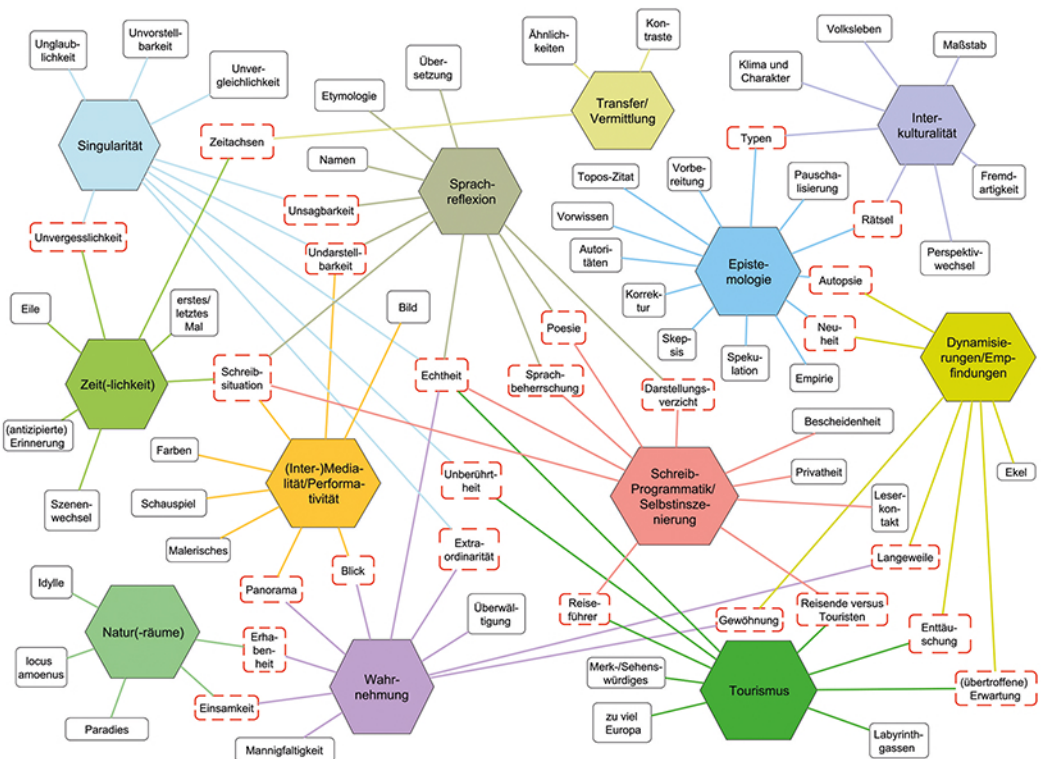


Maria Hinzmann

Topik zwischen Modellierung und Operationalisierung

Topoi deutschsprachiger Indienreiseberichte um 1900



Maria Hinzmann
Topik zwischen Modellierung und Operationalisierung

Lettre

Maria Hinzmann arbeitet am »Trier Center for Digital Humanities« im Projekt »Mining and Modeling Text« und wurde an der Bergischen Universität Wuppertal als Literaturwissenschaftlerin promoviert. Ihr philologisches Studium (Germanistik, Romanistik, Komparatistik) absolvierte sie in Berlin und Paris. Sie war für verschiedene vom DAAD geförderte Projekte in Indien.

Maria Hinzmann

Topik zwischen Modellierung und Operationalisierung

Topoi deutschsprachiger Indienreiseberichte um 1900

[transcript]

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <https://dnb.dnb.de> abrufbar.



Dieses Werk ist lizenziert unter der Creative Commons Attribution 4.0 Lizenz (BY). Diese Lizenz erlaubt unter Voraussetzung der Namensnennung des Urhebers die Bearbeitung, Vervielfältigung und Verbreitung des Materials in jedem Format oder Medium für beliebige Zwecke, auch kommerziell.

(Lizenztext: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.de>)

Die Bedingungen der Creative-Commons-Lizenz gelten nur für Originalmaterial. Die Wiederverwendung von Material aus anderen Quellen (gekennzeichnet mit Quellenangabe) wie z.B. Schaubilder, Abbildungen, Fotos und Textauszüge erfordert ggf. weitere Nutzungsgenehmigungen durch den jeweiligen Rechteinhaber.

Erschienen 2020 im transcript Verlag, Bielefeld

© **Maria Hinzmann**

Umschlaggestaltung: Maria Arndt, Bielefeld

Umschlagabbildung: Maria Hinzmann

Druck: Majuskel Medienproduktion GmbH, Wetzlar

Print-ISBN 978-3-8376-5227-7

PDF-ISBN 978-3-8394-5227-1

<https://doi.org/10.14361/9783839452271>

Buchreihen-ISSN: 2703-013X

Buchreihen-eISSN: 2703-0148

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier mit chlorfrei gebleichtem Zellstoff.

Inhalt

Vorwort	11
0. Einleitung: Durch die Fülle – Fäden und Pfade	13
0.1. Knäuel Anfangsetappen	14
0.2. Knoten Kreuzungen	16
0.3. Lektürefäden Routen	23
0.3.1. ›Indisch-deutscher Kulturtransfer‹	24
0.3.2. Reiseliteraturforschung	26
0.3.3. Literaturwissenschaft	28
0.3.4. Kulturgeschichte	30
0.3.5. Rhetorik und Toposforschung	32
0.4. Modelle und Muster – Ordnungen der Fülle	34
0.4.1. Modellierung des Gegenstands	34
0.4.1.1. Argumentationsschemata	34
0.4.1.2. Zwischen Oberfläche und Tiefe: Was und wohin zeigen Muster?	35
0.4.1.3. Topoi und Tropen	36
0.4.1.4. Suchformeln, Findeheuristiken, Granularität – Wie zerlegt man Muster?	37
0.4.2. Modellierung textueller Praktiken und soziokultureller Dimensionen	37
0.4.2.1. Produktion und Rezeption	38
0.4.2.2. Topoi als Orientierungs-, Erfahrungs- und Meinungswissen	38
0.4.2.3. Topoi als sprachlich-literarisches Textwissen	39
0.4.2.4. Topik und Diskurs	39
0.4.3. Modellierung historisch-kultureller Situiertheit von Topoi	40
0.4.3.1. (Trans-)Historizität	40
0.4.3.2. (Inter-/Trans-)Kulturalität	42
0.4.4. Modellierung des heuristischen Prozesses	42
I. Grundlagen	45
1.1. Das Korpus	45
1.1.1. Bisherige Ausschlussmechanismen	45
1.1.1.1. Die ›Kontinuitätsthese‹	46

I.1.1.2.	In- und Exklusionen der postkolonialen Studien in der Germanistik	47
I.1.1.3.	Die Konzentration auf ›Höhenkamm‹-Phänomene	48
I.1.2.	Selektionen, Eingrenzung, Heterogenität	49
I.1.2.1.	Reiseberichte als faktuale Texte	49
I.1.2.2.	Grenzen der Publikationsformen und -organe und mediale Grenzen	51
I.1.2.3.	Räumliche Eingrenzungen	53
I.1.2.3.1.	›Indien‹	53
I.1.2.3.2.	›Deutschsprachiger Raum‹	53
I.1.2.4.	Historische Eingrenzung (1883-1914)	54
I.1.3.	Das Korpus als Supertext	55
I.2.	Der Topos-Begriff und das ›Ende der Rhetorik‹ – eine Bestandsaufnahme	58
I.2.1.	›Unschärfen‹ des Topos-Begriffs und ›Zirkularität‹ der Topik	58
I.2.2.	Relevanz der Topik nach dem ›Ende der Rhetorik‹	63
I.2.2.1.	Zwischen ›Redeleistung‹ und ›Disziplin‹: Transformationsprozesse der Rhetorik und der Topik	63
I.2.2.2.	Rhetorik und Modernität: Normierte Normverletzungen und zwei Stilideale im 19. Jahrhundert	67
I.2.3.	Präsenz des Topos-Begriffs in der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung ..	70
I.3.	Topik als Heuristik – Verortung des eigenen Ansatzes	75
I.3.1.	Anknüpfungsmöglichkeiten und Abgrenzungsnotwendigkeiten – ein kritischer Forschungsbericht	77
I.3.1.1.	Zwischen Einzeltext und Supertext, zwischen Syntagma und Paradigma ...	77
I.3.1.2.	Zwischen Sediment- und Instrument-Charakter – Zwischen ›Raster‹, ›Speicher‹ und ›Methode‹	79
I.3.1.3.	›Elementarcharakter‹ und Bandbreite an Kristallisationsformen	82
I.3.1.4.	Zwischen <i>inventio</i> und <i>elocutio</i> – Zwischen Historizität und Systematik	84
I.3.2.	Modellierung und Operationalisierung der Topik als Heuristik	86
I.3.2.1.	(Re-)Konstruktions-Operationen: Vergleichen, Benennen, Gruppieren	87
I.3.2.2.	Terminologie: Cluster, Kollokationen, Aktualisierungsmuster	89
I.3.2.3.	Operationalisierungsschritte	93
I.3.2.4.	Gliederung dieser Studie	101
II.	Indien-Topik	107
II.0.	Vorbemerkungen	107
II.1.	Wunder und Zauber	109
II.2.	Märchen und 1001 Nacht	112
II.3.	Phantasie, Traum und Geheimnis	113
II.4.	Geschichtslosigkeit und Degeneration	117
II.5.	Kulturvolk, Wiege der Menschheit, Weisheit des Ostens, vedische Tradition	118
II.6.	Paradies, Natur-Menschen, Kindheit/Kindlichkeit, Tropen, Dschungel	121
II.7.	Fakire und Schlangenbeschwörer	123
II.8.	alles ist Religion	130
II.9.	Aberglauben, Schrecken der Religion und Fanatismus	131
II.10.	Religion als Fortschrittshindernis, religiöse Zwänge, Kastenwesen, Hierarchien	133
II.11.	Kinderheirat, Bajaderen, Witwenverbrennung	138

II.12. Seelenwanderung, Vegetarismus	144
II.13. Heilige Tiere, Tierquälerei und Tierhospitäler	146
II.14. Tieropfer und Kali/Durga	148
II.15. Leichenbestattung, Parsi und Türme des Schweigens	149
II.16. Götzen, Fratzen, Zügellosigkeit	153
II.17. Massigkeit und Maßlosigkeit	156
II.18. Fürstenhöfe, (Maha-)Rajas, Pracht, Verschmelzung und Religionskämpfe	158
II.19. Elend, Armut, Hunger, Schmutz, Hygiene, Pest	162
II.20. Chaos, Vielfalt, Farben	164
II.21. Zersplitterung	166
II.22. leichte Beherrschbarkeit und fehlende nationale Einheit	167
II.23. Herausforderungen, Errungenschaften und musterhafte Kolonialverwaltung	170
II.24. Defizite, Desinteresse, Profitstreben, Hochmut	173
II.25. Verdienste deutscher/europäischer Wissenschaft	174
II.26. Arier, (Stamm-)Verwandtschaft, Rassenreinheit/-vermischung	176
II.27. Mission(en), Missionare, Missionierte, Erfolge und Hindernisse	184
II.28. Deutsche in Indien, Wirtschafts- und Weltmachtspolitik	186
II.29. 1857, Zukunft Indiens, Unveränderlichkeit, Reformbewegung(en), Anthroposophie/Theosophie	189
III. Reiseberichts-Topik	195
III.0. Vorbemerkungen	195
III.1. Unsagbarkeit, Undarstellbarkeit	200
III.2. Unvorstellbarkeit, Unglaublichkeit, Unvergesslichkeit, Unvergleichlichkeit	203
III.3. Blick, Bild	205
III.4. Schauspiel	209
III.5. Malerisches, Farben, Poesie	212
III.6. Paradies, locus amoenus, Idylle	218
III.7. Panorama, Erhabenheit, Einsamkeit	222
III.8. Überwältigung, Mannigfaltigkeit, Extraordinarität	226
III.9. Langeweile, Neuheit	228
III.10. Gewöhnung, Ekel	229
III.11. Volksleben, Typen	231
III.12. Fremdartigkeit, Rätsel	234
III.13. Klima und Charakter, Perspektivwechsel, Maßstab	238
III.14. Vorwissen, Vorbereitung	241
III.15. Topos-Zitat	243
III.16. Autoritäten	246
III.17. Korrektur, Skepsis, Spekulation	248
III.18. Pauschalisierung, Empirie, Autopsie	251
III.19. Leserkontakt, Bescheidenheit, Privatheit, Darstellungsverzicht	254
III.20. Namen, Etymologie, Übersetzung, Sprachbeherrschung	259
III.21. erstes/letztes Mal	263
III.22. (antizipierte) Erinnerung	266
III.23. Eile	267

III.24. Szenenwechsel	268
III.25. Schreibsituation	272
III.26. Ähnlichkeiten, Kontraste	273
III.27. Zeitachsen	279
III.28. (übertraffene) Erwartung, Enttäuschung	282
III.29. Echtheit, Unberührtheit, Labyrinthgassen	286
III.30. zu viel Europa	290
III.31. Reisende versus Touristen	291
III.32. Reiseführer, Merk-/Sehenswürdiges	292
 IV. Funktionsweisen von Topoi	 295
IV.0. Vorbemerkungen	295
IV.1. Amplifikation und Reduktion	297
IV.1.1. Terminologisch-konzeptionelle Vorbemerkungen	298
IV.1.2. Beispiele	303
IV.1.2.1. Amplifikationsformen	307
IV.1.2.2. Reduktionsformen	310
IV.1.2.2.1. Adjektive und Komposita	310
IV.1.2.2.2. ›Land/Stadt der/des x‹	311
IV.1.2.2.3. ›der/die/das x von y‹ – das ›Rom von Indien‹	311
IV.1.2.2.4. Reduktionsformen als Reduktionsformeln?	314
IV.2. Distribution	315
IV.2.1. Formen der Häufung	318
IV.2.2. Positionen der Häufung	321
IV.2.3. Ambivalenzen zwischen exponierten und sonstigen Textstellen	323
IV.3. Kombination	326
IV.3.1. ›Anlagerung an Orte/Räume‹ – ›Lokalität‹	328
IV.3.2. ›Anlagerung an Zeiten‹ – ›Narrativität‹	331
IV.3.3. ›Anlagerung an Personen‹ – ›Personalisierung‹	334
IV.3.4. Funktionale Zusammenhänge	335
IV.4. Zwischenfazit	337
 V. Topik als Heuristik	 341
V.0. Vorbemerkungen	341
V.1. Kombinatorik	342
V.1.1. Clusteranalyse	345
V.1.2. Cluster- und Kollokationsanalyse der Reiseberichts- <i>Topik</i>	350
V.1.2.1. SINGULARITÄT	351
V.1.2.2. ZEIT(-LICHKEIT)	352
V.1.2.3. TRANSFER/VERMITTLUNG	353
V.1.2.4. SPRACHREFLEXION	354
V.1.2.5. (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄT	355
V.1.2.6. NATUR(-RÄUME)	357
V.1.2.7. WAHRNEHMUNG	358
V.1.2.8. SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNG	359

V.1.2.9.	TOURISMUS	360
V.1.2.10.	DYNAMISIERUNGEN/EMPFINDUNGEN	360
V.1.2.11.	EPISTEMOLOGIE	361
V.1.2.12.	INTERKULTURALITÄT	362
V.1.2.13.	Zentrale Zwischenergebnisse und Deutung	362
V.1.3.	Cluster- und Kollokationsanalyse der Indien- <i>Topik</i>	366
V.1.3.1.	›Inventar‹-Cluster	367
V.1.3.1.1.	FIGUREN/PERSONEN	368
V.1.3.1.2.	(MIKRO-/MAKRO-)RÄUME	368
V.1.3.1.3.	RITUALE UND PRAKTIKEN	369
V.1.3.1.4.	Zwischenfazit	369
V.1.3.2.	›Thematisch-diskursive‹ Cluster	370
V.1.3.2.1.	NATUR(-RÄUME)	371
V.1.3.2.2.	IRREALITÄT	372
V.1.3.2.3.	FÜRSTEN/REICHTUM	372
V.1.3.2.4.	›SCHATTENSEITEN‹	372
V.1.3.2.5.	›FRAUENFRAGEN‹	373
V.1.3.2.6.	KUNST	374
V.1.3.2.7.	RELIGION	374
V.1.3.2.8.	GESCHICHTSDEUTUNGEN	375
V.1.3.2.9.	KOLONIALISMUS	376
V.1.3.2.10.	MISSION	377
V.1.3.2.11.	FÜLLE	378
V.1.3.3.	Zentrale Zwischenergebnisse und Deutung	378
V.1.4.	Inter- und transkonstellare Perspektive	382
V.1.4.1.	Interkonstellare Wechselwirkungen	382
V.1.4.2.	Interpretation in transkonstellarer Perspektive	386
V.1.4.2.1.	›Wiederverzauberung der Natur‹ und ›Verweltanschaulichung des Religiösen‹	386
V.1.4.2.2.	›Reiseberichte als populärwissenschaftliche Texte‹ und ›Ver- wissenschaftlichung des Fremden‹	390
V.1.4.3.	Zwischenfazit: Populärwissenschaftlich-weltanschauliche Suchbewe- gungen in der ›Natur‹ und im ›Fremden‹	394
V.2.	Die Ordnung der ›Fülle‹ zwischen Supertext und Joseph Dahlmanns <i>Indischen Fahrten</i> ...	397
V.2.1.	Die Ambivalenz der ›Fülle‹ zwischen Einzel- und Supertext	399
V.2.1.1.	›Fülle‹ im Supertext	399
V.2.1.2.	›Fülle‹ bei Dahlmann	406
V.2.2.	Die ›Fülle‹ im ›Zirkel der Topik‹ I: Ästhetisch-rhetorische Historizität	414
V.2.3.	Die ›Fülle‹-Rekurrenzen im Kontext: Kognitive, imaginative und epistemologische Dimensionen	421
V.2.4.	Die ›Fülle‹ im ›Zirkel der Topik‹ II: Zwischen Objekt- und Metasprache	425
V.2.5.	Forschungstopoi und Topoi in der Forschung	430
V.2.6.	Zwischenfazit	439
V.3.	Potentiale der Topik als Heuristik	441
V.3.1.	Leistungsfähigkeit der Topik als Heuristik	442

V.3.1.1. Inter- und transdisziplinäre Herausforderungen I: Diskurs	442
V.3.1.2. Vermittlungsleistungen der Topik: Syntagma – Paradigma, Einzel- text – Supertext, Individualität – Kollektivität, Historizität – Systematik ...	447
V.3.1.3. Inter- und transdisziplinäre Herausforderungen II: Narrativ	454
V.3.2. Entwicklungsoptionen der Topik als Heuristik	457
V.3.2.1. Vermittlungsmöglichkeiten der Topik I: Topos, Diskurs und Narrativ	457
V.3.2.1.1. Topos und Diskurs	458
V.3.2.1.2. Topos und Narrativ	461
V.3.2.2. Vermittlungsmöglichkeiten der Topik II: ›Digitale Topik‹?	462
VI. Zusammenfassung	471
VII. Literaturverzeichnis	477
VII.1. Primärtexte	477
VII.2. Forschungsliteratur	478
VIII. Abbildungsverzeichnis	499
IX. Register	501
IX.1. Glossar	501
IX.2. Sachregister	508
X. Appendix: Abbildungen	515

Vorwort

Für die vielfältige Unterstützung, die ich in den vergangenen Jahren von verschiedenen Seiten erhalte habe und ohne die ich die Wegstrecke dieses Projekts von den ersten Ideen bis zum Buch nicht hätte zurücklegen können, bedanke ich mich an dieser Stelle von ganzem Herzen.

Mein Dank gilt an erster Stelle meiner Betreuerin Ursula Kocher, ohne deren außerordentliches Engagement in indisch-deutschen Kooperationen ich nicht die Gelegenheit gehabt hätte, an Projekten mitzuwirken, die mein Interesse für das Untersuchungskorpus weckten und bestärkten. Ich danke ihr sehr herzlich für konstruktive Kritik ebenso wie für Freiräume in der Ausrichtung der Arbeit und nicht zuletzt dafür, dass sie stets für institutionelle Rahmenbedingungen Sorge trug, die diese Arbeit überhaupt erst ermöglichten.

Meiner Zweitbetreuerin Anita Traninger danke ich sehr für viele wertvolle Impulse – zuallererst dafür, dass sie mich ermunterte, die Auseinandersetzung mit der Topik zu intensivieren und diesen Prozess mit fachlicher Expertise sowie präzisiertem Urteil und Rat, aber auch mit großer Offenheit begleitete. Dankbar bin ich außerdem für die Einladungen zu Gastvorträgen an die Freie Universität Berlin, die mit wichtigen Rückmeldungen verbunden waren.

Mein ganz besonderer Dank gilt – in fachlicher wie freundschaftlicher Verbundenheit – Julia Nantke für ihr großes Interesse, die vielen anregenden und konstruktiven Diskussionen sowie zentrale Impulse in der Reduktion und Ordnung der ›Fülle‹.

Für wertvollen Austausch besonders am Beginn des Projekts danke ich Johannes Görbert, Shaswati Mazumdar, Ranjini Mukherjee und Carmen Ulrich. Das Entstehen der Studie wurde in der Anfangsphase durch ein zweijähriges Promotionsstipendium der Graduiertenförderung der Bergischen Universität Wuppertal gefördert. Danken möchte ich an dieser Stelle außerdem Julian Hanebeck stellvertretend für das Zentrum für Graduiertenstudien, das ich als eine den Promotionsprozess unterstützende und bereichernde Institution erlebt habe.

In den verschiedenen Phasen konnte ich glücklicherweise Teile und Zwischenergebnisse meiner Arbeit diskutieren und diese dadurch weiterentwickeln. Allen Teilnehmer*innen der entsprechenden Tagungen, Workshops und sonstigen Veranstaltungen

danke ich für ihre kritischen Fragen, Anmerkungen und Hinweise – ganz besonders den Kolleg*innen des Wuppertaler Doktorandencolloquiums.

Die vorliegende Studie wurde im Oktober 2019 von der Fakultät für Geistes- und Kulturwissenschaften der Bergischen Universität Wuppertal als Dissertation angenommen. Mein Dank gebührt den Mitgliedern der Prüfungskommission – neben Ursula Kocher und Anita Traninger waren dies Anne-Rose Meyer und Michael Scheffel – für die anregende Disputation und für die Idee, der Arbeit eine ausführlichere Einleitung voranzustellen. Abgesehen von dieser wichtigen Erweiterung habe ich die Arbeit ansonsten geringfügig überarbeitet und aktualisiert; vor allem habe ich konstruktive Rückmeldungen zu Vorträgen bedacht, in deren Rahmen ich Ergebnisse der Dissertation nach der Einreichung zur Diskussion stellen konnte. Besonders danke ich Oliver Gent für das engagierte Fortführen eines Gesprächs, das meinen Blick erweiterte.

Während der letzten Überarbeitungen befand ich mich bereits in neuen akademischen Gefilden an der Universität Trier. Ein inspirierenderes Arbeitsumfeld hätte ich mir für die abschließende Phase nicht wünschen können. Für den interessanten Austausch und wichtige Hinweise danke ich Lorik Dumani, Milena Belosevic sowie vor allem Christof Schöch – nicht zuletzt auch für die großzügigen Freiräume auf der Zielgeraden.

Ich danke dem transcript Verlag – besonders Gero Wierichs und Daniel Bonanati – für die angenehme und unkomplizierte Zusammenarbeit sowie die kompetente Beratung.

Dieses Buch zu schreiben, war mir nur durch den Rückhalt und die Unterstützung wunderbarer Menschen möglich. Über die Jahre haben sie mich in meiner Arbeit auf mannigfaltige und überwältigende (Kollokation!) Weise begleitet. Nicht nur haben sie mir als Vertraute in allen Lebenslagen beigestanden, sondern mit Neugier und Anteilnahme das Projekt verfolgt und mit viel Elan Rückmeldungen zum Text gegeben sowie unschätzbare Hilfe in der Durchsicht des Manuskripts geleistet. Meine tiefe Dankbarkeit gilt: Alexander Wagner, Anne Schumann, Johannes Lorenz, Nina Reichert, Susanne Amm, Susanne Halbeisen, Bernd Hinzmann sowie Julia Hinzmann und ganz besonders Carlina Rossée, Daniela Hönigl und Eva Hinzmann.

0. Einleitung: Durch die Fülle – Fäden und Pfade

Mit dieser Einleitung möchte ich in vier Teilen jeweils unterschiedliche Blickwinkel auf das Buch sowohl einnehmen als auch ermöglichen. Es geht darum, aus verschiedenen Perspektiven über zentrale Aspekte zu orientieren und Anhaltspunkte für die weitere Lektüre zu vermitteln. Grundlegend ist insgesamt die Vorstellung, dass Operationalisierung und Modellierung der Topik als interdependent zu begreifen sind, was mit zwei ineinander verschränkten Zieldimensionen einhergeht: Die Arbeit zeigt zum einen, dass das Korpus deutschsprachiger Indienreiseberichte des späten 19. und frühen 20. Jahrhunderts einen in vielfacher Hinsicht facetten- und aufschlussreichen Untersuchungsgegenstand darstellt. Zum anderen wird deutlich, wie sich auffällige Wiederholungsstrukturen als Topoi charakterisieren lassen und welches analytisch-interpretative Potential die Topik für die systematische Erschließung dieses Korpus aufweist.

Der erste Teil dieser Einleitung führt zurück zu den Ausgangspunkten der Arbeit – zur anfänglichen Motivation, sich diesem Korpus zu widmen, und zu methodologischen Suchbewegungen, die der intensiveren Auseinandersetzung mit der Topik vorausgingen. Diese selektive Retrospektive bietet eine Annäherung an Problemstellungen, welche letztlich über die Topik gelöst wurden.

In einem zweiten Teil werden methodologische Knoten der Studie dargelegt, die teilweise Thesen-, teilweise Prämissen-, teilweise Ergebnischarakter tragen. Während diese Passage sich auf die (Re-)Modellierung der Topik konzentriert, kehre ich danach stärker zu meinem Untersuchungskorpus zurück. Das im zweiten Teil pointierte (und folglich an dieser Stelle zwangsläufig ›Abkürzungen‹ nehmende) methodologische ›Netz‹ der Arbeit ist zugleich als Vorbereitung des darauffolgenden Teils zu verstehen: Es handelt sich um argumentative Kreuzungen, an denen idealtypische Leser*innen vorbeikommen könnten.

Im dritten Teil schlage ich fünf verschiedene Routen für als Idealtypen konstruierte Leser*innen vor, die jeweils unterschiedlichen (sub-)disziplinären Bereichen oder Forschungsgebieten zugeordnet werden. Über die typologische Abstraktion verhandele ich im Sinne der Orientierung darstellungslogische Entscheidungen über die (An-)Ordnungen des Buchs. In dieser idealisierten und teilweise etwas zugespitzten Differenzierung bestimmter disziplinärer Hintergründe, Interessensbereiche und Problemlagen ist es mir ein weiteres Anliegen, auf Anschlussmöglichkeiten und offene Fragen einzugehen

und die Resultate der Arbeit somit als für die verschiedenen Forschungszusammenhänge relevante Zwischenergebnisse zu betrachten.

Während sich der dritte Teil auf einzelne Leser*innen-Typen konzentriert, so artikuliert sich im vierten Teil die Idee eines potentiellen gemeinschaftlichen Ausflugs: Topik als transdisziplinäre Heuristik, als Struktur bietende Impulsstätte, die Raum für Austausch zwischen den in der Moderne zersplitterten (Sub-)Disziplinen-Angehörigen bietet. In dieser Integrationsvision – die produktive Kontroversen mitdenkt oder vielmehr von solchen getragen ist – werden Dialogfelder zwischen verschiedenen Forschungsgebieten ausgelotet, die mit ähnlichen Problemstellungen konfrontiert sind.

0.1. Knäuel | Anfangsetappen

Meine Motivation, ein Korpus von Indienreiseberichten der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts zu untersuchen, war von der Annahme geleitet, dass eine gewisse Vergleichbarkeit der Texte gewährleistet wäre, die Erkenntnisgewinn ermöglichen könnte. Das trifft wohl grundlegend auf die meisten Korpusbildungsprozesse zu – ebenso wahrscheinlich das Vorgehen, mit einer kleinen Menge zu beginnen, diese auszuweiten und dann wieder einzugrenzen. Bei mir waren es anfangs ungefähr 15 und zwischenzeitlich etwa 60 Texte, die ich in Betracht zog. Ein erstaunlicher Befund war, dass sich die Forschung im Bereich der deutschsprachigen ›Indien‹-Rezeption auf eine wiederkehrende Menge von Texten zu fokussieren schien, darunter auch viel Reiseliteratur – allerdings kaum aus dem 19. Jahrhundert, das doch gerade für den (Post-)Kolonialismus tangierende Fragen ein relevanter Zeitraum wäre.

Das Knäuel meiner Anfangsinteressen lässt sich vor diesem Hintergrund in vier Dimensionen auffächern: *Erstens* ein Interesse für Narratologie und insbesondere eine kulturwissenschaftliche Ausrichtung, also nicht vordergründig ein ›strukturalistischer Kern‹, eher sogenannte Bindestrich-Narratologien (mit offener, genauer zu bestimmender Regulierung ihres Verhältnisses zum Kern). Außerdem das Interesse für ein Forschungsfeld, das ich gegen Ende meines Studiums kennen lernen durfte, nämlich *zweitens* den Bereich eines ›indisch-deutschen Kulturtransfers‹. Spezifischer war hier zu beobachten, dass eine starke Sub-Kanonisierung in diesem Forschungsfeld einen Zeitraum besonders ausgeklammert hatte, nämlich die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts. Diese Phase schien mir *drittens* besonders interessant, denn innerhalb der Kulturwissenschaften oder in Verbindung damit würde ich, so die Annahme, meinem Interesse im Bereich der *postcolonial studies* weiter nachgehen können. Und schließlich erschien es mir *viertens* sinnvoll, mich auf Reiseberichte zu konzentrieren, da sie erzählen und demnach als narratologischer wie auch inter-/transkultureller Gegenstand interessant wären, womit zugleich ein diskurs- bzw. wissenschaftsgeschichtlicher Beitrag zur Erforschung einer spezifischen Phase des ›indisch-deutschen Kulturaustauschs‹ verbunden sein könnte.

In der vergleichenden Lektüre der Reiseberichte des späten 19. Jahrhunderts und zunehmend auch des frühen 20. Jahrhunderts konnte ich Wiederholungsstrukturen erkennen, die andere Dimensionen tangierten als diejenigen, die ich in meinen anfänglichen Suchrichtungen abgesteckt hatte. Es handelte sich um eine Vielzahl von Kristal-

lisationspunkten, die letztlich weder vordergründig durch narratologische Kategorien zu begreifen waren noch durch eine postkoloniale oder sich anderweitig von der Imagologie absetzende kulturwissenschaftliche Brille einer Literaturwissenschaftlerin. Es entstand ein zunächst diffuses Unbehagen, das mit den nicht wirklich ›passgenauen‹ Brillen zusammenhing. Während des Prozesses schien es mir plausibel, mehrere Linsen übereinander zu legen und die Ergebnisse als spezifische Fusionen zu beschreiben. Dafür gab es Anknüpfungspunkte in Bereichen einer ›interkulturellen Erzählforschung‹ oder einer ›postkolonialen Narratologie‹ (und allgemeiner in den eklektischen Tendenzen der Geisteswissenschaften).

Reiseberichte erzählen, das steht außer Frage. Aber sie beschreiben auch. Und sie argumentieren – ein Phänomenbereich, der bisher kaum untersucht ist. Jene Muster, die mich interessierten, schienen sich entlang einer solchen Differenzierung nicht sinnvoll fixieren zu lassen. Die Auseinandersetzung mit den postkolonialen Studien erschien mir wichtig für eine Sensibilität im sprachlichen Umgang mit den Mustern, die ich analysieren wollte, ohne Gefahr zu laufen, sie schleichend zu reproduzieren. Nachdem ich meine anfängliche Hypothese, dass die Texte deutlich mehr von Kolonialismus als von einem ›romantischen Indien-Bild‹ handeln, bestätigt sah, stellte sich das Problem auf neue Weise dar: Ich sah wiederholt, was ich vermutet hatte (mit begrenztem Erkenntnisgewinn). Die Texte sind durchzogen von Rassismen und geprägt von kolonialistischen Gedanken, die hochgradig problematisch sind und genauer zu differenzieren wären in ihren jeweiligen Begründungszusammenhängen. Welche Aussagen ließen sich angesichts dieser Problemlagen treffen? Kritisches Weißsein – was könnte das bedeuten für meinen Äußerungsmodus? Privilegien, Macht, Positionierungen? Wenn ich etwas äußerte, verzichtete ich auf andere Äußerungen. Begrenzte Zeichen. Eine weitere herausfordernde Dimension: die Historizität der Gegenstände; ich wollte die Distanz nicht zu einem Urteil wenden, das aus heutiger Perspektive einfach gefällt und darin begrenzt ist. Denn zu glauben, die heutige Position wäre überlegen, erscheint nicht nur anmaßend-naiv, sondern würde fortlaufend erschüttert (inwieweit ein Begriff wie ›Neo-Kolonialismus‹ geeignet ist, das einzufangen, blieb für mich offen).

Letztlich erschienen mir die kolonial-imperialen Verstrickungen als ein Phänomenbereich unter weiteren – es wurde zunehmend deutlich, dass sich die beobachteten Wiederholungsstrukturen in ein System wiederkehrender Elemente einfügten, die über argumentative Kohärenz verknüpft waren. Was daran retrospektiv deutlich wird, ist nicht zuletzt die Frage der unterschiedlichen Gewichtung von Phänomenen in Abhängigkeit der Größe eines Korpus: Untersucht man drei oder fünf Reiseberichte, in denen einzelne Phänomene stark ausgeprägt sind, dann bewertet man dieses Phänomen anders als vor dem Horizont einer größeren Textmenge, vor deren Hintergrund es sich relativieren kann. Es kristallisierte sich die Zielsetzung heraus, eine Vielzahl von Phänomenen gewichten und in ihren Relationen betrachten zu können, also die Kohärenzformen des Untersuchungskorpus systematisch zu rekonstruieren – was zwangsläufig auch eine Konstruktion ist, daher die typographische Lösung der ›(Re-)Konstruktionen‹.

Ich suchte nach einem Vokabular, mit dem sich diese Rekurrenzmuster charakterisieren ließen, und damit auch nach einer Heuristik, die einen klaren Untersuchungsrahmen vorgäbe, aber auch flexibel genug wäre, Spezifika zu erfassen, die sich noch

nicht gezeigt hatten. Nachdem ich neben den narratologischen auch andere kulturwissenschaftlich geprägte Kategorien – beispielsweise auf Raumkonzepte sowie auf Identitäts- und Alteritätskonstruktionen bezogene – aus der engeren Auswahl ausgeschlossen hatte, suchte ich nach weiteren Ansätzen in einem Forschungsfeld, mit dem ich immerhin bestimmte Qualitäten und Aspekte des Korpus teile: im Bereich der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung. Dort fand ich keine einheitliche Terminologie, sondern eine meistens eklektische, teilweise unsystematisch synonyme Verwendung mehrerer Begriffe, die bestimmte Typen von Wiederholungsformen beschrieben – ›Motiv‹, ›Bild‹, ›Vorstellungskomplex‹, ›Stereotyp‹, ›Diskurs‹, ›Topos‹.

In der Auseinandersetzung mit den Optionen – verschränkt mit einer genaueren Untersuchung der Muster – erschien mir der Topos-Begriff zunehmend am passendsten: Er war in mehrfacher Hinsicht der stimmigste, nicht zuletzt durch eine vielseitige Tradition und das damit verbundene Potential, die sehr unterschiedlichen Qualitäten und Erscheinungsformen der Rekurrenzstrukturen abzudecken. Dass er in einer langen Tradition wurzelt, begriff ich als Herausforderung, aber auch als Chance. Mein Anliegen war es, Historizität und Systematik zu vermitteln, also die Tradition zu berücksichtigen und lediglich dort gezielt abzuweichen, wo die Operationalisierung es erforderte (und oft ohnehin komplex verflochtene, mitunter widersprüchliche Traditionsstränge vorlagen). Der stärkste Anknüpfungspunkt schien mir in der Kopplung von Topoi an die *endoxa* als ein historisch-kulturell situiertes Erfahrungs- und Meinungswissen, das argumentative Praktiken maßgeblich grundiert.

Rückblickend erscheint mir die methodologische ›Passung‹ zwischen Topik und Korpus mit den zwei unterscheidbaren Dimensionen des Erfahrungs- und Meinungswissens – den zwei (re-)konstruierten *Topiken* – eng zusammenzuhängen: In dem Korpus liegen besondere topische Verdichtungsmomente zum einen vor, weil ›Indien‹ einen um 1900 stark besetzten Imaginärraum darstellt, und zum anderen, weil Erfahrungs- und Meinungswissen für die Kohärenz von Reiseberichten eine kaum zu überschätzende Rolle spielt. Diese starke Verdichtung in zwei Dimensionen bedingt, dass sich dieses Korpus besonders gut für das Vorhaben eignet, die Operationalisierung der Topik mit ihrer Remodellierung zu verschränken. Es heißt aber keineswegs, dass die Topik als Heuristik deswegen nur für die Untersuchung von besonders verdichteten Imaginäräumen oder Reiseberichts-Korpora von Interesse ist. Auf die damit verbundene Frage der Übertragbarkeit von Ergebnissen werde ich im Laufe der nächsten Seiten zurückkommen – es ist sicherlich eine der zentralen Fragen, um Klarheit über den Verlauf der weiteren Lektüre zu gewinnen.

0.2. Knoten | Kreuzungen

Die folgenden thesenartigen Knoten oder Kreuzungen sollen einer ersten Orientierung dienen: Es handelt sich um zentrale Annahmen, Überlegungen und Ergebnisse, die wichtig sind, um die Anlage der Arbeit sowie die im dritten Teil skizzierten Routen besser nachvollziehen zu können. Grundlegend für alle weiteren Schritte ist die bereits zu Beginn umrissene Idee, eine Weiterentwicklung der Topik und ihre konkrete Anwendung als heuristisches Verfahren ineinander zu verschränken. Das hängt eng mit

der doppelten Zielrichtung der Arbeit zusammen: Die Untersuchung argumentativer Muster in einem größtenteils unerforschten Korpus – die *Operationalisierung* – bedingt die *Modellierung* der Topik und umgekehrt. Damit ist eine Neugrundlegung der Topik als Heuristik intendiert, die durch weitere Anwendungs- und Remodellierungskontexte zu erweitern und zu präzisieren ist.

Das methodisch-theoretische Nachdenken über die Topik und über die Funktionsweisen von Topoi hat sich schrittweise entwickelt, indem ich die Topoi (re-)konstruiert habe; in der Anwendung ließ sich etwas über das Verfahren lernen. Ein durch Lektüren geprägtes Modell war der Ausgangspunkt; ein remodelliertes Verständnis steht am Ende. Die zugrunde liegende Idee der Vermittlung von Theorie und Praxis ist meines Erachtens nah an der Topik wie sie bereits in der Antike aufgefasst wurde, nämlich in ihrer ›Zirkularität‹ zwischen Praxis und Theorie, also als Methode und zugleich Reflexion dieser Methode. Eine unterschiedliche Schwerpunktsetzung liegt jedoch in den jeweiligen Bezugsrahmen: Während die Topik traditionell überwiegend als Textproduktionsinstrumentarium dient, bezieht sich die ›Zirkularität‹ in dieser Studie auf eine von der Topik geleitete analytische Praxis sowie die theoretische Reflexion des damit verbundenen Instrumentariums.

0.2.1. *Topoi sind dynamische Kristallisationspunkte der endoxa – eines geteilten Erfahrungs- und Meinungswissens.*

Der Ansatz, Topoi als Kristallisationspunkte des Erfahrungs- und Meinungswissens zu untersuchen, ist zentral für die folgende Operationalisierung der Topik. Topoi werden als Phänomene des Iterativen untersucht; sie formieren sich durch ›variierende Wiederholungen‹. In abgrenzbaren Wissensdomänen und Argumentationskontexten sind jeweils spezifische Topoi relevant. Die Spezifik ist jedoch häufig nicht auf den Einzeltopos, sondern auf wiederkehrende Kombinationsformen bezogen. Die Tatsache, dass es sich um *dynamische* Kristallisationspunkte handelt, richtet sich gegen die einseitige Verknüpfung von Topos und Konventionalität: Topoi bedingen Tradition und Innovation; über sie lassen sich sowohl Stabilisierungs- als auch Dynamisierungsprozesse begreifen.

0.2.2. *Die Topik als Heuristik untersucht Topoi als Elemente von Topiken.*

Der Schwerpunkt liegt nicht auf dem einzelnen Topos, sondern auf Topoi als Elementen, die in Kombinationen ihre Wirksamkeit entfalten. Der Einzeltopos definiert sich aus den Relationen zu den anderen Elementen einer *Topik*. Das relevante Erfahrungs- und Meinungswissen, das in Topoi kristallisiert, wird in *Topiken* modelliert. Für das Untersuchungskorpus sind zum einen die *Indien-Topik* und zum anderen die *Reiseberichts-Topik* relevant. Eine typographische Lösung markiert eine wichtige Unterscheidung: Topoi sind in sprachlichen Beziehungsgefügen – den *Topiken* – verankert, die mittels der Topik als Analyseinstrumentarium untersucht werden. Dies schließt an eine seit der Antike gültige zentrale Eigenschaft sowohl der Topik als auch der Rhetorik an: Beide stehen zwischen Theorie und Praxis (vgl. 0.2.14.). Mit dem Vokabular der Topik lässt sich – bei dem in dieser Studie angesetzten weiten und integrativen Topos-Begriff – sowohl das um 1900 zirkulierende Textsortenwissen

über ›Reiseberichte‹ als auch das kulturelle Wissen über den Imaginärraum ›Indien‹ beschreiben.

o.2.3. Topoi sind im Vergleich ihrer unterschiedlichen Aktualisierungsformen zu (re-)konstruieren; sie zeigen sich auf der Textoberfläche in einer Bandbreite an Kristallisationsformen.

Der zentrale Operationalisierungsschritt ist die (Re-)Konstruktion der Topoi. Aus der vergleichenden Lektüre von etwa 40 Reiseberichten rekonstruiert die Studie eine Vielzahl von Topoi, wobei das Re-Konstruieren explizit beides umfasst – Rekonstruktionen und Konstruktionen: Der konstruktivistische Ansatz strebt die größtmögliche Nähe zu den zu rekonstruierenden historischen Rekurrenzphänomenen an. Das ›Identifizieren‹ von Topoi stellt eine heuristische Herausforderung dar, wenn man kein Referenzsystem voraussetzen kann oder möchte (vgl. o.2.5.): Topoi sind aus den variierenden Wiederholungen ihrer Aktualisierungsformen in einem rekursiven Prozess vergleichender Lektüre zu (re-)konstruieren. Für diesen Prozess des gleichzeitigen ›Untersuchens‹ und ›Herstellens‹ rekurrenter Argumentationsmuster ist ein weiter Argument-Begriff entscheidend (vgl. o.2.8.).

o.2.4. Das Verhältnis von Topos und Argument ist komplex und nicht zu vereindeutigen.

Die Komplexität und Variabilität des Verhältnisses von Topos und Argument sowie angrenzender, durch die rhetorische Tradition geprägter Kategorien ist nicht sinnvoll zu reduzieren. Die Schwierigkeiten, den Topos-Begriff zu definieren, hängen mit seinem dynamischen Potential auf der Ebene der Phänomene zusammen; die ›Unschärfen‹ sind Resultat der Polyfunktionalität von Topoi (vgl. o.2.14.). Ob ein Topos nun als *sedes argumentorum* zu begreifen ist oder eher das Argument selbst darstellt, ist eine viel (und teilweise polemisch) diskutierte, aber letztlich nicht eindeutig zu klärende Frage. Die Tendenz zur Dichotomisierung in der Toposforschung schlägt sich in diversen Gegenüberstellungen nieder und führt mitunter zu fragwürdigen disziplinären Spaltungen, bei denen die formallogische Tradition der Linguistik zugeordnet wird, wohingegen ein quasi motivgeschichtlicher ›materialer‹ Ansatz in der Nachfolge Ernst Robert Curtius' als genuin literaturwissenschaftlich verstanden wird. Stattdessen wird in dieser Studie ein integrativer Ansatz verfolgt, der die Komplexität des Wirkens von Topoi zu operationalisieren und bisherige Dichotomien zu überwinden sucht, indem verschiedene Aspekte des Topos-Begriffs miteinander verknüpft werden. Entscheidend ist der Befund, dass sich die Dynamik des Wirkens von Topoi genau daraus ergibt, dass sie nicht entweder nur ›formal‹ oder nur ›material‹ wirken (vgl. o.2.15.).

o.2.5. Sprachgebrauch ist auch in der Moderne topisch strukturiert. Topos-Gebrauch setzt kein metasprachliches Bewusstsein über Topoi voraus.

Die Studie zielt darauf ab, auf reflektierte Weise den Geltungsbereich der Topik auszuweiten, denn bisher hat sich die Toposforschung vor allem auf ›vormoderne‹ Gegenstände fokussiert. Diese Konzentration lässt sich darauf zurückführen, dass die Topik zu diesen Zeiten als Referenzsystem (u.a. in Topos-Sammlungen/-Katalogen) präsent und die Textproduktion maßgeblich topisch geprägt war. Seit dem sogenannten ›Ende der Rhetorik‹ liegen zwar zugegebenermaßen andere bildungssoziologische Bedingungen vor, die es zu reflektieren gilt, doch in der hier vertretenen Remodellierung

der Topik ist Sprachgebrauch auch in der Moderne topisch strukturiert. Topoi können (wie Metaphern) argumentativ funktionieren, ohne dass im Textproduktions- oder Textrezeptionsakt bekannt ist, was ein Topos (oder eine Metapher) ist. Das heißt keineswegs, dass man die historisch variierenden Voraussetzungen für den Gebrauch von Topoi ignoriert. Für die Untersuchung moderner Gegenstände ist eine Loslösung von einigen systemrhetorischen Annahmen jedoch unausweichlich.

o.2.6. Vorgaben der Systemrhetorik führen Implikationen mit sich, die einer Operationalisierung der Topik teilweise zuwiderlaufen. Dies betrifft vor allem die ausschließliche Verortung der Topik in der inventio und die damit verbundene Modellierung von Textproduktionsprozessen.

Im idealtypischen Textproduktionsprozess (*inventio – dispositio – elocutio – memoria – actio*) ist die Topik ausschließlich in der *inventio* verankert – eine Auffassung, nach der Topoi als ›Suchformeln‹ für das Finden von Argumenten im frühesten Textproduktionsstadium wirksam sind. Diese Auffassung ist zum einen für die Analyse moderner Gegenstände problematisch, für die man ein entsprechendes Wissen und metasprachliches Bewusstsein in der Textproduktion nicht voraussetzen kann. Man kann es auch nicht ausschließen, sondern es ist schlichtweg analytisch unverfügbar, inwieweit Textproduktionsprozesse bewusst oder unbewusst verliefen. (Historische Quellenstudien könnten partikular Aufschluss geben, würden aber die grundsätzlichen heuristischen Probleme nicht lösen können.) Es ist davon auszugehen, dass sich nichts darüber sagen lässt, inwieweit Topoi bewusst gebraucht wurden oder nicht, was aber auch nicht nötig ist, da sie unabhängig davon wirksam und aus Rekurrenzmustern (re-)konstruierbar sind. Wenn man also annimmt, dass Topoi aus (modernen) Untersuchungsgegenständen über Rekurrenzmuster auf der Textoberfläche zu (re-)konstruieren sind, dann stellt die systemrhetorische Abfolge eines Textproduktionsprozesses keine relevante Bezugsgröße mehr dar. Dass die Wiederholungsstrukturen des ›intertextuellen Netzes‹ der Reiseberichte von den Autor*innen selbst wahrgenommen wurden, kristallisiert sich in diversen Distinktionsbewegungen heraus. Jedoch lässt sich im Einzelfall nicht entscheiden, ob die sprachliche Aktualisierung eines Musters, das analytisch als Topos (re-)konstruierbar ist, in einem Produktionsakt als solche erkannt und intendiert eingesetzt wurde oder nicht.

o.2.7. Aussagen über Intentionen in einzelnen Textproduktionsprozessen des Untersuchungskorpus sind analytisch unverfügbar. Dies betrifft auch die Intentionalität von Argumenten.

Wenn man (zumindest für die Untersuchung von modernen Gegenständen) die systemrhetorische Prämisse verabschiedet, dass Topoi in der *inventio* aus einem Paradigma ›abgerufen‹ und in der *dispositio* stringent oder zumindest mit einer bestimmten Absicht angeordnet und daraufhin in der *elocutio* im Syntagma entfaltet werden, ergibt sich auch eine neue Perspektive auf Argumente. In anderen Worten: Die Skepsis gegenüber der Annahme, jegliche Textproduktionsprozesse wären in vollem Maße bewusst und intentional gerichtet, geht mit einer Skepsis gegenüber der Gerichtetheit von Argumentationen einher. Wenn nicht jeder Topos-Gebrauch als in einem Textproduktionsprozess intendiert zur Sprache gebrachter Akt gedacht werden kann (oder muss), dann wirft dies auch neues Licht auf die Annahme, dass alle Argumente klar und eindeutig gerichtet sind.

o.2.8. Argumente funktionieren nicht ausschließlich gerichtet und müssen auch nicht auf eine (explizite) Streitfrage bezogen sein.

Argumente und Argumentationen werden in der Regel als intentional (vgl. o.2.7.) gerichtet und auf eine Streitfrage bezogen gedacht. Der in dieser Studie vertretene Ansatz hingegen legt einen weiten Argument-Begriff zugrunde, der zum einen mögliche Argumentationsrichtungen kombinatorisch aufgefächert denkt (vgl. o.2.13. und o.2.15.). Damit verbunden ist zum anderen – im Hinblick auf die entscheidende, aber keineswegs einfach zu beantwortende Frage danach, was als Argument (und als Topos, vgl. o.2.4.) wirksam sein kann – die größtmögliche (nicht in die uferlose Beliebigkeit verschwimmende, sondern heuristisch operationalisierbare und dem Phänomen topischer Rekurrenzmuster entsprechende) Offenheit angestrebt. Die damit einhergehende Schwerpunktverschiebung entspricht der Verlagerung von der ursprünglichen Konzeption der Topik als meistens klar gerichtete (Textproduktions-)Praxis hin zu ihrem Potential theoretisch-analytischer Reflexion, das der Topik zwar seit ihren Anfängen inhärent ist (vgl. o.2.14.), welches jedoch im Rahmen dieser Arbeit stärker betont wird.

o.2.9. Was als Argument wirksam ist oder sein kann, wird durch keine transhistorische, universalgültige Logik reglementiert, sondern ist stets an die endoxa rückgebunden.

Nicht vordergründig oder ausschließlich ›Rationalität‹ oder ›Logik‹ entscheiden über die Wirksamkeit von Argumenten; vielmehr wird diese über die *endoxa*, welche sich in Topoi herauskristallisieren (vgl. o.2.1.), reguliert. Es handelt sich bei diesem Erfahrungs- und Meinungswissen um eine Tiefenstruktur dessen, was alle für wahr halten, was im Allgemeinen als plausibel oder ›wahrscheinlich‹ gilt. Objektivität, Faktizität und andere Kriterien sind selbst historisch situiert und nicht zwangsläufig Bedingung eines geteilten ›Für-Wahr-Gehaltenen‹. Was plausibel ist, muss nicht wahr sein; vermeintliche Fakten müssen nicht objektiv überprüfbar sein, so sie als Fakten geglaubt werden. Persuasion hat nicht nur mit Richtung zu tun, sondern mit Zustimmung, mit Akzeptanz auf der Basis eines geteilten ›kulturellen Wissens‹. In Topoi als Kristallisationsmustern eines anerkannten Erfahrungs- und Meinungswissens, das argumentative Praktiken von politischen Zusammenhängen und Imaginärraum-Konstruktionen bis hin zu Textsorten-Wissen regelt und abbildet, werden die Verschränkungen von im engeren Sinne argumentativen sowie anderen – im weiteren Sinne die Argumente betreffenden – Dimensionen deutlich.

o.2.10. Rationalität wird argumentationstheoretisch überbewertet, die Bedeutung ästhetischer, semantischer und imaginärer Dimensionen hingegen unterschätzt.

Rationalität und Logik kursieren sowohl implizit als auch explizit als entscheidende Bezugsgrößen in argumentationstheoretischen Zusammenhängen. Diese enge Verknüpfung von Logik und Topik ist einseitig und trügerisch, denn sie täuscht darüber hinweg, dass es sich dabei um normierte und normative Bewertungen handelt. Ob etwas plausibel ist, hängt aber nicht von der formallogischen Korrektheit einer Sprachhandlung ab. Wenn man Logik und Argumentation zu eng koppelt, gerät aus dem Blick, dass Argumente auf vielen Ebenen wirken und ihre Wirksamkeit von verschiedenen Faktoren abhängig ist. Topoi sensibilisieren für die Bedeutung des Imaginären (eng

verknüpft mit dem geteilten Erfahrungs- und Meinungswissen) in der Herstellung argumentativer Kohärenz. Dies hängt wiederum damit zusammen, dass imaginäre Dimensionen von Sprachhandlungen wirksam sein und auch argumentativ funktionieren können, ohne dass diese bewusst ausgeführt oder klar gerichtet sind (vgl. o.2.6.-o.2.8.). In der kombinatorisch-ungerichteten Wiederkehr topischer Kollokationen können sich diskursive Spannungen und Ambivalenzen ausdrücken. Ordnungen – auch formallogische oder sachliche – artikulieren Imaginäres. Umgekehrt kann scheinbar pure ›Poesie‹ argumentativ wirksam sein, denn es gibt implizite Argumentationslogiken verschiedener Textsorten oder Sprachhandlungen. Die Grenzen zwischen argumentativer und semantischer Kohärenz sind fließend.

o.2.11. Das Wissen, das sich über Topoi rekonstruieren lässt, hängt auf verschiedenen Ebenen mit Wahrnehmungs- und Ästhetisierungsformen zusammen: Tropen und Phraseme prägen die Memorierbarkeit und Kombinationsfähigkeit von Topoi.

Das Wirken von Topoi ist an ihre Eingängigkeit und Memorierbarkeit geknüpft, aber auch an ihre Kombinations- und Wandlungsfähigkeit. In beiden Dimensionen spielen Tropen und Phraseme oder – etwas offener – Bildsprachlichkeit und Bildhaftigkeit (auch durchaus intermedial zu verstehen) sowie lexikalisch-syntaktische Muster formelhafter Sprachverwendung eine wichtige Rolle. Diese Wirkungsdimensionen und Funktionsweisen von Sprachgebrauchsmustern sind in der Systemrhetorik zu sehr getrennt (*inventio* versus *elocutio*) und in der bisherigen Toposforschung insgesamt noch zu wenig beleuchtet.

o.2.12. Topik als Heuristik untersucht natürliche Sprache und stellt kein normatives Modell dar. Topoi liegen konzeptionell zwischen Textoberfläche und Tiefenstruktur.

Der in dieser Studie vertretene Ansatz zielt darauf, Sprachverwendung in natürlich-sprachigen Korpora zu untersuchen. Es geht dezidiert nicht um ein normatives Modell der Sprachverwendung, das Muster für Textproduktion oder Bewertungsmöglichkeiten dieser bereitstellt. Vielmehr geht es darum, Muster analysier- und beschreibbar und damit auch interpretierbar zu machen. Dass die (Re-)Konstruktionsprozesse selbst interpretative Anteile tragen steht außer Frage (vgl. o.2.16.). Je enger der Sprachgebrauch an expliziten Normen orientiert ist, desto weniger weichen Normmuster und Gebrauchsmuster voneinander ab. Für den Untersuchungszeitraum dieser Studie können allerdings kaum explizite Normen topischen Wissens zugrunde gelegt werden (o.2.5.). Vor diesem Hintergrund ist es für eine literatur- und kulturgeschichtliche Toposforschung nicht bedeutsam, was theoretisch hätte plausibel oder formallogisch korrekt sein können, sondern was sich als argumentativ relevant rekonstruieren lässt (vgl. o.2.9.). Im analytischen (Re-)Konstruktionsprozess sind sowohl die Häufigkeit des Auftretens auf der Textoberfläche (quantitative Dimension, Rekurrenz) als auch die argumentative Funktionalität (qualitative Dimension, Kohärenz) ausschlaggebend. Folglich sind beide Eigenschaften von Topoi – die als Relevanzkategorie sowohl Rekurrenz- als auch Kohärenzmuster darstellen – zu vermitteln.

o.2.13. *Topoi treten in Argumentationszusammenhängen kombiniert mit weiteren Topoi auf.*

Topoi treten kombiniert mit weiteren Topoi auf. Solche systematisch auftretenden Verknüpfungen zwischen zwei oder mehr Topoi werden in Anlehnung an korpuslinguistische Terminologie als (topische) Kollokationen begriffen. Aus den Kollokationsmustern werden Topoi analytisch ›herausgeschnitten‹ und umgekehrt werden die in Variationen wiederkehrenden Aktualisierungsmuster ›zusammengefügt‹. In diesem rekursiven Prozess des Vergleichens werden Topoi zugleich sowohl ›untersucht‹ als auch ›hergestellt‹ und damit auch als Elemente einer *Topik* rekonstruiert und konstruiert (vgl. o.2.2. und o.2.3.). Der Gedanke, das kombinatorische und relationale Wirken von Topoi ins Zentrum zu setzen, ist keineswegs neu, sondern lässt sich an frühneuzeitliche Überlegungen zur *ars combinatoria* rückbinden, ist aber bisher noch nicht für die Konzeption eines operationalisierbaren Ansatzes der Topik genutzt worden.

o.2.14. *Topoi wirken auf theoretischer und auf praktischer Ebene. Sie sind polyfunktional. Dem kombinatorischen Wirken von Topoi entspricht die Topik als kombinatorische Heuristik.*

Die Topik ist seit Anbeginn zugleich Methode und Reflexion der Methode – sie zirkuliert zwischen Theorie und Praxis. Die Kombinationsformen von Topoi auf der Ebene der Primärtexte werden in der Kollokationsanalyse untersucht. In der Clusteranalyse hingegen werden die Topoi einer *Topik* in ihren Relationen untersucht (vgl. o.2.2.) und nach dem Kriterium funktionaler Homogenität gruppiert, um die kombinatorischen Zusammenhänge der Kollokationen systematischer beschreiben und die spezifischen Kohärenzformen einer *Topik* deutlicher erkennen zu können. Die Polyfunktionalität von Topoi wird in der Verschränkung von Kollokations- und Clusteranalyse auf mehreren Ebenen sichtbar: Zum einen kristallisiert sie sich in den diversen topischen Kollokationsformen auf der Textoberfläche heraus. Die Polyfunktionalität entspricht der Kombinationsfähigkeit, also dem Potential eines jeden Topos, sich mit diversen anderen Topoi argumentativ zu verknüpfen. Zum anderen lässt sich die Polyfunktionalität von Topoi als Zugehörigkeit zu mehreren Clustern modellieren. Topoi, die mehreren Clustern angehören, lassen sich als Brückentopoi begreifen, welche zur Kohärenz einer *Topik* beitragen. Kombinationen topischer Aktualisierungsformen auf der Textoberfläche, also auf objektsprachlicher Ebene, können als heuristisches Pendant zur Kombinatorik der Topik in ihren metasprachlichen (Re-)Konstruktionen und Analysen in *Topiken* aufgefasst werden.

o.2.15. *Topoi funktionieren nicht entlang binärer Achsen. Das betrifft zum einen ihre Kategorisierungen (jenseits von ›formal‹ versus ›material‹) und zum anderen die Auffassung, dass Argumentationen in mehr als zwei Richtungen (nicht nur pro versus contra) funktionieren.*

Mit dem kombinatorischen Ansatz, Topoi in ›netzartigen‹ Strukturen zu denken, wird Abstand zu verschiedenen binären Achsen gesucht, welche die Topik und Toposforschung durchziehen und prägen. Das betrifft zum einen die Tradition des *in utramque partem*-Prinzip, nach dem die argumentativen Richtungen, in die ein Topos aktualisiert werden kann, entlang solcher Achsen (›pro/contra‹, ›Lob/Tadel‹) gedacht wurde. Wenn man jedoch davon ausgeht, dass Topoi nicht ausschließlich intentional (vgl. o.2.7.) gerichtet und auch ohne Streitfrage (vgl. o.2.8.) wirksam sein können, sondern

ihre Wirksamkeit aufgrund ihrer freien Kombinierbarkeit und ihrer Verankerung in *Topiken* entfalten, dann erscheint es weder möglich noch nötig, an der Idee des *in utramque partem*-Prinzips festzuhalten: Aus ›in beide Richtungen‹ wird demnach potentiell ›in alle Richtungen‹. Zum anderen wird die in der Toposforschung hartnäckig kursierende Dichotomie ›formal‹ versus ›material‹ verabschiedet. Stattdessen wird mit dem Ansatz der Clusterbildung ein alternatives Kategoriensystem vorgeschlagen. Ein Topos definiert sich weniger über eine gedachte Liste an Aktualisierungsformen, die man ihm zuordnen kann, sondern vielmehr polyfunktional (vgl. o.2.14.) über das topische ›Netz‹ seiner Kollokationen.

o.2.16. Topik ermöglicht und reguliert Komplexität. ›Forschungstopoi‹ sind eine geeignete heuristische Kategorie für die Reflexion der topischen Strukturierung wissenschaftlichen Sprachgebrauchs sowie der Interdependenzen von Objekt- und Metasprache, denn Benennungs-, Interpretations- und Modellierungspraktiken bedingen einander wechselseitig.

Denkt man Topoi kombinatorisch, so ergibt sich ihre Komplexität aus den Kombinationsformen und umgekehrt dient die kombinatorische Modellierung dazu, die polyfunktionale Komplexität zu beschreiben und sie darüber zu definieren. Die Kombinatorik der Topik ist in einer paradoxen Doppelrolle: Sie reduziert Fülle (*copia rerum et verborum*) im Sinne der Komplexitätsreduktion dynamisch-reduzierter Kerne. Zugleich ermöglicht die topische Kombinatorik Fülle. Eine analytische Auseinandersetzung mit Primärtexten untersucht und reduziert somit ihre Komplexität; die Tätigkeit des (Re-)Konstruierens weist nicht zu ignorierende interpretative Anteile auf. Mit den ›Forschungstopoi‹ wird eine heuristische Kategorie eingeführt, welche – im Sinne der ›Zirkularität der Topik‹ zwischen Theorie und Praxis (vgl. o.2.14.) – die kritische Reflexion der Vermengungen von Objekt- und Metasprache im (literatur-)wissenschaftlichen Sprachgebrauch anregt. Topische Strukturen mit möglichst großer Gegenstandsnahe zu beschreiben, ohne selbst die Muster der Objekte zu reproduzieren, ist mit verschiedenen methodologischen und darstellungslogischen Herausforderungen verbunden.

0.3. Lektürefäden | Routen

Mein Anliegen ist es, dass sich anhand der in diesem dritten Teil kommentierten Routen einige Orientierungspunkte für individuelle Lektürewege durch das Buch finden lassen, die alternativ zu dem nicht zu verachtenden linearen ›roten Faden‹ denkbar sind. Die idealtypischen Leser*innen, für welche diese abstrahierten Routen konzipiert sind, repräsentieren bestimmte disziplinäre Hintergründe, Perspektiven und Forschungsschwerpunkte, aus denen sich jeweils eine alternative Reihenfolge der Lektüre ergibt. Den textuellen Ort der Abstraktion möglicher Leser*innen-Gruppen nutze ich außerdem in zweifacher Hinsicht: Zum einen möchte ich den Beitrag meiner Arbeit für das jeweilige Gebiet reflektieren und zum anderen vorläufige Beobachtungen und Überlegungen in die jeweiligen Forschungs- oder Interessensgebiete auffächern und damit Anschlussmöglichkeiten ausloten. Es handelt sich demnach um Lektürefäden durch das Buch, aber auch um Blicke auf Wege und Seitengassen, die ich nur aus der Ferne gesehen habe und deren genauere Erkundung sich lohnen könnte. In dieser Hinsicht lohnt

sich der dritte Teil auch für jene Leser*innen, die sich längst für den bewährten ›roten Faden‹ entschieden haben. Es gibt in Teilen einen Widerhall der in diesem Teil skizzierten Überlegungen in dem als Ausblick angelegten Kapitel V.3., wo ich allerdings in anderer Schwerpunktsetzung vor allem auf die Potentiale der Topik blicke, währenddessen ich im Folgenden allgemeiner auch auf Fragen der Übertragbarkeit der anhand eines spezifischen Korpus gewonnenen, aber nicht darauf beschränkten, Ergebnisse eingehe.

Für diejenigen Leser*innen, die eine Alternative zum konventionellen Weg von der ersten bis zur letzten Seite in Betracht ziehen, sei vorweggenommen, was für Idealtypen im Allgemeinen (Leser*innen wie Routen) gilt: Die ›Realitäten‹ liegen in Zwischenräumen und Überblendungen. Ebenso könnten die im Allgemeinen bewährten Orientierungsstrategien unabhängig von persönlichen Präferenzen für alle fünf Leser*innentypen auch im Fall des vorliegenden Buches von Interesse sein: Wer einen Überblick über den ›roten Faden‹ des gesamten Buches gewinnen möchte, kann mit der Zusammenfassung (VI.) beginnen – eine Rekapitulation, die auf fünf Seiten die wichtigsten Argumentationsschritte und Ergebnisse komprimiert. Die in I.3.2.3. dargelegten Operationalisierungsschritte geben in enger Verzahnung mit der Gliederung (I.3.2.4.) Anhaltspunkte für an diese Studie potentiell anknüpfende Anwendungsszenarien. Außerdem sollen ein detailliertes Inhaltsverzeichnis sowie Glossar und Sachregister auf einzelne Aspekte fokussierte (Re-)Lektüren unterstützen.

Zum Aufbau der Studie lässt sich bezogen auf die bereits betonte Interdependenz von Modellierung und Operationalisierung außerdem ergänzen, dass die Abschnitte I und IV tendenziell der (Re-)Modellierung der Topik gewidmet sind, wohingegen die Abschnitte II und III die Ergebnisse der Operationalisierung darstellen. Der Abschnitt V ist (in jeweils unterschiedlichen Gewichtungen der Teilkapitel) insgesamt beiden Dimensionen gewidmet. Diese Schematisierung bildet die zentralen darstellungsmethodischen Entscheidungen in der Ergebnisdarstellung ab. Eine kurze Kommentierung der beiden Visualisierungen im Appendix dieser Arbeit sei außerdem vorweggenommen. Auch diese Abbildungen können einem ersten (und im weiteren Verlauf begleitenden) Überblick dienen. Auf zwei Doppelseiten finden sich alle der etwa 150 (re-)konstruierten Topoi abgebildet: In der ersten Abbildung sind die 67 Topoi der Reiseberichts-*Topik* in verschiedenen Clustern gruppiert; in Abbildung 2 analog die 86 Topoi der Indien-*Topik*. Zu bedenken ist, dass in diesen beiden Graphiken nicht die Ergebnisse der Topos-(Re-)Konstruktion in den Abschnitten II und III visualisiert ist, sondern die Resultate der auf diesen (Re-)Konstruktionen aufbauenden Cluster- und Kollokationsanalysen, welche erst in Kapitel V.1. dargelegt werden.

0.3.1. ›Indisch-deutscher Kulturtransfer‹

Durch die Erschließung dieses facettenreichen Korpus möchte ich dazu beitragen, dass einige der im Bereich der Forschung zum ›indisch-deutschen Kulturtransfer‹ eingeschliffenen Annahmen – beispielsweise bezogen auf ein ›romantisches Indien-Bild‹ und die Omnipräsenz Hegels – einer Prüfung unterzogen werden. Dies eröffnet neue Perspektiven auf die ›deutschsprachige Indien-Rezeption‹, die nicht zuletzt im 19. und frühen 20. Jahrhundert vielfältiger erscheint als bisher angenommen. Für Leser*innen, die

sich für ›Indien‹-Konstruktionen interessieren, wäre ein Einstieg mit dem Abschnitt II, der *Indien-Topik*, naheliegend. In den dort charakterisierten Topoi kristallisiert sich heraus, wie ›Indien‹ von deutschsprachigen Autorinnen und Autoren um 1900 ›gesehen‹ und ›geschrieben‹ wurde. Meine (Re-)Konstruktionen lassen sich innerhalb eines weiter gefassten Forschungsgebiets verorten, das europäischen (eurozentrischen) Blicken auf ›Indien‹ (oder auch ›Asien‹ oder den ›Orient‹) gewidmet ist.

Im Anschluss an die Lektüre des Abschnitts II führt die idealtypische Route vorbei an einigen Überlegungen zum Untersuchungskorpus in I.1. direkt zu den in V.1.3. zu findenden Ergebnissen der Cluster- und Kollokationsanalyse für die *Indien-Topik*. Die Cluster geben einen Überblick und ermöglichen die Beschreibung der häufigsten Kombinationen von Topoi. Die systematischen Analysen dienen als Grundlage für interpretative Schritte, die ich in Kapitel V.1.4. unternehme. Es wird deutlich, dass die *Imaginärraum-Topik* sich von der *Reiseberichts-Topik* unterscheidet. Dies lässt sich entlang des weiteren Wegs vorbei an Kapitel V.1.2. nachvollziehen, das die Ergebnisse der Cluster- und Kollokationsanalyse der *Reiseberichts-Topik* darstellt. Da Reiseberichte als Textsorte viel zu *Imaginärraum*-Konstruktionen beitragen und somit die in V.1.4. interpretierten Wechselwirkungen zwischen beiden *Topiken* auf einen engen Zusammenhang dieser topischen Konstellationen hindeuten, führt der Weg zurück zum Abschnitt III – den Topoi der *Reiseberichts-Topik*. Der konkrete analytisch-interpretative Mehrwert wird im Rahmen einer Einzeltextanalyse in Kapitel V.2. verdeutlicht, wobei auf dieser Route das Verhältnis einzelner Topoi der *Indien-Topik* (*Vielfalt*, *Farben*, *Chaos*) zur hochgradig ambivalenten ›Fülle‹ aufschlussreich ist – spezifisch in Joseph Dahlmanns *Indischen Fahrten* sowie im Untersuchungskorpus insgesamt. Die Überlegungen in Abschnitt IV stellen einen möglichen darauffolgenden Routenabschnitt dar: Dieser Teil des Wegs systematisiert die in Einzeltextanalysen gewonnenen Überlegungen zu den Funktionsweisen von Topoi. Der letzte Teil des angenommenen Ideal-Wegs für Leser*innen mit schwerpunktmäßigem Interesse für ›Indien‹-Konstruktionen führt an einigen grundlegenden Überlegungen in den verbleibenden Teilkapiteln des Abschnitts I vorbei und endet mit einem Ausblick in V.3.

Mit der in Abschnitt II dargestellten *Indien-Topik* liegt ein Vergleichshorizont vor, an den sich in mehrfacher Hinsicht anschließen lässt. Einige der Topoi, die in der *Imaginärraum*-Konstruktion Indiens um 1900 virulent sind, sind bereits zuvor und auch danach relevant, allerdings teilweise auch deutlich verschoben. Es wäre sicherlich ergiebig, die Kollokationsmuster um 1900 genauer zu betrachten und sie mit Mustern in Korpora anderer Zeiten zu vergleichen. Neben dem historischen Vergleich bietet es sich an, weitere Textsorten zu betrachten, die ich nicht berücksichtigt habe – das könnten Zeitschriften sein, aber auch Historische Romane und Abenteuerromane oder Reiseführer sowie Texte, die ich aufgrund der Fokussierung auf Reiseberichte als faktuale Texte nicht in das Untersuchungskorpus aufgenommen habe (beispielsweise Waldemar Bonsels *Indienfahrt*). Ich habe die *Indien-Topik* zwar letztlich ausschließlich aus Reiseberichten (re-)konstruiert, gehe aber davon aus, dass die Topoi transgenerisch relevant sind. Anzunehmen ist, dass Reiseberichte um 1900 die zentrale und im Allgemeinen eine wichtige Textsorte für die Konstruktion von *Imaginärräumen* darstellen, aber keineswegs die einzige.

Neben dem historischen Vergleich und der Berücksichtigung von ›Indien‹-Konstruktionen in anderen Textsorten könnte eine Betrachtung der Zusammenhänge verschiedener Imaginärräume, die einander diskursiv überlappen, aufschlussreich sein. In Frage kommen ›Asien‹ und der ›Orient‹, aber auch (teilweise damit zusammenhängend) die auffällige Ausfransung ›Indiens‹ in Richtung ›Osten‹ um 1900. Das alles wäre genauer zu untersuchen: Imaginärraum-Grenzen sind nicht kongruent mit geopolitischen und eventuell eher als ›Zonen‹ zu beschreiben. Es erscheint mir wichtig, nicht davon auszugehen, dass ›Asien‹ und der ›Orient‹ als eine Art ›Trans- oder ›Makroraum‹ fungieren, sondern dass dies selbst jeweils sehr spezifische diskursiv-topische Gebilde sind, die sich nicht aus einer irgendwie gearteten Summe angenommener ›Subräume‹ konfigurieren lassen. Es lassen sich sowohl Auslöschungen als auch Verstärkungen von Raumgrenzen beobachten. Um das zu modellieren, habe ich den Interferenz-Begriff in Erwägung gezogen, wozu skizzenartig einige Anschlussmöglichkeiten in Kapitel V.3. festgehalten sind.

0.3.2. Reiseliteraturforschung

In der Reiseliteraturforschung fließen geschichts-, kultur- sowie literaturwissenschaftliche Perspektiven zusammen – die Topik ist in ihrem transdisziplinären Potential eine vielversprechende Heuristik für dieses Forschungsgebiet. Ein grundlegender Gedanke der Arbeit besteht darin, die Textsorte Reisebericht über ihr topisches Fundament zu denken. Einige in der literaturwissenschaftlichen Reiseliteraturforschung virulente Fragen werden in Kapitel I.1., das auf die Kriterien der Zusammenstellung des Korpus eingeht, verhandelt. Ein zu enger, autonomieästhetisch geprägter Literatur-Begriff wird als hinderlich und der Topik zuwiderlaufend beschrieben. Nach den Überlegungen zum Korpus liegt es nahe, direkt fortzufahren mit Abschnitt III, also mit den Topoi der Reiseberichts-*Topik*.

In enger Verbindung zu Abschnitt III stehen die darauf unmittelbar aufbauende Cluster- und Kollokationsanalyse der Reiseberichts-*Topik* in V.1.2. und deren Interpretation in V.1.4., besonders V.1.4.2.2. und V.1.4.3. Die Unterschiede beider *Topiken* lassen sich auf dem weiteren Weg nachvollziehen, in dem man – quasi analog zur ersten Route – über das Teilkapitel V.1.3., also die Cluster der Indien-*Topik* in den Abschnitt II wandert und dort gegebenenfalls einzelne Topoi herausgreift, die für das eigene Reiseberichts-Korpus von besonderem Interesse sind. Aus der Perspektive der Reiseliteraturforschung bietet es sich außerdem an, einige Überlegungen zur relativ häufigen, allerdings bisher nicht systematischen Verwendung des Topos-Begriffs in der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung in I.2.3. nachzuvollziehen. Die Route führt weiter über den Rest des Abschnitts I, welcher Möglichkeiten aufzeigt, die Topik für die Untersuchung eines Reiseberichts-Korpus fruchtbar zu machen. Der weitere Weg führt über Abschnitt IV und endet nach der Lektüre einer exemplarischen Einzeltextanalyse in V.2. mit V.3.

Mit ausgewählten Referenzstudien aus dem Bereich der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung habe ich meine (Re-)Konstruktionen abgeglichen und gehe auf dieser Basis davon aus, dass meine Ergebnisse eine ergiebige Vergleichsfolie für die Untersuchung anderer Korpora darstellen könnten. Aus der Perspektive der Reiselite-

raturforschung wäre zu prüfen, welche Muster sich in vergleichbaren Analysen anderer Reiseberichts-Korpora zeigen. Anzunehmen ist, dass einige Topoi wiederkehrend relevant und relativ stabil sind, während andere dynamisch hinzukommen. Die Gruppierung von Topoi in Clustern ermöglicht es, derartige Vergleiche auf die jeweiligen Funktionen auszurichten, womit auch Ergebnisse derart denkbar sind, dass zwar ein Cluster insgesamt relativ konstant ist, jedoch einzelne Topoi changieren oder sich verschieben. Insofern Reiseberichts- und Imaginärraum-Konstruktionen eng zusammenhängen, lässt sich auch die *Indien-Topik* als möglicher Vergleichsrahmen betrachten.

Das betrifft erstens das Ergebnis verschiedener Clustertypen und die Hypothese, dass die drei Inventar-Cluster (FIGUREN/PERSONEN, MIKRO-/MAKRO-RÄUME sowie RITUALE/PRAKTIKEN) auch in anderen (aus Reiseberichten rekonstruierten) Imaginärraum-*Topiken* relevant sind. Zweitens betrifft es – je nach Vergleichskorpus – sowohl einzelne Topoi als auch Cluster. So wird beispielsweise das GESCHICHTS-DEUTUNGS-Cluster auch in anderen Reiseberichts-Korpora eine Rolle spielen, wobei jeweils spezifische Topoi als sich herauskristallisierende, die ›Imaginärraum-Geschichte‹ deutende Argumentationsmuster zu beschreiben sind. Drittens betrifft der Zusammenhang zwischen Imaginärraum- und Reiseberichts-*Topik* die Frage der Verdichtung des ›intertextuellen Netzes‹, abhängig vom historisch-kulturell situierten Entstehungskontext. So entspräche der Verdichtungsgrad für Indienreiseberichte um 1900 hypothetisch in etwa dem von Italienreiseberichten gut 100 Jahre zuvor. Der Komprimierungsgrad hängt mit der Dichte des ›intertextuellen Netzes‹ und auch einem damit verbundenen Informationsstand über den Imaginärraum – also eine mehr oder weniger ausgeprägte Verankerung in den *endoxa* – zusammen. Zu überlegen und im Kontext der Topos-Dichte und -Verteilung weiter zu untersuchen wären diesbezügliche Unterschiede, die sich aus bestimmten Reiseformen und -tempi ergeben. Eine interessante analytische Zwischenebene (insbesondere auch im Hinblick auf mögliche Imaginärraum-Interferenzen) könnten die Asien- und Orientreiseberichte darstellen – räumlich etwas enger als die von Weltreisen, aber doch weiter als die auf Indien fokussierten. Neben räumlichen und zeitlichen Parametern scheint mir für Vergleichsszenarien die Frage der ›Subgenres‹ durchaus weiterhin relevant zu sein, denn zweifelsohne gibt es Ausdifferenzierungen, allerdings lassen sich Reiseberichte nicht ohne Weiteres derartig klassifizieren. Den in der Gattungsgeschichte des Reiseberichts teilweise verbreiteten Ausdifferenzierungshypothesen würde ich vor dem Hintergrund meines Korpus eher die interdiskursiven Funktionen von Reiseberichten, die sich jeweils an eine breite und heterogene Leserschaft wenden, entgegensetzen. Gattungshistorische Thesen sind meines Erachtens in jedem Fall sorgfältig zu prüfen, denn einiges, was auf den ersten Blick plausibel klingt, hält der Pluralität dieser Textsorte nicht stand.

Reiseberichte sind ein Mikrokosmos kultureller Praktiken, was sie in ganz unterschiedliche Richtungen anschlussfähig macht und vielfältige Fragerichtungen ermöglicht. Die Überprüfung der skizzierten Hypothesen erfordert erweiterte Versuchsanordnungen, deren Korpora sich aus verschiedenen Teilkorpora zusammenfügen und verschiedene Imaginärräume ebenso wie historische Rahmen abdecken. Die Zusammenhänge von Reise- und Schreibpraktiken und ihren Normierungen (und Anti-Normen) sind teilweise gut erforscht – teilweise könnte eine Aufarbeitung ver-

schiedener normierter (Schreib-)Praxis-Geflechte über die Topik (und die Apodemik) neue Perspektiven eröffnen. Das beschränkt sich nicht auf die (Weiter-)Entwicklung und Anwendung der Topik als Heuristik für die Analyse von Reiseberichts-Korpora, sondern könnte auch stärker in die historische Tiefe gerichtet sein, auf die Interdependenzen zwischen Topik/Apodemik als textuellen Praktiken und Reisen als kultureller Praxis.

0.3.3. Literaturwissenschaft

Die Arbeit ist in einer kulturwissenschaftlich orientierten Literaturwissenschaft verankert. Ihr Beitrag besteht nicht zuletzt darin, ein analytisch-interpretatives Instrumentarium zu begründen, das für die literaturwissenschaftliche Analyse von Texten (und ihren Kontexten) geeignet ist, wenn diese darauf zielen, auch argumentative Dimensionen zu ihren Interessensgebieten zu zählen. Implizit ist das in diversen Ansätzen (beispielsweise diskursanalytischen) bereits der Fall, jedoch selten explizit so benannt. Aus meiner Sicht ist es vielversprechend, die literaturwissenschaftliche Textanalyse nicht auf ästhetische Wirkungsdimensionen zu begrenzen, sondern auch argumentative Muster – gerade in ihren Interdependenzen mit ästhetischen Dimensionen – stärker zu berücksichtigen. Eine grundlegende Idee besteht darin, dass sich die Besonderheiten eines Einzeltexts genauer erkennen (und das heißt auch relativieren) lassen, wenn man sie vor dem Hintergrund der in einem spezifischen Untersuchungskorpus beobachtbaren ›variierenden Wiederholungen‹ betrachtet.

Was für alle fünf dieser Routen gelten kann, trifft auf die literaturwissenschaftliche wohl am meisten zu: Die Linearität des ›roten Fadens‹ ist solide und zu empfehlen. Doch auch unter den idealtypischen Literaturwissenschaftler*innen gibt es – zumal es sich um eine außerordentlich weitgefassete und diverse Gruppe handelt – wahrscheinlich Interesse an alternativen Lektürewegen, sodass auf eine literaturwissenschaftliche Route keineswegs verzichtet werden soll. Der Ausgangspunkt liegt idealerweise in Abschnitt I – beginnend mit einigen Beobachtungen und Überlegungen zur Korpusdefinition in I.1., weitergehend über verschiedene disziplingeschichtliche Erwägungen zum Topos-Begriff in I.2. bis hin zur Verortung und Erläuterung meines Ansatzes in I.3. Daraufhin springt die Route zur exemplarischen Analyse in V.2., denn diese zeigt, wie sich die Spezifika eines Einzeltexts vor dem Hintergrund der (Re-)Konstruktionen des gesamten Korpus deutlicher erkennen lassen. Einige Phänomene, die man vielleicht in der Lektüre von Joseph Dahlmanns *Indischen Fahrten* (oder anderen Einzeltexten) als spezifisch begreifen würde, relativieren sich vor der Menge der Gesamtphänomene. Zugleich verdeutlichen die beiden (re-)konstruierten *Topiken* im Hintergrund aber auch, was diesen Text auszeichnet und von anderen unterscheidet. Die literaturwissenschaftliche Prägung der (Re-)Konstruktionen zeigt sich am stärksten im Umgang mit den Ausprägungen des widerständigsten aller Muster, nämlich der ›Fülle‹ selbst. Kapitel V.2. remodelliert sie als ein Muster, das weder Topos- noch ausschließlich Cluster-Eigenschaften aufweist, sondern auf ganz spezifische Weise den Supertext strukturiert: Auf dieser Basis wird die ›Fülle‹ als omnipräsenter Super-Topos identifiziert.

Der Weg führt weiter zu den Ergebnissen der konkreten literaturwissenschaftlichen Analyse- und Interpretationspraxis, also zu Kapitel V.1. Der stärker interpretative

Teil V.1.4. bietet einen Einstieg; eine nähere Auseinandersetzung mit den Teilkapiteln V.1.2. und V.1.3. führt optional über einzelne Topoi mitten in die Abschnitte II und III hinein. Vor allem im V. Abschnitt findet sich der Abgleich mit bisherigen Forschungsergebnissen und -positionen. Die Frage, wie sich die Topik in meinen Augen zu anderen Heuristiken verhält, also inwiefern Synergieeffekte mit anderen methodisch-theoretischen Zugängen denkbar sind, tangiere ich zwar bereits in IV, verhandle sie jedoch weitergehend in Kapitel V.3. Dort versuche ich, die Topik als Heuristik in ihren Potentialen zu skizzieren, jedoch nicht losgelöst, sondern gerade auch in Relationen zu heuristischen Kombinationen mit anderen Methodiken. Nicht zuletzt für die literaturwissenschaftliche Komparatistik bietet die Topik in meinen Augen viele Optionen, da sich ausgehend von Topoi als Kristallisationspunkten diverse Vergleichshorizonte öffnen. In Abgrenzung zur komparatistischen Imagologie scheint der dynamische Charakter von Topoi für die meisten Untersuchungsszenarien treffender. Damit verbunden ist eine analytisch-interpretative Offenheit sowohl bezogen darauf, was jeweils in den topischen Mustern und angrenzenden Phänomenen sichtbar werden kann, als auch in Bezug auf die konkrete Operationalisierung. Die *copia rerum et verborum* der etwa 40 untersuchten Indienreiseberichte konnte nicht anders als mit digitaler Unterstützung bewältigt werden, sodass sie mich auch in die digitalen Geisteswissenschaften hineingeführt hat. Überlegungen dazu finden sich am Ende des Ausblick-Kapitels in V.3.2.2.

Im Sinne der Ausrichtung auf ein philologisches Erkenntnisinteresse verläuft der Weg über Abschnitt IV weiter: Von den Vorbemerkungen geht es direkt zur Frage der sprachlichen Erscheinungsform von Topoi in der Bandbreite zwischen Amplifikation und Reduktion in Kapitel IV.1. Im anschließenden IV.2. könnte die Idee der ›Topos-Profil‹ von besonderem Interesse sein. Insgesamt scheint mir die Distribution eine Funktionsweise zu sein, die für das Charakterisieren des Einzeltexts relevant und damit für Literaturwissenschaftler*innen von Bedeutung ist: Einige Texte aktualisieren wiederholt und fast ausschließlich ähnliche Topoi und Topos-Kombinationen, wohingegen andere Texte des Korpus fast die ganze *Topik* aufrufen. Sowohl in der Varianz als auch in der Dichte und Häufung bestimmter Topoi ist jeder Text einzigartig, selbst wenn die Topoi grundsätzlich wiederkehren. Spezifika ergeben sich auch aus der Funktionsweise der Kombination, wobei ich das Augenmerk auf systematische Dimensionen lege. IV.4. und IV.5. lassen sich als mögliche Klammer des IV. Abschnitts auffassen und auch lesen.

Im Hinblick auf literaturwissenschaftliche Anschlussmöglichkeiten lassen sich konkretere und abstraktere Optionen unterscheiden. Einige Ergebnisse der Cluster- und Kollokationsanalyse erscheinen in ihrer Rückbindung an einzelne Topoi als dynamische Kristallisationspunkte besonders anschlussfähig an literaturwissenschaftliche Fragerichtungen; beispielsweise das Phänomen des FIGUREN-Clusters. Auch konkrete (Re-)Konstruktionsergebnisse wie die Unterscheidung von *Unsaßbarkeits*-Topos und *Undarstellbarkeits*-Topos oder die Differenzierung zwischen den drei Topoi *locus amoenus*, *Idylle* und *Paradies* wären in vergleichenden Untersuchungen weitergehend zu analysieren. Auf abstrakterer Ebene lässt sich vor dem Hintergrund dieser Studie festhalten, dass die Topik in ihrer weit zurückreichenden Tradition die Literaturwissenschaft herausfordert, ihre eigene Historizität zu reflektieren und die teilweise zu eng erscheinende Kopplung von modernem Literatur-Begriff und moderner Literaturwissenschaft

aufzulösen. Die Einbettung der Topik in die Rhetorik führt historisch zurück in ein System, in dem ästhetische Praktiken und theoretische Reflexionen anders relationiert erscheinen. Eine der Stellen, wo dies aufscheint, ist die (Re-)Konstruktion des *locus amoenus* und seiner Kombinationsformen.

0.3.4. Kulturgeschichte

Kulturhistoriker*innen scheinen idealtypisch verschiedene disziplinäre Hintergründe – kultur- und geschichtswissenschaftliche sowie philologische – ineinander zu verschränken. Ein kulturhistorisches Erkenntnisinteresse an der Zeit um 1900 führt teilweise aus dem Korpus heraus. Wenngleich ich diese Bewegung neben der Auseinandersetzung mit dem Korpus durchaus recht häufig vollzogen habe, ist dies nicht unmittelbar zu erkennen: Es geht um die sogenannten ›Kontexte‹, in die das Korpus kulturhistorisch eingebettet ist. Die kulturhistorische Relevanz der Topik als Heuristik liegt in meinen Augen in dem Analysepotential bezogen auf Wechselverhältnisse, die bisher u.a. als Text-Kontext-Relationen diskutiert werden.

Diese Einbettung untersuche ich in V.1.4. als inter- und transkonstellare Dimensionen der beiden *Topiken*. Ein Ergebnis meiner Untersuchungen und Deutungen sind vier Tendenzen als wesentliche Charakteristika des Korpus: die ›Wiederverzauberung der Natur‹, die ›Verweltanschaulichung des Religiösen‹, ›Reiseberichte als populärwissenschaftliche Texte‹ und die ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹. Die Interpretation findet sich zum einen in V.1.4. und führt von dort aus über die Cluster- und Kollokationsanalysen der beiden *Topiken* in V.1.2. und V.1.3. zurück in die Abschnitte II und III. Zum anderen ist die exemplarische Lektüre von Joseph Dahlmanns *Indischen Fahrten* in Kapitel V.2. kulturhistorisch aufschlussreich, da sie den Mehrwert der Topik für die Auseinandersetzung mit komplexen diskursiven Verflechtungen veranschaulicht. Die Route nimmt ihren weiteren Verlauf über das Kapitel V.3., wo ich method(olog)ische Potentiale der Topik auslote, woraus sich sowohl eine klarere Verortung des Ansatzes als auch Anschlussmöglichkeiten ergeben. Insgesamt sind aus kulturhistorischer Perspektive die drei Teilkapitel von V. ein geeigneter erster Touren-Abschnitt – mit potentiellen Exkursen in die Abschnitte II und III.

Jedes einzelne der in V.1. beschriebenen Cluster ist es wert, genauer untersucht und historisch kontextualisiert zu werden – nicht zuletzt im Hinblick auf mediale und andere kulturelle Praktiken, die sich damit als jeweils unauflösbar verwoben zeigen. Die Verflechtungen von textuellen und nicht-textuellen, ›materialen‹ Praktiken im Reisen sind zwar evident, erfordern aber in den Einzelphänomenen genauere Betrachtung und sind letztlich auch in ihren Implikationen weiter zu erforschen. In diesem Sinne ist der auf der Route anschließende Abschnitt IV zu den Funktionsweisen von Topoi ebenfalls von Interesse, denn dort beleuchte ich nicht vordergründig textuelle, sondern beispielsweise kognitive Dimensionen wie die Memorierbarkeit von Topoi in ihren Interdependenzen mit textuell greifbaren Phänomenen. Diese Remodellierungen der Topik sind sicherlich nachvollziehbarer, wenn man sie in Kombination mit dem Kapitel I.3. liest, wobei auch die Überlegungen zur Relevanz der Topik nach dem ›Ende der Rhetorik‹ in Kapitel I.2. sowie die Fragen der Eingrenzung des Korpus der Indienreiseberichte in Kapitel I.1. auf der kulturhistorischen Route von Belang sind.

Reisen und besonders touristisches Reisen führt Paradoxien der Moderne *in nuce* vor Augen: Jeder – auch noch so gelungene – Versuch, sprachlich dem Musterhaften, dem Regelbetrieb, dem Standard, dem Vorhersehbaren zu entkommen, lässt sich vor der Folie eines Musters (oder als ein solches) lesen. Ästhetisch-intellektuelles Wohlbefinden mag sich für die einen ergeben, wo diese einfache Rechnung nicht aufgeht. Für die anderen mag es erleichternd sein, sich die historisch-kulturelle Situiertheit dieses Distinktions- oder Individualitätsstrebens ins Bewusstsein zu rufen. ›Individualität‹ als eine der wesentlichen Triebfedern der westlichen Moderne spiegelt sich im Tourismus und seinen Paradoxien. Besonders deutlich wird dies mit Blick auf die Topoi der (über-troffenen) Erwartungen, Enttäuschungen und Labyrinthgassen. Distinktion braucht Sprungbretter: Das kann die Hauptstraße sein, von der man sich im Streben nach dem Echten eine Gasse weit absetzen kann. Es kann auch – ein weiterer wichtiger Topos, der das SINGULARITÄTS- mit dem TOURISMUS-Cluster verknüpft – die Unberührtheit eines Ortes sein, die sich paradoxerweise auflöst im Moment der reisenden und schreibenden Aneignung. Verknüpfungen von Entdeckungsparadigmen (vermeintliche ›weiße Flecken‹) und Fortschrittsoptimismus finden ihren Niederschlag in zahlreichen Kollokationen des KOLONIALISMUS- und des NATUR(-RÄUME-)Clusters. Reiseberichte sind nicht ohne Grund ein wichtiger Gegenstand im Bereich der postkolonialen Studien.

Ein Ergebnis sowie einen damit verbundenen Lernprozess möchte ich herausgreifen und die Vielschichtigkeit des Korpus andeuten: Die Auf- und Abwertungen, die mit Distinktionsbewegungen implizit oder explizit vollzogen werden, verlaufen nicht entlang einer binären Achse sogenannter ›Eigen‹- und ›Fremdkultur‹. Was passiert, wenn sich der deutschsprachige Reisende auf dem Schiffsweg nach ›Indien‹ empört von den Briten abgrenzt und sie 30 Seiten später für koloniale Errungenschaften feiert? Handelt es sich um ›innereuropäische Fremdkultur‹ oder ›europäische Eigenkultur‹ und welche Rolle spielt jeweils ›Indien‹? Der kombinatorische Ansatz der Topik ermöglicht es, an diesen Stellen sowohl Ambi- oder Polyvalenz als auch Inkonsistenzen und Dysfunktionalität zu beschreiben und zu deuten. Grenzziehungspraktiken und ›kombinatorische Identitätsarrangements‹ erscheinen durchaus komplexer als sich angesichts eines zwar möglichst offen und heterogen angelegten, letztlich aber doch relativ homogenen Korpus deutschsprachiger Autoren (und einer geringen Zahl von Autorinnen) um 1900 vermuten ließe.

Eine Dimension, die ich angesichts des Facettenreichtums des Untersuchungskorpus nicht weiterverfolgen konnte, ist die intermediale. Eine der Hypothesen in diesem Zusammenhang ist die der intermedialen Verdichtungen: Es ist davon auszugehen, dass Topoi sich stärker verdichten, wenn parallel (oder auch versetzt) ein bildtopischer Stabilisierungs-/Dynamisierungsprozess läuft. Nicht nur mediengeschichtlich, sondern als inter- und transdisziplinäre Heuristik insgesamt ist die Topik in meinen Augen für all jene Forschungszusammenhänge relevant, die sich in einem weiteren Sinne als kulturwissenschaftlich ausgerichtet verstehen (und zugleich in ganz unterschiedlichen Disziplinen verankert sein können). Vor diesem Hintergrund erscheint die Topik nicht zuletzt auch von Relevanz für Politik- oder Sozialwissenschaftler*innen, die sich für ›Narrative‹, ›Diskurse‹, ›Stereotype‹, ›Imaginäres‹, ›Mythen‹ oder ›Identitäts- und Alteritätskonstruktionen‹ und ähnliche Musterbildungen und -ausprägungen interessieren. Zumindest wäre zu überdenken und zu prüfen, inwieweit sich die Rekurrenz-

phänomene, mit denen diese Disziplinen befasst sind, genauer als Topoi untersuchen lassen.

0.3.5. Rhetorik und Toposforschung

Mit dieser Studie zeige ich, dass die Topik auch nach dem sogenannten ›Ende der Rhetorik‹ als analytisches Instrumentarium fruchtbar gemacht werden kann. Ein grundlegender Gedanke besteht darin, topische Strukturen der Moderne *innerhalb* von Rhetorik und Topik (bzw. ›mit ihnen‹) zu denken und zu modellieren, nicht als historisch nachgelagert. Meines Erachtens birgt dieser Weg das Potential, Rhetorik und Topik sowohl in ihren jeweiligen historischen Bedingungen zu begreifen als auch im Sinne von Analyseinstrumentarien systematisch zu operationalisieren.

Die Route für idealtypische Repräsentant*innen der Rhetorik- und Toposforschung sowie der Argumentationsanalyse nimmt ihren Ausgangspunkt in Kapitel I.2. Dort finden sich Überlegungen zu den Transformationsprozessen der Rhetorik und zur Normierung von Normverletzungen in der Moderne. Die Verortung meines Ansatzes findet sich in kritischer Auseinandersetzung mit den Debatten der Toposforschung in Kapitel I.3., wo ich zudem die zentralen Operationalisierungsschritte zusammengefasst habe. Entscheidend für eine Neugründung der Topik als Heuristik ist die Loslösung von der Annahme, dass Topoi als historisches Referenzsystem bereits verfügbar vorliegen, denn das ist für meinen Untersuchungszeitraum nicht der Fall. Stattdessen sind Topoi – wie bereits dargelegt – als dynamische Kristallisationspunkte aus den variierenden Rekurrenzen ihrer Aktualisierungsformen zu (re-)konstruieren. Der Weg führt weiter in den Abschnitt IV, wo ich die Ergebnisse meiner Remodellierung der Topik – also die Erkenntnisse über Funktionsweisen von Topoi, die ich durch den systematischen Vergleich einer Vielzahl von Topos-Aktualisierungen gewinnen konnte – zusammengefasst habe. Die dort festgehaltenen Ergebnisse lassen sich meines Erachtens mit weiteren, auf andere Korpora bezogenen Operationalisierungen der Topik erweitern und präzisieren. Es zeichnen sich dort Anknüpfungspunkte zwischen der Topik und anderen Methodiken – beispielsweise der Phraseologie – ab. Solche Schnittmengen betrachte ich weitergehend in Kapitel V.3.

Dort wird deutlich, dass das Verlassen der engen Grenzen der Systemrhetorik in einer Remodellierung der Topik den Vorteil einer höheren Vermittlungsfähigkeit mit aktuelleren Heuristiken aufweist. Ein gewisses Maß an Kompatibilität der Topik ist nicht gegeben, wenn man Textproduktionsakte auf eine Weise als Maßstab setzt, die weder unter heutigen noch unter historischen Bedingungen um 1900 greift. Als analytisches Instrumentarium erscheint die Trennung verschiedener Textproduktionsstadien nicht ohne Weiteres schlüssig in eine mit dem aktuellen literaturwissenschaftlichen Debattenstand kompatible Heuristik übersetzbar. Ein weiterer Punkt, an dem sich diese Studie bewusst von der rhetorischen Tradition absetzt, betrifft die Kategorisierung von Topoi. In diesem Sinne führt die Route weiter zu Kapitel V.1., wo ich meinen Ansatz, die Kombinatorik als alternatives Kategoriensystem zu begreifen, herleite und begründe. Dieser Zugriff kann meines Erachtens auch über den Untersuchungszusammenhang dieser Studie hinausgehend Gültigkeit beanspruchen – meine diesbezüglichen Überlegungen finden sich in V.1.0. und V.1.1., die Ergebnisse der analytisch-interpretativen

Praxis der Cluster- und Kollokationsanalyse sind in den darauffolgenden Teilkapiteln dargelegt.

Daran direkt anschließend folgen einige Überlegungen zur *copia* – einem rhetorischen Zentralbegriff – in Kapitel V.2. Eine Geschichte der *copia* und ihrer unterschiedlichen Modellierungen in der Rhetorik- und Topikgeschichte erscheint vor diesem Hintergrund als Forschungsdesiderat. Ein Blick in die Rhetorikgeschichte selbst lehrt uns teilweise, wie Klassifikationssysteme eher auf ästhetischen als auf logischen Kriterien fußen und wie einige Topoi über verschiedene Diskurse hinweg polyvalent wirksam sein können (»Asianismus« versus »Attizismus«). Dem gehe ich in einer detaillierten Textanalyse anhand der als Super-Topos dieser Studie identifizierten »Fülle« in V.2. nach. Der Weg endet ausgehend von den diversen entlang der Einzeltextanalyse dargelegten Topos-Aktualisierungen in der genaueren Betrachtung der Topoi in den Abschnitten II und III. Wenngleich die Strukturierung dieser beiden Abschnitte listenförmig anmutet, beschreibe ich bereits die Charakteristika der Topoi »netzartig«, denn ein Topos sollte meines Erachtens – ein zentraler Aspekt der Operationalisierung wie der Remodellierung – über seine häufigsten Kombinationsformen charakterisiert werden.

Obwohl meine Untersuchungsergebnisse auf ein modernes Korpus bezogen sind, ergeben sich aus meiner Sicht anschließende Fragen im Hinblick darauf, inwiefern einzelne Aspekte der Remodellierung der Topik auch für die »vormoderne« Toposforschung relevant sein könnten. So habe ich mich beispielsweise gefragt, inwieweit die Dichotomisierung zwischen »formaler« und »materialer Topik« nicht letztlich – unter changierenden Begrifflichkeiten – seit den Anfängen die rhetorische Tradition durchzieht. Außerdem erscheint mir die Verknüpfung von Gattungen und Topoi, wie sie die Systemrhetorik konzeptionell anlegt, nicht für alle Untersuchungszusammenhänge zeitgemäß. Die Unterteilung zwischen drei Genera (gerichtlich, deliberativ, epideiktisch) ist zweifelsohne historisch relevant und als solche Teil der Rhetorikgeschichte. Wenn man sich allerdings ausgehend von modernen Bedingungen fragt, wie Textsorten und Topoi zusammenhängen könnten, dann führt dieser historische Befund systematisch nicht besonders weit und liegt quer zu jüngeren Textsorten und Textproduktionsbedingungen.

Zweifelsohne sind die drei Genera weiterhin relevant, aber in der Gewichtung mit anderen Entwicklungen eben auch deutlich zu relativieren. Vor diesem Hintergrund ist mehr (auch inter-/transdisziplinärer) Austausch darüber geboten, was historisch und was systematisch Gültigkeit beanspruchen kann und – ein weiterer Punkt – was davon normativen und was deskriptiven Charakter hat. In analytischen Kontexten sind stärker deskriptive Zusammenhänge von Belang, aber es steht außer Frage, dass die Rhetorik auch von praktischem Interesse ist. Auch wenn die Topik als Referenzsystem Gültigkeit beanspruchen kann, sind »dysfunktionale« Momente oder Ambivalenzphänomene sowie ästhetisch-imaginäre Wirkungsdimensionen nicht auszuschließen, sondern ein wichtiger Bestandteil – auf Korpus- wie auf Einzeltextebene. Bezogen auf die Untersuchung derartiger Ambi- oder Polyvalenzen sind potentielle Synergieeffekte zwischen der historischen Topik einerseits (mit einem rekonstruierbaren Regelwissen, nicht zuletzt in Form von Topos-Sammlungen) und der Topik als Heuristik andererseits auszuloten.

Eine andere in die Tiefe der historischen Topik ausgerichtete Frage ist die nach Momenten, in denen sich Topik und Tropen kreuzen. Systemrhetorisch ist das nicht

unbedingt angelegt, da *inventio* und *elocutio* unterschiedlich verortet sind; dass die angenommene Trennung verschiedener Textproduktionsstadien jedoch durchkreuzt wird, zeigt sich an verschiedenen Stellen. Ausgerechnet im Kontext der *copia*, die als ›Fülle‹ das Untersuchungskorpus auf eine besondere Weise strukturiert, haben sich also Topoi und Tropen auch in der historischen Topik bereits überlagert. Umgekehrt habe ich die Topik ausgehend von diesem Korpus modelliert, weswegen die Kombinatorik eine so entscheidende Dimension erhalten oder gewonnen hat. Derartig enge Zusammenhänge zwischen Operationalisierung und Modellierung sind jedoch keine ungewünschten Nebeneffekte am Rande, sondern als solche zu gestalten und zu reflektieren (damit es nicht zu einer unbeabsichtigten Kongruenz zwischen historisch-topischer Programmatik oder Systematik, textuellen Realisations-/Kristallisationsformen sowie analytischem Zugriff des 21. Jahrhunderts kommt). ›Forschungstopoi‹ bilden hierbei einen der Ansätze, die Vermengungen von Objekt- und Metasprache zu reflektieren und Theorie und Praxis der Topik auf eine fruchtbare Weise zu vermitteln – in diesem Fall die (literaturwissenschaftliche) Forschungspraxis in ihrer spezifischen Bezogenheit auf den Untersuchungsgegenstand.

0.4. Modelle und Muster – Ordnungen der Fülle

Der Ansatz dieser Studie zirkuliert zwischen Operationalisierung und Remodellierung der Topik. Doch was beinhaltet es eigentlich, wenn man Topoi modelliert? Welche Beschaffenheit oder Qualität haben Topoi als Argumentationsmuster? In welchem Verhältnis stehen Modell und Muster? Das sind einige der Fragen, die als Ausgangspunkt dafür dienen sollen, im Folgenden genauer zu betrachten, welche – oft im Impliziten verbleibenden – heuristischen Bedingungen und Konsequenzen mit Modellierungen einhergehen. Davon tangiert sind auch die Argumentationsanalyse und -theorie, die bisher zwischen Rhetorik und Linguistik verhandelt werden und teilweise diskursanalytische Zugriffe berühren. Ein damit zusammenhängendes Entwicklungsfeld liegt im Bereich der Digital Humanities und betrifft eine genauer zu gestaltende ›digitale Topik‹. Eine entscheidende Dimension der anzunehmenden Potentiale liegt darin, dass disziplinäre Grenzen neu ausgehandelt und teilweise überbrückt werden. Die Topik als Heuristik ermöglicht und fordert Brückenschläge zwischen Linguistik und Literaturwissenschaft und ist im ursprünglichen Sinne ›philologisch‹, d.h. sie engt Gegenstände und Phänomene nicht in der Hinsicht ein, diese als entweder sprach- oder literaturwissenschaftlich zu definieren. Die folgenden Überlegungen haben – ähnlich wie bereits für den dritten Teil veranschlagt – ein Echo in Kapitel V.3.

0.4.1. Modellierung des Gegenstands

0.4.1.1. Argumentationsschemata

Beim Modellieren von Topoi berührt man zwangsläufig die Frage der Argumentationsschemata und trifft Aussagen über die Position von Topoi oder zumindest deren Relation zu definierten Elementen bisheriger Schemata. Der in dieser Studie vertretene Ansatz modelliert Topoi ohne fixierten Ort innerhalb von Schemata. Topoi sind polyfunk-

tional – sie können ›Suchformel‹ und ›Schlussregel‹, ›Hülle‹ sowie ›Fundort‹ sein. Dieser Ansatz ergibt sich in der hier vertretenen Auffassung konsequent aus bisherigen Ambivalenzen, Inkonsistenzen und Debatten der Topik und Toposforschung, die teilweise bis in die Antike zurückreichen. Die verschiedenen Linien genauer aufzufächern könnte höchst interessant sein. Es wäre ein Blick auf die Entwicklung der Topik zwischen und mit der Spannung von allgemeinen und fachspezifischen Topoi, zwischen Kontextabstraktion und Kontextrelevanz. Die entsprechenden Gegenüberstellungen erscheinen nicht schlüssig: Wenn man von kategorial weitreichenden und klar abgrenzbaren Unterschieden zwischen ›formalen‹ und ›materialen Topoi‹ oder eindeutigen Relationen in ihren Kombinationen (z.B. als ›Stützung‹) ausgeht, müsste man sich fragen, ob dann noch in allen diesen unterschiedlichen Fällen von Topoi gesprochen werden sollte.

Doch die Phänomenebene zeigt, dass die kategorialen Differenzen nicht vorliegen, sondern ein großes Maß an Variabilität in den Aktualisierungsformen eines Topos gegeben ist. Die Antwort, die diese Studie auf die skizzierte Problematik gibt, ist eng an den Beobachtungen des Quellenmaterials orientiert: Die Rekurrenzmuster sind in ihren Einpassungen ins Syntagma flexibel – in verschiedenen Aktualisierungszusammenhängen bewegen sie sich (in Abhängigkeit der Kombinationen) auf verschiedenen Abstraktionsgraden und innerhalb eines breiten Spektrums an Funktionalität. Dichotom strukturierte Debatten um ›formale‹ und ›materiale Topoi‹ haben den Blick auf die kombinatorische Polyfunktionalität von Topoi, die ihre Verflechtungen in Traditionszusammenhängen ebenso wie ihre dynamische Offenheit für Neu-Kombinationen bedingt, verstellt.

0.4.1.2. Zwischen Oberfläche und Tiefe: Was und wohin zeigen Muster?

Eine andere wichtige Modellierungsentscheidung stellt die Verortung von Topoi als heuristische Kategorie zwischen Textoberfläche und Tiefenstruktur dar (wobei mit ›Tiefe‹ keineswegs ›Hermetik‹ oder eine anderweitige Aufladung impliziert ist). Topoi als Relevanzkategorie definieren sich aus dem Zusammenspiel von sprachlichen Rekurrenzen und ihrer Verankerung in den *endoxa* als Tiefenstruktur des zugrunde liegenden Erfahrungs- und Meinungswissens. Analytisch greifbar sind zunächst nur die Oberflächenphänomene – gegebenenfalls existieren Hypothesen über die Tiefenstruktur oder es liegen Vergleichs-*Topiken* auf der mittleren Ebene vor. Das ›Netz der Topoi‹ in der Mitte hat demnach eine wichtige Vermittlungsfunktion, wobei in der Tendenz analytische Operationen eher zwischen Rekurrenzen auf Textoberfläche und Topoi anzusetzen sind, wohingegen der heuristische Raum zwischen Topoi und *endoxa* eher interpretativ gelagert ist. Der Tendenzcharakter ist zu betonen: Selbstverständlich trägt die Rekonstruktion in der Rekurrenzanalyse interpretative Anteile und ist die Untersuchung der tiefenstrukturellen Verankerung von Topoi auch ein analytischer Prozess.

Topoi als Argumentationsmuster liegen also zwischen zwei Ebenen, auf die sie jeweils verweisen. Zum einen auf die Fülle der sprachlichen Erscheinungsformen, aus denen sie rekonstruiert werden. Zum anderen auf die Kohärenz einer *Topik*, als deren Element sie in einer dynamischen Konstellation mit weiteren Topoi wirken. Führt man Muster auf das lateinische *monstrare* zurück, dann stellt sich die Frage, was sie zeigen und wohin sie zeigen; und vielleicht auch, ob sie – aktiv oder passiv – das Zeigende

oder das Gezeigte sind. Die Antwort ist in der Zwischenposition eine doppelte: Die Rekurrenzen auf der Textoberfläche zeigen auf die Topoi als dynamische Kristallisationspunkte (als ›Gezeigte‹), welche wiederum als Argumentationsmuster (als ›Zeigende‹) auf die *endoxa* verweisen, in deren asystematischer Kohärenz sie verankert sind.

Es geht dabei nicht zuletzt um Sichtbarkeit: In den Mustern kristallisiert sich potentiell zuvor Nicht-Sichtbares heraus. Das betrifft die Qualität der sprachlichen Rekurrenzphänomene, deren Zusammenhänge in einer kombinatorischen (Re-)Konstruktion erst (oder anders) sichtbar werden. Vor allem aber werden diskursive Spannungen, Ambivalenzen, Antagonismen, die in den *endoxa* liegen und auf der Sprachoberfläche in Erscheinung treten – seismographisch herumschwirren oder in diversen Kombinationen wiederkehrend aktualisiert werden – auf dieser mittleren Ebene analytisch greifbar. Nicht zuletzt diese Dimensionen könnten durch eine zu entwickelnde ›digitale Topik‹ in der Vermittlung von *mixed methods*-Ansätzen weitergehend erschlossen werden, wobei die quantitativen Verfahren besonders aufgrund der zu untersuchenden Rekurrenzen relevant sind, wohingegen die qualitativen Dimensionen der Tatsache Rechnung tragen, dass aufgrund der Variabilität topischer Aktualisierungsformen und -muster die Formalisierung besondere methodologische Herausforderungen birgt.

0.4.1.3. Topoi und Tropen

Wichtige und bisher relativ wenig betrachtete Dimensionen des Wirkens von Topoi liegen im Bereich der Tropen oder Bildsprachlichkeit. Für topische Kristallisationsprozesse und -formen ist ein gewisses Maß an Kondensation, Symbolizität, Wiedererkennbarkeit und Memorierbarkeit ausschlaggebend. Durch die Wiederholungen sind sie als Orientierungswissen verfügbar und finden Eingang in die sprachliche Oberfläche; in der Umkehrbewegung lagern sie sich durch einen bestimmten Kristallisationscharakter mit höherer Wahrscheinlichkeit ab. Ästhetische und kognitive Dimensionen wären an dieser Stelle weiter zu untersuchen. Konzipiert man Topoi als in der *inventio* verfügbare Suchformeln für die Textproduktion, dann lassen sich ihre sprachlichen Erscheinungsformen potentiell trennen; modelliert man sie jedoch als heuristische Kategorien, die nur über die *elocutio*-Ebene greifbar sind, dann erscheint dieses ›analytische Nachlagern‹ nicht mehr sinnvoll und auch der enge Zusammenhang mit Bildsprachlichkeit rückt stärker in den Vordergrund.

Bemerkenswert ist, dass sich ähnliche Bewegungen – also eine Art heuristische Annäherung oder Vermittlung von *inventio* und *elocutio* – auch in anderen kultur-, literatur- und sprachwissenschaftlichen Forschungszusammenhängen beobachten lassen, jedoch in umgekehrter Richtung. Als einschlägiges Beispiel kann die ›konzeptuelle Metapher‹ im Sinne Lakoff/Johnsons gelten, welche auf die Verankerung des Metapherngebrauchs in einer kognitiven (Tiefen-)Struktur ausgelegt ist, sich also aus der Richtung der *elocutio* auf eine Art *inventiones* Paradigma richtet und die Interdependenzen zu beleuchten sucht. Ein Berührungspunkt zwischen ›Topos‹ und ›konzeptueller Metapher‹ liegt darin, dass kognitive und sprachliche Dimensionen in der Modellierung von Rekurrenzphänomenen als interdependent begriffen werden. Etwas wiederholt sich nicht zuletzt aufgrund einer einprägsamen Gestalt: Für die Memorierbarkeit spielen neben der Bildsprachlichkeit zweifelsohne Narrationen eine Rolle, deren Bedeutung für Argumentati-

onszusammenhänge genauer zu untersuchen ist, wobei die systemrhetorisch-normative Modellierung (eine auf der *narratio* aufbauende *argumentatio*) für die Deskription moderner Korpora nicht treffend zu sein scheint.

0.4.1.4. Suchformeln, Findeheuristiken, Granularität – Wie zerlegt man Muster?

Die Frage nach der Beschaffenheit der sprachlichen Rekurrenzmuster auf der Textoberfläche ist nicht einfach zu klären, insofern die Bandbreite an Aktualisierungsformen für das dynamisch-kombinatorische Wirken von Topoi eine entscheidende Rolle spielt. Gleichwohl handelt es sich um Rekurrenzmuster, sodass die Wiederholung von eingrenzenden Elementen und die spezifischen Relationen zwischen den Elementen als ausschlaggebend gelten können. Die Formalisierung des ›Einkreisens‹ oder der ›Identifikation‹ der Topoi ist ein komplexes Unterfangen, dessen heuristischer Ort im Operationalisierungsschritt der (Re-)Konstruktion liegt. Phraseme oder formelhafte Sprache, einzelne Wörter bis hin zu semantischen Partikeln sind in der Rekonstruktion der argumentativen Kohärenz von Bedeutung; nicht zuletzt verdienen Negationen in der Aktualisierung von Topoi noch einmal gesondert Aufmerksamkeit.

Für Überlegungen zu einer stärker quantitativ ausgerichteten Toposforschung, welche die vielfältigen Aktualisierungsformen computergestützt sondieren, filtern und sortieren sowie die kombinatorischen Verflechtungen auseinanderdividieren könnte, wäre zu prüfen, inwieweit sich ›Such-/Findeheuristiken‹ entwickeln lassen, die diesen Prozess des ›Einkreisens‹ von Topoi unterstützen. Dabei modelliert man zwangsläufig eine bestimmte Granularität von Topoi und ihren Aktualisierungsmustern, was in einem kombinatorischen Ansatz mit Annahmen über die Granularität der topischen Kollokationen einhergeht. Ein Irritationsmoment der Rekonstruktionen dieser Studie könnte in der hohen Anzahl der Topoi, also ihrer feinen Granularität, liegen. Jedoch relativiert sich dieser Eindruck, wenn man von Topoi ausgeht, die als unstrittig gelten können, und andere, zunächst ungewöhnlicher erscheinende Topoi in ihren Relationen zu den unstrittigen Fällen näher betrachtet. Der weite Argument-Begriff dieser Studie ist, wenn man Argumentationsmuster mittels quantitativer Verfahren untersuchen möchte, eine Herausforderung für die nötigen Formalisierungen (z.B. im ›Argument Mining‹). Die Potentiale computergestützter Argumentationsmustererkennung wären vor dem Hintergrund dieser Studie stärker auf kombinatorische Zusammenhänge und bisher kaum betrachtete Dimensionen des Argumentierens auszurichten. Damit verbundenes Reflexionspotential liegt auch darin, bisherige Korpusbildungen zu überdenken und Interdependenzen zwischen Untersuchungskorpora und der Modellierung von Argument(ation)en zu reflektieren – beispielsweise Wechselwirkungen zwischen Debattenportalen als Gegenstand und binärer (›pro/contra‹- oder ›Angreifer/Verteidiger‹-) Modellierung.

0.4.2. Modellierung textueller Praktiken und soziokultureller Dimensionen

Eine Dimension der Modellierung von Topoi betrifft die Tatsache, dass argumentative Praktiken eingebettet sind in textuelle und soziokulturelle Praktiken. Die Reduktion der Phänomene auf sprachliche Topoi ist eine Form der Komplexitätsreduktion, die sich für andere Zusammenhänge – beispielsweise im intermedialen oder kunsthistorischen

Kontext – als zu eng erweist. Es ist jedoch davon auszugehen, dass auch in solchen Fällen Sprache einen entscheidenden Anteil am Wirken von Topoi trägt. Operiert man mit einem weiten Argument-Begriff in der Untersuchung kommunikativen Handelns, so treten Interdependenzen zwischen kollektiven Wissensbeständen und sprachlichen Artikulationsformen hervor. Wichtig erscheint für die Modellierung, sprachlich-textuelle Kristallisationsformen und kulturelle Praktiken in keine Chronologie oder einseitige Abhängigkeit zu zwingen: Reiseberichtskorpora führen die Verflechtungen von Reisepraktiken und intertextuell-kommunikativen Dimensionen in besonderer Deutlichkeit vor. Es gibt keine klar determinierte Reihenfolge zwischen Reisen und Texten – Normierungen beider Praktiken hängen ebenso wie die ›normierten Normverstöße‹ eng zusammen.

0.4.2.1. Produktion und Rezeption

Wenn man Topoi modelliert, dann liegen Annahmen über Textproduktions- und Textrezeptionsakte zugrunde. Selbst wenn man die Akte dezidiert nicht modelliert, weil dies nicht sinnvoll oder möglich erscheint, dann hat diese Entscheidung Konsequenzen, da die Rhetorik nicht zuletzt eine auf Textproduktion bezogene Praxis ist. Die Remodellierungen in dieser Studie betreffen – in Abgrenzung zu Vorgaben der Systemrhetorik – vor allem die Tatsache, dass Textproduktionsakte als analytisch unverfügbar aufgefasst werden. Die Rezeption des Korpus ist ebenfalls keine analytische Größe, die Einfluss auf die Rekonstruktionsarbeit hat. Das ist in anderen Kontexten und mit anderen Erkenntnisinteressen potentiell anders, wobei eine offene Frage sein könnte, inwieweit im Rezeptionsakt ›argumentative Richtungen‹ insofern hergestellt werden, als die Intentionalität auch im interpretierenden Rezeptionsakt eine entscheidende Größe sein kann. Würde man die Ebenen der Produktion und Rezeption als relevante heuristische Kategorien des argumentativen Wirkens von Topoi berücksichtigen, so würden sich bestimmte Aspekte des Modells verlagern, einige auflösen; ob sich die methodologischen Spannungen, die sich dabei vermutlich ergeben, abfedern lassen, wäre zu überprüfen.

Die rhetorische Tradition bedingt, dass man in der Modellierung von Topoi auch Dimensionen ihrer Überzeugungskraft verhandelt. Legt man zugrunde, dass Persuasion zwischen Logos, Ethos und Pathos steht, dann lässt sich daraus schließen, dass nicht nur Formallogik über die Plausibilität und Wirksamkeit von Topoi entscheidet. Dem wird Rechnung getragen mit einem Argument-Begriff, welcher ästhetische, affektive und imaginäre Aspekte ihrer Wirksamkeit mitdenkt und zugleich über die Persuasion als Wirkungshorizont hinausgeht oder – aufgrund der zentral gesetzten Bezogenheit von Topoi auf die *endoxa* – die persuasiven Dimensionen zumindest weit auffächert.

0.4.2.2. Topoi als Orientierungs-, Erfahrungs- und Meinungswissen

Was bedeutet es, dass Topoi ein Orientierungs- Erfahrungs- und Meinungswissen komprimieren und verfügbar machen? Inwieweit hängt die Verdichtung im Untersuchungskorpus dieser Studie damit zusammen? Sind Reiseberichte aufgrund ihrer ›Welthaltigkeit‹ prädestiniert für eine ausgeprägte topische Verdichtung? Oder liegt es daran, dass verschiedene Wissensbereiche und Aussagemodi in der Rede über Imaginärräume so flexibel kombinierbar sind? Oder auch an dem Spannungsfeld zwischen ›Reisen‹

und ›Tourismus‹, das zu Distinktionen herausfordert? Topoi geben Orientierung und liefern ein kommunikatives Repertoire für Urteilsprozesse, ohne dass sie aktiv als Elemente eines solchen Inventars ›abgerufen‹ oder ›implementiert‹ werden. Als Ordnungsinstrumente stehen sie in einer enzyklopädischen Tradition und überschneiden sich mit Modellierungen eines kulturellen Archivs; sedimentiertes Wissen bündelt sich in ihnen, kristallisiert sich heraus. Dieses Wissen hat in Reiseberichten sehr unterschiedliche Reflexionspunkte: Das bedingt ihre topische Fülle, woraus sich Überlagerungen mit wissenssoziologischen und wissenshistorischen Fragen ergeben.

0.4.2.3. Topoi als sprachlich-literarisches Textwissen

Aus einer anderen Perspektive lässt sich fragen, ob Reiseberichte nicht vielmehr aufgrund einer bestimmten Text-Tradition, die bis in die Apodemik zurückreicht, derart topisch verdichtet sind. Es sind textuelle Praktiken, die auf Lektüre basieren und implizites Wissen forttragen. Welche Elemente sich davon als ›literarisches Wissen‹ charakterisieren lassen, hängt teilweise vom Literatur-Begriff ab, der in dieser Studie weit gefasst ist. Reiseberichte demonstrieren literarische Schreibpraktiken, denen auch implizites Wissen zugrunde liegt, wobei von keiner eindeutigen Trennlinie gegenüber explizit artikulierten Wissensformen ausgegangen werden kann. Die Frage ist, inwieweit ›literarisch‹ eine sinnstiftende Kategorie sein kann, wenn man keinerlei Berichtsform grundsätzlich aufgrund ihres Gestaltungscharakters ausschließt.

Es kann sinnvoll erscheinen, wenn man über Musterbildungen ästhetischer Konventionen nachdenkt – beispielsweise den *locus amoenus*. Kriterien der und Urteile über ›Literarizität‹ hängen zu einem nicht geringen Teil von solchen Konventionen ab. Ist eine Differenzierung zwischen Texten, die diese Muster gestalten, rekombinieren oder ablehnen – jedenfalls also in irgendeiner Weise darauf Bezug nehmen –, und anderen Texten, die diese Bezugnahme nicht aufweisen, überhaupt möglich? Die Grenzen sind sicherlich fließend. Dennoch lohnt es sich, ›natürliche Sprache‹ zu unterscheiden von anderen Sprachformen, in denen sich – implizit, explizit oder unentscheidbar – ein spezifisches Textsortenwissen artikuliert, das eine bestimmte Form der Gestaltung dieser Texte bedingt.

0.4.2.4. Topik und Diskurs

Ebenfalls im Impliziten liegen zumeist die Aussagebedingungen, die Diskurse regeln. Das Verhältnis von Topik und Diskurs ist heuristisch verflochten, wenn man beide als Aussageformationen begreift. Allerdings erweist sich die Topik als Heuristik in mancher Hinsicht konkreter und operationalisierbarer als die Diskursanalyse oder -theorie, was nicht zuletzt mit einer anderen Modellierbarkeit von Topoi zusammenhängt. Wenn *Topiken* sich bezogen auf die Granularität ungefähr auf der Ebene von Diskursen bewegen, so birgt die Topik den Vorteil, dass die einzelnen Topoi als Elemente der Aussageformation deutlich charakterisierbar sind. Trotz dieser Differenzierung sind die beiden Ansätze als kompatibel zu begreifen – je nach Erkenntnisinteresse sowohl miteinander als auch mit weiteren Heuristiken und Konzepten, welche Tiefenstrukturen modellieren, die über Oberflächen zu rekonstruieren sind.

Eine methodologische Vermittlungsmöglichkeit von *Topiken* und Diskursen liegt darin, dass sich die Integrationsfähigkeit von Topoi als interdiskursive Funktion begreifen lässt: Topoi verknüpfen Diskurse, sie wirken an Schnittmengen, sie schlagen Brücken zwischen verschiedenen Diskursen. Während Diskurse im Sinne Foucaults Aussagebedingungen fokussieren und damit auch das Nicht-Sagbare oder zumindest dessen Grenzen modellieren, ist die Topik auf sprachliche Kristallisationsformen ausgerichtet. Reiseberichte sind in dieser Hinsicht ein produktiver Untersuchungsgegenstand, insofern sie als vielschichtiger Reflexions- und Projektionsraum gelten können, in dem sich Dimensionen von (Populär-)Wissenschaft, Imaginärem, ›Welthaltigkeit‹ und Weltwissen, Religiosität und Ästhetisierung auf komplexe Weise kreuzen.

0.4.3. Modellierung historisch-kultureller Situiertheit von Topoi

Die Verankerung von Topoi in den *endoxa* bedingt ihre jeweilige Situiertheit. Das unterwandert keineswegs die Stabilität und Transhistorizität von Topoi oder ihre potentiell transkulturelle Wirksamkeit. Dennoch sind sie in einem historisch spezifischen und kulturell situierten Geflecht verankert. Rhetorik und Topik fordern zudem dazu auf, aktuelle Disziplinengrenzen in ihrer Historizität zu begreifen.

0.4.3.1. (Trans-)Historizität

Für eine genauere Modellierung der (Trans-)Historizität wären vergleichende Analysen nötig. Es gibt Anhaltspunkte dafür, dass die Grenze zwischen Vormoderne und Moderne trotz ihrer metasprachlichen Virulenz letztlich für die Frage der Historizität von Topoi keine tragende Rolle spielt. Für einen diachronen Ansatz, der in dieser Studie aufgrund der Fokussierung des Zeitraums um 1900 nicht verfolgt wurde, bieten sich verschiedene Möglichkeiten. Es wäre aufschlussreich, jeweils synchron rekonstruierte ›Topik-Netze‹ zu vergleichen, indem man sie quasi übereinanderlegt und Verbindungslinien sowie Differenzen nachvollzieht. Dabei werden sicherlich Verschiebungen in der Gesamtkohärenz der *Topik* deutlich, aber auch in den Kollokationsmustern der Topoi und ihren Funktionen. Das zeigt sich in den jeweils unterschiedlichen Kombinationsformen einzelner Topoi, deren ›Transformationen‹ sich darüber charakterisieren ließen, dass sie als Topoi zwar in unterschiedlichen historischen Kontexten aktualisiert werden, aber in Kombination mit jeweils anderen Topoi als ›verschoben‹ zu betrachten sind.

Eine andere Möglichkeit besteht darin, nicht komplette *Topiken* zu rekonstruieren, sondern stärker auf einzelne Topoi zu fokussieren – beispielsweise den *Wunder-Topos*, der schon in Indienberichten der Frühen Neuzeit häufig auftrat, oder den *Bescheidenheits-Topos*, der sich durch viele Textsorten zieht und ebenfalls historisch weit zurückreicht. Herausfordernd erscheint daran, dass zumindest die häufigsten Kollokationsformen mit zu untersuchen wären, welche wiederum eine variierende Position aufweisen.

Im Vergleich verschiedener historischer Kontexte ergibt sich die Frage, inwieweit Topoi eine Art ›Zeitstempel‹ tragen und wie diese jeweils zu fassen sind. Im Rahmen dieser Untersuchung wurde im Sinne der Komplexitätsreduktion ein als synchron denkbare Korpus zugrunde gelegt, da diachrone Dimensionen nur im Vergleich ent-

sprechend unterschiedlicher Korpora zu ermitteln und verhandeln wären. Durch diese Fokussierung eines eng abgesteckten Zeitraums tritt das ›Netz‹ der topischen Verdichtungen umso klarer hervor. Gleichwohl bietet die mit dieser Studie vorgeschlagene Modellierung insbesondere über die funktionale Gruppierung der Topoi in Cluster die Möglichkeit, einzelne Phänomenbereiche herauszugreifen und in ihrer historischen Reichweite genauer zu untersuchen. Viele der (re-)konstruierten Topoi sind nicht nur um 1900 relevant, weder die der *Indien-Topik* noch die der *Reiseberichts-Topik*. Hypothetisch zu verstehen ist die Anordnung der Topoi in den Abschnitten II und III von tendenziell transhistorisch wirksamen am Beginn des Abschnitts bis zu historisch vermutlich spezifischeren Topoi gegen Ende. Dies wäre komparatistisch genauer auszuloten. Die beiden in dieser Studie (re-)konstruierten *Topiken* ließen sich außerdem ins Verhältnis zu vergleichbaren topischen Konstellationen setzen – sodass in einem weiter abgesteckten Vergleichsrahmen anhand der beiden *Topiken* auch die Spezifika des Untersuchungskorpus dieser Studie gegenüber anderen Korpora deutlich werden könnten.

Ohne eine entsprechende großepochale Zäsur zementieren zu wollen, lassen sich für beide *Topiken* jeweils Überlegungen anschließen, inwieweit ›die Moderne‹ als in mancher Hinsicht zu grob abgesteckte, jedoch potentiell in anderer Hinsicht ausschlaggebende und näher zu untersuchende Größendimension für Reiseberichte relevant sein könnte. Die topischen Verdichtungen beispielsweise des TOURISMUS- und des KOLONIALISMUS-Clusters sind in der Reiseliteratur- und Tourismusforschung – wenngleich in anderem Vokabular – vielfach diskutiert. Innerhalb weiter gefasster Zeiträume ergeben sich (Mikro-)Verschiebungen, wobei die diachronen Prozesse genauer zu modellieren wären. Sieht man allerdings die Verankerung der Textsorte Reisebericht in der apodemischen Reise- und Schreibkunstradition, dann zeigt sich schnell, dass auch weit gesteckte epochale Grenzziehungen von Topoi transgrediert werden können.

Einige Optionen erscheinen im Anschluss an die Rekonstruktionen dieser Studie naheliegend, wenn man diachrone Prozesse modellieren möchte: Ausgehend von einem einzelnen Topos lassen sich seine häufigsten Aktualisierungsformen vergleichen, aber (damit zusammenhängend) auch seine Kollokationsmuster. Stabilisierungen und Dynamisierungen einzelner Topoi sind als Prozesse begreifbar, in denen sich diese Parameter ändern. In einem anderen Untersuchungsrahmen lassen sich Vergleiche außerdem auf der Ebene des ›Netz‹ der häufigsten Kollokationen anstellen wie auch auf der Ebene der Kohärenz der *Topiken*, also ihrer Cluster. Dabei könnte beispielsweise deutlich werden, dass einige Cluster sehr stabil in den Konstruktionen eines Imaginär-raums wirken (beispielsweise für Indienreiseberichte das FÜRSTEN/REICHTUM-Cluster) und lediglich einzelne Topoi ›ausgetauscht‹ werden, wohingegen andere Cluster spezifischer und variabler sind.

Der Ansatz, diachrone Verschiebungen über sich dynamisch unterschiedlich verknüpfende und jeweils verschieden aktualisierte Topoi zu differenzieren, berührt nicht zuletzt Fragen der Textsortenkohärenz und -entwicklung. Für die Reiseberichts-*Topik* lassen sich Anschlussfragen in Richtung diachroner Untersuchungen formulieren: Mit welcher Ähnlichkeit wird das ›Netz‹ überhaupt reproduziert? Sind die Texte eher nah am gedachten Prototyp (ein Text, der alle Topoi einer Textsorten-*Topik* aktualisiert) oder aktualisieren die meisten Texte des Korpus nur eine relativ kleine Anzahl der Topoi?

Derartige Fragen setzen voraus, dass sich auch andere Textsorten, nicht nur Reiseberichte, über ihr topisches Fundament denken lassen. Das wäre genauer zu untersuchen, aber es scheint einiges dafür zu sprechen: Beispielsweise dürften das ZEIT-, das SINGULARITÄTS- und das SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNGS-Cluster in den meisten (modernen) autobiographischen Textsorten eine Rolle spielen, wobei die einzelnen Topoi selbstverständlich variieren. Elemente des EPISTEMOLOGIE-Clusters werden vermutlich im historischen Querschnitt für die Textsorte Reisebericht relevant sein, allerdings unterschiedlich stark verdichtet. Die Topik bietet, so die näher zu prüfende Annahme, die Möglichkeit, Textsortenkohärenz und -wandel zu modellieren (was nicht zu verwechseln ist mit den seit der Antike virulenten Debatten um gattungsspezifische Topoi). Textsortenhybride liegen in dieser Modellierung in den sich überschneidenden Peripherien verschiedener Prototypen.

0.4.3.2. (Inter-/Trans-)Kulturalität

Die andere Dimension der historisch-kulturellen Situiertheit ist die ›Kultur‹ – ein komplexer Begriff, der vereinfacht darauf hindeuten soll, dass es kulturelle Kontexte gibt, in denen Topoi wirken. Das überlagert sich teilweise mit den bereits thematisierten soziokulturellen Zusammenhängen, lässt sich aber noch einmal weiter fassen. Auf der Ebene einzelner Topoi ließe sich untersuchen, inwieweit diese zirkulieren. In anderen Worten betrifft dies mögliche Interdependenzen und ›Rezeptionen‹ im Bereich der Auto- und Heterostereotype auf kollektiver Ebene. Im Vergleich verschiedener Imaginärraum-Konstruktionen wäre zu prüfen, ob bestimmte Topoi und besonders die den Inventar-Clustern zugeordneten, quasi austauschbar sind; dies wiederum deutet auf diskursive Positionen hin, die unter bestimmten Bedingungen ›gefüllt‹ oder ›besetzt‹ sein müssen (beispielsweise der *Bajadere*-Topos und der *Geisha*-Topos um 1900).

Während man in diesen Fällen die Topik als funktionierende und passende Heuristik ansetzen würde, wäre in einer transkulturellen Perspektive zunächst interessant, inwieweit Topoi in diversen Diskurszusammenhängen (z.B. nicht ›abendländisch‹ geprägten) überhaupt als Diskurse strukturierende Größe wirksam sind. Das beträfe das Forschungsfeld ›interkulturellen Argumentierens‹. Genauer zu untersuchen wäre, inwiefern argumentative Kohärenzformen kulturell variieren, ob es weniger binär oder dichotom organisierte (›pro/contra‹ etc.) ›Argumentationskulturen‹ gibt und inwieweit argumentative Praktiken neben anderen sprachlichen Praktiken unterschiedlich relevant sind. Methodologische Herausforderungen lägen sicherlich darin, vergleichende Ansätze zu operationalisieren, ohne einen essentialistischen Kulturbegriff zugrunde zu legen. Die vorliegende Studie arbeitet mit einem deutschsprachigen Korpus, was einen gewissen Eurozentrismus mit sich bringt, zumal die Topik selbst – wie jedes methodisch-theoretische Instrumentarium – kulturell geprägt ist.

0.4.4. Modellierung des heuristischen Prozesses

Im Modellieren von Topoi wird auch der heuristische Prozess ihrer (Re-)Konstruktion modelliert. Die als ein Ergebnis herausgearbeiteten Operationalisierungsschritte differenzieren abstrahiert Aspekte dieses Arbeitsprozesses. Aus dieser Perspektive erscheinen umfangreiche Einzetextanalysen (sowohl für die Annäherung an Rekurrenzmus-

ter des Korpus als auch für die Remodellierung der Topik) zwar nicht, waren es aber in dem explorativen Ansatz dieser Studie, der im Hinblick auf die zu rekonstruierenden topischen Muster eine größtmögliche Offenheit anstrebte. Es sind neben diesem explorativen Forschungsdesign auch stärker »konfirmatorische« Ansätze denkbar: Auf der Basis von bisherigen Topos-Rekonstruktionen oder historischen Topos-Sammlungen/-Katalogen lassen sich gezielte Vergleichshorizonte an bestimmte Untersuchungsgegenstände herantragen.

Ein anderer Schritt, der in der Ergebnisdarstellung idealtypisch reduziert wird, ist die Chronologie von Topos-Rekonstruktion und Clusteranalyse. Durch das Clustern wird der Blick auf die Relationen, den genauen Umfang und die Reichweite der Topoi gelenkt, was in einem rekursiven Prozess an einigen Stellen Nachjustierungen (u.a. Nuancierungen in den Benennungen) im Sinne der Trennschärfe einzelner Topoi erforderte. Der Prozess ist an dieser Stelle stärker »rekursiv« als er die chronologische Abfolge einzelner Schritte abbilden kann. Die Vereinfachung in den Operationalisierungsschritten hat aber auch ein sehr klares Ziel: Es soll verdeutlicht werden, dass die Polyfunktionalität der Topoi nur dann sichtbar werden kann, wenn man funktionale Zuordnungen nicht frühzeitig fixiert (was leicht geschieht, wenn man Topos-Rekonstruktion und Clusterbildung zu sehr vermischt).

Der unterschiedliche Status der verschiedenen Schritte zeigt sich auch in den differierenden Maßgaben für die Benennungsakte. Während Cluster ausschließlich heuristische Kategorien darstellen (darin allerdings zur Verfestigung von »Forschungstopoi« beitragen können), sind Topoi zugleich Untersuchungsgegenstand und analytisches Instrumentarium sowie heuristische Kategorien. Diese Verflochtenheit macht ihre Benennung zu einem Akt, der weitreichende Konsequenzen für die Ergebnisse der Rekonstruktionsarbeit aufweist und als solcher zu reflektieren ist. Auf einer anderen Ebene liegen die heuristischen Entscheidungen, die mit der Definition zu untersuchender *Topiken* einhergehen. Ähnlich wie für die Topoi gilt hier, dass im Sinne des kombinatorischen Ansatzes Hierarchisierungen wenig sinnvoll erscheinen und demnach verschiedene *Topiken* trennscharf sein und in keinem über-/untergeordneten Verhältnis stehen sollten.

Es ist essentiell, den am Primärmaterial orientierten Rekonstruktionsprozess klar zu differenzieren von dem heuristischen Prozess des Sortierens, Gruppierens und Anordnens – also der analytischen Auseinandersetzung mit der Kohärenz einer *Topik*. Es gibt Kreuzungen und Überlappungen, aber in der heuristischen Logik erscheint eine Trennung notwendig. Ebenso zentral ist die Trennung von stärker analytischen Operationen und den interpretativen Schritten, die auf den Analysen basieren. Auch diesbezüglich handelt es sich um eine heuristische Differenzierung der Qualitäten bestimmter Operationalisierungsschritte, die keine absolute ist, sondern Schwerpunktsetzungen verdeutlichen und eine bestimmte Perspektive auf verschiedene Aspekte eines rekursiven mehrstufigen Prozesses veranschaulichen soll.

Wenn man Topik aus ihrer Praxis als Problemlösungsinstrumentarium begreift, dann führt dies im Umkehrschluss dazu, dass sie analytisch ein »Problemexplorationsinstrumentarium« bereitstellt: Topoi als Argumentationsmuster verweisen auf Problemlösungsstrategien und tragen damit zur Sichtbarkeit der virulenten Probleme einer bestimmten historisch-kulturellen Situation bei. Die topischen Verdichtungen

sind interpretationsbedürftige Muster, insofern sich in ihnen Ambivalenzen, diskursive Spannungsfelder und interdiskursive Verflechtungen herauskristallisieren, die nur aus ihren Kontexten heraus zu verstehen sind. Solche neuralgischen Punkte treten in der Analyse von Imaginärraum-*Topiken* hervor, die folglich – und das kann als ›Forschungstopos‹ gelten – weniger über den Imaginärraum als über den kulturellen Kontext des Reise-Schreibenden sagen. Ähnliches gilt für Reiseberichte und allgemein für Textsorten-*Topiken*, wenn man davon ausgeht, dass textuelle Suchbewegungen durch bestimmte Problemlagen bedingt sind.

Warum verdichtet sich etwas zu einem topischen Muster oder kristallisiert sich als Topos heraus? Muster sind das, was beim Vergleichen variierend wiederkehrt – Variation ist insofern entscheidend, als es bei völliger Kongruenz keinen Vergleichsanlass gäbe und man eher von Strukturen sprechen würde. Ausgangspunkt ist die Vergleichbarkeit. Charakteristisch für Muster ist die unauflösliche Verwobenheit von Gesamtkonstellation und Einzelement, welche heuristisch herausfordert und Komplexitätsreduktion sowohl voraussetzt als auch im Ergebnis produziert. In der Komplexitätsreduktion wird Unsichtbares sichtbar. Um Muster zu erkennen, muss man sie ›freilegen‹, sie ›entknüpfen‹ aus ihren Verknüpfungen; sind die Knoten als freie Elemente erkennbar, lassen sich wiederum Verknüpfungen neu betrachten. Doch wie beschreibt man Muster, ohne sie zu ›formen‹? Man kann lediglich reflexive Strategien entwickeln, die ›Verformungen‹ möglichst gering zu halten, um sich analytisch dem Primärtextmaterial anzunähern, ohne in dessen Logik aufzugehen (und ohne anderweitige topische Muster – beispielsweise rezenter Forschungsdebatten – zu reproduzieren).

Was genau wird dabei sichtbar? Kohärenz, Suchbewegungen, Inkonsistenzen – und zwar auf den jeweils unterschiedlichen Ebenen der einzelnen Textstelle, des Einzeltexts, eines Teilkorpus oder des Gesamtkorpus. Topoi verweisen als sprachliche Kristallisationsformen auf Zusammenhänge in diskursiven Ordnungssystemen. Argumentiert wird dort, wo es – im weitesten Sinne des Wortes – ein Problem gibt, das es zu lösen gilt. Besonders viel argumentiert wird dort, wo Probleme besonders intrikat und diskussionsbedürftig sind. Je größer die Komplexität, desto rekurrenter die topische Verdichtung, denn sie reduziert Komplexität, bändigt die Fülle. Je größer die Ambio- oder vielmehr Polyvalenz – Formen von Identitäts- und Alteritätskonstruktionen sind ein ebenso transhistorisch relevantes wie aktuelles Beispiel –, desto mehr Reduktions- und Orientierungsaufwand muss betrieben werden. ›Indien‹ als Imaginärraum erweist sich, wie in den (Re-)Konstruktionen dieser Studie deutlich wird, um 1900 als ein besonders ›problematischer‹ Projektions- und Kristallisationsraum. Inwiefern diese hochgradige Verdichtung als spezifisch gelten kann (für den deutschsprachigen Raum, für Reiseberichte, für den Imaginärraum Indien, für die Zeit um 1900), müsste sich in weiteren, vergleichend angelegten Studien erweisen.

I. Grundlagen

I.1. Das Korpus

Der Auswahl des Untersuchungskorpus dieser Studie liegt die Annahme zugrunde, dass es sich um ein für literaturwissenschaftliche und wissenschaftsgeschichtliche Überlegungen zur Textsorte der Reiseberichte sowie zum ›indisch-deutschen Kulturtransfer‹ im späten 19. und frühen 20. Jahrhundert höchst aufschlussreiches Korpus handelt, welches durch die Topik als Heuristik analytisch erschlossen und strukturiert werden kann. Umgekehrt ist dieses Korpus in besonderem Maße geeignet, die Relevanz der Topik für die Untersuchung von ›modernen‹ Textkorpora und insbesondere für Reiseberichte, auch nach dem viel diskutierten ›Ende der Rhetorik‹,¹ zu illustrieren und neu zu begründen. Unter dem Primat dieser doppelten Zielsetzung – der Präsentation und Analyse des Korpus deutschsprachiger Indienreiseberichte um 1900 sowie der Operationalisierung der Topik – stehen die folgenden, das Korpus einführenden Überlegungen. Dabei werden zunächst die bisherigen Ausschlussverfahren der Literatur- und Kulturwissenschaften ebenso wie die damit verbundenen Desiderate in den Blick genommen (vgl. I.1.1.), um im Anschluss die im Rahmen der Studie getroffenen Selektionen zur Eingrenzung des Untersuchungskorpus zu kommentieren (vgl. I.1.2.).

I.1.1. Bisherige Ausschlussmechanismen

Der weitgehende Ausschluss des in dieser Studie in den Fokus gerückten, als relevant erachteten Korpus aus der bisherigen Forschung ist augenfällig und wirft somit die Frage auf, warum jene Texte so verhältnismäßig wenig Aufmerksamkeit auf sich zogen. Aus der kritischen Auseinandersetzung mit den zugrunde liegenden problematischen Exklusionsmechanismen ergibt sich das Desiderat, genau dieses Korpus ins Zentrum zu rücken.²

¹ Vgl. dazu besonders I.2.2.

² Es ist auffällig, dass die einzigen beiden Monographien, deren Quellenmaterial sich mit dem hier behandelten Textkorpus in Teilen überschneidet, erst vor kurzem erschienen sind (vgl. Myers [2013] und Choné [2015]). Dies lässt sich dahingehend deuten, dass das Desiderat bereits in

1.1.1.1. Die ›Kontinuitätsthese‹

Das Interesse der bisherigen Forschung an der deutschsprachigen ›Indien-Rezeption‹, das sich hauptsächlich auf die ›romantische Tradition‹ konzentriert, richtet sich auf den (weit gefassten) Zeitraum um 1800 und knüpft dann an das gesteigerte Indien-Interesse deutschsprachiger Autoren³ in den 1920er Jahren an.⁴ Die implizite und mitunter explizite⁵ Annahme ist, dass es eine von der Romantik ausstrahlende Kontinuität des sogenannten ›Indien-Bildes‹ gibt und man daher die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts ausklammern könnte. Teilweise wird diese behauptete Kontinuität durch einen postulierten Bruch in der Wahrnehmung ›Indiens‹ seit Hegel aufgebrochen.⁶

Die das Untersuchungskorpus dieser Studie formierenden deutschsprachigen Indienreiseberichte der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts sowie des frühen 20. Jahrhunderts sind jedoch nicht zuletzt insofern von Interesse, als sie neue Aspekte – vor allem in Bezug auf die Britische Kolonialherrschaft sowie den sich entwickelnden Massentourismus – verhandeln und sich demnach als deutlich facettenreicher darstellen. Sie lassen sich keineswegs reduzieren auf die in der Forschung in Unkenntnis des Korpus angenommene starke Präsenz eines sogenannten ›romantischen Indien-Bildes‹ (im Sinne einer Aufwertung) und ebenso wenig auf den vermeintlichen und gelegentlich überzeichneten Einfluss von Hegels Geschichtsphilosophie (im Sinne einer Abwertung).⁷ Beide Aspekte könnten erst Ergebnisse einer Untersuchung sein, waren aber bisher implizite Prämissen des Ausschlusses der in dieser Studie untersuchten Texte. Die topischen Gefüge des Untersuchungskorpus sind zweifelsohne geprägt durch die ›romantische Tradition‹⁸ ebenso wie durch »Hegels Gegensatzlag«⁹ und weitere konträr laufende Bewegungen. Gleichwohl sind dies jeweils nur Teilaspekte in den komplexeren Konstellationen, in die sich neben jenen topischen Prägungen spannungsvoll zeitgenössische

Teilen wahrgenommen wurde und die beschriebenen Ausschlussmechanismen auch in anderen Forschungszusammenhängen als problematisch wahrgenommen wurden.

- 3 Mit der Nennung der grammatikalisch männlichen Form sind in diesem Buch im Folgenden – dies sei betont – jeweils *alle* Geschlechter gemeint (z.B. Leser*innen). Diese Arbeit verzichtet aus pragmatischen Gründen auf eine differenzierende Benennung. Des Weiteren wird aus sprachökonomischen Gründen auf umfangreiche Distanzierungen vom Sprachgebrauch der Primärtexte verzichtet, da diese an unzähligen Stellen erfolgen müssten. Die Distanznahmen sind typographisch gelöst (vgl. das Ende von 1.3.2.2.), um zu verhindern, dass eine Beschreibung der topischen Muster zu deren Reproduktion führt. Für alle Hervorhebungen in Zitaten gilt, dass diese, soweit nicht anderes angegeben, im Original vorliegen.
- 4 Vgl. hierzu u.a. Behler (1968), Ganeshan (1975), Günther (1988), Koch (1988) und Eckel (2008).
- 5 Vgl. z.B. Günther (1988), S. 36: »Prunk, Gefahr, Asketentum, überquellende Natur und Heiligkeit sind auch gängige Klischees einer vollkommen unkritischen Indienliteratur, wie sie bis zum Ersten Weltkrieg überwog. Diese Literatur betonte allein das Fremdartige an Indien, das Faszinosum der Wunder und Märchen, des Glanzes der Fürstenhöfe, der Dschungeljagden, der goldglänzenden Tempel, den Gegensatz zwischen Dämonen und Tänzerinnen, zwischen Asketen und genußsüchtigen Maharadjas.«
- 6 Vgl. z.B. den Abschnitt zu »Hegels antiromantische[m] Gegensatzlag« in Koch (1988), S. 7-11.
- 7 Vgl. neben Koch (1988) beispielsweise Behler (1968).
- 8 Vgl. z.B. Koch (1988), S. 2-5 sowie zur ›Indomanie‹ um 1800 auch Maillard (2008b). Vgl. außerdem das Kapitel »Das Shakuntala-Erlebnis der Deutschen« in Leifer (1969), S. 97-114.
- 9 Koch (1988), S. 10.

Diskurse und Beobachtungen aus verschiedenen Wissensbereichen einschreiben. Dabei wurde die Tatsache, dass Deutschland in Bezug auf Indien eine spezifische Rolle innerhalb der europäischen Kolonialmächte einnahm, zwar wiederholt behauptet,¹⁰ jedoch nicht zum Anlass genommen, diese Spezifik weitergehend zum Forschungsinteresse zu erklären.¹¹ Die problematische ›Kontinuitätsthese‹ wurde bisher folglich nicht revidiert.

1.1.1.2. In- und Exklusionen der postkolonialen Studien in der Germanistik

Dass die angelsächsisch geprägten *postcolonial studies* seit etwa drei Jahrzehnten verstärkt in der Germanistik rezipiert werden, ist eine zu begrüßende und notwendige Entwicklung, welche zugleich auch immer wieder die Frage aufgeworfen hat, worin die Gründe für diese recht zögerliche und ›verspätete‹ Rezeption liegen.¹² Die Stoßrichtung dieser Studien lag methodisch zunächst zum einen in der Rezeption postkolonialer Theoriebildung und zum anderen in einer daran anschließenden Erweiterung dessen, was vorher durch die ›interkulturelle Germanistik‹ perspektiviert war. Im Zusammenhang mit der Erweiterung des Gegenstandsbereichs und Erkenntnisinteresses wurde häufig folgendes Desiderat konstatiert: Der Tatsache, dass Deutschland (wenngleich in einem vergleichsweise engen Zeitraum) Kolonialmacht war, sei bisher nicht angemessen Rechnung getragen worden. Aus naheliegenden Gründen konzentrierte sich die Forschung demnach zunächst auf Texte, die in Räumen spielen oder von Räumen erzählen, die als Kolonial- bzw. sogenannte ›Schutzgebiete‹ Deutschland unterstanden. Daneben wurden Texte kanonisierter Autoren, die Fragen des kolonialen Diskurses verhandeln, berücksichtigt und durch die ›postkolonialen Studien‹ neu perspektiviert. Während im ersten Fall der ›Kolonialismus‹ eng gefasst ist und daher Indien nicht in den Blick geriet, fand im zweiten Fall eine Verengung auf kanonisierte Autoren statt, was keineswegs eine auf die *postcolonial studies* begrenzte Problematik darstellt.¹³

Als gegenläufige Tendenz ist allerdings hervorzuheben, dass im Rahmen der postkolonialen Studien durchaus das Bewusstsein für Ein- und Ausschlussprozesse auch in Bezug auf Korpora und Kanonisierungsphänomene gestärkt wurde und Reiseliteratur als Gegenstand insgesamt einen Aufschwung erfuhr.¹⁴ Nun ist dieses verhältnismäßig junge Forschungsfeld auch innerhalb der Germanistik inzwischen durchaus an einem

10 Vgl. z.B. Eckel (2008), S. 12. Vgl. zur kritischen Auseinandersetzung mit dieser sogenannten ›Sonderrolle‹ Deutschlands Kocher (2009), besonders S. 244.

11 Vgl. Anil Bhattis These oder Deutungsvorschlag: »Diese Arbeitsteilung im europäischen Kolonialismus fördert die Formation der bereits erwähnten spezifischen Bildungsideologie, die einen kulturellen ›Auftrag‹ unter den allgemeinen Bedingungen des Kolonialismus legitimiert. Man kann dies auch als *kompensatorischen Kolonialismus* bezeichnen. [...] Deutsche Wissenschaft interpretiert, was der Rest Europas materiell zu Tage fördert. Eine intellektuelle Archäologie wird etabliert, legitimiert und sie wird auch anerkannt.« (Bhatti [2006], S. 26f.)

12 Vgl. zur kritischen Auseinandersetzung mit der Marginalisierung der Kolonialismusforschung in Deutschland (nicht lediglich in der Germanistik) z.B. Eckert/Wirz (2002).

13 Dabei zeigt sich eine Überlagerung mit der in 1.1.1.3. dargelegten Problematik.

14 Vgl. z.B. die im Untertitel als *Studien zum postkolonialen Reisebericht* angekündigte Monographie von Stammwitz (2000).

Punkt angelangt, an dem die eigene Disziplingeschichte reflektiert und neu verhandelt wird. Dies gilt nicht zuletzt für die Reichweite des Begriffs ›Kolonialismus‹, aber auch für die anfangs stark ideologiekritische Ausrichtung, welche zu methodologischen Tautologien führte und den Blick auf die Ambivalenzen und Inkonsistenzen der Texte verstellte.¹⁵ Die skizzierten Konzentrationen und Verengungen führten trotz der Relevanz des Korpus hinsichtlich der Verwobenheit von Kolonialismus, Imperialismus und Nationalismus nicht dazu, dass es im Zuge der Konjunktur postkolonialer Studien in der Germanistik bereits untersucht worden wäre.¹⁶

1.1.1.3. Die Konzentration auf ›Höhenkamm‹-Phänomene

Dass das hier untersuchte Textkorpus als weitgehend unerforscht gelten kann, hängt nicht zuletzt damit zusammen, dass die Autoren nicht Teil eines literarischen oder literaturwissenschaftlichen Kanons und bis auf Ernst Haeckel auch darüber hinaus heutzutage größtenteils unbekannt sind. Dies tangiert die allgemeiner zu fassende Problematik der Konzentration auf sogenannte ›Höhenkamm‹-Phänomene unter Ausschluss des vermeintlich Trivialen, Populären oder ›Nicht-Literarischen‹.¹⁷ Im Feld der ›indisch-deutschen Austauschprozesse‹ ist dieses Phänomen verstärkt zu beobachten.¹⁸ Zum größten Teil fokussiert die Forschung fortwährend dieselben Phasen und Protagonisten »deutsch-indische[r] Begegnungen«¹⁹, anstatt zu berücksichtigen, was über Indien geschrieben wurde, auch von Autoren, die (jedenfalls als ›Literaten‹) nicht als kanonisiert gelten. Dies hat zur Folge, dass immer wieder mit denselben Gegenständen gearbeitet wird, diese bestenfalls neu perspektiviert werden, sich jedoch selten grundsätzliche Verschiebungen in Bezug auf sogenannte ›Indien-Bilder‹ ergeben. Diese Einseitigkeit und ihre Folgen hat bereits Zoysa in seiner Studie über *Indienbilder in der deutschen Unterhaltungsliteratur zwischen Aufklärung und Restauration*²⁰ moniert.²¹

15 Vgl. besonders Albrecht (2014).

16 Dass es jedoch insbesondere auch in diesem Zusammenhang aufschlussreich ist und dass der Kolonialismus mit all seinen komplexen diskursiven Verflechtungen die in deutschsprachigen Reiseberichten um 1900 zur Geltung kommende, zeitgenössische Indien-*Topik* maßgeblich prägt, wird im Folgenden an mehreren Stellen deutlich, u.a. in V.1.3.2.9.

17 Vgl. Weimar (2000), S. 447. Die beschriebene Tendenz hing nicht zuletzt mit Legitimationsbedürfnissen literaturwissenschaftlicher Gegenstände zusammen. In deren Rahmen konzentrierten sich die quasi außerhalb des kanonisierten literaturwissenschaftlichen Diskurses befindliche ›Reiseliteraturforschung‹ sowie damit häufig verbunden die ›interkulturelle Literaturwissenschaft‹ auf kanonisierte Autoren und deren Reiseberichte.

18 Nicht zuletzt im Hinblick auf die Kanonisierung bestimmter Autoren scheint es Parallelen zu Italienreiseberichten zu geben. Demgegenüber betonen Meyer/Spedicato (2016), S. 10 in der Einleitung zu ihrem *Neue[n] Italienbilder[n] in deutschsprachiger Gegenwartsliteratur* (so der Untertitel) gewidmeten Sammelband explizit die Einbeziehung von Texten, die »in diesem Band neben der wissenschaftlich und gesellschaftlich anerkannten ›Höhenkamm-Literatur‹ ausdrücklich mit inkludiert« werden.

19 Rau (1984), S. 9.

20 So der Untertitel von Zoysa (1997).

21 Er kommt zu dem Ergebnis, dass sich bereits im 18. Jahrhundert eine Pluralität der ›Indien-Bilder‹ beobachten lässt, die übersehen wird, wenn man sich ausschließlich auf den ›Höhenkamm‹ konzentriert. Vgl. Zoysa (1997), besonders S. 25-27 und S. 225-228.

I.1.2. Selektionen, Eingrenzung, Heterogenität

Literarische Qualität – wie auch immer diese näher zu bestimmen wäre – spielt für die getroffene Auswahl der Primärtexte dezidiert keine Rolle. Die Primärtexte dieser Studie sind deutschsprachige Reiseberichte über den Imaginärraum ›Indien‹,²² die im Zeitraum zwischen 1883 und 1914 erschienen sind.²³ Der Eingrenzung der Primärtexte und damit der Definition des Textkorpus liegen verschiedene Auswahlkriterien zugrunde, welche die notwendigen Selektionen begründen. Diese werden im Folgenden skizziert und erläutert.

I.1.2.1. Reiseberichte als faktuale Texte

Betrachtet man die für Korpusbildungen im Allgemeinen relevante Problematik jeweils zugrunde liegender Kategorien, so gehört jene der Gattung oder Textsorte sicherlich zu einer der diskussionswürdigsten. Es dürfte demnach unmittelbar einleuchten, dass die Eingrenzung des Korpus über die Zuordnung aller Texte zur Textsorte des Reiseberichts zu begründen ist. Gleichwohl sind die in der Reiseliteraturforschung²⁴ geführten Debatten, allen voran die immer wieder aufgenommene Diskussion um die Grenzziehung zwischen Fiktionalität und Faktualität, für die vorliegende Studie nicht relevant.²⁵ Dass die »Reiseliteraturforschung nur zu oft von einem inadäquaten Literaturbegriff ausgeht (Originalität, Subjektivität)«,²⁶ ist keineswegs nur für die Auseinandersetzung mit frühneuzeitlichen Texten hinderlich. Immer wieder wurde versucht, den literarischen

22 Vgl. I.2.3.

23 Vgl. I.2.4.

24 Der Begriff »Reiseliteratur« wird in dieser Studie als Sammelbegriff für faktuale und fiktionale Reisetexte aufgefasst. Vgl. Schusters Definition des Reiseberichts als »eine Form der Reiselit., die zum einen von rein fiktionalen Gattungen wie Reiseroman oder Reiseerzählung, zum anderen von Hilfsmitteln wie Reiseführern oder -handbüchern abzugrenzen ist.« (Schuster [2007], S. 640.) In ähnlicher Stoßrichtung kommt beispielsweise Fuchs zu dem Schluss, »dass Reiseliteratur nicht als eine fest umrissene Gattung zu verstehen ist, sondern vielmehr als eine offene Diskursform, die die Geschichte der menschlichen Selbst- und Fremdwahrnehmung einerseits in der raum-zeitlichen Erfahrung von Welt und andererseits in der Auseinandersetzung mit konkurrierenden Diskursen artikuliert.« (Fuchs [2009], S. 596f.)

25 Beklagt werden zudem häufig und immer noch fehlende »methodische Muster« (Neuber [1989], S. 50; Nünning [2008], S. 11), welche auf die relativ »stiefmütterlich[e]« (Nünning [2008], S. 11) Behandlung dieses Genres sowie das »Fehlen eines ausgeprägten [...] Problembewußtseins« (Brenner [1990], S. 3) zurückgeführt werden.

26 Neuber (1991), S. 27.

von einem nicht-literarischen Reisebericht abzugrenzen,²⁷ wobei sich darin teilweise sehr deutlich eine genieästhetische Prägung zeigt.²⁸

Das im Folgenden zugrunde gelegte Verständnis ist demgegenüber folgendermaßen zu umreißen: Als Reiseberichte werden all jene Texte verstanden, die mit dem Gestus auftreten, von einer Reise zu erzählen, welche der Urheber des Texts beansprucht, selbst erlebt zu haben und wahrheitsgemäß von ihr zu berichten.²⁹ Die Faktualität der Texte liegt im Assertorischen; sie leitet sich aus dem Behauptungsgestus und entsprechenden Legitimations- und Authentisierungsstrategien her.³⁰ ›Literarizität‹ oder das ›Literarische‹ der Texte sind kein Kriterium für die Selektion und tangieren auch nicht die method(olog)ische Dimension der Studie, die sich im Anschluss an Klaus Weimar dezidiert »[g]egen die Vermischung sowohl von Klassifikation und Wertung als auch von explikativer und legitimatorischer Funktion«³¹ wendet.

Mit diesem Gattungsverständnis geht die Auffassung einher, unter »Fiktionalität nicht das intentionale Abweichen vom Faktischen einer vorgegebenen Realität, sondern vielmehr von dem, was einer Gesellschaft an einem bestimmten geschichtlichen Ort als das Glaubhafte erscheint«³², zu verstehen. Die Frage, wie sich der Behauptungsgestus konkret darstellt, führt zurück in die Texte und wirft die Frage auf, wie sich dieser textuell nachweisen lässt. Im 19. und frühen 20. Jahrhundert spielen hierfür insbesondere

27 Vgl. paradigmatisch für die entsprechenden Probleme Strelka (1971) und Strelka (1985). Den Unterschied zwischen »literarischem« und »nicht-literarischem Reisebericht« macht Strelka höchst diffus und problematisch »in der persönlichen Haltung des Autors, in seiner künstlerischen Gestaltungskraft und in seiner Sprachkraft« (Strelka [1971], S. 63) aus. Vgl. zur kritischen Auseinandersetzung z.B. Brenner (1990), S. 23. Den inzwischen zwar mitunter weiterhin virulenten, jedoch obsoleten Differenzierungsversuchen lässt sich eine graduelle Auffassung entgegenstellen, welche die Gattung seit dem 18. Jahrhundert »im Spannungsfeld zwischen Informationsvermittlung und Kunst- bzw. Unterhaltungsanspruch« (Schuster [2007], S. 640) sieht.

28 ›Fakten-/Wissensvermittlung‹ gehen in einer solchen Argumentationslogik mit einem vermeintlich geringen Literarizitätslevel einher, ›Subjektivität‹ hingegen mit einem hohen. Vgl. exemplarisch Strelka (1971), S. 64 sowie Strelka (1985), S. 175.

29 Wenngleich dieser ›Urheber‹ selbstverständlich nicht als empirisches Subjekt zugänglich ist, sondern nur ›sprachlich‹, ›diskursiv‹ oder ›topisch‹ vermittelt, so wird in dieser Studie dennoch von Autoren ausgegangen und gesprochen. Verzichtet wird auf eine Zwischenebene, wie sie Opitz in seinen Beiträgen mit der Konzeption des ›Reiseschreibers‹ gefordert hat. Die in Teilen nachvollziehbare und gegen einige tatsächlich problematische Annahmen und Praktiken der Reiseliteraturforschung gerichtete Forderung schießt über das Ziel hinaus und bringt neue Probleme mit sich. Vgl. Opitz (1997) sowie Opitz (2000).

30 Vgl. dazu auch Ette (2001), S. 47: »Bis heute hat der Reisebericht seinen Anspruch, als empirisches, realitätsverhaftetes Dokument, als *narratio vera* gelesen zu werden, nicht aufgegeben.«

31 Weimar (2000), S. 447. Vgl. auch die dem vorausgehende Problembeschreibung: »Diese Kopplung von Begriffsbestimmung und Verfahrenslegitimation führt zu zirkulärem Argumentieren: die Sichtweise, die durch den jeweiligen Literaturbegriff begründet und legitimiert werden soll, liegt ihm bereits zugrunde, weil jede mehr als nur umgangssprachliche Fassung des Gegenstandsbegriffs ein Ergebnis wissenschaftlicher Bemühungen und nicht deren Voraussetzung ist. Mit der Entkopplung von Begriffsklärung und Methodologie würde endlich auch das metaphysische [...] Postulat hinfällig, die Literaturwissenschaft habe ihrem Gegenstand Literatur ›angemessen‹ zu sein oder ›gerecht‹ zu werden.« (Weimar [2000], S. 447.)

32 Neuber (1989), S. 51f.

Paratexte als bedeutungstiftende Rahmen des eigentlichen Texts eine tragende Rolle.³³ Bereits in den Titeln sowie insbesondere in hochstandardisierten, topisch verdichteten Vorworten wird die Behauptung, dass der folgende Text von einer wahren Reiseerfahrung authentisch erzähle, entfaltet. Die mit diesem Gestus verbundene Rezeption der Texte als faktuale ist das ausschlaggebende Kriterium für die Aufnahme ins Textkorpus dieser Studie, eine historische Überprüfbarkeit dieser Reisen hingegen nicht.

Da sich die Studie dezidiert gegen gattungsgeschichtliche Reduktionismen verschiedener Prägung wendet, werden im Hinblick auf die Textsorte ›Reisebericht‹ möglichst wenig Eingrenzungen vorgenommen, was sich in einem entsprechend weit gefächerten, heterogenen Korpus niederschlägt. Eine Beschränkung der Untersuchung auf sogenannte ›literarische Reiseberichte‹, wie sie innerhalb der Reiseliteraturforschung teilweise zu beobachten ist, findet dezidiert nicht statt. Die Eingrenzung des Gegenstandsbereichs dieser Studie auf Reiseberichte als faktuale Texte schließt fiktionale Texte explizit aus und arbeitet dabei mit einer systematischen Grenzziehung, die nicht ahistorisch Gültigkeit beansprucht, sondern wie dargelegt auf den Untersuchungszeitraum bezogen ist.

I.1.2.2. Grenzen der Publikationsformen und -organe und mediale Grenzen

Die Eingrenzung über das umrissene Gattungsverständnis schließt zunächst Texte nicht aus, die in unterschiedlichen Publikationsformen und -organen veröffentlicht wurden, insbesondere auch Reiseberichte in Zeitungen bzw. Zeitschriften. Für das Korpus wird jedoch die weitere Einschränkung auf Reiseberichte, die als Monographien erschienen sind, vorgenommen. Dies ist zum einen pragmatisch durch die Zugänglichkeit und den Umfang des Primärtextmaterials begründet; zum anderen sind inhaltliche Gründe insofern ausschlaggebend, als bestimmte zu untersuchende Phänomene erst im Gesamtzusammenhang eines monographischen Texts auftreten und erst in einem solchem Rahmen analysier- und darstellbar sind.³⁴

Für histor(iograph)ische und editionsgeschichtliche Detailfragen könnte das nicht berücksichtigte Quellenmaterial zwar von Interesse sein, für die Erkenntnisziele dieser Studie erweist sich eine Konzentration auf Monographien jedoch als sinnvoll. Die Grenzen sind folgendermaßen zu präzisieren: Einige der untersuchten Reiseberichte wurden zunächst in Zeitschriften/Zeitungen und erst im Anschluss in Buchform veröffentlicht.³⁵ Wenn dies der Fall ist, wird gleichwohl auf die Monographie zurückgegriffen.³⁶ Die Lektüre von Zeitungen/Zeitschriften hat zweifelsohne zur Formierung eines ›Indien-Diskurses‹ oder ›Bildes‹ – bzw. in der Auffassung dieser Studie zu einer Indien-*Topik* – beigetragen. Jedoch wurden auch Reiseberichte als Bücher breit rezipiert,

33 Vgl. zur Bedeutung von Paratexten in Reiseberichten Görbert (2014), u.a. S. 33-35.

34 So lässt sich die Verteilung von Topoi in verschiedenen Syntagmen erst in einem Korpus diesbezüglich vergleichbarer Einzeltexte untersuchen. Vgl. zur Funktionsweise der Distribution IV.2.

35 Dies trifft beispielsweise auf Ernst Haeckels *Indische Reisebriefe* zu.

36 Die Studie verfolgt kein editionsphilologisches Interesse und beleuchtet auch nicht die im engeren Sinne histor(iograph)ischen Fragen zur Entwicklung von Publikationsformen und zum Medienwandel. Allerdings wäre das Korpus dahingehend insofern aufschlussreich, als einige der Texte in den 1920er Jahren Neuauflagen erfuhren. Vgl. dazu u.a. Dahlmann (1927²), Kauffmann (1923²) sowie Haeckel (1922⁶).

was sich nicht zuletzt in Form direkter intertextueller Bezugnahmen zwischen den Autoren des Korpus zeigt, die sich auf die Publikationsform Buch beziehen. Soweit nicht anders angegeben, wird im Folgenden jeweils mit der ersten Auflage der Reiseberichte gearbeitet und nur in Einzelfällen mit späteren Auflagen abgeglichen. Editions-geschichtliche Fragen über die ersten Auflagen hinaus zu verfolgen, wäre aufschlussreich im Hinblick auf Konjunkturen der Indienreiseberichte insbesondere in den 1920er Jahren, liegt jedoch nicht im Erkenntnisinteresse dieser Studie.³⁷

Reiseberichte lassen sich als eine hochgradig intermediale Gattung zwischen ›Bild‹ und ›Text‹ auffassen. Die Frage der medialen Grenzziehung in der Korpuseingrenzung bezieht sich auf eben dieses Charakteristikum. Im Untersuchungszeitraum ist hier ein enormer Wandel, insbesondere im Zuge der Entwicklungen im Bereich der Photographie, zu verzeichnen. Dass zunächst ›Bilder‹ in Form von Skizzen, Öl- und Aquarellmalerei etc. und schließlich ab dem 19. Jahrhundert zunehmend in Form von Photographien diese Textsorte prägen, wäre eigene Studien wert.³⁸ Die Medienpluralität bzw. Intermedialität der Texte sowie die daran geknüpften soziohistorischen Entwicklungen sind allerdings nur insoweit von Interesse, als der Medienwandel (analog zum Wandel der Verkehrsbedingungen)³⁹ im Medium ›Sprache‹ im Untersuchungskorpus thematisiert und reflektiert wird. Die Aspekte spielen als *sprachliche* Phänomene (nicht jedoch in ihrer Komplexität als intermediale Untersuchungsgegenstände⁴⁰) für die Reiseberichts-*Topik* eine bemerkenswerte Rolle.⁴¹

37 Die in der vorigen Anmerkungen genannten, innerhalb der 1920er Jahre neu aufgelegten Texte weichen teilweise deutlich von den ersten Auflagen ab, wobei dies Kürzungen und Ergänzungen umfasst, welche die Autoren selbst vorgenommen haben, teilweise aber auch durch Herausgeber gekürzt wurde. Derartige editions-geschichtliche Entwicklungen verdienen Aufmerksamkeit im Hinblick darauf, was nach dem Ersten Weltkrieg – sowohl seitens der Autoren als auch der Herausgeber und Verleger – in Bezug auf Indien als relevant erachtet wurde und was nicht. Dies wiederum könnte im Einzelnen gebunden sein an aufschlussreiche diskurs- und funktions-geschichtliche Befunde wie beispielsweise die Vereinnahmung Ernst Haeckels in der 6. Auflage von 1922.

38 Hierbei könnte u.a. die Frage nach Wechselwirkungen zwischen ›Bildern‹ imagologisch aufgefasst als ›Imaginationen‹ einerseits und ›Bildern‹ als Medium (der) ›Photographie‹ andererseits von Interesse sein, aber auch der Blick auf den Zusammenhang zwischen medien- und verkehrsgeschichtlichen Entwicklungen und deren Zusammenlaufen in frühen Formen des (Globetrotter-)Tourismus. Die in dieser Studie untersuchten Reiseberichte liefern für Fragen dieser Art umfangreiches Quellenmaterial, insofern es eben nicht nur ›Text‹, sondern auch ›Bild‹-Korpus ist.

39 Die Bedeutung von soziohistorischen Entwicklungen, Medien-, Kommunikations-, Verkehrs- und damit verbunden auch Reisebedingungen werden nicht mittels weiterer historischer Quellen rekonstruiert, sondern aus dem Primärtextmaterial entwickelt.

40 Interessant könnte im Anschluss an das hier verfolgte Erkenntnisinteresse u.a. die Frage sein, inwieweit Photographie als zunehmend populäres Medium zu ›intermedial-topischen Verfestigungen‹ maßgeblich beiträgt, wie sich derartige Korrelationen wandeln oder durch auffällige Wiederholungen permanent ›reproduzieren‹ und inwieweit die Bildunterschriften, Kommentare im Text etc. dies mittragen. Aufschlussreich wäre das Korpus in diesem Zusammenhang auch für anschließende Studien, welche der Frage nachgehen, inwieweit Topoi überhaupt an das Medium Sprache gebunden sind bzw. inwieweit es nicht-/außersprachliche Topoi gibt. Vgl. dazu die Ausführungen am Ende von I.3.1.3.

41 Vgl. u.a. III.1., III.3. sowie V.1.2.5.

I.1.2.3. Räumliche Eingrenzungen

I.1.2.3.1. ›Indien‹

Die Bezugsgröße ›Indien‹ als Reiseziel für das Textkorpus dieser Studie begründet sich nicht zuletzt damit, dass entsprechende Reiseberichte in dem im vorigen Abschnitt eingegrenzten Zeitraum bisher kaum untersucht wurden. Zudem ist ›Indien‹ als ›Imaginärraum‹⁴² um 1900 in mehrfacher Hinsicht besonders aufschlussreich.⁴³ Die Texte des Korpus bündeln kulturelles Wissen über diesen ›Imaginärraum‹ und prägen eben jene Indien-*Topik* über die beobachtbaren Rekurrenzen aus.

Räumliche Grenzen werden für diese Eingrenzung ›Indiens‹ nicht im engeren Sinne als geographische bzw. politische Grenzen, sondern vor allem als ›imaginärräumliche‹ Grenzziehungen im gegebenen Zeitraum verstanden. Diese Differenzierung ist insofern relevant, als für das, was in Bezug auf räumliche Vorstellungen mit der Zuschreibung ›Indien‹ im 19. Jahrhundert belegt wird, selbstverständlich nicht nur die heutigen geopolitischen Grenzen (diachron) nicht gelten, sondern auch die damals jeweils synchron gültigen nicht eng zu fassen sind. Die Grenzen ›Indiens‹ haben die Tendenz, in verschiedene Richtungen ›auszufransen‹. Insbesondere im Hinblick auf östlich angrenzende Räume wird deutlich, dass der diskursive Raum sich weiter erstreckt: Das heißt, die Reisenden fassen den imaginären Raum ›Indien‹ größer, als geopolitische Verschiebungen das im Einzelnen definieren.⁴⁴ Auch in dieser Hinsicht gilt, dass das Erkenntnisinteresse dieser Studie nicht im engeren Sinne der historiographisch detaillierten Rekonstruktion dieser Grenzen gilt, sondern sich an topisch stabilisierten Grenzen orientiert.⁴⁵

I.1.2.3.2. ›Deutschsprachiger Raum‹

Mit der Fokussierung deutschsprachiger Reiseberichte wird bewusst Komplexität reduziert – nicht zuletzt im Hinblick auf die Frage, inwieweit Topoi als (einzel-)sprachliche Größen wirken.⁴⁶ Darüber hinaus sind die ›intertextuellen Netze‹, die sich im topischen Raum spannen (bzw. durch die sich dieser zum Teil mitkonstituiert), an einen *Sprachraum* gebunden, wenngleich selbstverständlich insbesondere vor dem größtenteils bildungsbürgerlichen Hintergrund von der Mehrsprachigkeit der Autoren ausge-

42 Mit dem Begriff ›Imaginärraum‹ soll deutlich gemacht werden, dass es sich dabei nicht um geographische oder geopolitische, sondern um ›imaginäre‹ Räume handelt. Vgl. zur weiten und teilweise uneinheitlichen Verwendung von ›Indien‹ im Hinblick auf geographische und politische Grenzen auch Koch (1988), S. 12f.

43 Vgl. dazu u.a. V.1.3.

44 Vgl. zu den historischen Begriffsprägungen des sogenannten ›Vorder-/Hinter-/Niederländisch-Indien‹ Koch (1988), S. 12f. Historische Grenzverschiebungen im Untersuchungszeitraum erweisen sich vor dem Hintergrund des Erkenntnisinteresses dieser Studie als kaum relevant.

45 Die Grenzen sind nicht nur im Hinblick auf den ›ausgefranseten‹ Imaginärraum ›Indien‹ fließend, sondern auch hinsichtlich der Reisen selbst. Einige der untersuchten Reiseberichte überschreiten die Grenzen ›Indiens‹. Die Auswahl der Texte wurde allerdings so getroffen, dass ein deutlicher Schwerpunkt auf ›Indien‹ als Subkontinent sowie Ceylon liegt.

46 Vgl. dazu I.3.1.3.

gangen werden kann und auch davon, dass Reiseberichte und Handbücher in anderen europäischen Sprachen rezipiert wurden.⁴⁷

Dass ausschließlich Texte deutschsprachiger (keineswegs nur ›deutscher‹) Autoren berücksichtigt werden, hat mehrere Gründe. Das beschriebene Forschungsdesiderat lässt sich nicht ohne Weiteres verallgemeinern, sondern gilt speziell für den deutschsprachigen Raum.⁴⁸ Dabei ist es wichtig, von einem Sprachraum⁴⁹ und nicht von Deutschland als ›Nation‹ auszugehen, weil die Grenzen sich im untersuchten Zeitraum erst formieren bzw. immer wieder verschieben.⁵⁰

1.1.2.4. Historische Eingrenzung (1883-1914)

Mit der historischen Eingrenzung des Textkorpus auf den Zeitraum zwischen 1883 und 1914 sind verschiedene Annahmen und Ziele verbunden. Die damit gesetzten Jahreszahlen beziehen sich auf die Erscheinungsdaten der ersten Auflage. Dass diese Erscheinungs- und nicht die Reisedaten zugrunde gelegt werden, ist darin begründet, dass die Texte erst mit ihrer Veröffentlichung in das ›intertextuelle Netz‹ der Indienreiseberichte eintraten und damit auch erst ab dann rezipiert und für die in dieser Studie untersuchten topischen Phänomene relevant wurden.⁵¹

Im Laufe des 19. und frühen 20. Jahrhunderts verändern sich die Textsorte und die mit ihr verbundenen soziokulturellen Phänomene. Verschiedene Aspekte, welche die Frage der topischen Verdichtungen betreffen, beispielsweise die Zuspitzungen des kolonial-national-imperialen Diskurses tragen zur Dynamisierung der Indien-*Topik* im Vorfeld des Ersten Weltkriegs bei, sodass dieser als Zäsur die Eingrenzung begründet. Die Asienbegeisterung nach dem Ersten Weltkrieg wurde bereits vielfach zum Gegenstand der Forschung,⁵² wohingegen mögliche ›Vorreiter‹ im 19. Jahrhundert nicht beachtet bzw. überhaupt nicht in den Blick genommen wurden. Das ist nicht zuletzt dadurch bedingt, dass das Primärtextmaterial bis vor kurzem kaum systematisch bi-

47 Diese den hier eingegrenzten Sprachraum transgredierenden Rezeptionsakte (der ›Murray‹ – ein breit rezipierter Reiseführer – wird beispielsweise häufig erwähnt) sind jedoch kein Auswahlkriterium im Hinblick auf das untersuchte Textkorpus. Die Frage, inwieweit Diskurse und Topoi sprach(raum)übergreifend funktionieren, ist ein methodisch-theoretisches Problem, das nicht im Erkenntnisinteresse dieser Studie liegt.

48 Vgl. z.B. Erll (2007), besonders S. 61-67.

49 Vgl. auch Maillards Monographie, in der sie von einem »espace germanique, puisque des Autrichiens et des Suisses comptent parmi les médiateurs les plus importants« (Maillard [2008a], S. 16), ausgeht.

50 Es wäre ein ahistorischer Kurzschluss, von heutigen Grenzziehungen auszugehen. Dies soll nicht heißen, dass nationale Differenzen innerhalb des deutschsprachigen Raumes negiert werden (ganz im Gegenteil kann der untersuchte Zeitraum hierfür besonders aufschlussreich sein), doch sie stellen in der Perspektive der Topik kein sinnvolles Auswahlkriterium dar.

51 In zwei Einzelfällen weicht die Erscheinung der Erstauflage deutlich vom Reisedatum ab. Dies betrifft die erst 1994 bzw. 2009 posthum herausgegebenen Reiseberichte von Neumann und Hübberschleiden. Diese beiden Texte stellen eine Ausnahme innerhalb des Untersuchungskorpus dar.

52 Vgl. z.B. Günter (1988) sowie Kamath (2006).

bliographisch erfasst war.⁵³ So gibt es, mit wenigen Ausnahmen,⁵⁴ keine Forschung zu deutschsprachigen Indienreiseberichten, die in diesem Zeitraum erschienen sind. Für die Fragestellungen dieser Studie ist der Zeitraum jedoch besonders aufschlussreich, ebenso wie die Tatsache, dass die Autoren weitgehend keine literarische Popularität aufweisen und demnach nicht entsprechend kanonisiert wurden.

Die mit Ausgrenzung von Texten vor 1883 verbundene Konzentration auf einen relativ engen Zeitraum liegt zum einen darin begründet, dass für die Untersuchung der beiden zentralen *Topiken* eine diachrone Spannweite die Prägnanz ihrer topischen Charakteristika reduziert hätte, denn in genau diesem Zeitraum sind besondere Verdichtungen zu beobachten. Dies hängt zum anderen damit zusammen, dass sich das touristische wie das »intertextuelle Netz« erst ab etwa 1880 maßgeblich verdichtet.⁵⁵ Ernst Haeckels breit rezipierte *Indische Reisebriefe* markieren den Beginn des Untersuchungszeitraums.

1.1.3. Das Korpus als Supertext

Das Untersuchungskorpus wird in Anlehnung an Joachim Knapes strukturalistisch-semiotisch perspektivierten Beitrag zur Topik als Supertext begriffen. Gegenüber anderweitigen Prägungen des Supertext-Begriffs sei an dieser Stelle also bereits vorweggenommen, dass im Folgenden terminologisch an Knapes Auffassung des »Supertexts« als »eine für einen bestimmten Untersuchungs- oder Erkenntniszusammenhang repräsentative Menge von Texten einer Textsorte«⁵⁶ angeknüpft wird. Die Relation zwischen Einzeltext und Supertext stellt einen wichtigen theoretischen Bezugsrahmen (vgl. I.3.1.1.) für das Modell der Topik als Heuristik dar. Dies impliziert relevante Wechselwirkungen zwischen »Einzelnem« und »Ganzem«, welche in einer dem hermeneutischen Zirkel verwandten heuristischen »Zirkularität« (vgl. I.2.1.) modelliert werden. Die Analyse und Interpretation des Supertexts und die Präzisierung des Modells der Topik als Heuristik sind dabei, wie bereits thematisiert und wie im Folgenden noch präzisiert wird (vgl. I.3.2.), eng ineinander verschränkt zu denken. Prinzipiell sind (Untersuchungs-)Korpus und Supertext als synonym aufzufassen. Der Begriff des »Supertexts« in dieser Studie impliziert jedoch eine bestimmte Auffassung der Topik,

53 Einen wichtigen Beitrag stellt die 2015 veröffentlichte Monographie Aurélie Chonés zu deutschsprachigen Indienreiseberichten zwischen 1880 und 1930 dar. Eine weitere Ausnahme ist ein kurzer Beitrag von Gokhale (2010), die sich am Rande mit einigen Autoren des Untersuchungskorpus dieser Studie beschäftigt.

54 Vgl. dazu besonders V.2.5.

55 Zu diesen Entwicklungen hat die Veränderung der Verkehrsbedingungen beigetragen, u.a. die Eröffnung des Suez-Kanals. Vgl. z. B. Koch (1988), S. 11 sowie für die Eisenbahnreise einschlägig Schivelbusch (1979).

56 Knapé (2000), S. 759, wo daran anschließend ausgeführt wird: »Wie das Korpus konkret konstituiert wird, hängt von im Einzelfall festzulegenden Repräsentativitätskriterien, pragmatischen Überlegungen, Zweck- und Zielsetzungen ab.« In seinem grundlegenden, wenngleich durchaus auch problematischen Beitrag mit dem Titel »Die zwei texttheoretischen Betrachtungsweisen der Topik und ihre methodologischen Implikaturen« liefert Knapé wichtige Überlegungen im Hinblick darauf, wie sich Topoi auf Ebene des Einzeltexts untersuchen lassen.

die in kritischer Anlehnung an Knapes Beitrag an späterer Stelle noch präzisiert wird (vgl. I.3.1.1. sowie I.3.1.2.).

Der Supertext dieser Studie wurde auf der Basis der dargelegten Prämissen und Kriterien auf etwa 40 Texte eingegrenzt, die zwischen 1883 und 1914 erschienenen sind. Zunächst wurden Texte eines historisch weiter zurückreichenden Zeitraums in Betracht gezogen, jedoch erwies sich die Beschränkung auf einen weitgefassten Zeitraum »um 1900« für die (Re-)Konstruktion beider *Topiken* als vielversprechender: Die entsprechenden Kristallisationen treten in einem historisch enger abgesteckten Rahmen deutlicher hervor. Damit eng verbunden hat es sich im Sinne der Komplexitätsreduktion für die Analyse und weitere Modellierung der Topik als sinnvoll erwiesen, von der (Re-)Konstruktion zweier synchroner »Netze« auszugehen und diachrone Prozesse dezidiert nicht zum Untersuchungsgegenstand zu machen.⁵⁷

Die heuristische Trennung in zwei Konstellationen von Topoi – die Reiseberichts-*Topik* und die Indien-*Topik* – ist von besonderer Bedeutung für die Anlage dieser Studie. Die zentrale Prämisse ist, dass beide *Topiken* zunächst getrennt zu untersuchen sind, um auf dieser Basis sowohl verschiedene zu differenzierende Dimensionen als auch die Wechselwirkungen zwischen beiden *Topiken* beschreiben zu können.⁵⁸ Eine zugrunde liegende These, die sich aus den im Rahmen der (Re-)Konstruktionsarbeit gewonnenen Erkenntnissen ableitet, ist, dass die Topoi der Reiseberichts-*Topik* potentiell in auf andere Imaginärräume (wie beispielsweise »Japan«) bezogenen Reiseberichten wirksam sind und dass umgekehrt die Topoi der Indien-*Topik* »transgenerisch«, also auch in anderen Textsorten relevant sind. Die systematische Auseinandersetzung mit Studien, die (bezogen auf die beiden *Topiken* und den historischen Zeitraum) als relevante Vergleichsstudien gelten können, lieferten erste Belege dafür, dass anhand des eingegrenzten Untersuchungskorpus gewonnene Erkenntnisse durchaus nicht ausschließlich für diesen spezifischen Supertext gelten, was anhand vergleichender Supertextanalysen zu vertiefen und zu präzisieren wäre.⁵⁹ Allerdings lässt sich durch

57 Vgl. auch die jeweiligen Vorbemerkungen in den folgenden Abschnitten – für die Indien-*Topik* vgl. II.o.; für die Reiseberichts-*Topik* vgl. III.o.

58 Vgl. im Gegensatz dazu Neubers einschlägige Monographie *Fremde Welt im europäischen Horizont. Zur Topik der deutschen Amerika-Reiseberichte der Frühen Neuzeit*. Neuber trennt die in dieser Studie heuristisch differenzierte Reiseberichts- und die Imaginärraum-*Topik* in seiner Untersuchung dezidiert nicht: »Die topische Perspektive auf die Reiseberichte scheint nun eine thematische Beschränkung auf die Berichte aus der Neuen Welt, wie sie hier vorgenommen wird, methodisch zu unterlaufen, oder anders formuliert: Die topische Konstituierung scheint für alle Reiseberichte der Frühen Neuzeit systematisch gleich zu sein. Dem ist indessen nicht so. Das jeweilige Thema, durch den Ort der Reise definiert, erfordert spezifische argumentative Strategien. [...] Es wird solcherart erkennbar, daß die gegenständliche Seite der Reiseliteratur jeweilige topische Strategien nach sich zieht, deren spezifische Qualität nur in der Beschränkung auf einen Bereich, ein Ziel der Reisen sichtbar gemacht werden kann.« (Neuber [1991], S. 28f.; Herv. M. H.)

59 Diese Vergleichbarkeit wird anhand der Bezugnahme auf sogenannte Referenzstudien zu Vergleichskorpora demonstriert, die zwar zumeist ein anderes Forschungsdesign ansetzen, aber ebenfalls Rekurrenzmuster (re-)konstruieren. Vgl. zu den Referenzstudien besonders I.2.3. sowie die jeweiligen Vorbemerkungen zu den Abschnitten in II.o. und III.o. Den Mehrwert dieser heuristischen Trennung verdeutlicht nicht zuletzt die Betrachtung der inter- und transkonstellaren Wechselwirkungen (vgl. V.1.4.), aber auch das Kapitel V.2., das sich mit der »Fülle« als einem besonderen, in beiden *Topiken* relevanten Rekurrenzmuster auseinandersetzt.

die heuristische Trennung der beiden *Topiken* überhaupt Vergleichbarkeit im Hinblick auf die zwei unterschiedenen Dimensionen (Imaginärraum und Textsorte) herstellen.

Auf das Verständnis des Supertexts und die Modellierung des Verhältnisses von Einzeltext und Supertext wird im Folgenden näher eingegangen. Die für die Eingrenzung des Supertexts relevanten Entscheidungen wurden bereits im Verhältnis zu bisherigen Ausschlussmechanismen der Forschung kontextualisiert (vgl. I.1.1.) sowie im Hinblick auf die zugrunde liegenden Selektionskriterien spezifiziert (vgl. I.1.2.). Die Heterogenität des Supertexts wurde in ihrer zentralen Funktion hervorgehoben: In einem möglichst heterogenen Korpus, dessen Eingrenzung auf dementsprechend wenigen Kriterien basiert, steigt die Aussagekraft der (re-)konstruierten *Topiken*.⁶⁰ Die Texte des Korpus finden sich im Literaturverzeichnis alphabetisch geordnet, da ihre chronologische Ordnung keine Relevanz für die Darstellung der Ergebnisse hat. Es findet keine orthographische oder anders gelagerte Angleichung statt: Die historisch konventionellen Schreibweisen, die in den einzelnen Werken systematisch praktiziert werden und offensichtlich keine Fehler darstellen, werden nicht durch »[sic!]<« gekennzeichnet.

Das enge Verhältnis von Einzeltext und Supertext ist insbesondere im Kapitel V.2. abgebildet, welches Joseph Dahlmanns *Indische Fahrten* im Verhältnis zum Supertext untersucht. Die Einzeltextanalysen sind jedoch jenseits dieser Fokussierung eines Einzeltexts sowohl in die (Re-)Konstruktion der beiden *Topiken* (vgl. die Abschnitte II und III) als auch die daran anschließenden Analysen und Interpretationen (vgl. die Kapitel V.1. und V.2.) eingegangen. Außerdem basieren auch die in Abschnitt IV dargestellten Funktionsweisen auf den Analysen aller Einzeltexte, welche den Supertext formieren. Wenn gleich also darstellungslologisch die Einzeltextanalysen in dieser Studie eine untergeordnete Rolle spielen und lediglich in Kapitel V.2. exemplarisch zur Geltung kommen, so stellen die mit den (Re-)Lektüren aller Einzeltexte verbundenen Analyse- und Interpretationsprozesse einen unverzichtbaren Bestandteil des Arbeitsprozesses dar.⁶¹ Dieses Vorgehen ist in der Auffassung begründet, dass ein gewisses Maß an »Materialfülle«⁶² unverzichtbar für die (Re-)Konstruktion von *Topoi* ist, wie sie diese Studie praktiziert.

Die mittels der beiden *Topiken* fokussierten Dimensionen – der Imaginärraum ›Indien‹ und die Textsorte Reisebericht – erweisen sich als besonders geeignet für die in dieser Studie verfolgte doppelte Zielsetzung: Es gilt, wie bereits dargelegt, die systematische Erschließung des bisher weitgehend unerforschten Korpus als facettenreichen Untersuchungsgegenstand mit der wechselseitig ineinander verschränkt zu denkenden Operationalisierung und Modellierung zu verbinden. Dass dafür sowohl (deutschsprachige) Reiseberichte als auch auf den Imaginärraum ›Indien‹ bezogene Texte von besonderem Interesse sind, lässt sich in verschiedene Teilaspekte auffächern, die an dieser Stelle in groben Zügen umrissen werden.

Die *Topik* hat wie das Reisen eine lange Tradition. Eine wichtige historische Schnittmenge beider stellt die *ars apodemica* dar.⁶³ Auf das Reisen bezogene Texte verdeutlichen,

60 Der Grad ihrer Repräsentativität wäre anhand weiterer Supertextanalysen zu präzisieren.

61 Vgl. zu den die Gliederung der Studie leitenden darstellungslologischen Entscheidungen im Verhältnis zum Arbeitsprozess und zu den Operationalisierungsschritten besonders I.3.2.3. sowie I.3.2.4.

62 Vgl. Schmidt-Biggemann (2000), S. 244f.: »Topik verwaltet Wissensfülle, um sie argumentativ anzuwenden. [...] Topik ist ohne Materialfülle und deren Ordnung undenkbar.«

63 Vgl. besonders die Beiträge von Justin Stagl – Stagl (1980), Stagl (1989) sowie Stagl (2002).

wie eng kulturelle und textuelle Praktiken ineinandergreifen: Reisen bedingen Texte und Texte bedingen Reisen – die Annahme einer Vor-/Nachzeitigkeit des einen oder anderen trifft den Kern der komplexen Interdependenz nicht. Wenngleich die Topik in der Auffassung dieser Studie nicht spezifisch auf den Gegenstand der Reiseberichte zugeschnitten ist, so ist doch davon auszugehen, dass Reiseberichte eine besondere topische Verdichtung aufweisen.⁶⁴ Auf ähnliche Weise hat ›Indien‹ als Imaginärraum eine weit zurückgehende Tradition, wie einschlägig die Untersuchungen Dharampal-Fricks zeigen.⁶⁵ Um 1900 lässt sich eine Zunahme der Indienreisen und eine intertextuelle Verdichtung der Indienreiseberichte beobachten, die bisher kaum⁶⁶ untersucht ist: Sie kulminiert im Erscheinen des ersten ›Indien‹-Baedekers im Jahre 1914 und schlägt sich in dem relativ umfangreichen Untersuchungskorpus dieser Studie nieder. Verschiedene Traditionslinien laufen in den Primärtexten dieser Studie zusammen. Dies verdeutlicht die Relevanz des eingegrenzten Supertexts für das Vorhaben, die Topik als Heuristik weiterzuentwickeln. Umgekehrt erscheint die Topik als eine besonders geeignete Heuristik, dieses Untersuchungskorpus systematisch zu erschließen und damit eine Basis für die weitergehende Interpretation zu schaffen.

1.2. Der Topos-Begriff und das ›Ende der Rhetorik‹ – eine Bestandsaufnahme

Für die im Folgenden angestrebte Bestandsaufnahme werden zunächst verschiedene Aspekte der ›Unschärfe‹ des Topos-Begriffs und seiner komplexen Begriffsgeschichte umrissen (vgl. I.2.1.). Im Anschluss daran wird das in dieser Studie verfolgte Anliegen, die Topik auf Gegenstände des 19. Jahrhunderts zu beziehen, ins Verhältnis zu den Relevanzverlusten und Bedeutungsverschiebungen der Topik und Rhetorik gesetzt, um in dieser Auseinandersetzung die Relevanz der Topik für den Untersuchungszeitraum dieser Studie zu begründen (vgl. I.2.2.). Ein weiteres zentrales Argument für die Perspektivierung der Arbeit über die Topik liefert die bisherige, jedoch kaum reflektierte Verwendungshäufigkeit des Topos-Begriffs in der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung (vgl. I.2.3.).

1.2.1. ›Unschärfen‹ des Topos-Begriffs und ›Zirkularität‹ der Topik

Wer sich mit dem Topos-Begriff beschäftigt, läuft »Gefahr, sich im begriffsgeschichtlichen Gestrüpp zu verfangen«⁶⁷. Dies hervorzuheben, ist inzwischen selbst zu einem Topos der Forschung geworden und so überrascht die Länge der unter dem Begriff ›Topos‹ gebündelten Einträge im *Historischen Wörterbuch der Rhetorik* kaum. Die Ausführlichkeit dieser Darstellungen belegt zugleich, in wie vielen Bereichen und Diszi-

64 Das dürfte u.a. mit ihrer ›Raumbezogenheit‹, ihrer ›Erfahrungshaltigkeit‹ und ihrer ›Problembezogenheit‹ zusammenhängen.

65 Vgl. besonders Dharampal-Frick (1994).

66 Als Ausnahme ist die bereits erwähnte Studie von Choné (2015) hervorzuheben.

67 Kopperschmidt (1991), S. 53.

plinen der Begriff virulent ist.⁶⁸ Das Reallexikon stellt die ›Topik‹ als »Anleitung zur Verwendung standardisierter Argumentationsformen bzw. anerkannter Darstellungsmuster, Themen und Wissensbestände«⁶⁹ dem ›Topos‹ als »Suchformel für das Finden von Argumenten oder sprachliche Formulierung mit allgemein anerkannter kulturspezifischer Bedeutung«⁷⁰ gegenüber. Die Wörter ›oder‹ sowie ›bzw.‹ in den Definitionen deuten bereits auf das breite terminologische Spektrum hin.

Kopperschmidt entscheidet sich nun nicht zwischen den beiden im Reallexikon dokumentierten Seiten des ›oder‹; er möchte dezidiert nicht »der Versuchung erliegen, sich durch dogmatische Begriffsnormierungen gewaltsam einen Weg durch dieses Gestrüpp zu schlagen«⁷¹. Dies führt ihn dazu, »aus dem notorischen Streit über ein angemessenes Topikverständnis die iredische Lehre [zu] ziehen, daß dieser Streit nicht zu schlichten ist«⁷². Er sieht zwei verschiedene Begriffsverständnisse, deren terminologische Unterscheidung er durch die Abgrenzung zwischen ›materialer‹ und ›formaler Topik‹ zu sichern bemüht ist.⁷³

In der Betonung dieser vermeintlichen Opposition steht er nicht allein, sondern im Umfeld jener, die insbesondere zwei Traditionslinien und damit zusammenhängende Begriffsverwendungen herausstellen.⁷⁴ Wie konkret diese Traditionslinien zu beschreiben sind und wohin eine derartige Grenzziehung führen soll, verschwimmt dabei häufig und überlagert sich mit Abgrenzungsversuchen innerhalb einer literaturwissenschaftlichen Debatte, die Ernst Robert Curtius' einflussreiche ›Reaktualisierung‹ des Topos-Begriffs einem ›richtigen‹ Topos-Verständnis gegenüberstellen möchte. Der Grund für die philologischen Begriffsverwirrungen um den Topos-Begriff wird dann in seiner »irrtümlichen‹ ›Reaktualisierung‹ durch Curtius gesehen, die zwar verschiedene Arbeiten inzwischen längst »berichtigt« hätten, wobei deren Kritik »folgenlos« geblieben sei und die »irrtümliche Neudefinition« weiterhin wirke.⁷⁵ Die in der Diskussion

68 Die Reichhaltigkeit und Komplexität der Begriffsgeschichte in diversen Bereichen und Disziplinen wird bereits eindrücklich durch den Umfang von insgesamt (berücksichtigt man alle Teileinträge des *Historischen Wörterbuchs der Rhetorik* zum Topos-Begriff) knapp 100 Spalten belegt. Relevant aus literaturwissenschaftlicher Sicht ist insbesondere Ostheeren (2009).

69 Kühlmann/Schmidt-Biggemann (2007), S. 646; Herv. M. H.

70 Hess (2007), S. 649; Herv. M. H.

71 Kopperschmidt (1991), S. 53.

72 Kopperschmidt (1991), S. 53.

73 »Ich schlage daher vor, unter ›Topoi‹ sowohl die allgemeinsten Formprinzipien möglicher Argumente zu verstehen wie die zu Motiven, Denkformen, Themen, Argumenten, Klischees, loci communes, Stereotypen usw. stabilisierten materialen Gehalte, wie sie unter Titeln wie ›historische‹, ›soziale‹, ›analytische Topik‹ usw. untersucht werden. Um aber gleichwohl eine Unterscheidung zwischen diesen beiden Begriffsverständnissen zu erleichtern, fasse ich die zuletzt genannten Topiken unter dem Begriff *materiale Topik* zusammen und grenze sie gegenüber einer *formalen Topik* ab, die ich ihrer Funktion entsprechend genauerhin als Heuristik begreife, d.h. als eine Heuristik möglicher Argumente.« (Kopperschmidt [1991], S. 53f.)

74 Eine vergleichbare Unterscheidung ist die zwischen sogenannten ›allgemeinen‹ und ›speziellen Topoi‹, welche nach Kienpointner (2017), S. 192 zwar nicht explizit aus den aristotelischen *tópoi koinoi* bzw. *tópoi ídion* hervorgeht, aber »als implizite begriffliche Unterscheidung dennoch aus einschlägigen Passagen in der aristotelischen Rhetorik plausibel herausinterpretiert werden« könne.

75 Vgl. Wiedemann (1981), S. 235: »[D]enn im Grunde kursieren zwei Auffassungen von Topik, eine theoriegeschichtlich angemessene und eine theoriegeschichtlich unangemessene, wobei es apertweise die zweite ist, die sich wissenschaftlich durchgesetzt hat, während die andere als die be-

kenntlich werdende Problematik lässt sich kaum durch eine Polemisierung lösen, die zwischen ›wahrer‹ und ›falscher Topik‹ unterscheiden möchte.⁷⁶ Sinnvoller erscheint es hingegen, nach den Gründen für diese Aufspaltung des Begriffs zu suchen und zu präzisieren, was einer möglichen Integration zuwiderläuft.⁷⁷ In den skizzierten Debatten tritt – so die Auffassung dieser Studie – eine Problematik des Topos-Begriffs hervor, die zugleich seine Spezifik und sein Potential ausmacht.

Mit historischem Abstand lässt sich der hauptsächliche Diskussionsgegenstand folgendermaßen grob zusammenfassen: Da sich Curtius bzw. insbesondere die Curtius-Rezeption einseitig auf eine spezifische ›rhetorische‹ Dimension des Topos-Begriffs beschränkten, was ihn in problematische Nähe zum Motiv-Begriffs rutschen ließ,⁷⁸ prägte sich im Anschluss an den wohl einschlägigsten Curtius-Kritiker Mertner eine Gegenströmung aus, die – ebenfalls einseitig – den Topos als *sedes argumentorum* zu rehabilitieren suchte und darauf beharrte, dass ein Topos lediglich ein Fundort, niemals jedoch ein Argument selbst sein könne.⁷⁹ Dabei ergaben und ergeben sich häufig Unschärfen,

grifflich genauere und substantiellere entweder ganz unbekannt ist oder als besserwisserischer Einspruch empfunden oder nur als epistemologische Antiquität wahrgenommen wird. Schuld an dieser paradoxen Situation ist bekanntlich die philologische Autorität von E. R. Curtius, dem Vater des aktuellen Toposbegriffs, und die schier grenzenlose Assozierbarkeit seiner irrtümlichen Neudefinition. Dabei hätte es durchaus nicht zu dieser Fehlentwicklung kommen müssen, denn [...] nur wenige Jahre nach Curtius' maßgeblicher Publikation [...] hatten Theodor Viehweg in der Jurisprudenz und Edgar Mertner in der Literaturwissenschaft den prominenten Irrtum mit wünschenswerter Klarheit korrigiert. Doch ihre Kritik blieb weitgehend folgenlos, ähnlich wie die von Ludwig Fischer, Joachim Dyck, Peter Jehn, Joseph Kopperschmidt, Dieter Breuer, Heinrich Plett u.a.«

- 76 Vgl. dagegen z.B. Wiedemann (1981), S. 233: »Da der Begriff Topik im Lauf der Geschichte neben seiner ursprünglichen und wesentlichen Bedeutung immer schon allerhand Nebenbedeutungen gehabt hat und gegenwärtig, im Zuge seiner Reaktualisierung, sogar in Gefahr ist, jegliche Trennschärfe zu verlieren, unterstelle ich, daß es eine wahre und eine falsche Topik gibt oder jedenfalls eine wesentlich verstandene und eine im Wesentlichen mißverstandene.«
- 77 So erkennt beispielsweise Wiedemann zwar einerseits durchaus das integrative Potential des Topos-Begriffs an, indem er konzediert, dass es sich um einen »fruchtbaren Irrtum« handle, der »auf unerklärliche Weise [...] eine neue wissenschaftliche Identität hervorgebracht und den bis dahin wenig entwickelten und disparaten Sparten der sprachlichen Motiv-, Metaphern- und Schlagwortforschung eine unerwartete Blüte beschert« habe, wendet sich jedoch andererseits entschieden gegen die »Kenner, die um den Widerspruch sehr wohl wissen«, jedoch versuchen, »die historische Einheit der beiden Auslegungen zu retten.« (Wiedemann [1981], S. 236.)
- 78 Vgl. dazu: »Das liegt in einer gewissen Weise nahe: Schließlich geht es den literaturwissenschaftlichen und rhetorikgeschichtlichen Darstellungen darum, die Motive, die sich finden, zunächst zu identifizieren und dann in ihrer Geschichtlichkeit möglichst weit zurückzuvolverfolgen.« (Hallacker/Schmidt-Biggemann [2007], S. 21.)
- 79 Vgl. hierzu Mertner (1972 [1956]), S. 68: »Gewiß gibt es in der Literatur und Musik zahlreiche wiederkehrende ›Themen, Formeln und Wendungen‹, und gewiß spielten sie in früherer Zeit eine größere und angesehene Rolle als in den letzten anderthalb Jahrhunderten. Aber niemals sind sie Topoi gewesen. Erst seitdem man anfängt, Originalität um jeden Preis höher zu schätzen als die handwerkliche Komposition, hat man der alten Findungslehre und ihren Topoi ihre Ehrbarkeit geraubt, und [...] hat man den Topos zu dem degradiert, was er gerade nicht ist, zur Formel und zum Klischee.« Vgl. in dieser Stoßrichtung und vor allem zur Differenzierung von ›formaler‹ und ›materialer‹ Topik wirkmächtig Kopperschmidt (1991), besonders S. 53f. Wenngleich eine formal- bzw. argumentationslogische Reduktion wie beispielsweise Kopperschmidt sie vorschlägt

die nicht mehr dem ›Topos‹ bzw. der ›Topik‹ inhärent sind, sondern ungenauen, zum Teil polemisch aufgeladenen Argumentationen entspringen.

Dem entgegen ist zu betonen, dass Bornscheuer bereits 1976 in seiner (literaturwissenschaftlich) zu wenig gewürdigten Studie die Vielfalt des Begriffs und die ihm inhärente Ambivalenz hervorhebt und eben jene viel diskutierte Opposition zwischen ›formaler‹ und ›materialer Topik‹ zurecht als trügerisch und das Wesen der Topik verfehlend auffasst.⁸⁰ Den oben ausgeführten Vereinseitigungen setzt er einen weiten – und historisch fundierten – Topos-Begriff entgegen, wonach ein »Topos [...] ein inhaltlicher *oder* formaler Gesichtspunkt [ist], der in vielen konkreten Problemerkörterungen verwendbar ist und der die verschiedenartigsten Argumentationen bzw. amplifikatorischen Explikationen ermöglicht.«⁸¹ Die auf begrifflicher Trennschärfe beharrenden philologischen Beiträge verkennen das Potential des Beitrags Bornscheuers, welches nicht zuletzt darin zu sehen ist, dass er sich entschieden gegen die »Scheinalternative zwischen ›formaler‹ und ›inhaltlicher‹ Topos-Qualität«⁸² wendet und stattdessen die ›Unschärfe‹ des Topos-Begriffs hervorhebt. Den Charakter dieser ›Unschärfe‹ versucht er näher zu fassen und zu präzisieren,⁸³ nämlich auf die ›Sache‹ selbst bzw. auf die antiken Ursprünge zurückzuführen und mit großer Genauigkeit herauszuarbeiten.⁸⁴ Die ›Unschärfe‹ ist demnach nicht als ›Ungenauigkeit‹ oder ›Inkonsistenz‹ zu verkennen (zu der sie manchmal in polemischen Debatten verzerrt wird), sondern als der Topik inhärentes Charakteristikum zu begreifen. Etwas anders ausgerichtet, aber ebenfalls

und wie sie in anderer Stoßrichtung Wiedemann entworfen hat, sich auf einen bzw. wenige Aspekte des komplexen Begriffs (und seiner Geschichte) kaprizieren, so sind argumentative Aspekte unabdingbarer Bestandteil einer Analyse von Topoi, die in der bisherigen Verwendung im Rahmen der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung (vgl. I.2.3) nicht hinreichend berücksichtigt werden. Im Anschluss an Curtius hat sich diese Debatte zugespitzt, wobei die damit einhergehenden Reduktionismen im Dienste einer vermeintlich trennscharfen Definition der analytisch-interpretatorischen Operationalisierbarkeit zuwiderlaufen: Die mit dem Setzen einer klaren Begriffsoption von ›formaler‹ und ›materialer‹ Topik geforderte absolute Trennschärfe übergeht die Komplexität und das Potential der Topik.

80 Vgl. u.a.: »In unserem Zusammenhang ist festzuhalten, daß der aristotelische Topos-Begriff in der Übersetzung ›Argumentationsgesichtspunkt‹ generell weder ein rein formallogischer noch ein ontologischer Begriff ist, sondern ein komplexer Funktionsbegriff, der sowohl formale wie thematische Ableitungszusammenhänge eröffnet und zudem die Problemlage jeweils aus ihrem pragmatischen Situationsbezug heraus beleuchtet.« (Bornscheuer [1976a], S. 53.)

81 Bornscheuer (1976a), S. 99. Herv. M. H.

82 Bornscheuer (1987), S. 9.

83 Keineswegs geht es Bornscheuer um eine beliebige Strapazierbarkeit der ›Unschärfe‹, wie u.a. in seiner Auseinandersetzung mit Schmidt-Biggemann deutlich wird: »Gerade Topik-Forschung sollte empirisch-philologisch jenen *rerum contextus* sichern, den die Humanisten erstmals in der Welt der Bücher und im Buch der Natur aufzusuchen begannen. Trotz der – begriffsgeschichtlich zu identifizierenden (!) – begrifflichen ›Unschärfe‹ und Metaphorik des historischen ›Topos‹-Begriffes läßt sich die Topik-Forschung, nicht nur mit den Mitteln der historischen Philologie, als eine exakte Wissenschaft betreiben, die auch ihre Fortschritte zu machen versteht.« (Bornscheuer [1987], S. 24.)

84 Vgl. dazu ausführlicher Bornscheuer (1976a), S. 16–90. Bornscheuer legt dar, dass die ›Unschärfe‹ als Prinzip bereits in den antiken Quellen programmatisch vertreten wird, sich also nicht, wie oft behauptet, erst mit Curtius ›eingeschlichen‹ hat. Vgl. dazu auch Bornscheuer (1977), S. 206–208.

kritisch gegenüber der vermeintlichen Trennlinie zwischen ›formaler‹ und ›materialer Topik‹ betont Wilhelm Schmidt-Biggemann »Doppeldeutigkeit« der Topik.⁸⁵

Was Bornscheuer nicht leistet, ist eine Operationalisierung dieser terminologischen Herausforderung. Fragen der Operationalisierbarkeit der Topik finden in der eher von Grundsatzdebatten geprägten Toposforschung insgesamt nur selten Erwähnung und werden, wenn sie aufscheinen, als Desiderat markiert.⁸⁶ Eine zentrale, mit dieser ›Unschärfe‹ verbundene Herausforderung für die Operationalisierung besteht darin, dass die Topik zugleich Gegenstand und Heuristik darstellt, sodass eine »hermeneutische Zirkelstruktur«⁸⁷ stets zu reflektieren ist.⁸⁸ Topik bzw. Topoi bewegen sich im Verständnis dieser Studie – wie bereits hervorgehoben – traditionell zwischen Theorie und Praxis. Topik ist als historiographische Methode durch »die vielleicht paradoxe, gewiss aber dialektische Eigenart ausgezeichnet, dass sie selbst die Methode anwendet, die sie an ihren Objekten beobachtet«⁸⁹. Eine über die Topik perspektivierte Analyse schreibt sich beim analytischen Erfassen der Topoi in den topischen (Re-)Konstruktionsprozess ein.⁹⁰

Derartig grundlegende hermeneutische Problemlagen sind nicht zu lösen, jedoch zu reflektieren: Die ›Zirkelstruktur‹ der Topik ist in jedem Operationalisierungsversuch mitzudenken und zwar nicht nur in systematischer, sondern auch historischer Hinsicht. Vor diesem Hintergrund gilt es im Folgenden, die Bedeutungsverschiebungen und Relevanzverluste der Topik in der Moderne sowie deren Verhältnis zu damit im Hinblick auf die Rhetorik korrelierenden Prozessen zu reflektieren. Wer Topik auf

85 Vgl. Schmidt-Biggemann (2008), besonders S. 22-24, hier S. 23: »Die gemeinschafts- und damit sinnbildende Struktur des Ganzen zeigt sich erst im Arrangement der Teile und in der Ordnung, in der sich das Ganze entfaltet. Deshalb ist die Struktur der Entfaltung des Ganzen selbst ein Gegenstand der topischen Untersuchung. Die gelegentlich beklagte Doppeldeutigkeit des Topos-Begriffs [...] hat genau hier ihre Ursache.«

86 Die Frage der Operationalisierbarkeit der Topik ist letztlich ungelöst und – teils implizit, teils explizit – präsent. Laut Hallacker und Schmidt-Biggemann habe der Kongress Topik und Rhetorik 1997 (aus dem der Band von Schirren/Ueding [2000] hervorging), »die Chance verpasst, die Frage überhaupt zu stellen, ob sich Topik als Verfahrensbegriff präzisieren lasse« (Hallacker/Schmidt-Biggemann [2007], S. 21). Auch Knappe stellt in diesem Zusammenhang als Herausforderung fest: »Sehr viel schwieriger ist eine Antwort auf die Frage, wie sich topische Strukturen in Texten überhaupt methodisch isolieren und interpretieren lassen.« (Knappe [2000], S. 758.)

87 Vgl. hierzu Bornscheuer, der diese Zirkelstruktur bereits bei Aristoteles sieht: »Die *methodologische Unschärfe* beruht auf der asystematischen Kohärenz der umgangssprachlichen Argumentationsstruktur sowie auf der hermeneutischen Zirkelstruktur ihrer in der *Topik*-Schrift [Aristoteles', M. H.] unternommenen Reflexion. [...] Das heißt: die im Bereich der Doxa beheimatete topische Dialektik ist in Aristoteles' Schrift gleichzeitig Interpretandum und Interpretament. Diese metahermeneutische Anwendung der Topik auf sich selbst begründet die methodologische Zirkelstruktur der Schrift.« (Bornscheuer [1976a], S. 43f.)

88 Vgl. zur Differenzierung der »hermeneutischen Zirkelstruktur« Hinzmann (i. V. a.).

89 Hallacker/Schmidt-Biggemann (2007), S. 27.

90 Überlagerungen zwischen Objekt- und Metasprache sind der Operationalisierung der Topik daher immanent und bedingen heuristische Herausforderungen, aber zugleich die genannten Potentiale, diese in der Literaturwissenschaft ohnehin häufig vorliegenden Überlagerungen konkret zu reflektieren.

Gegenstände der Moderne bezieht, muss sich – in der Berücksichtigung der ›Zirkelstruktur‹ wie auch der Historizität der Topik – mit der Frage auseinandersetzen, welche Rolle die Toposforschung jeweils unter welchen Voraussetzungen beanspruchen kann.

I.2.2. Relevanz der Topik nach dem ›Ende der Rhetorik‹

I.2.2.1. Zwischen ›Redeleistung‹ und ›Disziplin‹: Transformationsprozesse der Rhetorik und der Topik

Zweifelsohne gab es historische Zeiträume, in welchen die Topik bildungssoziologisch mehr Relevanz für sich beanspruchen konnte als im 19. Jahrhundert. Dies schlägt sich nicht zuletzt in den Gegenständen der bisherigen Toposforschung nieder, insofern die Topik vor allem im Rahmen sogenannter ›vormoderner‹ und insbesondere frühneuzeitlicher Studien zur Geltung gekommen ist. Gleichwohl wird im Anschluss an Bornscheuer davon ausgegangen, dass auch neuzeitliche Texte topisch strukturiert sind.⁹¹ Beide – Rhetorik wie Topik – haben, so die Annahme, als kulturelles System im 17. und 18. Jahrhundert und danach zwar an Bedeutung verloren, bleiben aber gleichwohl darüber hinaus wirksam. Die in dieser Studie vertretene Auffassung dieser Wirksamkeit sowie der damit verbundenen historischen Prozesse wird im Folgenden skizziert, um die Relevanz von Topoi als Gegenständen und damit verbunden die Plausibilität der Topik als Heuristik dieser Studie zu begründen. Dabei wird der durchaus zu konzедierende Relevanzverlust der Topik dezidiert nicht negiert oder mit dem Argument einer Rhetorik oder Topik als ›transhistorisches/anthropologisches‹ »kommunikatives Faktum«⁹² übergangen bzw. eingeebnet. Stattdessen liegt die zentrale Herausforderung, wie Schanze für die Rhetorikforschung im Allgemeinen treffend betont hat, in der »Vermittlung systematischer und historischer Ansprüche«⁹³.

Zunächst ist – und dies gilt für die Rhetorik und die Topik gleichermaßen – von der Existenz einer jeweiligen kommunikativen und insbesondere argumentativen Praxis auszugehen, die nicht unmittelbar die Theorie als metasprachliche Ebene voraussetzt.⁹⁴ Analog zur Möglichkeit, Metaphern zu verwenden oder bilden zu können, ohne auf metasprachlicher Ebene darüber informiert zu sein, ist es möglich, Topoi zu verwenden, ohne dass diese Verwendung auf einer Metaebene reflektiert oder in der Aus-

91 Vgl. hierzu Bornscheuers Aussage, dass »die literarische Produktion im Zeitalter des rhetorischen Bildungssystems nicht weniger schöpferisch verfuhr als im Zeitalter des ästhetisierten hochbürgerlichen Bildungsdenkens und daß umgekehrt die neuzeitliche Dichtung nicht weniger topisch strukturiert ist als die alteuropäische Literatur.« (Bornscheuer [1976b], S. 314.)

92 »Bei aller Unschärfe ist aber eines damals wie heute klar: Praktische Topik ist ein *kommunikatives Faktum*.« (Knappe [2000], S. 748; Herv. M. H.) Knappe bezieht sich in diesem Kontext gezielt selektiv auf Bornscheuer: »Wie Bornscheuer muß man diese Priorität immer wieder einmal gegenüber Akzentuierungen in anderen Disziplinen betonen. Für ihn ist der Topos ›das tragende Bauelement jedes sprachlich-sozialen Kommunikationsgefüges‹.« (Knappe [2000], S. 748.)

93 Schanze (1982), S. 14.

94 Die Unterscheidung von Theorie und Praxis – und das gilt wiederum für die Rhetorik wie für die Topik – ist dabei insofern nicht trennscharf, als beide einander wechselseitig bedingen, ja für weitgehende historische Zeiträume in diesem Wechselverhältnis selbst gerade ein Charakteristikum liegt.

einandersetzung mit einem normativen System (affirmativ oder in Abgrenzung) begründet wäre.

Im Anschluss an Renate Lachmanns Vorschlag, »die *Rhetorik* als Disziplin von dem *Rhetorischen* als Redeleistung«⁹⁵ zu unterscheiden, lassen sich Topoi zum Analysegegenstand einer spezifisch verstandenen Toposforschung erheben, im Rahmen derer keineswegs geleugnet wird, dass Rhetorik und Topik als metasprachliche Systeme kulturelle Bedeutungsverschiebungen zu verzeichnen haben. Topoi funktionieren und wirken vor diesem Hintergrund jedoch als ›Redeleistung‹ jenseits einer Relevanz der Topik als ›Disziplin‹, Methode oder Theorie der Textproduktion. Mittels Topik lassen sich Verschiebungen von und Transformationen in Wissensbeständen sowie deren enge Gebundenheit an sprachliche bzw. stilistische Phänomene erfassen. Topik funktioniert diesem Verständnis nach im 19. Jahrhundert als Wissen strukturierende und dynamische Größe, ist aber – und das gilt es zu berücksichtigen – nicht mehr als normativ vermitteltes Textproduktionssystem von Bedeutung.

Wenngleich also die Topik bildungssoziologisch im 19. Jahrhundert tatsächlich wenig Relevanz für sich beanspruchen kann, so lässt sich umgekehrt nicht leugnen, dass es dennoch Topoi gibt, die bereits in der Antike emergieren und sich immer wieder verschieben, bis ins 19. und weitergehend mitunter bis ins 21. Jahrhundert hinein. Neben der Trennung von ›Disziplin‹ und ›Redeleistung‹ stellt die ›Transhistorizität‹ das zweite zentrale Argument dar: Topoi selbst transgredieren die – ohnehin fragile – Grenze zwischen ›Vormoderne‹ und ›Moderne‹. In der Perspektivierung eines neuzeitlichen Korpus über die Topik sind somit nicht zuletzt auch langfristige Dynamiken darstellbar, welche durch enge (sub-)disziplinäre Grenzziehungen mitunter getilgt werden. Die behauptete ›Vormoderne-Moderne-Grenze‹ ist aus dieser Perspektive eher eine durch Konjunkturen literatur-/kulturwissenschaftlicher Forschung geprägte methodisch-theoretische, heuristische oder historiographische Grenzziehungspraxis, für welche die Gegenstände selbst jedoch – insofern Topoi eben transhistorisch wirksam sind – keinen plausiblen Ausgangspunkt liefern.

Ein genauerer Blick auf die Relevanzverluste und Bedeutungsverschiebungen von Topik und Rhetorik in Korrelation mit dem historisch changierenden Verhältnis zwischen Theorie und Praxis oder ›Disziplin‹ und ›Redeleistung‹ ist im Folgenden insofern nötig, als ›Untergangs-‹ und ›Verlustnarrative‹ mitunter den differenzierten Blick auf die Komplexität entsprechender Prozesse verstellen.⁹⁶ Festhalten lässt sich zunächst,

95 Lachmann (1994b), S. 2.

96 Hervorzuheben ist mit Lachmann, dass »die Frage nach dem Status der Rhetorik im jeweiligen kulturellen Kontext, in dem sie ursprünglich Geltung erlangt hat, in ihrer methodischen Relevanz für die moderne Forschung nicht genügend berücksichtigt worden« (Lachmann [1977], S. 167) ist. Damit ist die Forderung verbunden, »den Status der rhetorischen Termini und Kategorien in ihrer Eingebundenheit in diejenigen kulturellen Kontexte zu erkennen, für deren Teilsysteme sie eine metasprachliche Funktion übernehmen konnten, und nicht ohne zuvor die Metasprachlichkeit zum Objekt der eigenen Metasprache gemacht zu haben.« (Lachmann [1977], S. 170.) Eine besondere Komplexität liegt darin begründet, dass die Rhetorik als kultureller Metatext fungiert und sich die »moderne Metasprache mit der Metasprache, die zunächst als Objekt zu fungieren hätte« (Lachmann [1977], S. 168f.), vermischt. Auf der heuristischen Ebene wird die »rhetorische Texttheorie [...] praktisch im Sinne ihrer textanalytischen Applikationschancen« (Kopperschmidt [1990], S. 20) relevant. Diese ergeben sich daraus, dass das Funktionieren bzw. die Wirkungseffekte von

dass spätestens im 18. Jahrhundert die enge Verwobenheit zwischen Rhetorik als Theorie und Rhetorik als Praxis aufgelöst wird.⁹⁷ Übertragen auf die Topik bedeutet dies: Topoi werden im 19. Jahrhundert verwendet, sind wirksam, strukturieren und steuern Diskurse, ohne dass dies abhängig von der metasprachlich reflektierten Relevanz der Topik als kulturellem (Teil-)System ist.⁹⁸

Im Sinne einer möglichst differenzierten Auseinandersetzung mit den genannten Bedeutungsverlusten erscheint es sinnvoll, von ›Transformationen‹ und nicht von einem ›Ende der Rhetorik‹ auszugehen.¹⁰⁰ Die Vorstellung von ›Transformationen‹ kann selbst wiederum sehr unterschiedlich konzipiert sein. Dem Forschungsdesign dieser Studie liegt eine Auffassung von Rhetorik zugrunde, welche in Anlehnung an Dietmar Till keine »panrhetorische«¹⁰¹ oder »überzeitlich-ubiquitäre Rhetorikvorstellung«¹⁰² gegenüber »historischen Konkretionen«¹⁰³ ausspielt.¹⁰⁴ Grundsätzlich ist ebenfalls an Tills

Texten nicht an das Textproduktionssystem gebunden sind: »Im Formalismus wie im Strukturalismus wird klar, daß Texte auch nach der Verwerfung der Rhetorik mit Verfahren aufgebaut werden, die mithilfe der Rhetorik definiert werden können. D.h. auch der scheinbar regelenthobene Text funktioniert rhetorisch.« (Lachmann [1994b], S. 19.) Vgl. hierzu auch Till (2004), S. 64.

- 97 Vgl. Till (2004) u.a. S. 34: »Auch damit wird die Herstellung von ›Figuralität‹ jenseits der rhetorischen *ars* möglich; der Begriff der ›Rhetorizität‹ verliert (in produktionstechnischer Sicht) seine Trennschärfe, denn ›Rhetorizität‹ beruht nicht länger auf dem generativen Regelsystem der Disziplin ›Rhetorik‹.«
- 98 An dieser Stelle wird aufgrund der historischen Pluralität beider Systeme bewusst offengelassen, ob der Topik ein Status als eigenes System zuzusprechen oder sie als Teil der Rhetorik aufzufassen ist.
- 99 Übertragbar auf die Topik bzw. – genauer und analog zur Unterscheidung zwischen ›Rhetorik‹ und ›Rhetorischem‹ – das ›Topische‹ lässt sich demnach hervorheben, dass »auch nach dem Ausschneiden der Rhetorik [und Topik, M. H.] als Disziplin und als dominante metatextuelle Instanz« eine »Kontinuität des Rhetorischen [und Topischen; M. H.]« (Lachmann [1994a], S. ii) darstellbar ist. Vor dem Hintergrund dieser Unterscheidung ist folglich festzuhalten, dass der ›Tod‹ der Rhetorik als ›Disziplin‹ »weder zugleich das Ende einer von rhetorischer Theoriebildung ohnehin relativ emanzipierten Praxis noch das Ende ihrer residualen Existenz [...] noch schließlich das Ende ihrer subkutanen ideengeschichtlichen Virulenz« (Kopperschmidt [1990], S. 5) war.
- 100 Vgl. dazu einschlägig Till (2004), besonders S. 63. Weder war Rhetorik – und mit ihr: Topik – immer und überall in der sogenannten ›Vormoderne‹ gleichermaßen wirksam noch verschwand sie mit dem Beginn der Moderne schlagartig oder auslaufend in die Bedeutungslosigkeit. Die Pluralität der Rhetorik zieht sich durch ihre Geschichte seit der Antike, wenngleich ihr normativer Geltungsanspruch angesichts dieser Pluralität variiert. Vgl. Till (2004), S. 96, S. 103 und passim.
- 101 Till (2004), S. 3, Anm. 6 sowie S. 4. Till setzt hier Lausbergs ›Strukturalismus‹ und Dockhorns ›panrhetorischen Ansatz‹ in Opposition und sieht sich selbst – dem Strukturalismus verpflichtet – aufgrund der »größeren Attraktivität eines solchen ›panrhetorischen‹ Ansatzes [...] in der Defensive« (Till [2004], S. 3).
- 102 Till (2004), S. 26.
- 103 Till (2004), S. 26.
- 104 In einer Gegenüberstellung von ›Anthropologie‹ versus ›System‹ stellt Till sich gegen die Vorstellung von Rhetorik als quasi anthropologische Konstante und geht davon aus, dass sich Wandel nur in einem strukturalistischen Paradigma beschreiben lasse. Vgl. zur Gegenüberstellung beider Ansätze sowie zur Zielsetzung seiner Studie besonders Till (2004), S. 2, S. 6 und S. 56. Er zeichnet verschiedene Stränge nach, in denen einzelne Elemente der *officia*-Systemrhetorik als ›Regelsystem‹ schrittweise an Bedeutung verloren haben. Vgl. besonders Till (2004), S. 5.

begründete Skepsis gegenüber bisherigen Narrativen¹⁰⁵ der Rhetorikgeschichte anzuknüpfen, die sich entweder als ›Geschichte der Kontinuität/Ubiquität‹ einerseits oder als ›Geschichte des Untergangs/des Verfalls‹ andererseits darstellen.¹⁰⁶

Die Pluralität der Rhetorik bedingt jedoch, dass sich Transformationen mitunter historisch weniger klar eingrenzen lassen, als dies eine auf das 17. und 18. Jahrhundert fokussierte Rhetorikgeschichtsschreibung plausibel erscheinen lassen möchte.¹⁰⁷ Um zu schärfen, welche Aspekte von Topik und Rhetorik über das 18. Jahrhundert hinaus eine Rolle spielen, sind weniger die Kategorien des ›Bruchs‹ oder der ›Kontinuität‹ von Interesse als vielmehr die von Roland Barthes aufgeworfene Frage des »Zusammenspiel[s] der Rhetorik mit ihren Nachbarinnen«. ¹⁰⁸ Mit Bezug auf Lachmanns Verständnis der Rhetorik (auch) als ›Disziplin‹ lässt sich Rhetorikgeschichte als Geschichte des Verhältnisses der Rhetorik zu angrenzenden Systemen oder ›Nachbardisziplinen‹ verstehen. Die Relevanz dieser Systemzusammenhänge für die methodisch-theoretische Verortung dieser Studie ergibt sich insbesondere aus dem komplexen Verhältnis von Topik und Rhetorik.

Das Wechselverhältnis zwischen Topik und Rhetorik ist historisch keineswegs fixierbar,¹⁰⁹ sodass man von interdependenten Systemüberlagerungen zwischen Topik und Rhetorik (oder zwischen Rhetorik als System und Topik als Subsystem) ausgehen kann, nicht zuletzt im Hinblick auf ihre miteinander korrelierenden Relevanzverluste.

105 Derartige Narrative in Rhetorikgeschichten waren und sind niemals frei von Interessen, »die sich als Interessen an Rhetorik zugleich auch ihre jeweiligen interesseabhängigen Begriffe von Rhetorik konstruierten [...]«. (Kopperschmidt [1990], S. 7f.)

106 Vgl. Till (2004), S. 102.

107 Anders als Till legt diese Arbeit kein Verständnis von Rhetorik zugrunde, dass dieses auf ein »institutionell getragenes, disziplinär verankertes und – relativ – geschlossenes, generatives System mit klaren normativen Vorgaben« (Till [2004], S. 65f.) beschränkt wissen will. Die damit verbundenen Eingrenzungen der Transformation sind im Kontext dieser Studie kritisch zu sehen, denn wenngleich Till zwar »von einem langfristigen Prozeß der Transformation der Rhetorik« (Till [2004], S. 63) ausgeht, so ist dieser doch historisch abgesteckt und endet im 18. Jahrhundert mit Kant.

108 »Der Hinweis auf den vollständigen Tod der Rhetorik müßte allerdings mit einer genauen Darstellung dessen einhergehen, was ihre Stelle einnahm; denn wir haben ja in diesem diachronischen Wettlauf deutlich genug gesehen, daß die Rhetorik immer im strukturalen Zusammenspiel mit ihren Nachbarinnen zu lesen ist (Grammatik, Logik, Poetik, Philosophie): nicht jeder Teil an sich ist historisch von Belang, sondern der Zusammenhang des Systems.« (Barthes [2018⁸], S. 48.) Till thematisiert dies in kritischer Auseinandersetzung mit Genette und Perelman, hat aber in seiner Argumentation kein Interesse an möglichen Systemzusammenhängen, die über das 18. Jahrhundert hinausgehen (vgl. Till [2004], S. 36f.).

109 Diese Unfixierbarkeit speist sich auch aus dem Tatbestand, dass die Rhetorik selbst nie ein geschlossenes, vollends stabiles System darstellte (vgl. Till [2004], S. 96) und dass sich die Rhetorik immer schon gegenüber ›Nachbardisziplinen‹ behaupten musste, dass ihre Opposition zu Konkurrenzfeldern folglich als »Konstante der Rhetorikgeschichte« deutbar ist (vgl. Till [2004], S. 96). Das Verhältnis von Rhetorik zu ihren ›Nachbardisziplinen‹ hängt damit auch davon ab, als wie weitreichend man das System konzipiert. Die transtemporale und inter-/überdisziplinäre Konzeption der Rhetorik als »differenziertestes« und »wirksamstes« Bildungssystem neben der Philosophie, wie sie von den Herausgebern des *Historischen Wörterbuchs der Rhetorik* oder anderen Vertretern des ›Anthropologie‹-Pols vertreten wird, ist die weitreichendste Auffassung dieses Systems (vgl. Till [2004], S. 21), jedoch zu entgrenzt, um ihr Verhältnis zu Nachbardisziplinen zu beleuchten.

te.¹¹⁰ Dabei gelten für beide ineinander verwobene kulturelle (Teil-)Systeme trotz ihres gemeinsamen Bedeutungsverlusts etwas andere Parameter: Im Gegensatz zur Topik¹¹¹ ist die Rhetorik auch heute als Metasprache keineswegs ausschließlich in wissenschaftlichen Kontexten relevant.¹¹²

Es herrscht bis heute weder histori(ographi)sch noch systematisch Einigkeit über das Verhältnis entsprechender (Teil-)Systeme wie Rhetorik, Topik, Poetik, Stilistik. Festzustehen scheint lediglich, dass sich diesbezüglich historische Verschiebungen und Konjunkturen beobachten lassen. Ein Narrativ zu dieser Konstellation ist, dass die Rhetorik »Aufgabenbereiche« an andere »Disziplinen« verliert,¹¹³ wobei Lachmann diesbezüglich von der »Verdrängung und Ablösung durch Ästhetik und Poetologie im ausgehenden 18. und beginnenden 19. Jahrhundert sowie von der Etablierung von Disziplinen wie Stilistik und linguistische Poetik im 20. Jahrhundert, in denen rhetorische Fragestellungen wieder relevant werden«,¹¹⁴ ausgeht.¹¹⁵

Die Unterscheidung zwischen »Disziplin« und »Redeleistung« ermöglicht, wie bereits betont wurde und wie im Folgenden exemplarisch zu vertiefen ist, die Relevanz der Topik und ihr Verhältnis zur Rhetorik im Rahmen von Transformationsprozessen zu präzisieren.

I.2.2.2. Rhetorik und Modernität: Normierte Normverletzungen und zwei Stilideale im 19. Jahrhundert

Vor diesem Hintergrund können »Individualität«, »Verinnerlichung« und »Ausdrucksästhetik« als *innerhalb* des Rhetorischen und – je nach Begriffsumfang: der Rhetorik –

110 Vgl. hierzu Till (2004), S. 89, der die Bedeutungsverluste beider ebenfalls als interdependent auffasst.

111 Die Existenz von Topik als Theorie oder Disziplin beschränkt sich seit dem 18. Jahrhundert ausschließlich auf das Interesse, das ihr innerhalb eines Systems, das wir heute Wissenschaft nennen, historisch zufällt. Sie ist insofern eine histor(iograph)ische Metasprache, als die Wissensgeschichte (oder auch: Literatur-/Sprachgeschichte) mit ihr operiert und dieses System mit seinen Nachbarinnen zum (historischen) Gegenstand erklärt.

112 So konstatiert beispielsweise Kopperschmidt, dass sich im Interesse an Rhetorik »Interessen verschiedener wissenschaftsimmanenter und wissenschaftsexterner Providenz« (Kopperschmidt [1990], S. 7) mischen. Die keineswegs rein metasprachliche Relevanz der Rhetorik lässt sich beispielsweise auch an der Präsenz sogenannter »Rhetorik-Workshops« im Kontext beruflicher Qualifikationspraxis festmachen.

113 Vgl. Till (2004), S. 36.

114 Lachmann (1994a), S. i.

115 Das Verhältnis von Poetik und Rhetorik ist dabei besonders prekär. Während die Poetik zum einen mitunter als eine Art »modernes Derivat« der Rhetorik verstanden wird, konzipiert Lachmann Texte der Poetik als eigenständige, seit der Antike wirksame Metatexte, die »zusammen [...] alle Verfahren geltender oder Geltung gewinnender kommunikativer Formen« (vgl. Lachmann [1994b], S. 14f.) definieren. Sie geht von inhaltlichen und funktionalen »Berührungspunkten« beider Geschichten aus, die bereits bei Aristoteles deutlich hervortreten und durch die »einzelnen Phasen der Rhetorisierung der Poetik und der Poetisierung der Rhetorik – bis zum Zusammenfall der Disziplinen« (Lachmann [1994b], S. 14) belegt sind. Zugleich lassen sich derartige Systemverschiebungen sowie Re-/De-Funktionalisierungen nicht loslösen von ihrer Verwobenheit mit übergreifenden diskursiven Bedingungen, wie einem bestimmten Wissenschaftsbegriff, den beispielsweise Hess an das »Ende der Topik« koppelt. Vgl. Hess (2010), S. 84–88, besonders S. 86.

aufgefasst werden. Im Folgenden wird daher das Augenmerk auf Kritik und Regelverstöße als Teil der (rhetorischen) Norm gelenkt. Die im Kontext der transhistorischen Wirksamkeit von Topoi bereits geäußerten Vorbehalte gegenüber einer ›Vormoderne-Moderne-Grenze‹ lassen sich vor diesem Hintergrund weiterführen als Infragestellung einer Teleologie des modernen Subjekts und seiner Individualität.¹¹⁶ Eine zunächst systemstörende, innovative Tendenz wird dabei zur Norm – inwieweit man diese noch innerhalb einer Konstanz des ›alten‹ Systems verortet,¹¹⁷ ist letztlich eine Frage der Perspektive.¹¹⁸ Auch die Reduktion der Rhetorik auf den ›Rhetorismus‹ – auf einen schematischen Gebrauch sprachlicher Strategien und daran gebundene Formen der Rhetorikkritik, welche die Persuasion abwerten – verdrängen weder die normative noch die deskriptive Funktion der Rhetorik.¹¹⁹ So wie das vermeintlich »gänzlich ›Unrhetorische‹ die höchste Stufe der rhetorischen Kunst sein kann«, ¹²⁰ so ist die Kritik an der Rhetorik im Selbstverständnis dieser unter dem Stichwort *rhetorica contra rhetoricam* bereits traditionell integriert.¹²¹

Die sogenannte ›moderne Ausdrucksästhetik‹ kann demnach als eine Norm, die das ›Individuum‹ ›regelhaft‹ als Textproduzenten fordert, aufgefasst werden. Den ›Bruch‹ auf diese Weise *innerhalb* der Rhetorik anzusiedeln und damit als Verschiebung zu

116 Damit geht eine Abgrenzung gegenüber Tills enger Auffassung von Rhetorik sowie der damit verbundenen Abgrenzung zwischen ›Modernität‹ und ›Vormoderne‹ einher, im Rahmen derer seine Grundthese verortet ist: »Rhetorik‹ und ›Modernität‹ [...] *scheinen* damit in einem schwierigen Verhältnis der Inkompatibilität oder gar des Widerspruchs zu stehen.« (Till [2004], S. 103; Herv. M. H.) Tills eigene Position verschwimmt hier etwas: Während er an dieser Stelle die »Grundthese« der »Inkompatibilität« vertritt, allerdings mit einem »scheinen« abschwächt, klingt er zuvor selbst distanziert gegenüber teleologischen Geschichtsdeutungen (vgl. Till [2004], besonders S. 102). Das System der Rhetorik wird jedoch in Tills Deutung abgewertet zugunsten ›moderner‹ Ausdrucksästhetik (vgl. Till [2004], besonders S. 516). Grundbedingung hierfür ist sein eng gefasster Rhetorik-Begriff, der sich jedoch als zu eng erweist, wenn man eben jene ›Individualität‹ und ›Subjektivität‹ als rhetorisch und topisch beschreiben möchte. Individualität und Subjektivität stehen eigentlich nur dann *außerhalb* des Systems der Rhetorik, wenn man dieses auf seine Bedeutung als normatives Textproduktionssystem beschränkt. Till konzediert, dass sich der Bruch *zunächst* innerhalb des Systems vollzieht. Vgl. Till (2004), S. 7, S. 65f., S. 374, S. 509 und S. 516. Während er jedoch lediglich die Anfänge dieser Prozesse als sowohl innerhalb als auch außerhalb stehende konzipiert, den Beginn der ›Ausdrucksästhetik‹ und ›Individualität‹ aber deutlich außerhalb verortet, wird in der folgenden Argumentation ein weiter gefasster Rhetorik-Begriff angelegt, welcher die genannten Transformationen als *innerhalb* der Rhetorik deutbare begreift.

117 So lässt sich auch die Entwicklung, »dass Disziplin und Redeleistung Antipoden werden« (Lachmann [1994b], S. 17), *innerhalb* des Systems denken.

118 Vgl. Lachmann (1977), S. 182: »In der Perspektive solcher Untersuchung liegt auch die Frage, wie die immanente Ambivalenz kultureller Kontexte [...] in der Abfolge ihrer jeweiligen rhetorischen (und anti-rhetorischen) Metatexte zum Ausdruck kommt.«

119 Vgl. hierzu: »Die Normativität, die bis dahin an die Disziplin gebunden war, geht zusammen mit der metatextlichen Funktion an andere Instanzen über: die Individualpoetik eines Autors, die Poetik einer Gruppe oder Bewegung, die Ästhetik. Sie artikuliert sich in Traktaten, Manifesten oder ähnlichen Texten.« (Lachmann [1994b], S. 18). Im Hinblick auf Reiseberichte ließe sich an dieser Stelle hinzufügen: besonders in Vorworten.

120 Vgl. Till (2004), S. 26f. mit Bezugnahme auf Walter Jens.

121 Vgl. z.B. Till (2004), S. 27. Lachmann geht davon aus, dass sich die »Entwicklung von stilistischen und poetischen Konventionen im Spannungsfeld zwischen Rhetorik und Rhetorikkritik« (Lachmann [1994a], S. i) bewegen.

konzipieren, ist möglich, wenn man fokussiert, dass die Normverletzungen bzw. die Einstellung zur Norm selbst normiert sind.¹²² Jede Normverletzung bedingt wiederum neue Regeln und Normen.¹²³

Individuelle Deviation wird vor diesem Hintergrund als topisch-rhetorische Norm der Moderne lesbar.¹²⁴ Dabei lässt sich zwischen »offener Kritik an den Regeln und »verdeckte[n]« Subversionen«¹²⁵ unterscheiden. Beide Formen spielen im Zuge der Entwicklungen des Tourismus-Diskurses eine tragende Rolle.¹²⁶ In der Auffassung von Rhetorik und Topik als »Redeleistung« (»Praxis«) wird somit die Norm der Individualstilistik als Bestandteil des »Rhetorischen« und »Topischen« lesbar und zwar als Teil des kulturellen (Sub-)Systems, welches sich zwar metasprachlich von der Rhetorik/Topik als »Theorie« abgrenzt, aber als Praxis gleichwohl weiterhin wirksam ist. Eine neue Normativität des Antirhetorischen/Atopischen¹²⁷ beansprucht Geltung, die innerhalb des Untersuchungskorpus dieser Studie eine besondere Rolle spielt.¹²⁸

Neben dieser Grundstruktur der normierten Anti-Normativität ist darüber hinaus mit Blick auf das 19. Jahrhundert geltend zu machen, dass die »Rhetorik- und Topikverachtung« sowie die damit einhergehenden, beschriebenen neuen Normativitätsformen lediglich eine Seite der Medaille darstellen. Im Hinblick auf ästhetische Paradigmen der

122 Vgl. Lachmann (1994b), S. 16: »Die Geschichte der beiden Disziplinen, Rhetorik und Poetik, läßt erkennen, daß ihr Status als normative Instanz bis ins 18. Jahrhundert unangetastet blieb, daß aber die von ihr formulierten Normen mit den (jeweils) kulturkontextuell bedingten ästhetischen, moralischen, sozialen u.a. Wertvorstellungen interagierten und entsprechenden Wandlungen unterworfen waren. [...] Normativ ist auch die Einstellung zur Norm selbst, wie sie sich in zwei konträren – alternierend oder konkurrierend auftretenden – Rhetorik-/Poetik-Typen äußert, deren erster die unbedingte Einhaltung der Regel und deren zweiter deren Veränderung, Ablösung oder Verletzung empfiehlt.«

123 Lachmann (1994b), S. 16 unterscheidet zwischen zwei Rhetorik-/Poetik-Typen: einen »regelbestätigenden Typ« (»als *decorum*-Rhetorik-/Poetik [zu] charakterisieren«) und einen »Gegentyp«, der »eher innovativ« ist, sodass es zur »Formulierung neuer Regeln, die als Verstöße gegen die bestehenden verstanden werden können«, kommt.

124 Vgl. Oesterreich (1999), S. 22: »Seit der Romantik gehört die individuelle Deviation selbst zum topischen Standard der Moderne. Das Atopische wird in gewisser Hinsicht selbst topisch. Die individuelle Variation von Persönlichkeit mitsamt abweichenden, atopischen, aber gerade deshalb »interessanten« Stilelementen gehört nun selbst zum topischen Existenzideal einer pluralistischen Lebenswelt. In ihr wird das prinzipielle Andersseinkönnen zum selbstverständlichen Hintergrundwissen. Während die klassizistische Sozialstilidee die Selbsterfindung durch Traditionsbildung betont, fordert die romantische Individualstilidee zu permanenter Innovation auf. Denn die Integration vorläufig deviativer und zentrifugaler Stilelemente führt die Tendenz ihrer topischen Nivellierung mit sich. Alles Atopische, einmal topisch geworden, steht in der ständigen Gefahr schließlich zum bloßen Stereotyp zu verkommen.«

125 Till (2014), S. 66.

126 Vgl. dazu den Sammelband (Off) *The Beaten Track – Normierungen und Kanonisierungen des Reisens* (Schaffers/Neuhaus/Diekmannshenke [2018]).

127 Analog zum »Antirhetorischen« lässt sich das »Atopische« in historischer Distanz als »topisch« begreifen. In diesem Sinne wird die Auffassung Peter Oesterreichs geteilt, »daß nach dem Aufstieg der romantischen Individualstilidee das Atopische selbst zum zentralen Topos der Moderne wird.« (Oesterreich [1999], S. 15.) Vgl. auch den Abschnitt »Das Atopische des Topischen« in Oesterreich (1999), S. 22–23.

128 Vgl. dazu – das Phänomen exemplarisch anhand einer Auswahl von Texten des Untersuchungskorpus dieser Studie darlegend – Hinzmann (2018).

Textproduktion im 19. Jahrhundert ist nämlich gerade die Spannung zwischen und antagonistische Präsenz von zwei parallel existierenden Stilidealen hervorzuheben: dem der altsprachlichen, rhetorisch geprägten Literatur und dem der neuen, bürgerlichen Ausdrucksästhetik.¹²⁹ Im Anschluss an Bornscheuer lässt sich eine »bezeichnende Lücke«¹³⁰ im Hinblick auf das Topik- und Rhetorikverständnis im 19. Jahrhundert betonen. Dieses Forschungsdesiderat bedingt, dass der »bürgerlichen Ausdrucksästhetik« zu viel Bedeutung beigemessen wird, womit andere, nämlich rhetorisch geprägte Stilideale und Praktiken – beispielsweise die Relevanz der Rhetorik im Schulunterricht¹³¹ – aus dem Blick geraten.

Führt man dies weiter, so sind die Schwerpunktsetzungen der in der Literaturwissenschaft häufig zu beobachtenden Überbetonung (bildungsbürgerlicher) Ausdrucks-, Genie-, oder Originalitätsästhetik – mit Tendenz, die Metasprache zu sehr mit der objektsprachlichen Programmatik zu vermengen – selbst als topisch strukturiert zu begreifen.¹³² Die (nur) teilweise programmatische »Rhetorik- und Topikverachtung« um 1900 liefert folglich kein Argument, Texte dieser Zeit nicht in der Perspektive der Topik als Heuristik zu untersuchen.¹³³

1.2.3. Präsenz des Topos-Begriffs in der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung

Im Rahmen der angestrebten Bestandsaufnahme ist in der Verwendungshäufigkeit des Topos-Begriffs in den für diese Studie relevanten Forschungsbereichen der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung ein weiteres wichtiges Argument für die Relevanz der Topik auszumachen.¹³⁴ Sowohl Studien, deren Korpus sich ausschließlich aus Reiseberichten zusammensetzt, als auch jene, die transgenerisch unter anderem mit Reiseberichten als Quellenmaterial arbeiten, lassen auf wichtige Funktionen des

129 »Das »Rhetorik- und Topik-Verständnis im 19. Jahrhundert« wäre ein wichtiges Forschungsthema für sich, weil es zu hochinteressanten Analysen des Widerspruchs zwischen dem vom höheren Schulwesen bis ins 20. Jahrhundert hinein vermittelten Stilideal der altsprachlichen, rhetorisch geprägten Literatur und dem Stilideal der neuen, bürgerlichen Ausdrucksästhetik führen würde.« (Bornscheuer [1976b], S. 319.)

130 »Es klafft damit eine bezeichnende Lücke für die Zeit zwischen der Mitte des 18. und der Mitte des 20. Jahrhunderts, also für die Zeit, in der das rhetorische Bildungssystem von der hochbürgerlichen Ästhetik mit ihren organologischen und originalitäts- und ausdrucksästhetischen Stilprinzipien verdrängt und verketzert worden ist. Dennoch hätte auch diese Zeit der offiziellen Rhetorik- und Topik-Verachtung eine bibliographische Besinnung verdient.« (Bornscheuer [1976b], S. 318.)

131 Vgl. Breuer (1994).

132 Vgl. zum Konzept des »Forschungstopos« V.2.5.

133 Die vorliegende Studie beabsichtigt vor diesem Hintergrund auch, der immer noch anzutreffenden einseitigen Überbetonung bildungsbürgerlich geprägter Ästhetik- und Stilideale ein differenzierteres Verständnis entgegenzusetzen.

134 Dabei wird an dieser Stelle keine Trennung zwischen Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung vorgenommen. Von einer absoluten Trennschärfe – weder zwischen den Gegenständen (»Reiseliteratur«, »interkulturelle Literatur«) noch zwischen den Forschungsgebieten – lässt sich nicht ausgehen. Dennoch gibt es »interkulturelle Literatur«, die keine Reiseliteratur darstellt und umgekehrt, sodass sich in den Verwendungsweisen und – falls explizit überhaupt vorhanden – ihren Reflexionen des Topos-Begriffs durchaus Unterschiede ergeben.

Topos-Begriffs schließen, zeigen jedoch ebenso die mit seiner bisherigen Verwendung verbundenen Problemfelder.

Die Toposforschung wird in einigen der Referenzstudien¹³⁵ zuweilen rezipiert, jedoch selektiv und ohne systematische Einbettung in das Forschungsdesign der Studien, sodass eine literaturwissenschaftliche Ausdifferenzierung des interdisziplinären Potentials bisher ausblieb. In den im Folgenden beleuchteten Studien lassen sich dabei unterschiedliche Reflexionsgrade im Hinblick auf die jeweilige Verwendung des Topos-Begriffs beobachten. Teilweise stehen Begriffe wie ›Denkfigur‹, ›Leitmetapher‹, ›Leitmotiv‹, ›Stereotyp‹, ›Bild‹, ›Vorstellungs- und ›Wahrnehmungskomplex‹ und eben auch ›Topos‹ terminologisch nicht weiter differenziert nebeneinander.¹³⁶ Dabei ist die Funktion des Topos-Begriffs eine doppelte: Zum einen ersetzt er abstrahierte Größen wie den ›Vorstellungs- oder ›Wahrnehmungskomplex‹, zum anderen fungiert er synonym mit konkreten Kristallisationen wie ›Bild‹, ›Metapher‹ etc.¹³⁷ Teilweise wird eine genaue Begriffsbestimmung in Abgrenzung zu ›Bild‹, ›Metapher‹, ›Symbol‹, ›Formel‹, ›Klischee‹ etc. explizit gefordert,¹³⁸ jedoch bleiben die konkreten Analysen hinter dem in theoretischen (mitunter sehr verkürzenden)¹³⁹ Ausführungen geäußerten Ansprüchen insofern zurück, als in den Analysen dann letztlich doch eine quasi synonyme Verwendung verschiedener Begriffe praktiziert wird.

Auch vergleichsweise ambitionierte Versuche, den Topos-Begriff interdisziplinär zu verankern, reproduzieren inkonsistent Dichotomien der Toposforschung wie jene zwischen ›inhaltlicher/materialer‹ und ›formaler‹ Topik und schöpfen damit das Potential,

135 Vgl. auch die Ausführungen zum Umgang mit den Referenzstudien in den Vorbemerkungen zu den Abschnitten II und III, besonders in III.o.

136 Vgl. hierzu beispielsweise das Kapitel »Das ›exotische Indien‹: ›Irrdisch Paradeiß‹ und ›veritable exotische Schatzkammer‹« in Dharampal-Fricks einschlägiger Studie zu frühneuzeitlichen Indienreiseberichten (Dharampal-Frick [1994], S. 109-173).

137 Der Bild-Begriff erweist sich dabei als besonders heikel. Grundlegend ungeklärt ist, was jeweils wodurch ›abgebildet‹ wird und was demnach das ›Bild‹ darstellt. Diese Problematik korreliert mit der häufig festzustellenden, jedoch nicht reflektierten Verschränkung zwischen Objekt- und Metasprache. Vgl. zu entsprechenden ›Unschärfen‹ zwischen Topos- und Bild-Begriff exemplarisch Schmidhofer (2010), S. 345 und Pekar (2003), S. 357. Teilweise gewinnt der Bild-Begriff die Qualität eines Dach-Terminus, unter dem sich die anderen Begriffe als Unterkategorien vereinen, doch auch dies gilt nicht systematisch – an anderen Stellen wird er synonym mit ›Topos‹ verwendet. Vgl. z.B. Dharampal-Frick (1994), S. 173.

138 So betont beispielsweise Schmidhofer unter Bezugnahme auf Jehn, Veit und Obermayer die mangelnde Begriffsschärfe gegenüber angrenzenden Begriffen, wendet sich gegen den Topos als »ausgesagelose[s] Klischee« (Schmidhofer [2010], S. 341) und erachtet »[s]owohl bei den Topos-Definitionen von Veit und Obermayer als ›Denkform‹ bzw. ›Vorstellungsmodell‹ als auch bei Bornscheuer [...] die kulturelle Verankerung von Topoi [als] evident« (Schmidhofer [2010], S. 342). Sie referiert zwar Bornscheuers »vier konstitutive Momente«, geht aber nicht weiter darauf ein, wie sich diese zu ihren vorigen Referenzen verhalten, sondern kommt zum allgemeinen Befund »kultureller Verankerung von Topoi« (Schmidhofer [2010], S. 342).

139 So gibt beispielsweise Schmidhofer in ihrem Forschungsbericht die Rolle Curtius' und die literaturwissenschaftliche Verwendung des Topos-Begriffs nicht nur verkürzt, sondern teilweise auch sachlich falsch (vgl. besonders Schmidhofer [2010], S. 340f.) und explizit gefiltert durch den von Jehn (1972) herausgegebenen Band wieder.

unterschiedliche Abstraktions- und Konkretionsebenen zu verknüpfen, nicht aus.¹⁴⁰ Argumentative Unstimmigkeiten ergeben sich, so sie nicht bereits aus den verschiedenen Referenzen für das angedachte Topos-Verständnis resultieren, spätestens in der analytischen Praxis. Dabei werden die eigenen Konstruktionsprozesse in der Eingrenzung und Benennung der Topoi kaum reflektiert, was zu problematischen (Re-)Produktionen von Topoi führt – insbesondere im interkulturellen Zusammenhang.¹⁴¹

Die in der Forschung zwar mitunter beklagten, jedoch zugleich reproduzierten terminologischen Ungenauigkeiten in der literatur-/kulturwissenschaftlichen Verwendung von ›Topos‹ und ›Stereotyp‹ lassen sich jedoch nicht lediglich auf mangelnde Begriffsschärfung zurückführen, sondern als zum Teil durchaus im Phänomen gründend auffassen. Begreift man ›Stereotype‹ als ›Vorurteile‹ und Topik mit Bornscheuer als »Inbegriff der Vor-Urteils-Struktur«¹⁴², dann wird zum einen jegliches Wissen über ›die Fremde‹ in seinem topisch strukturierten,¹⁴³ konstrukthaften Charakter offenbar und zum anderen erübrigen sich die mitunter naiv anmutenden moralischen Urteile, welche die Interkulturalitätsforschung bis in die jüngste Vergangenheit durchziehen.¹⁴⁴ Als besonders hartnäckig erweist sich die Dichotomie zwischen ›Eigen- und

140 Pekar problematisiert die Frage der Operationalisierbarkeit des Topos-Begriffs unter Bezugnahme auf Bornscheuers Auffassung der ›Unschärfe‹, welche das Abgrenzungsproblem zu »anderen sprachlichen Erscheinungsformen« nicht löse (vgl. Pekar [2003], S. 36) – jedoch unternimmt er keine weiteren Anstrengungen, nach Lösungen zu suchen. Mit seiner Unterscheidung zwischen einer ›inhaltlich-topischen‹ und einer ›sprachlich-topischen‹ Ebene reproduziert Pekar letztlich die dargelegte, in der Toposforschung virulente Dichotomisierung, die allerdings mit Bornscheuers Konzeption unvereinbar ist. Vgl. Pekar (2003), S. 17f.

141 So misst Claudia Schmidhofer in ihrer Studie zu Japanreiseberichten im 19. Jahrhundert dem Topos-Begriff explizit Bedeutung bei, um »[a]nhand der Funktionalität der Topoi im Rahmen des westlichen Japan-Diskurses [...] vier Gruppen [zu] unterscheiden: (a) idealisierende Topoi, (b) romantisierende Topoi, (c) exotisierende Topoi und (d) diskriminierende Topoi« (Schmidhofer [2010], S. 343). Die mit dieser Kategorisierung verbundenen auffälligen Redundanzen ihrer Studie werden von ihr nicht kommentiert.

142 Bornscheuer (1977), S. 210.

143 Mit Bezugnahme auf Bornscheuer lassen sich durchaus Berührungspunkte zwischen Topos- und Stereotypenforschung konstatieren; zugleich ist zu betonen, dass in der bisherigen Verwendung des Topos-Begriffs als quasi synonym zu ›Stereotyp‹ jedoch die Stabilität überbetont wird. So unterliegt beispielsweise auch Pekars Studie einseitig der Annahme einer hohen Stabilität von Topoi. Die vor diesem Hintergrund zwangsläufigen Unschärfen zwischen ›Stereotyp‹ und ›Topos‹ konstatiert er zwar, geht ihnen jedoch nicht weiter nach. Vgl. Pekar (2003), S. 37: »Die engsten Berührungspunkte gibt es wohl zwischen der Topoi-Analyse und der Stereotypen-Forschung.«

144 Solchen Urteilen stellt Ruth Florack, die Stereotype als zum kulturellen Wissen gehörend auffasst (vgl. Florack [2007] u.a. S. 4 und S. 59), eine an die sozialpsychologische und linguistische Stereotypenforschung anschließende Perspektive entgegen, welche die Funktionen derartiger, Komplexität reduzierender und Orientierungsmöglichkeiten bietender Wahrnehmungsschemata betont (vgl. Florack [2007], S. 34). Sie setzt sich kritisch mit der komparatistischen Imagologie auseinander und untersucht, »welche Funktionen nationale Stereotype als Topoi im Strukturgefüge der Texte erfüllen können« (Florack [2007], S. 5). Auffällig ist, dass Florack zwar den Begriff der ›Nationaltopoi‹ stärken möchte, jedoch weder Curtius noch Bornscheuer o.a. einschlägige Arbeiten zitiert werden. Demnach liegt auch bei Florack eine häufig zu konstatierende, eher intuitive Verwendung des Topos-Begriffs vor, wenngleich sich ihre zurecht kritische Auseinandersetzung mit der Imagologie sehr ambitioniert zeigt. In der Stereotypenforschung sieht Florack »eine Verständigungsebene zwischen Literaturwissenschaft und benachbarten Wissenschaften« und darüber

›Fremdkultur‹.¹⁴⁵ Während dennoch zumindest implizit weitgehend Einigkeit über den konstrukthaften Charakter von ›Stereotypen‹ vorzuliegen scheint, so ist die Reiseliteraturforschung von einem problematischen Abgleich zwischen textueller Repräsentation und Wahrnehmung (und einer angenommenen ›Realität‹) durch das ›Reise-Subjekt‹ geprägt.¹⁴⁶

Wenngleich die Verwendungsweise des Topos-Begriffs weitgehend eher intuitiv als systematisch oder historisch begründet erfolgt, so zeigen sich doch aufschlussreiche Überlagerungen zu angrenzenden methodisch-theoretischen Zugriffen.¹⁴⁷ Neben der Stereotypenforschung ist dabei insbesondere die Rolle der (Inter-)Diskursanalyse hervorzuheben.¹⁴⁸ Der Topos-Begriff diente bisher in unterschiedlichen Stoßrichtungen letztlich dazu, spezifische Verknüpfungen in Diskursen greifbar zu machen, welche häufig auf Imaginärräume bezogen sind, woraus sich nicht selten unmittelbar die Benennung – beispielsweise des sogenannten ›Japan‹-Diskurses – ableitet.

hinaus die Möglichkeit, »mit dem literaturwissenschaftlich geläufigen Verständnis von ›Topos‹ [zu] vermitteln« (Florack [2007], S. 233). Wenngleich ihre Analyse aufschlussreiche Überlagerungen verdeutlicht, soll im Rahmen der vorliegenden Studie das interdisziplinäre Potential zwischen Stereotypenforschung und Topik aus der umgekehrten Richtung geltend gemacht werden.

145 Vgl. z.B. Schmidhofer (2010), S. 342 sowie Pekar (2003), S. 36.

146 Dies überlagert sich nicht selten und ebenfalls problematisch mit Annahmen über Autorintentionen. Auf welcher Ebene beispielsweise der in diesem Zusammenhang wiederholt verwendete Begriff der »Assoziation« (vgl. Schmidhofer [2010], besonders S. 343f.) liegt, wird nicht geklärt und spätestens dann auffällig problematisch, wenn sie Aussagen über vermeintliche Autorintentionen trifft. Schmidhofer postuliert einen Wandel von einem »noch untendierte[n], zufällige[n] Gebrauch der Topoi«, der zudem »schlichtweg naheliegend« sei (womit sie eine vermeintliche Plausibilität angesichts einer ebenso problematischen, vermeintlichen Realität anzusetzen scheint), gegenüber einer späteren Zeit, in der sich Topoi verfestigt hätten und die Autoren »nun bewusst darauf zurück[griffen], um gezielt ein gewünschtes Image zu konstruieren« (Schmidhofer [2010], S. 344). Schmidhofer spricht wiederholt von »Japan-Diskurs« und »Diskurs«, ohne dies weiter zu kommentieren. Insbesondere reibt sich die »Verselbständigung des Diskurses« an ihren Überlegungen zur »Autorintentionalität« (vgl. hierzu besonders Schmidhofer [2010], S. 343-345).

147 Im Kontext der Tagung *Spot the Stereotype!*, die am 06. und 07. Juni 2019 an der Freien Universität Berlin stattfand, habe ich den Vorschlag entwickelt, ›Topos‹ und ›Stereotyp‹ konzeptionell darüber zu differenzieren, dass Topoi stärker auf die Interdependenz von Objekt- und Metasprache bezogen sind (heuristische ›Zirkularität‹), wohingegen das Stereotyp-Konzept stärker auf die Interdependenz von Subjekt- und Objektkonstruktionen (›Identität‹/›Alterität‹) bezogen ist. Beide Begriffe weisen trotz dieser Differenzierungsmöglichkeit eine bemerkenswerte terminologische Schnittmenge auf: Es handelt sich um Relevanzkategorien, für deren Wirken Memorierbarkeit und ›Wiedererkennbarkeit‹, Habitualität, Komplexitätsreduktion sowie soziale Dimensionen (Meinungs-, Erfahrungs- und Orientierungswissen) ausschlaggebend sind. Beide können als Motor und Kristallisationskollektiver Wahrnehmungsmuster und Repräsentationsformen betrachtet werden. Vgl. zur systematischen Differenzierung weiterer method(olog)ischer ›Überlappungen‹ besonders V.3.

148 Methodische Überlagerungen zwischen Diskursanalyse, Stereotypenforschung und Toposforschung werden beispielsweise deutlich in Dürbecks Studie *Stereotype Paradiese. Ozeanismus in der deutschen Südseeliteratur 1815-1914*, wobei sie darüber hinaus explizit an Jürgen Links Konzept des Interdiskurses anknüpft. Sie untersucht unter dem »Stichwort Ozeanismus« ein »kontrovers strukturiertes Diskursfeld«, welches »sich in mehrere (Spezial-)Diskurse auf[fächert], deren Konstellationen und Hierarchien im Untersuchungszeitraum variieren« (Dürbeck [2007], S. 34). Vgl. ausführlicher dazu V.3.1.1.

Die genannten Studien kommen ungeachtet dieser methodischen und terminologischen Problemlagen im Einzelnen jeweils zu wertvollen Ergebnissen und erschließen für diese Studie höchst umfangreiche und relevante Referenzkorpora (Dharampal-Frick im Hinblick auf ›Indien‹-Topoi, Dürbeck in Bezug auf den diskursiv weit gefassten Raum des ›Ozeanismus‹ sowie Schmidhofer und Pekar im Hinblick auf ›Japan‹ und damit weiter gefasst ›Asien‹-Topoi des 19. Jahrhunderts). Insbesondere in der Zusammenschau dieser Referenzstudien stellt sich die Frage der Spezifik der in den jeweiligen Referenzkorpora untersuchten Rekurrenzmuster.¹⁴⁹

Zugleich scheint in der bisherigen Verwendung bereits das Potential des Topos-Begriffs für die literatur- und kulturwissenschaftliche Analyse von Rekurrenzphänomenen (mittel-)großer Korpora auf. Wenngleich die Erkenntnisinteressen jeweils unterschiedlich gelagert sind, so sind durchaus Ähnlichkeiten in den Fragerichtungen und Motivationen für die Verwendung des Topos-Begriffs zu erkennen: Diese lassen sich unter der (selten expliziten) Zielsetzung reformulieren, dass Topoi Diskurse strukturieren und als ›Anker‹ verknüpfen.¹⁵⁰

Die Verwendungshäufigkeit des Topos-Begriffs verweist auf das Vorliegen von Mustern in den Gegenständen der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung sowie auf die Relevanz der Deutung entsprechender Rekurrenzphänomene. Eine Heuristik, welche die ebenfalls in der bisherigen Verwendung deutlich werdende Überlagerung mit angrenzenden methodisch-theoretischen Kategorien und Modellen zu vermitteln vermag, steht bisher aus. Zu vermuten ist vor dem Hintergrund des *Vergleichs* der Referenzstudien, dass weniger die einzelnen Topoi, sondern vielmehr bestimmte Konstellationen, also relationale Gefüge, in denen Topoi als Elemente wirksam sind, als spezifisch zu erachten sind.¹⁵¹

149 Neben der Frage des heuristischen Zusammenhangs von ›Diskurs‹ und ›Topos‹ bleibt beispielsweise in Dürbecks Studie offen, auf welche Weise die Charakterisierung des Diskursfelds ›Ozeanismus‹ Spezifik beanspruchen kann und soll. Weder die genannten relevanten Diskurse noch die beiden Interdiskurse, die Link bereits für das 19. Jahrhundert im Allgemeinen als zentral ansetzt, sind spezifisch auf den (imaginären) Raum oder das ›Diskursfeld‹ des ›Ozeanismus‹ beziehbar. Vgl. Dürbeck [2007], besonders S. 33-42.

150 Am explizitesten ist diese Verwendung des Topos-Begriffs bei Thomas Pekar, der in seiner Studie zum ›Japan-Diskurs‹ zwischen 1860 und 1920 das Verhältnis von ›Diskurs‹ und ›Topos‹ thematisiert. Pekar bezieht sich explizit auf Bornscheuer, »um in diesem Japan-Diskurs bestimmte Topoi als Angelpunkte zu fixieren, in denen sich in besonderer Weise dasjenige verdichtet, was der Westen über Japan denkt« (Pekar [2003], S. 357). Seinem Verständnis nach gibt die Topik einen analytischen Zugang zur Frage nach den »historisch-kontextuellen Konkretionen, die zwischen 1860 und 1920 im westlichen Diskurs diesen imaginären Ort ›Japan‹ schufen« (Pekar [2003], S. 33). Obwohl Pekars Verständnis von Topoi – jedenfalls in der Darlegung seiner metho(olog)ischen Vorannahmen – dem in der vorliegenden Studie vertretenen an einigen Stellen relativ nahe kommt, so unterläuft er in der bereits problematisierten Dichotomisierung von ›sprachlich-topischer‹ und ›inhaltlich-topischer‹ Ebene (vgl. Pekar [2003], S. 17f.) das von ihm zuvor konstatierte Potential von Topoi, als ›fixierbare Anker‹ Diskurse strukturieren zu können.

151 Ein method(olog)isch vergleichbarer Rahmen sowie dahingehende Ungenauigkeiten führen dazu, dass die Rekurrenzphänomene selbst als spezifisch (beispielsweise für bestimmte Imaginäräume) betrachtet werden, wohingegen eigentlich eher Konstellationen derartiger Phänomene spezifisch sind, nicht jedoch die einzelnen, als Topoi operationalisierbaren Rekurrenzmuster.

I.3. Topik als Heuristik – Verortung des eigenen Ansatzes

Für die in dieser Studie vorgeschlagene und im Folgenden näher zu erläuternde Auffassung der Topik als Heuristik liefert Bornscheuers Topos-Begriff die zentrale Referenz, insofern sich die Topik seinem Verständnis nach »von zwei Seiten: nämlich sowohl als habituell-symbolisches Sediment wie auch als polyvalent-argumentatorisch generierendes Produktionsinstrument soziokultureller Entwicklungsprozesse«¹⁵² zeigt. Mit dieser Konzeption, die noch weiter auszuführen sein wird, lässt sich verschiedenen Problemen im bisherigen Umgang mit der dem Topos-Begriff inhärenten ›Unschärfe‹ begegnen.

Die in der Literaturwissenschaft und darüber hinaus geforderte »Begriffssauberkeit«¹⁵³ im Umgang mit dem Topos-Begriff übersieht oder reduziert die Komplexität des Begriffs. Dies führt dazu, dass die in polemisch geführten Debatten herausgebildeten Dichotomien, die sich im Anschluss an Curtius und seinen schärfsten Kritiker Mertner etabliert haben, in bisherigen Operationalisierungsversuchen variierend reproduziert oder in neuen Gewändern fortgeschrieben werden.¹⁵⁴

Derartige Versuche, die Vielschichtigkeit des Begriffs aufzulösen, entspringen, wie Bornscheuer zurecht konstatiert, »einem rationalistisch-positivistischen Mißverständnis des Charakters der Topik«¹⁵⁵ und verkennen das zu betonende Potential der dem Begriff bereits seit der Antike inhärenten ›Unschärfe‹ (vgl. I.2.1.). Entgegen dem »Widerstand[], den die historische Topik dem neuzeitlichen rationalistischen Begriffsvermögen leistet«, stellt er vier Funktionsmomente heraus, »die für einen vollgültigen To-

152 Bornscheuer (1977), S. 210.

153 Obermayer (1972), S. 252.

154 Einen in dieser Hinsicht aufschlussreichen literaturwissenschaftlichen Operationalisierungsversuch stellt August Obermayers »Zum Toposbegriff der modernen Literaturwissenschaft« dar. Er changiert argumentativ unschlüssig zwischen Curtius und Mertner (vgl. Obermayer [1972], S. 252 und S. 257-260, besonders S. 256f.) und schlägt stattdessen ein viergliedriges Modell vor, in dem er die Frage der Relation von »Vorstellungsmodell« bzw. »Denkinhalt« einerseits gegenüber der Manifestation des Topos bzw. seiner »Erscheinungsweise« in einer bestimmten sprachlichen Prägung zueinander andererseits aufwirft (vgl. Obermayer [1972], S. 263-265). Dabei argumentiert er, wie Bornscheuer zurecht kritisiert, »unhistorisch« und »formalistisch« (Bornscheuer [1976b], S. 315). Obermayers Ansatz wäre als von lediglich noch wissenschaftsgeschichtlichem Interesse einzuordnen, wenn er nicht auch nach der Jahrtausendwende weiterhin rezipiert würde. Vgl. z.B. Brink (2015), S. 39 und S. 41f. Vgl. außerdem Schmidhofer, die sich zentral auf Obermayer bezieht und die entsprechenden Probleme reproduziert. Vgl. Schmidhofer (2010), S. 341f. Schmidhofer problematisiert das enge Literaturverständnis Obermayers, das mit ihrem eigenen Verständnis der Gattung Reiseberichte argumentativ kollidiert, nicht. Als besonders hartnäckig erweist sich die in Obermayers Modell vertretene Dichotomisierung zwischen ›Vorstellungskomplex‹ und ›sprachlicher Manifestation‹, welche letztlich die Dichotomie von ›formalem‹ und ›inhaltlichem‹ Topos variiert.

155 Bornscheuer (1977), S. 206.

pos-Begriff (bzw. für eine ›Topik‹ im ganzen) konstitutiv zu sein scheinen¹⁵⁶: Habitualität,¹⁵⁷ Potentialität,¹⁵⁸ Intentionalität¹⁵⁹ sowie Symbolizität.¹⁶⁰

Das Potential seines Topos-Verständnisses liegt – dies sei bereits vorweggenommen – vor allem im Verzicht auf problematische Präsuppositionen und Dichotomien, im interdisziplinären Charakter seines Topos-Begriffs sowie in der Möglichkeit, auch die innovativen Tendenzen der Topik hervorzuheben. Das interdisziplinäre Potential der Toposforschung zeigt sich aus literaturwissenschaftlicher Perspektive (neben den zwangsläufig disziplinenübergreifenden Ausdifferenzierungs- und entsprechenden komplementären Prozessen) in der historischen Schärfung eines »integralen ›Literatur-Begriffs«, der nicht loszulösen ist von einer »integralen Topos-Konzeption«.¹⁶¹ Anknüpfend an Bornscheuer wendet sich die Studie explizit gegen den innerhalb literaturwissenschaftlicher Operationalisierungsversuche anzutreffenden engen Literatur-Begriff.

Es wird außerdem eine häufig anzutreffende vereinfachende Vorstellung davon, was Literaturwissenschaft eigentlich zu untersuchen habe, wenn sie Topoi untersucht, abgelehnt. Diffuse Schlüsselkonzepte wie die »literarische Wirksamkeit« sowie Urteile über den »künstlerischen Wert« eines »Topos-Gebrauchs« sind hochgradig reduktionistisch und setzen problematische Vorstellungen über die vermeintliche Verfügbarkeit von »Autorintentionen« sowie einen auf einer Genie- und Originalitätsästhetik basierenden Literatur-Begriff voraus, dessen Historizität nicht reflektiert wird.¹⁶² Literaturwissenschaft hat sich gemäß der in dieser Studie vertretenen Auffassung nicht auf das ›Literarische‹ der Topoi oder ›literarische Topoi‹ zu kaprizieren, sondern sollte in den topischen (Re-)Konstruktionsprozess möglichst wenig Vorannahmen einbringen.¹⁶³

Ein zentrales Anliegen für die in dieser Studie vorgeschlagene und zugleich vollzogene Operationalisierung der Topik als Heuristik ist es, die ›Unschärfen‹ des Topos-Begriffs so weit wie möglich zu präzisieren und dabei nur so weit wie nötig aufzulösen.

156 Bornscheuer (1977), S. 207.

157 Vgl. Bornscheuer (1977), S. 209.

158 Vgl. Bornscheuer (1977), S. 209.

159 Vgl. Bornscheuer (1977), S. 209f.

160 Vgl. u.a. Bornscheuer (1977), S. 210.

161 Vgl. Bornscheuer (1976b), S. 313.

162 Vgl. dazu exemplarisch Obermayer (1972), besonders S. 262, S. 265 und S. 267. Für eine weitere Schärfung der in dieser Studie interdisziplinär und zugleich literaturwissenschaftlich verorteten Topik als Heuristik sind besonders linguistisch geprägte Topos-Konzeptionen insofern wertvoll, als sie unbelastet vom Erbe der Genieästhetik nicht danach trachten, ihren Gegenstand über ästhetische Qualität zu definieren. Vgl. Bornscheuer (1987), S. 24, der stattdessen die »interdisziplinäre Qualität aller Topos- bzw. Topik-Forschung«, die es nötig macht, »im Rahmen der fachwissenschaftlichen, insbesondere der literaturgeschichtlichen Einzeltopos-Forschungen nicht nur die fachsprachliche, sondern die in der Regel darüber hinausreichende *kulturelle* Signifikanz und ›Kontextualität‹ aller Topik konsequent mitzureflektieren.«

163 Eine literaturwissenschaftliche Perspektive lässt sich nicht auf einer mit Präsuppositionen verbundenen Suche nach ›literarischen Topoi‹ etablieren, sondern erst über ein konkretes Erkenntnisinteresse – in der Operationalisierung eines interdisziplinär gedachten Topos-Begriffs über literaturwissenschaftlich perspektivierte Anwendungen, Fragerichtungen oder auch Referenzkorpora – realisieren.

Dies geht einher mit einer angestrebten Vermittlung zwischen Historizität und Systematik, deren Grundlagen bereits erläutert wurden (vgl. I.2.2.). Im Folgenden werden in der Diskussion zentraler Aspekte der Toposforschung (vgl. I.3.1.) Grundlagen für die im Anschluss dargelegten Überlegungen zur Modellierung und Operationalisierung der Topik (vgl. I.3.2.) geschaffen.

I.3.1. Anknüpfungsmöglichkeiten und Abgrenzungsnotwendigkeiten – ein kritischer Forschungsbericht

Im Folgenden geht es darum, sich mit jenen Teilen der Toposforschung kritisch auseinanderzusetzen, welche wichtige Anknüpfungspunkte für das in dieser Studie vertretene Topos-Verständnis liefern. Neben Bornscheuers bereits erwähnten Beiträgen sowie Barthes' pointierter Untergliederung der Topik in ›Raster‹, ›Speicher‹ und ›Methode‹¹⁶⁴ stellt Knapes strukturalistisch-semiotisch perspektivierter Beitrag einen zwar in verschiedener Hinsicht problematischen, aber auch in einigen Belangen aufschlussreichen Bezugsrahmen dar. Angeknüpft wird terminologisch – dies sei gegenüber editionsphilologischen Prägungen des Supertext-Begriffs vorweggenommen – insbesondere an Knapes Auffassung des ›Supertexts‹ als »eine für einen bestimmten Untersuchungs- oder Erkenntniszusammenhang repräsentative Menge von Texten einer Textsorte«¹⁶⁵.

I.3.1.1. Zwischen Einzeltext und Supertext, zwischen Syntagma und Paradigma

Eine wichtige Grundlage für eine Operationalisierung der Topik in der Arbeit mit größeren Korpora stellt Knapes konzeptionelle Verbindung von Einzeltext- und Supertextebene dar: »*Topik-Analyse ist Supertext-Analyse*. In einem Einzeltext allein kann sich keine ›Topik‹ entfalten. [...] Erst die vergleichende Untersuchung von Text-Serien, d.h. Supertexten oder Supertext-Gruppen, erlaubt uns die Isolierung von Topiken.«¹⁶⁶ In Bezug auf die Frage des analytischen Zugangs zu Topoi werden Aspekte relevant, welche über das engere Phänomen der Topik hinausweisen:

»*Topik-Analyse ist Häufigkeits-Analyse auf Grundlage semantikanalytischer Methoden*. Topik-Analyse beginnt mit dem Suchen topikverdächtiger Textelemente in vielen Texten. Oberflächen-Isomorphien, also alles, was man unter Sprachklischees faßt, helfen natürlich bei der Identifizierung.«¹⁶⁷

164 Vgl. Barthes (2018⁸), S. 67–70. Im Original lauten die Begriffe ›grille‹, ›réserve‹ und ›méthode‹. Vgl. Barthes (1985), S. 138–141.

165 Knapes (2000), S. 759, wo daran anschließend ausgeführt wird: »Wie das Korpus konkret konstituiert wird, hängt von im Einzelfall festzulegenden Repräsentativitätskriterien, pragmatischen Überlegungen, Zweck- und Zielsetzungen ab.« In seinem grundlegenden, wenngleich durchaus auch problematischen Beitrag mit dem Titel »Die zwei texttheoretischen Betrachtungsweisen der Topik und ihre methodologischen Implikaturen« liefert Knapes wichtige Überlegungen im Hinblick darauf, wie sich Topoi auf Ebene des Einzeltexts untersuchen lassen.

166 Knapes (2000), S. 759. Vgl. dazu außerdem die obige Anm. 56.

167 Knapes (2000), S. 759.

Wenngleich sie helfen, topikverdächtige Elemente einzukreisen, so sind Wiederholungen – sei es als ›Motiv‹, ›Klischee‹, ›Metapher‹ etc. – als solche noch nicht topisch: Die Signifikanz eines Topos ergibt sich, wie Knappe zurecht betont – und sich damit in etwas abgewandelter Terminologie letztlich auf Bornscheuers Funktionsmomente beruft –, »erst aus seiner rhetorischen Funktionalisierungsfähigkeit in Kombination mit seiner supertextuellen Polyvalenz«¹⁶⁸. Damit ist Topik-Analyse für ihn zum einen »Rekurrenz-Analyse«, wobei er die Trennung zwischen »semantisch signifikanten Inhaltskernen (d.h. Topoi)« und der »Menge sonstiger wiederkehrender bedeutungsstragender Elemente« als die »interpretatorisch wichtigste und zugleich problematischste« erachtet.¹⁶⁹ Die Abgrenzung von Topoi gegenüber Tropen und anderen Kategorien sind in seiner Konzeption durch die Integration der Argumentationslogik gewährleistet: Im Sinne analytischer Trennschärfe gegenüber »anderen semantisch definierten Kategorien wie ›Thema‹, ›Symbol‹, ›Metapher‹ usw.« gehöre deswegen zur Topik-Analyse eine »Superstruktur-Analyse«, womit er eine argumentationsanalytische Kontextualisierung meint.¹⁷⁰

Den bisher referierten, innerhalb seiner »textanalytischen Betrachtungsweise«¹⁷¹ verankerten Überlegungen geht Knappes im Kontext der »textproduktiven Betrachtungsweise der Topik«¹⁷² dargelegtes »[t]opisches Zwei-Achsen-Schema«¹⁷³ voraus. Grundsätzlich anschlussfähig ist es zwar, die strukturalistisch geprägte Unterscheidung von Syntagma und Paradigma auf die Topik zu beziehen. Jedoch verortet Knappe Topoi problematisch nur auf der paradigmatischen Achse und verknüpft dies mit einer spezifischen Auffassung von Textproduktion:

»Wir können nun mit Bezug auf beide Achsen als Regel formulieren: Erzeugen einer Text-Topik heißt: Abrufen semantisch signifikanter Elemente von der Achse der topischen Paradigmen und rhetorisch kalkuliertes Implementieren der Elemente auf der Achse des textuellen Syntagmas.«¹⁷⁴

Entgegen dieser Vorstellung, die nicht zuletzt problematisch im Hinblick auf die angenommene Verfügbarkeit von Textproduktionsprozessen ist,¹⁷⁵ wird in dieser Studie

168 Knappe (2000), S. 760.

169 Knappe (2000), S. 761f.

170 Knappe (2000), S. 761. Vgl. ausführlicher Knappe (2000), S. 761: »Da Topoi rhetorisch kontextualisiert sein müssen, gehört eine Rhetorizitätsprobe zur Analyse. Sie kann sich auf pragmatische Komponenten beziehen oder auf textinterne Strukturen bzw. Rhetorizitätssignale. Kopperschmidt etwa erwähnt die Topik in seiner ›Methodik der Argumentationsanalyse‹ unter dem Aspekt der ›Rekonstruktion von Argumente-Mustern‹.«

171 Vgl. Knappe (2000), S. 758-762.

172 Vgl. Knappe (2000), S. 748-758.

173 Vgl. zur Erläuterung seines Modells auch seine Visualisierung des »Topischen Zwei-Achsen-Schemas« (Knappe [2000], S. 751).

174 Knappe (2000), S. 757. Vgl. auch Knappe (2000), S. 756: »Struktural lässt sich die Topik wie folgt auf das oben schon erwähnte Zwei-Achsen-Modell übertragen (vgl. Abb. 1): Die syntagmatische Achse ist die Achse des Textverlaufs, in die der Autor die aus den topischen Paradigmen abgerufenen Einheiten implementiert.«

175 Knappe (2000), S. 758 selbst schwächt diese Verfügbarkeit in seiner »textanalytischen Betrachtungsweise« auffällig ab: »Was die Topoi für den Textproduzenten interessant macht, das macht sie für den Textanalytiker genauso interessant. [...] Die Analyse der Topik in Texten kann für die

dezidiert nicht von einem gegebenen Paradigma, das in den Einzeltext ›implementiert‹ wird, ausgegangen. Anders als durch Knapes Metapher des ›Implementierens‹ suggeriert, welche das komplexe Wechselverhältnis auf die Richtung einer Projektion vom Paradigma auf das Syntagma reduziert, wird stattdessen die Interdependenz von paradigmatischer und syntagmatischer Achse hervorgehoben. Diese ergibt sich daraus, dass sich ein topisches Paradigma erst durch Rekurrenzen auf syntagmatischer Ebene ableiten lässt, sowie – umgekehrt – daraus, dass jeder Einzeltext über ein »Rückkopplungsprinzip«¹⁷⁶ den Supertext potentiell beeinflussen und dynamisieren kann.¹⁷⁷ Topoi sind »Quelle und zugleich Resultante verschiedener historisch-gesellschaftlicher Kräfte, ein erlerntes, prägendes, aber zugleich auch flexibles, veränderbares Bildungsmedium«¹⁷⁸ und liegen als solche nicht lediglich im Paradigma, sondern im komplexen Zwischenraum beider Achsen.

I.3.1.2. Zwischen Sediment- und Instrument-Charakter – Zwischen ›Raster‹, ›Speicher‹ und ›Methode‹

Um Transformationen denken zu können, ist es nicht lediglich wichtig, Topoi in der betonten Interdependenz von syntagmatischer und paradigmatischer Achse zu verstehen, sondern auch ihre zentrale Doppelgesichtigkeit zwischen Sediment- und Instrument-Charakter hervorzuheben. Überwiegend werden entweder die Funktionsmomente der ›Habitualität‹ sowie ›Symbolizität‹ oder aber – vergleichsweise weniger – die

unterschiedlichsten Erkenntnisinteressen genutzt werden. *Immer bringt sie Einsichten in vom Textproduzenten (mehr oder weniger kalkuliert) eingearbeitete Gedanken.* Sie können kollektive Bewusstseinsformen, Wissensaspekte und Wertvorstellungen spiegeln. [...] Wenn Topoi keine Chimären sind, dann müsste im Fall, daß ein Autor etwa drei Topoi in seinen Text eingearbeitet hat, der Analytiker im Idealfall genau diese drei Topoi wieder herausarbeiten können.« Mit der Konstruktion dieses »Idealfalls« unterläuft Knapé in Teilen seine eigenen Betrachtungen zum Verhältnis von Einzel- und Supertext. In der Formulierung des »mehr oder weniger kalkuliert« klingen eigene Vorbehalte oder Einschränkungen durch.

176 Vgl. hierzu Bornscheuer, der den Topos bestimmt »als ein nach dem Rückkopplungsprinzip arbeitendes Strukturelement der gesellschaftlichen Kommunikation.« (Bornscheuer [1976a], S. 108.)

177 Auf ähnliche Weise kommt Baßler, der in seinem Modell ebenfalls das Verhältnis von Einzel- und Supertext auslotet, zum Ergebnis, »daß im Zentrum des textualistischen Kulturmodells keineswegs die säuberliche Trennung beider Achsen steht, sondern vielmehr ihre reziproke Abbildung aufeinander – paradigmatische Syntagmen und syntagmatische Paradigmen.« (Baßler [2005], S. 299.) Vgl. auch Baßler (2005), S. 208: »Die paradigmatische Achse ist die Achse der Selektion, wenn es um die Produktion von Texten geht, aber sie ist die Achse des Sammelns, wenn es um die Analyse von Texten geht.« Vgl. außerdem Baßler (2005), S. 221: »Im – Textualität definierenden – Zusammenspiel von paradigmatischer und syntagmatischer Dimension liegt der entscheidende Punkt auch der kulturwissenschaftlichen Analyse.« Baßler (2005), S. 234 u.a. spricht vom »Generaltext«, der dem Supertext-Begriff nahekommt. Baßler konzipiert das »Archiv[] im Sinne einer Topik« (Baßler [2005], S. 218). Vgl. ausführlicher zum Verhältnis zwischen dem Topos-Begriff der vorliegenden Studie und Baßlers Archiv-Begriff V.3.1.2.

178 Bornscheuer (1976a), S. 104f.

›Potentialität‹ sowie ›Intentionalität‹¹⁷⁹ einseitig betont. Stattdessen sind für die Topik als Heuristik gerade beide Aspekte von Bedeutung.

Dass häufig eine entsprechende Einseitigkeit im Hinblick auf den Sediment-Charakter vorliegt, heben auch Schmidt-Biggemann und Hallacker kritisch hervor.¹⁸⁰ Sie möchten dagegen – mit dem Ziel, Umstrukturierungsprozesse mittelalterlichen und frühneuzeitlichen Wissens genauer als bisher zu beschreiben – ein wissenschaftsgeschichtliches Instrumentarium darstellen, das die »Topik als Methode der Innovation«¹⁸¹ auffasst und damit ein neues Forschungsfeld begründet.¹⁸² Dieser innovative Charakter von Topik lässt sich nicht nur auf frühneuzeitliche Transformationen von Wissens-Ordnungen beschränken, sondern ist weiter zu fassen. Bornscheuer, auf den sich Hallacker und Schmidt-Biggemann nicht explizit stützen, hat diesen bereits genau charakterisiert:

»Topik« [...] ist der älteste Begriff für diesen substantiellen und verfahrenstechnischen Zusammenhang zwischen der Speicherung und Reproduktion eines alten Wissens auf der einen Seite und der Produktion eines damit kompatiblen und für neue Erfahrungsprobleme offenen Innovations-Wissens auf der anderen Seite.«¹⁸³

Topik ist in diesem Sinne sowohl Wissensspeicher als auch Innovationsgenerator.¹⁸⁴ Damit wird explizit der reduktionistischen Dichotomisierung zwischen ›materialer‹ und ›formaler‹ Topik begegnet. Jedoch verweisen die Debatten auf eine wichtige Anlage des Topos-Begriffs, die Bornscheuer in seinen vier Funktionsmomenten – und seiner Komprimierung dieser vier Eigenschaften auf die Gegenüberstellung von Sediment- und Instrument-Charakter – hervorhebt. Roland Barthes hat, wie bereits thematisiert, in seiner relativ wenig rezipierten, jedoch sehr pointierten Auseinandersetzung mit der antiken Rhetorik drei Traditionslinien der Topik unterschieden: ›Raster‹, ›Speicher‹ und ›Methode‹.¹⁸⁵

179 Vgl. u.a. Bornscheuer (1977), S. 209f. Mit ›Intentionalität‹ ist dabei – und das sei an dieser Stelle betont – keine Rekonstruktion eines Textproduktionsprozesses oder einer vermeintlichen Wirkungsabsicht gemeint, sondern die Tatsache, dass ein Topos einen konkreten Argumentationswert »erst aufgrund einer dezidierten Applikation innerhalb eines konkreten Problemzusammenhangs« gewinnt und demnach »die rhetorisch-dialektische Argumentation nicht ausschließlich im Lichte formallogischer Operationen zu sehen« ist. Bornscheuer (1977), S. 210.

180 Hallacker/Schmidt-Biggemann (2007), S. 21: »Allen Darstellungen der Topik, die bislang vorliegen, ist durchweg gemeinsam, dass sie die konservativen und statischen Momente der Topik betonen.«

181 Hallacker/Schmidt-Biggemann (2007), S. 21f.

182 Diesem Forschungsfeld hat sich die DFG-Forscherguppe *Topik und Tradition. Prozesse der Neuordnungen von Wissensüberlieferungen des 13. bis 17. Jahrhunderts* gewidmet, wobei deren konzeptionelle Überlegungen dem Beitrag explizit zugrunde liegen (vgl. Hallacker/Schmidt-Biggemann [2007], S. 22). Die Innovations- bzw. Transformationsprozesse werden als Fragmentierung, Neuordnung und Generierung von (neuem) Wissen charakterisiert (vgl. Hallacker/Schmidt-Biggemann [2007], S. 23).

183 Bornscheuer (1987), S. 27. Vgl. hierzu auch bereits explizit Bornscheuer (1976a), S. 105: »Er [ein Topos, M. H.] ist das tragende Bauelement jedes sprachlich-sozialen Kommunikationsgefüges, Umschlagplatz zwischen [...] Tradition und Innovation [...]«

184 Vgl. zu dieser pointierenden Gegenüberstellung den Titel eines von Anita Traninger im Sommersemester 2016 gehaltenen Topik-Seminars.

185 Vgl. die Angaben am Beginn von I.3.1.

Während der Aspekt der ›Methode‹ häufig vernachlässigt wird, entspannen sich die Debatten zwischen ›formaler‹ und ›materialer Topik‹ rund um die Glaubensfrage der Nicht-/Identität von Topos und Argument. Während die ›Formallogiker‹ den Raster- bzw. Instrument-Charakter und damit eine spezifische Traditionslinie des Topos-Begriffs stark hervorheben, stützen sich deren Kontrahenten einseitig auf die Speicher- bzw. Sediment-Funktion von Topoi. Dabei macht es die komplexe Begriffsgeschichte unmöglich und unnötig, eine Dichotomisierbarkeit¹⁸⁶ anzusetzen. Stattdessen ist von einem komplexen »Gewebe, das nur durch die Extrapolierung historischer Querschnitte entwirrt werden kann«,¹⁸⁷ auszugehen.

Eine andere, damit verknüpfte Ebene der – je nach Perspektive – Dichotomisierung der Toposforschung oder Doppelgesichtigkeit der Topik ist die zwischen Allgemeinheit und Situationspezifität jedes Topos-Gebrauchs.¹⁸⁸ Diese Eigenschaft von Topoi hat zu verschiedenen Kategorisierungsversuchen, welche auf Reformulierungen der genannten Dichotomien beruhen, geführt. Deutlich wird das beispielsweise in dem von Ottmers geltend gemachten »Dualismus« zwischen »Abstraktion und Konkretisierung« bzw. zwischen »Kontextabstraktion« und »Kontextrelevanz«.¹⁸⁹ Auch Knappe reproduziert mit seinem Modell die Dichotomie zwischen ›formaler‹ und ›materialer‹ Topik, wobei er die gängige Dichotomie noch um eine dritte Kategorie auffächert und neben ›formale‹ und ›materiale‹ »Konstitutionskriterien für Topoi-Paradigmen«¹⁹⁰ die ›expressiven‹¹⁹¹ stellt.

In diesem Zusammenhang ist es wichtig, im Anschluss an Bornscheuer und in Abgrenzung zu bisherigen Verkürzungen der Forschung zu betonen, dass sich Aristoteles' Bestimmungen nicht sinnvoll in eine klare Gegenüberstellung von »allgemeinen«

186 Vgl. Traninger (2001), S. 92: »So glatt dichotomisierbar ist das Problem freilich nicht. Topik als ›Techne des Problem Denkens‹ wurde in ihrer Geschichte seit Aristoteles auf zu unterschiedliche und zum Teil auch widersprüchliche Weise definiert, als dass von einer Entscheidung zwischen zwei (Theorie-)Optionen zu sprechen wäre.«

187 Traninger (2001), S. 92.

188 Vgl. Bornscheuer (1976a), besonders S. 43: »Die Brauchbarkeit eines Topos richtet sich nach zwei entgegenstehenden Kriterien, einerseits nach seiner Allgemeinheit, andererseits nach seiner Nähe zu der jeweils konkreten Problemsituation; die Vermittlung zwischen der zunächst ganz unbestimmten Allgemeinheit und der spezifischen Brauchbarkeit im einzelnen bedarf der eingehenden interpretatorisch-disputatorischen Bemühung.«

189 Vgl. Ottmers (2007²), S. 90: »Abstraktion und Konkretisierung: Dieser Dualismus ist das eigentliche Charakteristikum der Topik. Auf der einen Seite bezeichnet sie formale, kontextabstrakte Argumentationsmuster, auf der anderen Seite Strukturen, die in der konkreten Argumentationssituation kontextrelevant und verbindlich sind.« Vgl. außerdem Ottmers (2007²), S. 92: »Zum anderen wird damit eine seit der Antike diskutierte Frage beantwortet, ob nämlich die topischen Kategorien primär formalen Charakter haben oder ob sie eher inhaltlich bestimmt sind. Die Antwort lautet, dass dies nicht als eine sich ausschließende Alternative zu verstehen ist, sondern eher zwei Endpunkte auf einer Skala bezeichnet, die von kontextabstrakten Schemata bis hin zu kontextrelevanten, inhaltlich bestimmten Versatzstücken reicht.«

190 Knappe (2000), S. 751. Diese seien »Dominanzkriterien, die die anderen Kriterien nur zurückdrängen, nicht ausschließen« (Knappe [2000], S. 751).

191 Diese definiert er als »sprachästhetisch konstituierte Topoi« und charakterisiert sie weitergehend als »Gruppen von Aussagen mit wirkungsträchtiger sprachlicher oder kommunikativer Gestaltung im Sinne von Ernst Robert Curtius« (Knappe [2000], S. 751).

und ›besonderen Topoi‹ auflösen lassen.¹⁹² Stattdessen ist das »Unsystematische des topischen Argumentationsreservoirs«, aber auch die »asystematische Kohärenz« zu betonen.¹⁹³ Insbesondere die Annahme der Kohärenz stellt eine wichtige Basis für die folgende Operationalisierung dar.¹⁹⁴

Dem Topos-Verständnis dieser Studie entspricht folglich – mit dem zentralen Anliegen Argumentationsmuster zu untersuchen – eine weite Auffassung des Arguments zwischen Logik und *endoxa*. Die Betonung der Kategorie der *endoxa* ist gegenüber jenen hervorzuheben, welche den Argument-Begriff rationalistisch oder formallogisch verengen.¹⁹⁵ Vielmehr geht es darum, zu (re-)konstruieren, was im historisch und kontextuell definierten Rahmen einer *Topik* als relevant und plausibel erschien.¹⁹⁶ Diese historisch-kontextuelle Bindung argumentativer Zusammenhänge verdeutlicht, warum vermeintlich universalgültige Kategorisierungsversuche von Topoi letztlich scheitern müssen: Sie verfehlen das Wesen der *Topik* als System, das untrennbar mit ›öffentlicher Bedeutsamkeit‹ verknüpft, also auf konkrete Korpora zu beziehen und eben nicht universalisierbar ist.¹⁹⁷

1.3.1.3. ›Elementarcharakter‹ und Bandbreite an Kristallisationsformen

Den dargelegten Problemlagen in der bisherigen Verwendung (vgl. I.2.3.) und Diskussion des Topos-Begriffs lässt sich mit Bornscheuer ein komplexes Verständnis entgegenstellen, welches nicht von zwei Polen, sondern von einer Bandbreite an Kristallisationsformen *eines* Topos ausgeht:

»Das Wesen eines Topos macht sein konzentrierter Gehalt, nicht unbedingt eine starre sprachliche Formel aus. Die Formulierung von Topoi (und zwar auch derselben Topoi)

192 Es handelt sich um *Tendenzen*, um eine »getroffene Nuancierung zwischen ›allgemeinen Topoi‹ und ›besonderen Ausgangssätzen‹ dahingehend [...], daß die Topoi immer ins Allgemeine, die protaseis aber ins Fachspezifische tendieren.« (Bornscheuer [1976a], S. 38.) Vgl. auch Bornscheuer (1976a), S. 30: »Topoi, endoxa und protaseis bezeichnen offenbar nur verschiedene Aspekte derselben Sache und ließen sich als allgemeine Grundlagen der dialektischen Problemerkörterung unter dem Oberbegriff des ›ek tinon‹ zusammenfassen. Der ›Topos‹-Begriff verweist vor allem auf den instrumentellen Charakter jedes sachlich allgemein verwendbaren Argumentationsgesichtspunktes, der Begriff ›endoxa‹ auf das Moment der allgemeinen gesellschaftlichen Anerkennung der Ausgangspositionen und Hilfsmittel, ›protasis‹ schließlich auf den ›Prämissen‹-Charakter der Ausgangssätze.«

193 Vgl. zur Bedeutung der »asystematischen Kohärenz« Bornscheuer (1976a), S. 43.

194 Vgl. dazu ausführlicher zur Kohärenzbildung im Kontext der Operationalisierung I.3.2.1. und I.3.2.3.

195 »Wo der allgemeine Gesichtspunkt von allen Beteiligten in einem eindeutigen Sinne auf eine Problemfrage appliziert wird, hat er die Funktion eines unmittelbaren Arguments. [...] Man würde die *Topik* ihrer eigentlichen Qualität berauben, sähe man ihre ›Argumentationsfunktion‹, wie das in der Forschung häufig geschieht, letztlich ausschließlich im Lichte formallogischer Aussage- und Urteilsstrukturen, wenn diese auch in der aristotelischen *Topik*-Schrift durchaus eine Rolle spielen. Der wesentliche Unterschied der topisch-dialektischen ›Syllogistik‹ gegenüber der formallogischen Syllogistik folgt aus ihrer Bindung an die *endoxa*.« (Bornscheuer [1976a], S. 99f.)

196 Vgl. hierzu Bornscheuer (1977), S. 208: »Begriffsformalistischer Rationalismus trifft nicht in das Wesen der rhetorischen Sache, d.h. in die komplizierte Wechselwirkung zwischen sprachlicher Ausdruckskraft, sachlicher Vorstellungskraft und sozialer Relevanz.«

197 Vgl. ausführlicher dazu die Überlegungen zu Kategorisierungsversuchen von Topoi in V.1.1.

kann von bloßen Stichworten oder Bildformeln bis zu ganzen Sätzen oder Vorstellungskomplexen reichen.«¹⁹⁸

Die Auffassung einer solchen Bandbreite geht einher mit der Annahme eines »gewissen Elementarcharakter[s]« als Bedingung für die »Evidenz, Abgrenzbarkeit, Erkennbarkeit, Merkfähigkeit« eines Topos, wobei sein »konzentrierter Gehalt« sich eben nicht als »starre sprachliche Formel« zeigt.¹⁹⁹ Es herrscht keine Einigkeit über den konkreten Umfang dieses »Elementarbausteins«²⁰⁰, was mit der bereits kommentierten, notwendigen »Unschärfe« einhergeht. Die letztliche »Größe« der Topoi als »Einheiten« mit »Elementarcharakter« kann vor diesem Hintergrund nicht (zeichen-)theoretisch gesetzt werden, sondern sich erst in der Analyse eines konkreten Zusammenhangs zeigen. Topoi stehen in sowohl konventionalisierten als auch beweglichen Relationen zueinander, wobei die daraus resultierende Dynamik in Spannung zum »konzentrierten Gehalt« steht.

Es ist vor diesem Hintergrund erforderlich, die ganze Bandbreite der Kristallisationsformen »innerhalb des Bedeutungsumfangs des Toposbegriffs«²⁰¹ zu verhandeln, wenngleich das flexible »sprachliche Gewand«²⁰² als eine der zentralen Herausforderungen für die Operationalisierung der Topik als Heuristik gelten kann. Dass dieses »Gewand« überhaupt ein sprachliches ist – dass also das, was die Literaturwissenschaft im Hinblick auf die »kulturelle Verankerung« von Topoi implizit anzusetzen scheint und ansetzen muss, nämlich, dass diese eine sich sprachlich manifestierende ist – steht aus linguistischer und weiter gefasst interdisziplinärer Sicht durchaus zur Disposition.²⁰³ Dass Topoi sprachübergreifend zirkulieren (u.a. durch Übersetzungen) steht außer Frage, ebenso die Tatsache, dass der Topos-Begriff selbstverständlich in außersprachlichen Zusammenhängen Verwendung findet.²⁰⁴ Beides liegt jedoch außerhalb des Erkennt-

198 Bornscheuer (1977), S. 210. Vgl. hierzu auch Bornscheuer (1976a), S. 105 sowie S. 103: »Topoi lassen sich in knappen Regeln, Kurzsätzen, zusammengesetzten Ausdrücken oder bloßen Stichworten formulieren.«

199 Bornscheuer (1977), S. 210. Vgl. außerdem besonders Bornscheuer (1976a), S. 103 sowie S. 105.

200 Bornscheuer (1977), S. 210.

201 Vgl. Bornscheuer (1976b), S. 314.

202 Bornscheuer (1976a), S. 29: »Das sprachliche Gewand kann sich auf begriffliche Stichworte reduzieren [...] oder auch zu Sätzen oder ganzen Satzgefügen erweitern, wenn mit dem Topos zugleich Voraussetzungen, unter denen er sich besonders empfiehlt, sowie besondere Argumente, die sich aus ihm ergeben können, angegeben werden.«

203 Vgl. den dieser Frage gewidmeten Beitrag von Kienpointner (2000), besonders S. 609. Er leitet daraus das Problem ab, »wie man bedeutungskonstituierende, innersprachliche, von peripheren, außersprachlichen Topoi abgrenzt« (Kienpointner [2000], S. 614) und kommt zu dem Ergebnis, »daß es sehr wohl möglich ist, durch operationelle linguistische Verfahren einzelsprachliche Züge von Topoi aufzuzeigen (aber/mais-Test, Übersetzungsvergleich, kontrastive Betrachtung von Sätzen und Sprichwörtern), daß aber andererseits eine scharfe Grenze zwischen innersprachlich und außersprachlich motivierten Topoi nur schwer gezogen werden kann. Grundsätzlich ist jedoch die Unterscheidung von innersprachlichen Topoi, deren Anwendbarkeit und Gültigkeit auf Strukturen einzelner Sprachen oder von Sprache allgemein beruhen, und außersprachlichen Topoi, die auf logischen, naturgesetzlichen, kulturellen oder ideologischen Prinzipien beruhen, durchführbar.« (Kienpointner [2000], S. 621.)

204 Vgl. hierzu z.B. die beiden Einträge im *Historischen Wörterbuch der Rhetorik* unter »Topos« (Abschnitt IV., Künste) zu 1. Malerei, Architektur (vgl. Rosen [2009]) und 2. Musik (vgl. Danuser [2009]).

nisinteresses dieser Studie. Letztlich sind Topoi aus literatur- und in einem weiteren Sinne textwissenschaftlicher Sicht nur in ihren »sprachlichen Manifestationen« zugänglich und Untersuchungsgegenstand.²⁰⁵

1.3.1.4. Zwischen *inventio* und *elocutio* – Zwischen Historizität und Systematik

Topoi werden, wie dargelegt, als dynamische Kristallisationspunkte betrachtet, die zwar einen gewissen »Elementarcharakter« aufweisen, allerdings nicht als feste »Kerne« zu betrachten sind, insofern sich ihr »sprachliches Gewand« auf der Textoberfläche stets wandelt. Dies geht mit der ebenfalls bereits begründeten Vorstellung einher, dass sie nicht fest in einem Paradigma liegen, aus dem heraus sie abgerufen werden können, sondern dass sie sich durch jede Aktualisierung verschieben (können), dass also das Syntagma auf das Paradigma zurückwirkt. Dies ist wiederum eng damit verbunden, dass Topoi sowohl Wissen und Argumente speichernde, als auch rasternde Funktionen aufweisen, was wiederum die Frage aufwirft, was überhaupt als Argument begriffen wird.²⁰⁶

Die Bandbreite dessen, was als Argument funktional werden kann, ist eine recht weit zu spannende – weiter als in der Topos-Forschung üblicherweise angenommen. Dies hängt damit zusammen, dass die Idealabfolge eines in der Tradition der Rhetorik stehenden Textproduktionsprozesses sich als heuristisch irrelevant erweist, wenn man davon ausgeht, dass diese Ebene unverfügbar und stattdessen nur das »sprachliche Gewand« auf der Textoberfläche zugänglich ist. Die »Erscheinung« von Topoi auf *elocutio*-Ebene stellt zudem nicht lediglich eine »Umsetzung« zuvor auf *inventio*-Ebene getroffener Entscheidungen dar.²⁰⁷ Es ist stattdessen davon auszugehen, dass Argumente und Argumentationsprozesse komplexer funktionieren, nämlich zum einen *nicht* ausschließlich »bewusst« und folglich auch *nicht* im Sinne intentional gesetzter, *inventio-neller* Einheiten, die (über den Zwischenschritt des Anordnens/Verteilens in der *dispositio*) auf die Ebene der *elocutio* und damit in eine textuelle Gestalt überführt werden.²⁰⁸

Nun ist die Topik jedoch in der Tradition der Rhetorik sehr klar im Bereich der *inventio*, im Finden der Argumente zu verorten.²⁰⁹ Für eine Vermittlung dieses historischen Befunds mit den erläuterten systematischen Überlegungen finden sich bemerkenswerter Weise bereits zögerliche Ansätze in der Forschung. So fällt der Topik zwar bei Lachmann auch ein enger, auf die *inventio*²¹⁰ beschränkter Geltungsbereich zu, je-

205 Inwieweit Topoi (einzel-)sprachliche oder außersprachliche Größen sind, kann und soll im Rahmen dieser Studie nicht geklärt werden. Die Konzentration auf den deutschsprachigen Raum ist vor diesem Hintergrund nicht zuletzt auch durch eine diesbezügliche Komplexitätsreduktion bedingt.

206 Vgl. dazu die Ausführungen in 1.3.1.2.

207 Die Textanalyse kann die Textproduktion nicht einfach umkehren. Vgl. dazu ausführlicher die kritische Auseinandersetzung mit Knapes Beitrag in 1.3.1.1.

208 In vergleichbarer Tendenz plädiert Mayer (2002), S. 10 für »eine integrative Sichtweise von Ornament- und Beweisfunktion, von ästhetischen und argumentationstheoretischen Fragestellungen« und kritisiert, dass »überlieferte Rhetorikbilder – etwa die Neigung, res [...] und verba [...] als getrennte oder trennbare Bereiche aufzufassen – noch immer wirksam sind.«

209 Vgl. hierzu z.B. Saftien (1994), S. 386 sowie Traninger (2001), S. 93.

210 Eine solche Begrenzung des Funktions- und Geltungsbereichs der Topik auf die *inventio* wird hier nicht geteilt. Ein beachtlicher Teil der Debatte zwischen »materielem« und »formalem« Topos-Begriff scheint sich um diese Eingrenzung zu drehen.

doch konzidiert sie einen »Berührungspunkt« zwischen Rhetorik, Topik und Poetik im Bereich der *elocutio*.²¹¹ Dies hängt mit dem im Kontext der Systemverschiebungen verschiedener Disziplinen erörterten prekären Status der Stilistik als – je nach Auffassung – »Erbin«, »Substituentin« oder auch »Teil« der Rhetorik in der Moderne zusammen.²¹²

Die in dieser Studie vorgeschlagene Topik als Heuristik versucht die Gratwanderung²¹³ der Vermittlung zwischen Historizität und Systematizität auszubalancieren, indem sie die Topik aus ihrer engen Begrenzung auf die *inventio* herauslöst. Ebenso wenig sinnvoll, wie die Topik vereinfacht als transhistorisches oder anthropologisch konstantes »kommunikatives Faktum«²¹⁴ aufzufassen, erscheint es in diesem Zusammenhang, von absoluter historischer Differenz auszugehen.²¹⁵ Argumentative Rekurrenzen oder Muster in neuzeitlichen/modernen Aussageformationen lassen sich vor diesem Hintergrund topisch denken, wobei sich Kategorien wie »Individualität« und »Subjektivität« sowie Gegenbewegungen zu Kanonisierungsprozessen wiederum selbst als topisch-rhetorisch durchdrungen und geprägt (*rhetorica contra rhetoricam*) lesen lassen.²¹⁶

211 »Die evidenteste Form der Berührung ist zweifellos im Bereich der *elocutio*, der Stillehre. Es kommt zur Partizipation der Poetik an Konzepten wie *decorum*, *acumen* und *genus elocutionis* und deren Axiologie sowie zu einer engen Verbindung mit der Affektenlehre. [...] Kontakte im Sinne von Analogien lassen sich im Bereich der *inventio*, insbesondere in der Topik, feststellen (Affektentopik, Bildlichkeitstopik etc.) [...]« (Lachmann [1994b], S. 15.)

212 Die Überlagerungen zwischen Topik und Rhetorik in der Vormoderne wären demnach in der Moderne als Schnittstellen zwischen Topik und Poetik sowie Stilistik aufzufassen. Vgl. I.2.2.

213 Die heuristische Gratwanderung liegt darin, entweder einerseits die Historizität der Topik als System insofern zu betonen, als ihre Konzeption innerhalb der Rhetorik klar der *inventio* zugeordnet ist, oder andererseits die Systemverschiebungen zu betonen und sich damit von ihrer historischen Prägung zu entfernen (und dann womöglich soweit, dass die traditionelle Prägung unsichtbar wird und der Topos-Begriff nicht mehr spezifisch und durch andere ersetzbar ist).

214 Knappe (2000), S. 748. Vgl. die kritische Auseinandersetzung in I.2.2.1.

215 Es fällt auf, dass sich Beiträge der Toposforschung, welche diese Historizität der Topik reflektieren, vor allem mit vormodernen Gegenständen beschäftigt haben, was selbstverständlich plausibel und legitim ist, jedoch das inter- und transdisziplinäre Potential der Topik aus heutiger Sicht nicht ausschöpft. Das Problem, das sich hierbei stellt, ist die Vermengung von Objekt- und Metasprache, insofern die Auseinandersetzung mit Topik in den Gegenständen dann auch die Praxis der Topik als heuristisches Verfahren quasi unmittelbar – und nicht immer in der »Zirkelstruktur« reflektiert – bedingt. In abstrahierter Weise ist damit zugleich eine method(olog)ische Kernfrage der Literaturwissenschaft tangiert, nämlich die Frage, inwieweit methodisch-theoretische Konzeptionen an ihre Gegenstände anzupassen sind. Weder erscheint es sinnvoll, den Gegenständen und damit auch Untersuchungszeiträumen entsprechende Method(ologi)en zuzuordnen oder vorzuenthalten, noch soll oder kann die Notwendigkeit der Kompatibilität angesichts des derzeitigen Methodenpluralismus hintergangen werden. Positiv gewendet ist eine Vermittlung zwischen historischen und systematischen Ansprüchen anzustreben, welche einerseits über die Reflexion der Historizität des Gegenstandes die Prägungen vermeintlich systematischer Theorie-Gebäude hinterfragen lässt und andererseits eine systematische Neuperspektivierung auch besonders traditionsreicher Konzepte wie der Topik vor dem Hintergrund des aktuellen Stands method(olog)ischer Diskussionen ermöglicht.

216 Darüber hinaus transgredieren Topoi als sprachliche Kristallisationen, die zugleich Wissen tradieren und dynamisieren, auf bemerkenswerte Weise die Grenze zwischen Vormoderne und Moderne.

Die Textproduktionsbedingungen eines spezifischen Supertexts sind grundsätzlich vor allem im Hinblick auf ihren historischen, aber auch kulturellen oder gattungsbezogenen Standort zu differenzieren.²¹⁷ Jedoch greift das Narrativ, dass normativ orientierte Textproduktionssysteme durch Regellosigkeit in der Textproduktion abgelöst (oder diese nicht mehr über die Topik beschreibbar) wären, zu kurz. Fruchtbarer erscheint es hingegen, nach neuen Normativitätsformen von Textproduktion zu fragen: Auch in der (Post-)Moderne gelten Normen, wenngleich eine der grundlegendsten Strukturen, nämlich die inszenierte Abkehr von jenen, diesen Fakt leicht übersehen lässt.

Aus einer solchen Perspektivierung der Topik als Heuristik für Gegenstände des 19. Jahrhunderts²¹⁸ könnte sich ein Mehrwert auch für die bisher weitgehend auf vor-moderne Gegenstände ausgerichtete Toposforschung ergeben. Insbesondere die Infragestellung des mit dem innerhalb des ›Systemcharakters‹ der Rhetorik gedachten *inventionellen* Charakters der Topik sowie die damit verschränkte Skepsis gegenüber der analytischen Zugänglichkeit von Textproduktionsprozessen ist dabei von Bedeutung.²¹⁹

1.3.2. Modellierung und Operationalisierung der Topik als Heuristik

Die bisherigen Ausführungen zum Topos-Verständnis in dieser Studie sind im Hinblick auf ihre konkrete Operationalisierbarkeit für die Untersuchung des Supertexts zu präzisieren. Die Topik als Heuristik zwischen Modellierung und Operationalisierung ist im Sinne eines »recursive modeling« zirkulär zwischen »model of« und »model for« zu denken.²²⁰ Es geht sowohl um eine Modellierung, welche die Funktionsweise von Topoi abstrahiert, als auch um die Operationalisierung: In der Anwendung, also in der Analyse und Interpretation argumentativer Strukturen im konkreten Supertext wird das Modell weiterentwickelt.

Aus den bisherigen Ausführungen lässt sich zum Topos-Verständnis zusammenfassend hervorheben: Topoi werden in dieser Studie aufgefasst als Phänomene des Iterativen, d.h. sie formieren sich erst durch Wiederholungen auf Supertextebene. Die damit

217 So sind die normativ orientierten Textproduktionssysteme der Frühen Neuzeit grundsätzlich verschieden von postmoderner Intertextualität (vgl. Traninger [2001], S. 93 im Anschluss an Jan-Dirk Müller).

218 Im 19. Jahrhundert ist die Topik nicht mehr bzw. kaum noch als Methode oder Theorie einer reglementierten Textproduktion oder als kulturell relevanter Metatext von Bedeutung. Ihre heuristische Relevanz ergibt sich hingegen aus beschreibbaren Konstellationen von Topoi.

219 Demnach gäbe es auch im Zeitalter der Topos-Kataloge – oder weniger zugespitzt: in historischen Perioden, in denen die Topik mehr bildungssoziologische Relevanz für sich beanspruchen kann als im 19. Jahrhundert – einen heuristischen ›Überschuss‹, der nicht ausschließlich über die Intentionalität eines Textproduktionsprozesses begreifbar ist. Mit einer (Re-)Modellierung der Topik, wie sie diese Studie vorführt, eröffnen sich demnach neue Perspektiven auf die Debatte um das ›Ende der Rhetorik‹.

220 Operationalisierung und Modellierung der Topik sind dabei eng ineinander verschränkt, insofern das »arbeitende Modell« auf das »theoretische Modell« (zurück-)wirkt und umgekehrt. Vgl. zur Differenzierung der beiden Modellierungstypen McCarty (2008), S. 398: »The model can be exported to other texts, tried out on them in a new round of recursive modeling, with the aim of producing a more inclusive model, or a [sic!] better questions about personification from which a better model may be constructed. This is really the normal course of modeling in the sciences as well: the working model begins to converge on the theoretical model.«

verbundenen Rekurrenzen gehen einher mit einer gewissen Stabilität, die den Topoi grundsätzlich innewohnt, die jedoch bisher zumeist überbewertet wird. Zugleich bergen Topoi nämlich das komplementäre Moment: In der Varianz der Wiederholung jeder polyvalent-argumentatorischen Aktualisierung, also in ihrem Instrument-Charakter liegt das entscheidende Dynamisierungspotential. Der damit skizzierte Topos-Begriff ist nicht mehr einseitig durch Tradition(alität), sondern gleichermaßen durch Innovation(spotentiale) gekennzeichnet. Diese Auffassung wendet sich außerdem dezidiert gegen die Dichotomie zwischen ›materialer‹ und ›formaler‹ Topik und geht alternativ von einer Bandbreite an Kristallisationsformen von Topoi aus. Dies bedingt, dass die Topik – in einer angestrebten Vermittlung zwischen Historizität und Systematik – aus ihrer engen Bindung an die *inventio* herausgelöst wird.

Auf der Basis dieses Topos-Begriffs werden im Folgenden zunächst die für ein solches Topik-Verständnis als zentral erachteten Operationen umrissen (vgl. I.3.2.1.), um daran anschließend einige terminologisch-konzeptionelle Entscheidungen zu begründen (vgl. I.3.2.2.). Schließlich folgt der Darlegung der einzelnen Operationalisierungsschritte (vgl. I.3.2.3.) die Darstellung der Gliederung dieser Studie (vgl. I.3.2.4.)

I.3.2.1. (Re-)Konstruktions-Operationen: Vergleichen, Benennen, Gruppieren

Während die *Topiken* als Konstellationen von Topoi am Ende des (Re-)Konstruktionsprozesses als Ergebnisse vorliegen, lässt sich auf der Ebene der heuristischen Operationen das Konstellieren selbst als eine Praxis des Vergleichens begreifen – als ein »Verfahren der Erkenntnissuche«²²¹. Eine zentrale heuristische Reflexion lässt sich als »erkenntnis-kritische Kernfrage« formulieren, nämlich als Frage danach, inwieweit es sich bei den relationalen Gefügen von Topoi, die hier herausgearbeitet werden, um eine gegebene Qualität bzw. Struktur handelt oder um eine zugeschriebene.²²² Diese Problematik lässt sich selbstverständlich nicht allgemein lösen, jedoch folgendermaßen reflektieren: Vergleichbarkeiten innerhalb von Einzeltexten sowie im Einzel-/Supertext-Gefüge werden nicht nur gesucht und gefunden, sondern immer auch hergestellt, sodass die »Zurichtung der Gegenstände für den Beobachterblick [...] demnach als konstruktiver Anteil an der Genese einer Beobachtungssituation unabdingbar«²²³ ist. Ausschlaggebend ist dabei im Rahmen dieser Studie eine – wie oben dargelegt – möglichst große analytische Offenheit, die sich in einem heterogenen Korpus niederschlägt.

221 Simonis/Simonis (2016), S. 13. Als Resultat der Praxis des Konstellierens entstehen, so die Auffassung, räumliche Gebilde und mit »den Relationen der beobachteten Phänomene zugleich der Raum, in dem sie sich dann finden lassen« (Schmitz-Emans [2016], S. 98). Es handelt sich beim Vergleich um ein »produktives und exploratives Prinzip, [...] eine Figur, die sich in ihrem Vollzug allererst herausbildet und konstituiert« (Simonis/Simonis [2016], S. 13), mithin um »ein Verfahren der Erkenntnissuche« (Simonis/Simonis [2016], S. 13), dem ein konstruktives Moment zwangsläufig innewohnt (Simonis/Simonis [2016], S. 14).

222 Vgl. Schmitz-Emans (2016), S. 84. Vgl. hierzu auch: »Ob vergleichend sichtbar gemachte ›Ähnlichkeiten‹ als Qualitäten der Relate selbst interpretiert werden oder als etwas, das durch die Sprache suggeriert (und insofern ›produziert‹) wird, deren sich der Vergleichende bedient, ist kaum generalisierend entscheidbar.« (Schmitz-Emans [2016], S. 97.)

223 Schmitz-Emans (2016), S. 84.

Teil des Konstellierens ist es, die beim Vergleichen hervortretenden, wiederkehrenden Strukturen zu benennen. Der Akt des Benennens hat maßgebliche Auswirkungen auf die Art oder spezifische Qualität des Konstrukts und auch auf das, was es als Muster quantitativ an Phänomenen umklammert (›Umfang/›Reichweite‹). Für den mit der Benennung verbundenen Prozess des (re-)konstruierenden ›Einkreisens‹ von Topoi werden die vier folgenden Dimensionen berücksichtigt: (1.) Die Benennung von Topoi orientiert sich, wenn möglich, an dem »sprachlichen Gewand«²²⁴ der Supertext-Rekurrenzen und hält metasprachliche Begriffsprägungen heraus, wenn sie für den Supertext nicht relevant sind. Damit wird – im Zirkel von Objekt- und Metasprache – eine Nähe zum historischen Supertext angestrebt und eine mögliche Verzerrung durch spätere diskursive Prägungen vermieden.²²⁵ (2.) In der Benennung wird versucht, die kombinatorische Offenheit des Topos und seine damit verbundene Polyfunktionalität sowohl abzubilden als auch zu gewährleisten. Eine Bewertungsdimension wird in die Begriffsprägung von Topoi daher nicht eingeschlossen, womit Spielräume für Funktionalisierungen ›in alle Richtungen«²²⁶ möglich sind. Dies hängt (3.) damit zusammen, dass über die Benennung Trennschärfe zwischen den einzelnen Topoi angestrebt ist, dass also Rekurrenzphänomene eindeutig einem Topos zugeordnet werden können, da die Topoi untereinander entsprechend abgegrenzt sind. (4.) Alle Topoi liegen – im flächig zu denkenden ›Netz‹ der jeweiligen *Topik* – auf einer Ebene. Es werden keine Ober-/Untertopoi gebildet; auf Hierarchisierungen ist in der Topos-(Re-)Konstruktion zu verzichten.²²⁷

Kohärenzbildungen durch das Gruppieren von Topoi sind demnach nicht über die Differenzierung von Ober-/Untertopoi zu begreifen, sondern stattdessen in einem nächsten Schritt und auf einer anderen Ebene zu verorten: Wenn alle Topoi (re-)konstruiert sind, können diese zu Clustern angeordnet werden. Durch das Gruppieren der Topoi wird die Analyse von Kohärenzmustern der *Topiken* unterstützt. Für die Benennung der Cluster gelten andere Parameter als für die Benennung von Topoi, insofern es sich hierbei um heuristische Kategorien handelt, die deutlich weniger unmittelbar mit Entsprechungen auf der Phänomenebene des Supertexts korrelieren.²²⁸ Für die Clusterbildung gilt, dass sie an die »asystematische[] Kohärenz«²²⁹ der Topik mit der Zielsetzung anschließt, diese Kohärenzformen auf Objektebene zu untersuchen.

224 Bornscheuer (1976a), S. 29. Vgl. dazu ausführlicher I.3.1.3.

225 Insofern beispielsweise das Wort ›pittoresk‹ im Supertext selten zu verzeichnen ist, das ›Malerische‹ sowie ›malerisch‹ hingegen bedeutend häufiger, werden die entsprechenden Rekurrenzen als Topos des *Malerischen* benannt. Damit wird eine Orientierung am Supertext und eine verzerrende Überlagerung mit kunsthistorischen, bildungssprachlichen und/oder anderen Dimensionen des Pittoreske-Begriffs vermieden. Vgl. dazu ausführlicher III.5.

226 Diese Auffassung grenzt sich vom *in utramque partem*-Prinzip ab, wonach jeder Topos ›in beide Richtungen‹ aktualisiert werden kann. Von diesem binär angelegten Prinzip setzt sich die Modellierung dieser Studie insofern ab, als die Aktualisierungspotentiale von Topoi nicht lediglich entlang von ›pro/contra‹- und anderen Achsen zu denken sind, sondern in ihrer kombinatorischen Polyfunktionalität. Vgl. dazu ausführlicher IV.3.

227 Dies wird ausführlicher im Rahmen der Operationalisierungsschritte (vgl. I.3.2.3.) begründet.

228 Vgl. dazu V.1.1.

229 Bornscheuer (1976a), S. 43. Vgl. außerdem die diesbezüglichen Ausführungen in I.3.1.2.

Entsprechend dem konstruktivistischen Grundverständnis dieser Studie bedeutet dies, dass Kohärenz nicht nur untersucht, sondern zugleich hergestellt wird.

1.3.2.2. Terminologie: Cluster, Kollokationen, Aktualisierungsmuster

Die *Cluster* stellen demnach heuristische Konstrukte dar, welche funktional ähnliche Topoi in einem Sortierungs- und Anordnungsprozess zu Gruppen zusammenfassen, um Aufschluss über Kohärenzformen innerhalb einer *Topik* zu gewinnen. Diesen als Cluster bezeichneten heuristisch hergestellten Topos-Gruppierungen stehen auf der Primärtextebene Kombinationen von Topoi gegenüber: Als Kollokationen werden solche im Supertext systematisch auftretenden Verknüpfungen zwischen zwei oder mehr Topoi aufgefasst. Während die terminologischen Überlegungen zum Cluster-Begriff erst in Abschnitt V.1. relevant sind und dort näher ausgeführt werden,²³⁰ betreffen der Kollokations-Begriff sowie das Konzept der ›Aktualisierungsmuster‹ maßgeblich die Modellierung der (Re-)Konstruktion von Topoi, sodass beide bereits an dieser Stelle näher zu erläutern sind.

Mit dem Kollokations-Begriff²³¹ wird sich bewusst gegen den eng verwandten, jedoch weniger treffenden Begriff der ›Kookkurrenz‹ entschieden.²³² Das terminologische Dickicht des unscharfen Verhältnisses beider Begriffe innerhalb der Linguistik ist nicht weitergehend relevant,²³³ insofern ohnehin eine bewusste Öffnung und leichte Verschiebung des Begriffs vorgenommen wird. Für die Verwendung des Kollokations-Begriffs spricht die semantische Prägung,²³⁴ die auch Bubenhofer in seiner Un-

230 Vgl. zur Konzeption der Clusteranalyse als eine Möglichkeit, Topoi jenseits dichotomischer Kategoriensysteme heuristisch zu systematisieren V.1.1.

231 Die Gründe für das »erwartbare[] Miteinandervorkommen [...] von Lexemen« sind vielfältig, wobei insbesondere halbidiomatische oder phraseologische Verbindungen sowie die Begründung »konzeptueller Stereotypie« definitorische Anknüpfungspunkte für die Topik liefern. Vgl. den Artikel »Kollokation« im Metzler *Lexikon Sprache* in Bezug auf die Begriffsverwendung »I. w. s. erwartbares Miteinandervorkommen (Kookkurrenz) von Lexemen aufgrund von (a) Sachrelation [...], (b) semant. Assoziation [...], (c) lexikalischer Solidarität [...], (d) halbidiomat. Verbindung [...], (e) konzeptueller Stereotypie [...]«. (Rehbock [2016], S. 343.) Vgl. zur heuristischen Nähe von Phraseologie und Topik besonders den Abschnitt »Phraseme als sprachliche Realisierungen von Topoi« in Wirrer (2007), S. 180–183.

232 Eine synonyme Verwendung bzw. die *collocation* als übergreifenden Terminus verwendet beispielsweise Sinclair (1991), vgl. besonders S. 109–121 und S. 170. Vgl. zur Abgrenzung angesichts terminologischer Unschärfen und einer schwierigen Differenzierung beider Termini auch Bubenhofer (2009), S. 111–118.

233 Zwei wichtige Differenzkriterien für die terminologische Entscheidung veranschlagt Bubenhofer in der hohen Frequenz und der ›Überzufälligkeit‹, welche die Kollokationen gegenüber Kookkurrenzen spezifizieren. Vgl. Bubenhofer (2009), besonders S. 8, S. 113 und S. 122. Diese beiden Kriterien als solche lassen innerhalb der Linguistik weiterhin vielfältige Operationalisierungen des Begriffs zu, für den keine allgemeingültige Definition vorliegt.

234 Trotz aller ›Unschärfen‹ ist der Kookkurrenz-Begriff allgemeiner und mit einer syntaktischen Dimension behaftet (vgl. Bußmann [1990²], S. 424), wohingegen der Kollokations-Begriff semantisch begründet ist (vgl. Bußmann [1990²], S. 391).

tersuchung von »[m]usterhafte[n] Strukturen als rekurrente sprachliche Einheiten: als Klumpen im Text«²³⁵ hervorkehrt.²³⁶

Es geht in den folgenden Analysen jedoch – anders als bei Bubenhofer – nicht um Kollokationen als »häufig auftretende Wortverbindungen«²³⁷, sondern als wiederkehrende Verknüpfungen von Topoi, wobei dies als explizite Anknüpfung, aber auch wichtige Bedeutungsnuance aufzufassen ist. Der entscheidende Unterschied besteht darin, dass topische Rekurrenzen nicht lediglich auf der Textoberfläche zu denken sind: Wortverbindungen sind keineswegs deckungsgleich mit Topos-Verbindungen, jedoch wird der Transfer bzw. die Öffnung des Begriffs als legitim und sinnvoll erachtet, da mit der Begriffsverwendung das Augenmerk auf das rekurrente Auftreten lexikalisch²³⁸ – semantischer Verbindungen, welche sich als Muster in Diskursen herauskristallisieren, gerichtet werden soll.²³⁹ Für den Kollokations-Begriff spricht nicht zuletzt, dass er – im Sinne der *conlocatio* oder *collocatio* – auf frühe Tendenzen verweist, die *loci* auch auf die Systemstelle der *dispositio* zu beziehen.²⁴⁰

Eine ebenfalls spezifische, im Sinne der Operationalisierung der Topik zugeschnittene Begriffsverwendung geht mit dem Konzept der »Aktualisierungsmuster« einher. Es handelt sich um Muster wiederkehrender Aktualisierungsformen, die das »Einkreisen« von Topoi im Prozess der Topos-(Re-)Konstruktion unterstützen. Mehrere Aktualisierungsmuster lassen sich unter einem Topos subsumieren, was in umgekehrter Perspektive bedeutet, dass sich die vielfältigen Aktualisierungsformen eines Topos über die Aktualisierungsmuster strukturieren lassen. In der Modellierung der Topik liegen

235 Bubenhofer (2009), S. 111. Die Bildlichkeit der »Klumpen« kommt dem Topos-Verständnis dieser Studie relativ nahe. Bubenhofers Arbeit beschränkt sich allerdings auf die Analyse von Textoberflächen, wobei er, »um diskurssemantische Grundfiguren aufzuspüren« [...] »semantische Annotationen« (Bubenhofer [2009], S. 313) als unerlässlich erachtet. Um die von ihm mit »Diskurssemantik« umrissenen Grundfiguren geht es teilweise auch im Rahmen der Untersuchung von topischen Mustern in dieser Studie, allerdings sind auch klare Unterschiede zwischen den Ansätzen auszumachen, insofern sie auf unterschiedliche Musterbildungen ausgerichtet sind. Bubenhofer selbst differenziert seinen Ansatz sehr treffend und explizit gegenüber der argumentationsanalytischen Perspektive der Analyse von Topoi (vgl. Bubenhofer [2009], S. 314).

236 Bubenhofer führt die semantische Dimension und Prägung des Kollokations-Begriffs auf den Britischen Kontextualismus in Abgrenzung zur Linguistik Chomsky'scher Prägung zurück. Vgl. Bubenhofer (2009), S. 111. Bubenhofers Studie zu *Sprachegebrauchsmustern* und die von ihm dargelegte induktive Methodik sowie seine Erkenntnisinteressen überschneiden sich, wenngleich linguistisch geprägt, mit denen dieser Studie in einigen wichtigen Punkten u.a. insofern er »Sprachegebrauchsmuster als Kristallisationskerne von Diskursen« (Bubenhofer [2009], S. 309) auffasst und dabei das rekurrente Auftreten von Wortverbindungen in den Fokus rückt.

237 Vgl. Bubenhofer (2009), S. 112.

238 Vgl. zum Kollokations-Begriff innerhalb der Lexikografie Herbst/Klotz (2003), S. 83f.

239 Korpuslinguistisch sind die Untersuchungseinheiten Wörter, wohingegen im Rahmen einer topischen Analyse Topoi im Fokus liegen. In beiden Fällen geht es um semantische Rekurrenzmuster. Vgl. ausführlicher zur Darlegung der Unterschiede zwischen korpuslinguistischen Ansätzen auf Textoberflächen und der Topik als Heuristik V.3.2.2.

240 Vgl. Berndt (2015), S. 440–442, besonders S. 441: »Der Ciceronischen *conlocatio*, die einen aus mehreren Teilen zusammengesetzten Topos bildet, entspricht die Quintilian'sche *collocatio* [...]. Der zusammengesetzte Topos an der Systemstelle der *dispositio* unterscheidet sich kategorial von einem Topos an der Systemstelle der *inventio* [...].« Wenngleich deutliche Unterschiede zum Kollokations-Begriff der vorliegenden Studie bestehen, ist die *Tendenz* bemerkenswert.

diese Muster zwischen Textoberfläche und Topos. Sie fungieren im (Re-)Konstruktionsprozess neben Kollokationen und Topoi als ›topische Elemente‹ und tragen damit zu einer Annäherung an den genauen Status des jeweiligen Elements bei: Erst vor dem Horizont des gesamten Supertexts lässt sich schließlich entscheiden, ob ein Rekurrenzphänomen als Topos, als Aktualisierungsmuster eines Topos neben weiteren oder aber als Kollokation von Topoi zu definieren ist.²⁴¹

In groben Zügen, jedoch terminologisch alles andere als geklärt, findet sich eine vergleichbare Modellierung bereits in einer der Bedeutungsnuancen des Enthymem-Begriffs, die jedoch von anderen Begriffsdimensionen deutlich überlagert ist – insbesondere von der Auffassung, es handle sich um einen »verkürzte[n] Syllogismus«²⁴². Der ebenso schillernde wie traditionsreiche Enthymem-Begriff weist eine enge Verbindung zur Konzeption von Topoi auf,²⁴³ ist allerdings enorm facettenreich in seinem Bedeutungsspektrum. Bemerkenswert ist an dieser Stelle dennoch, dass im Verständnis des Enthymems als »ein auf der Grundlage fester, allgemein anerkannter Argumentations-schemata (Topoi) gebildeter Wahrscheinlichkeitsschluß (topisches E[nthymem])«²⁴⁴ durchaus bereits eine schematische Zwischenstufe zwischen dem Topos und seinen Erscheinungsformen angelegt ist.²⁴⁵ Besonders deutlich wird die Auffassung einer Zwischen-

241 Der grundlegende Gedanke – dass es im heuristischen Prozess notwendig ist, den jeweiligen Status des Rekurrenzmodells oder ›Elements‹ offenzuhalten – findet sich bereits bei Bornscheuer (1976a), S. 158, der in ähnlicher Tendenz fordert, man sollte »von vornherein nicht nur von ›Topoi‹, sondern von ›toposhaften‹ Strukturelementen im weiteren Sinn‹ sprechen. Diese Vorstellung ist für den heuristischen Prozess des ›Einkreisens‹ von Topoi besonders relevant, denn in der vergleichenden Einzeltext- und damit Supertextanalyse ist nicht unmittelbar klar, welche Qualität eine argumentative Rekurrenzform hat. Dies erschließt sich erst im Abgleich vieler Aktualisierungsformen. Vgl. dazu ausführlicher I.3.2.3.

242 Kraus (1994), Sp. 1198. Diese Definition ist eine von vier Begriffsdimensionen, die Kraus in seinem Artikel zum Enthymem im *Historischen Wörterbuch der Rhetorik* aufführt. Das Enthymem wird konventionell in Relation zum Syllogismus gesetzt und – wenn nicht als »verkürzter«, dann als »rhetorischer Syllogismus« aufgefasst, dessen Differenz zum »wissenschaftlichen (apodeiktischen) Syllogismus« in »einer logischen oder formalen Unvollkommenheit« liegt, die »seinem rhetorisch-pragmatischen Charakter entspringt« (Kraus [1994], Sp. 1998).

243 Das systematische Verhältnis von Topos und Enthymem ist komplex und keineswegs geklärt. Vgl. Sprute (1975), S. 70. Topoi lassen sich als »enthymembildend«, d.h. als »Verfahrensregeln und Muster für die Bildung nichtsyllogistischer E[nthymeme]« (Kraus [1994], Sp. 1198) begreifen, was allerdings, wie dargelegt, nur eine Bedeutungsfacette darstellt. Vgl. zur Relationierung von Enthymem und Topos auch Römer (2017), S. 104f.: »Ein Topos ist demnach ein gesellschaftlich anerkanntes Denkmuster zur Bildung von rhetorisch-enthymematischen Argumentationen [...]. Viele Begriffe der klassischen antiken Topik und Rhetorik des Aristoteles spielen in der modernen Argumentationstheorie eine zentrale Rolle. Explizite Bezüge werden aber selten hergestellt. Eine präzise Bestimmung und Abgrenzung des Toposbegriffs von Begriffen wie Endoxa oder Enthymem scheint nicht möglich.«

244 Kraus (1994), Sp. 1197.

245 Für die Konzeption, dass sich verschiedene Enthymeme als Aktualisierungsformen unter einem Topos als konventionalisiertes Argumentationsmuster subsumieren lassen, findet Sprute bereits Anhaltspunkte bei Aristoteles. Vgl. Sprute (1975), S. 79, der dies insbesondere an Aristoteles' Relationierung von *topos* und *stochéon* zurückbindet und konstatiert: »Versucht man [...] die einzige Stelle zu interpretieren, an der Aristoteles einen direkten Hinweis auf die Bedeutung des Ausdrucks ›topos‹ gibt, könnte man der aristotelischen Bestimmung entnehmen, daß ein Topos eine

ebene bei Bornscheuer, der den Topos explizit als Oberbegriff, dem sich verschiedene Enthymeme zuordnen lassen, verhandelt.²⁴⁶ Ein Topos fungiert in diesem Sinne als Garant für die Überzeugungskraft der Enthymeme.²⁴⁷ Rhetorikgeschichtlich erscheint eine genauere Untersuchung der Relation von Topos und Enthymem aus der Perspektive dieser Studie insofern von Interesse, als beide eng an die *endoxa* geknüpft sind.²⁴⁸ Die verschiedenen Begriffsprägungen wären genauer zu differenzieren;²⁴⁹ vielversprechend wäre es, das Enthymem zumindest teilweise aus einer allzu engen Bindung an den Syllogismus herauszulösen und verstärkt in Relation zu anderen rhetorischen Grundbegriffen zu diskutieren.²⁵⁰

Das Konzept des ›Aktualisierungsmusters‹ hat vor diesem Hintergrund zwar eine minimale konzeptuelle Schnittmenge mit Bedeutungsdimensionen des Enthymem-Begriffs, der allerdings so divers (und teilweise kontrovers) aufgeladen ist, dass er im Ansatz dieser Studie nicht weiter berücksichtigt wird. Der Aktualisierungsmuster-Begriff ist in der Modellierung der Topik als Heuristik hingegen deutlich abgesteckt und erfüllt eine klare Funktion: Mit ihm wird zwischen Topoi und ihren Aktualisierungsformen auf der Textoberfläche eine heuristische Zwischenebene eingezogen, die im analytischen Prozess der Topos-(Re-)Konstruktion von Belang ist. Aktualisierungsmuster sind rekurrente ›topische Elemente‹, die methodologisch eine Offenheit im Hinblick darauf, welche argumentativen Einheiten jeweils unter einem Topos zu subsumieren sind, gewährleisten. Auf der Phänomenebene garantieren Aktualisierungsmuster, dass Topoi sich dynamisch transformieren und neue Kombinationsmuster – also Kollokationen – ausprägen können.

Topoi selbst sind als Relevanzkategorie zwischen Textoberfläche und Tiefenstruktur anzusiedeln, womit sie sich in einer heuristischen Zwischenposition befinden: Sie

Art Ausgangspunkt für eine Mehrzahl von Enthymemen ist und darüber hinaus möglicherweise als Konstituens in die Enthymeme selbst eingeht.«

246 Vgl. Bornscheuer (1976a), S. 80–83, S. 59 sowie S. 40: »Die Definition des Topos als ›enthymematisches Element‹ geht demgegenüber vom einzelnen Topos aus, von seiner ›Prämissen‹-Funktion und seiner davon ableitbaren Eigenschaft als klassifizierender Oberbegriff für alle die Enthymeme, die sich unter dem betreffenden Topos je nach Problemfall bilden.«

247 Vgl. Kraus (1994), Sp. 1198. Aus der Perspektive der Produktion (von Text/Rede) lassen sich die Topoi als ›Wegweiser‹ zu den Enthymemen auffassen (vgl. Sprute [1975], S. 78), wohingegen dies heuristisch insofern umgekehrt zu denken ist, als die Topoi aus ihren Aktualisierungsformen und -mustern (re-)konstruiert werden müssen.

248 Vgl. Sprute (1975), S. 74. Vgl. zur Relevanz der *endoxa* u.a. I.3.1.2., IV.1.1. sowie V.1.1.

249 Sprute (1975), S. 71 konstatierte bereits, dass »gerade der in der aristotelischen Bestimmung nicht näher erläuterte Zusammenhang von Topos und Enthymem [...] für eine angemessene Interpretation des Toposbegriffs entscheidend« ist. Vgl. zur Deutung der Begriffsgeschichte auch Barthes (2018⁸), S. 60f.

250 Vgl. zu entsprechenden Relationierungen (beispielsweise zum *exemplum* sowie zum *argumentum*) u.a. Barthes (2018⁸), S. 57f., S. 59f. sowie S. 66f. Das Enthymem wäre in einer solchen Untersuchungsrichtung stärker in seiner Bindung an die *endoxa*, an das ›Wahrscheinliche‹ (gegenüber dem ›Wahren‹) zu betrachten. Die Nähe des Enthymems zum tatsächlichen Sprachgebrauch könnte in diesem Sinne als nicht mehr vordergründig ›defizitär‹ (im Vergleich zum ›vollständigen Syllogismus‹) erscheinen, sondern als Basis. Setzt man die ›natürliche Sprache‹ als Ausgangspunkt, dann lässt sich der Syllogismus – etwas zugespitzt – als hochartifizuell und abstrakt, als eine Art ›verlängertes Enthymem‹ begreifen.

vermitteln zwischen Rekurrenzmustern (quantitativen Dimensionen) und Kohärenzmustern (qualitativen Dimensionen).²⁵¹ In Topoi kristallisiert sich das relevante Erfahrungs-, Meinungs- und Orientierungswissen heraus – sie sind das Scharnier zwischen syntagmatischen Rekurrenz- und paradigmatischen Kohärenzphänomenen. Sie sind dynamische Kristallisationspunkte und machen als solche die Argumentationsmuster sichtbar, die sie untersuchen und zugleich darstellen.²⁵² Topoi wirken – wie bereits dargelegt – als Elemente in *Topiken*.²⁵³ Für den Ansatz dieser Studie sind ihre Relationalität sowie ihre Kombinatorik entscheidend, wobei die Cluster dazu die funktionalen Relationen innerhalb einer *Topik* systematisieren, wohingegen sich in den Kollokationsmustern die Vielfalt topischer Kombinatorik abbildet.²⁵⁴

Abschließend seien einige typographische Entscheidungen kommentiert: Im Sinne der Lesbarkeit werden die in dieser Studie aus dem Supertext (re-)konstruierten Topoi kursiviert.²⁵⁵ Die Cluster in Kapitel V.1. werden in Kapitälchen gesetzt, um eine deutliche Abgrenzung gegenüber den kursivierten Topoi zu gewährleisten.²⁵⁶ Aktualisierungsmuster hingegen werden in einfache Anführungszeichen gesetzt, was insbesondere in den Abschnitten II und III relevant ist.

I.3.2.3. Operationalisierungsschritte

Die im Folgenden beschriebenen Operationalisierungsschritte sind als Abstraktion des heuristischen Prozesses zu verstehen, der diese Studie grundiert. Es handelt sich dabei um eine idealtypische Abfolge von Schritten, welche nicht den Ausgangspunkt bildeten, sondern als Ergebnis jener heuristischen Suchbewegungen zu verstehen sind, die sich

251 In dieser Hinsicht unterscheidet sich die Modellierung der Topik in dieser Studie von vorhergehenden Ansätzen, welche die Topik in der ›Tiefenstruktur‹ bzw. in einem ›Paradigma‹ ansiedeln. Vgl. z.B. Neuber (1991), S. 32: »Topik ist die Tiefenstruktur des sozialen Diskurses.« Vgl. außerdem die Ausführungen zu Baßlers Topik-Verständnis in V.3.1.2.

252 Die verschiedenen Aktualisierungsmuster, die unter einem Topos subsumierbar sind, stellen Aktualisierungspotentiale dar, von denen keineswegs alle in einer konkreten Aktualisierungs- oder Erscheinungsform realisiert sind.

253 Eine ähnliche Auffassung der Interdependenz von Topoi als Elementen im Verhältnis zum Ganzen einer *Topik* findet sich bereits im Kontext von Schmidt-Biggemanns Auseinandersetzung mit der »Doppeldeutigkeit« der Topik. Vgl. Schmidt-Biggemann (2008), S. 22-24.

254 Dies hat Implikationen für die Komplexität von Argumentations- und Bewertungsmustern, die nicht mehr – gemäß dem *in utramque partem*-Prinzip – entlang binärer Achsen, sondern »netzartig« konzipiert werden. Vgl. dazu besonders IV.3.

255 Andere in der Forschung diskutierte Topoi werden bewusst nicht kursiviert. Insofern das Korpus weitgehend unerschlossen ist, wird dies nur im Kontext der gezielten und exemplarischen Auseinandersetzung mit der Forschungsliteratur im Verhältnis zu den Ergebnissen der Arbeit relevant sein, welche in V.2.5. erfolgt. Dort werden die ›Topoi der Forschungsliteratur‹ über die Verwendung von einfachen Anführungszeichen markiert. Ansonsten ist mit der Kursivierung der Topoi sowie den Anführungszeichen im Fall der Aktualisierungsmuster eine sprachökonomische Distanznahme vom Sprachgebrauch der Primärtexte impliziert, die – wie bereits thematisiert – auf eine Beschreibung der Muster ohne deren Reproduktion zielt. Es ist in allen Fällen mitzudenken, dass es um die (Re-)Konstruktion fremder, historisch-kulturell situierter Bezugsrahmen, Argumentations- und Deutungsmuster geht.

256 Fremdsprachige Begrifflichkeiten werden kursiviert; die metasprachliche Markierung von Begriffen im Deutschen erfolgt hingegen über einfache Anführungszeichen, damit eine deutliche Abgrenzbarkeit gegenüber den (re-)konstruierten Topoi gegeben ist.

in der Arbeit mit der Topik als Heuristik als relevant erwiesen haben. Im ›Zirkel der Topik‹ greifen, wie dargelegt, Modellierung und Operationalisierung eng ineinander: In der Anwendung des Modells hat es sich permanent weiterentwickelt. Dies wirkte auf die weitere, auf dem geschärften Modell basierende Analyse- und Interpretationsarbeit zurück, wodurch neue Ergebnisse sichtbar wurden, welche zur weiteren Präzisierung des Modells beitrugen.

Der Supertext dieser Studie erwies sich aufgrund seiner Heterogenität einerseits sowie aufgrund der deutlichen Ausprägung von Mustern andererseits als ideal für diesen Prozess. Umgekehrt wurde im Laufe des Prozesses immer klarer, dass es vielversprechend ist, diese Muster als Topoi zu untersuchen und in einen weiter zu begründenden method(olog)ischen Zusammenhang – die Topik als Heuristik – einzubetten. Die ›zirkuläre‹ Arbeit zum einen am Supertext und zum anderen am Modell ist schließlich an einen Punkt gekommen, an dem deutlich wurde, dass nun Ergebnisse hervortreten, welche jeweils die ›andere Seite‹ der wechselseitig bedingten heuristischen Praxis – die Analyse und Interpretation des Supertexts oder die Modellierung der Topik – nicht mehr grundlegend verändern. Dies war der Punkt, an dem nach Möglichkeiten gesucht wurde, die Ergebnisse sinnvoll in eine kohärente und eingängige Darstellungslogik zu überführen.

Die Studie präsentiert Ergebnisse eines Prozesses von Einzeltextanalysen, die im ›Einkreisen‹ der Muster mehrfache Lektüren und Untersuchungsformen durchliefen. Die rund 40 Texte des Supertexts im Umfang von insgesamt ca. 11.000 Seiten wurden berücksichtigt. Verschiedene Exzerprier- und Annotationssysteme prägten den Arbeitsprozess und entwickelten sich im Sinne des ›Zirkels‹ weiter.²⁵⁷ In der Analyse der Muster ließen sich schrittweise und heuristisch gedoppelt Beobachtungen systematisieren – sowohl zum Supertext als auch zum Topos-/Topik-Verständnis. Es stellte sich heraus, dass bisherige Modelle der Topik und Anwendungsversuche der Toposforschung teilweise bereits auf ähnliche Herausforderungen gestoßen waren. Allerdings zeigte sich auch, dass nur bedingt und begrenzt auf Einzelprobleme Lösungen gefunden worden waren. Beispiele für eine umfassende literatur- und kulturwissenschaftliche Anwendungspraxis waren bisher nicht zu finden. Vielmehr trat ein Grundproblem der bisherigen Toposforschung deutlich zutage: die Trennung von ›Theorie‹ und ›Praxis‹ und, teilweise damit verbunden, die fehlende Vermittlung von historischen Befunden und systematischen Überlegungen.²⁵⁸

Es wurde zunehmend deutlich, dass ähnliche Problembeschreibungen und vielversprechende Lösungen teilweise vielmehr außerhalb der Toposforschung zu suchen sind. Umgekehrt war zu beobachten, dass jene ›Unschärfen‹ des Topos-Begriffs, welche bisherige Debatten prägten und eine konsistente Anwendungspraxis eher erschwert hatten, gerade der Schlüssel sind, um ein Untersuchungskorpus wie das für diese Studie gewählte analytisch und interpretativ zu erschließen. Eine grundlegende Herausforderung, für welche die Topik als Heuristik Antworten liefert, ist die Analyse von argumen-

257 Für diesen Prozess spielte auch der Rückgriff auf verschiedene Visualisierungssysteme eine wichtige Rolle, welcher in die Verwendung der Visualisierungs-/Analysesoftware VUE mündete. Vgl. dazu ausführlicher in V.3.2.2.

258 Vgl. zum Verhältnis von Historizität und Systematik I.3.1.4.

tativen Rekurrenz-/Kohärenzmustern, ohne dass diese deduktiv vorausgesetzt werden. Die Topik bietet den Vorteil, dass die Muster ›eingekreist‹ werden können, ohne dass überhaupt ihr genauer Charakter im ›Sucher‹ bereits ›scharf gestellt‹ wäre. Häufig prägen Vorannahmen die Suchbewegungen – beispielsweise, wenn nach ›formallogischer‹ Kohärenz gesucht wird oder nach ›material‹ oder ›motivisch‹ zu denkenden ›Speicherinhalten‹.²⁵⁹ Es wird demnach bereits eine bestimmte Beschaffenheit der Muster vorausgesetzt.

Ein zentrales Anliegen des Arbeitsprozesses war von Beginn an, möglichst unbelastet sowohl von Vorannahmen zum Untersuchungskorpus als auch von heuristischen Prämissen, einen Weg zu finden, die argumentativen Rekurrenzmuster ›einzukreisen‹ oder ›herauszuschälen‹. Auf dieser Basis, so die Annahme, lassen sich Charakteristika des Einzeltexts – im Verhältnis zu einem topisch verdichteten Supertext – spezifizieren. An diesem Punkt überlagert sich die ›Zirkularität‹ der Topik in Teilen mit jener des ›hermeneutischen Zirkels‹. Während der ›hermeneutische Zirkel‹ u.a. das Wechselverhältnis zwischen Einzelnem und Ganzem und die Relevanz dieser Interdependenz für hermeneutische Prozesse umkreist, so ist die ›Zirkularität‹ der Topik vordergründig auf die Interdependenz von Theorie und Praxis bezogen.²⁶⁰

Beide ›Zirkel‹ überlagern sich in der engen Verschränkung von Operationalisierung und Modellierung der Topik als Heuristik, was in der Gestaltung des Arbeitsprozesses – insbesondere der Topos-(Re-)Konstruktion und der damit verbundenen Annotation ›topischer Elemente‹ – berücksichtigt wurde.²⁶¹ Die angestrebte ›zirkuläre Verschränkung‹ von Operationalisierung und Modellierung im Arbeitsprozess lässt sich jedoch nicht als solche in eine sinnvolle Darstellungslogik überführen. Die Studie präsentiert folglich – im Sinne der Komplexitätsreduktion und Lesbarkeit – lediglich die Ergebnisse dieses zirkulären Arbeitsprozesses.²⁶²

Die im Folgenden ausgeführten Operationalisierungsschritte sind als eine Abstraktion dieses Arbeitsprozesses und als Ergebnissicherung zu verstehen: Sie bilden den zirkulären Prozess nicht in seiner tatsächlichen Durchführung ab, sondern versuchen, den am Ende des durchlaufenen Prozesses vorliegenden Stand im Sinne einer anschluss-

259 Vgl. zur Kritik an dieser Dichotomisierung insbesondere I.2.1. sowie I.3.1.2.

260 Topoi waren und sind Bezugsrahmen für die überzeugende Regel und zugleich die Kristallisate dessen, was überzeugt. Die Topik war und ist sowohl die Praxis als auch die theoretische Reflexion dieser Praxis. Dieser doppelte Status ist ihr von Beginn an inhärent. Vgl. dazu I.2.1. Vgl. zu einer Differenzierung des unter dem ›hermeneutischen Zirkel‹ zusammengefassten Phänomenbereichs Hinzmann (i. V. a.).

261 Vgl. die epistemologische Annäherung an diese ›Überlagerung‹ in Hinzmann (i. V. a.).

262 Insofern die Schritte der Operationalisierung im ›Zirkel der Topik‹ letztlich ineinander verwoben sind, stellt der folgende Ablauf an Operationen also ein von dieser ›Zirkularität‹ abstrahiertes Modell dar, welches dennoch in doppelter Hinsicht als Orientierung dienen kann. Zum einen werden die relevanten Schritte des Arbeitsprozesses hervorgehoben, damit die für eine sinnvolle Präsentation der Ergebnisse getroffenen darstellungslogischen Entscheidungen nachvollziehbar sind und auf diesen konkreten Prozess bezogen werden können. Zum anderen sind diese Schritte auch als Ergebnis und Teil der Modellierung der Topik als Heuristik zu verstehen, die in einem engen Wechselverhältnis von Theorie und Praxis zu denken ist und daher konkreten methodischen Fragen mehr Aufmerksamkeit widmet, als dies in der Literaturwissenschaft in der Regel üblich ist.

fähigen Modellierung der Topik als Heuristik zu präsentieren.²⁶³ Um das Verhältnis zwischen diesen Operationalisierungsschritten (vgl. I.3.2.3.) und den für diese Studie getroffenen darstellungslogischen Entscheidungen zu verdeutlichen, wird in der anschließenden Gliederung (vgl. I.3.2.4.) entsprechend auf die einzelnen Schritte zurückverwiesen. So soll verdeutlicht werden, welche der jeweiligen Operationalisierungsschritte in welchen Abschnitten/Kapiteln der Arbeit in ihren wichtigsten Ergebnissen abgebildet sind.

(1.) Allem voran steht in der Regel die **Definition eines Supertexts**, welche mit einem bestimmten Erkenntnisinteresse korreliert. Insofern die Topik als Heuristik als ein dynamisches Modell konzipiert ist, werden in der Anwendungspraxis damit verbunden auch neue Erkenntnisse über das Modell selbst gewonnen.²⁶⁴

(2.) Je nach Supertext und Erkenntnisinteresse lässt sich eine oder lassen sich mehrere **Topik/-en definieren**, welche den Kohärenz gebenden Rahmen bildet/-en. Darin zeigen sich zum einen Erkenntnisinteressen (Kohärenzbildung) und zum anderen wird eine Orientierung für die Suchbewegungen im Rahmen des ›Einkreisens‹ der Topoi vorgegeben.

(3.) Daran schließt der zentrale Schritt der **Topos-(Re-)Konstruktion** an. Die Primärtexte werden auf argumentative Rekurrenzen hin analysiert. Diese wiederkehrenden Muster bewegen sich zwischen textueller Oberfläche und der Tiefenstruktur der zeitgenössischen *endoxa*. Es werden dabei topische Kategorien gebildet, welche als dynamische Kristallisationspunkte der argumentativen Muster aufzufassen sind.

In dieser Phase laufen heuristisch zwei Prozesse parallel: Zum einen werden aus größeren argumentativen Rekurrenzmustern/Einheiten – den später als solche erkennbaren und benennbaren Kollokationen – die Topoi ›herausgeschnitten‹. Zum anderen werden in einer umgekehrten Bewegungsrichtung die argumentativ kleineren Einheiten (Aktualisierungsmuster) zu Topoi zusammengefasst. Die ›Größe‹ (d.h. der argumentative Bedeutungsumfang) ergibt sich erst im (Re-)Konstruktionsprozess, also in Relation zu allen anderen Elementen der *Topik*. Die heuristische Offenheit in der topischen Kategorienbildung ist ebenso aufwändig wie zentral.²⁶⁵ In anderen Worten: Die argumentativen Rekurrenzen, die später als Kollokation analysierbar sind, werden *zerteilt*. Diejenigen, die sich als Aktualisierungsmuster darstellen, werden *zusammengefügt*. In beiden Fällen ›entstehen‹ Topoi, sie werden ›gebildet‹. ›Bilden‹ bedeutet in diesem Zu-

263 Nicht alle (Um-)Wege, die im Laufe eines solchen ›zirkulären‹ Arbeitsprozesses beschritten werden, sind relevant für anschließende Arbeiten. Die Operationalisierungsschritte verdichten die im Laufe des Prozesses gewonnenen method(olog)ischen Erkenntnisse.

264 Der Prozess ist grundsätzlich dynamisch und offen zu denken, wenngleich sich in der Definition des Supertexts auch bereits Gewichtungen zwischen einem Fokus auf der Supertextanalyse und -interpretation oder der (Re-)Modellierung ergeben oder niederschlagen können.

265 Dies trifft insbesondere für explorative Analysen zu. Es sind daneben auch konfirmatorische Untersuchungsszenarien denkbar, bei denen ein Korpus auf bestimmte Topoi hin analysiert wird, die bereits vorher festgesetzt werden. Das bietet sich eventuell an, wenn bereits Referenz-*Topiken* vorliegen, wie sie im Rahmen dieser Studie präsentiert werden. Vgl. zum Verhältnis von möglichen explorativen und konfirmatorischen Untersuchungsszenarien V.3.2.2.

sammenhang zugleich untersuchen und herstellen.²⁶⁶ Für das ›Einkreisen‹ der Rekurrenzmuster spielt die Interdependenz von qualitativen (argumentative Funktionalität) und quantitativen (Häufigkeit des Auftretens) Dimensionen der Muster eine wichtige Rolle.²⁶⁷

Die **Benennung**²⁶⁸ des Topos als Abschluss des ›Einkreisungs‹-Prozesses ist ein entscheidender Schritt, bei dem Singularität und Trennschärfe gegenüber den anderen Elementen der Topik relevant sind.²⁶⁹ Der Prozess des ›Einkreisens‹ lässt sich als Suche nach den abgrenzbaren argumentativen Einheiten (Rekonstruktion) verstehen, die rekurrent auftreten und die Kohärenz des Supertexts ausmachen. Somit handelt es sich zugleich um einen Prozess des ›Er-Findens‹ (Konstruktion).²⁷⁰ Beim ›Einkreisen‹ der Topoi ist es wichtig, auf hierarchisierende Ober-/Unterkategorien zu verzichten, da nur ein ›flaches‹ relationales Gefüge von Topoi es ermöglicht, dass ein Topos in der anschließenden Clusterbildung mehreren übergeordneten Funktionen/Clustern zugeordnet werden kann.²⁷¹ Die Topoi liegen innerhalb einer *Topik* auf einer Ebene und sind in Bezug auf ihren (Argumentations-)Umfang so zu (re-)konstruieren, dass sie untereinander trennscharf sind.²⁷²

266 Oder in anderen Worten: Werden Topoi ge- oder erfunden? Werden sie ›entdeckt‹ oder ›konstruiert‹? Vgl. Schmitz-Emans (2016), S. 95f. im Hinblick auf beim Konstellieren entstehende Relationsformen.

267 Beide Dimensionen sind entscheidend für die Kategorie der Relevanz, die sich umgekehrt weder rein qualitativ noch rein quantitativ, sondern nur im Zusammenspiel dessen denken lässt. Die Relevanz hängt wiederum mit der an die *endoxa* gebundenen Überzeugungskraft der einzelnen Topoi zusammen. Häufige Wiederholung/Konventionalisierung ist eine tragende Säule der Überzeugungskraft, Qualität/Plausibilität des argumentativen Musters die andere – beide stützen die Relevanz eines Topos für eine jeweilige *Topik*.

268 Im Benennen und Konstellieren findet und erfindet, rekonstruiert und konstruiert man zugleich. Vgl. I.3.2.1/I.3.2.2. Die Topik als Heuristik ist eine geeignete Methode, dies zu reflektieren, denn sie bewegt sich ›zirkulär‹ zwischen Objekt- und Metasprache und kann deswegen Verflechtungen dieser Ebenen hervorkehren. Vgl. zur Interdependenz von Benennungs- und Modellierungsprozessen Hinzmann (i. V. a).

269 Vgl. die Ausführungen in I.3.2.2. Trennschärfe bedeutet nicht, dass es keine gemeinsamen Aktualisierungen auf Primärtextebene gibt; diese sind, wenn sich mehrere argumentative Elemente von der ›Größe‹ eines Topos ausmachen lassen, jedoch als Kollokationen zu begreifen.

270 Vgl. die Ausführungen zum Konstellieren in I.3.2.1. Die (Re-)Konstruktion ist der iterative bzw. rekursive Schritt des ›Zusammenfügens‹ aller Aktualisierungsmuster und des ›Zergliederns‹ aller Kollokationen, wobei sich die Anzahl der ›Kreise‹, welche letztlich die Topoi darstellen, auf ein pragmatisch angemessenes und für die weitere Arbeit mit den Topoi sinnvolles Maß begrenzen sollte. Liegen nach dem (Re-)Konstruktionsprozess zu viele Topoi vor, ist dies ebenso problematisch, als wenn zentrale ›topische Elemente‹ fehlen und damit das relationale Gefüge aller ›topischen Elemente‹ nicht sinnvoll hergestellt ist.

271 Vgl. dazu ausführlicher V.1. Ein solcher Blick auf Funktionalitäten ist jedoch erst in einem nächsten Schritt möglich und nicht zu vermengen, da in einer Hierarchisierung der Topoi die Möglichkeit bzw. zumindest analytische Offenheit für Mehrfachzuordnungen und deren genaue (Re-)Konstruktion verhindert wird.

272 Wenngleich an der Textoberfläche aufgrund des kombinatorischen Wirkens von Topoi (vgl. dazu besonders IV.3.) mehrere Topoi ineinander verschränkt sind, so meint Trennschärfe, dass einzelne Aktualisierungsmuster jeweils eindeutig einem Topos zuzuordnen sein sollen. Liegen die (re-)konstruierten Topoi zu eng beieinander, sind also nicht trennscharf, dann ist dies nicht gegeben und

(4.) An die Topos-(Re-)Konstruktion schließt die **Clusteranalyse** an, bei der Topoi nach thematisch-funktionalen Ähnlichkeiten zu Clustern gruppiert werden. Im Prozess der Clusteranalyse kann es, wie bereits thematisiert, dazu kommen, dass Topoi mehreren Clustern zuzuordnen sind. Dies ist in zweifacher Hinsicht bedeutsam: Zum einen weisen die Brückentopoi²⁷³ auf der analytisch-interpretativen Ebene auf starke Rekurrenzmuster hin, welche auf der Funktionalität der entsprechenden Topoi für zugleich mehrere Cluster beruhen. Auf der methodologischen Ebene wird anhand der Brückentopoi zum anderen deutlich, warum eine enthierarchisierte Darstellung aller Topoi (also der Verzicht auf Kategorien wie Ober-/Untertopoi) unabdingbar ist.

Bildet man bereits im (Re-)Konstruktionsprozess Ober-/Unterkategorien oder versucht anderweitig hierarchisierend argumentative Zusammenhänge zu systematisieren, so verstellt dies den Blick und vermengt verschiedene Schritte, die – wie in Kapitel V.1. besonders deutlich werden wird – sinnvollerweise nacheinander zu erfolgen haben. Die Annahme von Ober-/Untertopoi erscheint in der Perspektive der Topik als Heuristik, wie sie in dieser Studie modelliert und praktiziert wird, nicht als sinnvoll. Dies begründet sich insbesondere in der starken Gewichtung des kombinatorischen Charakters der Topoi. Erst auf der Basis des vollständig (re-)konstruierten ›Netztes‹ lassen sich sinnvoll Cluster bilden, welche die Vielfalt der Topoi strukturieren und in ihrer funktionalen Vielfalt systematisieren.

Der heuristische Mehrwert der im Zuge der Clusteranalyse entstandenen Visualisierungen, deren Ergebnisse im Appendix dieser Studie dargestellt sind, wird erst in Kapitel V.1. deutlich. Deswegen wird auf die entsprechenden Abbildungen auch erst in diesem Zusammenhang näher eingegangen. Die Basis für die Clusteranalyse stellt, wie bereits thematisiert, die zunächst ›enthierarchisierte‹ (Re-)Konstruktion aller Topoi unter Verzicht auf Clusterbildung oder sonstige Kategorisierungen dar.

(5.) In der auf die Clusteranalyse folgenden **Kollokationsanalyse** werden systematisch die häufigsten Kollokationsmuster analysier- und darstellbar. Der kombinatorische Zusammenhang von Kollokationen ist auf der Basis der gebildeten Cluster systematischer zu erfassen. In der Analyse des Supertexts hat sich gezeigt, dass die Argumentationsmuster nicht nur als besonders häufige Kollokationen einzelner Topoi beschreibbar sind, sondern dass sich die Musterbildung weiter systematisieren lässt, wenn man Cluster zugrunde legt. Es wird deutlich, dass sich Kollokationsmuster als häufige Kollokation eines Topos mit (allen/verschiedenen) Topoi eines Clusters oder auch als rekurrente Kollokationen zwischen zwei (oder mehr) Clustern beschreiben lassen. Eine derartige Systematisierung dient der Komplexitätsreduktion der vielfältig verwobenen kombinatorischen Zusammenhänge in einem umfangreichen Supertext und stellt die Basis für anschließende Interpretationen dar.

Die über die Cluster- und Kollokationsanalyse geleistete Systematisierung der Topoi eines Supertexts in ihrer Kombinatorik (4. und 5.) ist zum einen für ein tiefergehendes Verständnis der den jeweiligen *Topiken* inhärenten Kohärenzformen relevant. Zum anderen können auf dieser Basis auch Einzeltexte genauer in den für sie spezifischen,

die Anzahl der Topoi wächst derart, dass Analyse- und Interpretationsprozesse sich darauf nicht mehr sinnvoll stützen lassen.

273 Vgl. zur Konzeption der Brückentopoi ausführlicher V.1.1.

besonders häufigen Kollokationsmustern analysiert und interpretiert werden. Die Analyse argumentativer Ähnlichkeiten von Topoi mittels Clusterbildung bewegt sich auf der heuristischen Ebene: Die zuvor bereits (re-)konstruierten Topoi werden zu Clustern zusammengefasst. Dabei wird die für eine *Topik* spezifische Kohärenz deutlicher sichtbar, als wenn sie in Form einer nicht systematisierten Menge von Topoi vorläge. Die Kollokationsanalyse geht von diesem Punkt aus zurück auf die Textoberflächen und untersucht das kombinatorische Zusammenwirken von Topoi. Dabei werden besondere Kollokationsmuster sichtbar, also Kombinationen von einem oder mehreren Topoi, die besonders häufig zusammen aktualisiert werden.

(6.) Auf die (Re-)Konstruktion der Topoi sowie die Cluster- und Kollokationsanalyse folgt die **Interpretation der (re-)konstruierten und gruppierten Topoi**. Interpretative Dimensionen spielen selbstverständlich bereits zuvor eine Rolle. Allerdings basiert die angestrebte Trennung der analytischen und interpretativen Operationen auf der Überzeugung, dass eine zu starke Vermengung beider Ebenen lediglich zur Bestätigung von Vorannahmen führt und das explorative Potential der *Topik* für die Analyse von Rekurrenzmustern untergraben oder jedenfalls nicht ausgeschöpft wird.

Schwerpunktsetzungen sind je nach Supertext und/oder Erkenntnisinteresse möglich. Entweder stehen die *Topiken* als Konstellationen und in ihren Funktionen stärker im Vordergrund oder Einzelphänomene, also vor allem einzelne Topoi innerhalb der *Topik*. Die Cluster stellen eine wichtige Vermittlungsebene zwischen der Makroperspektive, welche die *Topik* bietet, und der Mikroperspektive des einzelnen Topos dar. Vielfache Verschränkungen der unterschiedlichen heuristischen Perspektiven sind denkbar.

(7.) Die Analyse und Interpretation eines Supertexts anhand der (Re-)Konstruktion von Topoi und Clustern (bezogen auf *Topiken*) bildet die Basis für eine kritische **Diskussion der bisherigen Forschung im Kontext des Supertexts**.²⁷⁴ Dies kann Forschungsliteratur zu einzelnen oder mehreren Texten, zur Textsorte, zu historischen Perspektiven oder andere für den Supertext relevante Aspekte betreffen.²⁷⁵ Die Diskussion der bisherigen Forschung lässt sich über die grundlegende Frage der Verifikation oder Falsifikation ausrichten. In der Relationierung der Ergebnisse der Supertextanalyse mit bisherigen Forschungsergebnissen können zuvor ausgeblendete Phänomene sowie Inkonsistenzen bisheriger Forschung sichtbar gemacht werden. Im ›Zirkel der *Topik*‹ lassen sich diese mitunter als virulente, wenig auf das Primärtextmaterial bezogene, sondern vom Gegenstand entfernte ›Forschungstopoi‹ charakterisieren, die teilweise Gefahr laufen, lediglich ›reproduziert‹ zu werden.²⁷⁶ Die Problematik, die darin zutage tritt, ist die bereits beschriebene – in der Literaturwissenschaft häufig zu beobachtende – Annäherung an die Gegenstände, welche in einer Vermengung von Objekt-

274 Auch in diesem Punkt gilt, dass diese Reihenfolge eine idealtypische Abfolge darstellt. Diese strebt wiederum an, möglichst den analytischen (Re-)Konstruktions- und Gruppierungsprozess sowie die Interpretation frei von Prämissen, welche zu bloßen Reproduktionen von Bekanntem führen, zu gestalten.

275 Wenn keine oder nur wenig Forschung zum Korpus vorhanden ist, dann sind ggf. entsprechend angrenzende Phänomene und die jeweiligen Forschungsstände und -debatten zu relationieren. (In der Literaturwissenschaft haben sich die historische/epochale Einordnung sowie die Frage der Textsorte/Gattung als relevante Kategorien erwiesen.)

276 Vgl. zur Problematik der ›Forschungstopoi‹ ausführlicher V.2.5.

und Metasprache resultiert.²⁷⁷ Insofern die Topik als Heuristik ihre Benennungspraktiken reflektiert,²⁷⁸ können diese Vermengungen sowohl in der kritischen Diskussion der bisherigen Forschung sichtbar gemacht werden als auch im eigenen Analyse- und Interpretationsprozess weitgehend eingedämmt werden.

(8.) **Widerstände im (Re-)Konstruktionsprozess als ›Marker‹** zu begreifen, ist ein wichtiges, idealtypisch den gesamten Prozess begleitendes Credo.²⁷⁹ Die (Re-)Konstruktion trennscharfer, singulärer Topoi und die damit verbundene Reflexion des Verhältnisses dieser zueinander (und zu den angrenzenden Kollokationen sowie Aktualisierungsmustern) stellt eine heuristische Herausforderung dar. Aus dem (Re-)Konstruktionsprozess dieser Studie ist abzuleiten, dass derartige Widerstände sich als wichtige ›Marker‹ erweisen können, also auf Phänomene hinweisen, die eine genauere Betrachtung lohnen.²⁸⁰ Die Betrachtung der ›Marker‹ ist daher als ein eigener Operationalisierungsschritt zu begreifen und idealtypisch nachzuordnen, wenngleich die Auseinandersetzung mit derartigen ›Widerständen‹ realiter den gesamten (Re-)Konstruktionsprozess begleiten kann.

(9.) Die **Singularität des Einzeltexts im Verhältnis zum Supertext** begleitet zwar alle Einzeltextanalysen,²⁸¹ bildet sich aber in den bisherigen Operationalisierungsschritten nicht ab. Auf der Basis der vorigen Operationen lässt sich jedoch die spezifische Einzigartigkeit eines Texts umso deutlicher herausarbeiten, insofern es eine Folie gibt, vor deren Hintergrund sich die Spezifik schärft. Während die Topoi/Topiken auf das verweisen, was sich als argumentative Schnittmenge des Supertexts bezeichnen lässt, so funktioniert selbstverständlich jeder Text einzigartig.²⁸²

Diese Spezifik ist insbesondere aus literaturwissenschaftlicher Perspektive interessant: Die damit verbundene Fokussierung des Syntagmas und der Einzeltextebene lässt sich im Rahmen einer interdisziplinären Topik als philologischer Kernkompetenzbereich hervorheben. Allerdings – und dies ist gegenüber bisherigen Anwendungsversuchen zu betonen – ist es relevant, die Topoi des Supertexts als Folie (re-)konstruiert vorliegen zu haben. Andernfalls wird entweder ohne Bezugnahme auf Kontexte und bisherige Forschung eine Spezifik des Einzeltexts behauptet, wo gar keine vorliegt. Oder es wird mit Bezugnahme auf die bisherige Forschung vermeintliche Spezifik in einer

277 Vgl. zur Kritik an den Vermengungen von Objekt- und Metasprache in der Literaturwissenschaft Fricke (1977), S. 146–150.

278 Dies betrifft neben der bereits erwähnten Reflexion der Benennung von Topoi auch die Cluster-Benennung. Vgl. V.1.1.

279 Im (Re-)Konstruktionsprozess waren auffällige ›Fülle‹-Rekurrenzen im Supertext zu beobachten, jedoch ließen sich diese nicht sinnvoll als Topoi benennen. Es gab argumentativ zu viele Überlagerungen und damit eine mangelnde Trennschärfe mit anderen Topoi. Im gesamten heuristischen Prozess stellte sich der Status der ›Fülle‹ zunehmend als ein Sonderphänomen dar, welches zwar als topisch zu beschreiben ist, aber eben weder als Topos noch ausschließlich als Cluster funktioniert. Vgl. dazu besonders das Kapitel V.2. sowie die ankündigenden Ausführungen in der folgenden Gliederung.

280 Dies trifft insbesondere in der Arbeit mit umfangreichen Korpora zu. Allerdings erhöht der Umfang des Supertext die Aussagekraft der Analyse und kann allein deswegen nicht beliebig reduziert werden, weil sich über einzelne Einzeltexte keine topischen Phänomene beschreiben lassen.

281 Vgl. dazu auch I.1.3. sowie II.0 und III.0

282 Vgl. zur Perspektive der Ausprägung von Einzeltext-spezifischen ›Topos-Profilen‹ auch IV.4.

›Bestätigungsneigung‹ (*confirmation bias*) reproduziert. Dabei werden mitunter lediglich Hypothesen reformuliert und auf neue Texte projiziert. In beiden Fällen besteht die Gefahr, dass ›Neues‹ und ›Widersprüchliches‹ übersehen oder eingeebnet wird.

(10.) Die Dynamik des Modells schlägt sich in einem idealtypisch an den Schluss gestellten, praktisch jedoch fortwährend mitlaufenden Operationalisierungsschritt nieder, der als **(Re-)Modellierung** bezeichnet wird. Das Verhältnis von Modellierung und Remodellierung ist insofern unscharf, als ein zugrunde liegendes Modell am Anfang des Arbeitsprozesses stand, dieses in der Operationalisierung mehrmals angepasst wurde und schließlich bestimmte (weitere) Aspekte des Modells in der Operationalisierung deutlich hervortraten. Die (Re-)Modellierung durchläuft den gesamten Arbeitsprozess. Es wurde zunächst ein bestimmtes Verständnis von Topoi dem Arbeitsprozess zugrunde gelegt, welches allerdings durch die konkrete Operationalisierung erweitert und vertieft werden konnte. Die Ergebnisse des (Re-)Modellierungsprozesses werden in der Darstellungslogik der Studie schwerpunktmäßig in den Kapiteln I.2 sowie I.3., dem Abschnitt IV sowie den Kapiteln V.2. und V.3. präsentiert.

I.3.2.4. Gliederung dieser Studie

Während die Operationalisierungsschritte den im Rahmen der praktizierten Topik als Heuristik idealtypischen Arbeitsprozess systematisiert haben, geht es in der folgenden Darlegung der Gliederung darum, die Darstellungslogik dieser Studie auf den Prozess zu beziehen. Insgesamt ist es das Anliegen, vor allem die Ergebnisse zu präsentieren; der Prozess soll nicht abgebildet, aber (be-)greifbar werden. In der Reihenfolge bauen die einzelnen Abschnitte aufeinander auf, wobei in der doppelten Zielsetzung der Studie die Präsentation der den Supertext betreffenden Analyse- und Interpretationsergebnisse und die Ergebnisse im Hinblick auf die Modellierung in eine Abfolge gebracht wurden. Diese ermöglicht es, die Ergebnisse des wechselseitigen (›zirkulären‹) Voranschreitens der Operationalisierung einerseits und der Modellierung andererseits zu begreifen, ohne den Prozess in der Darstellung selbst nachvollziehen zu müssen.

Im Sinne der besseren Nachvollziehbarkeit werden die Operationalisierungsschritte in der Darlegung der Gliederung weiterhin nummeriert und in fetter Markierung hervorgehoben (vgl. I.3.2.3.). Die folgenden Ausführungen dienen einem Gesamtüberblick und skizzieren das Vorgehen sowie wichtige Teilergebnisse der Studie. Das zentrale Anliegen ist es, die jeweiligen Schritte der Operationalisierung in Relation zur gewählten Abfolge der Darstellung zu plausibilisieren. Es handelt sich an dieser Stelle um eine kurz gehaltene Skizze. Die jeweiligen Vorbemerkungen gehen zu Beginn der Abschnitte II, III, IV und V noch einmal ausführlicher auf das Verhältnis von Arbeitsprozess bzw. Operationalisierungsschritten einerseits sowie der Darstellungslogik der Ergebnispräsentation andererseits ein.

Abschnitt I führt in den Supertext ein und ist daran anschließend schwerpunktmäßig der Verortung und Begründung der Topik als Heuristik, also stärker dem Modell gewidmet. Die **Definition des Supertexts (1.)** sowie die **Definition der beiden zentralen Topiken (2.)** werden dargelegt und es wird deutlich, dass mit der Auswahl des Supertexts eine doppelte Zielsetzung verfolgt wird. Das heißt, dass das Erkenntnisinteresse dieser Studie weder überwiegend dem Supertext gilt noch die Weiterentwicklung der Topik

als Heuristik priorisiert wird, sondern dass dezidiert eine ausbalancierte Gewichtung beider Erkenntnisinteressen angestrebt wird.

Die **Abschnitte II und III** (re-)konstruieren die beiden für den Supertext dieser Studie zentralen *Topiken*: die Indien- und die Reiseberichts-*Topik*. In diesen Abschnitten werden demnach die Ergebnisse der **Topos-(Re-)Konstruktion (3.)** präsentiert. Ausgangspunkt für diese (Re-)Konstruktionen ist die Annahme, dass sich der Imaginärraum ›Indien‹ sowie die Textsorte ›Reisebericht‹ als Konstellationen von Topoi beschreiben lassen. Es werden insgesamt etwa 150 Topoi kurz charakterisiert, d.h. anhand ihrer häufigsten Aktualisierungsmuster und -formen umrissen. Zu diesem Zweck werden teilweise auch die besonders konventionalisierten Kollokationen beschrieben, aus denen die Topoi ›herausgelöst‹ wurden. In der Darstellungslogik verfolgen die beiden Abschnitte das Ziel, das komplex verknüpfte ›Netz‹ der jeweiligen *Topik* in eine möglichst gut lesbare, kohärente Linie zu überführen.²⁸³ Es geht dabei vor allem darum, die Ergebnisse des induktiven Prozesses des ›Einkreisens‹ von Topoi zu präsentieren.

Abschnitt IV präzisiert das Topos-Verständnis ausgehend von dem in Abschnitt I entwickelten Topos-Modell und dessen Operationalisierung im Rahmen der Studie. Es ist folglich schwerpunktmäßig der **(Re-)Modellierung (10.)** gewidmet, wobei der Schwerpunkt auf der Frage liegt, wie sich vor dem Hintergrund der geleisteten (Re-)Konstruktionsarbeit das Funktionieren von Topoi präzisieren lässt. Das Ziel von Abschnitt IV ist es, festzuhalten, welche Schlussfolgerungen sich im Hinblick auf die Funktionsweisen von Topoi für das Modell der *Topik* als Heuristik aus den Beobachtungen des (Re-)Konstruktionsprozesses ableiten lassen.

Die dargelegten Funktionsweisen von Topoi sind zwar, so die Annahme, nicht spezifisch für den Supertext. Allerdings werden ihre Ausprägungen anhand von Beispielen des Korpus beschrieben, sodass Abschnitt IV auch zum besseren Verständnis des Supertexts beiträgt. Wiederum gilt, dass beide Erkenntnisdimensionen – Supertext und Modellierung der *Topik* – einander wechselseitig bedingen und es lediglich um Schwerpunktsetzungen in den jeweiligen Abschnitten geht.

Drei verschiedene Funktionsweisen werden als zentral erachtet: IV.1. untersucht die Interdependenz und Komplementarität von *Amplifikation und Reduktion*; IV.2. systematisiert Beobachtungen zur bisher kaum beachteten *Distribution* von Topoi auf syntagmatischer Ebene; IV.3. fokussiert die *Kombination* als eine wichtige Funktionsweise, wobei für den Supertext drei spezifische Kombinationsformen – als ›Anlagerungsphänomene‹ aufgefasst – dargelegt werden.

Das kombinatorische Potential von Topoi gilt es zu betonen und in Abgrenzung zu Bornscheuer als eine systematische, weiter zu untersuchende Charakteristik hervorzuheben. Bornscheuer macht die Kombinatorik zwar zum Ausgangspunkt seiner Studie,

283 Insofern im Sinne der Lesbarkeit nicht jeder Topos einzeln beschrieben, sondern teilweise mehrere zusammengefasst werden, ergeben sich aus dem Ziel einer stringenten Präsentation bestimmte Kohärenzmuster, die teilweise mit den Kollokationsmustern im Supertext kongruent sind, teilweise auch mit den Clustern. In beiden Fällen handelt es sich um unterschiedliche Ebenen, die zwar Schnittmengen mit der Anordnung der Topoi in II und III aufweisen, allerdings heuristisch nicht mit der (Re-)Konstruktion der Topoi zu vermengen sind.

schwankt allerdings im Hinblick auf ihren Status zwischen systematischen, historischen und ideologischen Anklängen.²⁸⁴ In der vorliegenden Studie geht es stattdessen zum einen darum, das kombinatorische Potential der Topik sowohl auf der Primärtextebene aufzuschlüsseln und zu systematisieren, also Kombinationsformen (Kollokationen) von Topoi darzulegen.²⁸⁵ Zum anderen geht es – in der Logik der Gegenüberstellung der Abschnitte IV und V – darum, die Kombinatorik als heuristisches Prinzip, nämlich in Form der Clusterbildung und Kollokationsanalyse, zu begründen (vgl. V.1.).

Abschnitt V ist in drei Teilkapitel untergliedert und widmet sich in der Perspektive des *Überblicks* (V.1.), des *Einblicks* (V.2.) und des *Ausblicks* (V.3.) der Topik als Heuristik. Kapitel V.1. vollzieht weitere Operationalisierungsschritte und schließt darin an die Abschnitte II und III an. Es gibt einen *Überblick*, wobei es verschiedene Analyseergebnisse in Interpretationen zentraler Charakteristika des Supertexts überführt. Dabei werden die **Clusteranalyse (4.)** und die **Kollokationsanalyse (5.)** zunächst für beide *Topiken* getrennt präsentiert. Es kann nachgewiesen werden, dass die Kohärenzformen, auf denen beide *Topiken* basieren, jeweils unterschiedlich funktionieren. Die Ergebnisse der in der Darstellung verschränkten Cluster- und Kollokationsanalyse finden sich in den Visualisierungen im Appendix dieser Studie (vgl. Abbildung 1 und Abbildung 2) verdichtet, wobei eine entsprechende Schwerpunktsetzung die markanten Unterschiede zwischen der Reiseberichts- und der Indien-*Topik* verdeutlicht. Anhand der Clusterbildung und basierend auf der Kollokationsanalyse können außerdem inter- und transkonstellare Phänomene systematisch betrachtet werden: Sowohl die Fokussierung von Wechselwirkungen zwischen den *Topiken* (interkonstellar) als auch eine Öffnung des Horizonts für diskursive Zusammenhänge im kontextuellen Umfeld des Supertexts (transkonstellar) ermöglichen die **Interpretation der (re-)konstruierten und gruppierten Topoi (6.)**, welche mit der **Diskussion der bisherigen Forschung im Kontext des Supertexts (7.)** verschränkt wird.

Während in Kapitel V.1. makroperspektivisch der gesamte Supertext betrachtet wird, praktiziert und verdeutlicht Kapitel V.2. eine andere Dimension der Topik als Heuristik, indem zwei insbesondere für die Literaturwissenschaft wichtige Aspekte verbunden werden: Es fokussiert im Sinne des *Einblicks* einen Einzeltext in seinem

284 Die Betonung des kombinatorischen Potentials als grundlegende Funktionsweise von Topoi grenzt sich von Bornscheuers ideologisch-historischer Perspektivierung sogenannter »kombinatorischer Kunst« dezidiert ab. Nicht nur bestimmte Kunst- oder Textformen funktionieren »kombinatorisch«, sondern dies ist ein grundsätzliches Charakteristikum (sicherlich graduell abzustufen). Allerdings kann eine solche Abstufung der Analysearbeit nicht vorgeschaltet sein. Der Begriff der »Assoziierbarkeit« (Bornscheuer [1976a], S. 105) weist durchaus systematische Tendenzen auf, wohingegen Bornscheuer die Kombinatorik der Kunst historisch herleitet (vgl. dazu ausführlicher IV.3.). Einerseits begreift Bornscheuer die Kombinatorik folglich auch als zentrales Charakteristikum (oder sogar Pendant) der Topik, andererseits lädt er sie quasi ideologisch auf und erhebt sie zum Kunstideal. Vgl. dazu auch die Kritik in der Rezension von Pöggeler (1978).

285 Der »kombinatorische Charakter« der Topik wird in dieser Studie explizit weit gefasst und nicht auf »das intentionale Sprachhandeln in Abweichung vom alltäglichen Sprechen« eingegrenzt, das »[f]ür alle kombinatorischen Phänomene [...] als gemeinsamer Nenner« (Traninger [1998], Sp. 1155) gelten kann. Stattdessen wird entsprechend dem Erkenntnisinteresse dieser Studie davon ausgegangen, dass argumentatives Handeln grundsätzlich kombinatorisch funktioniert, was Intentionalität jedoch nicht voraussetzt.

Verhältnis zum Supertext sowie ein topisches Einzelphänomen. Zwei Operationalisierungsschritte werden dabei ineinander verschrankt: Als ein zentraler **Widerstand im (Re-)Konstruktionsprozess** erwies sich die ›Fülle‹,²⁸⁶ welche als ›Marker‹ (8.) für zentrale Charakteristika des Supertexts begriffen und als Super-Topos gedeutet wird. Die Auseinandersetzung mit der ›Fülle‹ als Super-Topos wird darstellungslogisch verschrankt mit der Untersuchung der **Singularität des Einzeltexts im Verhältnis zum Supertext** (9.). Dafür wurde mit Joseph Dahlmanns *Indischen Fahrten* ein Text ausgewählt, der im Hinblick auf das Phänomen der ›Fülle‹ sowohl repräsentativ für den Supertext als auch singular in seiner Spezifik ist, die sich insbesondere über auffällige ›Fülle‹-Rekurrenzen näher begründen lässt. Die darstellungslogische Verschrankung der Analyse eines Einzeltexts sowie eines topischen Einzelphänomens ist aufschlussreich und wird zudem verknüpft mit der spezifisch auf Dahlmann sowie das Phänomen der ›Fülle‹ bezogenen **Diskussion der bisherigen Forschung im Kontext des Supertexts** (7.). Berücksichtigt wird außerdem weitere Forschungsliteratur zur ›Fülle‹, denn in der Deutung der zahlreichen ›Fülle‹-Rekurrenzen erschließt sich der Supertext auf andere Weise als zuvor. Den Fokus auf Einzelphänomene und Einzeltexte zu legen, wird als eine vielversprechende heuristische Perspektive praktiziert. Zugleich wird deutlich, dass die vorherigen Schritte unabdingbar sind, um zu den entsprechenden Ergebnissen zu kommen und die Interpretationen plausibilisieren zu können.

Am Beispiel der ›Fülle‹ lässt sich verdeutlichen, wie eng Operationalisierung und Modellierung zusammenhängen und ineinandergreifen: Aus einem zunächst widerständigen Phänomenkomplex wurde ein den Supertext grundlegend strukturierendes topisches Muster herausgearbeitet. Die Einführung des Super-Topos ist nicht als nachträglich eingezogene Hierarchisierung misszuverstehen. Vielmehr wird am Beispiel der ›Fülle‹ deutlich, wie wichtig eine zunächst ›flächige‹, also enthierarchisierte (Re-)Konstruktion aller Topoi ist.²⁸⁷ Erst auf dieser Basis lassen sich spezifische Phänomene wie die ›Fülle‹ näher untersuchen und in ihrer Rolle für den Supertext begreifen. Es wird außerdem ersichtlich, wie wichtig es ist, Widerstände im (Re-)Konstruktionsprozess der Topoi sowie die in der Cluster- und Kollokationsanalyse zutage tretenden Ambivalenzen und Polyvalenzen nicht einzuebnen. Nicht zuletzt zeigt das Kapitel V.2. die Relevanz eines dynamischen Modells, das bei entsprechenden Widerständen angepasst und nicht lediglich auf ein Untersuchungskorpus projiziert oder ›angewendet‹ wird. Die Einfüh-

286 Die Kursivierung weist auf den Status als Topos hin, die Anführungszeichen auf den im Vergleich zu sonstigen Topoi herausgehobenen Status. Vgl. ausführlicher I.3.2.2.

287 Es handelt sich dabei nicht um einen Widerspruch zum Credo der Relevanz einer enthierarchisierten (Re-)Konstruktion aller Topoi. Die ›Fülle‹ kristallisierte sich als spezifisches Sonderphänomen dieses Supertexts heraus. Dies war jedoch nur möglich auf der Basis der zuvor erfolgten (Re-)Konstruktions- und Analyseprozesse. Es zeigte sich zunehmend, dass die ›Fülle‹ auf einer kategorial anderen Ebene zu verorten ist, die mit dem Terminus des ›Super-Topos‹ belegt wurde, welcher den übergeordneten Status anzeigt. Dadurch, dass sich die ›Fülle‹ zwar einerseits häufig mit anderen Topoi verknüpft, sich aber andererseits argumentativ überlagert mit Topoi, gegenüber denen sie sich nicht trennscharf als eigenständiger Topos abgrenzen lässt, lässt sich ihre übergeordnete Relevanz begründen. Die genauere Konzeption dieses Super-Topos erfolgt im Sinne einer aufbauenden Dramaturgie der Ergebnispräsentation erst in Kapitel V.2.

rung eines Super-Topos als eine den Supertext strukturierende Größe ist ein in Kapitel V.2. realisierter Schritt der **Remodellierung (10.)**.

Das Kapitel V.3. legt abschließend im Sinne eines *Ausblicks* die – für mögliche anschließende Studien als relevant erachteten – Potentiale der Topik als Heuristik dar, wobei die Potentiale doppelt aufgefasst und verhandelt werden: Im Anschluss an die Leistungsfähigkeit der Topik als Heuristik (vgl. V.3.1.) werden ihre Entwicklungsmöglichkeiten (vgl. V.3.2.) insbesondere im Verhältnis zu anderen method(olog)ischen Zugriffsweisen diskutiert. Das Kapitel V.3. bildet folglich einen Rahmen mit dem Kapitel V.1., insofern Kapitel V.3. auf der Ebene der heuristischen Reflexion der Operationalisierung das Modell schärft. Das Kapitel V.3. zielt außerdem auf eine präzisere Verortung im inter- und transdisziplinären ebenso wie im philologischen Kontext. Es schließt an die Grundlegung und schrittweise Weiterentwicklung des Modells in den Abschnitten I und IV an.

II. Indien-Topik

II.0. Vorbemerkungen

Die Abschnitte II und III bilden, wie bereits angekündigt, den Kern der Studie, insofern sie die beiden für den Supertext zentralen *Topiken* als Konstellationen von Topoi darlegen. Die *Indien-Topik* formiert sich aus 86 Topoi, die zur topischen Stabilisierung des Imaginärraums ›Indien‹ um 1900 beitragen. Diese im Folgenden charakterisierten Topoi stellen das Ergebnis der Untersuchung rekurrenter Argumentationsmuster des Supertexts dar. In dem (Re-)Konstruktionsprozess wurden alle etwa 40 Texte des Untersuchungskorpus berücksichtigt. Diese bilden einen insgesamt etwa 11.000 Seiten umfassenden Supertext. Einige Topoi sind in bestimmten Texten argumentativ relevanter oder gehäuft vertreten, sodass zur Verdeutlichung der Charakteristika eines Topos jeweils besonders einschlägige Beispiele herangezogen werden. Diese *exemplarische Auswahl* ist allerdings als *repräsentativ* für den Supertext zu verstehen: Wiederholungsmuster werden entsprechend dem in Abschnitt I dargelegten Modell der Topik als Heuristik nur dann als Topos bezeichnet, wenn sie zum einen *quantitativ* auffällig wiederkehren und zum anderen *qualitativ* zur argumentativen *Kohärenz* des Supertexts beitragen.

Die für die (Re-)Konstruktionsarbeit maßgebliche heuristische Trennung des Supertexts in zwei relevante *Topiken* (vgl. I.1.3.) impliziert, dass die *Indien-Topik* auch in anderen Textsorten relevant sein könnte, insofern der Imaginärraum ›Indien‹ sich nicht ausschließlich in Reiseberichten konstituiert.¹ Für eine vergleichende Supertextanalyse wären verschiedene Textsorten denkbar.² Gleichwohl stellen Reiseberichte sicherlich die relevanteste Textsorte für die Konstitution des Imaginärraums ›Indien‹ um 1900 dar. Einzelne der Topoi sind historisch stabiler und reichen bis in die Antike zurück,³

- 1 Analog ist bezogen auf die Reiseberichts-*Topik* davon auszugehen, dass sie auch für andere ›Imaginärräume‹ um 1900 relevant ist. Vgl. dazu ausführlicher die Vorbemerkungen von Abschnitt III.
- 2 Die *Indien-Topik* wird vermutlich durch Historische Romane sowie den indologischen Diskurs geprägt und schlägt sich in zeitgenössischen geographischen Lehrbüchern ebenso wie in Lexika und der Tagespresse/dem Zeitungswesen nieder. Die in Abschnitt II dargelegten Topoi wären demnach, so die anhand von Supertextvergleichen zu prüfende Annahme, auch in anderen Textsorten um 1900 relevant, welche sich mit dem Imaginärraum ›Indien‹ auseinandersetzen.
- 3 Vgl. dazu besonders die bereits thematisierte Studie von Dharampal-Frick (1994).

andere sind enger zu fassen, wobei entsprechende Zuordnungen angesichts der historischen Eingrenzung des Supertexts lediglich mit Verweis auf Befunde anderer Studien, insbesondere zu Reiseberichten, vorgenommen werden.

Die Fokussierung des Untersuchungszeitraums ist nicht lediglich pragmatisch motiviert, sondern durch sie wird die historische Besonderheit der topischen Konstellation greifbar. Die Entscheidung dafür, in Abschnitt II mit der Indien-*Topik* zu beginnen, hat keine weiteren darstellungslogischen Implikationen. Die Trennung beider *Topiken* ist jedoch notwendig, um auf dieser systematischen (Re-)Konstruktions-Basis in Abschnitt V.1. inter- und transkonstellare Zusammenhänge und Wechselwirkungen begreifen zu können.

Die in den Abschnitten II und III verfolgte synchrone Perspektivierung des Materials ist wichtig für die (Re-)Konstruktion beider ›Netze‹. Auf der Basis dieser (Re-)Konstruktionen wären diachrone Vergleiche denkbar. ›Synchron‹ ist in diesem Zusammenhang relativ weit zu fassen: Es wird idealtypisch von einer topischen Verdichtung um 1900 ausgegangen, wobei sich das Korpus – wie bereits in Abschnitt I umrissen – von 1883 bis 1914 erstreckt und vor dem Ersten Weltkrieg durchaus einige Zuspitzungen zu beobachten sind. Die Topoi, welche historisch spezifischer sind, für die also im Untersuchungszeitraum eine Verdichtung zu beobachten ist, sind in der Darstellungslogik des Abschnitts ans Ende, die historisch weitreichenderen Topoi hingegen an den Anfang gestellt. Hierbei handelt es sich allerdings, wie deutlich werden wird, lediglich um Tendenzen. Im Sinne der Komplexitätsreduktion sind nicht derartige historische Verdichtungsprozesse der Untersuchungsgegenstand,⁴ sondern die (Re-)Konstruktion der argumentativen Muster eines synchron zu denkenden ›Netz‹ von Topoi, das auf Rekurrenzen basiert und diese zugleich abbildet.

Die damit einhergehende Fokussierung der auf den Imaginärraum ›Indien‹ bezogenen zentralen Wiederholungsstrukturen um 1900 steht vor der darstellungslogischen Herausforderung, das induktiv in der Lektüre und zirkulären Relektüre des Supertexts hergestellte ›Topos-Netz‹ in einen linearen Text zu überführen. Der Fokus liegt zunächst auf der Präsentation der Elemente dieser Konstellation, wobei eine wichtige Prämisse ist, dass nicht die einzelnen Elemente als ›Indien‹-Topoi wirksam sind, sondern das kombinatorische Wirken der Topoi ihre Funktionsweise bestimmt.⁵

Die Abschnitte II und III stellen die notwendige Basis für die weitergehende Analyse und Interpretation des Supertexts in Abschnitt V.1. und V.2. dar. Der entscheidendste und aufwändigste Schritt ist die ›flache‹, nicht hierarchische (Re-)Konstruktion aller Topoi, also der Verzicht auf jegliche Klassifikation. Wenngleich die Topoi zwar später in Clustern kategorisiert und auf dieser Basis wiederum Kollokationsmuster analysiert werden können, so hat es sich in dem Versuch, die Topik als Heuristik zu operationalisieren, als ein entscheidender (Zwischen-)Schritt erwiesen, alle Topoi als auf einer Ebene liegend zu (re-)konstruieren.

4 Diese wären erst auf der Basis von (re-)konstruierten *Topiken* zu leisten, wie sich im Laufe der Arbeit gezeigt hat.

5 Erst die ›topischen Elemente‹ in Relation zueinander bedingen die Spezifik, die es ermöglicht, von einer Indien-*Topik* zu sprechen – verschiedene Topoi sind durchaus auch im Hinblick auf andere Imaginärräume wirksam.

Die Topoi treten, wie in Abschnitt I bereits ausführlich thematisiert, im Supertext nicht in ›Reinform‹ auf, sondern werden im Rahmen der Topik als Heuristik ›destilliert‹ bzw. ›eingekreist‹: Im induktiven Prozess des ›Einkreisens‹, der diesem Abschnitt in der Analyse des Supertexts zugrunde liegt, treten nicht nur Topoi als Knotenpunkte in Erscheinung, sondern auch Kollokationen von Topoi.⁶ Teilweise werden diese Kollokationen bereits benannt, jedoch nicht mit dem vordergründigen Ziel, das Kollokationsmuster zu untersuchen (vgl. dazu besonders Abschnitt V.1.), sondern vielmehr mit dem primären Anliegen, den einzelnen Topos in seinen charakteristischen Aktualisierungsformen zu schärfen.⁷ Insofern der Schwerpunkt auf der genauen und plausiblen (Re-)Konstruktion der Topoi als Muster eines umfangreichen Supertexts liegt, spielt die argumentative Einbettung in den Einzeltext kaum eine Rolle.⁸ Fokussiert werden stattdessen in den Abschnitten II und III vor allem die argumentativen Zusammenhänge einer Textpassage, also das engere textuelle Umfeld des jeweiligen Topos.⁹

Um die Vermengung von Objekt- und Metasprache möglichst gering zu halten, wurden die Topoi jeweils weitgehend losgelöst von vorigen Annahmen der Forschung (re-)konstruiert. Eine Relationierung dieser Ergebnisse zur bisherigen Forschung findet vor allem in Kapitel V.1. statt. Teilweise hat es sich als förderlich für die Charakterisierung des Topos erwiesen, auf bisherige Forschungsliteratur einzugehen: In Fällen, in denen andere Untersuchungen bereits zu ähnlichen Ergebnissen im Hinblick auf die Relevanz einzelner Topoi gekommen sind, wird auf die sogenannten Referenzstudien sowie weitere Forschung verwiesen;¹⁰ eine systematische Betrachtung der Ergebnisse erfolgt jedoch im Rahmen der Clusteranalysen sowie der darauf aufbauenden Interpretationen in Kapitel V.1.

II.1. *Wunder und Zauber*

Ein zentraler Topos innerhalb der *Indien-Topik* ist jener von Indien als ›Land der Wunder‹.¹¹ Sein hoher Konventionalisierungsgrad im Untersuchungszeitraum zeigt sich auf

6 Vgl. zu den terminologisch-konzeptionellen Entscheidungen I.3.2.2.

7 Im Vordergrund steht folglich die Präsentation der Ergebnisse als Resultate einer induktiven Rekurrenzanalyse, wobei Ergebnisse der Kollokationsanalyse einfließen, insofern diese nicht gänzlich davon loszulösen sind und als relevant für die Darstellung der besonders charakteristischen Verknüpfungen eines jeweiligen Topos gelten können.

8 Vgl. zu einer Einzeltextanalyse und -interpretation auf der Basis der in Abschnitt II und III (re-)konstruierten Topoi das Kapitel V.2.

9 Gleichwohl ist es wichtig, das gesamte Syntagma eines Einzeltexts in den Blick zu nehmen, um zu prüfen, inwiefern Topoi auffällig innerhalb eines Einzeltexts wiederkehren oder sich ein spezifisches Topos-Profil ergibt. Vgl. zu dieser Perspektive ausführlicher das Kapitel zur Distribution von Topoi (IV.2.) sowie die zusammenfassenden Überlegungen in IV.2.

10 Teilweise wird auch auf entsprechende Vorarbeiten eingegangen, wenn die Ergebnisse nicht ähnlich sind, sondern in auffälliger Weise eine Abgrenzung verlangen – allerdings nur, wenn es konkret um einzelne Topoi geht. Systematische Abgrenzungen erfolgen in Kapitel V.1.

11 Die Bedeutung dieses Topos für die Konstruktion des Imaginärraums ›Indien‹ ist in der Forschungsliteratur vielfach thematisiert. Vgl. z.B. Kocher (2013), S. 108: »Indien gilt seit der Antike in Europa als Land der Wunder – ein Topos, der sich gerade im deutschsprachigen Kulturbereich über die

vielfältige Weise, beispielsweise darin, dass Litzmann schon im Titel seines Reiseberichts ankündigt, »[a]us dem Lande der Märchen und Wunder«¹² zu erzählen. In dieser Titelgebung wird bereits deutlich, dass sich an den *Wunder*-Topos weitere Topoi anlagern – in diesem Fall der *Märchen*-Topos.

Der Topos wird gehäuft in Vorworten und zu Beginn der Reiseberichte aufgerufen, wobei die Sogkraft, die von diesem ›Wunderland‹ und seinen medialen Repräsentationen ausgeht,¹³ artikuliert wird. Die positiv besetzte Faszination des Sehnsuchtsorts artikuliert sich zum Beispiel in Hermann Daltons Aktualisierung des Topos, insofern er sicher ist, »daß, wer nur einmal den Fuß in dieses Wunderland gesetzt«¹⁴ habe, dies unbedingt wiederholen möchte. Ähnlich häufig wie derartig affirmative Bezugnahmen auf »die geheimnisvolle Anziehungskraft, welche das wunderbare Land [...] ausübt«¹⁵, sind Abgrenzungsbewegungen, wie sie sich in Garbes bereits in der Eröffnung dieser Studie zitiertem Vorwort prägnant darstellen.¹⁶

Die »Fahrt ins Wunderland«¹⁷ ist als ein eng mit Prätexten verknüpfter Wunsch präsent, was mit Reflexionen über eine seit der Jugend gewachsene Sehnsucht, diese Wunder zu schauen, einhergeht.¹⁸ Die Sogwirkung des ›Wunderlandes‹ wird häufig autobiographisch explizit als durch Lektüren und Bilder genährte reflektiert.¹⁹ Die *Wunder*-Vorstellungen des Sehnsuchtsortes werden oftmals in Relation zur ›Wirklichkeit‹ gesetzt und dabei beispielsweise als ›überhöhte Vorstellungen«²⁰ reflektiert.²¹

Der *Wunder*-Topos bezieht sich in seinen vielfältigen Aktualisierungen sowohl auf die ›Wunder der Natur‹ als auch auf die ›Wunderwerke des Menschen‹. Beide Aktualisierungsformen sind auffällig an bestimmte Räume und Orte oder Beobachtungsgegenstände gebunden. So fungiert besonders Ceylon als Raum, in dem »die Tropenflora ihre wunderbare Schöpfungskraft im allerhöchsten Maße entfaltet«²², und wird rekur-

Jahrhunderte gehalten hat [...].« Vgl. außerdem das Kapitel »Monstrositäten und ›Gottes wunderwerk‹: Ein Anomalie-Konzept und seine Wandlungen« in Dharampal-Frick (1994), S. 125-131.

12 Vgl. den vollständigen Titel von Litzmann (1914): *Aus dem Lande der Märchen und Wunder. Indische Reiseskizzen*.

13 Aktualisierungen des *Wunder*-Topos gehen nicht selten mit expliziten Erwähnungen seiner medialen Prägungen einher. Vgl. z.B. Fries (1912), S. 160: »Doch wieviel Bücher hatte ich nicht studiert, ehe ich meine Fahrt ins Wunderland antrat.«

14 Dalton (1899), S. 3. Vgl. auch Fries (1912), unpaginiert; Vorwort: »Indien! Ich habe das Wunderland gesehen und möchte jetzt den Leser dorthin entführen.«

15 Dalton (1899), S. 17.

16 Vgl. Garbe (1889), S. V.

17 Fries (1912), S. 160.

18 Vgl. hierzu z.B.: »Denn Du allein weißt, wie die Freude an den Wunderwerken der Natur mich von früher Jugend an beseelt hat, und wie das Verlangen, deren höchste Entfaltung in den Urwäldern der Tropen-Zone zu schauen, seit mehr als dreißig Jahren der Lieblingswunsch meines Lebens wurde.« (Haeckel [1883], S. V; im Vorwort an seine Mutter gerichtet.)

19 Vgl. z.B. Dalton, S. 316-318.

20 Vgl. die Ausführungen zu den innerhalb der Reiseberichts-*Topik* angesiedelten Topoi (*übertroffene Erwartung* und *Enttäuschung*) in III.28.

21 Vgl. u. a. Böckmann (1893), S. 63 sowie Haeckel (1883), S. 68.

22 Haeckel (1883), S. 137.

rent als ›Wunderinsel‹²³ attribuiert.²⁴ Die auf die Natur bezogene Aktualisierung des *Wunder*-Topos ist mit Schöpfungskraft und Reichtum assoziiert.²⁵

Insbesondere im Hinblick auf die ›Wunder der Natur‹ ist der *Wunder*-Topos dem *Zauber*-Topos funktional sehr ähnlich. Dies zeigt sich vor allem bezogen auf bestimmte Räume, wie den ›indischen *Dschungel*‹ und ›Ceylon‹: »Da liegt sie ein zweitesmal vor dem trunkenen Auge in all ihrer *Zauberpracht* und unsagbar schönen Lichtfülle, die *Perle der Tropen*, die Insel Ceylon.«²⁶

Als menschliche ›Wunderwerke‹²⁷ werden »Wunderwerke[] der Baukunst«²⁸ oder »Wunderbauten«²⁹ beschrieben, nicht zuletzt die »Wunderwerke indisch-islamitischer Kunst«³⁰. Die jeweils eigenen Beschreibungen und Beurteilungen dieser ›Wunderwerke‹ werden häufig ins Verhältnis zu eigenem *Vorwissen* und zu damit verknüpften *Erwartungen* gesetzt.³¹ Die Sogkraft der Orte, an denen erwartet wird, die ›Wunderwerke‹ zu schauen, schreibt sich in Form entsprechender Antizipationen ein.³²

Auf der Ebene der sprachlichen Realisation äußert sich die enge Verwandtschaft beider Topoi nicht zuletzt in vergleichbaren und insgesamt häufig auftretenden Komposita sowie durch die rekurrente Verwendung von Adjektiven wie ›zauberhaft‹ und ›bezaubernd‹.³³ Die Komposita zeigen sich beispielsweise in Form der ›Wunderinsel‹ oder der ›Wunderstädte‹³⁴ sowie im Hinblick auf den ›Zauber‹ beispielsweise »Zauberland«³⁵, »Zauberkraft«³⁶. Gerade in den Komposita kristallisieren allerdings auch Differenzen beider Topoi, die sich insbesondere darüber ergeben, dass sie jeweils spezifische Kollokationen ausprägen – zum Beispiel als »Zauber-Pracht«³⁷.

-
- 23 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 29: »Einen bessern Platz als die Insel Ceylon, um die Wunderwelt der Tropen zum ersten Male einwirken zu lassen, gibt es kaum wieder.« Vgl. auch »Tropenhut, eventuell noch eine blaue Brille und man ist gewappnet, um Ceylon und seine Wunder kennen zu lernen.« (Nettil [1911], S. 14.) Vgl. außerdem Haeckel (1883), S. 77, 85 und 105 sowie Lechter (1912), unpaginiert; 19. Oktober.
- 24 Aber auch an diversen anderen Orten, beispielsweise Elephanta, entfaltet »die tropische Flora ihr Wunderwerk« (Haeckel [1883], S. 69).
- 25 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 53: »Ausgestattet mit unerschöpflichen Reichtümern galt Indien seit uralter Zeit für das Wunderland.«
- 26 Dalton (1899), S. 2f.
- 27 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 71: »So heißt es denn Abschied nehmen von dem geheimnisvollen Sonnenlande und seinen Wunderwerken aus Menschenhand [...]«
- 28 Dalton (1899), S. 288.
- 29 Böckmann (1893), S. 63.
- 30 Zimmer (1911), S. 98.
- 31 Beide Topoi sind innerhalb der Reiseberichts-*Topik* angesiedelt, vgl. III.14. und III.28.
- 32 Vgl. Fries (1912), S. 2: »Und wieder eilen meine Gedanken in die Ferne zum Ganges: Benares!, heilige Stadt des Ostens, älteste Stadt der Welt! Bald werde auch ich deine Wunder schauen!« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 56: »[...] wir können also ruhig schlafen und träumen vom Taj (spr. Tatsch) Mahal, dem Wunderwerk, das wir heute schauen sollen.«
- 33 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 264f.
- 34 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 49: »Natürlich reicht eine solche Woche nicht im Entferntesten hin, um eine Wunderstadt wie Bombay gründlich kennen zu lernen [...]«
- 35 Vgl. z.B.: »Über das ›Zauberland‹ Ceylon ist so viel Überschwängliches geschrieben worden, daß ich mich hier in aphoristischer Kürze fassen will.« (Hengstenberg [1908], S. 172.)
- 36 Vgl. Varges (1892), S. 69: »Sein Palast schien nicht von Menschenhand erbaut, sondern durch Zauberkraft entstanden; [...]«
- 37 Haeckel (1883), S. 270. Vgl. ausführlicher zum *Pracht*-Topos II.18.

II.2. Märchen und 1001 Nacht

In teilweise ähnlicher Funktion wie der *Wunder*-Topos tritt der *Märchen*-Topos auf, insofern Indien als Sehnsuchtsort als ›Märchenland‹ attribuiert wird. Beide Topoi treten häufig in Kollokation auf, wie im bereits erwähnten Titel Litzmanns oder in Bongards Vorwort, der ebenfalls auf die darzustellenden »Wunder[] des Märchenlandes Indien«³⁸ eingeht, deutlich wird. Wenngleich in dieser Hinsicht eine gewisse funktionale Überlagerung und wechselseitige Verstärkung beider Topoi zu beobachten ist, so bietet der *Märchen*-Topos Anknüpfungspunkte für weitere Kollokationen, insbesondere jenen zu den *Märchen* aus *1001 Nacht*, wie beispielsweise das Vorwort Hesse-Warteggs eindrücklich verdeutlicht: »Hat es jemals ein Land gegeben, das die Märchen aus ›Tausend und eine Nacht‹ wirklich zum Schauplatz gehabt haben könnte, so ist es das große, malerische Hindostan, das farbenprächtigste Reich der weiten Erde.«³⁹

Der *Märchen*-Topos unterscheidet sich demnach vom *Wunder*-Topos nicht zuletzt dadurch, dass durch ihn – mit unterschiedlichen Graden der Explizitheit oder Konkretisierung – Märchen als Intertexte aufgerufen werden, welche mitunter in eine Reihe mit weiteren Intertexten gestellt werden: »Nun erst spürt man die Märchen, spürt den indischen Romanzenkreis Goethes, spürt Buddhas Welt [...]«⁴⁰ In einer solchen Reihung von Intertexten ergibt sich eine ›Indien‹-Spezifik, die ›Märchen aus 1001 Nacht‹ sind jedoch sowohl auf ›Indien‹ als auch auf den ›Orient‹ (im Allgemeinen) bezogen.⁴¹ Dabei ist das ›Märchenhafte‹ vor allem auf prachtvolle Architektur bezogen, auf den ›Orient mit [...] seiner ganzen märchenhaften Pracht«⁴², auf »märchenhaften Prunk[]«⁴³ – auf ›Märchenbauten‹, die einen hohen Grad der Konventionalisierung aufweisen.⁴⁴ Die topische Verdichtung schlägt sich in der Häufigkeit des Adjektivs »märchenhaft«⁴⁵ ebenso wie in diversen *Märchen*-Komposita⁴⁶ nieder.⁴⁷

38 Bongard (1911), S. 7.

39 Hesse-Wartegg (1906), S. III.

40 Wechsler (1906), S. 28.

41 Die (imaginärräumlichen) Grenzen sind fließend: Im Supertext wird das ›Märchen(hafte)‹ als ›orientalisch‹, aber auch als ›indisch‹ attribuiert. Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 48 und Meebold (1908), S. 79. Vgl. auch Tellemann (1900), S. 51: »Dann kam wieder einer jener seltenen Träume, wo man es verkörpert vor sich zu sehen meint, ein Märchen aus ›Tausend und eine Nacht‹, wo es aufersteht, ein Bildniß aus Marmor und Gold, blendend und strahlend, so wohl erhalten und so frisch, reizender Diwan-i-Khas!«

42 Litzmann (1914), S. 70.

43 Halla (1914), S. 165.

44 Vgl. Meebold (1908), S. 79: »Der indischste aller indischen Stile ist die andere Abart der dravidischen Baukunst. Sie brachte die Werke hervor, die wir im allgemeinen in Europa als ›indische Märchenbauten‹ bezeichnen.«

45 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 118 und Haeckel (1883), S. 192 und S. 194.

46 Vgl. z.B.: »So ist des Schauens kein Ende in dem Peradeniya-Märchengarten [...]« (Litzmann [1914], S. 24.)

47 Selbst das entsprechende Inventar dieser ›Märchenbauten‹ ist konventionalisiert. So erinnert sich beispielsweise Deussen, »dass wir uns in ein orientalisches Märchen hineingezaubert glaubten. Ein herrlicher Empfangssaal mit Teppichen, Diwanen und Sesseln [...]« (Deussen [1904], S. 48.)

Der *Märchen*-Topos gilt jedoch nicht nur (beispielsweise architektonischen) Objektbeschreibungen, sondern auch dem eigenen Erleben »in einem Märchenland«⁴⁸. Dies ist häufig an touristisch konventionalisierte Orte angelagert,⁴⁹ sodass es beispielsweise »wie ein Märchen [an]muthet [...], in ›Benares‹ auszusteigen«⁵⁰. Das ›Märchenhafte‹ gewinnt in derartigen Aktualisierungen des Topos zudem oft eine zeitliche Dimension. Die damit verbundenen ›Entrückungen‹ betreffen Gegenüberstellungen von *Märchen* und ›Wirklichkeit«⁵¹ sowie die historisch dimensionierte Opposition von ›märchenhaftem‹ und ›modernem Indien«.⁵² In Opposition zum ›Märchenhaften‹ steht in unterschiedlichen Aktualisierungsvarianten das ›Nüchterne‹ oder das ›Englische‹.⁵³ Das ›märchenhafte‹ Indien wird als ›unglaublich, aber wahr«⁵⁴, als das ›eigentlich Reale‹ dargestellt.

II.3. Phantasie, Traum und Geheimnis

Wenngleich teilweise funktionale Überlagerungen zwischen dem *Märchen*- sowie dem *Phantasie*- und insbesondere dem *Traum*-Topos zu beobachten sind,⁵⁵ so lässt sich das insgesamt häufig positiv konnotierte ›Märchenhafte‹ deutlich gegenüber bestimmten Aktualisierungen des *Phantasie*- sowie des *Traum*-Topos abgrenzen. Dies gilt insbesondere, wenn sich die entsprechenden Zuschreibungen nicht mehr auf ›Indien‹ im Allgemeinen oder spezielle gepriesene Orte und Gebäude oder auch die Natur beziehen, sondern auf Menschen, was in unterschiedlichen Zusammenhängen ›Indier‹, ›Hindus‹, ›Mohammedaner‹ etc. sein können. *Phantasie* und *Traum* werden in den negativ urteilenden Aktualisierungskontexten zumeist dem Beobachtungsobjekt, dem ›Anderen‹ zugeschrieben. Der *Phantasie*- und der *Traum*-Topos sind einander in ihrer Ambivalenz und in vielen argumentativen Kontexten funktional ähnlich und werden daher zusammengefasst verhandelt, weisen allerdings auch unterschiedliche Aktualisierungspotentiale auf, sodass es sich um zwei trennscharf zu differenzierende Topoi handelt.

48 Dalton (1899), S. 356.

49 Vgl. zum Phänomen der ›Anlagerung an Orte‹ IV.3.1.

50 Tellemann (1900), S. 67.

51 Dabei kann die Grenzziehung verschwimmen oder sich verfestigen. Vgl. z.B.: »Tausende und aber Tausende nahten aber offen und unverhüllt und boten in ihren farbenprächtigen Festgewändern dem strahlenden Sonnenschein des indischen Tempels einen ungemein schönen, schier bezaubernden Anblick, als ob ein indisches Märchen mitten hinein in holde Wirklichkeit getreten wäre.« (Dalton [1899], S. 164.)

52 Vgl. zu diesen Oppositionen die Reiseberichts-*Topik*, besonders III.26 und III.27 sowie die Ausführungen zum TOURISMUS-Cluster in V.1.2.9. Vgl. exemplarisch Dalton (1899), S. 289: »Gerade nach den Tagen in dem modernen Dschaipur mutete jeder Gang durch die Stadt [Ahmedabad; M. H.] und zu ihren Meisterwerken alter Bauwerke an, als ob man wie im Traume in das arabische Märchenland von Tausend und einer Nacht entrückt wäre.«

53 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 70.

54 Vgl. z.B.: »Und doch waren es keine Bilder aus dem Märchenlande; der Vater erzählte ja, wie er selbst dort gewesen und alle die absonderlichen Gestalten mit eigenen Augen gesehen.« (Dalton [1899], S. 318.)

55 Beispielsweise sieht Litzmann (1914), S. 61 das »wirklich indische Indien [...], das Traumland, wo man auf Schritt und Tritt Märchen erlebt.«

Eine gängige Aktualisierungsform schreibt den ›Indern‹ selbst oder ihrer Religion oder Kunst eine ›glühende *Phantasie*‹ zu, wobei diese Eigenschaft an ›klimatische Verhältnisse‹⁵⁶ gekoppelt und häufig in Opposition zu abendländischer ›Ruhe‹, ›Ratio‹ oder ›Harmonie‹ gesetzt wird.⁵⁷ Bezogen auf die Kunst wird die *Phantasie* an verschiedene ›Mängel‹ geknüpft, die alle in eine ähnliche Richtung weisen: mangelnde Schöpfungskraft, mangelndes Talent, mangelnde Proportionierungen, mangelndes ästhetisches Verständnis insgesamt.⁵⁸ Den Kuntschaffenden und Kunstwerken wird eine *Phantasie* zugeschrieben, die zu *Fanatismus* führt oder diesen – in einer anderen Nuancierung des Arguments – ausdrückt.⁵⁹ Insofern ›indische‹ Kunst fast als ausschließlich durch Religion(en) geprägt wahrgenommen wird,⁶⁰ fließen die negativen Kunsturteile argumentativ mit Abwertungen des religiösen Lebens als *Aberglauben* ineinander. Rekurrent wird die abgewertete *Phantasie* auf das religiöse und zugleich das künstlerische Leben bezogen, wobei sich beide als unauflösbar verflochten darstellen:

»Bei aller ausschweifenden Phantasie, üppig und fruchtbar wie die tropische Pflanzenwelt, ist auch der indische Künstler in seinen Schöpfungen entschiedener Realist in seiner Weise, noch rücksichtsloser und verwegener als die kühnsten Realisten der Neuzeit. Aber sein Realismus trägt ausgesprochenes indisches Gepräge. Dem Inder ist nicht die sichtbare, greifbare Außenwelt die Wirklichkeit; er lebt und webt in seiner religiösen Traumwelt, so völlig darin versenkt, daß nur ihre Gebilde ihm das unantastbare Reich der Wirklichkeit sind, alles andere wesenloser Schein, vorüberziehender, sich verflüchtiger Rauch.«⁶¹

56 Vgl. dazu den in der Reiseberichts-*Topik* angesiedelten *Klima und Charakter*-Topos in III.13.

57 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 110: »Die hinduistische Kunst in ihrer Eigenart der Symbolik bleibt dem Europäer fremd. Wie die heiße Sonne Indiens, so glühend ist die Phantasie seiner Bewohner und der allen Indern innewohnende Mystizismus läßt sie zügellos, entfesselt, Formen auf Formen häufen, bis Wände und Säulen über und über bedeckt sind, für unser Empfinden oft ein reines Durcheinander, da unser Kunstgefühl Ruhe und Harmonie verlangt.«

58 Vgl. z.B.: »So haben wir, wie mir scheint, diese Eigentümlichkeiten im Hindu, wie er heute dasteht: üppige Phantasie, doch weder Erfindung noch Schöpfungsgabe. Vorzügliches Nachahmen des Musters, wenn er sich strenge danach richtet. Sofortige Verirrung, sobald er versucht, Eigenes dazu zu tun. Rasches und williges Aufgreifen fremder Ideen, ohne jemals deren Kern zu verstehen; also blosser Blick für die Form, ohne ästhetisches Empfinden.« (Meebold [1908], S. 88.)

59 Vgl. z.B. Tellemann (1908), S. 126: »Dann wieder Barbarei, Fanatismus; einer wirren Phantasie entsprungene Tempel, [...] so gigantisch die Form, so verzerrt die Gestalten [...].«

60 Dies hängt insbesondere mit der Ubiquität des *alles ist Religion*-Topos zusammen, vgl. dazu II.8.

61 Dalton (1899), S. 324f. Diese »Traumwelt« ist gebunden an die religiösen Texte, welche als Fabeln und Märchen abgeurteilt werden. Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 8 und S. 56. Dies wiederum bedingt, dass »das indische Volk wie traumumfängen in den aus fernster Vergangenheit überkommenen Gebilden« lebe, denn »[w]as ihm seine Religionsbücher, seine gefeierten Dichtungen [...] singen und sagen, das ist ihm Wahrheit, ja Wirklichkeit.« (Dalton [1899], S. 160.)

Phantasie und *Traum* verstärken einander wechselseitig und sind zudem über einen ›defizitären Realitätsbezug‹ mit dem *Aberglauben* argumentativ eng verbunden.⁶² Jedoch werden der *Phantasie*- und der *Traum*-Topos nicht nur in diesen abwertenden Zuschreibungen aktualisiert, sondern auch als Selbstbeschreibungen der Reisenden.

Die Verlagerung vom Objekt auf das Subjekt des Reise-Schreibenden kann wiederum unterschiedlich funktionalisiert sein und zu verschiedenartigen Bewertungen führen. Die – beispielsweise durch Natur- oder Architektur-Betrachtungen – angeregte *Phantasie* oder dadurch ausgelöste *Träume* sind in der Regel positiv besetzt.⁶³ Ebenfalls häufig positiv konnotiert sind Aktualisierungen der Topoi, welche die Erfüllung einer vergangenen Sehnsucht durch die Reise als Realisierungen vergangener *Träume* oder *Phantasien* artikulieren.⁶⁴ »Wachträume«⁶⁵ werden explizit als solche reflektiert und sind durch Pausen in der Reise – beispielsweise in Zügen oder Bahnhöfen – motiviert.⁶⁶ Negativ besetzt sind hingegen die ›Zerr- oder Trugbilder‹ der *Phantasien*, mittels derer das Wirken der Kunst und Architektur⁶⁷ auf das Reise-Subjekt reflektiert werden.

Spannungsfelder ergeben sich, wenn in Aktualisierungen des *Traum*- oder des *Phantasie*-Topos die Wahrnehmung des Reisesubjekts an eine »rege«⁶⁸ oder »aufgeregte[] Phantasie«⁶⁹ gebunden und als solche in ihrem Realitätsbezug reflektiert wird. Die ›fremden‹ Beobachtungsobjekte können sowohl Auslöser für die »schönsten Zauberbilder«⁷⁰ als auch die »seltsamen Trugbilder«⁷¹ sein.

In der engen topischen ›Vernetzung‹ und diversen Kollokationsformen von *Zauber*, *Wunder*, *Märchen*, *Phantasie* gewinnt zudem das *Geheimnis* den argumentativen Status

62 So attestiert beispielsweise Hengstenberg dem »Volk [...] ein Traumleben voll von Aberglauben« (Hengstenberg [1908], S. 105.). Vgl. auch Deussen (1904), S. 166, der über die Buddhisten im Himalaya urteilt, dort »huldig[e] [...] alles dem Buddhismus, freilich einem Buddhismus, der die ursprüngliche reine ethische Lehre zu einem Wüste abergläubischer und phantastischer Vorstellungen fortentwickelt hat.«

63 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 2 und S. 194.

64 »Wir befinden uns inmitten einer Wunderwelt; die Märchen der Jugendzeit steigen in uns auf, denn was die Phantasie der Kindheit uns vorgezaubert, das steht in Wirklichkeit vor uns.« (Bongard [1911], S. 51.)

65 Halla (1914), S. 58. Vgl. auch Wechsler (1906), S. 31.

66 Vgl. z.B. Lechter (1912) unpaginiert; 11. Dezember.

67 »Wie zauberblendwerk erregen, verwirren fast, in der unerwarteten wuchernden üppigkeit, diese hinausstrebenden wunder in stein, eingengt von dürrn drohenden bergen.« (Lechter [1912], unpaginiert; 02. März.)

68 »War ich nicht wieder einmal, wie schon so oft, auf einem Punkte angekommen, wo meine rege Phantasie mir die schönsten Zauberbilder vor Augen führte und wo diese leider alsbald beim Eintritt in die nüchterne Wirklichkeit zu einer leeren Fata morgana zerflossen?« (Haeckel [1883], S. 13.)

69 »Übermütig wippe ich auf der Drahtmatratze, in Wachträumen die Märchenszenerie der drawidischen Tempelwelt, ihrer prahlenden Farben und sonderbaren Heiligen weiterspinnend. Und alsbald wird die in ihren innersten Tiefen durch die erschütternd fremdartigen Erlebnisse *aufgeregte Phantasie* zu seltsamen Trugbildern verleitet.« (Halla [1914], S. 58f; Herv. M. H.)

70 Halla (1914), S. 58.

71 Haeckel (1883), S. 13.

eines Topos.⁷² Der Topos wird häufig als eine »geheimnisvolle Anziehungskraft«⁷³ »Indiens« aktualisiert, die argumentativ eng mit den genannten Topoi verknüpft ist, was exemplarisch aus folgendem Auszug hervorgeht:

»Ist man nur zwei Straßen vom englischen Bereiche entfernt, so lebt man die indischen Märchen, geht in sinnreichen, beziehungsschweren, geheimnisvollen Gedichten herum und erwacht manches Mal wie ein Wanderer, der auf fremder Straße geschlafen hat, befangen in seltsam gestalteten Phantasien [...].«⁷⁴

Die Rekurrenzen des *Geheimnis*-Topos⁷⁵ funktionieren argumentativ komplex und fordern heraus, Objekt- und Metasprache gerade nicht zu vermengen.⁷⁶ Unter den Topos fallen in der (Re-)Konstruktion des Supertexts dieser Studie die »Indien« zugeschriebenen Dimensionen von »Mystik« und »Spiritualität«, die allerdings vergleichsweise wenig rekurrent sind und argumentativ unter das »Geheimnisvolle« zu subsumieren sind.

Die »spirituell-mystische« Dimension des *Geheimnis*-Topos, die ihm gegenüber den anderen genannten Topoi (*Märchen*, *Zauber* etc.) in den Kollokationen die entsprechende argumentative Nuance verleiht, ist auf eine »längst verschwundene, geheimnisvolle Sagenwelt«⁷⁷ bezogen, was in Kollokationen mit den Topoi der *vedischen Tradition* sowie der *Degeneration* kristallisiert.⁷⁸ Die Rekurrenzen des Supertexts verdeutlichen, dass die »Indien« zugeschriebene »Mystik« um 1900 im Schwinden begriffen ist, was beispielsweise von Meebold folgendermaßen thematisiert wird: »Wir beginnen in Europa, die India mystica zu vermissen.«⁷⁹ Stattdessen wird das »Geheimnisvolle« nicht mehr nur auf die Religion, sondern vielmehr auf die Natur bezogen, was sich in den genannten Kollokationen ebenso zeigt wie in auffälligen Kombinationen mit dem *Dschungel*-Topos,⁸⁰ der in diesem Zusammenhang gehäuft auch als »Urwald«⁸¹ aktualisiert wird.

72 Vgl. z.B.: »Das alte *geheimnisreiche* Indien, wie es in unserer Vorstellung schläft, erwachte unter einem unbeschreiblich mystischem Himmel. Im Fluge schwebten halb dunkle *traumlandschaften* im ewigen Wandel an uns vorüber: Gopuren in einen *märchenhimmel* fast schwarz hineinragend und sich mit dunkeln Palmen im stillen *goldgrün-roter Wasser* wie *verzaubert* spiegelnd [...].« (Lechter [1912], unpaginiert; 11. Dezember; Herv. M. H.)

73 Dalton (1899), S. 17.

74 Wechsler (1906), S. 31.

75 Der Grad der Verdichtung dieses Topos zeigt sich beispielsweise im Reisebericht Hermione von Preuschens von 1909, der mit *Durch Blut und Geheimnis. Indische Impressionen (Ostindien, Birma, Ceylon)* betitelt ist.

76 Vgl. allgemein zur Problematik der Vermengung von Objekt- und Metasprache besonders V.2.5. sowie im Hinblick auf die besonderen Bedingungen im Fall des *Geheimnis*-Topos V.1.4.1.

77 Dalton (1899), S. 160.

78 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 29: »Das mystische Indien war. Es war zur Zeit Ramas der Veden; es erfuhr eine neue Stärkung durch Buddha und dauerte bis in unsere Zeitrechnung hinein. Aber schon damals hatte das Priestertum die Axt an die Wurzel des mystischen Baumes gelegt, und später half das Eindringen des Islam ihn fällen. Diese beiden waren der Tod alles höheren Strebens.«

79 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 53.

80 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 101.

81 Vgl. u.a. Fries (1912), S. 38: »Das geheimnisvolle Dunkel des Urwaldes nimmt uns auf – ein tausendstimmiges Konzert der Sänger des Waldes empfängt uns.«

II.4. Geschichtslosigkeit und Degeneration

Die sich als Topos der *Geschichtslosigkeit* herauskristallisierenden Rekurrenzen bündeln die Auffassung von einem »unhistorischen Standpunkte, auf dem alle Inder stehen«⁸². Verschiedene Kollokationen, welche im Umfeld des *Geschichtslosigkeits*-Topos häufig zu beobachten sind, sollen exemplarisch anhand des folgenden Auszugs verdeutlicht werden:

»Allerdings ist die indische Geschichtsschreibung nach unsern Begriffen kaum Geschichte zu nennen, sie bringt uns vielmehr phantastische Geschichten von zum Teil sagenhaften Fürsten, Wahrheit und Dichtung, chaotisch durcheinander geworfen. Der unhistorische Zug ist typisch für die indische Volksseele. Geschichte im eigentlichen Sinne gilt den Indern, denen der Sinn für Tatsachen gänzlich fehlt, nicht als Wissenschaft.«⁸³

Die *Geschichtslosigkeit* überlagert sich deutlich mit einem konstatierten Mangel an »Wissenschaft(lichkeit)«: Eine an Fakten orientierte Geschichtswissenschaft fehle, stattdessen seien »Wahrheit und Dichtung« nicht getrennt. In Kollokation mit dem *Chaos*-Topos ist der *Phantasie*-Topos dabei als den »Tatsachen« zuwiderlaufend aktualisiert. Eine andere Nuance in dieser Kollokation von *Geschichtslosigkeit*- und *Phantasie*-Topos stellt die Auflösung der Grenzen verschiedener Zeitebenen dar.⁸⁴ Das »Traumhafte« und die *Phantasie* ermöglichen die gleichzeitige Präsenz aller Zeiten »[d]ieses seltsamen Landes, in dem nichts sterben kann, in dem alle Vergangenheiten leben«⁸⁵. Die Auflösung der Grenzen von Fakten und Fiktionen einerseits sowie von verschiedenen Zeitebenen andererseits greifen häufig in verschiedenen Aktualisierungsformen unterschiedlicher Topoi ineinander.⁸⁶

Eine weitere argumentative Facette gewinnt der Topos der *Geschichtslosigkeit* im Hinblick auf die Fremdherrschaften, welche die »Geschichte« des Landes prägen.⁸⁷ Das »Defizit an Geschichte« ist in diesen Aktualisierungen als »Mangel an Geschichtsbewusstsein« und – teilweise allgemeiner gefasst – »zeitlichem Bewusstsein überhaupt«

82 Deussen (1904), S. 177.

83 Litzmann (1914), S. 54.

84 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 161: »Seine [des Hindu, M. H.] Phantasie weiß von keiner Geschichte, ihm sind alle Ereignisse nur ein schwüler Traum. Dieses Volk kennt keine Vergangenheit, und das Heute ist ihm Gestern und Morgen zugleich. So schläft es durch die Jahrtausende.«

85 Ewers (1911), S. 168. Dem zeitlichen Verschwimmen der Grenzen wird eine räumliche Dimension hinzugefügt: »Dieses Land aber, dem alle Träume gehören, lebt nur in dem Herzen dieser seltsamen braunen Gestalten, die kein Gestern kennen und kein Morgen, die nichts von Osten wissen und nichts von Westen.« (Ewers [1911], S. 168.)

86 Vgl. auch – mit deutlich anderer Bewertung und in Kollokation mit dem Topos der *vedischen Tradition* – Deussen (1904), S. 34: »O wie belebt sich, in einer solchen Umgebung, das Studium des Sanskrit! Welche konkrete Gestalt nehmen hier, wo das alles noch so lebendig ist, der Rigveda und die Upanishad's, die indischen Dramen und Romane an!«

87 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 161: »Eines weiß ich gewiß: dieses Land, Indien, hat nie eine Geschichte gehabt. Oder auch wohl: es hatte vielleicht eine Geschichte – aber nicht für sich, nur für die andern Völker. Für die Griechen und Perser, für die Sarazenen, für die Portugiesen, Franzosen, Holländer und Engländer. Nie aber für den Hindu.«

(beispielsweise im Hinblick auf die Kenntnis des eigenen Lebensalters)⁸⁸ funktionalisiert.

Das ›Fehlen von Geschichtsbewusstsein‹ wird – beispielsweise in Kollokation mit dem *Kindheit/Kindlichkeits-Topos*⁸⁹ – als Zeichen der ›Rückständigkeit‹ oder eines ›Noch-Zustands‹ gewertet.⁹⁰ Während diese allerdings argumentativ zumeist an die ›Zeitlosigkeit‹ des *Paradieses* geknüpft ist und weniger als ›Stagnation‹ auftritt,⁹¹ ist insbesondere die Kombination von *Degeneration* und *Geschichtslosigkeit* zu beobachten. Diese zeigt sich in vielfältigen Aktualisierungen, die ›fehlendes Geschichtsbewusstsein‹ und einen ›Mangel an Fortschritt‹ aneinanderkoppeln und durch die Behauptung des ›Zerfalls‹ die *Degeneration* unterstreichen. Losgelöst von derartigem Fortschritts-optimismus oder der vehementen Forderung einer Geschichtswissenschaft wird der *Degenerations-Topos* insbesondere im religiösen Kontext und zumeist spezifisch bezogen auf den *Topos* der *vedischen Tradition* aktualisiert.⁹²

II.5. *Kulturvolk, Wiege der Menschheit, Weisheit des Ostens, vedische Tradition*

Der *Topos* der *Degeneration* tritt häufig im Kontext von Argumentationen auf, welche die glorreiche Tradition eines ›(alten) Kulturvolks‹ dem ›modernen Verfall‹ gegenüberstellen. ›Indien‹ wird in dieser Hinsicht explizit von anderen kolonial beherrschten ›Ländern‹ oder ›Völkern‹ abgegrenzt, denen eine solche starke Tradition abgesprochen und stattdessen beispielsweise ›Wildheit‹ attestiert wird.⁹³ Die koloniale Eroberung ›Indiens‹ konnte in dieser Argumentation keine kulturelle, religiöse oder politische im engeren Sinne sein, sondern habe sich im Unterschied zu sogenannten ›Naturvölkern‹ auf

88 Vgl. Deussen (1904), S. 177: »Unhistorisch war freilich auch die Antwort, die sie mir gab, als ich es wagte, das hundertjährige junge Mädchen nach seinem Alter zu befragen; *na jnayate*, ›das ist nicht bekannt‹, war ihre einfache Antwort.«

89 Vgl. II.6.

90 Vgl. Dalton (1899), S. 8: »Das Volk hat keine Geschichte. [...] Mit Jahrhunderten, Jahrtausenden, mit Längen und Größen jeglicher Art von Zahlen spielen die Indier harmlos wie die Kinder, ebenfalls wie die Kinder fest überzeugt, daß ihr Spiel der Wahrheit entspreche.«

91 Vgl. Osterhammel (1998), S. 387-390 und passim, der im Hinblick auf ›Stagnation‹ und ›Degeneration‹ von ›Diskursen‹ spricht.

92 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 84f.

93 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 180f.: »[...] ,denn die Inder sind ein altes Kulturvolk, die Neger aber heute noch Wilde.« Vgl. auch Hengstenberg (1908), S. 55f.: »Die im Jahr 1600 gegründete Englisch-Ostindische Kompanie fand ein Kulturvolk mit ausgebildeten staatlichen und religiösen Einrichtungen vor.«

das Wirtschaftliche beschränkt.⁹⁴ In diesem Kontext wird auch der Status der ›Inden‹ als *Kulturvolk* in seiner Bedeutung für den Kolonialismus reflektiert.⁹⁵ Aktualisierungen des *Kulturvolk*-Topos werden zudem mit der Kontrastierung gegenüber dem zeitgleich geringen Entwicklungsstand Europas oder Deutschlands verknüpft.⁹⁶ Zugleich kristallisiert sich punktuell die argumentative Spannung eines ›Traditionsbewusstseins‹ des ›alten *Kulturvolks*‹ bei gleichzeitiger *Geschichtslosigkeit* heraus.⁹⁷

Auffällig ist, dass die ›romantisch‹ geprägten Topoi wie die *Wiege der Menschheit* und die *Weisheit des Ostens* quantitativ und qualitativ weniger präsent sind als deren Präsenz innerhalb der Forschungsliteratur erwarten ließe.⁹⁸ Bemerkenswert selten sind affirmative Aktualisierungen der Topoi, welche die Popularisierung indologischer oder orientalistischer Forschung oder das sogenannte ›romantische Indienbild‹ reproduzieren.⁹⁹ Wenn sie aktualisiert werden, dann geschieht dies stattdessen häufig in Kollokation mit dem *Topos-Zitat* sowie dem *Korrektur*-Topos,¹⁰⁰ sodass beispielsweise die *Weisheit des Ostens* zwar als konventionalisierte Vorstellung aufgerufen wird, jedoch um

94 Vgl. z.B. Hesse-Wartegg (1906), S. IV: »Gewiß hat sich die Tatkraft und der Geschäftssinn der Engländer in keinem Lande so glänzend bewährt, wie in Indien. In allen anderen Ländern, welche die Engländer erobert und zu Kolonien umgewandelt haben, begegneten sie Naturvölkern, dünn gesät und ohne Kultur in unserem Sinne, welche daher leicht auszurotten oder zu unterwerfen waren. In Indien dagegen stießen sie auf ein großes Kulturvolk mit so eigenartigen Sitten, religiösen und staatlichen Einrichtungen, daß an eine politische oder militärische Eroberung mit ihren verhältnismäßig schwachen Kräften in Anbetracht der großen Entfernung vom Mutterlande kaum zu denken war. So überließen sie denn das Land dem Kaufmann zur geschäftlichen Tätigkeit. Die Kaufleute waren es, welche mit staunenswertem Geschick, mit Zähigkeit und kundiger Verwertung aller sich darbietenden Gelegenheiten das Land durchzogen [...]«

95 Vgl. z. B. Bongard (1911), S. 179: »Wir haben zwar in unseren Kolonien keine Völker von alter Kultur, deren Drang nach höherer Bildung sich nicht eindämmen läßt, wie in Indien, aber wir haben teilweise sehr intelligente Volksstämme, bei denen Regierung und Missionen Schulbildung verbreiten.«

96 Vgl. beispielsweise auch Zimmer (1911), S. 244: »Als Deutschlands Urwald noch wenig Menschen barg auf tiefster Stufe der Kultur, lebte hier schon ein Volk in Kunst und Pracht, Ordnung und Sitte im geordneten Staate, dessen Hauptstadt größer war als das heutige London – ein überwältigender Gedanke!« Diese Verknüpfung lagert sich zudem auffällig an die ›Ruinenstadt‹ Anuradhapura an. Vgl. z.B. Bongard: »Zur Zeit als wir noch rohe Barbaren waren, stand Ceylon schon auf einer hohen Kulturstufe, das beweist die gewaltige Ruinenstadt Anaradhapura [sic!], von der seit 1872 die wichtigsten Ruinen aus dem überwuchernden Urwald freigelegt worden sind.«

97 Dies wird über die Herausstellung des Sonderstatus ›Indiens‹ beispielsweise folgendermaßen gelöst: »Es mag nicht leicht ein Kulturvolk gefunden werden, das den Unterweisungen der Geschichte so unzugänglich wäre wie das indische.« (Dalton [1899], S. 160.)

98 Vgl. I.1.1.1.

99 Vgl. z.B. die folgende Exklamation: »Ex Oriente Lux! Aus dem sonnigen Indien, der Wiege der weißen Rasse, kam uns das helle Licht des ältesten Geisteslebens. Ein hochentwickeltes Volk lebte in dem Altertum, das dem von uns so genannten Altertum vorausging. Als wir noch als Barbaren in unseren Wäldern hausten, als Griechen und Römer noch nicht in der Geschichte aufgetreten waren, herrschte in Indien bereits eine hohe Kultur, die von dort aus über das Abendland kam.« (Hengstenberg [1908], S. 100.) Vgl. im Hinblick auf die *Wiege der Menschheit* beispielsweise auch Preuschens Rede von der ›urewigen Menschheitswiege‹ (Preuschen [1909], S. 10).

100 Vgl. zu diesen Topoi der Reiseberichts-*Topik* ausführlicher III.15 und III.17.

sich entweder entschieden abzugrenzen¹⁰¹ oder sie in Kombination mit der *Anthroposophie/Theosophie* zu revitalisieren,¹⁰² wobei die Zuspitzung dieser Abgrenzungsbewegungen mit den Revitalisierungsversuchen korreliert.¹⁰³

Der Topos der *vedischen Tradition* ist hingegen in vielfältigen Argumentations- und Bewertungskontexten funktionalisiert. Diese Tradition wird ebenso wie ihre Verbindungen mit der Gegenwart sehr unterschiedlich wahrgenommen und bewertet. Im Kontext der Kollokation von *Geschichtslosigkeits-* und *Traum-*Topos werden sie als »altvettelische[] Fabeln«¹⁰⁴ abgewertet. In einem anderen Argumentationsgang habe das »indische Volk« keinen Zugang mehr zu diesen »Wurzeln«. Dies wird in Kombination mit dem Topos der *Verdienste europäischer/deutscher Wissenschaft* dahingehend pointiert, dass entsprechende Unterstützung benötigt wurde und/oder werde, um diese »Wurzeln« zu erhalten oder neu zu begründen.¹⁰⁵

In Aufwertungen der *vedischen Tradition* wird diese als »verlorene« Vergangenheit beschworen und zeigt sich insbesondere in argumentativer Verschränkung mit dem *Degenerations-*Topos. Einem häufigen Argumentationsmuster gemäß sei die »Reinheit der Lehren« durch das Priesterwesen (vor allem der »Brahmanen«) und/oder durch den »Volksglauben« überlagert worden.¹⁰⁶

101 Es wird in diesen Zusammenhängen gegen eine »Schwärmerei« polarisiert, welche sich zu Beginn des 20. Jahrhunderts in eben jenen anthroposophisch-theosophischen Kontexten ausdrückt.

102 Vgl. dazu die Ausführungen zum Topos *Anthroposophie/Theosophie* in II.29.

103 Vgl. z.B. eine Passage, die Dahlmann in der 2. Auflage von 1927 hinzugefügt hat und die auf ein in diesem Zeitraum gewachsenes Positionierungsbedürfnis hinweist: »So wagt sich denn diese Schwärmerei für Indiens Geistesleben zu der Hoffnung zu versteigen, daß die Weltanschauung, die allein imstande ist, »das geistig verfallende Europa« zu retten, »die von Materialismus beherrschte heutige Welt«, zu erlösen, »das Bewußtsein des Atman« ist, in dem sich der Mensch als Brahma erkennt, d.h. der Monismus der Vedantaphilosophie, der in der Wirklichkeit aber unzertrennlich mit dem ausschweifendsten Polytheismus verbunden bleibt.« (Dahlmann [1927²], S. 288.)

104 »Die unsinnigsten Fabeln und Märchen seiner Götterlehre gelten dem Volke als unantastbare Wahrheit [...]; es wird eher die alltäglichen Ereignisse für Lug und Trug halten als die altvettelischen, aus der Urzeit überkommenen Gebilde seiner Einbildung preisgeben.« (Dalton [1899], S. 8.)

105 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 39. Vgl. ausführlicher dazu die Auseinandersetzung mit dem Topos der *Verdienste europäischer/deutscher Wissenschaft* in II.25.

106 In der folgenden Variation der Kollokation ist jegliche Brücke zwischen der Gegenwart und der glorreichen *vedischen Tradition* durch die *Degeneration* getilgt und endgültig verloren. Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 84f.: »Ich bin mit der in Europa verbreiteten Ueberzeugung nach Indien hinausgegangen, daß die modernen Religionsformen der Hindus in direkter Entwicklung aus der schönen altindischen (vedischen) Religion herzuleiten, daß sie als das letzte Produkt einer graduellen Verschlechterung anzusehen seien. In Benares habe ich die feste Ueberzeugung gewonnen, daß dieses falsch ist: es gibt keine Brücke von den Lichtgestalten des Veda zu den modernen Göttergestalten, deren monströse Darstellungen mit geschmacklos gehäuften Thiergliedern u. dgl., als Typus wenigstens, allgemein bekannt sein dürften. Vedische Opfergebräuche und alte Philosophie, die unmittelbare Ausflüsse des Veda sind, leben noch jetzt in voller Frische im Kreise der besseren Brahmanen; daneben steht als etwas total anders Geartetes die Masse der sinnlosen Kulte der unteren Volksschichten.«

II.6. *Paradies, Natur-Menschen, Kindheit/Kindlichkeit, Tropen, Dschungel*

Wenngleich der *Paradies*-Topos in verschiedenen Kollokationen beispielsweise bezogen auf die Ursprünge des *Kulturvolks* oder auch dessen *vedische Tradition* aktualisiert wird,¹⁰⁷ so überwiegen innerhalb der *Indien-Topik* Kollokationen mit dem *Wunder-* und *Zauber-*Topos, welche die *Tropen* als ›paradiesisch‹ preisen.¹⁰⁸ An den im Supertext dieser Studie besonders rekurrenten *Paradies*-Topos lagern sich verschiedene weitere, häufig miteinander verknüpfte Topoi an.¹⁰⁹ Insbesondere die Verknüpfung des ›Paradieses‹ mit einer ›Natur‹, die sich als derart ›prachtvoll‹ und ›verschwenderisch‹ zeigt,¹¹⁰ dass seine ›Bewohner‹ nicht arbeiten müssen.¹¹¹

Der Topos der *Natur-Menschen* ist eng an das *Paradies* geknüpft, insofern die ›Paradies-Bewohner‹ als »bescheidene[] Naturmenschen«¹¹² charakterisiert werden. Ihr Leben im *Paradies* wird zivilisationskritisch *ex negativo* über die Abwesenheit von Profit- und Machtstreben, Eile und »Überkultur«¹¹³ als »ungetrüb« und »friedlich« charakterisiert.¹¹⁴ Den vermeintlichen *Natur-Menschen* werden ›Naivität‹, ›Sanftheit‹, ›Bedürfnislosigkeit‹, ›Verträumtheit‹ und ›Kindlichkeit‹ attestiert.¹¹⁵

Die darin deutlich werdende Verknüpfung von *Paradies-*, *Natur-Menschen-* und *Kindheit/Kindlichkeits-*Topos zeigt sich in konventionalisierten Formulierungen wie jenen

107 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 160.

108 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 128: »Ich sitze an diesem milden Sonntagmorgen, suche die Bilder zu fixieren, die vor mir vorüberziehen, mich entzücken und in späteren Zeiten, wenn längst die Pracht der Tropen dahin, zurückversetzen sollen in die Fluren dieses Zaubergartens.«

109 Das betrifft nicht nur die Vielfalt der Kollokationen innerhalb der *Indien-Topik*, sondern auch die Tatsache, dass der *Paradies*-Topos als einziger neben dem *Farben*-Topos auch ein Element der Reiseberichts-*Topik* darstellt. Vgl. III.6. sowie V.1.4.1.

110 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 21 in einem mit »Im Paradies« überschriebenen Kapitel: »Wer die Tropen nicht kennt, sah niemals Ähnliches – auch niemals wird sein Auge größere verschwenderische Pracht der Natur schauen.« Vgl. auch Nettel (1911), S. 13: »Die Sage ist bezeichnend für den Ruf, den die ›glänzende‹ Insel zu allen Zeiten genossen hat, und ein Paradies ist sie noch heute, auf das in verschwenderischer Weise die schöpferische Natur alle Schönheiten ausgeschüttet hat.«

111 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 32 sowie Zimmer (1911), S. 239: »Der Lebensunterhalt wächst dem Volk in den Mund, es braucht nicht mit dem Boden um Nahrung zu ringen und für teure Zeiten in den Scheunen zu sammeln.«

112 Zimmer (1911), S. 239.

113 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 9: »[...] ich fragte mich, ob diese Eingeborenen mit ihren primitiven Lebensbedingungen und ihrer Bedürfnislosigkeit nicht freier und glücklicher seien als wir, die Produkte der Überkultur und Sklaven jenes komplizierten Apparats, den man Komfort der Neuzeit nennt.«

114 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 239f.: »Die Menschen machten einen gutmütigen, weitherzigen, lebensfrohen Eindruck. [...] Der Mann muß dort nicht wirken und streben und pflanzen und schaffen, erlisten, erraffen, braucht nicht wetten und wagen, das Glück zu erjagen. [...] Über allem Lebenden lag Friede und Freude. Hier ist das Paradies im Herzen der Menschen und auf Berg und Tal.«

115 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 9.

des »Menschenkind[s]«¹¹⁶ oder der »Naturkinder[]«¹¹⁷. Allerdings bündelt der Topos verschiedene Aktualisierungsmöglichkeiten, woraus die Dopplung in der Benennung resultiert: Neben die Charakterisierung der *Natur-Menschen* über deren vermeintliche *Kindlichkeit* (und weitere angelagerte Zuschreibungen) tritt eine historisierende Dimension des Topos. Das mit der (durch Geschichtsdeutungen aufgeladenen) *Kindheit* verknüpfte Stadium kann dabei fortschrittsoptimistisch geprägt als ›Noch-Zustand‹¹¹⁸ aufgefasst oder zivilisations-, modernisierungs- oder industrialisierungskritisch als erstrebenswerter und bedrohter Urzustand aufgeladen werden.¹¹⁹ Es handelt sich um einen sehr ambivalenten Topos, der sowohl die auf die *Natur-Menschen* bezogenen Charakteristika als auch Bewertungen eines damit vermeintlich verknüpften Entwicklungsstadiums ineinander verschränkt.¹²⁰

-
- 116 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 131: »Was solch ein braunes Menschenkind wohl zum Leben braucht? Kleidung? So gut wie keine; ein Fetzen stoff reicht lang. – Nahrung? Die Cocospalme bricht fast unter der Last der Früchte; Ananas und Bananen stehen in tausendfachem Fruchtesegen. Wohnung? Glückselig sah ich sie sitzen unter zwei schräg an einander gelegten Strohecken, Vater, Mutter, Kinder, und die Jugend schaute uns mit so selten schönen, träumerischen, schwarzen Augen an und lachte mit so blendenden Zähnen, daß manche Europäerin sie um all' diese gütigen Gaben derer Natur wohl beneiden möchte.«
- 117 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 130: »[...] und wir benutzten täglich diese Gelegenheit, um auf dem Kirchhofe zu lustwandeln oder auch unsere Besucher dorthin zu führen, namentlich, wenn mehrere zusammen kamen und die Diskussion lebhaft und laut zu werden drohte, wie das mit den Indern als naiven Naturkindern leicht zu geschehen pflegt.« Vgl. auch Nettiil (1911), S. 90.
- 118 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 357: »Trotz der zurückgelegten Jahrtausende macht das Volk unverkennbar den Eindruck, als ob es noch in seinen Kinderschuhen einhergehe, als ob da auch ihm von Gott gewiesenes Tageswerk vor ihm läge.« Vgl. auch Dalton (1899), S. 160: »[D]as indische Volk [...] lebt auch heute noch in diesem Paradiese seiner goldenen Kindheit; [...]« Vgl. im Hinblick auf die Formulierung des ›Noch-Zustands‹ Schmidhofer (2010), S. 419f.: »Der japanischen Nation wurde durch den Kind-Topos ein inferiorer Status zugewiesen, denn Kind zu sein bedeutete einen Noch-Zustand, der ein Ungenügen sowie die Notwendigkeit einer Entwicklung implizierte. Gleichzeitig suggerierte die Vorstellung eines Kindes den Bedarf eines Lehrmeisters – eine Rolle, die selbstredend den Europäern zufiel.«
- 119 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 165: »Die Bewohner des Landes, die wir in ihrer natürlichen Freiheit kennen gelernt hatten, erschienen uns als Arbeiter bedrückt und freudlos. Unwillkürlich erweckte es in uns ein Gefühl des Bedauerns, daß die Segnungen der Kultur in ihren Begleiterscheinungen leider auch so große Nachteile mit sich bringen. Die im Innern des Landes so beschaulichen Inder müssen hier hasten und jagen. Ihre natürlichen Empfindungen für Schönheit gehen verloren. Der Einfluß des industriellen Zeitalters verwirrte sie ethisch und ästhetisch. Wie ein Wirbelsturm brach die moderne Industrie auf das Gemüt der harmlosen Leute ein und beeinflusste ihr äußeres und inneres Leben. In Calcutta erkannten wir so recht, daß die gesteigerte Technik an sich nur dann ein Gradmesser der Kultur ist, wenn sie in ihren Dienst gestellt wird.«
- 120 Der Topos spielt auch in den von Schmidhofer und Pekar untersuchten Japanreiseberichten eine wichtige Rolle, allerdings zeigen sich innerhalb einer durch diese Studien anzunehmenden Japan-*Topik* spezifische Ausprägungen des *Kindheit/Kindlichkeits*-Topos. Vgl. Schmidhofer (2010), S. 424 und passim sowie Pekar (2003) u.a. S. 197. Vgl. auch Förderer (2017), S. 191: »Insofern deutet die Darstellung der samoanischen Bevölkerung als ›Kinder‹, ›Naturkinder‹ oder ›Naturvolk‹ nicht nur eine Hierarchisierung in der Gegenüberstellung von Natur und Kultur an, sondern auch innerhalb des (zeitlichen) Entwicklungsverlaufes [...].«

Der *Paradies*-Topos ist rekurrent auf die ›indische‹ *Tropen*-Natur bezogen: auf das »paradiesische[] *Tropenland*«¹²¹ ›Indien‹ im Allgemeinen sowie auf die Insel Ceylon im Besonderen.¹²² Die enge Verknüpfung von Ceylon und *Paradies* gilt spezifisch für den Imaginärraum ›Indien‹, insofern die Insel selbst als das einstige *Paradies* aufgefasst¹²³ oder sich vehement von diesem Glauben abgegrenzt wird.¹²⁴ Der Topos des ›indischen‹ *Dschungel* tritt häufig in Kollokation mit dem *Paradies*-Topos auf, zugleich zeigt sich der *Dschungel* aber auch – stärker als die *Tropen* – als Gefahrenraum.¹²⁵ Darüber hinaus ist der *Dschungel* argumentativ mit dem *Rätsel*-Topos¹²⁶ verknüpft.

II.7. *Fakire* und *Schlangenbeschwörer*

Die enge Verknüpfung von Weltabgewandtheit und Askese mit ›Indien‹ kristallisiert sich im Supertext dieser Studie als *Fakir*-Topos heraus. Der ›indische Asket‹ oder *Fakir* fungiert seit geraumer Zeit als grundlegendes Element der *Indien-Topik*,¹²⁷ das in fast allen Reiseberichten aktualisiert wird. Dass die Glaubwürdigkeit der ›wundersamen‹ Askesepraktiken dabei zur Disposition steht, hat ebenfalls eine lange Tradition.¹²⁸

Geht man davon aus, dass im Mittelalter *Fakire* oder ›indische Asketen‹ mit Angst und Chaos belegt sind,¹²⁹ und nimmt man an, dass im Zuge ›romantischer‹ Idealisie-

121 Hesse-Wartegg (1906), S. 2.

122 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 28: »Die warme Tropensonne strahlte am 30. Januar aus reinem blauen Himmel über die blaugrüne See. [...] Dann stiegen aus zarten Dunstschleiern die graublauen Formen des Adams-Pik hervor, der erste Gruß aus dem Paradiese Ceylon.« Vgl. auch Zimmer (1911), S. 248: »In dieser herrlichen Mondnacht fuhr ich durch den tropischen Wald hinunter nach Colombo. Die Silhouetten der Palmen hoben sich regungslos über den Laubbäumen ab, das Gebüsch war besät mit Glühwürmchen und strahlte in feenhaftem Lichte, als habe die paradiesische Natur mir zum Abschied noch einmal illuminiert.«

123 Vgl. Fries (1912), S. 23: »Hier war dereinst das Paradies«, erklärte Rampasan, fast scheu und ehrfurchtsvoll.« Vgl. auch Hengstenberg (1908), S. 172: »Die Schönheit und Glut des paradiesischen Eilands übte ja schon ihre Macht auf die ersten Menschen aus und zwang Adima und Heva zum Genießen – von Äpfeln – und so entstand der Sündenfall.«

124 Eine auffällige Abweichung gegenüber der konventionalisierten Annahme, in Ceylon befinde sich das ›(christliche) Paradies‹, wird bei Ehlers (1894), Bd. 1, S. 78 deutlich: »A propos ›Paradies! Man behauptet allen Ernstes, daß das Trauerspiel ›Adam und Eva‹ sich auf hiesiger Bühne, d.h. in Kaschmir, abgespielt habe.«

125 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 212: »Es ist merkwürdig, wie schnell man mit den Gefahren des Urwalds vertraut wird, die im Grunde genommen gar nicht mal in dem Maße vorhanden, wie manch ängstlich Gemüt gedacht haben mag, denn selbst das große Raubzeug sucht sich möglichst vor dem Menschen zu drücken.«

126 Vgl. zu diesem Topos ausführlicher III.12. Vgl. exemplarisch zur Kollokation mit dem *Dschungel*-Topos Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 101: »Natur, Menschen und Tierwelt, fast eine einzige Kette fremder Erscheinungen, die täglich und stündlich einen aufmerksamen Beobachter vor neue Probleme stellt. [...] Je mehr man in die verborgenen Schätze durch die tägliche Praxis einzudringen glaubt, je mehr man sich durch die Irrungen und Wirrungen dieser Dschungelwelträtsel durchzufinden wähnt, um so unerreichbarer und entfernter erscheint, verstärkt durch das Gefühl der eigenen Ohnmacht, der schließliche Erfolg.«

127 Vgl. z.B. Michaels (2001), S. 319.

128 Vgl. Michaels (2001), S. 320.

129 Vgl. Michaels (2001), S. 321.

rungen der »Mythos« von den »asketischen Heiligen« überaus positiv besetzt ist,¹³⁰ so wäre im Hinblick auf das spätere 19. Jahrhundert eine Pluralisierung und Ambiguisierung der Bewertungsmuster und Zuschreibungen zu konstatieren. Allerdings ist es fraglich, inwieweit die klaren Bewertungsmuster vor dem 19. Jahrhundert überhaupt derartig einseitig sind, wie die Forschung basierend auf relativ schmalen (»Höhenkamm-«-)Korpora annimmt.¹³¹ Es handelt sich im Fall des *Fakir*-Topos um einen »Forschungstopos«¹³², der auffällig viele Phänomene bündelt und anhand dessen es in besonderem Maße zu Überlagerungen von Objekt- und Metasprache¹³³ sowie die Komplexität stark reduzierenden Narrativen kommt.¹³⁴

Gerade die Pluralität und Ambivalenz des transhistorisch weitreichend wirksamen Topos bedingt jedoch zahlreiche Kollokationen des *Fakir*-Topos im Supertext dieser Studie. Dabei ist die Benennung jener »Asketen«, »Yogins«, »Saddhus« etc. und damit auch die topische Eingrenzung keineswegs evident. Es wird im Folgenden von zwei Topoi ausgegangen: dem *Fakir*-Topos (unter dem »Asketen«, »Yogins«, »Saddhus« subsumiert

130 Michaels (2001), S. 326. Vgl. auch Michaels (2001), S. 322f. Die von ihm als den »Asketen« zugeschrieben deklarierten Eigenschaften der »Naturverbundenheit« und »Unverdorbenheit« oder »Unschuld« treten in Konfiguration mit der »Paradieshaftigkeit« des *Dschungels* und seiner »Bewohner« auf, nicht jedoch in der Beobachtung von »Asketen« oder *Fakiren*, die im Supertext dieser Studie fast ausschließlich in Städten erfolgt.

131 Dass derartige Tendenzen in heterogeneren als den bisher untersuchten Korpora auch bereits früher nachzuweisen wären, ist zu vermuten, jedoch nicht Gegenstand dieser Studie. Dass der »vergeistigte, vom Flittertand der Welt abgewandte Asket« in der Romantik »endgültig zum Vorbild geworden« (Michaels [2001], S. 325) sei, ist eine Aussage, die man mit einem heterogeneren als dem Michaels zugrunde liegenden Korpus wahrscheinlich relativieren müsste, insofern auch um 1800 bereits – verlässt man den »Höhenkamm« – ambivalenter Vorstellungen existierten. Vgl. in dieser argumentativen Tendenz Zoysa (1997), der die Ambivalenz und Pluralität der sogenannten »Indienbilder« in der Aufklärung untersucht und zwar anhand des ungewöhnlichen Gegenstands der Unterhaltungsliteratur. Vgl. die Ausführungen dazu in I.1.1.3.

132 Vgl. zum Verständnis des »Forschungstopos« ausführlicher V.2.5.

133 Vgl. zur dahingehend fragwürdigen Beleg-/Argumentationspraxis Michaels (2001), S. 323f. Michaels springt von asketischen Brahmanen hin zu Herders »Überdruß an der europäischen Zivilisation« und zum allgemeinen Befund: »Denn der Orient und besonders Indien wurden für die Romantik zu einem Symbol der programmatischen Suche nach einer Harmonie von Philosophie, Literatur (=Poesie) und Religion, ein Symbol eines goldenen Zeitalters der Menschheit und ein Symbol einer friedlichen Insel des reinen, unverdorbenen und naturverbundenen Lebens.« (Michaels [2001], S. 324.)

134 So verfolgt beispielsweise Michaels das ambitionierte Anliegen, »die Wahrnehmung dieser Asketen über einen großen Zeitraum« zu verfolgen, nämlich »von der Antike über das Mittelalter, die Aufklärung und Romantik bis zur jüngeren Vergangenheit«, wobei das späte 19. Jahrhundert wie gewöhnlich ausgeklammert wird. In seinem Beitrag, in dem es weniger als der Titel *Heilige oder Freaks? Vom Exotismus in der Wahrnehmung indischer Asketen* ankündigt tatsächlich um jene »Asketen« geht, wird das Phänomen eher in eine Reihe mit anderen Phänomenen gestellt, nämlich »Tötung weiblicher Föten, Mitgiftmorde, Witwenverbrennung oder eben die wilden Asketen« (Michaels [2001], S. 317). Dies geht einher mit seiner sehr allgemeinen und alle Ambivalenzen in einem einzigen Narrativ auflösenden »These [...], daß der bislang überwiegend schwärmerische Exotismus, für den der Orient aus lauter Wundern und Wundermenschen besteht, einem überwiegend journalistisch geprägten Exotismus des Schauderns gewichen ist, bei dem auch das Absonderliche, Absurde und Grauensvolle für die eigenen Zwecke ausgebeutet wird.« (Michaels [2001], S. 317.)

sind) und dem *Schlangenbeschwörer*-Topos, der sich von ersterem im Hinblick auf Zuschreibungen und Kombinationsformen deutlich unterscheidet. Dabei werden die konventionalisierten Praktiken der Benennung (der ›Asketen‹, ›Yogins‹ oder *Fakire*) im Supertext selbst explizit verhandelt, was die starke topische Verdichtung eindrücklich belegt: »Fakir heißt eigentlich der mohammedanische ›Büßer‹, Yogin der brahmanische und Samnyasi der Jaina; übrigens werden alle diese Ausdrücke willkürlich durcheinandergeworfen.«¹³⁵

Die Aktualisierungsformen des *Fakir*-Topos weisen insbesondere im Hinblick auf die Beschreibungen der *Fakire*, aber auch auf die Wahrnehmung und Bewertung ihrer Praktiken bemerkenswerte Rekurrenzen auf. So werden ihre Haare auffällig ähnlich beschrieben als »verfilzte[s], zottige[s]«¹³⁶, als »ungekämmte[s], wüste[s] Haar«¹³⁷, als »wirre[s] schwarzgrau[s] Haar[]«¹³⁸ oder als »wirre Zöpfe«¹³⁹. In vergleichbarer Weise gehört der »lange[], graue[] Bart«¹⁴⁰, der »verwilderte[] Bart«¹⁴¹ oder der »lange[] weißliche[] Bart«¹⁴² zum topischen Beschreibungsarsenal. Zu diesem sind des Weiteren die Nacktheit sowie die Asche zu zählen.¹⁴³ Die zuletzt genannte Verknüpfung führt sogar zum Kompositum des »Aschenasket[en]«,¹⁴⁴ wobei die Asche mit Beschreibungen von *Schmutz* einhergeht.¹⁴⁵ Außerdem werden sie als »entsetzlich dürr und mager«¹⁴⁶ beschrieben. Das Zusammenspiel dieser Elemente wird ebenfalls häufig als ›tierähnlich‹ bewertet.

»Ich steige die breite Treppenflucht ganz hinauf. Vor einem kleinen Tempelschrein steht ein widerlicher Fakir, mehr tier- wie menschenähnlich, das wirre Haar in langen Strähnen herunterhängend, nur mit armseligsten Tuchfetzen als Feigenblatt beklei-

135 Ewers (1911), S. 86f. Vgl. Garbe (1889), S. 142: »Oben auf dem Ghat saßen zwei Yogins (Büßer, gewöhnlich in Reisebeschreibungen mit dem mohammedanischen Namen Fakirs benannt) [...]«. Vgl. auch Bongard (1911), S. 131: »Groß war die Zahl der Yogins (gewöhnlich irrtümlich Fakire genannt) [...]«.

136 Bongard (1911), S. 131.

137 Dalton (1899), S. 168.

138 Halla (1914), S. 38.

139 Haeckel (1883), S. 66.

140 Neumann (1894; 1994), S. 58.

141 Zimmer (1911), S. 129.

142 Halla (1914), S. 38.

143 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 121: »Fast nackte, über und über mit Asche bedeckte Fakire lungern überall umher.« Vgl. zur Nacktheit auch Deussen (1904), S. 135. Vgl. im Hinblick auf das Bestreutsein mit Asche z.B. Hengstenberg (1908), S. 121. Die Nacktheit wird teilweise relativiert, insofern die *Fakire* als »fast völlig unbekleidet« (Dalton [1899], S. 168) oder ihre karge Bekleidung beschrieben wird – zum Beispiel als »ein zerlumpter Schurz« (Garbe [1889], S. 142) oder »fleischfarbene[r] Schurz[]« (Halla [1914], S. 38).

144 Neumann (1894; 1994), S. 58.

145 So spricht beispielsweise Garbe (1889), S. 62 von einem »schmutzbesudelte[n] indische[n] Büßer!«; vgl. auch Ewers (1911), S. 87: »Starrend vor Schmutz, die Haare zu filzigen Klumpen verwachsen [...]«.

146 Ewers (1911), S. 90. Vgl. auch Zimmer (1911), S. 229: »[...] der Mann war behaart wie ein Bär und dünn wie ein Licht.«

det, das ganze Gesicht, der ganze Körper mit Asche bestreut und beschmiert, die er von verbrannten Dungfladen einer Kuh gewonnen.«¹⁴⁷

Die wahrgenommenen Auflösungen der Mensch-Tier-Grenze gehen mit starken Ablehnungen einher, die sich häufig nicht nur auf das Erscheinungsbild, sondern gleichermaßen auf die ›unmenschlichen‹¹⁴⁸, religiösem *Fanatismus*¹⁴⁹ zuzuschreibenden Praktiken beziehen.¹⁵⁰ Die Abwertung von sogenannten »verzerrten, widerlichen Bußübungen«¹⁵¹ ist sehr häufig im Supertext zu beobachten. Sie geht mit Unbehagen, Grauen oder Ekel¹⁵² angesichts der »geschundenen, gemarterten Glieder[n]«¹⁵³, der »greulichsten Fakir- und Asketenverstümmelungen«¹⁵⁴ einher. Die Bewertung der Praktiken als ›Verstümmelung‹ wird häufig einhergehend mit dem *Aberglauben-Topos* aktualisiert. In den ›asketischen‹ Praktiken zeige sich – gemäß diesen argumentativen Funktionalisierungen des *Fakir-Topos* – quasi metonymisch der *Fanatismus* des gesamten ›Kultus‹.¹⁵⁵

Insgesamt werden die Fakire in ihrem Äußeren als derart ähnlich wahrgenommen, dass es möglich ist, diesen »Aufzug« zu ›kopieren‹.¹⁵⁶ Die Unterscheidung zwischen ›Original‹ und ›Kopie‹, zwischen *Echtem*¹⁵⁷ und ›Fälschung‹ ist topisch verdichtet und bildet eine stabile Differenzierungsgrundlage. So gebe es laut Bongard beispielsweise »[n]eben den vereinzelt Yogins, die es ernst nehmen mit ihrer Philosophie, [...] eine Unmasse von Schwindlern«¹⁵⁸. Die Ursprünge der Askese werden den zeitgenössischen

147 Dalton (1899), S. 171.

148 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 71.

149 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 90: »Ihre schwarzen fanatischen Augen liegen tief in den Höhlen, sie sind stechend und scharf, wie die von Raubtieren. Es ist, als ob da die Flamme des Wahnsinns aus den Hirnen hinauslecke.«

150 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 56f.: »Wir kehrten um, staubig und müde, aber doch am Ende nicht so vergraut, wie der unglückselige Fakir, der schon vorhin am Wege saß und der schon seit fünf Jahren so dasitzt, sich behufs Gottwohlgefälligkeit die Nägel der Hand in das Fleisch treibt, den Fliegen nicht wehrt, die sich auf die Wunden seiner Beine setzen und so mehr einem schwarz verzottelten Thier als einem Menschen gleicht.«

151 Dalton (1899), S. 279.

152 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 86.

153 Wechsler (1906), S. 11.

154 Wechsler (1906), S. 22. Die Beurteilung der Praktiken bzw. des sichtbaren Teils davon als ›Verstümmelung‹ ist dabei rekurrent. Vgl. Haeckel (1883), S. 66.: »Das einzige Verdienst der meisten Fakire besteht darin, daß sie irgendein Glied ihres Körpers verstümmeln.« Vgl. auch: »Er ist ein noch junger Mann, der sich so verstümmelt hat.« (Meebold [1908], S. 19.)

155 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 56f., Ewers (1911), S. 90 sowie Haeckel (1883), S. 66f. nach einer Beschreibung verschiedener Fakirtypen: »Bekanntlich gibt es keine Thorheit und keine Verrücktheit, zu der nicht religiöse Wahnvorstellungen den Menschen bringen können [...]; aber wenige Religionsformen dürften es in dieser Beziehung so solchen extremen Ausgeburten bringen, wie der Brahma-Cultus.«

156 Vgl. Deussen (1904), S. 116f.: »Am hervortretendsten war die Gestalt eines Bettlers; es war ein junger, kräftiger Mensch mit schönem, so gut wie ganz nacktem Körper, die Haare lang und zottig wild um den Kopf herum, der ganze Leib scheusslich mit Asche beschmiert. Es ist dies der Aufzug der Asketen, welcher heutzutage von vielen Bettlern kopiert wird, um Eindruck beim Publikum zu machen.«

157 Vgl. zu diesem Topos der Reiseberichts-*Topik* III.29.

158 Bongard (1911), S. 134.

Praktiken, den »mannigfaltigen selbstquälerischen Übungen«¹⁵⁹ gegenübergestellt, wobei die »echte Askese selten zu finden«¹⁶⁰ sei. Betteln wird den *Fakiren* im Allgemeinen oder einem Teil von ihnen häufig als Betrug attestiert.¹⁶¹

Neben den rekurrenten und mitunter beschwörenden Abwertungen der Selbstpeinigungen (sowie des damit verknüpften *Fanatismus* und *Aberglaubens*) artikuliert sich die offensichtliche Faszinationskraft der *Fakire* auch in ambivalenteren Auseinandersetzungen mit diesen fremden Praktiken. So gibt es verschiedenartige Erklärungsversuche, die daran gebunden sind, dass versucht wird, die Perspektive der »Hindu-Bevölkerung« einzunehmen: »Der Inder jedoch sieht das gottgefällige Werk und fühlt sich dadurch erhoben.«¹⁶² Neben einer solchen »Gottwohlgefälligkeit«¹⁶³ als Erklärungsstrategie für die *Fakire* »bewundernde[n] Hindus«¹⁶⁴ heißt es auch: »Die Hindu schreiben ihnen vielfach übernatürliche Macht zu.«¹⁶⁵ Die Ursprünge der Praktiken werden rekurrent an das »Bestreben [...], durch Entsagungen und Quälereien aller Art das Fleisch abzutöten«¹⁶⁶, geknüpft und mit christlichem Büßertum verglichen, was häufig in die Betonung der Differenzen mündet.¹⁶⁷ Zugleich wird wiederholt auf die Heterogenität der »indischen« Meinungen über *Fakire* hingewiesen.¹⁶⁸

Teilweise artikuliert sich eine gewisse Anerkennung, zumindest bezogen auf die »echten« *Fakire* und ihr »Erlösungsstreben«¹⁶⁹ sowie die »härtesten Kasteiungen«¹⁷⁰, de-

159 Deussen (1904), S. 67.

160 Deussen (1904), S. 67f. Vgl. auch die anschließende Begründung: »Denn die echten Asketen suchen die Einsamkeit auf und machen sich aus dem Europäer gar nichts. Sehr verschieden von ihnen sind diejenigen Asketen, welche die Städte aufsuchen und ihre Bussübungen zur Schau stellen.« (Deussen [1904], S. 68.)

161 Es seien »viele schwarze Schafe unter den heiligen Männern« (Meebold [1908], S. 15). Vgl. auch Bongard (1911), S. 131: »Groß war die Zahl der Yogins (gewöhnlich irrtümlich Fakire genannt), die sich als heilige Männer von der Menge ehrfurchtsvoll bewundern und mit Geldspenden versehen lassen.« Gemäß Haeckel (1883), S. 66 handelt es sich um »Betrüger, welche dem *Dolce far niente* auf Kosten ihrer frommen und wohlthätigen Glaubensgenossen sich hingeben.«

162 Meebold (1908), S. 19.

163 Tellemann (1906), S. 57.

164 Tellemann (1906), S. 57.

165 Hengstenberg (1908), S. 121.

166 Deussen (1904), S. 67.

167 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 86: »Das alles ist viel äußerlicher als beispielsweise die Ekstasen der christlichen Mystiker, und wenn wir heute deren große Wunder als recht natürliche, wenn auch außergewöhnliche Geschehnisse erkennen, so kann es uns nicht schwer fallen, in den Mysterien der indischen Fanatiker das Okkulte so zu fassen, daß es uns zu einem sehr Offenbaren wird.«

168 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 16: »Ich habe mit gebildeten Indern darüber gesprochen und unter dem Titel »der Fakir sagt«, »der Fakir tut«, »der Fakir glaubt«, so widersprechende Angaben bekommen, dass ich an Stelle von »der Fakir – »ein« Fakir setzen und es aufgeben musste, eine Regel hineinbringen zu wollen.«

169 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 134: »Das Bestreben der echten Yogins ist, durch Versenkung des Geistes in tieffstes Denken Wunderkräfte aller Art und die Erlösung zu erringen.« Vgl. auch Ewers (1911), S. 87: »Sie starren tagelang, monatelang, bis sie »Erlöste« werden, Samnyasi; dann ziehen sie aus als wandernde Büßer, als Selbstpeiniger, den Kranz mit kleinen Totenschädeln um den Hals. Viele befolgen die uralten Bußübungen der Veden, andere haben sich eigene neue ausgedacht.«

170 Garbe (1889), S. 142. Vgl. auch Ewers (1911), S. 91: »Man mag sagen, was man will – es liegt dem ekelhaften Treiben [...] doch eine philosophische Idee zugrunde. Und eine viel tiefere für mein Gefühl, als bei dem großen Büßer Swami Saraswati [...].«

nen sie sich unterwerfen.¹⁷¹ Im Hinblick auf mögliche ›übernatürliche Kräfte‹¹⁷² wird der *Fakir*-Topos einhergehend mit dem *Wunder*-Topos¹⁷³ aktualisiert. Die Faszinationskraft der *Fakire* artikuliert sich nicht zuletzt darin, dass mitunter ganze Reihen von Erscheinungsformen verschiedener *Fakir-Typen*¹⁷⁴ dargestellt werden, was häufig mit einer entsprechenden parataktischen Syntax einhergeht.¹⁷⁵ Derartige Typologisierungen sind häufig mit einer Überbietungsrhetorik verknüpft, die sich in Formulierungen wie »Das war aber nichts gegen den Nächsten, der [...]«¹⁷⁶ artikuliert.

Außerdem fungiert der *Fakir* als topisches Inventar und steht in dieser Funktion in Serien neben anderen ›Inventarbestandteilen‹, sodass beispielsweise »[z]ahllose Fakire, Bettler und allerlei Volks«¹⁷⁷ zusammengefasst werden. Vor allem aber stehen die religiösen Praktiken der *Fakire* häufig auffällig aufgereiht neben anderen religiösen und meistens negativ besetzten Praktiken wie *Tieropfern* und der *Witwenverbrennung*.¹⁷⁸

Wenngleich er sich teilweise mit dem *Fakir*-Topos überlagert,¹⁷⁹ so fungiert der *Schlan-*

171 Vgl. Garbe (1889), S. 142: »So weit meine Beobachtungen reichen, muß ich den indischen Asketen das ehrenvolle Zeugniß ausstellen, daß sie es im Allgemeinen mit der Weltüberwindung Ernst nehmen, und für den europäischen Forscher, auf den der Aufenthalt in Indien ernüchternd gewirkt hat, ist es eine erfreuliche Empfindung, in ihnen Männer zu finden, denen das Heil der Seele mehr gilt als alle Güter dieser Welt.« Vgl. auch Garbes anschließende Relativierungen, die insgesamt eine hochgradige Ambivalenz ergeben, welche nicht wenigen Aktualisierungen des *Fakir*-Topos innewohnt: »Bei den einzelnen Büßern hatte ich freilich den Eindruck, daß sie von dem höchsten Heil noch durch eine starke Scheidewand getrennt waren, durch die Eitelkeit nämlich, welche ihre Seitenblicke auf die bewundernde Menge und namentlich auf den herannahenden Europäer verriethen.« (Garbe [1889], S. 142f.)

172 Vgl. u.a. Bongard (1911), S. 134. Vgl. in deutlicher Abkehr davon: »Man erwarte nicht, daß man bei diesen Menschen etwas Ü b e rnatürliches finde!« (Ewers [1911], S. 92.)

173 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 29. Vgl. zu dieser Verdichtung, wenngleich *ex negativo*: »Und was gar die Yogin und ihre Wunder anbetrifft, so wird man neben manchem Betrug wohl viel Seltsames, viel Entsetzliches und noch mehr Ekelerregendes finden – nie aber etwas Übernatürliches.« (Ewers [1911], S. 86.)

174 Vgl. zum *Typen*-Topos III.11.

175 Vgl. am ausführlichsten Ewers (1911), S. 88f.: »Ich sah Yogin, die [...]. Ich sah andere, die [...]. Ich sah zwei in Ajodhja, die [...]. [...] Ich sah einen Kerl in Madura, der [...]. Einen anderen Yogin sah ich, der [...].« Vgl. außerdem Deussen (1904), S. 152: »Jeder treibt seine Spezialität; der eine reckt die Arme beständig in die Höhe, ein anderer hat sich ein Bein hochgebunden, ein dritter liegt auf einem Bette von hölzernen Nägeln.« Vgl. auch: »Der Eine hat seit vielen Jahren seine Faust krampfhaft geschlossen, so daß die Fingernägel tief in das Fleisch der Hohlhand eingewachsen sind; ein Anderer hat den emporgestreckten Arm in senkrechter Stellung so lange erhalten, bis derselbe alle Beweglichkeit und Empfindlichkeit verlor, so daß er nun gleich einem dürrn Asen vertrocknet und atrophisch über das Haupt emporragt; ein Dritter hat sich die verschiedensten Wunden beigebracht und durch Einstreuen von Asche in langer Eiterung erhalten, so daß sein Gesicht und Leib auf das Scheußlichste entstellt ist.« (Haeckel [1883], S. 66.) Vgl. ähnlich Hengstenberg (1908), S. 132, Deussen (1904), S. 68 sowie Bongard (1911), S. 132.

176 Bongard (1911), S. 132.

177 Neumann (1894; 1994), S. 58. Vgl. z.B. auch Halla (1914), S. 38.

178 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 33 und Wechsler (1906), S. 22.

179 In einigen Fällen verstärken beide Topoi einander wechselseitig, was sich auf der Einzeltextebene in einer quasi-synonymen Verwendung, einer Spezifizierung der *Fakire* oder Reihung der Elemente *Fakir* und *Schlangenbeschwörer* zeigt. Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 31, der sieht, wie »ein Fakir mit

genbeschwörer doch als eigenständiger Topos innerhalb der Indien-Topik.¹⁸⁰ Der *Schlangenbeschwörer* ist dadurch charakterisiert, dass er – häufig mit Musik verbunden¹⁸¹ – Kunststücke vorführt und dafür ›Bakschisch‹ fordert, was ihn in eine Reihe mit ›Gauklern‹ bringt.¹⁸² Die topische Verdichtung des *Schlangenbeschwörers* leitet sich aus der Überlagerung der Elemente des ›Gauklertums‹ sowie der ›Schlange‹¹⁸³ her, welche beide besonders rekurrent und im *Schlangenbeschwörer* synthetisiert sind. Gegenüber dem *Fakir* fehlen dem *Schlangenbeschwörer* die spirituelle Dimension sowie das ›Übernatürliche‹.¹⁸⁴

Es wird in Bezug auf das ›Gauklertum‹ gehäuft von weder asketischen noch irgendwie spirituell motivierten ›Zauberkünstlern‹ erzählt, wobei der ›Mango-Trick‹ im Super-text mehrfach Erwähnung findet.¹⁸⁵ Der *Schlangenbeschwörer* ist jedoch die mit Abstand

einer langen braungefleckten Schlange Künste übt.« Vgl. auch Fries (1912), S. 44 sowie Bongard (1911), S. 134.

180 ›Schlangenbeschwörer‹ und ›Schlangenbändiger‹ werden synonym verwendet (vgl. z.B. Hengstenberg [1908], S. 139).

181 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 110: »Um ihre Kobras tanzen zu lassen, benutzen die Beschwörer eine kleine Trommel, eine Querpfeife oder auch eine Trommelpfeife. Sie öffnen nur ein wenig den Schlangenkorb und beginnen die Musik.«

182 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 139: »Magier, Gaukler, Schlangenbändiger und andere Zauberkünstler lauern auf die Rupien der Gäste, um ihnen ihre mitunter staunenswerten Kunststücke vorzumachen.« Vgl. z.B. auch Böckmann (1893), S. 7: »Daß es auch hier mit den Schlangen noch immer etwas auf sich hat, sahen wir bei unserer Rückkehr nach Kandy. Ein Hindu schleppte eine große Schlange, die gewiß 10-15 Pfund wog, an einem Bindfaden, den er ihr um den Hals gebunden hatte, hinter sich her [...]. Merkwürdiger Weise forderte der Mann von uns keinen Bakschisch; wahrscheinlich war ihm im Augenblick die Belohnung wichtiger, die er für die Tödtung dieser Schlange vom Ortsvorsteher zu bekommen hatte, und im Gefühl des zu erwartenden Reichthums mochte ihm ein etwaiges Trinkgeld gering erscheinen.«

183 Die Schlange als Gefahrenquelle für Indienreisende ist topisch stabilisiert. Das Thematisieren ihrer Abwesenheit ist rekurrent, vgl. z.B.: »Schlangen in der Freiheit bin ich auf dieser Reise außer in Ceylon nicht begegnet, da auf dem indischen Festlande jetzt Winter herrscht, in dem das kriechende Gewürm in den Erdlöchern seinen Schlaf hält, um erst in der heißen Zeit, dann aber als wahre Landplage, wieder hervorzukommen.« (Bongard [1911], S. 134.)

184 Der ›Schlangenbeschwörer‹ als ›Gaukler‹ fällt mitunter in die Kategorie der ›unechten Fakire‹. Vgl. z.B.: Bongard (1911), S. 134: »Neben den vereinzelt Yogins, die es ernst nehmen mit ihrer Philosophie, gibt es eine Unmasse von Schwindlern, die weiter nichts sind als Gaukler niedrigster Sorte, denen es nur darauf ankommt, von den Almosen ihrer Mitmenschen gut zu leben. Hierher gehören wohl auch einige Yogins, die in Allahabad inmitten eines Knäuels von Schlangen aller Art ihre Künste zum besten gaben.«

185 Vgl. z.B.: »Am beliebtesten war zur Zeit in Indien der Mango-Trick. Der Zauberkünstler hockt sich in den Sand, pflanzt einen Mangokern ein und begießt ihn mit Wasser. Sofort entsteht eine Pflanze mit frisch grünenden Blättern. Diese wird wiederum begossen und wird im Nu zu einem hohen Stamm mit prächtigen Früchten.« (Hengstenberg [1908], S. 139.) Wenngleich die Zaubertricks offensichtlich zu Diskussionen und intertextuellen Bezugnahmen anregen, so wissen letztlich doch die Gaukler um das »Rätsel« und diese werden nicht als ›übernatürliche‹ Kräfte gedeutet: »Der Gaukler schüttelte die Erde von den Wurzeln, machte seine Verbeugung und ging zufrieden seines Weges. Ich habe keine Erklärung für diese wunderbare Sache, die an Zauberei grenzt; auch alle mir bekannten Deutungen trafen hier nicht zu. [...] Hesse-Wartegg glaubt, die Indier holten aus Taschen im Tuch die neuen Pflanzen und manipulierten sie unbemerkt eine nach der anderen in die Erde. Wie gesagt, Taschen hatte das Tuch nicht; ich sah es von beiden Seiten, auch wenn die immer größeren Pflanzen aus den Falten des Brusttuches geholt werden sollten, so halte ich es für

am häufigsten auftretende Figur. Dass der ›Schlange‹ als Element der Indien-*Topik* eine große Bedeutung zukommt, äußert sich beispielsweise in der Präsenz sogenannter ›Schlangengeschichten‹.¹⁸⁶ Die besondere Rolle des ›Schlangenbeschwörers‹ zeigt sich auch darin, dass er im Supertext selbst als »unvermeidlich[...]¹⁸⁷ aufgefasst wird.

Dass sowohl der *Fakir* als auch der *Schlangenbeschwörer* als rekurrente, sich in einigen Aspekten überlagernde, jedoch letztlich zu trennende Topoi innerhalb der Indien-*Topik* fungieren, wird nicht zuletzt bei Ewers deutlich, der beiden jeweils ein ganzes Kapitel widmet.¹⁸⁸ Wenngleich der ›Mango‹-Trick eigentlich nichts mit Schlangen zu tun hat, wird er von Ewers dennoch unter das ›Schlangen‹-Kapitel subsumiert.¹⁸⁹ Dies verdeutlicht die ordnende Funktion von Topoi: Der *Schlangenbeschwörer* fungiert als topisch stabilisierter ›Gaukler‹. Diese Stabilität ist gebunden an die Bedeutung der ›Schlange‹ für die Religionen Indiens,¹⁹⁰ sodass Indien zum »Stammland aller Schlangenbeschwörer und Schlangengaukler«¹⁹¹ werden kann, denn »die Hauptsache bei allen Gaukelkünsten bleiben stets die Schlangentänze und Schlangenkämpfe.«¹⁹²

II.8. *alles ist Religion*

Religion(en) und religiöse Praktiken spielen in der Indien-*Topik* eine bemerkenswerte Rolle, wie bereits anhand der Ausführungen zum *Fakir*-Topos deutlich wurde. Der *alles ist Religion*-Topos tritt in Kollokation mit zahlreichen weiteren Topoi auf und überformt oder grundiert diese in der behaupteten Omnipräsens. In erster Linie bezieht sich der *alles ist Religion*-Topos auf den Hinduismus, wenngleich er in einigen Fällen auch auf die Religionen im Allgemeinen oder den Hinduismus in Verbindung mit dem Islam

ausgeschlossen, daß schließlich die Wurzeln samt dem Kern so naturwahr in die Erde praktiziert werden können; die ganze Sache bleibt ein Rätsel, in dessen Besitz bis heute nur die Gaukler Indiens sind.« (Zimmer [1911], S. 221f.) Vgl. auch in aller Reduktion die Erwähnung in Abegg (1902), S. 22: »Um 2 Uhr Tiffin, breakfast im Speisewagen des Zuges; nach Besichtigung eines Zauberers (mit Mangobaum) Wagenfahrt in den großartigen botanischen Garten von Peradeniya [...].«

186 Vgl. Meebold (1908), S. 139: »Der Abend war auch bei uns den Schlangengeschichten gewidmet. Sie vertreten in Indien fast unsere Geistererzählungen.«

187 Vgl. Fries (1912), S. 44: »Dann erschien der unvermeidliche Schlangenbändiger auf dem Plan in phantastischem Aufputz.«

188 Er nennt diese »Von Fakiren, Yogin, Samnyasi, Gosain und andern Heiligen« zum einen sowie »Schlangenbeter und Schlangenbeschwörer« zum anderen. Vgl. Ewers (1911), S. 82-93 sowie S. 106-113.

189 Vgl. Ewers (1911), S. 108: »Eine Hauptnummer ist stets der hübsche Trick mit dem Mangobaum. Der Gaukler scharrt mit den Händen ein wenig Erde zusammen, steckt einen Mangokern hinein und begießt das Ganze tüchtig mit Wasser. Dann wird ein Tuch darüber gedeckt [...].«

190 Ewers bezieht darüber hinaus auch die christliche Tradition mit ein: »In der christlichen Kunst ist dann die Schlange ein sehr beliebtes Objekt geworden; [...]. Im Buddhismus gilt die Kobra als heilig und wird immer wieder mit Buddha abgebildet; [...]. Sehr stark ist die brahmanische Religion mit dem Schlangenkult durchsetzt [...].« (Ewers [1911], S. 106f.)

191 Ewers (1911), S. 107.

192 Ewers (1911), S. 109.

bezogen ist.¹⁹³ Kein einziger Lebensbereich der indischen Bevölkerung und spezifischer der Hindu sei dem Topos gemäß nicht von Religion gedrungen.¹⁹⁴

Sie sei »einfach jene bestimmende Kraft, die a l l e s auf seinen Platz rückt«¹⁹⁵, wobei die Omnipräsenz des Religiösen in Indien in Opposition zu ihrer sich verringernden Relevanz in Europa gesetzt wird.¹⁹⁶ Die Grenze zwischen Religion und Philosophie, Politik oder Kunst verschwimmt in den Aktualisierungen des Topos, denn insofern *alles Religion ist*, sind viele andere Bereiche davon durchdrungen.¹⁹⁷

Die Heterogenität und Pluralität der »indischen« Religionen zeigen sich in Kollokationen des *alles ist Religion*-Topos mit dem *Chaos*-, dem *Vielfalt*- sowie dem *Zersplitterungs*-Topos. Im Zentrum der Betrachtungen steht aber bei fast allen Reisenden der Hinduismus. Die Omnipräsenz des Religiösen kristallisiert sich heraus in der argumentativen Verdichtung von Bewertungs- und Deutungsmustern,¹⁹⁸ von religiös motivierten Ordnungsmustern wie dem *Kastenwesen* sowie von spezifischen Glaubensinhalten und daran gebundene religiöse Praktiken.¹⁹⁹

II.9. Aberglauben, Schrecken der Religion und Fanatismus

Dass diese Omnipräsenz des Religiösen in der Regel negativ bewertet wird, verdichtet sich im *Aberglauben*-Topos. Die Abwertung des Religiösen und insbesondere des Hinduismus als *Aberglauben* kann sich in unterschiedlichen Aktualisierungsformen entweder auf den gesamten Glauben und »alle Hindus«²⁰⁰ beziehen oder aber eine zeitliche Dimension in Kollokation mit dem *Degenerations-Topos* gewinnen: »Im heutigen Hinduismus geht alles im Aberglauben unter. Aus der prachtvoll spirituellen Lehre ist ein wüster

193 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 190: »Einig sind wir, der Reverend und ich, über die Macht, die das Religiöse über diese dreihundert Millionen Menschen hat, über die sechzig Millionen Mohammedaner so gut, wie über die zweihundert Millionen Hindus. Es ist wirklich ein Land, wo die Religion lebt, auf jeden Bruchteil einer Sekunde Leben ihre Wirkung ausübt.«

194 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 63: »Einige Stunden verweilen wir im Banne echt indisch religiösen Geetriebes. Tiefgewurzelt ist der Glaube des Hindu; auf alle Zweige des Lebens übt diese Lebensanschauung ihren Einfluß aus. Ist doch jede Lebensäußerung religiösen Gesetzen unterworfen: [...]«

195 Wechsler (1906), S. 136.

196 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 136: »Indien ist das Land, wo Religion noch gelebt wird. Hier ist sie keine Angelegenheit der Weltanschauung, keine Furcht geringer Menschen in unglücklichen oder entscheidenden Stunden ihres Lebens [...]; hier ist sie keine Theorie [...].«

197 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 1: »Religion und Philosophie beherrschen vollkommen das Denken der Inder, und ihre ganzen Anschauungen, ihre Sitten und Gebräuche, ihre Kunst und Politik werden durch die Religion beeinflusst. So war es im Altertum und so ist es heute [...].«

198 Vgl. vor allem die in II.9. und II.16. dargelegten Topoi des *Aberglaubens*, des *Schreckens der Religion* und des *Fanatismus* sowie die ästhetisch gewendeten Abwertungen der *Cötzen* und *Fratzen* in ihrer *Zügellosigkeit*.

199 Vgl. z.B. *Seelenwanderungs*-Topos und die Praxis des *Vegetarismus* sowie verschiedene Topoi, in denen das als bemerkenswert erachtete Verhältnis zu Tieren kristallisiert (*Heilige Tiere*, *Tierhospitäler*). Vgl. außerdem die Rituale, Vorschriften und Praktiken, die sich in den Topoi der *Kinderheirat* und *Witwenverbrennung* herauskristallisieren. Vgl. dazu II.12., II.13. sowie II.11.

200 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 15: »Dabei war Rampasan ein harmloser, kreuzbraver Geselle, der allerdings wie alle Hindus voll von Aberglauben steckte.« Vgl. auch Fries (1912), S. 122: »Aberglauben spielt im Leben des Hindu eine große Rolle [...].«

Haufe von törichten Formeln geworden.«²⁰¹ Der *Aberglaube* wird in diesem Argument lediglich ›modernen‹ Praktiken zugeschrieben, die nichts mit der *vedischen Tradition* zu tun hätten.

Eine derartige Unterscheidung von ›Theorie‹ oder ›Lehre‹ einerseits und ›Praktiken‹ andererseits hat unterschiedliche Facetten. Relativ häufig werden in diesem Zusammenhang Vergleiche mit der Funktion von Religion im christlichen Abendland angestellt und es wird auf die Macht der Rituale für das ›Volk‹²⁰² verwiesen. Das ›Volk‹ wird wiederum von den ›denkenden Indern‹, den ›Gelehrten‹ etc. differenziert, welche verschiedenen Ritualen sowie den ›Priesterlehren‹ durchaus kritisch gegenüberstehen.²⁰³ Der *Aberglauben* als ›Volksglauben‹, welcher von höheren Formen religiöser Inhalte und Praktiken getrennt bewertet wird, ist in diesen Argumentationszusammenhängen rekurrent.²⁰⁴ Die Abwertung ›indischer‹ Religiosität und religiöser Praktiken als *Aberglauben* führt mitunter dazu, dass der Status als Religion gänzlich abgesprochen²⁰⁵ wird oder alternativ der Kultus-Begriff verwendet wird, worin sich *alles ist Religion-* und *Aberglauben-*Topos überlagern.²⁰⁶

Eine weitere Aktualisierungsvariante des *Aberglauben*-Topos besteht in der Auffassung, die Religion des Hinduismus sei geprägt von Angst und Schrecken. Der topisch verdichtete *Schrecken der Religion* artikuliert sich vor allem als Funktion und zugleich als Wirkung der Kunst.²⁰⁷ In Kollokationen mit dem *Aberglauben-*, *Phantasie-* oder *Traum-*Topos ist ein gängiges Argumentations- und Erklärungsmuster, dass die Religion ›Furcht‹ und ›Schrecken‹ hervorrufen solle. Die Tatsache, dass die Reli-

201 Meebold (1908), S. 99.

202 Vgl. Meebold (1908), S. 38: »Für die grosse Masse ist er [der Glauben; M. H.] noch notwendig. Ich stosse mich deshalb durchaus nicht an der Form, die er beim Volk in Indien annimmt. Wenn der kleine Mann seine tausend Regeln beobachtet, Löffelchen voll Wasser spritzt, Reiskörner streut, Steine berührt, sich vor einer Kuh verbeugt, Fratzen bekränzt, so kann ich nicht lachen, wie es die meisten tun, sondern höchstens sagen, das ist ein halbwildes Volk und die Form seiner Gottverehrung ist barbarisch. Aber diese selbst will ich, wie gesagt, achten. Alle diese kleinlichen, lächerlichen, abergläubischen Dinge sind allmählich aus einer hohen Sache entstanden, die sich dem Verständnis anpasste, das sie fand. Wir haben bei uns in beiden Religionen Seitenstücke dazu [...].«

203 Vgl. Deussen, S. 212: »Hier wie so oft hatte ich den Eindruck, dass der denkende Teil der Bevölkerung in Indien ebenso gut wie in Europa den Priesterlehren frei gegenübersteht, aber nur um der Familien willen nicht auf den Götterkultus verzichtet, wie wir nicht auf die kirchliche Trauung, Taufe und Beerdigung, auch wenn wir uns von allen abergläubischen Vorstellungen frei gemacht haben.«

204 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 220: »Auch hier bewegt sich die Verschiedenheit in den größten Gegensätzen von den primitivsten und niedrigsten Kultusformen an bis hinauf zu den entwickeltesten Systemen der Religionsphilosophie.«

205 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 38: »Und so muss man zu dem traurigen Endwort kommen: es gibt in Indien kaum eine Religion heutzutage. Es gibt nur Glauben, fanatischen Glauben, und sein Zerrbild, den Aberglauben.«

206 Vgl. Litzmann (1914), S. 71 sowie Tellemann (1900), S. 124.

207 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 108: »Vor dieser höllenroten Farbe, den silbernen Gliedern, die grau-sig angefügt sind, vor diesen phantastischen Panoptikumfiguren. Der Schrecken ist die Wirkung dieser Religion, und immer mehr versteht man die blinde Demut des Volkes vor den Göttern und ihren Priestern.« Vgl. dazu ausführlicher die Ausführungen zum *Götzen-* und *Fratzen-*Topos in II.16.

gion dieser Funktion unterworfen sei, korreliere mit entsprechend minderwertiger ›Religions-Kunst‹.²⁰⁸

Das religiöse Fundament des *Schreckens der Religion* ist der *Fanatismus*.²⁰⁹ Dieser zeigt sich – wie bereits dargelegt – nicht zuletzt in den diversen ›Selbstpeinigungen‹²¹⁰ sowie in ›gewaltiger Architektur‹: »Dieser grandiosen fanatischen Angst verdanken Madura, Tanjore, Trichinipoli ihre gewaltigen Tempelstädte, verdankt Indien die einzige Kunst, die bis zur letzten Wurzel rein indisch ist.«²¹¹

II.10. Religion als Fortschrittshindernis, religiöse Zwänge, Kastenwesen, Hierarchien

Der *Fanatismus* wird häufig in Kollokation mit dem Topos der *Religion als Fortschrittshindernis* aktualisiert. Dies bezieht sich zwar auch auf den Islam,²¹² vor allem aber auf den Hinduismus²¹³ und insbesondere das *Kastenwesen*.²¹⁴ Die Grenzziehungen zwischen den Kasten stellen, so eine gängige argumentative Verknüpfung beider Topoi (die zudem häufig in Kollokation mit dem *Aberglauben*-Topos auftritt), das *Fortschritts-hindernis* schlechthin dar. Die Begründung ist einfach und konventionalisiert: »Da es infolge unübersteigbarer Scheidungen niemand [sic!] möglich war, jemals in eine höhere Kaste zu gelangen, konnte kein Ehrgeiz das Volk antreiben.«²¹⁵ Die *Verhinderung des Fortschritts* kann sich auch als *Degeneration* ausdrücken.²¹⁶

208 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 108.

209 Vgl. u.a. Tellemann (1900), S. 126f.: »Dann wieder Barbarei, Fanatismus; einer wirren Phantasie entsprungene Tempel, in denen man wandelt wie in einem wüsten Traum; so gigantisch die Form, so verzerrt die Gestalten; eine melodielose Musik, einige Priester, ein Elephant, bettliges Volk. [...] So hat mir Süd-Indien von der ganzen Reise das Reichlichste gebracht an Hitze, an Tempeldurch-einander und an größter fanatischer Verwirrung der Gemüther [...].«

210 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 234f.: »Dieser Fanatismus des Hindu ist weit stärker, weit gewaltiger als bei irgendeinem andern Volke der Erde. Freilich fehlt ihm jedes aggressive Moment, jede Stoßkraft, die doch Islam wie Christentum in so reichem Maße kannten; diese wilde Glut ist passiv und still und besteht im tiefsten Grunde in einer grenzenlosen Angst vor den entsetzlichen Göttern, die der Hindu nicht liebt, die er aber aufs äußerste fürchtet und stets nur durch neue Opfer, Tempelbauten und selbstquälerische Bußen zu versöhnen hofft.«

211 Ewers (1911), S. 234.

212 Vgl. u.a. Hengstenberg (1908), S. 25: »Die islamistische Religion ist grobsinnlich, ihr Fatalismus lähmt alle freudige Tätigkeit, hindert allen Fortschritt und bildet dadurch ein Kulturhindernis.« Vgl. auch Meebold (1908), S. 98f.: »Überall sonst und bis auf den heutigen Tag zeigte sich der Mystizismus des Mohammedanismus nur in der Form, die der grösste Feind des Fortschritts auf allen Gebieten ist: im Fanatismus.«

213 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 55: »[...] und dumpfsinniger Fanatismus lähmt jeglichen Fortschritt.«

214 Vgl. Meebold (1908), S. 35: »Man hat bei uns kaum einen Begriff davon, welch tiefgehenden Einfluss die Kaste auf das Volksleben hat.«

215 Hengstenberg (1908), S. 105. Vgl. auch Hengstenberg (1908), S. 24: »Mit Ausnahme der bengalischen Babus kennen die Hindu im allgemeinen keinen Ehrgeiz. Wohl hauptsächlich deshalb, weil sie sich niemals in eine höhere Kaste aufschwingen können.« Vgl. außerdem Zimmer (1911), S. 126: »Ein Drang nach Verbesserung der Daseinsformen scheint dem Hindu fremd zu sein.«

216 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 144: »Die Wirkung des ganzen Systems ist der Verfall der Rasse. Da keiner in die Höhe kann, strengt sich niemand an; keiner hat das Bedürfnis zur Entwicklung, da

Die negative Bewertung der Religion und vor allem des *Kastenwesens* zeigt sich nicht nur im Urteil des *Fortschrittshindernisses*, sondern auch in der Vorstellung der *religiösen Zwänge*. Diese äußert sich beispielsweise als »Zwingherrschaft des Brahmanismus«²¹⁷ oder als »Zwingeherrschaft der Kaste«²¹⁸. Der *Fanatismus* und die »Macht des Kastensystems« werden rekurrent als »Sklaventum« abgewertet.²¹⁹ Der bereits beschriebene »fehlende Ehrgeiz« ist argumentativ unmittelbar gekoppelt an die »bezwingende Macht der Kastenvorstellungen«²²⁰, sodass sich diverse Kollokationen in den Bewertungen »indischer« Religion(en) ergeben. In diesem Sinne ist die Vorstellung, das Volk trage ein »Joch, das es zu indolent ist abzuschütteln«²²¹, topisch verfestigt, wobei es jener »unglaublich starken Zwangsvorstellung«²²² der Religion unterworfen sei.

Die wahrgenommene Omnipräsenz der Religion und des *Kastenwesens* korreliert mit der besonderen Rolle, die ihr in den Reiseberichten zukommt.²²³ Nicht selten werden dem *Kastenwesen* oder einzelnen Elementen des religiösen Lebens ganze Kapitel gewidmet, zumindest aber häufig mehrere erklärende und zugleich stark wertende Absätze. Diese treten zum einen gebündelt als Erläuterungen zum *Kastenwesen* im Allgemeinen auf; zum anderen lassen sich gängige Kontexte ausmachen, in denen spezifische Facetten des *Kastenwesens* verhandelt werden.²²⁴ Angesichts dieser Ubiquität des *Kastenwesen*-Topos, der ganz unterschiedliche Aktualisierungen aufweist, soll im Weiteren lediglich exemplarisch auf einige besonders rekurrente Aspekte eingegangen werden.

Für die Funktionsweise der Indien-*Topik* ist es aufschlussreich, zu untersuchen, wie sich um den *Kastenwesen*-Topos herum Elemente einer enzyklopädischen Wissens-Ordnung anlagern.²²⁵ So wird im Hinblick auf die Differenzierungen des *Kastenwesens* fast immer auf die »vier Varnas« Bezug genommen, auf deren Untergliederung in zahlreiche Elemente eingegangen und dabei betont, dass es letztlich über tausend oder auch

die äußerste Energie, die überhaupt aufgewendet wird, höchstens dazu dienen könnte, auf demselben Niveau zu bleiben, auf dem man bisher gewesen ist.«

217 Vgl. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 51: »Der tausendjährige Kampf zwischen buddhistischem und brahmanischem Kultus hatte seinen Abschluß in dem endgültigen Triumph der Zwingherrschaft des Brahmanismus gefunden.«

218 Dalton (1899), S. 71: »Dazu hier ein Volk wie kein anderes auf Erden, dem die Zwingeherrschaft der Kaste ein ebenso unbegreiflich willig getragenes, wie unerbittlich hartes, ja unmenschliches Joch auflegt.« Vgl. auch Dalton (1899), S. 40–42 und passim.

219 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 40: »Unsummen von materiellen und menschlichen Kräften werden für den religiösen Gedanken geopfert. Der Hindu ist ein *Sklave* seiner Religion und ein *fanatischer* Sklave.«

220 Wechsler (1906), S. 115.

221 Tellemann (1900), S. 55.

222 Wechsler (1906), S. 52.

223 Es handelt sich um sehr verdichtete Kollokationen des *alles ist Religion*- sowie des *Kastenwesen*-Topos, welche einzeln und in Verbindung durch eine hohe »Kombinationsfreudigkeit« gegenüber weiteren Topoi gekennzeichnet sind.

224 Beispielsweise werden die Kasten- und Klassengrenzen häufig in Bezug auf die jeweils zugeordneten Abteile oder Waggonen in Eisenbahnen thematisiert. Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 137f.

225 Dies gilt letztlich zwar für viele Topoi der Indien-*Topik*, aber in einigen Fällen sind die wiederkehrenden Ausführungen im Umfeld einiger Topoi derart verdichtet, dass sich von enzyklopädisch geprägtem *Vorwissen* (vgl. dazu III.14) sprechen lässt.

über zweitausend Kasten gebe.²²⁶ Dazu kommen in einigen Fällen Informationen zur Herkunft des Kasten-Begriffs durch die Portugiesen.²²⁷ Das entsprechende Vorwissen ist derart verdichtet, dass es explizit als solches reflektiert wird.²²⁸ Dazu gehört beispielsweise das häufig reproduzierte Wissen um den Zusammenhang zwischen Kaste und Beruf.²²⁹ Dieses wird in Verbindung mit ausgeprägter oder fehlender ›Arbeitsteilung‹²³⁰ sowie mit den ›fehlenden Aufstiegschancen‹²³¹ aktualisiert, welche meistens in Kombination mit dem Topos der *Religion als Fortschrittshindernis* ausgeführt werden.

Darüber hinaus gilt das Interesse vor allem den *Hierarchien* innerhalb des *Kastenwesens* und dabei vor allem den jeweiligen ›Polen‹, den ›Brahmanen‹ und den ›Ausgestoßenen‹. Den ›Brahmanen‹ wird zugeschrieben, dass sie ›hochnäsiger‹ oder ›stolz‹ seien und anstatt zu arbeiten von den Gaben der Gläubigen lebten.²³² In diesem Zusammenhang wird den ›Brahmanen‹²³³ außerdem ein ›Interesse an der Aufrechterhaltung des Systems‹²³⁴ zugeschrieben, insofern sie diejenigen sind, die am meisten vom *Kastenwesen* profitieren.²³⁵

-
- 226 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 137: »Diese vier Kategorien sind nur die großen Einteilungen, [...] aber innerhalb jeder dieser vier Kasten gibt es unzählige Zwischenabteilungen; zurzeit rechnen die Gelehrten über 2000 verschiedene Kasten aus [...]«
- 227 Vgl. u.a. Fries (1912), S. 119: »Das Wort ›Kaste‹, von den Portugiesen zuerst gebraucht, soll ›das‹ ausdrücken, was der alte Hinduglauben mit ›Varna‹ oder ›Farbe‹ bezeichnet.« In dem Auszug zeigen sich gängige Kollokationen sowohl mit dem *Farben-* als auch mit dem *Etymologie-*Topos. Vgl. u.a. II.20 und III.20.
- 228 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 136: »Wenn einer nach Indien kommt, dann weiß er aus der Schule, aus den Grubeshen Geschichtsbildern, oder, um ernsthaft zu sein, aus irgend einem wissenschaftlichen Buche, daß es bei den Hindus Kasten gibt. Vier Kasten: [...]«
- 229 Wechsler (1906), S. 136: »Für jenen Teil der Bevölkerung also, der den Hinduglauben hat, gibt es [...] eine von vornherein gegebene Weltanschauung, die fast nuancenlos ist, einen von vornherein gegebenen Beruf, einen Stand und nur eine Möglichkeit der Entwicklung, nämlich die, herabzukommen, zu sinken, ein Paria zu werden.« Vgl. auch Fries (1912), S. 120: »Jede Kaste hat ihre eigene Profession, ihr Handwerk.«
- 230 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 144f. sowie S. 104.
- 231 Vgl. u.a. Wechsler (1906), S. 140: »Die Moral der Kaste wird man bald verstehen. Sie heißt: ›Du kannst nur fallen und nie steigen.‹ Denn niemand vermag, weder durch gute Taten, noch durch Erwerben von Reichtümern, noch durch seine persönlichen Qualitäten aus einer Kaste in eine andere aufzusteigen. Menschen können Fürsten werden, Radschas und Maharadschas, aber sie behalten jene Kaste, die ihr Geschlecht seit Hunderten von Jahren gehabt hat.«
- 232 Vgl. Meebold (1908), S. 135.
- 233 Die Grenzen zwischen ›Brahmanen‹ und ›Priestern‹ sowie ›Tempeldienern‹ verfließen dabei häufig.
- 234 Diese Argumentation findet sich auch bezogen auf das Interesse der Briten an der Aufrechterhaltung des Kolonialsystems aktualisiert. Vgl. dazu II.22.
- 235 Vgl. exemplarisch dazu Wechsler (1906), S. 143: »Diese ganze Kastengesetzgebung ist, wie man sieht, als ein Staatssystem nach den Wünschen der herrschenden Klassen, vor allem aber der ersten, der Brahminen entworfen. Zwanzig Millionen Brahminen gibt es in Indien, und mit verhältnismäßig natürlich ganz wenigen Ausnahmen, die von der neuen Zeit erweckt worden sind, arbeitet kein Brahmine etwas. Er sitzt im Tempel, er stellt für seine Gemeindeglieder das Horoskop, gibt ihnen Ratschläge und läßt sich ernähren. Es ist seiner Religion nach sein Recht, in der Tat die Pflicht jedes Hindus, den Brahminen zu füttern und zu kleiden. Was immer er tut, muß teuer bezahlt werden, und er ist es, der mit eiserner Gewalt das Kastensystem aufrecht erhält.«

Daneben wird terminologisch ungenau die Stellung der sogenannten ›Paria‹, ›Outcasts‹, ›Shudras‹, ›Rodiyas‹ oder ›Ausgestoßenen‹²³⁶ kommentiert.²³⁷ Empörungen über das *Kastenwesen* sowie damit verwobene Aktualisierungen des *Degenerations*- sowie des *Religion als Fortschrittshindernis*-Topos treten in enger argumentativer Verknüpfung zu Kommentaren auf, welche die ›Ausgestoßenen‹ bemitleiden. Das *Kastenwesen* wird in diesem Zusammenhang – teilweise in Kontrast zu christlichen Doktrinen²³⁸ – ethisch verurteilt, was sich insbesondere auf den Ausschluss der ›Paria‹ bezieht.

Die Angst vor dem ›Ausgestoßenwerden‹²³⁹ bezieht sich in den Aktualisierungen auf die Religion oder die Kaste, aber auch darauf, ›Indien‹ verlassen zu müssen.²⁴⁰ So bedeute ein Aufenthalt in Europa den Verlust der Kaste.²⁴¹ Etwas seltener, aber durchaus ebenfalls topisch verdichtet wird dieses Argument gedreht und der Europäer als Angehöriger einer höheren Kaste reflektiert: Bedingt durch die Herrschaft der Briten würden Europäer als »Leute einer höheren und höchsten Kaste«²⁴² betrachtet, die entsprechende »Ehrenbezeugung[en]«²⁴³ erfahren. Teilweise werden diese jeweils einseiti-

236 Im Folgenden wird im Fließtext die Schreibweise ›Paria‹ verwendet, wobei diese im Supertext zwischen ›Pariah‹ und ›Paria‹ variiert. Darüber hinaus finden im Supertext die teilweise synonym gebrauchten Begriffe ›Outcasts‹, ›Shudras‹ und ›Rodiyas‹ Verwendung. Vgl. dazu beispielsweise das Kapitel »Die Ausgestossenen« in Ewers (1911), S. 249–256. Eine innerhalb der Logik des *Kastensystems* mögliche oder nötige Differenzierung zwischen der ›vierten‹ oder ›untersten‹ Kaste und den ›Ausgestoßenen‹ als quasi außerhalb des Systems stehenden Menschen ist im Supertext nicht konsistent und daher für die Darstellung der topischen Zusammenhänge des Supertexts nicht sinnvoll.

237 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 35: »Auf den Pariah schauen sie alle herunter, er ist für sie nur halb Mensch.«

238 Vgl. exemplarisch Meebold (1908), S. 35: »Wo soll auch die Nächstenliebe herkommen, da doch die Kaste das Volk in beste, bessere, gute, geringe Menschen und Pariahs einteilt? Das ist der beste Nährboden für Selbstüberhebung, Selbstsucht und alles Selbst, und hat das Verständnis für die wundervolle Lehre der Brüderlichkeit, wie sie Rama und Buddha gaben, völlig ertötet.«

239 Vgl. Wechsler (1906), S. 140: »Ja, Parias, das muß man nämlich ganz deutlich betonen, das ist die fünfte Kaste, denn der Arbeiter, das Glied der vierten Kaste, hat noch ein aristokratisches Lebensgefühl, er hat noch etwas zu verlieren, er kann noch ausgestoßen, ein Paria werden.«

240 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 140: »So verliert der Hindu seine Kaste, wenn er übers Meer fährt, verliert sie also, wenn er nach England geht.«

241 Vgl. Deussens Wiedergabe der Aussage des »junge[n] *Harilâl*«: »[...] aber die Reise nach England würde für mich die Ausstossung aus meiner Kaste zur Folge haben, und diesen Schmerz kann ich meinen Eltern und Verwandten nicht antun.« (Deussen [1904], S. 60.) Vgl. auch Deussen (1904), S. 135: »Meine Frage, ob er nicht einmal nach Europa kommen möchte, verneinte er mit Entschiedenheit. Als ich darauf hinwies, dass ja auch der Maharaja von Baroda gegenwärtig in Europa weile, antwortete er kurz: »Ja, der ist ein Çûdras.« Die von Deussen gewählte Bezeichnung ›Çûdra‹ für die ›Pariah‹ oder ›Ausgestoßenen‹ ist ungewöhnlich und markiert seine Spezialkenntnisse als Indologe. Während die ›Shudra‹ heute eigentlich die vierte Kaste bezeichnet, meint Deussen mit der Bezeichnung ›Çûdra‹ offensichtlich jene, die außerhalb des Kastensystems stehen.

242 Böckmann (1893), S. 29: »Die Inder, soweit ich sie jetzt kennen gelernt, haben im Allgemeinen etwas Rührendes für mich; gewiß haben sie durch die Herrschaft der Engländer, im Vergleich zu den früheren Zuständen, materiell gewonnen, aber sie sind doch die geborenen Besitzer des Landes und nun betrachten sie uns Eindringlinge als Leute einer höheren und höchsten Kaste und lassen sich willig Alles gefallen.«

243 Zimmer (1911), S. 53f.: »Unterwegs fiel uns auf, daß die Schutzleute [...] bei unserem Anblick stramm standen und grüßend die Hand zum Spitzturban erhoben. Wir schoben die Ehrenbezeugung auf

gen Deutungen und Argumentationen aber auch als solche reflektiert, womit Raum für die Ambivalenz entsprechender Erfahrungen und ihrer Deutungen geschaffen wird.²⁴⁴

Die Frage der ›Stellung des Europäers‹ im ›Kastensystem‹ – eine häufige Aktualisierungsvariante des *Kastenwesen*-Topos – wird in weiteren Kontexten verhandelt,²⁴⁵ wobei die Diskussion der ›Unreinheit‹²⁴⁶ der Europäer besondere Aufmerksamkeit auf sich zieht. Diese ›Unreinheit‹ bezieht sich auf allgemeinen Kontakt,²⁴⁷ wird aber vor allem im Kontext des Essens²⁴⁸ und insbesondere der getrennten Einnahme von Mahlzeiten aktualisiert – sowohl in den Häusern von Europäern²⁴⁹ als auch, wenn Europäer eingeladen werden.²⁵⁰ Die entsprechenden Praktiken werden wiederkehrend als ›Kas-

unsere khakifarbene Bekleidung und wähten, daß eine Verwechslung mit indischen Offizieren vorliegen müsse. Zu unserer Überraschung erfuhren wir aber, daß der eingeborene Hüter der Ordnung verpflichtet ist, j e d e n weißen Mann zu grüßen. Da sieht man mal wieder englische Art! Der Briten betont mit dieser Anordnung seinen ausgesprochenen Herrnstandpunkt, auf dem er ohne weiteres den Weißen über den Andersfarbigen stellt.«

244 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 25f.: »Diese Furcht der orthodoxen Hindus, durch Berührung mit einem Çûdra verunreinigt zu werden, erstreckt sich eigentlich auch auf alle Europäer, da sie im Prinzip sämtlich Çûdra sind. Indessen hat die Macht der Gewohnheit so weit gesiegt, dass fast alle Hindus dem Europäer zur Begrüßung die Hand reichen; selten geschah es, dass sie ihre Hände zurückhielten.«

245 Vgl. auch Deussens recht kreativen und sich selbst inszenierenden Umgang mit dieser Frage: »Ich musste ihnen über meine Lebensstellung, meinen Namen, der sich im Sanskrit als Devasena sehr glücklich wiedergeben liess, meine Titel usw. berichten und wurde schließlich gefragt, zu welcher Kaste ich gehöre? Ohne Zögern gab ich die vollkommen korrekte Antwort, dass ich ein Çûdra sei, denn alle Ausländer sind nach dem brahmanischen System Çûdras, las aber auf den Gesichtern meiner Hörer ein solches Befremden über diese Antwort, dass ich mir vornahm, künftig etwas mehr mich dem Ideenkreise der Fragenden anzupassen. Ich pflegte daher späterhin bei der oft an mich gerichteten Frage nach meiner Kaste zu antworten, dass ich in meiner vorigen Geburt ein Brahmane gewesen sei, aber infolge irgend einer Sünde als Europäer, d.h. als Çûdra habe wiedergeboren werden müssen und nunmehr nach dem Studium von Veda und Vedanta, nach dem Besuche Indiens und so vieler heiliger Orte und Männer hoffen dürfe, das nächste Mal mit Überspringung der zwischenliegenden Kasten wieder als Brahmane auf die Welt zu kommen. Dieses Märchen pflegte bei meinen Zuhörern viele Heiterkeit zu erregen [...].« (Deussen [1904], S. 73f.)

246 Die Europäer stehen in dieser Argumentation außerhalb des *Kastensystems* und gehören damit der sogenannten ›Kaste der Unreinen‹ an. Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 71: »Draußen stehen schauderhafte Bettelfrauen in grandiosester Unverschämtheit; denn wunderlich, für so ›unrein‹ uns die Hindu auch halten und gründlich darob verachten, unser Geld gefällt ihnen außerordentlich.«

247 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 137: »Irgend ein Wasserträger, von einem Europäer angestellt, berührt nun einmal solchen Unrat, weil ihm das aufgetragen worden ist und er seinen guten Platz nicht verlieren will. Er wird dabei gesehen, und von diesem Tage an kennt ihn kein Wasserträger mehr, reicht ihm niemand die Hand, ißt niemand mehr mit ihm an einem Tische [...].« Vgl. auch Garbe (1889), S. 91: »Die Pandits, welche einen Europäer besuchen, wechseln nachher zu Hause ihre Kleidung; man reicht ihnen beim Kommen und Gehen nicht die Hand und achtet auch sonst darauf, daß man ihnen nicht zu nahe sitzt.«

248 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 47: »Ich biete ihnen etwas Essen an, aber verächtlich lehnt der Hindu unsere ›unreine‹ Kost ab.«

249 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 36: »Nicht genug damit, dass er selbst als Europäer und Christ dem Pariah gleich steht und deshalb im eigenen Haus getrennt essen musste, [...].«

250 Vgl. noch einmal exemplarisch Meebold (1908), S. 36: »Umgekehrt ist es dasselbe. Ist der Europäer zum Hindu eingeladen – der Hindu ist gastfreundlich – so plaudert es sich ganz nett und behaglich

tenvorurteile« abgewertet.²⁵¹ Darüber hinaus beziehen diese sich jedoch nicht nur auf den Umgang von Indern im Allgemeinen oder ›Brahmanen« im Besonderen mit Europäern, sondern auch auf den Kontakt von Indern untereinander, was beispielsweise ›Diener« von Europäern und Angehörige anderer Kasten betrifft.²⁵²

Ein weiterer Aktualisierungszusammenhang des *Kastenwesen*-Topos bezieht sich auf das Verhältnis von Haut-Farbe und der Stellung innerhalb der *Hierarchien* des Systems, was sich im Supertext als eine besonders stabile Kollokation dieser drei Topoi darstellt. Im Rahmen des konventionalisierten Argumentationsmusters wird die ›hellere Hautfarbe« an ›höhere Kaste«²⁵³ gebunden oder andernfalls die ›dunklere Hautfarbe« den ›niederen Kasten«²⁵⁴ zugeschrieben, wobei sich zudem Kollokationen mit dem *Arier*-Topos ergeben.²⁵⁵

II.11. *Kinderheirat, Bajadere, Witwenverbrennung*

Drei zentrale Topoi verdichten sich in der *Indien-Topik* im Hinblick auf die Rolle und das Leben der indischen Frauen, wobei diese zumeist mit ›Rückständigkeit« belegt sind und den *Fanatismus*, die *religiösen Zwänge* sowie den *Schrecken der Religion* illustrieren sollen. Es handelt sich um die *Kinderheirat*, die *Witwenverbrennung* und die *Bajadere*. Der hohe Grad topischer Verdichtung dieser drei Topoi wird dabei im Supertext teilweise explizit auf Goethe bezogen, am prägnantesten bei Ewers:

»Drei Worte kennt der Europäer, der nicht gerade ein Gelehrter ist, von dem Leben der indischen Frau: Satti (Witwenverbrennung), Bajadere, Kinderheirat. Die beiden ersten Begriffe sind aus Goethes ›Gott und die Bajadere« jedem Deutschen bekannt, einem

vor und nach dem Essen. Aber zu Tisch wird man als unrein behandelt und hat an dem Katzentisch zu sitzen.«

251 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 25f. sowie Garbe (1889), S. 91.

252 Deussen (1904), S. 25: »Ich übersah, dass sich zu Dienern der Europäer nur die allerniedrigsten Kasten der Hindus hergeben, welche von den höheren Kasten mehr noch als Christen und Mohammedaner gemieden werden. Unser Lalü durfte es nicht wagen, das Haus unserer Hindufreunde zu betreten, denn ein allgemeiner Hausputz wäre die notwendige Folge der Verunreinigung gewesen, in welche seine blosse Gegenwart das Haus gebracht haben würde.«

253 Vgl. z.B. Lischke (1886), S. 128: »Auffallend war mir hier [...] die große Verschiedenheit der Hautfarbe der Eingeborenen. Von einem nur lichtbräunlich angefliegenen Weiß, welches fast ebensoviel einem Südeuropäer als einem Asiaten angehören könnte, bis zu tiefem Schwarzbraun sind alle Abstufungen vertreten. Die helle Färbung findet sich vorzugsweise bei den Angehörigen der höheren Kasten.«

254 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 254f.: »Die hellere Hautfarbe ist in Indien, wie überall sonst in der Welt, das Zeichen der besseren Rasse. Die höchste Kaste Indiens, die Brahmanen, die ›Zweimalgeborenen‹, sind sehr viel heller wie die andere Bevölkerung, in manchen Gegenden kaum dunkler als der Europäer. Je tiefer die Kasten sind, um so dunkler ist im allgemeinen die Hautfarbe; eine Blutmischung zwischen ihnen ist aber bei dem so ungeheuer scharf ausgeprägten Kastengeiste der Indier fast undenkbar. So waren auch die edlen Frauen, die den Rodiyas hingeworfen wurden, von guter Rasse und von heller Farbe; ihr Blut mag noch heute den Ausgestoßenen die edlere Farbe und Körperform gewahrt haben.«

255 Vgl. z. B. Hengstenberg (1908), S. 116: »Die rein arische Abstammung der als heilig und unverletzlich geltenden Brahmanen zeigt sich in der helleren Farbe ihrer Haut.«

Gedichte, das ebenso herrlich ist, wie es allem indischen Empfinden schnurstracks entgegenläuft.«²⁵⁶

Diese thematisierte Verknüpfung des Topos mit Goethes Gedicht ist insgesamt rekurrent, wobei mitunter auch einzelne Zeilen zitiert werden.²⁵⁷ Zudem werden weitere relevante Intertexte in Bezug auf die drei Topoi explizit ausgewiesen.²⁵⁸ Es gibt im Super-text kaum einen Text, der nicht die Problematik der ›indischen Frauenfrage‹ verhandelt. Insbesondere die *Kinderheirat* und die damit argumentativ eng verwobene *Witwenverbrennung* sind mit ›Rückständigkeit‹²⁵⁹ belegt und ihre weitgehende oder vermeintliche Abschaffung durch die Britische Kolonialmacht wird daher als *Errungenschaft*²⁶⁰ dieser gewertet. Der eurozentrische Überlegenheitsgestus in der Aktualisierung der Topoi wird selten reflektiert.²⁶¹

In verschiedenen Kontexten, beispielsweise dem der Mission, wird die ›Frauenfrage als Schicksalsfrage‹ beschworen.²⁶² Den beobachteten, durch ›indische‹ Dichtung und Architektur gestalteten Huldigungen von Frauen wird das »Los der indischen Frau«²⁶³ als Realität im Rahmen der Aktualisierung der drei Topoi gegenüber gestellt – vor allem das »traurige Witwenlos«.²⁶⁴ Das ›Schicksal der Frauen‹ wird dabei zurückgeführt auf die omnipräsente Religion, auf den *Aberglauben*.²⁶⁵ Mit den drei bereits genannten Topoi ist zusätzlich das Aktualisierungsmuster des ›Mädchenmords‹ verbunden, das jedoch

256 Ewers (1911), S. 41.

257 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 58: »In Goethes indischer Legende ›der Gott und die Bajadere‹ heißt es: [...]«

258 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 22: »Aus kleinen bunten Büchern unserer Knabenzeit, aus Jules Vernes ›Reise um die Welt‹ weiß man, wenn sonst nirgendwo her, daß die Hindu ihre Toten verbrennen. Die lebenden Witwen mitsamt den toten Ehegatten – wir haben's oft genug zitternd spüren können [...]«

259 Vgl. dazu ausführlicher V.1.3.2.5.

260 Vgl. zu dieser Kollokation II.23.

261 So gehört die folgende Reflexion zu den Ausnahmen: »Das wären die drei Begriffe, die wir in Europa stolz auskramen, wenn wir die Stellung der indischen Frau charakterisieren wollen.« (Ewers [1911], S. 43.)

262 Litzmann (1914), S. 12: »So arbeitet auch sie in segensreicher Weise mit an der Schicksalsfrage Indiens, der Frauenfrage.« Vgl. auch Meebold (1908), S. 30.

263 Dalton (1899), S. 205: »Günstiger über das Los der indischen Frau ist versucht zu urteilen, wer seine Kenntnis außer einer solchen Huldigung, wie sie der Tadsch ausweist, aus den Dichtwerken des Volkes schöpft. Welch herrliche, vorbildliche Erscheinungen die Lichtgestalten einer Savitri, einer Sakuntala, einer Damajanti! [...] Die Wirklichkeit liegt oft fernab von seiner geschauten und in Prophetensprache verkündeten Wahrheit. Nirgends fast ist die Kluft klaffender als bei der Stellung der indischen Frau heute.«

264 Hengstenberg (1908), S. 129f.: »Vor noch nicht gar zu langer Zeit konnte eine Witwe dem Flammentod nicht entrinnen. Ihre tragische Pflicht, dem verstorbenen Gatten lebend in das Totenreich zu folgen, entstand teils aus religiösen Wahnvorstellungen, ebenso häufig aber aus dem Wunsche, dem traurigen Witwenlos zu entgehen.«

265 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 206: »In den alten Religionsbüchern lehrt M a n u, [...] daß der Schöpfer das Weib mit den Lasten der Faulheit, Eitelkeit, Trunksucht, Schmähsucht, ja mit allen unsittlichen Lasten geschaffen habe. Er fordert von dem Weibe, daß sie wie einem Gott ihrem Manne diene, auch dann, wenn derselbe bösen Betragens sei, unzüchtig lebe [...]. Nur dem Manne zu gehorchen habe die Frau [...]. Das wirkliche, unsagbar elende Leben der indischen Frau entspricht nur allzusehr solchen und ähnlichen Lehrsätzen.«

nicht gleichermaßen rekurrent ist.²⁶⁶ Dieses wird häufig spekulativ sowie andeutend und in Verbindung mit dem Hinweis auf den ›Schicksalsschlag‹ der Geburt einer Tochter²⁶⁷ und die Notwendigkeit männlicher Nachkommen²⁶⁸ aktualisiert. Spekulationen über den ›Kindsmord‹ sind dabei verknüpft mit Aussagen über die ungleiche Verteilung der Bevölkerung.²⁶⁹

Kinderheirat oder die »empörend frühen Verheiratungen«²⁷⁰ und *Witwenverbrennung* liegen innerhalb der Indien-*Topik* eng beieinander: »Stirbt der Knabe, so stempelt sein Tod das ahnungslose Kind zur Witwe mit all den furchtbaren, lebenslangen Folgen indischer Witwenschaft.«²⁷¹ Beide Praktiken werden als »Unsitte«²⁷² gewertet und sind über das »religiöse Verbot des Wiederheiratens« sowie die Obligatorik des »frühen Verheiratens« argumentativ verbunden.²⁷³ Als »Eigentum« der Familie des Mannes betrachtet, gilt es als Schicksal der jungen Witwe, »die niedrigsten Dienste« zu verrichten²⁷⁴, wobei das »Sklavendasein« der Frau im Hause des Mannes nicht allein an ihr Witwendasein gebunden ist.²⁷⁵

266 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 152: »Der Hindu verarmt und sein ganzes Geschlecht geht zugrunde, wenn ihm eine Tochter geboren wird. Kein Mensch will infolgedessen Töchter haben, und bis zum Eindringen der europäischen Zivilisation wurden gewiß drei Viertel aller weiblichen Kinder umgebracht, summarisch und öffentlich umgebracht. Heute, wo das Gesetz derlei verbietet, läßt ein Teil des Volkes die Kinder verkümmern, zu Krüppeln werden, und der Todesfall eines Mädchens ist in den meisten Fällen ein glückliches Ereignis.«

267 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 125: »Wird dem Eingeborenen eine Tochter geboren, so seufzt er schmerzgeben [...] und überläßt manch' Töchterlein dem frühen Tode.«

268 Vgl. u.a. Hengstenberg (1908), S. 27: »Bei der großen Wichtigkeit, Söhne zu zeugen und der niedrigen Stellung der Frau ist es kein Wunder, daß bei einer Heiratsprozession der Neuvermählten zugerufen wird: wir wünschen euch hundert Söhne – keine Tochter.« Vgl. auch: »Wie schon früher bemerkt, ist es der dringendste Wunsch eines Hindu, Söhne zu zeugen; Töchter sind Ballast; können sie ja seine Seele nicht retten. Nur der Sohn sichert seinem Vater das Weiterleben. Ist kein Sohn bei der Totenfeier des Vaters zugegen und versöhnt dessen Manen durch Opfergaben, dann muß seine Seele in einen Elefanten oder vielleicht in ein elendes Gewürm gehen und ewig unerlöst wandern.« (Hengstenberg [1908], S. 129.)

269 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 44: »Die Geburt eines Mädchens wird durch ganz Indien als ein großes Unglück angesehen. Der Mord eben geborener Mädchen geschah noch vor hundert Jahren ganz öffentlich und wird sicher auch heute noch geübt; ganz besonders soll das in der allerhöchsten Kaste, bei den Brahmanen, der Fall sein. Tatsache ist, daß der Unterschied zwischen der weiblichen und der männlichen Bevölkerungsziffer ein sehr auffallender ist. [...], so [...] daß auf 60 Prozent Männer nur 40 Prozent Frauen kommen. [...] Ich las gerade eine Statistik der Bevölkerung der Vorstädte Kalkuttas: auf etwa 150 000 Männer kommen da nur 100 000 Frauen, also zwei Drittel.«

270 Dalton (1899), S. 206.

271 Dalton (1899), S. 207. Vgl. auch Hengstenberg (1908), S. 26.: »Stirbt der Gatte unterdessen, so muß das arme Geschöpf als Witwe trauern über etwas, das es nie besaß.«

272 Vgl. z.B. Böckmann (1893), S. 58.

273 Vgl. z.B. Böckmann (1893), S. 58 sowie Hengstenberg (1908), S. 26f.

274 Böckmann (1893), S. 58.

275 Wechsler (1906), S. 153: »Selbst wenn der Mann lebt, ist sie im Hause des Gemahls so lange die letzte Sklavin, als ältere Frauen der Familie existieren [...].« Vgl. ähnlich: »Ein trostloses Leben droht der jungen Frau nicht nur, sondern ist ihr unentrinnbar gewiß. Sie kehrt nicht an den eignen Herd; sie zieht in das Haus der Schwiegereltern, die fortan ihre Gebieter werden wie der eigne, in den meisten Fällen ungeliebte Mann.« (Dalton [1899], S. 207.)

In Verbindung mit dem Topos der *Witwenverbrennung* wird häufig die Abschaffung dieser Tradition durch die Briten erwähnt und dabei um 1830 herum datiert.²⁷⁶ Wenn- gleich die gesetzlichen Regularien der Briten, vor allem in Bezug auf »die grausame Sitte der Verbrennung der überlebenden Witwen«²⁷⁷, als *Errungenschaften* gewertet werden, so wird zugleich häufig auf das Fortbestehen oder die »Anpassung« der Praktiken verwiesen.²⁷⁸ Im Hinblick auf die *Kinderheirat* wird die Rolle des »Gelöbnisses« oder der »Verlobung« angeführt, womit das gesetzliche Verbot der Verheiratung vor dem zwölften Lebensjahr umgangen werde.²⁷⁹ Hinsichtlich der »Mädchenmorde« wird von einem Fortbestehen ausgegangen.²⁸⁰ Auch in Bezug auf die *Witwenverbrennung* wird rekurrent über das Fortbestehen der Tradition spekuliert²⁸¹ oder aber generell auf ein »elendes Dasein«²⁸² als Witwe verwiesen. Zum Ende des Untersuchungszeitraums tritt der sogenannte »Cold Sati« gehäuft auf: In ihm schlägt sich sowohl die topisch verdichtete Auseinandersetzung mit der »Tröstlosigkeit des Witwendaseins« (nach der Abschaffung der *Witwenverbrennung*) als auch der (sprachliche) Einfluss der Britischen Kolonialmacht nieder.²⁸³

-
- 276 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 130: »Das Unwesen der »Sati« hörte mit einem Schlage auf, als 1827 Lord Bentinck [sic!] das Verbot der Witwenverbrennung dadurch verschärfte, daß jeder Beteiligte wegen Mord bestraft werden sollte.« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 74: »Der entsetzlichen Sitte der Verbrennung der Wittwen [sic!] machten 1830, trotz allem Widerspruch des Fanatismus, die Engländer ein Ende.«
- 277 »Nur selten und dann sehr behutsam greifen die Engländer in das religiöse Leben der von ihnen beherrschten Völkerschaften ein; sie verdienen aber großen Dank, daß es ihnen endlich gelungen ist, die grausame Sitte der Verbrennung der überlebenden Witwen mit Energie zu unterdrücken. Früher wurde die Witwe mit dem Leichnam ihres Gatten zusammen gebunden und am Ufer des Ganges in derselben Weise behandelt, wie ich es soeben geschildert habe.« (Meyer [1906], S. 39f.)
- 278 Vgl. z.B.: »Das englische Gesetz gestattet den eigentlichen Vollzug der Ehe erst nach erreichtem zwölften Jahre der Kindfrau; in einem der unabhängigeren Gebiete des Landes sah ich einen Hochzeitszug unter lärmender Musik durch die Straßen ziehen, bei welchem der geputzte Bube etwa vierzehn Jahre alt, das verdutzt dreinschauende Mädchen höchstens zehn Jahre alt war.« (Dalton [1899], S. 207.) Vgl. auch Ewers (1911), S. 43.
- 279 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 22: »Das englische Gesetz hat nun eine Altersgrenze für Ehen festgesetzt; indes nicht mit allzuviel Erfolg, da die Verlöbnisse, die ja niemand verbieten kann, dem Gefühle orthodoxer Hindus ebensoviel gelten als die Heirat selbst.«
- 280 Vgl. z.B.: »Auch die strengen Straferlasse der englischen Regierung haben noch immer nicht, zumal nicht an entlegenen Orten, den von den eignen Eltern begangenen Mädchenmord völlig befestigt.« (Dalton [1899], S. 206.) Vgl. auch Ewers (1911), S. 45: »Die Hindu sind aber keineswegs ein absterbendes Volk, im Gegenteil vermehren sie sich sehr stark. So bleibt nur die eine Möglichkeit, daß der Mädchenmord, durch Ersticken in Milch oder Vergiften mit Opium, heute noch weiterbesteht, trotz aller Anstrengungen der englischen Regierung, die auch auf diesem Gebiete alles, was sie nur kann, versucht.«
- 281 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 42: »Daß in ihren Ländern [der Fürsten, M. H.] auch heute noch hie und da »Satti« stattfindet, ist mehr als wahrscheinlich, zumal es häufig genug die Witwen selbst verlangen.«
- 282 Tellemann (1900), S. 74: »Wohl ist die hinterlassene Frau dadurch dem Tode entronnen, aber einem unendlich jammervollen Geschick ist sie dennoch preisgegeben. Ob jung, ob alt, ob Kind von wenig Jahren, denn auch als solches kann sie schon einen gleich jugendlichen Gemahl besitzen, erleidet sie nach demselben [sic!] Tode ein elendes Dasein.«
- 283 Vgl. Wechsler (1906), S. 153: »Man weiß, was sich ereignet, wenn der Ehemann oder zehnjährige Bräutigam vor oder nach vollzogener Ehe stirbt. Früher wurde die Witwe einfach verbrannt, jetzt,

Überlegungen zum Fortbestehen werden in Verbindung mit dem Topos des ›Interesses an der Aufrechterhaltung des Systems‹ aktualisiert, welches wiederum den ›Brahmanen‹ zugeschrieben wird. In der Begründung dieser Zuschreibung verbinden sich die Topoi der *Kinderheirat*, der *Witwenverbrennung* und der *Bajaderen* (oder ›Nautchgirls‹) wie folgt:

»Natürlich haben auch hier wiederum die Brahminen schuld an dem Fortbestehen des Gebrauches, von dem sie sich Vorteile versprechen und von dem sie Vorteile erhalten; denn eine große Zahl der jungen Witwen, vor allem der Mädchenwitwen, werden von den Brahminen in die Tempel gelockt und werden jene Art von Priesterinnen und Bajaderen, die den Ruf indischer Erotik so groß gemacht haben.«²⁸⁴

Auch jenseits dieser konventionalisierten Kollokation spielen die *Bajaderen* eine wichtige Rolle in anderen Begründungszusammenhängen. Dabei wird, ähnlich wie bereits auf die *Fakire* bezogen dargestellt, die Benennung explizit reflektiert: »Die Nautsch-Girls sind ungefähr das, was wir Bajaderen nennen [...]. Der Name Bajadere ist hier ganz unbekannt; das Wesen und die Art dieser Damen ist außerordentlich verschieden.«²⁸⁵ Neben erotischen Assoziationen sind die *Bajaderen* bzw. ›Nautchgirls‹ mit dem Ballett verknüpft²⁸⁶ und werden darüber hinaus als fester »Bestandteil des heutigen Kultus«²⁸⁷ erachtet.

wo das nicht mehr gestattet ist, hat sie ein fast noch ärgeres Schicksal. Man nennt den Zustand der Witwen jetzt Cold Suttie, also ungefähr eine kalte Verbrennung, weil ihr Leben nach dem Tode ihres Mannes noch weit ärger ist, als irgend ein Tod wäre, der übrigens früher oft genug freiwillig war.« Vgl. hierzu auch besonders die ausführliche direkte Redewiedergabe in Fries (1912), S. 148f.
 284 Wechsler (1906), S. 154. Vgl. z.B. auch Zimmer (1911), S. 127: »Wir fanden hier ein Beispiel der indischen Kinderheirat. Dieser Zug bewegte sich gleichfalls zum Hause der Braut, eines fünf bis sechsjährigen Mädchens. [...] Nach der ersten Hochzeitsfeier im Kindesalter sind dann Knabe und Mädchen unauflöslich fürs Leben verbunden. Aber erst nach Erlangung der Reife findet die eigentliche Vermählung als zweite Feier statt. Stirbt der Jüngling vor der zweiten Hochzeit, so wird das Mädchen Witwe und darf keine andere Ehe mehr eingehen. Diese unglücklichen Wesen werden vielfach trauriges Opfer dieser ›Sitte‹; Jugend und Lebenslust treibt sie auf die schiefe Bahn, Familie und Kirche sagt sich dann von ihnen los, und der öffentliche Stand der Bajaderen oder Nautch-girls erhält durch sie seinen Zuwachs.«

285 Nettil (1911), S. 75. Vgl. auch Nettil (1911), S. 89: »Der von uns gewöhnlich gebrauchte Ausdruck ›Bajaderen‹ ist den Indern vollkommen unbekannt, es sind Tempel- und Tanzmädchen [...].« Vgl. außerdem Hengstenberg (1908), S. 58: »Das Wort ›Bajadere‹ ist in Indien unbekannt, es stammt noch von den Portugiesen her, die Bezeichnung ›Nauch‹ [sic!] dagegen aus dem Sanskrit.«

286 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 75: »Wir hatten es hier mit wirklichen Künstlerinnen, die privatim ihre Kunst ausüben, zu tun; eine von ihnen soll sogar eine der ersten Ballettgrößen Indiens sein.« Vgl. auch Hengstenberg (1908), S. 58: »Die Prima Ballerina stellte ihre Reize in das beste Licht.«

287 Hengstenberg (1908), S. 58. Vgl. auch Halla (1914), S. 34: »Das Innere [...] bildet einen eintrachtsvollen Raum [...], indessen die Mittelhalle gewöhnlich durch Eisengitter geschlossen, bei Götterfesten für die erotischen Tänze der Natschmädchen (Bajaderen) und die prunkenden Umzüge frei bleibt.«

Wenngleich ihr Tanz mitunter als »bezaubernd[]«²⁸⁸ dargestellt wird, so überwiegen insgesamt Abwertungen.²⁸⁹ Die intertextuelle – nicht nur durch Goethe,²⁹⁰ sondern auch Heine und andere²⁹¹ manifestierte – Prägung des Topos und die damit erzeugte Erwartungshaltung sowie die einhergehende *Enttäuschung* wird dabei gehäuft humoristisch bis zynisch ausgestaltet.²⁹² Die Ursprünge der ›indischen *Bajadere*‹ liegen, so die Spekulation, in fernster Vergangenheit.²⁹³ Die Bewertungen der Tanzkunst schwanken innerhalb des Korpus ebenso wie die moralische Beurteilung.²⁹⁴ Insofern die *Bajadere*n als ›Tempeldienerinnen‹ wahrgenommen und dargestellt werden, fungieren sie jedoch neben *Fakiren* und anderen Elementen als Arsenal der ›Verirrungen des Kultus‹.²⁹⁵

Während einige Reisende von zufälligen Beobachtungen der *Bajadere*n im Vorübergehen erzählen,²⁹⁶ werden sie zudem »in den Häusern wohlhabender Hindus«²⁹⁷ dargeboten oder zunehmend als Teil eines touristischen Programms, als dessen Bestandteil

288 Hengstenberg (1908), S. 57.

289 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 111f.

290 Vgl. noch einmal Ewers (1911), S. 19: »Ja, ja,« nickte der Fürst, »so stellt sich das der gute Herr von Goethe vor. Ich kenne ihn so gut wie Sie! Aber glauben sie mir: das Indien, von dem er erzählt, liegt irgendwo auf dem Mond!«

291 Vgl. allgemeiner z.B. Abegg (1902), S. 58: »Ein solcher Bajaderentanz (Nautch genannt) besteht übrigens keineswegs in Fußbewegungen, sondern in wunderbaren Gestikulationen und Verdrehungen der Hände, Arme und des Körpers, die bei begeisterten Bewunderern orientalischen Lebens auch das Epitheton ›graziös‹ erhalten, wenn sie es auch wohl nicht mehr verdienen wie irgend eine beliebige Bewegung der meisten Vertreterinnen des schönen Geschlechts.«

292 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 97: »Ach, Heine! es war keine indische Tänzerin, die du so glühend besungen! Denn hättest du ein Nautsch Girl gesehen, wie es klirrend von einem Bein aufs andere trippelt und mit herunterhängenden Armen die Hände verrenkt, ich glaube, die Dichterfeder wäre deiner Hand entsunken und du wärest ausgerissen!«

293 Vgl. noch einmal exemplarisch Zimmer (1911), S. 77: »Zuerst präsentierte sich uns die Sängerin [...]. Das Instrument und die Weise, die sie sang, mögen Tausende von Jahren alt gewesen sein, und darin lag der Hauptreiz der Sache; [...] wer weiß, ob nicht Alexander der Große, als er nach Indien kam, von einer ähnlichen Nautsch und ähnlichen Instrumenten begrüßt wurde?«

294 Vgl. besonders Tellemann (1900), S. 52, Garbe (1889), S. 111f., Zimmer (1911), S. 97 sowie Ewers (1911), S. 23.

295 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 88f.: »Die Fakire gehen nackt umher, während Frauen in leichten Gewändern die Bilder der Götter bekränzen und den Lingam mit Chi, mit geschmolzener Butter, salben. Selbstredend muß ein solcher Kult zu geschlechtlichen Verirrungen führen, zumal eine große Anzahl junger Mädchen, die sogenannten ›Nautsch girls‹, direkt im Dienste der Götter stehen und Entgegenkommen ad majorem deorum gloriam ihnen heilige Pflicht ist.«

296 Vgl. Wechsler (1908), S. 38. Vgl. auch Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 63: »Bajadere singen Hochzeitslieder und Balladen meist altpersischen Ursprungs. Noch lange schaut das zusammengeströmte Volk neugierig an den Ufern des Kanals den Glücklichen nach, die vornehmen und wohlhabenden Kreisen angehören müssen.«

297 Garbe (1889), S. 111f.: »Man mag sich das denkbar Langweiligste und Einförmigste dieses Genres vorstellen; [...] Eine ganz Nacht hindurch drehen sich einige vom Hals bis zu den Fußsohlen in dichten, schweren Kleidern steckende Mädchen langsam trippelnd unter beständigen Verrenkungen der Arme herum; ihr näselnder, eintöniger Gesang wird von den schrillen Tönen mehrerer einheimischer Instrumente begleitet [...].«

sie unerlässlich sind, aufgesucht. Diese Stellung der *Bajaderen* für Touristen wird ironisch auf die Spitze getrieben.²⁹⁸

II.12. Seelenwanderung, Vegetarismus

Der Topos des Glaubens an die *Seelenwanderung* ist ein zentrales Element der Indien-Topik und tritt in vielfältigen argumentativen Zusammenhängen auf. Als Gegenstand verschiedener Religionen – insbesondere des Brahmanismus, Buddhismus und Jainismus – zeigt er sich in Kollokation mit dem *alles ist Religion*-Topos.²⁹⁹ Er wird als das verbindende Element verschiedener indischer Religionen, die nicht selten als ›ganze indische Religion‹ im Singular³⁰⁰ begriffen werden, erkannt.³⁰¹ Der Glaube an die *Seelenwanderung* ist in unterschiedlichen Facetten argumentativ mit verschiedenen Topoi verknüpft, in welchen das besonders hervorzuhebende Verhältnis zwischen Mensch und Tier in ›Indien‹ aktualisiert wird.

Die Jain werden als religiöse Gemeinschaft wahrgenommen, welche den Tieren als »Konsequenz des ganz Indien beherrschenden Seelenwanderungsglaubens [...] besonders weitgehende Rechte«³⁰² einräumt. Ein als ›befremdlich‹ wahrgenommenes Mensch-Tier-Verhältnis ist demnach besonders eng mit dieser Gemeinschaft verknüpft.³⁰³ Insgesamt sind die Aktualisierungen des *Seelenwanderungs*-Topos jedoch allgemein mit den verschiedenen Religionen ›Indiens‹ assoziiert.

Es ist auffällig, dass der Glaube an die *Seelenwanderung* stark in die Vergangenheit zurückprojiziert oder sogar als zeitloses Element wahrgenommen wird, insofern dieser »heute wie in alter Zeit die Grundlage der ganzen indischen Religion«³⁰⁴ sei. Eine weitere häufige Aktualisierungsform stellt das durch den *Seelenwanderungs*-Glauben bedingte

298 Vgl. Ewers (1911), S. 17f.: »Es ist ein ganz beschämendes Gefühl, in Indien gewesen zu sein und dann gar keine Bajadere gesehen zu haben. [...] Jeder Dummkopf in Europa, der gar nicht einmal weiß, wo Indien liegt, weiß ganz genau, daß es da die herrlichsten Bajaderen gibt [...].«

299 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 1: »Religion und Philosophie beherrschen vollkommen das Denken der Inder, und ihre ganzen Anschauungen, ihre Sitten und Gebräuche, ihre Kunst und Politik werden durch die Religion beeinflusst. So war es im Altertum und so ist es heute, wo noch in alter Stärke der Glaube an die Seelenwanderung besteht, und das Karma das Hauptdogma des Brahmanismus, Buddhismus und Jainismus, die Gemüter beherrscht.« Vgl. im Hinblick auf die Verknüpfung mit dem Buddhismus beispielsweise Hengstenberg (1908), S. 107 und in Bezug auf die enge Verwobenheit mit dem Jainismus z.B. Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 271.

300 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 70.

301 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 271: »Die Grundlehre der Jains ist die Seelenwanderung (Metempsychosis). Ihr Glaube daran unterscheidet sie in keiner Beziehung von dem der Brahmanen und Theosophen Indiens, der bekannten neubuddhistischen Sekte.«

302 Litzmann (1914), S. 45.

303 Diese Fokussierung der Jains als Religionsgemeinschaft ist umso auffälliger, als sie sich ausschließlich in Bezug auf die *Seelenwanderung* und den *Vegetarismus* – sowie dessen gesteigerte Variante des Vermeidens jeglicher Tiertötung – zeigt. Vgl. z.B. Selenka (1890), S. 62: »Orthodoxe Jaina's trinken nur filtrirtes Wasser, oder tragen auch einen Schleier vor Mund und Nase, damit ja nicht ein lebendes Tier in ihren Magen gelange und dort seinen Tod finde.« Vgl. zu dem im Fall der Jain besonders deutlich hervortretenden Phänomen der ›Anlagerung an Personen‹ das Kapitel IV.3.3.

304 Deussen (1904), S. 37.

spezifische Verhältnis zum Tod dar.³⁰⁵ Dies überlagert sich mit dem Ort des Sterbens als ausschlaggebend für den Verlauf der *Seelenwanderung*.³⁰⁶ Des Weiteren wird der Glauben häufig in seiner ›tröstenden‹ sowie ›sittlich-moralischen‹ Dimension kommentiert, wobei im Hinblick auf letztere zwei Deutungen vorliegen.³⁰⁷ Neben die Auffassung, dass die *Seelenwanderung* des Menschen ›in einen Gott, einen Mensch, ein Tier, einen Höllenbewohner und so weiter‹ abhängig vom »Verdienst seiner Taten« erfolge und somit als Garant für ein »rechtschaffenes Leben«³⁰⁸ fungiere, treten Deutungen, die als Variationen des *Chaos-Topos*³⁰⁹ aufzufassen sind und im Rahmen derer der Glauben als Grundlage für eine negativ bewertete Einebnung der Mensch-Tier-Grenze betrachtet wird.³¹⁰

Mit dem Topos der *Seelenwanderung* rekurrent verknüpft, teilweise jedoch auch davon losgelöst, tritt der Topos des *Vegetarismus* auf. Die in ›Indien‹ vorherrschende und religiös motivierte *vegetarische* Lebensweise wird in fast allen Texten kommentiert.³¹¹ In den Aktualisierungsformen beider Topoi spielen verschiedene Deutungen des Verhältnisses ›der Inder‹ zu Tieren eine Rolle.³¹² Dabei wird der den Indern zugeschriebe-

305 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 37: »Die Inder nehmen es mit dem Sterben weniger schwer; der Tod ist nur eine einzelne Station auf der grossen Reise der wandernden Seele.«

306 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 37 im Hinblick auf Benares: »Die Stadt, welche 200000 Einwohner hat, ist seit undenklichen Zeiten als heiligste Stadt der Hindu der besuchteste indische Wallfahrtsort, das ›Mekka der Inder‹. Wer hier stirbt, braucht nach dem buddhistischen Glauben der Hindu nicht erst eine Seelenwanderung durchzumachen, sondern kommt sogleich ins Paradies, und auch schon bei Lebzeiten kann man hier durch Waschungen im heiligen Strome seine Sünden bequem los werden.«

307 Vgl. beispielsweise Deussen (1904), S. 70: »Der Glaube an die Seelenwanderung [...] tröstet den Inder über die Leiden des Lebens, weil er sie als die notwendige Folge früher begangener Sünden begreift, und er ist ein starker Sporn, ein rechtschaffenes Leben zu führen, weil jeder Fehltritt seine Sühnung in einem künftigen Dasein unvermeidlich im Gefolge hat.«

308 Deussen (1904), S. 70.

309 Das *Chaos* ist Symptom und zugleich Ergebnis der Auflösung von Ordnung stiftenden Grenzziehungen.

310 Vgl. z.B. Dahlmann (1908) Bd. 1, S. 279: »Im indischen Kultus wird das Tier in die Sphäre des Göttlichen erhoben, während der Mensch auf die Stufe des Tieres herabsteigen muß. Der Tierkultus, wie er sich unter dem Einfluß der Seelenwanderung ausbildete, führte nach und nach zu einem tierischen Kultus. Die Lehre von der Seelenwanderung mußte einen verwildernden und entsittlichenden Einfluß ausüben; denn dadurch, daß behauptet wird, eine Menschenseele gehe in einen tierischen Körper ein, wird die tierische Sphäre emporgehoben, die menschliche herabgedrückt. Der Wesensunterschied von Mensch und Tier wird vollständig aufgehoben. Die ganze Art, wie die Lehre von der Seelenwanderung das Tier in den Kreis des menschlichen Lebens zieht, mußte zersetzend auf die höhere, sittliche Auffassung wirken.«

311 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 158, S. 203 sowie S. 79: »Die Nahrungsmittel sind durchaus auf Milch und Vegetabilien beschränkt; Fleisch, Fische sowie auch Eier sind nicht erlaubt.« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 147: »Ein Volk, das kein Fleisch, keine Eier ißt, das sich von Zuckerzeug, wenigen Reiskörnern und vielen Arzneien ernährt [...]«

312 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 29 und S. 115f.: »Auch in Kalkutta, der Stadt, die allen christlichen Religionen Kirchen gebaut hat, spürt man stärker als alle europäische Zivilisation die bezwingende Macht der Kastenvorstellungen, des religiösen Gefühls, das alle Indier mit den Tieren des Landes und seinem Boden vereinigt. Mögen sie es nun für eine kurze Zeit des Lebens abstreifen oder nicht, mögen sie in die besten Schulen gegangen und Staatsbeamte geworden sein, sie sind trotzdem in unserer Zeit wenigstens noch, den Tieren des Dschungels, der Ratte, die durch alle Häuser läuft,

ne *Vegetarismus* in seinen (vermeintlichen) Konsequenzen ausgelotet und argumentativ funktionalisiert.³¹³

II.13. Heilige Tiere, Tierquälerei und Tierhospitäler

Sowohl der *Seelenwanderungs*- als auch der *Vegetarismus*-Topos werden häufig in Kollokation mit dem Topos der *heiligen Tiere* aufgerufen. In dessen Aktualisierungen wird sich entweder im Allgemeinen auf die ›Heiligkeit‹ der Tiere ›Indiens‹ bezogen oder es werden einzelne Tiere als (besonders) ›heilig‹ erachtete beschrieben, wobei vor allem ›Schlangen‹, ›Affen‹ und ›Kühe‹ konventionalisiert sind.³¹⁴ Die ›Heiligkeit‹ hängt im Supertext argumentativ mit dem *Vegetarismus* insofern zusammen, als das religiöse Gebot des ›Nicht-Tötens von Tieren‹ mit der Ernährungsweise korreliert.

Demgegenüber steht jedoch, so eine weitere häufige Kollokation, die verbreitete *Tierquälerei*, die durch dieses religiöse Gebot ›bedauerlicherweise‹ keineswegs ausgeschlossen werde.³¹⁵ Dass Tiere zwar ›nicht getötet, jedoch gequält‹ werden, verdichtet sich insbesondere im Hinblick auf Pferde und das Reiten.³¹⁶ Das Nicht-Eingreifen der anglo-indischen Regierung in Bezug auf die *Tierquälerei* wird in diesem Zusammenhang

der Schlange, die in der heißen Jahreszeit oder gar während des ewigen Regens ihren Kopf reckt, näher als uns Weißen.«

313 So sei zum Beispiel unter anderem die »fehlende Fleischnahrung [...] wohl der Hauptgrund, weswegen die Inder zwar nicht weniger intelligent, aber doch im Körperlichen wie im Geistigen so viel weniger leistungsfähig sind, als wir Europäer.« (Deussen [1904], S. 73.) Eine damit verknüpfte Aktualisierung des Topos hebt die »Männer aus der Kriegerkaste« hervor, »weil diesen Menschen der Fleischgenuß erlaubt ist und sie deshalb im Gegensatz zum übrigen Volk muskulös und widerstandsfähig sind.« (Wechsler [1906], S. 143f.).

314 Vgl. z.B. im Hinblick auf die Kühe Tellemann (1900), S. 125, Dalton (1899), S. 175, Garbe (1889), S. 109 sowie Selenka (1890), S. 42 und 47f. Vgl. im Hinblick auf Affen z.B. Sievers (1911), S. 35.

315 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 12f.: »Da die Religion den Hindu verbietet, überhaupt Tiere zu töten, was jedoch jene nicht abhält, sie bei passender Gelegenheit sehr zu quälen, z.B. Zugtiere, so haben sich manche Arten, wie besonders Krähen, arg vermehrt, so daß man durch deren Gekrächze überall arg belästigt wird.« Vgl. auch Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 321f.: »Das Gebot, du sollst nicht töten, hindert alle diese Orientalen nicht daran, grausam zu sein und Menschen und Tiere zu quälen. [...] Bekanntlicherweise sind den Hindus das Rind und andere Tiere heilig, und sie töten sie nur zu Opferzwecken. Aber gerade diese Tierverehrung hält sie nicht ab, Haustiere, wie die ihnen heiligen Ochsen, sowie auch Pferde, Esel und Hunde, unmenschlich zu behandeln.«

316 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 126: »Ich vermeide absichtlich das Wort ›reiten‹, denn von einer Tätigkeit ist hier keine Rede, dagegen von vielen Leiden.« Vgl. auch Haeckel (1883), S. 171f.: »Der unangenehmste Umstand bei dieser Omnibusfahrt, wie bei allen ähnlichen Postkutschenfahrten in Ceylon ist die gräuliche Quälerei der armen Postpferde. [...] und wenn ich oft oben auf dem Bocksitze eine Viertelstunde lang oder länger diese abscheuliche Thierquälerei mit ansehen mußte, ohne sie hindern zu können, stieg immer unwillkürlich der Gedanke in mir auf, für welche Sünden diese armen Pferde gestraft werden sollten. Wer weiß, ob ähnliche Vorstellungen nicht auch in den Köpfen der schwarzen Kutscher und Pferdekehnechte spuken, welche meistens dem Siva-Cultus und der Lehre von der Seelenwanderung anhängen. Vielleicht denken sie, durch diese Martern sich an den wandernden Seelen der grausamen Fürsten und Krieger zu rächen, die früher die Peiniger ihres Volkes waren.«

gehäuft kommentiert.³¹⁷ Das ›Gebot des Nicht-Tötens‹ sollte, so eine wiederkehrende Argumentation in diesem Zusammenhang, durch das ›Gebot des Nicht-Quälens‹ ersetzt werden.³¹⁸

Auf das religiös bedingte, spezifische Verhältnis zwischen Mensch und Tier in ›Indien‹ ist ein weiteres Phänomen bezogen, dass sich im Topos der *Tierhospitäler* verdichtet. So ziehen *Tierhospitäler* verschiedener Städte das Interesse der Reisenden auf sich, wobei jenes von Ahmedabad und insbesondere das in Bombay hervorzuheben sind.³¹⁹ In der Bewertung der *Tierhospitäler* überlagert sich das mit der *Heiligkeit* verbundene ›Nicht-Töten‹ von Tieren mit der *Tierquälerei*, denn es sei für einige der Tiere »besser und angenehmer [...], wenn's schnell ein Ende [...] nähme; aber der Hindu läßt sie leben.«³²⁰ Die *Tierhospitäler* werden als besonders merkwürdig erachtet und treten in Kollokation mit dem *Fanatismus*- sowie dem *alles ist Religion*-Topos auf.³²¹ Darüber hinaus sind die *Tierhospitäler* über die Verbindung der ›Mensch-Tier-Verhältnisse‹ eng verknüpft mit der *Seelenwanderung*.³²² Die starke Verdichtung des Topos der *Tierhospitäler* und ihr Status als besonders merkwürdige *Sehenswürdigkeit* zeigt sich unter anderem in Verbindung

317 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 323: »Warum die anglo-indische Regierung für den Tierschutz in Indien bisher so gut wie gar nichts getan hat, ist mir, wenn ich ihre hervorragende Verwaltung in Betracht ziehe, nicht ganz verständlich. Die Regierung sollte den Eingeborenen u.a. dadurch mit gutem Beispiel vorangehen, daß sie einen Druck auf die vielen von ihr an Unternehmer vergebenden Transportinstitute ausübt, Pferde und Ochsen, die zum Ziehen genutzt werden, menschlich zu behandeln. Das wäre wenigstens doch ein kleiner Anfang, die Inder zu belehren, die Thiere nicht zu quälen.« Vgl. auch Haeckel (1883), S. 173: »Übrigens ist kaum zu begreifen, wie die englische Regierung, die sonst so streng auf Ordnung und Zucht hält, diesem Unfug der Thierquälerei nicht längst ein Ende gemacht und namentlich für die armen Rosse ihrer eigenen ›königlichen Postkutsche‹ durchgreifende Schutzmaßregeln ergriffen hat.«

318 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 173: »Großer Buddha, der du so sehr bestrebt warst, das Elend dieses Jammerdaseins zu mindern und die Leiden der gequälten Geschöpfe zu lindern, welchen großen Fehler hast du begangen! Welche Wohlthat hättest du der gequälten Menschheit und Thierheit erwiesen, wenn du statt des thörichten Verbotes, ein Thier zu tödten, vielmehr das segensreiche Gebot erlassen hättest, kein Thier zu quälen.« Vgl. auch Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 323.

319 Vgl. Dalton (1899), S. 306: »Ein paar der großen und auch großartigsten Tierhospitäler habe ich an verschiedenen Orten besucht. Das bekannte Pinjra-Pol in Bombay gleicht einem Spittelhaus für elende Tiere; das noch größere und wie es scheint auch reicher fundierte hier in Ahmedabad macht den Eindruck einer behaglichen, das ganze Jahr besetzten ›Sommerfrische und Ferienkolonie‹ für allerlei Getier.« Vgl. auch Deussen (1904), S. 63f. und Garbe (1889), S. 39f.

320 Tellemann (1900), S. 133.

321 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 33: »Vorher noch ein kurzer Besuch im Pingrah Pol, Thierhospital. [...] Wunderlicher Fanatismus!« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 28f.: »Stand schließlich im Panjrapol, das ist das Asyl der Tiere. Der Hindu tötet ja kein lebend Wesen, es mag noch so schädlich sein, noch so nutzlos, noch so nah dem Tod. So pflegt man in einem Bau in jeder Stadt die totgeweihten oder auch nur hungernden, obdachlosen Tiere. Pflegt und erhält Kühe so gut wie Hunde, Schlangen, pflegt sogar Insekten, Flöhe, Skorpione. Nirgendwo so stark als in einem solchen Tierasyl spürt man die Gewalt einer Religion, die nicht den Menschen zum einzigen Brennpunkt des Lebens macht, und die den Begriff des Todes, eines allerletzten Endes nicht kennt.« Vgl. auch Meyer (1906), S. 12f.

322 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 45.

mit dem *Korrektur*-Topos³²³ sowie in der expliziten Nennung relevanter Intertexte wie Grubes *Geographische Charakterbilder* und Missionarsschriften.³²⁴

II.14. Tieropfer und Kali/Durga

Der Topos der *Tieropfer* in Verbindung mit *Kali* (bzw. »Durga«)³²⁵ ist verdichtet und als Teil des »Kultus« sehr präsent im Supertext, teilweise wird sie sogar als die »einzige der Gottheiten, welcher jetzt noch Tieropfer in Indien gebracht werden«³²⁶, aufgefasst.³²⁷ Die Erwähnungen, Beschreibungen und Kommentierungen von *Tieropfer*-Ritualen sind bemerkenswert eng mit dieser besonders populären³²⁸ Göttin verknüpft, welche häufig als »Gattin Schiwas«³²⁹ apostrophiert ist. Folgendes Deutungsmuster findet sich in vielen Reiseberichten auf ähnliche Weise ausgestaltet: »Ihr müssen tagtäglich Opfer gebracht werden, damit ihre Blutgier befriedigt werde und sich nicht an anderen Wesen auslasse.«³³⁰

Die Bandbreite der Aktualisierungsformen sowohl des *Tieropfer*- als auch des *Kali*-Topos reicht von relativ detaillierten Beschreibungen und Kommentierungen des Rituals³³¹ bis hin zu hohen Graden der Verkürzung. Die zunehmend rekurrente Kollokation aus *Tieropfer* (insbesondere Ziegenopfern³³²) und *Kali* verkürzt sich zur konvention-

323 Vgl. zum *Korrektur*-Topos sowie zum Topos des *Merk-/Sehenswürdigen* III.17 und III.32.

324 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 39f.: »Es würde meine Leser ermüden, wenn ich ihnen alle Sehenswürdigkeiten von Bombay einzeln vorführen wollte [...]. Nur eine Anstalt möchte ich als besonders merkwürdig hervorheben, in welcher das Princip des Thierschutzes eine fast zu weit gehende praktische Bethätigung gefunden hat: Pinjra-Pol, das große Thierhospital von Bombay. Der Besuch desselben war mir als *highly disgusting* dringend widerrathen worden, doch fand ich, obwohl einzelne Anblicke allerdings abschreckend genug waren, die Schilderungen im Allgemeinen übertrieben. In Pinjra-Pol werden nicht nur kranke Thiere gehalten, sondern auch leistungsunfähige und verkrüppelte unentgeltlich bis an ihr Ende gepflegt [...].« Vgl. zu den Intertexten z.B. sehr ausführlich Deussen (1904), S. 63f. und S. 172f.

325 »Kali« wird synonym (jedoch etwas seltener) auch als »Durga« bezeichnet. Aufgrund der Häufung beider Bezeichnungen erscheint die entsprechende Dopplung in der Benennung des Topos am treffendsten. Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 65 sowie Tellemann (1900), S. 93.

326 Selenka (1890), S. 62.

327 Es handelt sich außerdem um einen Topos, der in besonderem Maße auch transhistorisch wirksam ist, wie die diversen Auseinandersetzungen mit *Kali* in Grass' Indienreisebericht zeigen. Vgl. z.B. Murti (2018), besonders S. 103-110.

328 Vgl. z.B. Dahlmann, welcher in dem »düstern, schreckenerregenden Bilde« der »blutigierigste[n] Göttin« Durga das »Dämonische« des »Kultus« gebündelt sieht: »Im Kampfe tritt sie den Dämon nieder und zermalmt ihn, nachdem sie ihm mit dem Dreizack den Todesstoß gegeben hat. Man sollte meinen, daß ein solches Objekt nur einen ganz engen Kreis fanatischer Büsser um sich vereinigen könnte. [...] Wir täuschen uns. Kein Kultus erfreut sich einer so volkstümlichen Verbreitung wie die Verehrung der Durga.« (Dahlmann [1908], Bd. 1, S. 237.)

329 Sievers (1911), S. 35. Vgl. z.B. auch Selenka (1890), S. 62.

330 Selenka (1890), S. 62.

331 Vgl. z.B. Selenka (1890), S. 62.

332 Vgl. z.B. »diese Ziegenopfer verlangende Göttin Durga« in Tellemann (1900), S. 93 sowie u.a. Sievers (1911), S. 35: »Blutige Ziegenopfer fallen alltäglich, um den Zorn der schrecklichen Gattin Schiwas zu versöhnen [...].«

nalisierten Aktualisierungsform der ›blutdürstigen Kali‹.³³³ In diesem Zusammenhang verdichtet sich ein Argumentationsmuster auffällig: Die *Tieropfer* – und zwar insbesondere die der *Kali* gewidmeten Ziegenopfer – hätten frühere ›Menschenopfer‹ ersetzt,³³⁴ was als ›Fortschritt‹ bewertet wird.³³⁵

Die Kollokation von *Tieropfern* und *Kali* ist oft, wenngleich nicht ausschließlich,³³⁶ an Benares gebunden.³³⁷ Die Bewertungen sind negativ, es überwiegt angesichts dieser – als *Aberglauben* bewerteten³³⁸ – ›kultischen‹ Praxis ein »höchst widerliche[r] Eindruck«³³⁹. Die Kombination beider Topoi ist zudem rekurrent mit dem Topos der *Heiligen Tiere* verschränkt: Die *Heiligkeit* wird der ›Tötung‹ in den *Tieropfern* gegenübergestellt und als Grundlage für deren Rückgang (vermittelt über das Gebot der ›Nicht-Tötung‹) gedeutet.³⁴⁰

II.15. *Leichenbestattung, Parsi und Türme des Schweigens*

Neben den Opferritualen gilt den Bestattungsritualen eine besondere, sich topisch verdichtende Aufmerksamkeit im Supertext. Im Hinblick auf die ›Hindus‹ zeigt sich dies insbesondere in der Rekurrenz der *Leichenbestattung*, welche mit bemerkenswert ähnlich

333 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 92 sowie Selenka (1890), S. 62: »Um eine Rupie erkaufen wir das Recht, barfuß bis nahe an die Tempelnische heranzutreten, in welcher ein kleines häßliches, mit bunten Stoffen bekleidetes achtarmiges Götzenbild sitzt, die blutdürstige Gattin des Siva, Kali. Ihr müssen tagtäglich Opfer gebracht werden, damit ihre Blutgier befriedigt werde und sich nicht an anderen Wesen auslasse.« Vgl. auch Litzmann (1914), S. 65: »Jetzt aber ist eine Frau, die blutdürstige Durga, die Gattin Sivas, alleinige Herrscherin von Amber. Ihr goldenes Bildnis durchleuchtet den Tempel, und wie Blutstropfen funkeln die Rubinen an ihrem Gewande, am Altar lodern die Flammen, und dampfend steigt das Blut der geopfertn Ziege empor.«

334 Vgl. z.B. Selenka (1890), S. 62: »Es ist noch gar nicht lange her, daß diesem scheußlichen Phantome Jünglinge und Jungfrauen geschlachtet wurden.« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 32: »Und wo der Maharadschah früher Tag um Tag einen Menschen den Göttern gab, dort schlachtet man jetzt Tag um Tag einen Ziegenbock, seit eine gottlose, human-sentimentale Zeit das Menschengeschenk dem Gotte nicht mehr gönnt.«

335 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 47: »Früher hatte ein Mensch das Schicksal der Ziege gehabt, – also ein Fortschritt.« Ihre ›Blutdurst‹ sei damit, so wird mitunter spekuliert, damit nicht zufrieden gestellt. Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 92: »Die Stelle der Moscheen vertritt hier nur ein Tempel der blutdürstigen Göttin Kali, die von den früheren Radjas alltäglich ein Menschenopfer erhielt, während sie heutzutage nur noch Ziegen erhält, eine Mißhandlung, ob deren der Göttin Haupt sich der Sage nach geneigt haben soll, während es früher aufrecht stand.«

336 Vgl. z.B. die Präsenz des *Kali*-Topos in Rajasthan (Jaipur und Amber) in Wechsler (1906), S. 32, Selenka (1890), S. 62 und Litzmann (1914), S. 65.

337 Vgl. Sievers (1911), S. 35: »Wohl in keinem [Tempel; M. H.] wird der Gottheit so vielfach und so absonderlich gehuldigt wie im Durgâtempel.«

338 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 47: »Noch ein anderes weniger schönes heidnisches Bild wartete unser, wir besuchten den im Palast liegenden, der blutgierigen Göttin Durga geweihten Tempel (Hindu). Alle Morgen wird derselben eine mit Blumen geschmückte Ziege geopfert. Das Blut am Boden war noch frisch, das Schwert hing daneben.«

339 Selenka (1890), S. 62.

340 Vgl. z.B. Selenka (1890), S. 63.

gestalteten Szenarien am Gangesufer in Benares verknüpft ist. Der hohe Verdichtungsgrad zeigt sich nicht zuletzt darin, dass die Beobachtung einer solchen ›Leichenverbrennung‹ um 1900 bereits zum festen Bestandteil des touristischen Programms zählt und als solcher ›Programminhalt‹ im Supertext explizit reflektiert wird.³⁴¹

Neben den hinduistischen ›Verbrennungsritualen‹ spielt vor allem die Totenbestattung der hauptsächlich³⁴² in ›Bombay‹ angesiedelten Religionsgemeinschaft der *Parsi* eine besondere Rolle im Supertext, wobei die hervorzuhebende *Sehens-/Merkwürdigkeit*³⁴³ ihres Bestattungsrituals explizit als solche ausgewiesen wird.³⁴⁴ Die Verknüpfung von ›Bombay‹, *Parsi* und den *Türmen des Schweigens* als *Sehenswürdigkeit*³⁴⁵ ist auffällig, wobei die ›Parsi‹ in der religiösen Vielfalt der Metropole hervorstechen.³⁴⁶ Die topische Verdichtung ist bemerkenswert im Hinblick auf die Ähnlichkeit der auffällig rekurrenten Aktualisierungsformen.

Elemente der Aktualisierungen betreffen zum einen die *Parsi* als Religionsgemeinschaft und Bevölkerungsgruppe, die auffällig rekurrent als ›intelligent‹, ›edel‹, ›reich‹ und ›wohlthätig‹,³⁴⁷ ›modern‹ sowie ›den Europäern nahe‹³⁴⁸ und ›von den Hindus ge-

341 So stellt sich beispielsweise bei Tellemann die Erfahrung, einer Leichenverbrennung beigewohnt zu haben, als unmittelbar verknüpft mit ›Benares‹ und demnach als unverzichtbarer Teil ihres ›touristischen Programms‹ dar. Dies gewinnt makabre Züge, wenn sie die Abwesenheit von Leichen beim ersten Besuch des Marnikanika Ghats zunächst beklagt (vgl. Tellemann [1900], S. 70), um einige Seiten später ihre ›Freude über einen Todesfall‹ folgendermaßen zu begründen: »Am 8. wurde abermals bei nachtschlafender Zeit die Fahrt zum Ganges unternommen, da sich die Kunde verbreitet hatte, es seien Todte zur Verbrennung bereit. Vom Ganges bis zu unserm exotisch in Palmen gebetteten Hôtel waren Posten gestellt, die mit telephonischer Fixigkeit die Nachricht zu befördern hatten. So ist es mir hier in Indien passirt, daß ich mich über einen Todesfall gefreut habe, aber Ganges und kein Scheiterhaufen, da hätte man sich in der Heimat ja richtig schämen müssen!« (Tellemann [1900], S. 73.)

342 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 171.

343 Vgl. zu diesem Topos der Reiseberichts-*Topik* III.32.

344 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 59: »Zu den merkwürdigsten Gebräuchen gehört die T o d t e n b e s t a t t u n g der Parsi.«

345 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 80: »Als besondere Sehenswürdigkeit Bombays gelten die ›Türme des Schweigens‹, der Parsi Totenstätte.« Vgl. zum Topos des *Merk-/Sehenswürdigen* III.32.

346 Vgl. zu dieser engen Verknüpfung beispielsweise bereits die Kapitelüberschrift »Bombay. Die Parsen. Die Insel Elephanta« (Hengstenberg [1908], S. 1) sowie die folgende Passage: »Am besten gefielen uns die meist bebrillten Parsen. Sie tragen einen Gehrock und eine hohe Mitra aus Wachstuch. Ihr semitisch beeinflusster Gesichtsschnitt erinnert an die Königsdarstellungen in Ninive.« (Hengstenberg [1908], S. 5.)

347 Vgl. auch Haeckel (1883), S. 58: »Dabei zeichnen sich die reichen Parsi oft durch lobenswerthen Gemeinsinn aus. Viele haben nützliche Anstalten und wohlthätige Institute gegründet.«

348 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 18: »Doch hat dieses Volk, als ein Gast im fremden Lande und geleitet durch sein ökonomisches Talent sowie durch eine Leidenschaft, äußerlich dem Europäertum nahe zu kommen, seine Religion einigermaßen reformiert [...].« Vgl. auch Ewers (1911), S. 172: »Zweifelloos stehen die Parsen unter allen Rassen Indiens dem Europäer am nächsten. Sie sind genau so weiß wie er, und ihre Tracht kommt der seinigen sehr nahe.«

trennt³⁴⁹ charakterisiert wird.³⁵⁰ Der ›Reichtum‹ der ›als Geschäftsleute tätigen‹³⁵¹ Parsi wird auf ihren ›Fleiß‹ und ihren ›Bildungsgrad‹ zurückgeführt, wobei ihr ›bemerkenswerter Einfluss‹ – ebenfalls wiederkehrend – dem geringen prozentualen Anteil an der Gesamtbevölkerung gegenübergestellt wird.³⁵² Hervorzuheben ist der konventionalisierte Vergleich mit den ›Juden‹, der wiederum durch verschiedene rekurrente Teilaspekte stabilisiert ist.³⁵³ Von Bedeutung sind in diesem Zusammenhang ihr als ›semitischer Typus‹ klassifiziertes Äußeres sowie ihr ›erfolgreiches‹ Wirken als ›Geschäftsleute‹.³⁵⁴ Darüber hinaus wird in fast allen Texten die Abstammung der sogenannten

349 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 72: »Eine weite Kluft trennt die Parsen von den Hindu, und während die ersteren sich zum Zoroaster-Kultus um das heilige Feuer scharen, wallfahren die letzteren zu Siva, dessen Felsentempel auf der nahe gelegenen Insel Elephanta eine der ältesten Kultstätten des Brahmanentums ist.« Vgl. auch Garbe (1889), S. 34: »Noch heute hängen die Parsis dem von ihrem großen Religionsstifter Zarathustra (Zoroaster) begründeten Glauben an, der auf einer so festen ethischen Grundlage ruht und die Aufgabe des Menschen so richtig erfaßt hat, daß er noch nach drei Jahrtausenden die religiösen Bedürfnisse eines Kulturmenschen befriedigen kann. Die Schönheit und Reinheit dieser Religion, deren Kultur in einer Verehrung des Lichtes und des Feuers gipfelt, für welche die Vernichtung schädlicher Thiere nicht, wie für das Hinduthum, ein Frevel, sondern ein frommes Werk ist, hat für den Indianisten im Gegensatz zu den widerwärtigen modernen Religionsformen der Hindus etwas wahrhaft Erhebendes.«

350 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 15: »Sie gehören, ihrem Gesichtsausdruck nach zu urteilen, ganz entschieden zum intelligentesten und wohlhabendsten Teile der Bevölkerung Bombays, wo sie meist der Geschäftswelt angehören; viele von ihnen sind Geldwechsler und Bankiers.« Vgl. auch Fries (1912), S. 136: »Die Parsis sind unstreitig die fleißigsten und modernsten Bewohner Indiens, ›modernsten‹ bis auf die fatale Sitte, ihre Toten in der Luft zu bestatten. Der Reichtum der Parsis ist bekannt, ebenso aber auch die edle Verwendung des Geldes zu hochherzigen Stiftungen.« Vgl. des Weiteren Zimmer (1911), S. 78: »Die Parsi sind ein intelligentes, edles Volk, das an allen Errungenschaften der Kultur teilnimmt. In erster Linie treiben sie Handel und besitzen den Ruf tüchtiger und anständiger Geschäftsleute. Sie fallen sofort durch ihre Kopfbedeckung auf, während sie sich im übrigen europäisch kleiden.«

351 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 171: »Denn die Parsen personifizieren im ganzen Osten, nicht nur in Indien, den Mammon.«

352 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 171: »Es mögen ihrer heute 100000 sein (darunter über zwei Drittel in Bombay), also kaum ein dreißigstel Prozent der Bevölkerung des indischen Kaiserreiches, ein lächerlicher Bruchteil, ein winziges Sandkorn in dieser gewaltigen Menschenwüste.« Vgl. auch Litzmann (1914), S. 71: »Sie bilden einen verschwindend kleinen Teil der Bevölkerung, diese Parsen, kaum hunderttausend sind in ganz Indien, aber sie haben es verstanden, sich besonders in Bombay durch Intelligenz und wirtschaftliche Tüchtigkeit eine führende Rolle im Handel wie in der Industrie zu sichern, und nicht nur die Männer, sondern auch die Frauen sind europäischer Bildung zugeneigt.« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 17, der von »ein[em] Volksstamm von verhältnismäßig geringer Zahl, aber einem ungemeinen Talent fürs Erwerben und auch fürs Leben« spricht.

353 Die hochgradige Verdichtung des Vergleichs zu einer Metapher zeigt sich besonders deutlich in der von Ewers gewählten Überschrift des hauptsächlich den *Parsi* gewidmeten Kapitels »Die Juden des Ostens« (Ewers [1911], S. 169-179). Vgl. darin z.B. die folgende Stilisierung: »In der Gesichtsbildung gleicht der Parse völlig den Juden, nur sind alle markanten jüdischen Züge oft bis zur Unleidlichkeit übertrieben; er ist der Jude im Superlativus.« (Ewers [1911], S. 172.)

354 Vgl. Deussen (1904), S. 37f.: »Die Perser sind [...] ursprünglich unzweifelhaft Indogermanen, und dieser Tatsache gegenüber ist es sehr befremdlich, dass die Parsi's in Bombay vielfach einen ausgeprägten semitischen Typus tragen und nicht nur in Gesicht und Körperbildung, sondern auch in Wesen und Manieren stark an unsere Juden erinnern. Unter meiner Sammlung von Photographien befindet sich eine Gruppe junger Parsi-Damen, welche, von üppigen Körperformen und zum

›Feueranbeter‹ von den ›Persern‹ thematisiert, deren Glauben auf die ›Lehre Zoroasters‹ zurückgehe.³⁵⁵

Ein weiteres zentrales Element dieser topischen Verdichtung ist der Ort der Leichenbestattung, nämlich die *Türme des Schweigens*,³⁵⁶ wobei die Namensgebung³⁵⁷ gehäuft thematisiert wird.³⁵⁸ Die Praxis selbst wird in Relation zu anderen Bestattungsformen unterschiedlich bewertet, wobei in den Abwertungen Ekel – insbesondere gegenüber den ›Geiern‹³⁵⁹ – artikuliert wird. In den anerkennenden Kommentierungen hingegen ist – gehäuft in einer Kontrastierung mit dem ›Würmerfraße‹ – vor allem eine Kollokation mit den Topoi der *Hygiene* und *Pest* zu beobachten, wobei die Bestattungsform der *Parsi* als ›hygienisch‹ sinnvoll und die *Pest* eindämmend gewertet wird.³⁶⁰ Von

Teil von hoher Schönheit, ein deutlicher Ausdruck dessen sind, was wir eine *beauté juive* zu nennen pflegen. Und so finden wir bei den Parsi's dieselbe Betriebsamkeit und Freude am Erwerb, dieselbe liebenswürdige Zugänglichkeit und mitunter etwas lästige Aufdringlichkeit, wie bei unseren Juden.« Vgl. auch Zimmer (1911), S. 78: »Wenn ich den Gesichtsschnitt mit anderen Rassen vergleichen sollte, würde ich ihn wohl am besten als semitisch bezeichnen.«

- 355 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 14: »[...] es sind dies die sog. ›Türme des Schweigens‹, worin die Parsen, Abkömmlinge früher eingewanderter Perser, welche Feueranbeter sind, die Leichen ihrer Anhänger niederlegen, um sie von den Geiern auffressen zu lassen.« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 18: »Der Religion nach sind sie Zoroasteranbeter, ihr Gott ist also das Feuer, das sie als die höchste und heiligste Kraft des Daseins verehren.« Vgl. außerdem den hymnischen Gestus in Haeckel (1883), S. 58: »Nicht wenig trägt sicher zu der hervorragenden Thätigkeit und Tüchtigkeit der Parsi der Umstand bei, daß sie sich von der Herrschaft der Priester in hohem Maße frei erhalten haben. Ihre Religion, die Lehre Zoroaster's ist in ihrer reinsten Form eine der edelsten Naturreligionen, auf die Verehrung der schaffenden und erhaltenden Elemente gegründet. Unter diesen gebührt der Vorzug dem Lichte und der Wärme schaffenden Sonne, und deren Abbilde, dem Feuer. [...] Ich habe selber den Religionsübungen keines Volkes mit innigerer Teilnahme zugeschaut, als denjenigen dieser ›Sonnen-Anbeter‹ oder Feuer-Anbeter.«

- 356 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 175: »Bekannt im Osten ist der Parse durch sein Geld, bekannt in der Welt aber ist er durch seine berühmten *Türme des Schweigens* auf Malabar-Hill.«

- 357 Vgl. dazu den *Etymologie*- und den *Namens*-Topos innerhalb der *Reiseberichts-Topik* in III.20.

- 358 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 17: »Da führt der Weg zuerst zu den ›Türmen des Schweigens‹. Das ist ein Name voll romantischer Pathetik, sentimentaler als der Orientale den Tod zu nehmen sonst gewohnt ist.«

- 359 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 34: »Wir erheben unsere Blicke, auf hohen Palmen sitzen eine Menge großer Geier, dick und fett; mich schauert's.« Vgl. auch Meyer (1906), S. 14: »Diese Tiere, welche vollgefressen, faul und fast unbeweglich auf den Bäumen und Mauern rings umhersitzen, machen einen widerlichen Eindruck.«

- 360 Vgl. Bongard (1911), S. 60: »[...] ich vergegenwärtigte mir, daß Pest und Cholera in Bombay nie aufhören, und da verlor diese Bestattungsart das Häßliche, das ich erst empfunden, und ich mußte sie geradezu als Segen preisen.« Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 34: »Ist die häßliche Zerstörung durch die Würmer besser? Mir dünkt fast der Verbrennungsakt der einfachste, edelste zu sein.« Die Abneigungen gegenüber dieser Bestattungsform greift Haeckel (1883), S. 60 auf, um sich davon dezidiert abzugrenzen: »Die meisten Europäer finden diese Todtenbestattung der Parsi entsetzlich, wie es schon im classischen Alterthum für eine besondere Beschimpfung galt, eine Leiche den ›Geiern zum Fraße‹ hinzuwerfen. Dem vergleichenden Zoologen erscheint es jedoch vielleicht ästhetischer und poetischer, eine geliebte Leiche in wenigen Minuten durch kräftige Raubvögel verzehrt zu sehen, oder (gleich den Hindus) verbrannt zu wissen, als sie jenem langsamen Verwesungsprozesse und jenem ekelhaften ›Würmerfraße‹ ausgesetzt zu sehen, der bei der Beerdigung unserer europäischen Culturvölker üblich, und ebenso abschreckend, ja sanitätswidrig, ja die Quelle vieler Krankheiten ist.« Vgl. auch die Kombination des topisch verdichteten ›Juden‹-Vergleichs in

Interesse und ebenfalls topisch verdichtet ist die Herleitung der Bestattungspraxis aus der Glaubenslehre, wobei ein zentrales Argument die durch das ›Anbeten des Feuers‹ bedingte Ablehnung der Verbrennung von Leichen darstellt.³⁶¹ In diesem Zusammenhang wird die ›religiöse Toleranz‹ der Briten gehäuft aktualisiert.³⁶²

Die auffällige Ambivalenz der an den Ort der *Türme des Schweigens* angelagerten³⁶³ enorm positiven wie auch hochgradig negativen Bewertung der *Leichenbestattung* der *Parsi* bedingt die topische Verdichtung dieser Kollokation und zugleich den Status als touristische *Sehens-* und *Merkwürdigkeit*. Der enge Zusammenhang aller drei Topoi verdeutlicht darin besonders eindrücklich, wie eng die Konventionalisierung und die Kanonisierung von Reiserouten ineinandergreifen können – wie sehr Reisepraktiken textuell bedingt sind und sich zugleich textuell niederschlagen.

II.16. Götzen, Fratzen, Zügellosigkeit

Die Betrachtungen ›indischer‹ Kunst sind innerhalb des Supertexts insgesamt ambivalent und weisen wiederkehrende Argumentationsstrukturen auf, die sich in verschiedenen Topoi herauskristallisieren. Einige Kollokationen mit bereits dargelegten Elementen der *Indien-Topik* sind dabei rekurrent und überformen die Kunstwahrnehmung. Eine besondere Rolle spielt dabei der *alles ist Religion*-Topos, denn die Kunst wird als maßgeblich religiös geprägt dargestellt. Zum einen werden die religiösen Prägungen künstlerischen Schaffens wahrgenommen, was häufige Kollokationen mit dem *Aberglauben*³⁶⁴, dem *Fanatismus* und der *Phantasie* in ihren ›Verwirrungen‹³⁶⁵ darstellt. Die Kunst stehe jedoch nicht nur im Hinblick auf die Produktion, sondern auch die Rezeption weitgehend im ›Dienst der Religion‹³⁶⁶ und »soll gar nicht ›schön‹ sein, soll nur Furcht erregen und Entsetzen«³⁶⁷ – so ein häufiges Deutungsmuster. Die bereits genannten, auf die Religion bezogenen Topoi verbinden sich zudem insbesondere mit

Kollokation mit dem *Hygiene*-Topos in Wechsler (1906), S. 18: »Ein kluger Parsee hat mir als das Wesentliche seiner Religion den Glauben an einen unsichtbaren Gott und eine Reihe von hygienischen und sozialen Geboten angegeben, die das Parseetum sehr dem alten Judentum angenähert zeigen.«

361 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 21: »Vor allem halten die Parsees den toten Körper für etwas so Unreines und Widerliches, daß ihnen der Gedanke, die Erde mit seiner Bewahrung zu beflecken, frevlerisch erscheint. Noch weit heftiger sträubt sich aber ihr Empfinden gegen das Verbrennen, da sie ja die Flamme für die heiligste Form der Natur halten.«

362 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 15: »Da die Engländer klugerweise bekanntlich keiner Religionsgemeinschaft in Ausübung ihres Kultus hinderlich sind, so dulden sie auch die Gebräuche der Parsen.« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 21: »[...] und auch die englische Regierung sorgt dafür, daß niemand solche Religionsübung stört.«

363 Vgl. zur ›Anlagerung an Orte‹ IV.3.1.

364 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 178.

365 Vgl. z.B. Sievers (1911), S. 21 sowie Tellemann (1900), S. 124.

366 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 336: »Alles scheint darauf angelegt, das Volk mit Schrecken zu erfüllen; das bleibt der Grundzug des indischen Kultus, und alle äußere Pracht einer üppigen Kunst vermag diesen Eindruck nicht zu verwischen.«

367 Ewers (1911), S. 236.

dem *Schrecken der Religion*, welcher häufig sowohl auf die Produktion als auch die Rezeption von Kunst bezogen ist.

Diese Verknüpfung von Religion und Kunst, die »schauerlichster Phantasie entsprungen«³⁶⁸ und von »furchtbaren Fabelwesen«³⁶⁹ durchzogen sei, verdichtet sich in den beiden Topoi der *Götzen* und *Fratzen*. Diese treten auch in Kollokation als »abstoßende[] Götzenfratzen«³⁷⁰ auf. Die häufige Kombination mit dem *Schrecken der Religion* zeigt sich beispielsweise in »furchtbaren Götzen«³⁷¹, aber auch in vielfältigen anderen Aktualisierungsvarianten.³⁷²

Die wiederkehrende Abwertung der durch religiösen *Fanatismus* und *Phantasien*³⁷³ geprägten *Götzen*³⁷⁴ und *Fratzen*³⁷⁵ hat zwei zentrale Dimensionen: eine ästhetische sowie eine moralisch-sittliche. Beide Dimensionen greifen in den Aktualisierungen beider Topoi unmittelbar ineinander und verknüpfen sich mit weiteren stabilen Bewertungen indischer Kunst als »grotesk«³⁷⁶, »barbarisch«³⁷⁷, »verzerrt«³⁷⁸, »wuchernd«³⁷⁹ sowie »abscheulich«³⁸⁰ oder »ekelhaft«³⁸¹.

Zudem überlagert sich dies argumentativ mit dem *Chaos-Topos*, was entsprechende Kollokationen bedingt.³⁸² *Ex negativo* wird die »indische« Kunst durch das Fehlen von

368 Tellemann (1900), S. 124.

369 Sievers (1911), S. 21.

370 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 137.

371 Sievers (1911), S. 23.

372 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 112f. »Die Furcht vor Geistern und Dämonen [...] hat den gegenwärtigen Polytheismus der Hindu in den reinsten Fetischismus herabsinken lassen. Zahlreiche vielfach abschreckend häßliche Figuren und Bilder in den Tempeln und Götzenschreinen geben davon Zeugnis. Die Auswüchse der ursprünglichen Religion haben ein Gepräge von krassem Aberglauben, verknöchertem Formelkram und unheimlichem Fanatismus erhalten.« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 125: »Es besteht hier ein so heilloser Aberglauben und düsterer Wahn, daß es einem europäischen Auge einigermaßen schwer fällt, irgend einen freundlichen Gedanken in dieser heidnischen Finsterniß zu entdecken.«

373 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 38.

374 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 52: »Hier ist das Gegengewicht gegen zu jener unglaublich starken Zwangsvorstellung, durch die das indische Volk von seinen Götzen festgehalten wird. [...]« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 111: »Wir nennen diese Büsten, diese Steinfiguren Götzen. Den anderen sind sie das höchste Zeichen, die letzte Wahrheit, der Weisheit und des Lebens letzter Schluß.«

375 Vgl. z.B. Litzmann (1911), S. 33.

376 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 57f.: »Aber gar nichts wissen wir anzufangen mit Benares, und eine ungeheure Kluft trennt uns von den grotesken und gewaltigen Baudenkmalen Südindiens.« Vgl. auch Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 137: »Die grotesken, abstoßenden Götzenfratzen der indischen Tempelarchitektur mit ihren vielen Köpfen und Armen mahnen ernstlich daran, daß wir hier denn doch keinen wirklichen Triumph des Menschengesistes vor uns haben.«

377 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 58.

378 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 121: »Die meisten gräßlich verzerrten Götzenbilder wurden von den Gläubigen andächtig verehrt.«

379 Sievers (1911), S. 21.

380 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 38: »Da alles mit roter und blauer Farbe angemalt ist, macht die Außenseite einen sehr schreienden Eindruck, während die Skulpturen ohne Farben im Innern häufig großartig wirken, trotzdem überall die Phantasie der Künstler Gestalten von kaum faßbarer Abscheulichkeit geschaffen hat.« Vgl. auch Meebold (1908), S. 80.

381 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 156.

382 Vgl. ausführlicher zum *Chaos-Topos* II.20. Vgl. exemplarisch im Hinblick auf die genannten Kollokationsmuster Litzmann (1914), S. 33; Herv. M. H.: »Jeder Maharadscha Indiens hat am Ufer des

›Ruhe‹ und ›Harmonie‹ charakterisiert – Eigenschaften, die in Abgrenzung dazu vor allem den ›alten Griechen‹, aber beispielsweise auch den Jains zugesprochen werden.³⁸³ Als relevanter Intertext für diese Vorstellung wird Goethe erwähnt und nicht selten in Auszügen zitiert.³⁸⁴ Maßgeblich ist dabei die Aktualisierung des *Chaos*-Topos als Auflösung der Mensch-Tier-Grenze.³⁸⁵ Diese ›Grenzauflösung‹ ist eine bedeutsame Argumentationsdimension in den Aktualisierungen des *Götzen*- wie des *Fratzen*-Topos,³⁸⁶ was in folgender exemplarisch ausführlicher zitierten Passage aus Ernst Haeckels *Indischen Reisebriefen* deutlich wird:

»Von wirklicher Schönheit ist ohnehin bei den verschnörkelten und fratzenhaften Sculpturen der Inder nicht die Rede; die häßlichsten und widernatürlichsten Verbindungen von Menschen- und Thierleibern, die Gottheiten mit drei Köpfen (Trimurti), ferner die verzerrten Fratzen gesichter, die Leiber mit mehreren Reihen von Brüsten, mit 8 Armen und Beinen [...] sind mir [...] zuwider, und ich gehöre zu jenen wenigen Ketzern, die auch hier das Urtheil unsers Altmeisters Goethe von den ›verrückten Elephanten- und Fratzentempeln‹ zutreffend finden.«³⁸⁷

Im Hinblick auf die moralisch-sittliche Dimension verdichtet sich das Entsetzen vor der *Zügellosigkeit*³⁸⁸ ›indischer‹ Kunst, die auch als ›Obszönität‹³⁸⁹ aktualisiert ist. Die

Ganges seinen Palast, und diese stolzen Bauten bilden im Verein mit den zahllosen durch *fratzenhafte Götzenbilder* verunstalteten Tempeln und dem Labyrinth schmutzstarrender Gassen ein *unentwirrbares Chaos*.« Vgl. auch die Aktualisierungsform des Topos als ›wirr-‹/›Verwirrung‹, z.B. bei Halla (1914), S. 47: »Hallenartige, von tollem Götzengewirr überkräuselte Bauten, Rasthäuser für Pilger, kündeten die Nähe des begnadeten Wallfahrtszieles.«

383 Vgl. Meebold (1908), S. 80f.: »Unsymmetrisch und doch voll Harmonie, nirgends das ästhetische Empfinden gestört. Das ist freilich zum Teil dem zuzuschreiben, dass der Tempel eben von den Jainas erbaut ist, so dass keine der abscheulichen Götterfratzen der Hindus das Auge beleidigt, kein Schmerbauch, kein läppischer Affengott, kein vielarmiges Spinnenwesen, kein Medusengesicht der widerwärtigen Durga.«

384 Vgl. Ewers (1911), S. 236: »Goethe tut gewiß unrecht, wenn er den armen Bildhauern die Schuld zuschreibt [...]. Es war die brahmanische Kultur und nicht der Bildhauer, es war die indische Furcht vor der schrecklichen Gottheit, die diese Teufelsfratzen schuf. Aber der Olympier hat vielleicht recht, als er mit einem Strich diese grotesken indischen Tempel aus dem heiligen Buche der Kunst hinausstrich.« Ewers aktualisiert in seinen Bezugnahmen auf Goethe wiederholt den in der Reiseberichts-Topik verankerten *Korrektur*-Topos. Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 52f. sowie das Kapitel III.17. zum *Korrektur*-Topos.

385 So spricht beispielsweise Tellemann (1900), S. 124 von »hochanstrebende[n] Bauten, deren Façaden im wilden Durcheinander mit menschlichen und thierischen Bildnissen [...] geschmückt sind.«

386 Vgl. auch Sievers (1911), S. 21 sowie S. 23: »Furchtbare Götzen, deren aus Menschen- und Tiergliedern zusammengesetzte Leiber ein krankes Hirn erfunden zu haben scheint, recken zahllose Arme und Beine in tollem Wirbel heraus und blicken mit gräßlichen Augen und zackigen Kronen unter Diademen hervor.«

387 Haeckel (1883), S. 68.

388 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 75: »Die Figuren und Gruppen zeigen schon eine Zügellosigkeit, die an unser Barock streift. Aber diese geht offenbar mit der Zügellosigkeit des religiösen Denkens Hand in Hand, denn weibliche Götterfiguren tauchen auf, von denen der reine Buddhismus nichts weiss.« Die Kunst von Benares sei, so Ewers (1911), S. 58: »[...] ein Ding für sich [...], ein wilder Haufen zügellosen Wahnsinns.«

389 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 125: »Zudem wirken allerlei Symbole gradezu obscön [...].« Vgl. auch Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 137.

Zügellosigkeit wird unmittelbar an das religiöse Denken geknüpft, das sich im »Götzenwesen«³⁹⁰ zeige. In einigen Aktualisierungen des Götzen-Topos wird das »Götzenwesen« nicht allgemein als Repräsentation religiösen *Aberglaubens*, sondern lediglich als abschreckende »Oberfläche« eines angenommenen »edelere[n], ideale[n] Gehalt[s]«³⁹¹ angenommen. Es überwiegt jedoch insgesamt deutlich der Repräsentationscharakter »indischer« Kunst: In den »Götterfratzen« manifestieren sich – so eine häufige Aktualisierungsform des Topos – die »Auswüchse« des *Aberglaubens*.³⁹²

Dadurch ist das bereits betonte Ineinandergreifen von ästhetischen und moralischen Urteilen bedingt, wie es sich beispielsweise in Neumanns Darstellung einer Buddhastatue zeigt: »[...] welch ein Unterschied zwischen dieser einfach natürlichen, ächt menschlichen und nur menschlichen Gestalt – und jenen Zerrbildern auf und im Hindutempel! Man begreift den moralischen Sieg des Buddhismus.«³⁹³ Die Verurteilung der »Fratzenhaftigkeit« und *Zügellosigkeit* des sogenannten »Götzenwesens« überlagert sich in ästhetisch-moralischen Gesamturteilen.³⁹⁴

II.17. *Massigkeit und Maßlosigkeit*

Während sich die *Zügellosigkeit* und ihre Aktualisierungsvariante der »Obszönität« mit der negativ konnotierten Bewertung indischer Kunst als »grotesk« überlagern, so erfährt das »Groteske« zugleich eine andere argumentative Ausprägung, die sich in den auf Kunst und Architektur bezogenen Topoi der *Massigkeit* sowie der *Maßlosigkeit* zeigt:

»In den Höhlen in Elephanta, in Ellora spürt man, daß trotz den Einwirkungen persischer oder hellenischer Formen das, was wir grotesk nennen, also die äußerste Steigerung ohne Rücksicht auf die Möglichkeiten der Natur, das Wesentlichste ist; das übermenschlich Große, das Außermenschliche der Organe, die Vielheit von Händen und Füßen, die Verbindungen von Köpfen und Körpern macht für die Menschen den Begriff der Gottheit aus.«³⁹⁵

Dieses »Über-« oder »Außermenschliche« wird als »zwar großartig, übrigens aber massig und unschön«³⁹⁶ wahrgenommen. »Unharmonie, Klotzigkeit, Plumpheit«³⁹⁷,

390 Tellemann (1900), S. 70.

391 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 137: »Der edlere, ideale Gehalt des Brahmanismus ist von dem abstoßenden Götzentum widerwärtig umkrustet, das sittliche Streben nach Erlösung von heidnischem Aberwitz völlig überwuchert.«

392 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 179: »Die Tausende und aber Tausende, die täglich aus dem ganzen Lande hier zusammenströmen, von Tempel zu Tempel, von Götzenbild zu Götzenbild pilgern und im Ganges ihre Sünden abspülen, sie bieten einen erschreckenden Beleg, wie tief und unerschüttert noch im indischen Volksgemüt das Heidentum, und zwar in recht abstoßender Gestalt, wurzelt.«

393 Neumann (1894; 1994), S. 20.

394 Vgl. an dieser Stelle exemplarisch Ewers (1911), S. 61f.: »Und überall Fratzen wahnsinniger, grausamer Götter, wilde Steine, die Grauen und Entsetzen speien, groteske Fresken, die sich überbieten an obszöner Narrheit.«

395 Wechsler (1906), S. 74.

396 Tellemann (1900), S. 124.

397 Meebold (1908), S. 57. Vgl. auch Meebold (1908), S. 101: »Wo der Hindu baut, wird er plump oder grotesk, im besten Falle seltsam.«

»Überladung, falsches Zusammenstellen der Ornamente«³⁹⁸, das »Wuchtige[]«³⁹⁹ und die »sinnlose Überladung«⁴⁰⁰ verdichten sich zur Kollokation von *Massigkeit* und *Maßlosigkeit*.⁴⁰¹ Das *Maßlose* als das »Außermenschliche« tritt auch in Kollokation mit dem *Traum*- und dem *Phantasie*-Topos auf, beispielsweise, wenn sich Tempel »wie in einem wüsten Traum, so gigantisch die Form, so verzerrt die Gestalten«⁴⁰² zeigen. Als besonders rekurrent stellt sich vor allem die argumentative Verbindung mit dem *Fanatismus* sowie dem *Schrecken der Religion* dar, denn auf diese beiden Aspekte sei das Entstehen der »gewaltigen«⁴⁰³ Tempelarchitektur zurückzuführen, welches »übermenschliche Leistungen« abverlangt hätte und sich eben nur »[d]ieser grandiosen fanatischen Angst verdanke[]«⁴⁰⁴.

In der engen Bindung an die *religiösen Zwänge* steht der Status der »indischen« Architektur/Kunst als Kunst zur Disposition und wird mit »Rückständigkeit« belegt,⁴⁰⁵ insofern heteronome, der Religion dienende Kunst ein niedrigeres Entwicklungsstadium verkörpere.⁴⁰⁶ Diese *massigen* Kunsterzeugnisse seien, so lautet ein ebenfalls gängiges Bewertungsmuster, lediglich auf »Effekthascherei« aus⁴⁰⁷ – ihnen fehle bei aller »*massig-gewaltigen*« und »grandiosen Oberfläche« die »Tiefe«.⁴⁰⁸ In derartigen Argumentati-

398 Meebold (1908), S. 59.

399 Meebold (1908), S. 78.

400 Meebold (1908), S. 78.

401 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 137 sowie Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 334: »In der Nähe löst sich die architektonische Masse in ein Chaos der absonderlichsten Gestalten auf [...]. Unser Auge [...] findet [...] sich [...] kaum in diesem üppigen Bild der plastischen Formen zurecht.«

402 Tellemann (1900), S. 126.

403 Es handelt sich bei diesem Adjektiv um eine häufige Aktualisierungsvariante des Topos der *Massigkeit*.

404 Ewers (1911), S. 234. Vgl. weitere Aspekte der dort ausgeführten Argumentation: »Dieser Fanatismus des Hindu ist weit stärker, weit gewaltiger als bei irgendeinem andern Volke der Erde. Freilich fehlt ihm jedes aggressive Moment, jede Stoßkraft, die doch Islam wie Christentum in so reichem Maße kannten; diese wilde Glut ist passiv und still und besteht im tiefsten Grunde in einer grenzenlosen Angst vor den entsetzlichen Göttern, die der Hindu nicht liebt, die er aber aufs äußerste fürchtet und stets nur durch neue Opfer, Tempelbauten und selbstquälerische Bußen zu versöhnen hofft.« (Ewers [1911], S. 234f.)

405 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 62: »Kunst? Ich weiß nicht, ob das alles Kunst ist. Wenn es eine ist, dann ist sie unendlich fern von unserem westlichen Empfinden, daß keine kleinste Brücke des Verstehens zu ihr hinüberführt. Das alles deutet mich so unwirklich, so unmöglich, so gar nicht wahr, daß ich den Gedanken nicht loswerden kann, daß aus diesen Steinen eine uralte Zeit von vielen Tausend von Jahren zu mir herstarre. Und ich weiß doch recht gut, daß das alles zu derselben Zeit entstand, als Schlüter das Schloß Unter den Linden baute!«

406 Vgl. Meebold (1908), S. 64f.: »Es war ja immer so, dass die Kunst zunächst einen äusseren Zweck hatte, wohl stets religiöser Natur, bis sie zum Selbstzweck wurde. [...] Der Inder ist über die Periode der zweckdienlichen Kunst nicht hinausgekommen. Das zeigt sich am besten in dem Umstand, dass sich eine selbständige Bildhauerei nicht entwickelt hat.«

407 Meebold (1908), S. 56.

408 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 322: »Nur eines fehlt dieser Kunst auch hier: die seelenvolle Schönheit. Es mangelt die Kraft einer ideellen, über die technische und stilistische Vollendung hinausgehenden künstlerischen Anlage. Es sind wohl anmutig entwickelte Ornamente, kraftvoll ausgeprägte Typen; aber wie sollten sie das Gemüt des Beschauenden mit Ehrfurcht erfüllen? Nirgendwo bricht aus dem ungeheuerlichen Gewirr von Gestalten ein Strahl jener höheren Schönheit hervor, die wie ein Abglanz der ewigen, unvergänglichen Wahrheit leuchtet.«

onszusammenhängen lassen sich zuweilen ambivalent konnotierte Kollokationen von *Massigkeit* und *Maßlosigkeit* mit dem *Pracht*-Topos⁴⁰⁹ beobachten.

II.18. Fürstenhöfe, (Maha-)Rajas, Pracht, Verschmelzung und Religionskämpfe

Bereits die Titel einiger Reiseberichte verweisen auf die zentrale Rolle der *Fürstenhöfe* sowie – in enger Verbindung damit – der Fürsten oder (*Maha*-)*Rajas* innerhalb der *Indien-Topik*.⁴¹⁰ Beide Topoi überlagern sich mit dem ansonsten auch auf die Natur bezogenen *Pracht*-Topos. Im Kontext der *Fürstenhöfe* und (*Maha*-)*Rajas* verdichten sich Kollokationen mit dem *Pracht*-Topos beispielsweise als »indische Fürstenpracht«⁴¹¹, welche insbesondere auf die als »Prachtbauten«⁴¹² charakterisierten *Fürstenhöfe* bezogen ist. An diese Verknüpfungen lagern sich außerdem besonders der *Wunder*- und der *Märchen*-Topos an.⁴¹³ Die enge Verdichtung dieses »Netzes« von Kollokationen wird in Garbes folgender Reflexion deutlich:

»Indien würde für uns nicht das »Land der Wunder« sein, wenn nicht die Schilderungen derjenigen Europäer, welche einst an den Höfen der Moguls geblendeten Auges Zeugen eines märchenhaften Prunkes gewesen, wie er auf Erden nicht wieder entfaltet ist, im Abendlande den Wahn geweckt hätten, daß solche Pracht über ganz Indien ausgegossen sei.«⁴¹⁴

Die derartige *Pracht* der *Fürstenhöfe* wird außerdem häufig als mit »Reichtum«⁴¹⁵ und »Verschwendung«⁴¹⁶ einhergehend charakterisiert, wobei die daraus resultierende Kunst und Architektur sehr unterschiedlich beurteilt wird.⁴¹⁷ Der *Pracht*-Topos wird

409 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 60: »Aber man darf kein Stück in der Nähe ansehen; der Effekt ist äusserst prächtig, das ist wahr, doch ganz in der Art des Theaterschmuckes. [...] In allem eine grosse Liebe zur Pracht, aber keine Verfeinerung des Geschmacks. In den Stickereien dasselbe: ein grosser Reichtum, aber die Farbenzusammenstellung roh.«

410 Vgl. die Titel *An indischen Fürstenhöfen* (Ehlers [1894]) sowie *Indien und seine Fürstenhöfe* (Hesse-Wartegg [1906]).

411 Halla (1914), S. 36.

412 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 60: »Eine Schilderung dieser einzelnen Prachtbauten ist eine Unmöglichkeit [...]«.

413 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 61: »Im Reiche der Maharadschas und Radschas, da lernt man das von der englischen Zivilisation ziemlich unberührte wirklich indische Indien kennen, das Traumland, wo man auf Schritt und Tritt Märchen erlebt, man braucht nur durch die Straßen der Städte zu wandern.«

414 Garbe (1889), S. 60.

415 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 137: »Dazu träume man sich den fabelhaften Glanz der Teppiche und Seidenstickereien, der den reichsten Despotenhof Asiens schmückte, von indischen Perlen, funkeln den Edelsteinen und gleißenden Waffen und man hat ein Bild von dem üppigen Leben dieses Fürstensitzes.«

416 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 79: »An Verschwendung von menschlicher Arbeitskraft und Geduld kommt ihnen nichts gleich in der Welt, nicht einmal in Ägypten.«

417 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 53: »Eine Art von Architektur, [...] die mit den prunkvollsten Mitteln, dem Materiale der Könige, Marmor und Edelsteinen in sorglosester Verschwendung arbeiten durfte [...].« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 58: »Marmor, wohin das Auge blickt, alle Thürme, Kuppeln

vor allem auf Agra (insbesondere den Taj Mahal) und Delhi bezogen, wobei deren Status als »gefeierte[] Prachtstädte«⁴¹⁸ explizit benannt und ein Vergleich beider Städte im Hinblick auf ihre Architektur häufig zu beobachten ist.⁴¹⁹

In den *Fürstenhöfen* zeigt sich eine starke Tradition, die analog zur religiösen Traditionsmacht und mit dieser eng verwoben in einem »[h]eute wie damals«⁴²⁰ kristallisiert. Historische Transformationsprozesse hingegen verdichten sich im häufig beschriebenen veränderten Status der Fürsten, wobei deren Macht unterschiedlich eingeschätzt und kommentiert wird. Rekurrent werden die (*Maha-*)*Rajas* zum einen als »Marionetten«⁴²¹ unter der Britischen Kolonialherrschaft wahrgenommen. Zum anderen werden sie als fähig im »Bewahren ihrer Unabhängigkeit«⁴²² eingestuft. Darüber hinaus werden ihre politischen Einflussmöglichkeiten mit ihren wirtschaftlichen kontrastiert.⁴²³

und Minarets auf's Reichste vergoldet, Edelsteinanlagen der Blumengewinde und trotz dieser verschwenderischen Schönheit bleibt Alles im Charakter erhabenster Größe und Einfachheit.« Vgl. auch Dalton (1899), S. 203f.: »Auch andere im Anschauen des Prachtbaues aufsteigende Gedanken seien hier nicht verschwiegen. Solch ein feenhafter Aufwand nun doch für eine fast unheimlich leere Totenkammer.«

418 Dalton (1899), S. 288. Vgl. z.B. auch Tellemann (1900), S. 65.

419 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 236: »Ein Vergleich der Bauwerke in beiden Hauptstädten drängt sich unwillkürlich auf. Die Kaiserbauten in Agra haben mich nun doch mehr angesprochen und befriedigt wie die in Delhi. Klar und scharf in fesselnder Weise tritt in Agra der auch in den Bauten ausgeprägte unterschiedliche Charakter des großen Akbar und seines Großsohnes Shahjehan zu Tage. Dazu kommt, daß bei den letzteren formvollendeten Bauten in Agra, von denen einzelne ebenbürtig den vorzüglichsten Bauwerken der Welt zur Seite gestellt werden können, eine reine, keusche Schönheit noch nicht so stark von einer maßlos gesteigerten, fast sinnverwirrenden Pracht überragt und dadurch beeinträchtigt wird wie in Delhi.«

420 Wechsler (1906), S. 32: »Er [...] baut Tempel, Mausoleen, Paläste. Heute wie damals. Und wo der Maharadschah früher Tag um Tag einen Menschen den Göttern gab, schlachtet man jetzt Tag um Tag einen Ziegenbock [...].«

421 Vgl. Litzmann (1914), S. 62: »Der Titel Maharadscha (König über Fürsten) klingt gar stolz, und doch sind diese Herrscher nur Scheinkönige, Marionetten in der Hand Englands. Sie dürfen weder politische noch finanzielle Beziehungen mit fremden Ländern anknüpfen, auch keinen Krieg führen, und ist ihre Verwaltung mangelhaft, oder handeln sie nicht ganz nach Wunsch und Willen ihres Usurpators, so setzt Großbritannien sie einfach ab, oder stellt sie unter Vormundschaft.« Vgl. auch Meyer (1906), S. 21: »Man zählt etwa 150 solcher indischer Fürsten, von denen die kleinen allerdings nur einen Schatten von Macht besitzen. Die englische Regierung gibt diesen in der Verwaltung ziemlich freie Hand, läßt dieselben doch durch die an ihre Höfe gesandten politischen Agenten beaufsichtigen.«

422 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 62: »Immerhin gehört der Gebieter von Dschaipur zu den bedeutendsten dieser sogenannten unabhängigen indischen Fürsten.«

423 Vgl. u.a. Wechsler (1906), S. 12: »Die Regierung hat sich begnügt, offiziell die Macht der annektierten Staaten vollständig zu haben, diese Macht, was positive und produktive Politik anbelangt, bis ins Letzte auszunützen, der heimatlichen Expansion Möglichkeit zu schaffen und in die sogenannten »native states«, d. i. in solche, in denen ein Maharadschah herrscht, absolut, über Leben und Besitz seiner Sklaven herrscht, einen resident hinzusetzen, von dem tatsächlich dieser Fürst in jeder Beziehung abhängig ist, wenn er nicht tut, was the government will. Das hindert natürlich nicht, daß so ein Radschah an Edelsteinen, Gold, Grundbesitz und, in neuerlicher Zeit, an Renten mehr besitzt als mancher europäische Multimillionär.«

Neben diesem Interesse für die politische Situation zieht insbesondere die Architektur der *Fürstenhöfe* und *Prachtstädte* in ihrem »eigenthümlichen Misch-Style«⁴²⁴ die Aufmerksamkeit auf sich und kristallisiert sich im Topos der *Verschmelzung* heraus. Denn wenngleich die *Prachtbauten* den Mogulherrschern oder (*Maha*-)*Rajas* zugeschrieben⁴²⁵ und demnach »im Kreise mohammedanisch-mogulischer Kunstentfaltung«⁴²⁶ verortet werden,⁴²⁷ so wird zugleich immer wieder der *Verschmelzungs*-Charakter der »ungeahnten Wunderwerke indisch-islamitischer Kunst«⁴²⁸ betont. So beschreibt Deussen beispielsweise folgendermaßen die Moti Musjid in Delhi: »Sie ist in der Tat in ihrer Art eine Perle und bekundet, wie in ihrem Namen, so auch in ihrer Bauart die Verschmelzung des indischen und islamischen Elementes, welche die Signatur des Zeitalters war, aus der sie stammt.«⁴²⁹ Die *Verschmelzung* ist fast durchgehend positiv konnotiert, beispielsweise als »künstlerische Allianz«⁴³⁰ oder als »eigenartige Verschmelzung des indischen und des sarazenischen Elementes [...], die der Architektur des Islam auf indischer Erde ihren Glanz verleiht.«⁴³¹ Die »indisch-sarazenische« oder »indisch-islamische« *Verschmelzung* wird dabei rekurrent auf Akbars Herrschaft (zurück-)bezogen.⁴³²

424 »Vor Allem aber sind die in einem eigenthümlichen Misch-Style erbauten Moscheen und Mausoleen höchst interessant; hier sind ganz bedeutende mohamedanische Architekten thätig gewesen, die sich den interessanten Hindu-Styl aneigneten.« (Böckmann [1893], S. 57.)

425 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 59f.: »Und doch sollte man nicht vergessen, daß es diese mohammedanischen Herrscher gewesen sind, welche wahre Kunst und Kultur nach Indien gebracht haben, daß sie in den zauberhaften Prachtbauten jener beiden Städte das Schönste geschaffen, was in dem weiten Indien zu finden ist, daß sie dem heißen, staubigen Lande den Ruf eines romantischen Reiches voll feenhafter Pracht in unserem fernen Westen begründet haben.«

426 Wechsler (1906), S. 82.

427 Die Bewertungen von »Kunst« und »Religion« greifen, wie im Hinblick auf die *Götzen* und *Fratzen* dargelegt, auch in diesen Fällen ineinander. Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 101: »Der stärkeren Religionsauffassung entsprechend geht durch die mohammedanische Kunst ein weit grösserer Zug als durch die der Hindus. Wo der Hindu baut, wird er plump oder grotesk, im besten Falle seltsam. Seine ästhetischen Leistungen gehen ins Kleine [...]. Aber der Islam hat Denkmäler errichtet, die eines grossen Volkes würdig sind, und vor denen wir verwöhnte Europäer mit derselben künstlerischen Bewunderung stehen, wie vor der eigenen.«

428 Zimmer (1911), S. 98. Vgl. auch Zimmer (1911), S. 102: »Das Ganze wirkt trotz seiner Breite und Massigkeit elegant und ebenmäßig und muß zu jenen Werken gerechnet werden, welche die ganze Schönheit und Eigenart indisch-islamitischer Baukunst darstellen.«

429 Deussen (1904), S. 105.

430 »Was die indische Kunst in der Mannigfaltigkeit ihrer Ornamentik zu leisten verstand, überstrahlte alles, was der islamitische Eindringling mitgebracht hatte. Leicht bewegt, bunt und keck breitete diese Kunst eine Fülle des Schmuckes über alle Glieder des Baues aus. [...] Ihren ersten Triumph feiert diese *künstlerische Allianz* zwischen dem Eroberer und dem Eroberten in der Siegestsäule, die vor unsern Augen stolz in die Lüfte steigt.« (Dahlmann [1908], Bd. 2, S. 57; Herv. M. H.)

431 Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 83. Vgl. den daran anschließenden hymnischen Gestus: »Zeigen sich bereits auf dem Boden des ältesten Delhi alle Merkmale eines nach wuchtiger Kraft und lebendiger Kraft ringenden Stils, so tritt diese indisch-sarazenische Kunst auf der Höhe ihres Schaffens mit einer Freiheit und Großartigkeit auf, welche an Vielseitigkeit und innerem Wert alles in den Schatten stellt, was bis dahin der Islam überhaupt auf dem Boden Europas oder Asiens hervorgebracht hatte.«

432 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 146f.: »Akbars Stil ist kräftig, selbstbewußt, wuchtig und stolz: roter Sandstein und weißer Marmor. So wie dieser Kaiser in seinem weiten Lande alle Kulturen gelten ließ

Während in den Aktualisierungen des *Verschmelzungs*-Topos eine (fast durchgängig auf die Architektur und Kunst bezogene) transreligiöse Perspektivierung in den Vordergrund rückt, treten in anderen – demgegenüber als interreligiös beschreibbaren – Wahrnehmungszusammenhängen die Grenzen und Kämpfe zwischen den beiden ›größten‹ Religionen ›Indiens‹ in den Vordergrund. In den Aktualisierungen des *Religionskampf*-Topos kommt ein dem *Verschmelzungs*-Topos diametral entgegenstehendes Kulturmodell zur Geltung, wobei beide auf der textuellen Oberfläche eng nebeneinanderliegen können.⁴³³ Im interreligiösen Wahrnehmungsrahmen wird die »Entfernung indischer und mohammedanischer Kultur«⁴³⁴ betont, welche sich topisch in der ›Feindschaft‹ zwischen ›Hindus‹ und ›Mohammedanern‹ sowie in Narrativ(isierung)en⁴³⁵ vergangener *Religionskämpfe* verdichtet.⁴³⁶

und alle Bekenntnisse, [...] wie er über Indien selbst herrschen wollte und nicht nur über seine islamitischen Untertanen, so verband er, durchaus bewußt, auch in seinem Stile indische mit sarazenischen Elementen.« Vgl. auch Meebold (1908), S. 119: »Es ist hier alles von Akbar gebaut, der ja überzeugter Mohammedaner war. Doch im Stil scheint er Vorliebe für die Hinduart gehabt zu haben, denn alles geht oft durcheinander: das geometrische Mohammedanisch, das überreich verzierte Hindu. Mohammedanische Spitzbogen und flache im Hindusinn. Tropfende Konsolen und Sternornamente in den Füllungen. Und so fort.«

433 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 78f.: »Dicht dabei die in Ruinen liegende Moschee Kutbu'l Islam, die aus mehreren prachtvollen Hindutempeln zusammengebaut ist, imponiert nicht nur durch ihre Größe und die mächtigen Portale, sondern auch durch die Feinheit der Skulpturen und die originelle Verschmelzung des rechteckigen Hindustiles mit dem mohammedanischen Bogen. Leider sind von den schönen Hinduskulpturen die meisten, außer in verborgenen Ecken, infolge des religiösen Übereifers der Mohammedaner stark beschädigt.«

434 Wechsler (1906), S. 81, der diese »Entfernung« folgendermaßen begründet: »Denn hier ist die Bevölkerung zum allergrößten Teil dem Islam geneigt, und sogleich fehlt etwas von jenem Dunklen und Mysteriösen, das alle Hindubevölkerung um sich herum verbreitet.« Vgl. demgegenüber den entgegengesetzten Wahrnehmungsrahmen der »Assimilation«: »Die hier angedeuteten Zustände sind in erster Linie nach Beobachtungen über das Leben der Hindus gemacht. Die 60 bis 70 Millionen Mohammedaner, die in Indien leben und deren Wohlstand meist etwas größer ist, haben sich trotz des heftigen Antagonismus der beiden Schichten in sehr vielem den Hindus assimiliert. Was bei den Hindus aber auf Religionsvorstellungen zurückgeht, fehlt meist bei den Moslems, bis auf einige Kastenvorurteile, die von den Mohammedanern übernommen worden sind.« (Wechsler [1906], S. 154.)

435 Vgl. zum Verhältnis von Topos- und Narrativ-Begriff ausführlicher V.3.1.3 sowie V.3.2.1.2.

436 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 93: »[...] so ist der Feind des Hindu nicht der Engländer, sondern der Mohammedaner.« Vgl. auch Garbe (1889), S. 59 sowie außerdem Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 219, der den religiösen Gegensatz zwischen Islam und Hinduismus als »zwei aus ihrem innersten Wesen nach feindselige Korporationen« begreift.

II.19. *Elend, Armut, Hunger, Schmutz, Hygiene, Pest*

Dem *Pracht-Topos* gegenüber stehen die Topoi des *Elends* und der *Armut*⁴³⁷ sowie des *Schmutzes*,⁴³⁸ wobei die dadurch bedingten *Kontraste*⁴³⁹ im Supertext selbst als solche verhandelt werden, wie exemplarisch in folgendem Auszug deutlich wird:

»So glänzend sich dem Reisenden in Indien das Leben in den Großstädten wie an einzelnen Fürstenhöfen zeigt, so sagenhaft der Reichtum verschiedener Nabobs sein mag, es gibt doch nur wenige Länder, wo Elend und Armut unter der Bevölkerung im allgemeinen größer wäre als in dieser anscheinend reichsten Kolonie des englischen Weltreiches.«⁴⁴⁰

Mit der *Armut* sind ›*Hunger*(snöte)‹ eng verknüpft, welche sich zwar weniger rekurrent zeigen als in der Entwicklung der *Indien-Topik* im weiteren Verlaufe des 20. Jahrhunderts, jedoch bereits präsent sind, wobei die Zunahme von *Armut* und *Hunger* explizit kommentiert wird.⁴⁴¹ Das *Elend* wird sowohl auf große Städte und insbesondere deren ›native towns‹⁴⁴² als auch auf die Landbevölkerung (besonders ihre Wohnräume)⁴⁴³ be-

437 Vgl. beispielsweise die ausführliche Aktualisierung des *Armuts-Topos* in Wechsler (1906), S. 151: »Man glaubt nun, nachdem man diese Einkommensziffern gelesen hat, daß die Armut des Volkes eben durch die Geringfügigkeit seines Erwerbes erklärt wird, und die Berichte über die Hungersnot, die alle paar Jahre eintritt, oder die Erinnerung an ganz verdorrte Menschen, die man gesehen hat, scheint einem mit dieser elenden Bezahlung menschlicher Arbeit zusammenzuhängen. In Wirklichkeit liegen die Gründe anderswo. [...] Daß er ein Bettler ist, daß das ganze Land in der unglaublichsten Weise verschuldet ist und daß Wucherer eigentlich die wichtigsten Personen eines indischen Gemeinwesens darstellen, das hat seine Gründe in Ausgaben, die mit dem täglichen Leben eigentlich gar nichts zu tun haben. Diese täglichen Ausgaben sind die Feste, die man veranstaltet, die Geschenke, die die Götter und die Priester verlangen, die Wettleidenschaft, die das ganze Volk durchsetzt, die ganz persönliche Beziehung, die der Hindu überhaupt zum Geld hat, der bis in hohe Stände hinauf an ein Verzinsen nicht denkt, sondern das harte Metall in der Erde vergräbt, vor allem aber zwei sehr wichtige Verhältnisse des Landes, nämlich die Art des Grundbesitzes und die Ansprüche der Familie. Der Grundbesitz ist nämlich fast überall Landpacht.«

438 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 34: »Über einige Stufen, einen kleinen Hof und Korridor finden wir in die barbarisch unsaubere Bazarhalle zurück und haben so den Rundgang durch diese Welt der Hindu-Götter wieder vollendet.«

439 Vgl. zum innerhalb der Reiseberichts-*Topik* verorteten *Kontraste-Topos* III.26. Dass der sogenannte *Topos* vom ›Land der Gegensätze‹ kein *Topos* und nicht spezifisch für ›Indien‹ ist, wird in IV.1.2.2.2. ausführlicher betrachtet.

440 Hesse-Wartegg (1906), S. 455. Vgl. auch Tellemann (1900), S. 48: »Glanz, Verfall, Pracht, Elend und Schmutz, Alles dicht gedrängt aneinander [...]«

441 Vgl. die Kommentierung der Entwicklung im Hinblick auf ›*Armut*‹ und damit verknüpft dem ›*Hunger*‹ in Hesse-Wartegg (1906), S. V: »Die Armut der Bevölkerung wird immer größer, die Hungersnöte mehren sich und erfordern in manchen Jahren Millionen von Opfern, die früher hoch ausgebildeten Künste und Industrien verfallen immer mehr.«

442 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 105: »Benares! Nirgends in der Welt gibt es fetttere Rinder und dickere Affen – und nirgends gibt es magerere und elendere Menschen. Hier hat das Leben einen anderen Inhalt als irgendwo sonst in der Welt.« Vgl. Tellemann (1900), S. 28: »Später machen wir eine Wagenfahrt durch die native-town, wo die armen braunen Menschen emsig arbeitend vor ihren jämmerlichen Hütten saßen, sie waren alle rastlos fleißig, essen sah ich keinen Einzigen.«

443 Vgl. u.a. Böckmann (1893), S. 32: »Die Bevölkerung wohnt weit zerstreut, sie scheint nicht sehr zahlreich, aber desto ärmer. Die elenden, mit Stroh bedeckten Lehmhütten sind meist unter

zogen. In einigen Fällen ist die *Armut* bereits mit der Bevölkerungsdichte verknüpft.⁴⁴⁴ Mit dem *Schmutz* sind in verschiedenen Aktualisierungsvarianten (unangenehme) ›Gerüche‹⁴⁴⁵, vor allem aber die sogenannten ›Eingeborenenstädte/-viertel‹ verbunden.⁴⁴⁶

Der *Schmutz* und insbesondere die *Hygiene* (und deren vermeintliche Abwesenheit) sind argumentativ eng verschränkt mit der *Pest*.⁴⁴⁷ Der *Pest*-Topos kristallisiert sich zwischen allgemeinen Gefahren der Reise als hervorzuhebende ›Gefahrenquelle‹ heraus, die mit besonderer Angst besetzt ist.⁴⁴⁸ Häufig wird die Bedrohung in Form von in Zügen oder an Bahnstationen ausgesprochenen Warnungen thematisiert.⁴⁴⁹ Damit sind rekurrent etwaige Einschränkungen der Reise, zu treffende Entscheidungen über den weiteren Reiseverlauf⁴⁵⁰ sowie Ratschläge für Reisende⁴⁵¹ verbunden. Die Anste-

den Bananenpflanzungen und Bambusgruppen ganz verborgen, was sehr malerisch wirkt.« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 7: »[...] fährt man aus dem Hafen heraus in wahrhaftig indische Straßen, an elenden Lehmhäusern, luftigen, verandenreichen, unsäglich verwahrlosten Bungalows vorbei [...]«.

444 Vgl. Bongard (1911), S. 170: »Auf billige Ware ist sehr Bedacht zu nehmen, denn die Bevölkerung Indiens ist arm und hat wenig Bedürfnisse. Für 7 Mk. kann ein Eingeborener dort im Monat leben. Die Ursache für die Armut des Landes liegt in der allzu dichten Bevölkerung.«

445 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 82: »So oft ich die stinkenden Orte besuchte und mich in dem Hindu-Gewimmel herumdrückte, habe ich stundenlang nachher die Uebelkeit nicht loswerden können. Der Geruch des Schmutzes, verfaulender Vegetabilien, die als Opfergaben dienten, und ebensolcher Blumenguirlanden übersteigt alle Begriffe.« Vgl. im Gegensatz dazu die folgende Abgrenzung: »Das vor einigen Jahren auch in deutscher Ausgabe erschienene Reisewerk des Italieners Mantegazza dürfte in unserem Publikum eine höchst ungünstige Vorstellung von der Hauptstadt des indischen Kaiserreichs erwecken. Calcutta wird eine ›stinkende Stadt‹ genannt, welche der hysterische Südländer nur mit Gefahr für sein Leben betritt, [...] Zunächst glaube ich ein Recht zu haben, die majestätische, durch englische Thatkraft und Ausdauer aus dem Nichts geschaffene Metropole gegen den Vorwurf der Unsauberkeit und des Uebelriechens in Schutz zu nehmen.« (Garbe [1889], S. 125.)

446 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 77: »Auf der Fahrt nach dem entlegenen und geräumigen europäischen Viertel passiert man nicht den charakteristischen Theil der Eingeborenen-Stadt; was sich den Blicken darbietet, wirkt wenig ermuthigend: kleine geschmacklose Wohnungen, zum großen Theil Lehmhütten; Staub und Schmutz in früher nie gesehener Fülle. Dazu der wüste Lärm zankender Männer und keifender Frauen.« Vgl. auch Litzmann (1914), S. 70: »Im Eingeborenen-Viertel wimmelt in elenden Hütten eine erdrückende Fülle von Menschen umher [...]«.

447 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 78: »In unseren Tagen sind es die sanitären Maßnahmen zur möglichsten Verhütung der stets endemischen Pest und Cholera, die dem niederen Volke durchaus nicht einleuchten und die sehr viel böses Blut machen. Der Hindu will nun einmal seinen Schmutz nicht lassen und betrachtet dabei die Krankheiten als Schickungen der Gottheit, der man nicht entgegenzutreten darf. Man muß den religiösen Fanatismus der Inder kennen [...]«.

448 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 96.

449 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 49: »Kurz vor Madura fragte uns der Zugmeister, ob wir beabsichtigten, in Madura zu verbleiben. Als wir bejahten, umwölkte sich sein braunes Auge und mit leicht bebender Stimme erzählte er, daß gestern der Stationsvorsteher an Cholera gestorben sei und diese Seuche in der Stadt helle Verheerung anrichte. Er hätte seitens der Bahnverwaltung den Befehl, europäische Reisende auf diese Gefahr hinzuweisen.«

450 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 26: »Da wir nun die ›Thürme des Schweigens‹ im Programm nicht missen möchten, so wird beschlossen mit kurzen Hacken durch die native-town zu eilen, hoffend, daß uns der fatale Bacillus nicht anhaften wird.«

451 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 9: »Überall treten Infektionskrankheiten endemisch auf, meist allerdings unter der eingeborenen Bevölkerung. Es ist für den Reisenden geraten, nicht zu ängst-

ckungsgefahr für Europäer wird verschieden gedeutet und bewertet: Einerseits sei sie höher, insofern keine Gewöhnung an die Gefahrenquellen vorliege;⁴⁵² andererseits zeige sie sich »als eine Krankheit der Eingeborenen«⁴⁵³, was unmittelbar auf die *Hygiene*-Bedingungen zurückgeführt wird.⁴⁵⁴

II.20. *Chaos, Vielfalt, Farben*

Drei weitere Elemente der *Indien*-Topik stellen der *Chaos*-, *Vielfalt*- und der *Farben*-Topos dar. Für den *Chaos*- und den *Vielfalt*-Topos lassen sich deutlich differierende Aktualisierungszusammenhänge und Kollokationsmuster ausmachen, wenngleich eine argumentative Nähe sowie die rekurrente Kombination beider zu konstatieren ist. Insbesondere die *Vielfalt* der ›Völker‹ und ›Rassen‹ ist topisch verdichtet. Dies wird zugleich häufig in Kollokation mit dem *Chaos*-Topos aktualisiert. In verschiedenen Ausprägungsformen bezieht sich die außerordentliche *Vielfalt* der Erscheinungen auf ›Hautfarben‹, ›Gesichtszüge‹ und ›Trachten‹.⁴⁵⁵ Insbesondere bezogen auf die Metropolen wie Bombay und Calcutta verdichten sich Aktualisierungsformen des *Chaos*-Topos als »Wirrwarr von Volkstypen«⁴⁵⁶ oder »sinnenverwirrenden Rassengewimmel«⁴⁵⁷. Darüber hinaus wird der *Chaos*-Topos als ›Tumult«⁴⁵⁸ und ›Trubel«⁴⁵⁹ in Bezug auf Bahnhöfe aktualisiert.

lich zu sein und es als etwas Selbstverständliches anzunehmen, daß man selbst nicht erkranken wird. Der Tourist tut gut darin, sich möglichst wenig um die Pest zu bekümmern, prophylaktische Maßregeln aber nicht ganz außer acht zu lassen.«

452 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 125: »Aber auch kein Glas Wasser oder Milch darf man aufs Geratewohl trinken; dieselbe Milch, die der Eingeborene tagaus, tagein genießt, würde selbst dem Europäer, der jahrelang in Indien gelebt hat, unfehlbar die Pest oder doch ein arges Fieber bringen.«

453 Hengstenberg (1908), S. 6, wo es weiter heißt: »Nur selten ergreift die Krankheit die in einem eigenen Viertel luftig wohnenden Europäer; wenige werden von ihr befallen; aus Gewohnheit verhalten sie sich deshalb gleichgültig gegen sie.«

454 Vgl. auch Bongard (1911), S. 137: »In den letzten vier Jahren sind trotz der Anstrengungen der Regierung in Indien über dreieinhalb Millionen Menschen an der Pest gestorben. Und dennoch fürchtet sich hier kein Europäer vor ihr, denn Reinlichkeit, ein den meisten Eingeborenen unbekannter Begriff, scheint gegen die hier vorkommende Form der Pest immun zu machen. Die Seuche wird durch Flöhe von Ratte zu Ratte übertragen, und von diesen wieder breitet sie sich in den schmutzigen dunklen Wohnungen der Eingeborenen auf die Menschen aus.« Vgl. auch Bongard (1911), S. 117f. sowie Deussen (1904), S. 59.

455 Vgl. z.B. Lischke (1886), S. 128f.: »Auffallend war mir hier, wie schon in Calcutta, die große Verschiedenheit der Hautfarbe der Eingeborenen. [...] Nicht minder groß sind die Unterschiede in der Bildung der Gesichtszüge und in der Kleidertracht. Gern hätte ich mich in diesem Chaos zurechtfinden, mir seine einzelnen Bestandteile klar machen mögen. Aber dazu bedarf es eines vieljährigen Aufenthalts im Land, der Kenntnis wenigstens einiger seiner Sprachen und ernster, vielseitiger Studien.« Vgl. auch Bongard (1911), S. 30.

456 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 217: »Es lassen sich in diesem bunten Wirrwarr von Volkstypen sieben große Gruppen unterscheiden.«

457 Garbe (1889), S. 31.

458 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 47: »Es ist schwer, Worte zu finden, um den Tumult zu beschreiben, der die Bahnstation einer volkreichen indischen Stadt kurz vor Abgang eines Zuges erfüllt.«

459 Vgl. z.B. Ehlers (1894), Bd. 1., S. 25: »Auf dem Bahnhofe herrschte, wie überall im Orient, kolossaler Trubel, der durch das Geschrei der Wasserträger, Obst-, Kuchen-, Milch- und Zeitungsverkäufer, die alle ihre Waren anpriesen, noch wesentlich erhöht wurde.«

In den Bewertungen schwanken die Aktualisierungen des *Chaos*-Topos, der auch als ›Durcheinander‹ aktualisiert wird und sich ambivalent zwischen »reizvollem Durcheinander«⁴⁶⁰ und »geistlose[m] Durcheinander«⁴⁶¹ bewegt. Negativ bewertet wird das *Chaos* häufig, wenn es im Hinblick auf Grenzauflösungen konstatiert wird – beispielsweise in Bezug auf die bereits thematisierte Auflösung der Mensch-Tier-Grenze, wenn sich »tier und mensch im wirrwarr ununterbrochen eng durcheinander«⁴⁶² zeigen.

Eine ästhetisch stilisierte, aufwertende Aktualisierung des *Chaos*- wie auch des *Viel-falt*-Topos zeigt sich häufig in Kollokation mit dem *Farben*-Topos. Dies führt zu Kollokationen wie beispielsweise einem »bunte[n], malerische[n] Gewimmel des indischen Volkslebens«⁴⁶³. Den *Farben*-Topos kennzeichnet eine besonders ausgeprägte Verdichtung, die auch im Rekurrenzmuster von ›Indien‹ als ›Land der *Farben*‹ deutlich wird.⁴⁶⁴ Die Konzentration auf Farben stellt einen insgesamt sehr präsenten Wahrnehmungsrahmen dar, der sich in einigen Texten⁴⁶⁵ als eigener ›Wahrnehmungsmodus‹ begreifen lässt und sich in vielfältigen Kollokationen – beispielsweise mit dem *Pracht*-Topos⁴⁶⁶ sowie dem *Märchen*-Topos⁴⁶⁷ niederschlägt. Bunte Kleidungen, besonders die ›farbenprächtigen Sari‹⁴⁶⁸ sowie die ›Farbenpracht der Badenden‹⁴⁶⁹, sind unter den häufigsten, auf ›Indien‹ bezogenen Aktualisierungsformen hervorzuheben. Außerdem ist die Kollokation von *Kastenwesen* und *Farben* besonders rekurrent, wobei auf die Bedeutung von ›Varna‹ und *Farben* Bezug genommen wird,⁴⁷⁰ aber auch – und damit zusammenhängend – auf die Bedeutung von ›Haut-Farben‹ im *Kastenwesen*.⁴⁷¹ Ausführungen zu ›Haut-Farben‹ sind außerdem wiederkehrend mit dem *Arier*-Topos verknüpft.⁴⁷²

460 Halla (1914), S. 37.

461 Vgl. Meebold (1908), S. 100 in Bezug auf den Hinduismus: »Diesem furchtbaren, geistlosen Durcheinander steht der Islam als geschlossene Masse gegenüber.«

462 Lechter (1912), unpaginiert; 24. Februar.

463 Garbe (1889), S. 27.

464 Vgl. zur besonderen Präsenz des *Farben*-Topos als Element sowohl der Indien- als auch der Reiseberichts-*Topik* auch III.5. sowie insbesondere V.1.4.1. Vgl. zur Reduktionsformel ›Land/Stadt der/des x‹, die nicht als Bestandteil des Topos zu werten ist, auch IV.1.2.2.2.

465 Vgl. insbesondere Halla (1914).

466 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 139: »Es war wieder das fesselnde, durcheinander wogende orientalische Straßenbild mit seiner glühenden Farbenpracht, das ich schon mehrfach beschrieben.«

467 Vgl. beispielsweise das »malerische[], farbenprächtige[], märchenhafte[] Indien« in Hesse-Wartegg (1906), S. 108.

468 Vgl. u.a. Preuschen (1909), S. 40: »Die Sari der Frauen glühten in fast unmöglichen Farben – das Gewühl ward immer toller [...].«

469 Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 73: »Nun sind alle Badenden verschwunden, keine tausendfach leuchtenden Farben, wie am Morgen, beleben das Bild.«

470 Vgl. Fries (1912), S. 119: »Das Wort ›Kaste‹, von den Portugiesen zuerst gebraucht, soll ›das‹ ausdrücken, was der alte Hinduglauben mit ›Varna‹ oder ›Farbe‹ bezeichnet.«

471 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 255: »Je tiefer die Kasten sind, um so dunkler ist im allgemeinen die Hautfarbe [...].«

472 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 76: »Als die von Nordwesten einwandernden hellfarbigen Völker – die wir gern Arier nennen – Indien eroberten, waren sie die Herren; die Dunkelhäutigen – wir gebrauchen da den Namen: Drawida – die Heloten. Die Eroberer waren nach ihrer Beschäftigung Brahmanen (Priester), Kschatriyas (Krieger) und Waisiyas (Bauern), die Unterworfenen standen als vierte Klasse, als Sudras in dieser Ordnung. [...] Im Laufe der Jahrtausende schwanden die arischen Kschatriyas und Waisiyas, dagegen bildeten sich innerhalb der Sudra der Drawidastämme weit über tausend neue Kasten. Und diese Kasten stehen alle wie feindliche Mächte einander gegenüber.«

II.21. Zersplitterung

Jene ›Heterogenität‹, welche die Topoi des *Chaos* und der *Vielfalt* der ›indischen Völker‹ oder ›Rassen‹ grundiert, verdichtet sich in anderen Kontexten zur *Zersplitterung*, welcher auch als ›Zerrissenheit‹ oder ›Zerstückelung‹ aktualisiert ist. Diese *Zersplitterung* der »aus so ungleichartigen Elementen zusammengesetzte[n] Volksmasse«⁴⁷³ umfasst verschiedene Dimensionen, welche teilweise einzeln aufgerufen werden, sich zum Teil aber auch überlagern und argumentativ zusammengeführt auftreten. Allen voran steht hierbei insgesamt die ›religiöse *Zersplitterung*‹, welche zum einen zwischen den verschiedenen Religionen, insbesondere zwischen den beiden größten religiösen Gemeinschaften veranschlagt wird.⁴⁷⁴ Zum anderen wird sie innerhalb des *Kastenwesens* angesiedelt und als eine »Zersplitterung der Hindus in Tausende von Kasten«⁴⁷⁵ topisch verdichtet. Beide Formen ›religiöser *Zersplitterung*‹ sind eng verknüpft mit einer ›militärischen *Zersplitterung*‹, die sich daraus ergibt, dass sich die (jeweils religiös) ›verfeindeten Gruppen‹ ›gegenseitig unschädlich machen‹ oder gegebenenfalls machen würden.⁴⁷⁶

Die ›politische *Zersplitterung*‹, als »Zersplitterung in eine ganze Anzahl einzelner Staaten«⁴⁷⁷, betrifft vor allem das Zerfallen ›Indiens‹ in eine *Vielzahl* von sogenannten ›Fürstentümern‹, welche die Ohnmacht der Fürsten gegenüber der Britischen Kolonialmacht topisch gerinnen lässt: »Der Titel Maharadscha (König über Fürsten) klingt gar stolz, und doch sind diese Herrscher nur Scheinkönige, Marionetten in der Hand Englands.«⁴⁷⁸ Insgesamt wird das Machtverhältnis zwischen den (*Maha-*)*Rajas* und der Kolonialmacht, wie bereits thematisiert, durchaus unterschiedlich akzentuiert.⁴⁷⁹

Darüber hinaus ist die Assoziation der Heterogenität Indiens mit jener Europas rekurrent, wobei Indien als »ein Länder- und Völkergebiet« aufgefasst wird, »das als Ganzes betrachtet so groß wie Europa, in seinen Teilen so verschieden wie die Staaten Europas ist.«⁴⁸⁰ In umgekehrter Perspektive stehe das »Völkergemisch Indiens [...]

473 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 219.

474 Dies schlägt sich in Kollokationen von *Zersplitterung* und *Religionskämpfen* – der »traditionellen Feindschaft der Mohammedaner und Hindus« (Nettil [1911], S. 113) – nieder. Die *Zersplitterung* ist rekurrent auf den als zentral erachteten religiösen Gegensatz zwischen Islam und Hinduismus bezogen – »zwei aus ihrem innersten Wesen nach feindselige Korporationen« (Dahlmann [1908], Bd. 1, S. 219).

475 Bongard (1911), S. 179. Vgl. z.B. auch Bongard (1911), S. 111.

476 »Infolge der Rivalität der Kompagnien untereinander erfahren die Offiziere sofort, beispielsweise von den Mohammedanern, was bei den Hindus, und von den Hindus, was bei den Mohammedanern vorgeht, und welche Stimmungen dort herrschen.« (Bongard [1911], S. 175) sowie »Das stehende Heer besteht zu einem Drittel aus Engländern und zu zwei Dritteln aus Indern, die den Kasten nach jetzt so unter einander verschmolzen sind, daß sie bei ausbrechenden Unruhen oder Aufständen sich gegenseitig unschädlich machen.« (Meyer [1906], S. 21.)

477 Meyer (1906), S. 20.

478 Litzmann (1914), S. 62.

479 So wird zum Teil auch die verbliebene ›Selbständigkeit‹ der Fürsten betont: »Etwa zwei Fünftel des ganzen Landes – der Einwohnerzahl nach etwa ein Fünftel – besteht aus Tributärstaaten, deren Fürsten sich in mancher Beziehung noch einer gewissen Selbständigkeit erfreuen.« (Meyer [1906], S. 20.)

480 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 219.

der ethnographischen Vielgestaltigkeit Europas«⁴⁸¹ nicht nach. Neben den beiden bedeutendsten Formen der *Zersplitterung* – der religiösen und der politischen – wird diese auch auf die *Vielfalt* der ›Rassen«⁴⁸² bzw. ›Völker«⁴⁸³, der ›Sprachen«⁴⁸⁴ und der ›Kunst«⁴⁸⁵ bezogen.

II.22. *leichte Beherrschbarkeit und fehlende nationale Einheit*

Der Topos der *Zersplitterung* wird argumentativ häufig funktionalisiert als Ermöglichungsbedingung der Britischen Kolonialherrschaft, welche in bemerkenswerter Unterzahl ein Land mit einer beachtlichen Bevölkerungszahl zu regieren vermag. Die Reflexion dieses ›Ungleichgewichts‹ ist – in zahlenmäßigen Abwandlungen – auffällig rekurrent.⁴⁸⁶ Die mit der *Zersplitterung* argumentativ verknüpfte *leichte Beherrschbarkeit* ist eng verbunden damit, dass in ›Indien‹ die *nationale Einheit* fehle. Das gängige Kollokationsmuster ist bei Ewers folgendermaßen komprimiert: »Der Grund der englischen Machtstellung in Indien beruht auf der Tatsache der ungeheuren Zerrissenheit des Landes in politischer, religiöser, ethnologischer und sozialer Beziehung. [...] Es gibt ein indisches Land, und es gibt viele indische Menschen – aber eine indische Nation gibt es nicht.«⁴⁸⁷

Neben der bereits thematisierten Verknüpfung der ›Heterogenität‹ Indiens mit jener des vielgestaltigen Europas ist in unterschiedlichen Aktualisierungsformen des *Zersplitterungs*-Topos eine argumentative Verknüpfung mit der politischen Lage ›Deutschlands vor 1871‹ zu beobachten.⁴⁸⁸ Explizit vom »zerstückelten Deutschland« schreibt beispielsweise Dalton im Kontext der ›verspäteten Nation‹ und der Machtlosigkeit der

481 Hengstenberg (1908), S. 94. Weiter heißt es dort: »Wie wir in Europa – das doch auch keine Nation bildet – zwischen Germanen, Romanen, Slawen unterscheiden, so müssen wir zwischen den Indern doch auch Unterschiede machen. In Ihrem Geistesleben sind keine einheitlichen Grundzüge vorhanden, ihre Charaktere sind zu verschieden.« (Hengstenberg [1908], S. 94.)

482 So thematisiert beispielsweise Garbe in diesem Zusammenhang die »hochgradige Abneigung, welche die einzelnen indischen Rassen gegen einander empfinden und welche durch die Entwicklung eines allgemein-indischen Nationalgefühls noch für lange Zeit hinaus verhindert werden wird.« (Garbe [1889], S. 245.)

483 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 94. Vgl. auch: »Das sind die Grundelemente der Bevölkerung des indischen Reiches. Sie stellen *Volks- und Rassengruppen* dar, von denen eine jede für sich betrachtet groß genug ist, um einen bedeutenden Staatskörper bilden zu können.« (Dahlmann [1908], Bd. 1, S. 219.)

484 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 220.

485 Ewers (1911), S. 57f.

486 Die *Zersplitterung* relativiere dieses ›Ungleichgewicht‹ und macht es überhaupt erst möglich, »daß dieses gewaltige Reich, größer als das halbe Europa und reicher bevölkert als das ganze, von einem Heere von noch nicht 74000 englischen Soldaten in Schach gehalten wird.« (Ewers [1911], S. 74.) Vgl. z.B. auch Wechsler (1906), S. 144 sowie Meyer (1906), S. 16: »[...] denn sonst würde es den 89000 Engländern nicht möglich sein, die Herrschaft über die Gesamtbevölkerung von 256 Millionen zu behaupten.«

487 Ewers (1911), S. 76. Vgl. die ausführliche Differenzierung in Ewers (1914), S. 75f.

488 Wenngleich nicht hochgradig verdichtet, so ist diese Verbindung in einigen Texten explizit gegeben, beispielsweise bei Meebold: »Nicht einmal die vier grossen Kasten halten zusammen, sondern teilen sich in hunderte von Unterabteilungen – schlimmer als das Deutschland der guten

deutschen Fürsten »in den zahllosen Ländchen [...] in der kümmerlichen, kläglichen Zeit«. ⁴⁸⁹

Das auffällige Interesse deutschsprachiger Autoren an den Formen ›indischer‹ *Zersplitterung* zeigt sich neben derartigen konkret vergleichenden Aktualisierungsformen des Topos darüber hinaus in abstrahierenden und pauschalisierenden Wendungen, welche die *Zersplitterung* mit der *fehlenden nationalen Einheit* ›Indiens‹, also einem Mangel an ›Nationalgefühl‹, ›Einheit‹ und ›Zusammengehörigkeit‹ der ›Inder‹ verknüpfen. So wird beispielsweise »wilder Haß, der nirgends auch nur ein kleines Fünkchen von Nationalgefühl in unserem Sinne aufkommen läßt«, ⁴⁹⁰ von Ewers als Folge der *Zersplitterung* ausgemacht und staatsphilosophische Betrachtungen münden bei Hengstenberg in das Konstatieren *fehlender nationaler Einheit* und »Einheitlichkeit«. ⁴⁹¹

Die durch die *Zersplitterung* bedingte *fehlende nationale Einheit* wird als Grundlage für ›Fremdherrschaften‹ angesehen, wobei diese argumentative Verknüpfung häufig, jedoch keineswegs ausschließlich auf die Britische Kolonialmacht bezogen wird. ⁴⁹² Die *Zersplitterung* fungiert nicht nur als Erklärung für die zeitgenössische Kolonialherrschaft, sondern wird auch für vergangene ›Eroberungen‹ argumentativ funktionalisiert. ⁴⁹³ Die *leichte Beherrschbarkeit* ›Indiens‹ als Möglichkeit für ›Fremdherrschaften‹ wird teilweise mit einer ›spezifischen Disposition der Inder‹ verknüpft, ⁴⁹⁴ wobei dieser Topos mit unterschiedlichen Zuschreibungen aufgefüllt ist – von ›hochsinnig und

alten Zeit. Sie befehlen sich, machen sich gegenseitig lächerlich, streiten um den Vorrang.« (Meebold [1908], S. 35.)

489 Dalton (1899), S. 30.

490 Ewers (1911), S. 76.

491 »Das ungeheure Land mit seinen 300 Millionen Einwohnern, gleich einem Fünftel der Bewohner unserer Erde, setzt sich aus etwa 210 Millionen Hindu, 65 Millionen Mohammedaner [sic!] und aus Buddhisten und Jains zusammen. Diese stellen keine *Einheit* dar. [...] Die harmonische Ausgleichung aller Verhältnisse eines Landes ist der eigentliche Staatszweck. In dem vielgestalteten Völkerleben Indiens aber, wo so viele Gegensätze hart aneinanderprallen, liegt dem Begriff Nation keine *Einheitlichkeit* zugrunde, die allein die Kraft besitzt, sich einem gemeinsamen großen Staatsgedanken unterzuordnen. Keine Weltanschauung übt eine gewaltig überzeugende, durchdringende Überlegenheit aus.« (Hengstenberg [1908], S. 93f.; Herv. M. H.)

492 »In dieser Zersplitterung des indischen Volkes liegt seine Schwäche. Die Hindi [sic!] sind keine Nation, sie haben kein Gefühl der Zusammengehörigkeit, keine gemeinsamen Ziele und Ideale. Sie sind eine Summe unzähliger Vereinigungen, die sich eifersüchtig gegenüberstehen und voneinander fern halten, um nicht die eine durch die andere verunreinigt zu werden. [...] Nur diese Verhältnisse ermöglichen eine Fremdherrschaft in dem volkreichen Indien.« (Bongard [1911], S. 111.)

493 »Wozu hat die Macht, der Reichthum indischer Herrscher, wozu haben die prächtigen Waffen gedient? Die Geschichte giebt eine traurige Antwort. Sie ist voll von Greuel und Elend wie kaum die irgend eines anderen Landes. [...] Auswärtigen Feinden gegenüber war *das zerrissene Land* jederzeit schwach und hülflos; es wurde die leichte Beute eines jeden, welcher es einnehmen oder brandschatzen wollte.« (Lischke [1889], S. 149; Herv. M. H.)

494 Eine solche ins Allgemeine gewendete pauschalisierende Abstraktion findet sich zugespitzt bei Garbe (1889), S. 245, der insgesamt »den Eindruck gewonnen hat, daß überhaupt kein unterworfen Land so leicht zu regieren ist als Indien [...]«

geistig«⁴⁹⁵ über die »Sklavennatur der Hindus«⁴⁹⁶ sowie die angeblich »geringere Intelligenz im asiatischen Vergleich«⁴⁹⁷ bis hin zu Kollokationen mit dem Topos der *Religion als Fortschrittshindernis*.

Wenngleich sich der historische Rahmen der *Zersplitterung* also durchaus nicht auf die Zeit der Britischen Kolonialherrschaft beschränkt, so gilt das Interesse doch vorrangig dem zeitgenössischen Indien. Die *Zersplitterung* ist dabei nicht nur mit der *leichten Beherrschbarkeit* assoziiert, sondern wird einen Schritt weitergeführt und verdichtet sich topisch zur argumentativen Konfiguration einer Art »Herrschaftstaktik«, welche den Briten zuschreibt, dass sie im Interesse ihrer Machterhaltung die *Zersplitterung* aufrechterhalten.⁴⁹⁸ Dies hat wiederum sowohl eine militärische⁴⁹⁹ als auch eine politische⁵⁰⁰ sowie religiöse⁵⁰¹ Dimension. Die Zuschreibung des »Interesses an der Systemstabilität« ist argumentativ eng mit dem *Kastenwesen* verknüpft und wird sowohl in Bezug auf die Machtstellung der Briten als auch der »Brahmanen« aktualisiert.⁵⁰²

495 »Denn die Inder waren von jeher zu hochsinnig und geistig veranlagt, um nicht von der brutalen Superiorität der Wollenden über die Erkennenden unter die Füße getreten zu werden, zuerst von den Brahmanen und Königen des eigenen Stammes, dann von den Griechen Alexanders, von den Baktrern, den Skythen, den Arabern und Mongolen und zuletzt von den Europäern.« (Deussen [1904], S. 169f.)

496 Garbe (1889), S. 246.

497 »Im Gegensatz zu den übrigen asiatischen Völkern, speziell den schlaun Chinesen und klugen Japanern, ist die Hindu-Bevölkerung [...] im allgemeinen wenig intelligent, denn sonst würde es den 89000 Engländern nicht möglich sein, die Herrschaft über die Gesamtbevölkerung von 256 Millionen zu behaupten.« (Meyer [1906], S. 16.)

498 »Die Engländer sind geradezu bewundernswert, wie sie es verstehen, die Gegensätze im Lande aufrecht zu erhalten, die ihre Macht stärken.« (Bongard [1911], S. 179.)

499 Vgl. Meyer (1906), S. 21.

500 Vgl. z.B.: »Erst seit die einheimischen Fürsten, Hindus wie Muhamedaner, von den Engländern theils verdrängt, theils durch Verwandlung ihrer Gebiete in sogenannte Schutzstaaten in ihrer Machtfülle wesentlich beschränkt und englischem Einfluß unterworfen sind, haben für die indischen Völker bessere Tage begonnen.« (Lischke [1886], S. 149; Herv. M. H.)

501 Vgl. z.B.: »Diese Zersplitterung in eine ganze Anzahl einzelner Staaten, sowie die noch immer bestehende Einteilung der Bevölkerung in eine große Anzahl von Kasten hat den Engländern die Besitznahme des großen Landes ungemein erleichtert, weshalb das Kastenwesen von ihnen klugerweise stets unterstützt wurde.« (Meyer [1906], S. 20.) Vgl. auch: »Die Engländer haben den Grundsatz divide et impera bekanntlich immer hochgehalten und sehen mit herzlicher Freude zu, wenn Mohammedaner und Hindus auf einander losschlagen und sich gegenseitig an ihren Festtagen belästigen und stören. Die Polizei kommt bei solchen Veranlassungen merkwürdigerweise immer zu spät und nichts fürchten die Engländer so, als wenn Hindus und Mohammedaner sich vertragen.« (Nettil [1911], S. 114.)

502 »Im Laufe der Zeit entwickelte sich aus jedem Beruf eine besondere Kaste, und da die Priesterschaft das Kastenwesen als einen Förderer und Sicherer ihrer Macht unterstützte, ging die Zersplitterung allmählich so weit, daß heute über 20000 Kasten unterschieden werden, die sich alle streng gegeneinander abschließen. Aengstlich wird auf die Erhaltung der Kastenvorrechte, der Kastensitte und der Kastenreinheit geachtet.« (Bongard [1911], S. 111.)

II.23. Herausforderungen, Errungenschaften und musterhafte Kolonialverwaltung

Während die *Zersplitterung* in den bisher dargelegten Argumentationen zu einer *leichten Beherrschbarkeit* ›Indiens‹ führt, so zielen andere Argumentationen in die genau entgegengesetzte Richtung. Insbesondere jene durch die »religiösen Vorurteile und Gebräuche«⁵⁰³ sowie spezifisch das *Kastenwesen* bedingte⁵⁰⁴ Formen der *Zersplitterung* oder ›Zerrissenheit‹ werden als besondere *Herausforderung* für die Kolonialmacht dargestellt. Dass die *musterhafte Kolonialverwaltung* diese *Herausforderungen* ›gemeistert‹ und Einheit ins ›zerrissene Land‹ gebracht habe, ist in diesem Zusammenhang topisch verdichtet.⁵⁰⁵ Die Herrschaft der Briten wird in diesen Aktualisierungsformen als keineswegs einfache Aufgabe dargestellt, die *Errungenschaften* kristallisieren in diversen Kollokationen.

Die häufig betonte ›Musterhaftigkeit‹⁵⁰⁶ und ›Bewunderungswürdigkeit‹ der Kolonialverwaltung verdiene angesichts der »harten und klugen Anstrengungen der Kolonisation«⁵⁰⁷ Dankbarkeit, sei jedoch von den ›Indern‹ nicht ausreichend anerkannt.⁵⁰⁸ Die Bewunderung ist dabei sowohl auf Großbritannien als Kolonialmacht im Allgemeinen⁵⁰⁹ als auch auf ihr Agieren in ›Indien‹ im Besonderen bezogen, wobei beide

503 »Allerdings geschieht nach Ansicht der Opposition zu wenig, aber man darf nicht verkennen, daß die religiösen Vorurteile und Gebräuche der Inder der Regierung die größten Schwierigkeiten bereiten, ja ihr direkten Widerstand entgegensetzen.« (Litzmann [1914], S. 4.)

504 Vgl. z.B.: »Das unselige Kastenwesen der Hindu erschwert alle getroffenen Maßregeln.« (Hengstenberg [1908], S. 87.)

505 Vgl. z.B.: »Man braucht nicht lange innerhalb der gewaltigen Volksmassen Kalkuttas, unter den vielerlei Gestalten und Typen sich zu bewegen, um zu erkennen, daß es eine Titanenarbeit war, welche dieses bunte Durcheinander von Millionen unter einem Zepter zu einer solchen Einheit zusammenbrachte.« (Dahlmann [1908], Bd. 1, S. 216.)

506 Beispielsweise lobt Haeckel (1883), S. 167 die »musterhafte[] Ordnung und Disciplin des Regierungsmechanismus, die in den englischen Colonien ebenso wie im Mutterlande herrscht [...]«. Vgl. auch Deussen (1904), S. 217: »Auf dem Fort in Madras sah ich unter vielen Büchern und Handschriften auch ein Exemplar des aus unübersehbar vielen Bänden bestehenden *Indian Gazetteer*. Es ist dies eine von Jahr zu Jahr fortschreitende statistische Sammlung aller möglichen Tatsachen, welche für jede Provinz aufgezeichnet und der Nachwelt aufbewahrt werden. Auch hier, wie in so vielem, kann die englische Verwaltung allen anderen als Muster dienen.«

507 Wechsler (1906), S. 7.

508 »Dankbarkeit ist eine Empfindung, die die Psyche der Völker nicht kennt, und am wenigsten die der asiatischen Völker. Sonst müßte der Inder Tag und Nacht die englische Regierung lobpreisen, denn nie ist sein Land so gerecht regiert worden, nie ist er selbst freier gewesen als seit dem Tage, da er englisch wurde.« (Ewers [1911], S. 77f.)

509 »Ich bin durchaus kein Freund der Engländer [...]. Ich müßte aber kein ehrlicher Kerl sein, wenn ich nicht trotzdem unumwunden anerkennen wollte, daß unsere lieben Vettern fast überall Ungeheures geleistet haben, und daß die Erde ihnen sehr, sehr viel zu danken hat.« (Ewers [1911], S. 73.)

Dimensionen häufig ineinander übergehen.⁵¹⁰ Die britische »Kolonisationskraft«⁵¹¹ sei bewunderungswürdig: Sie habe »Heil« und »Segen«⁵¹², »Recht und Gesetz«⁵¹³, »Sicherheit und Ordnung«⁵¹⁴ gebracht. Die als Verdienst der Briten gebrachte Ordnung verstärkt sich argumentativ in der Kollokation mit dem »zu bändigenden« *Chaos*.⁵¹⁵

Besonders verdichtet ist in diesem Zusammenhang das Lob des »durch Großbritannien geschaffenen Verkehrswesens«,⁵¹⁶ welches als »Vorbedingung jeder wirtschaftlichen Entwicklung«⁵¹⁷ aufgefasst wird und an ein hohes Maß an »Komfort«⁵¹⁸ sowie »Sicherheit«⁵¹⁹ der Eisenbahnreise in »Indien« geknüpft ist. Neben dem »Verkehrswesen« wird die »vorzügliche Organisation des Post- und Telegraphenwesens«⁵²⁰ wiederholt als *Errungenschaft* ausgewiesen.

510 Vgl. beispielsweise Litzmann (1914), S. 2f.: »Sie haben durch ihre Regierungs- und Verwaltungskunst nicht nur ihre eigene Macht gefestigt, sondern auch heilbringend für das Land selbst gewirkt. Wenn die Kolonisationstätigkeit ein Prüfstein für die Kraft einer Nation ist, so spricht das sehr für die Stärke der Briten, die in der Kunst, Länder zu erschließen und nutzbringend zu verwerten, Meister sind. Ihre Hauptwaffe ist das Kapital, und mit diesem versehen haben sie keine Ausgaben gescheut, die sie zur Entwicklung des Landes für notwendig hielten.« Vgl. in auffällig ähnlichem Wortlaut auch: »In der Kunst, Länder nutzbringend aufzuschließen, sie zu entwickeln, und mit fester Hand geordnete Zustände herbeizuführen, steht der Brite unerreicht da. Vorurteilsfrei muß jede Kritik ohne weiteres zugeben, daß die verdienstvolle ohne unangebrachte Gefühlsduselei ausgeübte Regierungskunst und Verwaltungstätigkeit nicht allein den praktischen Engländern, sondern auch dem Lande zum Segen gereicht.« (Hengstenberg [1908], S. 86.)

511 Wechsler (1906), S. 125.

512 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 86 sowie Lischke (1886), S. 150.

513 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 86.

514 Vgl. u.a.: »Die äußere Ordnung und die öffentliche Sicherheit sind vorzüglich.« (Hengstenberg [1908], S. 88.) Die »Sicherheit« überlagert sich teilweise mit wirtschaftlichem Aufschwung: »Zu der Sicherheit, welche die englische Regierung nach und nach geschaffen hatte, gesellte sich die Großmacht des englischen Kapitals und die Tatkraft zielbewußter Männer. Durch die Vereinigung dieser Faktoren entstanden gewaltige Unternehmungen und mit diesen ein großer wirtschaftlicher Aufschwung.« (Hengstenberg [1908], S. 164.)

515 Vgl. z.B. Lischke (1886), S. 149f. »Erst die britische Herrschaft hat ihnen die Vorbedingungen einer menschenwürdigen Existenz verliehen, indem sie die chaotischen Zustände, in welchen jede Vorstellung von Sicherheit für Person und Eigentum abhanden gekommen sein mußte, ordnete, und indem sie an die Stelle schrankenloser Willkür der Machthaber die gleichmäßige, gerechte Handhabung milder Gesetze brachte.«

516 Vgl. z.B.: »In großartiger Weise wurde das Verkehrswesen von ihnen gefördert durch den Bau vortrefflicher Straßen und Eisenbahnen. Sie haben ein Bahnnetz von mehr denn dreißigtausend englischen Meilen geschaffen, auf denen ungefähr 250 Millionen Eingeborene jährlich befördert werden.« (Litzmann [1914], S. 3.) Vgl. Zimmer (1911), S. 85: »Alle englischen Straßen sind vorzüglich; die Briten folgen hierin dem Beispiel ihrer Vorfahren als Weltbeherrscher, den Römern.« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 125f.

517 Hengstenberg (1908), S. 86. Vgl. auch: »In richtiger Erkenntnis, daß Verkehrswege am besten den Stand der Kultur eines Landes heben, dehnten die unternehmenden Briten von dem ihren Schiffen sicheren Schutz bietenden Hafen nach allen Richtungen ihre Fühlhörner in Gestalt von Eisenbahnen aus.« (Hengstenberg [1908], S. 2.)

518 »Der Komfort auf der Eisenbahn ist überhaupt die Erholung auf einer Indienreise.« (Wechsler [1906], S. 126.)

519 Vgl. z.B.: »Das reisen in Indien ist viel sicherer als in Europa.« (Lechter [1912], unpaginiert, 23. Dezember.)

520 Hengstenberg (1908), S. 91. Vgl. z.B. auch Litzmann (1914), S. 3.

Als ein zentrales Charakteristikum der Britischen Kolonialherrschaft verdichtet sich außerdem die ›religiöse Toleranz‹⁵²¹ der Briten, welche sehr unterschiedlich ausgelegt und beurteilt wird. Durchgängig positiv werden die ›Grenzen der Toleranz‹⁵²² bewertet, welche argumentativ mit der ›Ausrottung verschiedener Grausamkeiten‹ – vor allem *Witwenverbrennung* – verbunden sind.⁵²³ Die *Kinderheirat* ist mit der *Witwenverbrennung* eng verknüpft und wird ebenfalls als ›auszurottendes Übel‹ diskutiert.⁵²⁴

Daneben sind als *Errungenschaften* die Eindämmung der Grausamkeiten der Thugs⁵²⁵ sowie insbesondere Vorkehrungen gegen *Hungersnot*⁵²⁶ und *Pest*⁵²⁷ rekurrent, wobei ›sanitäre Reformen‹ der Kolonialmacht ›Takt und Geduld‹ abverlangten und einer ›hygienischen Sorglosigkeit des Volks‹⁵²⁸ entgegenstünden. Diese *Errungenschaften* treten zwar meistens in den einzelnen Textpassagen in Kollokationen von zwei oder drei Topoi auf, jedoch sind auch Reihungen wie die folgende zu beobachten:

»Wie die englische Regierung energisch gegen die Greuel der Witwenverbrennung vorgegangen ist und wie sie gegen die unseligen Kinderheiraten kämpft, so wirkt sie auch auf dem Gebiet der Hygiene und sucht Mittel und Wege um der Ausbreitung der Pest und der Hungersnot entgegenzutreten.«⁵²⁹

-
- 521 Vgl. z.B.: »Da die Engländer klugerweise bekanntlich keiner Religionsgemeinschaft in Ausübung ihres Kultus hinderlich sind, so dulden sie auch die Gebräuche der Parsen.« (Meyer [1906], S. 15.)
- 522 Vgl. z.B.: »Die Regierung läßt landesüblichen Gewohnheiten den freisten Spielraum, doch konnte sie die zwecklose und törichte Sati, die Witwenverbrennung nicht dulden.« (Hengstenberg [1908], S. 89.)
- 523 Vgl. Meyer (1911), S. 39f.: »Nur selten und dann sehr behutsam greifen die Engländer in das religiöse Leben der von ihnen beherrschten Völkerschaften ein; sie verdienen aber großen Dank, daß es ihnen endlich gelungen ist, die grausame Sitte der Verbrennung der überlebenden Witwen mit Energie zu unterdrücken.«
- 524 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 22f. sowie Garbe (1889), S. 122: »Die britische Regierung scheut sich nicht mit Unrecht, gegen die eingewurzelten Uebelstände energisch vorzugehen und die Kinderhehen zu verbieten, weil sie einstmals allen Klassen ihrer indischen Unterthanen die vollständige Freiheit in der Ausübung der bestehenden religiösen Gebräuche und Sitten garantirt hat. Und trotzdem wird sie sich der moralischen Pflicht nicht auf die Dauer entziehen können, mit einem Machtspruch die wundeste Stelle im socialen Organismus Indiens zu heilen. Hoffen wir, daß es bald geschehe!«
- 525 »Die Thugs waren bekanntlich die Leute, die sich den einsamen Reisenden anschlossen, um sie dann gewandt und kampfflos zu erdrosseln. Sie taten das im Namen der Kali, der Göttin des Todes, in Verehrung Nizamud-dins und im Interesse ihrer Taschen. Auch die Weiber beteiligten sich an diesem Sport, indem sie die Sirene spielten. Erst die Engländer haben mit der Mordbande aufgeräumt, indem sie die Hauptspitzbuben aufknüpften und deren Familien in einer Niederlassung bei Jabbalpore internierten. Ich bin nicht überzeugt, dass der Thugismus nicht wieder aufleben würde, wenn die Inder sich heute selbst überlassen blieben.« (Meebold [1908], S. 113.) Vgl. hierzu auch: »Wenn auch die Regierung klug genug war, Religionskulte in keiner Weise zu stören, und jeden nach seiner Fassung selig werden zu lassen, so griff sie doch in zwei Fällen ein. Sie bekämpfte erfolgreich die Sekte der Thugs, die mit religiösem Aberglauben auch den Mord durch Erdrosselung verband.« (Hengstenberg [1908], S. 89.)
- 526 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 22, Litzmann (1914), S. 3 sowie Hengstenberg (1908), S. 87.
- 527 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 88: »Auch zur Bekämpfung dieser Seuche geschieht von der Verwaltung das, was in ihren Kräften steht.«
- 528 Hengstenberg (1908), S. 88. Vgl. z.B. auch Wechsler (1906), S. 12 sowie Meebold (1908), S. 175.
- 529 Litzmann (1914), S. 3.

II.24. Defizite, Desinteresse, Profitstreben, Hochmut

Derartige Betonungen von *Errungenschaften* und *Herausforderungen* laufen Argumentationsmustern entgegen, welche *Defizite* der Britischen Kolonialherrschaft artikulieren. Dabei zeigt sich das den ›Britten‹ zugeschriebene *Desinteresse* als zwar ambivalent, allerdings meistens negativ konnotiert. So wird beispielsweise die ›religiöse Toleranz‹ argumentativ gewendet als eine zu ausgeprägte Toleranz, die Züge von ›Indifferenz‹⁵³⁰ oder *Desinteresse* aufweise. Die »englische Kolonisationstaktik, deren wesentliches Merkmal ist, in nichts hineinzureden, was politisch und materiell belanglos ist«⁵³¹, wird in diesen Aktualisierungen entschieden negativ bewertet. Dem entsprechend beschränke sich »die englische Kolonisation [...] aufs Handelspolitische, auf die Aufrechterhaltung der Macht [...]«. ⁵³²

Die Konzentration auf wirtschaftliche Fragen geht einher mit einem den Briten zugeschriebenen ›Pragmatismus‹, welcher an Indien vor allem ein finanzielles Interesse habe und das Land ausbeute.⁵³³ Neben diesem ›Pragmatismus‹, ›Materialismus‹ oder *Profitstreben* wird ›dem englischen Charakter‹ *Hochmut* attestiert – beispielsweise aktualisiert als ›Selbstsucht‹,⁵³⁴ ›Stolz‹⁵³⁵ und ›Egoismus‹⁵³⁶. Hochmut in *Kombination* mit *Desinteresse* bedingt ›mangelndes Verständnis‹: Die Briten würden demzufolge ein von

530 Vgl. z.B.: »Aber die Regierung der Nordwestprovinzen steht, obwohl sich zur Zeit an ihrer Spitze ein Mann von der Begabung und literarischen Größe Sir Alfred Lyall's befindet, der Wissenschaft mit einer Indifferenz gegenüber, welche für den Deutschen etwas geradezu Verblüffendes hat. Wie oft habe ich mir vorgestellt, was eine preußische Regierung in Benares thun würde, um die dort angesammelten literarischen Schätze vor dem Verkommen und Vermodern zu bewahren!« (Garbe [1889], S. 104f.)

531 Wechsler (1906), S. 22.

532 Wechsler (1906), S. 12. Im missionarischen Kontext steigert sich diese Anklage einer zu ausgeprägten ›Duldsamkeit‹ bis zur Verurteilung einer ›kläglichen Krämerpolitik‹, welche »[a]ll den fremden Religionen freundliches Entgegenkommen; nur den Sendboten Christi die widerwärtigsten Hindernisse« (Dalton [1899], S. 331) biete, wobei genau diese ›Krämerpolitik‹ zum Untergang der ostindischen Kompanie geführt habe. Vgl. Dalton (1899), S. 331.

533 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 228f.: »Freilich ist Ceylon nicht, wie Indien, ein von England aus beherrschtes und ausgesogenes Land, sondern eine englische Kolonie, und das ist ein grosser Unterschied. In Indien zehrt die kostspielige Verwaltung das Mark des Landes auf. Wiederholt hat man mir versichert, dass alljährlich 15 Millionen Pfund Sterling, gleich 300 Millionen Mark, für Pensionen und Verwaltungskosten nach England abgeführt werden, ohne dass ein materieller Ersatz dafür zurückflösse. Das ist ein Aderlass, den auf die Dauer auch das reichste Land nicht ertragen kann.«

534 Tellemann (1900), S. 101: »Selbstsüchtig, Alles an sich reißend, dabei die Bevölkerung bedrückend und mit Steuern belastend, zeigt sich der englische Charakter hier eben nicht grad' vorteilhaft.«

535 Vgl. auch Hengstenberg (1908), S. 95f.: »Bedauerlich ist der Hochmut, mit dem ein Teil der englischen Beamten auf seine Untergebenen geringschätzig, um nicht zu sagen verächtlich, herabsieht. Der stolze Brite weicht ja selbst keinen Finger breit von seiner Eigenart ab; das mag ja seine Berechtigung haben, er sollte aber wenigstens versuchen, die Eigenart der Eingeborenen, ihre Gefühle und Gedanken besser verstehen zu lernen und ihre Empfindlichkeit zu schonen. Sich in die Lage des andern zu versetzen ist nicht allein ein sittliches Gesetz, sondern auch politisch klug. Hierin sollten die Reformen der Regierung Wandel zu schaffen suchen.«

536 Vgl. Litzmann (1904), S. 5.

der indischen Bevölkerung abgetrenntes Dasein leben,⁵³⁷ wobei sich *Desinteresse* und ›Hochmut‹ weder als sittlich vertretbar noch als politisch klug erweisen.⁵³⁸

II.25. Verdienste deutscher/europäischer Wissenschaft

Eine argumentativ vielschichtige Kollokation zeigt sich in der Aktualisierung des Topos der *Geschichtslosigkeit* als ›Wissenschaftslosigkeit‹ in Verknüpfung mit den *Verdiensten deutscher/europäischer Wissenschaft*. Dies kann sowohl auf ›wissenschaftliche Verdienste‹ Europas im Allgemeinen als auch auf ›deutsche‹ Forscher im Besonderen bezogen sein. In den verschiedenen argumentativen Zuspitzungen artikuliert sich *zum einen* ein *eurozentrischer* Überlegenheitsgestus, der den Anschluss an europäische Kolonialmächte und die Legitimation kolonialer Herrschaft im Allgemeinen sucht: ›Was wir heutigen Tages wissen von der geschichtlichen Entwicklung, dem geschichtlichen Zusammenhang der verschiedenen Zweige der indischen Alterthumswissenschaft, hat *europäische* Arbeit ans Licht gefördert.«⁵³⁹ Dies überlagert sich in Kollokationen mit den Topoi der *Degeneration* sowie der ›vergessenen‹ *vedischen Tradition*. Den ›Indern‹ wird dabei abgesprochen, selbst ein Verständnis ihrer ›uralten Weisheit‹ zu haben – stattdessen benötigten sie die Unterstützung europäischer Forschung.⁵⁴⁰

Zum anderen erhält der Topos der *Verdienste europäischer/deutscher Wissenschaft* zunehmend eine *nationalistische* Dimension, welche die herausragende Rolle ›deutscher‹ Wissenschaftler in der wissenschaftlichen Erschließung ›Indiens‹ betont.⁵⁴¹ In diesen Ak-

537 Vgl. Wechsler (1906), S. 157f.: »In dieser ungeheuren Masse von Menschen nun [...] leben 150-, wenn man will 200000 Europäer, zumeist Engländer. Sie leben ein von allen anderen abgetrenntes Dasein mit eigenen Bedingungen und entwickeln das Land. Sie erlernen auch nur genau so viel von der Sprache, als sie für den geschäftlichen Verkehr und für den Umgang mit ihren Dienern unbedingt brauchen. Sie kennen nach zwanzigjährigem Aufenthalt im Lande auch nur eine Art von Coolie-Indisch [...] Ich habe Engländer in Bombay und Kalkutta gesehen, die in fünfzehnjährigem Leben in diesen Städten kaum fünfmal im ›native quarter‹ gewesen waren, deren Leben sich einfach zwischen ihrem Office, dem Klub und den zwei oder drei europäischen Hotels abspielte, die nie die großen Stätten altindischer Kultur besucht hatten.«

538 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 4f.: »Nicht zu leugnen ist der Hochmut eines Teiles der englischen Beamten gegen ihre Untergebenen. Vielleicht wäre es nicht nur besser, sondern auch klüger, der Eigenart der Eingeborenen mehr Verständnis entgegenzubringen [...]«

539 Garbe (1889), S. 86. Relativ häufig findet im Kontext der ›Verdienste europäischer Wissenschaft‹ die Asiatic Society Erwähnung. »So wurde die in der Asiatic Society organisierte wissenschaftliche Erforschung des indischen Volkslebens ein bedeutsames Werkzeug in der Hand des indo-britischen Staatsmannes, um die geheimnisvolle innere Welt von 320 Millionen menschlichen Wesen zu entschleiern, welche getrennt sind durch die Verschiedenheit des Blutes, des religiösen Glaubens, der Kasten, der Gebräuche und Traditionen.« (Dahlmann [1908], Bd. 1, S. 213.)

540 So werde beispielsweise die »Bhagavad Gita heutzutage viel gelesen und verstanden in Europa und Amerika. Doch wer kennt sie in Indien [...]?« (Meebold [1908], S. 37.)

541 Vgl. z.B. die Reihung der Namen in Meebold (1908), S. 39: »Aber es ist ein schlimmes Zeichen, wenn in einem grossen Volk sich keine Stimme mehr erhebt, die mit Inspiration von den höchsten Dingen reden kann, in präziser oder dichterischer Form; wenn die leitenden Kreise auf ihre alten Bücher nur stolz sind, ohne sie zu verstehen (das eine schliesst schon das andere aus); wenn die Europäer den Indern sagen müssen, worin ihre uralte Weisheit besteht. Ich nenne nur Max Müller, Deussen, Rhys Davids, Karl Eugen Neumann.«

tualisierungsformen wird der Drang nach Distinktion von anderen europäischen (Kolonial-)Mächten deutlich, was sich insbesondere anlässlich der Verleihung der Ehrendoktorwürde an den Kronprinzen zeigt: Ähnlich ausführlich wie Bongard⁵⁴² verhandelt Zache anlässlich dieser Verleihung der Ehrendoktorwürde »[d]ie Verdienste der deutschen Wissenschaft um Indien«⁵⁴³ und die »Freundschaft auf Grund der speziell wissenschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland und Indien.«⁵⁴⁴

542 Vgl. Bongard (1911), S. 140: »Die Wertschätzung deutscher Gelehrtenarbeit und deutscher Wissenschaft fand am nächsten Tage, dem 4. Februar, ihren höchsten Ausdruck in der feierlichen Promotion des Kronprinzen zum Ehrendoktor der juristischen Fakultät der Universität Kalkutta.« Die Ehrung, so heißt es daran anschließend, gelte »dem sympathischen jungen Kaisersohn und Verwandten des englischen Königshauses persönlich [...], dann aber seiner Eigenschaft als Vertreter der großen deutschen Nation, des Volkes, stark in Waffen, stark in Vaterlandsliebe, stark in Wissenschaft und stark im wirtschaftlichen Leben.[...] Dann wolle die Universität aber auch durch diesen Akt ganz besonders den deutschen Universitäten und deutschen Gelehrten dankbar Anerkennung zollen für die großen Verdienste, die sie sich erworben durch ihre Forschungen auf dem Gebiete der indischen Sprachen, der indischen Literatur, indischen Geschichte und Kunst, worin keine andere Nation den Deutschen nahe gekommen sei.« (Bongard [1911], S. 142.)

543 So der Eintrag im Inhaltsverzeichnis in Zache (1911²). Vgl. hierzu Zache (1911²), S. 322-324, besonders S. 323: »Nachdem man Platz genommen hatte, erhob sich der Vizekanzler [...] und verlas eine lange Anrede, die wieder die Verdienste der deutschen Wissenschaft um Indien in beredten Worten pries. Er erinnerte daran, wie begeistert Goethe die erste deutsche Sakuntala-Übersetzung, die nur zwei Jahre nach der ersten englischen erschien, bewillkommnete, daß die Gebrüder Schlegel die ersten Kontinentalen waren, die Sanskrit lernten, und daß Wilhelm von Humboldt der erste war, der eine eingehende analytische Darstellung der indischen Philosophie gab. Er sprach von Franz Bopps grundlegender, vom Sanskritstudium ausgehenden Entdeckung der Urverwandtschaft der europäischen Sprachen und Völker mit denen Indiens, von Max Müller, Theodor Ben-seys, Rudolf Roth's, Albrecht Webers und anderer Verdienste um die indischen Wissenszweige.«

544 Zache (1911²), S. 322.

II.26. *Arier, (Stamm-)Verwandtschaft, Rassenreinheit/-vermischung*

Im Vergleich zur Relevanz des sogenannten ›Arier-Mythos/-Diskurses‹⁵⁴⁵ in der Forschung ist der *Arier*-Topos insgesamt von vergleichsweise geringer Präsenz innerhalb des Supertexts, zeigt sich allerdings gleichwohl als vielgestaltiger Topos, der in sehr unterschiedlichen Kontexten und mitunter diffusen Argumentationen aktualisiert wird. In diesem komplexen (Forschungs-)Topos kristallisieren sich sprachwissenschaftliche, prähistorische und anthropologische bzw. rassentypologische Argumentationsfelder heraus.⁵⁴⁶

Der sogenannte ›Arier-Mythos‹, der als *Arier*-Topos von der Forschung des 20. und 21. Jahrhunderts maßgeblich weiter- und mitkonstruiert wurde, stellt ein besonders einschlägiges Beispiel für die Gefahren der Vermengung von Objekt- und Metasprache dar.⁵⁴⁷ Die sich im *Arier*-Topos herauskristallisierende (behauptete) Verbindung zwi-

545 Vgl. Siefert (1987), S. 478: »Was also ist der Arische Mythos? Eine verbindliche Definition gibt es meines Wissens nicht, aber über folgende Elemente dürfte Einigkeit bestehen: Die Arier stammen aus dem Norden und sind identisch mit der ›nordischen Rasse‹, ihnen werden bestimmte überlegene geistige und moralische Qualitäten zugeschrieben, sie sind daher zum Herrschen über die übrigen, als minderwertig eingestuft Rassen bestimmt, und schließlich ist ganz wesentlich am Arischen Mythos der Antisemitismus.« Rekurrent ist in der Forschung beispielsweise die Frage, inwieweit die Anfänge des ›arischen Mythos‹, die Idee einer überlegenen ›arischen Rasse‹ mit dem Dritten Reich verknüpft sind bzw. im Grunde vermeintlich notwendig darauf zulaufen. Vgl. z.B. Etienne (2004) und Lütt (1987). Den Ansatz, diese Inkohärenzen gerade nicht aufzulösen, verfolgt Hutton in seiner Auseinandersetzung mit Friedrich Max Müller und bezieht sich dabei bedächtig auf das eben umrissene topische Narrativ der ›arischen Wurzeln des Nationalsozialismus: ›Müllers arischer Chauvinismus ist unverkennbar, und der Unterschied zwischen den Kategorien ›arisch‹ und ›semitisch‹, der von Philologen ausgearbeitet wurde, war ein verhängnisvoller in der europäischen Geschichte. Aber wir haben heutzutage keine genaue Vorstellung, ob oder wie die Idee X das politische Ergebnis Y zur Folge hatte. Müllers Erörterung der Frage von Sprache und Rasse lässt sich besser als ein Symptom des Zusammenbruchs verstehen, nicht nur der einheitlichen wissenschaftlichen Erzählung der menschlichen Geschichte und Entwicklung, sondern auch der Möglichkeit einer solchen Erzählung. Die ganze Vorstellung einer ›arischen Trennung‹ war ein Spiegel des biblischen Bezugsrahmens, der Müllers Vorstellungskraft noch immer dominierte.« (Hutton [2015], S. 357.)

546 Vgl. Siefert (1987), S. 445.

547 Besondere Vorsicht scheint im Kontext der Geschichte des sogenannten ›Arier-Mythos‹, den beispielsweise Lütt als unweigerlich mit dem Antisemitismus verknüpft sieht (vgl. Lütt [1987], S. 478), vor historischen Rückprojektionen geboten. Die wissenschaftsgeschichtlichen Prozesse, welche sich zum Beispiel im Umfeld des Rassebegriffs ausmachen lassen, sind ebenso wenig zu unterschätzen wie die innereuropäischen Dimensionen der jeweiligen Debatten. So betont beispielsweise Messling im Hinblick auf Cobineau, dass er »das Konzept adliger Idealität mit der imperialen Annahme hervorstechender europäischer Geistigkeit fusioniert. Seine Dekadenztheorie vom Untergang Frankreichs durch das Ende des Feudaladels geht einher mit der Theorie vom Untergang indo-europäischer Genealogie im globalen Vermischungsprozess der Völker. Diese Verbindung ergibt sich logisch aus dem Abscheu vor der Egalitätsidee: Wenn das Prinzip der égalité eine genealogische Herrschaft entkräftet, so entkräftet sie die Idee der Legitimation von abstammungsbedingter Vorherrschaft prinzipiell.« (Messling [2015], S. 191.) Im Hinblick auf die innereuropäischen Dynamiken ist Pollocks wirkmächtige These hervorzuheben, der ›Arier-Begriff‹ habe die Tendenz, nicht nur ›nach außen‹ in eine ferne Vergangenheit zu streben, sondern sich identitätsbildend ›nach innen‹ zu richten. Vgl. Pollock (1993), S. 77: »One way to theorize this case is to

schen ›Indien‹ und ›Deutschland‹ ist ein ergiebiger Untersuchungsgegenstand für das Phänomen des ›Forschungstopos‹.⁵⁴⁸ Von Interesse sind an dieser Stelle jedoch nicht die Topoi, welche die dem sogenannten ›German Orientalism‹ gewidmete Forschung (re-)konstruiert oder (re-)produziert, sondern vielmehr das topische Geflecht der untersuchten Reiseberichte des 19. und frühen 20. Jahrhunderts. Dieses ist jedoch, so lässt sich zunächst festhalten, in ein komplexes Diskurskonglomerat eingebunden und weist eine Vielzahl an Referenzrahmen auf.⁵⁴⁹

Wenngleich sich in den spezialwissenschaftlichen Diskursen des 19. Jahrhunderts zunehmend die Begriffe ›indogermanisch‹ und ›indoeuropäisch‹ gegenüber ›arisch‹ durchsetzen, so bleibt die terminologische Verwirrung in der populärwissenschaftlichen Rezeption lange Zeit bestehen.⁵⁵⁰ Mindestens ebenso relevant wie die sprachwissenschaftliche Prägung des *Arier*-Topos ist die geschichtsphilosophische Aufladung durch Gobineaus Rassentheorie, wie er sie in seinem berühmt-berüchtigten *Essai sur l'inégalité des races humaines* (1853/55) vertritt.⁵⁵¹ Unsicherheiten des Sprachgebrauchs sind im Supertext nur in Einzelfällen explizit reflektiert.⁵⁵²

consider the possibility that the movement of orientalist knowledge may be multidirectional. We usually imagine its vector as directed outward – toward the colonization and domination of Asia; in the case of German Indology we might conceive of it as potentially directed inward – toward the colonization and domination of Europe itself.«

548 Vgl. zur Konzeption des ›Forschungstopos‹ und zur näheren Betrachtung des Umgangs mit Topoi in der Forschung ausführlicher V.2.5.

549 Vgl. hierzu: »Wenn man philologische und ethnologische Schriften der 1870er und 80er Jahre liest, hat man hauptsächlich den Eindruck von methodologischer Unordnung und konzeptuellem Chaos. Es gibt einen Überfluss an Referenzrahmen (biblische Erzählungen, Theologie, Archäologie, Textwissenschaft, linguistische Rekonstruktion, Ethnologie und Ethnographie, Rassen- und Körperanthropologie, Geschichte, Geographie, Mythologie und so weiter) [...]. Wenn man versuchte, alle diese Informationen und diese ganzen Bezugsrahmen zusammenzubringen, wäre keine kohärente Erzählung möglich. Dem ganzen untergemischt sind ferner die aufstrebenden Disziplinen der Psychologie, der modernen Sozialwissenschaften und die evolutionäre Biologie. Der Darwinismus versetzte dem methodologischen Triumphalismus der Philologie und der historischen Linguistik einen tödlichen Stoß.« (Hutton [2015], S. 356.)

550 Vgl. Lütt (1987), S. 471: »Seitdem herrschte Verwirrung über den Begriff Arier. Als Arier bzw. arisch wurden nebeneinander sowohl die alten Iraner und Inder bezeichnet als auch das angebliche Urvolk und schließlich auch die Gesamtheit aller Völker dieser Sprachenfamilie. Die Begriffsverwirrung wurde in der Wissenschaft als sehr störend empfunden. Es setzte sich daher in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts mehr und mehr die Bezeichnung indogermanisch bzw. indoeuropäisch für die Gesamtheit der Sprachen durch, während sich arisch für das Altpersische und Altindische, wenn man beide als Einheit betrachten wollte, einbürgerte. Das andere Mißverständnis um den Arier-Begriff, nämlich der Name für Sprachen und auch für Völker oder Rassen zu sein, war schwerwiegender und zählebiger.«

551 Die Arier werden hier als überlegene Rasse, als »die eigentlichen Kulturschöpfer«, als »Herrenrasse« aufgefasst. (Sieferle [1987], S. 447.) Vgl. zur Komplexität der Gobineau-Rezeption beispielsweise Trautmann-Waller (2015), besonders S. 245, die sich mit Friedrich Potts ›Anti-Gobineau-Buch‹ auseinandersetzt. Vgl. zu den innereuropäischen Dynamiken Messling (2015), S. 191.

552 Es ist auffällig, dass sich die populären Begrifflichkeiten trotz entsprechender Zweifel lange Zeit halten. Die folgenden Begriffsreflexionen sind in Kauffmanns 2. Auflage von 1923 hinzugefügt und finden sich in der ersten Auflage von 1911 bemerkenswerterweise noch nicht. Vgl. z.B.: »Man unterscheidet weiße und schwarze Juden, die je ein Viertel von Cochín-Stadt getrennt bewohnen, da sie zu verschiedenen Zeiten sich ansässig gemacht haben. [...] Ihre Hautfarbe ist trotz der jahrhun-

Die Begriffe ›Arier‹ und ›arisch‹ lassen sich ursprünglich in den Anfängen eines sprachwissenschaftlichen Diskurses verorten, wobei Friedrich Schlegels Buch *Über die Sprache und Weisheit der Indier* eine prägende Rolle zufällt und durch eine kontroverse Rezeptionsgeschichte gekennzeichnet ist.⁵⁵³ Ein weiterer besonders wirkmächtiger Protagonist, der zur Verdichtung des *Arier*-Topos innerhalb der *Indien-Topik* beigetragen haben dürfte, ist der Indologe Friedrich Max Müller,⁵⁵⁴ der im Supertext insbesondere im Kontext der *Verdienste deutscher/europäischer Wissenschaft* namentlich präsent ist. Gerade seine Position als ›deutscher Indologe in England‹ verkompliziert die jeweils verschieden ausgerichteten ›identitären Vereinnahmungen‹. Die Idee einer ›Ursprache‹, eines (gemeinsamen) sprachlichen Ursprungs ist im Supertext rekurrent.⁵⁵⁵ Differenziertere, spezialtopische Betrachtungen hingegen – wie beispielsweise die Gegenüberstellung von sieben arischen und vier nichtarischen Sprachen bei Deussen – setzen sich nicht durch.⁵⁵⁶

Es ist bei allen Wandlungen des *Arier*-Begriffs in verschiedenen Argumentationslinien und -kontexten im 19. Jahrhundert hervorzuheben,⁵⁵⁷ dass im untersuchten Korpus letztlich besonders drei verschiedene Dimensionen des *Arier*-Topos präsent sind: Es handelt sich erstens um die argumentative Verknüpfung von *Ariern* mit einer angenommenen (*Stamm*-)Verwandtschaft.⁵⁵⁸ Zweitens ist die Verknüpfung des *Arier*-Topos

dertelangen Einwirkung der südindischen Sonne hell geblieben, so daß Einzelne sich eines rein indo-germanischen Aussehens erfreuen. *Ich weiß, daß ›indogermanisch‹ nur noch ein ›philologischer Begriff‹ sein soll.* Nach v. Luschan und anderen Gelehrten gab es niemals einen indogermanischen Volksstamm, noch arische Völker, sondern es gibt nur Völker arischer Zunge, ›wenn es schon nicht ganz unbedenklich ist, von arischen Sprachen zu reden.‹ [...] Da hört wieder mein Laienstand in der Studierstube auf. In Indien weiß ich mich anthropologisch durch lebende Vergleichsobjekte schon besser aus. *Man schafft Begriffe ab, setzt aber keine Neuerklärungen dafür ein. So verbleibe ich vorläufig bei arischen Völker und Indogermanen, bis ich eines Besseren belehrt werde.*« (Kauffmann [1923], S. 207f.; Herv. M. H.)

553 Vgl. Trabandt (2015), besonders S. 38 und 44.

554 Vgl. hierzu Hutton (2015), S. 354: »Müllers Beschwörung einer Verwandtschaft zwischen Indern und Europäern war eine Fortsetzung des biblischen Universalismus, verbunden mit den Ideen des paternalistischen Kolonialismus und mit dem Untergang der indischen Kultur als einem verlorenen ›arischen Paradies‹.«

555 »So klingt ja auch in beiden uralten Sprachen ab und zu ein Laut wie von einer gemeinsamen Muttersprache an.« (Dalton [1899], S. 358.)

556 »Wie das Klima, so war auch die Bevölkerung nach Farbe, Typus und Sprache sehr von der des nördlichen und nordwestlichen Indiens verschieden. Dort war die Sprache und mithin wohl auch die Bevölkerung arischen Ursprungs; hier im Südosten und Süden Indiens werden Sprachen gesprochen, welche mit dem Sanskrit gar keine Verwandtschaft haben. Zieht man eine Linie von Bombay oder südlicher nach Orissa, so trennt dieselbe die sieben arischen Sprachen von den vier nichtarischen, welche im Süden Indiens gesprochen werden. An der Spitze der ersteren steht das in der Gangesebene vom Pendschab bis Bengalen herrschende Hindostani.« (Deussen [1904], S. 214.)

557 Verschiedene Theorien konkurrierten im 19. Jahrhundert miteinander im Hinblick auf Fragen nach dem ›Urvolk‹ der *Arier* und deren möglicher ›Ursprache‹ Sanskrit, wobei die Vorstellung, dass sich aus der »Rekonstruktion einer indogermanischen Sprachfamilie« auf »eine innere Verwandtschaft der indogermanischen Völker« (Sieferle [1987], S. 444f.) schließen lasse, eine zentrale Rolle spielte. Vgl. auch Lütt (1987), besonders S. 470–472.

558 Vgl. zur Vorstellung des ›Stammes‹, der für die Benennung des Topos der (*Stamm*-)Verwandtschaft maßgeblich war, beispielsweise folgende Aktualisierung: »Die Studien und Forschungen deutscher Gelehrter auf dem Gebiete der indischen Literatur und Philosophie haben die *Stämme* In-

mit der dichotomischen Obsession der *Rassenreinheit* versus *-vermischung* hervorzuheben,⁵⁵⁹ welche drittens argumentativ häufig mit einer vermeintlichen ›Überlegenheit‹ der *Arier* verbunden ist.

Die Aktualisierungsform der ›arischen Brüder‹ ist in diesem Wortlaut im Supertext der Reiseberichte relativ wenig präsent.⁵⁶⁰ Die Vorstellung einer verwandtschaftlichen Verbundenheit zeigt sich bei Dalton diffus und zugleich spannungsvoll in der Kollokation von (*Stamm*-)*Verwandschafts*- und *Kindheit/Kindlichkeits*-Topos, insofern die ›Brüder‹ oder eher ›Geschwister‹ sich voneinander entfernt hätten.⁵⁶¹ Die ›Inder‹ sind – soweit die zwei in unterschiedlichen Kontexten funktionalisierten Aktualisierungsformen – mal ›Brüder‹, mal ›Kinder‹. Die Spannung, die sich daraus ergibt, dass über die ›Brüder‹ tendenziell Gleichheit, über den *Kindheits*-Topos jedoch eine Asymmetrie aufgeru-

diens und Deutschlands eng verknüpft durch Bande der Zuneigung und Freundschaft.« (Zache [1911²], S. 322; Herv. M. H.) Vgl. zum Begriff der ›*Stammverwandschaft*‹ auch Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 218. »Hier hat sich die uns stammverwandte arische Rasse am reinsten erhalten.«

559 Die topische Kontrastierung von *Vermischung* und *Reinheit der Rassen* in Kollokation mit dem *Arier*-Topos findet sich in den verschiedenen Rezeptionslinien von Gobineau einerseits und den ›Darwinisten‹ andererseits. Während für Gobineau »Indien das Beispiel für die gelungene Konservierung einer weißen Herrenrasse durch strikte Rassentrennung im Kastensystem« darstellt und Indien damit als »unerreichtes Vorbild für eine Geburtsaristokratie« gelten kann, die »auf der Konservierung ihres arischen Herrscherelements« beruht, jedoch dennoch unausweichlich in der geschichtspessimistischen Deutung durch letztliche Vermischung dem Untergang geweiht ist, so sehen die »darwinistischen Rassentheoretiker des späten 19. Jahrhunderts [...] im Untergang der Arier in Indien einen Beweis dafür, daß ein physischer Typus nicht längerfristig einen Lebensraum besiedeln kann, dem er organisch nicht angepaßt ist« (Sieferle [1987], S. 462). Im Nationalsozialismus, eine dritte Phase in der Deutung Sieferles, »wird der Untergang der Arier in Indien zur Parabel des Rassenniedergangs bei mangelndem Willen zur Selbstbehauptung« (Sieferle [1987], S. 462).

560 Die ›arischen Brüder‹ stellen eine stabile, aber nicht besonders häufige Verknüpfung der beiden Topoi (*Stamm*-)*Verwandschaft* und *Arier* dar. Eher eine Ausnahme bildet beispielsweise Selenka (1890), S. 33f.: »Auf Schritt und Tritt begegnen wir hier den glänzenden Zeugnissen einer Kultur, die der unsrigen verwandt ist und die in mehr als einer Beziehung die eigene Geschichte uns vor die Seele spiegelt. Hier wohnen unsere arischen Brüder!« Garbes Aktualisierung des (*Stamm*-)*Verwandschafts*-Topos in Form der ›arischen Brüder‹ verweist auf eine transgenerische Verdichtung innerhalb der *Indien-Topik*, die jedoch nicht innerhalb der untersuchten Reiseberichte auszumachen, sondern vielmehr auf eine indologische Spezialtopik zu beziehen ist. Vgl. Garbe (1889), S. 85: »Die Illusion von den ›arischen Brüdern in Indien‹ ist eine von denjenigen, die dort drüben am schnellsten zerstört werden. Heut zu Tage ist das Blut der Hindus ohne jeden Zweifel nur noch zum allergeringsten Theile arisch, und selbst die Brahmanengeschlechter sind mit Aborigenerblut stark zersetzt.«

561 So beschwört Dalton (1899), S. 7 mit »fernen Anklänge[n] [...] an eine gemeinsam verlebte Kindheit« zunächst die ›Brüderschaft‹ (eine Aktualisierungsform des *Verwandschafts*-Topos) und verknüpft diese mit der sprachlichen (*Stamm*-)*Verwandschaft* (vgl. Dalton [1899], S. 7f.), um schließlich jedoch zu dem fatalistischen Schluss zu kommen: »Die Kinder aus dem gleichen Elternhause sind sich fremd geworden bis zur Unverständlichkeit [...]« (Dalton [1899], S. 8.) Die Spannung zwischen *Kindheit/Kindlichkeits*- und (*Stamm*-)*Verwandschafts*-Topos spitzt sich bei Dalton schließlich zu einer ›Infantilisierung des Anderen‹ zu. Vgl. Dalton (1899), S. 9.

fen ist, wird bei Meebold explizit zum Gegenstand der Betrachtung und argumentativ funktionalisiert.⁵⁶²

Neben den Aktualisierungsformen, welche die *(Stamm-)Verwandschaft* aufrufen, verdichtet sich eine Faszination für die Geschichte der *Arier*, welche sich in Überlegungen zu ›Bevölkerungsströmen‹ artikuliert und rekurrent als Gegenüberstellung von ›arischem‹ und ›drawidischem‹ Typus aktualisiert wird.⁵⁶³ Die *Arier* seien in Indien eingewandert und dort auf ›Ureinwohner‹ getroffen,⁵⁶⁴ welche teilweise als ›drawidische Ureinwohner‹ benannt werden. Der ›Strom‹ der *Arier* sei diesem Narrativ⁵⁶⁵ entsprechend von Norden gekommen – an der Grenze zu Afghanistan im Nordwesten Indiens sei das ›uralte Einfalltor gegen Indien‹⁵⁶⁶ gewesen. Etwa zwei- bis dreitausend Jahre vor Christus seien die ›Arier‹ eingedrungen und hätten die ›Drawiden‹ ›unterjocht‹.⁵⁶⁷ Die ›arischen Eroberer‹ seien hellhäutig gewesen, die ›Unterworfenen‹ dunkelhäutig; die *Hierarchie* zwischen ›Eroberern‹ und ›Unterjochten‹ sei in das *Kastenwesen* eingegangen,⁵⁶⁸ die vermeintliche ›Überlegenheit‹ der *Arier* begründet.

In den Gegenüberstellungen von *Ariern* und ›Drawiden‹ oder allgemeiner gefasst *Ariern* und ›Nichtariern‹ schwingen diverse rassentheoretische Grundierungen mit, wobei

-
- 562 Vgl. Meebold (1908), S. 90: »Durch blosse Intelligenz, ausgezeichnetes Gedächtnis und gewandte Zunge bin ich nicht zu verführen. Diese Dinge halte ich für sehr gefährlich, wenn nicht tieferes Versehen damit gepaart ist. Wir haben sie ja auch in Europa, aber wir haben doch eben dieses Verständnis daneben, das im Hindu noch fehlt oder schlummert. Hier liegt meiner Ansicht nach hauptsächlich der Grund, warum trotz aller äusserlichen Gleichstellung eine Verschmelzung der indischen und angloindischen Gesellschaft nicht zustande kommen will. Vorläufig kann das noch nicht sein. Gewiss sind die Hindus unsere Brüder – zu einigen sehe ich sogar auf wie zu älteren Brüdern. Doch im allgemeinen sind sie noch die jüngeren, die vorläufig in die Kinderstube gehören. Durch Geschrei und Fussstampfen wird nichts daran geändert.«
- 563 Ein Moment der Skepsis gegenüber der Benennungspraxis in dieser Kontrastierung von ›Ariern‹ und ›Drawiden‹ schwingt in einigen Texten mit. Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 76: »Als die von Nordwesten einwandernden hellfarbigen Völker – die wir gern Arier nennen – Indien eroberten, waren sie die Herren; die Dunkelhäutigen – wir gebrauchten da den Namen: Drawida – die Heloten.«
- 564 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 217: »Da Indien in so wunderbarer Weise seine Gebräuche seit Jahrtausenden bewahrt hat, so verlohnt es sich wohl, an die Nachrichten des Herodot von den menschenfleischfressenden Völkerschaften in Indien zu erinnern. [...] Kein Wunder übrigens, daß die Arier schon, als sie in grauer Vorzeit in Indien eindringen, und später noch mehr, ihrem Abscheu vor den Ureinwohnern des Landes den bekannten krassen Ausdruck verliehen, wenn Menschen mit solchen und ähnlichen Sitten ihnen entgegentraten!«
- 565 Vgl. zum Verhältnis von Topos- und Narrativ-Begriff ausführlicher V.3.1.3. und V.3.2.1.2.
- 566 Bongard (1911), S. 100. Vgl. auch: »Etwa im dritten Jahrtausend vor unserer Zeitrechnung drang das Nomadenvolk der Arier – deren Vorgeschichte sich in nebelhafter Ferne verliert – aus dem tibetischen Hochland vor [...]. Die arischen Einwanderer verehrten mit Liedern und Opfern den Luft-, Donner-, Blitz- und Regengott Indra und andere hilfreiche Naturgötter. Diese alte Naturverehrung bildet die erste Stufe der Vedischen Religion.« (Hengstenberg [1908], S. 100.)
- 567 Die zeitlichen Angaben der ›Einwanderung‹ schwanken. Vgl. z.B. Bongard: »Hier sind ungefähr 2000 Jahre vor Christi Geburt die Arier, die heutigen Inder, eingedrungen und haben, allmählich vorwärts schreitend, die drawidische Urbevölkerung in jahrtausendelangen Kämpfen unterjocht.« (Bongard [1911], S. 100.) Vgl. dazu auch Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 332: »Der ganze Stolz des Göttergeschlechtes prägt sich in den Zügen dieser tiefdunkeln Gesichter aus. Es braucht nicht viel Beobachtungsgabe, um sofort den großen Unterschied zwischen dem arischen Eroberer und dem unterjochten drawidischen Volke zu erkennen.«
- 568 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 76.

die Bezugsrahmen – mitunter auch innerhalb eines Texts – wechselhaft sind und keine Klarheit besteht, wie und in welcher Relation die sogenannten *Arier* zu verschiedenen Ethnien des zeitgenössischen Indiens stehen sollen. Mal sind »die Arier, die heutigen Inder«⁵⁶⁹, mal sind die »Hindu [...] braunfarbige Arier«⁵⁷⁰ oder die »Inder [...] doch nur Halbarier«⁵⁷¹. »Arische Abstammung« zeige sich in Form von »Hellhäutigkeit«, welche wiederum vor allem den Brahmanen und den Kshatriyas, also den »überlegenen Kasten«, zu eigen sei.⁵⁷² Daneben zeigt sich rekurrent die Rezeption physiognomisch geprägter Vorstellungen, beispielsweise in der Betonung von Gesichtszügen als vermeintliches Erkennungsmerkmal.⁵⁷³

Die Gegenüberstellung von »(indo-)arischem« und »drawidischem Typus« ist, wie bereits verdeutlicht, stark rassistisch eingefärbt, was sich mit der behaupteten »Überlegenheit« der *Arier* überlagert.⁵⁷⁴ Auffällig ist darüber hinaus die Kollokation von *Arier*, (*Stamm*-)*Verwandtschaft* und *Rassenreinheit*.⁵⁷⁵ Die Kollokation des *Arier*- und des *Rassenreinheits*-Topos zeigt sich in vielen Texten,⁵⁷⁶ wobei die Vorstellung, dass der sogenannte »Rajpute« den »Typus«⁵⁷⁷ des *Ariers* gewissermaßen »in Reinform« und »edel« repräsentiere, besonders rekurrent ist.⁵⁷⁸ Die »edle« Herkunft überlagert sich in diesen Aktualisierungen mit der Vorstellung, dass die »Rajputen« dem »Kriegergeschlecht«, den »Kshatriya« angehörten.⁵⁷⁹ Sie haben sich – als »ein Zweig des arischen Stammes« – »[u]nter

569 Bongard (1911), S. 100.

570 Hengstenberg (1908), S. 24.

571 Meebold (1908), S. 115.

572 Vgl. z.B.: »Die rein arische Abstammung der als heilig und unverletzlich geltenden Brahmanen zeigt sich in der helleren Farbe ihrer Haut.« (Hengstenberg [1908], S. 116.)

573 Vgl. Meebold (1908), S. 247: »Sie waren vermutlich reine Arier; ihre Hautfarbe ist weiss, die Gesichtszüge zeigen arischen Schnitt.« Vgl. auch: »Ihr großer Wuchs, eine hervorragende, schmale Nase, reicher, hier oft fuchsrot gefärbter Bartwuchs, lassen den indo-arischen Typus erkennen.« (Kauffmann [1911], Bd. 1, S. 56.)

574 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 218: »Der drawidische Arbeiter ist überall leicht erkennbar [...]. Die schwarze Haut, die kleine Figur, die negerähnlichen Proportionen verraten ihn schnell. Sein Widerpart ist der indo-arische Typus, der das alte Fünfströmeland, Radschputana und Kaschmir bevölkert. Der schlanke Körperwuchs, der schöne Gesichtsausdruck, der scharfe, gedankenvolle Blick, die helle Elfenbeinfarbe der Haut lassen in diesem prächtigen Menschenschlag bald die kaukasische Rasse erkennen.«

575 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 218: »Der stolze Bewohner Radschputanas ist auch heute noch der treueste Vertreter jenes arischen Eroberers, der vom Nordwesten durch das Pandschab eindringend, allmählich sich zum brahmanischen Zivilisator Indiens emporgeschwungen hat. Hier hat sich die uns stammverwandte arische Rasse am reinsten erhalten. [...] Obschon die Radschputen von viel reinerem arischen Geblüte sind, so gelten doch nicht sie, sondern die arisch-drawidischen Mischlinge als die eigentlichen Träger des Hinduismus.«

576 Dabei durchzieht sie nicht ausschließlich ethnologisch-linguistische Überlegungen, sondern auch ästhetische Diskurse, vgl. z.B. Neumann (1894; 1994), S. 18: »Das ist ächte Kunst, arisch und rein.«

577 Vgl. zum innerhalb der Reiseberichts-*Topik* verorteten *Typen*-Topos III.11.

578 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 53: »Aber welch ein Leben in diesen Straßen und welch ein Volk! Stolz und frei, mit königlicher Haltung, das kühne, markige Antlitz von einem pechschwarzen wallenden Barte umrahmt, schreitet der Rajpute einher, als ob ihn keinen Augenblick das Bewußtsein seiner edlen Abstammung von den alten arischen Kriegergeschlechtern verließ.«

579 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 63: »Jeder Radschpute ist von Geburt Kshatriya, jener Kaste der arischen Krieger angehörig, die, abgesehen von den Brahmanen, niemanden über sich anerkennen,

all den vielen Völkerbruchstücken in Indien [...] aus urältester Zeit wohl mit am reinsten und ausdrucksvollsten ihr Sondergepräge bewahrt.«⁵⁸⁰ Am verdichtetsten zeigen sich die um den ›Rajputen‹ angelagerten Topoi bei Hengstenberg: »rein arisches Blut, schöner Menschenschlag, ritterliches Volk, romantische Helden«⁵⁸¹.

Die Zuschreibungen ›edel‹ und ›arisch‹ treten eng verknüpft im Sinne der behaupteten ›Überlegenheit‹ auf.⁵⁸² Diese Verknüpfung wird beispielsweise als ›arische Veredelung‹ narrativisiert.⁵⁸³ Das Gegenstück zur ›Veredelung‹ ist die ›Verdünnung‹ – »wo das arische Blut sich verdünnte in barbarischer Urrasse«⁵⁸⁴. Die Frage des ›Bewahrens‹ oder ›Verlierens‹ der *Rassenreinheit* ist insgesamt eine rekurrente Argumentationsdimension.⁵⁸⁵

Die Obsession der *Rassenreinheit* und die Faszination der *-vermischung* zeigt sich keineswegs ausschließlich im Kontext der bisher fokussierten Aktualisierungen und ihrer Verbindung mit dem *Arier*-Topos. Wenngleich sich einzelne Positionen manchmal schwer fixieren lassen, so wird im Supertext deutlich, dass Rassentheorien zeitgenössisch breit rezipiert sind.

Deutlich wird dies unter anderem in der – mit der *Rassenvermischung* verknüpften – topischen Verdichtung der sogenannten ›Halfcasts‹, deren Status innerhalb der indischen Gesellschaft bemerkenswertes Interesse auf sich zieht.⁵⁸⁶ Zumeist wird die

und von deren Heldentaten, namentlich im Kampf gegen die Mohammedaner, Sagen und Legenden berichten.«

580 Dalton (1899), S. 266.

581 Hengstenberg (1908), S. 28.

582 Haeckel (1883), S. 92 stellt die Singhalesen den Tamilen gegenüber, um die Singhalesen dann als ›Zweig der arischen Rasse‹ als ›edel‹ zu attribuieren: »Sie [die Tamilen; M. H.] sind in jeder Beziehung, nach Körperbau, Gesichtsbildung, Hautfarbe, Sprache, Religion, Sitten und Gewohnheiten, von den Singhalesen sehr verschieden und gehören einem ganz anderen Zweige des menschlichen Stammbaumes an, der Dravida-Rasse. Die Singhalesen hingegen werden von den meisten Anthropologen wohl mit Recht als ein alter Zweig der arischen Rasse betrachtet.« Vgl. auch Haeckel (1883), S. 208.

583 »Wie die Sage geht, vermischten sich damals die Arier mit der javanischen Rasse, gingen in ihr auf und veredelten sie. Dieser Erzählung ist man geneigt, Glauben zu schenken, wenn man die lieblichen Gestalten, die ausdrucksvollen Gesichtszüge und die hellgoldige Hautfarbe der javanischen Vornehmen in den Fürstenlanden betrachtet.« (Selenka [1890], S. 23f.)

584 Meebold (1908), S. 78.

585 Bei Dahlmann kommt beispielsweise ein Modell des »Strom[s] von Westen gegen Osten, von Norden gegen Süden« (Dahlmann [1908], Bd. 1, S. 217) zum Tragen, in dessen Bewegungslinie »nachdem die mächtigen Flutwellen der erobernd vordringenden arischen Rasse sich ausgebreitet hatten, immer noch neue, kleinere Gruppen[...], Handelsleute, Landeigentümer, Priester« weiter vordrangen und »ihren eigentümlichen Rassentypus« (Dahlmann [1908], Bd. 1, S. 217) bewahrten.

586 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 47: »Die Billets werden äusserst selten beim Halten auf den Stationen kontrolliert, gewöhnlich sind es Halfcastes (Mischlinge von Europäern und Eingeborenen), welchen dieses Geschäft obliegt, da sie zu viel anderem nicht zu brauchen sind. Die Suffisance, mit der sie auftreten, macht bei der sonstigen Schläffheit ihres Wesens oft einen lächerlichen Eindruck. Sie sind nicht gerade geeignet, eine allmähliche Mischung englischen und indischen Blutes als wünschenswert erscheinen zu lassen.« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 136: »Da hilft nicht Erziehung, nicht Reichtum, dem Mischling zwischen Europäer und Eingeborenen wird ein unüberwindlicher Abscheu und Mißtrauen entgegengebracht und erhalten. Daß darunter viel Unschuldige zu leiden haben, ist selbstredend [...]«

»Ungerechtigkeit, die in der Stellung liegt, die die Engländer der durch ihren Eintritt in dieses Land entstandenen Mischrasse einräumen«⁵⁸⁷, betont. Jedoch wird die abwertende Haltung auch reproduziert.⁵⁸⁸ Die sogenannten ›Halfcasts‹ werden mitunter auch ›Eurasier‹ oder ›Eurasians‹ genannt.⁵⁸⁹ Ihr ›Zwischenstatus‹ wird beispielsweise anlässlich von Eisenbahnfahrten bezogen auf die Waggon-Aufteilung kommentiert.⁵⁹⁰ Teilweise überlagern sich eine Empörung über die ungerechtfertigte Herabwürdigung ambivalent mit einer relativierenden Anerkennung dieses Urteils.⁵⁹¹ Damit verbunden sind im Supertext topisch verdichtete Bewertungsmuster von *Rassenvermischung*⁵⁹² und ›Mischehen‹.⁵⁹³

587 Tellemann (1900), S. 136.

588 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 45: »Neben Pieris sitzt, als Cicerone, ein Halfcast mit den Gesichtszügen eines verkommenen Engländers, aber dunkler Hautfarbe, in grauem verdrückten Flanellrocke, einst weiß gewesen Beinkleidern und baufälligem Tropenhelm. Er hat das Hündischuntertänige der niederen Kaste, spricht holprig englisch, aber fließend tamilisch, kaut Tabak mit Betel gemischt und greift sich fortwährend ins Gesicht.« Vgl. auch: »Stolzer wie in anderen indischen Städten wandeln die Half-castes in Calcutta einher (Eurasians), diese unglücklichen Halbexistenzen, welche so gern Europäer oder wenigstens möglichst europäerartig sein möchten; man sieht dort viele derselben blendend weiße Kleidung und tadellose, elegante Plätthemden mit einer Sicherheit tragen, als ob sie ihr Eigen wären; und doch ist es in Calcutta ein öffentliches Geheimnis, daß die Wäscher (Dhobis) die ihnen anvertraute Wäsche der Sahibs an solche Eurasier auszuleihen pflegen – für 7 Rupien im monatlichen Abonnement.« (Garbe [1889], 137f.)

589 Vgl. die sich von der Verwendung des Begriffs der ›Eurasians‹ ausführlich abgrenzende Fußnote in Garbe (1889), S. 138.

590 Vgl. Haeckel (1883), S. 137f.: »Gleich allen echten ›Europäern‹ in Ceylon mußte ich erster Classe fahren [...]. Zweiter Classe fahren nur die gelben und gelbbraunen ›Burgers und Half-Casts‹, die Nachkommen und Mischlinge der Portugiesen und Holländer. Und dritter Classe fahren natürlich die ›Natives‹, die braunen Singhalesen und schwarzbraunen Tamils.«

591 Vgl. Garbe (1889), S. 241: »Ein charakteristischer Zug der anglo-indischen Gesellschaft, der dem Griffin (d.h. dem Neuling) auffällt, ist die Ablehnung aller Personen, welche nicht rein-europäischer Herkunft sind. Die Mischlinge, die schon erwähnten Eurasians oder East-Indians, sind nicht ›in society‹ zugelassen; schon der bloße, durch einen olivenartig angehauchten Teint hervorgerufene Verdacht, daß ein Mensch einen kleinen Procentsatz indischen Blutes in den Adern habe, ist Grund genug, dem Betreffenden mit großer Zurückhaltung zu begegnen. Der Grundsatz scheint inhuman und ist es auch in der Rigorosität, mit der er von den meisten Kreisen der Gesellschaft beobachtet wird, aber er ist nicht unberechtigt; denn die Eurasier sind, achtungswerthe Ausnahmen abgerechnet, in physischer, moralischer und intellektueller Hinsicht nicht der guten europäischen Gesellschaft ebenbürtig. Leider müssen die rühmlichen Ausnahmen dort, wie überall in ähnlichen Verhältnissen, unter dem allgemeinen Vorurtheil leiden.«

592 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 243: »Wo das indische Element überwiegt, sieht man deutlich, daß die Natur einen Widerwillen gegen die Vermischung der beiden Rassen hat; denn das Produkt sind schlaffe, unproportionirte Menschenkinder, für welche auf dieser Erde kein rechter Platz ist. Sie alle kleiden und benehmen sich zwar als Europäer und haben die Bedürfnisse derselben, aber nicht ihre Fähigkeiten [...].«

593 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 66. Vgl. auch Garbe (1889), S. 242: »Allerdings entbehrt auch diese unleugbare Uebertreibung nicht ganz einer thatsächlichen Basis, da die Folgen solcher Ehen hie und da recht unerfreuliche sein sollen; denn an den Kindern und öfter gar erst an den Enkeln kann der eurasische Typus in viel markanter Weise, ja in förmlicher Mißgestaltung hervorbrechen. Interessante, dunkle, südländische Erscheinungen, welche man bei uns in Deutschland, einer unnatürlichen Geschmacksrichtung zufolge, so viel bewundert, werden gut thun, sich Indien nicht zum Schauplatz ihrer Triumphe auszuersuchen.«

II.27. *Mission(en), Missionare, Missionierte, Erfolge und Hindernisse*

Einige der Autoren von Indienreiseberichten um 1900 sind als *Missionare* tätig und verorten ihr Schreiben und dessen Funktion explizit in diesem Kontext.⁵⁹⁴ Die Betonung des ›Zusammenhaltens‹⁵⁹⁵ der diversen Untergruppen *missionarischer* Tätigkeit steht Abgrenzungsbewegungen gegenüber, welche sowohl Unterscheidungen zwischen protestantischer und katholischer sowie weiteren Untergruppierungen der christlichen *Mission* als auch nationale Differenzen betreffen.⁵⁹⁶

Doch auch jenseits dieser speziellen Gruppe von Texten sind die *Mission*, die Tätigkeit der *Missionare* sowie Bemerkungen zu den *Missionierten* rekurrent im Supertext vertreten und werden auch von ›Nicht-Missionaren‹ verhandelt. Analog zur Auseinandersetzung mit dem Britischen Kolonialismus in Indien verdichten sich dabei Vorzüge und Nachteile – jedoch in anderer Nuancierung (nicht als *Errungenschaften* und *Defizite*, sondern) als *Erfolge* und *Hindernisse*, welche bezogen auf unterschiedliche, insgesamt jedoch auffällig ähnliche Gegenstandsbereiche aktualisiert werden.

Gehäuft wird das *Kastenwesen* als »ein schwer zu überwindendes Hinderniß des Bekenntniswechsels«⁵⁹⁷ aufgefasst.⁵⁹⁸ Daneben verdichten sich verschiedene Aspekte, die als vermeintliche ›Disposition der Inder‹ charakterisierbar sind – als ›*Hindernisse* der *Missions-Arbeit*‹, insbesondere die ›fehlende Nächstenliebe‹.⁵⁹⁹ Hinzu kommt als vermeintlich vorrangige Motivation des Konvertierens die wiederholt zugeschriebene Eigenschaft, »in der ersten Stunde der Gefahr [...] sich doch wiederum den alten Göt-

594 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. VII: »Sie [= die Reisebriefe; M. H.] berichten nicht nur von den freilich auch bei dieser Reise in erster Linie eingeschlagenen Missionspfaden; sie erzählen auch von den Wegen, die der Kunst- und Naturfreund mit hoher Befriedigung eingeschlagen [...]«.«

595 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 75: »Seit Jahrzehnten halten die verschiedenen evangelischen Missionen wie in Indien, so ganz besonders in Kalkutta freundlich und brüderlich zusammen. Sie wollen nicht vergessen oder aufgeben, was ihre Kirchen in Lehre oder Verfassung voneinander scheiden mag; aber sie wissen sich als Nachbarsleute von dem gleichen Herrn an die gleiche Arbeit gewiesen und reichen sich deshalb wie treue Kameraden über die niedrigen Gartenzäune brüderlich die Hand, in innigerer Weise, als man es daheim im Vaterland gewohnt sein mag.«

596 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 107: »Es dürfte in unsrem Jahrhundert blühender evangelischer Mission wohl kaum ein andrer Volksstamm gefunden werden, der im Verhältnis zu seiner Größe eine so bedeutende Zahl der tüchtigsten, hervorragendsten Missionare gestellt hat wie die wackeren Schotten [...]«.« Vgl. im Hinblick auf nationale Grenzziehungen z.B. Garbe (1889), S. 250: »Die deutschen Missionare wirken ungleich viel mehr und kommen dem Ideale eines Missionars näher als die englischen [...]«.«

597 Lischke (1886), S. 168.

598 Vgl. auch Dalton (1899), S. 40–42 sowie S. 124: »Welcher Missionar die indischen Verhältnisse kennt, der weiß auch und hat es bald, ihm selbst oft zur Ermutigung, erfahren, welche eine scheinbar unübersteigbare Mauer das Kastenwesen der erfolgreichen Predigt des Evangeliums gegenüber aufrichtet. Diese Umwallung ragt höher, ist stärker als die andre, hinter welche sich die Hindureligion verschanzet. Es ist schier unmöglich, dem Fernstehenden die Allgewalt der Kaste zu zeigen, ihn davon zu überzeugen, wie sie bis in die kleinsten, häuslichen Verhältnisse sich geltend macht, das gesamte Familien- und Volksleben durchdringt.«

599 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 36: »In dieser gründlichen Nichtbrüderlichkeit sehe ich einen der Hauptgründe, warum so gar wenig Inder der gebildeten Klasse Christen werden. Sie haben kein Verständnis für die christliche Art von Menschenliebe und betrachten sie als Schwäche oder Torheit.«

tern«⁶⁰⁰ zuzuwenden. Außerdem sei das Interesse, »materiellen Vorteil zu erringen«⁶⁰¹, maßgeblich. Negative Erfahrungen mit *Missionierten*, beispielsweise »Dienern«⁶⁰² oder »Reiseführern«⁶⁰³, werden ebenfalls rekurrent auf die *Mission* – ihre *Hindernisse* wie ihr »Scheitern« – bezogen.

Unterschiede zwischen katholischer und protestantischer *Mission* werden nicht nur in Texten von *Missionaren*, sondern auch in jenen von anderen Reisenden verhandelt.⁶⁰⁴ Vor allem werden neben pauschalisierenden Negativurteilen gegenüber der *Mission*⁶⁰⁵ oder den *Missionaren*⁶⁰⁶ als *Erfolge* der *Mission* das Engagement in Krankenhäusern,⁶⁰⁷ Schulen und Waisenhäusern betont. Insbesondere in diesen Zusammenhängen werden die missionarischen Tätigkeiten von Frauen gelobt⁶⁰⁸ – häufig mit dem gleichzeitigen Verweis auf die fehlende Anerkennung, die diesen im Allgemeinen zuteilwerde sowie ihr vorteilhafter Zugang zu Orten, »wohin der Fuß des Mannes nicht dringen kann.«⁶⁰⁹

Darüber hinaus wird die spezielle Perspektivgebundenheit der *Missionare* und ihrer Erfahrungen, welche sie als Informationsquelle fragwürdig werden lässt, kommen-

600 Wechsler (1906), S. 190.

601 Wechsler (1906), S. 190.

602 Vgl. z.B. Varges (1892), S. 156.

603 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 5. Februar.

604 So geht z.B. Wechsler (1906), S. 190, davon aus, dass die Hindus mehrheitlich »vom Wesen des Christentums nicht annehmen wollen und höchstens katholischen Vorstellungen äußerlich zugänglich sind, da die ihren metaphysischen Bedürfnissen, ihrem Wunsche nach Plastik, Personifikation des Göttlichen näher sind als der Protestantismus.«

605 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 201: »Man mag über Missionen denken, wie man will. Ich habe für sie im allgemeinen wenig übrig. Nach meinen Erfahrungen richten die Vertreter der Missionen in den meisten Fällen mehr Schaden an, als sie Nutzen stiften.«

606 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 249–254.

607 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 202: »Wer in die Tiefen dieser Schrecken soviel und so oft geschaut wie ich, wird mit Freuden jede Vermehrung der Ärzte durch die Mission begrüßen. Hier ist ihnen ein Feld der Betätigung echt christlicher Nächstenliebe und Barmherzigkeit zum Heile der leidenden Menschen vorbehalten.«

608 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 251f.: »Um zunächst den Verdiensten der Mission gerecht zu werden, ist vor Allem rückhaltslos die Tätigkeit der von den Gesellschaften angestellten Damen zu rühmen, deren Aufgabe es ist, in die Zenanas, d.h. in die von der äußeren Welt abgeschlossenen indischen Gynäceen, Aufklärung zu tragen und die indische Frau durch Elementarunterricht und Anleitung zur Beschäftigung mit Handarbeiten auf eine menschenwürdigere Stufe zu heben. [...] Ein anderes unleugbares Verdienst der Mission beruht in der Erhaltung und Erziehung der Waisenkinder, deren viele, und namentlich Mädchen, zu Grunde gehen würden, wenn sie nicht Aufnahme in christlichen Waisenhäusern fänden [...].«

609 Vgl. Dalton (1899), S. 213 und S. 221f.: »Ich kann den schmerzlichen Eindruck nicht loswerden, daß noch in weiten Kreisen selbst warmer Missionsfreunde diese weibliche Mitarbeit in der indischen Mission etwas mißgünstig, verdächtig angesehen wird [...]. Wer sie bei der Arbeit in Indien gesehen, diese Hunderte und Hunderte von Bahnbrecherinnen da, wohin der Fuß des Mannes nicht dringen kann, wer den unleugbaren Fortschritt und Segen dieser Mitarbeit an so manchen verheißungsvollen Zeichen an Ort und Stelle hat erkennen dürfen, giebt sich mit einem kühlen Gewährenlassen heute schon nicht mehr zufrieden. Er verlangt unumwundenes und auch dankbares Zugeständnis von der Ebenbürtigkeit dieser weiblichen Arbeit auf dem indischen Missionsfeld, ihre vollberechtigte Eingliederung in die Mission überall da, wo dieselbe unter den Hindus und Mohammedanern arbeitet.«

tiert.⁶¹⁰ Demgegenüber werden in anderen Zusammenhängen die *wissenschaftlichen Verdienste* der Missionare hervorgehoben. Diese Kollokation bezieht sich weniger auf die zeitgenössische Gegenwart, sondern weist in der Regel eine historische Dimension⁶¹¹ auf und wird nicht selten nationalistisch funktionalisiert.⁶¹² Die enge Verschränkung von *Mission* und Kolonialismus, von christlichem Sendungsbewusstsein und national-imperialem Gestus tritt dabei zutage.⁶¹³

II.28. *Deutsche in Indien, Wirtschafts- und Weltmachtspolitik*

Neben den missionarischen Zusammenhängen verdichten sich Bemerkungen über *Deutsche in Indien* nach der Jahrhundertwende zunehmend im wirtschaftlichen Kontext.

-
- 610 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 64: »Vorläufig sei nur bemerkt, dass alles, was die Missionare von Indien erzählen und schreiben, sehr mit Vorsicht zu nehmen ist, ihr gewöhnlicher Kunstgriff besteht darin, ganz seltene Ausnahmefälle so in den Vordergrund zu stellen, dass dieselben als Regel erscheinen, wodurch dann ein ganz verzerrtes Bild des indischen Volkslebens entsteht.« Vgl. auch Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 291 im Hinblick auf den »Abbé J. A. Dubois«: »Ein Gläubiger kann in einem solchen Falle niemals so objektiv über die Vorzüge und Schwächen seines gegnerischen Konkurrenten urteilen, wie es für die strenge Wahrheit wünschenswert erscheint.«
- 611 Vgl. z.B. das Kapitel »31. Am Grabe christlicher Heroen« in Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 225-255, beispielsweise S. 244: »Unter den Missionären, die in Agra ruhen, haben sich nicht wenige noch auf einem andern Gebiete ausgezeichnet. Es sind jene bewundernswerten Männer, die in einer Zeit, wo Indiens Kultur noch wenig erforscht war, das Wissen der abendländischen Welt mit den wertvollsten Kenntnissen über Indien bereicherten. Völker- und Länder-, Religions- und Sprachkunde zogen gleichmäßig bedeutenden Vorteil aus den Arbeiten, zu denen sie inmitten eines von Mühen und Entbehrungen erfüllten Wirkens noch die Zeit fanden.«
- 612 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 247: »Zum Grabe dieses ersten Sanskritisten zog es mich darum besonders hin. Je glänzender sich die Erforschung der altindischen Sprache und Literatur während des letzten Jahrhunderts entwickelt hat, je großartiger der Anteil ist, den die deutsche Wissenschaft an den Ergebnissen der indischen Forschung genommen hat, um so mehr ziemt es sich, des fast vergessenen deutschen Missionärs zu gedenken, der einsam am Ufer der Jamuna schlummert.«
- 613 Vgl. z.B. Dalton (1899), S 28-32: »Wir dürfen in dankbarer Erinnerung an jene unsre deutschen Glaubenshelden nicht müde werden, immer und immer wieder der heutigen Welt zu sagen, daß diese von ihr als weltflüchtig und engherzig gescholtenen und gering geachteten Männer dennoch unserm Volke als die Bahnbrecher einer Weltpolitik dastehen, an der auch wir, wenn auch recht verspätet, im Ringe der Großmächte teilnehmen und die zu einem Segen aller Welt nur werden kann, wenn wir die Völker der Erde nicht für uns ausnutzen, sondern ihnen, wie jene Erstlinge gethan, mit freigebiger Hand die Segnungen christlicher Kultur bringen. [...] Was diese beiden Helden gestalten in schier vorbildlicher Weise dort gewirkt, was in ihren reichgesegneten Fußstapfen die leuchtende Schar von deutschen Nachfolgern fast während des ganzen vorigen Jahrhunderts, in wunderbarer, reichgesegneter Kraft voll selbstloser Hingabe an den opferschweren und doch so köstlichen Beruf geleistet, ist mit unauslöschlicher Schrift in die Geschichte der evangelischen Mission eingetragen und füllt ein Blatt aus, ebenso wertvoll und dankenswert unsrer evangelischen Kirche wie unserm deutschen Volke.«

Wenngleich die Präsenz von ›Deutschen‹⁶¹⁴ und insbesondere ›Kaufmännern‹⁶¹⁵ bzw. ›der deutschen Wirtschaft‹ zwar rekurrent ist, so wird dies dennoch weiterhin hervor-gehoben: »Wenigen aber ist bekannt, daß der deutsche und österreichische Handel sowohl durch Export als durch Import erhebliche Interessen in Indien hat.« Daneben werden zu Beginn des 20. Jahrhunderts in vielen der Indienberichte ›Deutsche Klubs‹ erwähnt.⁶¹⁶ Besonders häufig treten in diesem Zusammenhang die deutsche ›Firma Freudenberg‹⁶¹⁷ oder der ›Konsul Freudenberg‹,⁶¹⁸ dessen Gastfreundlichkeit in vielen Texten gewürdigt wird, auf. Die »Kokospflanzungen des Herrn J. Hagenbeck« als »wahre Musteranlagen«⁶¹⁹ sind weniger häufig, aber ebenfalls mehrfach im Supertext erwähnt.⁶²⁰

In diesen Kontexten lassen sich vor dem Ersten Weltkrieg zunehmend quantita-tiv detaillierte Angaben zum Import und Export beobachten, wobei die entscheidende Bezugsgröße immer wieder die ›Nation‹ darstellt.⁶²¹ Darüber hinaus wird der »Notwen-digkeit einer deutschen Weltpolitik«⁶²² zunehmend Ausdruck verlieren. Dies ist in be-sonderem Maße, jedoch keineswegs ausschließlich, im Kontext der Reise des deutschen Kronprinzen (1910/11) der Fall,⁶²³ wobei die mediale Aufmerksamkeit, welche dieser Rei-se entgegengebracht wird, im Supertext selbst verhandelt wird⁶²⁴ und beispielsweise Bongard dieser Reise explizit »wirtschaftspolitische«⁶²⁵ Bedeutung zuspricht.

614 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 130: »Neben dem Engländer spielt in Indiens europäischen Städten der Deutsche die größte Rolle. In den Häfen findet man die schwarz-weiß-roten Farben am häufigsten neben dem Union-Jack, in den Geschäftsstädten weisen stets eine Reihe deutscher Namen darauf hin, daß ein guter Teil der Industrie sowie des Imports und Exports sich in deutschen Händen befindet.« Vgl. auch Zimmer (1911), S. 155.

615 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 171. Vgl. auch Bongard (1911), z.B. S. 153. Bongard gibt immer wieder »Bei-spiel[e] von der Rührigkeit deutscher Kaufleute und Industrieller« (Bongard [1911], S. 125) und be-tont, »welche Stellung der deutsche Kaufmann im Auslande einnimmt und von welcher großen Bedeutung seine Tätigkeit für das gesamte Wirtschaftsleben des Vaterlandes ist.« (Bongard [1911], S. 153.)

616 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 174.

617 Bongard (1911), S. 53.

618 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 21: »Wir lenkten dann die Schritte eines Wagens erst zu Cook, wo wir uns mit Immerwahrns zusammen eine Tour ausmachten, und machten dann beim deutschen Konsul, Herrn Freudenberg (sprich: Frudenbak) auf seinem Kontor unseren Besuch [...].«

619 Bongard (1911), S. 47. Vgl. auch Zimmer (1911), S. 33.

620 Vgl. dazu auch Choné (2015), S. 373-383.

621 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 127: »Was die deutsche Rührigkeit für Erfolge erzielt, zeigt sich auch darin, daß die deutsche Einfuhr nach Indien von 47 Millionen Mark im Jahre 1897 auf 119 Millionen Mark im Jahre 1907/8 gewachsen ist.« Vgl. auch Bongard (1911), S. 46-48 und Hengstenberg (1908), S. 97.

622 Bongard (1911), S. 24.

623 Vgl. zu dieser Reise Bongard (1911) sowie Zache (1911²).

624 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 9f.: »Ich benutze eben, recht kaufmännisch und gemein, die günstige Kom-bination, daß gerade der deutsche Kronprinz auch in Indien herumreiste, und daß also Indien ›aktuell‹ war. Oder vielmehr die Konzertdirektion, die mich für meine Vortragsreise engagierte, benutzte diese Aktualität [...].«

625 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 10: »Eigentlich soll die Fahrt nach dem Osten eine vollständige Privat-reise ohne jeglichen politischen Hintergrund sein, sie wird aber dennoch politisch später von der größten Bedeutung werden, und zwar wirtschaftspolitisch. [...] In dieser Bedeutung der Reise ist

Die Forderung der *Weltmachtpolitik*⁶²⁶ weist dabei ein Anschlussstreben im Verhältnis zu anderen europäischen (Kolonial-)Mächten auf, bezieht sich auf die »überraschend schnelle[] Bevölkerungszunahme«⁶²⁷ Deutschlands. Zugleich ist sie von einem Distinktionsgestus geprägt, welche die Besonderheiten Deutschlands und der »deutschen Kaufleute« im »Wettkampf der Völker um ihre wirtschaftliche Zukunft«⁶²⁸ nationalistisch funktionalisiert. Neben Kokos spielt für die wirtschaftlichen Erträge oder die entsprechenden Visionen insbesondere Kautschuk eine wichtige Rolle.⁶²⁹ Auffällig sind darüber hinaus Vergleiche mit Kolonien Deutschlands sowie die Idee des »Lernens in/von Indien«.⁶³⁰ Dabei wird das Verhältnis zwischen Deutschen und Briten teilweise als harmonisch und von wechselseitiger Anerkennung,⁶³¹ in anderen Fällen jedoch als spannungsvoll und beispielsweise durch die mediale »Hetzerei«⁶³² sowie durch die Rede vom »perfiden Albion«⁶³³ geprägt, dargelegt.

die Ursache zu suchen, weshalb die deutsche Presse Wert darauf legt, über ihren Verlauf genau unterrichtet zu sein.«

- 626 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 23f. und S. 158 sowie S. 7f.: »Es ist mir eine Genugtuung, daß die Saat, die ich ausgestreut habe, auf fruchtbaren Boden gefallen ist, und es hat mich gefreut, [...], daß meine Veröffentlichungen und Lichtbildervorträge viel dazu beigetragen haben, im deutschen Volke das Verständnis für die Notwendigkeit des Kolonialbesitzes zu wecken. [...] Bei der Reise [...] kam es mir darauf an, im Zusammenhang mit den Wundern des Märchenlandes Indien [...] zu schildern [...], daß unser deutsches Volk infolge des stetigen Wachsens seiner Bevölkerung darauf angewiesen ist, Weltmachtpolitik zu treiben. Dann war ich auch noch bestrebt, wo angängig, Nutzenwendungen für unsere Kolonien aus der Reise zu ziehen und unsern deutschen Kaufleuten und Industriellen Anregungen zu geben.«
- 627 Bongard (1911), S. 24.
- 628 Bongard (1911), S. 158.
- 629 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 47f.
- 630 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 179: »Die kritische Lage Englands muß uns eine Lehre sein, um uns vor ähnlichem Schicksal zu bewahren.« Vgl. auch Bongard (1911), S. 30: »In Ceylon kann man überall sehen, welchen Vorteil der Europäer aus einer tropischen Kolonie zu ziehen vermag. [...] Der Thronprinz des Deutschen Reichs wird hier nicht nur aus eigenem Augenschein die Überzeugung von der Wichtigkeit unserer Pflanzungskolonien überhaupt erlangen können, sondern er lernt gleich schon hier am Beginn seiner Studienreise kennen, welchen Anteil wir Deutschen an der wirtschaftlichen Ausnutzung überseeischer Länder haben.« Der Kronprinz lernt in Bongard (1911) und Zache (1911²) metonymisch und repräsentativ (und potentiell multiplikatorisch) für »die Deutschen« im Allgemeinen.
- 631 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 54: »Diese Männer werden nicht etwa als lästige und schädliche Konkurrenten von den Engländern mit scheelen Augen angesehen, sondern erfreuen sich der allgemeinen Achtung und werden vollkommen wie jeder Engländer behandelt. Sie sind typische Beispiele für den deutschen Kaufmann, wie er im Ausland überall zu finden ist.
- 632 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 129 sowie Zimmer (1911), S. 155: »Am Abendessen im Speisesaal nahmen etwa 30 Gäste teil, darunter über 20 Deutsche und unter diesen wieder drei aktive und drei inaktive Offiziere aus Preußen, Bayern und Sachsen. Ein bekanntes deutschfeindliches Hetzblatt Indiens fand ob dieser Erscheinung keine Ruhe mehr, bis ein Leitartikel mit der Überschrift »Die deutsche Invasion in Indien«, das harmlose Volk auf die teutonische Gefahr aufmerksam gemacht hatte [...].«
- 633 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 73: »Ich bin durchaus kein Freund der Engländer; den Gedanken vom »perfiden Albion«, den wir mit der Muttermilch eingesogen haben, werde ich im Leben nicht mehr loswerden. [...]« Vgl. auch Zimmer (1911), S. 143.

II.29. 1857, Zukunft Indiens, Unveränderlichkeit, Reformbewegung(en), Anthroposophie/Theosophie

Ein besonders verdichtetes Aktualisierungsmuster des Topos der *Zersplitterung* ist dessen Projektion in die Zukunft und die damit verbundene rekurrente Frage, ob ein ›Ende der *Zersplitterung*‹ Indiens angesichts der *Reformbewegung(en)*⁶³⁴ in Aussicht sei.⁶³⁵ Bemerkenswert ist die komplexe Auffächerung und zugleich Verwobenheit der Auseinandersetzung mit politischen (›Indien den Indern!‹) und religiösen *Reformbewegungen* (›modernes mystisches Indien‹, ›Aryasamaj‹ u.a.). Ein im Supertext ebenfalls stabiles Argumentationsmuster ergibt sich angesichts von Überlegungen zur *Zukunft Indiens* in Kollokation mit dem Rückblick auf 1857⁶³⁶ und der Auseinandersetzung mit der möglichen Wiederkehr eines solchen ›Aufstandes‹.⁶³⁷

In den sich topisch verdichtenden Antworten auf die Frage, »[o]b nach Jahrhunderten ein ›Indisches Reich‹ entstehen«⁶³⁸ werde, lassen sich verschiedene Kollokationen beobachten. Ein zentrales Argument ist die behauptete *Unveränderlichkeit* der Faktoren, welche die *Zersplitterung* sowie *fehlende nationale Einheit* bedingen und durch welche »die Entwicklung eines allgemein-indischen Nationalgefühls noch für lange Zeit hinaus verhindert«⁶³⁹ werde. Auch wenn die Projektionen teilweise zwar durchaus als spekulativ markiert werden,⁶⁴⁰ so ist die Annahme oder Behauptung der *Unveränderlich-*

634 Die Klammer in der Benennung des Topos verweist darauf, dass in den verschiedenen Einzeltexten jeweils manchmal von einer *Reformbewegung* ausgegangen wird, wohingegen andere den Plural verwenden.

635 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 38: »Ob Indien je einer neuen Zukunft, einem einzigen selbständigen Reiche der Indier entgegen geht?«

636 Vgl. zur topischen Stabilisierung auch Choné (2015), S. 202-205 sowie besonders den Beitrag von Mazumdar (2010).

637 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 113f.: »Bei dem Anblick all dieser Denkmäler liegt die Frage sehr nahe: kann und wird ein solcher Aufstand einmal wiederkommen? Natürlich wird diese Frage sehr schwer zu beantworten sein. Seit 1857 haben die Engländer ihr Eisenbahnnetz so ausgebaut und die weiße Garnison ist so vergrößert worden, daß bei einem neuen Aufstand die Inder sich wenig Erfolg versprechen könnten. Andererseits gährt es gewaltig im Land und die Engländer zeigen selbst durch ihre Nervosität und Unentschlossenheit, daß sie die Sache selbst recht ernst ansehen. Ein großes Glück für sie ist die traditionelle Feindschaft der Mohammedaner und Hindus; daß diese im Jahre 1857 einig waren, hat den Aufstand so gefährlich gemacht.« Vgl. auch Zimmer (1911), S. 38: »Heute sehen wir, daß viele junge Indier englische Kultur annehmen und – wenigstens äußerlich – zu England neigen. Ein anderer Teil der Intelligenten schreibt jedoch offen auf seine Fahnen ›Indien den Indern!‹ Eine weitverzweigte Presse und wandernde Fakire sorgen für aufnahmefähigen Boden in der Seele des Volkes und für Ausbreitung dieser Idee. Politische Morde und Verschwörungen sind die Folge gewesen. Aber es ist alles verfrüht. Solange England in der Lage ist, den Religionshaß zwischen Brahmanismus, Buddhismus und Islam gegeneinander auszunützen, bleibt Indien der Fremdherrschaft verfallen. Die kräftige Faust der Briten, mit welcher der Seapoy-Aufstand im Jahre 1857 niedergeschlagen wurde, lastet noch heute auf dem Volksgemüt und man darf nicht übersehen, daß jetzt die gefürchtete Artillerie nur mit weißen Truppen des Heimatlandes besetzt wird.«

638 Hengstenberg (1908), S. 97.

639 Garbe (1889), S. 246. Vgl. z.B. auch Wechsler (1906), S. 144.

640 Vgl. z.B.: »Wir können uns beruhigen; im indischen Kaiserreiche wird niemals ein Sturm losbrechen, der die Briten hinausfegt. Niemals? Nun, alle Wahrheiten sind relativ; was heute wahr ist, ist

keit sehr stark und in den genannten Kollokationen stabilisiert.⁶⁴¹ Die *Unverständlichkeit* wird ebenfalls durch die Annahme gestützt, dass »[e]ine national-indische Bewegung [...] ja schon seit Jahren da« sei, »sozusagen eine loyale Opposition«.⁶⁴² Außerdem sei die Bewegung sehr eingegrenzt auf »[d]ie akademische Jugend«⁶⁴³ oder allgemeiner auf eine gebildete Schicht.⁶⁴⁴

Im Kontext der *Reformbewegung(en)* werden ›Bildung‹ und ›wachsendes Nationalbewusstsein‹ in unmittelbarem Zusammenhang gesehen, wobei das »herumlungernde Studentenproletariat[], das auf Anstellung im Staatsdienst lauert«⁶⁴⁵, die ›omédvar‹, welche nach ihrem Studium keine Anstellung finden, besonders hervorgehoben werden.⁶⁴⁶ Wenngleich also »die sogenannte nationale Propaganda nicht über den geringen Kreis der wissenschaftlich Erzogenen hinaus[geht]«⁶⁴⁷, so führt dies in den meis-

morgen eine Lüge. Kein Mensch mag voraussehen, wie die Welt nach einem halben Jahrtausend aussieht; das aber ist gewiß, daß, wie die Dinge heute liegen, das ›Niemals‹ seine volle Berechtigung hat.« (Ewers [1911], S. 74.)

641 Vgl.: »Durch die vielen Bildungsanstalten war auch zuviel wilder Most in alte Schläuche gefüllt. Diese platzten, und es ertönte der Ruf: ›Indien für Inder!‹ Für welche Inder denn? Das ungeheure Land mit seinen 300 Millionen Einwohnern, gleich einem Fünftel der Bewohner unserer Erde, setzt sich aus etwa 210 Millionen Hindu, 65 Millionen Mohammedaner und aus Buddhisten und Jains zusammen. Diese stellen keine Einheit dar. Es gibt für die Hindu von Bengalen, die Mohammedaner des Punjab, die afghanischen abhärteten Sikhs, die kriegerischen Mahratten und die weichen Madras keine geschlossene von Solidaritätsgefühl beseelte Nation. Solche Interessensgegensätze religiöser und wirtschaftlicher Art stoßen in ihrer bunten Zusammensetzung sonst wohl nur noch in den heterogenen Staatsgebilden Ostasiens zusammen.« (Hengstenberg [1908], 93f.)

642 Wechsler (1906), S. 47.

643 »Die akademische Jugend Indiens hat den Engländern in der letzten Zeit arges Kopfzerbrechen bereitet, denn von ihr aus ging eine schlimme Bewegung durch das Land.« (Bongard [1911], S. 146.)

644 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 95: »Die gefährlichen Symptome der Unruhen vom Frühjahr 1908 beruhen auf dauernden Ursachen, wie schon erwähnt, auf der Bildung und Erziehung eines allerdings im Verhältnis zur Bevölkerung verschwindend kleinen Kreises des indischen Volkes.« Vgl. auch Ewers (1911), S. 76: »[S]o wird der Brite stets der Herr bleiben in diesem reichen Lande, trotz allem Geschwätz und bübischem Meuchelmord von aufgeblasenen Bengalis.« Vgl. auch: »Die Brahma-Samaj bricht mit dem Brahmanentum. Sie ist so ziemlich auf Bengalen beschränkt und hat nicht viel Einfluss.« (Meebold [1908], S. 40.)

645 Bongard (1911), S. 147.

646 Vgl. z.B. Litzmann (1904), S. 4: »Leider gehen Tausende von sogenannten Omedvar (Hoffnungslosen), die keine Anstellung finden, aus den Universitäten hervor, und sie werden dann leicht zu Agitatoren, die in der einheimischen Presse die Unzufriedenheit gegen England schüren. [...] Die Inder, deren Nationalbewußtsein sich infolge der gesteigerten Kultur und höheren Bildung sehr gehoben hat, empfinden es schmerzlich, daß sie eigentlich nur zu subalternen Stellungen zugelassen werden und fordern gleiches Recht für alle.« Vgl. auch Hengstenberg (1908), S. 90f.: »In den Bildungsanstalten wird ein Teil der Indier geistig und wirtschaftlich erzogen, aber auch das nationale Leben gefördert. Bei einem allerdings nur verschwindend geringen Teil der gewaltigen Bevölkerung beginnen die ersten Anfänge eines gemeinsamen indischen Nationalbewußtseins sich zu regen als Folge der gesteigerten Kultur. Der großen Mehrzahl fehlt allerdings der Begriff des Staates. [...] Die Universitäten entlassen Tausende von omédvár – Hoffnungslose, die keine Stellung finden. Zu des Vaters Beruf zurückzukehren, hat sie die Erziehung untauglich gemacht. Westlicher Einfluß auf das [sic!] rege Intellekt paßt nicht immer zum östlichen Charakter. Diese erzogenen Hindu werden leicht zu einer Brut von Demagogen und drucken und predigen verschleierte Zustand in einem Lande fanatischen Rassenhasses.« (Hengstenberg [1908], S. 90f.)

647 Wechsler (1906), S. 144.

ten Fällen höchstens zu einer geringfügigen Aufweichung der *Unveränderlichkeit* hin zur ›Langsamkeit‹ möglicher Veränderungen im Sinne der/einer anderen *Zukunft Indiens*.⁶⁴⁸ Im Zusammenhang der verbreiteten Bildung in einer kleinen Schicht wird besonders der Kenntnis des Englischen und dem Zugang zu europäischen Schriften eine besondere Rolle zugesprochen.⁶⁴⁹

Mit dem Ende der Britischen Herrschaft, so ein wiederkehrendes, rassistisch unterfüttertes Gedankenexperiment, würde aufgrund der Disposition der (nicht-muslimischen) Inder die Herrschaft an die ›Mohammedaner‹ übergehen.⁶⁵⁰ Ein ›Glaubenskrieg‹ wäre unausweichlich,⁶⁵¹ wobei es die »Ehrenpflicht Englands« sei, »die panindischen Bestrebungen hintan zu halten und mit starker Faust jeden Aufstandsversuch im Keim zu ersticken«⁶⁵². Ohne eine Form der ›Fremdherrschaft‹ könne ›Indien‹ in seiner *Zukunft* nicht bestehen: Dass es noch nicht reif sei, kehrt in Kollokationen mit dem *Kindheit/Kindlichkeits-Topos* wieder.⁶⁵³

Die ›Unruhen‹ werden selten als tatsächlich ernstzunehmende Anzeichen nahender Veränderungen kommentiert,⁶⁵⁴ wenngleich spätestens um 1910 durchaus eine Verla-

648 »Gewiß, durch die Schulen und Universitäten, die England mit nicht leichtem Herzen, von Tag zu Tag immer zögernder errichtet, durch den ständigen Wechselverkehr mit weißen Menschen schleifen sich allmählich, aber doch mit einer zähen Langsamkeit gewisse Dinge ab.« (Wechsler [1906], S. 144.)

649 »Unter der englischen Lektüre aber wurden die Bücher, welche von Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit handelten, allmählich Lieblinge der Studenten, fanden immer weitere Verbreitung, und die empfangenen Ideen wuchsen sich aus bis zur Propaganda der Tat.« (Bongard [1911], S. 147.) Die Kenntnis des Englischen bedinge das Streben nach Gleichberechtigung und der Inhalt dieser Schriften würde in unzulässiger Weise auf die ›indischen Verhältnisse‹ übertragen. Vgl. Bongard (1911), S. 178f.

650 Vgl. z.B.: »Wenn man eine solche Menge mohammedanischer, zum größeren Theil recht charakteristischer Gesichter beisammen sieht, ist der Unterschied des Typus von dem der Hindus außerordentlich auffallend; da die Moslim, ebenso wie die einzelnen Kasten der Hindus, nur unter sich heirathen, haben sie sich als selbständige Rasse erhalten. Die große Zahl der ausdrucksvollen energischen Gesichter bestärkte mich in der längst bei mir feststehenden Ueberzeugung, daß, wenn heute der englischen Herrschaft in Indien ein Ende gemacht würde, morgen die der Mohammedaner über die Hindus wieder hergestellt wäre. Dem indolenten Hindu ist es ja fast gleichgültig, unter wessen Herrschaft er steht, wenn er nur in seinen religiösen Gebräuchen und Kastenvorurtheilen geschützt wird und nicht zu viele Steuern zu bezahlen hat.« (Garbe [1889], S. 175.)

651 »Würde die englische Regierung heute aufhören, so führten die niedergehaltenen Instinkte der dann ungezügelter Islamiten einen Glaubenskrieg mit all seinen Gräueln herbei, der schließlich in einen allgemeinen Bürgerkrieg ausarten würde, in dem einer über den anderen herfiele.« (Hengstenberg [1908], S. 96.)

652 Hengstenberg (1908), S. 96.

653 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 96: »Vorläufig kann ein indischer Gesamtstaat ohne eine die Vorherrschaft führende fremde Macht unmöglich bestehen.«

654 Vgl. z.B.: »Trotz aller Vertuschungen ist es bekannt, daß immerwährend etwas geschieht. [...] Die Nervosität der Engländer zeigt sich ganz besonders bei der Zolluntersuchung, bei welcher harmlose Globetrotters unerhört belästigt werden, nur weil sie einen Revolver bei sich haben könnten, der in die Hände der Eingeborenen gelangen könnte, und die Waffenhändler im Lande dürfen keinem Eingeborenen Waffen verkaufen [...]. Die intelligenten und darum gefährlichen Führer der indischen Bewegung denken garnicht [sic!] daran, daß Indien je ganz selbständig werden könnte; sie wollen nur eine von London unabhängige Regierung mit möglichst großer Beteiligung der Eingeborenen und ein eigenes Parlament. Um dieses durchzusetzen, scheuen sie kein Mittel, würden

gerung hin zu wachsendem Einfluss der *Reformbewegung(en)* zu beobachten ist und sogar Teilerfolge der reformatorischen Forderung ›Indien den Indern‹ kommentiert werden.⁶⁵⁵ Dabei tritt eine zunehmende Differenzierung der verschiedenen Bewegungen ein, wobei beispielsweise die theosophische Bewegung in eine indisch-pragmatische und eine europäisch-mystische gespalten wird⁶⁵⁶ und insbesondere verschiedene Richtungen wie die ›Aria Samaj‹, ›Brahma Samaj‹, ›Dharma Samaj‹ und ›Deo Samaj‹ charakterisiert werden.⁶⁵⁷ Diese zunächst innerhalb indologischer Spezialtopik zu verortenden Differenzierungen sind kurz vor Beginn des Zweiten Weltkrieges im Medium der Indienreiseberichte popularisiert.⁶⁵⁸

wohl auch vor der Gewalt nicht zurückschrecken. Die Engländer wissen das ganz genau und müssen fürchten, daß sie bei einer Beteiligung an einem auswärtigen Kriege, namentlich, wenn sie europäische Truppen aus dem Lande ziehen, sehr unliebsame Überraschungen erleben können. Da die Engländer bekanntlich nie so nervös sind, als wenn von Indien die Rede ist, so sehe ich in diesen Verhältnissen die beste Gewähr für europäischen Frieden.« (Nettil [1911], S. 114f.)

655 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 178 sowie S. 146: »Die Forderung ›Indien den Indern‹ wurde von ihr immer lauter betont, ihre Sprache in den indischen Zeitungen und öffentlichen Versammlungen wurde immer aufreizender und plötzlich waren aus den sozialistischen Ideen anarchistische geworden [...]. Die Bewegung war insofern von Erfolg gekrönt, als die Regierung sich veranlaßt sah, zur Beschwichtigung einige der höchsten Stellen im Staatsdienste, die bisher nur mit Engländern besetzt wurden, den Indern zu öffnen.« Vgl. auch Zimmer (1911), S. 37.

656 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 40: »Es rührt sich ja auch etwas [...], Gesellschaften tauchen auf, die höher streben. Vor allen die theosophische, die freilich hier mehr praktisch nationale Zwecke zu verfolgen scheint, während sie in Europa und Amerika heute eine allzu ausschliesslich mystische Richtung annimmt. Nun, das ordnet sich von selbst; wenn sie den Weg verfehlt, kann sie in dieser Form nicht lange leben, in keinem Weltteil.«

657 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 40: »Dann ist hier die Aria Samaj. Vivekanandas Name ist bei uns wohl bekannt. Er war ein Idealist, doch blieb er auf halbem Wege stehen, und so ist auch seine Gesellschaft heute auf dem Umweg über die Veden fest ganz ins nationale Fahrwasser geraten. Dann die Deo Samaj im Punjab, die sich – man staune – nach der Ethik der Bibel richten will. So weit ist es bei den Indern gekommen, dass sie nicht mehr sehen, wie in ihrem Karma dieselbe Lehre enthalten ist, nur begründeter als in der Bibel. Immerhin – die Form, in der Christus sie gab, ist leichter verständlich, und das will, wenn ich's richtig auffasse, die Deo Samaj anerkennen. Die Brahma-Samaj bricht mit dem Brahmanentum. Sie ist so ziemlich auf Bengalen beschränkt und hat nicht viel Einfluss.« Vgl. auch Deussen (1904), S. 86: »Aber während der *Brahmasamaj* vielfach ausländische und namentlich christliche Elemente aufgenommen hat, und während der *Dharmasamaj* nach der anderen Seite extravagiert und die Verehrung der Idole duldet, so hält der Aryasamaj, der in Indien wohl die grösste Verbreitung und die meiste Aussicht für die Zukunft haben dürfte, zwischen beiden eine massvolle Mitte. Er hält einerseits alles Ausländische von sich fern, verwirft aber andererseits auch den Dienst der Götterbilder und ist bestrebt, von ihnen zurück zur Religion des Veda zu gelangen.«

658 So heißt es zu einem Zeitpunkt, als über die Reformbewegung in der Mehrzahl der Reiseberichte noch nicht weitergehend reflektiert wird, bereits 1889 bei Garbe: »Ein hervorragender Philologe auf dem Gebiete des Indischen, Prof. H. Jacobi, hat sich allerdings vor einigen Jahren im entgegengesetzten Sinne ausgesprochen; derselbe sagt [...] in den letzten Jahrzehnten hat sich eine neue Kraft im indischen Volksleben geltend gemacht, die sich gewissermaßen vor den Augen des Beobachters entwickelt hat, der indische Patriotismus. Der Rassengegensatz und das Bewußtsein, von Fremden, wenn auch noch so gut, regiert zu werden, hat unter der Einwirkung politischer Ereignisse und der ungebundenen Presse eine neue Form und eine greifbarere Gestalt angenommen in dem Bewußtsein von der Einheit Allindiens, von der Solidarität der indischen Interessen, wodurch der Tamule dem Bangelane, der Mahratte dem Bewohner des Fünfstromlandes näher

Dies geht einher mit der Popularisierung der *Reformbewegung(en)* selbst, wobei zwischen der/n ›indischen *Reformbewegung(en)*‹ einerseits und den das ›spirituell-politisier- te Indien‹ rezipierenden ›*Reformbewegung(en)*‹ zu unterscheiden ist, wenngleich es gerade durch die im Supertext häufig erwähnten Protagonistinnen der *Anthroposophie/Theosophie*⁶⁵⁹ Wechselwirkungen und Überlagerungen gibt. Die indischen Reformbewegungen wie der ›Brahma Samaj‹ werden im Supertext in der Regel als politisch fortschrittlich gewertet,⁶⁶⁰ jedoch von geringer Macht gegenüber dem *Aberglauben*.⁶⁶¹ In einer anderen Funktionalisierung derselben Kollokation wird das ›reformerische Potential‹ dieser Bewegungen gerade auf das »Bestreben, der entarteten und in äusserlichem Ceremoniell erstarrten Volksreligion gegenüber zu älteren und würdigeren Anschauungen zurückzukehren«, bezogen.⁶⁶² Besonders ›Annie Besant‹⁶⁶³ und ›Helena Blavatsky‹ fungieren in diesem Zusammenhang als Repräsentantinnen der *Theosophie/Anthroposophie* und allgemein eines ›modernen‹ ›mystischen/spirituellen Indien‹⁶⁶⁴, welches häufig auf den Topos der *vedischen Tradition*⁶⁶⁵ bezogen bleibt. Die Bewertungen der Popularität⁶⁶⁶ und der Ziele⁶⁶⁷ (sowie deren Erreichbarkeit) dieser weltanschaulichen Bewegungen differieren im Supertext deutlich.⁶⁶⁸ Mit einer steigenden Popularisierung ist

gerückt wird. « Wenn ein derartiger allindischer Patriotismus im Entstehen begriffen wäre, so würde damit eine ernste Gefahr für die englische Herrschaft in Indien gegeben sein; aber ich leugne die Thatsache. Einzelne Agitatoren schreiben jenen Patriotismus auf ihre Fahne, bekennen ihn in öffentlichen Reden und suchen durch ihre Preßorgane die nationale Idee zu verbreiten; aber dafür, daß diese Idee schon irgendwo in Indien breitere Schichten der Bevölkerung ergriffen habe, fehlen durchaus die Anzeichen. « (Garbe [1889], 246.)

- 659 Es handelt sich um ›Annie Besant‹ und ›Helena Blavatsky‹. Die Dopplung in der Benennung bildet einen historischen Spaltungsprozess ab. Die Rekurrenzen im Supertext geben weder eine Entscheidung für einen der beiden Begriffe her noch eine Differenzierung in zwei Topoi.
- 660 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 48.
- 661 Vgl. Wechsler (1906), S. 154: »Selbst jetzt, wo die englische Regierung das Verbrennen [von Witwen, M. H.] ein für alle mal untersagt hat, wo die große religiöse Reformbewegung der Brahma Somaj die Wiederverheiratung der Witwen einzuführen bemüht ist [...]«
- 662 Deussen (1904), S. 86.
- 663 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 48.
- 664 Vgl. Meebold (1908), S. 44: »Man kann nicht vom modernen mystischen Indien reden, ohne zwei Frauennamen zu erwähnen: H. P. Blavatsky und Annie Besant.«
- 665 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 86 und Meebold (1908), S. 40.
- 666 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 108: »Die Werbewegung der ›Theosophischen Gesellschaften‹ sind [sic!] von Indien über England zu uns gekommen.«
- 667 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 33: »Die Hoffnung der Theosophen, es möchten sich nach und nach alle Völker und alle Religionen um ihre Fahne scharen und vor der Weisheit des Ostens beugen, wird wohl nimmermehr in Erfüllung gehen.« Vgl. die ausführliche Darlegung der Ziele beispielsweise in Litzmann (1914), S. 30-33.
- 668 Vgl. das relativierende Urteil einer direkten Redewiedergabe in Deussen (1904), S. 209f. sowie das folgende deutlich klarer abwertende Urteil, das den *Phantasie*-Topos bemerkenswert von den ›Indern‹ löst und auf ›Helena Blavatsky‹ bezieht: »Der Vedanta war zumeist in seiner spätesten entartetesten Form vertreten, welchem sich eine grosse Reihe moderner theosophistischer Produkte anschloss. Denn Freund Govind Dās war eifriger Theosophist, und mit der grössten Ehrfurcht breitete er vor mir mehrere dicke Bände aus, welche in elegantestem Einbände die wüsten Phantasien der Madame *Blavatski* enthielten. Es ist bedauerlich zu sehen, wie das den Indern einwohnende edle philosophische Streben durch den überall in Indien grassierenden Theosophismus in falsche Bahnen gelenkt wird.« (Deussen [1904], S. 141.)

die Entschiedenheit der Polemisierung gegen die ›Theosophie‹ zu erkennen, was sich zudem mit negativen Bezugnahmen auf die *Weisheit des Ostens* verschränkt.⁶⁶⁹

669 Vgl. die im Hinblick auf die ›Asienschwärmerei‹ sehr deutliche Veränderung von Dahlmanns Reisebericht in der 1923 erschienen 2. Auflage.

III. Reiseberichts-*Topik*

III.0. Vorbemerkungen

In den Vorbemerkungen des Abschnitts II wurden bereits einige allgemeine Überlegungen dargelegt, die auch den Abschnitt III betreffen. Der analytische Prozess lief für beide *Topiken* parallel und unter den gleichen heuristischen Prämissen und Kriterien, sodass an dieser Stelle auf Wiederholungen der bereits zu Beginn von Abschnitt II geäußerten Überlegungen in weiten Teilen verzichtet wird und lediglich schlaglichtartig die wichtigsten Punkte zusammengefasst werden. Im Anschluss werden einige Besonderheiten für die Darstellung des Abschnitts III hervorgehoben.

Für die Reiseberichts-*Topik* gilt, wie im Zuge der Präsentation der Indien-*Topik* bereits verdeutlicht, dass nicht die einzelnen Topoi spezifisch für Reiseberichte sind, sondern ihr kombinatorischer Zusammenhang: Das ›Netz‹ von Topoi, also auch die Relationen dieser untereinander formieren die *Topik*. Der Abschnitt III präsentiert folglich analog zu Abschnitt II die Ergebnisse des Prozesses der induktiven Topos-(Re-)Konstruktion und ist dabei ebenfalls auf den gesamten Supertext (im Umfang von etwa 40 Texten und ca. 11.000 Seiten) bezogen. Der Schwerpunkt liegt in Abschnitt III wie in Abschnitt II auf der Charakterisierung der einzelnen Topoi – und zwar nicht in ihrem Stellenwert innerhalb von Einzeltexten, sondern bezogen auf ihre argumentative Einbettung in einzelne Textpassagen. Die ausgewählten Textbeispiele exemplifizieren möglichst eingängig den jeweiligen Topos. Sie sind – wie bereits für den Abschnitt II geltend gemacht – als repräsentativ für den Supertext zu verstehen. Es ist dementsprechend von einer Vielzahl vergleichbarer Textpassagen auszugehen, die aus darstellungslogischem Pragmatismus selbstverständlich nicht alle zitiert werden. Kollokationen werden in der Darstellung weiterhin teilweise herangezogen, um den argumentativen Stellenwert im Supertext plastischer hervortreten zu lassen. Die systematische Untersuchung solcher Kollokationsmuster ist jedoch – wie bereits angekündigt – Gegenstand von Abschnitt V.1.

Auch für die Reiseberichts-*Topik* ließ sich beobachten, dass einige Topoi historisch spezifischer sind und sich entsprechende Verdichtungen im Untersuchungszeitraum beobachten lassen – nicht zuletzt im Zuge historischer Entwicklungen (des Transport-/Verkehrswesens, des Tourismus etc.). Die Darstellungslogik des Abschnitts III

funktioniert diesbezüglich analog zu der von Abschnitt II: Historisch spezifischere Topoi finden sich tendenziell zum Ende des Abschnitts, wohingegen jene Topoi, die hypothetisch eine transhistorische Tendenz aufweisen, zu Beginn charakterisiert werden.¹ Es ist jedoch noch einmal zu betonen, dass in der (Re-)Konstruktion im Sinne der Komplexitätsreduktion von einem synchronen ›Netz‹ von Topoi ausgegangen wurde und diachrone Verdichtungsprozesse nicht Untersuchungsgegenstand dieser Studie sind: Der Supertext wird idealtypisch als synchron verhandelt und der Untersuchungszeitraum auf ›um 1900‹ verkürzt.

Die Reiseberichts-*Topik* ist die Konstellation jener Topoi, welche im Supertext und damit potentiell in anderen Reiseberichten um 1900 für die Textsorte ›Reisebericht‹ relevant sind. Entsprechend der Logik der zweigeteilten Anordnung der aus dem Supertext (re-)konstruierten Topoi in zwei *Topiken* ist davon auszugehen, dass die der Reiseberichts-*Topik* zugeordneten Topoi auch in Reiseberichten um 1900 zu beobachten sind, die andere Imaginäräume verhandeln. Wie bereits in den Vorbemerkungen zur Indien-*Topik* dargestellt, gilt hier gleichermaßen, dass eine genauere Überprüfung nur anhand entsprechender weiterer Supertextanalysen erfolgen könnte.

Etwas anders als Abschnitt II funktioniert Abschnitt III im Hinblick auf die Einbeziehung der sogenannten Referenzstudien.² Wenngleich zwar eine Relationierung der Ergebnisse der Topos-(Re-)Konstruktion auch bezogen auf die Reiseberichts-*Topik* in Kapitel V.1. stattfindet, so erscheint es darstellungslogisch sinnvoll, bereits im Kontext einzelner Topoi verstärkt auf solche Studien hinzuweisen, die in ihren Analysen von Rekurrenzmustern (wenngleich nicht unbedingt als Topoi bezeichnet) zu ähnlichen Ergebnissen gekommen sind. Dies schärft im Einzelfall den (re-)konstruierten Topos. In der Zusammenschau der Häufung solcher Verweise plausibilisiert sich die Reiseberichts-*Topik* insgesamt als eine Konstellation von Topoi, die über den Supertext dieser Studie hinausgehend relevant ist.

Viele Rekurrenzen des Supertexts lassen sich auf das Funktionieren der Textsorte ›Reisebericht‹ beziehen und einige davon sind auffällig an Ergebnisse der Reiseliteraturforschung anschließbar, wurden aber bisher aufgrund anderer Prämissen und Forschungsdesigns in ihrer Relevanz nicht gewürdigt. Das sich daraus ableitende Ziel ist die Charakterisierung der Textsorte Reisebericht über ihr topisches Fundament – und das heißt auch der damit verbundenen Kombinatorik (vgl. V.1.). Diese Fundierung einer Textsorte ist neu, denn bisher wurden ›Reiseberichte‹ vor allem über das Handlungssubstrat der ›Reise‹ sowie über ›Er-Fahrungen‹ von (›fremden‹) ›Welten‹ und deren textuelle Vermittlung untersucht und definiert. Jedoch sind nicht allein solche tendenziell auf einer inhaltlichen Ebene liegenden Charakteristika ausschlaggebend für die beobachtbaren Muster innerhalb des Supertexts. Entscheidend für die Kohärenz der Textsorte sind vielmehr spezifische Argumentationsmuster, die – unter einem weit zu fassenden Argument-Begriff – die Reiseberichte als Textsorte ausmachen.

- 1 ›Hypothetisch‹ bedeutet in diesem Zusammenhang, dass die ›Transhistorizität‹ erst im Vergleich zu anderen Supertexten zu belegen wäre. Die ›Hypothese‹ bezieht sich auf Befunde der Forschungsliteratur – teilweise auch jenseits der Referenzstudien, wird aber nicht für alle Topoi im Einzelnen nachgewiesen. Es handelt sich lediglich um *Tendenzen*. Grundsätzlich gilt, dass es darum geht, ein synchrones ›Netz‹ von historisch klar situierten Topoi zu präsentieren.
- 2 Vgl. zu den Referenzstudien I.2.3. sowie II.o.

Zu betonen ist, dass die (Re-)Konstruktion der Topoi vorausging und die Zuordnung zu Ergebnissen anderer Studien ein nachfolgender Schritt ist. Ohne diese idealtypische Abfolge entstehen Vermengungen zwischen Objekt- und Metasprache, die durch den Abgleich mit Ergebnissen anderer Studien gerade verhindert werden sollen. Im ungünstigsten Fall werden durch eine vorrangige Betrachtung bisheriger Forschungsergebnisse lediglich ›Forschungstopoi‹ reproduziert bzw. anderweitig bekannte Annahmen bestätigt.³

Möglichst präzise das Verhältnis zwischen Objekt- und Metasprache reflektierend, wird die Benennung des jeweiligen Topos teilweise in Abgrenzung zu anderen Benennungsentscheidungen begründet und damit geschärft sowie als Praxis reflektiert, welche maßgeblichen Einfluss auf die (Re-)Konstruktionsarbeit hat. Die Induktion, welche das (Re-)Konstruieren geleitet hat, bildet sich in der Benennungspraxis insofern ab, als die Topos-Benennungen sich möglichst eng an der Objektsprache, also dem Sprachgebrauch der Primärtexte, orientieren. Stellt man Ergebnisse bisheriger Referenzstudien, die nicht unter der Perspektive der Topik als Heuristik erzielt wurden, zu sehr in den Vordergrund, so könnten Spezifika des Supertexts übersehen werden, denn zu schnell werden Erkenntnisse, die im Hinblick auf andere Untersuchungskorpora gewonnen wurden, übertragen oder aber es wird – in Unkenntnis vergleichbarer Texte – die Spezifik eines Texts behauptet, wo eine solche nicht vorliegt.⁴ Eine wichtige Zielsetzung des induktiven Prozesses ist folglich ein genauerer Blick auf Spezifika wie Gemeinsamkeiten.⁵

Die Auswahl der Referenzstudien orientiert sich an der historischen Situierung um 1900: Berücksichtigt wurden Studien, die sich mit Rekurrenzmustern der Textsorte ›Reisebericht‹ im 19. und frühen 20. Jahrhundert auseinandersetzen. Diskrepanzen und Unschärfen, die sich daraus ergeben, dass diese Studien method(olog)isch anders begründet sind als die vorliegende Arbeit, werden vernachlässigt, da der Gewinn des Vergleichs diese Problematik aufwiegt. Es geht darum, zu plausibilisieren, dass es sich um Phänomene handelt, die sinnvoll der Textsorte ›Reisebericht‹ zuzuordnen sind. Auffällig ist in der Betrachtung der Referenzstudien zum einen, dass der Topos-Begriff häufig Verwendung findet.⁶ Zum anderen liegt der Fokus auch jenseits dessen auf der Analyse von Musterbildungen, die unter anderen Begriffen verhandelt werden (›Poetik‹, ›Diskurs‹, ›Wahrnehmungshorizont‹ etc.)

Im Hinblick auf Rekurrenzmuster in Reiseberichten stellt vor diesem Hintergrund insbesondere Fischers Untersuchung eine wichtige Referenzstudie dar, die auf etwa

3 Das heißt keineswegs, dass in der Perspektive der Topik als Heuristik nur explorative Ansätze, wie der in dieser Studie verfolgte, sinnvoll sind. Es kann selbstverständlich zielführend sein, unter bestimmten Vorannahmen einen Supertext auf das Vorhandensein bestimmter Topoi zu analysieren und diese nicht erst zu (re-)konstruieren. In der reflektierten Relationierung von explorativen und stärker ›konfirmatorischen‹ Ansätzen liegt vermutlich ein Schlüssel zur Weiterentwicklung der Topik als Heuristik. Vgl. dazu ausführlicher V.3.2.2.

4 Vgl. V.2.5.

5 Vgl. zur zentralen heuristischen Dimension des Vergleichens I.3.2.1.

6 Vgl. zur Verwendungshäufigkeit des Topos-Begriffs in der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung I.2.3.

140 Seiten eine »Gattungspoetik«⁷ deutschsprachiger Englandreiseberichte des zweiten Drittels des 19. Jahrhunderts liefert. Wenngleich der Topos-Begriff darin lediglich unsystematisch zur Geltung kommt und die Studie insgesamt methodisch anders gelagert ist, so ist das Erkenntnisinteresse demjenigen dieser Studie teilweise ähnlich, insofern es Fischer um »die rhetorischen Mittel der Darstellung, [...] typische Beschreibungsmuster und Schreibstrategien« geht und er annimmt, dass es möglich ist, »eine induktiv gewonnene Sammlung aus Regeln und Konventionen zu erstellen, die sich als implizit verwirklichte Gattungspoetik begreifen lässt.«⁸ Auf weitere Studien zu größeren Korpora von Reiseberichten des 19. und frühen 20. Jahrhunderts wird in Abschnitt III außerdem exemplarisch verwiesen, falls diese – wenngleich ebenfalls in anderer Terminologie und anderem Forschungsdesign – letztlich auch auf Rekurrenzmuster hindeuten, die den im Supertext dieser Studie herausgearbeiteten vergleichbar sind.⁹

Inwieweit Textsorten im Allgemeinen oder spezifische Textsorten im Besonderen über ihre topische Fundierung bestimmbar sind, wäre anhand gänzlich anderer Supertexte weiter zu ergründen.¹⁰ Zu vermuten ist, dass ein derartiger Zugriff insbesondere

-
- 7 Zu betonen ist, dass Fischer im Rahmen dieser »Gattungspoetik« zwar manchmal, jedoch keineswegs systematisch, Topoi benennt. Stattdessen unterteilt er in der Anlage seiner Studie problematisch »Gattungspoetik« und »Gegenstandstopik«, was bereits im Titel seines Resümées »Belletristische Reisebeschreibungen im Spannungsfeld von Gattungspoetik und Gegenstandstopik« (Fischer [2004], S. 638–655) sowie in seinem Unterkapitel I.3. (»Gattungsbewußtsein und Selbstreflexion bei den Schreibenden«, S. 210–351) und in seinem II. Abschnitt, welcher den Titel »Deutschsprachige Englandreiseberichterstattung (1830–1870) als Quelle für eine Topik der Moderne« trägt, deutlich wird. In der grundlegenden Absicht, Ordnungsmuster eines umfangreichen Korpus von Reiseberichten darzulegen, ist Fischers Studie der vorliegenden ähnlich, im Hinblick auf methodische Grundannahmen im Allgemeinen, das Topos-Verständnis im Besonderen sowie das Vorgehen in der Darlegung der induktiv gewonnenen Befunde zur Ordnung eines Supertexts jedoch sehr verschieden.
- 8 Fischer (2004), S. 210. Vgl. auch im Teilkapitel zur »Dargestellte[n] Wahrnehmung«: »Wieder handelt es sich bei dem hier systematisierend Zusammengestellten um in den Texten beobachtbare signifikante Häufungen von Darstellung- und Argumentationsmustern, um auffällige rhetorische Versatzstücke. Es sind die von vielen beanspruchten Bezugspunkte und dabei zugleich leicht abrufbare, weil konventionalisierte Präsentationsformen, die zwar tendenziell von allen Schreibenden in dieser Gattung geteilt werden, die aber im Einzeltext graduell unterschiedlich intensiv ausgeformt sind. Auch hier kann von einer sich performativ realisierenden Gattungspoetik gesprochen werden.« (Fischer [2004], S. 302.)
- 9 Dürbeck (2007) untersucht transgenerisch das »Diskursfeld« Ozeanismus, wobei Reiseberichte eine maßgebliche Rolle spielen. Jacobs (1995) untersucht Chinareiseberichte des 19. Jahrhunderts, Schmidhofer (2010) Japanreiseberichte von 1854–1900 und Choné (2015) Indienreiseberichte (und allgemeiner -reiseliteratur) zwischen 1880 und 1930. Pekar (2003) betrachtet zunächst ausführlich Reiseberichte (Pekar [2003], S. 137–226), um sich im Folgenden den Aktualisierungen der in diesen herausgearbeiteten »Japan-Topoi« in verschiedenen anderen Gattungen mit Blick auf das »Jugendstil-Japan« und das »Zentralmotiv der Geisha« zu widmen (vgl. Pekar [2003], S. 6). Die genannten Studien verbindet, dass als Ergebnis ihrer Untersuchungen umfangreicher deutschsprachiger Textkorpora »Topoi« – oder in anderer Terminologie auch: »Diskurse«, »Images« und »Bilder« – herausgearbeitet werden, welche in den jeweiligen Supertexten rekurrent sind.
- 10 Vgl. zur weitreichenden und grundsätzlichen Frage der »Vermittlung von Gattungsgeschichte und Gattungstheorie« z.B. Neumann/Nünning (2007), S. 16–19.

in Textsorten mit spezifischer argumentativer Musterbildung bzw. Kohärenz gewinnbringend ist. Allerdings wäre aus der Perspektive der Ergebnisse dieser Studie zu betonen, dass eine Verengung des Argument-Begriffs unbedingt zu vermeiden ist. Insbesondere Textsorten mit einer starken rhetorischen Tradition (wie beispielsweise die Homiletik¹¹) oder mit einer besonderen argumentativen Dichte (wie z.B. die Tagespresse) könnten für weitere Untersuchungen aufschlussreich sein. Auch Reiseberichte haben über die Apodemik eine besondere rhetorisch-topische Tradition, sodass eine historisch weitgefächerte Untersuchung voraussichtlich aufschlussreich für die diachrone Modellierung der Textsorte wäre.¹²

Jedoch liegt weder solch ein allgemeiner noch ein diachroner Zusammenhang zwischen Topik und Textsorte im Erkenntnisinteresse dieser Studie. Mit dem gewählten Begriff der ›Textsorte‹ wird die in der rhetorischen Tradition vielfältig diskutierte Frage nach ›gattungsspezifischen Topoi‹ oder dem Zusammenhang von ›Gattung‹ und ›Topik‹ bewusst ausgeklammert, um stattdessen einen innovativen Zugriff zu erproben, der die Analyse des Untersuchungskorpus mit der Topik als Heuristik sowie bisherigen Beobachtungen der¹³ Reiseliteraturforschung zusammenbringt.

Demnach liegt der Fokus in Abschnitt III auf der möglichst präzisen Darlegung der (Re-)Konstruktion der insgesamt 67 Topoi, welche als Ergebnis der Supertextanalyse die Reiseberichts-Topik formieren. Während des (Re-)Konstruktionsprozesses sind anschließend an die Grundlegung in Abschnitt I einige systematische Beobachtungen anzustellen, welche näheren Aufschluss über die Funktionsweise von Topoi geben. Diese werden in Abschnitt IV als Ergebnisse der Supertextanalyse im Hinblick auf das Modell der Topik als Heuristik dargelegt. Abschnitt V.1. wird an die (Re-)Konstruktionen der in Abschnitt II und III (re-)konstruierten Topoi anschließen. Vorwegnehmend ist noch einmal zu betonen, dass die Darlegung der Topoi dezidiert keiner Unterteilung (beispielsweise in ›materiale versus formale‹ oder ›inhaltlich-thematische versus strukturelle‹) folgt und ganz im Gegenteil davon ausgeht, dass Topoi gerade jenseits dieser Dichotomien funktionieren. Eine alternative Kategorisierungsmöglichkeit (Clusteranalyse) wird – auf der Basis der (re-)konstruierten Topoi – in Kapitel V.1. sowohl theoretisch verortet als auch praktisch durchgeführt. Frühzeitige funktionale oder kategoriale Fixierungen der Topoi – beispielsweise Hierarchisierungen in Ober-/Untertopoi – werden dem kombinatorischen Charakter des Wirkens von Topoi nicht gerecht.¹⁴

11 Vgl. z.B. Klein (2000), besonders S. 639–647 sowie den Beitrag von Kalivoda (2000), zum Verhältnis von Topik und Homiletik besonders S. 355.

12 Vgl. dazu grundlegend die Arbeiten von Justin Stagl – die 2002 erschienene Monographie *Eine Geschichte der Neugier. Die Kunst des Reisens 1550–1800*, aber auch vorausgehende kürzere Beiträge wie Stagl (1980) sowie Stagl (1989).

13 ›Beobachtungen der Reiseliteraturforschung‹ sei hier sowohl als *genitivus subjectivus* als auch als *genitivus objectivus* verstanden.

14 Die unabdingbare Voraussetzung für die in V.1. darzulegende Cluster- und Kollokationsanalyse stellt die (Re-)Konstruktion der beiden für den Supertext zentralen *Topiken* als ›enthierarchisiertes Netz‹ von Topoi dar. Mit dem Verzicht auf Hierarchisierungen – also Bildung von Unter-/Obertopoi – wird dem kombinatorischen Charakter des Wirkens von Topoi heuristisch Rechnung getragen.

III.1. Unsagbarkeit, Undarstellbarkeit

Der *Unsagbarkeits*-Topos weist grundsätzlich eine weit zurückreichende Tradition und Vielfältigkeit auf, sodass Curtius sogar in der Mehrzahl von den »Unsagbarkeitstopoi«¹⁵ spricht. Dieser Plural verweist bereits auf Differenzierungsoptionen, die sich im Super-text dieser Studie bestätigen: Vom *Unsagbarkeits*-Topos ist der *Undarstellbarkeits*-Topos zu differenzieren. In den Aktualisierungen der *Undarstellbarkeit* spielen inter- und trans-mediale Dimensionen von Nicht-Repräsentierbarkeit eine wichtige Rolle. Genau aus dieser medialen Erweiterung ergibt sich die Differenz zum *Unsagbarkeits*-Topos, der aufgrund der Rekurrenz und argumentativen Trennschärfe als eigenständiger Topos und keineswegs als Unterphänomen zu werten ist.

Dass *Unsagbarkeit* und *Undarstellbarkeit* in Reiseberichten eine auffällige und insgesamt facettenreiche Rolle spielen, wurde in der Reiseliteraturforschung wiederholt thematisiert. Wenngleich die Benennungspraktiken zwar Nuancen aufweisen, so lässt sich dennoch festhalten, dass die argumentativen Rekurrenzen auch andere Reiseberichts-Korpora betreffen. Choné spricht beispielsweise vom »topos de l'indicible«¹⁶ und Fischer vom »Unbeschreibbarkeitstopos«,¹⁷ was in beiden Fällen in etwa dem *Unsagbarkeits*-Topos in dieser Studie entspricht. Es fällt auf, dass in anderen Studien auf der Ebene der Benennung nicht zwischen mehreren Topoi differenziert wird (*Unsagbarkeit*, *Undarstellbarkeit*). Vielmehr wird im Kontext der *Unsagbarkeit* der Topos-Begriff auffällig auch in Studien verwendet, die ansonsten wenig bis kaum damit arbeiten: Es ist offensichtlich eines der eingängigsten Rekurrenzmuster.¹⁸ Als Funktionen werden häufig das Erzeugen von Unmittelbarkeit¹⁹ und verschiedene Dimensionen der Ästhetisierung²⁰

15 Vgl. z.B. Curtius (1973⁸), S. 168-171. Curtius überschreibt die betreffende Passage mit »§5. Unsagbarkeitstopoi« und führt folgendermaßen ein: »Die Wurzel dieser von mir so genannten topoi ist die ›Betonung der Unfähigkeit, dem Stoff gerecht zu werden‹. Sie kommt seit Homer zu allen Zeiten vor. In der Lobrede ›findet man keine Worte‹, um die zu feiernde Person angemessen zu preisen.« (Curtius [1973⁸], S. 168.)

16 Vgl. z.B. Choné (2015), S. 251-257.

17 Fischer entscheidet sich in der Benennung – in Zusammenhang mit seiner Gattungsbezeichnung »Reisebeschreibung« – für den »Unbeschreibbarkeitstopos«: »Der Unbeschreibbarkeitstopos stellt eine der facettenreichsten Argumentationsweisen im Arsenal der Darstellungsmittel und Gattungskonventionen dar [...].« (Fischer [2004], S. 288.) Vgl. insgesamt zum »Unbeschreibbarkeits-topos« Fischer (2004), S. 287-296.

18 Dies trifft beispielsweise auf Choné zu, die den von ihr insgesamt eher selten verwendeten Topos-Begriff im Hinblick auf »le topos de l'indicible« verwendet, im Hinblick auf »le pittoresque« jedoch beispielsweise nicht (vgl. Choné [2015], S. 257-266, besonders S. 265).

19 Vgl. z.B. Fischer (2004), S. 296.

20 Choné verhandelt den *Unsagbarkeits*-Topos im Teilkapitel »Des voyageurs terrassés par le Sublime dans l'art et la nature : le topos de l'indicible«, welches dem Kapitel »Le sens du beau : Entre expérience authentique et instrumentalisation esthétique« untergeordnet ist. Die enge Bindung der *Unsagbarkeit* an »l'expérience kantienne du Sublime (das Erhabene)« (Choné [2015], S. 255f.) ist eher der metasprachlichen Kohärenzstiftung der Argumentation Chonés als dem herausragenden Status dieser Kollokation zuzuschreiben.

benannt. Es geht um das Paradoxon der sich sprachlich artikulierenden Behauptung des Sprachverzichts – um die ›Vermittlung des Unvermittelbaren‹.²¹

Die *Unsagbarkeit* bezieht sich häufig auf die deskriptive, quasi nie auf die erzählerische Dimension der Texte.²² Insofern stellt die Betonung der ›Unbeschreibbarkeit‹ durchaus eine häufige Ausprägung des *Unsagbarkeits*-Topos dar, beispielsweise wenn »die sinkende Sonne das weltliche Firmament mit einem Glanze vergoldete und die Abendwolken mit einer Farbengluth übergöß, die jeder Beschreibung spotten.«²³ Aktualisierungen des *Unsagbarkeits*-Topos können einer Bildbeschreibung²⁴ vorausgehen oder diese resümierend abschließen.²⁵ Keineswegs stellt er lediglich ein »bequemes Instrument, sich von lästigen Darstellungsaufgaben zu entledigen«²⁶, dar. Vielmehr werden in den vielfältigen Aktualisierungen die Grenzen sprachlicher Darstellbarkeit verhandelt.

Dabei werden Grenzen des Repräsentierbaren in den untersuchten Reiseberichten nicht nur in ihrer sprachlichen Dimension ausgelotet, sondern medial aufgefächert. Die Potentiale anderer Medien in der Wiedergabe der Eindrücke werden auffällig kommentiert, was sich häufig mit dem präsenten *Bild*-Topos überlagert.²⁷ Besonders verdichtet zeigt sich in diesem Zusammenhang das Argument, dass weder Sprache noch ein anderes Medium etwas wiederzugeben vermögen, was sich in der Wendung des »weder Pinsel noch Feder« herauskristallisiert.²⁸ Der *Unsagbarkeits*-Topos wird in diesen Fällen intermedial gesteigert und mündet demnach in die Überhöhung, dass die Eindrücke derart überwältigend oder die Schönheit derart vollendet seien, dass man sich an den Grenzen der Repräsentierbarkeit überhaupt bewegt. Ein Beispiel für die ineinander übergehende argumentative Funktionalisierung beider Topoi in einer aufeinanderfolgenden Steigerung findet sich bei Dahlmann in Bezug auf den Taj Mahal:

»Es stellt eine Vereinigung von so vielen Einzelschönheiten dar, und die Harmonie [...] ist so vollendet, daß keine Beschreibung dem Kunstwerk annähernd gerecht wird. Kein

-
- 21 Vgl. Schneider/Villiger (2010), S. 8: »Der Raum des ›Unsagbaren‹ kann damit aber auch zu einem verheißungsvollen Zielpunkt für ein anderes, neues Sprechen werden, welches den paradoxen Anspruch, das Unsagbare dennoch sagen zu wollen, zu einem utopischen poetologischen Programm erhebt, das seine Ursprünge wohl nicht zuletzt in den rhetorischen Verfahren der Mystik hat.«
- 22 Die Grenzen des Darstellbaren werden in Reiseberichten weniger meta-narrativ, sondern vielmehr meta-deskriptiv verhandelt. Dieses Potential der Deskription beschränkt sich, wie nicht zuletzt auch Drügh in seiner Monographie *Ästhetik der Beschreibung. Poetische und kulturelle Energie deskriptiver Texte (1700–2000)* einleitend verdeutlicht, selbstverständlich bei weitem nicht auf Reisetexte: »Was ihr [...] an Darstellungswucht abging, gewann sie freilich an semiotischer Reflexivität dazu.« (Drügh [2006], S. 2.)
- 23 Haeckel (1883), S. 130.
- 24 Vgl. die Ausführungen zum *Bild*-Topos weiter unten.
- 25 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 238, Haeckel (1883), S. 60f. sowie Garbe (1889), S. 78.
- 26 Fischer (2004), S. 289.
- 27 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 302: »Ich verzichte auf eine Schilderung des Baues; der Kunstforscher kennt die eingehenden Darstellungen seiner Fachmänner und besitzt die vorzüglichen Lichtbilder, die ein viel anschaulicheres Bild bieten als auch das treffendste nachzeichnende Wort.«
- 28 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 60 »Die untergehende Sonne schmückte eben den westlichen Horizont mit jenen wunderbaren, nur zu rasch vorübereilenden Farbtönen der Tropenzone, deren Gluth und Anmuth weder Pinsel noch Feder annähernd wiederzugeben vermögen.«

Bauwerk Indiens ist so häufig gezeichnet und photographiert worden, unzählige Male wurde es beschrieben; aber weder Feder noch Pinsel vermögen auch nur einen schwachen Begriff von dem Wunderwerke [...] zu vermitteln [...].²⁹

Solche intermedialen Steigerungen sind häufig in wiederkehrenden Reduktionsformen zu beobachten, die auf eine besondere Relevanz und ausgeprägte Konventionalisierung hindeuten.³⁰ Neben die gängige Thematisierung der Repräsentationsgrenzen als ›Nicht-Beschreiben‹ und ›Nicht-Malen-Können‹³¹ tritt – wie bereits im Auszug Dahlmanns – auch zunehmend die Verhandlung ›photographischer Abbildbarkeit‹. Die Grenzen zwischen den Medien und ›Bildtypen‹ werden unscharf, insofern mitunter nicht eindeutig ist, welche Art von ›Bild‹ als Unmöglichkeit in seinen Grenzen der ›Abbildbarkeit‹ beschworen wird.³² Die Photographie kann durchaus auch als Ausweg aus dem Dilemma der *Unsagbarkeit* fungieren.³³ Teilweise gilt dies auch für die Malerei.³⁴

Die bisherigen Ausführungen lassen sich vor diesem Hintergrund präzisieren: Neben der ›intermedialen Steigerung‹ des *Unsagbarkeits*-Topos im *Undarstellbarkeits*-Topos sind auch kombinierte Aktualisierungsformen beider Topoi zu beobachten, welche die Kompetenzfelder der unterschiedlichen medialen Möglichkeiten mit- und gegeneinander abwägen. Die *Unsagbarkeit* wird in diesen Fällen nicht zur *Undarstellbarkeit* gesteigert, sondern die sprachlichen Grenzen des *Unsagbaren* werden im Kontrast zu den vorhandenen Möglichkeiten anderer Medien geschärft.³⁵ Etwas *Unsagbares* ist nicht zwangsläufig auch *undarstellbar*, denn die Repräsentationsmöglichkeiten verschiedener Medien haben unterschiedliche Potentiale, welche im Supertext auffällig ausgelotet werden.

Unsagbarkeit wie *Undarstellbarkeit* treten in vielfältigen Kombinationen auf – insbesondere mit dem *Bild*-, dem *Blick*- sowie dem *Farben*-Topos.³⁶ Die Grenzen der Reprä-

29 Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 214.

30 Vgl. zu den Reduktionsformen IV.1., besonders IV.1.2.2.

31 Vgl. zu der gängigen Kombination beider Aktualisierungsformen beispielsweise Neumann (1894; 1994), S. 9: »Welche Fahrt, welche Wege und Pfade, welche Vegetation! Da hört freilich alle Schilderung auf, weil man Farben und ihre tausendfältigen Schattierungen, Nuancen, in allen Grössen und Formen, eben nicht beschreiben kann, nicht einmal malen kann, wenn man kein zweiter Ruisdael sein kann.«

32 Vgl. beispielsweise Abegg (1902), S. 74f. sowie Garbe (1889), S. 68f.: »Worte vermögen den überwältigenden Eindruck, den dieses vollendete Kunstwerk erweckt, nicht zu schildern; auch gewähren die weit verbreiteten Abbildungen kaum mehr als eine Ahnung von der unaussprechlichen Schönheit des Taj.«

33 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 98f. »Die detaillirte Beschreibung dieses so merkwürdigen Bauwerkes ist außerordentlich schwierig und fast nur mit Beihilfe der Photographie möglich.«

34 So kommt z.B. Garbe nach einer ausführlichen ›Bildbeschreibung‹ (vgl. Garbe [1889], S. 78f.) zu dem lakonischen Schluss: »[...] – kurz das bunte Gewimmel bietet so zahllose Bilder, daß die Feder kaum versuchen kann zu beschreiben, was der Pinsel des Malers leisten müßte.« (Garbe [1889], S. 79.)

35 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 52: »Eine genaue Beschreibung dieser herrlichen Bauwerke zu machen ist schwierig, [...] nur einigermaßen kann die Photographie ein schwaches Bild wiedergeben.«

36 Vgl. exemplarisch zu derartigen Kollokationen Haeckel (1883), S. 279f.: »Ich saß hier oft glückliche Stunden lang ganz allein mit meinem Skizzenbuche, in der Absicht, eines dieser Waldbilder zu fixieren; gewöhnlich aber kam ich zu keinem Resultate, weil ich nicht wußte, wo ich anfangen sollte; oder wenn ich angefangen hatte, nicht wie ich diese Zauberpracht annähernd wiedergeben

sentierbarkeit werden häufig auf die Unmöglichkeit der Wiedergabe von *Farben* bezogen, was sich mit den oft einhergehend aktualisierten *Blick-* und *Bild-*Topoi verschränkt. In diesem Kontext lassen sich grundsätzlich zwei argumentative Funktionalisierungen des *Farben*-Topos differenzieren: In einigen Fällen ist es vor allem die Wahrnehmung von *Farben*, welche *Unsay-* und *Undarstellbarkeit* bedingt.³⁷ In anderen Kontexten macht die Darstellbarkeit von *Farben* gerade die entscheidende Differenz von Sprache und anderen Medien aus:³⁸ Die Grenzen der Sprache führen zur Malerei.³⁹ Die argumentative Grundtendenz beider Topoi besteht darin, sich in der Darstellung mit Darstellungsparradoxa auseinanderzusetzen und diese zugleich zu ›inszenieren‹.⁴⁰

III.2. *Unvorstellbarkeit, Unglaublichkeit, Unvergesslichkeit, Unvergleichlichkeit*

Mehrere Topoi, die im Folgenden zusammengefasst behandelt werden, sind dem *Unsaybarkeits-* und *Undarstellbarkeits-*Topos in einigen Hinsichten ähnlich, weisen jedoch zugleich jeweils charakteristische Nuancen und entsprechende Funktionen auf, die sie demgegenüber und untereinander abgrenzen lassen. Dazu zählen der *Unvorstellbarkeits-*, der *Unglaublichkeits-*, der *Unvergesslichkeits-*Topos und der *Unvergleichlichkeits-*Topos. Sie alle verbindet, dass sie die Singularität einer außergewöhnlichen Erfahrung hervorheben und ästhetisieren, wobei – wie bereits für den *Unsaybarkeits-* und *Undarstellbarkeits-*Topos geltend gemacht – auf widersprüchliche Weise ›Unvermittelbares vermittelt‹ wird.⁴¹

sollte. Auch die photographische Camera half hier nicht. Denn die grünen Massen der verschlungenen und umsponnenen Baumgeflechte sind so undurchdringlich, daß sie in der Photographie nur ein unauflösliches Wirrwarr [...] zeigen, während ihr unmittelbarer Anblick das Auge unendlich erfreut.«

- 37 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 23. Oktober: »Der abend wurde unbeschreiblich! Die sonne überglutete im scheiden alles. Welche farbensteigerung seit gestern! Der himmel, der sonne gegenüber, grüngolden und rosig; darauf breitete der palmenwald aufglühend seine safttrunkenen blätter, zweige und stämme.«
- 38 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 29: »Das sehr interessante Volksleben zeigt sich uns gleich in vollem Betrieb, es bietet unsagbaren Reiz. [...]; die Bilder sind vollendet, aber die Schwierigkeit besteht darin, sie ohne Farbe festzuhalten, und gerade die herzerfreuenden Töne von Farbe und Licht sind hier das Schönste und Eigenartigste.«
- 39 Vgl. u.a. Lechter (1912), unpaginiert; 18. Oktober: »Kurz nach sonnenuntergang war flut und himmel in vornehm-zarter exorbitanter färbung; im westen das meer von einer verhüllenden wolkenwand, wenig über den wassern, begrenzt: dort hinten verborgen ahnte man eine andere welt, unser Europa. Ich hätte das gemalt, wenn meine farben erreichbar gewesen. – Warum versuchen, diese unendlichkeiten von tönen nachzustammeln, was sich mit dem wort nicht ausdrücken lässt?«
- 40 Vgl. zur ›expliziten‹ Auseinandersetzung (tendenziell: *telling*) im Unterschied zur ›Inszenierung‹ oder zum ›Vorführen‹ (tendenziell: *showing*) die abwandelnde Bezugnahme auf dieses etablierte Begriffspaar in IV.1.2.
- 41 Auffällig ist, dass alle vier Topoi sowie die beiden zuvor behandelten (*Unsay-/Undarstellbarkeit*) mit dem Präfix ›Un-‹ eine lexikalisch-semanticke Struktur teilen, die zugleich auf eine geteilte argumentative Tendenz hinweist. Vgl. zu den näher auszulotenden Zusammenhängen von Phrasologie und Topik die Überlegungen in IV.1.2.2.4.

Ähnlich paradox bekräftigt der *Unglaublichkeits*-Topos die Glaubwürdigkeit des Gesehenen und der *Unvorstellbarkeits*-Topos setzt letztlich Vorstellbarkeit voraus. Beide Topoi treten häufig in Kombinationen mit dem *Autopsie*-, dem *Bild*- sowie dem *Leserkontakt*-Topos auf.⁴² Der *Unvergesslichkeits*-Topos gehört zu jenen Topoi, die eine zeitliche Dimension entfalten und tritt häufig in Kollokation mit weiteren derartigen, die Zeit/-lichkeit betreffenden Topoi auf, insbesondere mit dem Topos der *antizipierten Erinnerung*⁴³. Die zeitliche Dimension der *Unvergesslichkeit* kann in unterschiedlichen Aktualisierungsvarianten mehr oder weniger stark präsent sein – beispielsweise tritt sie tendenziell zurück, wenn sie argumentativ mit ›Unendlichkeit‹ verknüpft ist.⁴⁴ Ähnliches gilt für den *Unvergleichlichkeits*-Topos, der beispielsweise bei Tellemann in die Zukunft projiziert wird und damit eine zeitliche Dimension gewinnt, die nicht zwangsläufig gegeben ist: »Etwas Aehnlichem werden wir in ganz Indien nicht wieder begegnen!«⁴⁵

Betrachtet man die Aktualisierungsformen der vier genannten Topoi im Supertext, so fällt auf, dass sie sich untereinander sowie mit der *Unsag*- und *Undarstellbarkeit* gegenseitig argumentativ stützen: Sie treten in bemerkenswerten Kollokationsmustern auf. Die einzelnen Topoi sind dabei oft in Reduktionsformen⁴⁶ aktualisiert, jedoch lässt sich diese Kombinationsstruktur zugleich als eine besondere Form der Amplifikation begreifen.⁴⁷ Bis auf Nuancen erscheinen diese Aktualisierungen argumentativ eng beieinander liegender Topoi zunächst zwar fast redundant – jedoch bedingen sie offensichtlich eine bestimmte ästhetische Dimension der Texte.⁴⁸ Diese ästhetische Dimen-

42 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 232 sowie Deussen (1904), S. 163: »In unglaublicher Fülle drängen sich hier Riesenbäume und hochklimmende Schlingpflanzen durcheinander; das Auge vermag stellenweise nicht, sich in dem Wirrwarr der nebeneinander, durcheinander, umeinander wuchernden Vegetation zurecht zu finden, und hoch über die höchsten Bäume schiessen gewaltige Farnkräuter empor und vollenden den Eindruck eines Bildes, welches der nie sich vorstellen kann, welcher es nicht gesehen hat, und der, welcher es sah, nie vergessen wird.«

43 Vgl. zum Topos der (*antizipierten*) *Erinnerung* III.22. Vgl. z.B. zur Kollokation von *Unvergesslichkeit* und *antizipierter Erinnerung* z.B. Tellemann (1900), S. 85f.: »[...] du Königin aller Gebirge, unvergesslich wirst du mir bleiben und so lange mein Herz schlägt, sollst du auferstehen in meiner Erinnerung!!« Vgl. auch die Kombination aus *Unvergesslichkeit* und *erstem Mal* in Deussen (1904), S. 43: »Wir haben noch öfter in Baroda, Lucknow, Calcutta und wiederum in Bombay indische Theater besucht, aber der Eindruck des ersten Stückes war der tiefste und wird mir unvergesslich bleiben.«

44 Vgl. zu einer solchen argumentativen Verknüpfung z.B. Tellemann (1900), S. 18: »Das sind so die Abende unsrer Meerfahrt; dann nach dem Zauber der Musik, Hinaustreten an Bord, Hinaufblicken zum Himmel mit seiner wundervollen Sternenpracht und hinab in die tiefdunkle Fluth, wo sich im Meerleuchten gleichsam das Firmament widerspiegelt, das ist unendlich schön und ewig unvergesslich!«

45 Tellemann (1900), S. 58. Vgl. auch Bongard (1911), S. 148: »Denn was ich dort sah, ist ein Eindruck von Schönheit und Mächtigkeit der Natur, der für das ganze Leben unauslöschlich bleiben wird.«

46 Vgl. IV.1. und besonders IV.1.2.2.

47 Vgl. zur kombinatorischen Amplifikation IV.1.2.1.

48 So z.B. in Dalton (1899), S. 2f., Herv. M. H.: »Da liegt sie ein zweitesmal vor dem trunkenen Auge in all ihrer Zauberpracht und *unsagbar* schönen Lichtfülle, die Perle der Tropen, die Insel Ceylon. Der Anblick ist wiederum überwältigend. [...] Und dort am Ende des sorgfältig unterhaltenen Strandes mit seinen Ruheplätzen der schöne, dunkle Kokoshain, der längs dem Ufer sich hinzieht, in dessen Schatten die Europäer ihre Landhäuser gebaut und ihre Spielplätze wie daheim eingerichtet. Ja, was waren das damals für *unvergesslich* schöne Tag wie in einer Traumwelt!«

sion ist zugleich als eine argumentative zu begreifen, lässt sich aber nicht (formal-)logisch her- oder ableiten.⁴⁹

III.3. *Blick, Bild*

Die Vermittlung von *Blicken* kann als eine zentrale darstellerische Herausforderung innerhalb von Reiseberichten gelten. Das Gesehene muss veranschaulicht – dem ›Leser vor Augen geführt‹ – werden, wie dies im Rahmen programmatischer Äußerungen häufig gefordert wird. Da das Veranschaulichen von *Blicken* häufig mit der Beschreibung von *Bildern* einhergeht, hängen beide Topoi eng zusammen. Sie sind innerhalb der *evidentia*-Tradition zu verorten und damit zwischen »Verlebendigung (energeia) und Detaillierung (enargeia). Beide zielen auf eine *demonstratio ad oculos* hinaus.«⁵⁰ Dabei greifen Darstellungstechniken und Strategien von ›Veranschaulichung‹ und ›Verlebendigung‹ eng ineinander.⁵¹ Der Vorrang des Visuellen⁵² kristallisiert sich in beiden Topoi heraus und bedingt die auffälligen Rekurrenzen.⁵³ Für die rhetorischen Funktionalisierungen des *Blick*- wie des *Bild*-Topos gilt: Es geht um die Präsenz und Unmittelbarkeit,⁵⁴ aber zugleich auch um die argumentative Kraft einer hergestellten »Wahrheitssuggestion«⁵⁵ und damit einer für die Gattung unabdingbaren Beglaubigung des Vermittelten. Ästhetische und epistemische Funktionsaspekte sind eng ineinander verschränkt.

49 Vgl. zur Notwendigkeit eines weiten Argument-Begriffs und zur Problematik formallogischer Verengungen besonders I.3.1.2. und I.3.1.3.

50 Müller (2016), S. 267.

51 Vgl. Müller (2016), besonders S. 283–286. Dies übersteigt die rein textuelle Dimension und vor diesem Hintergrund wäre es eine eigene Untersuchung wert, wie sich der sprachliche Text einerseits sowie medial unterschiedlich realisierte Bilder (vom Kupferstich bis zur Photographie) in Reiseberichten verschränken, wobei insbesondere auch die Benennung von Abbildungsverzeichnissen sowie die Betitelung von Bildern im Rahmen einer intermedial ausgerichteten Topik als Heuristik aufschlussreich wäre. Vgl. zu solchen Bild-Text-Verschränkungen in den Funktionalisierungen von Evidenzverfahren »nicht nur in der Poesie, sondern auch in der neuzeitlichen Wissenschaft und den vielfältigen Evidenzsuggestionen des Alltags« noch einmal Müller (2016), hier S. 274.

52 Vgl. Neumann (2015), S. 17: »Die Bedeutung des Sehnsinnes und seine zentrale Rolle für das Projekt der Aufklärung sind hinlänglich bekannt.« Vgl. zur historischen Tiefe dieses Primats dagegen z.B. Moser (2016), S. 92f.: »Dieser Primat des Visuellen, der erst in der Moderne seine volle Wirkung entfaltete, ist in der Philosophie Platons bereits vorgeprägt. [...] Es gibt also bei Lukrez eine Rhetorik des Auges [...].« Vgl. auch spezifisch auf Reiseberichte bezogen z.B. Teilkapitel zu »La primauté du visuel [...]« in Choné (2015), S. 242–248.

53 Vgl. dies abstrahierend auch Wechsler (1906), S. 132: »Es sind wunderbare Wochen, die man in Indien lebt. Starke und scharfe Eindrücke, die durch viele Jahre dringen werden, unvergeßliche Erlebnisse [...]. *Man lebt diese Zeit in Indien mit den Augen*, [...]« (Herv. M. H.)

54 Vgl. z.B. Müller (2016), S. 267 sowie im Hinblick auf Reiseberichte Fischer (2004), S. 296.

55 Müller (2016), S. 271f.: »Vor Augen stellen‹ hatte aber nicht nur eine ästhetische Funktion, sondern zunächst diente es der Herstellung einer Wahrheitssuggestion. [...] In dem, ›was man vor Augen hat‹, scheint keine Täuschung möglich. *Evidentia* stellt die imaginäre Sichtbarkeit (wir glauben Abwesendes zu sehen) in den Dienst der Wahrheitsfindung; sie behauptet [...] die unwiderlegbare Überzeugungskraft des Gesehenen [...]. Damit stößt man auf den anderen Aspekt der *evidentia*, der in der poetologischen Diskussion meist übersehen wird, ihre epistemische Dimension: Evident ist das, was jeder für wahr halten muss.«

Die Differenzierung dieser beiden besonders rekurrenten und häufig kombinierten Topoi macht deutlich, worin das Potential einer genauen Untersuchung der Argumentationsmuster liegt. Erst die Bestimmung der topischen Einzelemente ermöglicht eine präzise Beschreibung der einzelnen Textstelle. Der folgende Auszug verdeutlicht diese kombinatorische Verschränkung einzelner Topoi sowie die besondere Rolle des *Bild-* und *Blick-*Topos exemplarisch:

»Den tieffsten Eindruck machte auf mich ein *Ueberblick* über die Stadt, den ich von der Zinne des schon erwähnten Königspalastes nehmen konnte. Da verschwindet aller Schmutz, das *Auge blickt* hinweg über die Spuren des Verfalls und des allgemeinen Elends. *Eingerahmt* durch einen classischen *Hintergrund* von Bergen, unter denen einige, unvermittelt aus der Ebene emporsteigende phantastische Felsgruppen von *rothbrauner Farbe* von besonderer *Wirkung* sind, liegt die Stadt [...]. Der *Anblick* wirkt wie eine phantastische *Theater-Decoration* zu einem Märchen aus 1001 Nacht. Eigentlich sollte man von einer solchen Stadt nichts weiter sehen als das *großartige Gesamtbild*, um dann sogleich weiter zu reisen.«⁵⁶

Die Kursivierungen deuten auf die Kristallisationspunkte hin, die im Folgenden einzeln betrachtet werden, weil sich nur dadurch ihre Kombinatorik differenzieren lässt. Aktualisierungen des *Blick-*Topos (»*Ueberblick*«, »*Auge blickt*«, »*Anblick*«) und des *Bild-* sowie des *Panorama-*Topos (»*großartige Gesamtbild*«) sind verschränkt mit dem *Farben-*Topos (»*von rothbrauner Farbe*«) sowie dem *Schauspiel-*Topos (»*Theater-Decoration*«). Dies ist verknüpft mit Elementen der *Bild-*Beschreibung (»*[e]ingerahmt*«, »*Hintergrund*«) und kombiniert mit weiteren Topoi.⁵⁷ *Blicke* und *Bilder* greifen wie in dem exemplarischen Auszug insgesamt häufig ineinander und sind zugleich trennscharf abgrenzbar: Beide Topoi bedingen jeweils verschiedene Dimensionen und Nuancierungen von Veranschaulichung und Evidenzerzeugung, die in einem nächsten Schritt weiter differenziert werden.

Im Hinblick auf die Wahrnehmungsqualitäten von *Blicken* lassen sich rekurrente Adjektive beobachten, welche von Wahrnehmungsakten erzählen und/oder diese beschreiben – beispielsweise in Form des »schweifenden *Blicks*«⁵⁸, des »gefesselten *Blicks*«⁵⁹ oder des »verweilenden *Blicks*«⁶⁰. Insbesondere in den Rekurrenzen des »verweilenden *Blicks*« kristallisiert zugleich der programmatische Anspruch einer ausgiebigen Betrachtung, die teilweise mit der Forderung nach Wiederholung und nach bewusster *Gewöh-*

56 Böckmann (1893), S. 19; Herv. M. H.

57 Vgl. z.B. die Ausführungen zum *Märchen-* und zum *1001 Nacht-*Topos in II.2.

58 Vgl. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 208: »Erst dahinter gewinnt die Vegetation ein reicheres Gepräge. Wohin das Auge schweift, überall stößt es auf flaches Land; keine Kette malerischer Hügel unterbricht die Eintönigkeit.« Der »schweifende Blick« entfaltet sich häufig im Rahmen der Ekphrasis, z.B. in Formulierungen wie »verfolgte das Auge« (vgl. z. B. Haeckel [1883], S. 61).

59 Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 164.

60 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 85f.: »So lang als möglich hing mein Blick an dem großartigen, nie wieder für mich leuchtenden Bilde der von der Morgensonne beschiedenen Himalayakette; du Königin aller Gebirge, unvergeßlich wirst du mir bleiben und so lange mein Herz schlägt, sollst du auferstehen in meiner Erinnerung!!«

nung kombiniert wird.⁶¹ In ähnlicher argumentativer Stoßrichtung lassen sich Aktualisierungsformen beobachten, welche – in Kollokation mit dem Topos des *ersten/zweiten Mals* – erste und zweite sowie mitunter darauffolgende *Blicke* kontrastieren, einfordern oder anderweitig argumentativ funktionalisieren.⁶²

Daneben lassen sich argumentative Funktionalisierungen des *Blick*-Topos beobachten, welche in Kollokationen mit Topoi wie jenen der *Undarstellbarkeit* oder *Unvergleichbarkeit* die Intensität einer Wahrnehmungserfahrung stilisieren.⁶³ Des Weiteren treten Kollokationen mit dem *Neuheits*-Topos sowie mit dem *Vorwissen*-Topos auf, in denen der *Blick* zu einer bestimmten Erwartungshaltung, die auch durch vorherige Reiseerfahrungen geprägt ist, ins Verhältnis gesetzt wird. In diesen Relationierungen von *Blicken* und *Vorwissen* oder *Erwartungen* spielt das ›Nicht-Gesehene‹⁶⁴ mitunter eine beträchtliche Rolle und wird gestützt vom ›Etwas-Gesehen-Haben-Müssen‹.⁶⁵

Die Wahrnehmung von oder in *Bildern* spielt eine wichtige Rolle und wurde innerhalb der Reiseliteraturforschung bereits beschrieben.⁶⁶ Die in der Tradition der Ekphrasis stehenden Aktualisierungen zeigen sich dabei sehr heterogen zwischen ausführlicher Beschreibung und bloßer Benennung eines *Bildes* – also vereinfacht gesagt: zwischen breiter Amplifikation oder Reduktion.⁶⁷ Die Verfahren der *Bild*-Beschreibung stellen sich im Supertext als auffällig konventionalisiert dar. Immer wieder sind innerhalb der ekphrastischen *Bild*-Kompositionen beispielsweise sowohl orientierende For-

61 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 214: »Man muß es mehrmals betrachtet und lange dabei verweilt haben und nicht etwa bloß bei Tag [...]«

62 Die Aktualisierungsform des ›ersten Blicks‹ stellt sich als eine besonders häufige Kollokation der beiden Topoi des *ersten/zweiten Mals* sowie des *Blicks* dar. Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 302: »Auf den ersten Blick scheint das alles zu phantastisch und regellos, um wohlthuend auf das Auge wirken zu können. Je länger aber das Auge dabei verweilt, um so deutlicher gibt sich dem Beschauenden die Plastik auf der Stufe einer *technisch* und *stilistisch* völlig durchgebildeten Kunst zu erkennen.«

63 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 148: »Es war der Besuch von Dardschiling am Fuße des Himalaia, an der Grenze von Tibet mit seinem unvergleichlichen Blick auf die höchsten Berge der Erde.«

64 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 118: »Besonders schön *soll* es bei Vollmond aussehen; ich mußte leider darauf verzichten, weil wir, der Mond und ich, über unser gleichzeitiges Erscheinen dort uns nicht hatten einigen können.« (Herv. M. H.) Vgl. auch Tellemann (1900), S. 30: »Das einzige wilde Thier, was ich bis jetzt in Indien sah, ist die bewußte Ratte, ich fühle mich einigermaßen enttäuscht.«

65 In diesem Zusammenhang sind Kollokationen von *Blick*- und *Echtheits*-Topos rekurrent. Vgl. ausführlicher dazu die Ausführungen zum *Echtheits*-Topos sowie zur grundlegenden Relevanz dieser ›Suche‹ im Tourismus auch MacCannell (1976), S. 14: »The rhetoric of tourism is full of manifestations of the importance of the authenticity of the relationship between tourists and what they see: this is a *typical* native house; this is the *very* place the leader fell [...]«

66 So spricht beispielsweise Choné (2015), S. 266 in diesem Zusammenhang von einer »picturalisation du monde«. Fischer verkürzt die argumentative Komplexität und unternimmt eine »Homogenisierung« des komplexen *Bild*-Topos auf ein Argument. Vgl. Fischer (2004), S. 351: »Eine Welt voller Bilder kann nur wieder als solche dargestellt werden, die gestaltende Ästhetisierung ist in dieser Argumentation kein Eingriff des Autors mehr.«

67 Vgl. zu Amplifikation und Reduktion ausführlicher das Kapitel IV.1.

mulierungen (als ›Vordergrund‹, ›Hintergrund‹, ›rechts‹, ›links‹ etc.) als auch parataktische Reihungen (häufig im Wechsel von ›hier‹ und ›dort‹⁶⁸) relevant.⁶⁹

Rekurrenzen ergeben sich – verbunden mit eher expliziten Benennungen und eher impliziten Beschreibungen von *Bildern* – häufig in der Darlegung der mit diesen einhergehenden Wirkungen.⁷⁰ Derartige *Bilder* können beispielsweise »verwirrend[]«⁷¹, »unheimlich«⁷² oder »abwechslungsreich«⁷³ sein. Darüber hinaus sind gehäuft Kollokationen mit Topoi zu beobachten, welche die Wahrnehmungsqualität reflektieren, indem die *Mannigfaltigkeit* von *Bildern* oder *Überwältigung*⁷⁴ durch diese hervorgehoben werden.

Neben den Effekten, die *Bilder* auf das textuell vermittelte bzw. (re-)konstruierte Wahrnehmungssubjekt haben, lassen sich Reflexionen medialer Bedingungen beobachten. Zwei wichtige Oppositionen sind die zwischen ›bewegten‹ und ›stabilen Bildern‹ sowie die zwischen ›Aktivität‹ und ›Passivität‹ des beobachtenden Subjekts. Die Stabilität von *Bildern* zeigt sich rekurrent in der Aktualisierungsform des ›Gesamt-Bilds‹.⁷⁵ Ein hohes Maß an Passivität kann den auf das Subjekt einströmenden ›Bilder-Folgen‹⁷⁶ zu-

-
- 68 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 78: »Tausende und Abertausende von Hindu-Männern und Frauen [...] drängen sich in dem Bade, das eine religiöse Verrichtung ist, aber von vielen deutlich als Vergnügen oder Erfrischung empfunden wird. *Hier* steht ein Betender bis an die Hüften im Wasser mit andächtig ausgestreckten Händen, den Blick auf die Sonne gerichtet; *dort* springt ein Bursche mit luftigem Satz in den Strom und schwimmt vergnügt in demselben herum; *hier* erweist einer der Ganga Verehrung, indem er Blumen spendet oder ganze Guirlanden; *dort* wäscht eine Mutter ihrem Kinde das rabenschwarze Haar; *dort* kniet auf einem Floß ein Mann mit dem Gebetsack [...].« (Herv. M. H.)
- 69 Neben diesen die Anordnung von Elementen erzeugenden Deiktika steht darüber hinaus häufig eine ›Rahmung‹ von Wahrnehmung und Darstellung. Dies ist beispielsweise der Fall, wenn »Pandanus und Agaven [...] das Panorama auf das Tiefland malerisch ein[rahmen]« (Halla [1914], S. 98).
- 70 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 335: »Die Komposition des Bildes ist phantastisch, das Kolorit heiter und festlich. Der blendende Glanz des direkten Lichtes und der sanfte Schimmer des zurückgeworfenen Lichtes bringt in dem Spiel der Farben, das die ganze Stufenleiter durchläuft, eine prachtvolle Wirkung hervor.«
- 71 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 137: »Unsere Runde hat die Schätze noch lange nicht erschöpft, die selbst in den heute verlassen Räumen in verwirrenden Bildern sich zusammendrängen.«
- 72 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 264: »Der rasche Wechsel der schwarzen Wolkenschatten und des zauberhaften Vollmondglanzes gab auf den schimmernden Blätterköpfen und dem verschlungenen Stammgewirr Effecte, wie man sie unheimlicher sich nicht denken kann. [...]«
- 73 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 212: »Indischrote, karminfarbene, meergrüne Zeltdecken, gegen die Sonne ausgespannt, bringen neue Noten in das abwechslungsreiche Bild.«
- 74 Tellemann (1900), S. 53: »Täglich dringen die wechselvollsten Bilder auf uns ein. Um uns her fluthet das Leben dieses seltsamen Volks; man hat nicht Augen genug, Alles zu sehen; [...]«
- 75 Vgl. z.B. die Kollokation von *Bild-* und *Unvergesslichkeits-*Topos in Lischke (1886), S. 124: »Ein wirres Getöse von der sich zu unseren Füßen drängenden Menschenmenge und der Schall der Pauken und Flöten in den Tempeln drang zu uns herauf. Lichtgrüne Papageien umschwirten die Thürme und Dächer, rasteten auf den Spitzen und Firsten oder schnäbelten in den Mauerlöchern, ein Taubenschwarm umflatterte uns und Weihen zogen ihre Kreise; auf einem großen Baume unter uns saßen vier kahlköpfige Geier mit braunem Gefieder und weißer Halskrause. Es war ein überaus fremdartiges, wunderbares Gesamtbild, welches nie meiner Erinnerung entschwinden wird.«
- 76 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 41: »Einen glücklichen Augenblick erhaschend, genieße ich die Rundfahrt am Seeufer mit ihrer Bilderfolge lieblichen Reizes.« Zwischen den beiden Polen lassen sich eine Bandbreite an dargestellten Situationen der *Bild-*Wahrnehmung beobachten, z.B. eine gegenüber

gemessen werden, deren Häufigkeit in der Forschung plausibel im Kontext veränderter Verkehrsbedingungen diskutiert wurde.⁷⁷ Insbesondere in der Beschreibung iterativ erzählter ›Landschafts-Bilder‹ stellen ›vorüberziehende‹ oder ›sich aufrollende Bilder‹ eine rekurrente Aktualisierungsform dar.⁷⁸

Die materiale Dimension der Reise- und Verkehrsbedingungen sowie die darstellerische Vermittlung der entsprechenden Wahrnehmungssituationen zeigen sich dabei immer wieder ineinander verschränkt.⁷⁹ Diese mediale Materialität der ›Bildhaftigkeit‹ und der Wahrnehmungsprozess selbst geraten dabei in den Fokus.⁸⁰ Derartig geprägte Aktualisierungen des *Bild*-Topos kristallisieren sich beispielsweise in Vergleichen und Metaphern wie dem ›Kaleidoskop‹,⁸¹ der ›Laterna magica‹⁸² oder dem ›Kinematographen‹ heraus.⁸³ In den Reiseberichten des Supertexts schlägt sich, so lässt sich festhalten, in verschiedenen Aktualisierungsvarianten des *Blick*- und insbesondere des *Bild*-Topos nicht zuletzt eine Geschichte rasanter medialer Veränderungen in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts nieder.

III.4. Schauspiel

Auf die bemerkenswerte Rekurrenz des bisher als »Schauspielmetaphorik«⁸⁴, »Theater-Metaphern«⁸⁵, »Theater-Vokabular«⁸⁶, »Metaphors of Spectacle«⁸⁷ oder als »champ lexi-

der eben zitierten ›Bilderfolge‹ tendenziell aktivere Wahrnehmungsposition in folgendem Auszug: »An einem schmalen Flußarm, den wir überkreuzen, wiederholt sich das anziehende Bild bunter, waschender Tamilfrauen in heiterem Geplauder.« (Halla [1914], S. 47.)

77 Vgl. dazu u.a. Schivelbusch (1979).

78 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 38: »Da rollten sich Landschaftsbilder vor uns auf, die keine Feder beschreiben – nur andeuten kann.«

79 »So wird das Auge nicht müde, an den schönsten Gestalten der Tropenflora sich zu weiden, und ich bedauerte es fast, als nach mehreren Stunden schneller Fahrt mein schwarzer Tamil-Kutscher auf ein entferntes, im Bogen vorspringendes Felsenvorgebirge hinwies, mit den Worten: »Dahinter Belligemma.« (Haeckel [1883], S. 208.)

80 Vgl. dazu auch Schmidhofer (2010), S. 358–361, die in Japanreiseberichten des 19. Jahrhunderts eine ähnliche Verschränkung nachweist.

81 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 25: »Und nun dies Gewimmel der Eingeborenen um uns her! Als wenn man durch ein Kaleidoskop blickt so bunt, so wechselnd.«

82 »Nie werde ich die bunte Pracht der fremdartigen indischen Szenen vergessen, welche gleich der wechselnden Bilderreihe einer Laterna magica an meinem staunenden Auge vorüberzog, als ich am ersten Abend vom Fort nach Whist-Bungalow hinausfuhr.« (Haeckel [1883], S. 93.)

83 Vgl. Wechsler (1906), S. 207: »Der Kinematograph der eigenen Seele gibt unendlich viele Bilder her.«

84 Fischer (2004), S. 351.

85 Schmidhofer (2010), S. 262.

86 Schmidhofer (2010), S. 359.

87 Der ausführliche Titel des einschlägigen Beitrags von Christopher Balme lautet »Metaphors of Spectacle. Theatricality, Perception and Performative Encounters in the Pacific« (Balme [2001]). Balme (2001), S. 215f. verwendet synonym den Begriff ›theatrical metaphors‹, den er an ein weit gefasstes Konzept von ›Theatralität‹ zurückbindet: »The theatrical metaphors that abound are, it shall be argued, not just stylistic embellishments but rather symptoms of deeper seated fundamental categories of perception which can be embraced by the term ›theatricality‹. [...] Theatri-

cal«⁸⁸ gewerteten *Schauspiel*-Topos innerhalb von Reiseberichten wurde bereits in verschiedenen Studien aufmerksam gemacht. Wenngleich diese methodisch unterschiedlich gelagerten Beiträge der Reiseliteraturforschung im Hinblick auf das *Schauspiel* nicht mit dem Topos-Begriff operieren, so verweisen ihre Befunde deutlich auf die auch im untersuchten Supertext dieser Studie nachgewiesenen Rekurrenzen. Im Rahmen einer Perspektivierung über die Topik ist die Auffassung anschlussfähig, dass es sich »bei der ›Theatralität‹ solcher Szenen um keinen Zufall, sondern um eine kulturell bedingte Weise der Wahrnehmung, die auf ästhetischen Konventionen und diskursiven Praktiken basiert«,⁸⁹ handelt. Die vielfältigen Aktualisierungsformen des *Schauspiel*-Topos im untersuchten Supertext dieser Studie lassen sich nicht darauf reduzieren, dass »Theatralität eine Bewältigungs- und Reduktionsstrategie darstellt, um dem divergenten orientalischen bzw. südpazifischen Raum Herr zu werden.«⁹⁰ Der argumentative Zusammenhang zwischen ›Theatralität und Kolonialismus«⁹¹ entfernt sich teilweise in der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung von seinen Gegenständen und trägt Züge eines ›Forschungstopos‹.⁹²

Auf die Rekurrenzen des *Schauspiels* in der abendländischen Literatur verweist auch bereits Curtius, wenngleich er diese Wiederholungsmuster nicht als Topoi, sondern als »Schauspielmetaphern«⁹³ deklariert und in die Tradition des *theatrum mundi* stellt.⁹⁴ In den im Folgenden dargelegten Aktualisierungsformen und Kollokationen des Topos wird deutlich, welche Funktionen er im Supertext erfüllt. Vorwegnehmen lässt sich,

cality can be understood as a discursive practice which intersects theatre (as an institution and aesthetic form) with wider cultural contexts.«

88 »Le champ lexical du théâtre, de la scène, du spectacle est omniprésent dans le corpus.« (Choné [2015], S. 260.) Vgl. auch Choné (2015), S. 247: »Le voyageur est transformé en spectateur [...]«

89 Schmidhofer (2010), S. 359 mit Bezug auf Balme (2001).

90 Schmidhofer (2010), S. 360 wiederum in Bezug auf Balme (2001) und dessen Said-Lektüre.

91 Damit sei die grundsätzliche These, dass der Kolonialismus Wahrnehmungsformen und diskursive Praktiken maßgeblich geprägt hat, nicht negiert, jedoch wird dieser Zusammenhang häufig überbetont und mündet in vage Behauptungen, wie der Verwandtschaft von Theatralität und Kolonialismus (vgl. Schmidhofer [2010], S. 360).

92 Vgl. zum ›Forschungstopos‹ ausführlicher V.2.5. In der Forschungsliteratur sind – beispielsweise bei Balme – Überlagerungen mit den ›Forschungstopoi‹ der ›Theatralität‹ (häufig als ›Theatralisierung der Fremde‹ aktualisiert) sowie dem durch Said geprägten machtkritischen Topos des ›Orients als Bühne‹ deutlich, in denen die Grenzen zwischen Objekt- und Metasprache unscharf werden.

93 Curtius stellt »der historischen Topik eine historische Metaphorik zur Seite« (Curtius [1973⁸], S. 138) und untersucht innerhalb des Kapitels 7 »Metaphorik« die »Schauspielmetaphern« (Curtius [1973⁸], S. 148-154) fasst. Diese Differenzierung ist innerhalb des Topos-Begriffs der vorliegenden Studie nicht einleuchtend und wird auch bei Curtius, dessen *opus magnum* insgesamt eine eigenwillige Systematik aufweist, nur sehr vage begründet: »Wir hatten das Programm einer historischen Topik entworfen, die Methode erwies sich als ertragreich. Aber auch die antike Figurenlehre scheint einer Erneuerung fähig zu sein.« (Curtius [1973⁸], S. 138.)

94 Vgl. Curtius (1973⁸), S. 148f.: »In diesen tiefsinnigen Gedanken, die bei Platon noch den Schmelz der ersten Schöpfung haben, liegen die Keime für die Vorstellung von der Welt als einem Theater, auf dem die Menschen, durch Gott bewegt, ihre Rollen spielen. [...] Ähnliche Vorstellungen finden sich nun auch im Urchristentum. [...] Wir sehen: die Metapher ›Welttheater‹ ist dem Mittelalter, wie so viele andere, sowohl aus der heidnischen Antike wie aus der christlichen Schriftstellerei zugeflossen.« Vgl. außerdem Curtius (1973⁸), S. 150 zur Beliebtheit der »Metapher *theatrum mundi* im 16. und 17. Jahrhundert«.

dass die wiederkehrenden Aktualisierungen des *Bild*- wie des *Schauspiel*-Topos zusammengekommen die Relevanz bildender und performativer Künste in Europa reflektieren.⁹⁵ Zugleich geht es, wie zudem bereits für den *Blick*-Topos ausgeführt, um die Erzeugung von Evidenz in der Vermittlung von Beobachtungsprozessen. Auch in den Aktualisierungen des *Schauspiel*-Topos wird ›Intensität‹ als Wahrnehmungsqualität hervorgehoben.⁹⁶

Der *Schauspiel*-Topos zeichnet sich durch vielfältige Aktualisierungsformen aus. Eine besonders rekurrente Variante ist die Beobachtung von ›Szenen‹ und ›Szenerien‹.⁹⁷ Solche ›Szenerien‹ können sich auf die Natur- und Landschaftswahrnehmung⁹⁸ ebenso beziehen wie auf die Beobachtungen des *Volkslebens*.⁹⁹ In der sich wechselseitig verstärkenden Kollokation mit dem *Bild*-Topos zeigt besonders der *Schauspiel*-Topos ein dynamisches Moment,¹⁰⁰ welches in einigen Fällen zusätzlich durch die Kombination mit dem *Blick*-Topos gestützt wird.¹⁰¹ Aktualisierungen des *Schauspiel*-Topos sind außerdem auf die ›Beleuchtung‹ oder ›Bewegtheit‹ des Wahrgenommenen bezogen, was sich ebenfalls in Kollokationen mit dem *Blick*-Topos niederschlägt.¹⁰² Neben den Lichteffekten wird die *Farben*-Dimension von *Schauspielen* entfaltet.¹⁰³

Den Aktualisierungen des *Schauspiel*-Topos wohnt vor allem eine ästhetisierende, ›Intensität‹ vermittelnde Funktion inne, wobei der *Schauspiel*-Charakter des Wahrge-

95 Vgl. auch Schmidhofer (2010), S. 360.

96 Vgl. dazu auch Balme (2001), S. 230.

97 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 84: »Diese und ähnliche Szenen konnten wir oftmals auf unserer Fahrt nach Norden beobachten [...]«. Vgl. auch Meebold (1908), S. 231: »Die Szene im Morgengrauen, als ich aus dem Zelt trat, war sehr malerisch. In der Nähe das Zelt meiner Leute; davor das Feuer, an dem sie mein und ihr Frühstück bereiteten [...]«.

98 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 22 sowie Kauffmann (1911), S. 247: »Als ich auf der Rückkehr [...] spät abends dieses komfortable Jagdhaus aufsuchte, bot sich mir während eines heftigen Gewitters ein seltenes Naturschauspiel dar [...]«.

99 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 25 sowie Zimmer (1911), S. 129: »Wir gingen auch ruhig in den Kreis und genossen nun ein seltsames Schauspiel. Ein indischer Fakir bildete nämlich den Mittelpunkt des Interesses.«

100 Vgl. auch Deussen (1904), S. 45: »Das Signal zur Abfahrt ertönte, noch einmal streckten sich alle Hände uns entgegen, dann fiel der Vorhang über dem lebensvollen Bilde.« Argumentative Überlagerungsformen ergeben sich darüber hinaus in den Häufungen der Wörter ›Kulisse‹ und ›Kulissenmalerei‹. Vgl. Halla (1914), S. 20: »Palmen kennt der Urwald fast keine [...]. Stellenweise wirkt dieses Durcheinander [...] wie ein Meisterstück von Kulissenmalerei eines verwunschenen Zaubergartens.«

101 Vgl. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 246; Herv. M. H.: »Anders der heilige Strom Indiens! Er ist die Seele des Volkslebens heute wie vor 2000 Jahren, und das *Strombild* gestaltet sich in den *abwechslungsreichen Szenen*, die am Auge vorüberziehen, zur Aussprache der geheimsten Geistesrichtung und Gemütsstimmung des Volkes.«

102 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 4 sowie Haeckel (1883), S. 42f.: »Die prächtigsten Beleuchtungseffekte schenkte uns dann die indische Abendsonne, ein immer neues und immer herrliches Schauspiel, welches nur allzurasch unseren staunenden Blicken entschwand.«

103 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 224 sowie Tellemann (1900), S. 25: »Und nun dies Gewimmel der Eingeborenen um uns her! [...] Die braunen und gelben Menschen kostümiert wie auf dem Theater, wo eine Scene aus ›Tausend und eine Nacht‹ aufgeführt wird. Ganz roth gekleidet, wie eine Klatschrose und schneeweiß, Wolle vom zartesten Lamm und die Seide über und über mit Gold gestickt, dazwischen die Träger in ihrer bronzenen Nacktheit.«

nommenen überwiegend positiv konnotiert ist.¹⁰⁴ Daneben können im Rekurren auf die ›Theatralität‹ auch Abwertungen des ›Fassadenhaften‹ oder ›bloß Dekorativen‹ funktionalisiert sein.¹⁰⁵ Der Befund Schmidhofers, dass »[d]ie Repräsentation des Landes anhand von Theater-Metaphern [...] im Fall Japans zu einer Verstärkung des Topos der Künstlichkeit«¹⁰⁶ führe, deutet daraufhin, dass die Funktionen in der Kombinatorik eines jeweiligen Supertexts variieren. Im Hinblick auf ›Indien‹ zielt der *Schauspiel*-Topos überwiegend auf Evidenzerzeugung intensiver Wahrnehmungserfahrungen, die sowohl auf Natur- und Landschaftsräume wie auch auf das *Volksleben* bezogen sein können.

III.5. *Malerisches, Farben, Poesie*

Eine ähnliche Variationsbreite an Bezugsobjekten weisen die Aktualisierungen des Topos des *Malerischen* auf. Die in der Benennung des Topos gewählte Substantivierung eines Adjektivs (›malerisch‹ – *Malerisches*) korreliert mit der häufigsten Aktualisierungsform des Topos, nämlich in der reduzierten Form dieses Adjektivs. Demgegenüber stellt das Adjektiv ›pittoresk‹ im Supertext dieser Studie eine sehr selten auftretende Aktualisierungsform dar,¹⁰⁷ was auch auf die von Choné und Schmidhofer untersuchten Korpora zutrifft.¹⁰⁸ Auf die Präsenz des Topos in Reiseberichten und dessen Verankerung in ästhetischen Diskursen des 18. und 19. Jahrhunderts wurde bereits mehrfach verwiesen.¹⁰⁹

Geht man zunächst einmal von der auffälligen Häufung des Adjektivs *malerisch* aus und systematisiert die damit beschriebenen Objekte, so lässt sich für den untersuchten

104 ›Intensitäts-Momente werden häufig in Kollokationen des *Schauspiel*- mit dem *Unsagbarkeits*- sowie dem *Poesie*-Topos herausgestellt. Vgl. Abegg (1902), S. 22 sowie Deussen (1904), S. 171: »Was wir jetzt sahen, war ein wunderbares Schauspiel. Die Nebel und Wolkenmassen, welche wie schläfrige Tiere tief unten in den Tälern geruht hatten, fingen, von der Sonne geweckt, an, sich zu bewegen. Langsam und träge leckten sie an den Bergen empor, um wieder matt in sich zusammenzufallen. Aber immer erfolgreicher und dazu von allen Seiten griffen sie die höchsten Gipfelriesen an.«

105 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 01. März: »Ich müßte vom palast des mahârâjâs, von der stadt Jaipur etwas sagen – so verlegen bin ich nie gewesen. Der palast wie die stadt architektonisch gleich null. Nicht einmal schlechte theaterdekorationen, nein, nur theaterschmiere, rosa anstrich mit weißem gepinsel vom dorfstubenmaler.«

106 Schmidhofer (2010), S. 362.

107 Vgl. Garbe (1889), S. 77f.: »Für den gewöhnlichen Reisenden, den globe-trotter, wie der Engländer sagt, bietet Benares im Grunde nur eins, das ihn fesselt: das pittoreske Bild der in der Morgenfrühe im Strome badenden Hindus, bei dem ich gleich ein wenig zu verweilen haben werde.«

108 Vgl. Choné (2015), S. 257, S. 261 und passim sowie Schmidhofer (2010), S. 357: »Japan war das Land des Pittoresken, und während in der englischsprachigen Japanliteratur der Terminus *picturesque* jene Bezeichnung darstellte, die am häufigsten zur Deskription japanischer Szenen Verwendung fand, stand in den deutschsprachigen Berichten das Adjektiv *malerisch* an erster Stelle.«

109 Vgl. Schmidhofer (2010), S. 356-359 sowie Choné (2015), S. 253-266. Choné (2015), S. 265 relationiert das *Malerische* unscharf mit dem *Erhabenheits*-Topos sowie dem *Unsagbarkeits*-Topos.

Supertext festhalten, dass Rekurrenzen auf Landschaften,¹¹⁰ (Stadt-)Architektur¹¹¹ sowie das *Volksleben* (beispielsweise Kleidung¹¹² oder das Ganges-Ufer¹¹³) bezogen sind.¹¹⁴ Diese grundsätzlichen Gegenstände und Bezugsrahmen des *Malerischen* lassen sich weiter spezifizieren. Im Hinblick auf die Landschaften sind es insbesondere Natur-Kultur-Zwischenräume, die als *malerisch* qualifiziert werden.¹¹⁵ Auf die Architektur bezogen sind es vor allem *Labyrinthgassen* oder »Straßenbilder«,¹¹⁶ die als *malerisch* beschrieben werden.

Kollokationen des *Malerischen* sind zum einen Wahrnehmungs- und insbesondere Landschaftseindrücke, deren Evidenz kombiniert mit dem *Blick*-¹¹⁷, dem *Bild*-¹¹⁸, dem *Schauspiel*-¹¹⁹ sowie dem *Farben-Topos*¹²⁰ verstärkt wird. Besonders häufig zeigt sich außerdem das Ineinandergreifen der Darstellung von *Farben* im Hinblick auf das *Male-riche des Volkslebens*, das als »malerisches Farbenwirrsal«¹²¹ oder »frohe[s] Farbenflu-

-
- 110 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 265: »Sobald der Schnellzug die Grenze der Radschputana erreicht, wird das Landschaftsbild reicher, malerischer.«
- 111 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 27: »Die Stadt mir ihren kastellartigen Gebäuden, [...] durch Erkerchen, Schutzdächer, [...] Thürme und Giebel geschmückt, macht einen überaus malerischen, abwechslungsreichen Eindruck.«
- 112 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 173 sowie Bongard (1911), S. 30: »In Colombo bilden diese Bevölkerungselemente in ihrer verschiedenartigen malerischen Tracht ein buntes Gewimmel von eigenartigem Reiz, im Innern der Insel aber und in den anderen Städten herrschen einzelne Bevölkerungsarten so vor, daß die anderen sich ihnen vollständig anpassen.« Vgl. auch Neumann (1894; 1994), S. 57f.: »Hoch, stattliche, schlanke Erscheinung, dunkelhäutig, schwarzhaarig, in weisse Chinaseide-Tunica einfach und malerisch gekleidet.«
- 113 Vgl. Meyer (1911), S. 38: »An diesem so geschilderten malerischen Ufer sieht man in den Morgenstunden Tausende von Badenden beiderlei Geschlechts und jeden Alters [...]«
- 114 Vgl. dazu auch Choné (2015), S. 257: »Le terme *malerisch*, utilisé pour qualifier les paysages et costumes locaux, est extrêmement fréquent dans notre corpus.«
- 115 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 36 sowie S. 19: »Dafür tauchen Bananenhaine und Kokospalmenwälder auf, zwischen denen malerisch verstreut die Hütten der Eingeborenen liegen.« Vgl. auch Haeckel (1883), S. 166 und S. 336: »Hübsche Waldpartien, mit diesen wechselnd, hier und da ein malerisches Dorf, ein Wasserfall des immer stärker werdenden Baches, bringen Mannigfaltigkeit in das anmuthige Bild.«
- 116 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 5 in Bezug auf Bombay: »Das fremdartige malerische Straßenbild zeigt ein Menschengetriebe, wie ich es ähnlich nur auf der Brücke gesehen habe, die Stambul mit Galata und Pera verbindet. Es wird belebt von Hindu, Mohammedanern, Parsen, Afghanen, Beludschen und Persern.« Vgl. auch Preuschen (1909), S. 65: »Wenn man das enge Winkelwerk von Lahore sieht, begreift man es. Aber es ist alles wundervoll malerisch mit den Hunderten alter holzgeschnittener Erker [...]«
- 117 Vgl. Litzmann (1914), S. 36: »Malerisch an einen steil abfallenden Bergrücken gelehnt, in Grün gebettet und mit den in reizenden Blumengärten gelegenen Bungalows der Europäer geziert, bietet Darjeeling einen bezaubernden Anblick [...]«
- 118 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 54 sowie Halla (1914), S. 174.
- 119 Vgl. Zimmer (1911), S. 40: »Der Besuch des Ganges-Ufers mit seinen in malerischer Unordnung dastehenden und halb umgestürzten Palästen, den Tausenden von Badenden und endlich die Leichenverbrennungen hatten auf uns einen so gewaltigen Eindruck gemacht, daß wir überzeugt waren, ein derartiger Punkt existiere in der Welt in so großartiger Szenerie nicht zum zweiten Male.«
- 120 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 14: »Es beginnen die Farben der Tropen, die unsäglich malerisch sind und das Auge entzücken.«
- 121 Halla (1914), S. 88.

ten«¹²² positiv besetzt ist. Jedoch werden auf bemerkenswerte Weise auch das ›Schmutzige‹, das ›Elend‹ als *malerisch* gewertet.¹²³ Wechselseitige argumentative Verstärkungen zwischen *Malerischem* und *Echtem* sind in diesen Argumentationszusammenhängen gehäuft zu beobachten.¹²⁴

Der *Farben*-Topos hängt innerhalb der Reiseberichts-*Topik* mit dem Topos des *Malerischen* eng zusammen, tritt allerdings auch völlig unabhängig davon auf und ist insgesamt von besonderer Relevanz für den Supertext.¹²⁵ Bezogen auf das *Malerische* des *Volkslebens* – den »tausend Bilder[n] des buntfarbigen Völkerlebens«¹²⁶ – wird sich häufig auf ›Trachten«¹²⁷ und insgesamt Kleidung, aber auch auf Architektur¹²⁸ bezogen. Im Hinblick auf die Naturwahrnehmung fallen insbesondere stabile Kollokationen des *Farben*-Topos mit dem *Bild*-¹²⁹ sowie dem *Blick*-Topos auf, wobei in den Kollokationen von *Blick* und *Farben* das ›Kaleidoskop«¹³⁰ wiederkehrt. Wichtige Kombinationsformen innerhalb der Reiseberichts-*Topik* sind außerdem die *Mannigfaltigkeit* von *Farben* (mit der häufigen Aktualisierungsform ›bunt‹)¹³¹ sowie ihre *Fremdheit*¹³² und *Undarstellbarkeit*¹³³. Besonders bezogen auf die Natur- oder Landschaftswahrnehmung geht der *Farben*-Topos wiederkehrend mit ›Lichteffekten«¹³⁴ sowie mit ›Harmonie‹ einher, was teilweise zu Kollokationen mit den Topoi der *Unsagbarkeit* oder *Undarstellbarkeit* sowie dem im Folgenden zu beschreibenden *Poesie*-Topos führt.¹³⁵

122 Halla (1914), S. 219.

123 Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 55: »Das moderne Delhi ist bunt und malerisch, schmutzig, schön und pestbefleckt wie das native-quarter in Bombay. Die Läden und die Kunstgewerbe werden immer prächtiger, kostbarer und unerschwinglicher.«

124 Vgl. ausführlicher zu dieser Kollokation die Ausführungen zum *Echten*/zur *Echtheit*.

125 Vgl. zu diesem besonderen Topos, der auch innerhalb der *Indien-Topik* verankert ist, II.20. sowie zu den sich daraus ergebenden Wechselwirkungen besonders V.1.4.

126 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 2.

127 Vgl. z.B. Bongard, S. 30: »In Colombo bilden diese Bevölkerungselemente in ihrer verschiedenartigen malerischen Tracht ein buntes Gewimmel von eigenartigem Reiz [...].«

128 Vgl. Litzmann (1914), S. 62: »Wolkenlos türkisblau wölbt sich der Himmel über dieser Farbenpracht, über diesen rosenroten Gebilden aus Menschenhand, den in rosa Farbtönen leuchtenden, mit weißer Malerei gleich Einlegearbeit verzierten Häuserfassaden der Hauptstraßen.«

129 Vgl. z.B. Hengstenberg (1912), S. 37: »Ein Bild voller Farbenfreudigkeit und Pracht überbot das andere!«

130 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 25: »Als wenn man durch ein Kaleidoskop blickt so bunt, so wechselnd.« Vgl. außerdem Fries (1912), S. 109: »Wie in einem Kaleidoskop die bunten Würfelchen, so wechseln hier im bunten Getriebe die Farben durcheinander.«

131 Vgl. Zimmer (1911), S. 31: »Das Neue und Merkwürdige des Eingeborenenviertels stürmte in bunter Mannigfaltigkeit auf uns ein und ließ das Auge nicht zur Ruhe kommen [...].«

132 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 22. Oktober: »Vor allen hütten, häusern, tempeln eine vielfarbige menschlichkeit, meist nur mit tüchern mehr geschmückt als bekleidet – ein fremdes kolorit.«

133 Vgl. z.B. Neumann (1894; 1994), S. 9: »Welche Fahrt, welche Wege und Pfade, welche Vegetation! Da hört freilich alle Schilderung auf, weil man Farben und ihre tausendfältigen Schattierungen, Nuancen [...] eben nicht beschreiben, nicht einmal malen kann [...].«

134 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 188: »Die eisstarrenden Bergriesen, welche sich scheinbar unnahbar vom durchsichtigen Horizont abhoben, wurden in einem Meer von purpurfarbigem Abendlicht gebadet. Wunderbar stach das lichte Grün der Waldung, lila verschimmernd, von den goldbronzenen Tönen der sinkenden Sonne ab.«

135 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 400f.: »Die Harmonie der Farben ist bezaubernd. Purpur, Rosa, Weiß herrschen vor und vermählen sich in wundervollem Schmelze mit dem ins Unendliche abge-

Im Hinblick auf die Funktion der Ästhetisierung sowie einige charakteristische Aktualisierungsformen weist der *Poesie*-Topos Ähnlichkeit mit dem *Malerischen* auf. Zugleich lassen sich Differenzen ausmachen, die im Folgenden näher zu spezifizieren sind. Die unter dem *Poesie*-Topos subsumierten Rekurrenzphänomene wurden auch bereits für andere Reiseberichts-Korpora beschrieben, wenngleich sie bisher nicht als Topos gewertet wurden.¹³⁶ Wenn Schmidhofer im Hinblick auf Japanreiseberichte das ›Land der Poesie‹ als Topos begreift, was im Rahmen dieser Studie als eine Reduktionsform des *Poesie*-Topos aufgefasst wird,¹³⁷ verweist sie auf ähnliche Rekurrenzen.¹³⁸

Die Aktualisierungen des *Poesie*-Topos im Supertext dieser Studie weisen eine Bandbreite an Kristallisationsformen von höchster Reduktion zu breiter Amplifikation auf.¹³⁹ Eine solche besondere Bandbreite wurde bereits für den *Bild*-Topos als charakteristisch hervorgehoben: Sie spannt sich zwischen bloßen Benennungen von *Bildern* und ausgiebigen *Bild*-Beschreibungen auf, wobei beide Pole auch in einer Textpassage kombiniert werden können. Analog dazu tritt der *Poesie*-Topos in stark reduzierter Form – beispielsweise als »Poesie der Tropennacht«¹⁴⁰ – auf, aber auch in breiter Entfaltung ›poetischer Sprache‹.¹⁴¹ In den zuletzt genannten Aktualisierungen des Topos wird die

stufen Grün der Baumgruppen. [...] Die Natur ist eine große Künstlerin. Wenige Farben genügen ihr, um eine reizende Landschaft zu malen. Es ist immer dasselbe Bild und doch immer neu. Hierin liegt das charakteristische Merkmal dieser Naturmalerei. Dieselben Elemente wiederholen sich ins Unendliche. Man würde müde, sie zu beschreiben [...]»

136 Das Phänomen der Ästhetisierung bestimmter Gegenstände in auffällig ›poetischer Sprache‹ wurde bereits in der Forschung charakterisiert, was auf die Rekurrenz des Topos auch in anderen Korpora hindeutet. So beschreibt beispielsweise Pekar (2003), S. 163: »Der Fuji bzw. der Blick auf ihn [...] wurde als ›perfekt‹ erlebt [...]. Seine fast makellose Schönheit [...] wurde immer wieder beschrieben, oft dann in einer für Reiseberichte ganz ungewöhnlich ›poetischen‹ Sprache [...]». «Wenngleich die systematische Platzierung des Phänomens unter dem »Topos der Unverständlichkeit« (vgl. Pekar [2003], S. 159-171) nicht überzeugt, so verdeutlicht der Befund, dass der *Poesie*-Topos offensichtlich auch in anderen Korpora rekurrent aktualisiert ist.

137 Vgl. zur Reduktionsform ›Land der x/y‹ IV.1.2.2.1.

138 Schmidhofer leitet unvermittelt und unkommentiert von einem Absatz über Japan als ›Land der Poesie‹ über zu Japan als ›Land des Pittoresken‹. Vgl. Schmidhofer (2010), S. 356f. Sie behandelt diese unter der Überschrift »Das Land der Poesie, des Pittoresken und der Statik«, was in ihrer Systematik dem »Topos der Idylle« (vgl. S. 345ff.) untergeordnet ist. Diese Unterordnung ist nicht plausibel und scheint weniger durch Rekurrenzen ihres Untersuchungskorpus als durch den Gang ihrer Argumentation begründet zu sein, welche der Idylle besonderes Gewicht verleiht.

139 Vgl. zu dieser grundsätzlichen Funktionsweise IV.1. sowie I.3.1.3.

140 Nettli (1911), S. 31.

141 Die Amplifikationen des Topos artikulieren sich auch in einem bestimmten Stil, der im Hinblick auf den Wortschatz, mitunter die Syntax sowie den Reichtum an Personifizierungen und anderen rhetorischen Figuren als *poetisch* erscheint. Bei Haeckel verbindet sich eine solche Entfaltung des Topos mit einer metasprachlichen Reflexion über den Zusammenhang von »Naturanschauung und Poesie«: »Zu den fremdartigsten Eindrücken, welche den Europäer in der Mitte der Tropenzone, so nahe dem Äquator, überraschen, gehört der Mangel der Dämmerung, jener duftigen Uebergangsperiode zwischen Tag und Nacht, die in unserer *Naturanschauung und Poesie* eine so große Rolle spielt. Kaum ist Abends die strahlende Sonne, die noch soeben die ganze Landschaft *vergoldet* hatte, in den blauen Ocean *gesunken*, so breitet auch schon die schwarze Nacht ihre *sanften Fittige* über Land und Meer; und ebenso plötzlich weicht die letztere Morgens wieder dem anbrechenden Tage. *Aurora, die rosenfingerige Eos, hat hier ihre Herrschaft verloren*. Um so größer erscheint freilich auch der Glanz des jungen Tages und *um so prachtvoller das frische Morgen-*

Poesie des Gegenstandes durch eine spezifische lexikalische und syntaktische Gestaltung amplifiziert, aber auch formal durch die Integration von Gedichtzeilen oder ganzen Hymnen.¹⁴² Die Bedeutung des Lyrischen für die Textsorte Reisebericht wurde zwar bereits unter dem Aspekt des »Hybriden«, also der Integration verschiedener Textsorten diskutiert.¹⁴³ Der argumentative Wert dieser Aktualisierungen des Topos wurde jedoch bisher nicht gewürdigt – nicht zuletzt, weil die Rekurrenzen gar nicht als Topos gewertet wurden.

Wie bereits für den Topos des *Malerischen* dargelegt, so wird auch der *Poesie*-Topos im Hinblick auf Landschaften¹⁴⁴, Architektur¹⁴⁵ und das *Volksleben*¹⁴⁶ aktualisiert. Neben Kollokationen des *Poesie*-Topos mit dem *Malerischen*, die eine wechselseitig verstärkende Funktion im Hinblick auf die Intensität und Singularität des Wahrgenommenen bedingen,¹⁴⁷ lassen sich analog dazu Kombinationen mit dem *Märchen*-Topos nachweisen, in denen *Märchen*- und *Poesie*-Topos funktional sehr ähnlich sind und einander argumentativ stützen.¹⁴⁸ Darüber hinaus und teilweise damit verwoben lassen sich insbesondere Kollokationen beobachten, die auf die Vermittlung einer *poetischen* Stimmung zielen, wofür außerdem die wechselseitigen Verstärkungen zwischen *Rätsel*- und *Geheimnis*-Topos eine wichtige Rolle spielen.¹⁴⁹

licht, welches tausendfach gebrochen zwischen den feinen Fiedern der Palmwedel glitzert. Die zahllosen Thautropfen hängen gleich Perlen überall an der Spitze der Blattfiedern und die glatten Flächen der breiten frischgrünen Bananen- und Pothosblätter werfen das Licht gleich tausend Spiegeln zurück. Der sanfte Morgenwind vom Meere her setzt die zierlichen Formen in lebendige Bewegung und bringt zugleich erfrischende Kühle. Alles athmet ein frisches und junges Leben voll Glanz und Pracht.« (Vgl. Haeckel [1883], S. 207f., Herv. M. H.)

142 Die breiteste Entfaltung des Topos mündet in Gedichtformen, wie beispielsweise Tellemanns Hymne »Taj Mahal«. Vgl. exemplarisch die letzte Strophe: »Und will ich ein Gedicht in Marmor schauen,/Ein hehr Gebet erstarrt zu edlem Stein,/So zieht mein Geist zu Indiens fernen Auen,/Dann hoher Taj Mahal gedenk' ich dein.« (Tellemann [1900], S. 59.)

143 Vgl. die Ausführungen zu Chamisso's Reisedichten in Görbert (2014), S. 170-199.

144 Vgl. Nettil (1911), S. 31.

145 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 64: »Geschichtlich ist Lucknow durch den Aufstand von 1857 zu einer traurigen Berühmtheit gelangt. Mit Wehmut durchwanderten wir den [...] Platz, auf dem einst die englische Residenz stand. [...] Blühende Pflanzen schlingen sich um die verfallenen Trümmer, beschatten die Gedächtnis tafeln und betten in unendlichen Frieden diese Stätte so voll Poesie und Trauer.«

146 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 164: »Alle Poesie des Eingeborenlebens schien uns durch die qualmenden Schornsteine vernichtet.«

147 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 128f.: »Aber diese Elemente finden sich in so reizender malerischer Unordnung [...] vor; sie sind so wundervoll vom Glanze der tropischen Sonne beleuchtet und gefärbt; und der nahe Meeresstrand oder das Flußufer verleiht ihnen so viel frischen Reiz, der waldige Hintergrund, oder auch darüber noch das blaue Gebirgsland der Ferne so viel Poesie, daß man nicht müde wird, sich daran zu ergötzen [...].«

148 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 31: »Ist man nur zwei Straßen vom englischen Bereiche entfernt, so lebt man die indischen Märchen, geht in sinnreichen, beziehungsschweren, geheimnisvollen Gedichten herum und erwacht manches Mal wie ein Wanderer, der auf fremder Straße geschlafen hat [...].«

149 Vgl. zu diesen Verstärkungen von *Rätsel*- und *Geheimnis*-Topos ausführlicher V.1.4.1. sowie exemplarisch Wechsler (1906), S. 171: »Erst wenn man wirklich drin ist, wenn man ihn atmet, dann weiß man, daß dieser Dschungel doch etwas anderes ist, vielleicht das Geheimnisvollste, Tiefste, was

Spezifische ›Anlagerungen an Orte‹¹⁵⁰ sind in den Rekurrenzmustern des Topos besonders auffällig. In diesem Zusammenhang kehren Ruinen im Allgemeinen¹⁵¹ und jene von Anuradhapura auf Ceylon im Besonderen auffällig wieder.¹⁵² Eine noch stabilere ›Anlagerung‹ des *Poesie*-Topos ergibt sich in Bezug auf den Taj Mahal (bzw. *totem pro parte* Agra), dessen Preisung als »Gedicht in Marmor« stark verdichtet ist.¹⁵³ Im Hinblick auf den Taj Mahal ist der *Poesie*-Topos darüber hinaus häufig zugleich mit dem Märchen- oder dem Traum-Topos aktualisiert.¹⁵⁴

Entfaltungen des *Poesie*-Topos in Form von Gedichten lassen sich im Hinblick auf unterschiedliche Gegenstandsbereiche beobachten, wobei Naturerfahrungen besonders häufig sind. Die in die Reiseberichte integrierte Lyrik ist zum Teil selbst verfasst, zum Teil zitiert, mitunter adaptiert.¹⁵⁵ Ansonsten beziehen sich Reflexionsmomente in den Aktualisierungen des Topos häufig auch auf lyrische Intertexte, die entweder affirmativ zitiert werden¹⁵⁶ oder aber – in Kollokation von *Poesie*- und *Korrektur*-Topos – zitiert werden, um deutliche Abgrenzungsbewegungen von den berühmten Intertexten, vor allem Goethes und Heines, vorzunehmen.¹⁵⁷ Neben derartigen expliziten Bezugnahmen auf konkrete Intertexte werden zudem allgemein verbreitete Vorstel-

man in der Natur sehen kann. [...] die Tiger, Leoparden und Hyänen machen einem das ungestörte und poetisch-schwärmerische Verweilen im Dschungel [...] unmöglich [...].«

150 Vgl. zur ›Anlagerung an Orte‹ IV.3.1.

151 Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 38: »Quer über die Straße ist dann das berühmteste Denkmal der alten Kalifenstadt, das Grab von Schah Ahmeds Königinnen. Sehr verfallen, aber hinreißend auch im Verfall seiner düstern Poesie.«

152 Die ›Anlagerung‹ des *Poesie*-Topos an die Ruinen auf Anuradhapura ist um 1900 bereits derartig verdichtet, dass sie in Abgrenzungsbewegungen zur Disposition gestellt und davon ausgehend wiederum beschworen werden kann. Vgl. Preuschen (1909), S. 134f. sowie S. 132: »Ich bin dem scheinbaren Anachronismus dankbar, der schnurgerade englisch korrekte Chausseen in den Urwald schnitt und kleine bequeme Fußpfade zu den einzelnen Ruinen bahnte, ›Es ist keine Poesie hier, sagte mir neulich ein Pole in dem leider stets überfüllten Resthouse. ›Wenn ihrs nicht fühlt, so könnt ihrs nicht erjagen‹ – dachte ich mir als Antwort. Ach die Leute, der Reisepöbel, die vermeiden einem alles. Meiner Ansicht nach gibt es auf der ganzen Welt keinen stimmungsvolleren Winkel wie Anuradhapura.«

153 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 93: »Ein Gedicht in Marmor, einen Traum, das Hohelied der Liebe hat man die Tadsch Mahal genannt, und Dichter aller Nationen haben, hingerissen von seinem Liebreiz, dies edelste aller Bauwerke begeistert besungen.«

154 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 58: »Nur mit Rührung und tiefbewegt kann man diesem so unendlich poesievollen Prachtbau nahen. Kein noch so schönes Bauwerk hat je diesen Eindruck auf mich gemacht. Es ist so rein, vornehm und edel, daß es berührt wie ein Gedicht, erscheint wie ein Traum.«

155 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 157 sowie Tellemann (1900), S. 86, S. 94-96, S. 108-110, S. 118.

156 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 157f.

157 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 97: »Frau Phantasie, meine erhabene Freundin, geleitet mich zu des Maharadscha Thron. Die Fürsten Indiens erstrahlen ringsum in Seide und Edelsteinen. Und ein Mädchen tanzt./Sie tanzt, wie sie das Leibchen wiegt!/Wie jedes Glied sich zierlich biegt!/[...] Ach, Heine! es war keine indische Tänzerin, die du so glühend besungen! Denn hättest du ein Nautsch Girl gesehen, wie es klirrend von einem Bein aufs andere tritt und mit herunterhängenden Armen die Hände verrenkt, ich glaube, die Dichterfeder wäre deiner Hand entsunken und du wärest ausgerissen!« Vgl. auch Preuschen (1909), S. 73: »Wie wenig hat doch Heine eine Ahnung vom wahren indischen Geist, an den Fluren des Ganges – ›wo schlanke braune Menschen vor Linghamsäulen knien.«

lungen (*endoxa*) über die (vermeintliche) *Poesie* ›Indiens‹ Gegenstand von (mitunter vehementen) korrigierenden Abgrenzungsbewegungen.¹⁵⁸

Die ausgeprägtere Reflexivität und die insgesamt höhere Bandbreite an Aktualisierungsformen des *Poesie*-Topos im Verhältnis zum Topos des *Malerischen* bei ähnlichen Aktualisierungskontexten oder -anlässen lässt sich auf die mit den beiden Topoi jeweils aufgerufenen unterschiedlichen Medien zurückführen. Dies bedingt bestimmte spezifische Kollokationsmuster, sodass sich beispielsweise der *Korrektur*-Topos häufiger mit dem *Poesie*-Topos verknüpft, währenddessen das *Malerische* häufig in Kollokation mit dem *Farben*-Topos auftritt.

III.6. *Paradies, locus amoenus, Idylle*

Der *Paradies*-Topos ist im Supertext dieser Studie besonders rekurrent: Er fungiert sowohl als Element der Indien- als auch der Reiseberichts-*Topik*.¹⁵⁹ Dass Reiseberichte bestimmte Sehnsuchtsorte als *Paradies* begreifen und inszenieren, wird in der Forschung häufig thematisiert. Bemerkenswert ist, dass Referenzstudien, die keineswegs systematisch mit der Topik arbeiten, im Falle des ›Paradieses‹ (wie im Falle der ›Unsagbarkeit‹) auf den Topos-Begriff zurückgreifen.¹⁶⁰ So zählt beispielsweise Dürbeck den »Topos vom irdischen Paradies« zu den »exotistischen Topoi«, die innerhalb des »Rousseauismus-Diskurses« aktualisiert werden.¹⁶¹ Schmidhofer hingegen ordnet den »Topos vom Paradies« unter die von ihr so genannten »idealisierenden Topoi«.¹⁶²

Bereits Curtius behandelt das Phänomen des »irdische[n] Paradieses«,¹⁶³ allerdings nur sehr punktuell im Kapitel zur »Ideallandschaft« und zwar im Kontext des *locus amo-*

158 Vgl. z.B. Meraviglia (1902), S. 197: »Es ist im ganzen ein trostloses Land, das nur durch seine Erinnerungen interessant wirkt und durch die Poesie, welche irrtümlicherweise von unseren Lehrern und Schriftstellern in unsere Köpfe und Herzen hineindoziert wird.«

159 Dies trifft ansonsten noch auf den *Farben*-Topos zu, der ebenfalls in beiden Konstellationen verankert ist. Vgl. zum heuristischen Status und der besonderen Funktionalität dieser Topoi ausführlicher V.1.4.1.

160 Es handelt sich demnach offensichtlich um ein eingängiges Rekurrenzmuster, das zudem eine lange und vielfältige Tradition aufweist. Vgl. z.B. Günther (1988), S. 33f., die allerdings diskutable Primärtextbelege liefert, wie Schmidhofer (2010), S. 371 zurecht kritisiert.

161 Dürbeck stellt die sich wandelnden und mitunter ambivalenten Aktualisierungen des Topos in der Südseeliteratur des 19. Jahrhunderts heraus. Vgl. Dürbeck (2007), besonders S. 30, S. 34, S. 40 sowie S. 344.

162 Vgl. Schmidhofer (2010), S. 371–385. Schmidhofer ordnet in diesem Teilkapitel über den »Topos vom Paradies« vier »Aspekte [...]«, die für die Repräsentation Japans als Naturparadies und Garten Eden charakteristisch waren« (Schmidhofer [2010], S. 372) unter. Dabei charakterisiert sie jedoch in weiten Teilen nicht den Topos, sondern weitere Topoi, die offensichtlich in Kollokation mit dem *Paradies*-Topos auftreten, wie beispielsweise die »Lieblichkeit« (vgl. Schmidhofer [2010], S. 372–374).

163 Vgl. Curtius (1973⁹), S. 204: »Die philosophische Epik des ausgehenden 12. Jahrhunderts baut den *locus amoenus* ein und entfaltet ihn zu verschiedenen Formen des irdischen Paradieses.«

*enus*¹⁶⁴, der »in seinem rhetorisch-poetischen Eigendasein bisher nicht erkannt worden«¹⁶⁵ sei und den er als »wohlabgegrenzten *topos* der Landschaftsschilderung«¹⁶⁶ auffasst. Tatsächlich ist diese klare »Abgegrenztheit« jedoch weder bei Curtius noch in den Referenzstudien gegeben. Die folgende Differenzierung von drei Topoi – *Paradies*, *Idylle* und *locus amoenus* – ist aus den Rekurrenzmustern des Supertexts dieser Studie abgeleitet und zugleich nur vor dem Hintergrund einer langen Tradition der Natur- und Landschaftsdarstellung zu begreifen.¹⁶⁷ Die modernisierungs- oder zivilisationskritische Tendenz der argumentativen Funktionalisierungen aller drei Topoi ist eng verknüpft mit der Ästhetisierung von Naturwahrnehmungen, welche sich am erwarteten Verlust eben jener Natur-Räume schärft.¹⁶⁸

In die Benennung des *locus amoenus* als Topos der Reiseberichts-Topik spielen verschiedene Faktoren hinein, die ihn in seinem Status von anderen Topoi des Supertexts unterscheiden und daher kommentierungsbedürftig sind. Mit dem *locus amoenus* sei das als Topos begreifbare Phänomen der konventionalisierten Inventarisierung idealisierter Naturräume erfasst, das in verschiedenen Variationen im Supertext dieser Studie auffällig relevant ist. Die gängigen und transhistorisch auffällig stabilen Elemente des *locus amoenus* hat Curtius einschlägig beschrieben.¹⁶⁹ Obwohl sich in der Benennungspraxis dieser Studie, wie bereits mehrfach thematisiert, am Sprachgebrauch der Primärtexte orientiert wird, so ist im Fall des *locus amoenus* eine Ausnahme zu machen. Der »*locus amoenus*«¹⁷⁰ ist ein komplexer Topos, der genauere Betrachtung verdiente, insbesondere in seinem Zwischenstatus: Er ist sowohl ein traditionsreicher Topos der Rhetorik und (später) Poetik oder Poetologie als auch der akademischen Metasprache (»Forschungstopos«).¹⁷¹ Vor allem funktioniert diese Inventarisierung offensichtlich auch ohne detailliertes metasprachliches Bewusstsein von Textproduzenten.¹⁷² Die Benennung eines

164 Wenngleich die Kursivierung des *locus amoenus*-Topos in strenger Systematik aufgehoben werden müsste, da durchgehend sowohl Topoi als auch lateinische Termini kursiviert werden, so überwiegt das pragmatische Argument, dass es sich um einen Topos handelt, der als solcher in der Kursivierung klar erkennbar sein soll.

165 Curtius (1973⁸), S. 202.

166 Curtius (1973⁸), S. 205, Herv. M. H.

167 Curtius spannt diesen weitreichenden Traditionshorizont in der Darstellung von »Ideallandschaften« – wenngleich in aller Kürze – überzeugend auf. Vgl. Curtius (1973⁸), S. 200–206.

168 Vgl. z.B. Dürbeck (2007), S. 153. Vgl. außerdem Schmidhofer (2010), S. 393f., die das »bedrohte Paradies« den »Konträraspekte[n] zum Topos der Idylle« unterordnet.

169 Vgl. Curtius (1973⁸), S. 202: »Der *locus amoenus* (Lustort), zu dem wir nun übergehen, ist in seinem rhetorisch-poetischen Eigendasein bisher nicht erkannt worden. Und doch bildet er von der Kaiserzeit bis zum 16. Jahrhundert das Hauptmotiv aller Naturschilderung. Er ist, so sahen wir, ein schöner beschatteter Naturausschnitt. Sein Minimum an Ausstattung besteht aus einem Baum (oder mehreren Bäumen), einer Wiese und einem Quell oder Bach. Hinzutreten können Vogelgesang und Blumen. Die reichste Ausführung fügt noch einen Windhauch hinzu.«

170 Durch die Dopplung von Kursivierung und Anführungszeichen (»*locus amoenus*«) wird deutlich gemacht, dass es nicht um den *locus amoenus* als Topos der Reiseberichts-Topik, sondern um einen metasprachlichen Diskurs geht.

171 Vgl. zur vielfältigen Tradition des *locus amoenus* z.B. Arbusow (1963²), S. 111–114.

172 Durch die Inventarisierung der Elemente wird der »*locus amoenus*« als Phänomen wiedererkannt und »wirkt«, ohne dass Produzenten oder Rezipienten zwangsläufig das Phänomen (als »*locus amoenus*«) benennen müssen. Dies wäre selbstverständlich genauer zu prüfen, wobei insbesondere die historischen Verschiebungen der Metasprache zu diesem Topos von rhetorisch-poet(olog)ischer

im Supertext dieser Studie relevanten Rekurrenzmodells als *locus amoenus* ist demnach nicht am Sprachgebrauch der Primärtexte orientiert, sondern auf eine poetische Praxis und ihre traditionsreichen metasprachlichen Diskurse bezogen.¹⁷³

Jene Aktualisierungen des *Paradies*-Topos, die innerhalb der Reiseberichts-*Topik* zu verorten sind, weisen einige stark konventionalisierte Aktualisierungsmuster sowie verknüpfte Attribuierungen auf. Darunter fallen ›Frieden‹ oder ›Friedlichkeit‹ und ›Stille‹¹⁷⁴ sowie die »verschwenderische Pracht der Natur«¹⁷⁵, die ›Sorglosigkeit‹ und ›Müßiggang‹¹⁷⁶ garantiere. Die *paradiesische* Natur tritt außerdem als ›Mutter Natur‹ auf.¹⁷⁷ Eine weitere häufige Aktualisierungsform ist der ›Paradies-Garten‹ oder ›Garten Eden‹, womit im Einzelfall sehr unterschiedliche Argumente verknüpft sein können.¹⁷⁸ Als geographisch unspezifische Bezugspunkte des *Paradies*-Topos zeigen sich die ›Tropen‹¹⁷⁹, der ›Dschungel‹¹⁸⁰ sowie die ›Natur‹¹⁸¹ und ›Landschaften‹¹⁸² im Allgemeinen.

Der *Paradies*-Topos als Element der Reiseberichts-*Topik* ist oft in Reduktionsformen aktualisiert, insbesondere schlicht als Adjektiv. Die daneben jedoch ebenfalls anzutreffenden Entfaltungen des Topos treten häufig in Kollokation mit dem Topos des *locus amoenus* auf. Die Kollokation von *locus amoenus* und *Paradies* zeigt sich dabei auch auf

hin zu tendenziell akademischer Auseinandersetzung von Interesse sein könnte. Im 21. Jahrhundert ist der ›*locus amoenus*‹ der ›Topos schlechthin‹. Wenn man in der literaturwissenschaftlichen Didaktik beispielsweise über Topoi spricht, ist der ›*locus amoenus*‹ (neben dem Topos der ›Unsauberkeit‹ u.a.) einer der relevantesten, was im ›Zirkel der Topik‹ weitergehende Betrachtung verdient.

- 173 Der Terminus taucht nicht auf der Textoberfläche auf, auch nicht abgewandelt. Die mit ihm konventionell verknüpften, durch Curtius dargelegten Elemente werden jedoch aufgerufen: Es herrscht demnach ein *showing* in den Aktualisierungen des Topos vor. Vgl. zur Unterscheidung von *showing* und *telling* bezogen auf die Amplifikationsformen von Topoi IV.1.2.
- 174 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 274: »Auf einer kleinen Cocosinsel lebt Ihr wirklich im Paradies, und kein feindlicher Nachbar stört Euch in Eurem stillen friedlichen Glücke!«
- 175 Fries (1912), S. 21.
- 176 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 239: »Der Lebensunterhalt wächst dem Volk in den Mund, es braucht nicht mit dem Boden um Nahrung zu ringen und für teure Zeiten in den Scheunen zu sammeln.«
- 177 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 13 und Zimmer (1911), S. 239 sowie Haeckel (1883), S. 180: »Sind die Singhalesen auch gegen den Werth des Geldes keineswegs gleichgültig, so bedürfen sie dessen doch in weit geringerem Maße als die meisten übrigen Völker der Erde. Denn an wenigen Stellen derselben schüttet die gütige Mutter Natur aus ihrem reichen Füllhorne eine solche unerschöpfliche Fülle der edelsten Gaben ununterbrochen aus, wie es auf dieser bevorzugten Insel der Fall ist.«
- 178 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 263 sowie Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 79: »Fast täglich noch genoß ich den Zauber des Dal-Sees, und nur ungern bin ich aus diesem Garten Eden geschieden.« Vgl. demgegenüber Kauffmann (1911), S. 100f.: »Hier zeigte sich echt indisches Dschungelleben in seiner einzig dastehenden Herrlichkeit und Pracht, aber auch mit seinen Schwierigkeiten und Gefahren. Ein trügerischer Irrgarten mit seinen Verlockungen, seiner erhabenen Schönheit und mit dem giftigen Apfel der Erkenntnis.« Vgl. dazu im Hinblick auf ähnliche Rekurrenzen in den Japanreiseberichten auch Schmidhofer (2010), S. 374f.
- 179 Vgl. z.B. Hesse-Wartegg (1906), S. 2f., Dalton (1899), S. 2 sowie Zimmer (1911), S. 28.
- 180 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 100f.
- 181 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 248: »Die Silhouetten der Palmen hoben sich regungslos über den Laubbäumen ab, das Gebüsch war besät mit Glühwürmchen und strahlte in feenhaftem Lichte, als habe die paradiesische Natur mir zum Abschied noch einmal illuminiert.«
- 182 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 16: »Vor solchen Grausen einer nicht allzu fernen Vergangenheit fliehen wir in die Gegenwart einer paradiesischen Landschaft.«

»Kulturlandschaften« und besonders häufig auf »Natur-Kultur-Zwischenräume« (vor allem »Gärten«) bezogen.¹⁸³ Ausgiebige Entfaltungen des *locus amoenus*, die tatsächlich die gesamte von Curtius umrissene »Ausstattung«¹⁸⁴ aufrufen, sind vergleichsweise selten, aber durchaus zu beobachten.¹⁸⁵ Im Supertext spielen zudem Tiere eine besondere Rolle in den Aktualisierungsformen des *locus amoenus*.¹⁸⁶

Die Abgrenzung zwischen *Paradies*- und *Idylle*-Topos begründet sich trotz ihrer funktionalen Ähnlichkeit und der häufigen Kollokationen¹⁸⁷ in den differenzierten, auch voneinander unabhängigen Aktualisierungen beider Topoi im Supertext dieser Studie.¹⁸⁸ Der *Idylle*-Topos stellt sich in besonderem Maße als literatur- und begriffsgeschichtlich aufgeladen dar.¹⁸⁹ Wenngleich die *Idylle* als eigenständige Textsorte um

183 Vgl. Halla (1914), S. 151: »Nach dem ergreifenden Ernst dieser Stätte steigen wir in froher Erlösung hinauf zur Terrasse, um nun den regelmäßigen Bauplan des Gartens mit seinen vier steingeplatteten Baumzeilen zu den vier Toren zu erfassen. Hohe Palmyrafächer, Phönixwedelkronen und breitschattende, immergrüne Laubriesen stehen in dem verwilderten Rasen der einst wohl paradiesischen Anlagen, in denen kühlende Springbrunnen aus den jetzt längst ausgetrockneten Becken und Wasserläufen glitzernd aufsprudelten und die herrlichsten Bäume der Tropen mit bezauschend duftenden Rosenhecken wechselten, in denen Bülbül, die holde Nachtigall, nistete.« Vgl. auch Haeckel (1883), S. 199 und S. 274.

184 Curtius (1973⁸), S. 202.

185 Vgl. Haeckel (1883), S. 182f. sowie Zimmer (1911), S. 98: »Der pflichttreue Hindu führte uns nun tiefer in den Park zu einem türkischen Pavillon. Üppige Schlinggewächse umspannten die stützenden Eisenrohre, Bastdecken schützten das Innere gegen schönheitsbedürftige Sonnenstrahlen. Dort schmiegt sich die schönsten Blumen und Blattpflanzen der Tropen um einen plätschernden Brunnen, zierliches Buschwerk füllte die Wände und Ecken. Niedrige Palmen breiteten schützend ihre Arme über lauschige Ruheplätzchen, geschaffen zum Träumen und Kosen.«

186 Zu vermuten ist, dass in der von Curtius sehr grob umrissenen Charakterisierung die Bedeutung von Tieren in der Konstruktion des *locus amoenus* unterschätzt sind. Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 132: »Der Duft im Wald und der Tau! Der Dschungelvogel schreit unaufhörlich, ähnlich unserm Kuckuck – Paradiesvögel, Königsfischer, der orangefarbene Mangobird und grünschillernde Papageien blitzen durch die klare Luft – hie und da ein Affe oder ein Pfau [...]«

187 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 02. März: »Wie zauberblendwerk erregen, verwirren fast, in der unerwarteten wuchernden üppigkeit, diese hinausstrebenden wunder in stein, eingengt von dürrn drohenden bergen. Aus der verlassenheit der straßen zückt plötzlich an einer biegun g dies biblische idyll: auf dem rand eines brunnens gibt ein junges mädchen einem jünglinge aus blitzendem metallgefäße zu trinken.«

188 In der Charakterisierung der verschiedenen Topoi zeigen sich bei Schmidhofer deutliche Überlagerungen, beispielsweise, wenn sie dem *locus amoenus* in Anschluss an Garber »die Funktion einer antithetischen Gegenwelt, eines Ortes jenseits sozialer Zwänge und Maskeraden, der von der ursprünglichen Einheit von Mensch, Natur und Gott bestimmt war« (Schmidhofer [2010], S. 367) hervorhebt. Dies trifft auf zahlreiche Aktualisierungen des *Paradies*- wie auch des *Idylle*-Topos ebenfalls zu. Vgl. zur Problematik der Abgrenzung auch Schmidhofer (2010), S. 371: »Neben den antiken Vorlagen zur Konstruktion einer *Idylle* griffen die Reiseschreiber auch auf die christliche Tradition zurück und konstruierten Japan als einen fernöstlichen Garten Eden, als biblisches *Paradies*.«

189 Dies wird zudem häufig im Kontext von Modernisierungsprozessen interpretiert. Vgl. dazu den von Seeber und Klusmann herausgegebenen Sammelband insgesamt sowie besonders die Einleitung von Seeber (1986). Allerdings zeigt sich gerade im Fall des *Idylle*-Topos auch die Eigendynamik von Topoi innerhalb der literatur- und kulturwissenschaftlichen Forschung. Das Verhältnis von »*Idylle*« als Textsorte, »*Idyllen*«-Aktualisierungen in verschiedenen Textsorten und *Idylle* als Topos wären genauer zu bestimmen. Vgl. zu *Reduktionsformen des Idyllischen im Roman des 19. Jahrhunderts* außerdem den so betitelten Beitrag von Preisendanz (1986).

1900 kaum noch eine Rolle spielt, ist sie als Topos im Supertext auffällig präsent. Möglicherweise korreliert der Bedeutungsverlust der Textsorte mit der häufigen Aktualisierung des Topos.¹⁹⁰ Die in der Forschung im Hinblick auf den Begriff der ›Idylle‹ wiederholt zu beobachtende Rede von einem »Assoziationskomplex«¹⁹¹ deutet auf die komplexe Tradition des Topos hin. Die Konjunktur der *Idylle* im Supertext der Studie lässt sich im Lichte seines zivilisations- sowie modernisierungskritischen Potentials und der vielfältigen Aktualisierungsformen, die sich im 19. Jahrhundert ausgeprägt haben, betrachten.¹⁹² Der Topos hat jedoch außerdem – und damit verknüpft – eine wichtige Funktion für spezifische Ästhetisierungen von Naturerfahrungen, die besonders häufig auf Natur-Kultur-Zwischenräume bezogen sind.¹⁹³

III.7. *Panorama, Erhabenheit, Einsamkeit*

Drei weitere Topoi, die für die Naturwahrnehmung eine tragende Rolle spielen, jedoch nicht auf diese beschränkt sind und sich anhand entsprechender Rekurrenzen eingrenzen lassen, sind der *Panorama*-, der *Erhabenheits*- sowie der *Einsamkeits*-Topos, wobei die Relevanz der ersten beiden für Reiseberichte bereits thematisiert wurde.¹⁹⁴ Alle drei Topoi treten unabhängig voneinander und in diversen weiteren Kollokationen, aber auch auffällig miteinander verknüpft auf.¹⁹⁵

-
- 190 In diese Richtung argumentiert auch Schmidhofer (2010) wiederholt, beispielsweise S. 402f., Herv. M. H.: »Während die *tatsächliche Idylle* in Japan zunehmend verloren ging, erlebte dieser Topos im Zuge der Zivilisationskritik und des Exotismus des frühen 20. Jh. [sic!] in Form der Herausbeschwörung von ›Alt-Japan‹ – das in *der Realität* immer stärker im Verschwinden begriffen war – eine weitere Intensivierung. [...] Mit anderen Worten, die Konstruktion Japans als Idylle konnte ihre wahre Dynamik erst entfalten, nachdem sie im urbanen Neu-Japan ihr drohendes Kontrastbild gefunden hatte, während gleichzeitig der Fortschrittspessimismus [...] das Bedürfnis nach einem idyllischen Gegenbild zu Europa erweckte.« Problematisch ist in Schmidhofers Argumentation, dass ihr immer wieder eine angenommene ›Realität‹ als Folie dient, vgl. z.B. auch Schmidhofer (2010), S. 583: »Bezeichnend ist, dass die Konstruktion als Idylle und Paradies zu einer Zeit vehement hervortrat, als dieses Idyll bereits dem Untergang geweiht war.« Diese Argumentation der ›Komplementarität‹ von ›Konjunktur‹ und ›Untergang‹ kehrt in der Forschung zur ›Idylle‹ wieder und wäre aufschlussreich als zu untersuchender ›Forschungstopos‹. Vgl. zu diesem Konzept V.2.5.
- 191 Preisendanz (1986), S. 81. Häntzschel (2000), S. 123 spricht von einem »aus der Gattung der Idylle abgeleitete[n] Komplex aus Motiv- und Strukturelementen, der sich nicht mehr auf die Gattung der Idylle beschränkt, sondern auch in andere Gattungen eingeht«, als einer von mehreren Verwendungsweisen.
- 192 Vgl. Preisendanz (1986), besonders S. 81 sowie S. 91f.
- 193 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 275 sowie S. 271f.: »Die Ufer bilden allenthalben dicht bewaldete Hügel [...]. Viele kleine Inseln [...] verleihen der mannigfaltigen Scenerie besonderen Reiz, ebenso wie die idyllischen Hütten der Singhalesen [...]. Rasch rollten wir durch die idyllischen Dörfer an der Galla-Straße, deren Bewohner sich soeben von ihrem Lager erhoben und das übliche Morgenbad an der Straße verrichteten.«
- 194 Vgl. in Bezug auf den *Panorama*-Topos z.B. Fischer (2004), S. 348-350. Vgl. im Hinblick auf den *Erhabenheits*-Topos Choné (2015), 251-257 sowie Fischer (2004), S. 350f.
- 195 Vgl. exemplarisch Haeckel (1883), S. 313, Herv. M. H.: »Die freie Aussicht von dem baumlosen Gipfel ist großartig und umfaßt den größten Theil der Insel, bis zum Meere hin, von dem westlich und östlich ein schmaler Silberstreifen sichtbar ist. Im Osten erhebt sich der schöne Namuna-Pik über

Der *Panorama*-Topos ist häufig an eine Perspektive der Aus-, Über- oder Rundsicht gebunden, die mit einem erhöhten Beobachtungsstandpunkt einhergeht. Die Rekurrenzen des Topos sind nicht zuletzt vor dem Hintergrund veränderter Wahrnehmungsbedingungen im 19. Jahrhundert zu verorten, wobei das ›Panorama‹ als eine erste Form theatraler Schauveranstaltungen neue Formen des ›Fern-Sehens‹ kreiert hat.¹⁹⁶ Das griechische Kunstwort für die Präsentation großformatiger Bilder erlangte schnell eine hohe Verbreitung. Beschleunigte (massen-)mediale Entwicklungen wie im Rahmen der Panorama-, Diorama- und Pleorama- sowie Moving Panorama-Veranstaltungen, in denen Bilder fremder Länder und Gegenden zu den konventionellen Motiven gehörten und mitunter in Serien gezeigt wurden, waren besonders populär.¹⁹⁷ Die zum Teil musikalisch unterlegten ›Bilder-Reisen‹, welche in eigens dafür angelegten, riesigen Veranstaltungshallen präsentiert wurden, verweisen auf den engen Zusammenhang zwischen neuen Medien und der kulturellen Praxis des Reisens, der u.a. als kompensatorisch gedeutet wurde, insofern die ›Bilder-Reisen‹ andere Reiseformen ersetzten.¹⁹⁸ Die auffälligen Rekurrenzen des *Panorama*-Topos dürften mit diesen medienhistorischen Entwicklungen zusammenhängen.¹⁹⁹

Neben dieser historisch spezifischeren Situation hat der *Panorama*-Topos eine auffällige epistemische Bedeutung, insofern er einen ›überlegenen‹ Beobachterstandpunkt voraussetzt oder aufruft.²⁰⁰ Diese Bedeutung kommt besonders in Aktualisierungsfor-

den Thälern von Badula, während im Westen der Adams-Pik alle anderen Höhen überragt. Wie auf dem letzteren, so ist auch hier das imposante *Panorama* insofern einformig, als der größte Theil desselben von dunkelgrünen, dichtbewaldeten Bergmassen eingenommen wird, durchzogen von den dünnen Silberfäden zahlreiche Bäche und Ströme, aber nur hier und da von kleinen Stücken heller grünen Culturlandes unterbrochen. Es ist mehr das Gefühl der *Erhabenheit*, welches inmitten dieser unendlichen *Waldeinsamkeit* das Gemüth umfängt, und die Vorstellung, eine der schönsten und reichsten Inseln der ganzen Welt von einem Punkte aus zu überschauen.«

196 Vgl. Simon (2001), S. 256.

197 Vgl. Simon (2001), besonders S. 255 und S. 258-260.

198 Zur kompensatorischen Funktion des ›Panoramas‹ als historisches Medium einer ›Bilder-Reise‹, die an die Stelle »reale[r] Reismöglichkeiten« tritt, sowie zur wahrgenommenen Ähnlichkeit von Moving Panorama und Eisenbahnreisen vgl. Simon (2001), S. 262. Die Reinszenierung von Wahrnehmungssituationen ging so weit, dass Aussichtsplattformen innerhalb dieser Hallen beispielsweise als Turmspitze gestaltet waren und durch entsprechende Beleuchtungseinrichtungen, der Blick derart reguliert wurde, dass erst von dort aus das ›Panorama‹ sichtbar wurde. Vgl. Simon (2001), S. 257.

199 Genauer zu untersuchen wäre, inwieweit diese neuen (massen-)medialen Erscheinungen die Darstellungsformen in Reiseberichten im späten 19. Jahrhunderts tatsächlich geprägt haben und wie sich die Interdependenzen verschiedener kultureller Praktiken in ihren medialen Realisationen begreifen lassen. Für die wechselseitigen Abhängigkeiten zwischen medienhistorischen Entwicklungen und Veränderungen des Reisens spricht beispielsweise die Relevanz des ›Moving Panorama‹, welche sich im Supertext in Kollokationen von *Bild*- und *Panorama*-Topos herauskristallisiert – u.a. als ›aufrollende Bilder‹. Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 383: »Von der Terrasse schweift das Auge über Stadt und Hafen, und es rollt sich vor dem überraschten Blicke eines jener großartigen Bilder auf, wie es nur das Zusammenwirken von Land und Meer unter einer tropischen Sonne hervorzuzaubern vermag. Es ist eines der schönsten und dank der Vielseitigkeit seiner Elemente reichsten Panoramas, die ich auf meinen Wanderungen zwischen Japan und Indien gesehen.«

200 Auf die kolonialen Implikationen dieses ›Überblicks‹ als eines spezifischen Standpunkts hat einschlägig Mary Louise Pratt hingewiesen. Vgl. Pratt (2008²).

men zum Tragen, die – teilweise mit hohem Abstraktionsgrad – einen ›Überblick‹ vermitteln.²⁰¹ Vor allem aber beziehen sich die Aktualisierungen des *Panorama-Topos* auf Natur- und Landschaftswahrnehmungen – insbesondere von Gebirgen. Derartige *Panoramen* sind »großartig«²⁰² oder »gewaltig«²⁰³ und werden nicht selten in Kollokation mit dem *Erhabenheits-Topos* aktualisiert.

Das ›Erhabene‹ ist literatur-, kultur- und begriffsgeschichtlich ähnlich komplex wie die ›Idylle‹, wobei einzelne Aspekte der traditionellen Semantik die Aktualisierungen des *Erhabenheits-Topos* innerhalb des Supertexts besonders prägen, andere hingegen kaum eine Rolle spielen. *Erhabenheits-Momente* sind in den untersuchten Reiseberichten fast²⁰⁴ durchweg positiv besetzt und beispielsweise als ›reizvoll‹, ›märchenhaft‹, ›zauberhaft‹, ›rätselhaft‹ usw. charakterisiert, was mit weiteren Kollokationen einhergeht.²⁰⁵ Der Eindruck des ›Grandiosen‹ oder ›Majestätischen‹ ist für die Aktualisierungen des *Erhabenheits-Topos* zentral.²⁰⁶ In Landschafts- und Naturdarstellungen sind Kollokationen des *Erhabenheits-* mit dem *Schauspiel-Topos* rekurrent.²⁰⁷

Neben den selteneren Fällen, dass der *Topos* auf den Dschungel²⁰⁸ oder Ruinen sowie sonstige Architekturphänomene²⁰⁹ bezogen ist, zeigt sich als häufigster Bezugs-

-
- 201 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 298: »Die Natur, die Menschen und die Religionen, die Kunst, die Hungersnot, die Sittlichkeit, das Handwerk – das alles sind Abteilungen des Riesenpanoramas.« Vgl. außerdem Wechsler (1906), S. 4 in Bezug auf den zeitgenössisch engen Zusammenhang zwischen ›Panorama‹ und ›Reisen‹: »So reisen viele Menschen ja auch, als ob die Welt ein Panorama wäre [...]«.«
- 202 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 62: »Ein zarter grauer Nebelschleier deckte dieses großartige Panorama, als ich kurz vor Sonnenaufgang dort anlangte [sic!]; kaum aber war Helios strahlend über der zackigen Felsenmauer der Bhor-Ghats emporgestiegen, als auch der Nebel zerfloß und ein Theil des herrlichen Bildes nach dem andern in voller Klarheit sichtbar wurde.«
- 203 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 36: »Malerisch an einen steil abfallenden Bergrücken gelehnt [...], bietet Darjeeling einen bezaubernden Anblick [...]. Noch gewaltiger wird dies Panorama von Tiger-Hill gesehen [...]«.«
- 204 Eine Ausnahme zeigt sich beispielsweise in Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 301, insofern der »indische Dschungel in seiner ganzen Erhabenheit, seinen Freuden und Schrecken« beschrieben wird. Die der *Erhabenheits-Erfahrung* traditionell zugeschriebenen ambivalenten und komplexen Mischungen aus Unlust- und Lustgefühlen angesichts von Naturkatastrophen oder Erfahrungen der Gewalt der äußeren Natur spielen – mit Ausnahmen wie dem zitierten Auszug – im Supertext insgesamt eine untergeordnete Rolle.
- 205 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 87: »Hast du, Leser, einen Abend, eine Nacht im Hochgebirge verbracht?/Dann kennst du denn Reiz, die magische Gewalt, die dich hinaufzieht, dich erhebt über die Kümmerlichkeiten des Menschen, die da unten wurzeln!«
- 206 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 158: »Grauweiße Nebel wogten noch in der Tiefe, blutigrot entstieg ihrer Wand die Sonne. [...] Dieses erhabene Rätselbild vermag ich nicht mit Worten zu schildern. Zwei Stunden weilten wir dort oben im majestätischen Raum des höchsten Gebirges der Welt.«
- 207 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 248: »Sind doch gerade die Gewitter an der Malabarküste wegen des lange dauernden Donners und der mannigfachen Farbenpracht der Blitze an und für sich schon ein erhabenes Naturschauspiel.«
- 208 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 100f. sowie das unpaginierte Vorwort: »Meine Feder reicht nicht annähernd aus, weder die Erhabenheit und den Zauber des indischen Dschungels noch den Eindruck seines edlen und wehrhaften Wildes zu schildern.«
- 209 Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 61, Halla (1914), S. 237 sowie Tellemann (1900), S. 58: »Marmor, wohin das Auge blickt, alle Thürme, Kuppeln und Minarets auf's Reichste vergoldet, Edelsteineinlagen

punkt die Gebirgslandschaft.²¹⁰ In der rekurrenten Kollokation von *Erhabenheit* und *Panorama* im Gebirge spielen die Beleuchtung sowie die Wolken- bzw. Nebelsituation, die ›Majestät‹ der Natur sowie die ›Gewalt‹ eines ›Gesamtbildes‹, welche sich häufig in Kollokation mit dem Topos der *Überwältigung* zeigt, eine wichtige Rolle.²¹¹

Insbesondere im Gebirge sind *Erhabenheit* und *Einsamkeit* argumentativ eng verknüpft, aber auch im Hinblick auf andere Räume, beispielsweise den *Dschungel*, tritt diese Kollokation auf.²¹² Die »erhebende Einsamkeit des Gebirges«²¹³ ist Sehnsuchtsort, Reiseziel und zugleich touristisches Programm.²¹⁴ Aber auch jenseits dieser Kollokation spielt der Topos der *Einsamkeit* innerhalb des Supertexts eine wichtige Rolle. Er ist an Räume gebunden, die eine Naturerfahrung bedingen oder ermöglichen, wobei besonders Kollokationen von *Einsamkeit* und ästhetisierenden Topoi zu beobachten sind.²¹⁵

Die *Einsamkeit* eines Raumes aufgefasst als ›Menschenleere‹ überlagert sich mit der *Einsamkeit* als Empfindung eines Subjekts. Beide Formen von *Einsamkeit* dienen der Identitätskonstruktion des Reisesubjekts, welches Rückzugsbewegungen aus dem »geräuschvollen Treiben der Gesellschaft«²¹⁶, das Aufgeben des Komforts²¹⁷ und die mit der

der Blumengewinde und trotz dieser verschwenderischen Schönheit bleibt Alles im Charakter erhabenster Größe und Einfachheit.«

210 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 95: »Über die grünschimmernden Hügelketten hinweg genießt man einen freien Ausblick auf die erhabenen Szenerien der Gebirgswelt im Norden.«

211 Die genannten Elemente finden sich in folgendem Auszug verdichtet: »Da am letzten Tage – ich war gerade auf dem Rückwege von einer stundenlangen, eintönigen Wanderung im Nebel und hatte eben einen tüchtigen Regenschauer abbekommen – da mit einem Male, als ob Zaubershände im Spiele wären, reißen die Regenwolken auseinander, die Nebelschicht sinkt tief hinter ins Thal, über mir in einem Augenblick der tiefblaue Himmel, rings umher ganz Dardschiling in strahlendem, farbenprächtigem Sonnenschein und vor dem trunkenen Auge [...] die einzigartige Pracht und Herrlichkeit der Alpenwelt des Himalaya in stiller Größe so ruhevoll, voll unnahbarer Majestät und hehrer Schönheit wie eine Erscheinung aus einer andern Welt. [...] Geradezu überwältigend ist das Gesamtbild. Es drängt sich mit Allgewalt auf; [...]. Als ob sie der Erde entrückt wäre, ragt diese Gebirgswelt hoch empor gen Himmel in einsamer schweigender Größe.« (Dalton [1899], S. 101–103.)

212 Vgl. z.B. Neumann (1894; 1994), S. 48: »Geheimnisvoll ödes Waldesdunkel. Sonnenuntergang, sanft, mild, grau und hellblau. Die Mondsichel orange. Erhabene Einsamkeit überall.«

213 Garbe (1889), S. 162.

214 Dies gilt für bestimmte Orte im Himalaya sowie Gebirgslandschaften auf Ceylon in besonderem Maße. Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 28. Januar: »Am nachmittag um 2 uhr wollte ich zum bungalow am ›Tigerhill‹ aufbrechen: den abend, die nacht und den sonntagmorgen in der erhabenen bergeinsamkeit allein verleben, ohne die entsetzlichen ›globetrotter‹.« Vgl. auch die Kollokation von *Panorama*- und *Einsamkeits*-Topos in Litzmann (1914), S. 15: »Wer von Nuwara Elya höher steigen oder gar den Pedrotalagala, den höchsten Berg Ceylons erklimmen will, dem bietet sich dort oben ein wunderbares Panorama und dazu jene absolute Einsamkeit, die so recht zur inneren Beschauung, zum Sicherversenken geschaffen ist [...].«

215 Vgl. z.B. die folgende Kollokation von *Einsamkeits*- und *Poesie*-Topos in Haeckel (1883), S. 207: »Diese tiefste Stille und Einsamkeit lagerte über der schönen Landschaft. Diese verwandelte sich aber mit einem Schlage, als der Zauberstab der aufgehenden Sonne sie plötzlich berührte. Ihre ersten blinkenden Strahlen weckten Leben und Bewegung in dem schlafenden Palmenwald.«

216 Garbe (1889), S. 162.

217 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 320: »Der feste Vorsatz, dass diese Zeltreise nicht die letzte sein sollte, war schon reif in mir. Wer einmal Blut geleckt hat, wird die Sehnsucht nach mehr nicht los. [...] Die

Einsamkeit häufig verbundene Abwesenheit der ›Zivilisation‹ preist und zugleich seine spezifische Disposition zur Erfahrung von *Einsamkeit* hervorkehrt.²¹⁸

III.8. Überwältigung, Mannigfaltigkeit, Extraordinarität

Besondere Wahrnehmungsqualitäten verdichten sich im *Überwältigungs*-Topos, der – wie bereits erwähnt – anlässlich von *Erhabenheits*-Erfahrungen und im Hinblick auf *Panoramen* eine wichtige Rolle spielt.²¹⁹ Die Bezugspunkte sind jedoch keineswegs darauf beschränkt – es zeigt sich stattdessen eine bemerkenswerte Variationsbreite in den Aktualisierungen des Topos.²²⁰ Eine vergleichbare Variabilität gilt auch für die beiden Topoi der *Mannigfaltigkeit* sowie der *Extraordinarität*. Die drei Topoi weisen funktionale Ähnlichkeiten auf, insofern sie alle im Kontext herausragender Wahrnehmungsmomente aktualisiert werden. Während die *Überwältigung* jedoch auf das Wahrnehmungssubjekt bezogen ist, so stellt die *Mannigfaltigkeit* eine Eigenschaft dar, welche auf der Ebene der Wahrnehmungs-Objekte zu verorten ist. Die *Extraordinarität* hingegen kann auf beide Ebenen – auch in ihrer Verschränkung – bezogen sein. Der *Extraordinaritäts*-Topos weist zudem eine argumentative Tendenz auf, in der das ›Außerordentliche‹ oder ›Außergewöhnliche‹ eine ästhetische Dimension gewinnt. Dabei wird das ›Surreale‹ oder auch das ›Nichtreale‹ als Erlebnisqualität hervorgehoben und paradoxerweise gerade darüber die Faktualität des Dargelegten umso mehr bekräftigt.²²¹

Momente der *Überwältigung* werden mitunter in Relation zum *Vorwissen* sowie zu den damit einhergehenden *Erwartungen* gesetzt, was argumentativ zur Steigerung des ›Überwältigtseins‹ beiträgt.²²² Eine häufige Aktualisierungsform des *Überwältigungs*-

Genüsse des Alleinseins mit dieser grossartigen Natur übersteigen alles, was Europa zu bieten hat – die Bequemlichkeiten vermisst man nicht mehr.«

218 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 264 sowie S. 277-279.

219 Vgl. im Hinblick auf Kollokationen zwischen *Panorama* und *Überwältigung* beispielsweise Preuschen (1909), S. 35 sowie Hesse-Wartegg (1906), S. 137: »Das großartige Gebirgs-panorama hatte mich so überwältigt und gefesselt, daß ich mich lange Zeit um die nähere Umgebung gar nicht gekümmert hatte.«

220 Dies wurde innerhalb der Reiseliteraturforschung bisher insgesamt wenig thematisiert, jedoch zählt Choné das Adjektiv »überwältigend« innerhalb einer Reihe von »adjectifs bien connus« (Choné [2015], S. 264) auf.

221 Diese Paradoxien sind denen der *Undarstellbarkeit* und *Unsagbarkeit* vergleichbar. Für die *Extraordinarität* gilt im Besonderen, dass die Behauptung der Faktizität der Darstellung durch das ›Märchenhafte‹ nicht geschwächt, sondern gesteigert wird: Das ›Märchenhafte‹ stellt eine Aktualisierungsvariante des *Extraordinaritäts*-Topos der Reiseberichts-*Topik* dar und betont das ›Außergewöhnliche‹, was jedoch nicht als Fiktionalitätssignal funktioniert, sondern eine authentische Erfahrung unterstreicht. Die Rekurrenzen des ›Märchenhaften‹ werden auch in den Referenzstudien dargelegt. Im Supertext dieser Studie verstärkt sich das ›Märchenhafte‹ als Aktualisierungsmuster der Reiseberichts-*Topik* in Wechselwirkung mit dem *Märchen*-Topos der *Indien-Topik*. Vergleiche zu derartigen interkonstellaren Wechselwirkungen ausführlicher V.1.4.1.

222 Ein häufiges Argument ist die Kollokation von *Überwältigung* und *übertroffener Erwartung*, vgl. z.B. Abegg (1902), S. 74: »Der überwältigende Eindruck dieses herrlichsten Bauwerks der Erde übertroff selbst die höchstgespannten Erwartungen. Schon das erhabene Ebenmaß und die schneeige Weiße, das einzige, was das zarte Mondlicht dem sehnsüchtigen Auge enthüllt, genügt, um den Beschauer zu begeisterter Bewunderung hinzureißen.« Eine weitere gängige Aktua-

tigungs-Topos ist die Verknüpfung mit »Gesamtbild[ern]«²²³ oder »Gesamtwirkungen«²²⁴. Im Hinblick auf die Architekturphänomene sind es im vorliegenden Supertext insbesondere Tempel und deren »Masse« oder »Größe«, die *Überwältigung* bedingen.²²⁵ Bezogen auf die Naturwahrnehmung rufen neben den Gebirgslandschaften vor allem die *Tropen* Erfahrungen der *Überwältigung* hervor.²²⁶

Bemerkenswerte Rekurrenzen ergeben sich in Kollokationen des *Mannigfaltigkeits*-Topos mit den Topoi des *Volkslebens* sowie der *Typen*.²²⁷ Diese Formen der *Mannigfaltigkeit* sind argumentativ häufig mit den Topoi der *Unsagbarkeit* und *Undarstellbarkeit* verschränkt.²²⁸ Eine Reflexionsebene im Hinblick auf die Repräsentation des *Mannigfaltigen* drückt sich auch in Kollokationen mit dem *Malerischen* sowie dem *Bild-Topos* aus.²²⁹ Daneben beziehen sich Aktualisierungen des Topos rekurrent auf Ästhetisierungen der Natur und zwar sowohl auf Flora als auch Fauna.²³⁰ Die *Mannigfaltigkeit* ist wiederkehrend auf Reichtum und Varietät der »Farben wie der Formen« bezogen und bedingt entsprechende Kollokationen mit dem *Farben-Topos*.²³¹

lisierungsform ist die Argumentation, dass *Überwältigung* trotz entsprechendem *Vorwissen* vorliegt und dadurch gesteigert wird. Vgl. exemplarisch Deussen (1904), S. 75f., Herv. M. H.: »Der überwältigende Eindruck, den dieser Anblick, auch nach allen vorher gesehenen Abbildungen, auf den Beschauer übt, beruht wesentlich auf der Wirkung der Kontraste.«

223 Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 12 und Dalton (1899), S. 103: »Geradezu überwältigend ist das Gesamtbild. Es drängt sich mit Allgewalt auf [...]«

224 Vgl. Litzmann (1914), S. 26: »Die Hauptsehenswürdigkeit Maduras ist der Tempel, das größte religiöse Bauwerk der Welt, ein Doppelbau, [...] dessen Gesamtwirkung eine überwältigend großartige ist.«

225 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 111: »Die herrlichsten Tempelbauten weist Südindien auf: gewaltig in ihren Maßen, oft ein Tempel eine Stadt für sich bildend, überwältigend als Ganzes und fesselnd in jeder Einzelheit [...]«

226 Vgl. u.a. Dalton (1899), S. 2: »Da liegt sie ein zweitesmal vor dem trunkenen Auge in alle ihrer Zauberpracht und unsagbar schönen Lichtfülle, die Perle der Tropen, die Insel Ceylon. Der Anblick ist wiederum überwältigend.«

227 Vgl. z.B. Meraviglia (1902), S. 25: »Es ist aber auch zu malerisch, diese Typen in ihrer Mannigfaltigkeit zu sehen.« Vgl. auch Halla (1914), S. 256f.: »Die Mannigfaltigkeit der Typen und Trachten aus allen Teilen des weiten Indiens macht den ausgedehnten Bezirk zu einer ganz eigenartigen Sehenswürdigkeit.«

228 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 165: »Trotz der mäßigen Größe versagt hier wirklich jede Beschreibung gegenüber der verwirrenden, köstlichen Mannigfaltigkeit.«

229 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 336: »Hübsche Waldpartien, mit diesen wechselnd, hier und da ein malerisches Dorf, ein Wasserfall des immer stärker werdenden Baches, bringen Mannigfaltigkeit in das anmuthige Bild. Papageien und Affen auf den Bäumen, Büffel und Reiher auf den Wiesen, Eisvögel und Kraniche an den Bächen sorgen für bunte Staffage.«

230 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 19: »Die Flora ist natürlich unendlich mannigfaltig; außer fast allen Palmenarten und Cedern findet sich Ebenholz, Schwarzholz und das stark riechende Sandelholz, dann ferner natürlich Bambus und [...]. Auch die Tierwelt ist sehr zahlreich vertreten.« Vgl. auch Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 403: »Welche Mannigfaltigkeit zeigt sich in den Palmarten! Ich muß es einer botanischen Feder überlassen, dieses paradiesisch schöne Stückchen Erde zu beschreiben.« Vgl. außerdem Haeckel (1883), S. 234: »Andere Küsten von Indien mögen wohl reicher an mannigfaltigen und eigenthümlichen Seethierformen als Ceylon sein.«

231 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 368 sowie Haeckel (1883), S. 198-200.

III.9. *Langeweile, Neuheit*

Die Verschränkung von Reise- und Wahrnehmungsidealen einerseits mit einer spezifischen Schreibprogrammatik andererseits tritt besonders deutlich in den beiden Topoi der *Langeweile* und der *Neuheit* zutage. Kulturelle und textuelle Praxis hängen eng zusammen: In der Reise wie im Reisebericht gilt es, *Neues* wahrzunehmen sowie darstellerisch zu vermitteln und umgekehrt *Langeweile* zu vermeiden.

Aktualisierungen der *Langeweile* treten gehäuft in Kombination mit dem *zu viel Europa*-Topos auf, wobei die *Neuheit* und *Echtheit* des ›Indischen‹ als fehlend beklagt werden.²³² Weitere Kollokationen des *Langeweile*-Topos ergeben sich dadurch, dass die gängigen *Sehenswürdigkeiten* als *langweilig* beschworen werden. Das geht oft mit *Enttäuschungen* einher und führt zu vehementen Abgrenzungen gegenüber den (vermeintlich) gängigen Bewertungen.²³³

Der Topos der *Neuheit* fand jenseits des Paradigmas der ›Entdeckung‹²³⁴ bisher innerhalb der Reiseliteraturforschung kaum Beachtung. Fischer fasst unter dem von ihm so genannten »Neuheitsversprechen«²³⁵ nicht die bisher behandelten Aspekte des Topos, sondern ein Konglomerat aus Distinktions- und im weitesten Sinne (schreib-)programmatischen Phänomenen.²³⁶ Die *Neuheit* ist jedoch keineswegs nur als programmatisches, eine lange Tradition aufweisendes ›Neuheitsversprechen‹ aktualisiert,²³⁷ sondern immer wieder auch auf Wahrnehmungsideale sowie auf konkrete Eindrücke, Erfahrungen und Gegenstände bezogen. Beide Ebenen greifen im Supertext der vorliegenden Studie zudem bemerkenswert ineinander.²³⁸

232 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 128: »Madras, die dritte Großstadt Indiens, ist womöglich noch viel langweiliger. Hier fehlt die stolze Gotik Bombays ganz; einige Kirchen, dann langweilige Gebäude, mäßige Museen und Denkmäler, dazu ein paar minderwertige Parkanlagen wahren das Renommee Europas nur sehr schlecht. Indisches aber ist fast gar nicht da.« Vgl. auch die »langweilige Welt weiterstreuter Europäerbangalos« (Halla [1914], S. 45).

233 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 27. Februar: »Ich vermag mir ein anderes paradies vorzustellen, [sic!] als diese offizielle langeweile, in der [...] die verschwenderische, doch wirkungslose verwendung kostbarsten materials über die perverse magerkeit der erfindung hinwegtäuschen soll.« Vgl. demgegenüber die Abgrenzung zu einer solchen Abwertung in Wechsler (1906), S. 93: »Ein braver Deutscher hat mir in Agra gesagt, das Königsschloß am Chiemsee sei viel schöner und der ewige Marmor werde allmählich langweilig. [...] Niemand aber spricht aus, daß hier eine Kunst zu Werken gediehen ist, die in einzelnen Exemplaren den unseren an Innigkeit und Zartheit, an reiner Form überlegen sind.«

234 Die ›Entdeckung des Neuen‹ stellt im Supertext dieser Studie eine zwar zu beobachtende, aber nicht besonders rekurrente Aktualisierungsform dar.

235 So lautet die Überschrift des entsprechenden Unterkapitels, vgl. Fischer (2004), S. 270-278.

236 Vgl. Fischer (2004), S. 271f., der die »Ankündigungen neuer Wahrnehmungs- und Darstellungsbereiche« als »die wirkungsvollsten Distinktionsmittel der Reisebeschreiber« begreift, wobei er zwar zunächst zurecht betont, dass nicht die Gegenstandsbereiche, sondern der »Gestus« dafür entscheidend seien, im Folgenden aber das *Neue* doch auf problematische Weise an »historisch bislang noch nicht vorgekommene Phänomene« knüpft.

237 Vgl. dazu auch Curtius (1973⁸), S. 95: »Der topos ›ich bringe noch nie Gesagtes: tritt schon im griechischen Altertum als ›Ablehnung abgedroschener epischer Stoffe‹ auf.«

238 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 139; Herv. M. H.: »Es war wieder das fesselnde, durcheinander wogende orientalische Straßenbild mit seiner glühenden Farbenpracht, das ich schon mehrfach beschrieben.

Das *Neue* ist dabei durchgehend positiv besetzt und tritt häufig in Kollokation mit der *Mannigfaltigkeit*, dem *Merkwürdigen* sowie dem *Fremdartigen* auf.²³⁹ Eine besonders häufige Aktualisierungsform ist der ›Reiz des *Neuen*‹ (und damit des ›Unbekannten‹),²⁴⁰ welcher in Kollokation mit dem *Blick*- sowie *Bild*-Topos zu beobachten ist.²⁴¹ Als etwas ›Noch-Nie-Gesehenes‹ zeigt sich das *Neue* zudem in Kollokation mit dem *Unvergleichbaren*.²⁴² Darüber hinaus schärft sich das *Neue* gegenüber dem *Vorwissen* und insbesondere den *Sehenswürdigkeiten*, wobei mitunter paradoxe Konstellationen innerhalb von Kollokationsmustern entstehen.²⁴³

III.10. Gewöhnung, Ekel

Komplementär zum *Neuheits*-Topos wird der *Gewöhnungs*-Topos besonders häufig auf Prozesse veränderter Wahrnehmung im Verlauf der Reise bezogen. Beide Topoi treten häufig in Kollokation auf, wobei die *Neuheit* in der Regel auf- und die Prozesse der *Gewöhnung* abgewertet werden – der ›Reiz des *Neuen*‹ steht der ›Abstumpfung durch *Gewöhnung*‹ gegenüber.²⁴⁴ Oder in einer etwas anderen Wendung: Die *Überwältigung* verschwindet mit der zunehmenden *Gewöhnung*.²⁴⁵ Daneben lassen sich aber auch andere Kollokationen beider Topoi beobachten, in denen das Grundmuster ›*Neuheit* trotz

Aber etwas Neues kam hinzu: eine Menge europäischer Damen, die in eleganten Toiletten aus den Fenstern der mit Fahnen reich geschmückten großen Gebäude [...]»

- 239 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 31: »Das Neue und Merkwürdige des Eingeborenenviertels stürmte in bunter Mannigfaltigkeit auf uns ein und ließ das Auge nicht zur Ruhe kommen, bis wir die ehemaligen Zimetgärten erreichten, wo in märchenhaft schönen, tropischen Gärten und Hainen europäische Villen träumten.«
- 240 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 149 sowie Haeckel (1883), S. 165: »Ganz andere Verhältnisse mußte ich in Belligemma erwarten. Die schöne und geschützte Bucht dieses Ortes [...] besaß zwar bezüglich der Korallenbänke und der sonstigen topographischen und zoologischen Verhältnisse voraussichtlich viel Ähnlichkeit mit Galla; sie hatte aber, selten besucht und wenig erforscht, den großen Reiz des Neuen und Unbekannten voraus.«
- 241 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 193 sowie Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 211: »Für den Ostasienfahrer ist das ein ganz neues Bild.«
- 242 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 122: »Einem Gangesbild Ähnliches gibt es in der ganzen weiten Welt nicht. Auch von allem bisher in Indien Gesehenen weicht dieses Bild so ganz ab.«
- 243 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 43: »Am Tage nach unserer Ankunft in Darjeeling besuchten wir die ungemein reizvolle Umgebung und auch den erwähnten Buddha-Tempel, der ja für uns Indienreisende nichts Neues mehr war; doch enthielt der Tempel eine ganze Anzahl uns noch unbekannter Gebetsmühlen [...].« Fischer beschreibt treffend und plausibel ein Spannungsfeld zwischen der Überhöhung des *Neuen* einerseits und dem »gattungstypische[n] Versprechen, das Wichtigste ohne zu große Detailgenauigkeit unterhaltsam zu präsentieren«, was dazu führe, »daß sich doch alle wieder am gleichen Kanon des Sehenswerten abarbeiten.« (Fischer [2004], S. 271.)
- 244 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 188: »[...] denn der Mensch erträgt eine solche Fülle von Eindrücken, wie sie unsere Reise bot, nicht, ohne zuletzt in etwas abgestumpft zu werden.« Vgl. auch Fries (1912), S. 358: »Die exotischen Städte des fernen Ostens verfehlen nie einen ungemeinen Reiz auf den Europäer, namentlich auf den Nordländer auszuüben, dessen Städte nüchterner aufgebaut sind. Dieser Reiz ist aber vorübergehend und währt nur so lange, wie er neu ist. Auf die Dauer [...].«
- 245 Vgl. auch Garbe (1889), S. 159: »Darjeeling gewährt einen vollen Ausblick auf die unermeßlichen Schneeberge im Norden, deren Höhe den Beschauer so überwältigt, daß er erst nach mehreren Tagen sich an den Gedanken ihrer Wirklichkeit gewöhnt; [...].« Vgl. außerdem Preuschen (1909),

Gewöhnung vorliegt.²⁴⁶ Das Vermeiden von *Gewöhnungs*-Prozessen gewinnt teilweise den Charakter einer Wahrnehmungsprogrammatik, die auch als Verlusterfahrung eines spezifischen ›neuen Blicks‹ und damit einer bestimmten Wahrnehmungsqualität erzählt wird.²⁴⁷

Vergleichsweise selten ist der Topos positiv konnotiert. Dies ist beispielsweise der Fall, wenn die *Gewöhnung* in Bezug auf entweder angenehmen Komfort, den man nicht mehr entbehren möchte, oder bezüglich unangenehmer Reiseumstände oder -bedingungen, die sich durch die *Gewöhnung* in ihren negativen Auswirkungen abschleifen, aufgewertet wird.²⁴⁸ Etwas anders gewendet finden sich Aktualisierungsformen, die Reisen als ›Verzicht auf Gewohntes‹ inszenieren.²⁴⁹ Insgesamt spielen mit dem Reisen verbundene Assimilationsprozesse häufig eine Rolle in den Aktualisierungen des Topos. Sie sind beispielsweise auf den Transport und das Klima²⁵⁰ sowie auf Kulinarisches bezogen.²⁵¹

Während der *Gewöhnungs*-Topos auf Prozesse bezogen ist, so gehen die Aktualisierungen des *Ekel*-Topos von konkreten Situationen und Momenten (und darin beobachteten Praktiken und Menschen) aus, wobei Wahrnehmungsqualitäten pauschalisiert und im Sinne abwertender Alteritätskonstruktionen geltend gemacht werden. Im Wortlaut zeigen sich die Aktualisierungen vor allem als das ›Ekelerregende‹, ›Ekelhafte‹ oder ›Widerliche‹.²⁵² Im Supertext dieser Studie ist der *Ekel* häufig auf religiöse Phänomene

S. 38: »Schließlich stumpft man ab, weil es einfach zu viel ist und nicht mehr verarbeitet werden kann!«

246 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 307: »Diese Szenerie wird schnell von der großen, wohlbebauten Ebene abgelöst, die sich zwischen Kalkutta und dem Ganges hinzieht. Obschon sie dem Auge längst vertraut geworden, so fesselt und erfreut doch ihre tropische Baumpracht immer von neuem.«

247 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 127 sowie Deussen (1904), S. 172: »Wer länger in Darjeeling weilt, dem wird wahrscheinlich auch diese, vielleicht grösste Gebirgssansicht der Welt zuletzt zur Gewohnheit werden und nicht mehr viel zu sagen haben. Vor diesem Schicksal waren wir bewahrt geblieben.«

248 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 85: »Es erscheint dem Deutschen in Indien am Anfang vieles ungewöhnlich und unerträglich, man gewöhnt sich aber unendlich schnell an alles und mag nicht mehr tauschen. [...] Man versteht es dort, sich das Leben so angenehm wie möglich zu machen, und wenn man auch vieles, unendlich vieles entbehren muß, der kleine Komfort des alltäglichen Lebens ist ungemein groß und man verwöhnt sich sehr.«

249 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 134 sowie Haeckel (1883), S. 239: »Den altgewohnten theuren Kaffee, meinen Lieblingstrank, hatte ich mir in Ceylon abgewöhnen müssen.«

250 Vgl. z.B. Neumann (1894; 1994), S. 34: »Mein Wagen war ein sog. Buggy-Cart, ein Ochsenkarren mit 2 Rädern, der ausgezeichnet fährt. Aber der Treiber muss fortwährend schreien und das ist anfangs störend. Später gewöhnt man sich daran.« Vgl. außerdem Tellemann (1900), S. 82f. und S. 37: »[...] aber man hat sich schon richtig an die Gluth gewöhnt und sie ist so echt indisch, daß daran nichts zu tadeln ist; nur die Massigkeit unserer Kleidung erscheint recht überflüssig, aber darin kann man denn doch eben nicht zu echt indisch sein!«

251 Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 23: »Mir schmecken die meisten dieser Früchte etwas wabbelig! [...] Aber man gewöhnt sich an alles, jetzt finde ich sie schon viel besser.« Vgl. außerdem die humoristische Inszenierung »gastronomische[r] Anpassung« in Haeckel (1883), S. 242.

252 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 124: »Wir besichtigten noch die Orte Trichinopoly und Madura und beklagten, das an sich nicht unschöne Volk ob ihres widerlichen, unwürdigen Kultes.«

und besonders auf Rituale bezogen, so beispielsweise auf den sogenannten »Götzenkultus«²⁵³ oder den »Linguskultus«²⁵⁴, aber auch das Trinken des Gangeswassers oder Askesepraktiken der *Fakire*.²⁵⁵ Außerdem werden – teilweise in Kollokation mit dem Topos der *Labyrinthgassen* – Erscheinungen von *Armut* und *Elend* als »Ekel erregend« beschrieben.²⁵⁶

III.11. Volksleben, Typen

Die Rede vom *Volksleben* sowie von *Typen* ist im Supertext dieser Studie auffällig rekurrent. Das *Volksleben* zieht insgesamt in beachtlichem Maße Aufmerksamkeit und Interesse der Reisenden auf sich.²⁵⁷ Die Rekurrenzen des *Typen*-Topos verweisen zudem auf die Virulenz typologischen Denkens um 1900.²⁵⁸ Beide Topoi treten häufig in Kollokation auf, insbesondere im Rahmen von »völkerkundlichen Studien«: Bestimmte Orte und Räume fordern besonders zu derartigen »Studien« heraus – vor allem Metropolen wie Bombay und Kalkutta, aber auch Bergregionen im Himalaya sowie die Heterogenität auf Ceylon.²⁵⁹

Aufschluss über das *Volksleben* zu gewinnen, stellt häufig ein programmatisches Ziel der Reise oder auch ein allgemeiner gefasstes Erkenntnis- und Darstellungsinteresse

253 Vgl. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 156: »Man mag von dem inneren künstlerischen Wert der Schöpfungen des brahmanischen Kolonialreichs eine noch so bescheidene Meinung haben, der brahmanische Götzenkultus mag noch so viel Abstoßendes, Ekelerregendes haben, das eine steht trotzdem unbestreitbar fest, daß die allmählich sich geltend machende Alleinherrschaft des Buddhismus für Siam den Niedergang des künstlerischen Schaffens bedeutete.«

254 Vgl. Dalton (1899), S. 122: »[...] die Draviden dagegen verehren die fruchtbringende Erde, als deren Symbol ihnen die Schlange und roh zugehauene, im Felde aufgerichtete Steinplatten dienen, in deren Verehrung etwas an den ekelhaften Linguskult der Hindus anklingt [...].«

255 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 167: »Der Hindu schlürft das heilige, schier ekelhafte, dickschlammige Schmutzwasser, andachtsvoll überzeugt, daß er von den Tropen in zauberischer Weise an Leib und Seele gesunde.« Vgl. im Hinblick auf die Fakire u.a. Dalton (1899), S. 279 sowie S. 171: »Vor einem kleinen Tempelschrein steht ein widerlicher Fakir, mehr tier- wie menschenähnlich [...].«

256 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 72: »Massenhaft tollten zaundürre Tamilenkinder über Staub- und Kehrichthaufen. Ich hätte es nicht für möglich gehalten, daß ein Viertel am Flusse diese Elendbilder noch übertrumpfen sollte. Dort hausen Paria in niederen ekelerregenden Lehmhöhlen, die durch lose Palmyrafächer oder Kokoswedel locker gedeckt sind.« Vgl. auch Lechter (1912), unpaginiert; 24. Februar.

257 Vgl. z.B. Kauffmann (1908), Bd. 1, S. 5f.: »Gerade als Neuling in Indien interessierte mich das Volksleben der Eingeborenen in hohem Maße [...].«

258 Vgl. ausführlicher dazu V.1.4.2.2.

259 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 44: »Während unseres Aufenthalts in Darjeeling war – an einem Sonntage – Markt, der von allen Ortschaften der Umgebung beschickt zu sein schien. Es waren zahlreiche Chinesen und Tibetener vertreten, da die jetzige Grenze nach Tibet nur 10 englische Meilen von hier entfernt liegt. Man sah ganz neue Volkstypen.«

dar,²⁶⁰ mitunter in Abgrenzung zu anderen Reisenden,²⁶¹ welche dieses Interesse vermeintlich nicht teilen oder stattdessen »ein ganz verzerrtes Bild des indischen Volkslebens«²⁶² vermitteln. Der Topos des *Volkslebens* ist häufig mit dem *Echtheits*-Topos verknüpft und wird demzufolge nicht selten in Bezug auf Straßen der sogenannten »Eingeborenenviertel«, »Black Towns« oder *Labyrinthgassen*²⁶³ sowie *Bazare*²⁶⁴ aktualisiert. Beobachtungen des *Volkslebens* werden als reizvoll und *fremdartig* dargestellt.²⁶⁵ Wiederholt wird innerhalb des Supertexts der enge Zusammenhang von Religion(en) und *Volksleben* betont.²⁶⁶

Aktualisierungen des *Volksleben*-Topos können – bezogen auf die anonymisierte Masse der Fremden – mit weitreichenden, zumeist pauschalisierenden Abstraktionen verbunden sein.²⁶⁷ Sie implizieren außerdem ein Interesse an konkreten alltäglichen Gegenständen, Praktiken und Ritualen.²⁶⁸ Beide Ebenen – Konkretion und Abstraktion – treten oft ineinander verschränkt auf, beispielsweise in wiederkehrenden Formulierungen des »bewegte[n] Treiben[s]« sowie des »Leben[s] und Treiben[s]«.²⁶⁹ Häufige Kollokationen ergeben sich mit dem *Fremdartigkeits*- sowie dem *Farben*-Topos, mitunter auch in Kombination.²⁷⁰ Außerdem geht eine distanzierte Perspektive auf das *Volks-*

260 Vgl. z.B. Ehlers (1894), Bd. 1, S. 16: »Das geschäftige, bunte Leben und Treiben in den Straßen und Bazars orientalischer Städte übt auf mich stets einen unwiderstehlichen Reiz aus und nie werde ich müde, mich hier hineinzustürzen ins volle Menschenleben; denn wahrlich, wo man's packt, da ist's interessant.«

261 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 173.

262 Deussen (1904), S. 64 im Hinblick auf »alles, was die Missionare von Indien erzählen und schreiben«.

263 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 91: »Wie alle andere Gewerbetreibenden üben die Künstler ihre Tätigkeit in ihrer offenen Werkstatt an der Straße aus, daher gibt es kaum etwas Lohnenderes für jemanden, der sich für das Volksleben interessiert als eine Wanderung durch Dschai-purs rosige Straßen.« Vgl. auch Preuschen (1909), S. 38 sowie Lechter (1912), unpaginiert; 06. Dezember: »Nachmittags in das Volksleben der »Black Town«.

264 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 65.

265 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 37f.: »Was – abgesehen von der Großartigkeit der Natur – dem Aufenthalt in Darjeeling besonderen Reiz verleiht, ist das einzigartige Volksleben.«

266 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 35: »Man hat bei uns kaum einen Begriff davon, welch tiefgehenden Einfluss die Kaste auf das Volksleben hat.« Vgl. auch Dalton (1899), S. 124: »Es ist schier unmöglich, dem Fernstehenden die Allgewalt der Kaste zu zeigen, ihn davon zu überzeugen, wie sie bis in die kleinsten, häuslichen Verhältnisse sich geltend macht, das gesamte Familien- und Volksleben durchdringt.«

267 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 244f.: »Geschichte und Volksleben fließen mit den Fluten des Ganges zu einem einzigen mächtigen Strome zusammen. [...] Kein Strom der Erde ist so tief in das innerste Volksleben eingedrungen wie der Ganges.«

268 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 61: »Es ist auch anders mit den Gegenständen, die für den täglichen Gebrauch der Hindus gemacht sind. In diesen liegt meiner Ansicht nach der gewisse Reiz, der jedem »Volksleben« anhaftet. Dahin gehören vor allem die glatten Gefässe aus Messing und Kupfer durch ganz Indien, dann die bunten Spielsachen von Benares, die seltsamen Körbe aus Manipur, die Hängelampen von Malabar und andere Dinge.«

269 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 43: »Auf dem Marktplatz ist ein so buntes bewegtes Treiben, daß man sich nur langsam durchwindet.« Vgl. auch Nettil (1911), S. 108: »Das ganze Leben und Treiben des Volkes spielt sich am Strome ab.«

270 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 270: »Draußen vor dem Thor herrscht auf weitem Marktplatze ein kunterbuntes, fremdartiges Treiben.« Vgl. auch Preuschen (1909), S. 20: »Welch tolles Treiben in den

leben mit Aktualisierungen des *Blick-* sowie *Bild-Topos*²⁷¹ sowie des *Schauspiel-Topos* einher.²⁷² Die auffälligen Kollokationen des *Volksleben-* und des *Schauspiel-Topos* lassen sich vor dem Hintergrund des zeitgenössisch wachsenden Interesses an der Ethnologie und ihren populären Formen wie den Völkerschauen und Weltausstellungen verorten.²⁷³ Das Interesse für das *Volksleben* artikuliert sich darüber hinaus in häufig erwähnten sogenannten ›Trachten‹,²⁷⁴ welche als *malerisch* und *fremdartig* charakterisiert und sogar explizit als Gegenstand sogenannter »Trachtenstudien« reflektiert werden.²⁷⁵

Zu expliziten ›Studien‹ laden auch die verschiedenen »Volkstypen«²⁷⁶ ein. Insgesamt verdichtet sich innerhalb des Supertexts ein auf *Typen* abstrahierender Wahrnehmungs- und Darstellungsmodus, der durch den ethnologischen Diskurs und seine Aneignungspraktiken grundiert ist, sich aber zugleich auch vor dem Hintergrund der Konjunktur typologischen Denkens begreifen lässt. In der Differenzierung unterschiedlicher (*Volks-*)*Typen* kommen »verschiedenartige[] Elemente der Bevölkerung« zum Tragen, die sich potentiell mischen oder aber auch ihren »eigentümlichen Rassentypus« bewahren können.²⁷⁷ Diese Opposition der scharf gezogenen Grenzlinien zwischen (*Volks-*)*Typen* einerseits und einer potentiellen Mischung ist ebenso rekurrent im Supertext wie die damit einhergehenden Rassismen und Biologismen.²⁷⁸ Eine weitere gehäufte Aktuali-

Markthallen. Kein einziger Turban hat die gleiche Farbe. Bei den gelben Früchten gelbe Turbans, eine Sakala in gelb und grün. Dann zahllos verschiedenfarbige Rot – von Bläuerdbeer zur Purpur – das Auge schwelgt.«

271 Vgl. z.B. Neumann (1894; 1994), S. 9: »Vom Balkon Blick auf die Straße: bewegtes Leben und Treiben aller Art, farbenprächtig wie 1001 Nacht.«

272 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 61: »Zunächst führten uns unsere Freunde wieder zur Sabarmati, um dort das Treiben der badenden Hindus zu sehen, ein Schauspiel, welches [...]«

273 Vgl. Schmidhofer (2010), S. 40.

274 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 38: »[...] ein vielfarbiges Gemisch wunderbarer Gestalten und Trachten.« Vgl. auch Preuschen (1909), S. 12: »Viele werden in jedem Jahr bunt und barbarisch bemalt. Und dennoch – das Ganze, mit seinen üppigen Palmengärten, dem bunten, braunen, nasenringgeschmückten, tausendtrachtigen Volk, das hindurchwellt, wie das Blut durch den Organismus, sie geben ein Gesamtbild von überwältigendem Farbenschmelz, von einer unerhörten, fremdartigen Schönheit.«

275 Vgl. Halla (1914), S. 92: »Schwerer Halsschmuck mit rohen Lapislazuli; als Nasenringe kleine Rosetten, während von den Ohrläppchen unförmliche Goldscheiben baumeln. Ich möchte in meinen Trachtenstudien fortfahren, doch heimtückisch setzt neuerlicher Rieselregen ein; auch beginnt es zu dämmern.«

276 Vgl. z.B. Lischke (1886), S. 145: »In keiner anderen indischen Stadt bin ich einer so großen Zahl von Volkstypen begegnet. Unter die Bewohner des Tieflandes von Hindustan mischen sich hier Leute aus den Bergländern südlich der Dschamna, von Radschastan, dem Pandschab und den weiter nach Westen und Norden gelegenen Ländern. Mahratten, Radschputen, Dschats, Seiks, Rohillas, Afghanen, Beludschen, Mongolen fallen zwischen den schon bekannteren Figuren durch ihre scharf ausgeprägten Gesichtszüge, durch eigenthümliche, oft prächtige Kostüme und Waffen ganz besonders in die Augen.«

277 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 217.

278 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 27: »Die Volkstypen sind vom verschiedensten Colorit, gelb bis schwarz. Das Erwachsene mäßig bekleidet, da's ja jetzt hier Winter ist (uns läuft der Schweiß herunter), die Jugend bedarf noch weniger Toilette und erscheint wie Broncefigürchen; [...]« Vgl. im Hinblick zu biologistischen Erklärungsmustern auch Wechsler (1906), S. 81f.: »Die einfachste biologische Erklärung für diese Verschiedenheit innerhalb desselben Rassentypus wird in diesem

sierungsform ist das gleichzeitige Auftreten verschiedener *Typen*, was als *Mannigfaltigkeit*, aber auch als *Chaos* bewertet wird.²⁷⁹

Der *Typen*-Topos wird, wie sich in seiner Benennung zeigt, in den untersuchten Reiseberichten meistens im Plural aktualisiert. Allerdings sind auch Erscheinungsformen im Singular zu beobachten – insbesondere, wenn es um die Begegnung mit konkreten Individuen, die als Repräsentanten eines spezifischen *Typus* fungieren, geht.²⁸⁰ Diese Aktualisierungsform des *Typen*-Topos kann neben einzelnen Menschen auch auf Gruppen²⁸¹ oder auf Objekte – beispielsweise als ›Vertreter‹ eines Stil- bzw. Kunst-*Typus* – bezogen sein.²⁸²

III.12. *Fremdartigkeit, Rätsel*

Zwei weitere, im Kontext der Alteritätskonstruktionen relevante Topoi sind der Topos der *Fremdartigkeit* sowie der *Rätsel*-Topos. In beiden Topoi kristallisiert sich zudem heraus, dass Reiseberichte in hohem Maße hermeneutische Prozesse reflektieren und vermitteln.²⁸³ Die Rekurrenzphänomene der *Fremdartigkeit* und des *Rätsels* wurden in den Referenzstudien – wenngleich in abweichender Terminologie und in argumentativen Nuancen – bereits beschrieben. So widmet Schmidhofer beispielsweise eine kurze Passage dem »Topos vom fremden Planeten«, welchen sie den »exotisierenden Topoi« zuordnet.²⁸⁴ Pekar hingegen fasst einen vergleichbaren Phänomenkomplex als »Topos der

Falle wohl die genügendste sein: die Angehörigen der Kriegerkaste nähren sich, dem Gebote ihrer Religion folgend, von Fleisch, indes die anderen mit ein wenig Reis und fettem Zuckerzeug den Hunger stillen [...]«

279 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 65: »Die Basare wimmeln von prachtvollen Typen und Szenen.« Vgl. auch Halla (1914), S. 256f.: »Die Mannigfaltigkeit der Typen und Trachten aus allen Teilen des weiten Indiens macht den ausgedehnten Bezirk zu einer ganz eigenartigen Sehenswürdigkeit.« Vgl. außerdem Bongard (1911), S. 30: »In Colombo bilden diese Bevölkerungselemente in ihrer verschiedenartigen malerischen Tracht ein buntes Gewimmel von eigenartigem Reiz, im Innern der Insel aber und in den anderen Städten herrschen einzelne Bevölkerungsarten so vor, daß die anderen sich ihnen vollständig anpassen.«

280 Vgl. Deussen (1904), S. 31: »Veniram, [...] der junge [...] Gelehrte, war der vollkommene Typus eines indischen Pandit.« Vgl. auch die folgende *ex negativo* gewendete Aktualisierung: »Seine Auffassungen hatten dadurch, wie auch sein Wesen, etwas nüchternes, waren aber im übrigen so klar und präzise, wie man es selten bei den Hindus findet. Als ein Typus des idealen, enthusiastischen, aber auch vielfach ins Vage sich verlierenden Hindu kann ich ihn nicht gelten lassen, aber für alle praktischen Zwecke möchte ich ihm vor einem solchen den Vorzug geben.« (Deussen [1904], S. 113.)

281 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 268: »Da hatte ich denn die schönste Entwicklungsgeschichte der singhalesischen Körperform in einer Reihe vollendeter Typen vor Augen [...]«

282 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 219: »Einer der glänzendsten Vertreter dieses Typus ist der Schi-watempel von Tandschur.«

283 Dies betont bereits Ette, dem es jedoch nicht um deren topische Kristallisation, sondern um deren Korrelation mit Reiseverläufen geht. Vgl. besonders das Teilkapitel mit dem Titel »Reiseliterarischer Ort und hermeneutische Bewegung« (Ette [2001], S. 62–80).

284 Vgl. Schmidhofer (2010), S. 410–417, besonders S. 410: »Im Folgenden möchte ich die zwei zentralen dieser exotisierenden Topoi herausarbeiten: den Topos der Antipoden sowie den Topos des fremden Planeten. Waren diese Topoi vorerst der natürliche Ausdruck des Staunens angesichts

Andersartigkeit«. ²⁸⁵ Vor dem Hintergrund beider Studien und den Rekurrenzen des Untersuchungskorpus der vorliegenden Studie lässt sich jedoch davon ausgehen, dass *Fremdartigkeit* in (jedenfalls außereuropäischen) Reiseberichten grundsätzlich eine tragende Rolle spielt. ²⁸⁶

Auch das Rekurrenzmuster des *Rätsel*-Topos, in dem sich die Virulenz hermeneutischer Prozesse in Reiseberichten verdichtet, wurde (wenngleich abermals in anderer Terminologie) bereits für andere Supertexte beschrieben: Es sind deutliche Überlagerungen mit dem von Pekar als »Topos der Unverständlichkeit« ²⁸⁷ eingegrenzten Phänomenen zu konstatieren. Die »Unverständlichkeit« stellt sich jedoch im Untersuchungskorpus dieser Studie lediglich als eine Aktualisierungsform des *Rätsel*-Topos dar. ²⁸⁸

Rätselhaftigkeit und *Fremdartigkeit* können argumentativ sowohl verknüpft sein als auch einzeln stehen. Wie im Folgenden exemplarisch veranschaulicht wird, sind die Kontexte, argumentativen Bezugsrahmen und Kollokationsmuster beider Topoi im untersuchten Supertext äußerst facettenreich. ²⁸⁹ *Rätsel*- und *Fremdartigkeits*-Topos treten nicht selten in Kollokation auf. ²⁹⁰ Dies kann sich außerdem in Kombination mit dem in

der überraschenden Begegnung mit dem Exotischen, so wurden sie im Zuge der Popularisierung von Japanreisen zu einem gezielt eingesetzten »Exotisierungsvokabular.« Im ersten Teilkapitel, das sie »Der Topos der verkehrten Welt und der Antipoden« benennt, verhandelt sie zusätzlich den Topos vom »Land des Gegensatzes«; das Verhältnis der drei Topoi, welche sie zum Teil zu jeweils einem zusammenfasst, bleibt unscharf.

285 Auch Pekar bleibt unpräzise im Hinblick auf die Eingrenzung des Topos, vgl. besonders Pekar (2003), S. 142: »Der wohl fundamentalste Topos zu Japan im westlichen Bewußtsein dürfte derjenige seiner »Andersartigkeit«, ja Gegensätzlichkeit sein. Japan als der Antipode des Westens also.« Pekar beschreibt neben dem *Fremdartigkeits*-Topos in dem Abschnitt zum »Topos der Andersartigkeit« allerdings überwiegend Aktualisierungsformen und Kollokationen des *Rätsel*-, des *Kontrast*- und des *Vergleichs*-Topos. Vgl. Pekar (2003), S. 142-153.

286 Schmidhofer und Pekar reflektieren nicht, inwieweit die jeweiligen Alteritätskonstruktionen tatsächlich spezifisch als »Japan-Topoi« zu werten sind. Vgl. z. B. Schmidhofer (2010), S. 410: »Der Topos vom Land des Gegensatzes und der Antipoden zählt zu den ältesten »Japan-Topoi.« Dabei handelt es sich um ein grundsätzliches Problem, das allerdings im Fall des *Fremdartigkeits*-Topos besonders deutlich hervortritt.

287 Vgl. Pekar (2003), S. 159-171. Wiederum scheint Pekar sich nicht an den Rekurrenzen seines Supertexts zu orientieren und verhandelt unter dem Titel »Topos der Unverständlichkeit« diverse Phänomene, nicht zuletzt auch Aktualisierungen des »Rätsels«, was die terminologische Entscheidung für die Benennung als *Rätsel*-Topos plausibilisiert. Daneben geht es in seinem Kapitel u. a. um den *Geheimnis*-Topos sowie den *Poesie*-Topos. Vgl. Pekar (2003), besonders S. 159-164. Vgl. zu den rekurrenten Kollokationen zwischen *Rätsel*- und *Fremdartigkeits*-Topos, die offensichtlich auch in den Japanreiseberichten vorliegen: »Diese Unverständlichkeit Japans wurde meist aus einer wesensmäßigen Andersartigkeit abgeleitet [...].« (Pekar [2003], S. 159.)

288 Diese ist vergleichsweise selten, vgl. z. B. Lechter (1912), unpaginiert; 01. März: »In jeder provinz, in jeder stadt Indiens herrschen besondere sitten, eine fremder, unverständlicher als die andere [...]!«

289 Die Topoi dienen im vorliegenden Supertext keineswegs ausschließlich der Artikulation eines »Bewußtseins grundsätzlicher Superiorität« sowie der »Selbstdefinition und Selbstbewahrung« (Pekar [2003], S. 146), sondern sind in ihrer Bewertung und Funktionalität grundsätzlich deutlich offener, als Pekar dies für die Aktualisierungen des »Topos der Andersartigkeit« in seinem Korpus beschreibt.

290 Vgl. z. B. Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 101, Herv. M. H.: »Natur, Menschen und Tierwelt, fast eine einzige Kette fremder Erscheinungen, die täglich und stündlich einen aufmerksamen Beobachter vor

der Indien-*Topik* verankerten *Geheimnis*-Topos verstärken: Die Kollokationen des *Fremdartigkeits*-Topos mit dem *Geheimnis*-Topos²⁹¹ sowie des *Rätsel*- und des *Geheimnis*-Topos²⁹² verdeutlichen die wechselseitige ›Kombinationsfreudigkeit‹ und argumentative Nähe der drei Topoi, weisen allerdings auch deutliche argumentative Nuancen auf.²⁹³ Es lassen sich für diese Kollokationen Wechselwirkungen zwischen dem *Geheimnisvollen* ›Indiens‹ und dem Hervorkehren der *Rätselhaftigkeit* des *Fremdartigen*, die in Reiseberichten generell zu konstatieren ist, beschreiben.²⁹⁴

Fremdartigkeit ist im Supertext dieser Studie überwiegend positiv konnotiert und wird beispielsweise als ›reizvoll‹, ›schön‹ oder ›fesselnd‹ beschrieben.²⁹⁵ Teilweise wer-

neue Probleme stellt. [...] Je mehr man in die verborgenen Schätze durch die tägliche Praxis einzudringen glaubt, je mehr man sich durch die Irrungen und Wirrungen dieser Dschungelwelträtsel durchzufinden wähnt, um so unerreichbarer und entfernter erscheint, verstärkt durch das Gefühl der eigenen Ohnmacht, der schließliche Erfolg.«

291 Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 35: »Als mich mein Elefant zum letztenmal die Straße dahin führte, war die Sonne im Scheiden; es war alles in Violett getaucht und wirkte geheimnisvoll fremd und groß.« Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 11: »Es ist alles unsagbar fremd, geheimnisvoll. Da gehen Menschen, von deren Wesen, Dasein, offener und geheimer Existenz man gar nichts begreift [...]«

292 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 37: »Indien ist ein Land geheimnisvollster Träume, sonderlicher Götter, dunkler Menschen, deren Worte, deren Dasein dem Europäer ein wirres Rätsel ist.« Vgl. auch Kauffmann (1911), unpaginiert; Vorwort: »Je tiefer man in die Geheimnisse dieser so eigenartigen und mannigfaltigen Welt eindringt, je mehr man die verschiedenen Rassen, Mischrassen und Völker Indiens kennen lernt, um so unentwirrbarer scheinen immer wieder von neuem die Pfade in diesem ›Irrgarten‹, dem Wunderlande Indien!« Vgl. auch Litzmann (1914), S. 74; Herv. M. H.: »So heißt es denn Abschied nehmen von dem *geheimnisvollen* Sonnenlande und seinen Wunderwerken aus Menschenhand, von diesem Volk, dessen *fremdartige* Kultur und vielgestaltiger Kultus uns immer neue *Rätsel* aufgibt. Aber mit uns nehmen wir als unveräußerliches Gut den reichen Schatz der Erinnerung.«

293 Der Prozess des ›Rätsel-Lösens‹ als hermeneutische Herausforderung ist eine der Differenzen zum *Geheimnis*-Topos. Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 57: »Es ist eine höchst unbequeme Empfindung, die man dann hat. Man weiß nicht mehr aus und ein; sucht eine Brücke und findet keine, möchte irgendeine Verbindung schaffen zwischen sich und dem unnahbar Fremden und findet doch nirgends die leiseste Berührung. [...] Er faßt sich an die Stirne und grübelt. [...] Und so seltsam zugleich und so rätselhaft und so unfassbar für unser Hirn, daß er kaum fähig ist, sich von dem allen auch nur ein äußerliches Bild zu machen.«

294 Die heuristische Entkopplung der jeweils trennscharf differenzierbaren Elemente ermöglicht es erst, die argumentativen Zusammenhänge und Verknüpfungen im Einzelnen präzise zu beschreiben, was im Zusammenspiel dieser drei Topoi besonders deutlich wird. Während der *Rätsel*-Topos hermeneutische Prozesse argumentativ funktionalisiert und somit als Element der Reiseberichts-*Topik* zu begreifen ist, geht es in den Aktualisierungen des *Geheimnis*-Topos um spezifische Alteritätskonstruktionen eines ›geheimnisvollen Indiens‹, sodass dieser Topos als Element der Indien-*Topik* gefasst wird. Vgl. zum Verhältnis beider Topoi und den damit verknüpften Wechselwirkungen zwischen den beiden *Topiken* ausführlicher V.1.4.1.

295 Vgl. z.B. Hesse-Wartegg (1906), S. 68 sowie Halla (1914) S. 137: »[...] ein nie geahnt fremdartiger Reiz geht von diesem wirklich wundersamen Festraume aus.« Vgl. auch die Aktualisierung *ex negativo* in Lischke (1886), S. 107: »Der Anblick ist so, wie man ihn von einer der wichtigsten und reichsten Handelsstädte der Erde und von der Residenz eines britischen Vizekönigs erwarten darf. Aber dem Bilde fehlt der Reiz des Fremdartigen, wenigstens in den Zügen, welche ihm den Charakter geben. Der Gesamteindruck erinnerte mich lebhaft an die Stromansicht von Bordeaux.«

den diese Bewertungen an die *Neuheit* der Eindrücke gekoppelt.²⁹⁶ *Fremdartigkeit* kann außerdem zwar explizit als ›verwirrend‹ empfunden werden, bleibt dabei aber meistens positiv besetzt.²⁹⁷ Des Weiteren tritt die *Fremdartigkeit* in Kollokation mit den Topoi des *Märchens*, des *Traums* und der *Phantasie* auf.²⁹⁸ Darüber hinaus sind Kollokationen mit dem *Bild*- sowie *Blick*-Topos zu beobachten, wobei die Faszinationskraft des *Fremdartigen* besonders zum Ausdruck kommt.²⁹⁹ Die Gegenstände und Aspekte, denen *Fremdartigkeit* attestiert wird, sind auffällig divers und reichen von »fremdartige[m] Gemüse«³⁰⁰ über die »ganze fremdartige Tierwelt«³⁰¹ bis hin zu »kunterbunte[m], fremdartige[m] Treiben«³⁰². Neben den Beschwörungen ›unüberwindbarer‹, ›absoluter‹ *Fremdartigkeit*³⁰³ einerseits lassen sich andererseits relativierende ›Erklärungen‹ des *Fremdartigen* beobachten.³⁰⁴

296 Vgl. Fries (1912), S. 358 sowie Garbe (1889), S. 127: »Ich sah Calcutta damals unter den günstigsten Bedingungen, in der schönsten Zeit des Jahres und, da ich erst wenige Monate in Indien war, mit dem ›neuen Auge‹, das noch alle die wundersamen Eindrücke in frischer Unmittelbarkeit erfasst und durch den Reiz des Fremdartigen und Originellen selbst der alltäglichsten Dinge gefesselt wird.«

297 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 64: »Von der Fülle des verwirrend Fremdartigen leicht betäubt, raste ich im Schatten der Lingamhalle, wo eben ein alter Brahmane aus getriebenem ehernen Kännchen Ghi, geschmolzene Butter von der heiligen Kuh, opfernd auf ein Idol träufelt.« Vgl. auch die argumentative Wendung in Dalton (1899), S. 302: »Aber was uns daran fremdartig anmutet, sogar abstößt, das erhöht in meinen Augen seinen Wert als Bauwerk.«

298 Nicht selten verdichtet sich eine Kollokation aus mehreren Topoi, wie beispielsweise im Folgenden: »Und alsbald wird die in ihren innersten Tiefen durch die erschütternd fremdartigen Erlebnisse aufgeregte Phantasie zu seltsamen Trugbildern verleitet. Die Gopuratürme eines Feenlandes geraten, schreckhaft anzusehen, langsam in schwankende Bewegung, zwanzigmeterhohe Fabellefanten. [...] Plötzlich hält der Zauberzug auf einem ungeheueren Plane [...]« (Halla [1914], S. 58f.)

299 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 93, Halla (1914), S. 69f. sowie Hesse-Wartegg (1906), S. 68: »Stundenlang brachte ich hier auf meinem Elefanten sitzend zu, gefesselt von den fremdartigen Bildern, die sich mir darboten [...].« Vgl. auch Preuschen (1909), S. 5: »Nur mit den Augen können wir fassen, was wir sehen. Darum will ich sie weit öffnen und all das Fremde und Wunderbare gläubig hinnehmen.«

300 Halla (1914), S. 60.

301 Halla (1914), S. 4.

302 Dalton (1899), S. 270.

303 Vgl. als eine eigene Aktualisierungsform, die nicht besonders rekurrent, aber dennoch vertreten ist, den ›fremden Planeten‹: »Als ich [...] in ihren primitiven Dörfern diese eigenartigen Menschen sah, da kam ich mir wie auf einem anderen Planeten vor, so fremd, so fern, so ganz verschieden von unserer Welt ist diese Welt der Hindus! Das selbe gilt von dem Lande, in welchem sie leben, an landschaftlichen Schönheiten, an eigenartiger Vegetation reicher als das vielgepriesene Ceylon, von dem ich eben kam.« (Hesse-Wartegg [1906], S. 2f.)

304 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 193: »Dagegen gelangt die in der Baukunst maßvoll gezügelte Phantasie des Arabers in der ihm freigegebenen Ornamentik zu ihrer schönsten Entfaltung [...]. Sie werden zunächst fremdartig anmuten; gerade das Befremdende erschien mir bei längerer Prüfung als ihr Vorzug.« Vgl. auch Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 274: »Mit dem Schlagwort ›Heuchelei‹ und ›Betrug‹ lassen sich wohl viele Gauklerkünste abtun, aber nicht Tatsachen, die beschaut und betastet, in allen Stadien geprüft werden können. Es ist schwer, sich zu erklären, wie vom physischen Standpunkte manches überhaupt noch möglich ist. Man sollte fast meinen, in diesen Menschen habe die physiologische Konstitution allmählich Eigenschaften angenommen, die bei gewöhnlichen Sterblichen fehlen.« (Dahlmann [1904], Bd. 1, S. 274.)

Im Gegensatz zur überwiegend positiv konnotierten *Fremdartigkeit* artikuliert sich in den Aktualisierungen des *Rätsel*-Topos stärker eine Ambivalenz des *Rätselhaften*. Analog zur Auseinandersetzung mit den Grenzen der Repräsentation, welche sich in den Aktualisierungen des *Unsaybarkeits*- sowie *Undarstellbarkeits*-Topos zeigen, werden im Untersuchungskorpus die Grenzen hermeneutischer Prozesse im Allgemeinen und interkultureller Verstehensprozesse im Besonderen ausgelotet. Die Aktualisierungen des *Rätsel*-Topos sind nicht selten als Fragen gestaltet, welche das *Rätselhafte* umkreisen.³⁰⁵ Grundsätzlich kann das *Rätselhafte* im Supertext dieser Studie zwar ganz verschiedene Kontexte betreffen, es lassen sich jedoch einige Gegenstandsbereiche, die auffällig wiederkehren und wovon einige bereits als Elemente der *Indien-Topik* verhandelt wurden, feststellen: So stellen sich beispielsweise der *Dschungel*,³⁰⁶ das *Kastenwesen*,³⁰⁷ Praktiken der *Fakire*³⁰⁸ sowie architektonische Leistungen³⁰⁹ den Reisenden besonders häufig als *Rätsel* dar.

III.13. *Klima und Charakter, Perspektivwechsel, Maßstab*

In den untersuchten Reiseberichten verdichten sich bestimmte Deutungsmuster, die mit einem erklärenden Gestus auftreten und interkulturelle Erkenntnisformen reflektieren, inszenieren und vermitteln. Drei in diesem Kontext relevante und teilweise auch bereits für andere Reiseberichts-Korpora beschriebene Rekurrenzphänomene sind die folgenden Topoi: *Klima und Charakter*, *Perspektivwechsel* sowie *Maßstab*.

Die kausale Verknüpfung von *Klima und Charakter* stellt ein Deutungs- und Argumentationsmuster dar, das im Supertext gehäuft auftritt: Klimatische Bedingungen werden rassistisch grundiert mit charakterlichen Eigenschaften verknüpft.³¹⁰ Die klimatische Zone, der ›Indien‹ zugeordnet wird, sind meistens die *Tropen*. Mit dieser Zone sind spezifische charakterliche Dispositionen und vor allem ›Laster‹ assoziiert: »Ein so schlaffes, energieloses und träges Volk wie die Hindus, unter den Tropen lebend,

305 Vgl. z.B. Dahlmann (1904), Bd. 1, S. 274: »Wie viele Rätsel drängen sich da auf einmal auf: religiöse, psychologische, physiologische, pathologische! Wer vermag darauf eine befriedigende Antwort zu geben?«

306 Vgl. auch Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 84: »So träumte ich schon von Tigerdoubletten und wilden Elefantenkämpfen, von all den Rätseln des Dschungels, deren Lösung mir vorbehalten schien.«

307 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 40: »Das indische Kastenwesen steht als ein heute noch ungelöstes Rätsel vor unsern darüber geradezu verblüfften Augen.«

308 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 221 sowie Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 270: »Was trieb den Mann aus seinem Wohlleben in dieses Leben der härtesten Entsagung? Indien ist voller Rätsel. Hier feiert die Sinnenlust üppige Orgien, dort schwelgt das Büßertum in furchtbarer Selbstpeinigung.«

309 Vgl. z.B. Hesse-Wartegg (1906), S. 52f.: »Das Ungestüm ist in ziemlich roher Ausführung aus einem einzigen Syenitblock von fünf Meter Länge und drei Meter Höhe gemeißelt, der aus einer Entfernung von mehreren hundert Kilometern hierher gebracht wurde. Auf welche Weise dieser schwierige Transport in früheren Zeiten, lange vor der Kenntnis der technischen Errungenschaften des Abendlandes erfolgte, ist ein Rätsel.«

310 Die Benennung des Topos ist eine metasprachliche Abstraktion, die sich nicht unmittelbar am Sprachgebrauch der Primärtexte orientiert, sondern aus den beiden häufig korrelierten Elementen, nämlich ›Klima‹ und ›Charakter‹ zusammengesetzt ist.

und ursprünglich mit allen Lastern der Tropenvölker behaftet, bedurfte strenger gesellschaftlicher Regeln und strammer Zügel [...].³¹¹ Teilweise dienen in den Aktualisierungen des Topos eigene Erfahrungen mit den herausfordernden klimatischen Bedingungen dazu, aus einem Zustand eigener Erschöpfung Verständnis dafür zu vermitteln, »wie das Tropenklima den feurigsten Willen beugen [...] und jede Energie«³¹² brechen kann.

Darüber hinaus ist das *Klima* Grund für eine »schwüle Sinnlichkeit«, die wiederum sowohl Ausdruck als auch Folge klimatischer Bedingungen sein kann.³¹³ In ähnlicher Weise werden *Zügellosigkeit* sowie ein Übermaß an *Phantasie* an die »heiße Sonne Indiens« geknüpft und als unmittelbar das Kunstschaffen prägend abgewertet.³¹⁴ Eine rassistisch und biologistisch grundierte argumentative Zwischenebene, die zusätzlich eingezogen werden kann, besteht in der Verhandlung vermeintlicher »körperlicher Dispositionen«, die zwischen »klimatischen Verhältnissen« und »charakterlichen Effekten« vermitteln. Zentral in diesem Kontext ist das Aktualisierungsmuster der »Heißblütigkeit«.³¹⁵

Im Gestus davon grundsätzlich verschieden lassen sich in den Aktualisierungen des *Maßstabs*-Topos Tendenzen der – mitunter (selbst-)kritischen, mitunter ambivalenten – Reflexion des gängigen Eurozentrismus beobachten, beispielsweise in der Forderung: »Völker mit uralter Kultur dürfen wir nicht nach unserem Maßstabe beurteilen; wir müssen versuchen, ihnen in ihrer Eigenart nahezutreten.«³¹⁶ Die Suche nach dem »richtigen Maßstab« ist nicht frei von konventionalisierten Fixierungen des Fremden und überlagert sich mit der *Fremdartigkeit* und weiteren Topoi.³¹⁷ Dass ein anderer *Maßstab* in Bezug auf Größe und *Mannigfaltigkeit* der Natur anzulegen ist, stellt ein weiteres Kollokationsmuster dar.³¹⁸ Noch häufiger sind Reflexionen des *Maßstabs* jedoch auf Kunstbetrachtungen bezogen, wobei die Aktualisierungsform »nach unseren/ihren/eu-

311 Hesse-Wartegg (1906), S. 129.

312 Preuschen (1909), S. 96.

313 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 54f.: »Delhi, so hieß es, sei noch der Ort, wo der Fremde durch Winkelgassen und schlaue geführt, einen Blick in das orgiastische Tun indischer Bäder werfen könne und von der Ferne her wenigstens begreifen, wie sich im wachen Leben die schwüle Sinnlichkeit altindischer Literatur ausdrückt und fortsetzt.«

314 Vgl. Bongard (1911), S. 110: »Die hinduistische Kunst in ihrer Eigenart der Symbolik bleibt dem Europäer fremd. Wie die heiße Sonne Indiens, so glühend ist die Phantasie seiner Bewohner und der allen Indern innewohnende Mystizismus läßt sie zügellos, entfesselt, Formen auf Formen häufen, bis Wände und Säulen über und über bedeckt sind, für unser Empfinden oft ein reines Durcheinander, da unser Kunstgefühl Ruhe und Harmonie verlangt.«

315 Vgl. z.B. Meebold (1906), S. 32: »Gerade in der Kinderheirat ist eine Entschuldigung für diese Zustände zu finden, auch im Klima und in der Heißblütigkeit der Rasse.«

316 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. VII.

317 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 34: »Es ist schwer für den Europäer, dieses phantastische Volk einer uns so fremden Welt mit dem richtigen Maßstab zu messen.«

318 Haeckel (1883), S. 270: »Jene weisen Leute, die alle effectvollen Landschaften verurtheilen, sobald deren Farbenkraft und Formenfülle nicht mehr dem dürftigen Maßstabe unseres armen Norddeutschlands entspricht.« Vgl. auch Lechter (1912), unpaginiert; 02. November: »Die Bäume sind auf Ceylon so riesenhaft, daß man allen maßstab verliert.«

ropäischen Begriffen« besonders konventionalisiert ist.³¹⁹ Der *Maßstabs*-Topos ist wie bereits thematisiert insgesamt bemerkenswert offen im Hinblick auf mittels seiner Aktualisierungen artikulierte Haltungen und Wertungen.³²⁰

Ähnlich offen für ganz unterschiedliche Aktualisierungsvarianten ist der Topos des *Perspektivwechsels*. Es geht um einen interkulturell relevanten *Wechsel der Perspektive*, der sich u.a. darin artikulieren kann, dass das Reisesubjekt selbst zum Objekt der Beobachtung werden kann. Es geht um das Wechselverhältnis von ›Wahrnehmung und Wahrgenommen-Werden‹, was zu häufigen Kollokationen mit dem *Blick*-Topos führt, insofern die ›*Blicke* der/des Anderen‹ in einer Art ›*Blick-Umkehr*‹ zum Reflexionsgegenstand werden. Ein vergleichbares Argumentationsmuster hat Schmidhofer für ihr Korpus von Japanreiseberichten beschrieben.³²¹

Die Aktualisierungen des Topos beziehen sich beispielsweise auf Wahrnehmungen des Äußeren der Reisenden im Allgemeinen oder der Hautfarbe im Besonderen.³²² In einigen Fällen ist der gespiegelte Blick ein positiver, aufmerksamer oder neugieriger,³²³

319 Vgl. z.B. Meebold (1906), S. 10; Herv. M. H.: »Auch hier die Fresken oft grotesk, manchmal feiner ausgeführt, immer getüfelt, symmetrisch und unkünstlerisch *nach unseren Begriffen*.« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 53f.; Herv. M. H.: »[...] man geht durch die wunderbar anmutigen Zimmer dieser Paläste, in denen alles einfache, edle Formen hat, mit einem sonderbaren Gefühl, daß es lächerlich wäre, unsere Königsschlösser auch nur in einem Atem mit diesem Palast zu nennen, den sich im 17. Jahrhundert, ein, *nach oberflächlichem, europäischem Begriff*, unzivilisierter Barbar hat bauen lassen.«

320 So heißt es beispielsweise in Daltons Reisebericht, der andernorts deutliche Abwertungen indischer Kunstproduktion artikuliert, in einer bemerkenswerten Aktualisierung des *Maßstabs*-Topos: »Wessen Kunstsinn an den verzerrten und verrenkten Gestalten der indischen Kunst [...] sich nicht einen Augenblick in das andersgeartete Gemüt des Inders versenken kann, [...], dem fehlt meines Erachtens der rechte und auch gerechte Maßstab zur Beurteilung indischer Kunst.« (Dalton [1899], S. 325.) Vgl. auch die Ambivalenzen in Meyer (1906), S. 34 sowie Meebold (1908), S. 89: »Der Anfang der englischen Herrschaft war gewiss nicht idealer Natur, doch heute misst man den Hindu viel zu sehr mit europäischem Massstab nach meiner Meinung, für den er nicht reif ist.«

321 Schmidhofer hat ein ähnliches Rekurrenzphänomen theoretisch als »Kontraposition« beschrieben, allerdings innerhalb einer Typologie mehrerer Subjekt-Objekt-Relationen relativ stark eingeengt auf eine moralisch überlegene, interkulturell bedeutsame und insbesondere auf eine aktiv eingenommene Perspektive. Diese Einengungen unterscheiden die Phänomenbeschreibung Schmidhofers deutlich von dem offener angelegten *Perspektivwechsel*-Topos in der vorliegenden Studie. Vgl. Schmidhofer (2010), S. 293: »Bei der Einnahme einer Kontraposition wird das Subjekt-Objekt-Verhältnis dagegen bewusst *vice versa* gesetzt und der Autor gibt sich selbst als Objekt dem Blick des Anderen preis. Er versucht eine Außenseiterposition gegenüber seiner eigenen Kultur einzunehmen und stellt sich die Frage, wie er als Repräsentant seines eigenen Kulturraums von den Angehörigen der Fremdkultur wahrgenommen wird.«

322 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 43: »Die Leute staunen uns an, als wenn wir grüne Esel wären; es bilden sich dichte Haufen um uns, mit den Armen arbeiten wir uns durch.« Vgl. auch Deussen (1904), S. 113: »Es bedarf keiner Erinnerung, dass in kleineren Orten Indiens ein paar weisfarbige Europäer eben so viel Aufsehen erregen, wie bei uns etwa ein Neger und eine Negerin, wenn sie über die Strasse gehen.«

323 Vgl. Lechter (1912), unpaginiert; 08. März: »Der ober-offizier von Palitana schien mich besonders in sein herz geschlossen zu haben. [...] Der station-master vom kleinen Sihor kommt noch auf trittbrett geschungen, als der zug sich schon in bewegung gesetzt. – Es hat sich schnell verbreitet, daß der ›German painter‹ die hauptwerke ihrer heiligen schriften genau kennt und verehrt – und nun habe ich sie ganz gewonnen.« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 45: »[...] neugierig blickt man uns

in anderen Fällen werden ein »Kreuzfeuer von Blicken«³²⁴ oder unüberwindbare Verachtung oder Misstrauen wahrgenommen.³²⁵ Während der Topos in Kollokation mit dem *Spekulations*-Topos mitunter eine Bereitschaft zum *Perspektivwechsel* artikuliert,³²⁶ zeigen sich in Kollokation mit dem *Pauschalisierungs*-Topos Tendenzen zu unreflektierter Fixierung des vermeintlich ›fremden Blicks‹.³²⁷

III.14. Vorwissen, Vorbereitung

Dass die persönlichen Erfahrungen in Reiseberichten häufig ins Verhältnis zum *Vorwissen* gesetzt werden, stellt ein in der Reiseliteraturforschung bereits beschriebenes Rekurrenzphänomen dar.³²⁸ Insgesamt sind die *Vorbereitungen* der Reise in den untersuchten Texten relevant, wobei die beiden Topoi oft kombiniert werden, aber auch losgelöst voneinander aktualisiert werden.³²⁹

Das angeeignete *Vorwissen* ist vor allem dann unabhängig präsent, wenn in unterschiedlicher Explizitheit auf Intertexte verwiesen wird.³³⁰ So erwähnt beispielsweise Haeckel, dass »[d]ie Fahrt von Colombo bis Galle [...] ein stehendes Lieblingscapitel

an [...]« Vgl. außerdem Meebold (1908), S. 11: »Da ich so durch die Strasse wandere, die von kauenden, schwatzenden Menschen erfüllt ist, fühle ich plötzlich, dass mich jemand ansieht. Sie alle tun das, an denen ich vorbeigehe, aber dieser eine Blick ist anders geartet. Ich suche ringsumher, doch keiner von den Umstehenden sendet den magnetischen Strom. Ein paar Sipahis, zwei reiche Kaufleute, etliche Kulis, ein armes Weib und ein Haufen Studenten, die Bücher unter dem Arm, mustern den fremden Sahib. Dort von der Brücke, die sich in einiger Entfernung vor mir über dem schmutzigen Wildbach wölbt, kommt mir ein Fakir entgegen. Der ist's.«

324 Varges (1892), S. 146.

325 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 135.

326 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 40: »Wir sind eine große Rarität und Sehenswürdigkeit hier. Die Leute freuen sich über die Maaßen, die Polizei treibt sie auseinander [...]. Ob sie uns hübsch finden, kann ich leider nicht recht herauskriegen, wahrscheinlich finden sie uns eben so [sic!] wie wir scheußlich! Aber nein [...].«

327 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 88f., Wechsler (1906), S. 135, Meebold (1908), S. 4, S. 95 und S. 199 sowie die folgende Kollokation von *Perspektivwechsel*-, *Spekulations*- und *Pauschalisierungs*-Topos: »Diese Menschen blicken feindlich auf den Sahib, wenn sie ihn nicht anbetteln. Oft sah ich den Ausdruck in ihren Augen, der sagt: ›Ich bin von einer anderen Welt als du und will nichts mit dir zu schaffen haben.‹ Es ist nicht die souveräne Verachtung des Mohammedaners für den Ungläubigen, noch dessen schwer erträgliche Selbstüberhebung, sondern mehr, denke ich, die Überzeugung, dass sie vom Europäer nicht verstanden werden können. Daran ist wohl der Teil der Angloindier schuld, der alle diese Menschen ausnahmslos als Betrüger und Nichtstuer behandelt. Für jeden, der auf Folklore ausgeht, mag es sehr der Mühe wert sein, mit den Fakiren zu reden, obwohl sie ihm doch nicht die Wahrheit sagen, schon aus dem einfachen Grunde, weil sie selbst den Ursprung ihrer Gebräuche nicht mehr kennen, und wie jeder ungebildete Hindu, schnell irgendetwas erwidern, wenn sie nichts wissen.« (Meebold [1908], S. 15.)

328 Vgl. z.B. Ette (2001), S. 25, der von einer »Dynamik zwischen [...] Vor-Gewußtem und Nicht-Gewußtem« spricht.

329 So sind auch zahlreiche *Vorbereitungs*-Formen zu beobachten, die nicht auf die Aneignung von *Vorwissen* bezogen sind. Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 166: »Natürlich mußte ich für einen längeren Aufenthalt in diesem einsamen Fischerdorfe zahlreiche Vorbereitungen treffen.«

330 Beispielsweise wird jenseits von Reise-*Vorbereitungen* das *Vorwissen* thematisiert, indem die Quellen eines allgemeinen Wissenshorizontes umrissen werden. Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 136, der

in allen Reisebeschreibungen von Ceylon«³³¹ bilde, ohne einen konkreten Text zu benennen. Derartige allgemeine Bezugnahmen auf das »intertextuelle Geflecht« der Indienreiseberichte sind häufig mit Aktualisierungen der Topoi der (*übertraffenen*) *Erwartung*³³² und *Enttäuschung*³³³ verknüpft. Diese Kollokationen dienen dazu, den individuellen Erlebnis- und Erfahrungshorizont im Verhältnis zum thematisierten *Vorwissen* zu schärfen. Jenseits solcher Distinktionsbewegungen wird das *Vorwissen* mitunter auch einfach bestätigt oder bekräftigt.³³⁴ Darüber hinaus werden die Sogkraft bestimmter Orte und damit verbunden die Entstehung von »Sehnsucht« betont, zu deren Ausbildung entsprechende Lektüren beitragen.³³⁵

Wenngleich auch mündliche Berichte von Indienreisenden sowie Vorträge im Kontext der Ausprägung des *Vorwissens* relevant sind,³³⁶ so werden doch hauptsächlich die in der *Vorbereitung* unternommenen Lektüren herausgestellt.³³⁷ Dabei wird entweder eine (vermeintlich) geringe Menge rezipierter Bücher betont oder aber es wird die hohe Zahl der gelesenen Bücher hervorgekehrt.³³⁸ Als vorbereitende Lektüren werden häufig Reiseführer oder Reisehandbücher (insbesondere »der Murray«) erwähnt, deren Qualität mitunter kritisch betrachtet wird.³³⁹ Das Erwähnen des durch Bücherstudium angeeigneten *Vorwissens* dient nicht selten dem Herausstellen der Individualität des Reisenden wie der unternommenen Reise – sei es beispielsweise durch das Upanishad-Studium

im Hinblick auf das gängigerweise in der Schule vermittelte Wissen über das Kastensystem auf die »Grubescen Geschichtsbilder[]« verweist.

331 Haeckel (1883), S. 169.

332 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 144 sowie S. 137: »Ich folgte derselben [Einladung von Dr. Henry Trimen; M. H.] um so lieber, als ich von der seltenen Pflanzenpracht Peradenia's schon in Europa viel gelesen und gehört hatte. Und meine hohen Erwartungen wurde nicht getäuscht.«

333 Vgl. u.a. Meyer (1906), S. 32: »Wäre ich nicht von vornherein darauf vorbereitet gewesen, Naturschönheiten nicht in solcher Fülle hier vorzufinden, wie sich dies manche denken, so wäre ich ohne Zweifel sehr enttäuscht worden.«

334 Vgl. z.B. Lischke (1886), S. 208: »Indien ist wirklich das Land der starken Gerüche, vom betäubenden Blumendufte bis zu Spielarten, deren man sich nicht gern erinnert.«

335 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 68f. sowie Dahlmann, Bd. 1 (1908), S. 246: »Anders der heilige Strom Indiens! Er ist die Seele des Volkslebens heute wie vor 2000 Jahren [...]. Darum zog mich schon seit Jahren ein stilles Sehnen nach den Ufern des Ganges.«

336 Vgl. Wechsler (1906), unpaginiert; »Notiz« [vor dem Haupttext]: »Ich habe [...] lieber zugehört, wenn Leute, deren Leben diesem Lande geschenkt war, erzählten.« Vgl. außerdem zu den Vorträgen Meyer (1906), S. 43: »[...]«; doch enthielt der Tempel eine ganze Anzahl uns noch unbekannter Gebetsmühlen, deren Zweck und Einrichtung ich allerdings schon kannte aus den in früheren Jahren vom Professor Schlagintweit hier in Braunschweig gehaltenen Vorträgen.«

337 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 358f.: »Wohl die meisten und gelesensten heutigen Reiseschilderungen Indiens von deutschen Landsleuten habe ich bei der Vorbereitung zur Fahrt durchblättert, aber enttäuscht zur Seite gelegt: von der mächtigen, unwiderstehlich tief ins Innere vordringenden Strömung evangelischer Missionsarbeit kaum eine leiseste Kunde.«

338 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 160: »Irgendwo hatte ich den Namen gelesen, aber wo nur gleich? Doch wieviel Bücher hatte ich nicht studiert, ehe ich meine Fahrt ins Wunderland Indien antrat.« Vgl. auch Wechsler (1906), unpaginiert; »Notiz« [vor dem Haupttext]: »Ich habe kaum zwei Dutzend Bücher über Indien gelesen [...]«

339 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 66: »Fergusson und Murrays Reisehandbuch hatte meine Erwartungen aufs höchste gespannt, denn beide sind enthusiastisch. Fergusson ist selbstverständlich viel ernster zu nehmen als Murray (Sammelname, natürlich) [...]«

Deussens³⁴⁰ oder das Kartenstudium von Varges, der Indien zu Pferd bereist und seine *Vorbereitungen* dezidiert gegenüber dem verbreiteten, durch ›Märchen aus 1001 Nacht‹ geprägten *Vorwissen*, abgrenzt.³⁴¹ Teilweise artikuliert sich eine besondere Intensität der *Vorbereitungen* als jahrelang gehegtes Interesse und ein dementsprechend weiter Wissenshorizont.³⁴²

III.15. *Topos-Zitat*

In den untersuchten Reiseberichten kehrt ein bemerkenswertes Argumentationsmuster wieder, das auf der Bezugnahme auf (vermeintlich) allgemein anerkannte Meinungen oder bekanntes Wissen (*endoxa*) basiert. Diese entsprechenden Inhalte werden in ihrem besonderen Status markiert, beispielsweise wenn Zimmer sich auf »jenen ›Traum in Marmor‹, den Tadsch Mahal«³⁴³ bezieht. Die Rede vom Taj Mahal als ›Traum/Gedicht in Marmor‹ ist um 1900, wie die Supertextanalyse zeigt, tatsächlich topisch verdichtet. Die von Zimmer verwendeten Anführungszeichen markieren diese Verdichtung, den Status als (Quasi-)Topos. Das *Topos-Zitat* als Topos ist ein Rekurrenzmuster, das in den Aktualisierungen unterschiedliche Argumentationsrichtungen entfaltet. Die unterschiedlichen, unter dem Topos subsumierten Aktualisierungsformen verbindet, dass auf konventionalisiertes Wissen (vereinfacht: einen ›Topos‹) Bezug genommen wird und dass diese Bezugnahme explizit ausgewiesen ist (vereinfacht: ›Zitat‹). Beide Teilelemente des Musters sind im Folgenden zunächst zu präzisieren – die konkreten Beispiele aus dem Supertext werden anschließend dargelegt.

Der hohe Grad an Konventionalisierung (›Topos‹) kann auch eine bloße Behauptung sein, die zu Distinktionszwecken hervorgekehrt wird. Dies ist insbesondere der Fall, wenn es um allgemein bekanntes Meinungswissen von Reisenden und spezifische Urteile zu *Merk-/Sehenswürdigkeiten*, Orten und touristischen Erfahrungen geht.³⁴⁴ Ansonsten ist auffällig, dass es sich in den Aktualisierungen des *Topos-Zitats* tatsächlich um topische Verdichtungen des Supertexts handelt. Wenngleich die Behauptung einer

340 Vgl. Deussen (1904), S. 3: »Mehr noch vielleicht als die Kenntnis der alten heiligen Sprache des Landes sollte mir in Indien der zufällige Umstand von Nutzen sein, dass ich die beste Kraft einer Reihe von Jahren dazu verwendet hatte, mich in die Upanishad's und den auf ihnen beruhenden Vedānta einzuleben.«

341 Vgl. Varges (1892), S. 7: »Einige Daten waren mir ohnedies bekannt, hauptsächlich, daß es eine Halbinsel von annähernd dreieckiger Gestalt wäre, auf welcher Reis zu wachsen pflegt, und wie in den schönen Erzählungen aus Tausend und eine Nacht behauptet wird, auch böse Zauberer, verwunschene Prinzessinnen und grobe Riesen vorkommen. Allein mit Oro-, Hydro- und Topographie befaßt sich Tausend und eine Nacht unverantwortlich wenig, und ich sah mich daher veranlaßt, die hierdurch in meinem Wissen entstandene Lücke durch einen Gang in Hölder's Buchhandlung aufzufüllen. Ich erwarb zwar die größte der auf Lager befindlichen indischen Landkarten, allein sie war immer noch herzlich klein und brachte die Ausdehnung des Gebietes der Hindu nur unvollkommen zum Ausdruck; doch genügte sie, um den einschlagenden Weg zu bestimmen.«

342 Vgl. z.B. Reuleaux (1884), S. Vf.

343 Zimmer (1911), S. 110.

344 Vgl. ausführlicher dazu die unten ausgeführten Topoi *Merk-/Sehenswürdiges*, *Reisende versus Touristen* (III.31. und III.32.).

Konventionalisierung zwar nicht an den tatsächlich konventionalisierten Status des ›Inhalts‹ gebunden, so ist dieser umso plausibler, je mehr die Behauptung einleuchtet.³⁴⁵ Das Rekurrenzmuster des *Topos-Zitats* verdeutlicht auf besondere Weise, dass der Gebrauch von Topoi kein metasprachliches Wissen über die Topik voraussetzt.³⁴⁶

Die Benennung des zweiten Teilelements (-*Zitat*) beruht auf der häufig zu beobachtenden Einrahmung der konventionalisierten ›Wissens-/Meinungspartikel‹ durch Anführungszeichen. Wichtig ist aber, dass es sich beim *Topos-Zitat* nicht um ein ›Zitat‹ in dem Sinne handelt, dass die Quellen angegeben werden, also auf *Autoritäten* verwiesen wird.³⁴⁷ Ohne Angabe der Referenz wird der Inhalt dessen, was *topisch* verdichtet ist, quasi ›anonymisiert zitierend‹ in Anführungszeichen gesetzt und über diese spezifische Markierung in seinem argumentativen Gewicht aufgewertet.³⁴⁸ In der Reiseliteraturforschung wurde dieses Argumentationsmuster zwar noch nicht in der Perspektive der Topik beschrieben, aber bereits auffällig von Manfred Pfister und Ottmar Ette tangiert, die offensichtlich ähnliche Rekurrenzen beobachten, aber über das Modell der Intertextualität begreifen.³⁴⁹

Für den Supertext dieser Studie lässt sich – wie bereits thematisiert – beobachten, dass die ›Inhalte‹ der *Topos-Zitate* tatsächlich häufig³⁵⁰ auf die (re-)konstruierten Topoi verweisen.³⁵¹ So setzt beispielsweise Hengstenberg entsprechende Anführungszeichen, wenn er auf den *Zauber-Topos* in Bezug auf Ceylon rekurriert: »Über das ›Zauberland‹ Ceylon ist so viel Überschwängliches geschrieben worden, daß ich mich hier in aphoristischer Kürze fassen will.«³⁵² Während sich in diesem Beispiel eine Kollokation von *Topos-Zitat*, *Zauber-Topos* und einem abgeschwächten *Darstellungsverzicht-Topos*³⁵³

345 Vgl. die Ausführungen zur Relevanz der *endoxa* in I.3.2.2.

346 Vgl. zur Unterscheidung von ›Redeleistung‹ und ›Disziplin‹ die Ausführungen in I.2.2.1.

347 Dieses Rekurrenzmuster ist im Supertext ebenso zu beobachten und wird im Folgenden als *Autoritäten-Topos* näher beleuchtet.

348 In anderer Perspektive wird – wie bereits betont – der Status des Gesagten als *common sense* durch die entsprechende Markierung (bloß) behauptet und im Sinne von Distinktionen argumentativ funktionalisiert.

349 Pfister ist bereits auf dieses Phänomen gestoßen, wobei er den in seiner Untersuchung nur angedachten Formen der »verdeckte[n] intertextuellen Verweise« (Pfister [1993], S. 111f.) recht wenig Aufmerksamkeit schenkt. Vgl. auch Ette (2001), S. 35: »Dabei kann zwischen einem expliziten und einem impliziten literarischen Raum unterschieden werden, insoweit andere Texte durch direkte Verweise oder durch indirekte Anspielungen [...] in den eigenen Text ›eingebundet‹ werden.«

350 Anhand der im Folgenden aufgeführten Beispiele für Aktualisierungsformen des Topos wird deutlich, dass es sich nicht ausschließlich um die im Supertext dieser Studie (re-)konstruierten Topoi handelt. Es ist aber auffällig häufig der Fall (*Zauber*, *Wunder*, *Paradies*, *Volksleben*) und in einigen der Fälle, in denen nicht konkrete Topoi des untersuchten Supertexts aufgerufen, sind diese Bestandteil (der *Poesie-Topos* im Beispiel des als ›Gedicht in Marmor‹ bezeichneten Taj Mahals) oder es handelt sich um das topische Phänomen der ›Anlagerung an Orte‹ (vgl. Bombay als das ›Tor‹, s.u.), welches für die Aktualisierungen des *Topos-Zitats* eine wichtige Rolle spielt.

351 Dies verdeutlicht – wie bereits thematisiert – eindrücklich, dass Topoi auch bei historisch (insbesondere bildungssoziologisch) relativ geringer Relevanz der Topik als kultureller Metasprache verwendet werden und dass die *endoxa* als geteiltes Erfahrung-/Meinungswissen funktioniert.

352 Hengstenberg (1908), S. 172.

353 Unter dem *Darstellungsverzicht-Topos* ist nicht nur der ausgewiesene komplette *Verzicht auf Darstellung* subsumiert, sondern auch die betonte ›Kürze der Darstellung‹, die einen impliziten ›Verzicht auf weite Teile der Darstellung‹ darstellt. Vgl. ausführlicher die Ausführungen weiter unten.

zeigt, so dient das *Topos-Zitat* auch Distinktionsbewegungen, vor allem in Kollokation mit dem *Korrektur*- und dem *Skepsis*-Topos. In diesen Argumentationsbewegungen wird das Wissen in einem ersten Schritt zunächst (re-)konstruiert oder auch in Kürze aufgerufen, um dieses dann zu *korrigieren*, die eigene *Skepsis* zu artikulieren oder sich anderweitig abzugrenzen.³⁵⁴ Häufig sind zudem Kollokationen mit dem *Enttäuschungs*-Topos, welcher das die *Erwartungen* prägende *Vorwissen* gegenüber der individuellen Erfahrung schärft.³⁵⁵

Mitunter werden die mittels des *Topos-Zitats* aufgerufenen Topoi nicht durch Anführungszeichen, sondern durch Formulierungen wie ›bekanntlich‹, ›x wird auch y genannt‹, ›gilt auch als‹ etc. markiert, worin sich die Variationsbreite an Aktualisierungsformen dieses Topos zeigt. Exemplarisch sei diesbezüglich auf verschiedene Aktualisierungen des Topos von Bombay als ›Tor Indiens‹ verwiesen.³⁵⁶ Nicht selten sind auch bloße Nennungen der auf einzelne Worte reduzierten Topoi unter Verzicht auf die Markierung durch Anführungszeichen zu beobachten, die argumentativ den gleichen Effekt haben können wie das in Anführungszeichen aktualisierte *Topos-Zitat*.³⁵⁷

Neben den bezogen auf ›Indien‹ verbreiteten Topoi wie dem des *Zauber*- oder *Wunder*-Landes sowie des *Paradieses*³⁵⁸ finden sich *Topos-Zitate* – wie bereits angeführt – in Bezug auf den Taj Mahal als einen »Traum in Marmor«, ³⁵⁹ ein »Gedicht in Marmor«³⁶⁰ oder ein »marmornes Gedicht«.³⁶¹ Auch auf die Vorstellung dessen, was als

354 Vgl. z.B. die spöttische Abgrenzung Lechters: »Hier staunt das publikum, hier gerät es in verzückung, hier malen temperamentlose, trockene Engländerinnen ›wunderschöne‹ aquarelle für die lieben in England zum gedächtnis an das ›Eden in Indien‹. An der großen Jama Masjid – die größte moschee der erde, so steht es im reiseführer – ja, die ausdehnung allein macht es auch nicht! – auch hier staunt das volk.« (Lechter [1912], unpaginiert; 27. Februar.)

355 Vgl. z.B. Sievers (1911), S. 19: »Eine Enttäuschung erwartet den, der über die schmale Meerenge hinweg von Ceylon nach dem indischen Festland kommt. An die tropische Pracht der Insel gewöhnt, hofft er vielleicht noch auf eine Steigerung dessen, was er in Ceylon gesehen, und mit der heimatischen Vorstellung von Indien, ›dem Wunderland‹ glaubte er neue landschaftliche Reize und alle Ueberraschungen tropischer Vegetation zu finden.«

356 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 129: »Man hat Bombay das Eingangstor Indiens genannt, und diesen Namen verdient es mit Recht.« Vgl. außerdem Hengstenberg (1908), S. 2: »Die Insel Bombay wurde durch Molen mit mehreren kleinen Inseln und mit dem Festlande zu einer Halbinsel verbunden. Die so entstandene geräumige sichere Bai bildet als Europa am nächsten und deshalb äußerst günstig gelegener Hafen das Eingangstor Indiens.« Vgl. auch Wechsler (1906), S. 118: »Aber Bombay ist nur ein Tor, das ins Innere führt. Schon ist man ja mitten in einer ungewohnten, unsicheren und geheimnisvollen Welt [...]«

357 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 41: »Drei Worte kennt der Europäer, der nicht gerade ein Gelehrter ist, von dem Leben der indischen Frau: Satti (Witwenverbrennung), Bajadere, Kinderheirat. Die beiden ersten Begriffe sind aus Goethes ›Gott und die Bajadere‹ jedem Deutschen bekannt, einem Gedichte, das ebenso herrlich ist, wie es allem indischen Empfinden schnurstracks entgegenläuft.«

358 Vgl. z.B. Ehlers (1894), Bd. 1, S. 78.

359 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 110: »Agra! Der Klang deines Namens zaubert den Inbegriff alles Schönen vor meine Augen, den Palast Schah Jahans und jenen ›Traum in Marmor‹, den Tadsch Mahal.«

360 Vgl. auch Hengstenberg (1908), S. 72: »Durch ein hohes Portal gelangt man in einen kleinen wohlgepflegten Garten und durch ihn zu diesem ›Gedicht in Marmor‹. Das achteckige Grabgebäude aus feinstem durchbrochenen Marmor von seltener Vollkommenheit gleicht einem zarten Spitzengewebe.«

361 Vgl. z.B. Abegg (1902): »Mit innerer Ungeduld durcheilten wir die herrlichen Wunderwerke des Forts [...] und sahen sehnsüchtig vom Dach des Palastes hinab am Fluß entlang zur Tadsch, bis wir

›indisch‹ gilt, wird in diversen Aktualisierungsformen des *Topos-Zitats* rekuriert, beispielsweise in Bezug auf »›indische Märchenbauten‹«³⁶², das ›indische‹ »›Volksleben‹«³⁶³ im Allgemeinen oder auch allgemeinere Gesamteindrücke.³⁶⁴

III.16. *Autoritäten*

Während *Topos-Zitate* auf die *endoxa* oder den *common sense* bezogen sind und in der Regel nur ein Wort oder eine Wortgruppe umfassen, so werden in den Aktualisierungen des traditionsreichen *Autoritäten*-Topos meistens ganze Textpassagen zitiert und explizit unter Angabe der Referenz als Zitate ausgewiesen. Die Bezugnahme auf *Autoritäten* einhergehend mit (kommentierten) Zitaten oder Paraphrasen impliziert in der Regel einen wissenschaftlichen Gestus und eine entsprechende Belesenheit des Reise-subjekts. Die eigene Perspektive wird entweder abgesichert³⁶⁵ oder aber es werden – in einem Überbietungsgestus – *Autoritäten* kritisiert.³⁶⁶ Wenngleich manchmal in direkter Bezugnahme auf bestimmte kanonische Autoren Abgrenzungsbewegungen und explizite *Korrekturen* vorgenommen werden,³⁶⁷ so dient die Bezugnahme auf *Autoritäten* im Sinne der traditionellen Funktionsweise des Topos deutlich häufiger der Absicherung und Verbürgung des Dargelegten.³⁶⁸

endlich wieder dort waren und nun im klaren Sonnenschein alle feinsten Züge dieses ›marmornen Gedichts‹ in uns aufnehmen konnten, welches Schah Jehan seiner dahingeschiedenen Lieblingsgemahlin Mumtaz Mahal gewidmet hat.« Vgl. zum ›Gedicht in Marmor‹ beispielsweise auch Bongard (1911), S. 93.

362 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 79: »Der indischste aller indischen Stile ist die andere Abart der dravidischen Baukunst. Sie brachte die Werke hervor, die wir im allgemeinen in Europa als ›indische Märchenbauten‹ bezeichnen.«

363 Vgl. Meebold (1908), S. 65: »Das ist um so bedeutungsvoller, als wohl nirgends in der Welt ein solcher Reichtum an ›Volksleben‹ und in der Natur herrscht, wie in Hindustan.«

364 Vgl. z.B. Lischke (1886), S. 98: »Die wunderlichen Gebäude, der Teich, der Elephant, Palmen ringsumher, und ein Gewimmel schwarzbrauner, meist in weiße Stoffe gehüllter Menschen – Alles das war ›indisch‹, wie es sich nur wünschen ließ.« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 67: »›Indien‹, dieses gepriesene Wunderland, bietet unendlich viel des Schönen, Wunderbaren, aber dieses sind Oasen, die in eine große weite Wüste eingestreut sind.«

365 Vgl. dazu beispielsweise Garbe (1889), S. 166: »Sir Joseph Dalton Hooker, ein hervorragender Schriftsteller über den Himalaya, schildert in seinen ›Himalayan Journals‹ den Eindruck, welchen die Gebirgslandschaft jener Gegend auf ihn gemacht hat, mit folgenden Worten: [...]«

366 Vgl. z.B. Kauffmann (1908), Bd. 2, S. 244: »In diesem Punkte kommt mir Capt. Christophers J. M. S., einer der ersten Malariaforscher Indiens, auf dem letzten Bombay Medical Congreß, März 1907, entgegen. Er hält aber an der alleinigen Übertragung der Malaria durch die Anopheles fest./Ich gehe aber noch weiter. Ich habe die Erfahrung gemacht, daß [...] Die Bekämpfung der indischen Malaria ist nach der optimistischen Ansicht des berühmten Malariaforschers, Professor Dr. Donald Roß, nur eine Frage der Organisation. Ja, wenn die Organisation nur überall möglich wäre! – Im Dschungel sicherlich nicht.«

367 Vgl. die Ausführungen unten zu Aktualisierungen von *Topos-Zitaten* in Kollokation mit dem *Korrektur*-Topos in Bezug auf beispielsweise Heine und Goethe.

368 Vgl. insgesamt zur Relevanz der Bezugnahme auf die *auctores* Curtius (1973⁸), S. 61-67, z.B. S. 61: »Die Ehrfurcht vor den *auctores* ging im Mittelalter so weit, daß jede Quelle für gut galt.«

Auch Fischer begreift die Bezugnahme auf *Autoritäten* als ein gängiges Darstellungsmuster von Reiseberichten, subsumiert dies allerdings unter den »Quellenangaben«. ³⁶⁹ Dabei dienen neben anderen Autoren bemerkenswert oft Zeitschriften und insbesondere Statistiken als Legitimationsgrundlage. ³⁷⁰ Derartig in die Reiseberichte eingeflochtene Statistiken weisen unterschiedliche Bezugspunkte auf, ³⁷¹ beziehen sich jedoch häufig auf die Zusammensetzung der Bevölkerung im Hinblick auf beispielsweise die Religion. ³⁷²

Als *Autoritäten* können nicht nur Schriften anderer (Reise-)Autoren fungieren, sondern auch »Einheimische«, die durch die Reisenden befragt wurden. In diesem Sinne werden mündliche Aussagen *autorisiert*, vor allem dergestalt, dass auf die besondere Glaubwürdigkeit und die besonderen Einblicke von (»indischen«, »einheimischen«) Gesprächspartnern verwiesen wird. Diese können beispielsweise als Augenzeugen im Hinblick auf historische Ereignisse befragt worden sein ³⁷³ oder als »Männer[] aus der

369 Vgl. das Unterkapitel »Quellenangaben« in Fischer (2004), S. 278–286. Fischer betont ebenfalls die Funktion der Authentifizierung. Vgl. Fischer (2004), besonders S. 278.

370 Vgl. Fischer (2004), S. 282f.: »Der Rückgriff auf möglichst exakte Zahlenangaben bei der Beschreibung verschiedenster Gegenstände ist eine Darstellungstradition noch des messenden und wägenden 18. Jahrhunderts. Sie wurde auch im Untersuchungszeitraum immer wieder gern verwandt und suggeriert eine wissenschaftliche Genauigkeit, die der Glaubwürdigkeit der Texte zugute kommen sollte. [...] Das Zahlengeklingel wird vor allem dort angewandt, wo die wahrgenommenen Dimensionen ein Ausmaß erreichen, für das auch die Genauigkeit der Zahlen wenig mehr aussagt.«

371 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 19: »Nach einer vor etwa 20 Jahren aufgestellten Statistik wurden von diesen Tieren [Schlangen, M. H.] im Jahre ca. 23 000 Menschen getötet, sowie gegen 60 000 Stück Vieh. Erlegt wurden dagegen über 1800 Tiger, ebenso viele Bären, gegen 5500 Panter, 6300 Wölfe, 2240 Hyänen und 420 000 Schlangen, unter denen die gefürchtete Cobra die gefährlichste ist.«

372 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 34: »Von den nahezu 190 000 Bewohnern der Stadt Agra sind etwa ein Drittel Mohammedaner, zwei Drittel Hindu, sowie einige Tausend Christen.« Vgl. auch die von tabellarisch aufbereiteten Statistiken durchgezogene folgende Passage in Haeckel (1883), S. 99f.: »Nach der Volkszählung von 1857 (also vor 25 Jahren) betrug die Gesamtzahl der Einwohner von Ceylon nur 1.760.000. Schon im Jahre 1871 [...] war dieselbe auf 2.405.000 Seelen gestiegen, und gegenwärtig dürfte sie bereits die Zahl von 2.500.000 beträchtlich überschritten haben. Nehmen wir aber in runder Summe 2 $\frac{1}{2}$ Millionen als gegenwärtige Volkszahl an, so dürften sich die verschiedenen Elemente etwa folgendermaßen vertheilen: [...]. Wie die verschiedenen Classen der bunt gemischten Bevölkerung von Ceylon nach Ursprung und Rasse, Körperbau und Farbe, Sprache und Schrift, Charakter und Beschäftigung sich wesentlich unterscheiden, so auch entsprechend nach Glauben und Religion; und zwar fällt die Culturform größtentheils mit dem Rassentypus zusammen. Die Singhalesen (60 Procent) sind zum größten Theil Buddhisten, die Tamils hingegen (33 Procent) meistens Brahmanen (Hindu); die Indoaraber endlich (6 Procent) überwiegend Mohammedaner [...]. In runder Zahl dürften sich die Confessionen jetzt folgendermaßen vertheilen: [...].«

373 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 112: »Ein einziges Mal hing Englands Schicksal an seidenem Faden, als sich im Jahre 1857 ganz Indien erhob. Ein blutiges Blatt in der Geschichte Englands – entsetzliche Erinnerung der Überlebenden./Wir werden die Erzählungen von Augenzeugen im Laufe unserer Reise hören.«

Praxis«³⁷⁴ Legitimität beanspruchen. Teilweise sind es nicht nur einzelne befragte Personen(-gruppen), die der Legitimierung dienen, sondern eine Serie von Gesprächen.³⁷⁵

III.17. Korrektur, Skepsis, Spekulation

Auffällig oft wird, wie bereits thematisiert, in den Reiseberichten des Supertexts (vermeintlich) verbreitetes Wissen korrigiert. Innerhalb dieser *Korrekturen* lassen sich verschiedene Argumentationstendenzen unterscheiden. Eine Aktualisierungsform des *Korrektur*-Topos gestaltet einen Erkenntnisprozess, im Rahmen dessen sich bestimmte Vorstellungen oder auch *Vorwissen* des Reisesubjekts durch die Reise-Erfahrungen als irrtümlich erwiesen haben.³⁷⁶ Kollokationen ergeben sich teilweise dadurch, dass die *Korrekturen* mit *Erwartungen* abgeglichen und auf *Enttäuschungen* bezogen werden.³⁷⁷ Häufiger jedoch werden die zu korrigierenden Irrtümer nicht im Reisesubjekt selbst verankert, sondern beispielsweise den »Europäern«³⁷⁸ zugeschrieben oder als allgemein existierende »irrtümliche Meinung«³⁷⁹ nicht weitergehend spezifiziert.

Je nach Kontext kann der *Korrektur* eine gewisse Vehemenz und mitunter gar Empörung innewohnen.³⁸⁰ Nicht selten ist mit den Aktualisierungen des Topos ein beleh-

374 Vgl. dazu ausführlicher Bongard (1911), S. 159: »Es traf sich gut, daß der deutsche Konsul, der leider inzwischen verstorbene Philipp Freudenberg, einer der ersten Kaufleute von Colombo war, der sich ebenso wie der schon früher erwähnte Deutsche J. Hagenbeck aus eigener Kraft zum bedeutenden und geachteten Kaufmann emporgeschwungen hat. Unterredungen mit solchen Männern aus der Praxis enthielten selbstverständlich eine Fülle von Anregung und Belehrung.«

375 Dies kann den Charakter systematisch geführter Interviews (im Rahmen quasi-ethnologischer Feldforschung) gewinnen und beansprucht folglich eine besondere Legitimität aus der Heterogenität und damit Perspektivenvielfalt der insgesamt befragten Personen. Vgl. Preuschen (1909), S. 83: »Von der Maharani des reichsten Radschah bis herab zum niedrigsten Tamilenweib oder den wilden Tieren, hinter den Käfigen auf dem nächtlichen Fleischmarkt in Bombay! Ich habe mit den Frauen der niederen Clarks in Süd- und Nordindien Zwiesprache gehalten und habe die Nautsch-girls in Tanjore in ihren kleinen Häuschen aufgesucht. Und die Messalina von Delhi mit ihrem alten Gatten, der ihr das Geld für ihre Geliebten gibt, beobachtet. Ich habe mit Annie Besant über die Erziehung im Hinducollege geplaudert, und mit der neunzigjährigen Mrs. Gaham, der Schlüsseldame der Prinzessin von Tanjore, über diese und deren Kollegin und Nebenfrau.«

376 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 161: »Den merkwürdigsten Gegensatz zu meinen früheren Vorstellungen von dem ländlichen Leben in einer Station des Himalaya bildete ein Festball, der am Geburtstage der Königin von dem damaligen Lt. Governor von Bengalen, Sir Rivers Thomson, gegeben wurde. [...] In den strahlenden Sälen der schloßartigen Villa [...] wogte eine europäische Gesellschaft von zweihundert bis zweihundertundfünfzig Personen. [...] Die Toiletten der Damen wären selbst für großstädtische Verhältnisse ungewöhnlich elegant gewesen.«

377 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 21.

378 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 67: »So ist heute der buddhistische Kreis, sehr zum Staunen des Europäers, der vorerst in jedem Hindu einen Buddhisten erwartet, auf Ceylon, Burma und einige geringe Inseln im Festlande beschränkt.«

379 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 116: »Ich bin schon oft auf die irrtümliche Meinung gestoßen, daß in Indien nur noch wenige wilde Elefanten existieren./Man kann wohl im Gegenteil mit Recht behaupten, daß sich der Elefantenbestand im Laufe der beiden letzten Jahrzehnte dank der energischen Schmutzmaßregeln der indischen Krone erheblich vergrößert hat.«

380 Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 33: »Daß die Seuchen die Europäer verschonen, das erkenne ich hier als eine fromme Lüge.«

render Gestus verbunden, der sich in Formulierungen wie ›man glaube nicht x‹ oder ›viele denken x, aber y‹ artikuliert.³⁸¹ Während im Allgemeinen häufig auf verbreitetes Wissen und damit auf ›falsche Vorstellungen‹³⁸² Bezug genommen wird, die dann der *Korrektur* unterzogen werden, so wird sich im Speziellen auf Irrtümer der Globetrotter bezogen – sowohl im Sinne von Irrtümern, denen sie aufsitzen, als auch bezogen auf Fehllannahmen, die durch diese verbreitet werden.³⁸³ In Distinktionsbewegungen wird sich davon entschieden abgegrenzt; mitunter werden die irrümlichen Annahmen dabei auch als Über- oder Untertreibungen dargestellt.³⁸⁴ Neben diesen touristischen Fehllannahmen wird der *Korrektur-Topos* des Weiteren auf durch berühmte Intertexte verbreitete Irrtümer bezogen, insbesondere jene von Goethe und Heine.³⁸⁵ Eine vergleichsweise spezielle, aber ebenfalls rekurrent auftretende Form ist das Vorbeugen gegenüber Irrtümern, die während der Reise entstehen könnten – so beispielsweise die Fehlinterpretation der Spuren des Betelkauens als Blut.³⁸⁶

Nicht immer artikuliert sich die Infragestellung (vermeintlich) verbreiteten Wissens mit der Gewissheit der *Korrektur*: Teilweise wird auch lediglich *Skepsis* zum Ausdruck gebracht oder es werden alternative Deutungsmuster in ihrem *spekulativen* Charakter dargeboten. Die beiden als Topoi der *Skepsis* sowie der *Spekulation* benannten Phänomene treten zwar gehäuft, aber keineswegs zwangsläufig miteinander kombiniert auf.³⁸⁷

381 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 17: »Man glaube nicht, daß Ostindien ein Land voller paradiesischer Gefilde ist.« Vgl. auch Meyer (1906), S. 26: »Denken sich nun manche, es sei solch ein Elefantenritt ein ganz besonderer Genuß, so befinden sich diese in einem großen Irrtum.«

382 Vgl. Garbe (1889), S. 193: »Von der ›alten Königsstadt Ceylons‹ macht man sich vielfach eine falsche Vorstellung. Kandy ist ein modernes Gebirgsstädtchen mit kaum mehr als einem Rest aus früheren Zeiten [...]«

383 Als abgeschwächte Argumentationstendenz kann der *Korrektur-Topos* auch spezifische Formen von Positionierungen unterstützen, indem das eigene Urteil gegenüber anderen, weniger plausiblen Urteilen geschärft wird. Vgl. beispielsweise Garbe (1889), S. 157, der den gängigen Himalaya-Alpen-Vergleich in einer solchen Aktualisierungsform des *Korrektur-Topos* aufruft: »Die jeden Augenblick wechselnde Scenerie vereinigt in sich das Großartige und Liebliche; ich unterschreibe nicht das gewöhnliche Urtheil, daß der Himalaya zwar an Großartigkeit die Schweiz weit übertreffe, aber an Schönheit hinter ihr zurückstehe.«

384 Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 99: »Und vieles von der Schlangen-, Ratten-, Skorpionen- und Ungeziefernot ist eine ganz wahnsinnige Übertreibung. Nur einmal in über sechs Monaten wurde in meinem Schlafzimmer eine Moschusratte gefangen, und zwar im zivilisierten Kandy.«

385 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 97 sowie Preuschen (1909), S. 73: »Wie wenig hat doch Heine eine Ahnung vom wahren indischen Geist, an den Fluren des Ganges –>wo schlanke braune Menschen vor Linghamsäulen knien.«

386 Vgl. u.a. Preuschen (1909), S. 67: »Benares ist das Herz von Indien! Alle Blutströme laufen ihm entgegen. – Das könnte man beinahe wörtlich nehmen. Als wenn in allen Gassen der wilden Durga Blutopfer gebracht worden, so schwimmt es von Blutspuren allüberall. Es ist aber nur vom Betelkauen der rote Saft.«

387 Exemplarisch zeigt sich eine solche Kollokation der beiden Topoi in folgendem Auszug: »So soll früher die Hauptmündung des Kelany eine Stunde weiter südlich, in Cinnamon-Gardens, gewesen sein. Die Lagunen daselbst, welche auch jetzt noch durch Canäle mit dem Flusse zusammenhängen, sollen Reste der Mündungsarme sein; der größte Theil der Stadt Colombo *läge* demnach gegenwärtig auf dem alten Delta.« (Haeckel [1883], S. 107; Herv. M. H.) Während sich die *Skepsis* in der wiederholten Formulierung »soll/-en« ausdrückt, ist die *Spekulation* durch den Konjunktiv markiert.

Die Aktualisierungen beider Topoi sind oft über kürzere ›Marker‹ hervorgehoben. Für den *Skepsis*-Topos sind dies beispielsweise »sogenannte«³⁸⁸, »zweifelhaft«³⁸⁹, »sicherlich nicht«³⁹⁰, »wer weiß«³⁹¹, aber auch längere Formulierungen.³⁹² Der *Spekulations*-Charakter eigener Deutungsvorschläge artikuliert sich neben dem Konjunktiv beispielsweise in Form von »vielleicht«, »scheinen« oder »wohl«.³⁹³

Der *Skepsis*-Topos ist häufig auf eine unzureichende Quellenlage bezogen, aus der resultiert, dass die entsprechenden Informationen nicht prüfbar sind. Unterschiedlich stark wird in den Aktualisierungen lediglich darauf hingewiesen³⁹⁴ oder aber auch entschieden an den trotz der Überlieferungssituation verbreiteten Daten gezweifelt.³⁹⁵ Ein Gegenstand, der besonders häufig Artikulation von *Skepsis* hervorruft, ist ›Buddhas Zahn‹ auf Ceylon – »der sogenannte[] ›heilige[] Zahn‹ des Buddha [...], eine der berühmtesten Reliquien dieser Religion«³⁹⁶. Die Angaben über diese Reliquie schwanken auffällig,³⁹⁷ Einigkeit besteht hingegen darin, dass es sich nicht um Buddhas Zahn handelt.³⁹⁸ Die Legenden um diesen ›Zahn‹ werden unterschiedlich ausführlich und in sehr

388 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 154.

389 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 132.

390 Wechsler (1906), S. 205.

391 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 172: »Wer weiß, ob ähnliche Vorstellungen nicht auch in den Köpfen der schwarzen Kutscher und Pferdekechte spuken, welche meistens dem Siva-Cultus und der Lehre von der Seelenwanderung anhängen.«

392 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 250 über das »merkwürdige Verhältniß der P o l y a n d r i e«: »Ueber diese verwickelten Familien-Beziehungen und ihre Consequenzen werden eine Menge von merkwürdigen Geschichten erzählt; doch ist es wohl sehr schwer, das Wahre daran von zugefügten Fabeln zu sondern.«

393 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 267 sowie Haeckel (1883), S. 172.

394 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 266f. »Ob der kriegerische Stamm dem Indus entlang bis in sein Mündungsgebiet hinabgestiegen [...], wird wohl bei dem Mangel geschichtlicher Überlieferung unentschieden bleiben.« Vgl. auch Abegg (1902), S. 52: »Die ganze, jetzt öde dastehende Gruppe der Raths macht den Eindruck, als sei sie erst gestern von ihren Bildhauern verlassen worden, so frisch behauen sieht der Stein aus und so viele Splitter liegen allenthalben herum, die gerade so gut heute unter dem Meißel hätten abgesprungen sein können, wie vor vielen Hunderten oder Tausenden von Jahren nach der Behauptung verschiedener englischer Schriftgelehrten, die ich leider nicht prüfen kann.«

395 Vgl. Tellemann (1900), S. 132: »Wie alt ist die Insel? Sehr zweifelhaft sind die Zahlenangaben. Die Portugiesen sollen um 1505 zuerst auf der Insel erschienen sein [...].«

396 Haeckel (1883), S. 154.

397 So spekuliert beispielsweise Wechsler (1906), S. 205: »[...] aber es ist sicherlich nicht Buddhas Zahn, sondern der eines Krokodils, groß, gelb und schmutzig.« Dies verhält sich spannungsvoll zu den Größenangaben in Litzmann (1914), S. 17: »Das größte Buddhaheiligtum auf Ceylon ist der Dalaba Maligawa, der Tempel des heiligen Zahnes in Kandy. Dieser Buddhazahn, ein 58 cm langes, fingerdickes Stück Elfenbein, wurde nachweislich von den Portugiesen um 1500 zerstört [...]. Diese dritte Ausgabe ist nun die heiligste Reliquie Ceylons und ruht in der Karandua, der fünf Fuß hohen versilberten Dagoba [...], auf einer goldenen Lotosblume, und neun von Juwelen strotzende Hüllen umgeben sie.«

398 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 236, Haeckel (1883), S. 156f. sowie Litzmann (1914), S. 17.

verschiedenen Nuancen wiedergegeben und mit dem tatsächlich beobachtbaren Gegenstand kontrastiert.³⁹⁹

III.18. Pauschalisierung, Empirie, Autopsie

Der *Pauschalisierungs*-Topos zeigt sich am häufigsten in Form seiner nicht weiter problematisierten Entfaltung, d.h. als nicht kommentierte pauschalisierte Aussage oder als Konglomerat mehrerer, nicht selten hochgradig stereotyper Behauptungen.⁴⁰⁰ Wenn- gleich diese Aktualisierungsform überwiegt, so finden sich daneben bemerkenswert häufig weitere Aktualisierungen des Topos, im Rahmen derer der epistemische Status von Pauschalisierungen – in unterschiedlichem Grade – explizit problematisiert oder zumindest reflektiert wird.⁴⁰¹ Gängige Argumentationsmuster sind beispielsweise argumentative Wendungen wie ›man kann/sollte nicht verallgemeinern‹⁴⁰² sowie ›ich muss verallgemeinern‹ oder ›ich verallgemeinere an dieser Stelle bewusst‹.⁴⁰³

399 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 179: »Nachdem Buddhas Leichnam verbrannt war, wurden seine Gebeine in acht Teile zerlegt und auf die Länder verteilt, die besonders eifrige Anhänger seiner Lehre waren. Das Original des ›heiligen Zahnes‹ von Kandy wurde nicht vom Zahn der Zeit weggenagt, sondern von dem portugiesischen Erzbischof in Goa verbrannt. Die gegenwärtige Reliquie besteht in einem fingerdicken, einen halben Meter langen Stück Elfenbein. [...] Dieser ›Zahn‹ wird in dem eineinhalb Meter hohen Schrein Karandua aufbewahrt. [...] Wir hatten Gelegenheit zur Vollmondwende das festliche Gepränge der Prozession Perahera anzusehen, bei welcher der ›heilige Zahn‹ in seinem silbernen Schrein von dem schönsten Tempelelefanten herumgeführt wurde.« Vgl. auch Zimmer (1911), S. 236: »Dieser Buddha-Zahn hat seine Geschichte. 1550 fiel der alte Zahn, der so groß wie ein Krokodils-, Ochsen- oder Elefantenzahn gewesen sein soll, den Portugiesen in die Hände und ihr Bischof ließ ihn feierlich verbrennen. [...] Da kam der König von Kandy auf eine neue Idee. Er ließ durch Priester verkünden: ›Gottlob, wir haben das Original, der echte Zahn ist gerettet, der verbrannte war falsch.‹ Gern glaubt das Volk, was es wünscht.«

400 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 83: »Gegessen wird in Indien viel, oft und schlecht; getrunken wird noch mehr, jedoch muß der Deutsche sich erst an den landesüblichen Whisky und Soda gewöhnen [...].« Vgl. auch Hengstenberg (1908), S. 24: »Die Hindu [...] sind braunfarbige Arier, ihr Gesicht ist kleiner und mehr gerade gestellt als das der Neger; ihr Haar ist niemals wollig. Mit Ausnahme der bengalischen Babus kennen die Hindu im allgemeinen keinen Ehrgeiz. Wohl hauptsächlich deshalb, weil sie sich niemals in eine höhere Kaste aufschwingen können. Sie sind sparsam, geduldig, anständig, besonders wenn etwas dabei zu verdienen ist, denn Geld geht ihnen über alles. Sie sind Vegetarier, im allgemeinen sehr nüchtern, lieben Süßigkeiten. [...] Jede körperliche Anstrengung ist ihnen verhaßt.«

401 Eine häufig verbreitete Aktualisierungsform, die graduell ein relativ geringes Maß an Reflexion impliziert, aber dennoch von den komplett unreflektierten, unkommentierten Entfaltungen des *Pauschalisierungs*-Topos zu unterscheiden ist, zeigt sich in der Markierung der Pauschalisierung mittels ›im Allgemeinen‹. Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 84 und S. 56: »Wir wollen diese Gelegenheit benutzen, um einiges über Klima und Boden Indiens im allgemeinen zu sagen.«

402 Vgl. Meebold (1908), S. 16: »Ich habe mit gebildeten Indern darüber gesprochen und unter dem Titel ›der Fakir sagt‹, ›der Fakir tut‹, ›der Fakir glaubt‹, so widersprechende Angaben bekommen, dass ich an Stelle von ›der Fakir‹ – ›ein Fakir‹ setzen und es aufgeben musste, eine Regel hineinbringen zu wollen.«

403 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 90: »Es sollte mir leid tun, wenn meine indischen Freunde, deren glänzende Eigenschaften und tiefe, innere Bildung ich schätzen lernte, sich durch diese Äußerungen gekränkt fühlten. Ich bin hier genötigt, zu verallgemeinern. Die Ausnahmen, die ich fand, muss

Mitunter überlagern sich *Pauschalisierungen* mit Abstraktionen und Analogiestrukturen⁴⁰⁴ oder es wird das Verhältnis von Einzelfall und Verallgemeinerungs(un)möglichkeit, von Ausnahme und Regel im Hinblick auf zu treffende oder einzuschränkende Aussagen thematisiert.⁴⁰⁵ Eine spezifische Beglaubigungsstrategie liegt im Herausstellen der Legitimität einer *Pauschalisierung*, welche in dieser Aktualisierungsform – mögliche Entgegnungen vorwegnehmend – als nicht individuell herausgehoben wird.⁴⁰⁶

Die mehrfach thematisierte Relevanz der Darlegung von Erkenntnisprozessen in den Reiseberichten des Supertexts zeigt sich des Weiteren in den Aktualisierungen des *Empirie-Topos*, im Rahmen derer der Wert der Beobachtung gegenüber der zumeist deutlich abgewerteten »grauen Theorie« hervorgekehrt wird.⁴⁰⁷ Dies kann sich mit *Korrekturen* des *Vorwissens* überlagern, ist allerdings als eigener Phänomenbereich zu begreifen.⁴⁰⁸ Insbesondere in Berichten von Reisenden, die ein gewisses Spezialwissen vermitteln und deren Reise durch spezifische Erkenntnisinteressen getragen ist, wird der *Empirie-Topos* aktualisiert.⁴⁰⁹ Unter diesem Topos werden Aktualisierungsmuster

ich so lange als solche betrachten, als ich sehe, wie sie selbst ohne Einfluss auf ihre Umgebung bleiben.«

- 404 Vgl. z.B. Deussen, S. 3f.: »Wenn im allgemeinen der Veda für den Inder dieselbe Bedeutung hat, wie für uns die Bibel, so entsprechen die unter dem Namen Upanishad's gesammelten Schlusskapitel der einzelnen Veden nach Haltung und Gesinnung dem Neuen Testamente; und wie auf dem Neuen Testamente die christliche Dogmatik, so baut sich auf den Upanishad's das religiöse und philosophische System des Vedanta auf [...].«
- 405 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 151f.: »Es wäre nun total falsch, diesen beinahe einzigen Fall von Unduldsamkeit, den ich während der vielen Jahre, wo ich Indiens Gast war, erlebte, zu verallgemeinern. [...] Diese Ausnahme bestätigt jedoch nur die Regel und ändert nichts an der Tatsache, daß in der Welt die britisch-indische Gastfreundschaft einzig dasteht.«
- 406 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 76: »[...] ich spreche nicht von meinen individuellen Voraussetzungen allein, sondern habe von Reisenden immer und immer wieder das Gleiche gehört.«
- 407 Beispielsweise beendet der Jagd- und Forstexperte Oscar Kauffmann die kurze Darlegung eines Experiments mit der lakonischen Feststellung »grau zeigte sich wieder alle Theorie« (Kauffmann [1911], Bd. 1, S. 177).
- 408 So sichert beispielsweise Kauffmann die *Korrektur* der verbreiteten Annahme einer besonders bedrohlichen Schlangengefahr durch einen *empirischen* Beweis ab: »Von Glück konnte ich daher sagen, daß keiner meiner Leute von einer Schlange auf dieser Expedition gebissen wurde. Ein Beweis, daß die Schlangengefahr in Indien nicht so groß ist, wenn man auch durch die offiziellen Berichte über den Verlust vieler Tausende von Menschen jährlich mit Recht erstaunt sein mag. Die Schlangengefahr wird in vielen Büchern über Indien riesig übertrieben.« (Kauffmann [1911], Bd. 2, S. 216f.)
- 409 In diesem Sinne verweist z.B. Kauffmann mehrfach auf seine eigenen Beobachtungen und setzt diese ins Verhältnis zu Expertenmeinungen, beispielsweise im Kontext der Theorien über die Verbreitung der Malaria. Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 2., S. 244; Herv. M. H.: »Im Laufe der Jahre habe ich in den teilweise malarieverseuchten Waldgebieten von Indien *immer wieder die Beobachtung* machen können, daß die Anzahl der vorkommenden Mücken in keinem Verhältnis zu der Zahl der Malariaerkrankungen steht. [...] Ich habe die *Erfahrung* gemacht, daß ich in Dschungelgebieten, in denen die Malaria sehr verbreitet war, weder ein *Culex* noch eine *Anopheles* entdecken konnte. [...] Die *Summe meiner Beobachtungen* geht dahin, glauben zu müssen, daß die *Anopheles* nicht allein der Überträger der Malaria sein kann.«

subsumiert, die *explizit* den Wert eigener Beobachtungen und Erfahrungen hervorheben und nicht lediglich strukturell implizieren oder ›vor-Augen-führen‹.⁴¹⁰

Eng verwandt, jedoch insgesamt im Hinblick auf die argumentativen Funktionalisierungen deutlich anders nuanciert ist der *Autopsie*-Topos. Der Begriff der ›Autopsie‹ ist gegenüber dem in medizinischen Kontexten gängigen Sprachgebrauch abzugrenzen: Innerhalb der Reiseliteraturforschung geht es um das ›Selbst-Sehen‹ bzw. ›Selbst-Gesehen-Haben‹.⁴¹¹ Entsprechend argumentieren die Aktualisierungen des Topos mit dem Wert der ›eigenen Anschauung‹. Dabei kann es entweder tatsächlich um spezifische epistemische Qualitäten bestimmter »Kenntnisse [...] aus eigener Anschauung«⁴¹² oder auch stärker um eine programmatisch behauptete Qualität des ›Selber-Schauens‹ dessen, was man sich zuvor nur über Bücher angeeignet hatte, gehen.⁴¹³ In der Abgrenzung der ›Kenntnis aus eigener Anschauung‹ gegenüber dem ›reinen Bücherstudium‹ ergeben sich gehäuft Kollokationen mit den Topoi der *Vorbereitung*, des *Vorwissens* sowie der *Empirie*.⁴¹⁴

Die *Autopsie* ist eine von Reisenden gesuchte Erfahrungsqualität, die zugleich das Geschriebene verbürgt. Ideale des Reisens und der Wahrnehmung auf diesen sowie eine damit verbundene Programmatik des Schreibens greifen in den unterschiedlichen Aktualisierungen des Topos – mit jeweils unterschiedlichen Schwerpunktsetzungen – eng ineinander. So betont beispielsweise Kauffmann, dass er während seiner Reise »oft die Gelegenheit, [s]ich unter die Massen zu mischen, um ihre täglichen Gewohnheiten, ihre Sitten und Gebräuche [...] aus eigener Anschauung kennen zu lernen«⁴¹⁵, gesucht habe, während Reuleaux sein Streben nach Einfachheit und Klarheit in der Darlegung des »Gesehene[n]« hervorhebt.⁴¹⁶ Neben der Individualität der ›eigenen Anschauung‹,

410 Ohne die thematische Explizitheit als Voraussetzung wäre der Topos zu weitreichend und unspezifisch, da ›Beobachtetes‹ und ›Erfahrenes‹ in Reiseberichten sehr viel Raum einnimmt, ohne dass dies permanent *explizit* wird. Das Argumentationsmuster jedoch, dass die ›Erfahrungshaftigkeit‹ und ›Erfahrungshaltigkeit‹ von Wissen explizit als etwas Wertvolles herausgestellt wird (und damit argumentativ bestimmte Aussagen bekräftigt werden), funktioniert als Topos (ist rekurrent und zugleich trennscharf).

411 Manfred Pfister spricht in seinem einschlägigen Beitrag *Autopsie und intertextuelle Spurensuche. Der Reisebericht und seine Vor-Schriften* stark pointiert von einer »Gattung der Autopsie« und führt aus, dass dies meint, »nur das aufzuschreiben, was der Reisende mit seinen eigenen Augen und in unverstelltem Blick selbst wahrgenommen hat, und idealiter auch nur das, was andere noch nicht gesehen oder zumindest doch noch nicht so gesehen und beschrieben haben.« (Pfister [2006], S. 12.)

412 Vgl. Haeckel (1883), S. 102: »Es ist daher nur recht und billig, wenn ich hier diesem wunderlieblichen Erdenfleck eine besondere Beschreibung widme, um so mehr, als ich auf demselben meine ersten Kenntnisse von Natur- und Menschenleben der Insel aus eigener Anschauung sammelte.«

413 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 1: »Eigne [sic!] Anschauung haben über das, was uns aus Schriften schon bekannt, als schönes Märchen aus ferner Jugendzeit vertraut.«

414 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 335: »Nachdem mich im Laufe der Jahre meine literarischen Wanderungen durch das alte Indien an so manchen indischen Fürstenhof geführt haben und so viele von der Dichtung verklärte Bilder höfischen Lebens dem geistigen Auge nahe gerückt wurden, machte es einen seltsamen Eindruck, als ich auf einmal einem leibhaftigen Hindufürsten gegenüberstand, einem Radscha [...].«

415 Kauffmann (1908), Bd. 1, S. 5f.

416 Vgl. Reuleaux [1884], S. XII: »In der Wiedergabe meiner Beobachtungen habe ich möglichst treu zu sein gesucht, selbst auf die Gefahr hin, mitunter ganz einfache Dinge zu schildern. Sollte ich darin

welche darüber hinaus die als solche markierten und verbürgten Darlegungen legitimiert und beglaubigt, ist die ›Unmittelbarkeit‹⁴¹⁷ der *Autopsie* häufig unterstrichen.

III.19. *Leserkontakt, Bescheidenheit, Privatheit, Darstellungsverzicht*

Die im Folgenden als vier Topoi differenzierten Rekurrenzphänomene sind bereits durchaus Gegenstand der (Reiseliteratur-)Forschung gewesen, allerdings wurden sie anders benannt und folglich anders eingegrenzt.⁴¹⁸ Unter dem Dachterminus der Exordialtopik werden zum einen die argumentativen Grenzen der Einzelelemente nicht klar gezogen und zum anderen geht der Blick dafür verloren, dass keineswegs alle der entsprechenden Topoi ausschließlich im *exordium* verankert sind. Der Charakter eines Topos als spezifisches Muster wird dabei vermisch mit der Frage, wie dessen Aktualisierungen über die Syntagmen der Texte verteilt sind – eine Frage der Distribution.⁴¹⁹

Obwohl eine entsprechende analytische Trennung sinnvoll erscheint, ist zu konzedieren, dass sich die genannten Topoi in den Paratexten oder zu Beginn der untersuchten Reiseberichte häufen. Allerdings ist es wichtig, diesbezüglich zwischen den vier Topoi zu unterscheiden: Während der *Privatheits*-Topos der Topos ist, der vor allem zu Beginn der Reiseberichte, besonders in Vorworten, aktualisiert wird, so ist der *Leserkontakt*-Topos der Topos, der am meisten über das gesamte Syntagma verteilt auftritt. *Darstellungsverzicht*- und *Bescheidenheits*-Topos treten zwar gehäuft am Anfang der Texte auf, sind aber grundsätzlich ebenfalls an allen Textpositionen zu finden.

Diese Unterscheidung wurde bisher nicht in der Form vorgenommen, weil die tatsächlich häufig auftretenden Kollokationen darüber hinwegtäuschen, dass es sich um vier Einzelelemente handelt, die auch losgelöst voneinander funktionieren und unterschiedlich über die Syntagmen verteilt sind. Im Folgenden geht es darum, die einzelnen Topoi näher zu charakterisieren. In der argumentativen Schärfung wird in dem Maße auf die Kollokationsmuster eingegangen, wie diese zur Eingrenzung des jeweiligen Topos beitragen.

Der (etablierte oder zu etablierende) *Kontakt zum Leser*⁴²⁰ stellt eine wichtige argumentative Dimension in Reiseberichten dar. Vom Rezipienten, vom ›Leser‹ als entschei-

zu weit gegangen sein, so wolle man es meinem Bestreben, das Gesehene dem Leser möglichst klar vorzuführen, zu Gute halten.«

417 So betont Meebold (1908), Vorwort, S. V., dass er »möglichst unabhängig von den Ansichten anderer, nur aus der unmittelbaren Anschauung gewonnene Einblicke [...] niederzulegen« beabsichtigt.

418 Dies scheint weniger mit den Differenzen der jeweils untersuchten Korpora zusammenzuhängen als vielmehr mit einer Vermengung verschiedener Ebenen in den jeweiligen (Re-)Konstruktionen, was jedoch auf der Basis der folgenden Systematisierung genauer zu untersuchen wäre.

419 Vgl. zur Funktionsweise der Distribution IV.2.

420 Für die im Folgenden ausgeführten Aktualisierungsvarianten gilt, dass diese sowohl im Plural als auch im Singular auftreten. Es handelt sich also um den *Kontakt zum Leser* oder zu den *Lesern*. Meistens wird die (grammatikalisch) maskuline Form ›Leser‹ verwendet, es finden sich aber auch Aktualisierungen des Topos, die auf *Leserinnen* Bezug nehmen oder diese direkt ansprechen. Vgl. z.B. Boeck (1900), S. 3: »[...] soll ich nunmehr meine geneigten Leser geleiten und, will es das Glück, auch wißbegierige holde Leserinnen.«

dender Bezugsperson des Texts wird zum einen in der dritten Person gesprochen.⁴²¹ Zum anderen wird der ›Leser‹ derart gehäuft in der zweiten Person direkt adressiert, dass diese ›Leseransprachen‹ innerhalb des Supertexts als eine besonders gehäuft auftretende Aktualisierungsform zu werten sind.⁴²² Im *Leserkontakt*-Topos schlägt sich ein dialogisches Moment nieder, das auch für andere Textsorten beobachtet wurde.⁴²³

Es geht aus der Analyse des Supertexts deutlich hervor, dass dieser *Kontakt zum Leser* in vielen Texten direkt zu Beginn des Texts explizit hergestellt wird. Die Aktualisierungen des Topos beschränken sich jedoch, wie bereits thematisiert, keineswegs auf das *exordium*. Vielmehr lassen sich in den untersuchten Reiseberichten an unterschiedlichen Textpositionen vielfältige Kollokationen beobachten – beispielsweise mit den beiden Topoi der *Langeweile* und der *Neuheit*, wobei in der Regel betont wird, dass dem Leser *Langeweile* erspart und/oder *Neues* geboten werde.⁴²⁴

Das über viele Textsorten und historische Kontexte hinweg insgesamt stark konventionalisierte Muster der ›captatio benevolentiae‹⁴²⁵ betrifft sowohl Dimensionen des *Leserkontakt*-Topos als auch des *Bescheidenheits*-Topos. Dies hat zu einer Vermengung von zwei argumentativ zu trennenden Verdichtungsmomenten geführt, insofern der *Leserkontakt* auch unabhängig von sogenannten ›Bescheidenheits-Formeln‹ artikuliert und hergestellt werden kann und umgekehrt die Artikulation von *Bescheidenheit* auch losgelöst auftritt.

421 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 39: »Es würde meine Leser ermüden, wenn ich ihnen alle Sehenswürdigkeiten von Bombay einzeln vorführen wollte: [...]«.

422 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 227f.: »Wie hübsch Kandy, seine Umgebung und Menschen sind, das vermag ich nicht zu beschreiben. Gehe selbst dorthin, lieber Leser, wenn dir das Glück es je gestattet.« Vgl. auch Selenka (1890), S. 6: »Wenn ich Sie zu einer Gedankenreise durch Ostindien einlade, so ist meine Absicht, auf der einen und anderen Station Halt zu machen und von den Bildern, welche mich dort während eines sechsmonatlichen Aufenthalts erfreut haben, Ihnen diejenigen vorzuführen, welche den Europäer vor Allem überraschen und fesseln.«

423 Dieses dialogische Moment verweist auf die pragmatische Dimension der Mündlichkeit des Berichtens, ist aber auch in anderen populären Textsorten anzutreffen. Vgl. zu den diesbezüglichen Ähnlichkeiten zwischen dem Supertext dieser Studie und der von Daum charakterisierten populärwissenschaftlichen Literatur ausführlicher V.1.4.2.1.

424 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 33: »Auf die Gefahr hin, meinen Lesern Bekanntes zu sagen, halte ich es für geboten, darauf hinzuweisen, daß die Parsis ein fremdes Element in Indien darstellen; daß sie – wie schon der Name lehrt – die Nachkommen persischer Einwanderer sind [...]«.

»Der *Langeweile*-Topos wird in diesem Kontext häufig als zu vermeidender ›Überdruß‹ sowie als ebenfalls zu verhindernde ›Ermüdung‹ des Lesers aktualisiert. Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 110f.: »Doch ich will hier nicht den Leser durch den vergeblichen Versuch ermüden, ihm durch bloße dürre Beschreibung oder Aufzählung trockner Pflanzennamen eine annähernde Vorstellung von der berauschenden Pracht zu geben, welche die indische Tropenflora auf Ceylon entfaltet und von welcher ich im Garten von Whist-Bungalow und in dessen nächster Umgebung an den Ufern des Kelanyflusses die erste Vorstellung erhielt. Ich will mich statt dessen auf die Bemerkung beschränken, daß [...]«.

425 Im Kontakt mit dem Rezipienten, im *Leserkontakt* geht es häufig auch um das Erregen von Aufmerksamkeit, Interesse und Wohlwollen, was gängigerweise, jedoch zugleich unspezifisch als ›captatio benevolentiae‹ gefasst wird. Selten wird explizit das ›Wohlwollen‹ des Lesers angesprochen. Vgl. die etwaige Ausnahme in Hengstenberg (1908), S. VII: »Es ist soviel über Indien geschrieben worden, daß ich das Wohlwollen des Lesers dadurch erwerben möchte, daß ich den bekannten Stoff vielfach in anderer als der üblichen Weise behandelt habe, indem ich auf so manches Wissenswerte auf den verschiedenen Gebieten zur Anregung hinwies.«

Ein Teil der konventionell mit dem Begriff der *captatio benevolentiae* abgedeckten (Rekurrenz-)Phänomene wird im Folgenden vor diesem Hintergrund terminologisch als *Bescheidenheits-Topos* gefasst.⁴²⁶ Dieser Topos ist ebenfalls nicht nur zu Beginn der untersuchten Reiseberichte zu verzeichnen,⁴²⁷ sondern ist flexibel im Hinblick auf seine argumentativen Funktionalisierungen und tritt grundsätzlich an allen Textpositionen in ganz verschiedenen Kontexten auf.⁴²⁸ Bemerkenswert ist, dass die Aktualisierung des Topos sehr häufig in einer *ex negativo*-Struktur erfolgt. Die *Bescheidenheit* wird dann argumentativ in Verbindung mit dem, was *nicht ist*, aktualisiert – beispielsweise mit ›Nicht-Gesehenem‹,⁴²⁹ ›Nicht-Intendiertem‹⁴³⁰ oder der ›Un-Fähigkeit‹⁴³¹ des Autors.

Demgegenüber steht der *Privatheits-Topos* als einziger Topos, der tatsächlich fast ausschließlich in Vorworten oder vergleichbaren Paratexten zu beobachten ist. Die Relevanz des Topos in Reiseberichten ist bereits in der Forschung erkannt und Fischer hat wesentliche Aspekte des Topos treffend beschrieben:

»Kaum ein Reisender nämlich, der seinen Text anders präsentierte als ein Elaborat, das entgegen seiner ursprünglichen Absicht in die Öffentlichkeit gelangt ist. Zum festen Bestandteil der Exordialtopik gehörte es, die Verantwortung für die Publikation der Texte anderen zuzuschreiben. [...] Der Leser wird beteiligt an etwas, das angeblich entstanden ist, ohne für ihn intentional ausgerichtet worden zu sein [...].«⁴³²

Andererseits finden sich im Kontext der Ausführungen zu diesem Topos auch bei Fischer die oben thematisierten Vermengungen mit dem *Leserkontakt-Topos* sowie dem *Bescheidenheits-Topos*.⁴³³ Eine gängige Aktualisierungsvariante, welche das argumenta-

426 Vgl. u.a. den Passus »§3. Affektierte Bescheidenheit« in Curtius (1973⁸), S. 93-95.

427 Vgl. zu dieser Zuordnung Fischer (2004), S. 214.

428 Vgl. z.B. die Kollokation mit dem *Darstellungsverzicht-Topos* in Garbe (1889), S. 135: »Die Hauptzierde Calcuttas ist der weltberühmte botanische Garten, den zu beschreiben, wie er es verdiente, mir leider die nöthigen fachlichen Kenntnisse abgehen [...]«.

429 Vgl. z.B. Schaeuffelen (1906), unpaginiert; Vorwort: »Wir haben kein neues Land, keine neuen Schlangen-, Ameisen- oder Pflanzenart gefunden! Wir haben für die Nachwelt nichts getan, haben nur dem [sic!] Reiz des Augenblicks gelebt. Indessen diesen Zauber schildern, die fremdartige Pracht Indiens und die paradiesische Herrlichkeit Ceylons darstellen zu wollen, ist für eine so ungewandte Feder, wie die meinige, schon ein kühnes Unterfangen.«

430 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 14: »Ich will hier keine Ordnung, verehrte Leser, will weder Ihre ethnographischen noch Ihre geographischen, weder Ihre religionsphilosophischen, [sic!] noch Ihre kunsthistorischen Kenntnisse bereichern. Ich will weiter nichts, als Ihnen ein paar Ausschnitte, ein paar rasche Bilder geben, die immerhin [...] angetan sein mögen, Sie, Hochverehrte, einen raschen Blick in das merkwürdige Wunderland tun zu lassen, das wir Indien nennen.«

431 Vgl. Wechsler (1906), unpaginiert; »Notiz« [vor dem Haupttext]: »Der Leser wird gewarnt: Man darf von diesem Buche weder Vollständigkeit in quantitativer noch in sonst welcher Hinsicht verlangen. Es sind hier Tagebuchblätter einer indischen Reise gesammelt und allerlei Bilder dazwischen gedruckt. [...] Ich bin weder Ethnologe Indiens noch ein Photograph, noch kann diese Folge von Impressionen eigentlich als Baedeker dienen.« Vgl. zu den ›Unfähigkeitsbeteuerungen‹ auch Curtius (1973⁸), S. 412.

432 Fischer (2004), S. 214.

433 Die Begriffsverwendung ist angelehnt an Fischer (2004), der den *Privatheits-Topos* benennt und auch die Kollokationen mit dem *Leserkontakt-* sowie dem *Bescheidenheits-Topos* beschreibt, diese jedoch begrifflich anders fasst. Vgl. Fischer (2004), S. 214: »Auch wenn man von den textsortentypischen Entschuldigungsritualen und den obligatorischen Demutsgesten gegenüber dem Pu-

tive Kristallisation und das potentiell losgelöste Auftreten des Topos verdeutlicht, lässt sich anhand von Deussen veranschaulichen, der »[d]em Wunsche [s]einer Freunde willfahrend, [...] einige Eindrücke [s]einer Reise [...] aufzeichnen und dadurch auch weiteren Kreisen zugänglich machen«⁴³⁴ möchte.⁴³⁵ Eine besonders ausführliche Kollokation von *Privatheits*-, *Bescheidenheits*- und *Leserkontakt*-Topos findet sich hingegen bei Meraviglia, die ihr Vorwort dementsprechend »An meine lieben Freunde« betitelt.⁴³⁶

Anders als der *Privatheits*-Topos tritt der *Darstellungsverzicht*-Topos grundsätzlich an allen Textpositionen auf, wenngleich Kollokationen mit den anderen drei Topoi in den Vorworten von Reiseberichten zu beobachten sind, was bisher zu den erwähnten analytischen Vermengungen führte.⁴³⁷ Unterscheiden lassen sich grundlegend zwei Begründungen des *Darstellungsverzichts*: Entweder liegt keine Notwendigkeit oder aber keine Möglichkeit der Darstellung vor.⁴³⁸ Die erstgenannte Begründungsstruktur verknüpft den *Darstellungsverzicht* argumentativ mit der Dichte des »intertextuellen Netzes« und

blikum einmal absieht, fällt zunächst im gesamten Untersuchungszeitraum der ausgesprochen konventionalisierte und damit auch gattungstypische Inhalt der *captatio benevolentiae* der Reisebeschreibungen auf [...]. Das zeigt sich beispielsweise an dem so beliebten Privatheitstopos, der die Schreibenden nicht nur von allen Anforderungen an gestalterische Qualität salviairen sollte, sondern auch eine Intimität zwischen Autoren und Lesepublikum suggerierte, die den anonymen Marktverhältnissen ja keineswegs entsprach. Kaum ein Reisender nämlich, der seinen Text anders präsentierte als ein Elaborat, das entgegen seiner ursprünglichen Absicht in die Öffentlichkeit gelangt ist. Zum festen Bestandteil der Exordialtopik gehörte es, die Verantwortung für die Publikation der Texte anderen zuzuschreiben. [...] Der Leser wird beteiligt an etwas, das angeblich entstanden ist, ohne für ihn intentional ausgerichtet worden zu sein [...].«

434 Deussen (1904), S. 1.

435 Vgl. z.B. auch Dalton (1899), S. V: »Noch während der Heimfahrt erreichten mich Freundesbriefe, nicht mit der Bitte um Veröffentlichung nun auch der indischen Reiseerlebnisse, vielmehr gleich mit der Anfrage, wann dieselbe zu erwarten sei. [...] Der freundlich ausgesprochene Wunsch findet rasche und auch gern gebotene Erfüllung.« Vgl. außerdem Schaeuffelen (1906), unpaginiertes; Vorwort: »Indem ich die nachstehenden Tagebuchblätter dem Druck übergebe, dünkt es mich vermessen, so eingehend über eine Reise zu berichten, die weder in Hinsicht auf ihr Ziel noch auf ihre Durchführung irgendwie von derjenigen des »Globetrotters« abwich. Die Ermunterung und das freundliche Interesse eines engeren Freundeskreises mögen die Verantwortung dafür tragen.«

436 Vgl. Meraviglia (1902), unpaginiert; Vorwort: »Hiermit lege ich meine »Reise-Erinnerungen aus Indien« in Eure Hände und Ihr mögt Euch nun damit abfinden, so gut es eben geht./Daß ich es gewagt habe, sie drucken zu lassen, ist eigentlich Eure Schuld, denn gar manche von Euch haben mir [...] zugeredet, diese Kühnheit zu begehen und wenn ich auch schwach genug war, diesem lebenswürdigen Drängen nachzugeben, so geschah es nicht aus Eitelkeit, um mich etwa gar in die Reihen der Schriftsteller einzudrängen. [...] Ich tat es, um den nachsichtigen Freunden eine feststehende Erinnerung an eine der interessantesten Episoden meines Lebens zu geben, wohl wissend, daß mir vieles, ja alles zur Schriftstellerin fehlt.«

437 Diese Kollokationen sind sicherlich ein Grund, weswegen der *Darstellungsverzicht*-Topos in der bisherigen (Reiseliteratur-)Forschung häufig mit den anderen Topoi zusammengefasst und nur im Exordialkontext besprochen wurde.

438 Eine nicht zentrale, aber dennoch häufige Aktualisierungsvariante des *Darstellungsverzichts*-Topos stellt das Herausstellen der »Selektionsnotwendigkeit« dar, der gemäß »aus der Fülle des Erschaute[n] das Schönste und Charakteristische« (Hengstenberg [1908], S. VII) sowie aus der »Fülle der Quellen« (Hengstenberg [1908], S. VII) ausgewählt werden muss. Ein weiteres rekurrentes Argumentationsmuster ist außerdem der »Verzicht auf detaillierte Darstellung«, welcher argumentativ oft mit dem Vermeiden von *Langeweile* verknüpft. Vgl. Garbe (1889), S. 30.

der entsprechenden Informiertheit des Lesers, welche eine weitere Darstellung überflüssig erscheinen lassen.⁴³⁹ In diesem Zusammenhang sind häufig kombinierte Aktualisierungen von *Darstellungsverzicht* und *Topos-Zitat* zu beobachten, wobei das (vermeintlich) ›Bekannte‹ lediglich aufgerufen und der folgende *Verzicht auf Darstellung* mit der ›Bekanntheit‹ begründet wird.⁴⁴⁰

Die zweite Begründung des *Darstellungsverzichts*, welche die Unmöglichkeit der Darstellung hervorhebt, wird argumentativ oft durch weitere Topoi gestützt: Zu beobachten sind Kollokationen mit dem *Unsagbarkeits-Topos*⁴⁴¹, mit dem *Bescheidenheits-Topos*⁴⁴² oder auch in einer *ex negativo* Aktualisierung des *Autopsie-Topos*.⁴⁴³ Der *Darstellungsverzicht* wird ebenfalls häufig in Kombination mit dem *Leserkontakt* aktualisiert.⁴⁴⁴ Die Vielfalt der Kollokationen des *Darstellungsverzichts*-, aber auch des *Leserkontakts*- und des *Bescheidenheits-Topos* verdeutlichen eindrücklich, wie wichtig es ist, die topischen Einzelelemente präzise zu (re-)konstruieren, denn nur auf dieser Basis lassen sich Argumentationsmuster als spezifische Kollokationen analytisch begreifen und auch in ihrer Distribution über potentiell das gesamte Syntagma der Texte untersuchen, was bisher durch den Fokus auf Paratexte und den Textbeginn übersehen wurde.

439 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 11: »Colombo ist so häufig beschrieben worden, daß wenige Zeilen genügen, dem Leser die Tropenstadt ins Gedächtnis zurückzurufen.« Vgl. auch Fries (1912), S. 137: »Im übrigen ist Bombay eine zu sehr europäisierte Stadt, als daß sie unser Interesse lange fesseln könnte. Auch die Sehenswürdigkeiten der Umgebung sind so häufig beschrieben, daß ich sie wohl ohne Gewissensbisse übergehen darf.«

440 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 172 sowie Garbe (1889), S. 60: »Die bewegte Geschichte von Delhi seit der Zeit, da die Mohammedaner dort Fuß faßten, bis auf die furchtbaren Kämpfe der Engländer mit den aufständischen Eingeborenen im Jahre 1857, [...], ist so bekannt, und Darstellungen dieser Geschichte sind für Jeden, den sie interessirt, so leicht erreichbar, daß ich es nicht für meine Aufgabe halten kann, dieselbe auch nur in den Umrissen zu skizziren. Desgleichen sind gewiß viele meiner Leser mit den Bauten von Delhi und ebenso mit denen von Agra durch die mannigfachen Beschreibungen schon so vertraut geworden, daß ich mich durch eine ins Einzelne gehende Schilderung in ihren Augen nur einer Wiederholung früherer Berichte schuldig machen würde.«

441 *Darstellungsverzicht* und *Unsagbarkeit* sind, wenngleich sie in Kollokation auftreten können, deutlich funktional zu trennen. In Fischers Phänomenbeschreibung hingegen ist dies unscharf; vgl. Fischer (2004), S. 295.

442 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 238: »Ich versuche es nicht, eine Schilderung des Prachtbaues [...] zu geben. Viel geschicktere Federn haben den Versuch gemacht und sie konnten nur die äußeren Umrisse angeben; den märchenhaften Eindruck zu schildern, wollte ihnen nach dem eigenen Eingeständnis nicht gelingen. Nur ein paar Bemerkungen. Auch heute noch wirkt feenhaft die innere Empfangshalle [...].«

443 Dabei begründet sich der *Darstellungsverzicht* durch das ›Nicht-Gesehen-Haben‹, also eine *ex negativo* funktionalisierte *Autopsie*. Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 117: »Der Keddahfang ist schon so oft von berufener Feder beschrieben worden, daß ich darauf verzichte, zumal ich selbst nicht Zeuge gewesen. Die Bezwingung der wilden Elefanten in der engen Umfriedung muß auf jeden Fall ein sehr aufregendes und interessantes Schauspiel sein. Vgl. auch Fries (1912), S. 189: »So bin ich leider nicht in der Lage, eine Prunkjagd zu beschreiben; aber die kann der Leser ja jeden Tag in den Zeitungen lesen.«

444 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 232: »Statt den Versuch einer Schilderung zu wagen, will ich dich, geehrter Leser, lieber bitten, deine ganze Phantasie zusammenzunehmen und dir das Schönste und Lieblichste der Natur auszumalen; [...].«

III.20. *Namen, Etymologie, Übersetzung, Sprachbeherrschung*

Auffällige Rekurrenzen, die in der Reiseliteraturforschung bisher kaum Beachtung fanden, zeigen sich im Untersuchungskorpus in der Reflexion von *Namen* und Benennungspraktiken sowie in *etymologischen* Ausführungen.⁴⁴⁵ Der ›locus ab etymologiae‹ weist eine lange Tradition auf und wird im Folgenden als *Etymologie-Topos* gefasst.⁴⁴⁶ Die Bedeutung von *Namen* wird oft, aber nicht ausschließlich unter Rückgriff auf deren *Etymologie* entfaltet.

Zwei häufige Aktualisierungsformen und zugleich -kontexte des *Namen-Topos* in den untersuchten Reiseberichten besteht darin, dass sie zum einen die Wirkungsdimensionen von (Orts-) *Namen* reflektieren und zum anderen *Namen* und ›Wirklichkeit‹ abgleichen. Im Hinblick auf die Wirkungsdimensionen kehren eine klangliche Dimension und eine die Einbildungskraft anregende Dimension als die wichtigsten Effekte wieder. Orts- oder Raumbezeichnungen werden dabei in ihrer ›Sehnsucht‹ erzeugenden Funktion reflektiert.⁴⁴⁷ Dabei kommt es häufig zu Kollokationen mit dem *Wunder-*, *Zauber-* und *Märchen-Topos*, was sich beispielsweise im »Zauberklang« bestimmter *Namen* herauskristallisiert, dessen Strahlkraft eine seit der Jugend bestehende Sehnsucht bedingt habe.⁴⁴⁸

Neben diesen Wirkungsdimensionen sind gehäuft Relationierungen von *Namen* und ›Wirklichkeit‹ zu beobachten. Dabei kommen *Namen* und beobachtete ›Wirklichkeit‹ entweder zur Deckung oder es wird eine Diskrepanz beobachtet. Eine Übereinstimmung bringt beispielsweise Deussen zum Ausdruck, wenn er in Bezug auf »die kleine, aber kostbare, aus weissem Marmor errichtete Moti Musjid, d.h. Perlmoschee« festhält: »Sie ist in der Tat in ihrer Art eine Perle und bekundet, wie in ihrem Namen, so auch in ihrer Bauart, eine Verschmelzung des indischen und islamischen Elementes [...]«. ⁴⁴⁹ Diskrepanzen hingegen artikulieren sich in verschiedenen Kontexten, wobei

445 Eine Ausnahme bildet Voß (2016), welche den Phänomenbereich von *Namens-* und *Etymologie-Topoi* in ihrer Auseinandersetzung mit adligen Bildungsreisen der Frühen Neuzeit zwar mehrfach tangiert, aber nicht systematisch betrachtet. Vgl. z.B. Voß (2016), S. 79.

446 Vgl. dazu auch Curtius (1973⁸), S. 486-490.

447 So eröffnet beispielsweise Boeck seinen Reisebericht folgendermaßen: »Himalaja! Was für ein Glanz, was für eine strahlende Fülle von Wohlklang strömt doch aus diesem markigen Akkorde! Klingt er nicht wie ein feuriger Heroldsruf, der uns hinwegreißen möchte aus unsrem, ach, so engen Dasein, weit, weit fort, über Land und Meer, zu Schönheit und Freiheit, zu Gefahren und Wundern?« (Boeck [1900], S. 1.)

448 So heißt es beispielsweise bei Fries (1912), S. 134 in Bezug auf den Himalaja sowie Tibet: »Es gibt Namen, die einen unwiderstehlichen Reiz auf das Gemüt der Jugend, ja einen gewissen Zauberklang noch auf den herangereiften Mann ausüben.« Vgl. auch die an den zitierten Auszug anschließenden Ausführungen Boecks: »Himalaja! [...] Schon während meiner Studienzeit im göttlichen Zürich, auf lehrreichen und stählenden Ausflügen in die Alpen war die Sehnsucht, mir einst auch die geheimnisvolleren Reize der indischen Hochgebirgswelt entschleiern zu dürfen, in mein schönheitsdurstiges Herz gezogen.« (Boeck [1900], S. 1.) Vgl. auch Tellemann (1900), S. 67: »Wir haben wieder einen weiten Weg mit der Bahn zu durchmessen um, wie ein Märchen muthet es uns an, in ›Benares‹ auszusteigen. Schon der Name an sich klingt so weich, so schmeichlerisch.«

449 Deussen (1904), S. 105.

Kollokationen mit dem *Übersetzungs-*, dem *Korrektur-Topos* und dem *Etymologie-Topos* zu beobachten sind.⁴⁵⁰

In den Aktualisierungen des *Etymologie-Topos* lassen sich für den Supertext dieser Studie hauptsächlich zwei auffällige Varianten beobachten: Zum einen wird Kritik an (kolonialen) (Um-)Benennungspraktiken geübt und zum anderen wird etymologisches Wissen (re-)produziert. Letzteres ist häufiger der Fall, wobei das Phänomen der ›Anlagerung an Orte‹⁴⁵¹ für den *Etymologie-Topos* in besonderer Weise gilt. Bezüglich der Kritik an Benennungspraktiken fällt auf, dass der *Etymologie-Topos* (in Kollokation mit dem *Namens-Topos*) dazu dient, Benennungspraktiken in ihrem Konstrukt-, aber insbesondere auch in ihrem (innerhalb kolonialer ›Entdeckungen‹ oder ›Eroberungen‹ wirksamen) Aneignungscharakter zu reflektieren. So kritisiert beispielsweise Deussen die problematische Aneignung, die sich in der (Um-)Benennung des Mount Everest artikuliert, und insistiert dabei zugleich auf der Tradition, welche dem Sanskrit-Namen innewohnt und damit überdeckt wird.⁴⁵² Wenngleich es zumeist um die Benennung von Orten geht, so werden auch andere Benennungspraktiken kritisiert.⁴⁵³

Neben derartigen kritischen Reflexionen stehen Aktualisierungsformen des *Etymologie-Topos*, die vor allem etymologisches Wissen reproduzieren. Dabei lässt sich innerhalb des Korpus auch in diesem Fall eine spezifische Anlagerung an bestimmte Orte, wie ›Bombay‹ und den ›Himalaya‹ konstatieren, auf deren Namensherkunft besonders häufig Bezug genommen wird. So waren Kenntnisse über den Ursprung des Namens

450 Exemplarisch lässt sich dies an Haeckels ausgiebiger Reflexion des für den Aufbau seines Laboratoriums auserwählten Ortes Belligemma verdeutlichen: »B e l l a g e m m a! ›Schöner Edelstein! [...] Der geneigte Leser wird mir hoffentlich verzeihen, wenn ich hier gleich das Geständniß einschalte, daß der Name B e l l i g e m m a eigentlich anders geschrieben wird und etwas ganz Anderes bedeutet als ›Bella gemma‹. Der singhalesische Name des Dorfes heißt ursprünglich W e l i g a m a und bedeutet: Sanddorf (Weli = Sand, Gama = Dorf). Allein die Engländer sprechen den Namen beständig ›Belligem‹ aus und so brauchen wir bloß ein a an die Stelle des i zu setzen, um zu dem italienischen Worte zu gelangen, das die seltene Schönheit des Ortes treffend bezeichnet. In meiner Erinnerung wenigstens bleibt das Bild von ›Bella-Gemma‹ immer mit der Vorstellung eines auserlesenen Edelsteins von Naturpracht verknüpft, während der sandige Strand, der ›Weligama‹ seinen Namen gegeben hat, ganz darin zurücktritt.« (Haeckel [1883], S. 205f.)

451 Vgl. dazu IV.3.1.

452 Vgl. Deussen (1904), S. 167f.: »Die Engländer haben die Unbescheidenheit gehabt, diesen Berg, der nicht einmal ihr Eigentum ist, nach dem Namen eines englischen Geometers, der dort Vermessungen vornahm, Mount Everest zu nennen. Sollte dieser Mr. Everest hierdurch, wenn auch nur in England, eine gewisse Unsterblichkeit behalten, so ist es eine traurige, der des Herostratus vergleichbar. [...] In dem höchsten Doppelgipfel verehrten die Inder ihr höchstes Götterpaar, Gaurî und Çankara, die Engländer aber nennen ihn Mount Everest!« Vgl. bezogen auf die Benennungen des Mount Everest auch Garbe (1889), S. 164: »[...] sieht man des Morgens bei klarer Witterung den Mount Everest – oder nennen wir ihn lieber mit dem ehrwürdigen einheimischen Namen Gaurisankar, wenn auch im allgemeinen Sprachgebrauch die Gottheiten Durga und Schiwa auf dem Berge thronen [...], dem trigonometrischen Vermesser haben Platz machen müssen.«

453 Vgl. z.B. Haeckels Kritik an einer botanischen Um-Benennung der »Malvenbäume[] (Hibiscus rosa sinensis)«: »Die letzteren vertreten hier die Stelle der Rosen; sie sind mit glänzenden frischgrünen Blättern und prächtigen rothen Blüten dicht bedeckt, führen aber bei den Engländern den prosaischen Namen der Schuhblumen (Shoeflower), weil ihre abgekochten Früchte zum Schwarzfärben der Schuhe verwendet werden.« (Haeckel [1883], S. 186.)

›Bombay‹⁴⁵⁴ sowie die Sanskritbedeutung des Wortes ›Himalaya‹ offensichtlich weit verbreitet.⁴⁵⁵

Namen speichern und vermitteln Bedeutung, regen die Einbildungskraft an und generieren Vorstellungen. Die Aktualisierung beider Topoi – des *Namens*- wie des *Etymologie*-Topos – entfaltet zuweilen eine besondere historisch-narrative Dimension, wenn die *etymologische* Herleitung eines *Namens* als Anlass dient, Geschichte(n) zu erzählen. Die Kollokation vermittelt dann zwischen Aktuellem und Vergangenen.⁴⁵⁶

Der *Übersetzungs*-Topos bündelt verschiedene Rekurrenzen des Supertexts, welche auf unterschiedliche Weise auf die Präsenz verschiedener Sprachen sowie die Notwendigkeit, zwischen diesen zu ›über-setzen‹, bezogen sind. Während der *Etymologie*-Topos auf die Herkunft von *Namen* oder Sprachgebrauch im Allgemeinen bezogen ist und demnach zwischen Gegenwart und Vergangenheit ›über-setzt‹, so ist der *Übersetzungs*-Topos auf die Vermittlung zwischen verschiedenen Sprachen bezogen. Die diachronen Sprachdimensionen des *Etymologie*-Topos und die synchronen des *Übersetzungs*-Topos werden teilweise argumentativ ineinander verschränkt:

»Hier im Norden Indiens zeigen schon die Städtenamen an, daß eine Invasion der Mohammedaner stattgefunden hat. Die von ihnen erbauten oder ausgebauten Städte endigen alle auf a b a d (=erbaut), der Eigenname davor sagt, von wem erbaut; Allahabad (von Allah erbaut), Ahmedabad, Neu-Delhi führt den Beinamen Schahjehanabad; wie weit südlich die Invasion gedungen ist, sieht man an Haiderabad; diese Namen sind offenbar alle arabisch.«⁴⁵⁷

In Kollokationen mit dem *Etymologie*- und dem *Namens*-Topos trägt die Aktualisierung des *Übersetzungs*-Topos häufig verstärkend zur Reflexion und ›Erklärung‹ von Wörtern oder Sprachgebrauch insgesamt bei. Zu beobachten sind als ein besonderes Argumentationsmuster die Kollokationen mit dem *Poesie*-Topos: Diese sind oft auf Elemente der ›Bildsprache‹ bezogen, im Rahmen derer die ›Unübersetzbarkeit‹ und die damit verbundene *Fremdartigkeit* sprachlicher Bilder performativ realisiert und erklärend kommentiert werden.⁴⁵⁸

454 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 134: »Die so gebildete geräumige Bucht soll Vasco da Gama zu dem Ausruf veranlaßt haben: ›bon bahia‹, aus dem der heutige Name entstammt.«

455 Vgl. z.B. Boeck, wiederum in Kollokation mit dem *Übersetzungs*-Topos: »Heimat des Schnees‹ würde der bei den Eingebornen nicht mehr übliche Name Himalaja in deutscher Zunge lauten, denn der Sanskritkundige belehrt uns, daß Hema Schnee und Alaya Wohnstätte bedeutet und daß wohl auch unser Wort Himmel derselben Wortwurzel entsprungen ist. Zu dem erhabnen Träger dieses volltönenden Namens, auf den reinen Firn, der den himmelhohen Scheidewall der ungeheuren Ländermassen Tibets und Indiens krönt, soll ich nunmehr meine geneigten Leser geleiten und, will es das Glück, auch wißbegierige holde Leserinnen.« (Boeck [1900], S. 3.)

456 So sieht beispielsweise Deussen in der bereits zitierten ›indisch-islamischen Verschmelzung‹, die im Namen ›Moti Musjid‹ liegt, »die Signatur des Zeitalters [...], aus der sie stammt.« (Deussen [1904], S. 105.)

457 Abegg (1902), S. 83.

458 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 183 zum ›Rauch trinken‹: »[...] und es sieht äusserst possierlich aus, wenn der Rauchende sich bei jedem Zuge mit Mund, Kopf und Hals an die Kokosnuss anschniegt. Ein hineingestecktes Röhrchen würde diese Unbequemlichkeit heben [...] Der gewöhnliche Raucher, [...] trinkt den Rauch unmittelbar aus dem in die Kokosnuss gebohrten Loch.« Vgl. auch Garbe

Der *Übersetzungs*-Topos dient außerdem dazu, die Präsenz verschiedener Sprachen und damit verbundene *Übersetzungs*-Prozesse zu kommentieren oder auch darstellend zu realisieren. Beispielsweise werden *Übersetzungen* ins Deutsche teilweise mit Anführungszeichen und dem Vermerk der Ausgangssprache kommentiert, wenn es heißt: »Platz da« schreit's auf hindostanisch mitten in das Gewühl hinein [...].«⁴⁵⁹ Dies ist allerdings relativ wenig der Fall: Es wird im Supertext dieser Studie insgesamt selten thematisiert, dass der Transfer einer Originalsprache ins Deutsche nötig ist; zudem werden die verschiedenen Regionalsprachen kaum thematisiert, sondern meistens als ›indisch‹ oder ›hindostanisch‹ zusammengefasst.⁴⁶⁰

Ein anderer Topos, der im Hinblick auf die Räume zwischen den verschiedenen im Reisen und Reise-Schreiben relevanten Sprachen zur Geltung kommt, ist der *Sprachbeherrschungs*-Topos. In einigen Texten wird die Relevanz der Beherrschung verschiedener Sprachen sowohl explizit kommentiert als auch inszeniert. Die eigenen sprachlichen Kompetenzen werden dabei herausgestellt. Die *Sprachbeherrschung* ist argumentativ mit besonderen Einblicken sowie mit einer singulären Perspektive verknüpft. Diese begründet sich vor allem damit, dass durch die *Sprachbeherrschung* Kommunikation ermöglicht werde,⁴⁶¹ die tiefergehenden Zugang und Verständnis bedinge.⁴⁶² Außerdem wird die *Beherrschung der (Fremd-)Sprache* in diesen Kontexten als Leistung dargelegt, welche die Anerkennung der ›Einheimischen‹ einbringt.⁴⁶³ Darüber hinaus weisen die Vorzüge der *Sprachbeherrschung* häufig eine (alltags-)pragmatische Dimension auf.⁴⁶⁴

(1889), S. 129 in Bezug auf das ›Luft essen‹: »Wenn man [...] ›Luft ißt‹ (wie es im Hindustani heißt) [...].«

459 Tellemann (1900), S. 43.

460 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 89: »Sie [die Regierung; M. H.] bekämpfte erfolgreich die Sekte der Thags, die mit religiösem Aberglauben auch den Mord durch Erdrosselung verband. Thag bedeutet im Hindustanischen Räuber.« Der Sprachgebrauch des Begriffs ›hindostanisch‹ verweist in der Regel nicht auf ein Bewusstsein für die damit verbundene Komplexität (Mehrsprachigkeit, Dialekte).

461 Besonders häufig ist der *Übersetzungs*-Topos bei Garbe aktualisiert, der von Gesprächen berichtet oder diese mitunter auch detaillierter wiedergibt. Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 56: »Da der Pandit nicht englisch sprechen konnte, meine Kenntniß des Hindustani aber zu beschränkt war, um ein zwangloses Gespräch zu führen, haben wir uns Tag für Tag auf Sanskrit unterhalten; es war das erste Mal, daß ich an mir selbst die praktische Bedeutung kennen lernte, welche noch heute die alte Literatursprache Indiens als Mittel zur Verständigung in ihrem Heimathlande besitzt.«

462 Dies betrifft vor allem die Texte reisender Indologen (wie beispielsweise Garbe und Deussen) sowie weitere indologisch interessierte Reisende.

463 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 112f.: »Wiederholt sah ich mich zu Ansprachen genötigt wie ›Ich gebe den Alten, den Kranken, den Hülflosen, Dir aber gebe ich nichts.‹ Diese Worte im klarsten Sanskrit gesprochen, fanden nicht nur den vollen Beifall unserer Pandits, sondern verfehlten auch auf die herumstehende Menge ihre Wirkung nicht.« Vgl. demgegenüber auch die folgende *ex negativo* Aktualisierung des *Sprachbeherrschungs*-Topos: »Bei Erwähnung des österreichischen Prinzen musste ich lachen, denn schon unten in Calcutta hatten wir darüber spötteln hören, dass er nicht nur kein Sanskrit, kein Hindostani, sondern auch so wenig Englisch konnte, dass er sich selbst in dieser Sprache eines Dolmetschers bedienen musste. Und das reist nach Indien!« (Deussen [1904], S. 165.)

464 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 29: »Wie ich den braunen barfüßigen Dienern des Hotels gegenüber den ersten Versuch machte, mein daheim theoretisch gelerntes Hindustani praktisch zu handhaben, indem ich welatfi pânî (europäisches Wasser, das ist Sodawasser) und barf (Eis) bestellte; [...]«

Eine besondere Kollokationsform von *Sprachbeherrschungs-* und *Übersetzungs-*Topos besteht darin, dass in Form einer ›erklärenden Übersetzung‹ einzelne Wörter übersetzt werden und damit *Sprachbeherrschung* oder zumindest ›Sprachkenntnis‹ demonstriert wird. Diese ›erklärenden Übersetzungen‹ sind zudem argumentativ mit *Fremdartigkeit* verknüpft, insofern die Darlegung ›fremden Sprachgebrauchs‹ diese vermittelt, mithin ›exotisierend‹ wirkt.⁴⁶⁵ In ähnlicher Funktion werden Wörter in Fußnoten erklärt.⁴⁶⁶ Häufiger ist dagegen die Übersetzung direkt in Klammern.⁴⁶⁷

Wenngleich beide Argumentationsmuster – *Übersetzung* und *Sprachbeherrschung* – zwar im Supertext rekurrent sind und demnach als Topoi (re-)konstruiert wurden, so ist doch auffällig, dass sie in einer durchaus beachtlichen Menge von Texten fast gar keine Rolle spielen. Es wird deutlich, wie wenig *Übersetzungs-*Prozesse thematisiert und wie sehr Sprachbarrieren eingegeben werden.⁴⁶⁸ Stattdessen erscheinen die aus mangelnder *Beherrschung der (Fremd-)Sprache* resultierenden Verständigungsschwierigkeiten in der Regel ausgeblendet, womit die interkulturelle Kommunikation quasi ›naturalisiert‹ ist.

III.21. *erstes/letztes Mal*

Innerhalb der Reiseberichts-*Topik* sind mehrere Rekurrenzmuster mit einer zeitlichen Dimension zu beobachten. Grundsätzlich lassen sich zwei verschiedene funktionale Tendenzen dieser Topoi eingrenzen: Zum einen wird über die Bezugnahme auf die Zeit eine bestimmte Qualität von Wahrnehmung artikuliert (Intensität, Singularität) und

465 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 130: »Wenn man gegen Abend auf der Maidân (Wiese), der Promenade von Calcutta, ›Luft ißt‹ (wie es im Hindustani heißt) und auf dem breiten, dieselbe durchziehenden rothen Kieswege (Lâl Rastah) die feine Welt von Calcutta in langen Reihen von eleganten Wagen dahineilen sieht [...]«

466 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 232: »Kurz vordem ich das ersehnte Ziel [...] erreichte, wurde die Stille des Waldes durch lautes Gerumpel und Ästebrechen unterbrochen, und unter dem gellenden Angstruf Ane! Ane! Rasten die vor mir gehenden Kadirs an mir vorbei [...]« Der Ausruf »Ane! ›Ane!‹ ist dann mit einer knappen Fußnote »Elefant, Elefant!« übersetzt.

467 Vgl. z.B. Varges (1892), S. 157: »Nej rastá, sab,« flüsterte der Führer (kein Weg, Herr)./Dschjáu! (Geh!)«

468 Mit ähnlichem Ergebnis halten Sofie Decock und Uta Schaffers fest, »dass mangelnde Sprachkenntnisse [...] in der Darstellung einer Reise nicht unbedingt thematisiert«, sondern »vielmehr [...] nicht selten verschwiegen oder übergangen« (Decock/Schaffers [2017], S. 78) werden. Während dieser Befund besonders für die Ausführungen zum *Übersetzungs-*Topos relevant ist, so haben Decock/Schaffers (2017), S. 78 auch – und zwar ebenfalls nur vereinzelt – den *Sprachbeherrschungs-*Topos nachgewiesen: »Hingegen erlauben es die spezifischen Sprachenkenntnisse und das sprachpragmatische Wissen Starks, das mit Kenntnissen über kulturelle Handlungsformen einhergeht, nicht nur, selbst einen privilegierten Zugang zur lokalen Bevölkerung zu erhalten: Darüber hinaus ist Stark in der Lage [...], geeignete Reisebegleiter zu finden [...]« Vgl. auch das Deutungsangebot zu Funktionen und Wirkungen von Decock/Schaffers (2017), S. 77: »Dieses Ausblenden von Sprachbarrieren vermittelt den Eindruck einer kulturelle Differenzen überwindenden zwischenmenschlichen Nähe, eines direkten Zugangs der Reisenden zur lokalen Bevölkerung, und trägt nicht zuletzt zu einer idealisierenden, im orientalistischen Diskurs zu verortenden Darstellung [...] bei.«

zum anderen realisiert sich in der Aktualisierung der Topoi narrative und damit eng verknüpft argumentative Kohärenz.

Ein im Supertext dieser Studie auffälliges, in der Reiseliteraturforschung bisher kaum beachtetes Phänomen stellen jene Erlebnis- und Wahrnehmungsmomente dar, die als *erstes Mal* oder *letztes Mal* besonders hervorgehoben werden.⁴⁶⁹ In den Aktualisierungen dieses Topos wird in der Regel etwas als ›intensiv‹ Wahrgenommenes vermittelt. Der enge Zusammenhang zwischen der Wahrnehmungsqualität, welche u.a. als spezifische ›Merkwürdigkeit‹⁴⁷⁰ oder ›Erinnerbarkeit‹⁴⁷¹ artikuliert wird, und dem Faktor der Zeit wird dabei graduell unterschiedlich stark betont. Während Fries beispielsweise in einer *exclamatio* seinen »erste[n] Morgen im Kreise einer indischen Familie!«⁴⁷² als singuläre Erfahrung artikuliert, reflektiert Selenka explizit (in Kollokation mit den Topoi des *Merkwürdigen* sowie der *Fremdartigkeit*): »Die erste Stadt Vorderindiens, welche ich betrat, erscheint mir noch heute als die merkwürdigste und fremdartigste: Madura im Lande der Tamil's.«⁴⁷³

Insgesamt etwas weniger rekurrent, jedoch ebenfalls deutlich ausgeprägt sind bestimmte Momente oder Erlebnisse, die als *letztes Mal* hervorgehoben werden.⁴⁷⁴ Es handelt sich um zeitlich definierte, herausragende Erfahrungen, die an Genuss und Intensität gebunden sind und denen eine gewisse ›Feierlichkeit‹ innewohnt.⁴⁷⁵ Die *letzten Male* sind oft auf den gesamten Reiseverlauf bezogen und daher überwiegend am Ende der Reiseberichte aktualisiert,⁴⁷⁶ wobei sie sich teilweise mit dem ›Abschiednehmen‹

469 Eine Ausnahme bildet Carmen Ulrichs systematische Auseinandersetzung mit »First-Contact-Szenen« in ihrer Studie zu Indienreiseberichten von Fichte, Grass und Winkler. Vgl. Ulrich (2004), besonders S. 61–64, S. 119–123, S. 180–185 sowie S. 228–232. Vgl. zur Relevanz von *first contacts* auch Scherpe (2000).

470 Vgl. z.B. Selenka (1890), S. 34 sowie Haeckel (1883), S. 93.

471 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 29f.: »Kaum ein Abend aus der Zeit meines indischen Aufenthalts lebt mit allen Einzelheiten so deutlich in meiner Erinnerung, als dieser erste, obwohl ich eigentlich Merkwürdiges an demselben nicht zu verzeichnen hatte. [...] Auf diesen ersten Abend folgte eine schlaflose Nacht; zwar war es mir gelungen, ohne von einem der summenden Mosquitos begleitet zu werden, unter die Gaze in mein Bett zu schlüpfen; doch ließ mich die mir damals fast unerträglich scheinende Gluth, das Geheul der Schakale und namentlich meine aufs Höchste erregte Phantasie keine Ruhe finden.

472 Fries (1912), S. 103. Vgl. auch Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 335: »Gwalior bot mir zum ersten Mal Gelegenheit, einen Blick in die Herrlichkeit eines indischen Fürstenhofes zu werfen.«

473 Selenka (1890), S. 34.

474 Vgl. z. B. Zimmer (1911), S. 231: »Es war das letzte Mal, daß wir uns in Indien einzeichnen mußten.« Auch diese ›letzten Momente‹ werden in ihrer ›Singulartät: in unterschiedlich hohem Maße und auf unterschiedliche Weise reflektiert. Vgl. z.B. die pauschalisierende Rahmung in Tellemann (1900), S. 123: »Aber alles endet auf der Welt, so auch die letzte Landnachtsfahrt unserer Reise.«

475 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 254: »Wir schreiten zum letzten Male über die Stufen in den feierlichen Gräberhof mit den Marmorsarkophagen.«

476 Dies muss nicht zwangsläufig der Fall sein. So können ›letzte Male‹ auch auf das Ende eines Tages bezogen sein: »Es ist der letzte eindrucksvolle Augenblick des Tages.« (Halla [1914], S. 225.) Der zeitliche Bezugsrahmen ist flexibel, übergreifend zeigt sich als Argumentation jedoch das Kreieren einer bestimmten ›intensiven‹ Stimmung, die im ›letzten Mal‹ kulminiert und beispielsweise auch auf einen Morgen bezogen sein kann: »Dies ist das letzte Stimmungsbild eines ereignisreichen Morgens.« (Halla [1914], S. 250.)

verschränken.⁴⁷⁷ Eine in die Zukunft gerichtete Aktualisierungsvariante des *letzten Mals* ist die Betonung, dass etwas »nie wieder« stattfinden werde.⁴⁷⁸

In einigen Texten lässt sich ein besonders ausgeprägtes metakognitives/-sprachliches Bewusstsein für das *erste/letzte Mal* beobachten.⁴⁷⁹ Auffällig ist diesbezüglich, dass sich die Singularität des *ersten/letzten Mals* insbesondere bei den Reisenden, die länger an einem Ort verweilen, gegenüber dem Iterativen schärft.⁴⁸⁰ Im Hinblick auf die Kollokationen des Topos lassen sich Kombinationen mit dem *Unvergleichlichkeits-*, dem *Un-sagbarkeits-* und dem *Unvergesslichkeits-*Topos⁴⁸¹ sowie mit den Topoi der (*übertraffenen*) *Erwartungen*⁴⁸² und der *Echtheit*⁴⁸³ beobachten. Außerdem treten unter dem insgesamt vielfältig kombinierten Topos die Kollokationen mit dem *Blick-*Topos als besonders rekurrent hervor, welche sich zum Muster des »*ersten/letzten Blicks*« verdichten und nicht selten auch in diesem Wortlaut aktualisiert werden.⁴⁸⁴

477 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 243f.: »Nachdem wir ein letztes Mal all die unsagbar schönen Aussichten genossen, geht's zu einem Tempel am Gestade hernieder, wo es sich bei kühler Brise unter uralten Bäumen köstlich traumverloren rastet und – leibhaftige Märchen längst verrauschter Vergangenheit – die Palastinseln mit ihren leicht bewegten Palmenkronen uns die Abschiedsstunde schwer machen.«

478 Tellemann (1900), S. 135: »Die Natur zu beschreiben, wie sie sich in ihrer Üppigkeit und Fruchtbarkeit rund umher verschwenderisch bietet, ist eine Unmöglichkeit; nie im Leben werde ich wieder unter dem Rauschen der Palmen wandeln und solche Düfte athmen; [...]!«

479 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 136: »Ich habe nachher noch viele genußreiche Tage im Djungle und an den Flußufern von Ceylon verlebt (und zum Theil an viel schöneren, als das von Kaduwella war). Wie aber so oft im Leben die ersten Eindrücke von neuen und fremdartigen Gegenständen weitaus die tiefsten und bleibendsten sind, und von späteren, stärkeren derselben Art nicht verdunkelt werden, so wird mir auch der erste Tag im Djungle von Kaduwella immer unvergeßlich sein.«

480 Vgl. dazu exemplarisch Haeckel (1883), der das erste Betreten eines Cocos-Palmenwaldes (vgl. S. 63), den ersten Blick auf die »ungekünstelte Natur« (vgl. S. 69f.), die erste Nacht in Indien (vgl. S. 71), den ersten Morgen im Garten von Whist-Bungalow (vgl. S. 131), die erste Wanderung durch den Garten von Peradenia (vgl. S. 144) usw. jeweils als singuläre und intensive Erfahrungen hervorhebt.

481 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 43: »Wir haben noch öfter in Baroda, Lucknow, Calcutta und wiederum in Bombay indische Theater besucht, aber der Eindruck des ersten Stückes war der tiefste und wird mir unvergesslich bleiben.«

482 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 63: »[...] sahen wir die ersten Affen in Freiheit.«

483 Vgl. z. B. Haeckel (1883), S. 71: »So sah ich hier zum ersten Male auf Elephanta in greifbarer Wirklichkeit eine Fülle der merkwürdigsten und schönsten Gestalten der tropischen Flora, von denen ich seit 30 Jahren gelesen und geträumt hatte.«

484 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 176: »Da leuchtete noch einmal an dem Morgen meiner Abreise der Himmel in seinem reinsten Blau; die Riesengipfel des Himalaya ragten, gekleidet in das blendende Weiß, so klar, wie ich sie kaum vorher geschaut, in den wolkenlosen Aether empor; [...]. Ein letzter Blick und noch einer und immer noch einer! Ich nahm Abschied von dem Gewaltigen wie von einem Freunde, den man nicht hoffen kann, noch einmal im Leben wiederzusehen.« Eine gängige Aktualisierungsvariante dieses Argumentationsmusters ist außerdem die Gegenüberstellung von nur auf den (oberflächlichen) »*ersten Blick*« plausiblen *Ähnlichkeiten*, wobei sich im »*zweiten Blick*« oder bei genauerer (tiefergehender) Betrachtung *Kontraste* abzeichnen. Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 54 sowie S. 309-311.

III.22. (antizipierte) Erinnerung

Ein weiterer Kristallisationspunkt, dem eine zeitliche Dimension innewohnt, ist der Topos der (antizipierten) *Erinnerung*, dessen Aktualisierungen sich als besonders vielfältig darstellen und mitunter auf komplexe Weise verschiedene Zeit-Ebenen miteinander verschränken. In diesem Topos findet die Vielfalt von *Erinnerungs*-Prozessen, welche Reiseberichte prägen, ihren Niederschlag.⁴⁸⁵

Eine charakteristische Form der Erinnerung, die deswegen eingeklammert in die Benennung eingeflossen ist, stellt die *antizipierte Erinnerung* dar. Dabei wird der besondere Status einer Erfahrung oder eines Moments unterstrichen, indem proleptisch in die Zukunft (nach der Reise) gesprungen wird, um sich von einer solchen Zeitebene ausgehend zu erinnern.⁴⁸⁶ Diese Form der Verknüpfung verschiedener Zeit-Ebenen in einer *antizipierten Erinnerung* geht häufig mit Aktualisierungen des *Unvergesslichkeits*-Topos einher, was zu einer wechselseitigen Verstärkung führt.⁴⁸⁷ Den Strapazen der Reise werden rekurrent die »erinnerbaren Eindrücke« und daran gebundene, in der Zukunft liegende Momente des Genusses dieser gegenübergestellt.⁴⁸⁸ Häufig lassen sich Kollokationen mit dem *Bild*-Topos beobachten, insofern es sich bei den *Vorstellungs-Bildern* um (zukünftige) *Erinnerungs-Bilder* handelt. Diese zu »sammeln« wird programmatisch als eine der Reisemotivationen beschrieben.⁴⁸⁹

Daneben stehen Aktualisierungen des *Erinnerungs*-Topos, bei welchen die zeitliche Dimension tendenziell verblasst, wenn es beispielsweise heißt: »Die herrliche Fahrt nach Raj Benares [...] erinnert an Reisen auf dem Nil.«⁴⁹⁰ Wenn wie in diesem Beispiel die Formel »x erinnert/e an y« aufgerufen und dabei zugleich der *Ähnlichkeiten*-Topos

485 Vgl. dazu exemplarisch die folgende Reflexion im Hinblick auf die »Erinnerungspolitik« und die Funktionen entsprechender Denkmäler (in diesem Fall in Lucknow und bezogen auf 1857): »Dagegen habe ich mit Interesse gesehen und an einem lehrreichen Beispiele studirt, wie man ein großes geschichtliches Ereigniß bei der Nachwelt dauernd in lebendiger Erinnerung erhalten kann.« (Böckmann [1893], S. 43.)

486 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 19. Oktober: »Welches gefühl dort oben! allein im Indischen Ozean – immer mehr der wunderinsel entgegen! Wie wird mir sein, wenn daheim in der werkstatt, in dunkeln winternächten, die erinnerung dieser sonnenfahrt wie eine verklungene sage auftaucht?«

487 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 40: »Der Besuch des Ganges-Ufers mit seinen in malerischer Unordnung dastehenden und halb umgestürzten Palästen, den Tausenden von Badenden und endlich die Leichenverbrennungen hatten auf uns einen so gewaltigen Eindruck gemacht, daß wir überzeugt waren, ein derartiger Punkt existiere in der Welt in so großartiger Szenerie nicht zum zweiten Male. All das am heiligen Ganges Gesehene und Erlebte wird unauslöschlich in meiner Erinnerung fortleben und einer der interessantesten Anblicke sein, die ich jemals gehabt habe.«

488 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 09. März: »Ich bin abgespannt und sehensmüde, sehne den tag herbei, wo ich auf der »Prinzeß Alice« in reiner meeresluft, in der erinnerung genießend, von all den tausendfältigen, widersprechenden eindrücken ausruhen kann.«

489 Tellemann (1900), S. 2: »So mag's denn losgehen! Beginnen mit dem Wanderleben, mit den Wandelbildern, die durch unsere staunenden Augen sich zu festen Krystallen in unserer Seele bilden, bereit in späteren Zeiten wieder zu erglänzen, eine lebendige Erinnerung in stillen einsamen Stunden der Heimath.«

490 Hengstenberg (1908), S. 133.

aktualisiert wird, können die zeitliche Dimension einer spezifischen ›erinnerten Erinnerung‹ einerseits und der ›Vergleichs-Formel‹⁴⁹¹ andererseits unterschiedlich gewichtet sein.⁴⁹² Besonders häufig sind zudem Kollokationen der beiden Topoi (*Erinnerung*, *Ähnlichkeit*) mit dem *Zeitachsen*-Topos, wobei etwas Wahrgenommenes ›an x/y einer vergangenen (europäischen) Zeit erinnert‹.⁴⁹³

III.23. *Eile*

Besonders im Zuge der Entwicklungen des (Massen-)Tourismus werden zunehmend die Begrenztheit der Reisezeit und die damit verbundene *Eile* thematisiert und reflektiert. Die Aktualisierungen des *Eile*-Topos artikulieren ›Rastlosigkeit‹ und münden in einen Imperativ des ›Zeit-Nutzen-Müssens‹,⁴⁹⁴ der mit Bedauern über die zeitliche Begrenzung einhergeht.⁴⁹⁵ Derartige Imperative betreffen nicht ausschließlich die touristisch Reisenden, sondern auch jene, die im Rahmen von Forschungsreisen länger an einem Ort weilen und ähnliche Beschwörungen der zeitlichen Begrenzung darlegen – nur nicht im Verhältnis zur Anzahl von *Sehenswürdigkeiten*, sondern zur Menge an Aufgaben.⁴⁹⁶

Wenngleich der *Eile*-Topos also im Kontext verschiedener Formen des Reisens zu beobachten ist, so sind entsprechende Aktualisierungsformen doch auffällig an tou-

491 Vgl. zu den Mikro-Formeln und dem Zusammenhang zwischen Topik und Phraseologie auch IV.1.2.2.4.

492 Manchmal handelt es sich um konkrete Erinnerungen an andere Reisen, wie im Falle des folgenden Zitats aus Haeckels Reisebericht. In anderen Fällen, wie im Zitat Neumanns, steht die Dimension der *Ähnlichkeit* im Vordergrund. Vgl. z.B. die relativ stark ausgestaltete Begründung des Vergleichs in der folgenden ›erinnerten Erinnerung‹ bei Haeckel (1883), S. 235: »Mir kamen dabei oft die unterhaltenden Szenen in Erinnerung, die ich bei ähnlichen Gelegenheiten am Mittelmeere, besonders in Neapel und Messina, genossen hatte. Aber wie verschieden war das Benehmen der kleinen Naturalienhändler hier und dort! Die italienischen Fischerknaben pfl egten laut und lärmend ihre Waaren anzupreisen [...]. Hingegen nahten sich die kleinen Singhalesen nur scheu und ehrfurchtsvoll.« Vgl. demgegenüber Neumann (1894; 1994), S. 61: »Erinnert an die Müggelberge bei Berlin, Grünau, Spreewald; [...]. Fast europäischer Mittelgebirgscharakter, mehr Ebene.«

493 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 144f.: »Die Ausstattung der Wohnung war äusserst bescheiden; die Möbel erinnerten an diejenigen, welche man im Lutherzimmer auf der Wartburg findet, das Ganze machte einen durchaus mittelalterlichen Eindruck.«

494 Vgl. z.B. Böckmann (1893), S. 70: »Ich darf uns das Zeugniß ausstellen, daß wir die Zeit gut ausgenutzt und Vieles und sehr Interessantes gesehen und erlebt haben.«

495 So fragt und exklamiert Tellemann (1900), S. 41: »[W]ie mag es hier sein, wenn herrliche Blumen leuchten und duften, Mondschein in den zahllosen Springbrunnen glitzert!«, um dann unmittelbar anzuschließen: »Ach, nur etwas länger hier verweilen können! Aber schnell muß man sehen, erfassen, genießen.«

496 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 238f.: »Bei der Masse verschiedener Aufgaben, die mir einerseits die Naturaliensammlung und die Arbeit im zoologischen Laboratorium, andererseits die malerische Ausbeutung der herrlichen Umgebung von Belligemma ständig stellte, war ich natürlich vor Allem darauf bedacht, die kostbare Zeit meines hiesigen Aufenthalts so gut wie möglich auszunutzen.«

ristische Reisepraktiken gebunden. Häufig ›reicht die Zeit nicht‹,⁴⁹⁷ muss etwas ›noch schnell fotografiert‹⁴⁹⁸ werden und sind Reisende ›von morgens bis abends‹⁴⁹⁹ rastlos unterwegs.⁵⁰⁰ Dabei wird nicht selten eine Relationierung der eigenen, erlebten Reise-Zeit mit entsprechenden Zeitvorgaben im *Reiseführer* unternommen.⁵⁰¹ Der Faktor Zeit – teilweise in Abhängigkeit von Entfernungen⁵⁰² – steht dem Wunsch, ›alles/mehr zu sehen‹ entgegen.⁵⁰³ Die *Eile* wirkt sich nicht nur auf die Reise-Zeit im engeren Sinne, sondern auch auf die Schreib-Zeit aus, sodass sich darüber hinaus Kollokationen von *Eile*-Topos und *Darstellungsverzicht*-Topos beobachten lassen.⁵⁰⁴

III.24. Szenenwechsel

Strukturen topischer Verdichtung, die eine zeitliche Dimension aufweisen, kristallisieren sich im Supertext der Studie außerdem vor allem dort heraus, wo zwischen verschiedenen Zeit- und Raum-Ebenen darstellerisch und argumentativ vermittelt wird. In den Aktualisierungsformen des *Szenenwechsel*-Topos kommen bestimmte Wiederholungsstrukturen im Hinblick auf eine solche narrativ-argumentative Vermittlung zum Tragen. Insofern Reiseberichte eine Textsorte des Zeit- und Raumwechsels (also der

497 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 77: »Da unsere Zeit leider nicht reicht, die weite Tour nach Fatehpur Sikri zu machen, so begaben wir uns nachmittags noch in den Garten der Tadsch und verbrachten eine herrliche Stunde, in den wundervollen Anblick versunken.«

498 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 05. Januar: »Die ersten sonnenstrahlen auf ein paar tempelruinen vor mir fing ich noch schnell mit dem apparat von der veranda des bungalow auf.«

499 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 03. Januar: »Vom frühen morgen bis zum späten abend eile ich mit dem apparat von dom zu dom, von tempel zu tempel, von pagode zu pagode.«

500 Der Verzicht auf Mahlzeiten und Pausen findet häufige Erwähnung und ist zugleich Distinktionsmittel gegenüber anderen Touristen, insbesondere Engländern. Vgl. z.B. Böckmann, (1893), S. 38: »In Clarks Hotel fanden wir leidliche Unterkunft; aber ohne auf unseren Appetit zu achten, bestiegen wir gleich nach der Ankunft zwei Wagen, um noch den halben Tag gut auszunutzen. Es wurden zunächst die Merkwürdigkeiten im Innern der Stadt besichtigt. Ich erwähne dieselben, ohne Zeit zu finden, sie genauer zu beschreiben.«

501 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 92: »Um 11 Uhr waren wir wieder in der Stadt zurück und hatten den Ausflug, für den Murray einen vollen Tag veranschlagt, in drei Stunden absolviert. In ähnlicher Weise behauptet er, Delhi nicht unter drei Tagen besehen zu können, während wir es gut in einem Tage hätten machen können.« Dabei ergeben sich aus *Korrekturen des Reiseführer-Vorwissens* mitunter ausführliche Zeit-Entfernungsangaben.

502 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 69 sowie S. 88: »[W]enn wir wieder in Madras sind, haben wir in 17 Reisetagen eine Entfernung von 6530 km (1,6km = 1 engl. Meile) (4084 miles) zurückgelegt und zwar in 197 1/2 Stunden (kleinere Aufenthalte bis eine Stunde eingerechnet), also in etwa achtmal 24 Stunden, dabei werden wir 10 volle Nächte im Kupee gewesen sein.«

503 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 94 sowie S. 63: »[...] und uns freuten, daß wir so einen vollen Tag gespart hatten; denn die Hauptsehenswürdigkeiten von Kalkutta denken wir ohne Übernachten nach der Rückkehr von Darjiling abmachen zu können.«

504 Vgl. z.B. die Kombination aus *Eile*- und *Darstellungsverzicht*-Topos (im besonderen Aktualisierungsmuster der ›Selektionsnotwendigkeit‹) in Böckmann (1893), S. 42: »Erst hier komme ich wieder zur Ruhe und zum Schreiben, nachdem wir in den letzten Tagen etwas angestrengt gereist sind. Die Entfernungen, die auf unserer Landkarte so klein aussehen, erfordern Tag und Nacht, bis sie mit der Bahn durchfahren sind; ich kann daher unmöglich Alles beschreiben, was mir aufgefallen [...]«

Bewegung) darstellen, liegt dies im Hinblick auf Formen narrativer Kohärenz nahe. Es ist jedoch für die untersuchten Reiseberichte charakteristisch (auch für diejenigen, die weitgehend chronologisch erzählt werden), dass narrative Passagen, welche die Basis-handlung der Reise-Zeit betreffen, immer wieder durchbrochen werden.

Der *Szenenwechsel*-Topos stiftet Kohärenz angesichts derartiger ›Transfers‹, die eben nicht nur narrative, sondern auch argumentative *Wechsel von Szenen* voraussetzen und zugleich herstellen.⁵⁰⁵ ›Szenenwechsel‹ oder ›*scene shifts*‹ für Reiseberichte (und andere Textsorten) genauer zu untersuchen, stellt ein Desiderat dar, allerdings zunächst vor allem ein narratologisches.⁵⁰⁶ Während Raum-Zeit-Transferleistungen in Reiseberichten omnipräsent und demnach zunächst unspezifisch erscheinen, so lassen sich unter dem *Szenenwechsel*-Topos vier besonders verdichtete und im Folgenden näher zu erläuternde Aktualisierungsmuster subsumieren: der ›Gedankenflug‹, die ›Zeitreise‹, die ›Heimat-Zeit‹ und der ›Geschichts-*shift*‹.

Alle vier Aktualisierungsvarianten teilen, dass sie die Chronologie einer Basishandlung durchbrechen. Eine derartige Form des Durchbrechens geht einher mit der erzählerischen Vermittlung von gedanklichen Prozessen sowie mit argumentativen Dimensionen dieses Durchbrechens. Diese (nach-)erzählten kognitiven Prozesse der Reisenden führen zu wiederkehrenden Raum-Zeit-Konfigurationen, welche sich zumeist aus dem darstellerisch vermittelten ›Indien‹ und/oder der ›Reise-Gegenwart‹ entfernen – also beispielsweise sowohl in die ›Heimat‹ als auch in die ›Vergangenheit‹ oder beides. Dabei können jeweils räumliche oder zeitliche Dimensionen des *Szenenwechsels* im Vordergrund stehen.

In einigen dieser wiederkehrenden Raum-Zeit-Konfigurationen, die sich als ›Gedankenflüge‹ zeigen, ist der räumliche Transfer der maßgebliche. Er bestimmt die (Gedanken-)Bewegung durch den Raum bei gleichzeitig fixiertem Zeitpunkt (häufig in Form von bestimmten gesellschaftlich relevanten, festlichen Anlässen).⁵⁰⁷ Der ›Gedankenflug‹ zeigt sich im Supertext wiederkehrend in dieser Formulierung und häufig in Kollokation mit dem *Kontrast*-Topos, sodass die räumliche Distanz mit der Hervorhebung einer Differenz einhergeht.⁵⁰⁸

505 Im Ansatz ähnlich, aber doch deutlich anders ausgerichtet weist Ette (2001), S. 63 und passim auf die *hermeneutische* (nicht auf die *argumentative*) Relevanz von Bewegungen in Reiseliteratur hin.

506 Vgl. dazu Fludernik, die in ihrem Beitrag *The Diachronization of Narratology* dieses Desiderat in diachroner Perspektive ausleuchtet: »The example that I have chosen is the scene shift: how do narratives manage to get from one set of characters in one location to another set of characters in a different location?« (Fludernik [2013], S. 334.) Der Benennung des *Szenenwechsel*-Topos ist zwar daran angelehnt, allerdings ist die Spezifik der *topischen* Rekurrenzmuster gegenüber den rein narrativen Mustern zu betonen.

507 Vgl. z.B. Tellemann, (1900), S. 107: »Am 27. weilten unsere Gedanken weniger unter Palmen, als ›Unter den Linden‹ und wir feierten Kaisers Geburtstag in Whisky und Sodawasser, konnten auch auf gut Deutsch unserm österreichischen Wirth Frage und Antwort stehen. Der Aermste hatte vor vier Monaten seinen Fuß verrenkt, da er ihn noch nicht benutzen konnte, ist der Kunst des Nativearztes wenig zuzutrauen.«

508 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 35: »Spät sanken wir in unsere Rikschas und fuhren in lauter, sternflimmernder Tropennacht wie im Traume dahin unter den Palmen, Banian- und Tamarindenbäumen; und die Gedanken flogen zu den tannenrauschenden Heimatbergen des Schwarzwaldes, die jetzt der Schnee mit seinem Wintertuche deckte. Kannst du dir die Größe dieser Gegensätze denken?«

Demgegenüber lassen sich auffällige Rekurrenzen in anderen Raum-Zeit-Konfigurationen feststellen, bei denen der zeitliche Transfer der entscheidende Faktor der kognitiven Bewegung ist. Dabei stellt sich der vermittelte Raum, in dem die gedankliche Bewegung stattfindet, als stabil dar, wohingegen mittels einer ›Zeitreise‹ in die Vergangenheit (oder Zukunft) eingetaucht wird.⁵⁰⁹ In den ›Gedankenflügen‹ werden demnach räumliche, in den ›Zeitreisen‹ werden zeitliche gedankliche Bewegungen mit argumentativen Schritten oder ›imaginativen Bewegungen‹ verknüpft. Beide Formen können in komplexen Raum-Zeit-Konfigurationen auch zugleich aktualisiert sein.⁵¹⁰

Zudem ergeben sich Kombinationen mit der ›Heimat-Zeit‹, die jedoch als eigene Aktualisierungsvariante des *Szenenwechsels* zu begreifen ist. Eine aufgeladene Semantisierung von Zeit (häufig bezogen auf Feiertage) bedingt dabei eine räumliche (Gedanken-)Bewegung in die ›Heimat‹. Es zeigt sich eine spezifische Zeitwahrnehmung, die explizit von dem bereisten Raum abgehoben und an die ›Heimat‹ geknüpft wird: Vor allem Feier- und Sonntage sind in diesen Fällen Anlass für ›Gedanken an die Heimat‹.⁵¹¹ Die relevantesten Feiertage sind dabei innerhalb des Supertexts Weihnachten⁵¹²

Vgl. auch Nettil (1911), S. 31 sowie Haeckel (1883), S. 265: »Unsere Gedanken aber fliegen noch viel weiter nach Nordwesten; [...]. Heimwärts fliegen unsere Gedanken zu dem lieben Thüringen und zu all den treuen Herzen, die jetzt vielleicht im traulichen Zimmer um die Lampe sitzen und am wärmenden Ofen von dem fernen Indienfahrer sprechen, während tiefer Schnee draußen Berg und Thal in weißen Mantel hüllt. Welcher Gegensatz zu unserer Umgebung!«

509 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 194: »Wiederholt und stundenlang wanderte ich durch die einsamen Räume wie ein Träumender. Die Träume entrückten mich in die Glanzzeiten, in welchen die Bauwerke geschaffen wurden und lebensvolle Gestalten in diesen Moscheen und Palästen aus und ein gingen.«

510 Dies ist beispielsweise der Fall, wenn Zimmer (1911), S. 244 anlässlich der Ruinenlandschaft Anuradhapuras konstatiert: »Als Deutschlands Urwald noch wenig Menschen barg auf tiefster Stufe der Kultur, lebte hier schon ein Volk in Kunst und Pracht, Ordnung und Sitte im geordneten Staate, dessen Hauptstadt größer war als das heutige London – ein überwältigender Gedanke! – Wir wird es in wieder 2000 Jahren auf Erden stehen? Wo wohnen heute die Erben der Zukunft?«

511 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 44: »Heimwärts, über die Meere wandern die Gedanken und diese Stimmung beherrscht den heutigen Abend, – Weihnachtsabend. [...] Wir stehen um eine kleine exotische Pflanze, die nicht die entfernteste Aehnlichkeit mit einem Christbaum hat, aber für uns ist sie der Weihnachtsbaum; die freundliche Hand unseres liebenswürdigen Reisechefs hat kleine Geschenke um sie gebreitet [...]«

512 Vgl. z.B. Böckmann (1893), S. 22: »Nun war der heilige Abend hereingebrochen, wir hatten uns vorgenommen, denselben zu feiern, aber wie? Auf dem Bahnhof war keine Unterkunft zu finden. In der Stadt sollte ein ›Rest House for Travellers‹ sein; wir konnten uns aber ungefähr denken, wie es beschaffen sein mochte, und so überlegten wir denn, ob wir nicht bis zur nächsten Stadt weiter fahren, in derselben übernachten und, da auch dort nichts zu holen, am nächsten Morgen in aller Frühe weiter reisen sollten. Das wäre eine schöne Weihnachtsfeier geworden. Da kam uns glücklicherweise noch zur rechten Zeit der richtige Gedanke: Wir fahren die Nacht durch, sind morgen früh um 8 Uhr in Madras und haben dann wenigstens einen anständigen ersten Feiertag. Und so geschah's und das war auch das Richtige!«

und Sylvester⁵¹³. Daneben wohnt den Sonntagen eine außergewöhnliche ›Heimat-Zeit-lichkeit‹ inne.⁵¹⁴

Besondere Raum-Zeit-Konfigurationen ergeben sich in den untersuchten Reiseberichten außerdem dadurch, dass die Basishandlung der Reise durch mehr oder weniger ausführlich gestaltete Exkurse in die Vergangenheit (meistens ›Indiens‹) unterbrochen wird. Diese Aktualisierungsform wird als ›Geschichts-shift‹⁵¹⁵ bezeichnet. Die Kohärenz zwischen der Basishandlung der Reise-Erzählung und den Erzählungen ›fremder Vergangenheit‹ wird durch diese besonderen Aktualisierungen des *Szenenwechsel*-Topos hergestellt. Dabei sind im Hinblick auf die sich ergebenden Rekurrenzen zwei textuelle Momente von Interesse, nämlich zum einen der *shift* in die ›Vergangenheit‹ und zum anderen jener zurück in die Basishandlung der Reise.⁵¹⁶ Die Notwendigkeit der Kohärenzstiftung angesichts derartiger Exkurse kondensiert mitunter in sehr kurzen Formulierungen wie beispielsweise »[d]och zurück zur Gegenwart«, »[v]on ähnlichen Bildern begleitet«, »unter solchen Erinnerungen verlassen wir« oder »unter solchen Erinnerungen und Betrachtungen haben wir uns dem [...] genähert« sowie »[...] zieht an unserem Geiste die Geschichte der [...] vorüber«.⁵¹⁷ In einigen Fällen – rekurrent bei-

513 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 57: »Heute ist Jahreswende, Sylvester. Im lieben Heimatland wird nochmals der Tannenbaum entzündet und die Gedanken fliegen, wenn's möglich ist, noch lebhafter hinüber, herüber!« Vgl. auch Böckmann (1893), S. 30: »So sang- und klanglos wie diesmal bin ich noch niemals in ein neues Jahr eingetreten. Wir haben zwar hin- und herberathen, wie man hier einen richtigen Sylvesterabend arrangieren könnte. Aber ein Punsch wäre sicher in diesem Klima nicht am Platze, also ließen wir uns zwei Flaschen Sodawasser kalt stellen, denen wir dann eine Flasche Sect hinzufügten. Auf dem Deck in bequemen Stühlen hingestreckt, genossen wir die herrliche laue Mondscheinnacht; aber schon um 10 Uhr übermannte uns der Schlaf, wir suchten unsere Cabinen auf und träumten uns in's neue Jahr hinüber.«

514 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 36: »Den zweiten Tag nach meiner Ankunft in Bombay, einen Sonntag, verlebte ich, einer freundlichen Einladung des Herrn Heinrichs entsprechend, [...] in dem Bungalow meines lebenswürdigen Landsmannes, der mir auf einer Spazierfahrt am Nachmittage die seltenen Schönheiten von Malabar-Hill und Umgegend zeigte.« Vgl. auch Lechter (1912), unpaginiert; 22. Januar: »Echter sonntagmorgen heute. Festlich und frisch. Als ich mich erhob, stieg rot der feurige sonnenball über dem ersten streifen Indien schnell empor.« Vgl. auch die folgende Kollokation mit dem *ersten Mal*: »Es war ein herrlicher Sonntagmorgen – mein erster in Indien! – und ich werde seine mannigfaltigen Eindrücke nie vergessen.« (Haeckel [1883], S. 62.)

515 Der ›Geschichts-shift‹ realisiert sich sowohl in narrativer Gleichzeitigkeit des Präsens als auch in einer erzählten Erinnerung.

516 Exemplarisch lässt sich dies anhand der Einbettung von Kandys ›Geschichte‹ in Hallas Reisebericht veranschaulichen, in welchem aus einer Gebäude-Beschreibung in die Wiedergabe geschichtlichen Wissens und anschließend wieder zurück in die Landschaftswahrnehmung der Basishandlung übergeleitet wird: »Baulich noch unansehnlicher ist der Harem der Herrscherfrauen, in den wir durch Tiekholztüren mit alten Eisenbeschlägen eintreten. [...] Kein Platz könnte eindringlicher einladen, uns an Kandys Geschichte zu erinnern. Erst 1592 wurde die reizvolle Bergstadt von Wimala Dharma als wohlgesicherter Königssitz erkoren. [...] Vor solchen grausen Schatten einer nicht allzu fernen Vergangenheit fliehen wir in die paradiesische Landschaft, in der entzückende Durchblicke zwischen Palmen und blühenden Büschen nach dem See bald durch schwelgerische Wachstumsfülle des Waldes abgelöst werden.« (Halla [1914], S. 14-16.)

517 Halla (1914), S. 150, S. 156, S. 131, S. 170 und S. 194.

spielsweise im Hinblick auf 1857 – gestaltet sich die Aufforderung zum Gedenken mahnend als Imperativ des ›Nicht-Vergessen-Dürfens‹.⁵¹⁸

III.25. *Schreibsituation*

Im Untersuchungskorpus wird auffällig häufig die *Schreibsituation* thematisiert, wobei es sich um ein in der Reiseliteraturforschung bereits beschriebenes Rekurrenzphänomen handelt.⁵¹⁹ Wenngleich auf der Ebene der beobachteten Phänomene zwar außerdem Schnittmengen mit den in der literaturwissenschaftlichen Forschung beschriebenen ›Schreibszenen/Schreib-Szenen‹ vorliegen, so sind die Aktualisierungen im Supertext dieser Studie deutlich spezifischer und losgelöst von dem weitreichenden und vielschichtigen (Forschungs-)Topos der ›Schreibszene/Schreib-Szene‹ aufzufassen.⁵²⁰ Die Aktualisierungen des Topos tragen zur Authentizität des Geschriebenen bei, indem sich das ›schreibende Ich‹ inszeniert, was sehr unterschiedlich realisiert sein kann.⁵²¹

Einerseits legen Aktualisierungen von *Schreibsituationen* häufig eine Gleichzeitigkeit von Reisen und Schreiben dar, welche den unmittelbaren Zusammenhang von Reisen und Textproduktion als besondere (individuelle) Qualität des jeweiligen Texts vermittelt.⁵²² Die ›Ursprünglichkeit‹, das ›Unverfälschte‹ oder die ›Unmittelbarkeit‹ dienen in diesen Zusammenhängen als Argument.⁵²³ Gängige Aktualisierungsformen in die-

518 Vgl. dazu exemplarisch noch einmal Halla (1914), S. 169: »Wenn wir zwischen schönen Phönixwedelkronen und rotpurpurnen Bougainvilleas in den schattigen Baumwegen zum Kaschmirtore hinfahren, sollten wir nicht vergessen, daß dieser Blütenflor aus einem der blutgedüngten Schlachtfelder des großen indischen Aufstandes aufsprießt, der die britische Kolonialmacht so unerwartet und ernstlich bedrohte [...] zumal auch die Cholera Albions Reihen lichtete [...]«

519 Fischer (2004), S. 299 spricht vom »Thematisieren der Schreibsituation«.

520 Vgl. dazu grundlegend Campe (1991) sowie dann Stingelin (2004) und zuletzt beispielsweise Cläre (2017). Die Gegenüberstellung von ›Schreibszene‹ und ›Schreib-Szene‹ hat im Hinblick auf den Supertext keinen Erkenntnisgewinn, sondern würde in der Vermengung verschiedener Ebenen, welche die Topik als Heuristik anders systematisiert, eher verunklären und unnötig verkomplizieren. Wenngleich die erwähnten Schnittmengen bestehen, so hat sich die ›Schreibszene/Schreib-Szene‹ zu einem (Forschungs-)Topos entwickelt, welcher verschiedene – beispielsweise medienhistorische/-technologische und poetologische – Dimensionen ineinander verschränkt. Vgl. zum Phänomen des ›Forschungstopos‹ ausführlicher V.2.5.

521 In transhistorischer Perspektive ließe sich über die Funktion des Topos weiter nachdenken: In gewisser Hinsicht scheint es sich bei den Rekurrenzen um die Suche nach Wegen zu handeln, die *actio* in die Schriftlichkeit zu transferieren, was für viele Textsorten von Belang ist. Die Rekurrenzphänomene, die aus dem Supertext dieser Studie als *Schreibsituations-* sowie als *Leserkontakt-*Topos (re-)konstruiert wurden, scheinen sich in dieser Hinsicht komplementär zu ergänzen.

522 Vgl. z.B. Schaeffelen (1906), unpaginiert [»Vorwort«]: »Auch erheben diese Aufzeichnungen, die unter dem unmittelbaren Eindruck des Tages entstanden sind, keinen Anspruch, als den der einfachen Erzählung unseres Lebens und Erlebens.«

523 Vgl. z.B. Nettil (1911), unpaginiert [»Vorwort«]: »Der Hauptteil dieser Reiseerinnerungen ist in Indien selbst geschrieben und darin liegt der einzige Vorzug dieses Büchleins. Es enthält daher das unvergeßlich Schöne meiner Reise in ursprünglicher Form und berichtet lediglich von Dingen, die ich mit eigenen Augen gesehen habe.«

sem Sinne sind beispielsweise die Kopplung von ›Briefende‹ und ›Post‹⁵²⁴ sowie von ›Lampe/Lichtverhältnissen‹ und ›Tageszeit‹.⁵²⁵ Doch *andererseits* dient der *Schreibsituation*-Topos auch dazu, den Nachbereitungsaufwand in der Textproduktion darzulegen oder verschiedene Textstufen zu behaupten und somit andere Qualitäten als die der ›Unmittelbarkeit‹ zu betonen – beispielsweise ›Wissenschaftlichkeit‹.⁵²⁶ Damit wird ebenfalls die Authentizität und Faktizität des Geschriebenen unterstrichen.⁵²⁷

Festzuhalten ist demnach, dass sowohl die ›Gleichzeitigkeit‹ von Reisen und Textproduktion als auch die (in mehrere Stufen differenzierbare oder teilweise abstufbare) ›Nachträglichkeit‹ Authentisierungs- und Legitimierungsfunktionen aufweisen: Die ›Unmittelbarkeit‹ als Qualität der ›Gleichzeitigkeit‹ steht der *Autorität* aufwendigerer Nachbereitung⁵²⁸ im Fall der ›Nachträglichkeit‹ der Textproduktion gegenüber.⁵²⁹

III.26. Ähnlichkeiten, Kontraste

Dass die Praxis des Vergleichens in Reiseberichten eine herausragende Rolle spielt, bedingt auffällige Rekurrenzmuster. Diese Verdichtungsmomente von Vergleichen im Supertext werden im Folgenden bezogen auf zwei Topoi differenziert: den *Kontraste*- und den *Ähnlichkeiten*-Topos. Dass Vergleiche in Reiseberichten in verschiedenen Kontexten und im Hinblick auf diverse Bereiche von Bedeutung sind, wurde in der Reiseliteraturforschung bereits dargelegt; die Rekurrenzphänomene wurden allerdings anders benannt und beschrieben.⁵³⁰ Bei dem sogenannten »Topos vom Land der Gegensätze«

524 Vgl. z.B. Pick (1909), S. 135: »Doch nun muss ich schliessen; morgen erreichen wir Hongkong und wenn ich will, dass dieser Brief noch vor mir selbst in Wien eintrifft, muss ich ihn morgen aufgeben.«

525 Vgl. z.B. Böckmann (1893), S. 18: »Nun sitze ich bei einer Lampe in einem sogenannten Dagh-Bungalow, das heißt in einem Unterkunftsraume, welchen das Gouvernement [...] für die Reisenden unterhält, um ihnen für eine Nacht ein Quartier zu gewähren. [...] Im Nebengelaß hat sich Freund K. bereits zur Ruhe begeben. Eine Punka rauscht im Takt, um ihm Kühlung zu wehen und die Mosquitos zu vertreiben. Mich belästigen dieselben hier beim Schreiben in einer ganz fatalen Weise, dazu schlüpfen zahlreiche Eidechsen am Boden und an den Wänden umher [...].«

526 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. VII: »Auf die vorliegende Schrift ist die Arbeit eines vollen Jahres verwendet worden. Eingehende Vorstudien über Geschichte, religiöse Entwicklung, Kultur, Baukunst und Volkswirtschaft des berührten Gebietes gingen der Reise voraus.« Vgl. auch Dalton (1899), S. VI: »Die unterwegs oft nur flüchtig umrissenen, leise angedeuteten Zeichnungen sind jetzt daheim mit größerer Muße und Sorgfalt ausgeführt worden.«

527 Vgl. z.B. Zimmer (1911), unpaginiert; »Zum Geleit« [vor dem Haupttext]: »Die vorliegenden Reiseskizzen machen nicht Anspruch auf gelehrte Darstellung indischer und malayischer Zustände. Sie sind eine in ruhigen Musestunden [sic!] angefertigte Ausführung meiner Niederschriften, die ich zum Teil unter unmittelbarem Eindruck, teils abends oder während der Fahrt kurz nach den einzelnen Erlebnissen dem Tagebuch anvertraute.«

528 Häufig geht das Hervorheben des Nachbereitungsaufwands mit dem Betonen des *Vorwissens* und der *Vorbereitung* einher.

529 In beiden Fällen stehen erzähltes und erzählendes Ich in einem spannungsvollen Verhältnis zueinander: Die Aktualisierungen von *Schreibsituationen* verschränken narrative, argumentative und metasprachliche oder poetologische Dimensionen komplex ineinander.

530 So fasst Fischer mehrere Phänomenbereiche zusammen, wobei sich terminologische Inkonsistenzen ergeben. Er begreift die »Strukturtopik der Gegensätze« wechselnd als einen Topos oder als

handelt es sich in der Systematisierung dieser Studie nicht um einen Topos, sondern um die auf den *Kontraste*-Topos bezogene Reduktionsform ›Land der x/y‹.⁵³¹

Die generelle Unterscheidung zwischen *Ähnlichkeiten* und *Kontrasten* schließt an die Differenzierung zwischen dem »Topos aus der Verschiedenheit« und dem »Topos aus der Gleichheit« an.⁵³² Betrachtet man die traditionellen *loci*, so werden allerdings auch Unschärfen deutlich:⁵³³ Der Topos der *Ähnlichkeiten* entspricht dem *locus ex similibus*; im Hinblick auf das ›Unähnliche‹ gestalten sich Phänomene und Terminologie etwas komplexer – der *Kontraste*-Topos umgreift entsprechend mehrere argumentative Nuancen.⁵³⁴ Im Rahmen von umfassenderen Vergleichen greifen *Ähnlichkeiten* und *Kontraste* im Supertext häufig argumentativ ineinander.⁵³⁵ Gerade um diese Muster als Kollokationen genau beschreiben zu können, ist es notwendig, beide Topoi zu trennen. Zudem wird nur darüber deutlich, dass jeder Topos für sich genommen spezifische Kollokationsmuster entfaltet.

Bevor näher auf die Unterschiede in den Aktualisierungen eingegangen wird, sind noch zwei auffällige Gemeinsamkeiten hervorzuheben: Sowohl *Ähnlichkeiten* als auch

drei verschiedene Topoi und trennt außerdem die Kollokationen des *Zeitachsen*-Topos nicht systematisch davon ab, sondern lässt diese einfließen. Vgl. z.B. Fischer (2004), S. 452–463, besonders S. 453: »Damit ist die Trias komplett: England – das Land der (superlativen) Extreme, der (temporalen) Kontraste und der (ungleichzeitigen) Widersprüche. Die Wirkungsmacht dieses Topos kann gar nicht hoch genug angesetzt werden. Seine Breitenwirksamkeit entfaltet er vermutlich deshalb, da er sich auf alle möglichen Phänomene umbrechen lässt.«

531 Es handelt sich in der Konstruktion vom ›Land der/s x/y‹ um eine allgemeinere Reduktionsformel, die keineswegs nur auf den *Kontrast*-Topos bezogen funktionalisiert wird und deswegen im Kontext der Reduktionsformen in IV.1.2.2.2. näher behandelt wird. Vgl. exemplarisch zur Vermengung verschiedener Phänomene (zwischen Topik und Phraseologie) z.B. Fischer (2004), S. 458 und passim. Wie sich die »Strukturtopik der Gegensätzlichkeit« systematisch zum »Topos vom Land der Gegensätze« (Fischer [2004], S. 458f. und passim) verhält, bleibt unklar.

532 Vgl. z.B. Ottmers (2007²), S. 100–108.

533 Zu den Unschärfen vgl. auch Dyck (1997), S. 1846: »Wird in einer Rede über eine Sache verhandelt, kann der Redner seine Beweise und Argumente etwa folgenden Fundstellen entnehmen: [...]. Daran schließt sich eine lange Reihe weiterer *loci* an, aus denen sich Beweise und Argumente ergeben: aus Ähnlichkeit (*ex similibus*) und Unähnlichkeit (*ex dissimilibus*); aus Gegensatz (*ex contrariis*) und Widerspruch (*ex repugnantibus*) [...]: Ein Labyrinth verschlungener Gänge, aus dem nur der Ariadnefaden einer lebendigen Redepraxis den Ausweg zeigen kann.«

534 ›Unähnlichkeit‹, also der *locus ex dissimilibus*, ist als solche im Supertext kaum zu beobachten. Wesentlich rekurrenter sind hingegen Aktualisierungen des *locus ex contrariis*. Beide sind jedoch argumentativ nicht trennscharf und werden daher als *Kontraste*-Topos eingegrenzt. Eine andere mögliche Differenzierung liefert die Unterscheidung von ›Vergleichs-‹ und ›Gegensatzschlüssen‹, welche jedoch zumindest die Rekurrenzen des Supertexts dieser Studie nicht stringent einfängt. Vgl. zu diesem Differenzierungsvorschlag auch Ottmers (2007²), S. 100–108. Dass bei Ottmers keine Trennschärfe vorliegt, zeigt sich beispielsweise im sogenannten »Topos aus relativen Gegensätzen«, vgl. dazu Ottmers (2007²), S. 105.

535 Dies ist beispielsweise der Fall, wenn Haeckel die *Ähnlichkeit* des »europäischen Badeorte[s]« (S. 307) Nurellia in *Kontrast* zum »heißen Unterland[]« Ceylons setzt (Haeckel [1883], S. 307). Vgl. auch die folgende argumentative Verschränkung von *Ähnlichkeiten* und *Kontrasten* in Böckmann (1893), S. 38: »Wenn nicht die Cokos-Palmen gewesen wären, welche die Felder umsäumten, so hätten wir uns nach Deutschland versetzt glauben können.«

Kontraste sind im Supertext auffällig Gegenstand metasprachlicher und kognitiver Reflexionen.⁵³⁶ Derartige Reflexionen über die Praxis des Vergleichens sind entweder auf einen konkreten, zumeist sehr konventionalisierten Vergleich bezogen, was beispielsweise in der im Supertext wiederkehrenden Kommentierung des Vergleichs zwischen Himalaya und Alpen deutlich wird,⁵³⁷ oder sie gestalten sich sehr allgemein.⁵³⁸ Eine weitere Gemeinsamkeit besteht in der auffälligen Bandbreite der Aktualisierungsformen und in den damit zusammenhängenden sehr unterschiedlichen Graden von Explizitheit, mit der beide Topoi entfaltet werden.⁵³⁹

Die Gegenstandsbereiche der Aktualisierungen beider Topoi sind sehr weitreichend, da Vergleiche im Supertext grundsätzlich ganz unterschiedliche wiederkehrende Bezugspunkte aufweisen: räumliche, zeitliche/historische, interkulturell-religiöse, landschaftliche, klimatische, kulinarische. Dabei lassen sich spezifische Kollokationsmuster und Aktualisierungsformen für beide Topoi getrennt hervorheben, die im Folgenden exemplarisch betrachtet werden.

Ähnlichkeiten haben in Reiseberichten oft eine ›erklärende‹ Funktion: Sie werden herangezogen, um ›das Fremde‹ in ›Vertrautes‹ zu ›überführen‹. Hervorzuheben ist, dass im Hinblick auf räumliche Vergleiche auffällige Rekurrenzen zu beobachten sind, die offensichtlich nicht spezifisch für den Supertext dieser Studie sind, sondern auf eine Dynamik innerhalb des touristischen Diskurses zurückzuführen sind: Auch in den Referenzstudien zeigt sich, dass um 1900 sowohl Italien als auch der deutschsprachige Raum zentrale Bezugsgrößen darstellen.⁵⁴⁰ Konkret sind dies beispielsweise die Alpen, der Rhein und Venedig. Bestimmte Variationen verdeutlichen die Stabilität der Muster

536 Vgl. neben dem im Folgenden angebrachten Beispiel aus Haeckels Reisebericht z.B. Deussen (1904), S. 75f.: »Der überwältigende Eindruck, den dieser Anblick, auch nach allen vorher gesehenen Abbildungen, auf den Beschauer übt, beruht wesentlich auf der Wirkung der Kontraste. Der glitzernde Wasserstreifen mit seinen Lotosblumen, der sich von der Eingangspforte durch den Garten bis zum Taj Mahal hinzieht, der stolze Bau [...]«

537 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 189 sowie S. 157: »Die jeden Augenblick wechselnde Scenerie vereinigt in sich das Großartige und Liebliche; ich unterschreibe nicht das gewöhnliche Urtheil, daß der Himalaya zwar an Großartigkeit die Schweiz weit übertreffe, aber an Schönheit hinter ihr zurückstehe. Wohl fehlen die Seen und die grünen Matten, auf denen die Herden ihr melodisches Geläut erklingen lassen [...], doch hält die Schönheit der Linien, der Formenreichtum, die Fülle der Farbeffekte sehr wohl einen Vergleich mit den Alpen aus. Und was man im Himalaya vermissen sollte, wird überreich aufgewogen durch die stolze Majestät der Bergriesen, neben denen die höchsten Spitzen Europas nur zwerghaft erscheinen.«

538 Vgl. z.B. die Kollokation aus *erstem Mal* sowie *Ähnlichkeiten* und *Kontrasten* in Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 337: »Wer von China aus Indien zum erstenmal kennenlernt, dem wird sich auf Schritt der Vergleich mit dem Lande nahelegen, das er eben erst verlassen hat. Im staatlichen und gesellschaftlichen, im religiösen und künstlerischen Leben, überall drängt sich ihm die vergleichende Gegenüberstellung Indiens und Chinas auf. Die Parallelen und Gegensätze, auf die das Auge stößt, sind zu verlockend [...]. Der Ethnograph liebt es ja, durch Parallelen oder Gegensätze zu charakterisieren.«

539 So verfährt beispielsweise Boeck im Hinblick auf kontrastierende klimatische Bedingungen implizit und benennt den Kontrast in der »das heiße Wunderland, dem jene Eisgipfel entragen« (Boeck [1900], S. 2) nicht, sondern stellt ihn dar im Sinne des *showings*. Vgl. zum Begriffspaar ›showing – telling‹ im Kontext der Amplifikations- und Reduktionsformen IV.1.2.

540 Schmidhofer (2010), S. 312–322.

umso mehr: Die ›Alpen‹⁵⁴¹ werden teilweise zur ›Schweiz‹⁵⁴² und spezifische Aspekte der Raumerfahrungen wie die *Ähnlichkeiten* bestimmter Gebirgsbahn- oder Kanalfahrten zeigen die Verdichtungen des touristischen Diskurses an.⁵⁴³

Die besondere Rolle Italiens in diesem Zusammenhang zeigt sich in Rekurrenzen der Begriffe ›Italien‹ und ›italienisch‹,⁵⁴⁴ aber auch in Vergleichen von Städten, Landschaften und Bergen, die touristisch stark frequentiert sind – wie beispielsweise der Monte Pellegrino.⁵⁴⁵ In Bezug auf landschaftliche *Ähnlichkeiten* sind Frankreich, Österreich und Deutschland im Horizont der Vergleichsmuster.⁵⁴⁶ Unter den deutschen Flüssen sind es insbesondere der Rhein, aber auch weitere wie die Mosel, welche zum Gegenstand der Darlegung von *Ähnlichkeiten* werden.⁵⁴⁷

Im Hinblick auf die wiederkehrenden Vergleiche von (Groß-)Städten⁵⁴⁸ lassen sich ›europäisch-indische‹⁵⁴⁹ wie ›inner-indische‹⁵⁵⁰ unterscheiden.⁵⁵¹ Metropolen spielen

541 Vgl. Wechsler (1906), S. 175: »Man fährt über Abgründe, die immer tiefer werden, zieht an den wechselnden Vegetationskreisen vorbei, die Palmen verlieren den Reichtum, nordische Sträucher zeigen allmählich an, daß man die Grenze erreicht hat, in der die Vegetation eine entfernte Ähnlichkeit mit der unserer Alpen hält.« Vgl. auch Meebold (1908), S. 214 und Fries (1912), S. 1: »Die Alpen und das Himalaja-Gebirge! Ein Vergleich drängte sich mir unwillkürlich auf.«

542 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 224 sowie Böckmann (1893), S. 34.

543 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 74f.: »Zahlreiche Tunnels und Viaducte sowie scharfe Biegungen der Bahn an steilen Felswänden vorbei erinnern an unsere malerischen Alpenbahnen, Semmering und Brenner [...].« Vgl. außerdem Wechsler (1906), S. 104: »Auf einem kleinen Schiffe, das an jene großen Gondeln, fast Fähren denken läßt, wie's bei Chioggia, bei Venedigs Inseln welche gibt, gleitet man, von stillen Schlägen dunkeler Sklaven getrieben, dahin.«

544 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 2: »Die ernste italienische Gotik wurde hier verbunden mit der Anmut einer leicht orientalischen Färbung.«

545 Vgl. Haeckel (1883), S. 314: »Dieser ›Kieferberg‹ besitzt unter allen Bergen, die ich auf Ceylon gesehen habe, die schönste Form und gleicht durch die edle Composition seiner Massen und den feinen Schwung seiner Linien dem berühmten Monte-Pellegrino bei Palermo.« Auch in Japanreiseberichten des 19. Jahrhundert sind Italien sowie der deutschsprachige Raum zentrale Bezugsgrößen, wenn es darum geht, die Landschaften und Städte-Topographien vorstellbar zu machen. Vgl. Schmidhofer (2010), S. 312-322.

546 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 131: »Hätten nicht Palmen, Bananen, glühende Korallenbäume auf dies Gewoge niedergeschaut, man hätte geglaubt im Bois von Paris zu sein.« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 41: »Die Anlage des Gartens hat große Aehnlichkeit mit dem Hellbrunner bei Salzburg.«

547 Vgl. Deussen (1904), S. 89: »Eine prächtige Eisenbahnbrücke führt über den Indus, welcher hier anmutig zwischen den Bergen strömt, übrigens aber die Erwartung eines grossen Stromes nicht erfüllte; in meiner Erinnerung erscheint er kaum grösser als der Rhein bei Basel.« Vgl. auch Deussen (1904), S. 95: »Nicht weit vom Tempel und an der neuen Stadt wie auch an der alten vorüber strömt die vielgepriesene *Čiprā*. Sie war auch im Februar noch ein stattliches Wasser, so breit wie die Mosel bei Koblenz, aber nicht sehr tief, da wir sie am folgenden Tage auf dem Elefanten durchwateten.«

548 Nicht immer handelt es sich um Metropolen, wenngleich diese rekurrenter sind. Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 25: »Ein Bild der Üppigkeit, wie es in den indischen Städten des Nordens nicht häufig ist. Ja, das ist hier der Norden; was ist unser Süden dagegen, der Pincio, selbst Palermo, selbst Nizza, wo die Pracht mühsam gepflegt werden muss?«

549 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 143: »Kalkutta wird das London Indiens genannt und in der Tat verdient es diesen Namen.«

550 Vgl. Böckmann (1893), S. 37 sowie S. 61: »Bombay macht einen ähnlichen Eindruck wie Madras.«

551 Beides kann auch in komplexer Verschränkung und in Kollokation von *Ähnlichkeiten* und *Kontrasten* auftreten, vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 50: »Die Hauptstädte Indiens zeigen in ihrem äußeren und

zudem eine Rolle im Vergleich zwischen Distanzen.⁵⁵² Unter den ›europäisch-indischen‹ Vergleichen spielen Venedig und besonders Rom eine wichtige Rolle.⁵⁵³ Die auffällige Dynamik des Tourismus-Diskurses tritt beispielsweise in der Konventionalisierung des Vergleichs mit dem Markusplatz vor Augen.⁵⁵⁴ Viele räumliche *Ähnlichkeiten* sind auf eigene ›frühere Reisen‹ bezogen.⁵⁵⁵ Allerdings wird dies keineswegs immer explizit,⁵⁵⁶ wobei es verschiedene Abstufungen zwischen der konkreten Bezugnahme auf eine frühere Reise und einem von eigenen Reiseerfahrungen abstrahierten, generalisierten Vergleich gibt. Das bereits im Kontext des Topos der (*antizipierten*) *Erinnerung* betrachtete Aktualisierungsmuster des ›x erinnerte an y‹ spielt dafür eine wichtige Rolle: Es geht in diesen Aktualisierungen nicht mehr vordergründig um Erinnerungsprozesse, sondern überwiegend um die Hervorhebung von *Ähnlichkeiten*.⁵⁵⁷

Doch nicht nur im Hinblick auf *Ähnlichkeiten* zwischen Räumen sind auffällige Parallelen zu den in den Referenzstudien beschriebenen Rekurrenzen zu beobachten. Auch in interkultureller oder interreligiöser Hinsicht liegen diese vor – beispielsweise im Hinblick auf ›Rituale‹, wobei besonders der ›Karneval‹ einen häufigen Bezugspunkt dar-

inneren Leben ein so verschiedenartiges Gepräge, daß man glauben möchte, sie gehörten nicht demselben Lande an. Während uns Bombay und Kalkutta mit dem Indien der Engländer bekannt machen, tritt uns Benares als die Stadt des Brahmanismus und Hinduismus entgegen, Dschampur vertritt das Indien der Radschas, Delhi und Agra aber mit ihrer näheren und weiteren Umgebung verkörpern das Indien der Großmoguln.«

552 Böckmann (1893), S. 36: »Der Weg von Calcutta hierher ist etwa so weit wie der von Berlin nach der Schweiz [...]«

553 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 107: »Das ist beinahe ein venezianischer Palast, und dort das weite Haus verrät die Linie, die vielfach geschwungen, gebrochen, gezackt, griechische Baukunst, italienische Renaissance ans Gangesufer führt.« Venedig-Vergleiche weist auch Schmidhofer in ihrem Korpus der Japanreiseberichte nach, wobei sich das Relat im Vergleich zum Supertext dieser Studie bemerkenswert verschiebt. Beispielsweise sind Venedigs ›Kanäle‹ in Japanreiseberichten offensichtlich ein wiederkehrender Bezugspunkt (vgl. Schmidhofer [2010], S. 319), wohingegen in den Indienreiseberichten eher Venedigs ›Gassen‹ als Vergleichsgegenstand dienen.

554 Vgl. Deussen (1904), S. 67: »In der Mitte der Stadt liegt ein grosser Marktplatz, auf dem, ähnlich wie in Venedig oder Florenz, eine Anzahl Tauben gehalten werden.« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 43: »Dahin sprengten sie auf jungen edlen Rossen, Mann und Thier, malerisch und reizvoll. An den Markusplatz in Venedig erinnerten die Hunderte blauer Tauben, die um die Pferde herumswirrten.« Vgl. außerdem Hengstenberg, (1908), S. 29: »In buntem Chaos, einem tollen Karneval gleich, zieht hier das pulsierende Leben vorüber. Zwischen dahinwiegenden Kamelen und prächtig aufgezäumten Elefanten sprengen kühne Ritter auf Pferden edelster Rasse daher. Wie auf dem Markusplatz in Venedig schwirrt der Markt von Tausenden und Abertausenden girrender Tauben.«

555 Dabei kommen meistens frühere Reiseerfahrungen in Europa, aber auch in ›deutschen Kolonien‹ zum Ausdruck. Außerdem wird im Rahmen ›inner-indischer‹ Vergleiche auf die ›Indien‹-Reise selbst Bezug genommen. Vgl. Böckmann (1893), S. 23: »Je mehr wir uns Madras näherten, desto reichere Ueppigkeit in der Vegetation, so daß wir an Ceylon erinnert wurden.«

556 Vgl. z.B. Pick (1909), S. 91f.: »Ich habe leider Indien gerade in der toten Saison bereist, wo die wenigen europäisch geführten Hotels geschlossen sind, und musste daher stets Quartier in den indischen Einkehrhäusern nehmen. [...] Oft und oft habe ich mich nach meinem afrikanischen Zeltlager zurückgesehnt und die Künste meines Somalikoches herbeigewünscht.«

557 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 30: »Galle erinnert mich lebhaft an Brügge – beide waren einst blühende Hafenplätze und sind jetzt nur noch eine Erinnerung mit Totengeruch.«

stellt.⁵⁵⁸ Die Aktualisierungen des Topos im Rahmen religiöser Vergleiche sind vielfältig, wobei gehäuft die *Ähnlichkeiten* zwischen Bestattungsritualen sowie zwischen Buddhismus und Christentum sowie Lamaismus und Katholizismus betont werden.⁵⁵⁹

Der *Kontrast-Topos* ist in seinen Aktualisierungsformen – wie bereits thematisiert – so facettenreich wie der *Ähnlichkeiten-Topos*, sodass im Folgenden lediglich einige besonders rekurrente Dimensionen seiner Aktualisierung im Supertext dieser Studie exemplifiziert werden. Räumliche, zeitliche und interkulturelle *Kontraste* lassen sich grundsätzlich unterscheiden, wobei diese auffällig ineinander verschränkt auftreten. Dies wird beispielsweise in folgendem Auszug deutlich:

»Wenn man aus der alten Moslim- und Jaina-Stadt Ahmedabad in das moderne, mit fast mathematischer Regelmäßigkeit erbaute Jeypur, die jetzige Hauptstadt des nach ihr benannten Fürstenthums versetzt wird, ist der Kontrast einer der überraschendsten, die man sich denken kann.«⁵⁶⁰

Zu beobachten sind sowohl ›inner-indische‹ *Kontraste* (wie in diesem Auszug zwischen Ahmedabad und Jaipur) als auch ›europäisch-indische‹ *Kontraste*.⁵⁶¹ Dies hat räumliche Dimensionen, aber auch kulturell-religiöse, wenn beispielsweise Hinduismus und Islam verglichen werden.⁵⁶² Zudem sind klimatische Kontrastierungen sowohl innerhalb Indiens als auch bezogen auf Europa häufig.⁵⁶³

Es ergeben sich, wie bereits in der zitierten *Kontrastierung* zwischen Ahmedabad und Jaipur deutlich wurde, komplexe Raum-Zeit-Konfigurationen, die als Kollokatio-

558 Vgl. Schmidhofer (2010), S. 319–321. Vgl. z.B. Halla (1914), S. 63: »Überlebensgroße schrillbunte Figuren für den feierlichen Umgang erinnern an Kölner Karneval oder Praterschaubuden und sind mit massenhaften Rubinen, Smaragden und Brillanten (freilich nur solchen aus Glas) besetzt.« Vgl. auch Garbe (1889), S. 202: »Es war der Tag des mohammedanischen Muharramfestes, einer Art Karneval für die moslimische Bevölkerung; überall erschallte Musik, Processionen zogen durch die Straßen, namentlich Krieger zu Pferde; Clowns, die als Teufel oder Tiger verkleidet waren, amüsierten die Jugend.« Vgl. außerdem Deussen (1904), S. 212f.: »Hier war gerade das Holî genannte Volksfest im Gange. [...] Das Ganze erinnerte an unseren Karneval oder die Saturnalien der Römer [...]«

559 Vgl. im Hinblick auf die Bestattungsrituale z.B. Deussen (1904), S. 39f.: »Die übrigen Gebeine werden nach einiger Zeit in ein Loch in der Mitte hinabgestossen, hier noch einem Desinfektionsprozesse unterworfen und dann vom Regenwasser in das Meer hinausgespült. Der ganze Vorgang, in der würdigen und wehevollen Weise, wie er sich hier abspielt, hat durchaus nichts Abschreckendes, viel weniger jedenfalls als die christliche Gewohnheit des Begrabens.« Vgl. bezüglich der religiösen *Ähnlichkeiten* z.B. Litzmann (1914), S. 40 sowie S. 15: »Zweifelloso bestehen viele Ähnlichkeiten zwischen den Satzungen der christlichen Kirche und Buddhas Lehre.«

560 Garbe (1889), S. 52.

561 Vgl. z.B. Nettil (1911), S. 77: »Gleich am Anfang fiel uns der Unterschied mit Europa auf: bei uns ziehen sich die Tänzerinnen aus, hier an. Unsere Diva hatte es sogar im Übereinanderlegen kostbarer Stoffe soweit gebracht, daß sie wie eine Kandidatin aussah.«

562 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 262 sowie Zimmer (1911), S. 137: »Der Gegensatz zwischen dieser Hindustadt und den ruhig vornehmen Sitzen islamitischer Kultur im Westen Indiens ist geradezu schreiend.«

563 Vgl. im Hinblick auf das Klima z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 22. Januar: »Ich schreibe diesen nachtrag in einem zimmerchen in Darjeeling, dicht beim kaminfeuer – denn es ist jämmerlich kalt hier oben. Calcutta – Darjeeling! Das sind gegensätze! Am Donnerstag – 26. jan. – in Calcutta eine hitze zum zerfließen, den tag darauf in Darjeeling eiseskälte und hagelsturm!«

nen zwischen *Kontrast* und *Zeitachse* im Folgenden noch näher beschrieben werden. Die zeitliche Dimension ist dabei eine historische. Daneben sind Aktualisierungen des *Kontrast*-Topos zu beobachten, in denen in Kollokation mit dem *Szenenwechsel*-Topos narrative und argumentative Kohärenz zwischen verschiedenen Teilen der Basishandlung hergestellt wird. Verschiedene Aktualisierungsmuster dieser Kollokation sind besonders häufig: So werden beispielsweise *Kontraste* als raum-zeitliche Konfigurationen aktualisiert, wenn ein bestimmter Raum verlassen und ein dazu im *Kontrast* stehender betreten wird, wobei die zeitliche Dimension dieser *Szenenwechsel* u.a. durch ›wieder‹ oder ›endlich‹ artikuliert ist.⁵⁶⁴ Außerdem lassen sich gehäuft *Kontrastierungen* mittels räumlicher Deiktika beobachten, insbesondere ›hier x, da y‹.⁵⁶⁵

III.27. Zeitachsen

Der *Zeitachsen*-Topos subsumiert eine beachtliche Reihe von Aktualisierungs- und vor allem Kollokationsformen, die als Grundstruktur die argumentative Funktionalisierung einer *Zeitachse* (in der Regel mit zwei Polen) teilen. In der Benennung des Topos wurde der Plural gewählt, weil es nicht um eine einzige bestimmte *Zeitachse*, sondern um diese Achsen-Struktur geht: Die jeweiligen (Teil-)Argumente werden zeitlich gewendet und auf die Achse projiziert, womit eine argumentative Verknüpfung verschiedener Zeitebenen (je nach Perspektive) gewährleistet, vorausgesetzt oder hergestellt wird.⁵⁶⁶ Die Benennung des Rekurrenzmodells als *Zeitachsen*-Topos trägt demnach auch der Tatsache Rechnung, dass in der Regel binär argumentiert wird. So können beispielsweise *Kontraste* oder *Ähnlichkeiten* auf verschiedene Enden einer *zeitlichen Achse* bezogen sein, womit bereits zwei der wichtigsten Kollokationsformen im Supertext dieser Studie benannt sind.⁵⁶⁷ Die Pole der jeweiligen Achsen sind, wie im Folgenden exemplarisch deutlich wird, auffällig stabil – eine häufige ›Bezugszeit‹ ist beispielsweise das ›Mittelalter‹ und eine entsprechende Aktualisierungsform dann die Zuschreibung ›mittelalterlich‹.⁵⁶⁸

Die einfachste Opposition in der Aktualisierung des *Zeitachsen*-Topos besteht darin, dass die Aufwertung der Vergangenheit/Gegenwart mit einer Abwertung der Gegenwart/Vergangenheit einhergeht. Dieses Muster fächert sich in vielfältige Kollokationen und Argumentationsfacetten zwischen Eurozentrismus und Modernisierungs-,

564 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 83f.: »Endlich löst über Tropengärten hervorleuchtend die farbenfrohe Anlage eines Tempels ihre qualmenden Schlote ab [...]«. Vgl. auch Halla (1914), S. 255: »[...] endlich wieder Kokoshaine und die Ruinen des verlassenen, einst portugiesischen Ortes.«

565 Vgl. Preuschen (1909), S. 13: »Welcher Unterschied aber zwischen den Tempeln von Madura und Tanjore! Dort alles dunkel und mystisch überwölbt, hier licht und hell in den offenen Höfen, von den mit roten Bullen kannelierten Einfassungsmauern umgrenzt.«

566 Vgl. Ette (2001), S. 30 und S. 33 zu dieser Struktur und damit verbundenen Überlagerungen zwischen »verschiedenen historischen und kulturellen Zeiten« sowie zum »Ineinanderspielen verschiedener Zeitachsen und Zeitvorstellungen«.

567 Vgl. zudem die Kollokation mit dem Widerspruchs-Topos in Fischer (2004), S. 453.

568 Vgl. zur fortwährenden Relevanz des Topos in deutschsprachigen Indienreiseberichten in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts das Teilkapitel »Indienreisen als Reisen auf einer Zeitachse« in Gokhale (2011), S. 63-92.

Industrialisierungs- sowie Technikkritik auf und bedingt eine Kollokation von *Zeitachsen-* und *Kontrast-*Topos. Ein weiteres Muster liegt in der Behauptung der *Ähnlichkeiten* zwischen der Gegenwart ›Indiens‹ und einer vergangenen ›europäischen‹ oder ›westlichen‹ Epoche. Diese Argumentationsstruktur ist keineswegs nur in Reiseberichten virulent. Auch in anderen Textsorten – beispielsweise in anthropologischen Fachtexten – spielt (t)en *Zeitachsen* eine wichtige Rolle im Kontext von Alteritätskonstruktionen, was Johannes Fabian in seiner Studie *Time and The Other. How Anthropology Makes Its Object* einschlägig als »denial of coevalness« beschrieben hat.⁵⁶⁹

In der breiten Rezeption von Fabians Beitrag innerhalb der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung wurden unter dem Terminus der ›Ungleichzeitigkeit‹ Phänomene vermengt, die sich aus der Perspektive der Topik als Kollokationsmuster genauer differenzieren lassen. Dass die argumentative Verknüpfung von *Zeitachsen* und *Kontrasten* oder *Ähnlichkeiten* in der Moderne eine besondere Rolle spielt, hat nicht zuletzt Latour – wenngleich in anderer Terminologie – in seinem einschlägigen Buch *Wir sind nie modern gewesen. Versuch einer symmetrischen Anthropologie* dargelegt, wobei das Oppositionspaar in seiner Argumentation nicht ›Ähnlichkeiten/Kontraste‹,⁵⁷⁰ sondern ›Symmetrie/Asymmetrie‹ lautet.⁵⁷¹

In den untersuchten Reiseberichten kristallisieren sich bestimmte Aktualisierungsmuster heraus, die besonders häufig zu beobachten sind: Als (unscharfe) historische Bezugspunkte spielen das ›Mittelalter‹⁵⁷² sowie das sogenannte ›Altertum‹⁵⁷³ eine wichtige Rolle, was auch für andere Korpora bereits beschrieben wurde. Darüber hinaus dienen

569 Die These von Fabian (1983), S. 31 lautet, dass der anthropologische Diskurs von einem »denial of coevalness« geprägt ist, womit Fabian »a persistent and systematic tendency to place the referent(s) of anthropology in a Time other than the present of the producer of anthropological discourse« meint.

570 Besonders plastisch wird dies in folgendem Auszug: »Nicht bloß die Beduinen oder die Kung vermengen Transistorradios und traditionelle Verhaltensweisen, Plastikeimer und Tierhautschläuche. Von welchem Land ließe sich nicht sagen, daß es ein ›Land voller Gegensätze‹ ist?« (Latour [2008], S. 101.)

571 Vgl. z.B. Latour (2008), S. 96: »Die moderne Zeitlichkeit [...] ist eine Projektion des Reichs der Mitte auf eine in einen Pfeil verwandelte Linie. Sie resultiert aus der brutalen Trennung zwischen dem, was keine Geschichte hat, jedoch in der Geschichte auftaucht – die Dinge der Natur – und dem, was nie aus der Geschichte herausritt – die Leidenschaften und Mühen der Menschen. Aus der Asymmetrie zwischen Natur und Kultur wird damit eine Asymmetrie zwischen Vergangenheit und Zukunft. [...] Demnach resultiert die moderne Zeitlichkeit aus einer Überlagerung der Differenz zwischen Vergangenheit und Zukunft mit jener anderen, weit wichtigeren Differenz zwischen Vermittlung und Reinigung.«

572 Vgl. z.B. Hübbe-Schleiden (1894/1896; 2009), S. 661f.: »Der Hindu steht social und ästhetisch auf der Stufe unseres Mittelalters.« Vgl. außerdem Hübbe-Schleiden (1894/1896; 2009), S. 232: »Daß die Indier ihren ästhetischen Sinn für Kunst und Natur bis jetzt so wenig entwickelt haben, ist ein Hauptmerkmal ihres Zurückgebliebenseins. Ihre Götzenbilder bleiben stets die absurdsten Fratzen, und sie besuchen keine Orte von schöner Natur um dieser Willen, sondern nur wegen irgend welcher religiöser Legenden. Sie stehen in jeder Hinsicht auf der Stufe unseres Mittelalters vor der Renaissance.« Vgl. auch Deussen (1904), S. 144f. sowie S. 53: »Wir trafen eine Einfachheit der Ausstattung an Möbeln und dergleichen an, wie sie bei uns etwa im Mittelalter die Regel gewesen sein mag.«

573 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 2: »Es scheint, als sähen wir in Indien sowohl das Altertum wie das Mittelalter immer wieder aufleben.«

historisch wichtige Texte als zeitliche Bezugspunkte, insbesondere die Mahabharata, das Rig Veda und die Upanishaden,⁵⁷⁴ wobei dies bemerkenswerter Weise nicht lediglich auf die Reiseberichte von Indologen zutrifft.⁵⁷⁵ Darüber ist ein wiederkehrendes Aktualisierungsmuster die Wendung ›wie zu Tagen/Zeiten von Person x‹, wobei ›x‹ in der Regel eine berühmte Persönlichkeit darstellt, was im vorliegenden Supertext beispielsweise zu ›Alexanders Tagen/Zeiten‹⁵⁷⁶ wird.

Eine eurozentrische und polarisierende Projektion entlang einer *Zeitachse* artikuliert sich auch in den gängigen Aktualisierungsformen ›wie vor tausend Jahren‹,⁵⁷⁷ welche mitunter gesteigert wird zu ›wie vor (mehreren) Jahrtausenden‹,⁵⁷⁸ aber auch in der sogenannten ›Vorsintflutlichkeit‹.⁵⁷⁹ Gegenstandsbereiche der Kollokationen von auf *Zeitachsen* projizierten *Ähnlichkeiten* sind insbesondere das Handwerk und die Landwirtschaft.⁵⁸⁰ Besonders häufig wird beispielsweise die ›Primitivität der Werkzeuge‹ hervorgehoben.⁵⁸¹ Damit in Verbindung steht teilweise das ›Leben auf der Straße‹ sowie der *Kontrast* zwischen Stadt und Land.⁵⁸² Auch Lebensbedingungen im Allgemeinen

-
- 574 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 82: »Das Heizmaterial ist, wie schon im Rigveda, in der Regel Kuhdünger, welcher sorgfältig gesammelt, zu kleinen Kuchen geformt und an die Aussenwände der Hütten angeklatscht wird, um in der Sonne zu trocknen.« Vgl. auch Deussen (1904), S. 34: »O wie belebt sich, in einer solchen Umgebung, das Studium des Sanskrit! Welche konkrete Gestalt nehmen hier, wo das alles noch so lebendig ist, der Rigveda und die Upanishad's, die indischen Dramen und Romane an!«
- 575 Vgl. exemplarisch Fries (1912), S. 77: »Wäre es nicht um dies Epos, wer kennt ihre Geschichte! – und nie mehr zu trassieren wäre der Inder Ursprung./Das Heldenbuch hat wahrheitsgetreu berichtet. Steigt man den Wassern des Ganges, des Indus entgegen ins Punjab, ins Fünfstrom-Land [...], dann findet man noch heute Völker und Sitten, wie jenes Buch sie uns erzählt.« Paradoxerweise konzediert Fries jedoch zwei Seiten zuvor seine Unkenntnis des Werks. Vgl. Fries (1912), S. 75.
- 576 Vgl. z.B. auch Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 246 sowie Hengstenberg (1908), S. 51: »Die Ernten würden reicher ausfallen bei anderen Methoden. Das Ackerbausystem ist noch dasselbe wie zu Alexander des Großen Zeiten.«
- 577 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 77: »Noch heute wie vor Tausenden von Jahren sind sie ein freies Volk auf freier Scholle, die wildesten ›Kinder der Berge‹ der Welt.« Vgl. auch Lechter (1912), unpaginiert, 17. Dezember: »Herden von indischen kühlen, die so schön sind und so friedlich dreinblicken, wenn ein fremder ihnen vorübergeht; pflügende bauern mit geräten wie vor tausend jahr [sic!]; alles stimmt zusammen wie ein sang aus dem Rig-Veda.«
- 578 Vgl. z.B. Neumann (1894; 1994), S. 62: »So war's auch schon vor 3000 Jahren, wohl ganz ebenso, dieselben reizenden Mädchen und dasselbe Treiben [...].«
- 579 Vgl. exemplarisch Fries (1912), S. 63f.: »Bullock-Cars sind jene von Büffeln gezogenen vorsintflutlichen Vehikel, deren beiden Räder aus einer massiven Scheibe Holz bestehen [...].«
- 580 Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 125: »Indien ist ein Ackerbau treibendes Land. Wie wir es schon früher beim Handwerk kennen gelernt haben, so ist es auch in der Landwirtschaft ähnlich: die alten unvollkommenen Arten der Bodenausnutzung und Ernten sind heute noch ebenso in der Anwendung, wie vor Hunderten von Jahren.«
- 581 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 147: »[...] so erstaunt man täglich von neuem über die unsäglich primitive aller Werkzeuge, über die Naivität, mit der noch heute Felder bestellt, handwerksmäßige Arbeiten ausgeführt werden.«
- 582 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 80: »So vollzieht sich Handel und Wandel fast durchaus auf der Straße; das Ensemble, aus dem ich vor allen Dingen die halb- und theilweise nahezu ganz nackten braunen Gestalten, die denkbar primitivsten Handwerkszeuge und Techniken herausheben muß, versetzt den verwunderten Beschauer Jahrtausende zurück. Hier hat der Lauf der Zeiten sicherlich wenig verändert, außer der Sprache.«

und das Phänomen der Arbeitsteilung sind häufig Gegenstand in diesem Zusammenhang.⁵⁸³

Während in diesen Fällen schwerpunktmäßig die *Ähnlichkeit* oder der *Kontrast* in Kollokation mit einer *Zeitachse* auftritt, so stabilisiert sich in Reiseberichten um 1900 offensichtlich ein Argumentationsmuster, in dem alle drei Topoi auf spezifische Weise ineinander verschränkt werden. Schmidhofer beschreibt diese Raum-Zeit-Konfiguration als »den Eindruck eines ›doppelten‹ Landes«, in dem sich »auf der einen Seite das urbane, neumodische Japan der Hafenstädte, auf der anderen Seite das traditionelle Japan des Landesinneren«⁵⁸⁴ gegenüberstehen. Die Oppositionspaare ›traditionell/modern‹, ›alt/neu‹ spielen auch im Supertext dieser Studie eine wichtige Rolle – immer wieder werden das ›alte Indien‹ und das ›neue Indien‹ gegenübergestellt, was bereits in der Auseinandersetzung mit dem *Kontrast-Topos* thematisiert wurde.⁵⁸⁵ Auch das ›Ineinanderübergehen‹ des ›alten‹ und des ›neuen Indiens‹ ist in diesem Zusammenhang sehr rekurrent.⁵⁸⁶

Die *Ähnlichkeiten* und *Kontraste* entfalten sich binär entlang von *Zeitachsen*, wobei eine Besonderheit darin liegt, dass die eurozentrische Perspektive sich nicht lediglich im zeitlich projizierten *Kontrast* von ›Imaginärraum‹ versus ›Europa‹ artikuliert, sondern der ›Imaginärraum‹ selbst in ›alt/neu‹, ›traditionell/modern‹ unterteilt wird. Die Bewertungen gehen, wie eingangs beschrieben, auffällig ›in alle Richtungen‹⁵⁸⁷: In der damit einhergehenden bemerkenswerten Rekurrenz des *Zeitachsen-Topos* und seiner Kollokationsmuster kristallisiert sich das für den Supertext und weitere (Reiseberichts-)Korpora um 1900 offensichtlich besonders relevante Spannungsfeld zwischen Fortschritts-optimismus und Zivilisationskritik heraus.

III.28. (übertroffene) Erwartung, Enttäuschung

Die untersuchten Reiseberichte reflektieren und verhandeln in auffälligem Maße jene *Erwartungs*-Horizonte, welche die Wahrnehmungen der Reisenden prägen. Als zwei dynamische Kristallisationspunkte zeigen sich der *Topos* der (übertroffenen) *Erwartung* sowie jener der *Enttäuschung*. Beide Topoi prägen sich maßgeblich im Zuge der Entwicklungen des (Massen-)Tourismus und der damit einhergehenden intertextuellen Verdichtung der Indienreiseberichte aus. Sie lagern sich demnach auffällig an touristisch hochgradig erschlossene Räume und Orte wie beispielsweise Agra, Benares und den

583 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 104 sowie S. 144f.

584 Schmidhofer (2010), S. 367.

585 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 36: »Ein staunenswerther Fleiß, eine seltene Beharrlichkeit bekunden diese Bauwerke, die einen so wunderlichen Kontrast zu dem jetzigen Indien bilden, in seinem Verfall und dem unendlich anspruchslosen Volke, dessen Wohnungen in so jämmerlichen Baracken bestehen, wie sie europäische Haustiere nicht kennen.«

586 Vgl. z.B. Wechsler (1906) S. 31: »Das neue und das alte Indien fließt in einander. [...]« Vgl. auch Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 279: »Selten habe ich das alte Indien so lebendig in dem neuen Indien wiedergefunden wie hier.«

587 VI. zu diesem Konzept in Abgrenzung zum *in utramque partem*-Prinzip IV.3.

Himalaya sowie darüber hinaus an *Sehenswürdigkeiten* oder ›Kuriositäten‹ wie ›Buddhas Zahn‹⁵⁸⁸ auf Ceylon an.⁵⁸⁹

In der Auseinandersetzung mit den beiden Topoi steht in der Perspektive der Topik als Heuristik deren rhetorische Funktionalität in den untersuchten Reiseberichten im Vordergrund: ›Tatsächliche‹ *Erwartungs*-Horizonte von Reisenden – sowie der damit verbundene Zusammenhang von *Vorwissen*, Wahrnehmung und Darstellung – sind unverfügbar. Ebenso wenig lässt sich nachweisen, inwieweit die textuellen Dynamiken, die sich in den Aktualisierungen beider Topoi ergeben, intendiert waren oder nicht.

Die Prägung der *Erwartungen* durch andere Texte wird in den Aktualisierungen des Topos reflektiert.⁵⁹⁰ Außerdem wird die Relevanz von Abbildungen in diesem Zusammenhang thematisiert.⁵⁹¹ Entsprechende *Vorbereitungen* sowie *Vorwissen* bedingen wiederkehrend thematisierte ›gespannte Erwartungen‹.⁵⁹² Nun werden diese *Erwartungen* selten einfach bestätigt. Stattdessen kommt es entweder zu *Enttäuschungen* oder die *Erwartungen* werden *übertroffen*, woraus die Klammer in der Benennung des Topos der (*übertroffenen*) *Erwartung* resultiert. Die Singularität der individuellen Reise-Erfahrung kann sich nur in der Differenz zum topischen *Vorwissen* konstituieren: So muss es in der textuellen Logik entweder zur Überbietung (zum *Übertreffen der Erwartung*) oder zur *Enttäuschung* kommen, um eine für den Tourismus-Diskurs funktionale Distinktionsbewegung gegenüber dem vermeintlich Bekannten bzw. den Erfahrungen anderer Reisender zu gewährleisten.⁵⁹³ In einem sehr konventionalisierten Rekurrenzmuster wer-

588 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 156f: »Auch der berühmte B u d d h a - T e m p e l [...] erfüllt nicht die an seinen großen Ruf geknüpften Erwartungen. Er ist von geringem Umfang, schlecht erhalten, ohne jeden besonderen Kunstwerth. [...] Ebensowenig reales Interesse besitzt der weltberühmte ›Buddha-Zahn‹ [...].« Vgl. außerdem Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 408: »Man muß nach Kandi gehen, um zu sehen, welchen Einfluß auch heute noch dieser Kultus der Zahnreliquie auf das betrogene Volk ausübt. Wer allerdings erwartet, ein großes Denkmal religiöser Kunst als Heiligtum zu finden, wird enttäuscht werden. Selten hat mir der Besuch eines buddhistischen Zentralheiligtums eine größere Enttäuschung bereitet.«

589 Vgl. zum Phänomen der ›Anlagerung an Orte‹ ausführlicher IV.3.1.

590 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 66: »Fergusson und Murrays Reisehandbuch hatte meine Erwartungen aufs höchste gespannt, denn beide sind enthusiastisch.« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 67: »Bevor wir die indischste Stadt Indiens erreichen, studiren wir noch fleißig im berühmten Murray, der uns denn allerlei Aufklärung giebt über das was unsrer erwartet.«

591 Vgl. Haeckel (1883), S. 68: »Da diese brahminischen Tempel durch zahlreiche Abbildungen und Beschreibungen allbekannt sind, will ich mich auf das kurze Geständniß beschränken, daß sie meinen hochgespannten Erwartungen nicht entsprachen; ich hatte mir den Eindruck weit großartiger und imposanter vorgestellt.«

592 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 208 sowie Tellemann (1900), S. 56: »Die Gegend bietet nichts Sonderliches, wir können also ruhig schlafen und träumen vom Taj (spr. Tatsch) Mahal, dem Wunderwerk, das wir heute schauen sollen. Wir sind so voll Erwartung und Spannung.«

593 So kann beispielsweise Hengstenberg »angenehm enttäuscht« sein, insofern seine (vermeintliche) Erwartungshaltung gegenüber indischen Eisenbahnen, die er als eine durch die Lektüre von Hesse-Warteggs Reisebericht geprägte ausgibt, sich nicht bestätigt, was auf »nur günstige Erfahrungen« hinausläuft. Vgl. Hengstenberg (1908), S. 21: »Hesse-Wartegg spricht sich über die indischen Eisenbahnen nicht gerade begeistert aus. Wir waren angenehm enttäuscht auf all unseren Fahrten in Nordindien und haben nur günstige Erfahrungen gemacht.«

den die ›gespannten Erwartungen‹ auf immer wieder ähnliche Weise »weit«⁵⁹⁴ oder »ausnahmslos«⁵⁹⁵ übertroffen.

Wenngleich die *Enttäuschung* einen *Erwartungs*-Horizont im Grunde immer mit aufruft, so sind jene Aktualisierungsformen, in denen dies lediglich implizit der Fall ist, von solchen zu unterscheiden, in denen explizit beide Topoi in Form einer Kollokation auftreten.⁵⁹⁶ Eine Variante dieser Dopplung lässt sich in Kollokation mit dem *Kontrast*-Topos als eine Gegenüberstellung von *Enttäuschungs*-Erfahrung und *übertroffenen Erwartungen* beobachten.⁵⁹⁷ Die Variationsbreite in den Aktualisierungsformen des *Enttäuschungs*-Topos ist grundsätzlich auffällig hoch und führt zu ganz verschiedenen Kombinationen – beispielsweise mit dem *Langeweile*-⁵⁹⁸, dem *Gewöhnungs*-⁵⁹⁹ und dem *Pauschalisierungs*-⁶⁰⁰ sowie dem *Leserkontakt*-Topos.⁶⁰¹

Es lassen sich in der Verflechtung beider Topoi – in den standardisierten Zwischenräumen zwischen *Erwartung* und *Enttäuschung*, welche immer wieder nach außen ins Nicht-Standardisierte drängen – bemerkenswerte textuelle Dynamiken nachweisen,⁶⁰²

594 Vgl. z.B. Abegg (1902), S. 74: »Der überwältigende Eindruck dieses herrlichsten Bauwerks der Erde übertrifft bei weitem selbst die höchstgespannten Erwartungen.« Vgl. auch Zimmer (1911), S. 69: »Der Fischreichtum des indischen Ozeans ist bekannt, auch die Eigenart der Formen und Farben seiner Tierwelt. Unsere Erwartung wurde weit übertroffen; staunend gingen wir von einem der großen Fenster zum anderen, hinter denen die seltsamsten Wassertiere vorüberglitten.«

595 Garbe (1889), S. 68: »Mag seine Erwartung durch die vielen begeisterten Schilderungen des Taj-Mahal auf das Höchste gespannt sein, sie wird doch ausnahmslos übertroffen; und wohl noch nie hat einer unter den Glücklichen, die durch den entzückenden Thorbau aus rothem Sandstein in den paradiesischen Cypressenhain eintraten, den Mund zu einer kritischen Bemerkung über den vor ihm sich erhebenden schneeweißen Marmordom geöffnet.«

596 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 89 sowie Böckmann (1893), S. 32: »Auch der Ganges als Fluß entspricht den Erwartungen nicht im Mindesten, die wir uns, vielleicht durch lotosduftende Romanzen beeinflusst, von demselben gemacht hatten. Der in weiten Grenzen wechselnde Wasserstand duldet keine Idylle an den Ufern, welche, wo ich den Fluß sah, stets ein weites sandiges Ueberschwemmungsgebiet bilden; [...]«

597 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 02. März: »In Amber entbrannte meine begeisterung, flammte lichterloh, nach den enttäuschungen von Agra und Delhi.«

598 Vgl. auch Lechter (1912), unpaginiert; 11. Februar: »Die fährt am nachmittag nach Sarnath, wo das alte Benares stand, und wo Buddha seine ersten predigten in einem wildparke hielt, enttäuschte mich. – Die kleine, ausgegrabene, künstlerisch belanglose ruinenstätte ist wie ein langweiliges museum.«

599 Vgl. Sievers (1911), S. 19: »Eine Enttäuschung erwartet den, der über die schmale Meerenge hinweg von Ceylon nach dem indischen Festland kommt. An die tropische Pracht der Insel gewöhnt, hofft er vielleicht noch auf eine Steigerung dessen, was er in Ceylon gesehen, und mit der heimatlichen Vorstellung von Indien, ›dem Wunderland‹ glaubte er neue landschaftliche Reize und alle Ueberraschungen tropischer Vegetation zu finden.«

600 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 219: »Zu den vielen Enttäuschungen, die auf den Reisenden dort drüben warten, gehört auch das Kapitel der Früchte. Der Orient producirt nicht eine einzige Frucht, welche nur annähernd einen Vergleich mit einem guten Apfel oder einer besseren Birnensorte aushält, geschweige denn mit unseren Erdbeeren, Pfirsichen und Weintrauben.«

601 Nettil (1911), S. 22: »Ich muß offen gestehen, mich haben die Ruinen enttäuscht und die weihevollte Stimmung, die mich in Pompeji so oft überkommt, hat mich hier im Stich gelassen.«

602 Die Enttäuschung wird dabei rekurrent als eine sich prozessual steigernde – unter anderem in der Formel des ›je mehr [...] desto‹ – dargestellt. Vgl. z.B. Meraviglia (1902), S. 158: »Je mehr wir in Benares Einblick gewannen, um so mehr enttäuschte es uns und eigentlich begreife ich, daß diese

die zu argumentativen Spannungen führen.⁶⁰³ Die hochgradige Konventionalisierung des *Enttäuschungs*-Topos zeigt sich darüber hinaus darin, dass die *Vorbereitungen* der Reise und die Reflexion des *Erwartungs*-Horizonts von der eigenen Reise losgelöst auf einer Metaebene⁶⁰⁴ verhandelt und im Konjunktiv⁶⁰⁵, mitunter auch als *Topos-Zitate*, aktualisiert werden.⁶⁰⁶

Die in solchen Fällen wirksame, grundlegende Distinktionsbewegung lässt sich in der Gegenüberstellung von zwei gegensätzlichen Urteilen zu Benares verdeutlichen. Die eigene Erfahrung wird jeweils als dem vermeintlich gängigen *Vorwissen* entgegenlaufend konstruiert und inszeniert. Was als ein solches *Vorwissen* unter den Reisenden oder Reisebericht-Lesenden bekannt ist oder Anerkennung findet, ist in einem Wechselspiel von kanonisierter *Enttäuschung* und *Erwartung* – »erwarteter Enttäuschung« und »enttäuschter Erwartung« – nicht fixierbar. So hat beispielsweise Abegg in Bezug auf Benares »herabgeminderte[] Erwartungen«, die dann »weit übertroffen« werden,⁶⁰⁷ wohingegen Ehlers seinen *Erwartungs*-Horizont an Benares – u.a. in der Aktualisierung des *Namen*-Topos – hochgradig positiv auflädt, um diesen dann aus einer entsprechenden Fallhöhe mit seiner gegenteiligen Erfahrung zu kontrastieren.⁶⁰⁸ Das auffällige rekurrente Argumentationsmuster ist trotz der sehr unterschiedlichen Bezugsgrößen

Stadt trotz der malerischen Bilder, welche man fortwährend vor Augen hat, keine Anziehungskraft für Touristen hat, denn die Hitze und der Staub, die fortwährende Angst vor der tropischen Sonne, das Befremdende in der Einteilung der Wohnung wie des Lebens, das alles wiegt doch schwer für die große Masse der Touristen.« Vgl. ausführlicher zu diesen textuellen Dynamiken Hinzmann (2018), besonders S. 139-144.

- 603 Ein Muster der Inkohärenz ergibt sich beispielsweise, wenn die eigene »enttäuschte Erwartung« noch als solche beschworen wird, zugleich aber darauf verwiesen wird, dass eine *Enttäuschung* bereits bekannt war oder vermutet wurde, sodass die Existenz gewisser »Hoffnungen« auf eine »*Erwartungs*-Erfüllung« an Plausibilität verlieren.
- 604 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 374: »Eine gesunde Abkühlung zu hoch gespannter, idealer Erwartungen ist immer heilsam. Wie mancher Palästinafahrer, der sie versäumt hat, ist bitter enttäuscht heimgekehrt; die Wirklichkeit lag so fern von seinen Träumen.«
- 605 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 32: »Allerdings war das Land bis jetzt vollständig eben. Wäre ich nicht von vornherein darauf vorbereitet gewesen, Naturschönheiten nicht in solcher Fülle hier vorzufinden, wie sich dies manche denken, so wäre ich ohne Zweifel sehr enttäuscht worden.«
- 606 Die »Enttäuschung der Globetrotter« verdichtet sich in dieser diskursiven Entwicklung zu einer sehr rekurrenten Aktualisierungsform. Vgl. z.B. Preuschen (1909), S. 153f.: »Halbwegs liegt das kleine Fischerdorf unter Palmen vergraben, in dem Ernst Häckel monatelang mit den Natives lebte und nicht müde wird, von diesem Paradies zu erzählen./Aber die Enttäuschung der Globetrotter? [...] Ach, der Abschied vom Globetrotter ist der einzig tröstliche Gedanke in all meinen Abschiedsschmerzen.« Vgl. auch Meraviglia (1902), S. 118: »Indien ist überhaupt das Ideal des Jägers, ich glaube mehr noch als dasjenige des poetischen Globe-Trotters, welche doch oft an Enttäuschungen leiden, da es mit dem sogenannten Märchengarten doch nicht immer gar gut bestellt ist.«
- 607 Abegg (1902), S. 73: »Viele Besucher schreiben von der Stadt höchst enttäuscht und finden den Ganges wegen seines Schmutzes sehr unappetitlich. Die deshalb sehr herabgeminderten Erwartungen sind bei uns jedoch weit übertroffen worden.«
- 608 Vgl. Ehlers (1894), Bd. 1, S. 250-252: »Benares! [...] Das klingt so melodisch, so weich, so schmeichelnd [...]. Man erwartet etwas Überirdisch-Schönes [...]. Nach siebenstündiger Fahrt erwachte ich in der Frühe kurz vor den Thoren von Benares, und die ersten Bauten, auf die mein Blick fiel – die erste Enttäuschung – waren Kasernen englischer Truppen. Kasernen und Benares! Es war mir, als schütte mir jemand ein Glas Kümmel in den edelsten Rheinwein.«

bemerkenswert ähnlich strukturiert: Das ›Topische‹ (die ›Tourismus-*endoxa*‹) wird als *Erwartungs*-Horizont umrissen, um sich dann dezidiert davon abzusetzen.⁶⁰⁹

III.29. *Echtheit, Unberührtheit, Labyrinthgassen*

Einige der topischen Verdichtungen des Supertexts hängen eng mit den Entwicklungen des (Massen-)Tourismus zusammen. In diesem Zuge wird die *Echtheit* dessen, was im Rahmen einer Reise gesehen wurde oder was gesehen werden soll, wiederkehrend hervorgehoben.⁶¹⁰ Damit verknüpft ist – ebenfalls in diversen Aktualisierungsformen zu beobachten – die Verdichtung des Wertes der *Unberührtheit*, die umso mehr beschworen wird, je bedrohter sie erscheint. Die argumentative Relevanz von *Echtheit* und *Unberührtheit* innerhalb des Tourismus-Diskurses und die damit verbundenen Rekurrenzmuster sind bereits erkannt und auch in ihrer paradoxalen Struktur beschrieben worden.⁶¹¹

Bezogen auf den *Echtheits*-Topos sind innerhalb des Untersuchungskorpus dieser Studie Aktualisierungsformen am häufigsten, die das Adjektiv ›echt‹ verwenden, wenngleich in ähnlicher Funktionalisierung (und ebenfalls häufig in Kombination mit dem ›Indischen‹) die Adjektive ›wirklich‹⁶¹² und ›rein‹⁶¹³ oder auch Formulierungen wie ›ganz indisch‹⁶¹⁴, ›richtig indisch‹⁶¹⁵, ›urindisch‹⁶¹⁶ oder ›extra indisch‹⁶¹⁷ zu beobachten sind. Das *Echte* als das ›echt Indische‹ verkürzt sich häufig zum bloßen ›Indischen‹⁶¹⁸ und tritt außerdem im Neologismus der Verschmelzung zum ›Echtindischen‹⁶¹⁹ auf. Beide

609 Diese Überlegungen wurden im Rahmen eines Tagungs- und Sammelbandbeitrags entwickelt; vgl. Hinzmann (2018).

610 Die zentrale Opposition ist die zwischen *Echtem* und ›Unechtem‹, nicht (mehr) die zwischen ›Wahrheit‹ und ›Lüge‹. Vgl. zum Vorwurf der ›Lüge‹ einschlägig Adams (1962).

611 So hat schon Culler in seiner einschlägigen Studie *The Semiotics of Tourism* in ähnlicher Tendenz »[t]he idea of the real Spain, the real Jamaica, something unspoiled, how the natives really work or live« (Culler [1988], S. 159) als zentrales Element des Tourismus-Diskurses hervorgehoben und die Raum-Unabhängigkeit des Phänomens verdeutlicht. Bemerkenswert ist, dass Culler in seiner semiotisch ausgerichteten Untersuchung diese grundlegende »structure of tourism« als »a major touristic *topos*« (Culler [1988], S. 159) begreift, wobei er die sich damit ergebende Konstellation von Semiotik und Topik nicht method(olog)isch reflektiert.

612 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 06. Februar: »Am morgen lerne ich das wirkliche Benares kennen.«

613 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 67: »Tanjore bot das Bild einer rein indischen Stadt, in der wir zwei Europäer uns recht einsam und verlassen vorkamen.«

614 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 330.

615 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 231: »Daneben eine Dschainatempelanlage, richtig indisch mit dem Gewirr rosenroter Kuppeltürmchen [...].«

616 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 147.

617 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 45.

618 Vgl. das gleichzeitige Auftreten beider Formen in Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 333; Herv. M. H.: »Wir bestiegen unser königliches Reittier von neuem, und während wir hoch zu ›Elefant‹ eine Promenade in der ganzen Länge des Forts unternahmen, genossen wir noch einmal diese *indischen* Bilder mit jener Lebendigkeit und Frische, die nur eine *echt indische* Umgebung mitzuteilen vermag.«

619 Vgl. Halla (1914), S. 41: »Im Schatten ihres Daches nehme ich Abschied von der unsagbar süßen Schwermut dieses echtindischen Traumbildes.«

Aktualisierungsmuster weisen auf den hohen Grad der Konventionalisierung des Topos hin.

In Kollokationen des *Echtheits*- mit dem *Bild*- sowie dem *Blick*-Topos wird das ›Gesehene‹ darstellerisch konstruiert und zugleich als Wahrnehmungserfahrung authentisiert.⁶²⁰ Die *Bilder*, mit denen das ›echte Indien‹ textuell nachzuzeichnen versucht wird, aktualisieren häufig, wie bereits dargelegt, stark konventionalisierte Elemente der *Indien-Topik* und münden in ›echt indische Bilder‹.⁶²¹ Auffällig ist, dass derartige *Bilder* sich gleichermaßen aus positiv konnotierten Aktualisierungen des *Märchen*-, *Traum*- oder *Wunder-Topos* einerseits und ›*Bildern* des *Elends*‹ andererseits speisen – nicht selten beides zugleich.⁶²² Innerhalb des Supertexts zeichnen sich bereits ›Romantisierungstendenzen‹ ab, die im Laufe des 20. Jahrhunderts an Präsenz gewinnen: Das ›*Malerisch-Schmutzige*‹ wird zum Garanten des ›*Echt-Indischen*‹ überhöht.⁶²³ Die Kollokation von *Malerischem* und *Echtem* ist insgesamt rekurrent: Das *echte* Indien ist das *malerische* Indien, was sich in reduzierten⁶²⁴ Formen wie einem »sehr malerische[n], echt indische[n] Bau«⁶²⁵ ebenso zeigt wie beispielsweise in Jaipur, der »malerischsten Stadt Indiens, in der man, wie kaum in einer zweiten, echt indisches Leben bewundern kann [...]«. ⁶²⁶

Graduell unterschiedlich stark artikuliert sich in einigen Aktualisierungen des *Echtheits*-Topos eine Skepsis gegenüber der Zugänglichkeit oder Verfügbarkeit *echter* ›Praktiken‹.⁶²⁷ Die ›*Täuschung* des Touristen‹ stellt das Gegenteil (und zugleich die Bedrohung) der Erfahrung von *Echtheit* dar.⁶²⁸ Darüber hinaus sind Kollokationen mit Topoi

620 Vgl. exemplarisch Dahlmann, Bd. 1, S. 346: »Das ist echt indisch, ein königliches Prunkwerk, das sich harmonisch in den landschaftlichen Rahmen des Tropenbildes einfügt.«

621 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 112: »Agra hat mit der englischen Garnison etwa 200 000 Einwohner. Seine Straßen geben ein echt indisch-orientalisches Bild.«

622 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 381: »Unzählige Bilder, schöne und häßliche, anziehende und abstoßende, fesseln das Auge.«

623 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 06. Februar: »Am morgen lerne ich das wirkliche Benares kennen. [...] Wir kriechen durch ein wirres labyrinth von engen gäßchen. Wunderbar malerisch – und schmutzig, schmutzig! Aber mich stört das nicht, es gehört dazu, erhöht das malerische; es ist eben idealer dreck. Was flutet, drängt und staut sich nicht alles durcheinander an menschen und tieren in diesen engen adern der stadt.«

624 Vgl. zu Reduktion und Amplifikation IV.1.

625 Halla (1914), S. 241.

626 Nettil (1911), S. 122.

627 Wie bereits in der Darlegung der *Indien-Topik* erwähnt, ist im Hinblick auf *Asketen* die Unterscheidung zwischen ›echt‹ und ›unecht‹ oder ›betrügerisch‹ eine häufige Aktualisierungsform. Vgl. z.B. Bongard (1911), S. 134 sowie Deussen (1904), S. 68: »Denn die echten Asketen suchen die Einsamkeit auf und machen sich aus dem Europäer gar nichts.«

628 Es handelt sich um ein grundlegendes ethnographisches-/logisches Problem, sodass sich die Präsenz dieser Aktualisierungen nicht zuletzt auf die Popularisierung dieser noch recht jungen Wissenschaft innerhalb des Untersuchungszeitraums zurückführen lässt. Wechsler (1906), S. 55, reflektiert damit verwoben die Bedeutung der Weltanschauungen in diesem Popularisierungs- und Kommerzialisierungsprozess des ›Fremden‹: »Und dann die Frauen, ihre Tänze, all das verlogen, unecht für den dummen Europäer hergerichtet, weniger ›echt‹ Leben, als die Bude irgend einer orientalischen Jahrmarktschau. Rasch treibt der Ekel weg und als der Wagen wieder auf einer Landstraße dahinrollt, über unseren Köpfen jener blaue indische Himmel [...] erst dann spürt man wieder, daß man wirklich in Indien ist, nicht in der Ausstellungsstraße von Paris 1900, oder sonst wo, wo vermeintlich kluge Geschäftsleute eine fremde Welt einem vortäuschen wollen.«

zu beobachten, welche die ›Intensität‹ einer Erfahrung inszenieren und beglaubigen, darunter beispielsweise der *Unsagbarkeits-* oder der *Unvergleichlichkeits-Topos*⁶²⁹ sowie der Topos des *ersten/letzten Mals*.⁶³⁰

Der *Unberührtheits-Topos* wird meistens als Suche ›unberührter Orte/Räume‹ aktualisiert, die ›abseitig‹ und ›unbekannt‹ sind und deren ›Er-Fahrung‹ zumeist als exklusiv ausgewiesen wird.⁶³¹ Das unauflösbare Paradox dieses Topos hat bereits Enzensberger in seiner *Theorie des Tourismus* treffend beschrieben: »Unter welchem Namen das Ziel auch verstanden wird, ändert an der Dialektik des Vorgangs nichts: indem es nämlich erreicht wird, ist es auch schon vernichtet.«⁶³² Diese grundlegend paradoxe Struktur führt zu argumentativen Inkonsistenzen, die in der Regel nicht als solche reflektiert werden.⁶³³

In der Suche nach *Unberührtheit* werden Räume und Orte aufgesucht, die nicht touristisch frequentiert sind, nämlich sogenannte *Labyrinthgassen*. Im Kontext der Entwicklungen des (Massen-)Tourismus prägt sich eine im Supertext dieser Studie auffällige Argumentationsstruktur aus, die bereits in der Reiseliteratur-/Tourismusforschung beschrieben ist: Wiederkehrend wird sich in (Groß-)Städten ›abseits der eingetretenen Pfade‹, abseitig des ›beaten track‹⁶³⁴ bewegt, denn (nur) dort sind *Unberührtheit* und

629 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 12.

630 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 186; Herv. M. H.: »Und als nun der Wagen für einen *letzten Tag* mich in jenes große Hotel führte, und ich daran dachte, daß die nächste Sonne mich schon auf dem Wege nach Burma finden werde, da wurde das Herz sehr schwer [...]. Aber nun wollte ich doch an diesem *letzten Tag* und in der *letzten Nacht*, da mich Indien noch beherbergt, Indien fühlen, das *wirkliche Indien*, das *Indien der Indier* [...]«

631 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 196: »Doch das ist noch nicht das richtige Himalajagebirge – nur wenigen Reisenden dürfte es vergönnt sein, ihren Fuß in jene Regionen zu setzen, die ich auf meinem Ausflug nach Tibet durchquerte.«

632 Enzensberger (1964), S. 192. Enzensberger spricht in Bezug auf Aktualisierungsformen des Topos von »Leitbildern des Tourismus« (Enzensberger [1964], S. 190) und konstatiert: »Das Unberührte ist zur ideologischen Mystifikation geworden.« (Enzensberger [1964], S. 193.)

633 Diese Inkonsistenzen ergeben sich daraus, dass ein ›unberührter Ort‹ beschrieben und gepriesen wird, wobei einerseits die Bedrohung dieses *Unberührtheit*-Zustandes bedauert wird, die *Unberührtheit* als ›Unbekanntheit‹ jedoch andererseits in der textuellen Performanz unterwandert wird. So bewertet beispielsweise Kauffmann es positiv, dass »Nord-Kanara von dem allgemeinen Strom der Indienwanderer kaum berührt« werde, betont jedoch, dass dies kein bedauernswerter Umstand sei und hofft, dass der Zeitpunkt, an dem sich »der Strom der Reisenden über dasselbe ergießt, komfortable Hotels dort wie Pilze aus der Erde wachsen und in fetter Reklame die Vorzüge und Wunder des Landes gepriesen werden [...] noch in grauer Ferne liegt, und vorläufig nur Eingeweihte seine Reize kennen lernen.« (Kauffmann [1911], Bd. 2, S. 259.)

634 Diese Formulierung ist zweifelsohne in englischsprachigen Primärtexten nachweisbar und hat sicherlich in einigen Korpora den Status eines Topos; zugleich weist sie aufgrund ihrer Eingängigkeit das Potential zu einem internationalen Topos der Reiseliteratur- und Tourismusforschung auf oder hat diesen Status bereits. Die gängige Referenz stellt dabei Buzards Studie *The Beaten Track* [...] aus dem Jahre 1993 dar. Buzard spricht jedoch nicht von einem Topos, sondern verwendet den Begriff ›master-trope‹: »The master-trope for my investigation is named in my title. If there is one dominant and recurrent image in the annals of the modern tour, it is surely that of the beaten track, which succinctly designates the space of the ›touristic‹ as a region in which all experience is predictable and repetitive, all cultures and objects mere ›touristy‹ self-parodies.« (Buzard [1993], S. 4.) Vgl. auch den Titel des Sammelbands (*Off*) *the beaten track? Normierungen und Kanonisierungen des Reisens* von Diekmannshenke/Neuhaus/Schaffers (2018).

Echtheit zu finden. Im Supertext dieser Studie werden häufig explizit ›schmale‹⁶³⁵ oder ›labyrinthische Gassen‹ – beispielsweise als »wirres labyrinth von engen gäßchen«⁶³⁶ – der indischen Metropolen und Städte im Allgemeinen beschrieben, woraus die Benennung des *Labyrinthgassen*-Topos abgeleitet wurde.⁶³⁷ Eine Aktualisierungsvariante, die darunter subsumiert wird, sind die sogenannten ›Eingeborenenstädte‹, denen ebenfalls *Echtheit* zugeschrieben wird: Alteritätskonstruktionen und Authentisierungsstrategien greifen eng ineinander.⁶³⁸ Außerdem wird der Topos auch wiederkehrend in Form der ›Seitengassen‹ oder ›Seitengässchen‹ aktualisiert,⁶³⁹ was die ›Ab-Seitigkeit‹ aufruft und dem von Culler beschriebenen »just off the beaten track« entspricht.⁶⁴⁰

Das *Unberührte* liegt »[a]bseits der großen Verkehrsstraßen«,⁶⁴¹ worin sich eine häufige Kollokation von *Labyrinthgassen* und *Unberührtheit* zeigt. Aktualisierungsformen, welche die Individualität der eigenen Reise betonen, indem sie das Erkunden ›unbekannter‹, ›unberührter Orte‹ darlegen, betten dies häufig in eine umfassende Reisemotivation und damit verknüpft Spezialwissen ein, welche die Reise und den Reisenden im Wechselspiel individualisieren.⁶⁴² Die *Unberührtheit* steht in Spannung zu den noch näher zu betrachtenden *Merk-/Sehenswürdigkeiten*. Die Relevanz der ›Abseitigkeit‹ von *Labyrinthgassen* wird umso deutlicher je kanonisierter der entsprechende Ort als Reiseziel ist, was beispielsweise auf Benares zutrifft. Diesen Ort als solches aufzusuchen,

635 Vgl. z.B. Neumann (1894; 1994), S. 62: »Unendliches Leben in den langen [...] schmalen Gassen, auf den gedrängten Plätzen und Märkten, voller Farben, Düfte und Töne.«

636 Lechter (1912), unpaginiert; 6. Februar.

637 Die ›Labyrinthe‹ lassen sich mit Culler und MacCannell als ›back region‹ auffassen. Vgl. hierzu Culler (1988), S. 165: »Another version of this basic semiotic mechanism is the dialectical relation between what MacCannell, following Erving Goffmann, calls front and back regions. In their quest for an authentic experience, tourists want to see the inside of things, so social and economic arrangements are made to take them behind the scenes [...]«. Vgl. MacCannell (1976), S. 92ff.

638 Die Suche nach dem *Echten* wird immer wieder als Reisemotivation umrissen. So treibt beispielsweise Garbe »[d]as Verlangen, baldmöglichst von echt indischem Leben und Treiben umgeben zu sein, [...] in das Herz der Eingeborenenstadt« (Garbe [1889], S. 28).

639 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 272: »Stundenlang trieb ich mich wiederholt und wiederholt in den Straßen und auch den schmaleren Seitengässchen herum und konnte nicht satt werden des ungemein fesselnden, buntscheckigen Lebens.«

640 Die ›Abseitigkeit‹ des *Labyrinthgassen*-Topos wird nicht nur durch die Lage des Ortes, sondern auch durch die Art der Bewegung (z.B. ›planlos‹, ›treibend‹) aktualisiert. Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 39: »Ich konnte nichts mehr sehen, ließ mich nur noch planlos durch die Straßen fahren [...]«.

641 Vgl. z.B. Kauffmann (1911), Bd. 1, S. 48: »Abseits der großen Verkehrsstraßen hatte mein Auge zum ersten Male echt indisches Dschungelleben schauen dürfen, ein Genuß, den wahre Naturfreunde zu schätzen wissen. Indisches Leben ungeschminkt im Herzen des Urwalds, umgeben von einem Kreis lieber Menschen. Das Ganze einzig in seiner Pracht, herrlich in der Erinnerung!«

642 So sind beispielsweise in der Begründung der Umwege, die der Indologe Deussen auf sich nimmt, indologisches Spezialwissen und -interesse und die gewählte Route eng miteinander verknüpft: »Von Allahabad an verliess der Zug das Gangestal und strebte dem Süden Indiens zu, um nach einer weiteren Fahrt von vierzig Stunden in Bombay einzulaufen. Aber wir konnten uns nicht entschliessen, dorthin zurückzukehren, ohne vorher einen Ort besucht zu haben, der ziemlich weit von der grossen Verkehrsstrasse abseits liegt und daher fast nie von Europäern aufgesucht wird, obgleich er einen Besuch in erster Linie verdient. Es ist das die oben im Vindhya Gebirge gelegene alte Königsstadt Ujjayini, die Vaterstadt Kâlidâsa's, des grössten indischen Dichters.« (Deussen [1904], S. 191f.)

erlaubt zunächst keinerlei Distinktion; jedoch führt das Suchen von Wegen ›just off the beaten track‹ ins ›echte Indien‹ der *Labyrinthgassen*. Diese bieten als Garanten von *Echtheit* eine Lösung.

III.30. zu viel Europa

Die mit der Suche nach *Unberührtheit* und *Echtheit* häufig verbundene zivilisationskritische Dimension schlägt sich besonders verdichtet in einem Rekurrenzmuster nieder, das als *zu viel Europa*-Topos bezeichnet wird.⁶⁴³ Wo *zu viel Europa* ist, ist meistens zu wenig (›echtes‹) ›Indien‹.⁶⁴⁴ Dies geht mit Argumentationen einher, welche das ›echte Indien‹ in der Vergangenheit ansiedeln, was eine rekurrente Kollokation von *Echtheits*-, *Zeitachsen*- und *zu viel Europa*-Topos bedingt.⁶⁴⁵ Manchmal geht es in der Aktualisierung des Topos nicht explizit um ›Europa‹, sondern die ›Zivilisation‹.⁶⁴⁶ Industrialisierungs- und Modernekritik sind mit diesem Topos eng verknüpft, was beispielsweise auf Lebens- und Arbeitsbedingungen bezogen wird.⁶⁴⁷

Ein besonders häufiges Kollokationsmuster ist die Kombination aus *Echtheit*, *Unberührtheit* und *zu viel Europa*, insofern das – von europäischen Einflüssen, von europäischer ›Durchdringung‹ oder ›Zersetzung‹⁶⁴⁸ – *Unberührte* als das *Echte* wahrgenommen wird.⁶⁴⁹ Der Topos tritt außerdem in zahlreichen Kollokationen beispielsweise mit den

643 Die Benennung schließt bewusst die Bewertung durch das ›zu‹ mit ein und beschränkt sich nicht lediglich auf ein ebenfalls denkbare ›viel Europa‹. Das ist darauf zurückzuführen, dass das Argumentationsmuster im Supertext dieser Studie in der überwiegenden Mehrheit die Bewertung *zu viel Europa* artikuliert. In diversen Kollokationsmustern kann sich die Aktualisierung des Topos gleichwohl ›in alle Richtungen‹ (vgl. zu diesem Konzept in Abgrenzung zum *in utramque partem*-Prinzip IV.3.) entfalten.

644 Vgl. z.B. Lechter (1912), unpaginiert; 29./30. November: »Dieses modernisierte Indien ist entsetzlich. Heute abend war mir durch eine ›schwarze‹ militärkapelle, die am offiziellen strande europäischen operettenschund spielte, das ganze Indien, das ich suche und auch schon gefunden habe, wie in ein grab gesenkt. Es war nicht mehr da, die moderne europäische großstadt mit ihrer faden ödigkeit an seiner stelle. Madura, mit seiner erhabenen, tiefen und reichen philosophie in stein, ein schatten. Bin ich denn im selben lande? [...] Ich bin verstimmt. Dazu in meinem hotel entsetzliche katzenmusik, genau wie der unfug in berliner cafés. Wo ist Indien geblieben?«

645 Vgl. z.B. Dahlmann, Bd. 1, S. 330.

646 Eine solche Aktualisierungsvariante von ›zu viel Zivilisation‹ findet sich beispielsweise in Preuschen (1909), S. 16: »Es ist so zivilisiert wie in Berlin oder Paris. [...] Hunderte von ›gezähmten‹, fast zu Gigerln verwandelten Wilden bedienen lautlos, jeden kleinsten Winkes gewärtig, beim dinnen von Austern, deutschen Spargeln und Trüffeln. Fast enttäuscht bin ich, so wohl diese Zivilisation nach südindischer Kost und vierzigstündiger Eisenbahnfahrt auch tut.«

647 Vgl. Hengstenberg (1908), S. 165: »Wie ein Wirbelsturm brach die moderne Industrie auf das Gemüt der harmlosen Leute ein und beeinflusste ihr äußeres und inneres Leben.«

648 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 147 sowie S. 78: »Und doch ist das abfällige Urtheil des eiligen Passanten über Benares nicht richtig und am wenigsten richtig für den Beobachter des Volkslebens, der das bunte Treiben des Orients dort reicher, echter und von europäischer Civilisation unbeeinflusst erhalten findet, als irgendwo sonst [...]«

649 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 61: »Im Reiche der Maharadschas und Radschas, da lernt man das von der englischen Zivilisation ziemlich unberührte wirklich indische Indien kennen, das Traumland,

Merk-/Sehenswürdigkeiten und der *Langeweile* auf.⁶⁵⁰ Er wird meistens in Bezug auf bestimmte Metropolen wie Bombay und Kalkutta aktualisiert, welche im Hinblick auf ihre ›Europäisierung‹ auch verglichen werden.⁶⁵¹

Demgegenüber stehen einige Städte (vor allem Jaipur und Benares), in denen das ›Unverfälschte‹ (eine Aktualisierungsvariante der *Echtheit*) noch zu finden ist, in denen man noch »echt indisches Leben bewundern kann.«⁶⁵² Die zentrale Gefahr für die immer wieder stilisierte Wahrnehmung des »unverfälscht indischen Lebens«⁶⁵³ oder auch der ›Ursprünglichkeit‹⁶⁵⁴ oder ›Einfachheit‹⁶⁵⁵ stellt der zivilisatorische, ›abendländische‹ oder ›europäische‹ Einfluss dar, was sich in diversen Kollokationen des *zu viel Europa*-Topos zeigt. So ist beispielsweise laut Dahlmann »zu bedauern, daß die echte indische Palastarchitektur mehr und mehr einer europäischen Kunstrichtung weicht.«⁶⁵⁶

III.31. *Reisende versus Touristen*

Die Differenzierung zwischen *Reisenden versus Touristen* ist so alt wie der Tourismus als Phänomen.⁶⁵⁷ Diese Opposition ist häufig im Sinne von Identitätskonstruktionen und damit verbundenen Distinktionsbewegungen funktionalisiert. In der Aktualisierung des Topos wird in der Regel der eigene Status als *Reisender* beschworen, der sich von den *Touristen* (oder ›Globetrottern‹) abgrenzt. So wird beispielsweise in Kollokation

wo man auf Schritt und Tritt Märchen erlebt, man braucht nur durch die Straßen der Städte zu wandern.«

650 Vgl. z.B. Fries (1912), S. 137: »Im übrigen ist Bombay eine zu sehr europäisierte Stadt, als daß sie unser Interesse lange fesseln könnte.«

651 Vgl. u.a. Wechsler (1906), S. 112: »Hier ist Europa zentralisiert. Hier sind die großen Banken, die großen Händler, und wenn die Stadt auch zwei lange Tagereisen Exprefzug von Bombay entfernt ist, so ist das Leben im Europäerviertel doch noch viel europäischer, genauer gesagt englischer, als in Bombay selbst.«

652 Nettel (1911), S. 122. Vgl. auch Litzmann (1914), S. 61 sowie Garbe (1889), S. 55f.: »Wenn meine Leser aus der Erwähnung der mancherlei europäischen Einrichtungen den Eindruck gewonnen haben sollten, daß das Leben in Jeypur schon bis zu einem bemerkenswerthen Grade von abendländischer Kultur durchtränkt sei, so muß ich sie mit großer Entschiedenheit des Gegentheils versichern. Nur noch in Benares hat das indische Volksleben den Charakter der höchsten Alterthümlichkeit so rein und ungeschminkt gewahrt, als in Jeypur [...]«

653 Halla (1914), S. 102: »Nach köstlicher Rast geht's mit neuen Pferden ins Wirrsal unverfälscht indischen Lebens, besonders in den volkreichen Straßen nahe dem Huglistrom zwischen wackligen, einstöckigen Holzbuden, wo es überall von schmutzigen, fast nackten Kulis wimmelt [...]«

654 Vgl. z.B. die folgende Kollokation mit dem *Labyrinthgassen*-Topos in Halla (1914), S. 210, Herv. M. H.: »Der Fahrplan verschafft uns wieder einen Tag in Delhi, der ganz dem sorglosen Bummel und Volksleben gewidmet sein soll. Vom Bahnhof führt ein wohlgepflegter Park mit schönen Palmen zum dunkelroten Rathause, das mit seinem italienischen Portico gut nach Neapel passen würde, auch die Tschadni Tschau [sic!] scheint nach den Städten des Pandschab *halb europäisch*; drum auf und mitten hinein in das Durcheinander *schmaler Gäßchen* voll *ursprünglicher* Eigenart; [...]«

655 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 147: »Der Gesamteindruck, den diese Schulen gewährten, war in seiner Einfachheit so urindisch, daß man wahrhaftig den die Eigenart des Hinduthums jetzt so rapide zersetzenden Einfluß des nahen Calcutta nicht spürte.«

656 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 346.

657 Vgl. Dora (2018), besonders S. 145-161.

mit dem *Unberührtheits*-Topos postuliert, Orte aufzusuchen, die »noch kein Europäer betreten hatte«⁶⁵⁸ und programmatisch versucht, »die Wege, die der Fuß anderer betreten hat, zu vermeiden.«⁶⁵⁹ Diese Kollokation kann im Sinne einer Abwesenheit von *Touristen* auch eine zeitliche Dimension gewinnen, was beispielsweise in der wiederkehrenden Erzählung von Besuchen des Taj Mahals bei Nacht mündet.⁶⁶⁰ In ebenfalls gängigen Kollokationen mit dem *Echtheits*-Topos werden Erfahrungen von Touristen als belanglos und austauschbar und damit den *Echtheits*-Erfahrungen von wirklich Reisenden zuwiderlaufend stilisiert.⁶⁶¹ In Kombination mit den *Labyrinthgassen* gehen *Reisende* im Gegensatz zu *Touristen* eigene Wege, verzichten auf ›Komfort‹, nehmen ›Abenteuer‹ und ›Gefahren‹ auf sich.⁶⁶²

III.32. Reiseführer, Merk-/Sehenswürdiges

Die Rekurrenzen, die als *Reiseführer*-Topos zusammengefasst werden, lassen sich in eine lange Traditionslinie stellen und sind vielschichtig, weisen aber einen argumentativen Zusammenhalt auf, der den Topos-Charakter plausibilisiert. Das ›Führen‹ und ›Geführtwerden‹ auf Reisen reicht zurück bis in die Anfänge der *ars apodemica* und darüber hinaus.⁶⁶³ Der Topos weist in den untersuchten Reiseberichten dieser Studie grundsätzlich eine doppelte Dimension auf: Zum einen tritt der Text selbst als *Reiseführer* auf und inszeniert sich gewissermaßen als solcher. Die Reiseberichte des Supertexts erheben teilweise den Anspruch, Ratschläge für andere *Reisende* zu erteilen. Die (Selbst-)Reflexion der Informationsvergabe und der Funktionalität dieser Informationen für zukünftige *Reisende* ist bemerkenswert und bewegt sich an der Schnittstelle zwischen den Text-

658 Kauffmann (1911), Bd. 2, S. 210.

659 Kauffmann (1911), Bd. 1, Vorwort, unpaginert.

660 Vgl. Preuschen (1909), S. 102f.: »Nur mit List kann man schon jetzt sich seine Eindrücke rein erhalten. So fuhr ich in Agra bei Vollmond zum Taj Mahal, als die lieben Globetrotter eben beim Dinner saßen. Ich genoß eine wunderbare Stunde. Der Taj war fremdenrein. Als ich aber zurückfuhr, da kamen vollgepfropfte ticca gharries (die schrecklichen indischen Mietswagen) und es klang daraus wieder jenes ›awfully nice‹, das mich zuweilen in meine Träume verfolgt.«

661 Vgl. z.B. Meebold (1908), S. 167: »In Darjiling, Nainital, Ranikhet, Mussoorie, Dalhousie herrscht fröhliches Leben, in Simla, wo der Vizekönig thront, sind die vierhundert mal vierhundert Karten schon verschickt und die Turniere, Picknicks, Gardenparties in vollem Gang. Da ist's nicht viel anders als in St. Moritz oder Baden-Baden. Was soll mir das? Ich brauche nicht nach Indien zu kommen, um das zu sehen.«

662 Vgl. z.B. den Beginn des Kapitels XIII. in Preuschen (1909) unter der Überschrift »Schritte vom Weg – in Indien«: »Ich möchte sie niemand anraten, denn sie sind grauenhaft – und ich habe sie auch schon bitter bereut – einesteils! Freilich gibt es kaum ein Mittel, Land und Leute gründlicher und ohne allen Europafirnis kennen zu lernen. – Aber ist eine Pferdekur, nicht jeder kann sie vertragen. Auch ich komme nur mit einem blauen Auge davon.« Sowohl Abenteuer als auch Gefahren können im Zuge derartiger Distinktionsbewegungen positiv konnotiert sein, aber auch der entschiedenen Abgrenzung von ›gefährlicher Abenteuerlust‹ dienen. Vgl. auch Haeckel (1883), S. 206.

663 Vgl. die bereits thematisierten Beiträge von Stagl.

sorten ›Reisebericht‹ und ›Reiseführer‹.⁶⁶⁴ Zum anderen sind *Reiseführer* als Personen, welche die Reise geprägt haben, virulent. Eine häufige Formulierung, die zugleich einen ›Reiseführer-Ratschlag‹ darstellt ist ›ohne Reiseführer geht's nicht‹.⁶⁶⁵ Die Grenzen zwischen *Reiseführer*, »Reisediener« und »Diener« sind dabei im Untersuchungskorpus fließend.⁶⁶⁶

Das Reisen mit *Reiseführer* – ob nun als Person oder in Textform – kann einerseits zu *Echtheit* führen und diese andererseits auch verhindern. Bestimmte Orte, die als *Sehenswürdigkeiten* begriffen werden, sind zugleich Garant und Gefahr für die *Echtheit*. Die Kanonisierung von Reisen (Routen) und Reisetexten greift eng ineinander. Die Strukturierung und Präfigurierung der Reise selbst und der Wahrnehmung des *Reisenden* wird nicht selten zum Gegenstand, was sich beispielsweise in Kollokationen von *Echtheit*, *Neuheit* und *Merk-/Sehenswürdigkeiten* niederschlägt.⁶⁶⁷ *Echtheit* wird nicht nur an *unberührten*, ›unbekannten‹ Orten gesucht, sondern paradoxerweise auch in den in *Reiseführern* beschriebenen *Merk-/Sehenswürdigkeiten*. Die Orientierung an einem ›touristischen Programm‹ ist in vielen Reiseberichten auf paradoxe Weise präsent: Es herrscht eine von Culler treffend beschriebene »anxiety from the absence of markers«,⁶⁶⁸ ohne die etwas nicht als *echt* erfahren werden kann.

Zugleich steht die Markierung als *Merk-/Sehenswürdigkeit* der *Echtheit* paradox entgegen. In den Aktualisierungen des *Merk-/Sehenswürdigkeiten* geht es nicht nur um ›Sichtbares‹, sondern um bestimmte Reiseerfahrungen, die topisch verdichtet als ›echt‹ gewertet werden. Als in diesem Sinne besonders rekurrente *Echtheits*-Erfahrungen sind neben

664 In diesen Aktualisierungen des Topos prägen sich bestimmte wiederkehrende Themen aus – beispielsweise ›Ernährung/Diätetik‹, ›Klima‹, ›Transport‹, ›Hotels‹ und sonstige auf Reisebedingungen bezogene Informationen und Kommentare.

665 Vgl. z.B. Ehlers (1894), Bd.1, S. 252: »Ein Omnibus, natürlich mit klappernden, klirrenden Fenstern, führte mich durch völlig europäische Anlagen zu einem reinen englischen Gasthause, wo ich mich in aller Eile säuberte und stärkte, um mich dann einem unvermeidlichen Cicerone anzuvertrauen und mit seiner Hilfe zu versuchen, das Benares, welches ich mir in meiner Phantasie gebildet, aufzufinden. Ich habe es nicht gefunden; ich habe nichts entdeckt von dem, was mich hätte ergreifen können.«

666 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 32 sowie Deussen (1904), S. 24: »Ein solcher Diener ist sehr nützlich, ja dem Neuling ganz unentbehrlich. Er kennt in der Regel ganz Indien, vermittelt den Verkehr mit den Eingeborenen, besorgt Wagen und Gepäckträger und hilft bei Einkäufen, wobei er freilich vom Verkäufer seine Provision ganz offen beansprucht und erhält. Auf der Eisenbahn besorgt er Erfrischungen, macht abends die Betten zurecht und rollt sie morgens wieder zusammen. [...] Dies ist das Ideal eines indischen Reisedieners, hinter welchem die Wirklichkeit allerdings oft erheblich zurückbleibt.«

667 Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 154f.: »Nun habe ich aber schon oft auf meinen vielen Reisen die Erfahrung gemacht, daß weltberühmte Punkte, die seit langer Zeit ›Mode‹ sind, und deren Lob ein Reisender dem andern nachzusingen sich verpflichtet fühlt, in der That kaum des Besuchs werth sind; während dicht daneben oft reizend schöne, aber unbekannte Stellen sich finden, an denen Jeder – schon weil sie nicht im ›Reisehandbuch‹ stehen! – ahnungslos vorübergeht. So ging es mir denn auch hier in Ceylon, und ich will nur gleich gestehen, daß mir der Besuch desselben von Anfang bis zu Ende eine große Enttäuschung brachte!«

668 Vgl. den gesamten Satz: »To be truly satisfying the sight needs to be certified, marked as authentic. Without these markers, it could not be experienced as authentic – whence the [...] anxiety from the absence of markers.« (Culler [1988], S. 164.)

der ›Leichenverbrennung‹ beispielsweise der ›Himalaya-Panorama-Blick‹ sowie der ›Elefantenritt‹ zu nennen.⁶⁶⁹ Während beispielsweise Ehlers die Kasernen in Benares als seinen *Erwartungen* von ›Benares‹ komplett entgegenlaufend stilisiert, stellt sich Clara von Tellemann die Erfahrung, einer Leichenverbrennung beigewohnt zu haben, als unmittelbar verknüpft mit ›Benares‹ und demnach als unverzichtbarer Teil ihres ›touristischen Programms‹ dar.⁶⁷⁰

Was in den Aktualisierungen der zuletzt verhandelten – besonders im Kontext des Tourismus relevanten – Topoi und deren diversen Kollokationsmustern besonders deutlich hervortritt, ist das Spannungsverhältnis zwischen Reisenormen und der daran gebundenen hohen Normativität der Textsorte einerseits und dem Streben ins ›Nicht-Standardisierte‹, ins ›Nicht-Kanonische‹ andererseits.⁶⁷¹ Diese Diskrepanz einer sich selbst ›bedrohenden‹ oder unterwandernden Normativität der Individualität ist ein den Tourismus weit übersteigendes Phänomen: Allerdings bilden sich im Tourismus-Diskurs *in nuce* grundlegende Paradoxien der Moderne ab.⁶⁷²

669 Vgl. im Hinblick auf den ›Elefantenritt‹ z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 330: »Das sah nach so vielen Eisenbahnfahrten endlich einmal ganz indisch aus. Auf einem königlichen Elefanten, hoch oben im Pavillon thronend, zu einer der herrlichsten Burgen Indiens emporzusteigen und, umgeben von der Dienerschaft eines der glänzendsten indischen Fürstenhöfe, sich an dem Bild einer längst entschwundenen Vergangenheit erfreuen: da fühlte man sich umweht von einem Hauch des wirklichen alten Indien und genoß um so lebendiger die eigenartige Schönheit der stummen Zeugen vergangener Geschlechter.« Vgl. auch Tellemann (1900), S. 45: »Heute kommt das ganz extra indische Vergnügen, der Elefantenritt. Auf einem hübschen, schattigen Platze erwarten uns die drei gigantischen Reitthiere, die der Maharadja die Freundlichkeit hat, den [...] europäischen Reisenden für ein kleines Douceur an den Kornak zur Verfügung zu stellen.«

670 Dies gewinnt makabre Züge, wenn Tellemann die Abwesenheit von Leichen beim ersten Besuch des Manikarnika Ghats zunächst beklagt (vgl. Tellemann [1900], S. 70), um einige Seiten später ihre ›Freude über einen Todesfall‹ zu begründen: »Am 8. wurde abermals bei nachtschlafender Zeit die Fahrt zum Ganges unternommen, da sich die Kunde verbreitet hatte, es seien Tode zur Verbrennung bereit. Vom Ganges bis zu unserm exotisch in Palmen gebetteten Hôtel waren Posten gestellt, die mit telephonischer Fixigkeit die Nachricht zu befördern hatten. So ist es mir hier in Indien passiert, daß ich mich über einen Todesfall gefreut habe, aber Ganges und kein Scheiterhaufen, da hätte man sich in der Heimat ja richtig schämen müssen!« (Tellemann [1900], S. 73.) Im Warten auf einen Todesfall in Benares oder das Vorüberziehen der Wolken im Himalaya für einen Panoramablick zeigt sich rekurrent die (bereits zitierte) von Culler (1988), S. 164 beschriebene Angst vor der Abwesenheit von Markierungen des *Echten*. Die Erfahrung, in Benares gewesen zu sein, ist irgendwann als solche nicht mehr authentisch – eine ›Markierung‹ stellen die Leichenverbrennungen am Ganges dar. Die entsprechende touristische Infrastruktur, die »mit telephonischer Fixigkeit die Nachricht« übermittelt, sorgt dafür, dass das als ›echt indisch‹ deklarierte Verbrennungsritual erlebt werden kann. Grundiert ist dies durch die Opposition ›erlebt‹ – ›nicht erlebt‹.

671 Vgl. Schaffers (2018).

672 Vgl. dazu u.a. die verschiedenen touristischen Suchbewegungen in ihrem Verhältnis zu den ›normierten Normverletzungen‹ (vgl. l.2.2.2.).

IV. Funktionsweisen von Topoi

IV.0. Vorbemerkungen

Der Abschnitt IV widmet sich der Frage, welche charakteristischen Eigenschaften von Topoi im (Re-)Konstruktionsprozess der Abschnitte II und III zu beobachten waren. Diese Charakteristika sind also auf das Untersuchungskorpus dieser Studie bezogen und werden anhand von spezifischen Ausprägungen beschrieben, welche Besonderheiten des Supertexts verdeutlichen. Das Hauptaugenmerk des Abschnitts IV liegt allerdings auf der Systematisierung von Beobachtungen zu Funktionsweisen von Topoi, die in der Tendenz grundsätzlich für das Wirken von Topoi gelten könnten.¹ Während die Abschnitte II und III die Ergebnisse der Operationalisierung darlegten, ist Abschnitt IV deutlich der Modellierung der Topik als Heuristik im Allgemeinen und der Spezifizierung des Topos-Verständnisses im Besonderen gewidmet. Entsprechend der Auffassung der ›Zirkularität der Topik‹² sind dies lediglich Schwerpunktsetzungen, denn Theorie und Praxis, Modellierung und Operationalisierung greifen letztlich stets ineinander.³

Die folgenden Beobachtungen zu Funktionsweisen von Topoi tragen zugleich Implikationen für die Topik als Heuristik in sich, die an den entsprechenden Stellen ausgeführt werden. Im Prozess der Systematisierung von Funktionsweisen wurde Anschluss an traditionelle Auffassungen der Rhetorik gesucht: In einiger Hinsicht zeigte sich dabei, dass durchaus bereits ähnliche Beobachtungen in der Vergangenheit als relevant erachtet wurden. Da sich das Topos-Verständnis dieser Studie dezidiert in Relation zu den verschiedenen historischen Ausprägungen der Topik definiert, versteht sich der folgende Systematisierungsversuch weder als ahistorisch noch ausschließlich auf einen Zeitraum um 1900 begrenzt.⁴ Die in Abschnitt I entwickelten Überlegungen zur

1 Es geht folglich um eine grundlegende Erweiterung und Präzisierung des Topos-Verständnisses im Anschluss an die in Abschnitt I formulierten Überlegungen. Eine solche (Re-)Modellierung auf der Basis des Operationalisierungsprozesses wäre mittels weiterer Supertextanalysen zu überprüfen und zu differenzieren. Vgl. zur Auffassung der (Re-)Modellierung I.3.2.3.

2 Vgl. die Ausführungen zur ›Zirkularität‹ in I.2.1. sowie I.3.2.3.

3 Ihre Trennung ist heuristisch und darstellungslologisch zu begründen. Vgl. I.3.2.

4 Vgl. zur Vermittlung zwischen Historizität und Systematik besonders I.3.1.4. sowie V.3.1.2.

Historizität der Topik liegen den folgenden Ausführungen zugrunde, jedoch ist auf der Basis der dargelegten Ergebnisse des (Re-)Konstruktionsprozesses beider *Topiken* nun weitergehend darzulegen, wie Topoi funktionieren.

Der im Folgenden an Beispielen demonstrierte Modellierungsversuch könnte eine Grundlage für die weitere Reflexion philologischer und interdisziplinärer Operationalisierungen der Topik als Heuristik darstellen.⁵ Dahingehende Überlegungen sind in enger Verschränkung mit den in Kapitel V.1. praktizierten Analyseformen (Cluster- und Kollokationsanalyse) zu begreifen. Während Kapitel V.1. Ergebnisse dieser Analysepraktiken vorführt und in eine Interpretation überführt, so werden weiterführende Überlegungen zur Modellierung der Topik in Kapitel V.3. formuliert. Die diesbezügliche Verknüpfung der Abschnitte IV und V ist durch eine Reflexion der Entwicklungsmöglichkeiten des Modells als Ausblick in Kapitel V.3. formuliert.

Insgesamt drei Strukturen wurden eingegrenzt, die sich als Funktionsweisen näher beschreiben lassen, wobei im ersten Fall ein komplementäres Begriffspaar – Amplifikation und Reduktion (vgl. IV.1.) – zusammengefasst verhandelt wird. Während dieses erste Teilkapitel das Verhältnis zwischen Erscheinungsformen von Topoi auf der textuellen Oberfläche und argumentativen (bzw. diskursiven) ›Tiefenstrukturen‹⁶ verhandelt, geht es im zweiten Teilkapitel um systematische Beobachtungen im Hinblick auf die Distribution (vgl. IV.2.) von Topoi. Zuletzt wird die Kombination (vgl. IV.3.) als Funktionsweise verhandelt, womit zugleich eine Brücke zur im nächsten Abschnitt behandelten Kombinatorik gebaut ist: Während unter dem Begriff der *Kombination* das *kombinatorische Zusammenwirken* von Topoi im Syntagma des Einzeltexts näher beleuchtet wird, geht es im anschließenden Kapitel (vgl. V.1.) um die Potentiale heuristischer *Kombinatorik*, das heißt das Gruppieren von Topoi zu Clustern und eine darauf aufbauende Kollokationsanalyse.

Die aus dem Supertext herangezogenen Beispiele in Abschnitt IV dienen dazu, die Systematisierung von Funktionsweisen *möglichst repräsentativ zu exemplifizieren*.⁷ Es ist darstellungslogisch zu betonen, dass der Supertext und damit auch die – in der Auseinandersetzung mit diesem – herausgearbeiteten Funktionsweisen heuristische Konstruktionen darstellen, die auf dem (induktiven) Fundament *aller* Einzeltextanalysen stehen.⁸ Es ist daher zugleich angestrebt, aussagekräftige Beobachtungen über das Korpus zu vermitteln und dahingehend auch den Abschnitt V vorzubereiten.⁹

5 Anschlussmöglichkeiten für die weitere (Re-)Modellierung ergeben sich nicht nur im Hinblick auf traditionelle Auffassungen der Rhetorik und Topik, sondern beispielsweise auch bezogen auf die Korpuslinguistik. Vgl. zu den Relationen verschiedener Forschungsfelder und (Sub-)Disziplinen ausführlicher V.3.

6 Der Begriff der ›Tiefenstruktur‹ sei nicht als ›hermetische Struktur in der Tiefe‹ missverstanden, sondern als Kategorie, die eng an eine bestimmte Konzeption der *endoxa* gebunden ist, die als wichtige Bezugsgröße innerhalb der Topik als Heuristik zu begreifen ist. Vgl. I.3.2.2. und I.3.2.3.

7 Vgl. zu dieser Maßgabe in der Auswahl der Beispiele auch die Vorbemerkungen zu den Abschnitten II und III.

8 Vgl. auch die diesbezüglichen Ausführungen in I.1.3. sowie I.3.2.3.

9 In Abschnitt V verschiebt sich das Verhältnis von Systematisierung und Exemplifizierung in der Weise, dass der Supertext und die über diesen gewonnenen Aussagen stärker in den Fokus rücken, wohingegen der Anspruch der Systematisierung tendenziell in den Hintergrund gerät.

Für die Differenzierung der verschiedenen Abschnitte dieser Studie spielt der Funktions-Begriff eine wichtige Rolle und ist für diesen Abschnitt besonders deswegen zu präzisieren, da er für die Frage der Beobachtungseinheit maßgeblich ist: Während der Funktions-Begriff in Abschnitt I eine untergeordnete Rolle spielte, so fand er in den Abschnitten II und III bereits Verwendung und ist vor diesem Hintergrund zu schärfen, gerade weil er in den Literaturwissenschaften bisher keineswegs systematisch definiert ist.¹⁰ Auch innerhalb der Toposforschung liegt keine eindeutige Bestimmung vor. Diese Problematik zeigt sich nicht zuletzt in Bornscheuers begrifflicher Pluralität im Hinblick auf den Status seiner vier »Strukturmomente« oder »Funktionsmomente«, die variierend auch als »Grundaspekte« und »Strukturmerkmale« bezeichnet werden.¹¹

Die Lösung kann keine umfassende Definition des Funktions-Begriffs sein. Wichtig ist jedoch, die in diesem Abschnitt fokussierten »Funktionsweisen« – verstanden als Charakteristika, als »Strukturmomente« und zugleich als systematisierte Beobachtungen – abzugrenzen von einer anders gelagerten Verwendung des Funktions-Begriffs, die in Abschnitt V dieser Studie virulent ist. Dort geht es konkret um *Funktionen von Topoi* innerhalb einer jeweiligen *Topik* sowie innerhalb des Supertexts insgesamt und um *heuristische Funktionen* der *Topik*. Beide Verwendungen sind hinreichend weit von dem Begriff der »Funktionsweisen« in Abschnitt IV entfernt und damit trennscharf.

IV.1. Amplifikation und Reduktion

Während der Begriff der Amplifikation innerhalb der Geschichte der Rhetorik und der *Topik* eine lange Tradition aufweist, trifft dies für den Begriff der Reduktion nicht zu. Insofern sind die mit diesem Begriffspaar verbundenen terminologischen Entscheidungen beide aus unterschiedlichen Gründen erklärungsbedürftig – nicht zuletzt in ihrer Verknüpfung. Amplifikation und Reduktion werden im Folgenden als komplementäre Begriffe aufgefasst, welche zwei wesentliche Tendenzen und interdependente Funktionsmomente¹² des Wirkens von *Topoi* beschreiben: Das Zusammenspiel und die wechselseitige Abhängigkeit von beiden ist notwendig und charakteristisch für *Topoi*.

Ausgangspunkt ist die Auffassung, dass sich die Bandbreite an Kristallisations- oder Aktualisierungsformen von *Topoi* idealtypisch zwischen maximaler Reduktion einerseits und maximaler Entfaltung andererseits aufspannen lässt. Das sich daraus ergebende dynamische Feld von Aktualisierungspotentialen ist wesentlich für ihr Funktionieren. Dies schließt an Bornscheuers Forderung an, dass unterschiedliche »Verhär-

10 Vgl. Sommer (2000), besonders S. 321 und 339f.

11 Vgl. Bornscheuer (1976a), S. 96-99 und passim. Bornscheuer thematisiert dieses Changieren zwischen »Struktur« und »Funktion« nicht explizit, sondern setzt die Begriffe offensichtlich tendenziell als synonym, insofern bestimmte »Funktionsweisen« als »Charakteristika« gewertet werden. Vgl. dazu auch Bornscheuer (1976a), S. 96 die Formulierung des »Charakter[s] der Habitualität«.

12 Die beiden »Funktionsmomente« der Amplifikation und Reduktion konstituieren in ihrer Interdependenz die »Funktionsweise«.

tungsgrade innerhalb des Topos-Begriffs zu klären sind.¹³ Das »sprachliche Gewand«¹⁴ eines Topos stellt sich auf der Textoberfläche als äußerst wandlungsfähig dar: Die vielfältigen Erscheinungsformen lassen sich nur schrittweise im (Re-)Konstruktionsprozess auf eine begrenzte Zahl von Topoi und damit auf bestimmte Benennungsformen reduzieren.¹⁵

Topoi wohnt – wie bereits ausführlicher dargelegt¹⁶ – ein ›Elementarcharakter‹ inne. Diese Tendenz des Elementaren, Kompakten, Reduzierten umfasst der Begriff der Reduktion. Demgegenüber steht komplementär die Amplifikation, deren terminologische Begründung in Relation zur komplexen Begriffsgeschichte zu definieren ist, allerdings auch – insofern es sich um ein komplementäres und interdependentes Begriffspaar handelt – auf den Reduktions-Begriff ausstrahlt.

Ausgangspunkt sind zwei bereits ausführlicher hergeleitete Prämissen: zum einen das Herauslösen der Topik aus den engen Grenzen der *inventio* und zum anderen die Auffassung, dass Topoi keine festen Kerne, sondern dynamische Kristallisationspunkte darstellen.¹⁷ Sie weisen ein gewisses Maß an Stabilität und Traditionalität auf und zeigen Prozesse der Konventionalisierung an. Zugleich sind sie dynamisch und keineswegs reduzierbar auf die Funktion des Speicherns, sondern fungieren auch als Motor für Innovation, was insbesondere auf ihre Polyvalenz und freie Kombinierbarkeit zurückzuführen ist. Diese Dynamik wird, so die Annahme, durch die Komplementarität von Reduktion und Amplifikation getragen, denn in verschiedenen Entfaltungen eines Topos wird dieser nicht zuletzt beweglich gehalten und immer wieder (re-)dynamisiert. Nach zunächst notwendigen terminologisch-konzeptionellen Schärfungen (vgl. IV.1.1.) werden die bisher nur abstrakt umrissenen komplementären Dynamiken zwischen Amplifikation und Reduktion exemplarisch demonstriert und weiter differenziert, insofern sich jeweils verschiedene Formen beobachten lassen (vgl. IV.1.2.).

IV.1.1. Terminologisch-konzeptionelle Vorbemerkungen

Ein in der Rhetorik, Dialektik und Topik zu verortendes dichtes Geflecht verschiedener Begriffe, die eng an den Topos-Begriff angrenzen, soll im Folgenden zunächst in Teilen entwirrt werden, da dies die Grundlage dafür darstellt, den Amplifikations-Begriff (und

13 Vgl. Bornscheuer (1976b), S. 314: »Die Verhältnisse zwischen Traditionalität und Originalität, zwischen Konventionalität und Spontaneität, zwischen authentischer Symbolbildung und reflexionsloser Klischeeverwendung usw. müssen innerhalb des Bedeutungsumfangs des Toposbegriffs abgeklärt werden.«

14 Vgl. Bornscheuer (1976a), S. 29: »Das sprachliche Gewand kann sich auf begriffliche Stichworte reduzieren [...] oder auch zu Sätzen oder ganzen Satzgefügen erweitern, wenn mit dem Topos zugleich Voraussetzungen, unter denen er sich besonders empfiehlt, sowie besondere Argumente, die sich aus ihm ergeben können, angegeben werden.« Vgl. zur Relevanz dieser Konzeption der ›Bandbreite an Kristallisationsformen‹ ausführlicher I.3.1.3.

15 Vgl. zur Reflexion der Benennungsproblematik I.3.2. Vgl. auch Bornscheuer (1976a), S. 29: »Sehr häufig muß man den Topos indirekt aus bloßen Beispielbeschreibungen abstrahieren und auf den Begriff bringen.«

16 Vgl. I.3.1.3.

17 Vgl. die Ausführungen in I.3., besonders I.3.1.3. und I.3.1.4.

seinen komplementären Opponenten, die Reduktion) zu schärfen. Bestehende terminologische ›Unschärfen‹ sind einzudämmen, weil sie in einigen Punkten – insbesondere der historischen Vielfalt – weder notwendig noch hilfreich sind, um die Funktionsweise, die es zu beschreiben gilt, zu erfassen. Bezüglich der zur Disposition stehenden terminologischen Gemengelage hat bereits Bornscheuer konstatiert, dass es »keine allgemeingültige, begriffssystematische Abgrenzung des Topos- bzw. *locus*-Begriffs gegenüber Begriffen wie *locus communis*, *argumentum*, *argumentatio* oder *amplificatio*«¹⁸ gibt, insofern »[z]wischen allen diesen rhetorisch-dialektischen Zentralbegriffen fließende Übergänge«¹⁹ bestehen. Für den *locus (communis)* sowie den Topos-Begriff lässt sich die ›Unschärfe‹ teilweise auch aus Übersetzungen und damit verbundenen weiteren Transformationen und übersprachlichen Wechselwirkungen in der Rezeptionsgeschichte erklären (*commonplace*, Gemeinplatz, *lieu commun* usw.).²⁰

Systematisch relevant, allerdings schwer zu greifen, stellt sich das historische Verhältnis von Topos und Argument dar, was wiederum – wie im Folgenden näher zu begründen ist – eng mit den Begriffen der Amplifikation und der *copia* zusammenhängt. Wenngleich der Topik (und einem durch sie gesetzten terminologischen Rahmen angrenzender Begriffe) nicht mit strenger Formallogik beizukommen ist,²¹ so soll im Folgenden doch in der Relationierung der historisch variierenden Begriffsspektren ein möglichst klares Konzept der Amplifikation dargelegt werden.

Die Amplifikation als die Entfaltung eines Topos ist naheliegender Weise an die Vielfalt der Aktualisierungs- und Kombinationsmöglichkeiten gebunden. Dabei spielt die Vorstellung der *copia* – als »doppelt mächtiger Redestrom«²² der *copia rerum et verborum* und damit sowohl als qualitativ wie auch als quantitativ zu begreifende ›Fülle‹

18 Bornscheuer (1977), S. 207.

19 Bornscheuer (1977), S. 207. Vgl. dazu unmittelbar im Anschluss: »Eine Gesamtbeurteilung des Rhetorik-Komplexes kann die formalisierenden und logifizierenden Tendenzen, die seit der aristotelischen Topikschrift selbst bestanden [...], nur als einen besonderen Entwicklungsstrang berücksichtigen. Sämtliche Künste und Wissenschaften erwuchsen auf dem fruchtbaren enzyklopädischen Boden des rhetorischen Bildungssystems und wurden bis in die frühe Neuzeit von einem umfassenden emblematisch-allegorischen Verweisungssystem zusammengehalten.« (Bornscheuer [1977], S. 207.)

20 Vgl. Mertner (1972) sowie Moss (2011). Vgl. außerdem Bornscheuer (1977), S. 207: »Der *locus communis* Ciceros ist allerdings ebensowenig bündig zu definieren wie der *topos* des Aristoteles.«

21 Vgl. zu den Unschärfen, die sich im Hinblick auf den Argument-Begriff ergeben, Bornscheuer (1976a), S. 61f.: »Ähnlich wie die Begriffsbedeutungen von ›argumentum‹ (oder ›inventum‹) und ›argumentatio‹ (oder ›inventi expolitio‹) ineinander übergehen, bedient sich Cicero auch des *locus*-Begriffs auf verschiedenen Ebenen, teils mehr mit einem thematischen, teils mehr mit einem formalen Akzent, sowohl im Sinne des detaillierten Einzelarguments wie im Sinne des höheren ›Gesichtspunkts für weitere detailliertere Argumentationen‹.«

22 Es gilt, die ›*copia rerum et verborum*‹ als zwei Seiten derselben Medaille zusammenzudenken. Bornscheuer sieht genau dies bei Cicero deutlich angelegt, vgl. Bornscheuer (1976a), S. 69: »Im Kanalbett der Gemeinplätze vereinigen sich nach diesem Ideal die *copia rerum* (*omnia quae in inventione rerum et sententiarum...*) und die *copia verborum* (*omnia ornamenta elocutionis...*) zu einem doppelt mächtigen Redestrom [...].« Vgl. zur Tradition der *copia* genauer V.2.

– eine zentrale Rolle: »Amplifikation bedeutet gleichzeitige Steigerung des Bedeutungsgehalts und des sprachlich-stilistischen Reichtums.«²³

Die ›topische Fülle‹ als eine ›Fülle argumentativer Gesichtspunkte‹ weist dabei zwei Dimensionen auf: Als *genitivus subjectivus* bezieht sie sich auf die Vielzahl an Topoi, die in einem bestimmten Argumentationszusammenhang aktualisiert werden können. Als *genitivus objectivus* kann jeder Topos eine Vielzahl an Aktualisierungsmustern unter sich subsumieren.²⁴ Topoi können zum einen als Argument fungieren und als solche amplifiziert werden;²⁵ zum anderen wirken sie auch als ›Raster‹, als *sedes argumentorum* oder allgemein gefasst als Oberbegriff einer Vielzahl von Aktualisierungsmustern. Der Streit, ob ein Topos das Argument oder ausschließlich der ›Sitz des Arguments‹ sein könne, führt nicht weit, sondern verweist vielmehr auf ein Verständnisproblem: Im unscharfen Verhältnis von Topos und Argument kommt die »asystematische Kohärenz«²⁶ der Topik und damit zugleich eine in der Moderne vernachlässigte bzw. mit einer »Verständnisbarriere«²⁷ belegte Kategorie zur Geltung, die sich streng logischen Argumentationsverfahren entzieht – die *endoxa*.²⁸

Würde der Topos innerhalb eines Syllogismus einen klaren argumentativen Status als Prämisse oder Konklusion etc. aufweisen, dann fehlte das dynamische Moment, welches die jeweils relevante *Topik* in Bewegung hält. Gerade dadurch, dass eine sprachliche Einheit in der einen konkreten Aktualisierung als Prämisse argumentatorisch funktional werden kann, in einer anderen als Konklusion, bleibt das relationale Gefüge insgesamt dynamisch. Eben in dieser Flexibilität liegt die Leistungsfähigkeit der Topik (in ihrer ›Zirkularität‹), welche die »asystematische Kohärenz«²⁹ (alltags-)sprachlicher Argumentation sowohl generiert als auch abbildet.

23 Bornscheuer (1976a), S. 74. Bornscheuer liest Cicero so, dass dieser »keine i.e. S. argumentative, sondern die amplifikatorische inventio-Methode, die die Einheit von Gedanken- und Sprachfülle meint«, (Bornscheuer [1976a], S. 74) begründen möchte. Vgl. auch Bornscheuer (1976a), S. 81: »Die Begriffe ›Fülle‹, ›Reichhaltigkeit‹ oder ›Reichtum‹ geben die Doppelbedeutung von qualitativen und quantitativen Aspekten durchaus wieder, so schwer dem modernen Betrachter dieses Doppelverständnis auch fällt. [...] Vor diesem Hintergrund lautet der locus classicus der ciceronianischen Sprachkunstlehre: *rerum enim copia verborum copiam gignit; et, si est honestas in rebus ipsis, de quibus dicitur, existit ex re naturalis quidam splendor in verbis*. ›Denn die Fülle an Sachen (= Vielseitigkeit und Bedeutsamkeit der Gedanken oder Sujets) erzeugt die Fülle an Worten (= Vielzahl, Mannigfaltigkeit und stilistischer Schmuck), und wenn in den Sachen selbst, von denen man redet, Würde liegt, so entspringt aus der Sache eine gleichsam naturhafte Anmut in den Worten.«

24 Vgl. dazu V.2.4. sowie die Relationierung von ›Aktualisierungsmuster‹ und ›Enthymem‹ in I.3.2.2.

25 Vgl. genauer zu den verschiedenen Formen der Amplifikation IV.1.2.1.

26 Bornscheuer (1976a), S. 43. Vgl. dazu I.3.1.2.

27 Vgl. besonders Bornscheuer (1976a), S. 30f. sowie S. 67: »Dieses Wesensmerkmal der ›hohen öffentlichen Bedeutsamkeit‹ enthält die stärkste Verständnisbarriere innerhalb des modernen Bewußtseins gegenüber dem alten Gemeinplatz-Begriff und damit zugleich gegenüber der Amplifikationskunst und dem durch sie geprägten Gesamtphänomen ›Rhetorik‹, wie es seit Cicero das allgemeine Bildungswesen endgültig beherrscht hat.«

28 Vgl. zur Bedeutung der *endoxa* I.3.1.2., I.3.2.3., IV.1.1. und V.1.1.

29 Vgl. zur »asystematischen Kohärenz« im Anschluss an Bornscheuer (1976a), S. 43 ausführlicher I.3.1.2.

Diese Auffassung schließt an einen nicht rationalistisch verengten Argument-Begriff an. Der Vorteil dabei ist, dass zunächst offenbleibt, welche sprachliche Einheit als Argument funktional werden kann.³⁰ Dabei wird immer wieder deutlich, wie eng die verschiedenen Begriffe zusammenhängend gedacht werden müssen. So wie grundsätzlich Rekurrenzen jeder Art potentiell den Status von Argumenten und damit auch von Topoi gewinnen können, so weist der Argument-Begriff eine dem Topos-Begriff vergleichbare (und interdependente) Offenheit auf: So wie der Topos als Argument selbst oder aber als *sedes argumentorum* begriffen werden kann, so kann mit dem Argument-Begriff sowohl das »Argument im engeren Sinn« als auch dessen Amplifikation bezeichnet werden.³¹

In der traditionellen Systemlogik der Rhetorik (oder der Schulrhetorik) geht es jedoch nicht um eine Operationalisierung für die Analyse von Rekurrenzmustern in größeren Korpora, sondern vor allem um Ideale und Normen der Textproduktion. Um das Begriffspaar »Amplifikation – Reduktion« für die Operationalisierung der Topik als Heuristik gewinnbringend zu schärfen, ist die Frage der textuellen Ebene zu klären, auf welche die Begriffe bezogen sind.

Vor diesem Hintergrund lässt sich das Begriffspaar in zwei Tendenzen auffächern: Zum einen geht es um die Bandbreite des »sprachlichen Gewands«³² eines Topos, zum anderen um den Grad der argumentativen Verdichtung (oder noch bildlicher gesprochen den »Granulierungs-« oder »Aggregatzustand«) von Topoi auf paradigmatischer Ebene. Über die Topik als Heuristik lassen sich demnach unterschiedliche Erscheinungsformen auf *elocutio*-Ebene mit dem für einen Supertext angenommenen, für die *inventio* verfügbaren Paradigma korrelieren und damit auch historische Prozesse der (Re-/De-)Konventionalisierung von Topoi und Kollokationen erfassen.

Die Amplifikation eines Topos ist tendenziell stärker auf die Ebene der Textoberfläche bezogen, da Topoi eben unterschiedlich breit entfaltet werden können. Die Reduktion hingegen ist tendenziell auf die das Paradigma formierende argumentative Struktur bezogen, insofern Topoi gerade durch ihren reduzierten, elementaren Charakter jene argumentative Flexibilität (»Potentialität«) gewinnen, die ihr Funktionieren ausmacht. Es handelt sich jedoch lediglich um *Tendenzen*: Die Reduktion zeigt sich auch auf der Textoberfläche, ebenso wie die Amplifikationsspielräume das Paradigma dynamisieren.

Dies ist nicht zuletzt gegenüber einer möglichen Verwechslung oder zu starken terminologischen Verknüpfung mit den sogenannten »Amplifikationsfiguren« zu betonen. Wenngleich die Amplifikation im Verständnis dieser Studie in der Tendenz zwar eher »textbildend«³³ funktioniert, so lässt sich dies nicht verallgemeinern, denn das »sprachliche Gewand«³⁴ lässt sich nicht ohne Weiteres systematisch auf eine argumentative

30 Vgl. dazu sehr prägnant Schmidt-Biggemann (2000), S. 245: »Was nun ein Argument ist, wird immer allein in dem Zusammenhang deutlich, in dem es wirkt.«

31 Bornscheuer (1976a), S. 171. Diese Ausführungen stehen im Kontext seiner exemplarischen Kritik an der fachspezifischen (vgl. den III. Abschnitt in Bornscheuer [1976a]), genauer der literaturwissenschaftlichen Toposforschung am Beispiel von Jehns Curtius-Rezeption.

32 Vgl. I.3.1.2.

33 Plett (2001⁹), S. 56: »Die Funktion der Amplifikation kann man allgemein als textbildend (Vertexung) bezeichnen.«

34 Bornscheuer (1976a), S. 29 sowie zur Bandbreite an Kristallisationsformen besonders I.3.1.3.

Funktion topischer Erscheinungsformen beziehen. Dies gilt umso stärker für die eher als »paradigmabildend«³⁵ zu beschreibende Reduktion, deren Erscheinungsformen sich auf das Ideal der *brevitas* beziehen lassen.

Gerade die enge Verknüpfung von »sprachlichem Gewand« und argumentativer Funktion unterscheidet die Perspektive der Topik als Heuristik maßgeblich von anderen Ansätzen, ist jedoch in der Modellierung besonders komplex und bedarf weiterer Untersuchungen, die sich systematisch dem Verhältnis von Tropen und Topoi widmen.³⁶ Die Relevanz einer als interdependent zu denkenden Relation zwischen den in der klassischen Systemrhetorik tendenziell getrennten Bereichen der *inventio* und *elocutio* ist in der Forschung bereits wiederholt reflektiert worden – teilweise vor einem anderen methodologischen Hintergrund, aber auch bereits auf die Topik bezogen.³⁷

Historisch verschiedene Auffassungen der *amplificatio* lassen sich durchaus systematisch vermitteln. Unter einem bewusst relativ weit gefassten Amplifikations-Begriff sind zwei verschiedene Phänomene zu subsumieren: Es geht erstens um die Konzeption, dass der Topos als *sedes argumentorum* oder als Argument selbst in der Aktualisierung breit entfaltet oder reduziert dargestellt werden kann. Zum anderen geht es um das

35 Der Begriff ist analog zu »textbildend« zu begreifen, der in diesem Systemisierungsvorschlag auf die Ebene des Syntagmas bezogen ist.

36 Das entsprechende Desiderat liegt innerhalb von Bornscheuers Systematik vor allem im Bereich des Strukturmoments der »Symbolizität«, zu der er konstatiert: »In jedem Fall sind Topoi Elementarbausteine der Vorstellungskraft und liegen sehr oft an der Grenze zwischen Sprachlichkeit und Bildlichkeit.« (Bornscheuer [1977], S. 210.) Vor dem Hintergrund des Topos-Verständnisses dieser Studie würde es nicht um Topoi »im Vergleich zu« gehen, sondern um die nähere Betrachtung verschiedener Aktualisierungsformen auf der *elocutio*-Ebene im Verhältnis zueinander. Anders als beispielsweise in Jörg Josts Studie *Topos und Metapher. Zur Pragmatik und Rhetorik des Verständlichmachens* ginge es nicht um einen Vergleich, sondern um die Rolle von Bildsprachlichkeit in Konventionalisierungsprozessen und in konkreten Wirkungszusammenhängen von Topoi. Damit ist der in dieser Studie unterstrichene, enge Zusammenhang von *inventio* und *elocutio* gemeint, der weitergehend zu erforschen wäre. Diese Perspektive ist grundlegend anders als Josts, der »[t]opisches und metaphorisches Verständlichmachen [...] als ein pragmatisch-rhetorisches Verfahren« begreift und »[a]ls geeignete sprachliche Mittel für das Verständlichmachen [...] Topos und Metapher« (Jost [2007], S. 17) beschreibt. Das Verhältnis von Topos und Metapher wurde bereits von Michael Pielenz untersucht, der eine »Funktions- und Strukturaffinität« beider mit der Hypothese verfolgt, »daß sowohl dem Topos als auch der Metapher eine argumentationsstabilisierende Rechtfertigungsdimension eigen ist« (Pielenz [1993], S. 119). In seiner Studie wird deutlich, dass die kognitive, memoriale und argumentative Kraft von »Bildsprache« oder »Sprachbildern« ein ergiebiges Feld für weitere Forschungen darstellt.

37 Vgl. u.a. Limpinsel (2019), S. 20: »Für Metaphern wird aus diesem Grund, anders als für viele andere Redefiguren, eine besondere, über die *elocutio* hinausgehende Bedeutung für die *inventio* proklamiert [...].« Vgl. außerdem Baßler (2005), S. 249f. »Ohne die Kenntnis des Archivs, und zwar des jeweils konkreten Archivs einer gegebenen Kultur oder besser noch: der aus ihm gewonnenen Topik, läßt sich noch nicht einmal eine Metapher von einer gewöhnlichen Prädikation unterscheiden. Und was für die Metapher gilt, gilt entsprechend für alle anderen Tropen. Mit anderen Worten: Es kann keine formale Theorie der kontigen Logik, der rhetorischen Muster oder Tropen geben, die unabhängig wäre von der jeweils konkreten Vorratskammer usueller Kontiguitäten einer Kultur, von jener Topik, deren Basis das Archiv ist.« Vgl. ausführlicher zum Abgleich zwischen Baßlers Archiv-Konzept sowie dem Topik-Begriff der vorliegenden Studie V.3.1.2. Vgl. außerdem die Überlegungen zur Antonomasie in IV.1.2.2.3.

sprachliche Ideal der *copia rerum et verborum* und damit um die normierte Vorstellung, dass Reichtum von Gedanken (oder Argumenten) und Rede (auf der Textoberfläche) korrelieren sollten. Im zweiten Fall würde der Komplementärbegriff der Reduktion auf eine ›erstarrte‹, eben ›arme‹ oder ›reduzierte‹ topische Argumentationsform hinweisen, im ersten Fall auf das zur Amplifikation nötige Gegengewicht: Ohne die den Entfaltungen komplementären Reduktionsprozesse zwischen Syntagma und Paradigma gäbe es keine Komplexitätsreduktion und damit keine Bezugsmöglichkeit auf ein von den jeweiligen Diskursgemeinschaften verfügbares und von den Diskursteilnehmern abrufbares Meinungskwissen der *endoxa*.

Die Erinnerbarkeit und Abrufbarkeit, welche Topoi in ihrer Verankerung in den *endoxa* auszeichnet, setzt Reduktions- und Selektionsprozesse voraus.³⁸ Zugleich bestimmt das Funktionsmoment der Amplifikation die Variationen in den diversen Entfaltungen und Kombinationen eines Topos. Die Dynamik des Wirkens und des Gebrauchs von Topoi ist nicht ohne die Bandbreite an Kristallisationsformen zwischen Amplifikation und Reduktion denkbar. Beide Funktionsmomente zusammen regulieren als Funktionsweise die Vermittlung zwischen Syntagma und Paradigma sowie – damit zusammenhängend – zwischen einem tendenziell stabilen ›Sediment‹ und einem tendenziell dynamischen ›Instrument‹.³⁹

IV.1.2. Beispiele

Die bisherigen konzeptionellen Überlegungen werden im Folgenden durch Beispiele untermauert, anhand derer zugleich eine Systematisierung der im Supertext beobachteten Reduktions- und Amplifikationsformen vollzogen wird.⁴⁰ Die in diesem Kapitel vorgeschlagene (Re-)Modellierung wird damit plausibilisiert und es wird veranschaulicht, inwiefern diese auf Detailanalysen des Supertexts zurückgeht beziehungsweise aus diesen hervorgegangen ist. Es wird deutlich, dass es sich im Begriffspaar der Amplifikation und Reduktion um zwei zentrale Funktionsmomente von Topoi, aber auch um

38 Insofern nicht jedes Argumentationsmuster im Syntagma eines Supertexts einen Platz im topischen Paradigma hat, sind mit der Reduktion darüber hinaus Selektionsprozesse verbunden. Weiter zu untersuchen wäre, inwieweit kognitive Prozesse in der Wissensorganisation einer Diskursgemeinschaft im heuristischen Prozess der Topos-(Re-)Konstruktion gewissermaßen (umgekehrt) ›simuliert‹ werden, denn Reduktion und Selektion sind auch in der (Re-)Konstruktion von Topoi maßgebliche Prozesse: Die Basis sind die ›topischen Elemente‹ (Aktualisierungsmuster, Topoi, Kollokationen), deren Status erst aus der Relationierung zueinander und im (Re-)Konstruieren der argumentativen Zusammenhänge (der jeweiligen Textpassage im Verhältnis zum gesamten Einzeltext sowie im Verhältnis zum Supertext) hervorgeht. Vgl. die entsprechenden Ausführungen in I.3.

39 Vgl. zur Grundlegung dieser Vermittlung I.3.1.2. sowie die weiterführende Betrachtung und Verortung von Aspekten dieser besonderen Vermittlungsleistung in V.3.1.

40 Insofern die systematischen Befunde auf einen spezifischen Supertext bezogen sind, kann es dabei selbstverständlich nicht um eine Typologie gehen. Inwieweit diese systematisierten Beobachtungen auch für andere Supertexte zutreffend oder relevant sind, wäre zu überprüfen. Vgl. u.a. II.o und III.o.

ein flexibles Analyseraster handelt, welches Spielräume in der Beschreibung topischer Phänomene ermöglicht, die mit der charakteristischen Funktionsweise korrelieren.⁴¹

Die Reduktion bezieht sich auf das topische Potential der enormen sprachlichen Verdichtung. Dies ist in zwei Richtungen zu denken, insofern die Verdichtung einerseits zu Konventionalisierungsprozessen beiträgt und andererseits als Indikator für diese anzusehen ist. Entscheidend für die topische Reduktion ist, dass mit der sprachlichen Verdichtung – verstanden als Komprimierung auf der Textoberfläche (im Syntagma) – auch eine argumentative Verdichtung im Paradigma verbunden ist, die dem ›Elementarcharakter‹ von Topoi entspricht.⁴² In einer bewusst vereinfachenden Modellierung verhindert die Amplifikation als Gegenbewegung zur Reduktion das Erstarren von Topoi. Es handelt sich bei der Amplifikation um das stärker dynamisierende Funktionsmoment, wohingegen die Reduktion stabilisierend wirkt.

Die Amplifikation hingegen stellt das komplementäre Funktionsmoment dar, das die bereits dargelegte Bandbreite an Kristallisationsformen von Topoi bedingt und ermöglicht. Jeder Topos kann unterschiedlich breit entfaltet werden, also unterschiedlich viel Raum auf der Textoberfläche einnehmen. Dies geht oft damit einher, dass der Topos nicht in Formen *expliziter* Benennungen⁴³ aktualisiert ist, sondern *implizit* argumentative Evidenz erzeugt. Diese Modellierung setzt einen weiten, nicht formallogisch verengten Argument-Begriff voraus.⁴⁴

Der Gegensatz ›*implizit-explizit*‹ steht tendenziell in terminologisch-konzeptioneller Nähe zu der Opposition ›*showing-telling*‹, was allerdings als historisch aufgeladenes und kontrovers diskutiertes Begriffspaar nur in eingeschränktem Sinne übertragbar auf den Zusammenhang der Topik ist.⁴⁵ Die Analogie ist vor allem auf den Textoberflächenumfang zu beziehen.⁴⁶ Die rhetorischen Dimensionen des vorwiegend narratologisch geprägten Begriffspaares wurden unlängst diskutiert,⁴⁷ aber auch von Müller als in der

41 Das Begriffspaar bewegt sich folglich zwischen Phänomenbeschreibung und Analyseinstrumentarium. Vgl. zur ›Zirkularität‹ der Topik I.2.1.

42 Vgl. dazu I.3.1.3.

43 Diese ›explizite Benennung‹ ist nicht mit den heuristischen Benennungspraktiken (vgl. I.3.2.1. sowie I.3.2.3.) zu verwechseln, allerdings hängen beide in der ›Zirkularität‹ der Topik (zwischen Theorie und Praxis, vgl. I.2.1.) zwangsläufig zusammen. Ob ein Topos im Supertext ›explizit benannt‹ erscheint, hängt in der Modellierung dieser Studie (und wenn man keine ›Topos-Kataloge‹ oder vergleichbare Folien eines historisch situierten kulturellen Metatexts ansetzen kann, wie dies auf die Zeit um 1900 zutrifft) davon ab, wie er heuristisch (re-)konstruiert wird/wurde. Nicht zuletzt deswegen erscheint in der in dieser Studie vorgeschlagenen Modellierung der Topik als Heuristik eine enge Orientierung am Sprachgebrauch der Primärtexte im (Re-)Konstruktionsprozess von Topoi zentral.

44 Vgl. I.3.1.2.

45 Vgl. z.B. den Eintrag von Tobias Klauk und Tilmann Köppe im *living handbook of narratology*: »In currently narratology, the labels ›telling‹ and ›showing‹ are widely used, but there appears to be little consensus as to the exact distinction they are supposed to cover.« (Köppe/Klauk [2013], o. S., Absatz 2.)

46 Vgl. noch einmal Klauk/Köppe (2013), o. S., Absatz 19 – mit Bezug auf Genette: »Sixth, the ›speed‹ of narration, which can be comparatively fast (telling) or slow (showing), and which can convey more (showing) or less detailed (telling) information, is taken to be decisive.«

47 Vgl. den dahingehend eingängigen Titel des von Tilmann Köppe und Rüdiger Singer 2018 herausgegebenen Sammelbands »*Show, don't tell!*« *Konzepte und Strategien anschaulichen Erzählens*.

Tradition der *evidentia* stehend ausgewiesen.⁴⁸ So legitimiert sich die Relationierung beider Begriffspaare und es wird deutlich, was in der vorliegenden Modellierung mit ›*implizit-explizit*‹ gemeint ist; allerdings ist dies als terminologische Annäherung und nicht als Definitionsversuch zu verstehen.⁴⁹

Während die *impliziten* Aktualisierungsformen zwar tendenziell der Amplifikation zuzuordnen sind und die *expliziten* eher in Reduktionen auftreten, so lässt sich eine solche Zuordnung nicht verallgemeinern. So aktualisiert beispielsweise Boeck in der Rede vom »heiße[n] Wunderland, dem jene Eisgipfel entragen«,⁵⁰ den *Kontrast*-Topos in hochgradig reduzierter Form, ohne dass dies *explizit* wäre. Beide Formen, also die (breite, häufig *implizite*) Amplifikation und die (häufig *explizite*) Reduktion, treten außerdem oft ineinander verschränkt auf. Ihre systematische Unterscheidbarkeit und zugleich ihre Verschränkung werden zur Verdeutlichung an einem das Zusammenwirken beider Funktionsmomente exemplarisch veranschaulichenden Beispiel dargelegt. Im Anschluss gilt es, die Amplifikationsformen näher zu betrachten (vgl. IV.1.1.) und daraufhin die im Supertext dieser Studie beobachteten Reduktionsformen weitergehend zu systematisieren (vgl. IV.1.2.).

Die unterschiedliche Bandbreite an Kristallisationsformen ist grundsätzlich für alle Topoi in ihren diversen Aktualisierungsmöglichkeiten zu veranschlagen, betrifft allerdings im Supertext dieser Studie einige Topoi in besonderem Maße: den *Bild*-, den *Blick*-Topos und den *Poesie*-Topos.⁵¹ So werden *Bilder* zum einen ausführlich beschrieben und der Topos wird implizit breit entfaltet. Zum anderen werden Wahrnehmungseindrücke summarisch explizit als *Bild/er* gefasst. Eine damit verbundene Attribuierung lässt oft auf einen hohen Grad der Konventionalisierung schließen, wenn beispielsweise von »morgenländischen Bildern«⁵² die Rede ist.⁵³

Beide Aktualisierungsformen – die ausführlichen Beschreibungen in der Tradition der Ekphrasis wie auch die explizite Aktualisierung als ›*Bild*-Benennung‹ – erzielen unterschiedliche Evidenzeffekte und werden immer wieder auch argumentativ verschränkt und dabei häufig in unmittelbarer textueller Nähe zueinander funktionalisiert.⁵⁴ Das Ineinandergreifen beider Dimensionen (der breiten Amplifikation wie der starken Reduktion) lässt sich exemplarisch an einem Auszug aus Haeckels Reisebericht

48 Vgl. Müller (2016), S. 269: »Ihre Fortsetzung findet die *evidentia*-Lehre in der bekannten Opposition von *showing* und *telling*.«

49 Vgl. eine ähnlich gelagerte Annäherung an das (und zugleich Arbeit mit dem) Begriffspaar in Kocher (2018), S. 64.

50 Boeck (1900), S. 2.

51 Vgl. die Ausführungen zu den Topoi in III.3. und III.5.

52 Vgl. z.B.: »Die neuerliche Hinfahrt – 4 km vom Hôtel – ist leider der stets etwas einförmige Auftakt zu wunderbar morgenländischen Bildern.« (Halla [1914], S. 124.)

53 Eine solche reduzierte Aktualisierungsform zeigt sich oft in Kollokation mit dem *Echtheits*-Topos. Vgl. z.B. Halla (1914), S. 162: »Seine Schroffen und Risse, die gewalttätige Burg mit Türmen und Erkern, unten der Torbau und die edle Stadtmoschee Dschama Masidschid [sic!] schließen sich zu einem echt morgenländischen Landschaftsbilde.«

54 Vgl. z.B. Garbe (1889), S. 79 nach einer ausführlichen, sich über zwei Seiten erstreckenden Bildbeschreibung: »[...] kurz, das bunte Gewimmel bietet so zahllose Bilder, daß die Feder kaum versuchen kann zu beschreiben, was der Pinsel des Malers leisten mußte.«

verdeutlichen, der einen »unvergeßliche[n] Abend«, welcher dem Besuch der »Thürme des Schweigens« galt, folgendermaßen darstellt:

»Die untergehende Sonne schmückte eben den westlichen Horizont mit jenen wunderbaren, nur zu rasch vorübereilenden *Farbentönen* der Tropenzone, deren *Gluth und Anmuth weder Pinsel noch Feder* annähernd wiederzugeben vermögen. *Gegenüber im Osten* prangten mächtige Reihen gehäufte *Thurmwolken mit goldenem Saume im magischen Purpurlicht*; und darunter *schimmerten violett* die seltsam geformten Mauern und Thürme der Bhor-Ghats, auf den Abstürzen des Tafellandes von Dekkan. *Zu unsern Füßen* aber spiegelte der *blanke Golf* der Back-Bay die ganze *Farbenpracht des Himmelsgewölbes* wieder und darüber erhob sich jenseits die Reihe der Prachtgebäude des Forts, überragt vom Mastenwalde der Schiffe. *Zu unserer Rechten südwärts* verfolgte das Auge die Gärten und Villen von Malabar-Hill bis zur äußersten Spitze, bis zu dem felsigen Vorgebirge Malabar-Point; hier hatte früher Lord Elphinstone in einer einsamen, einfachen Villa gewohnt, während daselbst gegenwärtig der luftige Sommerpalast des Gouverneurs steht. *Zur Linken* verdeckten unten die dicht gedrängten Cocos-Palmen von Girgaun das bunte Leben der »schwarzen Stadt«. Und dazu nun als *Vordergrund* die »Thürme des Schweigens«, umgeben von den hohen Fächer-Palmen, auf deren Krone die gesättigten Geier in dichten Gruppen ihre Abendruhe hielten; und zu ihren Füßen die weißgekleideten Parsi-Priester.«⁵⁵

Die im ersten Satz des Auszugs aktualisierten Topoi der *Unsaßbarkeit* und *Undarstellbarkeit* werden in der Performativität der folgenden Ekphrasis unterlaufen, die durch die Erzählung eines Wahrnehmungsaktes im Rahmen der Aktualisierung des *Blick*-Topos (»verfolgte das Auge«) vermittelt ist. In der gleichzeitigen Aktualisierung von *Blick*- und *Bild*-Topos wird der Leser in die Lage versetzt, den *Blick* des Wahrnehmungs- und Darstellungssubjekts nachzuvollziehen. Dabei wird die »intensive« Stimmung, die von jenem *Bild* ausgeht, zugleich vermittelt und erzeugt, indem die Wirkung stilisiert wird (»Sonne schmückte«, »Thurmwolken mit goldenem Saume«, »magisches Purpurlicht«, »schimmerten violett«, »Farbenpracht des Himmelsgewölbes«, »Prachtgebäude« etc.). Für die Komposition des *Bildes* sind darüber hinaus Orientierung stiftende Marker, die im Lesen gleichsam einen *Blick* (re-)produzieren, relevant (»gegenüber im Osten«, »zu unsern Füßen«, »zu unserer Rechten südwärts«, »zur Linken«). Dabei wird die Suggestion einer Vollständigkeit der »Bildkomposition« durch genau diese rahmenden Orientierungspunkte gestützt. An die zitierte Ekphrasis schließt die folgende summarische *Explizierung* unmittelbar an: »Das gab ein *Bild*, würdig eines großen Malers! Ganz verschieden von der tief elegischen Stimmung dieses *Abendbildes* war der Eindruck, den ich am folgenden Morgen [...] erhielt.«⁵⁶

Das zu Beginn dieser längeren ekphrastischen Passage stehende »weder Pinsel noch Feder« mündet argumentativ, getragen von der Ekphrasis, schließlich doch in eine *Darstellungsmöglichkeit*, was der *Unsaßbarkeit* und *Undarstellbarkeit* eigentlich entgegenläuft, also logische Inkohärenz verursacht, die jedoch nicht als solche zur Geltung kommt: Vielmehr verknüpfen sich *Unsaßbarkeit*, *Undarstellbarkeit* und die breite Amplifikation

55 Haeckel (1883), S. 60f.; Herv. M. H.

56 Haeckel (1883), S. 61.

sowie die explizite Benennung des *Bild-Topos* argumentativ zu einer ästhetischen Aufladung des Dargestellten, dessen ›Intensität‹ aktualisiert wird.⁵⁷ Während die ›Intensität‹ in diesem Fall auf eine geordnete ›Komposition‹ zielt, werden in Kombinationen des *Bild-Topos* mit dem Topos der *Überwältigung* durch parataktische, quasi-ekstatische Reihungen bestimmte Zustände der ›Reizüberflutung‹ vermittelt, die mit einer Veränderung der entsprechenden Deiktika einhergeht (»da«, »und dort« etc.): Die Fülle dessen, was in einen Satz dringt, entspricht der Fülle des Geschauten.⁵⁸

IV.1.2.1. Amplifikationsformen

Die Amplifikationsformen lassen sich entlang zweier Achsen differenzieren: Es handelt sich um die Unterscheidung zwischen ›einmaliger Aktualisierung‹ und ›variierender Wiederholung‹ einerseits sowie die Differenzierung von ›kombinatorischer‹ und ›zergliedernd-auffächernder Amplifikation‹ andererseits. Beide Begriffspaare werden zunächst kurz erläutert und anschließend anhand von Beispielen präzisiert. Die beiden letztgenannten Formen treten sowohl ›einmalig‹ als auch in ›variierender Wiederholung‹ auf, sodass sich diese beiden vorgeschlagenen Unterscheidungsoptionen überlagern beziehungsweise heuristisch kombinieren lassen. Die ›kombinatorische‹ und die ›zergliedernd-auffächernde Amplifikation‹ werden im Anschluss exemplarisch verdeutlicht.⁵⁹

Im Hinblick auf die erste Begriffsopposition ist die Frage leitend, ob es sich um die einmalige Amplifikation eines Topos (bezogen auf eine Textstelle) handelt oder eine mehrmalige, über das Syntagma des Einzeltexts verteilte. Im zuletzt genannten Fall wird der Topos ›variierend wiederholt‹ aktualisiert und damit in der Betrachtung des Gesamttexts breit amplifiziert. Ob nun allerdings die mehrfache Aktualisierung eines Topos innerhalb eines Primärtexts als ›variierende Wiederholungen‹ eines Topos oder jeweils getrennt als (mehrfache) einmalige Amplifikationen zu betrachten sind, ist eine Frage der heuristischen Perspektive und des Erkenntnisinteresses. Das Begriffspaar lenkt den Blick darauf, dass der Effekt der wiederholten Aktualisierung eines Topos der

57 Dies verdeutlicht exemplarisch nicht zuletzt die Grenzen reiner Formallogik (oder eines zu eng gefassten Argument-Begriffs) im Rahmen einer Topik als Heuristik.

58 Vgl. z.B.: »Da bekleiden rankende Schlingpflanzen und kletternde Farne die riesigen Tiefstämme; da beugen die edelsten Cocos-Palmen ihren schlanken gebogenen Stamm mit der herrlichen glitzernden Fiederkrone über den Strand des Meeres, der mit den Pandanusbüschen gesäumt und mit einer, im Wasser wurzelnden Mangroven-Mauer befestigt ist. Da ranken mächtige Schmarotzerfeigen und Winden, und andere, mit großen bunten Blumen ausgestattete Kletterpflanzen an den kerzengeraden schwarzen Stämmen der gewaltigen Palmyra-Palmen empor, und selbst ihre stolze Krone von handförmigen Fächerblättern ist mit Blumen bekränzt. Und dort erheben sich uralte Prachtexemplare vom heiligen indischen Feigenbaum, von der Benyane; unten löst sich ihr mächtiger Hauptstamm in ein förmliches Netzwerk riesiger Wurzeln auf, während oben aus dem dichten dunkelgrünen Laubwerke dicke Riesenäste eine Schar von Luftwurzeln herabsenken; von letzteren erreichen viele wieder den Boden und bilden wurzelschlagend neue Stämme zur Stütze der alten mütterlichen Krone. Und dort, siehe dort [...]. Dazwischen [...]. Und dazwischen.« [...] (Haeckel [1883], S. 70f.; Herv. M. H.)

59 Insofern Amplifikation und Reduktion jedoch auf der Textoberfläche häufig miteinander verknüpft auftreten, wird diese Exemplifizierung zwangsläufig an Textauszügen vorgenommen, in denen die Amplifikationsformen teilweise mit Reduktionen verschränkt sind.

einer (breiten) Amplifikation sein kann. Dies geht mit dem kombinatorischen Zusammenwirken in den jeweiligen Aktualisierungen des Topos einher.⁶⁰ In der Summe der Variationen kann in diesem Sinne auch bei reduzierten Formen in den jeweils einzelnen Aktualisierungen insgesamt ein Effekt der Amplifikation entstehen, insofern dem im Einzeltext rekurrenten Topos damit ein gewisses argumentatives Gewicht zukommt.

Die zweite Differenzierung ist, wie bereits einleitend thematisiert, die zwischen ›kombinatorischer‹ sowie ›zergliedernd-auffächernder Amplifikation‹. Die ›kombinatorische Amplifikation‹ schließt – wie auch die ›variiende Wiederholung‹ – konzeptionell an die enge Verbindung von Variation und Amplifikation in der rhetorischen Tradition an.⁶¹ Die ›zergliedernd-auffächernde Amplifikation‹ ist hingegen terminologisch einem Raster zur Differenzierung der Amplifikationsfiguren lediglich entlehnt, hat aber in Bezug auf die Phänomene selbst kaum Schnittmengen mit diesem.⁶²

Die ›kombinatorische Amplifikation‹ zeigt sich beispielsweise häufig, wenn in der Amplifikation eines Topos weitere Topoi so stark reduziert auftreten, dass sie zwar gerade noch als Topoi zu werten sind, sich allerdings an der Grenze zu Aktualisierungsmustern eines Topos befinden. So wird im folgenden Auszug die Amplifikation der *Geschichtslosigkeit* u.a. kombiniert mit jeweiligen Reduktionen des *Phantasie*-, *Namens*-, *Chaos*-, *Fürstenhöfe*-, *Wissenschaftslosigkeit*- und des *Poesie*-Topos:

»Vier Jahrtausende bewegter Geschichte verkörpern diese Stätten. Allerdings ist die indische Geschichtsschreibung nach unsern Begriffen kaum Geschichte zu nennen, sie bringt uns vielmehr phantastische Geschichten von zum Teil sagenhaften Fürsten, Wahrheit und Dichtung, chaotisch durcheinander geworfen. Der unhistorische Zug ist typisch für die indische Volksseele. Geschichte im eigentlichen Sinne gilt den Indern, denen der Sinn für Tatsachen gänzliche fehlt, nicht als Wissenschaft. Dagegen sind sie meisterhafte Erzähler, und als Erzählungen in poetischer Form treten uns auch ihre Geschichtswerke, wie die Mahavansa und die Radschatarangini, entgegen.«⁶³

Ob man nun die genannten Topoi tatsächlich als Topoi und somit als Elemente in Kollokationen begreift oder ob man sie als Aktualisierungsmuster in der Amplifikation ei-

60 Je unterschiedlicher die Kombinationsformen ausfallen, desto weniger werden die Aktualisierungen als *eine* Amplifikation wahrgenommen.

61 Vgl. Bornscheuer (1976a), S. 81f.: »Dieses sprachkünstlerische Theorem impliziert eine Theorie der Variation, die man als das Grundprinzip der Rhetorik überhaupt bezeichnen könnte und deren Verständnis zusammen mit dem Sinn für die ganze Rhetorik überhaupt seit dem 18. Jahrhundert weitgehend verlorengegangen ist. Der durch Cicero wesentlich vertiefte antike Hauptterminus für ›Variation‹ lautet ›amplificatio‹ und meint die Erzeugung einer ›copia rerum et verborum‹ [...].« Die Variation ist außerdem das zentrale Prinzip in Erasmus' *De Utraque Verborum ac Rerum Copia*. Die Amplifikation hat bei ihm in beiden Büchern einen systematischen Platz (im zweiten Buch sogar in Form mehrerer Methoden), was die Komplexität des des Verhältnisses von Tropen und Topoi – zudem in historischer Tiefe – verdeutlicht. Vgl. Erasmus (1963), S. 35, S. 55 sowie S. 60–66. Der enge und zugleich komplex verwobene Zusammenhang zwischen der *elocutio*-Ebene (Tropen/Figuren) und der *inventio*-Ebene im Kontext der *copia* scheint vor diesem Hintergrund ein aufschlussreicher Untersuchungsgegenstand zu sein. Vgl. zur Relevanz der *copia* auch V.2.2 und V.2.4.

62 Vgl. Plett (2001⁹), S. 56–62, der in seinen Ausführungen zu »3.1.1. Die zergliedernde Amplifikation« allerdings naheliegenderweise grundsätzlich anders gelagerte Phänomene beschreibt.

63 Litzmann (1914), S. 54.

nes einzelnen Topos – in diesem Fall der *Geschichtslosigkeit* – auffasst, unterliegt analytisch-interpretativem Ermessen und ist vor allem abhängig von der (Re-)Konstruktion des Supertexts. In beiden Fällen wird deutlich, dass das Hauptargument der *Geschichtslosigkeit* durch weitere Topoi des Supertexts argumentativ ›unterfüttert‹ wird, welche in Kombination mit der *Geschichtslosigkeit* gestärkt werden und dieses Argument umgekehrt stärken. Im Argumentationsgang sind die Übergänge zu einem nächsten Argument fließend, wie am Ende des zitierten Auszugs deutlich wird: Die *Wissenschaftslosigkeit* schärft sich an einer besonderen Aktualisierungsform des *Poesie*-Topos, dessen Kombination mit der *Geschichtslosigkeit* eine wechselseitige Verstärkung der beiden bzw. aller drei Topoi bedingt. In diesem Auszug sind bemerkenswert weitreichende Argumentationsmuster topisch kombiniert und auf minimalem Textraum kondensiert; gleichwohl ist die Passage auch als Amplifikation des *Geschichtslosigkeit*-Topos lesbar. Dies ist kennzeichnend für die kombinatorische Amplifikation: Ein Topos wird amplifiziert, indem er mit Reduktionsformen (oder Aktualisierungsmustern) anderer Topoi kombiniert und dadurch argumentativ gestärkt wird.

Die ›zergliedernd-auffächernde Amplifikation‹ hingegen liefert keine kombinatorisch-argumentative Vielfalt in der Verknüpfung *verschiedener* Topoi, sondern resultiert aus der Aktualisierung *eines einzelnen* Topos, der dadurch amplifiziert wird, dass er in seine Aktualisierungsvarianten ›zergliedert‹ und darüber ›aufgefächert‹ wird. Damit ist gemeint, dass nicht nur eines der unter einem Topos subsumierten Aktualisierungsmuster aktualisiert wird, sondern gleichzeitig mehrere, was eine Amplifikation des Topos bewirkt. So ist beispielsweise im folgenden Auszug der *Parsi*-Topos darüber amplifiziert, dass er in einige der ihm zuzuordnenden, im Supertext wiederkehrenden Aktualisierungsvarianten (z.B. die ›Jünger Zoroasters‹) ›zergliedert‹ und dadurch ›aufgefächert‹ ist:

»Die *Jünger Zoroasters*, die *Parsen*, sind *Persiens Ureinwohner*, verließen aber nach der Eroberung des Landes durch die Araber ihre alte Heimat, um sich den Verfolgungen zu entziehen und der Lehre ihres Propheten treu bleiben zu können. Sie wollen nicht Anbeter der Elemente sein, sondern verehren die Sonne und das Feuer [...]. Sie bilden einen verschwindend kleinen Teil der Bevölkerung, *diese Parsen*, kaum hunderttausend sind in ganz Indien, aber sie haben es verstanden, sich besonders in Bombay durch Intelligenz und wirtschaftliche Tüchtigkeit eine führende Rolle im Handel wie in der Industrie zu sichern, und *nicht nur die Männer, sondern auch die Frauen* sind europäischer Bildung zugeneigt.«⁶⁴

Die *Parsi* sind hier also zum einen dadurch ›aufgefächert‹, dass verschiedene Umschreibungen und Attribuierungen ausformuliert werden (›Jünger Zoroasters‹, ›Persiens Ureinwohner‹ usw.); zum anderen ergibt sich insofern eine weitere ›Zergliederung‹, als die Gesamtmenge der *Parsi* unterteilt wird – im zweiten Fall (›nicht nur die Männer, sondern auch die Frauen‹) nicht in die Aktualisierungsmuster des Topos, sondern bezogen auf Diversifizierungsmöglichkeiten, die keiner im engeren Sinne topischen Strukturierung unterliegen, aber dennoch dazu beitragen, dass sich die Aktualisierungsform des Topos auf der *elocutio*-Ebene weiter ausdehnt.

64 Litzmann (1914), S. 71f.

IV.1.2.2. Reduktionsformen

Topoi können nicht nur unterschiedlich breit amplifiziert sein, sondern auch stark reduziert auftreten und damit einen minimalen Raum auf der Textoberfläche beanspruchen. Solche Reduktionsformen lassen sich – wie die Amplifikationsformen – systematisch betrachten. Im Supertext dieser Studie sind drei auffällige Formen topischer Reduktion zu beobachten: Adjektive und Komposita, die Struktur ›Land/Stadt der/des x‹ sowie das Muster ›der/die/das x von y‹, welches am Beispiel des ›Roms von Indien‹ verhandelt wird.

IV.1.2.2.1. Adjektive und Komposita

Die Reduktion der topischen Kristallisationsformen auf immer kleinere semantische Einheiten wird im Gebrauch einiger Adjektive sehr deutlich.⁶⁵ Insbesondere im Hinblick auf die *Phantasie*, das *Märchen* und den *Traum* ist die Aktualisierung der Topoi mittels der Adjektive ›phantastisch‹, ›träumerisch‹ und ›märchenhaft‹ zu beobachten, was bei Choné zum Befund der »accumulations d'adjectifs bien connus *überwältigend schön, zauberhaft, wunderbar*«⁶⁶ führt.⁶⁷ Adjektive treten vielfältig auf, wobei die Verwendung des Adjektivs ›indisch‹ in den Aktualisierungen des *Echtheits*-Topos hervorzuheben ist, da sich der Topos in diesem Fall nicht unmittelbar auf der Textoberfläche zu erkennen gibt: Er zeigt sich vielmehr vermittelt über die im Supertext sehr präsenten Formulierungen des ›echten Indien‹ sowie des ›echt Indischen‹.

Adjektive als Kristallisationsformen von Rekurrenzen sind außerdem häufig mit bestimmten topisch verdichteten Persona verknüpft, beispielsweise als »hochmütige Brahmanen«⁶⁸, als »elefantenköpfige[r] Ganesh«⁶⁹ oder als die »blutdürstige Durga«⁷⁰. Adjektive zeigen darüber hinaus bestimmte topisch verdichtete Rekurrenzmuster an: So verweist die bemerkenswerte Häufung des Adjektivs »neapolitanisch«⁷¹ auf den insgesamt präsenten Indien-Italien-Vergleichsrahmen.

Für die reduzierte Benennung von Topoi spielen neben Adjektiven auch Komposita eine wichtige Rolle. Im »sprachlichen Gewand« des Kompositums können nicht nur Topoi, sondern sogar Kollokationen in einer Reduktionsform aktualisiert sein, wie dies im Fall der ›Zauber-Pracht‹ zu beobachten ist. Eine andere häufige Reduktionsform durch

65 Zu einem vergleichbaren Befund kommt Limpinsel (2019), S. 97: »Zugleich führt die enorme Verbreitung des Organismustopos dazu, dass das Wort ›organisch‹, gleichsam als ausgeblichene Form dieses Topos, ganz unspezifisch im Sinne eines Wertadjektivs gebraucht werden kann [...]«

66 Choné (2015), S. 264. Choné beleuchtet das Phänomen nicht weitergehend und verankert es auch nicht im Rahmen einer Topik, wenngleich sie den Topos-Begriff verwendet.

67 Vgl. auch die relativ häufige Aktualisierung des *Unsagbarkeits*-Topos als Adjektiv wie beispielsweise in Neumann (1894; 1994), S. 53: »Mondspaziergang, unsagbar beglückend.«

68 Litzmann (1914), S. 17.

69 Litzmann (1914), S. 28.

70 Litzmann (1914), S. 65.

71 Vgl. hierzu die Rekurrenz des Adjektivs bei Halla, beispielsweise in einer »bunte[n], mehr als neapolitanisch laute[n], fort sich stauende[n] Menge der unerschöpflich abwechslungsreichen Bazarteile« (Halla [1914], S. 58) sowie in einem »Viertel verfallener Villen und Palazzi mit unechten, italienischen Säulenfronten und Gipsgalerien von schlimmster, neapolitanischer Verwahrlosung« (Halla [1914], S. 102).

Komposita ist die Kombination aus ›Anlagerung an Orte‹⁷² und Topos, beispielsweise im ›Wunder-Land‹ oder der ›Zauber-Insek, der ›Märchen-Stadt‹ usw.

IV.1.2.2.2. ›Land/Stadt der/des x‹

Die im Folgenden näher zu beleuchtende Struktur ›Land/Stadt der/des x‹ ist eine im Supertext gängige, abstrahierende Reduktionsform. In den entsprechenden Aktualisierungen ist der jeweilige Topos auf ein Substantiv ›x‹ reduziert oder umgekehrt muss ein Topos in derart reduzierbarer Form überhaupt erst vorliegen (bzw. innerhalb einer *Topik* ›dynamisch kristallisiert‹ und wirksam sein), damit diese Erscheinungsvariante möglich ist: Das ›x‹ stellt ein in der Regel sehr konventionalisiertes Element der jeweiligen Imaginärraum-*Topik* dar, kann aber auch – wie im Fall des ›Lands der Kontraste‹ (oder der ›Gegensätze‹)⁷³ – ein Element der Reisebericht-*Topik* sein.⁷⁴ Diese Reduktionsform wird auch in den Referenzstudien wiederholt – allerdings häufig ungenau als Topos – beschrieben. So erklärt beispielsweise Schmidhofer: »Japan war für den Westen in erster Linie das Land des Frühlings und der Kirschblüte und der *Topos vom Land der Blumen* bildete einen festen Bestandteil des europäischen Japanbildes.«⁷⁵

Wenngleich die Reduktionsform ›Land der/des x‹ häufiger als jene der ›Stadt der/des x‹ auftritt, da Länder als Imaginäräume im Supertext meistens relevanter als Städte sind, so lässt sich gleichwohl auch eine verhältnismäßig rekurrente Bezugnahme auf Städte beobachten.⁷⁶ Dass innerhalb der Reiseberichts-*Topik* sowie innerhalb unterschiedlicher Imaginärraum-*Topiken* die Bezugsgrößen der generalisierenden Reduktion das ›Land‹ oder die ›Stadt‹ sind, ist einleuchtend. Neben ›Land‹ und ›Stadt‹ sind auch andere Räume und Orte Bezugsgrößen – im Supertext vor allem die ›Insek Ceylon. Die Reduktionsform steht in engem Zusammenhang zum Phänomen der ›Anlagerung an Orte‹, insofern Topoi die Tendenz haben, sich an Ortsnamen anzulagern und diese Tendenz gewissermaßen in der Rede vom ›Land/Stadt/Ort/Raum der/des x‹ zugleich sprachlich kristallisiert wie auch sprachlich produziert wird.⁷⁷

IV.1.2.2.3. ›der/die/das x von y‹ – das ›Rom von Indien‹

Im Muster ›der/die/das x von y‹ wird der *Ähnlichkeiten*-Topos aktualisiert und zumeist auf Städte und – etwas seltener – auch auf topisch verdichtete Personengruppen bezogen.⁷⁸ Es handelt sich um eine Reduktionsform, die selbst keinen Topos darstellt, sondern als wiederkehrende Struktur auf besondere Konventionalisierungsprozesse hin-

72 Vgl. dazu ausführlicher IV.3.1.

73 Vgl. u.a. Fischer (2004), besonders S. 453f. und S. 458 sowie III.26.

74 Der *Kontrast-Topos* wurde in der vorliegenden Studie der Reiseberichts-*Topik* zugeordnet, da er offensichtlich in vielfältigen Varianten aktualisiert wird und dabei nicht ›Indien‹-spezifisch ist, sondern beispielsweise ebenso auf England bezogen aktualisiert wird.

75 Schmidhofer (2010), S. 374; Herv. M. H. Wenn man eine gesamte *Topik* zu (re-)konstruiert und folglich alle Topoi in Relation zu anderen Topoi betrachtet, wird deutlich, dass der Topos vereinfacht gesagt lediglich das ›x‹ darstellt.

76 Vgl. z.B. Ewers (1911), S. 105 in Bezug auf Benares.

77 Vgl. ausführlicher zur ›Anlagerung an Orte‹ IV.3.1.

78 So werden beispielsweise die Bengalen als ›die Franzosen von Indien‹ bezeichnet. Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 151: »Eine gewisse Eitelkeit spricht aus ihrer Kleidung, ihren Reden, ihrem Gebaren; es ist nicht unzutreffend, wenn man mir die Bengalen als die Franzosen Indiens schilderte.«

weist und diese zugleich generiert. Die Struktur lässt sich im begrifflichen Raster der ›alten Rhetorik‹ als Untertyp der Antonomasie begreifen,⁷⁹ wobei eine genauere Bestimmung des Verhältnisses von Tropen und Topoi – wie bereits dargelegt – als Forschungsdesiderat gelten kann.⁸⁰ Auffällig häufig lässt sich diese auf Räume bezogene Form ›der/die/das x von y‹ im Supertext beobachten: So wird beispielsweise Delhi als das ›Rom von Indien‹ oder auch adjektivisch als das ›indische Rom‹ oder im Genitiv als ›Rom Indiens‹ bezeichnet. Die Reduktionsform funktioniert in ihrer Struktur meistens metaphorisch; auf einer weniger reduzierten Stufe wird der *Ähnlichkeiten*-Topos in diesen Fällen als Vergleich aktualisiert.⁸¹

Am Beispiel des ›Roms von Indien‹, welches häufig auf den im Supertext topisch verdichteten Vergleich zwischen Delhi und Rom bezogen ist, lassen sich verschiedene Besonderheiten in den Aktualisierungen dieses Reduktionsmusters verdeutlichen. Dass Italien sowie einzelne Orte Italiens häufig als Bezugspunkte für einen Vergleich fungieren, wurde bereits dargelegt.⁸² Der Grad der topischen Verdichtung des Vergleichs zwischen Delhi und Rom zeigt sich nicht zuletzt in Aktualisierungsformen, welche

79 Es ist eine Nähe dieser Reduktionsformel zur sogenannten ›Vossianischen Antonomasie‹ zu konstatieren. Dieser Untertyp der Antonomasie, dessen Name auf G. J. Vossius zurückgeht, wenngleich die ihm zugeordneten Stilelemente bereits in der Antike zu beobachten und beschrieben sind, weist eine Schnittmenge auf, ist aber nicht kongruent. Eine Spannung ergibt sich u.a. daraus, dass die Antonomasie vor allem auf Personeneigennamen bezogen wird, wohingegen die im Untersuchungskorpus beobachtete Reduktionsform überwiegend Ortseigennamen ›ersetzt‹. Geht man von einem weiten Phänomenbereich aus, so lässt sich auch die in IV.1.2.2. beschriebene Reduktionsform als ›antonomastisch‹ betrachten, allerdings handelt es sich um einen anderen Untertyp, wobei insbesondere durch die ›topische Besetzung‹ der ›x‹-Position deutlich wird, dass es sich um einen einzugrenzenden Phänomenbereich mit spezifischer Funktionalität handelt. Aufschlussreich könnte eine genauere Untersuchung der Relation zwischen topischen Reduktionsformen und Antonomasien dahingehend sein, dass in der Schnittmenge deutlich wird, in welchem Maß sich ›topisches Wissen‹ über Tropen artikuliert und verdichtet und wie stark – in umgekehrter Perspektive – die Wirkungsdimensionen von Tropen an ihre topischen Verankerungen in einem spezifischen historisch-kulturellen Kontext gekoppelt sind. Diese Rückgebundenheit der Antonomasie wurde wiederholt herausgestellt. In seiner Abgrenzung der Metapher gegenüber der Antonomasie betont Eggs (2001), Sp. 1174: »Bei der M. wird neben dem Wirklichkeitswissen das sprachliche Wissen über die Artbegriffe mit ausgespielt, bei der Antonomasie hingegen nur das enzyklopädische Wissen; ohne Kenntnis der für ein Individuum herausragenden und typischen Fakten bleibt die Antonomasie unverstanden.« In ähnlicher Tendenz erläutern Holmqvist/Plucienik (2010), S. 379: »Both kinds of antonomasia discussed in this chapter require a special kind of historical and contextual knowledge to be understood or indeed ›deciphered‹.« Auf einer breiten Materialbasis und mit einem korpusbasierten Ansatz kommen Fischer u.a. (2017), S. 123 in ihrem Projekt zur ›Vossianischen Antonomasie‹ zu dem Ergebnis, dass die »Vossanto [...] als Stilmittel nur scheinbar einfach strukturiert« ist. Eine genauere Relationierung der komplexen Wechselverhältnisse zwischen Topik und Tropen erscheint vielversprechend.

80 Dem bereits in IV.1.1. benannten Forschungsdesiderat, das exemplarisch anhand der identifizierten – mit Einschränkungen als ›antonomastisch‹ begreifbaren – Reduktionsformel anschaulich wird, widmet sich Oliver Gent in seinem an der Freien Universität Berlin angesiedelten Disserationsprojekt zur *Topik und Tropik der Antonomasie*.

81 Der Vergleich zeigt sich dann im Fall des gewählten Städte-Beispiels als eine Aktualisierung nach dem Schema ›x weist in den Punkten a, b, c *Ähnlichkeiten* mit der Stadt z auf‹ oder kürzer und ohne Begründung ›x ist wie z‹.

82 Vgl. III.26.

diese Vergleichspraxis (meistens in Kollokation von *Ähnlichkeiten*- sowie *Namens*-Topos und/oder *Topos*-Zitaten) explizit benennen und als solche reflektieren – beispielsweise in der Formulierung, dass ›nicht mit Unrecht [...] verglichen⁸³ wurde oder im Befund, dass ein bestimmter konventionalisierter Vergleich ›sehr treffend⁸⁴ sei.

Der ausformulierte Vergleich ›x ist wie z⁸⁵ kann von längeren Begründungen gefolgt sein,⁸⁶ wohingegen in den stark reduzierten Aktualisierungen die Vergleichsmomente häufig nicht mehr genannt werden. Die Bezugnahme auf topisch verdichtete, also zeitgenössisch konventionalisierte Vergleiche kann affirmativ, aber auch als Folie zur Abgrenzung aufgerufen werden. Eine solche Form der metasprachlichen Bezugnahme auf konventionalisierte Städtevergleiche ist nicht spezifisch für den untersuchten Supertext, sondern wurde auch von Schmidhofer in ihrer Studie zu Japanreiseberichten thematisiert, wenngleich nicht unter dem Blickwinkel der Topik.⁸⁷

Während die Aktualisierungen als grammatikalischer Vergleich (›x ist wie z‹ etc.) grundsätzlich einen geringeren Grad der Konventionalisierung voraussetzen und anzeigen, so deutet die metaphorisch⁸⁸ funktionierende Reduktionsform auf einen fortgeschrittenen Konventionalisierungsprozess hin. Die Bezugsgröße ›y‹, die im Beispiel des ›Roms von Indien‹ mit Indien ›gefüllt‹ wird, zeigt sich flexibel in Bezug auf die nächstgrößere Raumeinheit, in diesem Fall zumeist ›Asien‹ (selten der ›Orient‹), sodass Delhi wechselweise als ›Rom Indiens‹ und das ›Rom Asiens‹⁸⁹ auftritt. In der adjek-

83 Vgl. Meyer (1906), S. 28: »Man nennt diese Stadt, welche 210 000 Einwohner hat, nicht mit Unrecht das Rom Indiens [...].« Vgl. außerdem auch Litzmann (1914), S. 54: »Nicht mit Unrecht wird das sich fast dreißig Kilometer im Umkreise des heutigen Delhi ausbreitende Ruinenfeld das Rom Asiens genannt [...].«

84 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 103: »Man hat Delhi sehr treffend mit Rom verglichen.«

85 Im vorliegenden Fallbeispiel entspricht ›x‹ Rom, ›y‹ bezieht sich auf Indien und ›z‹ steht für Delhi.

86 Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 103: »Man hat Delhi sehr treffend mit Rom verglichen. Wie Rom ist Delhi heute eine gewerbsfleissige Handelsstadt, nur dass in Rom Toga und Tunica dem Rock und der Hose gewichen sind, während in Delhi wie überall in Indien die alten malerischen Kostüme sich erhalten haben. Wie in Rom allenthalben die Denkmäler der päpstlichen Herrschaft entgegengetreten, so in Delhi die nicht minder grossartigen Überreste der mohammedanischen Herrschaft. Und wie in Rom durch Kirchen und Kapellen die Überbleibsel des klassischen Altertums in störender Weise zugedeckt werden, so verdecken auch in Delhi die Moscheen, Paläste und Grabmäler der mohammedanischen Periode eine ältere und für uns interessantere Vergangenheit [...].«

87 Vgl. zum Beispiel das abgrenzende Argumentieren gegen das Aktualisierungsmuster von Ōsaka als »Venedig Japans«: »Schanz wendet sich jedoch gegen die allgemein üblichen Vergleiche und lenkt ein, dass Ōsaka bei den Fremden zwar meist unter der Bezeichnung ›Venedig Japans‹ laufe, mit seinen Schornsteinen in Wahrheit jedoch wie eine holländische Stadt aussehe.« (Schmidhofer [2010], S. 319.)

88 Je nachdem, wie man das Antonomastie gegenüber der Metapher abgrenzt und dies wiederum ins Verhältnis zum Funktionsmoment der Reduktion setzt, lässt sich an dieser Stelle gegebenenfalls genauer von einer ›antonomastischen Reduktionsform‹ sprechen. Vgl. dazu u.a. die oben zitierte Abgrenzung in Eggs (2001), Sp. 1174 sowie das bereits umrissene Forschungsdesiderat.

89 Vgl. Litzmann (1914), S. 54: »Nicht mit Unrecht wird das sich fast dreißig Kilometer im Umkreise des heutigen Delhi ausbreitende Ruinenfeld das Rom Asiens genannt, und die zahllosen Grabmonumente der dazwischen verstreuten toten Städte seine Via Appia. Dem Rom Italiens ist freilich das Rom Indiens nicht an die Seite zu stellen, und doch könnten auch diese Mauerreste uns viel erzählen von Glanz und Größe, von Blutgier und Greuelthat, von Kunst und Liebesleben der verschiedenen Herrschergeschlechter.«

tivischen Aktualisierung⁹⁰ der Reduktionsform lassen sich demgemäß im Supertext sowohl das »asiatische Rom«⁹¹ als auch das »indische Rom«⁹² nachweisen. Wenn ein Vergleich begründet bzw. ausführlicher entwickelt oder wenn die Reduktionsform von einer Amplifikation des *Ähnlichkeiten*-Topos gefolgt wird oder dieser vorausgeht, dann wiederholen sich (manchmal in argumentativer Verbindung mit dem Topos der *Unvergleichbarkeit*)⁹³ die Bezugspunkte für den Vergleich auffällig: Beispielsweise werden *Ähnlichkeiten* in den Parallelen der »Siebenhügelstadt« und der für die Geschichte Delhis bedeutenden Zahl »sieben« gesehen.⁹⁴

IV.1.2.2.4. Reduktionsformen als Reduktionsformeln?

In der näheren Betrachtung der Reduktionsformen wird die »Formelhaftigkeit« dieser topischen Aktualisierungsformen deutlich, die über die Topik als Heuristik im engeren Sinne hinausweist: Die Reduktionsformen lassen sich als »Formeln« auffassen, welche besonders reduzierte Erscheinungsvarianten eines Topos bedingen. Solche »Reduktionsformeln« kommen in den Aktualisierungen zur Geltung oder – je nach Perspektive – tragen diese, sind aber selbst nicht Teil des Topos oder der topischen Struktur. In der Forschung wurden die Reduktionsformeln teilweise (in den Benennungen) zu sehr mit dem Topos selbst vermischt, was besonders in der Rede vom »Land der/des x« als Topos deutlich wird.⁹⁵

Die beschriebenen Reduktionsformen verweisen auf eine näher zu untersuchende heuristische Schnittmenge zwischen Phraseologie und Topik, die Potential für die weitergehende systematische Betrachtung derartiger Reduktionsformen mit sich bringt. Mögliche Anknüpfungspunkte ergeben sich vor allem, insofern Phraseme für argumentationstheoretische Fragen eine tragende Rolle spielen. Die Schnittmengen zwischen Phrasemen, Topoi, Redewendungen und Sprichwörtern etc. wären jedoch erst noch genauer zu bestimmen.⁹⁶ Für die argumentationstheoretischen Bezüge zwischen Topoi und Phrasemen erscheinen insbesondere die von Wirrer im Hinblick auf ihren argumentativen Status verhandelten »Mikroformeln« von Interesse, wobei es sich um ein

90 Die verschiedenen Reduktionsformen können einander überlagern. Vgl. IV.1.2.2.1.

91 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd.1, S. 230: »Man hat die alte Kaiserstadt der Moguln das asiatische Rom genannt. Delhi hat in der Tat durch Jahrhunderte einen magischen Zauber auf das asiatische Völkerleben ausgeübt. Es war die stolze und üppige Herrscherin des Ostens.«

92 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 229: »Delhi ist das indische Rom.«

93 Vgl. Litzmann (1914), S. 54: »Dem Rom Italiens ist freilich das Rom Indiens nicht an die Seite zu stellen [...]«

94 Vgl. z.B. Meyer (1906), S. 28 sowie Dalton (1889), S. 229f.: »Delhi ist nicht wie Rom eine Siebenhügelstadt; sie empfängt aber auch Anteil an der in mancherlei Weise begehrten Siebenzahl. Eingehende Forschungen haben auf einer weiten Fläche des Trümmerfeldes Spuren von sieben Städten ausfindig gemacht, die von sieben Hindukönigen Delhis zu verschiedenen Zeiten erbaut seien.«

95 Die Reduktionsform »trägt« zwar Topoi, stellt also die »komprimierende Hülle« einer Aktualisierungsform dar, sollte allerdings als solche eben nicht in die Benennung von Topoi einfließen.

96 Dass sich zwischen Topik und Sprichwörterforschung interessante argumentationstheoretische Schnittmengen ergeben können, zeigt Wirrer – wenngleich mit einem grundlegend anderen Topos-Verständnis als es in dieser Studie vertreten wird – am Beispiel von »Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr« (vgl. Wirrer [2007], S. 182f.).

relativ junges Konzept handelt.⁹⁷ Wenn gleich Wirrer von einem aus der Sicht dieser Studie problematischen Topos-Begriff ausgeht,⁹⁸ so erscheint seine systematisierende Gegenüberstellung von Topoi und Phrasemen gleichwohl aufschlussreich und birgt Potential für weitergehende Überlegungen und Analysen sowie heuristische Reflexionen im (Re-)Konstruktionsprozess von Topoi angesichts ihrer diversen Kristallisationsformen.⁹⁹

IV.2. Distribution

Der zentrale Ausgangspunkt der im Folgenden näher zu beleuchtenden Funktionsweise ist die Beobachtung, dass sich Topoi im Syntagma des Einzeltexts¹⁰⁰ auf eine spezifische Weise verteilen, die nähere Betrachtung verdient. Die genauere Untersuchung der Verteilungsphänomene, die unter dem Begriff der ›Distribution‹¹⁰¹ verhandelt werden,

-
- 97 Die in der Phraseologie als ›Mikroformeln‹ verhandelten strukturgebenden Einheiten, die in der Kristallisation (oder auf der heuristischen Ebene: in der Benennung) von Topoi wirken, wären näher in ihrer Interdependenz zum Gebrauch und zum Wirken von Topoi zu analysieren. Vgl. Wirrer (2007), S. 184-186. In einer tabellarischen Gegenüberstellung von solchen (in der Zusammenstellung kategorial recht heterogen erscheinenden) ›Mikroformeln‹, ›syntaktisch orientierten Kategorien‹ und ›argumentativen Funktionen‹ finden sich in der Spalte zu den argumentativen Funktionen fast durchweg Topoi.
- 98 Die Zusammenhänge, die Wirrer in seinem Handbuchartikel *Phraseme in der Argumentation* veranschlagt, basieren auf einem dichotomisierenden Topos-Begriff. So schließt Wirrer (2007), S. 180, an die problematische Trennung ›formale‹ versus ›thematische Topoi‹ an, bleibt aber gleichzeitig im Hinblick auf ihren argumentationstheoretischen Status vage: »Topoi kommen in der Regel innerhalb von Enthymemen vor, weshalb sie bereits von Aristoteles im Zusammenhang mit den Enthymemen thematisiert werden. Von den formalen Topoi sind die inhaltlichen Topoi zu unterscheiden.« Vgl. zu den Herausforderungen im Hinblick auf die Relationierung von Topos und Enthymem I.3.2.2.
- 99 Zu berücksichtigen ist, so Wirrer, dass »sich erst aus der Anwendung ergibt, welches Phrasem welchen Topos repräsentiert« (Wirrer [2007], S. 182). Dies deutet abermals auf die Relevanz des jeweiligen Aktualisierungszusammenhangs hin. In Wirrers Systematik stehen »Topoi« (Ursache, Reziprozität, Bedeutung des Namens, Ähnlichkeit, Zeit, Mittel etc.) verschiedenen »Phrasemen« gegenüber (›Übung macht den Meister‹, ›Nomen ist Omen‹). Vgl. Wirrer (2007), S. 185. Dies wirft beispielsweise die anschließende Frage nach dem Verhältnis von »Phrasemen« und »Enthymemen« in der Auffassung Wirrers und »Aktualisierungsmustern« in der mit dieser Studie vorgeschlagenen Modellierung der Topik als Heuristik auf (vgl. I.3.2.2.). Derartige Fragen verlangen interdisziplinäre Verständigung. Vgl. dazu V.3.2. Die Mikroformeln, die Wirrer beschreibt, sind auf Protokolle von Parlamentsdebatten bezogen. Vgl. Wirrer (2007), S. 185. Spätestens wenn es um die Analyse (und zuvor die Auswahl) der zugrunde liegenden Korpora geht, wird deutlich, dass es, wenn nicht bereits konzeptionell, so doch in den Gegenständen markante Schnittmengen zwischen verschiedenen Disziplinen gibt, welche einen inter-/transdisziplinären Dialog erfordern.
- 100 Das ist eine Frage der heuristischen Perspektivierung: Die Einzeltextanalyse geht dem Vergleich mehrerer dieser Analysen voraus, aus dem sich für den Supertext dieser Studie systematisierbare Befunde ableiten lassen. Das trifft für alle topischen Phänomene zu, die eben nur in der Interdependenz von Einzel- und Supertext zu denken sind, wird allerdings in der Funktionsweise der Distribution besonders deutlich.
- 101 Die mit diesem Kapitel vorgenommene Begriffsprägung der ›Distribution‹ schließt weder an den Distributionalismus der Sprachwissenschaft (oder die in diesem Sinne linguistisch geprägte Dis-

lässt sich auf einige grundlegende Aspekte und damit verbundene Perspektiven eingrenzen: Geht es um wiederkehrende Aktualisierungen einzelner Topoi über das Syntagma des Einzeltexts hinweg oder um eine spezifische Textpassage? An welchen Textpositionen¹⁰² treten Häufungen auf und wie lassen sich diese charakterisieren bzw. welche Qualität weist die topische Verdichtung jeweils auf? Den Ausgangspunkt bilden zwei interdependente Beobachtungen, die jeweils sowohl die Positionierung als auch die Quantität von Topoi betreffen: Zum einen wird davon ausgegangen, dass die Dichte von Topoi an unterschiedlichen Textpositionen bemerkenswert variiert (und dass die damit verbundenen Rekurrenzphänomene in einer Betrachtung von Topoi näherer Erläuterung bedürfen). Zum anderen wird die Distribution von Topoi im Einzeltext als zentral für ihr Wirken erachtet, was bisher in der Toposforschung kaum berücksichtigt wird.¹⁰³

Den Rahmen, den die Rhetorik traditionell für diese Perspektivierung des gesamten Einzeltexts liefert, ist vor allem die *dispositio*.¹⁰⁴ Den Fokus auf die Verteilung von Topoi, auf ihre Distribution im Syntagma zu richten, lenkt den Blick stärker als andere Funktionsweisen auf die *dispositio*-bezogene Ebene der Texte.¹⁰⁵ In der Geschichte der Rhetorik lassen sich diverse Versuche der Relationierung von Topik und Redeabschnitt finden. Eine damit verbundene Annahme ist, dass in den jeweiligen Redeabschnitten spezifische Topoi wirksam sind oder sein sollten. Allerdings geht es im Folgenden, dies ist vor diesem Hintergrund zu betonen, gerade nicht darum, die *dispositio* als »Redeabschnittslehre« mit Topos-Rekurrenzen des Supertexts zu relationieren oder in anderen Worten darum, mit der Funktionsweise der Distribution ein rein *dispositionelles* Phänomen terminologisch-konzeptionell zu übersetzen und auf die traditionellen Redeabschnitte (*exordium*, *narratio*, *divisio/partitio*, *argumentatio*, *peroratio*)¹⁰⁶ zu beziehen. Es wird stattdessen davon ausgegangen, dass die traditionellen Redeabschnitte für Texte

tributionsanalyse) noch an die literatursoziologische Trias der Produktion, Distribution und Rezeption von Literatur an. Auch ist es wichtig, den Begriff von der in der Rhetorik ohnehin relativ wenig geläufigen, aber doch in Lausbergs einschlägigem Kompendium erfassten *distributio* abgegrenzt zu sehen. Vgl. Lausberg (1990³) u.a. S. 340f.

- 102 Vergleichbar verwendet diesen Begriff in einem phraseologischen Kontext beispielsweise Ptashnyk (2009), S. 181: »Außerdem hat sich bei der Auswertung des Belegmaterials gezeigt, dass die modifizierten – ebenso wie die usuellen – Phraseologismen grundsätzlich in allen Textabschnitten vorkommen können. Dennoch gibt es bestimmte Textpositionen, die für den Gebrauch [...] besonders charakteristisch sind.«
- 103 Eine wichtige Ausnahme bildet Knappe, der im textanalytisch orientierten Abschnitt seines Beitrags das »Suchen topikverdächtiger Elemente« (Knappe [2000], S. 759) als notwendigen heuristischen Schritt nennt. Insofern Topoi Rekurrenzphänomene darstellen, ist diese Häufung auf der Ebene des Einzeltexts die Bedingung für die Verdichtung im Supertext.
- 104 Für die Distribution grundlegend ist die an anderer Stelle ausführlich begründete Annahme, dass Topoi in ihrer Wirksamkeit keineswegs auf die Ebene der *inventio* beschränkt sind, sondern auch stark auf den Ebenen der *dispositio* und *elocutio* wirken und umgekehrt über diese operationalisierbar sind. Vgl. I.3.1.4.
- 105 Die *dispositio* wird in der Regel im Rahmen der Topik kaum bedacht. Vgl. knapp, aber mit grundsätzlich ähnlicher Einschätzung Berndt (2005), S. 38f. Vgl. außerdem Berndt (2015), S. 440–442.
- 106 Dies ist die in den meisten Metatexten der Rhetorik konventionalisierte Reihenfolge, wobei zwischen *narratio* und *argumentatio* außerdem auch *propositio* oder *digressio* stehen können. Vgl. z.B. Ueding/Steinbrink (2011), S. 263–S. 265.

– bzw. genauer: Reiseberichte – des 19. Jahrhunderts wenig operabel sind, nicht zuletzt da diese als Textproduktionsrahmen nicht maßgeblich waren und sich analytisch nicht mit Distributionsphänomenen in Deckung bringen lassen.

Lediglich der Stellenwert von Exordial- und Schlusstopik bzw. *exordium* und *peroratio* ist für das in dieser Studie untersuchte Korpus hervorzuheben,¹⁰⁷ insofern es an diesen Textpositionen – die sich allerdings auch jenseits der rhetorischen Tradition als exponierte Textstellen begreifen lassen – zu Verdichtungen kommt. Über quantitative Verdichtungen hinaus funktioniert das *exordium* in Bezug auf konkrete Topoi und deren Musterbildung qualitativ auffällig konventionalisiert: Der *Bescheidenheits*-, der *Leserkontakt*- und der *Privatheits*-Topos treten in den Vorworten und Textanfängen des Supertexts insgesamt rekurrent auf. Darin wird vor allem die Relevanz des *exordium* als besonders exponiertem Textabschnitt deutlich.¹⁰⁸

Die Funktionsweise der Distribution berührt, wie bereits skizziert, auf komplexe Weise durchaus die Tradition der *dispositio*.¹⁰⁹ Die *dispositio* funktioniert – so die heuristisch-analytische Verbindung zur Distribution als Funktionsweise – auf der makrostrukturellen Ebene des Einzeltexts.¹¹⁰ Im Vergleich der Einzeltext-Syntagmen wird deutlich, inwiefern die spezifischen textuellen Formen und Positionen von Topos-Häufungen argumentativ funktional werden können oder in anderen Worten, wie die Verteilung von Topoi über den Einzeltext ihr Funktionieren bedingt. In diesem Sinne ist der

107 Die Text-Ordnungen sind heterogen und für die *argumentatio* und *narratio* im Sinne der rhetorischen Tradition lassen sich keine Entsprechungen auf der Phänomenebene der untersuchten Reiseberichte finden, was sich u.a. daraus erklären dürfte, dass diese Texte nicht als Gerichts-/Beweis-/Lobreden etc. produziert sind.

108 Zu vermuten ist außerdem, dass eine dahingehende rhetorische Tradition im 19. Jahrhundert weiterhin kanonisch ist (z.B. der *Bescheidenheits*-Topos als Teil der Exordialtopik). In jüngeren Beiträgen der Reiseliteraturforschung zeigt sich außerdem, dass die Rekurrenzen in besonders diesem Textabschnitt auffällig wahrgenommen und explizit mit dem Topos-Begriff in Verbindung gebracht werden, was allerdings eher wissenschaftsgeschichtlich im Hinblick auf Kontexte, in denen der Topos-Begriff in der Literaturwissenschaft auftaucht, aufschlussreich ist und weniger für die Funktionsweise der Distribution. Vgl. zur ›Exordialtopik‹ jenseits einer ansonsten auf Redeabschnitte bezogenen Argumentation z.B. Fischer (2004), S. 225. In der Präsenz des *exordiums* kristallisiert sich (objektsprachlich) die Relevanz des Textbeginns sowie (metasprachlich) ein eingängiger und immer wieder reproduzierter, an die rhetorische Tradition angebundener ›Forschungstopos‹ heraus, der verdeutlicht, dass die Musterbildung der beschriebenen ›exordialtopischen‹ Kollokationen offensichtlich als eine sehr ausgeprägte wahrgenommen wird. Allerdings treten die einzelnen Elemente dieser sogenannten ›Exordialtopik‹ eben auch an anderen Textpositionen auf, was als analytische Vermengung verschiedener Ebenen kritisch zu bewerten ist. Vgl. III.19.

109 Es geht um Häufungen bestimmter Topoi an verschiedenen Stellen der Texte, jedoch im Grunde jenseits eines Bezugs zu rhetorischen Redeabschnitten, womit ein Einfluss, ein Fortwirken oder eine Präsenz rhetorischer Tradition nicht grundsätzlich ausgeschlossen werden soll – insbesondere nicht im Hinblick auf das *exordium*.

110 Die folgenden Überlegungen knüpfen an diese Vorstellung einer makrostrukturellen, auf den Einzeltext gerichteten Perspektive an, der in der Forschung bisher kaum berücksichtigt wurde. Vgl. eine dahingehende – im Hinblick auf die Benennung des Desiderats zu konstatierende – Ausnahme Berndt (2005), S. 38.

Begriff ›Distribution‹ weniger auf die rhetorische Tradition bezogen, sondern schließt vielmehr an jüngere korpuslinguistische Studien an.¹¹¹

Die Befunde zum Phänomen der Distribution werden im Folgenden nach *Formen* (vgl. IV.2.1.) und *Positionen* (vgl. IV.2.2.) der Häufung getrennt dargelegt, wobei beide auf der Phänomenebene eng zusammenhängen. Vorwegnehmen lässt sich bezogen auf die Positionen, dass insbesondere an exponierten Textstellen (Text-/Kapitelanfängen und -enden) topische Verdichtungen zu beobachten sind. In Bezug auf die Formen der Häufung lassen sich drei Formen unterscheiden, wovon eine auf die Verteilung eines *Topos* gerichtet ist und zwei auf Beobachtungen *mehrerer Topoi* an spezifischen Textpositionen bezogen sind.

IV.2.1. Formen der Häufung

Die im Folgenden behandelten sogenannten *Topos-›Bündelungen‹* und *›Reihungen‹* als zwei Formen der Häufung verschiedener *Topoi* in einer spezifischen Textpassage sind grundlegend von der Iteration eines *Topos*, der über das Syntagma hinweg in ›variierender Wiederholung‹ auftritt, zu unterscheiden.¹¹² Die ›variierende Wiederholung‹ stellt sowohl eine Amplifikationsform (in Abgrenzung zur ›einmaligen Amplifikation‹) als auch eine Distributionsform (in Abgrenzung zur ›Bündelung‹ und zur ›Reihung‹) dar.¹¹³ Die konzeptionelle Differenzierung zwischen ›Bündelungen‹ (funktionale Ähnlichkeit der *Topoi*) und ›Reihungen‹ (funktionale Differenz der *Topoi*) wird im Anschluss an einige Überlegungen zur ›variierenden Wiederholung‹ anhand von Beispielen veranschaulicht.

Betrachtet man Einzeltextsyntagmen, so wird deutlich, dass *Topoi* häufig in diversen Variationen¹¹⁴ – in ›variierender Wiederholung‹ – aktualisiert werden. Insofern

111 Die Distribution als Funktionsweise weist Schnittmengen mit dem Frequenz-Konzept in der Korpuslinguistik auf. Vgl. dazu z.B. Gries (2009), besonders S. 126–128. Wenngleich über das Selbstverständnis der ›Korpuslinguistik‹ im Hinblick auf ihren Status im epistemologischen Gefüge keineswegs Klarheit herrscht, so sind die Anknüpfungspunkte insbesondere in dem Interesse an tatsächlicher Sprachverwendung und der Arbeit mit (relativ betrachtet) größeren Korpora zu sehen, aus denen induktiv Daten gewonnen werden. Vgl. dazu ausführlicher V.3.2.2.

112 Vgl. zum zugrunde liegenden Konzept der Iteration Cancik-Kirschbaum/Traninger (2015), besonders 6f. und 11f. Wenngleich es auf der analytischen Ebene in dieser Studie nicht um diachrone Bewegungen im engeren Sinne geht, so sind heuristisch und auf der Phänomenebene Iterationen vorausgesetzt. Nur in Wechselwirkungen mit dem Paradigma können *Topos*-Aktualisierungen in einem Syntagma variieren; und diese Iterationen wirken umgekehrt nur dann topisch, wenn eine entsprechende Verdichtung vorliegt, welche wiederum vorangegangene Iterationen voraussetzt.

113 Im Phänomenbereich der ›variierenden Wiederholung‹ wird besonders deutlich, dass es Schnittmengen zwischen Distribution sowie Amplifikation und Reduktion gibt. Alle drei Distributions-Phänomene (›variierende Wiederholung‹, ›Bündelung‹, ›Reihung‹) beziehen sich grundsätzlich – wie dies bereits für das Begriffspaar von Amplifikation und Reduktion geltend gemacht wurde – auf das Wechselspiel zwischen Syntagma und Paradigma, insofern die im Einzeltextsyntagma distribuierten *Topos*-Aktualisierungen vom Paradigma abhängen und zugleich auf dieses zurückwirken.

114 Die Variation kann sich auf die Kollokationsmuster beziehen, aber auch auf die Bandbreite der Aktualisierung zwischen maximaler Reduktion und Entfaltung.

Topoi Rekurrenzphänomene darstellen, ist ihre Wirksamkeit im Supertext durch derartige Wiederholungen bedingt, die selbstverständlich niemals vollständig Wiederholungen sind, insofern die Textposition und das relationale Gefüge zum Textumfeld nicht identisch wiederholbar sind. Der Funktionsaspekt der ›variierenden Wiederholung‹ ist als Charakteristikum des Funktionierens von Topoi relevant und verweist zugleich auf eine wichtige Dimension der Operationalisierung der Topik als Instrumentarium der Analyse und Interpretation: In einer Distributionsanalyse zeigt sich die Singularität des Einzeltexts darin, dass einzelne Topoi (im Verhältnis zum Supertext) in markanter Häufung auftreten und über den gesamten Text bzw. verschiedene Textteile verteilt sind. Andere im Supertext virulente Topoi treten demgegenüber in den Hintergrund oder spielen mitunter keine Rolle.¹¹⁵ Die ›variierende Wiederholung‹ ist ein Distributions-Phänomen, das auf den *Gesamtext* zielt.

Im Gegensatz dazu werden die ›Bündelung‹ und die ›Reihung‹ als Kollokationsstrukturen, welche in einer analytischen Fokussierung *einzelner Text-Passagen* deutlich werden, im Folgenden näher betrachtet. Es wird im Vergleich der Verdichtungsformen von Topoi im Supertext deutlich, dass sich die zwei genannten Formen – ›Bündelung‹ und ›Reihung‹ – grundlegend unterscheiden lassen. Mit dem Begriff der ›Bündelung‹ von Topoi soll ein Phänomen erfasst werden, das sich einem rein formallogischen Zugriff in gewisser Weise entzieht: Nicht selten treten nämlich funktional ähnliche Topoi im ›Bündel‹ auf, was sich formallogisch an den Grenzen der Redundanz bewegt. Ein argumentativer Mehrwert ergibt sich jedoch (unter Voraussetzung eines weiten Argument-Begriffs) nicht durch ein weiteres ›Argument‹ (im engen Sinne), sondern durch eine wechselseitige Verstärkung der in Nuancen immer verschiedenen, grundsätzlich aber funktional ähnlichen Topoi.

Derartige ›Bündelungen‹ von Topoi lassen sich im Supertext dieser Studie am eingängigsten in Bezug auf die Topoi *Wunder*, *Zauber*, *Märchen*, *1001 Nacht*, *Phantasie* und *Traum* beobachten, die sich auf den Textoberflächen des Einzeltext-Syntagmas häufig verdichten. So bündeln sich bei Dalton beispielsweise drei der Topoi in der Formulierung, »daß, wer nur einmal den Fuß in dieses *Wunderland* gesetzt, den es mit unwiderstehlichem Nötigen lockt, noch einmal den Boden zu betreten, noch einmal weiter in sein *geheimnisvolles*, in *märchenhaftem* Reize sich anbietendes Innere vorzudringen.«¹¹⁶ In den ›Bündelungen‹ treten die genannten Topoi (Elemente der *Indien-Topik*) darüber hinaus häufig verschränkt mit dem *Farben-*, dem *Unsaubarkeits-* sowie dem *Poesie-*Topos (Elemente der *Reiseberichts-Topik*) auf.¹¹⁷

Das Phänomen der ›Reihung‹ stellt demgegenüber eine Form der Häufung dar, im Rahmen derer Topoi, die jenseits einer solchen Aktualisierungsform tendenziell selten in stabilen Kollokationen auftreten, ›aneinandergereiht‹ werden. Die Basis bildet nicht

115 Vgl. zu dieser Makroperspektive die konzeptionellen Überlegungen zu Topos-Profilen von Einzeltexten in IV.4.

116 Dalton (1899), S. 3; Herv. M. H.

117 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 58: »Nur mit Rührung und tiefbewegt kann man diesem so unendlich poesievollen Prachtbau nahen. Kein noch so schönes Bauwerk hat je diesen Eindruck auf mich gemacht. Es ist so rein, vornehm und edel, daß es berührt wie ein Gedicht, erscheint wie ein Traum.« Vgl. zu solchen interkonstellaren Wechselwirkungen zwischen *Indien-* und *Reiseberichts-Topik* ausführlicher V.1.4.1.

mehr die funktionale Ähnlichkeit der Topoi, sondern ihre funktionale Differenz. Die verschiedenen Topoi formieren in der Kollokation einen Teil des topischen ›Vorrats‹ der Indien-*Topik*.¹¹⁸ Im Supertext findet sich dies häufig an exponierten Stellen (vgl. IV.2.2.) – beispielsweise an solchen, an denen Aussagen allgemeinerer Art über den gesamten Imaginärraum ›Indien‹ getroffen werden und damit gewissermaßen sehr reduziert eine Art breiter Horizont über den topischen ›Vorrat‹ der Indien-*Topik* gespannt wird. Die derart verdichtete ›Aufreihung‹ des ›Vorrats‹ der Indien-*Topik* realisiert sich insbesondere über Formen der Reduktion (vgl. IV.1.). Exemplarisch lässt sich eine solche Reihung anhand der folgenden Passage aus Hermione von Preuschens Reisebericht demonstrieren:

»Da stürzte ich mich in die indischen Wunder der Madame Blavatski [sic!]. Was wissen wir denn von dem geheimnisvollen Land und seinem Gemisch uralter Kultur, tiefster Weisheit und engstem, dunkelstem Kastengeist?

Was wissen wir denn, die neunmal Weisen, mit all unseren psychologischen Finessen, von den Seelenabgründen eines Hindu? Von den Irr- und *Wunderwegen* seiner *Phantasie*, von seinem kosmischen Wissen und seiner *Bedürfnislosigkeit*?«¹¹⁹

Auf engstem textuellen Raum sind in diesem Auszug acht Topoi (die als Elemente der Indien-*Topik* im Supertext wirksam sind) in eine wenige Zeilen umfassende ›Reihe‹ gebracht, nämlich: *Wunder*, *Anthroposophie/Theosophie*, *Geheimnis*, *Kulturvolk*, *Weisheit des Ostens*, *religiöse Zwänge*, *Kastenwesen*, *Phantasie*.¹²⁰ In ähnlicher Weise funktionieren viele weitere Reihungen, in denen ein Teil des ›Vorrats‹ der Indien-*Topik* auf engstem Raum entfaltet wird.¹²¹

Die beiden der Funktionsweise der Distribution zugeordneten Funktionsaspekte der ›Bündelung‹ und der ›Reihung‹ weisen markante Schnittstellen mit der Funktionsweise der Kombination (vgl. IV.3.) auf, insofern darüber charakteristische Kollokations- und damit Kombinationsformen benannt sind. Es handelt sich in beiden Fällen um besondere Topos-Kombinationen, die vorwiegend an exponierten Stellen auftreten, wobei dieser Zusammenhang für beide Funktionsaspekte jeweils noch genauer zu differen-

118 Mit ›Vorat‹ sei hier die Gesamtheit der Indien-*Topik* gemeint, wobei es Schnittmengen mit dem Begriff des ›Inventars‹ gibt, der allerdings – insofern er in dieser Studie einen spezifischen Clustertyp, die ›Inventar‹-Cluster, umfasst – enger zu fassen ist. Vgl. dazu V.1.3.1.

119 Preuschen (1909), S. 5f.

120 Einige der markierten Elemente stellen selbst keine Topoi, jedoch Aktualisierungsmuster von Topoi dar – beispielsweise die ›Bedürfnislosigkeit‹ als rekurrente Aktualisierungsdimension des *Natur-Menschen-Topos* sowie ›Madame Blavatski‹ als Aktualisierungsvariante (*pars pro toto* funktionierend) des *Anthroposophie/Theosophie-Topos*.

121 Vgl. z.B. Hesse-Wartegg (1906), S. III [Vorwort], Herv. M. H.: »Hat es jemals ein Land gegeben, das die Märchen aus ›Tausend und eine Nacht‹ wirklich zum Schauplatz gehabt haben könnte, so ist es das große, malerische Hindostan, das farbenprächtigste Reich der weiten Erde. Von seiner mitten in den üppigsten Tropen gelegenen Südspitze bis an die [...] Gebirgsmauern des Himalaya umfaßt es alle erdenklichen Landschafts- und Kulturbilder und beherbergt ein Volk, das an Verschiedenartigkeit der Abstammung, an Eigentümlichkeit seiner Sitten und Gebräuche den interessantesten Völkern aller Kontinente beigezählt werden kann.«

zieren wäre.¹²² Die Differenzierung zwischen ›Reihung‹ und ›Bündelung‹ ist eine heuristische: Beide Formen können sich in Textpassagen durchaus überlagern.¹²³

Betrachtet man das Phänomen der Distribution systematisch, so stellt sich außerdem die Frage nach einer potentiellen Operationalisierbarkeit der ›Streuung‹, also der ›geringen Dichte‹ von Topoi (als potentielles Komplementärphänomen zur ›Häufung‹).¹²⁴ Wichtig aus der Perspektive der Topik und der Distributionsanalyse im Besonderen erscheint es, die topisch weniger verdichteten Passagen nicht in ihrer argumentativen Relevanz zu negieren.¹²⁵ Die Ausrichtung auf Textpassagen mit ›geringer Topos-Dichte‹ kann davor bewahren, die topisch verdichteten Passagen an den exponierten Textstellen zu stark zu gewichten und anders funktionierende Passagen auszuklammern.¹²⁶

IV.2.2. Positionen der Häufung

In der Distributionsanalyse treten – wie bereits thematisiert – spezifische ›Textpositionen‹ (Kapitel-/Textanfang/-ende) hervor, für die eine auffällige Häufung von Topoi im

122 Näher zu untersuchen wäre, inwieweit ›Bündelungen‹ an spezifischen Textstellen zum Tragen kommen, die nicht zwangsläufig im oben genannten Sinne exponiert sind (Text-/Kapitelanfang/-ende) und inwiefern ›Reihungen‹ demgegenüber tatsächlich insbesondere an exponierten Stellen zu beobachten sind. Die Distributionsanalyse des Supertexts dieser Studie gibt Hinweise darauf, dass dies der Fall ist, was allerdings weitergehend zu prüfen wäre.

123 Vgl. dazu beispielsweise die folgende Passage aus Lechters Reisebericht, in der Topoi des IRREALITÄTS-Clusters (vgl. V.1.3.2.2.) als ›Bündel‹ aufgerufen werden und zugleich als Element einer das Topos-Arsenal aktualisierenden ›Reihung‹ mit weiteren Topoi (*Farben, Poesie, Rätsel* etc.) zu beobachten sind: »Das alte *geheimnisreiche* Indien, wie es in unserer vorstellung schläft, erwachte unter einem unbeschreiblich mystischen himmel. im fluge schwebten halb dunkle *traumlandschaften* im ewigen wandel an uns vorüber: *gopuren* in einen *märchenhimmel* fast schwarz hineinragend und sich mit dunkeln *palmen* im stillen *goldgrün roter wasser wie verzaubert* spiegelnd; weite ebenen in *tiefe violett; schwarze haine*, durchbrochen von mythisch flammenden orangeflechten der luft; gewässer mit kurzen *palmengruppen*, gespenstig, finster auf düster glühendem *äther*; [...]« (Lechter [1912]; 11. Dezember; Herv. M. H.)

124 In diesem Zusammenhang könnte die Untersuchung verschiedener Textmodi (Deskription, Narration, Argumentation) im Verhältnis zu den Aktualisierungsformen von Topoi von Interesse sein.

125 Breit amplifizierte Topoi wirken zweifelsohne anders als verdichtete, was jedoch erst näher ausgetlotet werden müsste. Zu präzisieren wäre, was jeweils als Argument begriffen wird, von welchen Textmodi auszugehen ist und wie diese interferieren. Eine Trennung von deskriptivem, narrativem und argumentativem Modus erscheint unter der Perspektive der Topik nicht sinnvoll, wobei für Reiseberichte bisher meistens die Narrativität (und teilweise der Deskriptionscharakter) überbetont werden, die argumentativen Dimensionen hingegen unterbeleuchtet bleiben. Es ergeben sich heuristische Spielräume und Abhängigkeiten der Einzeltextanalyse vom jeweiligen Supertext und dem Erkenntnisinteresse. In einem Korpus, das ausschließlich aus Forschungsreiseberichten oder genauer ›Reiseberichten von Forschern‹ besteht, ist beispielsweise das EPISTEMOLOGIE-Cluster (vgl. V.1.2.11.) sicherlich differenzierter als im Supertext dieser Studie, innerhalb dessen diese Gruppe nur einen Teil ausmacht.

126 Vgl. zu dieser Problematik ausführlicher V.2.5. Eine genauere Auseinandersetzung mit der Distribution von Topoi könnte den für diese Studie vorausgesetzten weiten Argument-Begriff schärfen. Dabei wäre u.a. das Phänomen der ›Streuung‹ zu präzisieren.

Verhältnis zu anderen Abschnitten des Gesamtsyntagmas charakteristisch ist.¹²⁷ Ausgangspunkt für die folgenden Ausführungen ist der Befund, dass die ›Topos-Dichte‹ an exponierten Textstellen höher ist als an anderen.¹²⁸ Die Häufung von Topoi an diesen Orten korreliert mit einer argumentativen Verdichtung.¹²⁹ Insbesondere Anfang und Ende der untersuchten Reiseberichte sowie Anfang und Ende einzelner Kapitel (falls solche vorliegen) weisen als exponierte Textstellen eine bemerkenswerte Häufung von Topoi auf. Diese topische Verdichtung hat zwei unterschiedliche Dimensionen, nämlich zum einen eine quantitative (insofern es um Häufungen geht) und zum anderen eine qualitative (da die Verdichtung häufig mit Komplexitätsreduktion, die in Spannung zum Rest des Texts stehen kann, einhergeht). Diese qualitative Dimension wird im Anschluss an einige, zunächst auszuführende Überlegungen zu weiteren auffälligen Orten topischer Verdichtung – nämlich (Unter-)Titeln, (Inhalts-)Verzeichnissen sowie Kapitelüberschriften – exemplarisch näher beleuchtet.

Als textuellen Orten der (häufig resümierenden) Aktualisierung von Topoi (meistens in ihren Reduktionsformen) wohnt insbesondere Inhaltsverzeichnissen in Verbindung mit Kapitelüberschriften eine wichtige Funktion inne. Eine Untersuchung der Inhaltsverzeichnisse im Rahmen der Supertextanalyse kann sowohl Aufschluss über den topischen ›Vorrat‹ als auch über die ›Text-Ordnungen‹¹³⁰ geben, wobei insbesondere die

-
- 127 Die heuristische Konzentration auf solche spezifischen textuellen Positionen betrifft somit nicht im engeren Sinne das Phänomen der ›variierenden Wiederholung‹, sondern ist auf ›Bündelungen‹ und ›Reihungen‹ bezogen.
- 128 Vgl. obige Beispiele sowie an dieser Stelle exemplarisch Selenka (1890), unpaginiert [vor dem Haupttext]: »Es sei das Schriftchen Freunden und Bekannten, denen es gewidmet ist, ein Zeichen freundlichen Angedenkens, zugleich auch ein Sporn, bei nächster Gelegenheit selber auf ein paar Monate dem Bann des modernen Kulturlebens zu entfliehen, um in der Zauberpracht des Urwaldes und in den Wundern des Orients die Träume der Kindheit verwirklicht zu sehen!«
- 129 Dass die argumentative Dichte in Texten an bestimmten textuellen Orten erhöht oder zumindest spezifisch ist, hat Stefanie Ptashnyk in ihrer Untersuchung phraseologischer Modifikationen dargestellt und dabei – mit ähnlichen Befunden – nachgewiesen, dass die relative Häufigkeit dieser Modifikationen (und damit der argumentativen Verdichtung) am häufigsten in der ›Überschrift‹ sowie im ›Vorspann/Lead‹ und am ›Textanfang‹ die Häufigkeit der Modifikationen an anderen Textpositionen deutlich übersteigt. Vgl. Ptashnyk (2009), S. 180f., besonders S. 181: »Außerdem hat sich bei der Auswertung des Belegmaterials gezeigt, dass die modifizierten – ebenso wie die usuellen – Phraseologismen grundsätzlich in allen Textabschnitten vorkommen können. Dennoch gibt es bestimmte Textpositionen, die für den Gebrauch der PM besonders charakteristisch sind.« In der nachfolgenden Tabelle zeigt sich, dass insbesondere die Kategorien ›Überschrift‹, ›Vorspann/Lead‹ sowie ›Textanfang‹ eine herausragende Häufigkeit aufweisen.
- 130 Die unterschiedlichen Text-Ordnungen in Reiseberichten wurden bereits innerhalb der Reiseliteraturforschung thematisiert, verdienten jedoch noch genauere Betrachtung. So unterscheidet Schmidhofer (2010), S. 19 zwischen vier »Strukturkategorien« (»thematische«, »topografische« und »chronologische Struktur« sowie »Strukturverzicht«). Neuber (1989), S. 55 hingegen lotet in der Unterscheidung von »chrono-topologischem« Bericht und »systematisch-thematischer Enzyklopädie« die Grenzen der Textsorte aus: »Der ordo naturalis als chronologische Darstellung der raum-zeitlichen Erfahrungsbildung ist das für die Neuzeit häufigste und kennzeichnendste Schema der wahrheitsverbürgenden Stofforganisation. Wo er zugunsten einer stoffsystematischen, enzyklopädischen Ordnung aufgegeben wird, besteht die Gefahr des Verlusts des narrativen Elements und damit der Preisgabe des Genus ›Bericht‹.« Eine näher zu untersuchende Struktur ist (neben der ›zeitlichen‹, ›räumlichen‹ sowie der ›thematisch-systematischen‹ Text-Ordnung) die Text-Ordnung an-

Zusammenhänge zwischen beiden für eine genauere Distributionsanalyse von Interesse sind. Besonders in Inhaltsverzeichnissen treten, so sie nicht lediglich topographisch oder chronologisch den Reiseverlauf abbilden, oft topische Verdichtungen des Super-texts zutage. Dies gilt für ausführlichere Inhaltsverzeichnisse, in denen sich das ›Arsenal‹ sowohl der Indien- als auch der Reiseberichts-*Topik* beobachten lässt,¹³¹ aber auch für kürzere Verzeichnisse, in denen konventionalisierte Topoi aufgegriffen werden.¹³² Über die Inhalts- und andere Verzeichnisse¹³³ hinaus werden auch in Titeln teilweise topische Verdichtungen deutlich.

Im Hinblick auf die bereits in ihrem Auftreten als ›Bündelung‹ untersuchten Topos-Formen des *Wunder*-, *Traum*-, *Märchen*- und *Phantasie*-Landes sind in diesem Kontext exemplarisch Litzmanns Titel *Aus dem Land der Märchen und Wunder* sowie der Titel von Hallas Reisebericht *Unter Palmen und in Märchentempeln* zu nennen. Die Verdichtung an den genannten spezifischen Positionen wird – was sich in der Betrachtung des Gesamttexts zeigt – argumentativ durch die ›variierende Wiederholung‹ gestärkt. So taucht der – bereits im Kontext der Reduktionsformen thematisierte – reduzierte Städtevergleich zwischen Rom und Delhi beispielsweise bei Litzmann variiert in seiner Kapitelüberschrift ›Das Rom Asiens und seine Via Appia!‹¹³⁴ auf.

IV.2.3. Ambivalenzen zwischen exponierten und sonstigen Textstellen

Es handelt sich, wie bereits erwähnt, bei den Häufungen an exponierten Textstellen auch um ein qualitativ näher charakterisierbares Phänomen: Die Topoi an jenen exponierten Stellen bedingen mitunter eine starke Komplexitätsreduktion, welche in erheblicher argumentativer Spannung zu anderen Textpassagen steht, die deutlich mehr Komplexität entfalten oder zulassen. Dies geht häufig mit argumentationslogischen Raffungen in jenen exponierten Textpassagen einher, denen beispielsweise Passagen der ausführlichen Darstellung von Fachwissen und Detailbeschreibungen spannungsvoll gegenüberstehen. Dieses auf die Distribution und zugleich die Ambivalenz von Topoi bezogene Teilphänomen wird im Folgenden exemplarisch an Ernst Haeckels *Indischen Reisebriefen* demonstriert.

Haeckel breitet über den gesamten Textverlauf hinweg immer wieder Spezialwissen aus, sowohl botanisches und zoologisches zu seinen Forschungen in Belligemma

hand von ›Personen/Begegnungen‹. Vgl. dazu beispielsweise die folgenden Kapitelbenennungen im Reisebericht von Hans von Koenigsmarck (1909²): »IX. Der Gouverneur von Bombay«, »XVIII. Der Prinz von Wales«, »XX. Der Rana Nehal Singh«, »XXIII. Der Maharaja von Benares«. Dieses Phänomen wäre näher im Verhältnis zu der in IV.3.3. beschriebenen ›Anlagerung an Personen‹ zu untersuchen.

131 Vgl. hierzu z.B. Deussen (1904), S. Vf.: »Reisebetten [...] Reisekosten [...] Das indische Hotel [...] Nächtliche Ruhestörungen [...] Semitischer Typus der Parsi's [...] Die Türme des Schweigens [...] Sanitäre Verhältnisse. Religiöse Vorurteile. [...] Teppichwirkerei. Tierhospitäler [...] Echte und falsche Asketen [...] Seelenwanderungsglaube [...] Jung-England in Indien«.

132 Vgl. z.B. das Inhaltsverzeichnis des Texts von Ewers (1911), S. 7, auf das in IV.4. näher eingegangen wird.

133 Neben Inhaltsverzeichnissen wären – insbesondere im Zuge intermedialer Auseinandersetzung mit dem vorliegenden Supertext – die ›Tafelverzeichnisse‹ und ›Bildunterschriften‹ von Interesse.

134 Litzmann (1914), S. 54.

(und denen anderer Forscher zuvor) als auch ethnologisches/-graphisches Wissen, beispielsweise in der akribischen (und tabellarisch gestützten) Darlegung der ethnischen und religiösen Zusammensetzung der Bewohner Ceylons. An exponierten Stellen jedoch – insbesondere aus der Distanz der Rückreise – gewinnt eine die Komplexität reduzierende Darstellung die argumentative Oberhand. Polemisierende *Kontraste* und Grenzziehungen treten in diesem Rahmen hervor und werden vielfältig aufgeladen: Die ›Palme‹, die sich vorher in die *Tropen* sowie ins *Paradies* einfügte, wird in diesem Rahmen schließlich zur ›ceylonischen Cocos-Palme‹, deren semantisches Potential sich gegenüber der ›ägyptischen Dattelpalme‹ schärft.¹³⁵ Verschiedene Bereiche, in denen *Kontraste* wahrgenommen und dargestellt werden, verstärken einander dabei wechselseitig bis hin zum absoluten Gegensatz – zum »ungeheure[n] Contrast«¹³⁶.

Während in der *Paradies*-Natur, die Haeckel an anderen Stellen im Gesamtverlauf des Texts immer wieder in zahlreichen Aktualisierungen des *Paradies*-Topos breit entfaltet, sämtliche Natur-Kultur-Grenzziehungen derart aufgehoben sind, »daß Alles zusammen von selbst aus dem Boden gewachsen zu sein scheint«,¹³⁷ so werden insbesondere am Ende des Texts kulturelle und nationale Grenzen umso schärfer gezogen und symbolisch überhöht, was mit einer bemerkenswerten Komplexitätsreduktion und Polemik am Ende des etwa 350 Seiten umfassenden Reiseberichts einhergeht. Der »eigenthümlichen Harmonie zwischen Natur und Cultur«¹³⁸ des *Paradieses* stehen diverse Aktualisierungen des *Kontraste*-Topos am Ende entgegen. Diese konfliktieren nicht nur mit den Aktualisierungen des *Paradies*-, sondern auch mit jenen Amplifikationen des *Vielfalt*-Topos, in denen Haeckel sich ausgiebig mit der ethnischen und religiösen Heterogenität Indiens und Ceylons beschäftigt. Am Ende des Texts verdichten sich Topoi¹³⁹, welche Komplexität reduzieren. Alles Relativierende, Individuelle, Abwägende – alle Be-

135 Vgl. Haeckel (1883), S. 352: »Als botanisches Symbol dieses merkwürdigen Gegensatzes kann ein einziger Baum dienen. In Aegypten wie in Ceylon ist es eine Palmenart, die an national-ökonomischer Bedeutung alle anderen Producte der Pflanzenwelt übertrifft: dort die Dattelpalme, hier die Cocospalme.«

136 Vgl. Haeckel (1883), S. 351: »Dieser Wüstenritt, der einen recht guten Einblick in den Charakter der arabischen Wüste gewährt, regte mich lebhaft zu Betrachtungen über den merkwürdigen Gegensatz an, in welchem die ganze Natur von Unter-Aegypten zu derjenigen in Ceylon steht. Dieser ungeheuerere Contrast betrifft in erster Linie das Klima und die Vegetation, in zweiter Linie aber auch die gesammte übrige Natur und die Menschenwelt.«

137 Haeckel (1883), S. 93f.

138 »Diese eigenthümliche Harmonie zwischen Natur und Cultur spricht sich auch in der menschlichen Staffage dieser Waldgärten aus; denn die Einfachheit der Kleidung und Wohnung der Singhalesen in denselben ist so groß, daß sie größentheils den bekannten Beschreibungen von echten ›Wilden‹ entsprechen, obwohl sie einem alten Culturvolk entstammen.« (Haeckel [1883], S. 129.)

139 Es handelt sich bei diesen die Komplexität reduzierenden ›topischen Elementen‹ nicht ausschließlich um Topoi, sondern teilweise um rekurrente Aktualisierungsmuster: Damit sei der Tatsache Rechnung getragen, dass es nicht ausschließlich die für den Supertext tatsächlich eingegrenzten/selektierten Topoi beider *Topiken* sind, die sich ›verdichten‹, sondern daneben auch weitere Aktualisierungsformen, die ebenfalls rekurrent auftreten, aber nicht als Topos (re-)konstruiert wurden.

obachtungen, Erfahrungen und Ausführungen des vorangegangenen Texts erscheinen dann in weiter Ferne.¹⁴⁰

Viele der zuvor im Textverlauf vorgenommenen Differenzierungen werden argumentativ über Bord geworfen: Dann kann Ceylon zu einem fast geschichtslosen Raum ohne politische Bedeutung werden, wenngleich er zuvor als zentraler Gegenstand geopolitischer Interessen der Kolonialmächte reflektiert wurde. Dann können Singhalesen wieder zu »indolente[n] Buddhisten von arischem Ursprunge« werden, wenngleich vorher die ethnische und religiöse Vielfalt der Inselbewohner aufgefächert worden ist; dann genügen die drei Attribute »friedlich«, »bescheiden« und »furchtsam«, um die *Paradies*-Bewohner harmonisch zu vereinheitlichen.¹⁴¹ So wird der Naturforscher am Ende zum Kulturalisten, der wider alle entgegenlaufenden Beobachtungen und Erfahrungen kulturelle *Kontraste* an einem vermeintlich natürlichen Gegenstand, der »Palme«, entwickelt und sich zu einer Hommage an die Cocospalme hinreißen lässt, die sich nicht mehr als ernstgemeinte Aussage eines beflissenen, systematisierenden Naturforschers lesen lässt.¹⁴² Dass am Ende des Texts Komplexitätsreduktion und Polemik überwiegen, sollte jedoch über die argumentative Vielfalt und Differenziertheit des Gesamttexts nicht hinwegtäuschen.¹⁴³ Eine genaue Distributionsanalyse verhindert, dass metasprachlich lediglich auf die exponierten Textstellen Bezug genommen wird und öffnet den Blick stattdessen für das gesamte Spektrum der argumentativen Komplexität eines Texts – und damit auch für Inkohärenzen, Ambivalenzen, Inkonsistenzen.

140 Vgl. Haeckel (1883), S. 352: »Nicht minder auffallend als diese extreme Verschiedenheit in Bezug auf Boden, Klima und Vegetation ist diejenige der Menschenwelt, welche diese beiden Länder bewohnt. Dort in Aegypten die lauten und lebhaften Araber mit ihrem unverschämten, aufdringlichen und anmaßenden Charakter, fanatische Mohammedaner von hamitischer Rasse; hier in Ceylon die sanften und stillen Singhalesen, indolente Buddhisten von arischem Ursprunge, mit durchaus friedlichem, bescheidenem und furchtsamem Wesen. Während Ägypten mit seiner einzigen centralen Lage, mitten zwischen den drei alten Welttheilen, seit uralter Zeit die größte Rolle in der Völkergeschichte gespielt hat und der Zankapfel der mächtigsten Nationen, der Spielball der heftigsten Leidenschaften gewesen ist, hat das stille Paradies von Ceylon gleichsam außerhalb der großen Culturgeschichte gestanden und seine politische Geschichte niemals ihre locale Bedeutung überschritten.«

141 Die Zitate sind Haeckel (1883), S. 352 entnommen. Vgl. die vorige Anmerkung.

142 Vgl. Haeckel (1883), S. 353: »Wie anders jetzt, wo die ungleich edlere und vollkommene Form der Cocospalme sich mir in Ceylon so fest eingepägt hatte, daß ich die Dattelpalme daneben unansehnlich fand! Der schlanke, glatte und weiße Stamm der Cocos ist stets anmuthig gebogen und erhebt sich gewöhnlich zu der doppelten Höhe des plumpen, struppigen, graubraunen Stammes der steifen Dattel. Und ebenso übertreffen die mächtigen, schön geschwungenen, gelblich grünen Fiederblätter der Cocos an Größe und Schönheit um mehr als das Doppelte die steifen und starren, graugrünen Wedel der Dattel. Der ganze malerische Werth der Cocos übertrifft denjenigen der Dattel in ähnlichem Verhältnisse, wie die mächtige, kopfgroße Nuß der ersteren, die kleine, unansehnliche Frucht der letzteren.«

143 Vgl. zu dieser Problematik ausführlicher V.2.5. sowie – bezogen auf Haeckels *Indische Reisebriefe* – Hinzmann (2016), besonders S. 119–131.

IV.3. Kombination

Die Kombination als grundlegende Funktionsweise bezieht sich auf das räumlich-relationale System der Topoi innerhalb von *Topiken* und erfasst zunächst die für diese Studie grundlegende Tatsache, dass Topoi in Kombinationen auftreten, dass also Argumentationen in einem weiten Sinne verschiedene Topoi miteinander verknüpfen. Diese Verschränkung wurde im Prozess der (Re-)Konstruktion der beiden Topiken (vgl. die Abschnitte II und III) teilweise umgekehrt, indem die einzelnen Topoi aus den Kollokationen heraus »freigelegt« und als Einzelelemente in ihrem Funktionieren innerhalb dieser *Topik* charakterisiert wurden.¹⁴⁴ Im Bild des »Netzwerks« gesprochen wurden die Topoi als Knoten in einem weitgespannten Gewebe vielfältiger argumentativer Verknüpfungen dargelegt – wobei einige davon stärker, andere weniger rekurrent zu beobachten sind. Die »netzartige« Modellierung der *Topik* als Heuristik grenzt sich von Bornscheuers Kombinatorik-Begriff ab, der diese weniger als allgemeines topisches Phänomen erachtet, sondern vielmehr bestimmte Kunstformen als besonders »kombinatorisch« auflädt. Hingegen ist für die *Topik* als Heuristik die »Kombinationsfähigkeit« von Topoi zentral: Einen vergleichbaren Phänomenbereich verhandelt Bornscheuer eher am Rande unter dem etwas irreführenden Terminus der »Assoziierbarkeit« von Topoi.¹⁴⁵

Die Kombinationen von Topoi im »Netz« einer *Topik* sind, so die Auffassung, grundlegend für Fragen der Operationalisierung der *Topik* als Heuristik.¹⁴⁶ Während die Kombination als Funktionsweise in den bisherigen Überlegungen im Rahmen des Abschnitts IV bereits – insbesondere im Rahmen der kombinatorischen Amplifikation – *metasprachlich* tangiert wurde, so waren die Abschnitte II und III auf die diversen (*objektsprachlichen*) Realisierungen topischer Kombinationen im Supertext dieser Studie bezogen. Die gesamte Studie ist in ihrer Betonung der Relevanz von *Topiken* und *Kollokationen* auf das kombinatorische Wirken von Topoi ausgerichtet.

Bornscheuer hingegen verzichtet darauf, das kombinatorische Wirken von Topoi explizit als ein systematisches Funktionsmoment zu deklarieren. Stattdessen widmet er sich zu Beginn seines Buches dem Phänomenbereich der Omnipräsenz und diachronen Vielfalt der Kombinatorik und erhebt diese zum Ausgangspunkt seiner Unter-

144 Vgl. zum Operationalisierungsschritt des »Einkreisens« von Topoi besonders I.3.2.3., wo das »Zerschneiden« von Kollokationen und das dazu komplementäre »Subsumieren« mehrerer Aktualisierungsmuster unter einem Topos als wichtige Aspekte im (Re-)Konstruktionsprozess der Topoi dargelegt sind.

145 Vgl. Bornscheuer (1976a), S. 105: »Die symbolisch-formale Konzentration und Vereinzelung des Topos steht in Spannung zu seiner habituell veranlagten semantischen Polyvalenz und zu seiner Assoziierbarkeit an andere Topoi.« Die prinzipielle »Assoziierbarkeit« von Topoi mit anderen ist grundlegend. Die Voraussetzung für diese »Assoziierbarkeit«, die besser als »Kombinationsfähigkeit« zu bezeichnen ist, liegt im Wechselspiel von Amplifikation und Reduktion, insofern diese komplementären Funktionsmomente Topoi dynamisch halten und damit vielfältig verknüpfbar machen. Auf der heuristischen Ebene entspricht dieser »Assoziierbarkeit« das bereits eingangs thematisierte »Freilegen« der Topoi: Diese müssen aus den Kollokationen erst »herausgeschält«, aus ihren Kollokationen »entflochten« und »vereinzel« werden.

146 Die syntagmatische Ebene ist dabei letztlich die der analytisch zugänglichen Textoberfläche. Es geht jedoch, wie bereits dargelegt, in einer topischen Analyse nicht nur um die Oberflächenstrukturen.

suchungen.¹⁴⁷ In diesem Rahmen spannt er den Bogen von der Kombinatorik der Gegenwartsliteratur¹⁴⁸ schrittweise zurück über den »Umkreis von Expressionismus, Futurismus, Dadaismus und Surrealismus«, die »jüngsten kritischen Editionen der enzyklopädistischen Konvolute von Novalis und Friedrich Schlegel«, das »Prinzip des »kombinatorischen Witzes« der Aufklärungsepoche, und schließlich [...] die concettistisch-manieristische Literatur der Spätrenaissance und des Barock« bis hin zum »»kompilatorischen« Umgang mit einem unübersehbaren, kaum klassifizierbaren Traditions- und Konventionsgut« des Mittelalters, welche wiederum alle zusammengenommen weit in die Spätantike zurückreichen.¹⁴⁹ Die »Idee einer »ars combinatoria«« sieht er vor diesem weiten Horizont als »im Hochmittelalter geboren und im 17. Jahrhundert lediglich philosophisch, literarisch und technisch [...] systematisier[t]«¹⁵⁰, wobei er in einer anderthalbseitigen Fußnote die »literaturhistorische und -theoretische Würdigung dieser kombinatorischen Topik« als Desiderat benennt, welches inzwischen als in Teilen behoben gelten kann.¹⁵¹ Die *ars combinatoria* des Lullismus lässt sich im Kontext eines derart aufgespannten Panoramas als Konjunkturphase der Topik lesen, welche jedoch nicht herauszulösen ist aus dem in groben Zügen wiedergegebenen, sich diachron weit erstreckenden Horizont.

Die gesamte Tradition dieser Kombinatorik ist letztlich, so die Annahme, auf ein räumlich strukturiertes Denken in »Netzwerken« zu beziehen.¹⁵² Die »Kombinationsfähigkeit« von Topoi ist bislang unterschätzt, was in Teilen mit dem *in utramque partem*-Prinzip zusammenhängt: Die Aktualisierungsmöglichkeiten von Topoi werden vor dem Hintergrund dieses Prinzips binär – entlang einer »pro/contra«- oder »Lob/Tadel«-Linie – gedacht.¹⁵³ In einem kombinatorischen Ansatz hingegen lassen sich Topoi nicht nur auf einer Achse »für und wider« aktualisieren, sondern »in alle

147 Die in dieser Studie vertretene und realisierte Fokussierung des kombinatorischen Potentials als einer grundlegenden Eigenschaft von Topoi grenzt sich von Bornscheuers ideologisch-historischer Perspektivierung sogenannter »kombinatorischer Kunst« ab. Vgl. zur Abgrenzung gegenüber Bornscheuers engerem Verständnis der »Kombinatorik« V.2.4.

148 Vgl. dazu Bornscheuer (1976a), S. 11: »Einen ihrer Ausgangspunkte hatten diese Untersuchungen in jenen literarischen Produktionen der Gegenwart, die sich durch eine experimentell-kombinatorische Struktur auszeichnen. Auf bildlicher, stilistischer und kompositorischer Ebene lassen sich kombinatorische Verfahrensweisen in sämtlichen Gattungsformen beobachten, von Celans hermetischer der Symboldichtung bis zur konkreten Poesie, vom Pop bis zur engagierten Dokumentationscollage, von Handke bis Weiss, von Burroughs bis Butor, von Heißenbüttel bis Arno Schmidt, um beliebige Namen herauszugreifen.«

149 Bornscheuer (1976a), S. 12-14. Vgl. Bornscheuer (1976a), S. 14: »Trotz dieses großangelegten Versuchs, die gewaltige Überlieferungsflut von der Spätantike bis ins Barock hinein ins Bewußtsein zu heben, wird schon Curtius' Schüler Hocke wie auch von der Barockforschung im allgemeinen keine volle methodische Konsequenz daraus gezogen, daß fast sämtliche als epochenspezifisch geltende Stilmerkmale des 17. Jahrhunderts nur gesteigerte Vollendung der in der Spätantike einsetzenden, in mehreren Schüben durch das Mittelalter weiterentwickelten und auch während der Renaissance nicht preisgegebenen kombinatorisch-kompilatorischen Produktionsformen darstellen.«

150 Bornscheuer (1976a), S. 14.

151 Vgl. Traninger (2001) sowie Schmidt-Biggemann (1983).

152 Vgl. die Überlegungen zum Konstellieren in I.3.2.1.

153 Vgl. z. B. Bornscheuer (1976a), S. 42, S. 69f. Vgl. außerdem V.2.4.

Richtungen«, als »Netz«. Daraus ergibt sich nicht zuletzt eine andere Komplexität von Bewertungsmustern, die mit dem weiten Argument-Begriff dieser Studie korreliert.

Von besonderer Relevanz für Fragen der Operationalisierung stellt sich dabei der Zusammenhang zwischen der Kombination als Funktionsweise der Topoi auf Objektebene einerseits und der metasprachlichen oder heuristischen Beschreibung dieser Kombinatorik auf der anderen Seite dar. Bornscheuer verfolgt diesen bei ihm bereits anklingenden Zusammenhang nicht systematisch, insofern es ihm nicht zentral um Fragen konkreter Operationalisierung oder Modellierung geht. Für die folgenden Überlegungen ist dies jedoch entscheidend.¹⁵⁴

Als derart systematisierbare, im Supertext dieser Studie häufig wiederkehrende Kollokationstypen sollen drei verschiedene Formen der Anlagerung von Topoi an andere Topoi bzw. »topische Elemente« unterschieden werden: (1.) die Anlagerung an Orte, (2.) die Anlagerung an Zeiten, (3.) die Anlagerung an Personen. Mit dem Begriff der Anlagerung ist die Vorstellung verbunden, dass die »Kombinationsfähigkeit« der in diesen Kollokationen miteinander argumentativ verknüpften Topoi auf spezifische Funktionsaspekte verweisen, die sich als Teilaspekte der Kombination auffassen lassen, nämlich (1.) Lokalität, (2.) Narrativität, (3.) Personalisierung.

IV.3.1. »Anlagerung an Orte/Räume« – »Lokalität«

In der Rekonstruktion beider *Topiken* wird deutlich, dass eine bemerkenswerte Menge von Topoi Orte oder Räume darstellen und dass diese – wie bereits in den Abschnitten II und III allerdings nur exemplarisch erwähnt und noch nicht systematisch betrachtet – häufig in Kollokationen mit anderen Topoi aktualisiert werden. Diese anderen Topoi lagern sich, umgekehrt betrachtet, folglich an die besonders »kombinationsfreudigen« Orte/Räume an. Dass Reiseberichte als Textsorte und die darin konstruierten Imaginäräume eine starke Raumbezogenheit aufweisen, ist evident. Das Phänomen, das im Folgenden näher zu beschreiben und anhand einiger Beispiele zu illustrieren ist, scheint jedoch darüber hinaus auf die Räumlichkeit der Topik selbst zu verweisen, nämlich die Topoi als »loci«.

Die Raumbezogenheit der Topik ist verbunden mit einer mnemotechnischen Dimension, welche im Funktionsaspekt der »Anlagerung an Orte« zur Geltung kommt. Mit Orten/Räumen verknüpfte Topoi sind besser memorierbar, d.h. als solche im Paradigma verankert und für den Textproduktionsprozess¹⁵⁵ abrufbar. Die Topoi als wörtlich

154 Vgl. Bornscheuer (1976a), S. 21. Eine derart gedachte und wiederum innerhalb der »Zirkularität der Topik« anzusiedelnde systematische Trennung und zugleich Verknüpfung von Kombination auf Objektebene und Kombinatorik auf Metaebene, klingt bei Bornscheuer bereits an: »Je kombinatorischer ein Werk strukturiert ist, desto leichter lässt sich umgekehrt auch sein topisches Material identifizieren. Kombinatorik ist also zugleich ein Verfahren, topisches Material als solches sichtbar werden zu lassen. Topik und Kombinatorik – oder auch »Zitat und Montage« – sind zwei Aspekte derselben Sache, nämlich des Umgangs mit einem gesellschaftsgeschichtlich identifizierbaren Erfahrungs- und Bildungswissen.«

155 Dieser ist in der in dieser Studie vertretenen Modellierung der Topik als Heuristik zwar unverfügbar, aber dennoch Teil der topischen Prozessualität zwischen Syntagma und Paradigma.

genommene ›loci‹ funktionieren als ›Orte‹, an die sich Argumente anlagern. In diesem Sinne werden innerhalb des Imaginärtraums existierende ›Räume‹ zu ›Sitzen von Argumenten‹ bzw. funktionieren selbst als ›Argumente‹/Aktualisierungsmuster; unabhängig davon, welchen Status man den rhetorisch-topisch wirksamen sprachlichen Einheiten zuschreibt, bedingt ihre Räumlichkeit eine mnemotechnische Funktion. Das Funktionieren von Topoi/Topik als Wissensspeicher, Wahrnehmungsraster und Methode (der Orientierung) kommt dabei in besonderem Maße zur Geltung. Die Topoi als ›loci‹ und die Räumlichkeit beider in dieser Studie (re-)konstruierten *Topiken* stehen in engem funktionalen Zusammenhang. Die Korrelationen von Mnemonik und Topik sind evident und in der Tradition verankert, jedoch wurde dieser Zusammenhang in seiner Funktionalität für die Textsorte Reisebericht bisher kaum gewürdigt.¹⁵⁶

Die ›Anlagerung an Orte‹ erhöht die Memorierbarkeit und trägt damit zur Stabilisierung beider *Topiken* bei. Innerhalb der Indien-*Topik* sind dies zum einen historisch und geographisch situierte Räume wie konkret zu benennende Städte, Gebirge, Inseln usw. (z. B. ›Bombay‹, ›Himalaya‹, ›Ceylon‹); zum anderen sind es allgemein Mikro-/Makro-Räume wie ›Tempel‹ und ›Eisenbahnen‹ als Mikro-Räume und Asien sowie der ›Orient‹ als Makro-Räume. Räume wie die *Tropen* und der *Dschungel* stehen dazwischen, insofern es einerseits mehrere Bezugzonen innerhalb dieser gibt, sie aber zugleich als ›Transferzonen‹ aufgefasst werden können und topisch sehr wahrscheinlich als solche funktionieren.¹⁵⁷ Dass es innerhalb der Reiseberichts-*Topik* bestimmte Orte/Räume gibt, die zum Repertoire der Textsorte gehören, wurde bereits thematisiert, aber noch nicht systematisch unter der Perspektive der Topik verfolgt.¹⁵⁸

Die wenigsten intertextuellen Bezugnahmen des Supertexts werden in der populären Textsorte der Reiseberichte einzeln ausgewiesen. Vielmehr sind die Quellentexte synoptisch gerafft (›wie man in den meisten Reiseberichten lesen kann‹) und auch sonstige Bezugnahmen anonymisiert.¹⁵⁹ Umso mehr muss das Wissen memorierbar und damit auch ohne Quellen reproduzierbar sein. Die meisten Reisenden dürften mehrere Berichte von anderen Indienreisenden gelesen haben – zumindest geben sie dies nicht selten explizit an.¹⁶⁰ Das auf diese Weise inkorporierte Wissen wird dynamisiert und

156 Für die kulturwissenschaftlich und wissenschaftsgeschichtlich orientierte Literaturwissenschaft hat Frauke Berndt auf die mnemotechnischen Dimensionen der Topik und deren enzyklopädische Funktionen aufmerksam gemacht. Sie thematisiert den Zusammenhang von Einbildungskraft, Gedächtnis und ›Speicherzugriff‹, welcher einen Teil der Funktionsweise der ›Anlagerung an Orte‹ ausmacht. Berndt (2005) kompiliert produktiv verschiedene Schnittstellen und Potentiale der Topik-Forschung, wobei sie an der Trennung von materialer und formaler Topik in einer aus Sicht der in dieser Studie vorgeschlagenen Topik als Heuristik problematischen Weise festhält. Vgl. Berndt (2015) sowie ausführlicher V.3.1.2.

157 Vgl. zum Konzept der Tropen als ›Transferzonen‹ Schwarz (2011). Damit ist gemeint, dass der *Dschungel*-Topos im Supertext auf historisch-geographisch verschieden situierte Räume bezogen ist, häufig in den Aktualisierungen aber auch diffus bleibt. Außerdem wirkt er allerdings über die Indien-*Topik* hinaus, wofür es verschiedene Hinweise in den Referenzstudien gibt. Schwarz geht mit seiner Auffassung der Tropen als ›Transferzone‹ in ähnlicher Weise von einem raumübergreifenden diskursiven Zusammenhang aus, wenngleich er diesen nicht topisch begreift.

158 Vgl. z. B. Ette (2001), S. 48–62.

159 Vgl. III.15. sowie Ette (2001), S. 35.

160 Nicht zuletzt kristallisiert dies in den Topoi des *Vorwissens* und der *Vorbereitung*. Vgl. III.14.

variierend reproduziert. Eine besondere Rolle spielen dabei insbesondere jene Wissenspartikel, welche sich als Topoi und in Kollokation gut erinnern, argumentativ verwerten und textuell reproduzieren lassen. Die Entwicklung des (Massen-)Tourismus dürfte das Phänomen grundlegend gestärkt haben.

Die ›Anlagerung an Orte‹ korrespondiert in einer kulturwissenschaftlich orientierten Auslegung mit Prozessen der Kanonisierung und Standardisierung des Reisens. Über die topische Verdichtung werden Orte/Räume als Reiseziele oder -stationen kanonisiert und umgekehrt schlagen sich in den Verdichtungen jene Normierungsprozesse nieder.¹⁶¹ Im ›intertextuellen Netz‹ (das in dieser Studie als topisches begriffen wird) gibt es keine textuelle Vor-/Nachzeitigkeit im Verhältnis zur Reise: Reisen sind präfiguriert durch Texte und schlagen sich wiederum in Texten nieder.¹⁶²

Dass die Wahrnehmung und das Verhalten auf Reisen sich in den dafür relevanten Textsorten topisch verdichtet, ist auffällig und verdient genauere Betrachtung. Drei dies veranschaulichende, in Abschnitt III ausgeführte Beispiele sind erstens die Kollokation von *Erhabenheit*, *Panorama*, *Unsagbarkeit* bzw. *Undarstellbarkeit*, welche sich an Gebirge (insbesondere den ›Himalaya‹) anlagert, sowie zweitens der *Skepsis*-Topos, der sich fast zwangsläufig an den im touristischen Programm fest etablierten Ort der Ausstellung von ›Buddhas Zahn‹ auf Ceylon anlagert. Drittens ist die Kombination aus (*übertröffener*) *Erwartung* (oder manchmal auch *Enttäuschung*) sowie *Unsagbarkeit* bzw. *Undarstellbarkeit*, welche sich an ›Agra‹ (vor allem den Taj Mahal) anlagert, besonders rekurrent.

An verschiedene Orte, die über ›Indien‹ hinweg verteilt sind, lagern sich somit verschiedene Topoi an. Diese ›Anlagerungsprozesse‹ werden durch die Textsorte des *Reiseführers* gestützt, insofern diese innerhalb des ›intertextuellen Netzes‹ und in den Schnittmengen beider Textsorten maßgeblich zur Stabilisierung der topischen Besetzung bestimmter Orte beitragen. Inwieweit die ›Anlagerung‹ einer Kanonisierung des jeweiligen Ortes vorausgeht oder *ex post* erfolgt, lässt sich nicht eindeutig klären.¹⁶³ Bestimmte Orte und Räume spielen als lokalisierbare Wissensspeicher eine besonders tragende Rolle innerhalb der *Topik*. Viele dieser konkreten ›Orte‹ (Städte insbesondere) erlangen innerhalb des Supertexts (gewissermaßen) selbst (fast) den Status von Topoi. In der Gewichtung und damit auch den Selektionsprozessen, die mit der Anordnung der Konstellation der Indien-*Topik* einhergingen, erschienen die einzelnen Städte nicht so relevant bzw. es lagen insgesamt zu viele derartige Stadt-Rekurrenzen vor.

161 Vgl. dazu den Sammelband Schaffers/Neuhaus/Diekmannshenke (2018) mit dem für den beschriebenen Zusammenhang einschlägigen Titel (*Off*) *The Beaten Track? Normierungen und Kanonisierungen des Reisens* sowie besonders die Einleitung von Schaffers (2018).

162 Dabei spielen Verknüpfungen von Orten/Räumen mit dem Topos des *Sehens-/Merkwürdigen* im touristischen Diskurs eine tragende Rolle. Diese Kollokationsform prägt die Textsorte *Reiseführer*, welche, wie bereits dargelegt, Schnittmengen mit dem Reisebericht aufweist. In diesem Phänomenbereich werden die Selektionsprozesse, welche mit Reisen verbunden sind, sehr deutlich: Topisch wird das Sehenswerte verdichtet und damit (prä-)selektiert, was überhaupt wahrgenommen wird. Konkret bedeutet dies nicht nur die Kanonisierung von Orten/Räumen, sondern auch Routen und Wahrnehmungsformen. Vgl. III.32.

163 Die Vorstellung einer Vorzeitigkeit der Reise und entsprechend einer Nachzeitigkeit des Reiseberichts ist irreführend.

Einige (Groß-)Städte wie ›Bombay‹ und ›Benares‹ weisen jedoch durchaus ein Maß an topischer Verdichtung auf, das es rechtfertigen würde, von einem Topos zu sprechen.¹⁶⁴

Insgesamt lassen sich für die ›Anlagerung an Orte‹ verschiedene Kombinationsformen unterscheiden: Erstens die Verknüpfung von Orten und Persona wie beispielsweise im Falle von ›Bombay‹ und den *Parsi*; zweitens die Verknüpfung eines Mikro- und eines Makroraums wie in der Verknüpfung von *Bazar* und *Orient* (häufig adjektivisch aktualisiert); drittens die Kollokation von Phänomenen (bzw. Ritualen/Praktiken) und Räumen/Orten, die u.a. in der Kollokation von *Kastenwesen* und ›Eisenbahn‹ sowie der von *Tierhospitälern* und ›Bombay‹ deutlich wird.

IV.3.2. ›Anlagerung an Zeiten‹ – ›Narrativität‹

Das Phänomen der ›Anlagerung an Zeiten‹ ist als topische Kombinationsform zunächst grundsätzlich analog zur ›Anlagerung an Orte‹ zu verstehen; allerdings ist es im Hinblick auf die Verankerung innerhalb der rhetorisch-topischen Tradition keineswegs vergleichbar. So betrifft die ›Zeitlichkeit‹ von Topoi keineswegs alle Topoi, wie dies im Hinblick auf ihre Räumlichkeit innerhalb einer *Topik* und ihre Funktionsweise als ›loci‹ veranschlagt werden kann. Die ›Anlagerung an Zeiten‹ weist Schnittmengen und Wechselwirkungen mit anderen ›Zeit‹-Bezügen der Topoi des Supertexts dieser Studie auf. Diese gilt es zunächst zu skizzieren, um eine Basis für die systematische Verortung dieses Phänomens zu gewinnen und den komplexen Phänomenbereich der ›Narrativität‹ insgesamt zu präzisieren. In diesem Sinne gilt es auch, in einem ersten Schritt, einige der in Reiseberichten omnipräsenten ›Zeit-Phänomene‹ einzugrenzen, um sie klar von dem daran anschließend behandelten Phänomen der ›Anlagerung an Zeiten‹ abgrenzen zu können.

Dass ›Zeit‹ eine omnipräsente Rolle in Reiseberichten spielt, ist evident. Jedoch lässt sich eine besondere ›Zeit-Bezogenheit‹ für einzelne Gruppen von Topoi sowie besondere topische Phänomene des Supertext feststellen: Es lassen sich erstens Topoi beobachten, die einen Zeit-Bezug im Hinblick auf die *histoire* der Reise aufweisen (z.B. *Eile, erstes/letztes Mal*).¹⁶⁵ Zweitens gibt es Topoi, die eine wichtige Funktion für die Stiftung narrativer Kohärenz aufweisen, also für die Vermittlung der verschiedenen Zeit-Ebenen auf der Textoberfläche (dem *discours* im Sinne Genettes), insbesondere der *Szenenwechsel* sowie die (antizipierte) *Erinnerung*.¹⁶⁶ Reiseberichte sind im Hinblick auf ihre narrative Kohärenz und insbesondere hinsichtlich der Rolle der Basiserzählung (*histoire* einer Reise) im Verhältnis zu diversen Exkursen, Ana- und Prolepsen etc. aufschlussreich. Nur ein

164 Es ist durchaus denkbar, dass Städte in anderen vergleichbaren Supertexten stärker einen festen Bestandteil der Imaginärraum-Konstruktion ausmachen bzw. als solche gewertet werden. Gerade bei weniger diversen Imaginärraum-*Topiken*, für die gelten kann, dass nur wenige Städte als ›Anlagerungs-Orte fungieren, dürfte dies der Fall sein.

165 Diese Topoi sind auf die ›faktuale Diegese‹, also auf die ›erzählte Welt der Reise‹ bezogen. Die entsprechenden Topoi werden insbesondere im ZEIT-Cluster näher betrachtet.

166 Der *Schreibsituationen*-Topos ist zwischen diesen beiden Gruppen zu verordnen und je nach Aktualisierungskontext eher der einen oder eher der anderen zuzuordnen. Vgl. zu diesem Topos ausführlicher III.25.

Teil dieser Phänomene ist allerdings sinnvoll über die Topik zu perspektivieren: Reiseberichte verdienen auch innerhalb der Narratologie mehr Aufmerksamkeit. Für die Behauptung, dass eine weitergehende heuristische Vermittlung zwischen Narratologie und Topik (nicht nur, aber auch) im Hinblick auf Reiseberichte wünschenswert wäre, geben mehrere innerhalb der Reiseberichts-*Topik* zu verortende Topoi Anlass: die (*antizipierte*) *Erinnerung*, der *Szenenwechsel*, die *Schreibsituation* und die *Zeitachse*.¹⁶⁷

Diese Art der ›Zeit-Bezogenheit‹ ist jedoch kein kombinatorisches Phänomen und betrifft deswegen nicht die ›Anlagerung an Zeiten‹ im engeren Sinne der Kombination als Funktionsweise von Topoi. Für das ›Anlagerungs‹-Phänomen sind Kollokationen des *Zeitachsen*-Topos sowie eine Gruppe von Topoi der *Indien-Topik* besonders relevant. In der konkreten ›Anlagerung an Zeiten‹, die für Kollokationen des *Zeitachsen*-Topos (mit dem *Ähnlichkeits*-, dem *Kontrast*-Topos oder beiden Topoi gleichzeitig) besonders hervorzuheben sind,¹⁶⁸ spielt die Stabilität von Vergleichen mit bestimmten historischen Bezugszeiträumen eine wichtige Rolle. Die wichtigsten Zeiträume sind die ›Antike‹, das ›Mittelalter‹, aber auch bestimmte an Personen gebundene, topisch verdichtete Zeiten wie insbesondere ›zu Alexanders Zeiten‹. Im Supertext dieser Studie lagert sich, wie bereits in Abschnitt III ausgeführt, an jene Aktualisierungen des *Zeitachsen*-Topos, welche die ›indische‹ Vergangenheit negativ konnotieren, oft das ›Mittelalter‹ an, sodass beispielsweise die ›mittelalterlichen Werkzeuge‹ abgewertet werden.¹⁶⁹ Eine positiv bewertete Vergangenheit ist hingegen beispielsweise häufig mit den Aktualisierungen des *Paradies*-Topos verknüpft: Die Vergangenheit kann dabei entweder noch präsent sein oder ›verloren‹, was eine Kollokation mit dem *Dekadenz*-Topos bedingt.

Für die ›Anlagerung an Zeiten‹ ist außerdem die Gruppe von Topoi von besonderer Bedeutung, welche ›Geschichts-/Vergangenheits-Narrationen‹ betreffen.¹⁷⁰ Diese werden im Folgenden als GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster zusammengefasst behandelt und treten häufig in Kollokation mit dem *Zeitachsen*-Topos auf.¹⁷¹ Das Argument (oder teilweise die Prämisse) in diesen Kollokationen ist im Supertext dieser Studie relativ häufig gerade eine behauptete *Ähnlichkeit* zwischen Vergangenheit und Gegenwart, sodass die Pole der *Zeitachse*, also Vergangenheit (z.B. ›Mittelalter‹) und Gegenwart ›zusammenfallen‹. Umgekehrt wird beispielsweise der *Kontrast* zwischen ›indischer‹ und ›europäischer‹ Gegenwart beschworen oder es wird eine *Ähnlichkeit* zwischen ›indischer‹ Vergangenheit und ›europäischer‹ Gegenwart behauptet, die zugleich die gegenwärtige *Ähnlichkeit* negiert. Der *Zeitachsen*-Topos ist besonders ›kombinationsfreudig‹ und

167 Aufschlussreich wären außerdem die ›Selbst-Narrationen‹, welche die Reise-Zeit häufig transgredieren und sich dabei auffällig oft auf frühere Reisen beziehen. Aus der Perspektive der Topik handelt es sich dabei u.a. um näher zu untersuchende Amplifikationen des *Reisende versus Touristen*-Topos. Vgl. III.31.

168 Vgl. zu diesem Kollokationsmuster besonders die Ausführungen zum *Zeitachsen*-Topos in III.27.

169 Vgl. dazu III.27.

170 Dazu sind folgende Topoi zu zählen: *Geschichtslosigkeit*, *Wissenschaftslosigkeit*, *Degeneration*, *Kulturvolk*, *Wiege der Menschheit*, *Weisheit des Ostens*, *vedische Tradition*, *Paradies*, *Natur-Menschen*, *Kindheit/Kindlichkeit*, *Religion als Fortschrittshindernis*, *Verschmelzung*, *Verdienste deutscher/europäischer Wissenschaft*, *Arier*, (*Stamm*-)*Verwandtschaft*, 1857, *Zukunft Indiens*. Vgl. zum GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster V.1.3.2.8.

171 Es handelt sich um eine wichtige interkonstellare Wechselwirkung zwischen *Indien-Topik* und *Reiseberichts-Topik*. Vgl. zur Konzeption dieser Wechselwirkungen zwischen beiden *Topiken* V.1.4.1.

zwar ›in alle Richtungen‹¹⁷², was nicht nur die Auf- und Abwertungen meint, sondern auch die Variabilität der ›Anlagerungen‹, für die sich eben doch auch wiederkehrende ›Bezugszeiten‹ ausmachen lassen. In anderen Fällen werden die GESCHICHTSDEUTUNGEN auf Personen(-gruppen) bezogen und sind in den entsprechenden Kollokationen verknüpft (*Kulturvolk*, *Arier* usw.), was auf Überlagerungen mit der ›Anlagerung an Personen‹ verweist.¹⁷³

Während die ›Anlagerung an Orte‹ in Verbindung mit der Memorierbarkeit zu sehen ist, so lässt sich die ›Anlagerung an Zeiten‹ funktional als eine Komplexitätsreduktion, welche Bewertungen stützt, betrachten. Dass die ›Anlagerung an Zeiten‹ innerhalb der Rhetorik-Tradition eine geringere Rolle als die ›Anlagerung an Orte‹ spielt, lässt sich u.a. darauf zurückführen, dass in der Antike entsprechende ›Bezugs-Zeiten‹ (›Antike‹, ›Mittelalter‹, ›Romantik‹ etc.) noch nicht als solche gegeben waren, wie dies über zwei Jahrtausende später – und schrittweise in deren Verlauf – der Fall ist. Dass die vielfältigen Kollokationen des *Zeitachsen*-Topos so häufig sind, ist wahrscheinlich nicht zuletzt an die Entwicklungen der Geschichtswissenschaft/des Historismus im Laufe des 19. Jahrhunderts gebunden.¹⁷⁴

Viele Topoi rufen Narrationen auf, reduzieren oder amplifizieren diese und umgekehrt werden Narrationsmuster durch diese komprimiert und argumentativ verfügbar gemacht. Im Supertext dieser Studie werden insbesondere die Zustandsveränderungen, welche die *Zeitachse* aufruft oder welche sich ihr entlang aufspannen lassen, argumentativ funktionalisiert. Es handelt sich allerdings meistens nur bedingt um die tatsächliche Bezugnahme auf Zustandsveränderungen; vielmehr liefert das topische Muster einen Rahmen zur Polarisierung von Auf- und Abwertungen, welche in umgekehrter Perspektive in diesem Topos kristallisieren.

Es ist in den oft reduzierten Aktualisierungen des *Zeitachsen*-Topos eine Situationsveränderung (oder gerade deren Abwesenheit) aufgerufen und argumentativ funktionalisiert. Eine zeitliche Abfolge (oder deren ›Schrumpfung‹) und eine argumentative Gerichtetheit – eine (Ent-)Temporalisierung und deren argumentative Aufladung – sind in diesen argumentativen Verknüpfungen eng miteinander verschränkt. Die genaue Konzeption von ›Narrativität‹ wäre allerdings – in einer method(ologischen) Vermittlung von Narratologie bzw. Erzählforschung und Topik – erst noch genauer auszuloten, vor allem in der näheren Betrachtung narrativer Topoi oder – aus umgekehrter Perspektive – topischer Narrative.¹⁷⁵

Einige Vorteile des Topos-Begriffs sowie einige Dimensionen (sowohl bereits beobachteter als auch zu entwickelnder) heuristischer Schnittmengen zwischen Topik und

172 Vgl. zu dieser Konzeption in Abgrenzung zum *in utramque partem*-Prinzip IV.3.

173 Vgl. dazu ausführlicher das nächste Teilkapitel zur ›Anlagerung an Personen‹ IV.3.3 sowie die Auseinandersetzung mit dem *Arier*-Topos in II.26.

174 Vgl. insgesamt zur Relevanz des GESCHICHTSDEUTUNGS-Clusters V.1.3.3.

175 Der ›kombinationsfreudige‹ *Zeitachsen*-Topos kann eine Narration entweder breiter entfalten oder eben reduzieren und synthetisieren, wobei insbesondere letztere Fälle es sinnvoll erscheinen lassen, von narrativen Topoi und nicht von topischen Narrativen auszugehen.

›Narrativik‹ werden in Kapitel V.3. skizziert.¹⁷⁶ Ein grundlegender Vorteil der Topik liegt darin, die ›Anlagerung an Zeiten‹ (die selbstverständlich lediglich als Teilaspekt der ›Narrativität‹ von Topoi zu begreifen ist) als kombinatorisches Phänomen zu begreifen, welches über die Topik als Heuristik in den für unterschiedliche Supertexte jeweils spezifisch funktionierenden Ausprägungen analytisch zugänglich ist. Die (Re-)Konstruktion des *Zeitachsen*-Topos und seiner Kollokationen in dieser Studie erscheint präziser als lediglich (oft ideologiekritisch aufgeladen) von ›Ungleichzeitigkeit‹ auszugehen.¹⁷⁷ Der Vorteil des kombinatorischen Zugriffs liegt also vor allem darin, dass gerade in der Differenzierung der einzelnen Elemente ihr Zusammenspiel analytisch zugänglich und darüber sowohl Ähnlichkeiten als auch Differenzen (zwischen Einzeltexten, aber potentiell auch im Vergleich von Supertexten) beschreibbar werden.

IV.3.3. ›Anlagerung an Personen‹ – ›Personalisierung‹

Analog zu den beiden bisher beschriebenen Kombinationsformen ist die ›Anlagerung an Personen‹ als ein Kollokationsmuster bestimmter (topisch verdichteter) Personen(-gruppen) mit anderen Topoi zu verstehen. ›Personen‹-bezogene Topoi spielen innerhalb der *Indien-Topik* (und vermutlich gilt dies für viele weitere vergleichbare *Imaginärraum-Topiken*) eine wichtige Rolle, was sich in den entsprechenden topischen Verdichtungen niederschlägt (z.B. *Fakir*, *Parsi*, *Bajadere*, *Maharaja*, *Kali/Durga* usw.). Diese ›Persona‹ (betroffen sind nicht nur ›Menschen‹, sondern auch ›Götter‹, ›Tiere‹ usw.) fungieren gewissermaßen als ›Inventar‹¹⁷⁸ und werden in stabilen Kollokationen im Rahmen von Alteritätskonstruktionen aktualisiert.¹⁷⁹

Eine Hypothese, die sich aus der Auseinandersetzung mit den Referenzstudien ergibt und die anhand weiterer Supertexte zu überprüfen wäre, betrifft die Beobachtung, dass in verschiedenen ›Imaginärraum-Topiken um 1900 jeweils die in der ›Eigenkultur‹ bzw. im ›europäischen Raum‹ virulente ›Thematik‹ der ›Frauenemanzipation‹ als

176 Vgl. ausführlicher zu den inter- und transdisziplinären Herausforderungen zwischen Narrativ- und Topos-Begriff, aber auch zu den Entwicklungspotentialen im Hinblick auf eine heuristische Vermittlung dieser V.3.2.1.2.

177 Vgl. zur kritischen Betrachtung der ›Ungleichzeitigkeit‹ auch die Ausführungen zum *Zeitachsen*-Topos in III.27. Die jeweiligen argumentativen Funktionalisierungen des *Zeitachsen*-Topos innerhalb des Supertexts sind insgesamt divers und komplex. Etwas abgewandelt – als ›Ungleichzeitigkeits-‹ (Forschung-)Topos – ist er zudem in vielen Korpora der Referenzstudien nachgewiesen worden. Es wird davon ausgegangen, dass die Bezeichnung der *Zeitachse* treffender ist und dass der Fall der ›Ungleichzeitigkeit‹ auf Benennungsprobleme verweist, die sich mit der bzw. vor dem Hintergrund der ›Zirkularität der Topik‹ reflektieren lassen. Was Fabian »the denial of coevalness« nennt, hat sich eindrücklich zu einem ›Forschungstopos‹, unter dem verschiedene Phänomene unpräzise subsumiert und die untersuchten argumentativen Zusammenhänge diffus werden, entwickelt. Vgl. II.27. sowie V.2.5.

178 In Kapitel V.1.3.1.1. wird diese Dimension der ›Personen‹-bezogenen Topoi der *Indien-Topik* als PERSONEN/FIGUREN-Cluster zusammengefasst, welches wiederum dem Clustertyp der ›Inventar-Cluster‹ zugeordnet wird.

179 So sind beispielsweise die Aktualisierungen von *Kali/Durga* in fast allen Fällen mit dem *Tieropfer* verknüpft und darüber in bemerkenswert vielen Fällen mit der *Tierquälerei* sowie dem *Vegetarismus*.

Aspekt von europäischer, deutscher, männlicher etc. Identitätskonstruktion über Alteritätskonstruktionen verhandelt werden. In dieser Hinsicht besetzen die *Bajadere* in der *Indien-Topik* und die Geisha in der *Japan-Topik* vergleichbare diskursive Orte bzw. erfüllen möglicherweise ähnliche Funktionen.¹⁸⁰

Während diese Dimension eher die sozialpsychologische Logik der Identitäts- und Alteritätskonstruktionen betrifft (und demnach in enger Anlehnung an die Stereotypenforschung weiter zu erörtern wäre), gibt es Anlass, eine bedeutende pragmatische und kognitive Dimension der ›Anlagerung an Personen‹ zu vermuten, die allerdings weiter zu präzisieren wäre: Die Personalisierung erhöht die Memorierbarkeit, aber nicht nur durch die verknüpfende ›Ver-Ortung‹ (ähnlich wie im Fall der ›Anlagerung an Orte‹), sondern auch und insbesondere durch eine affektive Dimension, die der ›Personalisierung‹ offensichtlich innewohnt. Diese Dimension hängt sicherlich mit der zuvor genannten Bedeutung der Identitäts- und Alteritätskonstruktionen insgesamt zusammen, liegt aber pragmatisch¹⁸¹ und heuristisch auf anderen Ebenen, deren Verhältnisse noch genauer zu untersuchen wären.

IV.3.4. Funktionale Zusammenhänge

In den vorangegangenen Ausführungen zu den drei differenzierten ›Anlagerungs-Phänomenen wurden bereits punktuelle Überlagerungen sowie funktionale Zusammenhänge deutlich, die im Folgenden noch einmal resümierend zu systematisieren sind. Erstens ist im Hinblick auf die Überlagerungen der drei zunächst getrennten Einzelphänomene zu konstatieren, dass alle drei ›Anlagerungs-Formen auch in Kombination auftreten können, was insofern nicht überrascht, als es um die Beschreibung der Kombination als Funktionsweise geht. Konkret findet sich dies beispielsweise im Hinblick auf die Verknüpfung ›Anlagerung an ›Personen‹ und ›Zeiten‹ in dem rekurrenten Bezug auf ›Alexanders Zeiten‹. Dass auch die ›Anlagerung an ›Personen‹ und ›Orte‹ oft ineinandergreift, wird in verschiedenen besonders stabilen Kollokationen deutlich – beispielsweise der *Heiligen Tiere* und der *Türme des Schweigens*. ›Orte‹ und ›Zeiten‹ sind oft wechselseitig verknüpft und lagern sich an weitere Topoi an, was exemplarisch in der Kombination von *Fürstenhöfen* und *1001 Nacht* (mit weiteren Topoi) deutlich wird.

Insgesamt lässt sich außerdem zunächst festhalten, dass die im Supertext rekurrenten Kombinationsformen, die als Phänomene der ›Anlagerung‹ systematisch betrachtet wurden, unterschiedliche funktionale Tendenzen aufweisen. Es ist davon auszuge-

180 Dies wäre ausgehen von Pekars Befund, »daß westliche Männer genau in der Zeit das Männer-Paradies ›Japan‹ (Geisha [...]) ›erfanden‹, als im Westen die Frauenemanzipation an Boden gewann« (Pekar [2003], S. 358), genauer zu untersuchen. Das gilt allerdings nicht ausschließlich für ›Personen‹: Die Faszination für die Askesepraktiken der *Fakire* entspräche in dieser Überlegung dem ›seppuku‹/›Harakiri‹ in der *Japan-Topik*. Vgl. Pekar (2003), S. 165-171 sowie Schmidhofer (2010), S. 537 u.a.

181 Der Begriff ›pragmatisch‹ bezieht sich auf für den Gebrauch der Topoi zu veranschlagende Funktionsdimensionen. Gemeint sind also keine ›heuristischen Funktionen‹ – beispielsweise für eine weitergehende Differenzierung der (Re-)Konstruktionen –, sondern der pragmatische Zusammenhang, in dem die Texte (historisch, kulturell etc.) wirksam sind/waren.

hen, dass die genannten pragmatischen Funktionen solcher Kombinationen von Topoi grundsätzlich in diversen topischen Verdichtungs- und Kombinations-Formen auftreten, allerdings sind zusammenfassend folgende funktionale Schwerpunkte zu benennen: In der ›Anlagerung an Orte‹ kommt insbesondere die Funktion der Memorierbarkeit der ›loci‹ zum Tragen, wohingegen in der ›Anlagerung an Zeiten‹ die argumentative Zuspitzung durch die in der Regel stattfindende argumentative Verdichtung (und damit einhergehende Bewertungen) bezogen auf zwei Pole einer *Zeitachse* besonders relevant ist. In der ›Anlagerung an Personen‹ wird schließlich die Bedeutung von Identitäts- und Alteritätskonstruktionen ersichtlich und es ist eine affektive Dimension dieser ›Anlagerungsform‹ zu vermuten, die allerdings näher zu ergründen wäre.¹⁸²

Insbesondere im Hinblick auf die ›Anlagerung an Personen(-gruppen)‹ zeigt sich deutlich die Relevanz inter-/transdisziplinärer Schnittmengen (Sozialpsychologie und Soziolinguistik, Stereotypenforschung etc.). Die Frage, wie Topoi über die ihrem ›Elementarcharakter‹ innewohnende Komplexitätsreduktion eine besondere Memorierbarkeit erzeugen, welche sich umgekehrt zugleich in ihnen herauskristallisiert, verweist auf die Möglichkeit, kognitionswissenschaftliche Zugriffe mit der Topik zu verbinden. Die beschriebenen ›Anlagerungs‹-Phänomene stärken insgesamt die Kohärenz des Supertexts, also den Verdichtungsgrad des ›Netzes‹ von Topoi, die in ihm wirksam sind: Am meisten trägt dazu die ›Anlagerung an Orte‹ oder ›Lokalisierung‹ bei, aber auch die ›Personalisierung‹ sowie ›Narrativisierung‹ spielen eine Rolle für die Stabilität der Verknüpfungen. Dass solche ›Anlagerungen‹ – als ›Lagerungen‹ – in der ›Vorratskammer der Topik‹ eine wichtige Rolle spielen, ist zwar evident, verdient aber in den skizzierten Zusammenhängen mehr Aufmerksamkeit.¹⁸³

Die ›Anlagerungen‹ stellen lediglich einen Teil der vielfältigen Kombinationsformen im Supertext dieser Studie dar, die in Kapitel V.1. genauer beleuchtet werden. Betrachtet man die dem Kapitel V.1. zugeordneten Abbildungen,¹⁸⁴ so wird im Verhältnis zu den drei ›Anlagerungs‹-Phänomenen jedoch nicht nur deutlich, dass diese ein Teilphänomen der kombinatorischen Zusammenhänge des Supertexts darstellen, sondern umgekehrt selbst in einer übergreifenden Perspektive zu denken sind: Während Kapitel V.1. sich den letztlich (re-)konstruierten Topoi widmet, so betreffen die in Kapitel IV.3. beschriebenen ›Anlagerungen‹ auch ›topische Elemente‹, die nicht den Status von Topoi aufweisen. Für die topische Verdichtung auf der Ebene der ›Anlagerungen‹ sind auch Aktualisierungsmuster von Relevanz sowie kleinere, näher zu erforschende rekurrente

182 Alle drei Kombinations-Formen verweisen auf Komplexitätsreduktion und setzen diese zugleich voraus. Als übergreifende Funktion lässt sich folglich die Orientierung durch reduzierte – nämlich auf ein begrenztes Maß an Rekurrenzen eingegrenzte – Komplexität veranschlagen.

183 Diese pragmatischen Dimensionen von Topoi – insbesondere, dass sie Komplexität reduzieren und Orientierung geben – übersteigen das Erkenntnisinteresse dieser Studie. Es ging vor allem darum, die in der Analyse der Kombination als Funktionsweise sichtbar gewordene Relevanz dieser ›Anlagerungs‹-Phänomene und ihr inter-/transdisziplinäres Potential zu betonen. Da diese inter-/transdisziplinären Schnittmengen und Potentiale unmittelbar aus der Modellierung abgeleitet sind, wurden sie an dieser Stelle skizziert. Vgl. ausführlicher zu den Potentialen der Topik als Heuristik V.3.

184 Vgl. die Abbildungen 1 und 2 im Appendix.

Einheiten, die für die topische Kohärenz bedeutsam sind, aber selbst in einem Supertext nicht als Topoi funktionieren.¹⁸⁵ Genauer zu erörtern wären die jeweiligen Effekte der ›Anlagerungen‹ in den Aktualisierungsformen: Der Vor- oder Nachteil (abhängig von Erkenntnisinteresse und Zugriff) der Konzeption der ›Anlagerungen‹ besteht darin, dass sie den Blick quasi auf eine Seite der Kollokation lenken, insofern die ›Anlagerung‹ eine Fragerichtung impliziert.¹⁸⁶ Diese nur grob umrissenen Zusammenhänge wären auf einer möglichst breiten Materialbasis weiter zu modellieren.

IV.4. Zwischenfazit

Abschließend gilt es, die in der Darlegung mehrfach sichtbar gewordenen Interdependenzen zwischen den drei Funktionsweisen der Amplifikation und Reduktion, Distribution sowie Kombination darzustellen. Das übergreifende Ziel der drei entsprechenden Kapitel bestand darin, die jeweiligen Funktionsweisen in ihren Funktionsmomenten und -aspekten plausibel darzustellen und in ihrer Bedeutung für die Operationalisierung der Topik als Heuristik zu modellieren. In der folgenden Zusammenführung geht es darum, die kategoriale Relevanz, aber auch die Trennschärfe aller drei Funktionsweisen zu untermauern, insbesondere insofern sich Interdependenzen zwischen den Funktionsweisen gezeigt haben, die eine abschließende übergreifende Betrachtung lohnenswert erscheinen lassen. Es konnte in der näheren Beleuchtung der argumentativen Strukturen des Supertexts gezeigt werden, dass sich an das Wirken von Topoi weitere Phänomenbereiche anlagern, die näher auszulotende heuristische Schnittmengen mit anderen Forschungsfeldern bedingen.¹⁸⁷ Diese Überlegungen zu den Funktionsweisen basieren insgesamt auf den im (Re-)Konstruktionsprozess der Topoi beider *Topiken* gewonnenen Beobachtungen, die schrittweise im Sinne der den Abschnitt I weiterführenden (Re-)Modellierung systematisiert wurden.¹⁸⁸ Als grundlegende Prämisse in diesem Zusammenhang erweist sich das Herauslösen der Topik aus dem engen Rahmen der

185 Dabei ist der Prozess des ›Einkreisens‹ von Bedeutung, der eben erst den Status der einzelnen ›topischen Elemente‹ definiert. Vgl. dazu I.3.2.3. Anknüpfungspunkte könnten sich insbesondere zwischen Topik und Phraseologie ergeben. Vgl. IV.1.2.2.4.

186 Die Frage »Was lagert sich wo an?« gibt eine Richtung vor und ist damit anders akzentuiert als die Frage nach Verknüpfungen. Aus dem ›Netz‹ wird insofern potentiell eine andere Ordnung, eben tatsächlich eher eine ›Vorratskammer‹. Die Überschneidungen beider (heuristischer, aber auch objektsprachlich wirksamer) Ordnungssysteme zeigt sich im systematischen Zusammenhang des Kapitels IV.3. mit dem Clustertyp des ›Inventar-Clusters‹. Vgl. dazu V.1.3.1.

187 Dies bezieht sich beispielsweise auf die Überlagerungen von Phraseologie und Topik, vgl. IV.1.2.2.4.

188 Die Phänomenbeschreibungen sowie daraus abgeleiteten Befunde zum Funktionieren von Topoi sind dezidiert auf den Supertext dieser Studie bezogen und haben zwar in dieser Hinsicht einen systematischen Anspruch, jedoch keinen ›universalistischen‹ im Sinne einer behaupteten Generalisierbarkeit. Diese könnte sich erst in weiteren Supertextanalysen erweisen. Außerdem handelt es sich, wie ebenfalls bereits dargelegt wurde, nicht um eine abgegrenzte Typologie, sondern eine erweiterbare Systematisierung von Funktionsweisen. Vgl. den 10. Operationalisierungsschritt der (Re-)Modellierung I.3.2.3.

inventio und die Veranschlagung ihres ›Funktionierens‹ in Interdependenz mit der *elocutio*.¹⁸⁹

In Bezug auf den Supertext dieser Studie lassen sich im Hinblick auf die Interdependenzen von Amplifikation und Reduktion sowie Distribution verschiedene Charakteristika dieser Funktionsweisen zusammenfassend festhalten. An exponierten Textpositionen treten Topoi häufig in einer stark reduzierten Form auf.¹⁹⁰ Die Verdichtung wird getragen von zwei Phänomenen, die sich als ›Bündelung‹ (funktionale Ähnlichkeit der Topoi) sowie als ›Reihung‹ (funktionale Differenz der Topoi) unterscheiden lassen.¹⁹¹ Das Phänomen der ›variieren Wiederholung‹ betrifft die wiederkehrende Aktualisierung eines Topos im Gesamtsyntagma, wobei sowohl Amplifikationen als auch Reduktionsformen zur Geltung kommen können, allerdings stärker die Amplifikation betroffen ist. Die Entfaltung eines Topos über den Gesamttext tritt erst in der genauen Distributionsanalyse zutage.¹⁹²

Die Distribution verbindet Amplifikation und Reduktion sowie Kombination miteinander: Sie ist eng verbunden sowohl mit der Bandbreite an Kristallisationsformen als auch den Kollokationsmustern. Umgekehrt hängt die Kombination, wie gezeigt werden konnte, auf der Ebene der Phänomene nicht nur mit der Verteilung der Topoi zusammen, sondern auch mit der Frage, inwieweit sie amplifiziert oder reduziert sind, was sich beispielsweise im Funktionsaspekt der ›kombinatorischen Amplifikation‹ zeigt. Die Funktionsweise der Kombination ist insgesamt zentral für das Wirken von Topoi und bisher nicht in ihrer Bedeutung für die Komplexität topischer Argumentationsmuster, die nicht lediglich entlang binärer Achsen, sondern ›in alle Richtungen‹ zu denken sind, gewürdigt.

In der genauen Betrachtung von Einzeltexten wird deutlich, dass jeder Text ein eigenes ›Topos-Profil‹ aufweist. Der Schwerpunkt dieser Studie liegt auf der Gesamt-(Re-)Konstruktion der Topoi des Supertexts, weswegen die Einzeltextanalysen, die im Arbeitsprozess das Zentrum der (Re-)Konstruktionsarbeit darstellten, in der Ergebnispräsentation eine geringe Rolle spielen.¹⁹³ Das Konzept des ›Topos-Profils‹ ist in der

189 Vgl. I.3.1.4. Dies hängt nicht zuletzt mit der heuristischen Vermittlung von Einzel- und Supertext sowie Syntagma und Paradigma zusammen. Vgl. I.3.1.1. sowie V.3.1.2.

190 Häufig ist die Aktualisierung auf der Textoberfläche zu einem Wort (Adjektiv, Substantiv) verdichtet. Vgl. dazu besonders IV.1.2.2.1.

191 Während die ›Reihung‹ stark an die Reduktion geknüpft ist, so kann die ›Bündelung‹ auf bemerkenswerte Weise zwar formal gesehen Reduktionsformen einzelner Topoi aktualisieren, die allerdings den Effekt einer kombinatorischen Amplifikation aufweisen (wobei die mit dem amplifizierten Topos kombinierten Topoi in der jeweiligen Textpassage eher den Status von Aktualisierungsmustern haben). Vgl. dazu das Beispiel zur ›kombinatorischen Amplifikation‹ in IV.1.2.1. Die Schnittmengen von ›kombinatorischer Amplifikation‹ und ›Bündelungen‹ als Distributionseffekt wären genauer zu untersuchen.

192 Häufig sind breit amplifizierte Topoi bereits in der ersten Lektüre deutlich erkennbar, allerdings liefert die Distributionsanalyse das entsprechende analytische Raster und unterstützt darin, die Kollokationen des Topos zu systematisieren.

193 Allerdings sind die systematischen Betrachtungen – weder die (Re-)Konstruktionen der Abschnitte II und III noch die Systematisierung der beobachteten Funktionsweisen in Abschnitt IV sowie die Cluster- und Kollokationsanalyse in Kapitel V.1. – eben nicht ohne Einzeltextanalysen denk- oder realisierbar. Die Potentiale der Topik als Heuristik zwischen Einzeltext- und Supertextanalyse werden exemplarisch in Kapitel V.2. demonstriert.

Vermittlung zwischen Einzeltext und Supertext sowie Syntagma und Paradigma eine Option, die Singularität des Einzeltexts innerhalb des Supertexts zu modellieren. Der Begriff des ›Topos-Profiles‹ soll die spezifische Betrachtung des Syntagmas eines Einzeltexts bezeichnen und ist in seinem heuristischen Wert weiter auszuloten. Es handelt sich um eine Art ›Makroperspektive‹ auf den Einzeltext – bezogen auf die topischen Aktualisierungsformen sowie Funktionsweisen. Dieses sogenannte ›Topos-Profil‹ lässt sich grundsätzlich auf alle drei Funktionsweisen beziehen, was im Folgenden exemplarisch zu skizzieren ist.

Im Hinblick auf die komplementäre Funktionsweise der Amplifikation und Reduktion lässt sich festhalten, dass es in den meisten Texten bezogen auf die (re-)konstruierten Topoi deutliche Präferenzen für mehrheitlich Amplifikationen oder eben überwiegend Reduktionen als Amplifikationsform gibt. Beispielsweise entfaltet Hallas *Unter Palmen und in Märchentempeln* auf etwa 300 Seiten vor allem einen einzigen Topos in diversen Kollokationen und unterschiedlichsten Aktualisierungsformen, nämlich den *Farben-Topos*. Dies ist das wohl einschlägigste Beispiel des Supertexts für die ›variierende Wiederholung‹ (des *Farben-Topos*). Am anderen Ende der Skala ist Litzmanns *Aus dem Lande der Märchen und Wunder* zu verorten – ein Text, der auf 70 Seiten fast alle Topoi der *Indien-Topik* aktualisiert, meistens in expliziter Benennung, wobei die einzelnen Topoi zumeist in den denkbar komprimiertesten Reduktionsformen argumentativ verdichtet auftreten.

Schlaglichtartig lässt sich analog dazu andeuten, was mit einem auf die Funktionsweisen der Distribution und Kombination bezogenen ›Topos-Profil‹ gemeint ist. Dieses ergibt sich, wie bereits dargelegt, aus einem Vergleich der Einzeltextsyntagmen eines Supertexts mit dem Ziel, die Distributionen und Kombinationen der Topos-Aktualisierungen eines Einzeltexts systematisch zu spezifizieren.¹⁹⁴ In einem solchen Vergleich der Einzeltexte fällt auf, dass Reduktionsformen in einzelnen Texten gehäuft auftreten, oder es wird deutlich, dass einzelne Topoi den gesamten Einzeltext strukturieren. Dies trifft beispielsweise auf Ewers' Text zu, dessen Inhaltsverzeichnis bereits eindrücklich verdeutlicht, dass die Kapitelstruktur und damit die Text-Ordnung seines Reiseberichts gerade nicht chronologisch organisiert ist: Er aktualisiert im Inhaltsverzeichnis und damit in den Kapitelüberschriften explizit¹⁹⁵ fünf Topoi (und weitere verdichtete ›topische Elemente‹, die in dieser Studie nicht als Topoi gewertet wurden).¹⁹⁶ Der Zusammenhang zwischen Inhaltsverzeichnissen und Kapitelstruktur ist im Supertext

194 Insofern diese Distribution innerhalb einer Bandbreite zwischen Amplifikations- und Reduktionsformen näher zu charakterisieren ist, ergibt sich eine Überlagerung mit der zuerst verhandelten Funktionsweise.

195 ›Explizit‹ bedeutet nicht ›identisch‹ im Wortlaut bezogen auf die in der in dieser Studie erfolgten (re-)konstruierenden Benennung. Allerdings lässt sich eine eindeutige Zuordnung vornehmen; vgl. die folgende Anmerkung.

196 Vgl. z.B. das Inhaltsverzeichnis des Texts von Ewers: »[...] Die Nautch [...] Von Fakiren, Yogin [...] Schlangenanbeter und Schlangenbeschwörer [...] Europa in Indien [...] Die Waldmenschen Ceylons« (Ewers [1911], S. 7.) Die ›Nautch‹ ist eindeutig eine Aktualisierungsform des *Bajadere-Topos*, ›Europa in Indien‹ ist auf die *Britische Kolonialherrschaft* sowie zu viel *Europa* zu beziehen; die ›Waldmenschen‹ sind eine Aktualisierungsvariante der *Natur-Menschen*.

sehr unterschiedlich organisiert. Einige Texte stehen in einer tendenziell enzyklopädischen Tradition, sodass die Aktualisierung von Topoi im Inhaltsverzeichnis die gesamte Kapitelstruktur prägt.¹⁹⁷

Die Besonderheit des Einzeltexts im Verhältnis zum Supertext schärft sich darin, welche Topoi und auch welche Varianz (Kombinationsfähigkeit und ›Diversität‹ in der ›Kombinationsfreudigkeit‹) an Topoi aufgerufen werden, aber eben auch darin, welche Topoi argumentativ durch die Häufigkeit ihrer variierenden Aktualisierung besonderes Gewicht erhalten. So ist beispielsweise in Daltons Reisebericht der *Märchen*-Topos bemerkenswert häufig aktualisiert,¹⁹⁸ währenddessen bei Tellemann der *Unsagbarkeits*-Topos besonders rekurrent auftritt.¹⁹⁹

Während sich Litzmanns Reisebericht über zahlreiche Reduktionsformen – über den gesamten Text, nicht nur an exponierten Stellen – charakterisieren lässt, so ist in anderen Texten des Untersuchungskorpus die ›variierende Wiederholung‹ weniger Topoi zu beobachten, was einerseits als ›kombinatorische Amplifikation‹ zu werten ist, also im relationalen Gefüge der mit aufgerufenen Topoi.²⁰⁰ Andererseits handelt es sich um ein Distributions-Phänomen, insofern die Verteilung der Topoi maßgeblich mit der Bandbreite an Kristallisationsformen korreliert, die ihrerseits wiederum mit der Kombinationsfähigkeit und -häufigkeit der einzelnen Topoi zusammenhängt. Die genannten Funktionsweisen greifen auf der Phänomenebene ineinander, lassen sich aber systematisch und trennscharf differenzieren und sind für eine Modellierung, aber auch für die Operationalisierung der Topik relevant.

197 Vgl. noch einmal das bereits oben angeführte Beispiel von Deussen (1904), S. Vf.: »Semitischer Typus der Parsi's [...] Die Türme des Schweigens [...] Sanitäre Verhältnisse. Religiöse Vorurteile. [...] Tierhospitäler [...] Echte und falsche Asketen [...] Seelenwanderungsglaube [...] Jung-England in Indien«. Aktualisiert sind die folgenden Topoi: *Parsi*, *Türme des Schweigens*, *Hygiene*, *Aberglauben*, *Tierhospitäler*, *Fakire*, *Seelenwanderung*, *musterhafte Kolonialverwaltung* und *zu viel Europa*. Allerdings relativiert sich dies bezogen auf die ›enzyklopädische‹ Gesamtlänge des Inhaltsverzeichnisses (vgl. Deussen [1904], S. V-VII). Vgl. das ähnlich ›enzyklopädisch‹ angelegte Inhaltsverzeichnis von Dalton (1889), S. IX-XII. Ewers' Inhaltsverzeichnis und Kapitelstruktur ist eher als ›feuilletonistisch‹ zu bezeichnen und wäre für eine Distributionsanalyse insofern besonders aufschlussreich, als in den einzelnen Kapiteln jeweils ein Topos im Vordergrund steht, der dann in vielfältige Richtungen kombiniert (bzw. kombinierend amplifiziert) wird.

198 Vgl. Dalton (1899). S. 3, S. 8, S. 56, S. 164, S. 179, S. 192, S. 196, S. 238, S. 289, S. 316f., S. 355f.

199 Vgl. Tellemann (1900), z.B. S. 14, S. 52, S. 58-60, S. 98, S. 135.

200 In diesem Zusammenhang sind – um auf bereits genannte Beispiele zurückzukommen – die Aktualisierungen des *Farben*-Topos in Hallas Reisebericht sowie die im Hinblick auf mehrere im Einzeltext wiederkehrende Kombinationsformen aufschlussreichen eingängigen des *Märchen*-Topos bei Dalton aufschlussreich.

V. Topik als Heuristik

V.0. Vorbemerkungen

Das Ziel des vorangegangenen Abschnitts bestand darin, die im (Re-)Konstruktionsprozess beobachteten Funktionsweisen von Topoi zu systematisieren. Im Folgenden ist das Augenmerk auf die Topik als Heuristik gerichtet – auf die Frage, was sich mit dieser Heuristik sichtbar machen lässt, worin ihr Mehrwert in der Praxis konkret besteht. Zugleich geht es – damit eng verwoben – darum, die analytischen Befunde weitergehend zu interpretieren, also den Wert der beiden (re-)konstruierten *Topiken* für Interpretationen zu plausibilisieren.

Der V. Abschnitt folgt einer Dreiteilung, wobei in jedem Teilkapitel eine andere Blickrichtung leitend ist. Während Kapitel V.1. auf der Basis der Cluster- und Kollokationsanalyse einen *Überblick* über den Supertext gibt und daran anschließend einen weitergehenden Deutungshorizont eröffnet, ist Kapitel V.2. konträr und komplementär dazu angelegt: Es funktioniert als *Einblick*, geht also den Schritt von der Makro- zur Mikroperspektive und verdeutlicht die Potentiale der Topik auf dieser Ebene. Kapitel V.3. hingegen geht den Schritt zurück zur Makroperspektive eines *Ausblicks*.

Indem in Kapitel V.1. über die Cluster- und Kollokationsanalyse bestimmte Muster und damit verbundene Phänomene sichtbar werden, ergeben sich spezifische Möglichkeiten der Interpretation. Die Textbeispiele des Supertexts fungieren in diesem Zusammenhang keineswegs als bloße Illustrationen; stattdessen geht es darum, in der *praktizierten* Topik als Heuristik relevante Aussagen über das bisher weitgehend unerforschte Untersuchungskorpus zu treffen. Ohne dessen Heterogenität und Vielfalt einerseits und innere Kohärenz andererseits wären die method(ologischen) Überlegungen zur Topik als Heuristik nicht in den angestrebten Differenzierungsgraden herzuleiten gewesen. Oder in umgekehrter Perspektive: Die Entwicklung und Begründung der in dieser Studie vorgelegten Topik als Heuristik hat sich erst in der praktischen Arbeit mit eben genau diesem Supertext ergeben. Kapitel V.1. präsentiert die Ergebnisse der Cluster- und Kollokationsanalyse sowie eines damit verbundenen Interpretationsprozesses, dessen Ergebnisse außerdem kritisch im Verhältnis zur bisherigen Forschung diskutiert

werden.¹ Die Visualisierungen im Appendix dieser Studie stellen die im Folgenden diskutierten Ergebnisse der Cluster- und Kollokationsanalyse für die Reiseberichts-*Topik* (vgl. Abbildung 1 bezogen auf V.1.2.) sowie die Indien-*Topik* (vgl. Abbildung 2 bezogen auf V.1.3.) dar.

Kapitel V.2. untersucht mikroperspektivisch einen Einzeltext – Joseph Dahlmanns *Indische Fahrten* – in seinem Verhältnis zum Supertext. Dabei wird ausgehend von der Prämisse, dass Widerstände im (Re-)Konstruktionsprozess als ›Marker‹ zu begreifen sind, zugleich ein auffälliger und im Arbeitsprozess zunächst schwer zu (be-)greifender Phänomenbereich fokussiert: Die ›Fülle‹ wird in Kapitel V.2. in diesem Sinne als ein besonders rekurrenter topischer Phänomenkomplex verhandelt, welcher sich weder als Topos noch ausschließlich als Cluster begreifen lässt, sondern in seinen qualitativ wie quantitativ bemerkenswerten Rekurrenzen als ›Marker‹ auf ein besonderes Wiederholungsmuster verweist.² Ausgehend von der Mikroperspektive der ›Fülle‹-Rekurrenzen in Dahlmanns Texts wird anschließend eine Makroperspektive eingenommen und die ›Fülle‹ als das zentrale Charakteristikum des Supertexts – als Super-Topos – begründet.

In Kapitel V.2. zeigen sich insbesondere aus literaturwissenschaftlicher Perspektive hervorzuhebende Potentiale der Topik als Heuristik, die basierend auf einer (re-)konstruierten *Topik* verschiedene weiterführende Schwerpunkte setzen kann: In der Konzentration auf Einzelphänomene stellen sich sowohl die Fokussierung eines Einzeltexts (in seinem Verhältnis zum Supertext) als auch die Fokussierung eines einzelnen Topos (in seinen Kollokationen und in seiner Funktion innerhalb der *Topik*) als ergiebige Perspektivierungen dar. Während die Potentiale der Topik als Heuristik also zunächst in der Perspektive des *Überblicks* über das gesamte Korpus (vgl. V.1.) und anschließend im Sinne eines *Einblicks* an einem konkreten Beispiel ausgelotet und interpretierend dargelegt werden (vgl. V.2.), geht es zuletzt schließlich darum, Potentiale der Topik als Heuristik im Vergleich zu und in Schnittmengen mit anderen methodisch-theoretischen Ansätzen zu schärfen und damit einen *Ausblick* auf weitere Entwicklungsmöglichkeiten zu liefern (vgl. V.3.).

V.1. Kombinatorik

Das Kapitel V.1. schließt, wie bereits thematisiert, an die (Re-)Konstruktionen der beiden *Topiken* in den Abschnitten II und III an. Es verdeutlicht in der Praxis, wie sich mittels der Topik als Heuristik ein Supertext systematisch erschließen und interpretieren

1 Die Analysen und Interpretationen sind die Praxis, aus der sich die (Re-)Modellierung ›zirkulär‹ anpassen und schließlich ableiten ließ. Durch diese enge Verknüpfung mehrerer Operationalisierungsschritte in der Ergebnispräsentation kann der Mehrwert der Topik besonders deutlich hervortreten. Vgl. dazu die Ausführungen zu den Operationalisierungsschritten, zur Gliederung sowie zur Darstellungslogik dieser Studie in I.3.2.3. und I.3.2.4.

2 Die besondere Qualität des FÜLLE-Clusters (vgl. V.1.3.2.11.) ist in der Abbildung 2 im Appendix dieser Studie durch eine entsprechende Markierung hervorgehoben (weiße Fläche/Verzicht auf Farbe sowie eine gestrichelte Außenkante). Dieser Sonderstatus des FÜLLE-Clusters wird in Kapitel V.2. dargelegt.

lässt. Ein wichtiger Operationalisierungsschritt ist die Kategorisierung der (re-)konstruierten Topoi mittels der Clusteranalyse. Diese wurde bereits in Abschnitt I terminologisch-konzeptionell eingeführt, ist allerdings, insofern es sich weder innerhalb der Literaturwissenschaft noch bezogen auf die Topik um eine etablierte Praxis handelt, method(olog)isch zu präzisieren und exemplarisch mit bisherigen Verfahren der Topos-Klassifikation zu relationieren (vgl. V.1.1.).

Die Clusteranalyse als ein heuristisches Klassifikationsverfahren ist – wie ebenfalls bereits in Abschnitt I eingeführt – zu unterscheiden von der Kollokationsanalyse, mit welcher die Kollokationsmuster auf Primärtextebene systematisch betrachtet werden. Die Funktionsweise der Kombination, also die Beobachtung, dass Topoi in der Regel nicht als einzelne Topoi, sondern in Kollokationen zweier oder mehrerer Topoi auftreten, hat ihre heuristische Entsprechung in der Kollokationsanalyse, welche auf die Ebene der sprachlichen Realisationen bezogen ist. Die Clusteranalyse liegt dagegen auf einer funktionellen Ebene: Sie ist nicht auf die Objektsprache der Aktualisierungsformen von Topoi in den Primärtexten bezogen, sondern stellt ein auf funktionellen Ähnlichkeiten der (re-)konstruierten Topoi basierendes heuristisches Verfahren dar. Visualisierungen (und deren schrittweise Anpassungen) waren im Rahmen der Clusteranalyse von entscheidender Bedeutung: Dies gilt für den gesamten Analyseprozess, währenddessen die Abbildungen im Appendix dieser Arbeit die Ergebnisse dieses Prozesses darstellen und dabei bestimmte Schwerpunkte setzen.

Als einige besonders auffällige Kombinationsformen wurden bereits verschiedene ›Anlagerungen‹ in Kapitel IV.3. beschrieben. Es gibt neben diesen ›Anlagerungen‹ vielfältige weitere Kollokationsmuster, für deren Analyse und Interpretation die in den Abschnitten II und III präsentierte (Re-)Konstruktion der Topoi zwar eine solide Grundlage bildet. Für die weitergehende Analyse und Interpretation des Supertexts jedoch bilden die etwa 150 (re-)konstruierten Topoi ohne weitere Systematisierung keine solide Basis. Ausgangspunkt für den methodisch als notwendig erachteten Zwischenschritt der Clusteranalyse ist demnach zum einen die Tatsache, dass sich die circa 150 für den Supertext relevanten Topoi nicht sinnvoll überblicken lassen. Zum anderen zeigten sich bereits im (Re-)Konstruktionsprozess – der sich teilweise als ein Ausdifferenzierungs-, teilweise auch als Synthetisierungsprozess argumentativ ähnlicher topischer Elemente darstellte – funktionale Ähnlichkeiten verschiedener Topoi.

Diese funktionalen Ähnlichkeiten werden in der Clusteranalyse systematisiert, wobei beide *Topiken* zunächst getrennt betrachtet werden. In den Gruppierungen der Cluster ist die Kohärenz der *Topik* besser sichtbar als in den etwa 70 bzw. 90 Topoi der jeweiligen *Topik*.³ Dabei treten, wie noch zu zeigen sein wird, auch Besonderheiten der jeweiligen *Topik* hervor, die ohne Clusterbildung nicht zu erkennen sind. Neben diesen unmittelbaren Vorteilen unterstützt die durch die Clusteranalyse geleistete Kategorisierung von Topoi eine genauere Analyse der Kollokationsmuster des Supertexts. Idealtypisch gestaltet sich der Ablauf der Operationalisierung derart, dass auf die (Re-)Kon-

3 Im Prozess des Gruppierens verschiedener Topoi zu Clustern wird Kohärenz *sowohl* untersucht als *auch* hergestellt. Dies ist analog zu der Auffassung, dass Topoi sowohl rekonstruiert als auch konstruiert werden, zu begreifen.

struktion der Topoi die Clusteranalyse folgt, welche die Basis für eine weitergehende⁴ Kollokationsanalyse darstellt.

In den Abschnitten II und III wurde außerdem bereits punktuell auf rekurrente Kollokationen eingegangen, wenn dies zur Charakterisierung der argumentativen Einbettung eines Topos im Supertext beitrug.⁵ Allerdings handelt es sich dabei nicht um eine systematische Betrachtung der Kollokationsmuster, wie sie erst auf der Basis der Clusteranalyse möglich ist.⁶ Da die folgenden Ausführungen *insgesamt* auf den in den Abschnitten II und III präsentierten Topos-(Re-)Konstruktionen basieren, wird auf Beispiele sowie Rückverweise verzichtet – ein gewisser Abstraktionsgrad in der Darlegung der Ergebnisse lässt sich in Kapitel V.1. nicht vermeiden.⁷

Im vorliegenden Kapitel werden nach den bereits angekündigten Überlegungen zur Relevanz der Kategorisierung von Topoi über Cluster (vgl. V.1.1.) die Cluster- und die Kollokationsanalysen zusammengeführt und zwar getrennt für beide *Topiken*. Es werden alle Cluster der Reiseberichts-*Topik* (vgl. V.1.2.) sowie der Indien-*Topik* (vgl. V.1.3.) kurz charakterisiert und – verschränkt mit diesem Schritt – bereits die auffälligsten Muster von Kollokationen, die sich im Primärtextmaterial beobachten lassen, beschrieben.⁸ In der auf die Darstellung bezogenen notwendigen Komprimierung hat es sich ergeben, dass die Clusteranalyse in der Darstellung der Reiseberichts-*Topik* eine größere Rolle spielt, wohingegen die Kollokationsanalyse in den Ausführungen zur Indien-*Topik* einen größeren Raum einnimmt.⁹

Die verschiedenen, im Folgenden gewählten Perspektiven lassen sich mit den drei Begriffen ›intrakonstellar‹, ›interkonstellar‹ sowie ›transkonstellar‹ pointieren. In der Begriffsprägung bezieht sich das ›konstellar‹ jeweils auf die Untersuchungseinheit

-
- 4 Besondere Auffälligkeiten des Supertexts – wie die in IV.3. beschriebenen ›Anlagerungen‹ – lassen sich bereits ohne Clusteranalyse feststellen.
 - 5 Es ist – wie bereits ausführlich dargelegt (vgl. I.3.2.3) – wichtig, dass die (Re-)Konstruktion der Topoi zunächst enthierarchisiert und demnach unter Verzicht auf Clusterbildung (oder Systematisierung in Ober-/Untertopoi) erfolgte. Insofern die Abschnitte II und III eine Reihenfolge für die Überführung des ›Netzes‹ in eine konsistente Textlinie wählen mussten, lag es nahe, sich an funktionalen Gemeinsamkeiten der Topoi zu orientieren, welche als Überleitung zum jeweils nächsten Topos dienten, um diesen dann bei allen Gemeinsamkeiten auch trennscharf vom vorigen abzuheben. In den Abschnitten II und III prägten demnach teilweise bereits funktionale Ähnlichkeiten der Topoi die Verknüpfung ihrer Darstellung. Dies ist jedoch dezidiert nicht zu verwechseln mit ihrer systematischen Gruppierung, der Clusteranalyse, welche sowohl als Operationalisierungsschritt als auch in der für diese Studie gewählten Darstellung bewusst nachgeordnet ist.
 - 6 Auf der Basis der Clusteranalyse lassen sich Kollokationen auch als Kombinationsmuster von bestimmten Clustern zugehörigen Topoi beschreiben, beispielsweise als gängige Kollokation von Topoi eines Clusters mit einem bestimmten anderen Topos.
 - 7 Die Anschaulichkeit der Cluster ist darstellungslogisch nur bedingt in Kapitel V.1. zu leisten: Die Evidenz der Ausführungen hängt an den Topos-(Re-)Konstruktionen in den Abschnitten II und III.
 - 8 Die Darstellungslogik der Studie orientiert sich soweit wie möglich an der Reihenfolge der in I.3.2.3. dargelegten Operationalisierungsschritte: Die (Re-)Konstruktion der Topoi in den Abschnitten II und III ist von den folgenden Schritten der Cluster- und Kollokationsanalyse getrennt. Allerdings werden die Cluster- und Kollokationsanalysen aus pragmatischen Gründen in der Darstellung von V.1.2. und V.1.3. jeweils zusammengeführt.
 - 9 Vgl. zur Interpretation dieser Differenz auch die weiteren Ausführungen dazu in der Darstellung der jeweils »Zentralen Zwischenergebnisse und Deutung« in V.1.2.13. sowie V.1.3.3.

›Topik‹. Dabei ist die in Abschnitt I eingeführte und begründete Auffassung relevant, dass sich die beiden *Topiken* als Konstellationen, also als relationale Gefüge von Topoi auffassen lassen.¹⁰ Zunächst wird die intrakonstellare Perspektive gewählt, also Cluster und Kollokationen jeweils für sich genommen innerhalb beider *Topiken* untersucht (vgl. V.1.2. sowie V.1.3.). Im Vergleich der in getrennten Untersuchungen gewonnenen Ergebnisse treten deutliche Unterschiede zwischen Reiseberichts- und Indien-*Topik* zutage. Anschließend gilt es, eine inter- und eine transkonstellare Perspektive einzunehmen und damit die Wechselwirkungen zwischen den *Topiken* (interkonstellar) und *Topik*-übergreifend sowie über die *Topiken* hinausgehend (transkonstellar) zu untersuchen (vgl. V.1.4.).

V.1.1. Clusteranalyse

Wenngleich die Clusteranalyse konventionell dazu genutzt wird, empirische Daten (mathematisch zu modellieren und) zu kategorisieren und demnach in ganz anderen – beispielsweise wirtschafts- und sozialwissenschaftlichen – Kontexten zur Geltung kommt,¹¹ so sind einige in diesen Zusammenhängen relevante Grundüberlegungen transdisziplinär auf die Topik als Heuristik und die Systematisierung der in dieser Studie (re-)konstruierten Topoi übertragbar. Jeder Clusterbildung liegt die Basisüberlegung der Homogenität bzw. der homogenen Gruppe zugrunde, womit die *Homogenität innerhalb der Cluster* und die *Heterogenität zwischen den Clustern* gemeint ist.¹² Für die Topik als Heuristik bedeutet dies, dass ein Cluster aus funktional ähnlichen, also bis zu einem gewissen Grad homogenen Topoi zusammengesetzt ist. Die Cluster innerhalb einer *Topik* müssen trennscharf abgrenzbar sein.

Das Prinzip der Heterogenität zwischen den Clustern bedeutet nicht, dass es keine Schnittmengen gibt: Derartige ›Überlappungen‹ werden gerade erst dann deutlich, wenn trennscharfe Cluster vorliegen.¹³ Bezogen auf die Supertextanalyse lässt sich vorwegnehmen, dass solche ›Überlappungen‹ eine jeweils näher zu untersuchende Polyfunktionalität des einzelnen Topos anzeigen, insofern dieser mehreren Clustern angehört. Für das Kategorisieren der (re-)konstruierten Topoi im Rahmen der Topik als Heuristik haben sich solche Mehrfachzuordnungen eines Topos zu verschiedenen Clustern als sehr aufschlussreiches Phänomen herausgestellt. Die für die folgende Darlegung gewählte visuelle Metaphorik dieser Polyfunktionalität geht nicht von den Clustern (›Überlappungen‹), sondern von den einzelnen Topoi aus: Die Topoi, die funktional mehreren Clustern zuzuordnen sind, werden im Folgenden als Brückentopoi bezeichnet, denn sie schlagen eine ›Brücke‹ zwischen mehreren Clustern und können als einer

10 Vgl. dazu besonders den Beginn von I.3.2.1.

11 Vgl. das Lehrbuch von Bacher/Pöge/Wenzig (2010³) mit dem Titel *Clusteranalyse. Anwendungsorientierte Einführung in Klassifikationsverfahren*.

12 Vgl. dazu Bacher/Pöge/Wenzig (2010³), S. 16.

13 ›Überlappungen‹ von Clustern sind ein gängiges Phänomen, das sich beispielsweise ergeben kann, wenn ein großes, wenig homogenes Cluster in mehrere Cluster partitioniert wird. Vgl. dazu die entsprechenden Abbildungen Bacher/Pöge/Wenzig (2010³), S. 17, besonders die Abbildungen (c) und (d) im Vergleich.

der Faktoren für die Kohärenz einer *Topik* gelten, wie aus der konkreten Analyse hervorgehen wird. Die Brückentopoi sind in der Regel, wie sich herausgestellt hat, sowohl qualitativ für die Kohärenz einer *Topik* von Bedeutung als auch quantitativ für die Rekurrenz von bestimmten Aktualisierungen im Supertext.¹⁴

In diesem Zusammenhang lässt sich bereits vorwegnehmen, was anhand konkreter Beispiele noch klarer werden wird: Gerade die Brückentopoi verdeutlichen durch ihre Polyfunktionalität, dass eine zunächst enthierarchisierende Modellierung und dementsprechende (Re-)Konstruktion der Topoi unabdingbar ist. Die potentielle Vielfalt an Funktionen einzelner Topoi in ihren Kollokationen ist weniger sichtbar bzw. wird heuristisch ›verschüttet‹, wenn man Topoi durch ein frühzeitiges Gruppieren auf bestimmte Funktionen festlegt und damit ihre potentielle Polyvalenz und Polyfunktionalität unterwandert.¹⁵

Wie bereits in Abschnitt I dargelegt, ist es wichtig, die Verwendung des Funktions-Begriffs im Allgemeinen im Kontext der Topik als Heuristik zu präzisieren, insofern dieser in verschiedenen Zusammenhängen Verwendung findet. Für die Cluster- und Kollokationsanalyse gilt dies im Besonderen. Zum einen lassen sich Topoi im Hinblick auf Funktionen, die sie innerhalb des relationalen Gefüges einer *Topik* aufweisen, betrachten.¹⁶ Davon zu unterscheiden sind zum anderen argumentative Funktionen von Kollokationen mehrerer Topoi in Primärtexten, die über die Kollokationsanalyse sichtbar werden. Im Hinblick auf die Differenzierung ist hervorzuheben, dass die Clusteranalyse schwerpunktmäßig über die Kohärenz der *Topik*, die Kollokationsanalyse hingegen vor allem Aufschluss über die Kohärenz auf der Ebene der Textoberflächen gibt. Kollokationen werden bereits im Zuge der Topos-(Re-)Konstruktion (also vor der Clusteranalyse) analysiert, insofern die Topoi aus ›zerschnittenen‹ Kollokationen (und ›zusammengesetzten‹ Aktualisierungsmustern) überhaupt erst (re-)konstruiert werden.¹⁷ Jedoch weist die Kollokationsanalyse nach der Clusteranalyse eine andere Qualität auf, da nun auf der Basis der Cluster Kollokationsmuster systematischer beschrieben werden können – insbesondere nicht nur zwischen einzelnen Topoi, sondern auch in größeren funktionalen Zusammenhängen (je zwischen Topos/Topoi und Cluster/n oder zwischen Clustern).¹⁸

Die Zielsetzung der folgenden Verschränkung von Cluster- und Kollokationsanalyse sowie die Vorteile der Clusterbildung als Möglichkeit, Kategorien von Topoi zu bilden,

14 Die Brückentopoi sind besonders innerhalb der Reiseberichts-*Topik* relevant und sind deswegen in der Abbildung 1 im Appendix dieser Arbeit mit rot-gestrichelter Markierung hervorhoben.

15 Die Relevanz dieser Brückentopoi wird sich im Laufe der Darlegung der Analyse- und Interpretationsergebnisse schärfen. Sie verweist umgekehrt auf den Mehrwert der Clusteranalyse, denn erst diese macht die Brückentopoi in ihrer Polyfunktionalität sichtbar. Es ist, wie noch zu zeigen sein wird, keineswegs selten, dass Topoi eine argumentative Polyfunktionalität aufweisen, die in der Zuordnung zu mehreren Clustern deutlich und folglich mittels der Clusteranalyse besser begreifbar wird. Beide *Topiken* weisen diesbezügliche Unterschiede auf.

16 Die Clusteranalyse unterstützt den dafür nötigen Systematisierungsprozess, insofern die Cluster als Gruppen funktional homogener Topoi aufzufassen sind.

17 Vgl. zu dieser Auffassung u.a. I.3.2.2.

18 Vgl. zur Auseinandersetzung mit Kollokationen in der Reihenfolge der Operationalisierungsschritte sowie insbesondere zum Verhältnis von Cluster- und Kollokationsanalyse im Anschluss an die vollständige (Topos-)Rekonstruktion auch I.3.2.3.

sollen zunächst in schlaglichtartigen Vergleichen mit bisherigen Kategorisierungsversuchen von Topoi tiefergehend verdeutlicht werden. Als wichtigster Vorteil lässt sich die Möglichkeit des Verzichts auf bisherige Dichotomisierungen vorwegnehmen: Problematische Dichotomien haben nicht nur die Toposforschung im Allgemeinen,¹⁹ sondern auch die Diskussion um Kategorisierungsversuche im Speziellen geprägt. Der Mehrwert der Clusteranalyse als Kategorisierungsoption schärft sich in der Betrachtung bisheriger Ansätze: Während diese oft universal(istisch) angelegt sind und Beispiele aus dem argumentativen Sprachgebrauch vorwiegend exemplifizierend heranziehen, so ist in der Perspektive der Topik als Heuristik die enge Anbindung an einen historisch-kulturell situierten Supertext (und folglich spezifische *endoxa*) notwendig.²⁰ In den untersuchten Kategorisierungsversuchen der Toposforschung schlägt sich das jeweils zugrunde liegende Topos-Verständnis maßgeblich (und zumeist unkommentiert) nieder, wobei die prägende Dichotomie ›formale versus materiale Topik‹ folgendermaßen die latente Basis der kategorialen Befunde bildet: Während in den ›material‹ gelagerten Systematisierungen (zu denen man beispielsweise durchaus die von Curtius zählen kann) das Problem virulent ist, dass die argumentativen Funktionen und Potentiale von Topoi in der Regel nicht hinreichend berücksichtigt oder in ihrer Dynamik gewürdigt werden, so verkennen die ›formallogisch‹ geprägten Typologisierungsversuche zumeist die Rolle der *endoxa*.

Die Relevanzkategorie der *endoxa*, die sich streng logischen Argumentationsverfahren entzieht,²¹ ist jedoch ausschlaggebend: Nur wenn die Systematisierung von Topoi auf einen konkreten Supertext bezogen und damit auch (u.a. im Hinblick auf Textproduktions- und -rezeptionsprozesse) historisch spezifiziert ist, kann sie Plausibilität beanspruchen.²² Vor diesem Hintergrund zeigt sich, warum Topos-Systematisierungsversuche wie beispielsweise Ottmers sie referiert und dann auch

19 Über die Clusteranalyse gelingt es, Topoi systematisch zu gruppieren, ohne auf die gängige Dichotomie zwischen ›formalen‹ und ›materialen‹ Topoi oder artverwandte Differenzierungen zurückzugreifen. Vgl. zur kritischen Auseinandersetzung mit der Dichotomie der ›formalen versus materialen Topoi/Topik‹ I.2.1.

20 Das Verhältnis zwischen den Realisationen des argumentierenden Sprachgebrauchs in einem konkreten Untersuchungskorpus und den Topoi ist nicht exemplifizierend, denn die Topoi werden erst aus dem Supertext (re-)konstruiert. Über die Clusterbildung werden funktionale Kategorien von (auf einen spezifischen Supertext bezogenen) Topoi deutlich, die sich jenseits von Dichotomien bewegen.

21 Vgl. besonders Bornscheuer (1976a), S. 30f. sowie S. 67: »Dieses Wesensmerkmal der ›hohen öffentlichen Bedeutsamkeit‹ enthält die stärkste Verständnisbarriere innerhalb des modernen Bewußtseins gegenüber dem alten Gemeinplatz-Begriff und damit zugleich gegenüber der Amplifikationskunst und dem durch sie geprägten Gesamtphänomen ›Rhetorik‹, wie es seit Cicero das allgemeine Bildungswesen endgültig beherrscht hat.«

22 Vgl. dazu Bornscheuer (1976a), S. 100 sowie zur Bedeutung der *endoxa* ausführlicher I.3.2.2.

komparatorisch praktiziert,²³ nur bedingt Geltung beanspruchen können.²⁴ Jegliche formallogischen Systematisierungen verfehlen das Wesen der Topik als System, das untrennbar mit den *endoxa* – mit ›öffentlicher Bedeutsamkeit‹ – verknüpft und daher nicht universalisierbar ist.²⁵

In bisherigen Kategorisierungsversuchen wird sich teilweise zwar auf bestimmte Korpora bezogen, jedoch haben diese zumeist – wie bei Ottmers – lediglich die Funktion, Beispiele für sogenannte ›allgemeine‹ oder ›spezifische‹ Topoi zu liefern.²⁶ Letztlich zeigt sich darin, dass eine kategoriale Zuordnung anhand von Dichotomien in der Arbeit mit konkreten Korpora nicht weiter führt.²⁷ Eine Variante der problematisierten (›Dach(-)Dichotomie (›formal versus material‹) ist die zwischen ›Allgemeinheit‹ und ›Situationsspezifisch‹ oder auch – ein etwas anders gewendetes Derivat – die zwischen ›Kontextabstraktion‹ und ›Kontextrelevanz‹.²⁸ Es lassen sich folglich zwei zentrale Probleme derartiger Kategorienbildung in der Toposforschung hervorheben: Erstens wird die bereits in Abschnitt I problematisierte Dichotomisierung zwischen ›materialer‹ und ›formaler Topik‹ in verschiedenen Varianten fortgeführt. Zweitens dienen Topoi lediglich als Illustrationen oder Beispiele. Sie werden nicht in Relation zu anderen ›topischen Elementen‹ in einem spezifischen Supertext, gebunden an die jeweilige *endoxa*,

23 Ottmers verfolgt das Anliegen, »[i]m Ganzen [...] 17 Topoi in insgesamt 46 Schemata auf[zulisten], wobei hauptsächlich deskriptive und nur in Ausnahmefällen normative Argumentationsmuster aufgeführt werden« (Ottmers [2007²], S. 94), was insofern problematisch ist, als derart allgemeingültige Schemata, da sie korpusunabhängig ›gewonnen‹ werden, im Grunde keine Gültigkeit beanspruchen können. Sie sind nicht an eine *doxa* gebunden und können folglich keine historische Relevanz in einem Problemzusammenhang aufweisen.

24 Konzedierend bleibt an dieser Stelle anzumerken, dass es sich bei Ottmers (2007²) um einen Einführungsband in die Rhetorik handelt, was diese Problematik allerdings nur bedingt rechtfertigt. Die Komplexität der Topik ist offensichtlich in einem Einführungs-/Handbuch-Format schwer zu reduzieren.

25 Bei Ottmers, der explizit an Manfred Kienpointners *Alltagslogik* von 1992 anschließt (vgl. Ottmers [2007²], S. 93), stellt sich damit verbunden das Problem, dass er die Topoi setzt und dann illustrierend Beispiele heranzieht, jedoch den Konstruktionscharakter sowie die Verflechtungen von Objekt- und Metasprache und die Spezifik des die ›Beispiele liefernden‹ Korpus kaum reflektiert. Er thematisiert zwar als »Probleme der Darstellung« die »Gliederung der einzelnen Topoi in Groß- und Subklassen, [...] die exakte Abgrenzung voneinander sowie die Frage nach der Vollständigkeit einer Topik« (Ottmers [2007²], S. 93), allerdings systematisiert und exemplifiziert er im Folgenden ohne Lösungsansätze für diese Problemlage, als existiere diese nicht.

26 Es handelt sich um eine der Topik nicht angemessene ›heuristische Einbahnstraße‹ der ›Exemplifizierung‹ oder ›Illustrierung‹. Vgl. z.B. Ottmers (2007²), S. 94.

27 Etwas schwieriger einzuordnen sind argumentationstheoretische Ansätze wie die von Toulmin sowie Perelman und Olbrechts-Tyteca zu betrachten, die zwar »das Anliegen [verfolgen], ein ausschließlich an streng deduktiver Gültigkeit orientiertes Modell der Argumentation zugunsten eines Ansatzes zu überwinden, der auch informelle Schlußformen theoretisch erfaßt« (Wagner [2009], Sp. 623) und die durchaus kontextabhängigen Faktoren als relevant für die Plausibilität bzw. ›Akzeptabilität‹ seitens des Rezipienten halten, in denen jedoch der Topos-Begriff keine grundlegende Rolle mehr spielt und zugleich doch wieder formallogisch gebändigt wird, insofern ihm ein fester Platz im jeweiligen argumentationstheoretischen System zukommt. Vgl. die folgende wissenschaftsgeschichtliche Rekonstruktion und Einordnung: »Der Sache nach entsprechen die Schlußregeln, die den Übergang zur Konklusion sichern, dem probativen Teil eines aristotelischen Topos.« (Wagner [2009], Sp. 623.)

28 Vgl. z.B. Ottmers (2007²), S. 92f.

(re-)konstruiert und systematisiert. Eine besonders virulente und zugleich traditionsreiche Variante der Dichotomisierung ist die Aristoteles zugeschriebene Systematik von *topoi koinoi* und *idiai protaseis*.²⁹

Entgegen diesen problematischen Versuchen, den »systemlogisch nicht formalisierbaren Gesamtzusammenhang des topischen Argumentationsapparats«³⁰ letztlich doch zu formalisieren und zwar ohne hinreichend dessen »asystematische[] Kohärenz«³¹ zu berücksichtigen, kann Bornscheuer geltend gemacht werden, welcher die Ebenenvielfalt der topischen Typologisierungsvorläufe bereits in der Antike ansetzt und in diesem Zusammenhang die Polyvalenz und freie Kombinierbarkeit, mithin die Abhängigkeit von einem jeweiligen Aktualisierungszusammenhang betont.³² Diese Betonung der »asystematischen Kohärenz«³³ ist unmittelbar an die bereits hervorgehobene Bedeutung der *endoxa* gebunden und damit auch an den (Re-)Konstruktionsprozess im Rahmen der Topik als Heuristik, der auf einen Supertext bezogen ist und keinen universalen Anspruch haben kann. Selbst die sogenannten allgemeinen Topoi sind offensichtlich schwer zu systematisieren, was mit der »Unschärfe« der Topik eng zusammenhängt.³⁴

Die Clusteranalyse als heuristische Praxis des Kategorisierens bzw. des Systematisierens von Topoi ist aus der Relevanz der *endoxa* abgeleitet. Sie lässt sich als ein Versuch begreifen, diese zu operationalisieren, denn die Topoi sind zwar bereits Kristallisationen der *endoxa*, jedoch als solche in der Gesamtheit nicht operabel. Entscheidend ist, dass die Clusteranalyse grundsätzlich offen in Bezug auf den Charakter der Cluster angelegt ist: Die funktionale Homogenität des einzelnen Clusters kann auf ganz verschiedenen Ebenen liegen. Diese heuristische Offenheit ergibt sich aus der engen Bin-

29 Vgl. Rubinelli (2009), S. 59–72.

30 Bornscheuer (1976a), S. 43.

31 Bornscheuer (1976a), S. 43.

32 In der Gegenüberstellung von *topoi koinoi* und *idiai protaseis* handelt es sich daher nicht um eine sinnvoll zu operationalisierende Typologie, sondern um Tendenzen, um eine »getroffene Nuancierung zwischen »allgemeinen Topoi« und »besonderen Ausgangssätzen« dahingehend [...], daß die Topoi immer ins Allgemeine, die protaseis aber ins Fachspezifische tendieren.« (Bornscheuer [1976a], S. 38; vgl. auch Bornscheuer [1976a], S. 30.) Zu betonen ist, dass es sich um Tendenzen handelt: Das argumentative Potential von Topoi liegt aber offensichtlich gerade darin, dass sie zwischen Allgemeinheit und Situationsspezifität zu verorten sind und darin ein breites Spektrum abdecken. Je nach Argumentationszusammenhang auf der Objektebene, aber auch der heuristischen Ebene des definierten Supertexts kann sich die tendenzielle Funktionalität des Topos zwischen Allgemeinheit und Situationsspezifität durchaus ändern. Vgl. dazu Bornscheuer (1976a), S. 73f.

33 In der Begründung des seit der Antike nachzuvollziehenden asystematischen Charakters topischer Kohärenz zählt Bornscheuer verschiedene Topoi auf (vgl. Bornscheuer [1976a], S. 41), um zu dem Schluss zu kommen, dass diese auf völlig unterschiedlichen Ebenen anzusiedeln sind: »Die hier stichwortartig wiedergegebenen wichtigsten Topoi zeichnen sich zwar sämtlich durch hochgradige Allgemeinheit aus, liegen aber deutlich auf sehr verschiedenen Ebenen, nämlich auf den Ebenen der Semiasologie, der Erkenntnistheorie, der Begriffs- und Schlußlogik und der rhetorischen Argumentationstaktik.« (Bornscheuer [1976a], S. 41.)

34 Auch Bornscheuer betont, dass die Ebenenvielfalt mit der »von Aristoteles bewußt praktizierte[n] darstellerische[n] Unschärfe« einhergeht, welche sich »in dem mehrfachen ausdrücklichen Hinweis auf eine nur »umrißhafte« Phänomenbeschreibung, in dem Fehlen einer eigentlichen Topos-Definition, in der Verwischung zwischen den Grundbegriffen (topoi, endoxa, protaseis, organa, tettara = Prädikabilien, ek tinon, koina, prota, archai usw.) [...]« (Bornscheuer [1976a], S. 43) niederschlägt.

dung an den Supertext und im Fall dieser Studie an die beiden *Topiken*. Vorwegnehmen lässt sich bereits an dieser Stelle, dass die Indien- und die Reiseberichts-*Topik* auffällig unterschiedlich funktionieren.

Im Folgenden wird zunächst *intrakonstellar* der Frage nachgegangen, welche topischen Rekurrenz- und damit auch Kohärenzmuster die Textsorte ›Reisebericht‹ (vgl. V.1.2.) sowie den Imaginärraum ›Indien‹ (vgl. V.1.3.) um 1900 prägen. Beide *Topiken* werden folglich zunächst heuristisch voneinander getrennt betrachtet, um im Anschluss die Perspektive *inter-* und *transkonstellar* zu erweitern (vgl. V.1.4.). Während für die Indien-*Topik* zwei grundsätzlich verschiedene Clustertypen differenzierbar sind, bietet sich eine solche Unterscheidung innerhalb der Reiseberichts-*Topik* nicht an, wo lediglich ein Clustertyp zu beobachten war. Im Sinne der Steigerung der Differenzierungsgrade von Clustern wird daher mit den Clustern der Reiseberichts-*Topik* begonnen.

V.1.2. Cluster- und Kollokationsanalyse der Reiseberichts-*Topik*

Die Reiseberichts-*Topik*, wie sie in Abschnitt III (re-)konstruiert ist, gibt Aufschluss über die Kohärenz der Textsorte ›Reisebericht‹, welche ein maßgebliches Kriterium für die Eingrenzung des Untersuchungskorpus darstellt. Im Prozess der Clusterbildung lassen sich spezifische Funktionen von Topoi, wie sie sich im Supertext dieser Studie zeigen, systematisieren. Wie bereits thematisiert, traten in der Clusteranalyse auffällige Unterschiede zwischen beiden *Topiken* hervor. Die Reiseberichts-*Topik* verfügt über auffällig viele Brückentopoi, also Topoi, die funktional mehreren Clustern zuzuordnen sind.³⁵ Auffällig ist außerdem, dass jene Brückentopoi, die polyfunktional in mehreren Clustern verankert sind, auch auf der Primärtextebene besonders rekurrent sind.³⁶

Die argumentativen Verknüpfungen auf der Primärtextebene hängen nicht unmittelbar mit der Clusteranalyse zusammen, sondern werden über die Kollokationsanalyse sichtbar. Wie bereits in den Vorbemerkungen angekündigt, werden die Ergebnisse der Cluster- sowie der Kollokationsanalyse im Folgenden ineinander verschränkt dargestellt, wobei in der Darstellung der Ergebnisse für die Analyse der Reiseberichts-*Topik* der Schwerpunkt auf der Charakterisierung der Cluster und der Veranschaulichung der Mehrfachzuordnungen der Brückentopoi liegt.³⁷ Die Ergebnisse werden im Anschluss an die Darlegung der Cluster und deren Verknüpfungen bzw. Überlappungen durch Brückentopoi diskutiert und ins Verhältnis zu bisherigen Forschungsergebnissen gesetzt.

35 Vgl. die entsprechenden Hervorhebungen in Abbildung 1 im Appendix dieser Studie.

36 So lässt sich aus den Analysen dieser Studie folgender Befund festhalten: Qualitative (Kohärenz) und quantitative (Rekurrenz) Dimensionen von Topoi greifen häufig ineinander (Relevanz im Supertext/innerhalb der zeitgenössischen *endoxa*).

37 Die Bedeutung der Kollokationsanalyse spielt hingegen in der Auseinandersetzung mit der Indien-*Topik* eine größere Rolle.

Insgesamt sind im Systematisierungsprozess der Topoi der Reiseberichts-*Topik* zwölf Cluster³⁸ hervorgetreten, die im Folgenden nacheinander beleuchtet werden: 1. SINGULARITÄT, 2. ZEIT, 3. TRANSFER/VERMITTLUNG, 4. SPRACHREFLEXION, 5. (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄT, 6. NATUR(-RÄUME), 7. WAHRNEHMUNG, 8. SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNG, 9. TOURISMUS, 10. DYNAMISIERUNGEN/EMPFINDUNGEN, 11. EPISTEMOLOGIE, 12. INTERKULTURALITÄT. Als strukturelle Besonderheit der Reiseberichts-*Topik* gegenüber der Indien-*Topik* zeigt sich, dass einige Topoi funktional mehreren Clustern zuzuordnen sind, was in Überlappungen der Cluster resultiert. Einige dieser Brückentopoi werden in V.1.4. genauer betrachtet, allerdings im Folgenden bereits in ihrer polyfunktionalen ›Brücken‹-Dimension beschrieben. Die Darlegung der häufigsten Kollokationen ist außerdem in die Darstellung integriert; der Schwerpunkt liegt jedoch auf der Darstellung der Cluster und der funktionalen Kohärenz der *Topik*.

V.1.2.1. SINGULARITÄT

Die argumentative Stoßrichtung der neun Topoi des SINGULARITÄTS-Clusters – *Unvorstellbarkeit*, *Unvergleichlichkeit*, *Unglaublichkeit*, *Unvergesslichkeit*, *Unsagbarkeit*, *Undarstellbarkeit*, *Extraordinarität* sowie *Unberührtheit* und *Echtheit* – ist die Behauptung, dass es sich bei der dargestellten Reise im Allgemeinen oder einem spezifischen Reiseerlebnis im Besonderen um eine ›singuläre‹ Erfahrung handelt. Daraus ergibt sich, bei gleichzeitiger Trennschärfe der Topoi untereinander, eine funktionale Ähnlichkeit der Topoi, welche den systematischen Zusammenhang des Clusters begründet.

Für alle genannten Topoi gilt, dass sie das Reisen als kulturelle Praxis sowie den Reisebericht als damit spezifisch verwobene textuelle Praxis aus dem Alltäglichen und Wiederkehrenden herausheben. Umgekehrt scheinen Reisen und Reisetexte funktional prädestiniert dafür zu sein, das ›Singuläre‹ zu formulieren, zu konstruieren, zu behaupten. Mit diesem engen argumentativen Zusammenhang eröffnet Andreas Reckwitz seine 2017 erschienene Monographie *Die Gesellschaft der Singularitäten. Zum Strukturwandel der Moderne*:

»Wohin wir auch schauen in der Gesellschaft der Gegenwart: Was immer mehr erwartet wird, ist nicht das Allgemeine, sondern das Besondere. Nicht an das Standardisierte und Regulierte heften sich die Hoffnungen, das Interesse und die Anstrengungen von Institutionen und Individuen, sondern an das Einzigartige, das Singuläre.

Reiseziele beispielsweise können sich nicht länger damit begnügen, einförmige Urlaubsziele des Massentourismus zu sein. Es ist vielmehr die Einzigartigkeit des Ortes, die besondere Stadt mit authentischer Atmosphäre, die exzeptionelle Landschaft, die besondere lokale Alltagskultur, denen nun das Interesse des touristischen Blicks gilt.«³⁹

38 Aus Gründen der besseren Lesbarkeit werden grundsätzlich alle Cluster in Kapitälchen gesetzt, womit analog zur Kursivierung der Topoi auf die Benennungs-/Konstruktionspraxis verwiesen und zugleich eine Differenzierung gegenüber den Topoi vorgenommen wird.

39 Reckwitz (2017), S. 7.

Die im Tourismus-Diskurs von Anbeginn mit dem Streben nach SINGULARITÄT verbundenen Paradoxien, Aporien oder Ambivalenzen zeigen sich in zahlreichen Varianten im Supertext dieser Studie, insbesondere in den Rekurrenzen des *Echtheits*- sowie des *Unberührtheits*-Topos, welche beide eine ›Brücke‹ zwischen dem SINGULARITÄTS- und dem TOURISMUS-Cluster formieren. Die Diagnose, die Reckwitz 2017 an den »Reiseziele[n]« exemplifiziert, zeichnet sich bereits im Supertext der Reiseberichte um 1900 deutlich ab: Die argumentative Funktionalisierung von ›Singularität‹ stellt eine wiederkehrende Struktur in den Texten dar. Die Relevanz dieser Argumentation resultiert aus der Fragilität des ›Singulären‹: Die im Zuge des (Massen-)Tourismus voranschreitenden Prozesse der Kanonisierung, Standardisierung und Konventionalisierung bedrohen die ›Singularität‹, welche sich nur durch die permanenten Beschwörungen des Einmaligen argumentativ behaupten kann.⁴⁰

Sechs der neun Topoi des SINGULARITÄTS-Clusters weisen Brücken-Funktionen auf.⁴¹ Im Falle des *Unvergesslichkeits*-Topos spielt die zeitliche Dimension eine starke Rolle, sodass diese Topoi ins ZEIT(-LICHKEITS)-Cluster hinübertreten. Der *Unsaybarkeits*-Topos dient nicht nur der argumentativen Vermittlung von SINGULARITÄT, sondern artikuliert außerdem SPRACHREFLEXION. In dieser Hinsicht ist er dem Topos der *Undarstellbarkeit* verwandt, welcher jedoch darüber hinaus funktional im Cluster der (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄT einzuordnen ist. An den entsprechenden Stellen ist jeweils auf die Brücken-Funktionen der einzelnen Topoi und ihre Relevanz in anderen Clustern zurückzukommen. Die Tatsache, dass es sich um ein überwiegend aus Brückentopoi bestehendes Cluster handelt, verweist bereits auf dessen Relevanz innerhalb der *Topik*: Es ist über Brückentopoi mit vielen weiteren Clustern verknüpft und damit zentral für die Kohärenz der Textsorte.⁴²

V.1.2.2. ZEIT(-LICHKEIT)

Dem ZEIT(-LICHKEITS)-Cluster sind neben dem gerade benannten Brückentopos (*Unvergesslichkeit*) darüber hinaus die folgenden Topoi zuzuordnen: *Eile*, *erstes/letztes Mal*, *Szenenwechsel*, (*antizipierte*) *Erinnerung*, *Zeitachsen* sowie *Schreibsituation*. Alle diese Topoi verdeutlichen eindrücklich, dass ZEIT(-LICHKEITS)-Konstrukte nicht lediglich auf narrativer Ebene (in der Konstruktion der *Diegese/histoire*) relevant sind, sondern auch argumentativ eine wichtige Rolle spielen: Narrative und argumentative Kohärenz greifen eng ineinander.⁴³

40 Vgl. zuletzt Diekmannshenke/Neuhaus/Schaffers (2018) sowie den durch die drei Autor*innen herausgegebenen Sammelband, darin besonders auch die Einführung von Schaffers (2018).

41 Die Topoi weisen außerdem alle eine im Präfix ›Un-‹ hervortretende *ex negativo*-Struktur auf, welche im Kontext der Betrachtung method(olog)ischer Schnittmengen von Topik und Phraseologie näher zu untersuchen wäre. Vgl. IV.1.2.2.4.

42 Vgl. zur Relevanz des SINGULARITÄTS-Clusters innerhalb der *Topik* ausführlicher V.1.2.13.

43 Vgl. dazu besonders die Ausführungen zum *Zeitachsen*-Topos in III.27. sowie die anschließenden Überlegungen zu den Zusammenhängen zwischen Topos- und Narrativ-Begriff in V.3.1.3. und V.3.2.1.2. Vgl. außerdem Ette (2001), S. 33: »Die vierte Dimension beinhaltet die Koexistenz, das Ineinanderspielen verschiedener Zeitachsen und Zeitvorstellungen unter Einbeziehung der damit verbundenen (geographischen, kulturellen, politischen usw.) Räume.«

Verschiedene ZEIT(-LICHKEITS)-Dimensionen von Reise und Reisetext, die darstellerisch und argumentativ zu vermitteln sind, lassen sich unterscheiden: die Reise-ZEIT oder ZEIT des Erlebens, verschiedene Formen von Erinnerungen,⁴⁴ die ZEIT der Textproduktion (welche – je nach Konstruktion der Diegese – mit der Erlebnis-ZEIT zusammenfallen kann) und diverse ZEIT(-LICHKEITS)-Dimensionen argumentativer/ge-danklicher ›Bewegungen‹ in den verschiedenen Aktualisierungsformen des *Szenenwechsel*-Topos (beispielsweise ›Zeitreisen‹ in die Vergangenheit des Imaginärums oder ›Gedankenflüge‹ in die Heimat). Die Begrenzung sowohl der Reise-ZEIT als auch der Schreib-ZEIT sind besonders in den Aktualisierungen des *Eile*-Topos sowie der *Schreibsituation* artikuliert. Darüber hinaus wird in den Rekurrenzen insbesondere der Topoi der *Schreibsituation* sowie des *ersten/letzten Mals* die situative Dimension semantisierter ZEIT(-LICHKEIT) deutlich. Als ›*First Contact*-Szenen‹ wurde dies in Teilen in interkulturellen Kontexten bereits hervorgehoben, allerdings wurde die Bedeutung des *letzten Mals* – oder analog: des ›*Last Contact*‹ – kaum erkannt/beschrieben.⁴⁵

V.1.2.3. TRANSFER/VERMITTLUNG

Die als TRANSFER/VERMITTLUNGS-Cluster benannte Gruppe von Topoi umgreift die argumentative Funktionalisierung von *Zeitachsen*, *Ähnlichkeiten* und *Kontrasten*. Die sich in diesem Cluster abbildenden Rekurrenzen zeigen an, dass in den untersuchten Reiseberichten auffällige argumentative Transfer- und/oder Vermittlungsleistungen zu bewerkstelligen sind. Dies betrifft beispielsweise die VERMITTLUNG zwischen diversen ZEIT(-LICHKEITS)-Ebenen über den *Zeitachsen*-Topos, der entsprechend als Brückentopos fungiert. Außerdem werden wahrgenommene *Kontraste* und/oder *Ähnlichkeiten* auf *Zeitachsen* projiziert.⁴⁶ Jene Vergleichspraktiken, welche sich in den supertextuellen Rekurrenzen topisch verdichten, als argumentative TRANSFER-/VERMITTLUNGS-Leistungen aufzufassen, impliziert zunächst keinerlei Bewertung. Jedoch lässt sich festhalten, dass Vergleiche in Reiseberichten – und damit verbunden in interkulturellen Kontexten – eine auffällige Rolle spielen. Es muss vermittelt werden; Neues und Bekanntes müssen miteinander abgeglichen, müssen ›über-setzt‹ oder ›trans-feriert‹ werden.⁴⁷

Wenngleich die Funktionsweise der Kombination grundsätzlich auf alle Topoi zu trifft, so gilt für die genannten drei Topoi dieses Clusters in besonderem Maße, dass sie in Kollokationen eingebettet sind, die relativ stabil in bestimmten Aktualisierungsformen auftreten. Die dabei relevanten Bezugsgrößen des Kollokationsmusters müssen innerhalb des Supertexts nicht zwangsläufig den Status eines Topos haben, aber sie sind

44 Diese betreffen komplex sowohl Erinnerungen *innerhalb* der Reise als auch *an* die Reise sowie die Kombination aus beidem in einer Verschränkung mehrerer Zeitebenen, nämlich als *erinnerte Erinnerungen* (Erinnerungen daran, wie sich während der Reise an etwas erinnert wurde, beispielsweise die Sehnsüchte der Kindheit/Jugend) sowie *antizipierte Erinnerungen* im Textproduktionsprozess (ein Vorspulen in die Zukunft aus der Reise heraus in die Gegenwart des Schreibens oder danach, welche im Textproduktionsprozess erinnert bzw. narrativiert wird).

45 Vgl. zur Relevanz des ›*First Contacts*‹ in Ulrich (2004) und Scherpe (2000) ausführlicher III.21.

46 Vgl. dazu besonders die Ausführungen zum *Zeitachsen*-Topos in III.27.

47 Dadurch ergeben sich viele Kollokationen mit Topoi des EPISTEMOLOGIE- sowie des INTERKULTURALITÄTS-Clusters.

in der Regel auffällig verdichtet – wie beispielsweise das ›Mittelalter‹ als Bezugsgröße für die Kollokation des *Zeitachsen*- und des *Ähnlichkeiten*-Topos.

Dass die in der Forschung wiederkehrend untersuchte Kopplung jener argumentativen Muster, die in dieser Studie als Kollokationen von *Zeitachsen* und *Ähnlichkeiten* bzw. *Kontrasten* gewertet wurden, in den Fokus postkolonialer Studien geriet,⁴⁸ verdeutlicht die Relevanz dieser Argumentationsmuster. Allerdings birgt die Muster-(Wieder-)Erkennung die Gefahr, strukturelle sowie funktionale Differenzen zu übersehen: So zeigt sich im TRANSFER/VERMITTLUNGS-Cluster deutlicher als in anderen Clustern, dass sich die Kombinatorik von Topoi nur beschreiben lässt, wenn man zuvor die argumentativen ›Elementarbausteine‹ in Form von Topoi ›freigelegt‹ – also (re-)konstruiert – hat.⁴⁹ Wenn man stattdessen viele verschiedene Muster mit dem Terminus der ›Ungleichzeitigkeit‹ oder des ›denial of coevalness‹ belegt, dann können argumentative Nuancen in sehr verschiedenen Aktualisierungsvarianten nur bedingt zutage treten.⁵⁰

V.1.2.4. SPRACHREFLEXION

Zehn Topoi verweisen auf eine weitere sich topisch herauskristallisierende Besonderheit der Textsorte, nämlich das hohe Maß an SPRACHREFLEXION und deren vielfältige argumentative Funktionalisierungsoptionen: der *Namens*-, der *Sprachbeherrschungs*-, der *Übersetzungs*-, der *Etymologie*-, der *Poesie*-, der *Darstellungsverzicht*-, der *Echtheits*- sowie der *Schreibsituations*-Topos und die bereits in ihrer Brücken-Funktion beschriebenen Topoi der *Unsagbarkeit* sowie der *Undarstellbarkeit*. Besondere funktionale Überlagerungen ergeben sich mit dem SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNGS-Cluster, wobei die dafür ausschlaggebenden Topoi (der *Sprachbeherrschungs*-, der *Darstellungsverzichts*-, der *Poesie*- sowie insbesondere der *Echtheits*-Topos) in ihrer Polyfunktionalität noch näher betrachtet werden.

Der Reflexions-Begriff in der Benennung des Clusters ist in Anlehnung an die doppelte Bedeutung als ›Spiegel‹ und als ›Nachdenken-über‹⁵¹ – in anderen Worten: auf der Ebene sowohl des *showing* als auch des *telling* – aufzufassen.⁵² Die Vehemenz, mit der einige der Reiseberichte die eigene Sprachlichkeit reflektieren, bringt sie in eine Position zwischen ›Poesie‹ und ›Sachprosa‹.⁵³ Ihr Geltungsanspruch ist auf einer Skala von

48 Vgl. neben den Ausführungen zum *Zeitachsen*-Topos (vgl. III.27) auch jene zum *Panorama*-Topos (vgl. III.7).

49 Vgl. zu dieser Argumentation, die besonders in der (Re-)Konstruktion des *Zeitachsen*-Topos deutlich wird, besonders III.27.

50 Basal ist bereits die Differenzierung zweier grundlegender Kollokationen innerhalb des Clusters, nämlich entweder die von *Zeitachsen* und *Ähnlichkeit* oder die von *Zeitachsen* und *Kontrast*.

51 Scheffel (1997), besonders S. 47f.

52 Vgl. dazu die Relationierung des Begriffspaares ›*showing* – *telling*‹ mit den komplementären Funktionsmomenten der Amplifikation und Reduktion in IV.1.2.

53 Sie bewegen sich zwischen ›Dicht-Kunst‹ und ›Nicht-Kunst‹ und dies teilweise in verschiedenen ästhetischen Brechungen und mit unterschiedlichen Geltungsansprüchen. Vgl. dazu die folgende Beschreibung von Desideraten im Bereich »kulturwissenschaftlich orientierter Literaturwissenschaft«: »So kämen Ursprungsorte des Poetischen und Ästhetischen in den Blick, die historisch wie systematisch der Ausdifferenzierung eines eigengesetzlichen ästhetischen Systems vorausliegen, aber auch wichtige ›Schnittstellen‹, über die ›Dicht-Kunst‹ und ›Nicht-Kunst‹ ständig miteinander interagieren.« (Engel/Zymner [2004], S. 8.) Gerade für die literaturwissenschaftliche Reiseliteratur

hoher und niedriger Literarizitätsbestrebung beweglich, bleibt aber – so das bereits in Abschnitt I dargelegte Kriterium der Korpuseingrenzung – stets faktual. Literarizität oder Poetizität, welche die Topoi des Clusters häufig artikulieren (besonders eingängig in den Rekurrenzen des *Poesie*-Topos ersichtlich), schwächen den faktualen Geltungsanspruch nicht.⁵⁴

Da es sich bei Reiseberichten oft um Texte mit einer ausgeprägten inter-/transkulturellen Dimension handelt, ist die *SPRACHREFLEXION* eigentlich immer auch eine Reflexion *zwischen* den Sprachen. Die Frage, inwieweit Reiseberichte *Sprachbeherrschung* argumentativ funktionalisieren sowie *Übersetzungs*-Prozesse erzählen, reflektieren, demonstrieren oder textuell integrieren, ist als eigenes Forschungsdesiderat herauszustellen.⁵⁵ Im Supertext ist die Abwesenheit einer Auseinandersetzung mit dieser Dimension der *SPRACHREFLEXION* sowie eine damit verbundene Ignoranz auffällig: Die Topoi der *Sprachbeherrschung* sowie *Übersetzung* werden vergleichsweise selten aktualisiert.⁵⁶ Stattdessen fällt die Häufung des *Namens*- und des *Etymologie*-Topos auf, die bisher innerhalb der Reiseliteraturforschung in ihrer Bedeutung nicht angemessen gewürdigt worden sind.

V.1.2.5. (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄT

Wenngleich die Verschränkung von Wahrnehmung und Darstellung die Textsorte insgesamt prägt, so tritt sie in den Topoi dieses Clusters besonders deutlich hervor und zwar in beiden Dimensionen der durch die Doppelbenennung markierten Funktionsaspekte: Die ›(inter-)mediale‹ und ›performative‹ Dimension sind auf die auf der Diegese anzusiedelnde Wahrnehmung sowie deren Darstellung ebenso zu beziehen wie auf eine zwischen beiden anzusiedelnde bildsprachliche Ebene.⁵⁷ Die dem (INTER-)MEDIA-

turforschung ist es in diesem Sinne von Relevanz, dass sie »die Literatur (und Kunst überhaupt) nicht als autonomes System mit eigenen Werten, Strukturen und Regeln betrachtet, sondern als Teil der Gesamtkultur, also in ihrer Mitwirkung an Konstitution, Tradierung und Veränderung von kulturellen Sinn- und Zeichenbildungen« (Engel/Zymner [2004], S. 8).

54 In der Reiseliteraturforschung vermischen sich die Kriterien der Fiktionalität und Literarizität auf eine problematische Weise, insofern beide vermeintlich korrelieren, was – wie gerade die Textsorte Reisebericht zeigt – systematisch nicht der Fall ist. Vgl. zur kritischen Betrachtung der in der Literaturwissenschaft häufig zu beobachtenden, allerdings problematischen Vermengung von Fiktionalität und Literarizität auch Zymner (2003), besonders S. 129 und S. 150.

55 Decock/Schaffers (2017) haben sich diesem Desiderat in einem kürzeren Beitrag gewidmet, wobei sie im Hinblick auf die drei von ihnen untersuchten Autorinnen auffällige Unterschiede herausstellen, die sich allerdings in der Zusammenschau bemerkenswert mit den häufigsten Aktualisierungsformen des Supertexts dieser Arbeit decken. Besonders aufschlussreich ist auch ihr quantifiziertes Ergebnis zu den auffälligen ›Nicht-Aktualisierungen‹ des *Übersetzungs*-Topos. Vgl. Decock/Schaffers (2017), S. 76: »Obwohl Maillart im Vergleich zu Stark bei interkulturellen Begegnungen viel häufiger sprachliche Barrieren erwähnt, ist es bemerkenswert, dass diese in etwa einem Viertel der Fälle kein Thema zu sein scheinen und der Eindruck einer unproblematischen Verständigung vermittelt wird. [...] Keine Sprachprobleme behindern hier das gegenseitige Verstehen, [...] Die Umstände dieser scheinbar reibungslosen Verständigung werden aber nicht explizit geklärt: In welcher Sprache haben die Frauen kommuniziert?«

56 Vgl. Decock/Schaffers (2017), S. 78 sowie die Ausführungen zu den Topoi der *Sprachbeherrschung* und *Übersetzung* in III.20.

57 Vgl. dazu die Ausführungen in IV.1.1. u.a. im Hinblick auf Jost (2007).

LITÄT/PERFORMATIVITÄTS-Cluster zuzuordnenden Topoi sind neben der *Undarstellbarkeit*⁵⁸ die Topoi *Bild*, *Blick*, *Schauspiel*, *Panorama*, *Schreibsituation* sowie das *Malerische* und die *Farben*. Beide Argumentationstendenzen (INTER-)MEDIALITÄT und PERFORMATIVITÄT greifen derart ineinander, dass von einem Cluster auszugehen ist.⁵⁹ Beide spielen in der Wahrnehmung des ›Fremden‹ bzw. ›Unvertrauten‹ eine wichtige Rolle. Das kann sowohl ›interkulturell‹ in der Begegnung mit oder Wahrnehmung von Menschen oder Tieren der Fall sein als auch auf die Wahrnehmung der ›fremden Natur‹ bezogen sein.

Die diesem Cluster zugeordneten Topoi verweisen auf die Relevanz der (INTER-)MEDIALITÄT⁶⁰ für die argumentative Kohärenz der Textsorte. Dadurch, dass diese Dimension nur dann in die Analysen einbezogen wurde, wenn die (INTER-)MEDIALITÄT textuell (und damit ist gemeint: sprachlich) thematisiert wird, zeigen gerade die Topoi des Clusters, in welchem hohem Maße die Textsorte intermedial funktioniert und wie stark diese INTERMEDIALITÄT auch *sprachlich* (nicht nur über beispielsweise Photographien, Kartenmaterial etc.) die Texte bestimmt.

Außerdem verweisen die acht Topoi des Clusters, insbesondere der *Schauspiel*-Topos auf die Dimension der PERFORMATIVITÄT (oder auch ›Theatralität‹) interkultureller Begegnungen.⁶¹ Daneben sind allerdings auch, wie dargelegt, auf die ›Natur‹, auf ›Landschaften‹ etc. bezogene *Schauspiele*, *Blicke* und *Bilder* zu beobachten. Das *Malerische* und die *Farben* spielen dabei eine wichtige Rolle, was zu häufigen Kollokationen der Topoi innerhalb des Clusters führt. Insbesondere in den vielfältigen Aktualisierungsformen des *Schauspiel*-Topos zeigt sich darüber hinaus, wie stark die Textsorte in der historischen Situation und damit einer Zeit MEDIALEN Wandels in genau diesem Bereich zu situieren ist: Die sich ›aufrollenden *Bilder*‹, die ›Dioramen‹ und *Panoramen* in den neuen *Schauspiel*-Häusern mögen zu den bemerkenswerten Rekurrenzen innerhalb des Clusters beigetragen haben.⁶²

Dies wäre jedoch erst im historischen und gegebenenfalls die Textsorte variierenden Vergleich mit anderen Supertexten näher zu untersuchen. Eine weitere, in einem solchen Vergleich zu überprüfende Hypothese ist, dass die Reisen von Malern und der kulturelle Zusammenhang von ›früher Moderne‹ und ›Südseereisen‹ ebenfalls zu den topischen Verdichtungen, wie sie sich im Cluster der (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄT zeigen, beigetragen haben.⁶³ Die argumentative Funktionalität dieses Clusters ist

58 Diese steigert, wie in Abschnitt III ausführlich begründet, die *Unsagbarkeit* (inter-)medial. Vgl. III.1.

59 Vgl. zum konzeptionellen Zusammenhang auch Jost (2014), S. 101: »Das Konzept der Medialität stößt auf Performativität bei der Betonung des ästhetischen Charakters von Darstellungen, das heißt bei der Betonung ihrer Angewiesenheit auf Prozesse der Wahrnehmung.«

60 Als ›intermediale‹ Textsorte stellen Reiseberichte einen heterogenen und ergiebigen Gegenstand dar, liegen allerdings in ihrer diesbezüglichen Vielseitigkeit nicht im Erkenntnisinteresse dieser Studie. Mit Intermedialität der Textsorte ist die Integration von Textteilen und diversen Bildformaten – wie beispielsweise Karten, Drucken von Landschaftsmalereien oder Porträts sowie zunehmend auch Photographien – gemeint.

61 Vgl. u.a. – wie bereits im Kontext der Ausführungen zum *Schauspiel*-Topos in III. 4. zitiert – Balme (2001).

62 Vgl. dazu besonders Englhart (2007) sowie die Ausführungen in Abschnitt III, besonders III.7.

63 Einige der Autoren der Texte des Untersuchungskorpus waren selbst Maler/Bildende Künstler – entweder im Kontext der ›Naturforschung‹ wie Haeckel oder aber als freischaffende Künstler wie Lechter.

in Kombination mit den Rekurrenzen des SPRACHREFLEXIONS-Clusters sehr deutlich: Es geht offensichtlich darum, den eigenen Reise-Text jeweils als sprachbewussten sowie künstlerischen auszuweisen, das heißt – in vielen Fällen damit unauflösbar verwoben – die eigene Wahrnehmung als eine solche zu präsentieren bzw. zu inszenieren, welche die dafür nötige (»empfindsame«) Eindrucks-Fähigkeit/Sensibilität oder entsprechende Welt-Zugänge überhaupt ermöglicht.⁶⁴

Neben dieser wichtigen funktionalen Verbindung zwischen SPRACHREFLEXIONS- und (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄTS-Cluster, welche nicht zuletzt durch die Brücken-Funktion des *Undarstellbarkeits*-Topos gestützt wird, lassen sich weitere Überlappungen des Clusters mit anderen Clustern beobachten, welche in entsprechende Brücken-Funktionen der zugeordneten Topoi kristallisieren. So schlägt zum Beispiel der *Blick*-Topos eine »Brücke« in Richtung des WAHRNEHMUNGS-Clusters.⁶⁵

V.1.2.6. NATUR(-RÄUME)

Wenngleich auch »Kulturräume« im untersuchten Supertext textuell sehr präsent sind, so verdichten sich diese nicht gleichermaßen topisch wie die NATUR(-RÄUME).⁶⁶ Ein Teil dieser topischen Verdichtung der NATUR(-RÄUME) ist innerhalb der Reiseberichts-*Topik* anzusiedeln,⁶⁷ nicht zuletzt insofern Naturdarstellungen innerhalb der Textsorte eine wichtige Rolle spielen und als solche auch bereits in der Reiseliteraturforschung verhandelt wurden.⁶⁸ Die Clusteranalyse weist auf funktionale Ähnlichkeiten von fünf Topoi hin: *Idylle*, *locus amoenus* und *Paradies* sowie *Erhabenheit* und *Einsamkeit*. Die beiden zuletzt genannten stellen selbst keine NATUR(-RÄUME) dar, sind aber sehr deutlich und unmittelbar an diese gekoppelt und werden außerdem in Brücken-Funktion dem WAHRNEHMUNGS-Cluster zugeordnet und in diesem Zusammenhang weiter besprochen.

Während die (INTER-)MEDIALE und PERFORMATIVE Verknüpfung von Wahrnehmung und Darstellung in Reisen und Reise-Texten sich im untersuchten Supertext durchaus als historisch deutlich situiert zeigt, so verweisen drei der Topoi des NATUR(-RÄUME)-Clusters tendenziell auf eine weit zurückreichende Tradition von Ästhetisierungsformen. Die *Idylle*, der *locus amoenus* und das *Paradies* zeigen bemerkenswerte Kristallisationen an, welche sich aus ihrer Kompensations- und Komplementaritätsfunktion

64 Dabei ergeben sich funktionale Überlagerungen mit dem Cluster der »Schreib-Programmatik/Selbstinszenierung«, auf die noch zurückzukommen sein wird.

65 Der *Schreibsituationen*-Topos hingegen ist zugleich auch dem ZEITLICHKEITS- und dem SPRACHREFLEXIONS-Cluster sowie dem Cluster der SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNG zuzuordnen.

66 Dies zu deuten, ist keine rein philologische Aufgabe, aber eben auch eine solche. Aus der *Topik* der Textsorte »Reisebericht« heraus erklärt sich dies durch entsprechende miteinander verflochtene Traditionslinien. Darüber hinaus – und dies wird in interkonstellarer Perspektive näher ausgeleuchtet (vgl. V.1.4.1) – handelt es sich im NATUR(-RÄUME)-Cluster um eines, das sich wechselseitig mit entsprechenden Rekurrenzen der *Indien-Topik* verstärkt.

67 Die NATUR(-RÄUME) stellen auch innerhalb der *Indien-Topik* ein Cluster dar, sodass dieses Cluster für die entsprechenden Wechselwirkungen zwischen beiden *Topiken* aufschlussreich ist (vgl. V.1.4.1).

68 Vgl. zu Landschaftsdarstellungen in Reiseberichten um 1800 Jost (2005) sowie Pratt (2008²) zu den kolonial-imperialen Implikationen der auf NATUR(-RÄUME) bezogenen Aneignungspraktiken.

heraus erklären lassen: Zum einen werden *Idyllen* und *Paradiese* als bedroht wahrgenommen und umso mehr beschworen, je mehr sie realiter im Verschwinden begriffen sind. Zum anderen wäre näher zu untersuchen, inwiefern die Textsorte ›Reisebericht‹ im Bereich der drei Topoi um 1900 Präsenzverluste von Textsorten (wie der ›Idylle‹ als Textsorte oder auch einer entsprechenden Naturlyrik) kompensiert.⁶⁹

V.1.2.7. WAHRNEHMUNG

Die Unverfügbarkeit der WAHRNEHMUNGS-Ebene, die heuristisch nur in ihrer Vermitteltheit über die Ebene der Darstellung zugänglich ist, wurde bereits mehrfach thematisiert. Davon unbenommen ist, dass WAHRNEHMUNG in unterschiedlichen Facetten im Supertext eine wichtige argumentative Dimension aufweist. Insgesamt zehn dem WAHRNEHMUNGS-Cluster zugeordnete Topoi, in denen sich im engeren Sinne WAHRNEHMUNGS-Erfahrungen oder -prozesse argumentativ herauskristallisieren, sind zu konstatieren: die *Mannigfaltigkeit*, die *Überwältigung*, die *Extraordinarität*, die *Langeweile*, die *Gewöhnung*, der *Blick*, das *Panorama*, die *Erhabenheit*, die *Einsamkeit* und die *Echtheit*.

Die *Mannigfaltigkeit* und die *Überwältigung* artikulieren beide eine ›Überflutung‹ an WAHRNEHMUNGS-Eindrücken, wobei die Aktualisierungen der *Mannigfaltigkeit* auf der Objektebene liegen, die *Überwältigung* hingegen im Subjekt zu verorten ist.⁷⁰ Demgegenüber stehen die WAHRNEHMUNG von *Langeweile* sowie die *Gewöhnung*.⁷¹ Außerdem verbinden zwei Topoi jeweils in Brücken-Funktion das WAHRNEHMUNGS- mit dem (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄTS-Cluster: das *Panorama* sowie der *Blick*. Beide treten zudem häufig in Kollokation auf. Die medienhistorische Dimension der Rekurrenz des *Panorama*-Topos wurde bereits umrissen.⁷²

Neben den genannten Topoi weisen zwei weitere Topoi eine charakteristische Brücken-Funktion auf: So sind die *Erhabenheit* und die *Einsamkeit* sowohl im NATUR(-RÄUME)- als auch im WAHRNEHMUNGS-Cluster angesiedelt. Diese beiden Topoi bündeln gemeinsam mit dem *Panorama*- und dem *Blick*-Topos, wie sehr sprachlich bestimmte WAHRNEHMUNGS-Ideale oder -Programmatiken das Reisen und Reiseverläufe prägen: Es werden Situationen geschaffen, welche die ›Waldeinsamkeit‹ oder (andere) ›Erhabenheitserfahrungen‹ ermöglichen. In dieser ›Kreation‹ von ›Szenen‹ (und dies ist doppelt sowohl auf die Reise als auch auf den Text bezogen zu denken) artikulieren sich zugleich

69 Vgl. Pekar (2003), S. 180–182 sowie Schmidhofer (2010), S. 345 und passim.

70 In dieser Hinsicht bedingen sie auch die bemerkenswerten ›Fülle‹-Rekurrenzen. Vgl. dazu ausführlicher V.2.

71 Auf deren Brücken-Funktion ist noch im Kontext des DYNAMISIERUNGEN/EMPFINDUNGEN-Cluster zurückzukommen

72 Vgl. zu mediengeschichtlichen Aspekten besonders Oettermann (1980) sowie Simon (2001). Die allgemeine Bedeutung des Panoramas als ›Überblick‹ läuft auf einen übergeordneten Beobachtersstandpunkt – ›den panoramatischen Blick‹ – hinaus, welcher häufig als ›imperial‹ oder ›kolonial‹ gedeutet wurde. Die von Albrecht (2014), S. 434 aufgeworfene Frage – »Was ist jedoch genau das Koloniale an den ›Kolonialphantasien‹?« – lässt sich auf den ›kolonialen Blick‹ oder die ›imperial eyes‹ übertragen. Es erscheint relevant, nach den wichtigen (ideologie-)kritischen Impulsen postkolonialer Ansätze method(ologisch) genauer die Begriffsreichweiten, aber auch die Forschungsdesigns zu hinterfragen: Prämisse und Ergebnis liegen oft dicht beieinander und drohen, die Spezifik und Ambivalenz der einzelnen Fälle (oder auch jeweiliger ›Konjunkturen‹) übersehen. Vgl. Albrecht (2014), besonders S. 420–423 sowie S. 439f.

Aneignungsprozesse, für die insbesondere durch Studien im Bereich der *postcolonial studies* sensibilisiert wurde.⁷³ Diese Szenen dienen nicht zuletzt der WAHRNEHMUNG des *Echten*.⁷⁴ Zudem artikulieren sich WAHRNEHMUNGS-Ideale in den ›Brücken‹, die der *Extraordinaritäts*-Topos hinüber zum SINGULARITÄTS-Cluster schlägt.⁷⁵

V.1.2.8. SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNG

Die unter das Cluster der SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNG subsumierten Topoi – *Echtheit*, *Langeweile*, *Privatheit*, *Bescheidenheit*, *Darstellungsverzicht*, *Poesie*, *Leserkontakt* sowie *Reisende versus Touristen* – zeigen, wie präsent eine poetologische bzw. auf das Schreiben bezogene programmatische Dimension in den Texten selbst sprachlich realisiert ist oder verhandelt wird.⁷⁶ Zugleich sind diese als Formen der SELBSTINSZENIERUNG⁷⁷ lesbar bzw. umgekehrt sind verschiedene Inszenierungen argumentativ häufig zwischen Reise- und SCHREIBPROGRAMMATIK, zwischen Vorstellungen idealen Reisens und idealen (Reise-)Schreibens situierbar. Besonders deutlich wird diese Korrelation im (*ex negativo* artikulierten) Ideal des Vermeidens von *Langeweile*, aber auch in der angestrebten *Echtheit*.⁷⁸

Zum Cluster gehören mehrere Topoi, die mitunter vereinfachend als Exordialtopik gefasst werden, allerdings eigentlich auch an anderen Textpositionen auftreten: *Privatheit*, *Bescheidenheit*, *Darstellungsverzicht*. Vor dem Hintergrund des Supertexts ist insbesondere der – in seiner Bedeutung innerhalb der Reiseliteraturforschung bisher nicht als relevant erkannte – *Leserkontakt*-Topos hervorzuheben, welcher eine Nähe zum Leser inszeniert und eine ›Dialogebene‹ in den Text einzieht.

Die Bedeutung des Clusters für die Kohärenz der *Topik* zeigt sich in zwei besonderen ›Überlappungs‹-Bereichen mit anderen Clustern, die nicht lediglich einzelne, sondern jeweils auffällig mehrere Topoi betreffen: Zum einen schlagen der *Darstellungsverzichts*-, der *Schreibsituations*-, der *Sprachbeherrschungs*- sowie der *Poesie*-Topos wichtige ›Brücken‹ zum SPRACHREFLEXIONS-Cluster. Zum anderen wird die ›Überlappung‹ des SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNGS- mit dem TOURISMUS-Cluster sowohl

73 Eine solche Sensibilisierung ist zweifelsohne verdienstvoll und es steht außer Frage, dass die Reflexion entsprechender Verstrickungen und Prägungen unabdingbar ist. Allerdings ist nicht viel gewonnen, wenn aus einer heutigen Situation heraus jeglicher ›Überblicksgestus‹, jede ›Entdeckerpose‹ als eurozentrisch oder kolonial – als ›Akt der Aneignung‹ – *moralisch/ethisch* verurteilt wird. Aufschlussreicher könnte es sein, die argumentativen Verflechtungen genauer zu betrachten und zwar sowohl in Einzeltexten, in denen derartige Aneignungsprozesse offenkundiger sind, als auch in anderen, in denen sich tendenziell verdeckte Formen finden.

74 Das Ideal der *Echtheit* in der WAHRNEHMUNG der Reisenden stellt eine der zahlreichen Facetten in den Aktualisierungen des besonders polyfunktionalen Brückentopos dar.

75 Die WAHRNEHMUNG des ›Außer-Gewöhnlichen‹ geht häufig mit Erfahrungen des ›Einzigartigen‹ einher und umgekehrt.

76 Vgl. Görbert (2014), S. 33–35 und passim zur Relevanz von Paratexten für die programmatische Dimension der Texte.

77 Vgl. dazu die Einleitung zum Sammelband von Jürgensen/Kaiser (2011) mit dem Titel *Schriftstellerische Inszenierungspraktiken. Typologie und Geschichte*.

78 Vgl. dazu ausführlicher die folgenden Überlegungen zum *Echtheits*-Topos im Kontext des TOURISMUS-Clusters.

im *Reiseführer*-Topos als auch in der topisch verdichteten Gegenüberstellung von *Reisenden versus Touristen* ersichtlich. Letztere prägt den Tourismus-Diskurs von Beginn an – nur wenige bezeichnen sich selbst als *Touristen* oder ›Globetrotter‹.⁷⁹

V.1.2.9. TOURISMUS

Im Tourismus-Diskurs prägen sich rekurrente Argumentationsmuster aus, die topisch in den folgenden, dem TOURISMUS-Cluster zugehörigen neun Topoi kristallisieren: *Reiseführer*, *Merk-/Sehenswürdigkeiten*, *Echtheit*, *Unberührtheit*, *zu viel Europa*, *Labyrinthgassen*, *(übertroffene) Erwartung*, *Enttäuschung* sowie der bereits in seiner Brücken-Funktion beschriebene, auch dem Cluster der SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNG zuzuordnende Topos *Reisende versus Touristen*.

Reiseführer kompilieren, definieren und präfigurieren das *Sehens- und Merkwürdige* und dynamisieren es zugleich.⁸⁰ ›*Merk-Würdig*‹ bedeutet auch ›memorierbar‹ – es handelt sich um Orte (und teilweise auch sich anlagernde Praktiken, Erklärungen, Erzählungen etc.), die topisch verdichtet sind. Das ›Gewohnte‹ ist nicht *merkwürdig*, wodurch sich die Rekurrenzen des *zu viel Europa*-Topos begründen. *Unberührtheit* und *Echtheit* hängen argumentativ eng mit dem *zu viel Europa*-Topos zusammen, insofern sie alle drei eine deutliche (zivilisations-)kritische Tendenz aufweisen und auf ›bedrohte‹ Erfahrungs-, Schreib- oder Textdimensionen referieren.

Im Hinblick auf die Bewertung weniger stabil ist die rekurrente Differenzierung zwischen ›menschlichem‹ und ›textuellem‹ *Reiseführer*. Eine dritte Dimension vermengt sich mit dieser Differenz, insofern die Reiseberichte selbst als ›textuelle‹ *Reiseführer* auftreten oder eine dahingehende Zielsetzung artikulieren. Die unter dem Topos subsumierten Rekurrenzen betreffen lange Konventionslinien sowohl hinsichtlich der ›Reisekunst‹ – und damit auch die Tradition der *ars apodemica* – als auch (und damit verbunden) der ›Ratgeberliteratur‹.

Insgesamt sind Kollokationen innerhalb des Clusters sehr rekurrent. So werden beispielsweise *(übertroffene) Erwartung* und *Enttäuschung* häufig an der *Echtheit* oder *Unberührtheit* gemessen. Die beiden Topoi der *(übertroffenen) Erwartung* sowie der *Enttäuschung* sind deswegen innerhalb des TOURISMUS-Clusters angesiedelt, weil die mit den Entwicklungen des Tourismus einhergehenden Konventionalisierungen und Kanonisierungen des Reisens sowie des Reise-Schreibens *Erwartungs*-Haltungen und die daran gebundenen *Enttäuschungen* forcieren und topisch verdichten.

V.1.2.10. DYNAMISIERUNGEN/EMPFINDUNGEN

Reiseberichte sind aufgrund ihrer engen Verwobenheit in einem ›intertextuellen‹ und damit auch ›topischen Netz‹ eine Textsorte, in der sich topische Verdichtungen gerade

79 Die Vehemenz, mit der auf genau diese Konvention des Tourismus-Diskurses innerhalb der Tourismus- und Reiseliteraturforschung hingewiesen wird, lässt eine potentielle Untersuchung dieses Topos als ›Forschungstopos‹ mit seinen Interdependenzen im Verhältnis zu den Gegenständen in mehrfacher Hinsicht besonders aufschlussreich erscheinen – nicht zuletzt vor dem Hintergrund dessen, dass *Reisende* (!) ihre Reisen selbst als Forschungsreisen auffassen und sich demnach in den Tourismus-(Forschungs-)Diskurs einschreiben.

80 Vgl. für die ›Dynamisierungsprozesse‹ auch das entsprechende Cluster im Folgenden.

nicht nur permanent reproduzieren, sondern auch immer wieder (re-)dynamisieren.⁸¹ Das Cluster der DYNAMISIERUNGEN/EMPFINDUNGEN weist auf spezifische Erfahrungshorizonte hin, die sich in folgenden Topoi herauskristallisieren: (*übertroffene*) Erwartung sowie Enttäuschung, Langeweile, Gewöhnung, Neuheit, Ekel und Autopsie. Der Begriff der EMPFINDUNG in der Benennung des Clusters bündelt zudem die Körperlichkeit (oder auch Sinnlichkeit) des Reisens und die starken Reaktionen auf entsprechende Reize, die beschrieben werden. Im Supertext ist das vor allem der Ekel. Intensive EMPFINDUNGEN oder Sinneseindrücke stehen den Gewöhnungsprozessen im Supertext gegenüber. Außerdem sind es EMPFINDUNGEN und Beobachtungen, die DYNAMISIERUNG auslösen oder in anderweitig enger Relation zur Empirie der eigenen ›Erfahrung‹ stehen. Aus diesen Zusammenhängen ergibt sich die Doppelbenennung des Clusters.⁸²

Die Prozesse der DYNAMISIERUNG zeigen sich teilweise weniger als tatsächliche Neuerungen, sondern vielmehr als Behauptungen oder argumentative Strategie der Distinktion. Insofern das Reisen und Reiseberichte kulturell hochgradig kanonisierte Phänomene sind, ist die Suche nach dem Nicht-Standardisierten eingeschrieben. Dies zeigt sich im Supertext insbesondere in den Ausgestaltungen von zwei häufig komplementär aktualisierten Topoi, nämlich der Enttäuschung sowie der (*übertroffenen*) Erwartung. Diese wurden ebenfalls bereits als dem TOURISMUS-Cluster zugehörig beschrieben und weisen eine wichtige Brücken-Funktion zwischen den beiden Clustern auf. Darüber hinaus verweist die Triade aus den Topoi der Langeweile, der Gewöhnung und der Neuheit auf Bereiche, in denen die Rekurrenzmuster über das Cluster hinaus wirksam sind: ›Brücken‹ ergeben sich sowohl zum WAHRNEHMUNGS-Cluster (*Gewöhnung*) als auch zum SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNGS-Cluster (*Langeweile*). Die Autopsie spielt bezogen auf die argumentative Verknüpfung des Clusters mit dem EPISTEMOLOGIE-Cluster eine wichtige Rolle. Die Neuheit weist noch unmittelbareres DYNAMISIERUNGS-Potential auf und schlägt wie die Autopsie eine funktionale ›Brücke‹ zum EPISTEMOLOGIE-Cluster.

V.1.2.11. EPISTEMOLOGIE

Die Benennung des EPISTEMOLOGIE-Clusters verweist auf die auffällige wissensbezogene Dimension, welche die dem Cluster zugeordneten Topoi argumentativ bündeln und damit auch die populärwissenschaftliche Dimension der Textsorte anzeigen: Vorbereitung, Vorwissen, Topos-Zitat, Autoritäten, Korrektur, Skepsis, Spekulation, Empirie, Pauschalisierung, Rätsel, Autopsie, Typen und – bereits in der Überlappung mit dem zuletzt

81 Vgl. Ette (2001), S. 47: »Reiseliteratur setzt eine sich verfestigende Wahrnehmung [...] wieder in Bewegung.«

82 Vgl. Ette (2001), S. 25: »Die Faszination des Reiseberichts – so meine These – beruht in grundlegenden Weise auf den in der Reiseliteratur allgegenwärtigen Verstehensbewegungen [...]. Verstehen wird als abgeschlossener und dennoch für den Leser offener Vorgang, als Erfahrung in ihrer je spezifischen Prozeßhaftigkeit vorgeführt. [...] Der Reisebericht ist ein inszeniertes Erfahrungsmodell, das auf die Aneignung von Wahrnehmungsformen fremdkultureller Elemente – und nicht primär auf diese selbst – zugeschnitten ist.« Ettes These überlagert sich mit den beobachteten topischen Verdrichtungen im Supertext dieser Studie teilweise, wenngleich er an der problematisierten Dichotomie in großen Teilen (›Eigenes‹/›Fremdes‹ bzw. ›eigen-‹/fremdkulturell‹) festhält. Vgl. zur kritischen Auseinandersetzung damit I.2.3. sowie im Folgenden besonders V.1.3.3.

verhandelten Cluster erwähnt – *Neuheit*. Die Topoi verdeutlichen in der Gruppierung mehrere Dimensionen des Clusters: Reiseberichte nehmen häufig auf frühere Texte Bezug (die sechs zuerst genannten Topoi betrifft dies im Besonderen). Dies kann argumentativ mit der *Korrektur* der Vorannahmen verknüpft sein, wobei *Autopsie* und *Empirie* zumeist die entscheidende Argumentationsgrundlage darstellen.⁸³

Die Topoi des Clusters verweisen insgesamt auf die Relevanz der Textsorte für die populäre Wissensvermittlung und -dynamisierung.⁸⁴ Die im Supertext nachgewiesene und somit in der Zeit um 1900 auffällige Relevanz des typologischen Denkens kristallisiert sich im *Typen*-Topos heraus, dem eine herauszuhebende Brücken-Funktion zwischen dem EPISTEMOLOGIE- und INTERKULTURALITÄTS-Cluster zugeschrieben werden kann. Für diese enge Verbindung zwischen EPISTEMOLOGIE und INTERKULTURALITÄT ist außerdem der beiden Clustern zugehörige *Rätsel*-Topos relevant.

V.1.2.12. INTERKULTURALITÄT

Das INTERKULTURALITÄTS-Cluster umfasst jene Topoi, welche die Auseinandersetzung und argumentative Funktionalisierung der Wahrnehmung und Darstellung einer ›fremden Kultur‹ bündeln. Dass Reiseberichte als Textsorte grundsätzlich diese Dimension aufweisen, stellt ein transhistorisches Phänomen dar: So sind dem *Fremdartigkeits*-Topos vergleichbare Rekurrenzmuster beispielsweise bereits in der Frühen Neuzeit zu beobachten.⁸⁵ Als historisch deutlich spezifischer können insbesondere die dem Cluster zuzuordnenden Topoi der *Typen* sowie des *Volkslebens* gelten. Auf die wichtige Brücken-Funktion des *Typen*-Topos, der auch dem EPISTEMOLOGIE-Cluster angehört, wird an späterer Stelle ausführlicher eingegangen.⁸⁶

Viele der rassistischen Aussagen hängen außerdem mit Argumentationsbewegungen jenseits des Clusters (beispielsweise entsprechenden Aktualisierungen des *Farben*-Topos) zusammen; innerhalb des Clusters zeigt die Korrelation von *Klima und Charakter* eine historisch spezifische Argumentation an. Demgegenüber weisen vor allem die beiden Topoi des *Maßstabs* sowie des *Perspektivwechsels* kritisches und reflexives Potential auf. In häufig auftretender Kollokation mit dem *Fremdartigkeits*-Topos wohnt dem *Rätsel*-Topos neben anderen die Funktion inne, Alterität zu konstruieren oder zu fixieren. Die Aktualisierungen weisen häufig eine epistemologische Dimension auf, sodass der *Rätsel*-Topos (neben dem *Typen*-Topos), wie bereits erwähnt, als ›Brücke‹ zwischen EPISTEMOLOGIE- und INTERKULTURALITÄTS-Cluster fungiert.

V.1.2.13. Zentrale Zwischenergebnisse und Deutung

Mittels der Clusteranalyse wird deutlich, dass viele der Topoi der Reiseberichts-*Topik* eine besondere Polyfunktionalität aufweisen. Dies zeigt sich in der besonderen Häufung von Mehrfachzuordnungen von Topoi zu verschiedenen Clustern. Einige der Topoi fungieren als ›Brücke‹ zwischen verschiedenen (und nicht selten mehr als zwei) Clustern oder haben – anders gewendet – mehrere Funktionen innerhalb der *Topik*.

83 Auch innerhalb des EPISTEMOLOGIE-Clusters sind Kollokationen zwischen den dem Cluster zugeordneten Topoi rekurrent.

84 Vgl. dazu ausführlicher V.1.4.3.

85 Vgl. die bereits mehrfach thematisierte Studie von Dharampal-Frick (1994).

86 Vgl. V.1.4.2.2.

Die sich in den zahlreichen Brücken-Funktionen niederschlagende Polyfunktionalität einzelner Topoi verleiht dieser *Topik* eine spezifische Kohärenz.⁸⁷ Zugleich bieten die Brücken-Funktionen aufschlussreiche Ausgangspunkte für Interpretationen.

Der *Echtheits*-Topos spielt eine zentrale Rolle, die in der Clusteranalyse deutlich wird. Er ist den fünf Clustern der SINGULARITÄT, der SPRACHREFLEXION, der WAHRNEHMUNG, des TOURISMUS und der SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNG zugeordnet. Die enge Verschränkung der Cluster der Topik kulminiert in dieser spezifischen Polyfunktionalität des *Echtheits*-Topos. Auf der Primärtextebene entfalten sich diese verschiedenen Funktionen in Kollokation mit weiteren Topoi des jeweiligen Clusters. So dient beispielsweise die Kollokation aus *Privatheit*, *Leserkontakt* und *Echtheit* der SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNG, eine Kollokation aus *Sprachbeherrschung*, *Übersetzung* und *Echtheit* artikuliert SPRACHREFLEXION oder eine argumentative Verknüpfung von *Mannigfaltigkeit* und *Überwältigung* bringt die *Echtheit* der WAHRNEHMUNG zum Ausdruck.⁸⁸

Durch die Clusteranalyse lässt sich die Vielfalt der argumentativen Zusammenhänge differenzieren und damit zum einen die *Topik* näher charakterisieren. Zum anderen ermöglichen die gebildeten Cluster einen systematischeren Blick auf die Kollokationsmuster des Supertexts. Für den *Echtheits*-Topos gilt, dass dieser zum einen mit Topoi innerhalb der jeweiligen Cluster zu Kollokationen verbunden ist. Zum anderen kommen in den Aktualisierungen des Topos dadurch, dass er mehreren Clustern zugeordnet ist, oft mehrere funktionale Dimensionen zum Tragen, die dann miteinander verschränkt werden: Das gilt beispielsweise für eine im Supertext rekurrente Kollokation von *Echtheit* mit *Unberührtheit*, *Undarstellbarkeit* sowie *Überwältigung* im Rahmen einer Landschaftsbeschreibung des Himalayas. Über die drei mit der *Echtheit* kombinierten Topoi sind die funktionalen Dimensionen der drei Cluster SINGULARITÄT (*Undarstellbarkeit*, *Unberührtheit*), TOURISMUS (*Unberührtheit*) und WAHRNEHMUNG (*Überwältigung*) argumentativ ineinander verschränkt und wechselseitig verstärkt.

Die Ergebnisse der (Re-)Konstruktion der *Topik* sowie die darauf erfolgte Cluster- und Kollokationsanalyse sind besonders im Hinblick auf den *Echtheits*-Topos gegenüber bisherigen Auffassungen in der Reiseliteraturforschung hervorzuheben. So hat Manfred Pfister beispielsweise von der »Gattung der Autopsie«⁸⁹ gesprochen und damit verschiedene Aspekte zusammengebracht, die vor dem Hintergrund der Ergebnisse ausdifferenzieren sind.⁹⁰ Die *Autopsie* ist keineswegs deckungsgleich mit der *Echtheit*, sondern hat andere Funktionen, wenngleich beide selbstverständlich in Kollokation auftreten können. Wie dargelegt, steht die *Autopsie* als Brückentopos zwischen den Clustern der EPISTEMOLOGIE sowie DYNAMISIERUNGEN/EMPFINDUNGEN. Die Aussage, etwas selbst gesehen zu haben, kann epistemologische Tendenzen haben – beispielsweise insofern der damit verbundene Wert des ›Selbst-Gesehen-Habens‹ nämlich in

87 Die Kollokationsmuster auf der Primärtextebene wären weiter zu untersuchen, sind jedoch insgesamt weniger auffällig als die Ergebnisse der Clusteranalyse, sodass diese fokussiert wurde. Vgl. im Gegensatz dazu die Darstellung der *Indien-Topik* (V.1.3.).

88 Vgl. zu den Kollokationen die Darlegungen zu den jeweiligen Topoi in Abschnitt III.

89 Pfister (2006), S. 12.

90 Selbstverständlich ist dies historisch zu differenzieren, allerdings trifft Pfister die Aussage auf einen weiten historischen Zeitraum bezogen. Vgl. das historische Panorama in Pfister (2006).

Kollokation mit der *Spekulation* von dieser abgehoben wird und zwar mit einem gewissen epistem(olog)ischen Anspruch der Aussage. Es kommt zugleich häufig dazu, dass das ›Selbst-Gesehene‹ – beispielsweise in Kollokation mit der *Neuheit* – Prozesse der DYNAMISIERUNG in Gang setzt und in dieser Funktion als ›anti-armchair‹-Programmatik geltend gemacht wird.⁹¹ Die *Echtheit* hingegen hat in ihrer herausragenden argumentativen Polyfunktionalität andere Funktionen, die sich trotz Überschneidungen durchaus sehr deutlich von der Polyfunktionalität der *Autopsie* unterscheiden.⁹²

Argumentative Differenzierungen ermöglicht die Clusteranalyse auch in Bezug auf innerhalb der Tourismus-Forschung schon mehrfach dargelegte Spannungsfelder: Culler hat diese bereits als »[t]he paradox, the dilemma of authenticity«⁹³ beschrieben; Dean MacCannell spricht von »dialectics of authenticity«⁹⁴. Die von Culler und MacCannell verhandelten Fragen der ›Authentizität‹ wurden in den Analysen dieser Studie nicht unter diesem Begriff verhandelt, insofern die Topos-(Re-)Konstruktion sich möglichst eng an der Objektsprache des Supertexts orientiert, um analytisch-interpretative Vermengungen mit der eigenen Metasprache zu vermeiden. Die in der Tourismus-Forschung beschriebenen Spannungsfelder lassen sich auf die Topoi und Cluster beziehen und differenzieren.⁹⁵ Culler unterscheidet grundsätzlich zwei Arten von ›Authentizität‹ bzw. vielmehr Authentisierungsstrategien, die sich folgendermaßen mit den Ergebnissen dieser Studie relationieren lassen: Zum einen entspricht die »authenticity of what lies off the beaten track«⁹⁶ der Kollokation von *Unberührtheits*- sowie des *Labyrinthgassen*-Topos, welche in Kombination mit der Suche nach *Echtheit* paradoxal in die Richtung von etwas ›Unverfügbarem‹ verweist, das sich im Moment des Findens auflöst oder einen prekären Status erlangt: Der ›unberührte Ort‹ verliert in dem Moment, wo er im Reise-Text beschrieben und potentiell bereist wird, seinen Status als solcher. Zum andern spricht Culler von »the authenticity a sight derives from its markers, so that tourists want to encounter and recognize the original which has been marked as a sight«,⁹⁷ also einer zweiten Authentisierungsform, die auf die Notwendigkeit von Markierungen des *Echten* verweist und letztlich häufig mit *Merk-/Sehenswürdigkeiten* verknüpft ist. Die ›echte Indien-Reise‹ muss einige dieser *Sehens*- und *Merkwürdigkeiten* zu verzeichnen haben,

91 Vgl. dazu ausführlicher die Ausführungen zum *Autopsie*- sowie zum *Echtheits*-Topos in III.18. und III.29.

92 Während der *Autopsie*-Topos wie dargelegt eine Brücke zwischen den Clustern der EPISTEMOLOGIE sowie der DYNAMISIERUNGEN/EMPFINDUNGEN schlägt, so ist der *Echtheits*-Topos insgesamt fünf anderen Clustern zugeordnet: TOURISMUS, SPRACHREFLEXION, SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNG, WAHRNEHMUNG und SINGULARITÄT.

93 Culler (1988), S. 164. Das Dilemma oder Paradox besteht nach Culler darin, »that to be experienced as authentic it is mediated, a sign of itself, and hence lacks the authenticity of what is truly unspoiled, untouched by mediating cultural codes« (Culler [1988], S. 164). Die Suche nach Authentizität ist damit auf paradoxe Weise die Suche nach dem Unmittelbaren, Unvermittelten, das unverfügbar ist, denn »[t]he authentic is not something unmarked or undifferentiated; authenticity is a sign relation« (Culler [1988], S. 161).

94 MacCannell (1976), S. 179 u.a.

95 Vgl. auch die Auseinandersetzung mit Culler (1988) und MacCannell (1976) in III.29. und III.32.

96 Culler (1988), S. 161.

97 Dies entspricht »the authenticity a sight derives from its markers, so that tourists want to encounter and recognize the original which has been marked as a sight« (Culler [1988], S. 161).

ansonsten ist sie nicht *echt*. Genau dies steht aber in argumentativer Spannung zum Wert der *Unberührtheit* sowie generell der SINGULARITÄT der Reise und des individuellen Erlebens.

Im Tourismus-Diskurs zeichnen sich *in nuce* Paradoxien ›moderner Individualität‹ insofern ab, als ›Individualität‹ oder SINGULARITÄT sich in dem Moment verflüchtigen, in dem sie bezogen auf eine bestimmte Erfahrung, einen Ort, eine Route, eine bestimmte Disposition oder anderes geltend gemacht werden. Die starke Rekurrenz der *Echtheit* im Supertext der Studie und die zentrale Funktion innerhalb der Reiseberichts-*Topik* verweisen auf Such- oder Fluchtbewegungen,⁹⁸ die paradoxerweise niemals ans Ziel führen können.⁹⁹ Es gibt keine Möglichkeit, die Reise, den eigenen Text oder das eigene Erleben jenseits der topischen Gefüge – im ›Atopischen‹¹⁰⁰ – zu verorten.¹⁰¹ Die Rekurrenzen der *Echtheit* im Supertext dieser Studie sind als Beschwörungen des *Echten* – als Antwort auf die Fragilität der *Echtheit* und dessen paradoxe Struktur – lesbar. Dabei ist der grundlegende von Culler so genannte »double bind«¹⁰² virulent, dass der Tourist zwar einerseits nach Markierungen des *Echten* als Garanten von Unmittelbarkeitserfahrungen sucht, diese aber andererseits fürchten muss, denn sie verweisen genau auf jene Formen kulturell vermittelter, tradierter, kanonisierter Erfahrung, welchen der Reisende zu entgehen versucht.

Die von Culler beschriebenen Paradoxien lassen sich als Spannungsfelder innerhalb des TOURISMUS-Clusters präzisieren: Zwischen *Sehenswürdigkeiten* als markierten, topisch verdichteten Garanten von *Echtheit* einerseits und *Unberührtheit* als (vermeintlich) ›atopischen‹ Garanten von *Echtheit* andererseits entstehen argumentative Spannungen. Diese kristallisieren sich im *Labyrinthgassen-Topos* heraus und führen häufig zu Kollokationen mit dem *zu viel Europa-Topos*¹⁰³ und dem *Merk-/Sehenswürdigen*. Diese paradoxalen Argumentationsstrukturen sind jedoch als Kollokationen von Topoi und mit Bezug auf die Konstellation einer *Topik* genauer beschreibbar: Es wird deutlich, dass sie in einem Geflecht mit weiteren Topoi funktionieren. Die beiden Varianten der ›Authentizität‹ bzw. ›Authentisierung‹ erscheinen in der Analyse über die *Topik* als Heuristik in einem Geflecht aus Topoi.

Eine besondere Rolle spielt im Anschluss an die bisherigen Ausführungen zur *Echtheit* außerdem die herausragende Stellung der beiden Topoi der *Unsagbarkeit* sowie der *Undarstellbarkeit*, die ebenfalls mehreren Clustern zugeordnet sind und demnach eine hohe Polyfunktionalität aufweisen. Die Rekurrenzen beider Topoi verweisen auf die

98 Enzensberger hebt stärker auf den ›Fluchtaspekt‹ ab (vgl. Enzensberger [1964], S. 204), wohingegen Culler insgesamt überwiegend eine Semantik des Suchens verwendet.

99 Culler beschreibt dies als eine quasi ›codierte Flucht vor dem Code‹. Vgl. Culler (1988), S. 165: »The authenticity the tourist seeks is at one level an escape from the code, but this escape itself is coded in turn, for the authentic must be marked to be constituted as authentic.«

100 Vgl. Hinzmann (2018), besonders S. 139–141. Vgl. außerdem die Auseinandersetzung mit Oesterreich (1999) in I.2.2.2.

101 Oder – in Cullers Terminologie – eine Flucht aus der Semiose ist unmöglich: »the impossibility of escaping semiosis and the complex relation between authenticity in touristic experience and mediating sign structures or symbolic complexes« (Culler [1988], S. 163).

102 Der »double bind« besteht für Culler darin, dass »[t]he authentic sight requires markers, but our notion of the authentic is unmarked.« (Culler [1988], S. 164.)

103 Vgl. ausführlicher zum *zu viel Europa-Topos*, auch zu seiner Benennung, III.30.

textuelle Seite der im Kontext der *Echtheit* beschriebenen Suchbewegungen und werden zudem häufig in Kollokation aktualisiert: *Unsagbarkeit* und *Undarstellbarkeit* verweisen auf SINGULARITÄT und auf die *Echtheit* der WAHRNEHMUNG. Die polyfunktionale Brücken-Position beider Topoi zwischen mehreren Clustern – SINGULARITÄT, SPRACH-REFLEXION, (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄT – sowie die zahlreichen Kollokationen mit den Topoi des TOURISMUS-Clusters lassen sich im Kontext einer Krise der Repräsentation um 1900 interpretieren.¹⁰⁴ Die Rekurrenzen des Supertexts stellen sich in dieser Deutung als Symptom eines Krisenbewusstseins um 1900 dar, was im Kontext der inter-/transkonstellaren Perspektivierung weitergeführt wird.¹⁰⁵

V.1.3. Cluster- und Kollokationsanalyse der Indien-Topik

Anhand der in Abschnitt II (re-)konstruierten Indien-Topik wird deutlich, welche Topoi zur Konstitution des Imaginärtraums ›Indien‹ im untersuchten Supertext beitragen. Wie bereits angekündigt, besteht ein zentrales Ergebnis der Clusteranalyse darin, dass es bezogen auf die Indien-Topik zwei grundlegend verschiedene Clustertypen gibt, womit ein strukturell bemerkenswerter Unterschied zur Reiseberichts-Topik vorliegt. Zum einen werden so genannte ›Inventar‹-Cluster sichtbar, die das ›Inventar‹ der Indien-Topik formieren, beispielsweise ein FIGUREN-Cluster (vgl. V.1.3.1.). Zum anderen gibt es Cluster, die sich auf diskursive Zusammenhänge oder thematische Felder beziehen lassen. Diese Cluster werden in Abgrenzung zu den ›Inventar‹-Clustern als ›thematisch-diskursive Cluster‹ untersucht (vgl. V.1.3.2.). Die Unterscheidung der beiden verschiedenen Clustertypen ist in der Abbildung 2 im Appendix dieser Studie visualisiert.¹⁰⁶ In Verbindung mit den folgenden Ausführungen verdeutlicht diese Abbildung die Spezifika der Indien-Topik im Verhältnis zur Reiseberichts-Topik.

Diese Differenzierung ist deswegen so aufschlussreich, weil sie im Vergleich mit den Ergebnissen zu den Clustern der Reiseberichts-Topik auf spezifische Kohärenzformen der Indien-Topik verweist. In beiden Topiken spielt die Polyfunktionalität von Topoi eine wichtige Rolle und wird in der Clusteranalyse sichtbar. Die Besonderheit der Indien-Topik ergibt sich daraus, dass sich Brücken-Funktionen nicht nur zwischen verschiedenen Clustern, sondern vor allem zwischen den verschiedenen Clustertypen ergeben. So ist beispielsweise der *Bajadere*-Topos dem ›Inventar‹-Cluster der FIGUREN/PERSONEN und zugleich dem ›thematisch-diskursiven Cluster‹ der »FRAUENFRAGEN« zuge-

104 Vgl. Fischer-Lichte (2001), S. 12. Dieses Krisenbewusstsein um 1900 zeigt sich ihrer Meinung nach als eine Gleichzeitigkeit und Überlagerung von Wahrnehmungs-, Erkenntnis-, Subjekt- und Identitäts- sowie Repräsentationskrise und hängt mit der dargelegten zunehmend virulenten Instabilität von Dichotomien und ihren Orientierungsfunktionen eng zusammen.

105 Vgl. V.1.4.2.

106 Die entsprechende Legende zu den ›Inventar‹-Clustern findet sich links auf der Abbildung 2 im Appendix der Arbeit. Aus ihr geht hervor, dass alle den ›Inventar‹-Clustern zugeordneten Topoi über bestimmte Formen differenziert sind sowie über eine gestrichelte Außenlinie von den sonstigen Topoi unterscheidbar werden. Die ›thematisch-diskursiven‹ Cluster hingegen sind analog zur Darstellung der Cluster in der Reiseberichts-Topik gestaltet. In der Abbildung 1 wird auf eine Legende verzichtet, da für die Reiseberichts-Topik lediglich ein Clustertyp zu verzeichnen ist.

ordnet.¹⁰⁷ Die Kohärenz der *Indien-Topik* ist über diese spezifischen ›Brücken‹ zwischen verschiedenen Clustertypen gekennzeichnet. Zugleich sind zusätzlich zwar auch Brücken-Funktionen von Topoi zu beobachten, die mehreren ›thematisch-diskursiven‹ Clustern zugeordnet sind, allerdings ist dies deutlich weniger der Fall als innerhalb der *Reiseberichts-Topik*. Zudem sind die zuletzt genannten Brückentopoi innerhalb der *Indien-Topik* sehr ungleich verteilt.¹⁰⁸

Wie bereits in V.1.2. werden auch in V.1.3. die Ergebnisse der Cluster- und der Kollokationsanalyse darstellungslogisch verschränkt. Die Kollokationsanalyse spielt in der Präsentation der die *Indien-Topik* betreffenden Ergebnisse eine deutlich größere Rolle, denn die Ergebnisse sind im Hinblick auf Argumentationsmuster besonders aufschlussreich. In der auf die Clusteranalyse folgenden Kollokationsanalyse der *Indien-Topik* wurde deutlich, wie stark die Topoi einiger Cluster mit denen anderer Cluster auf der Ebene der Argumentation im Supertext und der entsprechenden Kollokationen ineinander verschränkt sind. Die besonders auffälligen Kollokationsmuster werden jeweils mit der Charakterisierung des ›thematisch-diskursiven‹ Clusters zusammen dargestellt. Eine exemplarische Auswahl dieser Kollokationsmuster ist in der Abbildung 2 im Appendix hervorgehoben.¹⁰⁹ Die für die Darstellung zusammengefassten zentralen Ergebnisse liegen im Fall der *Indien-Topik* also weniger auf der Ebene des funktionalen Zusammenhangs der Cluster, wie er sich in Brückentopoi niederschlägt,¹¹⁰ sondern vielmehr auf der Ebene der Kollokationen, wie sie sich auf der Ebene der argumentativen Zusammenhänge in den Primärtexten zeigen.

V.1.3.1. ›Inventar‹-Cluster

Drei ›Inventar‹-Cluster zeichnen sich im Systematisierungsprozess deutlich ab: FIGUREN/PERSONEN, (MIKRO-/MAKRO-)RÄUME sowie RITUALE UND PRAKTIKEN. Diese werden im Folgenden charakterisiert. Vorwegzunehmen ist, dass nicht alle Topoi der *Indien-Topik* sich einem dieser drei ›Inventar‹-Cluster zuordnen lassen. In der Clusteranalyse blieben zahlreiche Topoi übrig, denen keine in den Clustern systematisierte

107 Vgl. zu den Clustern, auch zur Benennung, jeweils V.1.3.1.1. sowie V.1.3.2.5. Die besondere Polyfunktionalität der Topoi der *Indien-Topik* zeigt sich für alle ›Inventar‹-Topoi darin, dass diese zugleich auch (mindestens) einem ›thematisch-diskursiven‹ Cluster zugeordnet sind, was im Folgenden noch weiter ausgeführt wird. Vgl. die Abbildung 2 im Appendix.

108 Vgl. dazu besonders die Brückentopoi zwischen dem GESCHICHTSDEUTUNGS- und dem KOLONIALISMUS-Cluster.

109 Vgl. die entsprechende Hervorhebung der Kollokationsmuster in der Abbildung 2 durch rot-gestrichelte Linien. Es ist zu betonen, dass es sich aus Gründen der Darstellbarkeit um eine exemplarische Auswahl handelt. Im Sinne der Übersichtlichkeit und Nachvollziehbarkeit wird darauf verzichtet, alle im Folgenden beschriebenen Kollokationsmuster in der Abbildung hervorzuheben.

110 Dies war der Schwerpunkt in der Ergebnisdarstellung der *Reiseberichts-Topik* (vgl. V.1.2.). Die Polyfunktionalität der Brückentopoi zwischen den verschiedenen Clustertypen (wie im Fall des *Ba-jadere*-Beispiels) ist zwar wichtig für die Kohärenz der *Topik*, allerdings nicht sinnvoll jedes Mal zu benennen.

Inventar-Funktion zugeschrieben werden kann. Demgegenüber ist zu betonen, dass jeder Topos mindestens einem der ›thematisch-diskursiven Cluster‹ zugeordnet ist.¹¹¹

V.1.3.1.1. FIGUREN/PERSONEN

Das erste Cluster, das Topoi nach ihrer Funktionalität im ›Inventar‹ der Imaginär-raum-Topik gruppiert, ist das FIGUREN/PERSONEN-Cluster. Dieses Cluster verdeutlicht, dass in auffälliger Weise ein spezifisches FIGUREN/PERSONEN-Inventar zur Stabilisierung der Topik beiträgt. Die Doppelbenennung des Clusters trägt der Tatsache Rechnung, dass die Topoi auf textuell vermittelte ›Personen‹ und zudem nicht nur auf Menschen, sondern auch auf Gottheiten bezogen sind. Dem Cluster sind folgende Topoi zuzuordnen: *Fakire, Schlangenbeschwörer, (Maha-)Rajas, Bajaderen, Parsi, Missionare, Missionierte, Natur-Menschen, Deutsche in Indien, Arier*, aber auch nicht-menschliche Persona wie *Heilige Tiere* und Gottheiten (*Kali/Durga*).

Der Inventar-Charakter dieses Clusters steht in Zusammenhang mit dem in Kapitel IV.3. beschriebenen Phänomen der Anlagerung an ›Personen‹. Es liegen Kombinationsmuster vor, die nicht im engeren Sinne Kollokationen darstellen, da die topische Verdichtung nicht stark genug ist. Allerdings stabilisieren solche personalen oder figuralen Rekurrenzmuster – wie beispielsweise ›Freudenberg‹ oder ›Blavatsky‹ – die Imaginärraum-Topik auffällig.¹¹² In diesem Fall gilt, dass die Darlegung der Topik in Abschnitt II selbstverständlich nicht alle topischen Rekurrenzen abbilden konnte, sondern nur die häufigsten. Die genannten personalen sowie weitere Wiederholungsstrukturen sind jedoch als Aktualisierungsmuster sichtbar: ›Freudenberg‹ lässt sich unter die *Deutschen in Indien* subsumieren und ›Blavatsky‹ kann als Aktualisierungsvariante des *Anthroposophie/Theosophie*-Topos gelten.

V.1.3.1.2. (MIKRO-/MAKRO-)RÄUME

Des Weiteren bilden (MIKRO-/MAKRO-)RÄUME ein Cluster, das größere und lokal unbestimmte ›Transferzonen‹¹¹³ bzw. ›Diskursräume‹ wie die *Tropen* oder den *Dschungel* umfasst, aber auch sehr konkrete Orte wie die *Türme des Schweigens* in Bombay. Darüber hinaus sind diesem Cluster als Raumkategorien begreifbare Topoi zuzuordnen, die sich zwar häufig an bestimmte Orte anlagern, allerdings nicht unmittelbar an diese gebunden sind, sondern im Supertext variabel auftreten. Dazu zählen beispielsweise die *Tierhospitäler* sowie die *Fürstenhöfe*.¹¹⁴ Einen besonderen Status weist der *Paradies*-Topos auf, der zum einen als MIKRORAUM fungiert (insofern er auf Ceylon bezogen ak-

111 Dies gilt auch für die Topoi der Reiseberichts-Topik: Es gibt keinen Topos innerhalb der Reiseberichts-Topik, der nicht mindestens einem Cluster zugeordnet ist. Viele sind mehreren Clustern zugeordnet, was sich in der Spezifik der zahlreichen Brückentopoi niederschlägt.

112 Vgl. in Bezug auf ›Freudenberg‹ z.B. Choné (2015), besonders S. 373-380 sowie bezogen auf ›Blavatsky‹ u.a. Choné (2015), vor allem S. 425-435.

113 Vgl. zur Auffassung der ›Tropen‹ als ›Transferzone‹ den bereits thematisierten Beitrag von Schwarz (2011).

114 Über *Tierhospitäler* wird am häufigsten im Kontext von ›Bombay‹ geschrieben, allerdings keineswegs ausschließlich. Ähnlich, aber etwas variabler lagern sich die *Fürstenhöfe* beispielsweise auffällig an Jaipur an, sind aber darauf ebenfalls nicht beschränkt.

tualisiert und ›lokalisiert‹ wird) und zum anderen als MAKORRAUM zu betrachten ist, der analog zum *Dschungel*- sowie zum *Tropen*-Topos translokal funktioniert.¹¹⁵

Analog zu dem bereits für das vorige Cluster beschriebenen Zusammenhang zu den in Kapitel IV.3. beschriebenen ›Anlagerungsphänomenen‹ liegen auch hier weitere Kombinationsmuster vor, die sich zwar nicht im engeren Sinne als Kollokationen begreifen lassen, jedoch auf wichtige Rekurrenzstrukturen verweisen. Bestimmte Topoi lagern sich beispielsweise häufig an ›Tempel‹ (*Bajadere*), ›Eisenbahnen‹ (*Kastenwesen*) oder die ›Ghats am Fluss‹, besonders des Ganges in Varanasi (*Leichenbestattung*) an. Dass Lokalisierungen und Orts-/Raum-›Anlagerungen‹ eine wichtige Rolle spielen, zeigt sich auch in der Kanonisierung von Routen, die wiederum textuell zu einer spezifischen Form topischer Verdichtung beiträgt, die an entsprechende Orte – insbesondere Metropolen,¹¹⁶ aber auch bestimmte Landschaften oder Natur-Räume – gebunden ist.

V.1.3.1.3. RITUALE UND PRAKTIKEN

Daneben lassen sich – analog zum FIGUREN-Inventar – mehrere Topoi zu einem Cluster der RITUALE UND PRAKTIKEN zusammenfassen, worunter *Vegetarismus*, *Seelenwanderung*, *Leichenbestattung*, *Tieropfer* sowie *Tierquälerei*, *Kinderheirat* und *Witwenverbrennung* fallen. Die Topoi dieses Clusters treten häufig in Kombination mit zwei der Reiseberichts-Topik zugeordneten Topoi auf: dem *Typen*- sowie dem *Volksleben*-Topos. In diesen Kollokationen tritt eine populärwissenschaftliche Variante der – durch die zeitgenössisch relativ jungen Disziplinen der Anthropologie, aber vor allem auch der Ethnologie/-graphie sowie Volkskunde getragenen – ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹ deutlich zutage.¹¹⁷ Es ist davon auszugehen, dass RITUALE UND PRAKTIKEN grundsätzlich eine wichtige Rolle in der Konstitution von Imaginärräumen spielen. Es handelt sich bei den RITUALEN UND PRAKTIKEN insgesamt um ein Feld der topischen Verdichtung, welches allerdings bezogen auf den Verdichtungsgrad nicht an die in IV.3. beschriebenen ›Anlagerungsphänomene‹ heranreicht.

V.1.3.1.4. Zwischenfazit

Anhand der drei Cluster wird sichtbar, worin sich das ›Inventar‹ der Indien-Topik begründet: FIGUREN/PERSONEN, RITUALE UND PRAKTIKEN sowie (MIKRO-/MAKRO-)RÄUME verweisen als Cluster auf bestimmte topische Kohärenzformen des Imaginärraums. Diese funktionale Struktur des ›Inventars‹ der Indien-Topik kann als Folie für Vergleiche mit anderen Supertexten dienen. In den Referenzstudien gibt es Hinweise, dass andere Imaginärraum-Topiken um 1900 ähnlich strukturiert sind.

Außerdem verdeutlichen die Cluster auf besondere Weise den systematischen Zusammenhang der Kapitel IV.3. und V.1. Die als ›Anlagerungsformen‹ bezeichneten, innerhalb des Supertexts virulenten Kombinationsformen prägen das ›Inventar‹ und umgekehrt führen die als Inventar-Cluster beschriebenen Rekurrenzmuster zu den ent-

115 Vgl. ausführlicher zu weiteren Besonderheiten des *Paradies*-Topos auch die jeweiligen Ausführungen zum NATUR(-RÄUME)-Cluster (vgl. V.1.2.6. sowie V.1.3.2.1.) sowie zu den Wechselwirkungen der zwei NATUR(-RÄUME)-Cluster zwischen den beiden Topiken (vgl. V.1.4.2.1.).

116 Vgl. z.B. Choné (2011) mit Bezug auf Benares/Varanasi.

117 Vgl. ausführlicher dazu V.1.4.2.2.

sprechenden Kollokationen. Die ›Anlagerungen‹ betreffen dabei nicht nur Kollokationen im engeren Sinne (was den Verdichtungsgrad sowie argumentativen Status von Topoi voraussetzt), sondern auch Aktualisierungsmuster.¹¹⁸ Direkte Zusammenhänge ergeben sich zwischen den beiden Phänomenen der ›Anlagerung an Personen‹ und dem FIGUREN/PERSONEN-Cluster sowie der ›Anlagerung an Räume‹ und dem (MIKRO-/MAKRO-)RÄUME-Cluster.

Das RITUALE UND PRAKTIKEN-Cluster verweist auf ein besonderes, in der Clusteranalyse sichtbar werdendes Kollokationsmuster – nämlich zwischen den Topoi dieses Clusters sowie den der Reiseberichts-*Topik* zugeordneten Topoi der *Typen* und des *Volkslebens*.¹¹⁹ Dieses Cluster lässt sich folglich nicht mit einem der in Kapitel IV.3. beschriebenen ›Anlagerungs‹-Phänomene korrelieren, sondern trägt in anderer Weise zur Systematisierung der genannten häufigen Kollokationsformen bei.¹²⁰

V.1.3.2. ›Thematisch-diskursive‹ Cluster

Die folgenden elf Cluster gehen als ›thematisch-diskursive Cluster‹ aus der Analyse der Indien-*Topik* hervor. 1. NATUR(-RÄUME), 2. IRREALITÄT, 3. FÜRSTEN/REICHTUM, 4. »SCHATTENSEITEN«, 5. »FRAUENFRAGEN«, 6. KUNST, 7. RELIGION, 8. GESCHICHTSDEUTUNGEN, 9. KOLONIALISMUS, 10. MISSION, 11. FÜLLE. In der Reihenfolge der Aufzählung werden diese im Folgenden nacheinander skizziert. Dabei geht es zum einen darum, den Charakter des Clusters, also die funktionale Ähnlichkeit der jeweils zugeordneten Topoi zu umreißen. Zum anderen geht es in der angekündigten darstellungsllogischen Verschränkung darum, die Ergebnisse der Kollokationsanalyse als Kombinationsformen zwischen spezifischen Clustern zu beschreiben. Die Kollokationsanalyse hat insbesondere für diesen Clustertyp der Indien-*Topik* aufschlussreiche Ergebnisse produziert, sodass die folgende Darstellung – wie bereits thematisiert –

118 Darin wird deutlich, dass die (Re-)Konstruktion auch ein Selektionsprozess ist. Nicht alle auf Aktualisierungsmustern basierenden ›Anlagerungen‹ werden in der Systematisierung sichtbar. Es wird aber in der Zusammenschau der ›Inventar‹-Cluster der Indien-*Topik* und den in IV.3. beschriebenen Anlagerungsformen deutlich, dass für die Imaginärraum-*Topik* bestimmte Kombinationsformen als rekurrent gelten können, die nicht alle den argumentativen Status von Kollokationen haben, sondern im Hinblick auf die Quantität und Qualität der Rekurrenz tiefer – auf der Ebene der Aktualisierungsmuster – anzusiedeln sind.

119 Derartigen Kollokationen zwischen beiden *Topiken* wird sich ausführlicher in V.1.4. gewidmet, da dies die interkonstellare Perspektive betrifft.

120 Insofern RITUALE UND PRAKTIKEN einen wichtigen Beobachtungsgegenstand Reisender darstellen, handelt es sich um ein zwar für die Textsorte Reisebericht relevantes Cluster, dass aber in den konkreten Aktualisierungsformen und den daraus abgeleiteten Topoi auf den Imaginärraum bezogen ist. Dies schlägt sich nieder in den interkonstellaren Wechselwirkungen zwischen *Typen* und *Volksleben* sowie den Topoi des RITUALE UND PRAKTIKEN-Clusters. Vgl. dazu ausführlicher V.1.4.2.2. Der insgesamt enge Zusammenhang zwischen den Clustern (Kombinatorik) und den im Kontext der Funktionsweisen (Kombination) betrachteten ›Anlagerungen‹ zeigt sich außerdem darin, dass die dort beschriebenen ›Anlagerungen an Zeiten‹ zwar kein ›Inventar‹-Cluster formieren, sich aber als Kollokationsmuster zeigen, auf das im Kontext des ›thematisch-diskursiven‹ GESCHICHTSDEUTUNGS-Clusters näher eingegangen wird.

mehr als in der Darlegung der Reiseberichts-*Topik* auf die Kollokationen ausgerichtet sein wird.¹²¹

Wie bereits angekündigt, lassen sich alle insgesamt 86 Topoi der Indien-*Topik* einem der ›thematisch-diskursiven‹ Cluster zuordnen, was auf die ›Inventar‹-Cluster nicht zutrifft. Dadurch, dass einige der im Folgenden verhandelten Topoi bereits einem ›Inventar‹-Cluster zugeordnet sind, ergibt sich eine besondere Form der Polyfunktionalität, welche die Kohärenz der *Topik* prägt.¹²² Darüber hinaus liegen außerdem die für die Reiseberichts-*Topik* beschriebenen Brückentopoi vor, welche auf Mehrfachzuordnungen innerhalb eines Clustertyps¹²³ bezogen sind.

V.1.3.2.1. NATUR(-RÄUME)

Das Cluster verweist auf die Wahrnehmung und Darstellung ›Indiens‹ als NATUR(-RAUM) und umgreift folgende Topoi: *Dschungel*, *Tropen*, *Kindheit/Kindlichkeit*, *Natur-Menschen* und *Paradies*. Das Cluster steht in Spannung zum Topos des *Kulturvolks*, aber auch zu anderen Clustern (KUNST, FÜRSTEN/REICHTUM); allerdings gibt es eben gerade kein analoges ›Kulturraum‹-Cluster – die Rekurrenzen verteilen sich anders. Zwischen den in Opposition stehenden genannten Clustern und Topoi sowie den Topoi des NATUR(-RÄUME)-Clusters bilden sich auffällig häufig Kollokationen. Außerdem sind innerhalb des NATUR(-RÄUME)-Clusters der Indien-*Topik* häufige Kollokationen der funktional ähnlichen Topoi zu beobachten.

Eine weitere Besonderheit des NATUR(-RÄUME)-Clusters ergibt sich daraus, dass Topoi, die eine räumliche Konnotation haben, mit anderen zeitlich konnotierten (*Kindheit/Kindlichkeit*) Topoi sowie personalen Topoi (*Natur-Menschen*) eine Gruppe bilden.¹²⁴ Die zugeordneten Topoi tragen nicht nur zur Konstruktion ›Indiens‹ als NATURRAUM bei, sondern implizieren zugleich eine spezifische argumentative Aufladung und Konstruktion von NATUR in einem argumentativ (und damit verknüpft auch semantisch) weiterzufassenden, eben keineswegs nur räumlichen Sinne.

Das NATUR(-RÄUME)-Cluster spielt in der Clusteranalyse außerdem eine besondere Rolle, weil es in beiden *Topiken*, allerdings mit jeweils unterschiedlichen Topoi, auftritt. Der *Paradies*-Topos im Speziellen (insofern er in beiden *Topiken* vertreten ist) sowie generell die Wechselwirkungen zwischen den beiden NATUR(-RÄUME)-Clustern werden im Zuge der interkonstellaren Perspektivierung der Ergebnisse interpretiert (vgl. V.1.4.1.).

121 Auch die Ausführungen zur funktionalen Homogenität des jeweiligen Clusters treten in dieser Schwerpunktsetzung etwas in den Hintergrund.

122 Betroffen sind alle den ›Inventar‹-Clustern zugeordneten Topoi, die zugleich außerdem (mindestens) einem der ›thematisch-diskursiven‹ Cluster zugeordnet sind.

123 Da in der (Re-)Konstruktion der Reiseberichts-*Topik* nur ein Clustertyp sichtbar wurde, ergibt sich die Notwendigkeit der Unterscheidung erst in der Darstellung der auf die Indien-*Topik* bezogenen Ergebnisse.

124 Der *Kindheit/Kindlichkeits*-Topos ist als Brückentopos zwischen GESCHICHTSDEUTUNGS- UND NATUR(-RÄUME)-Cluster zu werten. Vgl. dazu die entsprechenden Ausführungen zum GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster.

V.1.3.2.2. IRREALITÄT

Die Benennung des Clusters basiert auf der Tatsache, dass alle zugeordneten Topoi – *Zauber, Wunder, Traum, Märchen, 1001 Nacht, Paradies* – die Reise(-erfahrungen) mit dem ›Nicht-Realen‹, mit IRREALITÄT belegen. Dies schwächt jedoch in keiner Weise den faktualen Charakter: Es geht nicht um den ontologischen Status, sondern vielmehr um Formen der Ästhetisierung – sowohl auf der Ebene textueller Darstellung als auch auf der (diegetischen) Ebene der vermittelten Wahrnehmungserfahrung oder -qualität. Die vermittelten und zu vermittelnden, mit IRREALITÄT belegten Erfahrungsqualitäten sind meistens positiv, manchmal ambivalent, selten negativ besetzt. Als entscheidend für die Bewertungen erweisen sich die jeweiligen Bezugsrahmen oder -objekte: So kann das ›Traumhafte‹, ›Phantastische‹, insofern es im eigenen Subjekt als Erfahrungsqualität verortet ist, sehr positiv bewertet sein, wohingegen es in den Alteritätskonstruktionen, welche ›den Indern‹ spezifische Wahrnehmungsformen zuschreiben und andere absprechen, sehr negativ belegt sein kann.

V.1.3.2.3. FÜRSTEN/REICHTUM

Mit der Doppelbenennung des FÜRSTEN/REICHTUM-Clusters wird markiert, dass die zugeordneten Topoi – *Fürstenhöfe, Pracht, (Maha-)Rajas* – zwei argumentative Dimensionen abdecken, die in den jeweiligen Aktualisierungen häufig gemeinsam zur Geltung kommen. REICHTUM und FÜRSTEN sind zumeist wechselseitig aneinander gebunden: *Fürstenhöfe* und *(Maha-)Rajas* artikulieren REICHTUM und *Pracht*, was bezogen auf die Konstruktion des Imaginärraums ›Indien‹ transhistorisch relativ stabil ist und offensichtlich lediglich teilweise unterschiedliche Ausprägungen annimmt.

Nicht nur die NATUR(-RÄUME), sondern auch die *Fürstenhöfe*, die *(Maha-)Rajas* und deren *Pracht* sind häufig als ›zauberhaft‹, ›wundervoll‹, ›märchenhaft‹, ›traumhaft‹ oder ›phantastisch‹ belegt, sodass sich entsprechend häufige Kollokationen mit dem IRREALITÄTS-Cluster beobachten lassen. Besonders stark sind die Verbindungen zum IRREALITÄTS-Cluster durch den *Märchen-* und den *1001 Nacht-*Topos, worin sich die spezifische Rolle jener Intertexte zeigt, die nicht im ›intertextuellen Netz‹ der Reiseberichte zu verorten sind, sondern transgenerisch funktionieren.¹²⁵

V.1.3.2.4. »SCHATTENSEITEN«

Zum Cluster der »SCHATTENSEITEN« sind die Topoi *Pest, Elend, Armut, Hunger, Schmutz, Hygiene* zu zählen. Die Benennung des »SCHATTENSEITEN«- sowie des im Anschluss verhandelten »FRAUENFRAGEN«-Clusters sind in doppelte Anführungszeichen gesetzt und damit als Zitate markiert, womit verdeutlicht werden soll, dass die Benennung sich am Sprachgebrauch des Primärtextmaterials orientiert.¹²⁶ In den beiden Clustern

125 Vgl. dazu die Ausführungen zum *Märchen-* und zum *1001 Nacht-*Topos in II.2.

126 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 168; Herv. M. H.: »Nirgendwo habe ich die Armut der Ideen, die Unfähigkeit zur tiefsinnigen Gestaltung eines religiösen Gedankenkreises innerhalb der nicht-christlichen Welt lebhafter empfunden als in den Denkmälern, die das goldene Zeitalter der Mogulkunst unter Schah Dschahan auszeichnet. Aber gerade darum war mir ein Besuch dieser Kunststätten so überaus lehrreich, und er wird es für jeden sein, dem daran gelegen ist, in das innerste Wesen dieses Völkerlebens mit allen seinen schaffenden und webenden Kräften, mit seinen *Licht- und Schattenseiten* einzudringen.«

der »SCHATTENSEITEN« sowie der »FRAUENFRAGEN« fallen die durch die Clusteranalyse erzeugte Kohärenz der *Topik* und die argumentative Kohärenz der Primärtexte auf bemerkenswerte Weise zusammen.¹²⁷ Kollokationen zwischen beiden Clustern sind besonders rekurrent, beispielsweise das *Elend der Bajadere*.

Kollokationsmuster ergeben sich neben den häufigen Kollokationen innerhalb des »SCHATTENSEITEN«-Clusters insbesondere im *Kontrast* zum IRREALITÄTS- sowie zum FÜRSTEN/REICHTUM-Cluster: So werden die »SCHATTENSEITEN« beispielsweise dem *Zauber-* oder *Wunder-Land* oder der *Pracht der Fürstenhöfe* gegenübergestellt. Die Kollokationen des Clusters ergeben sich jedoch nicht nur über *Kontrastierungen* dieser »SCHATTENSEITEN«, sondern auch durch die argumentative Begründung der als »SCHATTENSEITEN« aufgerufenen Zustände. Die Suche nach Gründen führt zu besonders stabilen Kollokationen mit dem RELIGIONS- sowie dem KOLONIALISMUS-Cluster. So werden die Topoi des »SCHATTENSEITEN«-Clusters beispielsweise argumentativ mit dem *Aberglauben* oder der *Religion als Fortschrittshindernis* verknüpft. Die Kombinationen mit verschiedenen Topoi des KOLONIALISMUS-Clusters sind hingegen vielseitiger, beispielsweise trägt die *musterhafte Kolonialverwaltung* in der Argumentation der Reise-Schreibenden zu einer *Eindämmung der Pest* bei oder weist gerade diesbezüglich *Defizite* auf, weil sie den *Herausforderungen* nicht gewachsen ist.

V.1.3.2.5. »FRAUENFRAGEN«

Deutlich als eigenständiges Cluster zu betrachten, stellen sich die folgenden drei Topoi des »FRAUENFRAGEN«-Clusters dar: *Bajadere*, *Kinderheirat* und *Witwenverbrennung*. Die drei Topoi werden bemerkenswert rekurrent in Kollokation untereinander aktualisiert und sind meistens negativ konnotiert. Die Benennung orientiert sich, wie für das »SCHATTENSEITEN«-Cluster bereits ausgeführt, am Sprachgebrauch der Primärtexte.¹²⁸ In ähnlicher Weise wie bereits für das »SCHATTENSEITEN«-Cluster ausgeführt, werden die drei Topoi mit verschiedenen Topoi des RELIGIONS-Clusters verknüpft, was zumeist mit Abwertungen verbunden ist.

Das topisch rekurrente Element der »Frauenfrage als Schicksalsfrage«¹²⁹ weist in die Zukunft und zugleich besonders deutlich auf das KOLONIALISMUS-Cluster: Die *musterhafte Kolonialverwaltung* hat entweder *Errungenschaften* zu verzeichnen oder es werden

127 In der für beide Cluster gewählten (den Sprachgebrauch des Primärtextmaterials aufgreifenden) Benennung sowie in den Markierungen mittels Anführungszeichen wird diese Besonderheit abgebildet. Die Cluster zählen zu denen, deren Topoi nicht nur in der heuristischen Gruppierung, sondern auch häufig – in Form von Kollokationen, meistens mit Topoi weiterer Cluster – auf der Objektebene nebeneinander liegen. Dies trifft in Teilen, jedoch nicht in der Intensität und argumentativen Stringenz auch für andere Cluster zu.

128 Vgl. z.B. Litzmann (1914), S. 12: »So arbeitet auch sie in segensreicher Weise mit an der Schicksalsfrage Indiens, der Frauenfrage.«

129 An diesem Punkt wird zum einen deutlich, dass Cluster teilweise auch als Topoi (re-)konstruierbar wären, womit die subsumierten Topoi als Aktualisierungsmuster aufzufassen wären. Dass diese (Re-)Konstruktion für den vorliegenden Supertext jedoch eindeutig die weniger treffende (Re-)Konstruktion wäre, hängt mit der Relevanz des »FRAUENFRAGEN«-Clusters zusammen – sowohl mit der Häufigkeit der entsprechenden Rekurrenzen als auch mit dem argumentativen Gewicht der einzelnen Topoi in ihren diversen Kollokationsformen und ihrer damit zusammenhängenden Bedeutung für die Kohärenz der *Indien-Topik*.

dem Britischen Kolonialismus *Defizite*, *Desinteresse* und *Hochmut* attestiert. Es lassen sich auffällige, eine größere Menge an Topoi kombinierende Kollokationsmuster beobachten, in denen argumentative Zusammenhänge zwischen KOLONIALISMUS, RELIGION sowie »FRAUENFRAGEN« hergestellt werden. Teil dieser umfassenden Muster sind auch die »SCHATTENSEITEN«, welche zudem mit GESCHICHTSDEUTUNGEN verknüpft werden.¹³⁰

V.1.3.2.6. KUNST

Die Verdichtungen im Bereich des KUNST-Clusters, unter dem sich die Topoi *Götzen*, *Fratzen*, *Zügellosigkeit*, *Massigkeit*, *Maßlosigkeit*, *Verschmelzung* anordnen lassen, verweisen auf ein hohes Interesse an ›indischer‹ Kunst sowie zugleich auf einen stark eurozentrischen Bewertungsrahmen. Dieser ist bereits in den am Sprachgebrauch der Primärtexte orientierten Benennungen der Topoi abgebildet.¹³¹ Er wird außerdem in den Kollokationsmustern sehr deutlich. Besonders häufige Kollokationen ergeben sich mit den Topoi des RELIGIONS-Clusters sowie mit denen des GESCHICHTSDEUTUNGS-Clusters. Dabei werden bestimmte Wahrnehmungen sowie Bewertungen der ›indischen‹ Kunst historisch oder religiös erklärt und gedeutet.

Der Kunst wird beispielsweise in Kollokation von *Religion als Fortschrittshindernis* und *Degeneration* oder *Geschichtslosigkeit* die Entwicklung abgesprochen. Stattdessen wird die *Massigkeit* alter ›Stein-Kunst‹ auf *Fanatismus* und *religiöse Zwänge* zurückgeführt. Der *Schrecken der Religion* sowie der *Aberglauben* werden argumentativ mit den *Götzen*, den *Fratzen* sowie mit jener der ›indischen‹ Kunst rekurrent attestierten *Zügellosigkeit* verknüpft. Der Topos der *Maßlosigkeit* wird in diesen argumentativen Zusammenhängen häufig aktualisiert. Er stellt einen Brückentopos zwischen KUNST- und FÜLLE-Cluster dar, der häufig negativ besetzt ist.¹³² Ein weiterer Brückentopos, der eine wichtige Rolle spielt, ist der *Verschmelzungs*-Topos: Dieser Topos ist auf hybride *Verschmelzungs*-KUNST, insbesondere die ›mogul-indische‹ Architektur bezogen und trägt zugleich die Dimension in sich, mit bestimmten Kulturauffassungen und GESCHICHTSDEUTUNGEN verbunden zu sein, womit er eine funktionale Brücke zwischen beiden Clustern schlägt.

V.1.3.2.7. RELIGION

Wie bereits in den bisherigen Ausführungen deutlich geworden ist, nimmt das RELIGIONS-Cluster eine zentrale Rolle innerhalb der Indien-Topik ein. Zum RELIGIONS-Cluster, welches mit insgesamt 24 Topoi das größte darstellt, sind die folgenden Topoi zu

130 In diesen Kollokationen mit dem KOLONIALISMUS-Cluster wird zumeist die Frage verhandelt, woraus sich das Eingreifen oder Nicht-Eingreifen der Britischen Kolonialmacht herleitet und wie es zu bewerten ist. In den Kollokationen mit dem RELIGIONS-Cluster werden die »SCHATTENSEITEN« und »FRAUENFRAGEN« auf die Macht der Religion zurückgeführt, wovon jedoch die *Parsi* ausgenommen sind. In ähnlicher Weise werden die entsprechenden ›Zustände‹, welche die Topoi beider Cluster aktualisieren, häufig historisch gedeutet, also argumentativ als GESCHICHTSDEUTUNGEN gewendet, wobei es zu rekurrenten Kollokationen mit dem *Degenerations*-Topos kommt.

131 Das gilt grundsätzlich für sehr viele Topoi, tritt allerdings im Falle der diesem Cluster zugeordneten Topoi besonders deutlich hervor.

132 Dabei spielt auch die Kollokation von *Maßlosigkeit* und *Zügellosigkeit* eine Rolle, insofern die FÜLLE moralisch verurteilt wird. Vgl. ausführlicher zu den verschiedenen Bewertungen der ›Fülle‹ V.2.

zählen: *alles ist Religion, Aberglauben, religiöse Zwänge, Religionskämpfe, Schrecken der Religion, Fanatismus, Religion als Fortschrittshindernis, Türme des Schweigens, Parsi, Leichenbestattung, Tierquälerei, Tieropfer, Tierhospitäler, Vegetarismus, Seelenwanderung, Kali/Durga, Heilige Tiere, Anthroposophie/Theosophie, Hierarchien, Kastenwesen, Zersplitterung, Schlangenbeschwörer, Fakire, Geheimnis*. Die besondere Position des Clusters ist in *nuce* im *alles ist Religion*-Topos abgebildet.¹³³

Innerhalb des RELIGIONS-Clusters gibt es mehrere, sich teilweise überlappende Gruppen von Topoi, die untereinander häufig in Kollokation aktualisiert werden. So entfalten beispielsweise die – zumeist an ›Bombay‹ angelagerten – *Parsi* und ihre vielfältigen und zugleich sehr stabilen Kollokationen eine für das Funktionieren der *Topik* aufschlussreiche Eigendynamik.¹³⁴ Aber auch an das hinduistische Kastenwesen sind stabile Kollokationsmuster innerhalb des Clusters geknüpft, beispielsweise zwischen *Kali/Durga, Tieropfern, Heiligen Tieren, Seelenwanderung* und *Leichenbestattung*.

Neben dieser starken Kohäsion innerhalb des RELIGIONS-Clusters tragen verschiedene Brückentopoi zu dessen Verankerung innerhalb der *Indien-Topik* bei. Oder anders formuliert: Die zentrale Position für die argumentative Kohärenz zeigt sich in diesen Topoi, die ›Brücken‹ bilden – zum GESCHICHTSDEUTUNGS- und zum IRREALITÄTS-Cluster. Betrachtungen (*Hierarchien, Kastenwesen*) und Bewertungen religiöser Zusammenhänge (*Aberglauben, religiöse Zwänge, Fanatismus*) werden häufig historisch gedeutet, wobei die beiden Topoi *Religion als Fortschrittshindernis* sowie *Religionskämpfe* als Brückentopoi auch dem GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster zuzuordnen sind. Mit dem IRREALITÄTS-Cluster ist das RELIGIONS-Cluster über die Brückentopoi *Geheimnis* und *Fakire* verbunden. Eine zentrale Brücken-Funktion wohnt außerdem dem *Zersplitterungs*-Topos inne, der zwischen den Clustern RELIGION und KOLONIALISMUS anzusiedeln ist.

Auf der Primärtextebene lassen sich zahlreiche Kollokationsmuster des RELIGIONS-Clusters beobachten, die bereits teilweise in den Ausführungen zu anderen Clustern thematisiert wurden. So ist der *alles ist Religion*-Topos nicht zuletzt auch auf die ›indische‹ KUNST bezogen, wobei in den Aktualisierungen der Topos vom *Schrecken der Religion* eine besondere Rolle spielt. Außerdem werden die Problemlagen, welche sich in den Topoi der »SCHATTENSEITEN« und »FRAUENFRAGEN« argumentativ herauskristallisieren, auf die RELIGION zurückgeführt. Nicht zuletzt spielt die RELIGION für GESCHICHTSDEUTUNGEN eine wichtige Rolle und führt jenseits der dargelegten Brücken-Phänomene zu entsprechenden Kollokationen.

V.1.3.2.8. GESCHICHTSDEUTUNGEN

Die bemerkenswerten Rekurrenzen in den Betrachtungen der Vergangenheit des Imaginärtraums ›Indien‹ in Verbindung mit weitreichenden GESCHICHTSDEUTUNGEN kristallisieren in den folgenden Topoi: *Weisheit des Ostens, Kulturvolk, Wiege der Menschheit, Kindheit/Kindlichkeit, Arier, Rassenreinheit/-vermischung, (Stamm-)Verwandtschaft, Zukunft*

133 Vgl. zum (gleichwohl zu betonenden) Status der *alles ist Religion*-Rekurrenzen als Topos und zu seinen häufigsten Kollokationen II.8.

134 Zu den dahingehend argumentativ eng beieinander liegenden Topoi zählen: *Türme des Schweigens, Leichenbestattung, Tierhospitäler, Tierquälerei, Tieropfer, Vegetarismus, Seelenwanderung, Heilige Tiere, Kali/Durga*.

Indiens, Reformbewegungen, Unveränderlichkeit, 1857, Verdienste deutscher/europäischer Wissenschaft, Verschmelzung, Religionskämpfe, Religion als Fortschrittshindernis, Degeneration, vedische Tradition.

Die Topoi des Clusters zeigen sowohl spezifisch auf ›Indien‹ bezogene Topoi (*vedische Tradition*) als auch solche, die tendenziell in übergreifenden Imaginärraum-Konstruktionen zu verorten und näher zu untersuchen wären: *Geschichtslosigkeit, Degeneration*. Die Topoi der *Weisheit des Ostens* und der *Wiege der Menschheit* sind zwar spezifisch für einen Imaginärraum, allerdings ist dieser weitreichender als ›Indien‹ – ›Asien‹ und der ›Orient‹ wären dahingehend genauer zu untersuchende Imaginärräume.¹³⁵

Eine Besonderheit des GESCHICHTSDEUTUNGS-Clusters besteht – wie bereits eingangs erwähnt – darin, dass es eine Vielzahl von Brückentopoi mit anderen ›thematisch-diskursiven‹ Clustern aufweist. Bereits thematisiert wurden die ebenfalls dem RELIGIONS-Cluster zugeordneten Topoi *Religion als Fortschrittshindernis* sowie *Religionskämpfe*. Außerdem ist das GESCHICHTSDEUTUNGS- mit dem NATUR(-RÄUME)-Cluster über den Brückentopos der *Kindheit/Kindlichkeit* verbunden, was sich sowohl in zivilisationskritischen als auch in fortschrittsoptimistischen Argumentationen niederschlägt. Vor allem ist eine herausragend enge Verschränkung mit dem KOLONIALISMUS-Cluster festzustellen, welche sich in einer Vielzahl von Brückentopoi niederschlägt, worunter folgende zu zählen sind: *Arier, Rassenreinheit/-vermischung, (Stamm-)Verwandtschaft, Zukunft Indiens, Reformbewegungen, Unveränderlichkeit, 1857, Verdienste deutscher/europäischer Wissenschaft*. Auf diese enge Verschränkung wird im Kontext der zusammenfassenden Deutung zurückzukommen sein, da diese Dichte an Brückentopoi innerhalb der *Indien-Topik* heraussticht.

V.1.3.2.9. KOLONIALISMUS

Das KOLONIALISMUS-Cluster umfasst 19 Topoi und ist damit das zweitgrößte Cluster innerhalb der *Topik*. Die folgenden, dem Cluster zugehörigen Topoi verdeutlichen – entgegen den Annahmen bisheriger Forschung – die Relevanz des KOLONIALISMUS auch in deutschsprachigen Reiseberichten: *leichte Beherrschbarkeit, fehlende nationale Einheit, Zersplitterung, musterhafte Kolonialverwaltung, Errungenschaften, Herausforderungen, Defizite, Hochmut, Desinteresse, Wirtschafts- und Weltmachtpolitik, Deutsche in Indien, Arier, Rassenreinheit/-vermischung, (Stamm-)Verwandtschaft, Zukunft Indiens, Reformbewegungen, Unveränderlichkeit, 1857, Verdienste deutscher/europäischer Wissenschaft*.

Die zuletzt genannten sieben Topoi wurden bereits als Brückentopoi zwischen KOLONIALISMUS- und GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster beschrieben. Auf der Ebene der Argumentation in den Primärtexten gilt für das KOLONIALISMUS-Cluster auch, was bereits für die anderen ›thematisch-diskursiven‹ Cluster hervorgehoben wurde: Sie werden häufig in Kollokationen innerhalb der *Indien-Topik* aktualisiert. Die *Verdienste deutscher/europäischer Wissenschaft* stellen zudem ein besonderes argumentatives Scharnier dar und bilden zugleich einen Topos, in dem sich Ambivalenzen innerhalb des KOLONIALISMUS-Clusters besonders deutlich herauskristallisieren: Zum einen artikuliert sich

135 Inwieweit die beiden komplementären Topoi *Religionskämpfe* und *Verschmelzung*, welche unterschiedliche Kulturmodelle artikulieren und Spannungsfelder in Einzeltexten produzieren, spezifisch für ›Indien‹ sind, wäre im Vergleich mit weiteren Supertexten näher auszuloten.

in den Aktualisierungen des Topos ein Anschlussstreben an ›Europa‹ und insbesondere die Britische Kolonialmacht, zum anderen national(istisch)es Distinktionsstreben. Entsprechend weisen einige Topoi recht deutlich auf das Distinktionsstreben hin,¹³⁶ vor allem der *Brüder-*, *Arier-* und (*Stamm-*)*Verwandschafts-*Topos sowie die vielfältigen Kollokationen in den Aktualisierungen des *Defizite-*Topos (u.a. in Kombination mit *Profitstreben*, *Hochmut*, *Desinteresse*).

Außerdem verschränken sich derartige Betrachtungen im nationalen Kontext mit der Kollokation der Topoi *leichte Beherrschbarkeit* und *fehlende nationale Einheit*. In diesem Kontext ist der Topos der *Zersplitterung*, der eine ›Brücke‹ zum RELIGIONS-Cluster schlägt, von besonderer Relevanz. Die religiöse *Zersplitterung* ›Indiens‹ verursacht die *leichte Beherrschbarkeit* und bedingt damit die Aufrechterhaltung des Britischen Kolonialismus. Demgegenüber stehen die Anerkennung der *Herausforderungen*, welche die *musterhafte Kolonialverwaltung* zu bewältigen hat, und die damit verbundenen *Errungenschaften*.

Neben diesen Kollokationsmustern innerhalb des Clusters ergeben sich vor allem Kombinationen mit Topoi des »FRAUENFRAGEN«-, des »SCHATTENSEITEN«-, des RELIGIONS- sowie des MISSIONS-Clusters. Eine weitere, spezifische Cluster-übergreifende Kollokationsform ergibt sich zwischen dem Topos der *leichten Beherrschbarkeit* und dem Topos der *Vielfalt*.

V.1.3.2.10. MISSION

Das MISSIONS-Cluster bildet mit den Topoi *Mission(en)*, *Missionierte*, *Missionare*, *Erfolge*, *Hindernisse* und *Aberglauben* ein eigenständiges Cluster, dessen Topoi – neben den Kollokationen innerhalb des Clusters – insbesondere in Kombination mit denen des RELIGIONS-, des GESCHICHTSDEUTUNGS- sowie des KOLONIALISMUS-Clusters auftreten. Die dem MISSIONS-Cluster zugeordneten *Hindernisse*, mit denen die *Missionare* sich auseinandersetzen müssen, sind außerdem häufig mit Topoi des »FRAUENFRAGEN«- sowie des »SCHATTENSEITEN«-Clusters verknüpft.

Im Kontext der MISSION sind es bemerkenswerter Weise vor allem *Erfolge* und *Hindernisse*,¹³⁷ die im Fokus der Bewertungen stehen und topikisch kristallisieren, wobei *Mission(en)* – wie die Benennung des Topos verdeutlicht – sowohl übergreifend betrachtet als auch differenziert bewertet werden. Entsprechende Rekurrenzen ergeben sich insbesondere in Bezug auf die involvierten Personen, wobei das Wirken der *Missionare* auf *Missionierte* zudem vielfältige Kollokationsmuster mit dem RELIGIONS-Cluster ausbildet. Auf der Ebene der Kohärenz innerhalb der Topik ist der *Aberglauben* als Brückentopos zwischen RELIGIONS- und MISSIONS-Cluster als verbindendes Element hervorzuheben.

136 Distinktionsbewegungen gegenüber ›Europa‹ sind mit Anschlussstreben in Bezug auf ›Indien‹ argumentativ eng verknüpft – und umgekehrt.

137 Im Kontext des ›Kolonialismus‹ werden hingegen vor allem *Herausforderungen*, *Errungenschaften* und *Defizite* betont.

V.1.3.2.11. FÜLLE

Die vier Topoi *Vielfalt*, *Chaos*, *Maßlosigkeit* und *Farben* lassen sich dem FÜLLE-Cluster zuordnen. Die Gründe dafür und zugleich auch die entsprechenden Widerstände in der Benennung des Clusters werden ausführlich in Kapitel V.2. reflektiert, insofern es sich in den Rekurrenzen der FÜLLE um ein für den Supertext herausragendes topisches Phänomen handelt. An dieser Stelle wird demnach bewusst nicht vorausgegriffen, sondern es werden lediglich die relevantesten Kollokationsmuster der Topoi des FÜLLE-Clusters innerhalb der *Indien-Topik* hervorgehoben. Neben den – im Folgenden benannten – Kollokationen ist die Polyfunktionalität des *Maßlosigkeits*-Topos, der eine ›Brücke‹ zwischen FÜLLE- und KUNST-Cluster schlägt, zu benennen.¹³⁸ Eine starke Verschränkung ergibt sich mit dem KOLONIALISMUS-Cluster, insofern die *Vielfalt* (auch als ›Heterogenität‹ aktualisiert) häufig mit dem Topos der *leichten Beherrschbarkeit* kombiniert ist. Das *Chaos* ist rekurrent mit Topoi des RELIGIONS- sowie des KUNST-Clusters verknüpft.

Die teilweise im Hinblick auf die Bewertung komplementären Topoi *Vielfalt* (Aufwertung) und *Chaos* (Abwertung) fallen nicht zusammen, sondern prägen eigenständige Kollokationen aus. Die Rekurrenzen des *Farben*-Topos sind als interkonstellare Wechselwirkungen mit dem außerdem in der Reiseberichts-*Topik* angesiedelten Topos zu betrachten.¹³⁹ Innerhalb der *Indien-Topik* ist er insbesondere mit dem KUNST-, dem RELIGIONS- sowie dem FÜRSTEN/REICHTUM-Cluster verbunden.

V.1.3.3. Zentrale Zwischenergebnisse und Deutung

Ein zentrales Ergebnis der Clusteranalyse der *Indien-Topik* besteht darin, dass zwei verschiedene Clustertypen – die ›Inventar‹-Cluster sowie die ›thematisch-diskursiven‹ Cluster – zu unterscheiden sind. Wie in der einleitenden Darlegung der mit der Clusteranalyse verbundenen Ziele bereits hervorgehoben, ermöglicht eine solche Systematisierung von Topoi die funktionale Differenzierung jenseits von dichotomischen Kategorien wie der zwischen ›formaler‹ und ›materialer Topik‹ sowie den entsprechenden Derivaten wie beispielsweise ›Raster‹ und ›Speicher‹.¹⁴⁰ Gerade die Tatsache, dass alle Topoi, die einem ›Inventar‹-Cluster zugeordnet wurden, ebenfalls Funktionen in (mindestens) einem ›thematisch-diskursiven‹ Cluster haben, verdeutlicht die (zudem unterschiedlich gelagerte) Polyfunktionalität der Topoi, die mittels dichotomischer Kategorisierungsschablonen nicht plausibel zu systematisieren ist.¹⁴¹

Die Kollokationsanalyse der *Indien-Topik* hat ergeben, dass eine starke Kohäsion innerhalb der Cluster vorliegt. Es sind also häufig Kollokationen innerhalb von Clustern zu beobachten, in welchen sich die verschiedenen Nuancen der untereinander trennscharfen¹⁴² Topoi eines Clusters wechselseitig verknüpfen und verstärken. Die Größe

138 Auch diese Besonderheit in der (Re-)Konstruktion wird im Kontext von Kapitel V.2. weitergehend erläutert.

139 Vgl. dazu V.1.4.

140 Vgl. I.2.1. sowie I.3.1.2.

141 Hinzu kommen die Differenzen zwischen beiden *Topiken* im Hinblick auf unterschiedliche Formen der Polyfunktionalität. Diese verdeutlichen umso mehr, dass Topoi sich nicht sinnvoll dichotom kategorisieren lassen, wenn man sie aus einem Supertext (re-)konstruiert.

142 Die Notwendigkeit der Trennschärfe gilt sowohl für die Cluster (vgl. V.1.1.) als auch für die (Re-)Konstruktion der Topoi.

der Cluster variiert in der *Indien-Topik* deutlich mehr als in der *Reiseberichts-Topik* – zwischen 3 und 24 Topoi. Eine starke Kohäsion ist allerdings bei allen Clustern der *Indien-Topik* unabhängig von der Größe gegeben. Daneben haben sich besonders in der Analyse der Kollokationen stabile Muster zwischen verschiedenen Clustern gezeigt, in denen argumentative Verdichtungen des Supertexts ablesbar sind. Die Verknüpfungen zwischen Clustern zeigt sich in der *Indien-Topik* im Vergleich mit der *Reiseberichts-Topik* weniger auf der heuristischen Ebene (Brückentopoi), sondern vielmehr auf der Ebene der Primärtexte (Kollokationen).

Eine Ausnahme davon stellt der über insgesamt sieben Brückentopoi gebildete enge Zusammenhang von KOLONIALISMUS- und GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster dar. Diese Brückentopoi stechen umso mehr hervor, als ansonsten vergleichsweise wenige solcher Brückentopoi innerhalb der *Indien-Topik* vorliegen. In den Topoi beider Cluster kristallisieren rekurrente Argumentationsmuster, die für deutschsprachige Indienreiseberichte bisher nicht beschrieben worden sind, nicht zuletzt insofern das Korpus weitgehend unerforscht war. Entgegen bisheriger Annahmen spielt der KOLONIALISMUS eine wichtige Rolle in der deutschsprachigen Auseinandersetzung mit ›Indien‹ in Reiseberichten um 1900.

Dass ›Indien‹ Anlass für GESCHICHTSDEUTUNGEN gibt, lässt sich zum einen auf den Historismus und die sich ausprägende Geschichtswissenschaft beziehen und damit tendenziell allgemeiner verorten.¹⁴³ Zum anderen schlägt sich in dem Cluster ein ausgeprägter Eurozentrismus nieder, der GESCHICHTSDEUTUNGEN auf den Imaginärraum ›Indien‹ projiziert und beispielsweise ›Geschichte‹ und *Geschichtslosigkeit* gegenüberstellt – teilweise in Kollokation mit den *Verdiensten deutscher/europäischer Wissenschaft*. Daneben spielen einige spezifische Kollokationen eine wichtige Rolle, nämlich die von *Kulturvolk* mit den Topoi des NATUR(-RÄUME)-Clusters, insbesondere den *Natur-Menschen*. Das sich zeigende Spannungsfeld zwischen *Geschichtslosigkeit* und *Natur-Menschen* einerseits und *Kulturvolk* (in diversen weiteren Kollokationen) andererseits scheint spezifisch für ›Indien‹ zu sein. Oder in umgekehrter Perspektive: In der Faszination für ›Indien‹, welche sich in den Topoi des GESCHICHTSDEUTUNGS- und des KOLONIALISMUS-Clusters topisch niederschlägt, kristallisieren sich virulente Dichotomien und Projektionsflächen um 1900 heraus. Der argumentative Aufwand, der betrieben werden muss, um die eurozentrische Überlegenheit zu bewahren kommt ebenso zum Ausdruck wie die Fragilität der Konstruktionen.

Einige Topoi des GESCHICHTSDEUTUNGS-Clusters sind stärker auf ›Indien‹ bezogen, andere sind weniger spezifisch, was sich skalar denken lässt: ausgehend von relativ raumunabhängigen Topoi (*Geschichtslosigkeit*, *Degeneration*) über zwar Raum-, aber

143 Im Vergleich mit anderen Supertexten (Textsorte ›Reisebericht‹; deutschsprachig, um 1900) wäre auszuloten, inwieweit GESCHICHTSDEUTUNGEN allgemein in ›Reiseberichten‹ relevant sind und wie ausgeprägt die Spezifik des untersuchten Supertexts dieser Studie ist. Zu vermuten ist, dass die Häufung der polyfunktionalen Topoi zwischen KOLONIALISMUS- und GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster einzigartig für den Imaginärraum ›Indien‹ ist. Beide Cluster wären weitergehend sowohl getrennt als auch in ihrer Verschränkung und in ihrer Verknüpfung mit weiteren Clustern zu betrachten.

nicht ›Indien‹-spezifische Topoi (*Weisheit des Ostens*)¹⁴⁴ bis hin zu spezifisch auf ›Indien‹ bezogene Topoi wie den Topos der *vedischen Tradition*. Die historische Spezifik des Supertexts kommt – analog zum TOURISMUS-Cluster innerhalb der Reiseberichts-*Topik* – insbesondere im KOLONIALISMUS-Cluster zum Tragen. Daneben ist die Kollokation aus Topoi des GESCHICHTSDEUTUNGS-Clusters (besonders *Weisheit des Ostens*) und *Anthroposophie/Theosophie* hervorzuheben, in welcher sich religiös-spirituelle Suchbewegungen (oder die Abkehr von diesen) herauskristallisieren.

Die Topik als Heuristik ermöglicht es – im Unterschied zur Suche nach ›kolonialen Haltungen‹, die letztlich historisch relativ weitreichend in vielen Äußerungen Reisender gefunden werden können – in Bezug auf den KOLONIALISMUS tatsächlich beobachtbare Argumentationen zu (re-)konstruieren und systematisieren. Was dabei zum einen deutlich wird, ist die starke Ausprägung bestimmter Topoi im Supertext dieser Studie. Zum anderen ist es frappierend, wie unterschiedlich diese im Hinblick auf Bewertungen kombiniert werden.

Für diese Variabilität der Kollokationen bei relativ konstanten Mustern sind, wie dargelegt, besonders die Cluster »FRAUENFRAGEN« und »SCHATTENSEITEN« in ihren Kombinationen mit Topoi des KOLONIALISMUS-Clusters relevant. Blickt man auf derartig stabile Kollokationen, dann werden die Grenzen des *in utramque partem*-Prinzips besonders deutlich. Die Dichotomisierung von Bewertungen (›negativ versus positiv‹) greift kaum: Vielmehr wird anhand der (re-)konstruierten *Topik* und der gebildeten Cluster deutlich, dass Topoi ›in alle Richtungen‹ – nicht dichotom, sondern kombinatorisch – wirken.¹⁴⁵

Das »FRAUENFRAGEN«-Cluster verdeutlicht zum einen die Spezifik von ›Indien‹ und zum anderen sind die argumentative Kopplung von »FRAUENFRAGEN«, KOLONIALISMUS und GESCHICHTSDEUTUNGEN nicht spezifisch auf diesen Imaginärraum beschränkt. Die *Witwenverbrennung* wird häufig als *Herausforderung* für die Britische Kolonialmacht gewertet, welche dieses Phänomen aber weitgehend eingedämmt habe, also als *musterhafte Kolonialverwaltung* entsprechende Gesetze erlassen habe. Umgekehrt werden das Fortbestehen dieser Praxis oder beispielsweise ein Umgehen des Verbots der *Kinderheirat* als *Defizite* hervorgehoben. Die an das »FRAUENFRAGEN«-Cluster gebundenen Phänomene werden als Indikatoren für Rückständigkeit gewertet und zudem in Form der ›Frauenfrage als Schicksalsfrage‹ mit der *Zukunft Indiens* (GESCHICHTSDEUTUNGEN) verknüpft. Die ›Geschlechterverhältnisse als Gradmesser der Zivilisation‹ aufzufassen, ist keineswegs auf den Imaginärraum ›Indien‹ beschränkt.¹⁴⁶ Näher zu untersuchen wäre,

144 Der ›Osten‹ als Imaginärraum ist im Supertext insgesamt etwas weniger rekurrent als ›Asien‹ und der ›Orient‹ – mit Ausnahme einiger spezifischer topischer Verdichtungen wie dem Topos der *Weisheit des Ostens*.

145 Topoi beider Cluster verdeutlichen besonders eingängig, dass Argumentationsmuster zu Unrecht auf die Dichotomie von ›positiver/negativer Bewertung‹, ›Zustimmung/Ablehnung‹, ›Lob/Tadel‹ etc. reduziert werden: Sowohl die »SCHATTENSEITEN« als auch die »FRAUENFRAGEN« werden negativ bewertet. Dass es sich jedoch um hochgradig polyvalente Topoi handelt, hängt mit deren Kombinationspotential zusammen. Vgl. zur kritischen Auseinandersetzung mit dem *in utramque partem*-Prinzip IV.3.

146 Vgl. hierzu im Hinblick auf China: »So führten deutsche Berichterstatter zum Beispiel nach der Besetzung von Kiautschou/Jiaozhou die Praxis des Fußbindens insbesondere bei chinesischen Frauen aus vornehmen Familien als Beweis für die Rückständigkeit und Barbarei der chinesischen

inwieweit diese Alteritätskonstruktion umso virulenter wird, je mehr die Geschlechterverhältnisse innerhalb Europas im (emanzipatorischen) Umbruch begriffen sind.¹⁴⁷

Es wird insgesamt deutlich, wie stark das Interesse am zeitgenössischen ›Indien‹ ist und wie wenig relevant das in der Forschung beschworene und immer wieder (re-)produzierte ›romantische Indien-Bild‹ innerhalb des Untersuchungskorpus tatsächlich ist. Einige ›Romantik‹-Derivate lassen sich im GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster (*Weisheit des Ostens, Wiege der Menschheit, vedische Tradition*) beobachten, sind aber vergleichsweise wenig verdichtet. Diese Verdichtung scheint in den 1920er Jahren wieder zuzunehmen, weswegen der Supertext besonders aufschlussreich ist: Er verdeutlicht, dass es zwischenzeitlich, also um 1900, ein ausgeprägtes KOLONIALISMUS-Interesse an Indien gab – sowohl bezogen auf die Auseinandersetzung mit der Britischen Kolonialherrschaft als auch in Bezug auf die Positionierung der Deutschen als Kolonial- und Handelsmacht (*Deutsche in Indien, Wirtschafts- und Weltmachtspolitik* u.a.).

In der näheren Betrachtung der argumentativen Funktionalisierungen von den an das KOLONIALISMUS-Cluster geknüpften Kollokationen wird eines besonders deutlich: Die in der Reiseliteratur- sowie Interkulturalitätsforschung häufig bemühte Dichotomie von ›Eigen- und Fremdkultur‹ liefert keinen belastbaren Analyse- oder Interpretationsrahmen. Zwischen Distinktions- und Anschlussstreben ergibt sich weder eine stabile ›Eigenkultur‹ noch eine ›Fremdkultur‹ – vielmehr wechseln die Rahmen der jeweils geltenden Zuordnungen: In der Distinktion von den Briten wird Anschluss an ›Indien‹ gesucht, wohingegen umgekehrt und dazu ambivalent auch Distinktion von ›Indien‹ und den ›Indern‹ gewonnen wird, wenn argumentativ der Anschluss an die ›Briten‹ und ›Europa‹ gesucht ist.¹⁴⁸ Was darin ersichtlich wird, ist die Komplexität der grundlegenden Aporien, Paradoxien und Ambivalenzen des KOLONIALISMUS und der deutschsprachigen Positionierungen in Bezug auf ›Indien‹ im Supertext.

Zudem überlagern sich identitäre Such- sowie Distinktionsbewegungen mit denen der Reisenden untereinander im Hinblick auf Reiseformen (vgl. besonders *Reisende versus Touristen*), aber auch auf Nationalitäten. Die nationale Spezifik der deutschsprachigen Reiseberichte wäre erst im Vergleich mit weiteren Supertexten näher auszuloten. Spezifisch erscheint jedoch die Brücken-Funktion des *Zersplitterungs*-Topos zwischen KOLONIALISMUS- und RELIGIONS-Cluster: ›Indiens‹ Heterogenität (*Zersplitterung* und *Vielfalt*) ist häufig mit den beiden Topoi *fehlende nationale Einheit* und *leichte Beherrschbarkeit* verknüpft. Die *Zersplitterung* ist auf die RELIGIONEN ›Indiens‹ bezogen; zugleich wird die Kollokation aus *fehlender nationaler Einheit* und *Zersplitterung* wiederholt auf die politische Situation Deutschlands bezogen. Das ist vermutlich eine tatsächlich spezifisch deutschsprachige Argumentationstendenz innerhalb der

Gesellschaft an. Geschlechterverhältnisse wurden zum Gradmesser der Zivilisation erhoben und dienten der Rechtfertigung kolonialer Expansion und Herrschaft.« (Lerp [2016], S. 58.)

147 Vgl. die obigen Ausführungen zu möglichen funktionalen Zusammenhängen der *Bajadere* und der ›Geisha‹ in den von Schmidhofer und Pekar untersuchten Japanreiseberichten IV.3.3.

148 Während sich in den Aktualisierungsformen, welche die *Errungenschaften* der Britischen Kolonialherrschaft betonen, ein Anschlussstreben an europäische Kolonialmächte artikuliert, steht demgegenüber das die *Defizite* betonende, nationalistische Distinktionsstreben, welches sich in klarer Opposition zum Britischen *Desinteresse* positioniert und das deutsche Interesse an Indien, die (*Stamm*-)*Verwandtschaft* sowie insbesondere die *Verdienste deutscher Wissenschaft* hervorhebt.

europäischen Auseinandersetzung.¹⁴⁹ Identitätsbildung funktioniert vor diesem Hintergrund im Kern über argumentative Distinktionsbewegungen, wobei verschiedene Ebenen und Bezugsgrößen¹⁵⁰ der Abgrenzung (›kollektiv« und ›individuell«) jeweils komplex ineinandergreifen.¹⁵¹ Zudem ergeben sich Überlagerungen verschiedener Distinktionsbewegungen *zwischen* beiden *Topiken* – beispielsweise zwischen dem KOLONIALISMUS-, dem TOURISMUS- und dem SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNGS-Cluster, was die Relevanz der im Folgenden eingenommen inter- und transkonstellaren Perspektive verdeutlicht.

V.1.4. Inter- und transkonstellare Perspektive

Während bisher beide *Topiken* getrennt betrachtet wurden, gilt es im Folgenden, die Ergebnisse der Cluster- und Kollokationsanalyse inter- und transkonstellär zu beleuchten. In der *interkonstellaren* Perspektivierung geht es um die *Interdependenzen* zwischen der Indien- und der Reiseberichts-*Topik*, welche räumlich betrachtet in einem *Zwischenraum* sichtbar und interpretierbar werden, der sich erst aus der zunächst erfolgten systematischen Trennung beider *Topiken* ergibt. Die *transkonstellare* Perspektive erweitert den Interpretationshorizont, indem sie bewusst die Grenzen des Supertexts *transgrediert* und diesen weitergehend kontextualisiert.

Zunächst werden interkonstellare Wechselwirkungen betrachtet, womit der Blick auf ein spezifisches Phänomen der Polyfunktionalität gerichtet wird, dass sich ergibt, wenn ein Topos in beiden *Topiken* vertreten ist (vgl. V.1.4.1.). Im Anschluss werden einige interkonstellare Befunde transkonstellär gewendet, wodurch Bezüge zu Kontexten des Supertexts hergestellt werden, vor deren Hintergrund sich verschiedene interpretative Ansätze plausibilisieren lassen (vgl. V.1.4.2.).

V.1.4.1. Interkonstellare Wechselwirkungen

Zwei Topoi sind in beiden *Topiken* vertreten: der *Farben*-Topos sowie der *Paradies*-Topos. Wenngleich beide Topoi innerhalb der *Topiken* jeweils verschiedene Funktionen haben, die sich unter anderem in der Differenz der Cluster zeigen, so wurde in der (Re-)Konstruktion (und Benennung) beider Topoi der Tatsache Rechnung getragen, dass es sich um argumentative Verdichtungen handelt, die innerhalb des Supertexts als ein Topos funktionieren, der jeweils in beiden *Topiken* präsent ist.¹⁵² Demgegenüber steht die Ausdifferenzierung von *Rätsel*- und *Geheimnis*-Topos: Vielfältige Aktualisierungsvarianten liegen zwar argumentativ eng beieinander, sind jedoch argumentativ nicht unter einem Topos zu subsumieren. *Rätsel* und *Geheimnis* bilden – anders als der *Farben*- und der *Paradies*-Topos – zwei trennscharfe Topoi. Der Fokus liegt im Folgenden zunächst auf dem *Farben*- und dem *Paradies*-Topos – in der jeweils besonderen Polyfunktionalität.

149 Die ansonsten vielfach behauptete deutschsprachige Spezifik lässt sich anhand des Supertexts nicht belegen. Vgl. dazu I.1.1.1.

150 Darunter gefasst seien zum Beispiel unterschiedlich große Räume, die in Identitäts- und Alteritätskonstruktionen eine Rolle spielen (wie ›Europa«, ›Deutschland«, ›Sachsen«, ›Orient« usw.).

151 Dichotom(isierende) Identitäts-/Kulturmodelle (›Eigen-/Fremdkultur«) greifen, wie bereits mehrfach thematisiert, zu kurz.

152 Vgl. für den *Farben*-Topos II.20. sowie III.5 und für den *Paradies*-Topos II.6. und III.6.

Anschließend wird exemplarisch die Verstärkung zwischen *Rätsel*- und *Geheimnis*-Topos betrachtet.

Ähnlich wie bereits für die polyfunktionalen Brückentopoi *innerhalb* der *Topiken* (zwischen verschiedenen Clustern) geltend gemacht, lässt sich auch für diese interkonstellaren Brückentopoi *zwischen* beiden *Topiken* konstatieren, dass in diesen ›Brücken‹ qualitative sowie quantitative Dimensionen von Argumentationsmustern sichtbar werden. Die interkonstellaren Brückentopoi können – wie jene zwischen Clustern einer *Topik* – als Interpretationsgrundlage für spezifische Argumentationsmuster innerhalb des Supertexts herangezogen werden. Die Dopplungen der Topoi in beiden *Topiken* markieren ihre spezifische Polyfunktionalität und zeigen besonders relevante Phänomene an.¹⁵³

Die vielfältigen Aktualisierungen des *Farben*-Topos, die sich im Supertext insgesamt und in einigen Primärtexten besonders rekurrent beobachten lassen,¹⁵⁴ deuten demnach auf seine Relevanz hin. Wenngleich die Benennung des Topos identisch ist, so zeigt insbesondere die Einbindung in jeweils unterschiedliche Cluster die funktionale Ausdifferenzierung des Topos im relationalen Gefüge der jeweiligen *Topik*: In der *Indien-Topik* ist der *Farben*-Topos gemeinsam mit den Topoi des *Chaos* und der *Vielfalt* dem FÜLLE-Cluster zugeordnet. Innerhalb der *Reiseberichts-Topik* ist er im (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄTS-Cluster zu verorten.

Die genaue Gestalt und Funktionsweise der einander verstärkenden Wechselwirkungen zwischen beiden *Topiken* wären weiter zu untersuchen. Es liegen in den Referenzstudien Hinweise darauf vor, dass der *Farben*-Topos in unterschiedlichen *Topiken* funktional ist. Auf die Bedeutung der *Farben* weist Fischer in seiner Untersuchung der Englandreiseberichte im zweiten Drittel des 19. Jahrhunderts hin, wobei sich entsprechende Rekurrenzen insbesondere als ›Farblosigkeit‹ – als ›Grau‹ (der Industrialisierung) oder als Abwesenheit von *Farben* – zeigen.¹⁵⁵ Auf die Relevanz des *Farben*-Topos innerhalb der *Indien-Topik* und zugleich innerhalb der *Reiseberichts-Topik* um 1900 weisen Chonés Ausführungen deutlich hin.¹⁵⁶ Die Polyfunktionalität des *Farben*-Topos ist transkonstellar weiter zu deuten und beispielsweise auch auf die Bedeutung der Wahrnehmung und Repräsentation von Farben in verschiedenen Diskursen um 1900 zu beziehen.

153 Durch die Dopplung kommt es zu einer engeren Verflechtung beider *Topiken*. Oder auf die Kohärenz der Primärtexte bezogen: In der Verwobenheit, welche die polyfunktionalen Topoi sichtbar machen, wird eine Spezifik des Supertexts deutlich.

154 Vgl. insbesondere Halla (1914).

155 In diesem Sinne wäre gegebenenfalls – in einer Ausweitung des Supertexts für eine umfassendere *Reiseberichts-Topik* im 19. und frühen 20. Jahrhundert – von einem *Farben/Farblosigkeits*-Topos auszugehen. Alternativ ließe sich die ›Farblosigkeit‹ als eine Aktualisierungsvariante des *Farben*-Topos verhandeln.

156 Choné betrachtet die beiden *Topiken* nicht getrennt. Die Rekurrenzen werden von ihr unscharf und nicht explizit sowohl im Kontext des ›Pittoresken‹, also innerhalb der *Reiseberichts-Topik*, als auch innerhalb der *Indien-Topik* verortet. Vgl. z.B. das Kapitel »Le sens du beau. Entre expérience authentique et instrumentalisation esthétique« in Choné (2015), S. 259: »Les saris aux couleurs vives et chatoyantes attirent l'œil de tous les voyageurs – ils sont devenus, entre temps, un cliché exotique [...]«.

Die Betrachtung interkonstellarer Brücken-Funktionen verdeutlicht, wie wichtig eine systematische Trennung beider *Topiken* ist, um die Polyfunktionalität des Topos überhaupt erfassen zu können: Diese bildet erst die Basis dafür, entsprechende Wechselwirkungen, die sich ausgehend davon untersuchen lassen, genauer zu begreifen. Es wird außerdem deutlich, dass Vorsicht gegenüber einer voreiligen oder unmittelbaren Korrelation von Rekurrenzmustern und Imaginärräumen geboten ist. Wenngleich Indien als ›Land der Farben‹ gilt, so ist der *Farben*-Topos eben nicht nur innerhalb der *Indien-Topik* verankert, sondern ebenso in der *Reiseberichts-Topik*. Trennt man die beiden topischen Konstellationen nicht, so gehen Differenzen und die Besonderheit des *Farben*-Topos gegenüber anderen, nicht gleichermaßen polyfunktionalen, Topoi unter und es wird stattdessen eine ›Indien‹-Spezifik behauptet, die sich bei genauerer Betrachtung der Rekurrenzmuster relativiert.

Die Aktualisierungen des *Farben*-Topos sind häufig mit dem Topos der *Undarstellbarkeit* verknüpft. Diese Kombination ist innerhalb der *Reiseberichts-Topik* zu verorten und verstärkt sich mit der innerhalb der *Indien-Topik* verankerten Kollokation der *Farben-Vielfalt*, die wiederum häufig mit *Fremdartigkeit* kombiniert ist und in einigen Fällen bereits deutlich im *Kontrast* zur ›Farblosigkeit‹ Europas steht. Führt man dies fort, so verweisen insbesondere die Kombinationen des *Farben*-Topos mit der *Unsaßbarkeit* und die intermedialen Steigerungen im *Undarstellbarkeits-Topos* auf eine um 1900 beobachtbare »neuerliche[] Repräsentationskrise«, ¹⁵⁷ die sich beispielsweise einschlägig in Hofmannsthals *Brief des Lord Chandos* artikuliert. Das ›Zauber-/Wunderland‹ treibt in seiner *Farben-Vielfalt* im Besonderen und in seiner *Fremdartigkeit* im Allgemeinen an die Grenzen des Darstellbaren – genau diese Grenzen werden gesucht.

Die Polyfunktionalität des *Paradies*-Topos ist besonders deswegen aufschlussreich, weil dieser Topos sowohl intrakonstellär als auch interkonstellär verschiedene Brücken-Funktionen erfüllt, welche auf seine herausragende Rolle für den Supertext hinweisen. So ist er innerhalb der *Reiseberichts-Topik* dem NATUR(-RÄUME)-Cluster zugeordnet, was darauf verweist, dass er in einer Tradition der Naturdarstellung steht (u.a. in Kollokation mit dem *locus amoenus* und der *Idylle*), die nicht spezifisch auf den Imaginärraum ›Indien‹ bezogen ist. Zugleich fungiert das *Paradies* als ›Inventar‹-Topos innerhalb der *Indien-Topik* und zwar zum einen als MIKRO-RAUM (bezogen auf die *Paradies-Insel* ›Ceylon‹) und zum anderen als MAKRO-RAUM – analog dem *Dschungel* und den *Tropen* als weitgefasster, relativ unspezifischer Raum, der zugleich immer wieder auf konkrete Räume oder Landschaften bezogen aktualisiert wird.

Doch der *Paradies*-Topos nimmt weitere Brücken-Funktionen ein, indem er auch verschiedene ›thematisch-diskursive‹ Cluster der *Indien-Topik* miteinander verknüpft: Er steht erstens zwischen NATUR(-RÄUME)- und GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster und zweitens zwischen NATUR(-RÄUME)- und IRREALITÄTS-Cluster. So liefert das *Paradies* einen Wahrnehmungs- und Deutungsrahmen, der lineare, teleologische Zeitkonstrukte

157 Den »Kern der neuerlichen Repräsentationskrise« um 1900 bezieht Fischer-Lichte auf die Inkommensurabilität von Zeichen und Objekten, welche »[d]ie bisher als stabil angenommenen Verbindungen eines Signifikanten mit einem Signifikat« (Fischer-Lichte [2001], S. 12) auflösen, was sich mit den Entwicklungen der Psychoanalyse und einer Dezentrierung und Fragmentarisierung des Subjekts überlagert (vgl. Fischer-Lichte [2001], S. 12f.).

verlässt – meistens mit einem zivilisationskritischen Impetus. In Kollokation mit dem *Kindheit/Kindlichkeits*-Topos kann der *Paradies*-Topos aber auch gerade fortschrittsoptimistisch gewendet werden, insofern den *Natur-Menschen* *Paradieshaftigkeit* und damit verbundene ›Rückständigkeit‹ (ein ›Noch-Zustand‹) attestiert wird. In beiden Fällen kommen GESCHICHTSDEUTUNGEN zum Tragen. Außerdem steht das *Paradies* in der Nähe der anderen Topoi, welche die IRREALITÄT – von NATUR(-RÄUMEN) im Beson eng beieinander.

Die argumentative Vielschichtigkeit des *Paradies*-Topos schlägt sich auch darin nieder, dass er dem einzigen Cluster angehört, welches in beiden Topiken virulent ist, nämlich dem NATUR(-RÄUME)-Cluster. Diese Dopplung des Clusters schafft zusätzliche interkonstellare Kohärenz. Hervorzuheben ist allerdings, dass außer dem *Paradies*-Topos keiner der Topoi innerhalb beider NATUR(-RÄUME)-Cluster zweimal auftritt. Stattdessen sind für beide *Topiken* spezifische Kollokationen innerhalb des jeweiligen Clusters zu beobachten: im NATUR(-RÄUME)-Cluster der Reiseberichts-*Topik* besonders mit dem *locus amoenus* und der *Idylle*, aber auch mit dem *Panorama*, der *Erhabenheit* und der *Einsamkeit*. Innerhalb der *Indien-Topik* ergeben sich im NATUR(-RÄUME)-Cluster Kollokationen mit den *Natur-Menschen* und der *Kindheit/Kindlichkeit* sowie dem *Dschungel* und den *Tropen*. Beide Cluster verstärken einander zweifelsohne, wobei für die Verankerung des NATUR(-RÄUME)-Clusters innerhalb der *Indien-Topik* das Spannungsfeld zum *Kulturvolk*-Topos weiter zu untersuchen wäre.

Die Interdependenzen zwischen dem der Reiseberichts-*Topik* zugeordneten *Rätsel*-Topos (EPISTEMOLOGIE und INTERKULTURALITÄT) und dem innerhalb der *Indien-Topik* verorteten *Geheimnis*-Topos (IRREALITÄT und RELIGION) lassen sich ebenfalls als argumentative Wechselwirkungen beschreiben. Anders als im Falle des *Farben*- und des *Paradies*-Topos handelt es sich allerdings um zwei in der (Re-)Konstruktion (Benennung) ausdifferenzierte Topoi. Die Verstärkungen zwischen beiden *Topiken* und den beiden funktional eng beieinander liegenden Topoi gestaltet sich derart, dass der *Geheimnis*-Topos bereits innerhalb der *Indien-Topik* vielschichtig und ›kombinationsfreudig‹ ist, nämlich zwischen IRREALITÄTS- und RELIGIONS-Cluster und zugleich in diversen Kollokationen innerhalb der Cluster.¹⁵⁸ Dieses *Geheimnisvolle* in der Wahrnehmung/Darstellung ›Indiens‹ verstärkt sich mit dem *Rätsel*-Topos, der in der Reiseberichts-*Topik* eine ›Brücke‹ zwischen EPISTEMOLOGIE- und INTERKULTURALITÄTS-Cluster schlägt. Das *Rätselhafte* ist auf die (INTERKULTURELLE) *Fremdartigkeit* bezogen, hat aber auch eine EPISTEMOLOGISCHE Dimension, insofern *Rätsel* zur Lösung herausfordern. In der – auf der Basis von zwei differenzierten *Topiken* – erfolgten Systematisierung der (re-)konstruierten Topoi zeigt sich, was jeweils als spezifisch für den Imaginärraum ›Indien‹ und für die Textsorte ›Reisebericht‹ zu erachten ist und was nicht.¹⁵⁹

158 Es wurde, wie in Abschnitt II dargelegt, in einer engen Orientierung an der Objektsprache der Primärtexte eine Benennung als ›Mystik‹-Topos bewusst vermieden.

159 Die (Re-)Konstruktionen dieser Studie, also auch die Zuordnung von Topoi zu einer der beiden *Topiken* (sowie in den Fällen des *Farben*- und *Paradies*-Topos auch zu beiden *Topiken*) wäre selbstverständlich im Vergleich mit weiteren Supertextanalysen zu präzisieren.

V.1.4.2. Interpretation in transkonstellarer Perspektive

Auf Basis von Ergebnissen der Cluster- und Kollokationsanalyse sowie einigen, noch näher zu erläuternden Befunden zu interkonstellaren Wechselwirkungen geht es im Folgenden darum, den Deutungshorizont zu öffnen und den zunächst bewusst eng gesetzten Rahmen des Supertexts zu verlassen. Der Schwerpunkt liegt also auf dem Zwischenraum beider *Topiken*, welcher bewusst transgrediert wird, um Kontexte einzubeziehen, welche verschiedene Ansätze der Interpretation plausibilisieren.¹⁶⁰

In diesem Zusammenhang wurden vier Interpretationsansätze als die relevantesten herausgearbeitet: die ›Wiederverzauberung der Natur‹, die ›Verweltanschaulichung des Religiösen‹, die ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹ und die Auffassung von Reiseberichten als ›populärwissenschaftliche Textsorte‹. Diese vier prägnanten Formeln sind näher zu begründen, wobei jeweils zwei eng miteinander korrelieren. Es handelt sich um verdichtete Kurzformeln, welche die auffälligsten Analyseergebnisse in einen zeitgenössischen Kontext stellen und zugleich in Interpretationen überführen.¹⁶¹

V.1.4.2.1. ›Wiederverzauberung der Natur‹ und ›Verweltanschaulichung des Religiösen‹

Die auffällige Dopplung des NATUR(-RÄUME)-Clusters, welches sowohl in der Indien- als auch in der Reiseberichts-*Topik* auftritt, sowie die Kollokationsmuster mit dem IRREALITÄTS-Cluster (besonders dem *Zauber-* und dem *Wunder-Topos*) verweisen auf die Bedeutung und topische Verdichtung verschiedener ›Natur‹-Dimensionen, die sich im Anschluss an Andreas Daum in den Kontext der ›Wiederverzauberung der Natur‹ stellen lassen. Als zentrale »Leitmotive [...] der volkstümlichen Naturlehren« hebt Daum die »Wiederverzauberung der einen Natur, die Anpassung an das humanistische Prinzip und die Versöhnung der zwei Kulturen«¹⁶² hervor. Den mit ›Illusionsverlusten‹ verwobenen Krisen begegneten, so Daum, die von ihm verhandelten, populärwissenschaftlichen Texte mit ganzheitlichen Entwürfen, welche die ›Natur‹ in »illusionärer Verzauberung«¹⁶³ ästhetisierten und revitalisierten.

160 Einige Aspekte der im Folgenden präsentierten Interpretationsansätze wären in der Analyse weiterer Supertexte selbstverständlich zu schärfen. Welche Topoi und Kollokationen jeweils in welchem Maße um 1900 verankert sind, welche vielleicht weniger historisch spezifisch sind, als es zunächst den Anschein hat, und inwiefern sich dies tatsächlich nur in der Interdependenz beider *Topiken* präzise deuten lässt: All das sind Fragen, die sich nicht im engeren Sinne vor dem Hintergrund des Supertexts dieser Studie beurteilen lassen.

161 Vgl. V.2.5.

162 Daum (2002²), S. 467.

163 Vgl. Daum (2002²), S. 466f.: »Berücksichtigt man den ästhetisierenden Grundton populärer Schriften, ihre wissenschaftskritischen Spitzen und ihren ganzheitlich-lebensweltlichen Elan, so erscheinen jene Charakterisierungen als bloße Etiketten, mit denen so gern die naturwissenschaftliche Weltansicht des 19. Jahrhunderts beschrieben wird: Positivismus, Materialismus, Mechanismus, Reduktionismus und Utilitarismus. Diese Ismen passen in die Interpretation von der Entzauberung, welche die Welt in der technisch-wissenschaftlichen Epoche erfahren hat, aber sie sind doch gänzlich ungenügend. Wenn das 19. Jahrhundert die ›Epoche des Illusionsverlusts‹ (Hellmut Plessner) war, dann unternahmen es viele populärwissenschaftliche Texte [...], die Natur wieder in illusionärer Verzauberung erstrahlen zu lassen [...] Populärwissenschaft lässt sich als geistesgeschichtlicher Typus am ehesten mit der Formel von der ›Versöhnung von Idealismus und Materialismus‹ charakterisieren. Es war ein ›Real-Idealismus‹, der sich ungleich mehr auf Humboldt, Goethe und

Für den Supertext spezifische Formen der Naturkonzeption und -ästhetisierung schlagen sich in Kollokationen von Topoi der NATUR(-RÄUME)-Cluster sowie des IRREALITÄTS-, aber auch des SINGULARITÄTS- sowie des WAHRNEHMUNGS-Clusters nieder. Die Rede vom ›Zauberland‹ oder ›Wunderland‹ ist – wie die folgende Betrachtung des Zusammenwirkens der beiden *Topiken* verdeutlicht – im Deutungsansatz der ›Wiederverzauberung der Natur‹ nicht mehr als ›(neo-)romantische‹ Begeisterung zu deuten. Ein solcher Anschluss an die ›Romantik‹ ist in den untersuchten Reiseberichten entgegen den (impliziten) Annahmen in der Forschungsliteratur kaum¹⁶⁴ relevant.¹⁶⁵

Vielmehr betont dieser Deutungsansatz die Komplexität der Rezeption des sogenannten ›Darwinismus‹¹⁶⁶ im 19. Jahrhundert: Entgegen den von Daum kritisierten, lange Zeit unhinterfragten ›Modernisierungstheoremen‹¹⁶⁷ ist hervorzuheben, dass im 19. Jahrhundert durchaus sehr heterogene Positionen unter dem Dach des ›Darwinismus‹ vereint waren. Neben Daum hat besonders Bernhard Kleeberg entsprechende Revisionen gefordert. Kleeberg bezeichnet die Auffassung der vermeintlichen ›Revolution‹ als einen »modernisierungstheoretische[n] Mythos«¹⁶⁸ und begreift Haeckel als das »deutsche Beispiel für die ›Non-Darwinian Revolution‹«¹⁶⁹.

Vor diesem Hintergrund erscheint es reduktionistisch, eine solche ›Wiederverzauberung der Natur‹ einerseits und eine – durch die sich diversifizierenden Naturwissenschaften im Allgemeinen und ›den Darwinismus‹ im Besonderen bedingte – ›Entzauberung der Natur‹ andererseits einander gegenüberzustellen.¹⁷⁰ Viel plausibler ist es, im

Schiller berief, als auf Charles Darwin, Ludwig Büchner oder die radikalen Antimetaphysiker wie David Friedrich Strauß, deren kulturelle Wirkung bislang überschätzt wird.«

164 Die wenigen Ausnahmen betreffen vor allem Texte, deren Autoren einen indologischen Hintergrund haben wie beispielsweise Garbe (1889).

165 In diesem Sinne lässt sich die (aufgrund der weitgehenden Unbekanntheit des Korpus zumeist nur implizite) Behauptung, dass die Wahrnehmung ›Indiens‹ als ›Wunderland‹ auf die durch die ›deutsche Romantik‹ geprägte ›Indomanie‹ zurückgehe, falsifizieren. Was eine mögliche ›Neo-Romantisierung‹ in den 1920er und 1930er Jahren angeht, wäre mit der Supertextanalyse dieser Studie ein Vergleichshorizont gegeben.

166 Der ›Darwinismus‹ wäre ein aufschlussreiches Feld für die nähere Betrachtung von ›Forschungstopoi‹. Vgl. dazu V.2.5.

167 Während »[i]nnerhalb der Naturwissenschaftsgeschichte [...] seit langem die Wandlungen der Entwicklungslehre und der Darwinismus als epochales Wissenschaftsparadigma präferiert« (Daum [2002²], S. 21) wurden, so sind inzwischen sowohl die Originalität als auch die Dominanz Darwins im Zuge der von angelsächsischen Forschungen angestoßenen Revisionen deutlich relativiert worden. Stattdessen wurden die »zeitgenössische Polyvalenz darwinistischer Lehren, deren Vereinbarkeit mit christlichen Naturkonzepten und die nicht-darwinistischen Alternativen« (Daum [2002²], S. 21) betont und auch die Reduktion des Darwinismus auf »den ›Sozialdarwinismus‹ und die einhergehende biologistische Ideenwelt« (Daum [2002²], S. 22) kritisiert.

168 Kleeberg (2005), S. 105.

169 Kleeberg (2005), S. 271.

170 Die Gemengelage ist hingegen komplex und insbesondere das, was gemeinhin als ›Darwinismus‹ (teilweise mit dem sogenannten ›Anti-Darwinismus‹ kontrastiert) argumentativ vermeintlich klar in historische und (inter-)kulturelle (Re-)Konstruktionen um 1900 einbezogen wird, zeigt sich bei genauerer Betrachtung als argumentativ hochgradig ›unscharf‹. Ein Beispiel dafür bietet Dürbecks Studie zu ›Ozeanismus‹-Reiseberichten des späten 19. Jahrhunderts. Vgl. dazu die Ausführungen zu den method(olog)ischen Schnittmengen zwischen Topik und Diskursanalyse in V.3.1.1. sowie V.3.2.1.1.

Hinblick auf verschiedene Ausprägungen des Naturverständnisses im späten 19. Jahrhundert die Differenzierung des entwicklungsgeschichtlichen Denkens sowie der sogenannten populärwissenschaftlichen Rezeption hervorzuheben. Die ›Entzauberung‹ einerseits und die ›(Wieder-)Verzauberung‹ andererseits stehen keineswegs in einer chronologischen Abfolge (oder gar teleologischen Reihung). Vielmehr geht es in der vorgeschlagenen Deutung darum, den Blick auf das mögliche Fortwirken sogenannter vormoderner Denkweisen und die Vielschichtigkeit der Naturauffassungen im 19. Jahrhundert zu richten.¹⁷¹

Die zahlreichen Ästhetisierungen und spirituellen Aufladungen der NATUR(-RÄUME) lassen sich auch als religiöse Suchbewegungen interpretieren. Diese im Rahmen einer Krise des Christentums¹⁷² sowie zunehmender Säkularisierung zu verortende Suche nach religiös-weltanschaulichen Alternativen überlagert sich mit ganzheitlichen Betrachtungen der Natur. In diesem Zusammenhang lässt sich die Frage stellen, »ob die popularisierten Naturvorstellungen des 19. Jahrhunderts nicht beträchtliche Teile naturtheologischer Konzepte übernahmen und [...] doch eher ›Gott in der Natur‹ huldigten.«¹⁷³

Das Streben nach ›Ganzheitlichkeit‹ oder die ›Syntheseideale‹ populärer Textsorten um 1900 im Allgemeinen lassen sich auf den Wunsch, »Wissenschaft, Kunst und religiöses Bedürfnis zu vereinen«,¹⁷⁴ beziehen. Im Supertext kommen in der Auseinandersetzung mit ›Indien‹ zentrale ›Versöhnungsbedürfnisse‹ zur Geltung, in denen sich

171 Vgl. Daum (2002²), S. 13.

172 Vgl. hierzu die Betrachtungen zur Bewertung christlicher Missionsarbeit und entsprechender Topoi in II.27. und II.29. sowie z.B. Drehse/Sparr (1996), besonders S. 15. Vgl. z.B.: »Die forcierte Beanspruchung des Protestantismus als kulturleitenden ›Reichsglauben‹ durch die Herrschenden und das entsprechende Selbstverständnis der Theologen als Wertelite in einer durch den Pluralismus der Lebensanschauungen und die Konkurrenz der Weltanschauungen fragmentierten Gesellschaft wurden überdies doppelt konterkariert: durch die im Bürgertum und in der Arbeiterschaft rasch voranschreitende Entkirchlichung einerseits, andererseits aber auch durch die Valenz säkular umgesetzter christlicher Glaubens- und Hoffungsgehalte und die Neubelebung nichtkirchlicher und nichtchristlicher (z.B. theosophischer, anthroposophischer, ›völkischer‹ und lebensreformerisch-jugendbewegter) Religiosität. Die religiös-weltanschauliche Situation im Kaiserreich, ›Religion im Umbruch‹ (Th. Nipperdey), war daher besonders kennzeichnend für das Krisenbewußtsein der Moderne in Deutschland, einschließlich seiner Ambivalenz von resignierender Desorientierung und zukunfts-gewisser, ja euphorischer Neuorientierung.« (Drehse/Sparr [1996], S. 19.)

173 Daum (2002²), S. 465. Vgl. auch Daum (2002²), S. 466: »Zweifelloso hatten popularisierte Naturvorstellungen einen entscheidenden Anteil am Prozeß der intellektuellen Säkularisierung und der Ausformung neuer Säkularreligionen, die sich nicht selten als szientistische Wissenschaftsreligionen verstanden. Es spricht aber manches dafür, daß die naturwissenschaftlichen Bildungselemente nicht nur in dem schillernden Milieu der Unkirchlichen zwischen Atheisten, neuen praktisch-säkularen Sinnstiftungen von Ersatzreligionen und einer vagierenden Religiosität, sondern auch im Rahmen traditioneller religiös-kirchlicher Deutungssysteme eine große, ja positive Rolle spielen konnten.«

174 Daum (2002²), S. 468. Es traten zum Ende des 19. Jahrhunderts popularisierende Strömungen hervor, die sich von früheren Materialismen abgrenzten und auf »naturphilosophische und mystische Ideen« zurückgriffen, »um eine Art idealistischer Wende zu vollziehen und eine panoramisch ausgeweitete, kosmische Entwicklungsgeschichte zu entwerfen« (Daum [2002²], S. 468).

ein religiöses Vakuum artikuliert, das sich nicht zuletzt in den wiederkehrenden Aktualisierungen des *Anthroposophie/Theosophie*-Topos sowie in den bemerkenswerten Rekurrenzen des RELIGIONS-Clusters insgesamt niederschlägt. Das durch die ›Krise des Christentums‹ entstandene Vakuum führt zu spirituellen Suchbewegungen, die vermutlich mit zur Verdichtung der Indien-*Topik* um 1900 beigetragen haben.¹⁷⁵

Für die individuelle Sinnstiftung gewinnt dabei zunehmend das Konzept der ›Weltanschauung‹¹⁷⁶ an Bedeutung – als Konstrukt neben ›Religion‹ und ›Wissenschaft‹, jedoch zugleich eng mit beiden verwoben. Weltanschauungen folgen den ›Versöhnungsbedürfnissen‹ und überschreiten Grenzen.¹⁷⁷ ›Indien‹ ist eine ideale Projektionsfläche für die ›Verweltanschaulichung des Religiösen‹, denn *alles ist Religion* und zugleich bieten sich in der *vedischen Tradition* und der *Weisheit des Ostens* spirituelle Alternativen.¹⁷⁸ Die religiöse *Vielfalt* Indiens hängt mit der politischen *Zersplitterung*, der *leichten Beherrschbarkeit* und dem KOLONIALISMUS insgesamt eng zusammen. Die Auseinandersetzung mit dem christlichen Glauben verdichtet sich zudem im MISSIONS-Cluster.

-
- 175 Im Supertext werden Tendenzen deutlich, die in der Forschung vor allem in Texten ab den 1920er Jahren untersucht wurden. Zum Ende des 19. Jahrhunderts spitzt sich die spirituelle Suche vor allem im Hinblick auf die Auseinandersetzung mit der *Anthroposophie/Theosophie* zu und schlägt sich konkret in Begegnungen mit Vertretern der entsprechenden Bewegungen – vor allem H. P. Blavatsky und Annie Besant – nieder. Die Kenntnis indischer, religiös fundierter Reformbewegungen (Arya Samaj, Brahma Samaj etc.) weist außerdem einen bemerkenswert hohen Differenzierungsgrad auf.
- 176 Vgl. grundlegend Thomé (2002) sowie aktuell den einleitenden Beitrag (mit dem Titel *Weltanschauung und Textproduktion. Überlegungen zu einem Verhältnis in der Moderne*) des von Anna S. Brasch und Christian Meierhofer herausgegebenen Sammelbandes.
- 177 Es wäre sicherlich aufschlussreich, Reiseberichte stärker als bisher auch als ›Weltanschauungsliteratur‹ – d.h. im Sinne Thomés, als Texte, »die den expliziten Anspruch erheben, die ›Weltanschauung‹ des Verfassers argumentativ darzustellen« (Thomé [2002], S. 338) – zu betrachten. Der Begriff des ›Expliziten‹ erscheint allerdings in der Perspektive der Topik als Heuristik zu eng, da die argumentative Dimension von Texten, eben gerade nicht nur ›explizit‹ funktioniert. Literatur- und kulturgeschichtlich betrachtet ergeben sich bemerkenswerte Ähnlichkeiten und Schnittmengen zwischen der ›Weltanschauungsliteratur‹ im Sinne Thomés, dem von Daum untersuchten Korpus der ›(natur-)wissenschaftlichen Populärliteratur‹ sowie der Textsorte ›Reisebericht‹, beispielsweise die besondere Rolle von Paratexten. Vgl. z.B. Thomé (2002), S. 354. Relevant dürften alle drei Textsorten – auch und gerade – in ihren Schnittmengen insbesondere für die nähere Untersuchung diskursiver Überlagerungen und daraus resultierender Ambivalenzen sein. Vgl. IV.2.3. sowie Thomé (2002), S. 339f.: »Steht doch zu vermuten, daß die Vermengung der divergenten ›Diskurse‹ zu Kompatibilitätsproblemen und Widersprüchen führen wird. Die Bestimmung solcher ›Brüche‹ [...] und der Argumentationsstrategien, die immanente Aporien verdecken, ermöglicht wiederum eine präzisere geschichtliche Positionierung der ›Weltanschauung‹ innerhalb der Rationalitätskriterien und Ideologien des 19. Jahrhunderts. Die Verquickung der ›Diskurse‹ wirft aber auch die genuin textwissenschaftliche Frage nach den Schreibverfahren auf, mit denen inhomogene Wissensmaterialien homogenisiert werden und die ›wüste Kombinatorik‹ mit dem Schein der Plausibilität ausgestattet wird.« Die Topik als Heuristik erscheint als geeignete Method(ologi)e, sich dieser ›Kombinatorik‹ anzunehmen und dabei die eigenen, unvermeidlichen ›Re-Kombinationen‹ im (Re-)Konstruktionsprozess im Blick zu behalten.
- 178 Nicht wenige Reisende nehmen allerdings eine vehemente Distinktionsbewegung von derartigen ›Sinnsuchen(den)‹ ein – und zwar ›in alle Richtungen‹ (vgl. zu diesem Konzept in Abgrenzung zum *in utramque partem*-Prinzip IV.3.).

Für die diversen Kollokationen zwischen RELIGIONS-, MISSIONS- und GESCHICHTS-DEUTUNGS-Cluster gilt, wie bereits in der Betrachtung des KOLONIALISMUS-Cluster hervorgehoben: Die Annahme einer klaren Grenze von Eigen- und Fremdkultur lässt sich nicht halten. Die Auseinandersetzung mit den ›indischen‹ RELIGIONEN ist eng verknüpft mit den Bewertungen der MISSION, wobei eine Zuordnung von ›eigen‹ und ›fremd‹ beispielsweise durch die inter-/transreligiösen Synthesephantasmen der *Anthroposophie/Theosophie* unterlaufen werden, deren Bewertung sehr heterogen ist, was das Auftreten entsprechender Verdichtungen erklärt.¹⁷⁹ Synthesebestrebungen und Distinktionsbewegungen greifen in der ›Wiederverzauberung der Natur‹ und in der ›Verweltanschaulichung des Religiösen‹ ineinander. Die darin involvierten, besonders virulenten Topoi komprimieren die Heterogenität der Positionen als Muster kombinatorischer Elemente, welche zu unterschiedlichen Positionen führen können.

V.1.4.2.2. ›Reiseberichte als populärwissenschaftliche Texte‹ und ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹

Die beiden im Folgenden vorgeschlagenen Interpretationsansätze hängen, wie die zuvor ausgeführten, zusammen. Ausgehend von den Rekurrenzen innerhalb des insgesamt 13 Topoi umfassenden EPISTEMOLOGIE-Clusters wird die Auffassung der ›Reiseberichte als populärwissenschaftliche Texte‹ näher begründet und im Anschluss der Blick auf einen spezifischen, für den Supertext besonders relevanten Bereich der Popularisierung von Wissen(schaft) gelenkt: die ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹. Die Bedeutung von Reiseberichten für die Popularisierung der ›Wissenschaften des Fremden‹ ist ebenso wie ihre populärwissenschaftliche Funktion im Allgemeinen bisher wenig erkannt und gewürdigt.¹⁸⁰ Dabei ist es wichtig, im Hinblick auf Popularisierungsprozesse weder von einer Abfolge noch überhaupt von einer Polarität der Wissensproduktion und -rezeption auszugehen.¹⁸¹ Vielmehr tragen Reiseberichte als ›interdiskursive Scharniere‹ zur Popularisierung von (besonders ethnologischem/-graphischem) Wissen bei, haben aber selbst auch maßgeblichen Anteil an der Produktion dieses Wissens.

Den Ausgangspunkt für die Interpretation der ›Reiseberichte als populärwissenschaftliche Textsorte‹ bilden diverse Gemeinsamkeiten zwischen der von Daum untersuchten (natur-)wissenschaftlichen Populärliteratur des 19. Jahrhunderts einerseits und dem Supertext andererseits. Es wird trotz dieser auffälligen Überlagerungsbereiche in der folgenden Argumentation von zwei Textsorten ausgegangen. Die NATUR

179 Die diversen Strömungen (Anthroposophie/Theosophie; Reformbewegungen) wurden aufmerksam – teilweise wohlwollend, teilweise kritisch – beobachtet. Sie sind als Vorläufer der Lebensreformbewegung(en) in den 1920er Jahren lesbar. Vgl. dazu den Sammelband von Cluet/Repussard (2013).

180 Wenngleich zwar wiederholt darauf hingewiesen wurde, dass Reiseberichte wissenschaftsgeschichtlich eine wichtige Textsorte darstellen, so wurden die topisch präzisierbaren Verdichtungen im Bereich des EPISTEMOLOGIE-Clusters nicht eingehender verhandelt.

181 Vgl. Daum (2002²), S. 26 richtet sich (im Anschluss an die jüngere »angelsächsische Historiographie« und deren »interaktionistische Vorstellung«) entschieden gegen »Werturteile wie das der Trivialisierung« sowie gegen ein »Zwei-Phasen-Modell« und fragt stattdessen danach, »inwieweit der populärwissenschaftliche Kommunikationsraum selbst eigene Wissenstransformationen und -entwürfe hervorbrachte.«

ist in diesen Schnittmengen (wechselnd und sich teilweise überlagernd) zugleich Untersuchungs- und Erkenntnisgegenstand, Aneignungsobjekt, Quelle des Genusses und ästhetischer Befriedigung und – nicht zuletzt – Ort spiritueller Sinnstiftung. Ästhetisierungen der NATUR(-RÄUME) spielen sowohl in der von Daum beschriebenen (natur-)wissenschaftlichen Populärliteratur als auch in Reiseberichten eine wichtige Rolle. Neben diesen Ästhetisierungen verbindet beide Textsorten außerdem ein auffällig hohes Maß an programmatischer Reflexion. Innerhalb der (re-)konstruierten Reiseberichts-*Topik* zeigt sich das vor allem in den Topoi des SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNGS-Clusters.¹⁸²

Für beide Textsorten sind außerdem häufige Leseransprachen kennzeichnend, was bezogen auf den Supertext dieser Studie als innerhalb der Reiseberichts-*Topik* angesiedelter *Leserkontakt*-Topos begriffen wurde. Im von Daum beschriebenen Untersuchungskorpus manifestiert sich dies beispielsweise in der (auch im Supertext dieser Studie) häufig anzutreffenden Dialog-¹⁸³ sowie Briefform¹⁸⁴ und in einer insgesamt ausgeprägten Leserorientierung (etwa in Form von rhetorischen oder suggestiven Fragen).¹⁸⁵

Für die programmatische Dimension spielt in beiden Textsorten das Ineinandergreifen von Wahrnehmung, Erkenntnis und Darstellung eine wichtige Rolle, welche sich im Supertext dieser Studie in den Rekurrenzen des (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄTS-Clusters (besonders *Blick* und *Bild*), des EPISTEMOLOGIE-Clusters (u.a. *Autopsie*) und des WAHRNEHMUNGS-Clusters zeigt. In diesen Zusammenhängen ist die Bedeutung der Landschaftsmalerei/-dichtung bzw. Naturpoesie hervorzuheben.¹⁸⁶ Sie kristallisiert im Supertext in Kollokationen der Topoi *Blick*, *Bild*, *Schauspiel*, *Farben*, *Überwältigung*, *Mannigfaltigkeit*, *Erhabenheit*, *Einsamkeit* und – nicht zuletzt – dem *Panorama*.¹⁸⁷

182 In Daums Ausführungen spielen wiederholt und in verschiedenen Facetten das Ineinandergreifen von Wissens(re-)präsentation und Unterhaltungscharakter eine wichtige Rolle. Vgl. zu der in populärwissenschaftlichen Texten sehr präsenten Synthese von »Unterhaltung und Belehrung« in der Tradition des ›delectare, docere und movere‹ Daum (2002²), S. 265. Vgl. auch Daum (2002²), S. 253: »Im Mittelpunkt solcher Überlegungen stand die sprachliche Gestaltung. Popularisierung wurde als sprachliche Transformationsleistung begriffen. Sie diente der Übertragung wissenschaftlicher Beobachtungen in eine publikumsnahe Terminologie oder bereitete die Naturwahrnehmung auf eigene Weise sprachgestalterisch zu; beides griff oft ineinander.«

183 Vgl. Daum (2002²), S. 262. In den untersuchten Reiseberichten kann die Dialogform kontextabhängig sowohl Interferenzen mit populärwissenschaftlicher Literatur als auch mit (Abenteuer-)Romanen bedingen, was eine genauere Untersuchung lohnen würde.

184 Vgl. Daum (2002²), S. 292: »Sie [= die Briefform, M. H.] war seit langem zum Zweck der literarischen Naturbelehrung eingesetzt worden und zuletzt neben dem empfindsamen Brief in physikalischen Lehrbüchern und der spätaufklärerischen Popularphilosophie beliebt gewesen, um den Leser in einen erhellenden, zum Mitdenken anregenden Dialog zu vertiefen. Die Wissenschaftspopularisierer bedienten sich in der Mitte des 19. Jahrhunderts erneut dieser didaktischen Textform.« Daum (2002²), S. 262 spricht auch von einer »dialogisch-lehrhaften Briefform«.

185 Vgl. Daum (2002²), S. 259.

186 Vgl. Jost (2005). Als dafür entscheidend beschreibt Daum die an Alexander von Humboldt angelegte Programmatik der »Komplementarität von Naturgenuss und wissenschaftlicher Naturerkenntnis« (Daum [2002²], S. 270), im Rahmen derer die Landschaftsmalerei und -dichtung eine bedeutende Rolle spielen. Vgl. auch Daum (2002²), S. 274 und S. 251.

187 Näher zu untersuchen wären die verschiedenen Dimensionen des *Panorama*-Topos in der Tradition der ›Gesamtschau‹ oder des ›Gesamtbilds‹. Vgl. die entsprechenden Ausführungen in V.1.2.5. sowie

Der *Panorama*-Topos hat in den NATUR(-RAUM)-Ästhetisierungen eine besondere Funktion.

Reiseberichte weisen auffällige Schnittmengen mit (natur-)wissenschaftlicher Populärliteratur auf und tragen zur Popularisierung von Wissen maßgeblich bei. In dieser Funktion sind sie bisher deutlich unterschätzt und noch wenig untersucht. So widmet Daum in seiner Untersuchung den ›Reiseberichten‹ kaum Aufmerksamkeit.¹⁸⁸ Eine in seiner Fokussierung auf Texte der naturwissenschaftlichen Popularisierung kaum betrachtete Subspezies der Forschungsreisenden als »okkasionelle Popularisierer«¹⁸⁹ bündelt und thematisiert die Schnittmenge jedoch zumindest am Rande. Diese heterogene Gruppe der sogenannten »okkasionellen Popularisierer«, die Daum umreißt, lässt sich vor dem Hintergrund der Analyseergebnisse dieser Studie insofern präzisieren, als eben keineswegs nur »naturwissenschaftliche Bildung« in diesen Prozessen relevant war.¹⁹⁰

Daum klammert einen im 19. Jahrhundert zunehmend wichtigen Bereich der Popularisierung von Wissen aus, der im Supertext dieser Studie besonders relevant ist: die Ethnologie/Ethnographie und angrenzende ›Wissenschaften des Fremden‹. Mit der ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹ soll ein relevanter Bereich der Popularisierung von Wissen bezeichnet werden, in welchem die zunehmend differenzierenden jüngeren wissenschaftlichen Disziplinen der Ethnologie/-graphie bzw. Volkskunde vermittelt werden.¹⁹¹ Daums Auffassung, dass die »Idee der Popularisierung [...] in erster Linie auf

III.7. Besonders wirkmächtig war für die populärwissenschaftliche Literatur des 19. Jahrhunderts das Ideal einer ›Gesamtschau‹ der Natur, welches die antike Tradition des ›Kosmos als Weltganzes‹ revitalisierte und mit aufklärerischen Natur-Vorstellungen verknüpfte, wobei Empirie, methodisch fundierte Analyse und ästhetische Wahrnehmung eng ineinandergriffen. Vgl. Daum (2002²), S. 271f.

188 Das zeitgenössische Interesse an den Texten dieser (Forschungs-)Reisenden ist von Daum zwar treffend charakterisiert: Sie »verwoben in ihren Erzählungen geographische, ethnologische und naturwissenschaftliche Elemente und boten gerade durch diese Mischung einen besonderen Leseranziehung [sic!].« (Daum [2002²], S. 414.) Allerdings widmet er der Betrachtung dieses ›Mischungsverhältnisses‹ keine weitere Aufmerksamkeit, sondern benennt es nur sehr knapp und letztlich hypothetisch an dieser einen Stelle.

189 Zur Gruppe der »okkasionellen Popularisierer« zählt Daum »Pfarrer, Forschungsreisende und Postrevolutionäre«: »Der öffentliche Umgang mit naturwissenschaftlichen Kenntnissen wurde während des gesamten Jahrhunderts von Personen mitbestimmt, die jenseits von Fachstudiengängen, naturkundlichen Institutionen und des Schulwesens agierten, selten systematisch Bildungszwecke verfolgten und doch erheblichen Einfluß auf die kollektiven Bilder der Natur in der bürgerlichen Gesellschaft gewannen.« (Daum [2002²], S. 413.) Den »Forschungsreisenden und fahrenden Privatgelehrten« widmet er nur einen Absatz und deutet sie als »das exotische Pendant zu den naturkundlich engagierten Pfarrern« (Daum [2002²], S. 414).

190 Vgl. hierzu Daum (2002²), S. 407: »Die okkasionellen Popularisierer verdeutlichen in besonderem Maße, wie ganz unterschiedliche Personen und Gruppen von dem Gedanken naturwissenschaftlicher Bildung fasziniert wurden. Entsprechend uneinheitlich waren ihre Motive und der Charakter ihrer Beiträge.«

191 Dazu zu zählen sind auch die sich zunehmend ausdifferenzierenden, auf Räume bezogenen Philologien (Orientalistik, Indologie) sowie die auf eine anders gelagerte Disziplinengeschichte zurückblickende Anthropologie. Vgl. dazu treffend Neuber (1991), S. 309: »Daß Fremdes aber konstituiert und nicht sofort im Kontext des Bekannten formalisiert und aufgelöst wird, setzt ein Interesse am Vorhandensein von Alterität voraus. [...] Auch die empirischen Wissenschaften vom Menschen, wie etwa Ethnologie und Anthropologie, ändern daran nichts. Auch sie unterliegen, sofern ihnen nicht

die Naturwissenschaften«¹⁹² zielte, mag – in Abhängigkeit vom Untersuchungskorpus – mehr oder weniger zutreffen. Bezogen auf den Supertext dieser Arbeit erscheint sie als einseitige Diagnose. Wie andere wissenschaftliche Bereiche auch partizipierte die ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹ am Prozess akademischer Spezialisierung und bedingte zugleich – komplementär zu disziplinären Segmentierungen – Dynamiken der öffentlichen Teilhabe an diesem Wissen.¹⁹³

In der genaueren Betrachtung der Ergebnisse der Cluster- und Kollokationsanalyse lassen sich bezogen auf das für die Fragen der Popularisierung besonders relevante EPISTEMOLOGIE-Cluster insbesondere zwei Dinge hervorheben: *Erstens* sind die interkonstellaren Kollokationen des EPISTEMOLOGIE-Clusters vielfältig; das heißt, die diesem Cluster zugehörigen Topoi sind in den Primärtexten mit ganz unterschiedlichen Topoi der *Indien-Topik* verbunden. Die relevantesten sind sicherlich das RELIGIONS-, das KUNST-, das KOLONIALISMUS- und das GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster. In den entsprechenden Kollokationen kristallisieren u.a. Popularisierungsprozesse von indologischem oder ›orientalistischem‹ Wissen ebenso wie kunsthistorische Auseinandersetzungen und die Popularisierung einer sich dynamisch entwickelnden Geschichtswissenschaft.

Neben diesen allgemeineren Befunden, die auf die grundsätzliche Heterogenität populären Wissens in Reiseberichten hindeuten, sind *zweitens* die Verdichtungen zwischen den Clustern der EPISTEMOLOGIE und INTERKULTURALITÄT hervorzuheben. Die ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹ leitet sich insbesondere aus der Brücken-Funktion des *Typen*-Topos und dessen diversen Kollokationen her. Insbesondere in Kombinationen aus *Volksleben*, *Typen* und *Rätsel* (teilweise in Verstärkung mit dem *Geheimnis*) schlagen sich sowohl die Faszination für eine ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹ als auch die Relevanz des typologischen Denkens um 1900 nieder. Es handelt sich in den wiederkehrenden, dem *Typen*-Topos zuzuordnenden Aktualisierungsmustern (›Elemente‹, ›Grundzüge‹, ›Klassen‹, ›indischer/drawidischer Typus‹ etc.) um Begriffe, die einen systematisierenden, klassifizierenden – typologisierenden – Zugang vermitteln und zugleich generieren. In Kollokation mit der Differenzierung verschiedener *Typen* werden außerdem beispielsweise gehäuft Relationen zwischen *Klima* und *Charakter* hergestellt oder Physiognomien kommentiert.¹⁹⁴

irrigerweise eine immanente und autonome (Fortschritts-)Logik unterstellt wird, interessegeleiteten Konjunkturzyklen.«

192 Vgl. Daum (2002), S. 2.

193 Vgl. Daum (2002), S. 2 und passim. Die von Daum aufgeworfene Frage, »inwieweit der populärwissenschaftliche Kommunikationsraum selbst eigene Wissenstransformationen und -entwürfe hervorbrachte« (vgl. Daum [2002], S. 26), wäre vor diesem Hintergrund in weitere Supertextanalysen einzubeziehen, welche sich vor allem der ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹ in popularisierenden Textsorten widmet.

194 Die dabei virulente, durch Wilhelm von Humboldt geprägte und durch Wilhelm Wundt im zeitgenössischen Diskurs neu verankerte Völkerpsychologie umfasst die Vorstellung des Zusammenhangs von *Typen* und ihrer Physiognomie, mithin der Möglichkeit des Rückschlusses von physiognomischen Ausprägungen (›Gesichtsausdruck‹, ›Gesichtszüge‹, ›Züge‹) – auf das ›Innenleben‹. Vgl. exemplarisch Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 217; Herv. M. H.: »Wenn der Reisende, von Europa kommend, zum ersten Male sich in der Mitte dieser flutenden Volksmasse befindet, so wird es ihm schwer, den einen *Typus* von dem anderen zu unterscheiden. Dem ungeübten Auge scheinen

Zusammenfassend ist festzuhalten, dass die sogenannten ›Wissenschaften des Fremden‹ keineswegs losgelöst von den ›Naturwissenschaften‹ stehen, sondern in enger Verknüpfung mit diesen, denn gerade naturwissenschaftliche Paradigmen haben diese Disziplinen geprägt und sind unauflösbar mit Praktiken des Reisens¹⁹⁵ verbunden. Gerade die Konjunktur typologischen Denkens, welche klare Grenzziehungen zwischen ›Naturwissenschaften‹ und ›anderen Wissenschaften‹ unmöglich macht, gibt einen Hinweis auf die Komplexität interdiskursiver und interdisziplinärer Verschränkungen um 1900, deren weitere Untersuchung lohnt.

V.1.4.3. Zwischenfazit: Populärwissenschaftlich-weltanschauliche Suchbewegungen in der ›Natur‹ und im ›Fremden‹

Vor dem Hintergrund der facettenreichen Interferenzen zwischen Reiseberichten und (natur-)wissenschaftlicher Populärliteratur lässt sich die Konjunktur der Indienreiseberichte um 1900 auf ihre Funktion als popularisierendes, interdiskursives ›Scharnier‹ beziehen: Reiseberichte fungieren als Textsorte, die sehr verschiedene Diskurse (re-)integriert und so komplementär zur zunehmenden Segmentierung spezialwissenschaftlicher Disziplinen eine wichtige Rolle übernimmt.¹⁹⁶ ›Indien‹ als Imaginärraum bietet dabei sowohl im Hinblick auf NATUR(-RÄUME) als auch hinsichtlich der mit dem INTERKULTURALITÄTS-Cluster verbundenen Ästhetisierungen eine vielseitige Projektionsfläche, deren topische Verdichtung um 1900 in der (Re-)Konstruktion der Indien-*Topik* und der Systematisierung in Clustern deutlich sichtbar ist. In den verschiedenen inter- und transkonstellaren relevanten Kollokationen wird ein Synthetisierungs- oder ›Ganzheitlichkeits‹-Streben sichtbar, welches die Grenzen zwischen Poesie, Wissenschaft, Religion, Kunst und Politik zu überwinden sucht und darin komplementär zu zeitgleich stattfindenden Differenzierungs- und Spezialisierungsprozessen verläuft. Genau das scheint ein Kern des Faszinosums ›Indien‹ für deutschsprachige Reisende um 1900 zu sein.

Parallel zu dieser Suche nach ›Ganzheitlichkeit‹ schlägt sich auch in der Reiseberichts-*Topik* eine offensichtlich für diese Textsorte (um 1900) kennzeichnende Synthetisierungstendenz nieder: In den Überlagerungen mit (natur-)wissenschaftlicher Populärliteratur leisten Reiseberichte, wie gezeigt wurde, nicht nur ihren »Beitrag zur

alle Inder die gleichen *Gesichtszüge* zu besitzen; der aufmerksame Beobachter macht sich indessen bald von einer Täuschung frei und entdeckt schnell eine außerordentlich große *Verschiedenheit in den Typen*, denen er auf Schritt und Tritt begegnet. Der stete Umgang mit den verschiedenen Klassen der Bevölkerung wird für ihn zu einer Art *ethnologischen Unterrichts*, und mit jedem Tage schreitet er in der *indischen Völkerkunde* voran. [...] Es lassen sich in diesem bunten *Wirrwarr von Volkstypen* sieben große *Gruppen* unterscheiden.«

195 Betroffen sind auch Praktiken der Auseinandersetzung mit Reiseberichten, insbesondere im Rahmen der sogenannten ›armchair‹-Ethnologie. Vgl. III.18.

196 Die Reiseberichte wirken interdiskursiv der zunehmenden wissenschaftlichen Spezialisierung entgegen, wobei sie entsprechendes Wissen nicht nur reproduzieren oder ›vermitteln‹, sondern an Wissenskonstruktionsprozessen partizipieren und dabei insbesondere zu einer Popularisierung und (Re-)Integration der ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹ beitragen bzw. diese maßgeblich mitbestimmen. Vgl. zur Offenheit der Textsorte für verschiedene Wissensbereiche und Wissensformen auch Ette (2001), S. 22.

Integration der Naturwissenschaften in das kulturelle Gefüge«,¹⁹⁷ sondern auch zur Popularisierung der ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹. Beide Textsorten verbindet, dass sie das, was zunehmend auseinanderfällt, sich spezialisiert und damit als fragmentiert erfahren wird, interdiskursiv¹⁹⁸ (re-)integrieren.¹⁹⁹ Die populären Formen der ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹ gehen im Supertext dieser Studie mit einer ›Weltanschaulichung des Religiösen‹ einher, wobei die untersuchten Reiseberichte auf einer ›ganzheitlich‹ orientierten Überbrückung der Grenzen von Wissenschaft, Poesie, Kunst und Religion basieren, diese anstreben sowie dazu beitragen.

Für diese Transgressionsbewegungen spielen die NATUR(-RÄUME), welche in beiden *Topiken* als Cluster vertreten sind, eine besondere Rolle. Sie sind zum einen ein für die Textsorte gängiger Beobachtungs- und Darstellungsrahmen, wie sich im Cluster der Reiseberichts-*Topik* zeigt.²⁰⁰ Innerhalb der Indien-*Topik* gewinnen die NATUR(-RÄUME) besondere Bedeutungen: Im Rahmen der Kollokationsmuster mit dem IRREALITÄTS-Cluster wird deutlich, dass es nicht um den ontologischen Status von NATUR(-RAUM)-Betrachtungen geht, sondern um Ästhetisierungsformen (und WAHRNEHMUNGS-Ideale).²⁰¹ Es geht aber auch nicht lediglich um Ästhetisierung, sondern gleichermaßen um Erkenntnis – als zentral in der Wechselwirkung von Indien- und Reiseberichts-*Topik* erscheint eine Synthetisierung von wissenschaftlicher Erkenntnis²⁰² und ästhetischer Erfahrung.²⁰³ Das Streben nach Synthetisierung des ›Partikularen‹, ›Fragmentierten‹ ist gebündelt in der im Supertext herausragenden Polyfunktionalität des *Paradies*-Topos und seiner jeweiligen Verankerung in den NATUR(-RÄUME)-Clustern.

Die im Hinblick auf den *Farben*-Topos beschriebene und sich in seinen bemerkenswerten Rekurrenzen herauskristallisierende Repräsentationskrise, aus der zugleich neue Wahrnehmungsprogrammatiken und Darstellungsideale hervorgingen, schlugen sich insbesondere in den Topoi dreier Cluster nieder: SINGULARITÄT, (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄT sowie SPRACHREFLEXION, welche Kollokationsmuster mit allen Clustern der Indien-*Topik* ausprägen. In den *Farben* kristallisiert sich die *Undarstellbarkeit* – der ›Natur‹ wie des ›Fremden‹ – heraus. In den Aktualisierungsformen der Topoi

197 Daum (2002²), S. 12.

198 Vgl. V.3.1.1. sowie V.3.2.1.1.

199 In der »populärwissenschaftlichen Gedankenwelt« lässt sich ihre zentrale Funktion folgendermaßen darstellen: »Die Suche nach der Einheit wurde zur Antwort auf die Spezialisierung der Fachwissenschaft und die Partikularisierung der akademischen Erkenntnis. Zugleich entsprach dieses Einheitsstreben dem gesellschaftlichen Bedürfnis, eine zunehmend unüberschaubare Lebenswelt faßbar zu machen.« (Daum [2002²], S. 465.)

200 Dafür spielen nicht zuletzt die *Erhabenheit* und *Einsamkeit* als Topoi, die innerhalb der Reiseberichts-*Topik* eine Brücke zwischen NATUR(-RÄUME)- und WAHRNEHMUNGS-Cluster schlagen, eine wichtige Rolle.

201 Dies zeigt sich insbesondere interkonstellar in Wechselwirkungen mit dem *Extraordinaritäts*-Topos sowie dem SINGULARITÄTS-Cluster.

202 Vgl. zur Relevanz des EPISTEMOLOGIE-Cluster in diesem Zusammenhang V.1.2.11.

203 Dies entspricht der im 19. Jahrhundert verbreitet rezipierten, auf Alexander von Humboldt und ein entsprechendes Epigonentum zurückführbaren »Komplementarität von Naturgenuss und wissenschaftlicher Naturerkenntnis« (Daum [2002²], S. 270).

artikuliert sich jedoch zugleich die Produktivität dieser Suchbewegungen an den Grenzen des Wahrnehm- und Darstellbaren. ›Indien‹ ist paradoxerweise die ›reale Illusion‹ – der gesuchte Gegenstand, der als Projektionsfläche dient, um das *Undarstellbare* eben doch darzustellen und die Grenzen des Repräsentierbaren überhaupt zu verhandeln.

Dass die Suchbewegungen von Reisenden um 1900 zunehmend nach ›Indien‹ führten, schlägt sich in den exemplarisch betrachteten interkonstellaren Verstärkungen zwischen *Geheimnis*- und *Rätsel*-Topos nieder. Reisetexte (und Reise-Schreibende) brauchen – entsprechend den (Re-)Konstruktionen der Reiseberichts-*Topik* – *Rätsel* und *Fremdartigkeit*. In ›Indien‹ findet sich beides und verstärkt sich mit dem *Geheimnisvollen* dieses Imaginärums. Es handelt sich um ein *Zauberland*, dessen NATUR(-RÄUME) ebenso wie die *Vielfalt* der RELIGION immer wieder an die Grenzen des Darstellbaren treiben. Zugleich sind jene Transgressionen, die im Rahmen der Synthetisierungsbestrebungen gesucht und konstruiert werden, in ›Indien‹ Alltag, denn entsprechend der topischen Verdichtung *ist alles Religion*.

Die in der Reiseliteraturforschung immer wieder beschworene Grenze zwischen Faktualität und Fiktionalität ist dabei nicht von Relevanz. Vielmehr geht es, wie mehrfach unterstrichen, um Wahrnehmungs- und Ästhetisierungsformen. Entgegen der in der Forschung zum ›indisch-deutschen Kulturtransfer‹ wiederholt behaupteten Relevanz des ›romantischen Indienbildes‹ für deutschsprachige Autoren ist zu betonen, dass die Romantik und die damit häufig geknüpften deutschsprachigen ›Orientalismus‹-/›Indologie‹-Tradition als Bezugspunkte ebenfalls kaum virulent sind. In diesen punktuellen Präsentationen von Relationierungen mit der bisherigen Forschung wird deutlich, dass die genauen (Re-)Konstruktionen und Systematisierungen im Rahmen der Topik als Heuristik rekurrente Argumentationsmuster der Primärtexte analysier- und interpretierbar werden lassen und dabei teilweise bisherige Annahmen widerlegen.

Die auf eine ›Krise des Christentums‹ beziehbare, zunehmende Relevanz von Weltanschauungen im 19. Jahrhundert führt zu einer ›Verweltanschaulichung des Regiösen‹, die sich in den Topoi und Kollokationsmustern mehrerer Cluster der Indien-*Topik* herauskristallisiert: der RELIGION, der MISSION, dem KOLONIALISMUS und den GESCHICHTSDEUTUNGEN. Damit gehen spirituelle Dimensionen des ›Weltanschaulichen‹ einher, welche zum einen als Symptome für den Drang nach alternativen Weltzugängen lesbar sind und zum anderen auf verschiedene ›Versöhnungsbedürfnisse‹ hinweisen. Dieses insbesondere in wissenschaftlicher Populärliteratur zur Geltung kommende Synthetisierungsstreben lässt sich als Reaktion auf verschiedene ›Illusionsverluste‹²⁰⁴ in

204 Folgt man Daum, dann sind die Ästhetisierungen in der (natur-)wissenschaftlichen Populärliteratur vor allem als Antwort auf ›Illusionsverluste‹ und damit verbundene Krisen zu lesen. Allerdings ist es sicherlich reduktiv, von einer Populärwissenschaft auszugehen, die komplementär abfedert, was im Zuge des wissenschaftlich-technischen Fortschritts (und entsprechend damit verknüpfter institutionell-disziplinärer Entwicklungen) im 19. Jahrhundert geschieht. Vielmehr ist davon auszugehen, dass diese komplementären Funktionalitäten mit anderen Funktionen eng verbunden sind und dass es sich ohnehin als ebenso problematisch erweisen dürfte, die Grenze zwischen ›hoher‹ und ›populärer Wissenschaft‹ zu ziehen, wie es schwierig und zumeist problematisch ist, jene zwischen ›hoher‹ und ›populärer Literatur‹ zu ziehen. Genauerer Aufschluss können nur weitere Supertextanalysen geben, welche dahingehend Korpora differenzieren und dabei potentiell auch

einem zunehmend technisch-wissenschaftlich geprägten Zeitalter lesen. Reiseberichte scheinen in ihrer Funktion, Medium und Motor von populärwissenschaftlichen Prozessen zu sein, vor dem Hintergrund dieser Ergebnisse bisher unterschätzt und weiter zu untersuchen – bezogen auf Wissen(-schaften) im Allgemeinen und die ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹ im Besonderen.

V.2. Die Ordnung der ›Fülle‹ zwischen Supertext und Joseph Dahlmanns *Indischen Fahrten*

Wie bereits in Abschnitt I angekündigt, verfolgt dieses Kapitel eine doppelte Zielsetzung: Zum einen geht es um einen *Einblick* in das spezifische Verhältnis *eines* Einzeltexts zum Supertext. Zum anderen wird ein sehr auffälliges topisches *Einzelphänomen* herausgegriffen und genauer betrachtet, nämlich die ›Fülle‹. Sie wird als ein auf Widerstände im Rekonstruktionsprozess hinweisender ›Marker‹ verhandelt und in ihrem Status als Super-Topos begründet.²⁰⁵

Ausgehend von der Analyse beider *Topiken* sowie der Clusteranalyse lassen sich bereits mehrere Befunde zur ›Fülle‹ als Ausgangspunkt für die folgenden Betrachtungen zusammenfassen: Die ›Fülle‹ ist auffallend rekurrent im Supertext – sowohl innerhalb der Reiseberichts- als auch in der *Indien-Topik*. Allerdings funktioniert sie in keiner der beiden *Topiken* als Topos. In der zusammenfassenden Betrachtung aller *Fülle*-Rekurrenzen vor der Folie beider *Topiken* lassen sich stattdessen zwei hauptsächliche Erscheinungsformen differenzieren: Zum einen tritt sie quasi stellvertretend für andere Topoi auf, die sie in einem gegebenen Kontext substituieren kann. Dies ist beispielsweise der Fall, wenn die ›Fülle‹ als *Maßlosigkeit*, als *Vielfalt* oder als *Chaos* funktionalisiert wird.²⁰⁶ Zum anderen tritt die *Fülle* in einer Art von Kollokation auf, wenn sie mit anderen Topoi – beispielsweise in Form der *Paradies-Fülle* und *Farb-Fülle* – kombiniert wird. Diese beiden Erscheinungsformen – die *Substitution* eines Topos im Paradigma der ›Fülle‹ sowie die *Kombination* der ›Fülle‹ im Syntagma mit weiteren Topoi zu ›Fülle‹-Kollokationen – verweisen auf ihren besonderen Status und begründen, warum im (Re-)Konstruktionsprozess virulente ›Widerstände‹ in der Einordnung der ›Fülle‹-Rekurrenzen existieren. Den Phänomenkomplex der ›Fülle‹ näher zu untersuchen, verspricht Erkenntnisgewinn über das Verhältnis verschiedener Ebenen im Kontext der Topik als Heuristik – nicht zuletzt in Bezug auf die Frage, inwiefern eine Hierarchisierung topischer Phänomene in ausgewählten Fällen sinnvoll und notwendig sein kann.

zwischen populären Reiseberichten und Forschungsreiseberichten unterscheiden (wobei rezeptionsgeschichtliche Fragen in der Definition des Supertexts viel stärker in den Blick zu nehmen wären, als es im Rahmen dieser Studie realisiert wurde).

205 Es werden demnach der 7. und der 8. Operationalisierungsschritt der abstrahierten, idealtypischen Reihenfolge im Folgenden darstellungslogisch ineinander verschränkt. Vgl. I.3.2.3. Die Verbindung aus einfachen Anführungszeichen und Kursivierung (›Fülle‹) markiert typographisch den besonderen Status des Super-Topos.

206 Derartige Substitutionen weisen selbstverständlich inhaltliche Nuancen auf, welche kausale oder andere Relationen mit sich führen, beispielsweise insofern die *Fülle* innerhalb der *Indien-Topik* als ›Effekt‹ des *Chaos* oder der *Zersplitterung* funktionalisiert sein kann.

In der darstellungslogischen Verschränkung zweier Fokussierungen (Einzeltext und topisches Einzelphänomen) soll exemplifiziert werden, dass sich die ›Fülle‹-Rekurrenzen als zentrales Charakteristikum des Supertexts interpretieren lassen. Zugleich wird deutlich, dass jeder Einzeltext in einem spezifischen Verhältnis zum Supertext steht. Diese Deutung hat mehrere Dimensionen, die zugleich die ›Konjunktur‹ der ›Fülle‹ im Supertext begründen: Indem die ›Fülle‹-Rekurrenzen differenziert auf verschiedenen Ebenen beobachtet und gedeutet werden, wird zugleich ihr Status als Super-Topos plausibilisiert und darüber auch das Phänomen des Super-Topos exemplifiziert.²⁰⁷ Mehrere Deutungsansätze für die ›Fülle‹-Rekurrenzen werden unterschieden: (1.) Die Konjunktur der ›Fülle‹ um 1900 wird in ihrer *ästhetisch-rhetorischen Dimension* diachron ausgeleuchtet, denn als transhistorisches Phänomen weist ›Fülle‹ eine lange Tradition auf. Dies ermöglicht es, die Diachronizität des Wirkens von Topoi sowie angrenzender Phänomene exemplarisch zu beleuchten. (2.) Des Weiteren lässt sich eine *kognitive Dimension* der ›Fülle‹-Rekurrenzen ausmachen, welche insbesondere auf ihre im Paradigma anzusiedelnden Überlagerungen mit den Topoi der *Mannigfaltigkeit* sowie der *Überwältigung* innerhalb der Reiseberichts-Topik zusammenhängen. (3.) Die *imaginative Dimension* ist mit einem Deutungsansatz verbunden, der die ›Fülle‹-Rekurrenzen – vor dem Hintergrund des FÜLLE-Clusters innerhalb der Indien-Topik – in ihrer Funktion für die Konstruktion des Imaginärtraums ›Indien‹ begreift. Die bemerkenswerten Häufungen der ›Fülle‹ im Supertext zeigen sich in dieser Perspektive als grundlegend für die Alteritätskonstruktion: ›Indien‹ wird in diversen Variationen ›Fülle‹ zugeschrieben. (4.) Die ›Fülle‹-Rekurrenzen werden schließlich in ihrer *epistemologisch(-historisch)en Dimension* gedeutet als Hinweis auf eine Bewältigungsstrategie, nämlich das ›(szientifisch-)typologische Denken‹, welches die ›Fülle‹ um 1900 zu beherrschen versucht.

Ausgehend von einer näheren Betrachtung der ›Fülle‹-Rekurrenzen des Supertexts im Verhältnis zu jenen für Dahlmanns Text charakteristischen Argumentationsmustern (vgl. V.2.1.) werden zunächst die diachrone Tiefe und zugleich die um 1900 beobachtbare Konjunktur der ästhetisch-rhetorisch-topischen Dimension der ›Fülle‹ dargelegt (vgl. V.2.2.). Die Rekurrenzen des Super-Topos werden im Folgenden tendenziell synchron in ihren kognitiven, imaginativen und epistemologischen Dimensionen gedeutet (vgl. V.2.3.). Die durch die Auseinandersetzung mit der Geschichte der ›Fülle‹ eröffnete diachrone Perspektive verdeutlicht wichtige Aspekte der ›Zirkularität‹ der Topik als Heuristik, die nicht nur in Bezug auf das Wechselspiel von Historik und Systematik, sondern auch in den Interdependenzen von Objekt- und Metasprache zu reflektieren sind (V.2.4.). Ausgehend von diesen komplexen Überlagerungen wird in einem Exkurs zu zwei Dahlmanns Reisebericht gewidmeten Forschungsbeiträgen dargelegt, welche Probleme bezogen auf Topoi und ›Forschungstopoi‹ zu beobachten sind (V.2.5.).

207 Die ›Fülle‹ strukturiert in ihrer Polyvalenz den Supertext: Sie hält ihn als Super-Topos zusammen. Das Konzept des Super-Topos wird demnach anhand der ›Fülle‹ in Verbindung mit einer method(olog)ischen Herleitung zugleich exemplarisch demonstriert.

V.2.1. Die Ambivalenz der ›Fülle‹ zwischen Einzel- und Supertext

Einen zentralen Aspekt ihrer weitreichenden Wirksamkeit stellt die Ambivalenz der ›Fülle‹ – die teilweise genauer als Polyvalenz zu fassen ist – dar.²⁰⁸ Es ergeben sich Ambi- und Polyvalenzen im Sinne von auf Inkohärenzen und Aporien basierenden Spannungsfeldern im jeweiligen Syntagma des Einzeltexts dadurch, dass widersprüchliche, einander eigentlich ausschließende Bewertungen in verschiedenen (über den Einzeltext distribuierten)²⁰⁹ Aktualisierungen der ›Fülle‹ zutage treten. Diese sind gerade nicht – im Sinne vermeintlich konsistenter Lektüren – zu tilgen oder übergehen, sondern als neuralgische Punkte herauszustellen.²¹⁰

Um die Besonderheit der ambivalenten ›Fülle‹ in Dahlmanns zugleich repräsentativem wie auch singulärem Text zu beschreiben und damit exemplarisch darzulegen, werden zunächst die ›Fülle‹-Rekurrenzen im Supertext dieser Studie genauer betrachtet. Auf dieser Basis lässt sich das Verhältnis von Einzel- und Supertext in der Analyse- und Interpretationspraxis demonstrieren und näher ausloten. Im Sinne der ›Zirkularität der Topik‹ werden dabei teilweise abstrakte oder theoretische Überlegungen des Kapitels im Wechselspiel mit einer konkreten Praxis verknüpft, wobei deutlich wird, was sich über die Topik als Heuristik analytisch sichtbar machen lässt und worin ihr Mehrwert besteht.

V.2.1.1. ›Fülle‹ im Supertext

Die ›Fülle‹ gehörte als *abundantia* der Natur bereits lange vor dem 19. Jahrhundert zum festen Repertoire der Indien-Topik. So sieht Dharampal-Frick in ihrer Studie zu deutschsprachigen Reiseberichten der Frühen Neuzeit »die Imagination der exotischen Abundanz des Landes in seiner Überfülle natürlicher und ökonomischer Ressourcen« als besonders relevant für die Konstruktionen eines »exotischen« Indien[s]«. ²¹¹ Die frühneuzeitlichen Aktualisierungen des *abundantia*-Topos, deren »am häufigsten wiederkehrendes Leitmotiv in der Zeichnung Indiens als eines von der Natur bevorzugten,

208 Diese betrifft zum einen die ihr als Topos inhärente Ambivalenz möglicher Aktualisierungen (vgl. Bornscheuer [1976a], S. 43 u.a.), die gemäß dem kombinatorischen Ansatz genauer als Polyvalenz zu bezeichnen ist, insofern sich Topoi dieser Studie ›in alle Richtungen‹ – entfalten können. Der Begriff der Ambivalenzen wird gleichwohl präferiert, insofern dieser konventionell auch ›Mehr‹-, nicht nur ›Zwei-/Doppeldeutigkeit‹ impliziert und stärker Spannungsfelder, Inkonsistenzen, Dysfunktionales konnotiert.

209 Vgl. zur Funktionsweise der Distribution das Kapitel IV.2.

210 Es geht dezidiert weder um auf der Ebene der Textproduktion durch eine Wirkungsabsicht zu ›bändigende‹ noch um ›Kohärenz-stiftende‹ Ambivalenzen, welche in ›poetischer Literatur‹ ästhetischen Mehrwert produzieren können. Während in ›poetischer Literatur‹ bzw. ›Literatur im engeren Sinne‹ Kohärenz und Ambivalenz keine Antonyme darstellen (müssen) und gerade die ›Sinnkohärenz aus Ambivalenz‹ ein diesen Texten (und ihrem ästhetischen Wirken) eigenes Phänomen darstellen mögen (vgl. Abel/Blödnor/Scheffel [2009], S. 3 und S. 5), gestaltet sich der Zusammenhang im Hinblick auf Reiseberichte anders: Die hervorgehobene Ambivalenz von Topoi zeigt sich besonders innerhalb des Korpus mitunter erst im Gesamtzusammenhang des Texts und die damit verbundenen Kohärenzbrüche sind überwiegend keine, die ästhetischen Reiz produzieren oder als argumentativ-rhetorische Strategien zu tilgen sind.

211 Dharampal-Frick (1994), S. 109f.

mit einem außerordentlich fruchtbaren Boden und einem Überfluß natürlicher Reichtümer gesegneten Landes«²¹² besteht, werden gesteigert: Die *abundantia* als ›natürliche Überfülle‹ tritt in stabiler Kollokation mit dem *Paradies*-Topos auf,²¹³ was wiederum »nicht nur naturale, sondern auch soziale und utopische Konnotationen, wie die [...] projizierte Idealvorstellung von einer begünstigten *conditio humana* in Indien [...]«²¹⁴, aufruft. Neben die Faszination²¹⁵ für die ›natürliche Fülle‹ tritt bereits in der Frühen Neuzeit eine ökonomische Perspektive, wie sie sich in der Rede von Indien als ›Schatzkammer der Welt‹²¹⁶ beobachten lässt. Aber auch die ›Kehrseite‹ des ›Unzivilisierten‹²¹⁷ ist frühneuzeitlich rekurrent. So weist die Ambivalenz der *Paradies*-›Fülle‹ insgesamt eine lange Tradition auf.²¹⁸

Einzelne Aspekte kehren, wie zu zeigen sein wird, in den Aktualisierungen des *Fülle*-Topos im 19. Jahrhundert relativ stabil wieder, andere Aspekte sind fast verschwunden²¹⁹ und wiederum andere neu hinzugegetreten. Dass die ›Fülle‹-Rekurrenzen sich teilweise bemerkenswert stabil zeigen, verdeutlicht ein Auszug aus Daltons Reisebericht, aus dem die enge argumentative Verknüpfung von natürlichem und ökonomischem Reichtum hervortritt:

»Es giebt kaum ein zweites so reich ausgestattetes, nach jeder Seite hin fesselndes Land auf der weiten Erde wie Indien, so will mich bedünken, eine Welt für sich in dem unerschöpflichen Reichtum seines Bodens wie in der in sich abgeschlossenen, scheinbar unzugänglichen Bevölkerung seit Jahrtausenden nun schon und seit ebenso langer Zeit durch die Fülle seiner Erzeugnisse Schatzkammer für alle Welt.«²²⁰

212 Dharampal-Frick (1994), S. 121.

213 Vgl. Dharampal-Frick (1994), S. 122. Vgl. hierzu auch Dharampal-Frick (1991), S. 111.

214 Dharampal-Frick (1994), S. 123.

215 »Vom Beginn der Untersuchungsperiode an bezeugen die Berichte nicht nur die Gründlichkeit und oftmals den Enthusiasmus, mit denen ihre Verfasser eine große Fülle interessanter und wissenschaftlicher Einzelheiten über die einheimische Flora und Fauna mitteilen [...]« (Dharampal-Frick [1994], S. 153.)

216 Vgl. hierzu Dharampal-Frick (1994), S. 153.

217 »Bereits in der Frühen Neuzeit hat das über den ›Paradies‹-Topos aufgerufene »idealisierende[] Indienbild [...] auch eine Kehrseite. Denn neben der Projektion utopischer Züge findet sich [...] eine weitere Voraussetzung, die zur Stereotype in der Beschreibung außereuropäischer Völker werden sollte: Die paradiesische Lebensform ist zugleich ein primitiver Urzustand naiver Unwissenheit, der die kulturellen Errungenschaften der menschlichen Zivilisation vollkommen unbekannt sind.« (Dharampal-Frick [1991], S. 112.)

218 Dharampal-Frick konstatiert bereits für die frühe Neuzeit Ambivalenzen in der Konstruktion des ›exotischen Indiens‹: »Der Reflex des ›exotischen Indiens‹ in der interkulturellen Wahrnehmung durch das frühneuzeitliche Deutschland ist [...] äußerst heterogen, facettenreich und nicht ohne interne Widersprüche.« (Dharampal-Frick [1994], S. 173.)

219 Dharampal-Frick betont im Anschluss an Johannes Fabians Konzept des *denial of coevalness* die Anerkennung der ›Gleichzeitigkeit‹ der präkolonialen Berichte, die auch auf das wirtschaftliche Leben bezogen ist. Die ›Fülle‹ als ökonomischer Reichtum ist in der Frühen Neuzeit noch nicht auf die ›Pracht der Fürstenthöfe‹ und ähnliche Topoi verengt: »Generell erscheint Dynamik – im Gegensatz zu Stagnation – den Beobachtern als ein (nicht zuletzt durch ein funktionierendes Währungssystem gefördertes) Hauptmerkmal der indischen Ökonomie in dieser Spätphase der präkolonialen Epoche.« (Dharampal-Frick [1994], S. 170.)

220 Dalton (1899), S. 3f. Vgl. dazu auch die Variante der ›Vorratskammer‹ (Dalton [1899], S. 5).

Die ökonomische Perspektive, welche im ›Schatzkammer‹-Topos aufgerufen wird, tritt jedoch im Supertext insgesamt zurück hinter der Faszination für die ›Fülle‹ des *Paradieses*, der *Tropen* oder des *Dschungels* als ›Wachstums-Fülle‹. Die Kombination aus ›Fülle‹ und *Paradies* bedingt häufig Kollokationsbildungen mit Topoi des IRREALITÄTS-Clusters, insofern die *Wunder* oder der *Zauber* der ›natürlichen Fülle‹ gepriesen werden. Insbesondere mit der Insel Ceylon, der ›Perle der Tropen‹²²¹, ist die »tropische Wachstumsfülle«²²² rekurrent verknüpft. Die ›Fülle der Formen‹ des ›tropischen Dschungels‹ überlagert sich mit *locus amoenus*-Darstellungen, in welchen zudem die ›Fülle des Lichts‹ eine wichtige Rolle spielt.²²³ Die günstigen klimatischen Bedingungen ermöglichen ›Lebensfülle«²²⁴ und ›Fruchtbarkeit«²²⁵ und sind zugleich mit der ›Bedürfnislosigkeit«²²⁶ der Singhalesen als sogenannten *Natur-Menschen*²²⁷ und der im ›Paradies‹ fast nicht nötigen Arbeit topisch verknüpft.²²⁸ Ceylon ist das *Paradies* schlechthin, »[d]enn an wenigen Stellen [...] schüttet die gütige Mutter Natur aus ihrem reichen Füllhorne eine solche unerschöpfliche Fülle der edelsten Gaben ununterbrochen aus [...]«. ²²⁹ Die ›reichen Gaben‹

-
- 221 Vgl. u.a. Dalton (1899), S. 2f.: »Da liegt sie ein zweitesmal vor dem trunkenen Auge in alle ihrer Zauberpracht und unsagbar schönen Lichtfülle, die Perle der Tropen, die Insel Ceylon. Der Anblick ist wiederum überwältigend. [...] Und dort am Ende des sorgfältig unterhaltenen Strandes mit seinen Ruheplätzen der schöne, dunkle Kokoshain, der längs dem Ufer sich hinzieht, in dessen Schatten die Europäer ihre Landhäuser gebaut und ihre Spielplätze wie daheim eingerichtet. Ja, was waren das damals für unvergeßlich schöne Tage wie in einer Traumwelt!«
- 222 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 2: »Allmählich verliert sich die städtische Art durch eingesprengte tropische Wachstumsfülle [...]«.«
- 223 »Ich aber wurde nicht müde, die prachtvollen Lichteffecte zu bewundern, welche der spielende Sonnenglanz auf den breiten zitternden Fiederblättern der edlen Cocos und ihren weißen, anmuthig gebogenen Stämmen hervorbrachte, sowie auf den zarten frischgrünen Riesenblättern der zu ihren Füßen stehenden Bananengruppen. Und dazu nun überall eine Fülle herrlicher Blumen, mit den ringsum spielenden Schmetterlingen wetteifernd durch riesige Größe, durch bunte Farbe, durch seltsame Gestalt und durch aromatischen Geruch!« (Haeckel [1883], S. 63.) Vgl. auch Dalton (1899), S. 2.
- 224 Vgl. z.B.: »Denn inmitten dieser unübertroffenen Lebensfülle und unter dem beispiellos günstigen Einflusse der beständigen feuchten Hitze fangen auf dieser grünen Wunderinsel im dichtgedrängten Walde eine Menge der verschiedensten Pflanzen an zu klettern und sich an anderen zu Licht und Luft emporzuwinden.« (Haeckel [1883], S. 109f.)
- 225 ›Fruchtbarkeit‹ und ›Tropenlandschaft‹ treten kombiniert auf, z.B. in Form der »fruchtbarsten Tropenlandschaft« (Dalton [1899], S. 5).
- 226 Vgl. z.B. Dalton (1899), S. 5: »Ein Sechstel aller Menschen beherbergt die mütterliche Halbinsel. Denen sie seit Jahrtausenden, Jahrtausenden [sic!] Heimat geworden, die sind vollbefriedigt in ihren Grenzen; sie sehnen sich nicht nach andrer Herren Länder; das eigene Land bietet ihnen in reicher Menge, was sie wünschen und bedürfen.« Vgl. auch Haeckel (1883), S. 181: »Sind die Singhalesen auch gegen den Werth des Geldes keineswegs gleichgültig, so bedürfen sie dessen doch in weit geringerem Maße als die meisten übrigen Völker der Erde.«
- 227 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 239: »Wir verweilen dort unter den zutraulichen und doch äußerst bescheidenen Naturmenschen geraume Zeit und nützten die Gelegenheit, ihre Art, Sitten und Gebräuche zu beobachten. [...] Der Lebensunterhalt wächst dem Volk in den Mund, es braucht nicht mit dem Boden um Nahrung zu ringen und für teure Zeiten in den Scheunen zu sammeln.«
- 228 Vgl. Haeckel (1883), S. 182f.
- 229 Vgl. u.a. Haeckel (1883), S. 181.

beziehen sich – in Kollokation mit der ›Fülle‹ – überwiegend auf organisches Wachstum, seltener explizit auf das Vorhandensein von Metallen oder Edelsteinen.²³⁰

Die ›Fülle‹ tritt – in Kombinationen mit dem *Paradies-Topos*, aber auch unabhängig von diesem – außerdem rekurrent als ›Üppigkeit‹ auf. Auch die ›Üppigkeit‹ wird ambivalent sowohl mit negativen als auch positiven Konnotationen verwendet. Die Verknüpfung von ›Üppigkeit‹ und ›Paradieshaftigkeit‹ zu in der Regel positiv besetzten ›üppigen Landschaften‹ ist rekurrent und häufig kombiniert mit *locus amoenus*-Darstellungen.²³¹ Insbesondere in den Kollokationen mit dem *Idylle-Topos* oder auch als *locus amoenus* verliert die ›Fülle‹ ihre ›Indien‹-Spezifik und funktioniert vordergründig als ein Element der Reiseberichts-*Topik*.²³² Dies lässt sich zurückbinden an die in V.1.4. dargelegten Wechselwirkungen des in beiden *Topiken* vertretenen *Paradies-Topos* und des jeweils für beide *Topiken* – wenngleich unterschiedlich ausdifferenziert – (re-)konstruierten NATUR(-RÄUME)-Clusters.

Die Ambivalenz der ›Üppigkeit‹ zeigt sich besonders in der ›Fülle wilder Natur‹, also zumeist bezogen auf den ›üppigen Urwald‹, wobei eine derartige Verknüpfung von ›(Über-)Fülle‹ und ›Üppigkeit‹ zunächst keinen bedrohlichen Charakter aufweist, sondern häufig positiv besetzt ist.²³³ Diesem zumeist positiv konnotierten, ›friedlichen Paradies‹ steht jedoch die ›Bedrohlichkeit‹ der ›Überfülle‹ entgegen. So kann beispielsweise die »Fülle interessanter und wunderbarer Pflanzen [...] fast beängstigend«²³⁴ wirken. Dabei liegt keineswegs immer eine klare Bewertung der ›Fülle‹ vor: Die Faszination des ›Üppigen‹ und ›Wuchernden‹ zeigt sich stellenweise von unauflösbarer Ambivalenz durchdrungen.²³⁵ Als ›wuchernde Natur‹ ist die ›natürliche Fülle‹ allerdings häufiger negativ besetzt.

230 In dieser Hinsicht bildet Dalton (1899), S. 5f. eher eine Ausnahme: »Die kostbarsten Erze und Edelsteine reichen seit uralten Tagen die Berge mit verschwenderischer Hand dar; der fruchtbare Boden ist in weiten Gebieten unerschöpflich in Hervorbringung der wertvollsten Pflanzen zumeist der Tropenwelt; ihre üppige Fülle macht Indien zu einer der ergiebigsten Vorratskammern der Erde.«

231 »Gärten mit hohen Kakteen und Kokospalmen schatten an der Landseite des Heiligtums und über das smaragdene Wasser des geweihten Teiches winkt wundervoll die weiße, fünfstöckige Pyramidenpagode des Königs mit ihren entzückenden Glorietten an den vier Ecken der üppigen Insel.« (Halla [1914], S. 40)

232 Die Grenzen der beiden zentralen Konstellationen sind fließend, insofern der *Paradies-Topos* als ein zentrales Element sowohl der Indien- als auch der Reiseberichts-*Topik* fungiert. Vgl. dazu ausführlicher V.1.4.

233 »Prächtige Pandanus und Agaven rahmen das Panorama auf das Tiefland malerisch ein, dessen laue Lüfte uns anhauchen, und nach einigen Kehren und Schlingen erscheinen auch schon die ersten Reisfeldstufen und Bananenpflanzungen, während nüchterne Teesträucher auch hier an breiten Berghängen und Mulden mit immer üppigerem Urwald in den tiefgerissenen Tälern wechseln, bis dieser schließlich Alleinherrscher wird. Aus dem Dickicht des ›Tarai‹ ragen einzelne hünenhafte Stämme ganz von Lianen umspinnen empor. Eine Überfülle wilder Natur!« (Halla [1914], S. 97f.; Herv. M. H.)

234 Abegg (1902), S. 22.

235 Vgl. z.B.: »Aber diese landschaft! Über alle begriffe üppig! Ins ungeheure gewachsen und überwuchert. Die vorstellung vom paradies drängt sich gewaltsam auf. Wie müssen diese wälder, berge, tiefen täler mit den hochragenden, weitgreifenden riesenbäumen, diese undurchdringlichen überblühten dickichte erst im abend aufbrechen – zu einer fabelpracht ohne beispiel.« (Lechter [1912], unpaginiert; 28. Oktober.)

Die ›Fülle‹ wird jedoch in bemerkenswerter Rekurrenz auch – losgelöst von der bisher beschriebenen Tradition der ›natürlichen‹ und/oder ›paradiesischen‹ *abundantia* – in Bezug auf das kulturelle Leben und die Kunst ›Indiens‹, beispielsweise die Architektur,²³⁶ aktualisiert und dabei bis hin zu einer Rede von »üppigster indischer Art«²³⁷ generalisiert, die dann auf sehr unterschiedliche Gegenstände bezogen werden kann. Besonders häufig ist beispielsweise das ›märchenhafte‹ Leben der Fürstenhöfe mit ›Üppigkeit‹ verknüpft.²³⁸ Die ›Fülle‹ gewinnt hier noch einmal eine ökonomische Dimension, jedoch nicht als ›Schatzkammer‹, sondern in Form der *Pracht* der Fürstenhöfe, mithin auch in Form der ›Verschwendung‹, welche mit dieser einhergeht.

Außerdem treten die drei Topoi des *Chaos*, der *Vielfalt* und der *Farben* als Elemente der *Indien-Topik* als Substitut der ›Fülle‹ auf, weswegen diese unter dem FÜLLE-Cluster subsumiert werden.²³⁹ Im Hinblick auf die *Farb-›Fülle‹* ergeben sich Verstärkungen aufgrund der Präsenz des *Farben-Topos* innerhalb beider *Topiken*.²⁴⁰ Dies kann außerdem mit der aus der *Zersplitterung* Indiens hervorgehenden Heterogenitäts-›Fülle‹ verschränkt sein – auch *ex negativo* als ›Mangel an Einheit‹ oder als negativ konnotierte Aktualisierung der *Vielfalt*.²⁴¹ Häufig ergeben sich gerade in Verbindung mit dem zwischen FÜLLE- und KOLONIALISMUS-Cluster anzusiedelnden Brückentopos der *Vielfalt* Kollokationen zwischen den beiden Clustern.

Doch die ›Fülle‹-Rekurrenzen sind nicht nur über die bereits dargelegten Funktionen innerhalb der *Indien-Topik* zu erklären, sondern auch maßgeblich in der Reiseberichts-*Topik* anzusiedeln. Eine besondere Rolle spielt dabei das WAHRNEHMUNGS-Cluster, insbesondere die beiden Topoi der *Überwältigung* und der *Mannigfaltigkeit*. In den Aktualisierungen der *Überwältigung* strömt die ›Fülle‹ quasi ins Subjekt hinein. Dagegen wird die ›Fülle‹ in den *Mannigfaltigkeits*-Rekurrenzen im ›Außen‹ verankert, womit die Bewegung also vom Subjekt ins Objekt verläuft. Die Aktualisierungen der ›Fülle‹ im Supertext wurden deswegen in die beiden genannten Topoi ausdifferenziert, insofern es sich um sehr unterschiedliche, argumentativ dynamische Kristallisationspunkte handelt.²⁴²

236 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 169.

237 »Dieser [ein Porticus] vertieft sich gegenüber dem Haupteingange zur alten, vieleckigen Fürstenhalle, die ockergelb und mattrot in *üppigster indischer Art* und mit den sich immer wiederholenden Phantasielöwen, paarweise in aufgebäumter Stellung, über den Hufeisenbogen geschmückt ist.« (Halla [1914], S. 42; Herv. M. H.)

238 »Einer der zahlreichen Palasträume, die wir durchheilen, zeigt Spuren vielfarbiger Bemalung in der Art des Alcazar in Sevilla. Dazu *träume* man sich den *fabelfhaften Glanz* der Teppiche und Seidenstickereien, der den reichsten Despotenhof Asiens schmückte, von indischen Perlen, funkeln den Edelsteinen und gleißenden Waffen und man hat ein Bild von dem *üppigen Leben dieses Fürstentums*.« (Halla [1914], S. 137; Herv. M. H.)

239 Vgl. z.B. die Formulierung des »indischen Rassengewimmel[s]« (Garbe [1889], S. 138).

240 Diese Dopplung und wechselseitige Verstärkung ist analog zu den Rekurrenzen der *Paradies-›Fülle‹* aufzufassen.

241 Vgl. z.B. Hengstenberg (1908), S. 94: »In Ihrem Geistesleben sind keine einheitlichen Grundzüge vorhanden, ihre Charaktere sind zu verschieden.«

242 Diese formieren allerdings kein eigenes Cluster, sondern sind innerhalb des WAHRNEHMUNGS-Clusters zu verorten.

Die innerhalb der Reiseberichts-*Topik* besonders virulente *Mannigfaltigkeit* der ›Fülle des zu Schauenden‹²⁴³ manifestiert sich dabei als eine ›Fülle von Eindrücken‹, die ganz unterschiedlich bewertet wird. Die ›Fülle‹ wird beispielsweise in Kombination mit dem *Chaos*-Topos oder dem *Überwältigungs*-Topos aktualisiert und kann positiv konnotiert sein.²⁴⁴ Doch »fesseln[d] reizvolle[s] Durcheinander«²⁴⁵ kann umschlagen in ein ›Zuviel an Eindrücken‹²⁴⁶, ins ›Ungeheuerliche‹: »Die Fülle der Farben, die sich dem erfassen-den Blick aufdrängen, ist ungeheuerlich, die Vielfältigkeit der Formen macht ganz wirr [...]«. ²⁴⁷ Häufig bleibt die ›Fülle‹ als ›Verwirrende‹ ambivalent – zugleich herausfordernd und reizvoll.²⁴⁸ Das Bedürfnis nach ›Ruhe‹ wird der ›Fülle‹ und *Mannigfaltigkeit* der Eindrücke gegenübergestellt²⁴⁹ oder *kontrastiv* mit dem *Gewöhnungs*-Topos kombiniert.²⁵⁰

243 »Nicht unvorbereitet, wie an völlig Fremdes und Unbekanntes, wurde an die Fülle des zu Schauenden herangetreten; seit Jahr und Tag, auf mancherlei, oft weit auseinander liegenden Studiengängen, die nicht einseitig auf engbegrenztem Gebiete abgeschlossen sind, habe ich mich mit dem, was bei einer solchen Ausfahrt zu erwarten ist, vertraut zu machen gesucht. In den Briefen treten die Spuren davon deutlich zu Tage.« (Dalton [1899], S. VII.)

244 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 20: »Palmen kennt der Urwald fast keine, denn ihre Kronen können sich im Schatten der Titanen nicht entfalten [...] Stellenweise wirkt dieses Durcheinander eines hundert-maschigen unruhvollen Gitterwerkes geradezu abenteuerlich, wie ein Meisterstück von Kulissen-malerei eines verwunschenen Zaubergartens.«

245 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 37: »Hohe Kokosriesen und frischgrüne Fruchtbäume und Bananen ragen an der aus abwechselnd weißlichen und rotgelben Blöcken in senkrechten Streifen geschlichteten Mauer. Malerische neue Blicke auf den Hexensabbath der Götzen der vogelumschwärmten Pagodentürme und ins Zwielflicht abenteuerlicher Säulenhallen *fesseln in reizvollem Durcheinander*.«

246 Vgl. u.a.: »Ich bin unglücklich, unbefriedigt, denn wie soll ich diese wunder, die so plötzlich auf-lodern und ebenso schnell in nacht versinken, festhalten? [...] Die eindrücke überwältigen mich, machen mich unruhig. Es war zuviel an diesen beiden ersten tagen!« (Lechter [1912], unpaginert; 23. Oktober.)

247 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 178.

248 Vgl. z.B.: »Vieles ist ein wenig theatralisch; billiger tand. Aber diese farbe! Ein eden für einen kolo-risten! Und trotz der kritischen ausstellungen: welche fülle! [...] Heilige gefäße in sonderbaren for-men, mit feinstem filigran überwuchert, lichten geheimnisvoll, ehfrucht gebietend das überrei-che helldunkel eines goldenen und silbernen tempels. Welche verwirrende fülle!« (Lechter [1912], unpaginert; 27. Dezember.) Vgl. ebenfalls ambivalent auch Halla (1914), S. 64: »Von der Fülle des verwirrend Fremdartigen leicht betäubt, raste ich im Schatten der Lingamhalle, wo eben ein alter Brahmane aus getriebenem ehernen Kännchen Chi, geschmolzene Butter von der heiligen Kuh, opfernd auf ein Idol träufelt.«

249 Vgl. z.B.: »Nach all dieser verwirrenden Mannigfaltigkeit genießen wir doppelt die Ruhe in der luftigen Steinlaube des berühmten Galle Face Hôtels [...]« (Halla [1914], S. 4.) Vgl. auch: »Der Ge-danke, von Indien zu scheiden, hatte etwas Wehmütiges, und doch kehrte ich nicht ungnug zurück. Ich sehnte mich nach einer geregelten Tätigkeit, auch hatte ich in diesem Winter eine Überfülle von Eindrücken aufgesogen und verlangte nach Ruhe, um das alles in mir zu verarbeiten.« (Deussen [1904], S. 230.)

250 Vgl.: »Die fröhlichen Gruppen am Ufer, die weite sonnebeglänzte [sic!] indische Landschaft, die hochragende Stadt als Abschluss in der Ferne, das alles wäre ein Schauspiel für Götter gewesen; denn der Mensch erträgt eine solche *Fülle von Eindrücken*, wie sie unsere Reise bot, nicht, ohne zuletzt in etwas *abgestumpft* zu werden.« (Deussen [1904], S. 188; Herv. M. H.) Vgl. auch: »Auch nach der *Überfülle einzigartiger, so wunderbar schöner Eindrücke* der letzten Wochen bot dennoch Ahmedabad *neue Reize* und sie konnten mit frischer, *nicht übersättigter Empfänglichkeit* genossen werden.« (Dalton [1899], S. 289, Herv. M. H.)

Ebenfalls rekurrent innerhalb der Reiseberichts-*Topik* ist eine Überführung der ›Fülle an Eindrücken‹ in eine ›Fülle an Motiven‹ für einen Maler, welche Kollokationen mit dem *Bild*- und dem *Blick*-Topos sowie dem Topos des *Malerischen* bedingt.²⁵¹ Derartige ›*Bilder der Fülle*‹²⁵² überlagern sich häufig mit der touristischen Suche nach dem *Echten*, die mit einer Konstruktion der ›fremdartigen Fülle‹ – in Form des ›üppigen‹, ›mannigfaltigen‹, ›märchenhaften‹ Indiens – einhergeht. Die genannten Kombinationen werden in Kollokation mit dem *Unsagbarkeits*-Topos noch gesteigert, der insgesamt häufig kombiniert mit der ›Fülle‹ auftritt.²⁵³

Derartige Kombinationen von Topoi des INTERKULTURALITÄTS- und des TOURISMUS-Clusters mit der ›Fülle‹ verdeutlichen Suchbewegungen, in denen Alteritätskonstruktionen und Aporien touristischer Sehnsucht ineinandergreifen.²⁵⁴ Die Reisenden greifen »aus der Fülle das Schönste«²⁵⁵ und konstruieren die *Fremdartigkeit* des *Echten*. Die ›Fülle‹ als *Sehenswürdigkeit* droht beständig umzukippen in bedrohliches *Chaos* –

-
- 251 Vgl. z.B.: »Vor allen hütten, häusern, tempeln eine vielfarbige menschlichkeit, meist nur mit tüchern mehr geschmückt als bekleidet – ein fremdes kolorit. Auf dieser straße allein hätte ich an die hundert skizzen malen können. Welche fülle von eigenartigen motiven, eines reicher als das andere.« (Lechter [1912], unpaginiert; 22. Oktober.) Vgl. in ähnlicher Weise: »Aber diese Elemente finden sich in so reizender malerischer Unordnung und in so unendlicher individueller Abwechslung vor; [...] daß man nicht müde wird, sich daran zu ergötzen, und daß sowohl der Landschafts- als auch der Genremaler hier eine unendliche Fülle der schönsten Motive finden würde – Motive, die auf unseren Gemäldeausstellungen der Gegenwart noch unbekannt sind.« (Haeckel [1883], S. 128f.) Vgl. auch einen *locus amoenus*, der »dem Genre-Maler [...] eine Fülle der reizendsten Motive« (Haeckel [1883], S. 54) bietet.
- 252 Vgl. z.B. Tellemann (1900), S. 69: »Welch ein Bild entfaltet sich nun! Ich hatte es mir oft vorgestellt, in solcher Fülle, solchem Farbenreichtum doch nicht. Langsam steigt die leuchtende Sonne empor und ihre Strahlen spielen auf dem Wasser; ungezählte Schaaren von Menschen steigen die Treppen hinab, blitzende Wasserkrüge in Händen und tauchen ihre Bronzeleiber in die heiligen Fluthen [...]. Es sieht über die Maßen schön und seltsam aus [...]. Eine Menge von Hindutempeln, darunter ein vergoldeter und ein ganz grüner, erheben sich phantastisch, malerisch.«
- 253 Vgl. z.B. Halla (1914), S. 165: »[S]o strömt allenthalben das Licht frei in diesen durch erlesene Arbeit des kunstfertigen Meißels ganz märchenhaften Prunkraum. Trotz der mäßigen Größe versagt hier wirklich jede Beschreibung gegenüber der verwirrenden, köstlichen Mannigfaltigkeit.« Die Aktualisierungen ›Fülle‹ treten außerdem häufig in Kollokation mit anderen Topoi des SINGULARITÄTS-Clusters – z.B. der *Unvergesslichkeit* und der *Unvergleichlichkeit* – auf. Vgl. z.B. Deussen (1904), S. 163: »In unglaublicher Fülle drängen sich hier Riesenbäume und hochklimmende Schlingpflanzen durcheinander; das Auge vermag stellenweise nicht, sich in dem Wirrwarr der nebeneinander, durcheinander, umeinander wuchernden Vegetation zurecht zu finden, und hoch über die höchsten Bäume schiessen gewaltige Farnkräuter empor und vollenden den Eindruck eines Bildes, welches der nie sich vorstellen kann, welcher es nicht gesehen hat, und der, welcher es sah, nie vergessen wird.«
- 254 Vgl. Halla (1914), S. 193: »Eine solche Fülle wunderlich gaukelnden Lebens in so echt indisch und bodenständigem Rahmen, wie wir sie weder in Agra noch in Delhi gesehen hatten, drängt sich hier zu einem stets wandelnden *Malerparadiese* voll reizvoller Durchblicke und Überschneidung zusammen. Dazu alle die ausdrucksvollen langbärtigen Studienköpfe! Man glaubt gar nicht schnell genug schauen zu können.«
- 255 »Ehe ich scheide, greife ich noch einmal aus der Fülle das Schönste und träume bei den Meißeleien des Titanenturmes und dem steinernen Juwelenschrein Subrahmanyas, um dann unter indischem Gluthimmel zur Stadt zurück zu eilen.« (Halla [1914], S. 64.)

die Kehrseite der (indischen) ›Fülle‹. Je mehr die ›Fülle‹ an Präsenz innerhalb der Indien-*Topik* gewinnt, desto mehr wird sie aufgrund ihrer Polyvalenz und Omnipräsenz zum Substitut des *Echten*, des ›echten Indiens‹.

Es lassen sich diverse weitere, den beschriebenen Phänomenen vergleichbare interkonstellare Kombinationsmuster zwischen beiden *Topiken* beobachten.²⁵⁶ So stehen beispielsweise – häufig in Kombination mit den Topoi des FÜLLE-Clusters der Indien-*Topik* – Aktualisierungsformen der ›Fülle‹ als ›Reichtum des Volkslebens‹ mit einer großen ›Mannigfaltigkeit an Typen‹ im Fokus vieler Reiseberichte des Untersuchungskorpus. Die ›Fülle‹ stellt demnach ein zentrales Element beider *Topiken* dar.

V.2.1.2. ›Fülle‹ bei Dahlmann

In Dahlmanns *Indischen Fahrten* spielen viele der skizzierten, für den Supertext gültigen Aspekte der ›Fülle‹ eine Rolle, jedoch liegen – wie in jedem einzelnen der untersuchten Reiseberichte – spezifische und besonders rekurrente Topoi und Aktualisierungsformen vor. Jeder Text bedingt und gestaltet ein einzigartiges ›Topos-Profil‹, worunter die charakteristische Präferenz für bestimmte Topoi und argumentative Verknüpfungen ebenso wie eine spezifische Distribution der Topoi und insgesamt topische Besonderheiten zu verstehen sind, die den einzelnen Text als singular innerhalb des Supertexts ausweisen.

Auch die bereits dargelegte, im Supertext insgesamt virulente Ambivalenz der ›Fülle‹ gestaltet sich in Dahlmanns Reisebericht spezifisch. Die Natur in ihrer *Mannigfaltigkeit* ist häufig positiv besetzt, wobei sie eben – darauf insistiert Dahlmann – nicht seinen eigentlichen Gegenstandsbereich darstellt: »Welche Mannigfaltigkeit zeigt sich in den Palmarten! Ich muß es einer botanischen Feder überlassen, dieses paradiesisch schöne Stückchen Erde zu beschreiben. Den Archäologen zieht es zu den Denkmälern der alten Königsstadt.«²⁵⁷ Ähnlich positiv besetzt wird die ›Fülle‹ auf die *Vielfalt* und *Pracht* architektonischer Kunst bezogen aktualisiert.²⁵⁸ Auch in den für den Supertext beschriebenen gängigen Kombinationen mit dem *Bild*-Topos sowie dem Topos des *Malerischen* erscheint die ›Fülle‹ – mitunter auch als ›Üppigkeit‹ – positiv konnotiert.²⁵⁹

256 Dies ist, wie bereits dargelegt, in wechselseitiger Verstärkung der ›Fülle‹-Rekurrenzen innerhalb beider *Topiken* zu denken.

257 Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 403. Bemerkenswert ist, dass diese Aussage ausgerechnet im Angesicht des botanischen Garten Peradeniyas getroffen wird, an den sich die *Paradieses*-Fülle topisch anlagert. Je stärker eine solche verknüpfende ›Anlagerung‹, desto höher ist offensichtlich die Wahrscheinlichkeit einer argumentativ wie auch immer funktionalisierten Aktualisierung des angelagerten Topos.

258 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 288: »Wir eilen einem Schauplatz künstlerischen Schaffens zu, wie es deren selbst in dem an Denkmälern so reichen Indien wenige gibt. Ganz Gudscherat könnte um der Fülle seiner herrlichen Kunstschöpfungen ein einziges, groß angelegtes Denkmal religiöser und künstlerischer Begeisterung genannt werden.«

259 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 286: »Überall zeigt sich die heitere Pracht des üppig ausgestatteten Jaina-Heiligtums. Diese leichten, auf hohen Terrassen sich erhebenden Säulenhallen [...] entwickeln in ihrer Gliederung ein malerisches Bild. Und die architektonische Schönheit und plastische Grazie wirkt um so angenehmer auf das Auge, je glänzender sich die Marmor Massen von dem reichen Grün abheben, das die Denkmäler umgibt.«

Diese positiv besetzten Aktualisierungsformen der ›Fülle‹ treten jedoch im Gesamttextzusammenhang quantitativ und qualitativ zurück hinter einer spezifischen Ausprägung des Texts Dahlmanns, die zwar ihre Rückkopplungen im Supertext hat, jedoch in der vehementen Entfaltung einzigartig ist. Dahlmann überträgt mit bemerkenswerter Rekurrenz die ›Wachstums‹-›Fülle‹ (des *Paradieses*, der *Tropen*, des *Dschungels*) aus dem eigentlichen Kontext der Naturdarstellung auf seine Kunstbetrachtung. Die ›Fülle‹-Aktualisierungen werden aus den Kontexten beider NATUR(-RÄUME)-Cluster transferiert auf das KUNST-Cluster.

In diesem Transfer lassen sich verschiedene Metaphorizitätsstufen in der verwendeten Bildsprache beobachten. Eine erste Stufe stellen die im folgenden Auszug bemühten (noch nicht metaphorischen) Vergleiche von Kunst- mit Natur-›Fülle‹ im Angesicht des Schiwatempels von Tandschur dar. Es ergeben sich argumentative Muster, wobei für die im folgenden Auszug deutlich hervortretende Ambivalenz der ›Fülle‹ beispielsweise die Kombination mit dem *Chaos*- sowie den *Unsagbarkeits*-/*Undarstellbarkeits*-Topoi wiederkehrt:

»Am schönsten wirkt dieser staffelartig aufgebaute Turm aus der Ferne. Indem sich die grotesken Formen kühn über das niedrige Häusermeer emporschwingen, zeichnen sie sich scharf von dem Blau des Horizontes ab und bringen in das landschaftliche Bild jenen *indischen Zug*, den *keine Photographie oder Zeichnung* wiedergeben zu vermag. In der Nähe löst sich die architektonische Masse in ein *Chaos* der absonderlichsten Gestalten auf, die im *verworrenen Durcheinander* um einen Platz an der Pyramidenfläche zu ringen scheinen. Alle Stufen und Staffeln, Nischen und Rahmenflächen sind wie mit der *überwuchernden Fülle des tropischen Urwaldes* von *ornamentalen Formen überwachsen*. Das Auge ermüdet, und doch fühlt es sich immer wieder zu dem mysteriösen Bilde hingezogen, aus dem eine ganz neue, eigenartige Welt ihm entgegenleuchtet. Unser Auge ist für eine solch *überschwengliche Pracht* nicht erzogen. Wie es sich schwer an die *üppige Fülle des tropischen Pflanzenwuchses*, an den *Wirrwarr* der durcheinander geflochtenen Pflanzen gewöhnt, die keinen einheitlichen *Gesamteindruck* aufkommen lassen, so findet es sich auch kaum in diesem *üppigen Bild* der *plastischen Formen* zurecht.«²⁶⁰

Die im WAHRNEHMUNGS-Cluster anzusiedelnde Überforderung des kognitiven Apparates durch die »überwuchernde« und »üppige Fülle« der künstlerischen – »ornamentalen« wie »plastischen« – Formen wird mit der »Pracht« und dem »Wirrwarr« des »tropischen Pflanzenwuchses« verglichen und in seiner *Undarstellbarkeit* beschworen. Die der ›Fülle‹ inhärente Ambivalenz entfaltet sich »in alle Richtungen«²⁶¹: Ihre Bewertung schwebt unklar zwischen negativ (»absonderlichsten Gestalten«, »überwuchernd[]«, »Auge ermüdet«) und positiv (»Pracht«, »entgegenleuchtet«) konnotierten Aspekten sowie Formulierungen, welche die Polyvalenz bündeln wie das »mysteriöse[] Bilde«.

Auf der Stufe des Vergleichs steht die Bedingtheit der eigenen Wahrnehmung – ihrer Kapazitäten und Prägungen oder *Gewöhnungen* – im Mittelpunkt. In diesem Ar-

260 Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 334; Herv. M. H. mit Ausnahme der Hervorhebung von »*indischen Zug*« im Original.

261 Vgl. zu dieser Konzeption in Abgrenzung zum *in utramque partem*-Prinzip IV.3. und V.2.4.

gumentationsrahmen räumt Dahlmann – trotz einer mit ›Ausschweifung‹ belegten Aktualisierung des *Phantasie*-Topos – der (süd-)indischen Kunst einen ›inneren Wert[]‹ ein, wobei folgerichtig die ›landschaftliche Schönheit‹ des »tropischen Urwalds« mit jener des Kunstschaffens verglichen wird.²⁶² Die im Supertext topisch verdichtete Schönheit der *Paradies*->Fülle‹ behält auf der Stufe des Vergleichs die Oberhand, was in eine insgesamt ambivalente bis positive Kunstbetrachtung mündet.

Der argumentative Transfer der ›Wachstums<->Fülle‹ auf die Kunst entfernt²⁶³ sich jedoch von einer derartigen vergleichenden, insgesamt die eigene Wahrnehmung reflektierenden Positionierung umso mehr, je stärker sich die metaphorische Analogisierung von ›natürlicher (Wachstums-)Fülle‹ und ›ästhetischer (Über-)Fülle‹ hin zu einer quasi-katachretischen Verwendung der entsprechenden Metaphorik bewegt. Wie kein anderer Text im Untersuchungskorpus löst Dahlmann die sich in omnipräsenten ›Wucherungen‹ verteilende ›Wachstums<->Fülle‹ aus der *abundantia*-Tradition heraus, um sie als eine den Glauben – und von dort ausgehend alle Lebensbereiche, denn *alles ist Religion* – durchdringende, unaufhaltsame Kraft zu beschwören. Eine derartig ›wuchernde‹ Maßlosigkeit, die Zügellosigkeit, ›Sinnlichkeit‹ und Entgrenzungen argumentativ mit sich führt, kann dann aufgeladen und vielfältig kombiniert werden. Beispielsweise kann sie – gestützt durch den topisch verdichteten argumentativen Zusammenhang von *Klima und Charakter* – argumentativ gekoppelt werden an die klimatischen Bedingungen jenes ›Wachstums<:

»In dem schwülen, von der Natur mit Reichtümern ohnegleichen gesegneten Tropenlande des Ganges hatten sich diese Kontraste träumerischer Versunkenheit und glühender Sinnlichkeit längst zu voller Schärfe ausgebildet, bevor der Islam mit Indien in Berührung kam. Man denke nur an den weltabgeschiedenen Mystizismus des indischen Büßers und an die maßlos ausschweifende Sinnlichkeit der Kunst. Beide wachsen, alles überwuchernd und umschlingend, aus demselben religiösen Boden heraus.«²⁶⁴

Die Verbindung zwischen Natur und Kultur wird an dieser Stelle zumindest noch explizit hergestellt, indem der »religiöse Boden« als ein metaphorischer gekennzeichnet ist und damit auch das »Überwuchern« und »Umschlingen« in Kunst und religiöser Praxis noch metaphorisch funktionieren.

Die beschriebene Reduktion im metaphorischen Transfer der ›Fülle‹ erlangt stellenweise deutlich katachretische Züge, also eine starke an Konventionalisierung gebundene Reduktion, aufgrund derer die Metaphorizität bestimmter argumentativer Transfer- und Verdichtungsleistungen in den Hintergrund tritt und quasi unsichtbar wird. Diese ›Katachresen‹ häufen sich zudem in der zweiten Auflage von 1927 bemerkenswert. Die

262 Vgl. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 334. »Aber darum entbehrt die dekorative Gestaltung, welche eine ausschweifende künstlerische Phantasie erstrebte, doch nicht ihres inneren Wertes. Wie im tropischen Urwald ein ganz eigenartiges Ideal landschaftlicher Schönheit zur Entfaltung kommt, so hat sich auch aus den dekorativen Elementen des indischen Kunstschaffens der Typus einer besondern Schönheit herausgebildet.«

263 Es geht hierbei um argumentative Entfernungen, die nicht mit einer Steigerung im Sinne einer Entwicklung des chronologischen Textverlaufs korrelieren.

264 Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 171.

folgende, für den Reduktions- wie den Transferprozess sehr eingängige Passage wurde beispielsweise in der zweiten Auflage erst hinzugefügt: »Dem literarischen und künstlerischen Urwald des indischen Geisteslebens tritt im abendländischen Geistesleben als erster Mittelpunkt seiner Wissenschaft, Philosophie und schönen Ideale die Hauptstadt des hellenischen Geistes entgegen.«²⁶⁵

Der ›Urwald‹ wird hier zum topischen Ort der ›Wachstums-‹-›Fülle‹, deren ›Wucherungen‹ nicht einmal mehr als solche benannt werden müssen, sondern bereits argumentativ hinreichend eng an den ›Urwald‹ angelagert sind. ›Indischer Maßlosigkeit‹ steht ›abendländisches Maß‹ schroff gegenüber. Aber auch in der ersten Auflage wird sich beispielsweise bereits argumentativ durch das »Dickicht der indischen Sprachen« bewegt, welches als »Urwalddickicht« erst durch hervorragende europäische Forscher sich »zu lichten« beginnt.²⁶⁶

Ausgehend von dem in der *Indien-Topik* polyvalenten Topos *alles ist Religion* kann die ›Fülle‹ als *Maßlosigkeit* – als *Zügellosigkeit*, ›Üppigkeit‹, ›Laszivität‹ oder ›Frivolität‹ – auf nahezu alles bezogen werden. Angesichts diverser argumentativ nicht immer unmittelbar eingängiger Kombinationen erscheinen die Aktualisierungen der ›Fülle‹ als ein auf die Vielarmigkeit der Gottheiten bezogenes ›Zuviel‹ noch geradezu naheliegend.²⁶⁷ Die Abwertungen der ›Fülle‹ des hinduistischen Polytheismus als »schmutzigste Vielgötterei« nehmen in der zweiten Auflage von 1927 deutlich zu, wie folgender Auszug exemplarisch verdeutlicht:

»Den vielköpfigen und vielarmigen Götterfratzen der Inder stellt Jerusalem als Metropole des Monotheismus den Glauben an den einen Gott entgegen, der durch keine mythologischen Zerrbilder entartet, durch keinen abergläubischen und unsittlichen Kultus entweiht, rein und unverfälscht sich inmitten einer zügellosen Phantastik des Polytheismus fortpflanzte. Während die Religion des Hindu sich auf Urkunden beruft, die von den ›heiligen‹ Hymnen der Vedas an durch alle Jahrhunderte von schmutzigster Vielgötterei so maßlos durchseucht sind, wie bei kaum einem andern polytheistischen Volke des Altertums, darf Israel als Hüter des Glaubens an den einen Gott auf heilige

265 Dahlmann (1927²), Bd. 2, S. 290.

266 »Während nahezu dreißig Jahren wanderte die Sprachforschung unsichern Schrittes durch das Dickicht der indischen Sprachen. Wohl gelang es einigen hervorragenden Forschern wie Caldwell, Beames, Hörnle, der Untersuchung einige breite Wege zu erschließen; aber fernab von diesen wenigen offen gelegten Pfaden bedeckte die üppige Masse des Sprachwuchses weite Gebiete, die nach wie vor ein geheimnisvolles Land blieben. Seit acht Jahren beginnt sich dieses Urwalddickicht dank der systematisch durchgeführten Klassifizierung zu lichten.« (Dahlmann [1908], Bd. 1, S. 222.)

267 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 319: »Noch packender tritt dieser dämonische Zug des Lamaismus in den weiblichen Gottheiten hervor. [...] Jeder künftige Buddha verkörpert in einer solchen weiblichen Gottheit das innerste Wesen seiner Zauberkräfte. Wie nun Avalokitecwara der beliebteste und verehrteste unter allen künftigen Buddhas ist, so bildet auch dessen weibliche Verkörperung die hervorragendste Erscheinung unter allen weiblichen Gottheiten. Ihr Bild nimmt im lamaistischen Heiligtum eine bevorzugte Stelle ein; sie erscheint in der ganzen lasziven Üppigkeit einer brahmanischen Göttin. Meistens besitzt sie sechs oder noch mehr Arme, und diese Vielarmigkeit läßt in der nackten Gestalt erst recht den abstoßenden Charakter ihres Wesens hervortreten.«

Schriften hinweisen, die die menschenwürdigste Religion und das reinste, erhabenste Sittengesetz enthalten, zu welchem das Altertum gelangt ist.«²⁶⁸

Das »üppige laszive Spiel der widerlichen Göttergestalten«²⁶⁹ ist Ausdruck einer umfassenden, die religiösen Praktiken des »Volkes« betreffenden »Üppigkeit«.²⁷⁰ Diese »Üppigkeit« könne nicht über das darunter liegende »Dämonische« eines »Kultus« hinwegtäuschen, der ganz darauf ausgerichtet sei, Gläubige mit Schrecken zu erfüllen.²⁷¹ Die »Fülle«-Rekurrenzen finden in der Indien-*Topik* vielfältige Kombinationsmöglichkeiten. Alle Bereiche der Religion sind durchdrungen – »überwuchert« – von einer nicht zu kontrollierenden *Maßlosigkeit*, die als *Fanatismus* um sich greift.

Auf der Grundlage dieses Arguments können auch Bereiche, die gewöhnlich mit »Leere«, »Reinheit« oder »Entsagung« besetzt sind, umbesetzt werden. So macht die »Fülle« als *Maßlosigkeit* schließlich auch vor Askesepraktiken nicht halt, ganz im Gegenteil:

»Das Büßertum zieht sich mit seinen wilden Exzessen wie eine während dreier Jahrtausende sich steigernde Krankheit durch die ganze Geschichte Indiens. Allmählich hat sich diese Krankheit zu einem Fanatismus der Selbstpeinigung entwickelt, der den Menschen unter das Tier erniedrigt. Aber nichts ist so bezeichnend für den bestialischen Charakter dieses Fanatismus als die Tatsache, daß parallel mit der Orgie der Selbstpeinigung die Orgie der üppigsten Sinnlichkeit läuft.«²⁷²

Dahlmann kombiniert die Aktualisierung der »Fülle« als »Üppigkeit« mit weiteren Elementen der Indien-*Topik*, wobei das Ineinandergreifen von »üppigster Ausschweifung und wildester Grausamkeit« in Wiederholungen variiert und beispielsweise auch auf die *Witwenverbrennung* bezogen wird.²⁷³ Der kombinatorische Eifer kennt kaum Gren-

268 Dahlmann (1927²), Bd. 2, S. 288f. Ein eigenes Kapitel wird an exponierter Stelle am Ende neu hinzugefügt. Zudem werden gewisse Zuspitzungen durch das in den ersten Band eingefügte Kapitel »12. Indien als Kunstland« getragen. Vgl. z.B. Dahlmann (1927²), Bd. 1, S. 176: »Während der Feinsinn für Harmonie, malerische und plastische Schönheit, der die Griechen in so hohem Maße auszeichnet, dem Hindu fast gänzlich fehlt, zeigt sich eine entschiedene Vorliebe für das Kolossale, Groteske, Geschmacklose und Absurde, für tierische Formen, Mischformen und abgeschmackte Karikaturen und Ungeheuer. Alles ist so überschwenglich maßlos entwickelt wie bei kaum einem andern Volk der Erde. Die Neigung zu einer wahrhaft zügellosen Phantastik bricht überall mit einer fast dämonischen Gewalt hervor.«

269 Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 317.

270 Vgl. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 278: »Gerade die Tempel jener Götter, zu deren Ehre die grauenvollste Buße geübt wird, sind die Schaustätten der niedrigsten Sinnlichkeit. Ich will hier gar nicht von der Üppigkeit jenes Tempeldienstes reden, der sich hinter dem Schleier des »Heiligtums« dem Auge des Fremden entzieht. Man weiß hinreichend, in welchem Sinne so viele Kinder der Gottheit zum Tempeldienst »geweiht« werden. Es schwebt mir hier ausschließlich das indische »Heiligtum« als Denkmal *religiöser Kunst* vor Augen. Bei keinem Volke tritt die Üppigkeit – um keinen schärferen Ausdruck zu gebrauchen – in den Denkmälern der Kunst so offen zu Tage wie bei den Hindus.«

271 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 333 sowie 336: »Der schreckende Eindruck steigert sich beim Anblick der riesigen Tiergestalten, Löwen und Greife, die im Zuge mitgeführt werden. Alles scheint darauf angelegt, das Volk mit Schrecken zu erfüllen; das bleibt der Grundzug des indischen Kultus, und alle äußere Pracht einer üppigen Kunst vermag diesen Eindruck nicht zu verwischen.«

272 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 278.

273 »Das ist der Hinduismus. Hinter aller äußeren Pracht lauern die Orgien der üppigsten Ausschweifung und wildesten Grausamkeit. Die Sati bildet nur einen, wenn auch höchst charakteristischen

zen und ist in der Indien-*Topik* stark verankert. So werden Askese-/Fakir-Praktiken – in Kombination mit der ›Fülle‹ als ›natürlicher Reichtum‹ und als ›ökonomischer Luxus‹ – sogar in einem ersten Schritt als *Rätsel*, als ›unwahrscheinlich‹ dargelegt.²⁷⁴ Die vermeintliche Enthaltksamkeit wird im Folgenden umso entschiedener in ihrer *Maßlosigkeit* fixiert, welche die argumentative Verbindung zur ›Sinnlichkeit‹, zur »Orgie«, zur sogenannten »Wollust der Selbstpeinigung« herstellt.²⁷⁵

Der religiöse *Fanatismus* in Kombination mit der *Pracht* bedingt in Dahlmanns Argumentation außerdem ›Fülle‹ als ›Verschwendung‹.²⁷⁶ Das ›Übermenschliche‹ in den architektonischen Leistungen erscheint als dämonisch.²⁷⁷ Vor allem aber sind es immer wieder Entgrenzungen, die unheimlich wirken und ›wuchernde Fülle‹ bedingen: Grenzauflösungen oder Hierarchieumkehrungen zwischen Mensch und Tier sind bedrohlich – Dahlmann überführt sie argumentativ in einen »tierischen Kultus«,²⁷⁸ der im Panorama des Supertexts seine Rückkopplungen in den topikisch verdichteten *Götzen* und *Fratzen* hat.

In den Aktualisierungen des *Religionskampf*-Topos beschwört Dahlmann den absoluten Gegensatz der Religionen.²⁷⁹ Diese Gegensätze lösen sich jedoch in den – zu meist auf die Hybridisierung indischer und islamischer Kunst bezogenen – Funktionalisierungen des *Verschmelzungs*-Topos auf. In diesen Aktualisierungen des narrati-

Zuge [...]. Ob ›Selbstopferung‹ der Frau oder ›Selbstpeinigung‹ des Büßers, beides entstammt derselben Quelle, aus der jene ungezügelter Sinnlichkeit hervorhergeht, die dem innersten Wesen des Hinduismus eigen ist.« (Dahlmann [1908], Bd. 2, S. 287.)

274 »Indien ist voller Rätsel. Hier feiert die Sinneslust üppige Orgien, dort schwelgt das Büßertum in furchtbarer Selbstpeinigung./Dieses Büßertum ist ein Element, das man im strahlenden Reichtum eines tropischen Landes am wenigsten suchen möchte. Hier, wo die Natur auf der einen Seite die höchste Fülle und Fruchtbarkeit entfaltet, wo sich auf der andern Seite fürstlicher Glanz in einem Luxus darbietet, wie kaum an einem andern Punkte der Welt, scheint kein Raum zu sein für ein Leben, das alles abwirft, was die Sinne anzieht, um desto grauenhafter im eigenen Fleische zu wüten. Und doch tritt uns gerade hier ein Büßertum entgegen, das im Hange zur Selbstpeinigung das Unglaubliche leistet. Wir gewahren eine Gruppe von Menschen, die alles in den Staub tritt, was der Ehre wert ist, um dem höchsten Genuß die schärfste Selbstpeinigung entgegen zu setzen. Die *Selbstpeinigung überschreitet so sehr jedes Maß*, das man nicht mit Unrecht von einer *Wollust der Selbstpeinigung* gesprochen hat. Der Gosain scheint sich *tierisch wohl in der Selbsttortur zu fühlen*.« (Dahlmann [1908], Bd. 1, S. 270; Herv. M. H.)

275 Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 270. Vgl. die vorige Anm.

276 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 40: »Unsummen von materiellen und menschlichen Kräften werden für den religiösen Gedanken geopfert. Der Hindu ist ein *Sklave* seiner Religion und ein *fanatischer Sklave*.«

277 Vgl. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 333.

278 Vgl. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 279. »Im indischen Kultus wird das Tier in die Sphäre des Göttlichen erhoben, während der Mensch auf die Stufe des Tieres herabsteigen muß. Der Tierkultus, wie er sich unter dem Einfluß der Seelenwanderung ausbildete, führte nach und nach zu einem tierischen Kultus. Die Lehre von der Seelenwanderung mußte einen verwildernden und entsittlichenden Einfluß ausüben; denn dadurch, daß behauptet wird, eine Menschenseele gehe in einen tierischen Körper ein, wird die tierische Sphäre emporgehoben, die menschliche herabgedrückt. Der Wesensunterschied von Mensch und Tier wird vollständig aufgehoben. Die ganze Art, wie die Lehre von der Seelenwanderung das Tier in den Kreis des menschlichen Lebens zieht, mußte zersetzend auf die höhere, sittliche Auffassung wirken.«

279 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 51-53.

ven Topos der *Verschmelzung* ist die ›Fülle‹ auffällig positiv bewertet, wobei auch in diesen Zusammenhängen die »tropische Überfülle« metaphorisch funktionalisiert wird.²⁸⁰ Ähnliches gilt auch für die folgende Kollokation der ›Fülle‹ mit dem *Verschmelzungs*-Topos, nach welcher die islamische Kunst im Hybridisierungsprozess gewissermaßen ›frischen Wind‹ erhielt und sich aus ihrer ›starren Tradition‹ löste:

»Und doch, so sehr die Kunst des Islam von dem typisch starren Geiste dieser Überlieferung befangen war, als sie den Boden Indiens betrat, so strömte ihr gleichwohl in der Berührung mit der unvergleichlich reicheren Plastik der indischen Kunst eine solche Fülle neuer und frischer Motive zu, daß die überlieferten Formen mit einem viel freieren künstlerischen Empfinden als anderswo durchdrungen wurden.«²⁸¹

Die Produkte jenes *Verschmelzungs*-Prozesses werden positiv bewertet und – als »künstlerische Allianz« – gepriesen, wobei wiederholt die *Mannigfaltigkeit* indischer Kunst betont wird, die in völligem Kontrast zu den oben beschriebenen verurteilenden Aktualisierungen steht.²⁸²

Die Ambivalenz der ›Fülle‹ ist auffällig an den kognitiv-ästhetischen Rahmen gebunden. So hängen Dahlmanns Bewertungen der ›Fülle‹ nicht zuletzt davon ab, wie ausgeprägt jeweils (vorübergehend) die Bereitschaft vorhanden ist, auf einen »einheitlichen Gesamteindruck«²⁸³ (teilweise) zu verzichten. »[V]erschwenderische Fülle« kann positiv konnotiert sein, solange ein »geschlossenes Ganzes« noch erkennbar ist.²⁸⁴ Das

280 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 73: »Je selbständiger sich die Kunst des Islam auf indischem Boden entfaltete, um so harmonischer verbanden sich auch mit ihr die charakteristischen Vorzüge der indischen Kunst. Während das Werk in den *architektonischen* Umrissen den Grundzug der religiösen Kunst des Islam bewahrt, schmiegt es sich in allen Einzelheiten des *plastischen* Schmuckes der überlegenen Meisterschaft des *Hindu* an. Damit beginnt die Kunst des Islam auf dem Boden Indiens einen wesentlich indischen Zug anzunehmen. Sie akklimatisiert sich sozusagen der tropischen Überfülle zuerst langsam, dann aber immer erfolgreicher, bis ein neuer, sarazenischer Stil, eine *indisch-sarazenische* Kunst in abgeschlossener Gestalt vor uns steht. Um die erstaunliche Lebenskraft der Kunst zu ermessen, die sich bereits während dieser ersten Epoche entwickelte, darf sich der Wanderer nicht auf die Kaiserstadt allein beschränken. Er muß das *ganze* muselmännische Indien besuchen [...]«

281 Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 61.

282 Vgl. Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 57: »Während sich in den gewaltigen Massen der Portale und Kuppeln der Ernst und die Energie des religiösen Gedankens des Islam ausdrückt [sic!], beginnt sich gleichzeitig in der ornamentalen Pracht der Plastik ein echt indisches Element mit Bogen und Kuppel zu verbinden. Was die indische Kunst in der Mannigfaltigkeit ihrer Ornamentik zu leisten verstand, überstrahlte alles, was der islamitische Eindringling mitgebracht hatte. Leicht bewegt, bunt und keck breitete diese Kunst eine Fülle des Schmuckes über alle Glieder des Baues aus. [...] Ihren ersten Triumph feiert diese künstlerische Allianz zwischen dem Eroberer und dem Eroberten in der Siegestsäule, die vor unsern Augen stolz in die Lüfte steigt.«

283 Vgl. dazu noch einmal einen Auszug aus dem eingangs ausführlicher zitierten Passus: »Wie es [das Auge; M. H.] sich schwer an die *üppige Fülle des tropischen Pflanzenwuchses*, an den *Wirrwarr* der durcheinander geflochtenen Pflanzen gewöhnt, die keinen einheitlichen *Gesamteindruck* aufkommen lassen, so findet es sich auch kaum in diesem *üppigen Bild* der *plastischen Formen* zurecht.« (Dahlmann [1908], Bd. 2, S. 334.)

284 »Von besonderer Pracht sind die Grabdenkmäler der Fürsten von Udaipur. Eine verschwenderische Fülle von Marmor ist auf die Anlage der Terrassen, Säulen und Kuppeln verwandt. [...] Verglichen mit Delhi und Agra macht die Totenstadt insofern einen *einheitlicheren Eindruck*, als die Denkmäler

ist jedoch relativ selten der Fall und so zeigen sich negative Bewertungen häufig in Kollokationen der ›Wachstums‹-›Fülle‹ mit dem *Chaos*-Topos – beispielsweise als »verwirrende[s] Durcheinander von tausend bizarren Einzelformen des Kultus«²⁸⁵. In jenen Passagen von Dahlmanns Reisebericht, in denen die Einheit eines Gesamteindrucks den absoluten Bewertungsmaßstab darstellt und die ›Fülle‹ nicht mehr integriert werden kann, wird sie abgewertet oder in ihrer Funktion zu erklären versucht.²⁸⁶ Der ambivalenten und in ihrer *Maßlosigkeit* bedrohlichen ›Fülle‹ ›Indiens‹ stehen die ›Ruhe‹ und ›Harmonie‹ des ›Gesamteindrucks‹ gegenüber. Das Gegenüber der ›Fülle‹ ist nicht die Leere, sondern die Einheit – getragen von allem, was die ›Fülle‹ integrieren (Maß, Ordnung, Ratio etc.) und in Harmonie und Schönheit überführen kann.

Die ›Fülle‹ schwebt in Dahlmanns Text argumentativ ambi- und polyvalent zwischen RELIGIONS- und KUNST-Cluster, wobei sich die Kraft der Metaphorik insbesondere aus den stark verdichteten und vielfältig kombinierten ›Fülle‹-Rekurrenzen des NATUR(-RÄUME)-Clusters (*Paradies*-/›Wachstums‹-›Fülle‹) entwickelt. Dahlmanns Reisebericht ist im Hinblick auf den Facettenreichtum der Aktualisierungen des ›Fülle‹-Topos einer der ergiebigsten Texte des Untersuchungskorpus. Dennoch finden sich ähnlich gelagerte Abwertungen der ›Fülle‹ als *Maßlosigkeit*, als das ›Über‹- oder ›Außermenschliche‹ der indischen Kunst, Religion und Moral, auch in zahlreichen anderen Texten, wobei insbesondere die argumentative Wendung der ›Fülle‹ als ein ›Zuviel‹ an allem – und seien es Gliedmaßen von Götterfiguren – rekurrent ist.²⁸⁷ Auch die Deutung der ›Fülle‹ als *Zügellosigkeit*, welche an ›glühende *Phantasie*‹ gebunden ist und allen Idealen der Harmonie und Sittlichkeit zuwiderläuft, ist keineswegs singular in Dahlmanns Text zu beobachten.²⁸⁸ Schließlich ist auch das von Dahlmann breit entfaltete ›Wuchern‹ der

sich nicht wie dort über eine weite Ebene zwischen vielen andern Bauten zerstreut ausbreiten. Es ist ein *geschlossenes Ganzes*.« (Dahlmann [1908], Bd. 2, S. 286; Herv. M. H.)

285 Dahlmann (1908) Bd. 2, S. 333.

286 Vgl. z.B. Dahlmann (1908), Bd. 1, S. 183: »Immer reichere und kühnere Formen drängen sich dem Blicke auf, je tiefer der Pilger in das Heiligtum eindringt. Das Auge sucht vergebens nach einem Ruhepunkte. Tausend Linien spielen da in kecken Windungen ineinander über und lassen nirgendwo einen einheitlichen Gesamteindruck der schönen Einzelformen aufkommen. Dazu nehme man noch die wunderbaren Licht- und Farbenreflexe und die glitzernde Vergoldung, welche den Eindruck des Ganzen erhöhen, dann mag man sich vorstellen, welche Gewalt dieser Glanz der Formen und Farben auf das Gemüt des ehrfurchtsvoll nahenden Gläubigen ausüben muß.«

287 Vgl. z.B. Wechsler (1906), S. 74; Herv. M. H.: »In den Höhlen in Elephanta, in Ellora spürt man, daß trotz den Einwirkungen persischer oder hellenischer Formen das, was wir *grotesk* nennen, also die äußerste Steigerung *ohne Rücksicht auf die Möglichkeiten der Natur*, das Wesentlichste ist; das *übermenschlich Große*, das *Außermenschliche* der Organe, die *Vielheit* von Händen und Füßen.« Vgl. auch Halla (1914), S. 260; Herv. M. H.: »Das geisterhafte Halbdunkel des weiten Raumes, die fremdartigen, verstümmelten Bildwerke von *übermenschlichen Maßen* erwecken ein verwirrend *unbestimmtes Grauen* vor rätselhaften Mächten. Nur allmählich gewöhnt sich Auge und Sinn an das spärliche Licht und beginnt Anordnung und Bedeutung der Anlage zu begreifen.«

288 Vgl. Bongard (1911), S. 110: »Die hinduistische Kunst in ihrer Eigenart der Symbolik bleibt dem Europäer fremd. Wie die heiße Sonne Indiens, so glühend ist die Phantasie seiner Bewohner und der allen Indern innewohnende Mystizismus läßt sie zügellos, entfesselt, Formen auf Formen häufen, bis Wände und Säulen über und über bedeckt sind, für unser Empfinden oft ein reines Durcheinander, da unser Kunstgefühl Ruhe und Harmonie verlangt.«

›paradiesischen Wachstums-Fülle‹ und deren Übertragung aus der ›Natur‹ in die ›Kulturwelt‹ ebenfalls in anderen Texten zu beobachten.²⁸⁹

V.2.2. Die ›Fülle‹ im ›Zirkel der Topik‹ I: Ästhetisch-rhetorische Historizität

Die Ambivalenz der ›(Über-)Fülle‹²⁹⁰, wie sie anhand von Dahlmanns Text – in ihren Rückkopplungen zum Supertext dieser Studie – dargelegt wurde, weist eine lange Tradition auf, die es in Umrissen nachzuvollziehen gilt, um auf dieser Basis die beschriebenen ›Fülle‹-Rekurrenzen vor einem weiteren Horizont deuten zu können. Bereits in den Begriffen der *copia* und *abundantia* ist Ambivalenz angelegt: Beide Termini sind sowohl mit positiven als auch negativen Konnotationen belegt, die jeweils in der Etymologie (und Mythologie) tradiert sind und entsprechend zurückverfolgt werden können.²⁹¹ Dabei ist die *copia* der rhetorisch profiliertere Begriff,²⁹² wenngleich die Grenze zur *abundantia* teilweise fließend ist.²⁹³ Die seit der Antike tradierte und immer wieder adaptierte *copia* sowie die unscharf angrenzende *abundantia* prägen, so die Annahme, das Wirkungsspektrum der ›Fülle‹ in den untersuchten Reiseberichten maßgeblich.

Es wird davon ausgegangen, dass sich alle drei Begriffe – *copia*, *abundantia*, ›Fülle‹ – als ein transhistorisch wirksames topisches Phänomen untersuchen lassen. Wenngleich

289 Vgl. z.B. Zimmer (1911), S. 62: »Den Mittelpunkt jeder Turmseite bildet die Gestalt Vishnus. Wuchernd und üppig gleich dem Boden des Landes, ist die Phantasie der Indier. Einen Beweis dafür bot der berühmte Pferdehof der großen Pagode. [...] Die einzelnen Gestalten zeigen lebensvollen Ausdruck und Bewegung, das Ganze aber artet in Übertreibung aus, da drängt sich alles wild durcheinander. Volle Naturwahrheit anzustreben widerspricht dem Geiste des Hindu; er lässt lieber seiner Einbildungskraft und Träumerei freien Lauf.«

290 Allerdings schafft das Präfix ›Über-‹, wenn es sich vor die ›Fülle‹ schiebt, im Hinblick auf die Bewertung bei genauerer Betrachtung keineswegs Eindeutigkeit: Die ›Über-Fülle‹ lässt sich als Topos ›in alle Richtungen‹ funktionalisieren (vgl. ausführlicher V.2.4.). Häufig wird die Ambivalenz der ›(Über-)Fülle‹ jedoch als Umkippen von der ›Fülle‹ in die ›Überfülle‹ beschrieben. Vgl. z.B. Niehle (2018) u.a. S. 11 und S. 47.

291 Vgl. z.B. jeweils die beiden Einträge im *Historischen Wörterbuch der Rhetorik*. Vgl. Margolin (1994), Sp. 387 hinsichtlich der *copia*: »Im wörtlichen, etymologisch hergeleiteten Sinn meint C. den Überfluß (co-ops – copis; ein Begriff der Reichtum und Überfluß bedeutet und den die Göttin Ops personifiziert).« Vgl. außerdem im Hinblick auf die *abundantia* Bernecker (1992), Sp. 22: »Der etymologisch vom Überfließen des Wassers hergeleitete Begriff bezeichnet die Grenze zum ›mehr als genug‹ und erweist sich somit als gleichermaßen empfänglich für negative (schädliches Übermaß) und positive Konnotationen (gesunde Fülle).«

292 Vgl. Margolin (1994) sowie Bernecker (1992), besonders Sp. 22.

293 Vgl. den Eintrag zur ›Abundanz‹ im *Historischen Wörterbuch der Rhetorik*, der eine – letztlich keineswegs trennscharfe – Abgrenzung versucht: »[...] so steht doch *copia* mehr für den Vorrat und die großzügige Verwendung von Topoi, Ideen, Gedanken- und Wortfiguren und somit für das Gesamtphänomen rhetorischer Reichhaltigkeit, während Abundanz sich mehr auf die Wortfülle, den reichhaltigen Fluß der Rede bezieht [...].« (Bernecker [1992], Sp. 22.) Die Zuordnung der *abundantia* zur *elocutio* sowie der *copia* zur *inventio*, wie Niehle (2018), S. 20f. sie ausgehend von Berneckers Begriffsbestimmung vornimmt, vermag nicht einzuleuchten und steht in Spannung zu dem zuvor auf allen drei Ebenen (*inventio*, *dispositio*, *elocutio*) ausgemachten Wirkungsfeld der *copia* (vgl. Niehle [2018], S. 12-16) sowie zur »Frage, ob artistische Wortfülle überhaupt von der Fülle des Bezeichneten zu trennen ist.« (Niehle [2018], S. 21.)

die *copia*²⁹⁴ und zuletzt auch die *Fülle*²⁹⁵ zwar als rhetorische, ästhetische und/oder poetologische Kategorien bereits einige Aufmerksamkeit auf sich zogen, so geschah dies selten unter dem Blickwinkel der Topik.²⁹⁶

Während sich *copia* und *abundantia* bis in die Antike hinein zurückverfolgen lassen, weist die ›Fülle‹ eine vergleichsweise kurze Begriffsgeschichte auf. Niehle zeichnet in ihrer *Die Poetik der Fülle. Bewältigungsstrategien ästhetischer Überschüsse 1750-1810* übertitelten Studie die vergleichsweise junge Begriffsgeschichte der ›Fülle‹ im Sinne eines deutschsprachigen Lexems nach.²⁹⁷ Niehle konzidiert zwar zunächst die Polyvalenz der ›Fülle‹²⁹⁸, betont aber, dass um 1800 besonders die ›Fülle der Empfindung‹ rekurrent werde.²⁹⁹ Sie unternimmt den Versuch, »ausgehend von der rhetorischen *copia* die Relevanz der Fülle für die moderne Literatur zu rekonstruieren.«³⁰⁰ Dabei geht sie von einer Ablösung³⁰¹ der *copia* durch die ›Fülle‹ aus. Sie fragt allerdings weniger nach Transformationen, sondern versucht vielmehr, die Fülle als poetologische Kategorie des 18. Jahrhunderts und teilweise genereller ›der Moderne‹ zu profilieren.³⁰² Diese Entfaltung eines ›Ablöse-Narrativs‹ muss mitunter ein vereinfachtes Rhetorikverständnis

294 Vgl. besonders die einschlägige Studie *The Cornucopian Text. Problems of Writing in the French Renaissance* von Terence Cave aus dem Jahr 1979.

295 Vgl. besonders die rezent erschienene Studie zur *Poetik der Fülle* von Victoria Niehle sowie die unter dem gleichen Übertitel 2014 veröffentlichte Studie Constanze Fröhlichs zum Werk Novarinas.

296 Eine Ausnahme bildet, wie dargelegt, Bornscheuer.

297 Vgl. Niehle (2018), S. 39-46.

298 Vgl. in anderer, nicht topischer Terminologie mit ähnlichem Befund auch Niehle (2018), S. 38: »Da das Wort ›Fülle‹ keinem Themengebiet und keiner Fachrichtung angehört, in den unterschiedlichsten Kontexten auftreten kann und auch für sich allein stehend kein präzises Konnotat bezeichnet, lässt es Rückgriffe auf einen großen Bestand von Assoziationen zu.«

299 Dies belegt sie anhand von in Lexikoneinträgen als ›Genies‹ verhandelten Musikern und Dichtern. Vgl. Niehle (2018), S. 43. Sie kommt zu dem Schluss: »Der Blick in die Nachschlagewerke des späten 18. und frühen 19. Jahrhunderts führt eine ästhetische und poetologische Kodierung des Wortes ›Fülle‹ im Sprachgebrauch vor Augen, die zeitlich mit der Idee zusammenfällt, die ›kunstspezifische sinnliche Erkenntnis‹ erfordere eine sensible Disposition.«

300 Niehle (2018), 239. Niehle liefert zudem eine umfangreiche begriffsgeschichtliche Aufbereitung der *copia*. Vgl. Niehle (2018), S. 19-38. Ihre Arbeit versteht sich »als Impuls und Eröffnung der literaturwissenschaftlichen Forschung zum Thema Fülle« (Niehle [2018], S. 17).

301 Als eine solche liest sich ihre Formulierung einer »Transformation der rhetorischen *copia* zur poetologischen Fülle« (Niehle [2018], S. 47). In der Narrativierung des Transformationspostulats geht Niehle (2018), S. 47 sogar so weit, (poetologische) Fülle und (rhetorische) *copia* einander gegenüberzustellen.

302 Was genau die »neuzeitliche[] poetologische[] Fülleproblematik« (Niehle [2018], S. 15) darstellt und inwieweit sie sich von einer frühneuzeitlichen unterscheidet, bleibt unscharf. Dort, wo die Grenzen zwischen sogenannter Vormoderne und Moderne aufweichen, bringt Niehle den Diskurs-Begriff zaghaft, aber nicht systematisch ins Spiel. Vgl. Niehle (2018), S. 207 in der Konturierung einer »Poetik der Fülle bei Jean Paul«.

zugrunde legen,³⁰³ welches angesichts des Traditionsreichtums der *copia*/Fülle teilweise zu kurz greift.³⁰⁴

Bedingt durch die Annahme einer (vermeintlichen) »Enrhetorisierung« der *copia*-Begriffs³⁰⁵ sowie durch eine einseitige Konzentration auf ästhetiktheoretische und poetologische Texte um 1800 kommt sie zu dem Schluss, in der Moderne eine entscheidende und von ihr teilweise überstrapazierte »Neuerung« zu verzeichnen: das Subjekt und das Subjektive.³⁰⁶ Die Verlagerung der *copia* ins Subjekt markiere den Verlust ihrer rhetorischen Kontrollierbarkeit und gestehe der sich auf der *elocutio* proliferierenden *copia* eine Eigendynamik zu, die ambivalent zwischen Reiz und Gefahr schwebe.³⁰⁷

-
- 303 Vgl. z.B. Niehle (2018), S. 239: »Rhetorische Mengenverwaltungen werden durch dynamische Strategien der Füllbewältigung abgelöst.« Vgl. auch Niehle (2018), S. 30: »Da, wo der feste Sinn verloren geht und Sinn zu einer rein subjektiven Größe wird, entwickelt sich die *copia* zum Problem, das nicht mehr durch formalisierte Mengenverwaltungstechniken zu beheben ist. Fortan steuert sie latent auf die Verlagerung ins Innere und schließlich die Vereinnahmung durch den Originalitätsgedanken zu. Gegen Ende des 18. Jahrhunderts wird die *copia* als Teil eines regelgeleiteten Systems verschwunden sein und nur mehr noch vereinzelte Komponenten der *amplificatio*, Sinnpluralisierung und Verwaltungstechnik für die moderne Poetik bewahrt haben.« Unklar bleibt, wie die Ablösung der *copia* durch die Fülle sich zu der mehrfach thematisierten »Kippfigur« verhält – einem »Kippmoment von Fülle zu Überfülle«, einen »prekären Punkt, an dem Fülle Bedrohlichkeit entfaltet« (Niehle [2018], S. 11).
- 304 Niehles Transformationsnarrativ verengt die *copia* als rhetorische Kategorie, die im Zuge einer allgemeinen und spezifisch ihrer eigenen »Enrhetorisierung« dem Untergang geweiht sei, explizit auf eine poetologische Fülle. Vgl. z.B. Niehle (2018), 46 und 58. Etwas offener klingt zwar die Zusammenfassung am Ende, in der sie die übergreifende Tendenz der von ihr untersuchten Werke (Bodmer, Breitinger, Baumgarten, Mendelssohn, Lessing, Schiller und Jean Paul) darin sieht, dass die *copia* Teil einer diskursiven (und eben keineswegs nur poetologischen!) Praxis wird, was allerdings wiederum mit einem engen Rhetorik-Verständnis einhergeht. Diese Werke würden davon »zeugen [...], dass sich die rhetorische *copia* in eine poetologisch relevante moderne Fülle transformiert, die im Zuge der Poiesis nicht mehr nur verwaltet, sondern bewältigt werden muss. *Copia* ist kein rhetorischer Apparat mehr, sondern Teil einer textübergreifenden diskursiven Praxis.« (Niehle [2018], S. 112.)
- 305 Niehle (2018), S. 46. Vgl. auch Niehle (2018), S. 14: »Seit dem 18. Jahrhundert befreit sich die *elocutio* dann weitgehend von rhetorischen Auflagen. Die Verwaltung der *copia* weicht dem Versuch eine Fülle zu kontrollieren, die nun vom Innern des Subjekts generiert wird. Die Fülleproblematik gewinnt in dieser Zeit an ästhetischer Kontur und poetologischer Virulenz. Die Abwendung von Nachahmungsdoctrin und Regelpoetik treibt den Autonomisierungsprozess der Künste voran, in dessen Folge die Fülle an sprachlichen Ausdrucksweisen grenzenlos zu expandieren scheint.«
- 306 Einen entscheidenden Umschwung macht Niehle in der Verlagerung der *copia* ins Subjekt aus. Damit einhergehend bleibt die Rolle der Rhetorik in der Auseinandersetzung mit der *copia* vor dem 18. Jahrhundert konturlos. Vgl. Niehle (2018), S. 30: »Da, wo der feste Sinn verloren geht und Sinn zu einer rein subjektiven Größe wird, entwickelt sich die *copia* zum Problem, das nicht mehr durch formalisierte Mengenverwaltungstechniken zu beheben ist. Fortan steuert sie latent auf die Verlagerung ins Innere und schließlich die Vereinnahmung durch den Originalitätsgedanken zu. Gegen Ende des 18. Jahrhunderts wird die *copia* als Teil eines regelgeleiteten Systems verschwunden sein und nur mehr noch vereinzelte Komponenten der *amplificatio*, Sinnpluralisierung und Verwaltungstechnik für die moderne Poetik bewahrt haben.« Vgl. außerdem Niehle (2018), S. 46 sowie S. 58.
- 307 Vgl. Niehle (2018), S. 33f.: »Weit entfernt davon, eine existentielle Bedrohung für das Schreiben darzustellen, wird die Fülle bewusst in die Werke eingelassen – nicht als subjektive, proliferative

Wenngleich Niehles Prämissen und Befunde zwar, wie skizziert, in einiger Hinsicht problematisch sind, so lassen sich doch mehrere bemerkenswerte Ergebnisse für die Deutung der Rekurrenzen des Supertexts dieser Studie hervorkehren: (1.) Auch Niehle konstatiert eine Ambivalenz der ›Fülle‹, wenngleich aufgrund ihres Korpus deren Geltungsbereich deutlich eingegrenzt ist. (2.) Bezogen auf im 18. Jahrhundert anzusiedelnde Transformationen im Rhetorikverständnis (welche Niehle bisweilen arg verkürzt) sind insbesondere folgende (neue) Eigenschaften der ›Fülle‹ hervorzuheben: Sie verschränkt *inventio*- und *elocutio*-Ebene und macht deutlich, dass es künstlerische Eigendynamiken gibt, die nicht in kalkulierten/-baren Produktionsprozessen aufgehen. In diesem Punkt fließen bei Niehle zwar die programmatische Ebene des zeitgenössischen Selbstverständnisses sowie die rhetorikgeschichtliche und weitergehend heuristische Dimension ineinander. Allerdings wird auch deutlich, dass die *copia* (*rerum et verborum*) die Ordnungskategorien der klassischen Systemrhetorik transgrediert – nicht zuletzt im Hinblick auf die fünf Produktionsstadien. (3.) Es wird deutlich, dass die ›Fülle‹ seit dem 18. Jahrhundert im deutschsprachigen Raum starke programmatische Dimensionen aufweist und auf bestimmte, ineinander verschränkte Wahrnehmungs- sowie Darstellungsideale (›Grenzenlosigkeit‹, ›Empfindsamkeit‹, ›Zwecklosigkeit‹, ›Genie‹) bezogen ist. Diese Ideale haben ein poetologisch-programmatisches Echo weit über das 18. Jahrhundert hinaus und erklären einen Teil der ›Fülle‹-Rekurrenzen im ›Supertext‹ – insbesondere die positive Konnotation der rekurrenten *Mannigfaltigkeit*.³⁰⁸

Für ein weitergehendes Verständnis der Ambivalenz der ›Fülle‹ als ästhetische Kategorie, die zwischen Faszination und Bedrohung schwebt, ist es jedoch notwendig, den historischen Rahmen weiter zu spannen. Die in Dahlmanns Reisebericht wie auch in zahlreichen anderen Texten des Untersuchungskorpus argumentativ aufgefächerte ästhetische Verurteilung der ›(Über-)Fülle‹ lässt sich folgendermaßen begreifen: Um 1900 ist von einer neuen Konjunktur der argumentativen Funktionalisierung des ›Asianismus‹ gegenüber dem ›Attizismus‹ auszugehen, für die sich sowohl erste Ansätze in der Antike finden als auch deutliche Nachklänge in der Mitte des 20. Jahrhunderts. Die Verschränkung zweier Oppositionen – ›Asianismus‹ und ›Attizismus‹ zum einen und ›Manierismus‹ und ›Klassizismus‹ zum anderen – ist, so die Hypothese, ein im Supertext der Studie virulenter Argumentationsrahmen, vor dessen Hintergrund sich insbesondere zwei Ausprägungen der ›Fülle‹-Rekurrenzen deuten lassen: (1.) die vehemente Verurteilung der ›Fülle‹ als *Maßlosigkeit*, als *Zügellosigkeit* und als *Verschwendung*;

Überfülle oder innerer Impuls, sondern als Demonstration von Sprachfertigkeit und Ausgestaltung einer allegorischen Weltsicht. Solange eine universale Einheit und eine topische Ordnung noch denkbar sind, bleibt jede (Über-)Fülle eine sekundäre: Sie ist außerhalb des Subjekts angesiedelt und kann nur durch die zusätzliche und höchst selektive Vermittlungsleistung der *inventio* in die Rede Eingang finden./Die barocken Rhetoriken des 17. Jahrhunderts zeigen, dass Sprache und Wahrnehmung noch uneingeschränkt als vom Dichter kontrolliert verstanden werden.«

308 Anknüpfend an Niehles Befund, »dass Pluralität, Vielheit oder Fülle schon sehr lange und immer wieder als ein Indikator des Schönen oder weiter gefasst des Ästhetischen fungiert haben« (Niehle [2018], S. 38) und dass diese »einen wichtigen Aspekt moderner Selbstbeschreibung und -wahrnehmung« (Niehle [2018], S. 40) darstellen, lässt sich die Präsenz der ›Fülle‹ als ein verzögertes ›Nachhallen‹ der Verhandlung ästhetischer Paradigmen des 18. Jahrhundert in der populären Textsorte des Reiseberichts auffassen.

(2.) die ›Fülle‹ als das ›Andere‹ von ›Ordnung‹, ›Harmonie‹ und ›Gesamteindruck‹. Beide Ausprägungen sowie beide Thesen zur historischen Dimension des Phänomens (antike Wurzeln und Konjunktur um 1900) sind im Folgenden auszuführen.

Bereits in der Antike fungierte der ›Asianismus‹ als Waffe in Kämpfen um rhetorische Ideale und als Oppositionsbegriff zum ›Attizismus‹.³⁰⁹ Die Kontrahenten des ›Asianismus‹ luden diesen negativ auf, wobei diese Negativurteile beträchtliche Schnittmengen mit den Aktualisierungen negativ gewerteter ›Fülle‹ im Supertext und insbesondere bei Dahlmann aufweisen.³¹⁰ Die prägnantesten drei Schlagworte sind: ›Luxus‹, ›Maßlosigkeit‹ und ›Ausschweifung‹.³¹¹ Diese entsprechen im Supertext den Topoi der *Pracht* und der *Maßlosigkeit*, welche häufig auf Architektur, Kunst und Religion ›Indiens‹ bezogen werden, wobei ästhetische und moralische Bewertungen eng ineinander verschränkt sind.

Die zentrale These in dem Zusammenhang ist, dass der ›Asianismus‹ in seiner Opposition zum ›Attizismus‹ historisch jeweils unterschiedlich stark ›lokalisiert‹ ist und dass die auffälligen ›Fülle‹-Rekurrenzen im Supertext dieser Studie auf eine ›Relokalisierung‹ der dem ›Asianismus‹ zugeschriebenen Eigenschaften und deren Relationierung mit dem Imaginärraum ›Indien‹ um 1900 hinweisen.³¹² Wenngleich Adamietz in seinem Eintrag zum ›Asianismus‹ im *Historischen Wörterbuch der Rhetorik* zwar ausführt, dass die Debatte historisch komplexer war und der tatsächliche Kampf einen verhältnismäßig kurzen Zeitraum umklammerte,³¹³ so konzediert er, dass die griffige Gegenüberstellung von ›Asianismus‹ und ›Attizismus‹ trotz begründeter Hinweise auf damit verbundene Fehlannahmen »wegen ihrer Geschlossenheit bis in die Gegenwart ihre Suggestivkraft nicht verloren«³¹⁴ habe.

In der Perspektive der Topik als Heuristik handelt es sich um einen komplexen (Forschungs-)Topos, der besonders angesichts seiner historischen Tiefe und seiner systematischen Komplexität aufschlussreich ist: u.a. als Oppositionsbegriff zum Attizismus und in Korrelation zum – dem Klassizismus gegenübergestellten – Manierismus. Es wäre ein anachronistischer Fehlschluss, Curtius' Betrachtung des Asianismus »als erste Form des europäischen Manierismus« (analog zum Attizismus als erstes Auftreten

309 Vgl. Adamietz (1992), besonders Sp. 1116-1117.

310 Beispielsweise bemängelten sie ›übertriebene Wortfülle‹: als für die *Asiatici oratores* charakteristisch, aber auch die ›Maßlosigkeit‹, das ›Aufgeblähte‹, ›Geschwollene‹. Vgl. Adamietz (1992), Sp. 1115-1117.

311 Vgl. Adamietz (1992), Sp. 1114.

312 Der ›Asianismus‹ ist als Topos von der wiederholten Re- und Delokalisierung des ›locus‹ betroffen: Während ›Asiaticus‹ von Cicero zunächst geographisch spezifisch gebraucht wurde, löst es sich in späteren Schriften davon ab und erscheint in einem allgemeinen stilkritischen Zusammenhang. Vgl. Adamietz (1992) Sp. 1114-1118. Die Bezogenheit auf ›asiatische‹ Imaginäräume schwankt offensichtlich stark: Der ›Asianismus‹ fungiert als Oppositionsbegriff zum ›Attizismus‹ sowohl ›lokalisiert‹ (im Sinne von auf Imaginäräume bezogenen Zuschreibungen) als auch ›delokalisiert‹ (im Sinne der Verhandlung ästhetisch-rhetorischer Ideale, deren etymologischer Ausgangspunkt fast vollständig verblasst ist).

313 Vgl. Adamietz (1992), Sp. 1118: »Die Richtung der Attici hat sich nicht durchsetzen können; noch vor Ciceros Tod ist sie überwunden, und damit ist auch der Konflikt zwischen Attizismus und Asianismus zu Ende. Die polemische Parole freilich existierte noch weiter [...]. Eine Bedeutung in einer Diskussion von Programmen kam ihr nicht mehr zu.«

314 Adamietz (1992), Sp. 1119.

des europäischen Klassizismus)³¹⁵ ohne Weiteres als Deutungsrahmen für den Super-text dieser Studie zugrunde zu legen. Allerdings beginnt diese wirkmächtige Linie eben nicht bei Curtius, sondern bei Eduard Norden und reicht von diesem über Curtius hin bis zu dessen Schüler G. R. Hocke.³¹⁶ Anknüpfend an Adamietz erscheint es durchaus plausibel, davon auszugehen, dass einige im ästhetisch-rhetorischen Diskurs seit längerem virulente Aspekte von Dichotomisierungen schließlich topisch kristallisieren. Der Beginn dieser (erneuten) Kristallisation bzw. Verfestigung des Oppositionspaares ›Asianismus-Attizismus‹ fällt auffällig in die Zeit um 1900 und ist ebenso wissenschaftlich problematisch wie populär: Entgegen aller unmittelbaren Differenzierungs- und Widerlegungsversuche war Eduard Nordens Versuch, »die Entwicklung der Kunstprosa durch eine griffige Antithese zu erfassen«³¹⁷, stark rezipiert. Dieses Begriffspaar des ›Asianismus-Attizismus‹ verfestigte sich in einer durch Curtius etablierten (Schein-)Korrelation³¹⁸ mit der Opposition von ›Manierismus-Klassizismus‹, die er aufgreift und durch die er die Opposition ›Romantik-Klassik‹ (in der Polarität von Klassik und Manierismus) zu ersetzen gedenkt.³¹⁹ Die für (Forschungs-)Topoi auffälligen Verflechtungen zwischen Objekt- und Metasprache zeigen sich in diesem Fall sehr deutlich.³²⁰

315 Vgl. zur Geschichte der Opposition von Asianismus und Attizismus auch Curtius (1973⁸), S. 76 im Kontext der »Rhetorik im Altertum«: »Die neue Manier wurde Asianismus genannt, ihre Gegner Attizisten. Man pflegt im Asianismus nach dem Vorgang Ciceros [...] zwei Stilarten zu unterscheiden: die witzelnd-sentenziöse und die schwülstig-pathetische. Sie lassen sich aber nicht scharf scheiden. Beiden gemeinsam ist das Haschen nach überraschenden Effekten. Die Einzelheiten und Nuancen brauchen uns nicht zu kümmern. Das Phänomen selbst aber ist für das Verständnis der europäischen Literatur eminent wichtig. Es bedeutet das erste Auftreten dessen, was wir fortan als literarischen Manierismus bezeichnen wollen. Der Asianismus ist die erste Form des europäischen Manierismus, der Attizismus des europäischen Klassizismus.«

316 Während Curtius von ›Asianismus‹ und ›Attizismus‹ als Vorläufern des europäischen ›Manierismus‹ und ›Klassizismus‹ sprach, ging sein Schüler G. R. Hocke noch weiter. Dieser »radikalisierte diese Sicht, indem er [...] Manierismus mit A[sianismus] und Klassizismus mit Attizismus gleichsetzte und die asianisch-manieristische Rhetorik als ›Para-Rhetorik‹ der Deformation der attizistischen Rhetorik, begriff.« (Robling [1992], Sp. 1120.) Vgl. zu Hockes Para-Rhetorik-Begriff in der Tradition Curtius' auch Traninger (2003), besonders Sp. 562. Gleichwohl ist die Radikalisierung in den Generalisierungen des Manierismus-Kapitels von Curtius bereits klar angelegt. Vgl. z. B. Curtius (1973⁸), S. 277, die die Konstruktivität der Oppositionsbildung durchaus bedenkt: »In diese Sinne verstanden ist der Manierismus eine Konstante der europäischen Literatur. Er ist die Komplementär-Erscheinung zur Klassik aller Epochen.«

317 Adamietz (1992), Sp. 1119.

318 Wenngleich die Korrelation beider Oppositionspaare – wie viele ›Forschungstopoi‹ (wozu auch topische Oppositionen zu zählen sind) – auf Fehlannahmen basiert, so hatte sie ausgerechnet um 1900 Konjunktur. Dass die beiden Oppositionspaare die ästhetischen Paradigmen auch der Beurteilung indischer Kunst innerhalb des Supertexts geprägt haben, ist allerdings offensichtlich.

319 Vgl. z. B. Curtius (1973⁸), S. 277, der die Konstruktivität der Oppositionsbildung durchaus bedenkt: »Wir hatten gefunden, daß das Begriffspaar Klassik-Romantik von sehr bedingter Tragweite ist. Die Polarität von Klassik und Manierismus ist als begriffliches Instrument weit brauchbarer und kann Zusammenhänge erhellen, die leicht übersehen werden. Vieles von dem, was wir als Manierismus bezeichnen werden, wird heute als ›Barock‹ gebucht. Mit diesem Wort ist aber soviel Verwirrung angerichtet worden, daß man es besser ausschaltet.«

320 Für die Vermischungen von Objekt- und Metasprache ist besonders interessant, dass in der Darlegung des Asianismus bei Norden, Curtius und Hocke fast alle Aktualisierungsformen der ›Fülle‹,

In der (orientalistisch, indologisch, germanistisch geprägten) Forschung mehr als in den Reiseberichten des Supertexts ist die ›Romantik‹ eng an ›Indien‹ gebunden: ›Indien‹ ist das ›Gegenüber der Klassik‹. Eine derart topisch verfestigte ›Fülle‹ kann in ganz unterschiedliche Richtungen entfaltet werden. Gerade aus dieser hochgradigen Ambivalenz bzw. Polyvalenz sind die enormen ›Fülle‹-Rekurrenzen im Supertext begründet. Die genannten Oppositionspaare – ›Asianismus-Attizismus‹, ›Manierismus-Klassizismus‹, ›Romantik-Klassik‹ – sind anschlussfähig für weitere sehr ›kombinationsfreudige‹ Binär-Topoi und verschränken sich ineinander zu einem komplexen Bewertungssystem. An die Oppositionspaare schließen sich im Supertext – immer in Verbindung mit dem als argumentatives ›Scharnier‹ wirksamen Super-Topos – weitere Oppositionen an, wie die von Rationalität/Irrationalität³²¹ sowie von moralischem/unmoralischem Verhalten. Es wird die Verschränkung von ästhetischen, religiösen und moralischen Diskursen deutlich, welche sich über die Topik als Heuristik anhand ihrer Kristallisationen (re-)konstruieren lässt. Insbesondere zwischen RELIGIONS- und KUNST-Cluster der Indien-Topik finden sich, wie aus der Supertextanalyse sowie den Ausführungen zu Dahlmanns Text deutlich geworden ist, vielfältige Kollokationsmöglichkeiten für diese topisch verdichteten Binäropositionen.

Besondere Vorsicht ist im Rahmen der Topik als Heuristik geboten, insofern diese Binär-Topoi als ›Forschungstopoi‹ Objekt- und Metasprache auf eine Weise vermengen, die entweder anachronistisch ist oder in anderer Hinsicht zu Inkonsistenzen und fragwürdigen Bewertungsmechanismen führt.³²² Insbesondere im Hinblick auf die ›Fülle‹ in der Moderne ist Skepsis gegenüber einem verkürzenden Narrativ geboten, welches ›Fülle‹ mit Pluralität assoziiert und aufwertet, andere auf ›Einheit‹ oder ›Synthese‹ bedachte Tendenzen (die nicht im ›Höhenkamm‹ der ›Avantgarde‹ angesiedelt sind) hingegen ausblendet.³²³

Genauer zu (re-)konstruieren wäre, inwieweit die dargelegte topische Revitalisierung des ›Asianismus‹ in Opposition zum ›Attizismus‹ um 1900 nicht auf ›Asien‹³²⁴ generell bezogen ist, sondern auf den Imaginärraum ›Indien‹ zugespitzt ›relokalisiert‹

wie sie im Supertext dieser Studie virulent sind, aktualisiert werden. Vgl. z.B. Curtius (1973⁸), S. 277, Herv. M. H.: »Schon in der Spätperiode Rafaels findet die Kunstgeschichte die Keime dessen, was sie Manierismus nennt und als Entartungsform der Klassik deutet. Eine künstliche ›Manier‹, die sich in verschiedensten Formen äußern kann, *überwuchert* die klassische Norm.«

321 Vgl. z.B. Fröhlich (2014), S. 42 in Bezug auf Novarina: »Die Metaphern, die für die Beschreibung des Schreibprozesses verwendet werden – Fortpflanzung, Natur, Frühling, körperliche Verausgabung, Maschinalität, Explosion – sind ohne eine Vorstellung von Fülle nicht denkbar. Ihnen gemein ist ein antirationaler Impetus, der sich auch in Novarinas Faszination für die Schriften Jeanne Guyongs widerspiegelt.«

322 Vgl. V.2.5.

323 Man könne, so Jacob, »zumindest vermuten, dass die Zunahme von Pluralität in ästhetischen Darstellungspraktiken ein Indikator von steigender Modernität oder vorsichtiger formuliert: einen wichtigen Aspekt moderner Selbstbeschreibung und -wahrnehmung darstellt. Und zwar insofern, als die rahmende Einheit von Pluralität und Fülle als Ziel oder auch nur als Möglichkeit ästhetischer Praxis in zunehmender Weise aufgegeben bzw. als unerfüllbar erkannt wird. So ließe sich möglicherweise der Verzicht auf Einheitsvorstellungen oder zumindest ihre Abschwächung als Signum einer radikalisierten ästhetischen Modernität ansetzen.« (Jacob [2011], S. 40.)

324 Selbstverständlich hat dieses ›Asien‹ quasi keine geographischen Schnittmengen mit dem ›antiken Asien‹ mehr, was jedoch für die ›De-/Relokalisierungen‹ unerheblich ist.

wurde. Es ist davon auszugehen, dass dies der Fall ist und dass sogar eine auffällige wechselseitige Verstärkung innerhalb einer funktional ausdifferenzierten Asien-*Topik* vorliegt. Hinweise dafür gibt es in den Referenzstudien zu Japan- und Chinareiseberichten des 19. und frühen 20. Jahrhunderts, in denen die ›Fülle‹ eine auffällig geringe Rolle spielt. Vielmehr scheint die ›indische‹ ›Fülle‹ innerhalb der Asien-*Topik* sowohl ›chinesischer‹ *Uniformität*³²⁵ als auch ›japanischer‹ *Monotonie*³²⁶ gegenüberzustehen. Die dargelegte ›Fülle‹ ›Indiens‹ verstärkt sich in ihrer Wechselwirkung mit der topischen *Uniformität* und *Monotonie* ›Chinas‹ und ›Japans‹.³²⁷

V.2.3. Die ›Fülle‹-Rekurrenzen im Kontext: Kognitive, imaginative und epistemologische Dimensionen

Um 1900 erscheint die ›Fülle‹ in den untersuchten Indienreiseberichten als eine Art topisches Zentrum: Sie lässt sich als Super-Topos begreifen, der in zahlreichen Aktualisierungsformen erscheint. Die Rekurrenzen sind, wie dargelegt, rhetorikgeschichtlich und auch poetologisch zu deuten, weisen aber – und dies gilt es im Folgenden weiter auszuführen – auffällige kognitive, imaginative sowie epistemologische Dimensionen

325 So hat sich in Bezug auf China im 19. Jahrhundert insbesondere der Topos der ›Uniformität‹, ›Einheitlichkeit‹ oder ›Einförmigkeit‹ ausgeprägt, welcher mit dem der ›Stabilität‹ bzw. ›Stagnation‹ kombiniert wird. Vgl. Jacobs (1995), S. 96, S. 126 und S. 196.

326 Schmidhofer sieht in ähnlicher Tendenz den »Eindruck der Monotonie« in Bezug auf Japan als ein rekurrentes Wahrnehmungsmuster, welches »sowohl auf das Bild von Stadt und Land als auch auf das Verhalten und Aussehen der Menschen« bezogen sein konnte. Vgl. Schmidhofer (2010), S. 396. Der Topos der ›Einförmigkeit‹ ist jedoch nicht ausschließlich als ›raumtopisch‹, sondern als Interferenz einer solchen Topik und einem gattungstopischen ›Dynamisierungstopos‹ zu lesen, insofern eine ›Einförmigkeit‹ teilweise nicht unmittelbar ›dem Fremden‹ attestiert wird, sondern auch als sich im Verlauf der Reise einstellend aktualisiert wird. Vgl. mit ähnlichem Befund auch Pekar (2003), S. 194.

327 Diese Deutungen der Hinweise in Referenzstudien sind selbstverständlich nicht mehr als begründete Vermutungen, die selbstverständlich genauer am entsprechenden Primärtextmaterial zu (re-)konstruieren wären. Dass ein solcher, auf Ergebnisse von Referenzstudien bezogener, vergleichender Befund sich heuristisch auf einer anderen Ebene bewegt, als dies der Fall wäre, wenn die Gegenüberstellungen auch objektsprachlich nachzuweisen wären, gilt es zu reflektieren.

auf.³²⁸ Diese Dimensionen sind als heuristische Kategorien zu verstehen, welche Phänomene systematisieren, die auf Objektebene ineinander verschränkt sind.³²⁹

Die kognitive Dimension zeigt sich vor allem in den dargelegten Rekurrenzen der ›Fülle‹ als *Überwältigung* sowie als *Mannigfaltigkeit*.³³⁰ Wenngleich die bereits problematisierte These der ›Enthetorisierung der *copia*‹ nicht plausibel ist, so ist Niehles Überlegung, dass »die Fülle [...] als Metapher für Zustände der Überforderung, des Chaos und der Proliferation fungiert und als solche eine neue Produktivität erlangt«³³¹, überzeugend. Sie sieht Zusammenhänge zwischen Grunderfahrungen in der ›Moderne‹ und damit verbundenen Dispositionen des ›Subjekts‹,³³² welche sie auf »spezifische Formen der Rede sowie Regulierungs- und Ordnungsmaßnahmen«³³³ bezieht. Allerdings ist ihr Fokus die poetologische Dimension dieser Überforderung. Innerhalb der Reiseberichts-*Topik* hingegen lassen sich die im WAHRNEHMUNGS-Cluster angesiedelten Rekurrenzen von *Überwältigung* und *Mannigfaltigkeit* als kognitive Dimension der ›Fülle‹-Rekurrenzen deuten. Auf dieser Ebene können sich Überforderungserfahrungen ebenso ausdrücken wie Affirmationen des Irrationalen oder einer von den Zwängen der Ordnung und Ratio befreiten Wahrnehmung – die wiederum ästhetisiert wird und sich in Textverfahren realisiert.³³⁴

Diese sich topisch herauskristallisierende kognitive Dimension der ›Fülle‹-Erfahrung innerhalb der Reiseberichts-*Topik* verstärkt sich wechselseitig mit der

328 Für die Kontextualisierung und Deutung der Relevanz des Super-Topos ist es nicht nur von Bedeutung, den historischen Rahmen relativ weit zu spannen. Ebenso wichtig ist es, sich nicht nur auf die poetologischen bzw. programmatischen Dimensionen der ›Fülle‹ zu beschränken. Niehle hingegen bezieht sich in ihrer Profilierung der ›Fülle‹ als ästhetische und poetologische Kategorie um 1800 auf den ›kulturellen Höhenkamm‹ ästhetiktheoretischer Reflexionsebenen und markiert die epistemologische Dimension des Phänomenbereichs explizit als außerhalb ihres Untersuchungsfeldes liegend. Vgl. Niehle (2018), S. 37f.: »Es sollen nicht die Formationen zwischen Enzyklopädik und Poetik betrachtet, sondern die poetologischen Implikationen eines Schreibens ergründet werden, unter dessen vielschichtigen Wucherungstendenzen [...] der gesteigerte Wissenstransfer eben nur ein Teilaspekt ist. [...] Es geht weniger darum, die Rekonstruktion eines ›Ganzen‹ [...] nachzuvollziehen, als vielmehr einen diffizilen Counterpart zu ermitteln – ›Fülle‹ nicht als Indikator einer angestrebten Vollständigkeit, sondern für sich stehend, als Störmoment oder Krise in seiner poetologischen Eigenständigkeit betrachtet.«

329 Die Verschränkungen werden im Anschluss an die zunächst getrennte Betrachtung der Dimensionen exemplarisch nachvollzogen.

330 Während die *Mannigfaltigkeit* auf die ›äußere Fülle‹ bezogen ist, wird der *Überwältigungs*-Topos häufig als ›innere Fülle‹, d.h. als ein Effekt der ›Überflutung an Eindrücken‹ funktionalisiert. Vgl. V.2.1. Diese Unterscheidung findet sich in ähnlicher Weise auch bei Niehle: Für sie ist Fülle entweder eine vom Subjekt selbst produzierte, der Einbildungskraft entspringende Fülle oder die Fülle der erfahrenen und wahrgenommenen Phänomene der Welt.« (Niehle [2018], S. 52.)

331 Niehle (2018), S. 15.

332 Vgl. Niehle (2018), S. 13: »Die Bedrängung durch die Masse individueller Empfindungen und Erfahrung ist zudem ein zentrales Merkmal des modernen Subjektbegriffs.«

333 Niehle (2018), S. 15.

334 Vgl. auch Niehle (2018), S. 44: »Der seit der Mitte des 18. Jahrhunderts entstehende Kunstdiskurs [...] bedient sich des Vokabulars der Fülle, um über die Freiheiten einer sich ihrer Zwecke entledigten Dichtung, über die fantastischen Möglichkeiten des von allen Regeln befreiten Genies und die neu gewonnene, grenzenlose Wahrnehmung einer im Subjekt erst entstehenden Welt zu sprechen.«

imaginativen Dimension der *Vielfalt* und des *Chaos* innerhalb der *Indien-Topik*. Die sogenannte ›imaginative‹ Dimension der ›Fülle‹-Rekurrenzen deutet diese als Musterbildungen, welche auf in der *imaginatio* verankerte, topisch verdichtete Such- und Fluchtbewegungen verweisen. Die Ambivalenz der ›Fülle‹ führt auch bezogen auf diese imaginative Dimension zu den zahlreichen Kombinationen, in denen sie im Supertext zu beobachten ist. Sie ist einerseits das, was als das *Echte* gesucht wird. Andererseits ist sie ›dämonisch‹, ›bedrohlich‹, ›maßlos‹ und als ›Gefahr‹ immer wieder Gegenstand der Betrachtung.

Neben den genannten Dimensionen erlangt die ›Fülle‹ um 1900 eine neue epistemologische Virulenz.³³⁵ Zum einen stellt sich die ›Fülle‹ als Prinzip dar, das die ›Lebens-/Naturwissenschaften‹³³⁶ im ausgehenden 19. Jahrhundert und deswegen auch die Naturwahrnehmung in den Reiseberichten strukturiert.³³⁷ Zum anderen sind die Naturwissenschaften modellbildend für die um 1900 noch recht jungen ›Wissenschaften vom Fremden‹ (Ethnologie, Ethnographie, Volkskunde, Völkerpsychologie³³⁸) und bedingen die beschriebenen rekurrenten Kollokationen der ›Fülle‹ des *Volkslebens* oder der *Mannigfaltigkeit an Typen*.

In den mit den ›Fülle‹-Rekurrenzen häufig kombinierten Aktualisierungen des *Typen-Topos* kristallisiert zudem die »[u]m und nach 1900 [...] nahezu flächendeckende Konjunktur des typologischen Denkens«³³⁹. Das typologische Denken funktioniert in dieser Lesart als Bewältigungsstrategie der ›Fülle‹. Es ist außerdem – und dies ist ins-

335 Die Virulenz der epistemologischen Dimension der ›Fülle‹ betont auch Stöckmann in einem Beitrag zu *Textverfahren der Copia* um 1890 mit Bezug auf Wilhelm Bölsche: »Die Formulierung markiert ein epistemologisches Kerndilemma der naturalistischen Stadtdarstellung. Es gründet in einer überwältigenden *copia rerum* und macht deutlich, dass das Reale aufgrund seiner phänomenalen Fülle bereits selbst als Ästhetisches auftritt und daher die Qualität des ›nur‹ Referentiellen nicht besitzt. Dies steht im Kontext einer sehr spezifischen Auffassung der ›Fülle‹ (und des ›Realen‹) als Problemstellung für die Wahrnehmung und Darstellung um 1900: »Fülle, so ließe sich vorläufig sagen, ist die dem Naturalismus gegebene diegetische Realität und zugleich das Problem seiner Selektivität.« (Stöckmann [2013], S. 321.)

336 Niehle ergänzt durch die Analyse von Goethes *Metamorphose der Pflanzen* eine wichtige Dimension der ›Fülle‹, wobei sie mit der behaupteten Entfernung der Fülleproblematik von der Rhetorik wiederum einen engen Rhetorik-Begriff zugrundelegt. Vgl. Niehle (2018), S. 240: »Die Fülle als integrativer Bestandteil des unentwegt produzierenden Lebens wird bei Goethe einer naturphilosophisch-biopolitischen Poetik überantwortet, die keine unkontrollierbare Masse zulässt, sondern selbstregulative Gesetzmäßigkeiten aufsucht. Diese ökonomische Effizienz der Poiesis grenzt sich von einer vormodernen Zweckmäßigkeit ab, indem sie die schöpferischen Kräfte und Potenziale der Fülle bündelt, statt ihre Energien als destruktiv und gefährlich zu begreifen und zu unterbinden.«

337 Am rekurrentesten und beeindruckendsten stellt sich dieser Zusammenhang in Ernst Haeckels *Indischen Reisebriefen* dar, ist jedoch keineswegs ausschließlich dort zu beobachten.

338 Vgl. hierzu mit Bezug auf Dahlmann auch Choné (2015), S. 288. Vgl. auch Myers, der jedoch keinen Bezug zu Wundt herstellt: »In such passages Dahlmann aspires to penetrate the Indian psyche – to fathom their cultural motivations and sensibilities, which he sought by studying India's artistic and architectural artifacts.« (Myers [2008], S. 170)

339 Müller-Tamm (2015), S. 305.

besondere für die ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹³⁴⁰ relevant – von der Frage geleitet, wie die jungen Forschungsbereiche und (Sub-)Disziplinen verfahren müssen, um als Wissenschaften akzeptiert zu werden.³⁴¹ Eine wichtige Rolle spielt dabei, dass der Typen-Begriff im Laufe des 19. Jahrhunderts zunächst in den Naturwissenschaften und dann in den Sprachwissenschaften an Bedeutung gewinnt,³⁴² was die Relevanz des typologischen Denkens für eine (natur-)wissenschaftliche Legitimierung verschiedener Aneignungs- und Bewertungspraktiken³⁴³ im ethnologischen und anthropologischen Diskurs bedingt. Die ›Fülle‹-Rekurrenzen lassen sich in diesem Sinne als ein um 1900 spezifischer Umgang mit Diversität deuten, welcher sowohl Verlangen nach Ordnung als auch Grenzen und Eigendynamiken, »wo sich Diversität gegen den Willen zur typologischen Ordnung behauptet«,³⁴⁴ anzeigt.³⁴⁵

340 Nur mittels Typologisierung – so beispielsweise ein bereits dargelegtes Argument – könne man sich im »Urwalddickicht« Indiens (wissenschaftlich) bewegen und nur durch die abendländische Wissenschaft sei dies teilweise bereits erreicht worden.

341 Was Müller-Tamm für »[g]eisteswissenschaftliche Begründungsstrategien um und nach 1900« im Hinblick auf die Kunstwissenschaften und das (stil-)typologische Denken darlegt – es »geht um die Legitimierung der Geistes- und Kulturwissenschaften jenseits der nunmehr kritisierten positivistischen Faktengläubigkeit des 19. Jahrhundert« (Müller-Tamm [2015], S. 305) –, lässt sich in Teilen übertragen auf die ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹. Vgl. Müller-Tamm (2015), besonders S. 305f., S. 312, S. 315–317.

342 Vgl. Müller-Tamm (2015), S. 305ff. Hervorzuheben sind in diesem Zusammenhang die »höchst virulenten wissenschaftstheoretischen Diskussionen um das Verhältnis von Kultur- und Naturwissenschaften«, welche als »entscheidende Einsatzstelle für die Karriere des Typuskonzepts im frühen 20. Jahrhundert« (Müller-Tamm [2015], S. 306f.) interpretierbar sind, sich jedoch zuvor bereits abzeichnen. Die interdiskursiv praktizierte, (populär-)wissenschaftliche Verwendung des *Typen*-Begriffs geht den kunstwissenschaftlichen und wissenschaftsgeschichtlichen Theoretisierungen und der darin vertretenen Ablehnung des Positivismus voraus und verstärkt sich dann im Rahmen dieser Konjunktur.

343 Genauer zu prüfen wäre der Zusammenhang von typologischem und stiltypologischem Denken im Supertext dieser Studie, wobei im Hinblick auf Legitimationspraktiken und deren textuelle Realisation von Schnittmengen auszugehen ist. Vgl.: »Die Faszinationskraft des stiltypologischen Denkens [...] liegt in seinem mehrfachen Synthescharakter: in der Verbindung von gegenstandsnaher Form- und Strukturbeobachtung mit weiträumigen geistesgeschichtlichen oder psychologischen Ausdeutungen, in der Synthese anthropologischer oder historischer Perspektiven, in der Verbindung empirischer oder transzendentaler [...] Ansätze und nicht zuletzt im wissenschaftlichen Überbietungscharakter des sich wertfrei gebenden typologischen Unternehmens, das die aktuellsten Kunstströmungen ebenso zu integrieren erlaubt wie die streitenden Parteilungen der tradierten Form- und Gehaltskritik.« (Müller-Tamm [2015], S. 317.)

344 Müller-Tamm (2018), o. S.

345 Vgl. dazu Müller-Tamm (2018), o. S.: »Wo Diversität herrscht (bzw. als beherrschend wahrgenommen wird), wächst auch das Streben nach Übersicht und Ordnung. Der für die großräumig gefasste Zeit um 1900 charakteristische Umgang mit dem – wie man sagen könnte – Diversitätsdruck ist das Typisieren und Typologisieren. Um 1900 haben Typenbildungen aller Art Konjunktur. Typenlehren kursieren nicht nur in naturwissenschaftlichen Disziplinen, sondern auch in Philosophie, Soziologie, Psychologie, Medizin, Anthropologie, Geschichte, Literatur- und Kunstwissenschaften sowie im populären kulturtheoretischen Schrifttum der Zeit. [...] Grob gesprochen gibt es zwei Extreme: Typologien, die Diversität tendenziell aufheben, eliminieren, und solche, die Diversität eher arrangieren, perspektivieren und in diesem Sinn bewahren. [...] An zwei maßgeblichen Denkern des typologischen Booms um 1900, Nietzsche und Dilthey, lassen sich diese verschiedenen

Wie bereits thematisiert, sind diese verschiedenen Dimensionen auf der Objektebene eng ineinander verwoben und zudem gekoppelt an die bereits dargelegten ästhetischen, programmatischen bzw. poetologischen Dimensionen (vgl. V.2.2.). Dahlmanns Text verweist repräsentativ und singulär auf die Verschränkungen von ästhetischen, kognitiven und imaginativen Dimensionen, die zudem mit einer ausprägten Bewertung von un-/moralischem Verhalten einhergehen.

Der enge Zusammenhang der unterschiedenen Dimensionen wird zudem durch die wechselseitigen Verstärkungen der ›Fülle‹-Rekurrenzen potenziert, welche in beiden *Topiken* verankert sind und diese zudem miteinander verschränken. So findet die ›Fülle‹ beispielsweise als ›kognitive Fülle‹ Eingang in ein topikisch verdichtetes ›Subjekt‹-Erleben: Sie muss – im Zuge von Aufwertungen des Nicht-Klassischen – nicht mehr getilgt, also zwangsläufig in einen ›Gesamteindruck‹ übersetzt und zu einer ›Einheit der Mannigfaltigkeit‹ stilisiert werden. Stattdessen kann das Erleben von ›Fülle‹ inszeniert werden. Gerade wenn man im Anschluss an Curtius von einer zyklischen Wiederkehr des Manierismus wie des Klassizismus ausgeht,³⁴⁶ erscheint ein derartiger Verzicht auf das synthetisierende, die ›Fülle‹ bändigende ›Einheitsparadigma‹ nicht als ›Avantgarde‹, die auf eine historisch eingegrenzte, ›neuzeitliche‹ ›Moderne‹ beschränkt wäre. Die Topik als Heuristik ermöglicht in ihrer Option, das transhistorische Wirken bestimmter Topoi oder topischer Phänomene in diachroner Perspektive nachzuvollziehen, eine differenziertere Betrachtung bestimmter Konjunktur-Phänomene. Diese werden mitunter in objekt- und metasprachlichen Vermengungen, die insbesondere innerhalb der Literaturwissenschaft zu beobachten sind, historisch verkürzt oder verzerrt.³⁴⁷

V.2.4. Die ›Fülle‹ im ›Zirkel der Topik‹ II: Zwischen Objekt- und Metasprache

Die besondere Komplexität und Zirkularität der ›Fülle‹ ergibt sich daraus, dass sie zugleich als topisches Phänomen, als transhistorischer Quasi-Topos mit verschiedenen Ausprägungen (*copia*, *abundantia*, *Fülle*) wirksam ist und zugleich ein topisches Prinzip beschreibt.³⁴⁸ Für die Topik im Allgemeinen ist in diesem Zusammenhang die von Bornscheuer in der Auseinandersetzung mit Cicero wiederholt aufgegriffene und kommentierte Verschränkung von *copia rerum* und *copia verborum* zentral.³⁴⁹ Die ›Fülle‹ for-

Richtungen des Umgangs mit Diversität bzw. Perspektiven auf das Verhältnis von Typologie und Diversität ablesen.«

346 Vgl. Curtius (1973⁸), S. 277.

347 Vgl. dazu V.2.5.

348 Mit der ›Topos-Ähnlichkeit‹ bzw. ›Verbundenheit‹ der *copia* setzt sich bereits Cave auseinander, der sie etwas vage bleibend in einer Art Annäherung als »appropriate to topical logic« beschreibt und dabei heraushebt, dass »the semantic field of *copia* includes not only the notion of *abundance* itself but also the place where *abundance* is to be found, or, more strictly, the place and its contents« (Cave [1979], S. 6). Die Fülle fungiert in diesem Sinne als *sedes argumentorum* und als Argument. Dies hängt eng mit der bereits in Abschnitt I betonten Transgression der Form-Inhalt-Dichotomie der Topik zusammen: Die Fülle bewegt sich wie andere Topoi auch jenseits von Grenzziehungen zwischen ›formaler‹ und ›materialer Topik‹; sie führt vor Augen, inwiefern diese nicht greifen – allerdings aufgrund ihres singulären Status noch einmal anders als andere Topoi.

349 Vgl. Bornscheuer (1976a), S. 69 sowie IV.1.1. Auch Niehle (2018), S. 21 verweist mit ähnlichem Befund auf diese Traditionslinie: »Ein weiterer Aspekt des Begriffs ist die Trennung zwischen *copia*

dert zur Überwindung verschiedener Dichotomisierungen der Toposforschung heraus, wobei gegenüber (Schein-)Korrelationen der einzelnen Dichotomien Vorsicht geboten ist. Cave betont in diesem Sinne beispielsweise, dass es irreführend sein könne, die Relationen von *res* und *verba* mit der von *inventio* und *elocutio* gleichzusetzen.³⁵⁰ Niehle geht in ähnlicher Tendenz davon aus, dass sich die *copia* dichtungstheoretisch um 1800 auf und zwischen allen drei Ebenen bewegt: der *inventio*, der *dispositio* und der *elocutio*.³⁵¹ Diese Befunde verdeutlichen, wie stark Historizität und Systematik im ›Zirkel der Topik‹ – zwischen Toposforschung und Rhetorikgeschichte – ineinandergreifen.³⁵² Der »doppelte Redestrom« von *copia rerum* und *copia verborum* ist zwischen rhetorisch-topischer Fähigkeit sowie entsprechend geprägter Wahrnehmung und Darstellung und sprachlicher Realisierung nicht ohne Weiteres zu fixieren.³⁵³ Auch die Grenze zwischen *amplificatio* und *copia* ist nicht eindeutig zu ziehen und historisch in Bewegung.³⁵⁴

Die ›Fülle‹ als Quasi-Topos und als topisches Prinzip zugleich fordert zu verschiedenen Bewältigungsstrategien der ›Fülle‹ im ›Zirkel der Topik‹ heraus. Aufschlussreich ist Bornscheuers ungenauer Umgang mit diesen Herausforderungen. Er sieht in der Diskussion von Ciceros Konzeption der *copia rerum et verborum* sein Funktionsmoment der

rerum und *copia verborum*, die bereits Quintilian und Cicero konkretisieren. Von Anfang an ist dem Begriff dadurch eine markante und nicht zu vernachlässigende Doppeldeutigkeit inhärent: Ausgehend vom Verhältnis zwischen den Worten und den Dingen, die sie bezeichnen, stellt sich die Frage, ob artistische Wortfülle überhaupt von der Fülle des Bezeichneten zu trennen ist. Bereits die rhetorischen Wurzeln des Begriffs *copia* legen somit dessen erkenntnistheoretische Fundamentaltät offen – in seiner Doppelheit rührt er an eine noch für die Literatur des 18. und 19. Jahrhunderts maßgebliche und höchst problematische Beziehung.«

350 Cave (1979), S. 18. Vgl. auch Cave (1979), S. xi und S. 21.

351 Vgl. Niehle (2018), S. 12–16. Niehle strukturiert dort sogar ihre Zwischenkapitel entsprechend, sodass sich die drei Begriffe in den jeweiligen Titeln wiederfinden: »1. *Copia* und *inventio* [...], 2. *Copia* und *dispositio* [...], 3. *Copia* und *elocutio* [...]«. Fröhlich stellt in ihrer Studie zur *Poetik der Fülle* im Werk Novarinas in ähnlicher Tendenz die *copia* als »eine Grundbedingung der literarischen Produktion dar, die die Fülle der *inventio*, *dispositio* und der rhetorischen Mittel ebenso umfasst wie deren lexikalische Ausgestaltung und welche somit auf alle Ebenen des Diskurses einwirkt.« (Fröhlich [2014], S. 43.)

352 Sie verweisen auch auf die in Kapitel I.2.1. begründete Notwendigkeit der Überwindung einer Dichotomie von ›formaler‹ und ›materialer Topik‹. ›Die ›Fülle‹ als ein *copia rerum* und *copia verborum* umklammerndes Phänomen, so ließe sich etwas zugespitzt formulieren, fordert in ihrer Unschärfe zu einer Transgression der ›Form-Inhalt‹- oder ›Worte-Dinge‹-Dichotomie geradezu heraus. Vgl. auch Fröhlich (2014), S. 43 sowie Cave (1979), S. 21: »The word *copia* thus be seen to provide a unifying frame which overrides the duality of words and things, while avoiding the sense of classifying method evoked by the term ›rhetoric‹.«

353 Niehle (2018), S. 24 spricht von einem die *copia dicendi* kennzeichnenden »semantische[n] Schwan-ken« zwischen einem Vermögen oder einer Fähigkeit einerseits und einem sichtbaren Ergebnis in der konkreten sprachlichen Verwirklichung andererseits.

354 Vgl. Cave (1979), S. 8: »Melanchthon and others will continue to use *amplificatio* from time to time as a synonym for *copia*; but the shift from medieval *amplificatio* to Renaissance *copia* is nevertheless a major one.« Vgl. auch Bornscheuer (1976b), S. 314f.: »Topik war immer beides: Inbegriff der geltenden Argumentationsnormen und zugleich – im Horizont der Vorurteils-Struktur – das Instrument zur Entfaltung eines unbeschränkten Erfindungsreichtums an Gedanken- und Sprachfülle (*copia rerum et verborum*).« Ähnlich komplex gestaltet sich das Verhältnis der *copia* zur *brevitas*, welche teilweise in Opposition gesetzt, teilweise auch als Teil der *copia dicendi* aufgefasst wurde. Vgl. z.B. Niehle (2018), S. 22 und S. 24.

›Potentialität‹ als synonym mit dem »Merkmal der Fülle«, die er zugleich als »topisch-dialektisches Prinzip« begreift.³⁵⁵

Im Anschluss an Bornscheuer lässt sich von zwei Dimensionen des ›Reichtums der Gesichtspunkte‹ ausgehen: zum einen von der Dimension, dass man für jedes Diskussionssujet oder jede Problemstellung eine Vielzahl (›Fülle‹) von Topoi (*genitivus subjectivus*) ansetzen kann; zum anderen von der zweiten Dimension, dass man unter jedem Topos eine Vielzahl an Aktualisierungsmustern (*genitivus objectivus*) subsumieren kann, dass also jeder Topos eine ›Fülle‹ an möglichen Aktualisierungsformen in sich trägt.³⁵⁶ Diese beiden Varianten oder ›Potentiale‹ verknüpft Bornscheuer überzeugend mit zwei Ordnungsprinzipien. Nicht plausibel hingegen ist Bornscheuers Auffassung der ›Fülle‹ als »Widerpart«.³⁵⁷ Vielmehr ist die Fülle als synthetisierend-dynamisierendes Prinzip zu begreifen, welches die doppelte Funktionsweise von Topoi zwischen ›Sediment‹ und ›Instrument‹, zwischen ›Speicher‹ und ›Raster‹, zwischen ›Tradition‹ und ›Innovation‹ garantiert und vitalisiert.

Die ›Fülle‹ integriert in der *copia rerum et verborum* verschiedene rhetorisch-topische Ebenen und hält diese flexibel. In der strukturalistischen Terminologie ist sie der Motor der topischen Wirksamkeit, indem sie Rückkopplungen zwischen Syntagma und Paradigma generiert und zugleich abbildet. Bornscheuers Inkonsistenzen im Hinblick auf die ›Fülle‹ im Verhältnis zu seinem Strukturmoment der ›Potentialität‹, als »topisch-dialektisches Prinzip«, als »Widerpart« zweier Ordnungssysteme, hängt zusammen mit seiner Idealisierung bzw. Ideologisierung³⁵⁸ ›kombinatorischer Kunst‹. Dies führt dazu, dass er den kombinatorischen Charakter der Topik als ›Potentialität‹ verunklärt und zudem in Verbindung mit dem weiteren Strukturmoment der ›Intentionalität‹ an die

355 Vgl. auch Bornscheuer (1977), S. 209 sowie Bornscheuer (1976b), S. 314f. und Bornscheuer (1976a), S. 59: »Als Hauptkriterien des topisch-dialektischen Prinzips hatten wir die gesellschaftliche Verbindlichkeit (Grundlage der *endoxa*, Allgemeingültigkeit der Topoi) und die Fülle beobachtet. Das gesellschaftlich Verbindliche schließt neben den bewußt anerkannten Normen vor allem auch die habituell verinnerlichten Normen ein, und das Merkmal der Fülle neben der unbeschränkten Offenheit gegenüber jeder Problemfrage das unbegrenzte Feld möglicher Argumentationsgesichtspunkte.« Vgl. außerdem Bornscheuer (1976a), S. 98f.: »[...] hier liegt zugleich der Grund für das von Cicero so nachdrücklich ins Spiel gebrachte ›Prinzip der Fülle‹ (*copia rerum et verborum*). Ob man von einer unbegrenzten Fülle an differenzierten topischen Gesichtspunkten oder von einer unbegrenzten Auslegbarkeit des jeweils verfügbaren topischen Grundinventars sprechen will, – der Reichtum der Gesichtspunkte ist in jedem Fall ein Grundpostulat sowohl für die sachlich-dialektische Argumentationstopik wie für die psychagogisch-rhetorische Amplifikationstopik. [...] Zusammenfassend ergibt sich als zweites Strukturmoment des Topos der Charakter der Fülle oder der Potentialität.«

356 Vgl. u.a. Bornscheuer (1976a), S., 40, S. 59 und S. 80–83 sowie ausführlicher zu den Fragen der terminologisch-konzeptionellen Modellierung I.3.2.2. sowie IV.1.1.

357 Bornscheuer (1976a), S. 80: »›Katalogbildung‹ bzw. ›Auswahlverfahren‹ beruhen auf dem Ordnungsprinzip des induktiv zu benutzenden Topoi-Inventars; die Klassifizierung rhetorischer Schlüsse nach Prämissengesichtspunkten tendiert zu einem deduktiv darstellbaren syllogistischen Topoi-System. Inventar und System beruhen auf zwei konträren Ganzheits- und Ordnungsvorstellungen. Beide Ansätze lassen sich aus der nacharistotelischen Geschichte des topischen Denkens nicht mehr verdrängen, ebenso wie ihr gemeinsamer Widerpart: das Prinzip der Fülle.«

358 Vgl. besonders die kritische Rezension von Pöggeler (1978).

Verfügbarkeit eines Produktionsprozesses koppelt. Dabei ist im Kontext seiner Auseinandersetzung mit dem *in utramque partem*-Prinzip die Polyfunktionalität von Topoi bereits teilweise mitgedacht.³⁵⁹

Im Rahmen der in dieser Studie vorgeschlagenen Topik als Heuristik ist jedoch der kombinatorische Charakter im ›Zirkel der Topik‹ als doppelt relevant zu begreifen: Er zeigt sich sowohl in der topischen Funktionsweise der Kombination als auch auf der heuristischen Ebene der Kombinatorik mittels Clusteranalyse. Dass die Kohärenzbildung sowohl rekonstruierend als auch konstruierend ist, wird in dieser Trennung von Objekt- und Metaebene besser differenzierbar.

Dass die ›Fülle‹ zwischen *copia rerum et verborum* besondere Herausforderungen mit sich bringt, wird insbesondere in jenen Texten deutlich, in denen Verfahren der ›Fülle‹ mit Reflexionen dieser verbunden sind. Stöckmann hat in seiner Untersuchung der »Textverfahren der Copia um 1890«³⁶⁰ verfahrensgeschichtliche Überlegungen zum Naturalismus in den Vorschlag münden lassen, eine spezifische Gruppe von Texten als »Copia-Texte« zu lesen: Sein Beitrag bestätigt die obige These zur epistemologischen Dimension der ›Fülle‹-Konjunktur um 1900 und verdeutlicht noch einmal die in dieser Studie bereits mehrfach unterstrichene Relevanz der *elocutio*-Ebene für die Topik.³⁶¹

Anschließend an seine Analysen lässt sich verallgemeinernd fragen, welche Figuren oder Tropen und weitere textuelle Verfahren mit Realisationen der ›Fülle‹ einhergehen.³⁶² Eine weitere Ausprägung solcher ›Fülle‹-Verfahren, die sich im Supertext dieser Studie beobachten lassen, stellt die syntaktische Häufung oder Steigerung dar,

359 Vgl. z.B. Bornscheuer (1976a), S. 42 sowie Bornscheuer (1977), S. 209, wo das *in utramque partem*-Prinzip unmittelbar an die »Potentialität« als »zweites topisches Strukturmerkmal« gebunden ist. Jedoch stehen auch Bornscheuers Paraphrasierungen des Prinzips tendenziell weiterhin in der Tradition binärer Achsen (›pro/kontra‹, ›Lob/Tadel‹ etc). Davon hebt sich das in dieser Studie alternativ vorgeschlagene ›in alle Richtungen‹-Prinzip ab, das die Aktualisierungspotentiale von Topoi polyfunktional und kombinatorisch modelliert. Vgl. I.3.2.1. und besonders IV.3.

360 Der vollständige Titel von Stöckmann (2013) lautet: *Über Fülle/Überfülle. Textverfahren der Copia um 1890*.

361 Vgl. Stöckmann (2013), besonders S. 331-333. Ein von Stöckmann diskutierter Auszug aus Bölsches *Mittagsgöttin. Ein Roman aus dem Geisteskampfe der Gegenwart* verdeutlicht beispielsweise, dass die Rekurrenzen der ›Fülle‹ um 1900 ein verbreitetes und keineswegs lediglich auf der *inventio*-Ebene anzusiedelndes Phänomen darstellen. So findet Stöckmann (2013), S. 322 »in Bölsches *Poesie der Großstadt* [...] keine naturalistische Mimesis, sondern eine Schreibweise der Fülle.« In Bölsches *Mittagsgöttin* sieht er einen »Mythenkomplex auf[gerufen], in dem antike Vorstellungen der *copia* (bzw. *cornucopia*) und ihre Personifikationen des Reichtums und des Überflusses ebenso aufgehoben sind wie die alttestamentarische Gestalt des *daemonium meridianum* und ihre volksmythologischen Filiationen.« (Stöckmann [2013], S. 323.)

362 Darunter fallen sicherlich die *accumulatio*, die *enumeratio* (vgl. Stöckmann [2013], S. 229f.) und weitere Figuren (der Aufzählung/Häufung). Vgl. z.B. Fröhlich (2014), S. 63: »In dieser Aufzählung der Synonyme für das Wort ›müde‹ kommt es im Kontext der Aufführung des Textes zu einer komischen Dopplung mit rhetorischem Effekt: Die Häufung der Begriffe, hier im Sinne der rhetorischen Figur der *accumulatio* verstanden, verstärkt den Eindruck, dass die sprechende Figur nicht nur über einen Erschöpfungszustand redet, sondern nach Abschluss der Aufzählung tatsächlich müde ist; die körperliche Anstrengung des Sprechens eben dieser Aufzählung ruft die Müdigkeit bzw. Erschöpfung überhaupt erst hervor. Der Text verweist so aufgrund seiner spezifischen Form auf seinen semantischen Gehalt; im Akt des Sprechens wird dieser illokutionäre Gehalt dann performativ vollzogen.«

im Rahmen derer die Überwältigung in eine parataktische, quasi-ekstatische Reihung des Wahrgenommenen überführt wird – die Fülle dessen, was ins Auge dringt, entspricht (häufig im Rahmen von Beschreibungen) der Fülle dessen, was in einen Satz dringt.³⁶³ Die ›Fülle‹ funktioniert vor diesem Hintergrund (und das ist lediglich eine erste Beobachtung, die weiterzudenken und in Analysen zu überprüfen wäre) doppelt (selbst-)reflexiv im Sinne von »Sich-Selbst-Bespiegeln« oder [und; M. H.] ›Sich-Selbst-Betrachten«³⁶⁴ oder auch im Sinne von sowohl *showing* als auch *telling*.³⁶⁵

Die Herausforderungen und Bewältigungsstrategien der vielfach integrierend wirkenden ›Fülle‹ zeigen sich als komplex ineinander verwoben, insofern die ›Fülle‹ als Quasi-Topos und als topisches Prinzip Gegenstand ist, zugleich aber die Topik als Heuristik eben auch in ihren analytisch-interpretativen Verfahren (nicht zuletzt in der Kombinatorik) maßgeblich beeinflusst. Verwirrungen oder Vermengungen zwischen Objekt- und Metasprache sind daher nicht selten, sodass beispielsweise in Curtius' Darstellung des Manierismus der ›ornatus‹ zu ›wuchern‹ beginnt.³⁶⁶

363 Derartige Parataxen werden durch ein wiederholtes ›da‹ sowie ›und dort‹ gestärkt, was ihre mögliche (unendliche) Weiterführung impliziert. Dies ist im Supertext insbesondere im Rahmen von Naturbeschreibungen (des *Dschungels* bzw. der *Tropen*) zu beobachten. Vgl. z.B. Haeckel (1883), S. 70f. sowie S. 208.

364 Scheffel (1997), S. 47.

365 Vgl. dazu die Überlegungen zum Begriffspaar ›showing – telling‹ in IV.1.2 sowie Niehle (2018), S. 24 in der Auseinandersetzung mit Erasmus. Vgl. außerdem Niehle (2018), S. 239f. in der zusammenfassenden Betrachtung ihrer Analysen von Texten Jean Pauls und Goethes: »Bewältigt werden diese Problemlagen durch die außerordentliche Affinität der Texte zur Fülle, die Vereinigung stilistisch und thematisch äußerst heterogener Passagen in einer hybriden Textgestalt, das Einschleusen der Fülle in textuell vorbereitete Leerstellen, die große Mengen imaginativen Potenzials aufbewahren können, und durch die Erzeugung einer entrheterisierten Metapoiesis, die poetologische Fülle in einer starken emotiven Wirkung auffängt.«

366 Curtius (1973⁸), S. 278: »Der Normalklassiker sagt das, was er zu sagen hat, in natürlicher, dem Gegenstand angemessener Form. Freilich wird er auch nach bewährter rhetorischer Tradition seine Rede ›schmücken‹, das heißt mit *ornatus* ausstatten. Eine Gefahr des Systems liegt darin, daß in manieristischen Epochen der *ornatus* wahl- und sinnlos gehäuft wird. In der Rhetorik selbst liegt also ein Keim des Manierismus verborgen. Er wuchert in Spätantike und Mittelalter.« Vgl. zur Vermischung der programmatischen Metasprache des Autors im Sinne einer »Poetik« mit der Metasprache des Wissenschaftlers, der sich dem Objekt annähert, beispielsweise Fröhlich (2014), S. 37: »Betrachtet man Novarinas umfangreichste Damentexte [...], so scheint es, als seien die Worte und Sätze in den Stücken Novarinas wie aus einem Füllhorn ausgegossen. Aber auch die kürzeren Damentexte sind durch ein scheinbar unstrukturiertes Fortlaufen der Figurenrede gekennzeichnet, das nicht durch dramatische Spannungsbögen konturiert ist und in vielen Fällen seinen Abschluss in einer überbordenden Aufzählung findet, die das Ende des Textes paradoxerweise heraus zu zögern scheint. Das Bild des Fließens und der wogenden Sprache, die sich wie ein Flut ergießt, findet seine Entsprechung in einem kurzen Auszug auf Novarinas Gedankensammlung *Lumières du corps* [...]. Pulsierend wie Blut und dabei über den Vergleich mit Wellen, Wogen und Flut mit dem Wasser verbunden, scheint für Novarina die Sprache (»la parole«) ein kaum kontrollier- und begrenzbares Element zu sein, das sich wie von alleine ausbreitet und in Überfluss und Fülle vorhanden ist.«

V.2.5. Forschungstopoi und Topoi in der Forschung

Die heuristischen Herausforderungen im Umgang mit den Vermengungen von Objekt- und Metasprache sowie mit den Ambivalenzen der ›Fülle‹ werden im Folgenden exemplarisch geschärft.³⁶⁷ Dahlmanns Reisebericht ist einer der wenigen Texte des Untersuchungskorpus, der bereits die Aufmerksamkeit der Forschung auf sich gezogen hat. Sowohl Perry Myers als auch Aurélie Choné betonen in ihren Lektüren den katholischen Hintergrund des »German Jesuit-Indologist«³⁶⁸ oder des »père jésuite« und »orientaliste jésuite«³⁶⁹. Die Tendenz, Dahlmanns Leben und Wirken³⁷⁰ sowie sonstige Publikationen³⁷¹ gewissermaßen über die *Indischen Fahrten* zu legen bzw. als deren Folie zu sehen, führt zu einer Überbetonung einzelner Abschnitte und Aspekte des etwa 650 Seiten umfassenden Reiseberichts bei gleichzeitiger Nichtbeachtung von solchen Textabschnitten, die sich einer argumentativen Kohärenz widersetzen. Die Probleme, die angesichts der Beiträge von Perry Myers und Aurélie Choné deutlich werden, sind keineswegs nur auf die Diskussion dieses Texts zu verengen. Angesichts der Komplexität des Texts Dahlmanns lassen sich jedoch, so die Annahme, einige Phänomene besonders deutlich herausstellen.

Während in Chonés einem umfangreichen Korpus von Indienreiseberichten gewidmeter Monographie die Auseinandersetzung mit Dahlmanns Text keinen zentralen Stellenwert hat, sondern lediglich punktuell und skizzenhaft auf diesen eingegangen

367 Typographisch heben sich die im Folgenden kritisch diskutierten ›Forschungstopoi‹ über einfache Anführungszeichen von den für den Supertext dieser Studie (re-)konstruierten, weiterhin kursivierten Topoi ab.

368 Myers (2008), S. 163.

369 Vgl. Choné (2015), zur Bezeichnung »orientaliste jésuite« S. 79 sowie zur Charakterisierung als »père jésuite« S. 101, S. 315, S. 380 u.a. Choné geht davon aus, dass der orientalistische Diskurs die Wahrnehmung u.a. Dahlmanns maßgeblich prägt, charakterisiert diesen Zusammenhang jedoch nicht näher: »L'intertexte orientaliste oriente complètement la perception de l'espace indien chez des spécialistes de l'Inde comme Deussen et Dahlmann [...]« (Choné [2015], S. 109.)

370 Dahlmann tritt 1878 in den Jesuiten-Orden ein, studiert zunächst Philologie und vergleichende Literaturwissenschaft, danach von 1891-1893 Sanskrit/Orientalistik in Wien bei Georg Bühler, dann von 1893-1900 in Berlin, wo er seine Kenntnisse zur indischen Geschichte vertieft und promoviert (vgl. Choné [2015], S. 64). Dahlmann ist an der Errichtung der katholischen Universität in Tokio beteiligt, als deren Mitbegründer er noch heute gefeiert wird und an der er deutsche Literatur und indische Philosophie lehrte. Im Anschluss (1914-1924) umfasst seine Lehrtätigkeit an der Kaiserlichen Universität zu Tokio deutsche Literatur und Griechisch (vgl. Myers [2013], S. 218, Anm. 48). In den 1890er Jahren hat Dahlmann bereits verschiedene Texte veröffentlicht, die ihm als Indologe Anerkennung bringen, unter anderem »his controversial and stimulating theories on the *Mahabharata*« (Myers [2008], S. 160).

371 Vgl. Choné (2015), S. 107 sowie Myers (2008), wo er Teile der *Indischen Fahrten* gewissermaßen als Vorläufer der späteren Studie über die Thomas-Legende einstuft: »Yet importantly, Dahlmann's knowledge of India also manifests a particularly religious undercurrent, which comes to full fruition in a follow-up historical study, *The Thomas Legend and the Oldest Links Between Christianity and the Far East in Light of the Archeology of India* [= *Die Thomas-Legende und die ältesten historischen Beziehungen des Christentums zum fernen Osten: im Lichte der indischen Altertumskunde*, M. H.], published in 1912.« (Myers [2008], S. 180.)

wird,³⁷² so spielt er in den zwei Beiträgen Myers³⁷³ eine deutlich prägnantere Rolle. Myers' Argumentation läuft darauf hinaus, Dahlmann als »child of the Kulturkampf«³⁷⁴ in den religiös-politischen Kämpfen des Wilhelminischen Reiches zu verorten.³⁷⁵ Erstaunlich ist vor diesem Hintergrund, dass Myers seine historische Kontextualisierung ohne Unterscheidung der beiden Auflagen von 1908 und 1927 vornimmt, zwischen denen durchaus Unterschiede bestehen.³⁷⁶

Am Ende seines ersten Beitrags zu Dahlmann von 2008 kommt Myers zu einem offenen Schluss, der Raum für jene Komplexität lässt, die Dahlmanns insgesamt ambivalenten und argumentativ vielschichtigen bis inkonsistenten Text ausmacht: »Dahlmann's ›imagined‹ India manifests *multiple and even conflicting nuances* of colonial phantasy, civilizing mission, German identity politics and nationalism, and Protestant-Catholic cultural hostilities.«³⁷⁷ Genau diese Offenheit und Komplexität unterwandert Myers allerdings in seiner Argumentation in mehrfacher Hinsicht, woraus sich einige Überlegungen zum Umgang mit Topoi und zu Forschungstopoi ableiten lassen.³⁷⁸ Diese wiederum ermöglichen, so das Ziel dieser Erörterung, ein weitergehendes Verständnis im Hinblick auf das Funktionieren und die historische Reichweite von Topoi. Sie schärfen außerdem das Bewusstsein für Möglichkeiten, die Metasprache so zu gestalten, dass sie sich möglichst nah an den Objekten bewegt.

372 Ihre These, dass in Dahlmanns Text »aucun dialogue interculturel n'a lieu« (Choné [2015], S. 461), erscheint als Vereinfachung eines vielschichtigen Texts, welche ihrer lediglich selektiven Bezugnahme zuzuschreiben ist und unverständlich bleibt.

373 Vgl. Myers (2008) und Myers (2013).

374 Myers (2013), S. 65. Vgl. hierzu auch Myers (2013), S. 218, Anm. 45: »Dahlmann was undoubtedly a progeny of the Kulturkampf. Still in his teens during the confessionally turbulent 1870s, Dahlmann was forced to leave his native Germany for Feldkirch, Austria, to pursue his intellectual interests and complete his Catholic education.«

375 Vgl. Myers (2008), S. 164: »My overall goal is to show how Dahlmann's constructed knowledge of India becomes entangled with his German and Catholic intellectual and cultural prerogatives, how they became manifest in a still understudied frame of reference – German vision of India during the Wilhelminian era – shedding light on how this German Catholic intellectual responded to the pressures inflicted on his cultural paradigm.« Vgl. hierzu auch das Kapitel »Catholic Visions of India and Universal Mandates: Commendeering the Nation-State« in Myers (2013), mit Bezug auf Dahlmann besonders S. 65f.

376 Die Unterschiede beider Auflagen sind durchaus beachtlich und werden besonders relevant, wenn man Dahlmanns Text als durch den »Kulturkampf« geprägt und im Wilhelminischen Reich verortet lesen möchte (vgl. hierzu besonders den Teilabschnitt »Dahlmann, Traveller of the Kulturkampf« in Myers [2008], S. 165f.) bzw. allgemeiner gefasst dahingehend argumentiert, »that the German Catholic vision of India is a manifestation of confessional nation building intended to reconstitute the degraded symbolic capital of Jesuit intellectuals in the Kaiserreich« (Myers [2013], S. 167).

377 Myers (2008), S. 165; Herv. M. H.

378 Der genauere Blick auf die Argumentationen Chonés und vor allem Myers lohnt insofern, als dies die enge Verwobenheit von Objekt- und Metasprache – die unhintergehbare, jedoch einzudämmende Durchdringung der Metasprache durch das Untersuchungsobjekt – verdeutlicht, wobei gewisse wiederkehrende Problemfelder in diesem Zusammenhang im Folgenden zu systematisieren sind. Choné folgt Myers in der *Kulturkampf*-Kontextualisierung und mit Übernahme der hier als problematisch erachteten Kohärenzstiftungsversuche (vgl. Choné [2015], S. 315f. mit explizitem Bezug auf Myers [2008]).

Verschiedene problematische Umgangsweisen der Forschung mit Ambivalenzen und Inkonsistenzen lassen sich über die Topik als Heuristik eindämmen, insofern konfligierende Argumentationsrahmen klar zu erfassen sind. Es lassen sich ausgehend von den Beiträgen von Myers zu Dahlmann drei Problembereiche identifizieren, die im Folgenden skizziert werden: (1.) die (Re-)Produktion von Ambivalenzen, (2.) das Mitführen zeitgenössischer (also in den jeweiligen historisch situierten *endoxa* verankerten) Topoi, (3.) das Mitführen rezenter Forschungstopoi. In allen drei Feldern geht es letztlich darum, dass Kohärenz auf problematische Weise hergestellt wird, indem In-/Kohärenzen auf der Objektebene mit Kohärenzstiftungsverfahren auf der Metaebene der Heuristik vermengt werden.

(1.) Eine grundlegende Quelle von Ambivalenzen besteht darin, dass Dahlmanns Wechsel der Wahrnehmungsrahmen mit verschiedenen Bewertungshorizonten sowie entsprechenden Urteilen einhergeht. Kohärenz wird diesbezüglich in den Forschungsbeiträgen durch metasprachliches *Changieren* hergestellt, wobei der durch Topoi bedingte Wechsel zwischen Bewertungsmaßstäben auf Objektebene im metasprachlichen Kommentar weitergeführt wird. Im Wechsel zwischen verschiedenen Argumenten in unterschiedlichen Textabschnitten wird sich, je nachdem, was metasprachlich für den eigenen argumentativen Zusammenhang jeweils konsistenter erscheint, beispielsweise entweder auf objektsprachliche Textstellen der ›Lobpreisung‹ indischer Kunst und Religion oder eben der ›Verachtung‹ bezogen. Dabei werden entsprechende Textstellen, die Gegenteiliges belegen würden, jeweils außer Acht gelassen. Dieses Verfahren des *Changierens* geht daher mit dem des *Ausklammerns*³⁷⁹ einher.³⁸⁰ Dies ist – als »selective [...] praise«³⁸¹ – sogar thematisiert. Allerdings hat die ›Selektivität‹ keine Konsequenz, wodurch sich in Myers' Argumentation selbst Inkonsistenzen ergeben, die auf denen Dahlmanns basieren und diese weitertragen. Die ›Lobpreisung‹ ist beispielsweise eben keineswegs ein kohärent durchgehender Modus und dennoch beschwört Myers wie-

379 Eine Strategie der Kohärenzstiftung basiert auf *Selektion*: Im Rahmen eines jeweils eigenen, auf Kohärenz bedachten argumentativen (Forschungs-)Zusammenhangs werden Aspekte auf Objektebene ausgeklammert, welche nicht passend sind.

380 Vgl. zur ›Verachtung‹: »Thus far we have explored pejorative assessment of Buddhism by two important Catholic Jesuits, whose work lucidly illustrates the Catholic position regarding competitive religious crusades.« (Myers [2013], S. 119.) In Myers' und Chonés Lektüren bezieht sich die ›Verachtung‹ Dahlmanns vorrangig auf den Buddhismus (Religion und Kunst), was hier jedoch nicht geteilt wird. Dahlmanns Negativ-Urteile sind nicht auf Kunst und Religion des Buddhismus (und Hinduismus) beschränkt, auch Islam, Dschainismus und selbst die Parsi werden ambivalent beurteilt. Vgl. hierzu auch Choné, die an anderen Stellen – ähnlich wie Myers – die ›Lobpreisung‹ betont: »Pratiquement tous les voyageurs (Hesse, Kessler etc.) jugent obscènes les représentations érotiques des temples hindous. Ainsi, à Orissa, Dahlmann est dégoûté par les sculptures lascives et sensuelles qui ornent les temples hindous et expriment selon lui l'essence intime de l'hindouisme.« (Choné [2015], S. 320)

381 »Dahlmann's selective yet tangible praise of India's historical traditions might appear to be a ›civilizing‹ strategy – an attempt to reconstitute ancient Christian influences in a reinvigorated Indian nation by a different, more spiritually adept colonizer.« (Myers [2008], S. 182.)

derholt ein »great heritage«³⁸² in Dahlmanns Text. Dieser Bewertungsrahmen ist bei Dahlmann zwar präsent, aber auch nicht zu überschätzen.

Das *Ausklammern* ist eine Frage der quantitativen wie qualitativen Gewichtung, die sich – bezogen auf einen 650 Seiten umfassenden Text und eine komplexe argumentative Tiefenstruktur – im Einzelnen schwer belegen lässt. Noch problematischer erscheint jedoch das Pendant zu dieser metasprachlichen Form der Kohärenzstiftung, nämlich das *Auffüllen*. Dabei werden Topoi, die im Primärtext gar nicht auszumachen sind, diesem zugeschrieben, um die Kohärenz der eigenen Argumentation zu sichern.

So entspringt beispielsweise ein *Kontrast*, den Myers bei Dahlmann sehen möchte, dem sogenannten ›Ungleichzeitigkeitstopos‹,³⁸³ demgemäß die Gegenwart verweigert und abschätzig im Vergleich zum eigenen kulturellen Rahmen beurteilt wird.³⁸⁴ Der damit häufig in Kollokation auftretende *Dekadenz*-Topos, welcher den Verfall eines einst glorreichen kulturellen Erbes Indiens postuliert, ist zwar ein innerhalb der *Indien-Topik* zeitgenössisch virulenter Topos, nicht jedoch durch Dahlmanns Text zu belegen.³⁸⁵ Zum einen sieht Dahlmann die zeitgenössische Gegenwart Indiens vielschichtiger und nicht nur voll ›Verachtung‹ und ›Horror‹. Zum anderen beurteilt er die Vergangenheit überhaupt nicht vordergründig positiv, sondern durchaus ambivalent. Vor allem weist seine Argumentation keineswegs die von Myers behauptete konsistente Trennung von

382 Myers (2008), S. 174. Vgl. ähnlich u.a. auch »rich cultural heritage« (Myers [2008], S. 179) sowie »Joseph Dahlmann [...] inspected India's artistic and architectural heritage – attesting to its cultural wealth as a once noble civilization [...]« (Myers [2008], S. 169.)

383 Es handelt sich hierbei jedoch um einen Forschungstopos, der im Rahmen der in dieser Studie (re-)konstruierten Reiseberichts-*Topik* als (in diversen zu differenzierenden Kombinationsformen auftretender) *Zeitachsen*-Topos aufgefasst wird. Die innerhalb der Forschung übliche Rede von ›Ungleichzeitigkeit‹ vermengt zu viele verschiedene Phänomene, als dass sich darüber präzise bestimmte Argumentationsmuster beschreiben ließen. Im Supertext dieser Studie sowie bei Dahlmann im Speziellen lassen sich die von Myers beschriebenen Phänomene als Kollokationsformen in wechselseitigen Verstärkungen zwischen *Zeitachsen*- und *Ähnlichkeiten-/Kontraste*-Topos in ihren Kombinationen mit dem GESCHICHTSDEUTUNGS-Cluster der *Indien-Topik* begreifen.

384 In ähnlicher Tendenz *changiert* Choné im Anschluss an Myers: »S'il reconstruit le passé indien en chantant les louanges de ses vestiges architecturaux, c'est pour mieux mettre en évidence la situation déplorable de l'Inde à son époque. Le père jésuite construit un objet historique panégyrique – l'héritage culturel et spirituel indien – pour montrer la dégradation de cet objet à l'époque de l'Empire britannique.« (Choné [2015], S. 315.) Während hier versucht wird, den ›Ungleichzeitigkeits‹-Topos nachzuweisen (ohne Belege), der bei Dahlmann selbst nicht in der Klarheit gegeben ist, und zugleich die *Lobpreisung* (ebenfalls ohne Belege aus Dahlmanns Text) der glorreichen Vergangenheit Indiens behauptet wird, steht an anderer Stelle die *Abneigung* Dahlmanns gegenüber monströser Architektur im Fokus, ohne dass dies in Zusammenhang gebracht und als Inkonsistenz bzw. Ambivalenz thematisiert würde: »Bien souvent, ils [les voyageurs, allerdings mit unmittelbarer Bezugnahme auf Dahlmann im folgenden Satz; M. H.] n'apprécient pas la sculpture et l'architecture hindoues; la surcharge ornementale des temples et les représentations divines leur déplaisent foncièrement; à leurs yeux, les monuments n'impressionnent que par leur taille.« (Choné [2015], S. 319.)

385 So liefert Myers im Rahmen seiner Auseinandersetzung auch keinen Beleg. Bei Dahlmann ist in diesem Zusammenhang weniger ein zeitlicher, als vielmehr als ein sozialer Transfer der Popularisierung maßgeblich.

Zeitebenen auf – diese ist vielmehr durch den ›Ungleichzeitigkeitstopos‹ grundiert.³⁸⁶ Bezeichnenderweise sieht Myers in einer Fußnote ausgerechnet in dieser Trennung der Zeitebenen einen logischen Fehler Dahlmanns – eine ›inherent contradiction in denigrating the present by praising the past‹.³⁸⁷

(2.) Myers reproduziert in seiner Untersuchung von Dahlmanns Text in Teilen die Indien-*Topik* und entfernt sich darin vom Einzeltext.³⁸⁸ Die oben zitierten ›conflicting nuances‹ geraten aus dem Blick, wenn Kohärenz über die konventionalisierten Muster der Indien-*Topik* gebildet wird, welche allerdings bei Dahlmann gar nicht in dieser Weise zu finden sind. Deutlich wird dies insbesondere in Myers' Deutung von Dahlmanns Auseinandersetzung mit der Britischen Kolonialmacht.

Die Aktualisierung des *Dekadenz*-Topos ist in Myers' Lektüre mit der Behauptung verknüpft, Dahlmann würde aus dieser *Dekadenz* das Scheitern der Britischen Kolonialmacht schlussfolgern, wobei Myers dies noch weitergehend ›auffüllt‹ und Dahlmann die Auffassung von ›Western cultural superiority and the need for Western invention‹ zuschreibt.³⁸⁹ Myers' Argumentation setzt sich in problematischer Weise fort, indem

386 Myers liest jedoch selektiv, hier mit Bezug auf das Benares-Kapitel, diesen ›Horror‹ als weitere Stütze seiner eigenen Funktionalisierung des ›Dekadenz‹-Topos: »Here Dahlmann purports to find the essence of Hinduism, which in his view suggests explicit decadence – a lack of aesthetic appreciation among the Hindu population. Dahlmann's impressions of the Hindu gods serve only to corroborate his horrific impressions of the Indian present, a people that has degenerated.« (Myers [2008], S. 177.) Dass Dahlmann den Hindu als ›Sklave seines Kultus‹ auffasst, bezieht Myers – im Rahmen seiner über den ›Ungleichzeitigkeits‹-Topos konstruierten Trennung von Zeitebenen – einseitig nur auf den zeitgenössischen Hinduismus, den er abermals einem ›reichen Erbe‹ gegenüberstellt: »After his hyperbolic denigration of the ceremonial aspects of Hindu tradition at Benares, Dahlmann then summarizes the religious life of a modern Hindu [...]. Critical here is not the damning horror directed at Indian cultural practice, but how Dahlmann frames his assessment in terms of a failure of modern Hinduism to honor its rich cultural heritage.« (Myers [2008], S. 178f.)

387 Die Anmerkung zur Behauptung, »Dahlmann, as we have seen, discerns great wonder in India's architectural relics – they are the proof of a once great heritage and signal India's tremendous potential«, ist die folgende: »One might logically question whether Dahlmann realized the inherent contradiction in denigrating the present by praising the past. After all the decadent art and cultural practices of the present are themselves at the very least implicit manifestations of India's past glories and traditions. Yet there is no textual evidence that Dahlmann was cognizant of such a contradiction. I would like to thank the anonymous readers of this essay for pointing out this inconsistency in Dahlmann's argument. This point is significant because it provides an example of Dahlmann's failure along with other mandarins of the era to apply Enlightenment standards that they so fervently espoused, a subject which I have analyzed elsewhere.« (Myers [2008], S. 174.)

388 Er übergeht damit die Tatsache, dass Dahlmanns Text eine komplexe Spezialtopik entfaltet, die teilweise mit den innerhalb der zeitgenössischen Indien-*Topik* konventionalisierten Argumentationsmustern nicht übereinstimmt. So gewichtet Myers beispielsweise die Begeisterung für Indiens kulturelles Erbe sehr stark und betont diese deutlich über, wobei er auffällig die Topoi des in dieser Studie (re-)konstruierten IRREALITÄTS-Clusters reproduziert: »He beholds India's architectural greatness with hyperbolic rapture, typical for many of the German travel descriptions in India. Expressions such as ›fairy-like beauty‹, ›precious purity of style‹, ›picturesque beauty‹ are voluminous in Dahlmann's report.« (Myers [2008], S. 171; Herv. M. H.)

389 »Several examples corroborate how Dahlmann intentionally sets up a contrast of beautiful remnants (feenhafte Schönheit) with decadent conventions and living habits, which conveniently assert Western cultural superiority and the need for Western intervention, yet also serve as a subtle

er das ›Scheitern des Britischen Kolonialismus‹ betont und »as Dahlmann viewed it«³⁹⁰ nicht weiter belegt. Dieses Scheitern füllen sowohl Myers als auch Choné durch eine weitere historisch geprägte Aktualisierung des Topos der *musterhaften Kolonialverwaltung* auf, nämlich die des ›erfolgreichen Verwaltens ohne Nutzung der spirituellen Potentiale‹, was in dieser Opposition in den *Indischen Fahrten* jedoch gerade nicht aktualisiert ist.³⁹¹

Schwierigkeiten ergeben sich allerdings nicht nur dadurch, dass die zeitgenössische oder auch diachron breitere *Topik* eines spezifischen Supertexts mitgedacht wird, ohne dass diese im konkreten Einzeltext nachzuweisen ist. Teilweise entstehen Gewichtungprobleme der Rekurrenzphänomene, wenn die Rückkopplung einer Einzeltextstelle in der *Topik* (oder den *Topiken*) eines Supertexts schwerer wiegt als die argumentative Verankerung dieser einzelnen Textstelle im Syntagma des Einzeltexts (und ihre Relation zu anderen möglicherweise konfligierenden Textpassagen).

(3.) Ein weiteres im Kontext der ›Auffüllungen‹ zu verortendes Problem ergibt sich in der Überlagerung von historischen Topoi des 19. Jahrhunderts mit solchen, die sich seitdem ausgeprägt haben und vor allem *aktuelle Topoi rezenter Forschungsdebatten* darstellen. So ist in Myers' Argumentation die Grenze West-Ost relativ präsent – beispielsweise in der »necessity of Western cultural hegemony« sowie der »Western cultural superiority and the need for Western intervention«³⁹². Damit ist tendenziell eher ein durch den ›Orientalismus‹ (im Sinne Saids und der *postcolonial studies*) bedingter Wahrnehmungsrahmen gegeben als ein bei Dahlmann angelegter.

indictment of the British Raj-England has failed to adequately tap the resources of India's historical treasure.« (Myers [2008], S. 175.)

390 Myers (2008), S. 175 : »The British successfully reaped the material benefits of its wealthy Indian colony, as Dahlmann viewed it, but were bankrupting, or at the very least disregarding, its spiritual potential – a tacit indictment of what the British had failed to utilize. The profuse decadence of present-day India, embodied in India's hideous gods, its cultural practices and conventions, substantiates in Dahlmann's mind the reactant of a failed British experiment.«

391 Darüber hinaus führt die biographische Kontextualisierung des Texts als katholisch-jesuitische Verortung Dahlmanns zu einer weiteren Auffüllung, nämlich der Zuschreibung, Dahlmann würde das ›Scheitern des Britischen Kolonialismus‹ als ›ein protestantisches Scheitern‹ auffassen – als Niederlage des Britischen Imperiums in der Rolle der protestantischen Macht. Das stützt die Argumentation Myers' und klingt zunächst recht plausibel, jedoch steht es bei Dahlmann so nicht. Die *Konstruktion einer impliziten Ebene* zeigt sich als weiteres, Kohärenz stiftendes Verfahren. In diesem Sinne treten Wörter wie »implicate«, »implicitly«, »perhaps«, »unsspoken«, »foreshadowing«, für das ›Scheitern des Britischen Kolonialismus‹ im Allgemeinen und für das ›protestantische Scheitern‹ (bzw. das ›Scheitern als protestantische Macht‹) im Besonderen in bemerkenswerter Häufung auf, wobei diese Konstruktionen einer ›impliziten‹ Ebene jeweils ohne Textbezüge arbeiten. Vgl. Myers (2008), S. S. 173f.; Herv. M. H.: »Just as the Greeks had emerged in the German mind as a great civilization and eventually emerged into decay, so too had India under the British failed to maintain its status as a great culture – an assessment, with which Dahlmann can easily *implicate* the failure of British colonialism. [...] This strategic move allows Dahlmann to assert the failure of Protestant, British colonialism in India and *implicitly* affirm the necessity of a more culturally astute colonizer – the Catholic Church.« Vgl. auch Myers, S. 179 sowie S. 184. Choné schließt sich Myers' Lektüre an, sodass sich bei ihr ebenfalls entsprechende, die ›implizite Ebene‹ markierende Begriffe finden. Vgl. Choné (2015), S. 315f.

392 Myers (2008), S. 175.

Myers' Skepsis gegenüber der – dem (historischen) Gegenstand zugeschriebenen – ›westlichen Superiorität‹ geht einher mit der Aktualisierung eines Topos der *postcolonial studies*. Der Dahlmann zugeschriebene ›Superioritäts‹-Topos ist bei Myers und Choné argumentativ mit den bereits dargelegten Aktualisierungen des *Dekadenz*- sowie des ›Ungleichzeitigkeits‹-Topos verwoben. Dabei stellt sich aufgrund der wechselnden Wahrnehmungsrahmen in Dahlmanns Text jedoch die Frage, worauf diese Überlegenheit basiert oder worauf sie sich bezieht. Die innerhalb der Forschungsbeiträge hergestellten Bezugsrahmen wechseln auffällig zwischen einer »Christian superiority«³⁹³ und einer »perhaps foreshadowing [...] Aryan superiority«³⁹⁴.

Dabei bleibt das Postulat der von Dahlmann vermeintlich klar behaupteten ›Superiorität‹ letztlich ebenso diffus wie die Vision einer sogenannten ›imagined community‹. Das Konzept der ›imagined community‹ verdeutlicht abermals die Präsenz eines entsprechenden Forschungstopos der *postcolonial studies* in den Argumentationen von Myers und Choné.³⁹⁵ Die Frage, wie eine ›mögliche Welt‹ mit einem »adequate colonizer«³⁹⁶ aussehen könnte, ist in Dahlmanns Text in Form aufgerufener Topoi und Narrative sicherlich ›implizit‹ präsent, aber eben nur implizit und widersprüchlich – nämlich in Überlagerung verschiedener »conflicting nuances«, die Myers zwar sieht, aber argumentativ einebnet.³⁹⁷ Dass sich in den *Indischen Fahrten* kolonialistische, nationalistische und eurozentrische Diskurse überlagern und sowohl Machtkonstellationen innerhalb des Wilhelminischen Reiches als auch innerhalb Europas verhandelt werden, steht

393 Vgl. z.B.: »Such declarations of Christian superiority also echo in Dahlmann's earlier observations of Buddhist art and religious monuments made during his sojourn through India and other parts of Asia (1902-5), which he formulated in *Indian Travels* (1908).« (Myers [2013], S. 121.) Auch Choné betont die christliche Superiorität: »L'érudit jésuite Joseph Dahlmann cherche quant à lui démontrer la supériorité du christianisme sur les religions indiennes, en particulier sur le bouddhisme, qui gagne du terrain en Europe au tournant du XX^e siècle. [...] Son intérêt pour les principaux monuments de l'histoire culturelle et religieuse indienne, surtout antique, relève avant tout de l'histoire des religions, et son étude comparée du bouddhisme et du christianisme vise à prouver la supériorité de la religion chrétienne.« (Choné [2015], S. 99.)

394 Myers (2008), S. 179.

395 Vgl. zum Konzept der ›imagined community‹ einschlägig und breit rezipiert Anderson (1991). In leichter Abwandlung des »imagined space« sowie einer »imagined cultural hegemony« kehrt es in Myers' Argumentation wieder (Myers [2008], S. 165, S. 168 und S. 183) und wird von Choné als »[l]a ›communauté mondiale imaginée‹ de Dahlmann« (Choné [2015], S. 315) aufgegriffen.

396 »Thus, in Dahlmann's assessment, India requires rejuvenation by a more adequate colonizer – purportedly achievable by a universal Catholic mission and articulated through a nationalistic mindset. [...] Because of the crises of Catholicism in Germany coincided with German colonial expansion and the emergence of a more explicitly articulated nationalism, I believe that Dahlmann has incorporated that model into his thinking and in turn attempts to create a Catholic quasi-colony in India – not a geographical space in the colonial sense, but rather an imagined space, in which a national, yet Catholic universal mandate might assert itself.« (Myers [2008], S. 182f.)

397 Es soll ebenfalls keineswegs bestritten werden, dass Dahlmanns religiöser Hintergrund sowie die zeitgenössischen Debatten in Deutschland seine(n) Wahrnehmungsrahmen geprägt haben bzw. selbst einen solchen darstellen. Allerdings ist Vorsicht geboten, die Kontextualisierung spekulativ um vermeintliche Argumente bzw. ›implizite‹ Prämissen zu ergänzen, die Dahlmann eben gerade nicht liefert.

außer Frage.³⁹⁸ Jedoch zeichnet sich Dahlmanns Text eben gerade dadurch aus, dass er nicht in die klare Vision einer »civilizing« strategy – an attempt to reconstitute ancient Christian influences in a reinvigorated Indian nation by a different, more spiritually adept colonizer«³⁹⁹ mündet, sondern die Problematik umkreist, und am Ende bemerkenswerter Weise nicht nach vorn in eine katholisch-kolonial zu gestaltende Zukunft, sondern in und durch die »Geschichte Roms« (zurück-)blickt.⁴⁰⁰

Abschließend sollen an dieser Stelle die erörterten Phänomene im Hinblick auf *Verfahren*, *Bedingungen* und *Konsequenzen* derartiger Kohärenzstiftungsversuche systematisierend zusammengefasst werden. Als *Verfahren* wurden das *Ausklammern*, das *Changieren* sowie das *Auffüllen* beschrieben.⁴⁰¹ Die *Bedingungen* dieser Verfahren sind das *Mitdenken* und *Mitführen der zeitgenössischen Topik* sowie *rezipienter Forschungstopoi* in der Analyse eines Einzeltexts. Dies führt in der *Konsequenz* zu einer *Überbetonung einzelner Aspekte* und *Ebenen* des Einzeltexts vor dem Hintergrund entweder einer jeweiligen *Topik* des zeitgenössischen Supertexts oder der topischen Zusammenhänge rezipienter Forschungsdebatten. Im Sinne der Plausibilität und Kohärenz des eigenen Forschungsbeitrags werden dabei die *aufschlussreichen Ambivalenzen und neuralgischen Punkte des Primärgegenstands* getilgt. Dabei wird mit einigem Aufwand gegen jene Inkonsistenzen anzugehen versucht, die sich aus der Brüchigkeit der Weltzugänge und den wechselnden Bezugsrahmen und -größen ergeben und die gerade darin aufschlussreich sein könnten.

In den untersuchten Beiträgen führt dies dazu, dass das Phänomen des *Britischen* Kolonialismus deutlich zu stark gewichtet wird, was sowohl durch die Präsenz entsprechender Topoi im zeitgenössischen Supertext bedingt ist (vgl. das KOLONIALISMUS-Cluster) als auch durch die »postkoloniale Brille« – eine Perspektivierung des Primärgegenstands über Forschungstopoi der *postcolonial studies*. Dabei ist leicht überseh-

398 Besonders ambivalent ist dabei das Verhältnis von Dahlmanns Text zu einer »emerging globalization of German nationalism« bzw. »German colonial expansion and the emergence of a more explicitly articulated nationalism« (Myers (2008), S. 182f.). Insbesondere in diesem Zusammenhang wäre ein Abgleich der beiden verschiedenen Auflagen von 1908 und 1927 relevant.

399 Myers (2008), S. 182.

400 So lässt sich keine kohärente »imagined community« ausmachen, die Dahlmann als Vision entwirft. Dass er den kolonialistisch-nationalistischen Diskurs nicht konsistent bedient, sondern Elemente beider Diskurse entkoppelt auftreten, hängt sicherlich damit zusammen, dass die imaginierte Kolonialexpansion Deutschlands unvereinbar mit der von ihm als richtig erachteten Zivilisierungsmission war. Dass er sich jedoch deswegen alternativ eine »imagined cultural hegemony« (Myers [2013], S. 168) vorstellte, lässt sich – zumindest in den *Indischen Fahrten* – nicht belegen und die Frage, wie diese »Kultur« begründet sei, bleibt offen. Sein missionarischer Eifer und der universalistische Glaube an die eine Wahrheit sowie sein diese durchaus relativierendes Interesse für religions- und kunstgeschichtliche Zusammenhänge: Alle diese Aspekte führen zu keinem konsistenten Ganzen und auch nicht zur Flucht in eine »imaginierte Gemeinschaft« – oder wenn, dann liegt diese in der Vergangenheit und dann lässt sich das Ende des zweiten Bandes als ein melancholischer Akt des Suchens und Beschwörens vergangenen Glanzes lesen.

401 Jenseits des Phänomens der Topik im engeren Sinne liegen die einleitend dargelegten Kohärenzstiftungen durch Bezugnahme auf die Biographie Dahlmanns sowie seine Verortung im zeitgenössischen »Kulturkampf«, wobei auch »biograph(ist)isches Argumentieren« (unter Bezugnahme auf weitere Publikationen eines Autors als die jeweils konkret untersuchte) als topische Struktur der Literaturwissenschaft auffassbar ist.

bar, dass Dahlmanns umfangreicher Text sich gar nicht vordergründig mit dem Phänomen der *Britischen* Kolonialherrschaft in Indien auseinandersetzt, sondern vor allem die »Hindu als Kolonisatoren«⁴⁰² in den Blick nimmt. Dahlmann deutet die Ausbreitung »indischer« Einflüsse als die eines »Kolonialreiches«, worin ein deutlich weiter gefasstes und zugleich sehr spezifisches Verständnis von »Kolonialismus« zugrunde liegt. Gerade in dieser diachron wie inter- und transkulturell vielschichtigen Auffassung des Kolonialismus ist der Text aufschlussreich.

Es wurde exemplarisch anhand der Diskussion der Beiträge von Myers und Choné verdeutlicht, wie sehr die aktuelle Forschung selbst topisch strukturiert ist und sich als solche reflektieren muss. Zu verhindern ist, dass objektsprachliche Topoi – sowie mit diesen einhergehende Ambivalenzen – in der Metasprache eher reproduziert als analysiert werden. Denkt man die These der im Hinblick auf »Indien« starken Wirkmächtigkeit mancher Topoi weiter, so sind die verschiedenen Effekte der Vermischung von Objekt- und Metasprache nicht grundsätzlich zu verhindern, jedoch zu reflektieren und einzudämmen.⁴⁰³ Das dynamische Aufgreifen entsprechender Forschungstopoi ist dabei nicht zwangsläufig problematisch, allerdings in der potentiellen Entfernung zum Gegenstand zu betrachten und dahingehend zu hinterfragen, was entsprechend gründliche Analysen voraussetzt. Zwei besonders wirkmächtige Topoi innerhalb der Forschungen zum »indisch-deutschen Kulturtransfer« sind der »Ungleichzeitigkeits«-Topos⁴⁰⁴ und der *Arier*-Topos⁴⁰⁵.

Die Reflexionspotentiale des »Forschungstopos« als heuristischer Kategorie sind genauer auszuloten. Gerade in philologischen und kulturwissenschaftlichen Kontexten erscheint es von Bedeutung, den wissenschaftlichen Sprachgebrauch zu reflektieren. Die Forschungskontexte sind dabei – im Sinne der »Vorwissenschaftlichkeit« aller Topik – keineswegs als losgelöst von anderen gesellschaftlichen Praktiken oder Diskurszusammenhängen zu betrachten. Forschungstopoi funktionieren nicht grundsätzlich anders als andere Topoi. Dies wird nicht zuletzt an diversen Rändern und Schnittmengen – beispielsweise im Kontext der »Wissen(schaft)spopularisierung« – deutlich. Wie das Fallbeispiel der Forschungsliteratur zu Dahlmanns Indienreisebericht verdeutlicht hat, handelt es sich in erster Linie um eine analytisch-deskriptive Kategorie, die gleichwohl kritisches Potential entfalten kann.⁴⁰⁶

402 Dahlmann (1908), Bd. 2, S. 51.

403 Vgl. zu den Interdependenzen zwischen Benennungs-, Modellierungs- und Erkenntnisprozessen in der (Re-)Konstruktion von Topoi Hinzmann (i. V. a).

404 Ein demgegenüber harmloses Beispiel ist die starke Kontinuität von Vergleichen, beispielsweise jener zwischen »Rhein und Ganges«. Dieser im Titel des Sammelbandes von 2008 *Mapping Channels Between Rhein and Ganges* [...] (Esleben/Kraenzle/Kulkarni [2008]) aufgegriffene Topos findet sich bereits im zeitgenössischen Supertext und auch bei Dahlmann: »Am Rhein wie am Ganges ist es dieselbe allgemeine Idee, die im Bau verkörpert werden sollte.« (II, 274)

405 Vgl. II.26.

406 Das Konzept hat keine ideologiekritischen Implikationen im Sinne der Bewertung oder Etikettierung sprachlicher Praktiken, kann aber sicherlich für diverse Formen kritischer Auseinandersetzungen fruchtbar gemacht werden. Forschungstopoi haben unterschiedliche Funktionen – nicht zuletzt reduzieren sie Komplexität und ermöglichen darin, diese überhaupt zu erfassen. Allerdings ist eine Reflexion des wissenschaftlichen Sprachgebrauchs insbesondere angesichts der besonderen heuristischen Herausforderungen, die darin liegen, sprachlich-literarische Muster zu

V.2.6. Zwischenfazit

Es gibt im Supertext dieser Studie kein der ›Fülle‹ vergleichbares Phänomen: Es handelt sich folglich nicht um einen, sondern um *den* Super-Topos.⁴⁰⁷ In der Systematisierung der ›Widerstände‹ im (Re-)Konstruktionsprozess hat es sich für den Super-Topos dieser Studie als eine sinnvolle Differenzierungsmöglichkeit erwiesen, zwischen ›paradigmatischer Substitution‹ mehrerer Topoi durch den Super-Topos einerseits und ›syntagmatischer Kombinationsfähigkeit‹ mit mehreren Topoi andererseits zu unterscheiden. Beide erklären die übermäßigen Rekurrenzen des (super-)topischen Phänomens und ordnen sie zugleich auf der Basis der (re-)konstruierten *Topiken* ein. Diese Dopplung aus Kombinations- und Substitutionsfähigkeit der ›Fülle‹ bildet einen ersten Ansatz, die Rekurrenzen des Super-Topos und damit seinen herausragenden Status zu begründen.

Ein zweiter Ansatz ist auf die Ambivalenz der ›Fülle‹ bezogen. Diese Ambivalenz wurde zum einen in ihrer langen historischen Tradition aufgefächert, wobei drei Schlaglichter gesetzt wurden: Die in der Antike virulente Opposition von ›Asianismus‹ und ›Attizismus‹ wird um 1900 revitalisiert. Zudem erklärt sich ein Teil der Rekurrenzen durch die Ambivalenzen in poetologischen und ästhetiktheoretischen Schriften des 18. Jahrhunderts, welche um 1900 nachhallen. Die Ambivalenz der ›Fülle‹ ergibt sich zum anderen auf der Ebene des Einzeltexts: Argumentative Inkonsistenzen und Spannungsfelder entstehen dadurch, dass Aktualisierungen konträrer Topoi oder auch verschiedener ›Seiten‹ bzw. ›Richtungen‹ eines Topos auf syntagmatischer Ebene distribuiert sind und unvereinbar nebeneinanderstehen. Diese Spannungen im Einzeltext haben – wie anhand von Dahlmanns Text verdeutlicht wurde – Rückkopplungen im Supertext und verweisen demnach auf ›sozialhistorische Antagonismen‹, welche sich – in umgekehrter Perspektive – im Einzeltext topisch herauskristallisieren. Diese Inkohärenzen und argumentativen Widersprüche im Einzeltext sind demnach nicht einzuebnen, sondern als wichtige Indizien für relevante Phänomene herauszuarbeiten.

Ein dritter Ansatz geht von Verstärkungseffekten aus, insofern die ›Fülle‹ innerhalb der Konstellation von Rhetorik und Topik mehrfache Funktionen erfüllt. Sie ist Quasi-Topos und topisches Prinzip, sie integriert, *argumentatio*, *argumentum* und *sedes argumentorum*, ›Raster‹, ›Speicher‹ und ›Methode‹: Sie kombiniert und wird kombiniert. Ihre Opponenten sind divers, je nachdem, welche Funktion man in den Fokus rückt: Mit Blick auf ihre Nähe zur Amplifikation ist die Reduktion der komplementäre Funktionsaspekt; in anderer Perspektive steht sie der ›Leere‹ des *sedes argumentorum* gegenüber

analysieren und interpretieren, geboten. Forschungstopoi könnten sich in diesen Zusammenhängen als vielversprechende Reflexionskategorie erweisen.

407 In anderen Supertexten könnten durchaus mehrere Rekurrenzphänomene mit einem vergleichbaren Status zu beobachten sein. Ausgehend von der ›Fülle‹ im Supertext dieser Studie würde für diese gelten, dass sich über sie enorme Rekurrenzen beschreiben und interpretieren lassen, insofern diese in einer oder mehreren *Topiken* funktional sind, allerdings nicht auf der Ebene von Topoi. Stattdessen weisen Super-Topoi offensichtlich ein hohes Maß an Abstraktion auf, das sie flexibel in verschiedenen Zusammenhängen funktionalisierbar macht, was wiederum mit einem zugleich notwendigen Mindestmaß an Konkretisierungspotential einhergeht. Ohne dieses wäre es nicht möglich, sie ›in alle Richtungen‹ (vgl. IV.3. und V.2.4.) zu aktualisieren.

und in noch anderer Blickrichtung ist sie das argumentative Zentrum eines konkreten Supertexts. Sie lässt sich, wie dargelegt, ausgehend von Rekurrenzen auf der Textoberfläche funktional in ihrer Poly-/Ambivalenz, in ihrer Kombinationskraft ausdifferenzieren. Über die entsprechenden argumentativen Muster im Supertext sind sowohl jene Tiefenstrukturen zu (re-)konstruieren, welche die interkonstellare Kohärenz des Supertexts *bilden*. Zugleich weist dieses ›Netz‹ transkonstellar über die Konstellationen des Supertexts hinaus und hat Rückkopplungen in zeitgenössischen Diskursen.

Der vierte Ansatz basiert auf genau diesen transkonstellaren Wechselwirkungen, welche sowohl diachron als auch synchron verschiedene Dimensionen betreffen. In der *historischen Tiefe* lassen sich die ›Fülle‹-Rekurrenzen des Supertexts an die in der antiken Rhetorik-Tradition verankerte, allerdings um 1900 eine erneute Konjunktur erlangende Opposition von ›Asianismus‹ und ›Attizismus‹ zurückbinden: Die Bewertungen der ›Fülle‹ sind damit an eine vielfach aufgeladene und mit weiteren topisch verdichteten Oppositionspaaren verschränkte Kopplung an das ›Nicht-Klassi(zisti)sche‹, ›Manieristische‹, ›Barocke‹, ›Romantische‹ usw. gebunden.

Im synchronen Querschnitt wurden kognitive, imaginative und epistemologische Dimensionen zunächst unterschieden, um deren Verschränkungen sichtbar zu machen. Die ambivalenten ›Fülle‹-Rekurrenzen lassen sich vor diesem Hintergrund zum einen als Marker für Bewältigungsstrategien von (bedrohlicher) ›Diversität‹ deuten. Die topische Verknüpfung der imaginativen und der epistemologischen Dimension zeigt sich insbesondere in den Kollokationen des *Typen-Topos* mit dem *Super-Topos*. Zum anderen fungiert die in der *Indien-Topik* lokalisierte ›Fülle‹ als (faszinierender) *Ausweg*. Die ›Fülle‹ bewegt sich speziell im Supertext und transdiskursiv im zeitgenössischen Kontext dieses Supertexts an den Grenzen der *Ratio* und ist dynamischer Fixpunkt für diverse Suchbewegungen (des *Mannigfaltigen*). Genau aufgrund dieser Poly-/Ambivalenz ist sie vielfältig kombinierbar und in diversen Argumentationszusammenhängen funktional. Gleichzeitig ist sie nicht zu abstrakt, sondern offensichtlich (zeitgenössisch) topisch bedeutsam verankert (*endoxa*). Ansonsten wären die in Dahlmanns Text deutlich werdenden, argumentativen Verknüpfungen von ästhetischer, religiöser und moralischer ›Fülle‹ nicht nachvollziehbar.

Sie ist ein hinreichend flexibles Scharnier, das sich an unterschiedliche Diskussionszusammenhänge anpasst und im Supertext dieser Studie einen herausragenden Status erlangt. Darin verdeutlicht sie zum einen, dass es teilweise notwendig ist, das flache ›Netz‹ der *Topoi* heuristisch zu erweitern. Zum anderen wird aber umso klarer, dass nur auf der Basis eines zunächst enthierarchisierten ›Netzes‹ die entsprechenden Rekurrenzen auf der Skala ›topischer Elemente‹ (Aktualisierungsmuster, *Topos*, Kollokation) qualitativ und quantitativ so gewichtet werden können, dass einzelne Rekurrenzphänomene fundiert herausgehoben werden können. In einer Verkürzung des (Re-)Konstruktionsprozesses droht hingegen eine sich von den historisch situierten Gegenständen entfernende (Re-)Produktion von *Forschungstopoi*.

V.3. Potentiale der Topik als Heuristik

Während Kapitel V.1. verdeutlicht hat, wie über die Clusterbildung die (Re-)Konstruktionsarbeit der Abschnitte II und III in der Operationalisierung der Topik fortgeführt und schließlich weitergehend interpretativ fruchtbar gemacht werden kann, so geht es im Folgenden darum, die bisherigen Überlegungen zur Modellierung der Topik als Heuristik zu synthetisieren und im Sinne eines *Ausblicks* auf Anschlussmöglichkeiten und Desiderate abzuschließen. Kapitel V.2. war der ›Zirkularität der Topik‹ sowohl auf performativer als auch reflexiver Ebene verpflichtet, insofern sich in der Auseinandersetzung mit Widerständen im (Re-)Konstruktionsprozess eine bisher im Modell nicht angelegte Dimension erschlossen hat: Der Super-Topos ›Fülle‹ wurde als grundlegende Struktur des Supertexts herausgearbeitet; er wirkt in seinem grundlegenden Status auf das Modell der Topik zurück. In einer anderen Perspektive ist das Kapitel V.3. der ›Zirkularität der Topik‹ gewidmet: Das Verhältnis von Modellierung und Operationalisierung der Topik als Heuristik wird mit anderen heuristischen Perspektiven relationiert.

Dafür sind sowohl method(olog)ische Ansätze von Interesse, die sich mit vergleichbaren Problemstellungen explizit auseinandersetzen als auch solche, in denen ähnliche Problemlagen sichtbar werden, ohne dass diese explizit verhandelt werden. Durch diese Relationierung kann das Modell der Topik als Heuristik in seinen inter-/transdisziplinären, aber auch spezifisch philologischen und insbesondere literatur-/kulturwissenschaftlichen Potentialen weitergehend geschärft werden.⁴⁰⁸ Dies kann selbstverständlich nur ein schlaglichtartiger »Abgleich mit neueren Methodenapparaten«⁴⁰⁹ sein, der die wesentlichen Aspekte im Sinne eines *Ausblicks* formuliert.

Es geht im Folgenden zum einen um relevante Ergebnisse der Studie bezogen auf die (Re-)Modellierung der Topik als Heuristik und zum anderen um Desiderate, Perspektiven und Anschlussfragen, die sich vor diesem Hintergrund zeigen. Der Begriff des ›Potentials‹ sei daher in seiner doppelten Dimensionalität verstanden: Das Ziel ist es, in einem ersten Teil des Kapitels, die Potentiale als spezifische *Leistungsfähigkeit* der Topik als Heuristik im Vergleich mit anderen Ansätzen herauszustellen (vgl. V.3.1.). Im Anschluss gilt es, die Potentiale als *Entwicklungsmöglichkeiten* der Topik darzulegen (vgl. V.3.2.). In diesem Zusammenhang wird es darum gehen, sowohl das interdisziplinäre als auch das philologische Potential der Topik als Heuristik zu pointieren und den Mehrwert der Topik innerhalb des methodenpluralistischen Gewebes derzeitiger Literatur- und Kulturwissenschaft aufzuzeigen.

408 Davon, dass sich beides wechselseitig bedingt, geht bereits Bornscheuer (1976b), S. 313 in seiner Forderung aus, dass »auf dem Niveau der hochentwickelten erkenntnistheoretischen und hermeneutischen Methodenreflexion unserer Zeit eine integrale Topos-Konzeption zu entwickeln [wäre; M. H.], die nicht zu trennen wäre von einem entsprechenden modernen, integralen ›Literatur-Begriff.«

409 Traninger (2001), S. 93 hat bereits vor fast zwanzig Jahren konstatiert, was immer noch gilt: »Nach wie vor steht freilich der Abgleich mit neueren Methodenapparaten und die Formulierung eines Topik-Konzeptes mit avancierten theoretischen Mitteln, die über die Aneignung und Tradierung historischer Setzungen hinausgehen, aus.«

V.3.1. Leistungsfähigkeit der Topik als Heuristik

Das erste Teilkapitel setzt sich mit drei ineinander verschränkten Fragerichtungen auseinander: In welchen Zusammenhängen werden heuristische Herausforderungen sichtbar? Welche bisherigen Lösungsansätze stehen zur Verfügung und in welchem Verhältnis steht die Topik dazu? Fokussiert werden demnach relevante Problemstellungen, welche die Topik als Heuristik in method(olog)ischen Schnittmengen zwischen verschiedenen Disziplinen lösen kann. Das interdisziplinäre Potential der Topik wurde bereits von Bornscheuer hervorgehoben und zwar insbesondere in Anknüpfung an die »vorwissenschaftliche, nicht-spezialistische Topik«⁴¹⁰ Aristoteles'. Dieses »interdisziplinäre« Potential ist mit dem Begriff der »Transdisziplinarität« zu schärfen, insofern es weniger um die Relation zweier oder mehrerer Disziplinen als vielmehr um eine disziplinenübergreifende Perspektive geht.⁴¹¹

V.3.1.1. Inter- und transdisziplinäre Herausforderungen I: Diskurs

Der Diskurs-Begriff kann als einer der derzeit und seit längerem präsenteste im inter-/transdisziplinären⁴¹² Kontext aufgefasst werden. Allerdings verdeutlicht der Begriff auch die Schwierigkeiten des interdisziplinären Dialogs, wenn dieser ohne transdisziplinäre Schnittmengen auskommen muss. Insbesondere innerhalb der philologischen Ausdifferenzierung verschiedener »Diskurs«-Konzepte zwischen Linguistik und Literaturwissenschaft ist eine gemeinsame Verständigungsgrundlage kaum gegeben.⁴¹³ Dennoch verweist die Präsenz des Diskurs-Begriffs darauf, dass dieser als geeignet erachtet wird, bestimmte Probleme zu lösen.⁴¹⁴ In der inter-/transdisziplinären Diskursanalyse im Anschluss an Foucault zeigt sich insbesondere die fehlende Operationalisierbarkeit als ein grundlegendes Problem.⁴¹⁵ Der Diskurs als »Aussageformation« ist

410 Vgl. Bornscheuer (1976a), S. 23.

411 Vgl. zur Auffassung von Inter- und Transdisziplinarität z.B. Feichtinger/Mitterbauer/Scherke (2004). Methodologische Überlegungen verknüpfen sich in dieser Perspektive zwangsläufig mit solchen zu (sub-)disziplinären Grenzen und deren Überschreitungen.

412 Vgl. u.a. Angermüller (2014).

413 Vgl. u.a. bereits Link (1999), S. 148.

414 Dies lässt sich in mehrere Teilaspekte untergliedern: (1.) Wenn es um »Aussageformationen« geht, dann liegen offensichtlich oft gemeinsame Untersuchungsgegenstände zwischen verschiedenen Disziplinen vor, die einen inter-/transdisziplinären Austausch sinnvoll bis notwendig erscheinen lassen. (2.) Für die Untersuchung solcher Formationen ist ein Bewusstsein von deren Sprachbedingtheit ebenso wie deren institutionelle Verflechtung sowie machtpolitische oder ideologische Dimensionen wichtig. (3.) Die Historizität der Gegenstände ist mit einer systematischen Theorie und/oder Methode zu vermitteln.

415 Vgl. Schrage (1999), S. 73: »Ich habe bezweifelt, dass die »Archäologie des Wissens« eine Methode im herkömmlichen Sinn ist und dass man sie dazu machen könnte. Das Konzept Diskurs ist als ein Modus von Kritik aufgetaucht, der im konkreten Fall durchaus Spezifisches zum Vorschein bringen kann. Und ich behaupte, dass es Foucault um Reflexion über Ordnungsprobleme geht und nicht um eine allgemein einsetzbare Ordnungsmethode.« Vgl. auch Diaz-Bone (1999), S. 120: »Wer fragt, wie Foucault vorgegangen ist, woher er wusste, wonach er suchen muss, wie er die Auswahl seiner Texte durchgeführt hat, wie sich die Hypothesen konstruiert haben, die seine rekonstruktive Analyse geleitet haben etc., wird die Antwort nicht ohne weiteres finden.«

oft zu weitreichend, als dass er für konkrete Analysen fruchtbar zu machen wäre.⁴¹⁶ Dieses Problem wird an Lösungsvarianten sichtbar, in denen der Diskurs-Begriff auf eine solche Weise verengt wird, dass man ihn schwerlich noch als Aussageformation begreifen kann, sondern er vielmehr als Element einer solchen erscheint.⁴¹⁷ Topoi bieten den Vorteil, dass sie konkreter als Diskurse zu operationalisieren sind: Schnittmengen, Dopplungen, Überlagerungen, Wechselwirkungen sowie Spezifika bestimmter argumentativer Rekurrenzen in ›Aussageformationen‹ werden über die Topik analysiert und interpretierbar.

Topoi/Topik und Diskurse (im Sinne Foucaults) verbindet offensichtlich, dass sie Ordnungsstrukturen der Wissensorganisation und damit verknüpfte Bedingungen oder Regeln beschreibbar machen.⁴¹⁸ Darin liegt das Potential der Verbindung beider Ansätze, wie bereits Bornscheuer selbst mit etwa zehn Jahren Abstand zu seinem einschlägigen Werk hervorhebt.⁴¹⁹ Verbindungen ergeben sich auf terminologischer Ebene auch zwischen verschiedenen philologischen Subdisziplinen, wobei in linguistischen Beiträgen, die mit einer Kombination von Topos- und Diskurs-Begriff operieren,⁴²⁰ teilweise andere Konzepte von ›Diskurs‹ und ›Topos‹ als die innerhalb der Literatur- und Kulturwissenschaften zur Geltung kommenden zugrunde gelegt werden.⁴²¹ In der Literaturwissenschaft lässt sich die parallele Verwendung beider

416 Vgl. in ähnlicher Tendenz, wenngleich vor anderem Hintergrund, Schmidt-Biggemann (2008), S. 26f.

417 Ein Beispiel für eine solche Verengung ist die Rede vom Stagnations- und Degenerations-Diskurs in Osterhammels einschlägiger Asien-Studie. Es handelt sich in der Auffassung der Topik als Heuristik um Topoi, denn die genannten Einheiten sind rekurrente Kristallisationspunkte in Diskursen, jedoch nicht selbst eine Aussageformation. Vgl. Osterhammel (1998), besonders S. 387–390.

418 Beide sind in diesem Sinne als Aussageformationen begreifbar. Foucault (2015¹⁷), S. 156 definiert Diskurs als »eine Menge von Aussagen, die einem gleichen Formationssystem angehören« als eine »Praxis von regulierten Aussagen« (S. 74). Vgl. anschließend an die Auffassung des Diskurses als »Aussageformation« u.a. Kocher (2005), S. 41 und in Bezug auf Topoi/Topik Kocher (2011), Sp. 655.

419 Bornscheuer (1987), S. 24f.: »Dennoch erscheint heute die Überleitung nicht mehr völlig spekulativ, daß sich die Topik-Forschung bei weiterer konsequenter Verfolgung historisch übergreifender und interdisziplinär gebündelter Fragestellungen zu einer ganz anderen Art von ›Archäologie‹ entwickeln könnte, als sie Curtius im Sinne hatte, nämlich zu einer ›Archäologie‹, die eher im Sinne von Michel Foucault nach den ›fundamentalen Codes einer Kultur‹ fragt.« Auch Wiedemann will eine Verbindung seines Ansatzes zu Foucault sehen, wobei er auf genauere Erläuterungen verzichtet. Vgl. Wiedemann (1981), S. 248f.

420 In diesem Kontext kann Martin Wengeler Studie *Topos und Diskurs. Begründung einer argumentationsanalytischen Methode und ihre Anwendung auf den Migrationsdiskurs (1960–1985)* von 2003 als einschlägig gelten. Wengeler verortet sich innerhalb einer diskurs- bzw. mentalitätsgeschichtlich interessierten Sprachgeschichtsschreibung. Diese hat zum Ziel, eine argumentationsanalytische Methode zu begründen, wobei er für die diskursgeschichtliche Analyse dieses Themenfeldes die Analyse von Argumentationstopoi als geeignete Methode erachtet. Vgl. Wengeler (2003), besonders S. 3–9. Er knüpft damit an die Diskurssemantik von Busse und Teubert an. Vgl. auch Wengeler (2013), besonders S. 189f. Vgl. außerdem die Überlegungen zu Vermittlungsmöglichkeiten in V.3.2.1.1.

421 Vgl. zu der innerhalb der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung beobachtbaren gekoppelten, allerdings selten weitergehend reflektierten, Verwendung der Konzepte ›Topos‹ und ›Diskurs‹ auch I.2.3.

Begriffe – auch außerhalb der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung – beobachten, wobei das genaue methodologische Verhältnis von ›Topos‹ und ›Diskurs‹ in der Regel unbestimmt bleibt.⁴²² Die Grundtendenz, Topoi als »diskursiv-dynamisches Wissen«⁴²³ zu verhandeln, ist gleichwohl – auch diskurslinguistisch – anschlussfähig, wobei wiederholt die Fokussierung auf einen Topos oder eine verhältnismäßig kleine Gruppe von Topoi zu beobachten ist,⁴²⁴ was teilweise mit einer von der vorliegenden Studie deutlich abweichenden Konzeption der ›Granularität‹ von Topoi einhergeht. Die linguistischen Prägungen und Rezeptionen des Diskurs-Begriffs erweisen sich in der Betonung des argumentationsanalytischen Potentials als aufschlussreich, insbesondere, da sie sich verstärkt mit wichtigen Themen wie der ›Größe‹, dem ›Umfang‹ sowie dem ›Abstraktions- oder ›Komplexitätsgrad‹ von Topoi im Verhältnis zum Diskurs auseinandersetzen.⁴²⁵

Die Notwendigkeit der Operationalisierung des Diskurs-Begriffs wird deutlich in der Lösung, die Jürgen Link gewählt hat: Als Kristallisationspunkte von Diskursen und Interdiskursen schlägt er das Konzept der ›Kollektivsymbole‹ vor, wobei er den Bezug zu einer »symbolischen Topik«⁴²⁶ selbst herstellt.⁴²⁷ Das ›System‹ der Kollektivsymbolik

422 So spricht beispielsweise Brink (2015), S. 17ff., S. 21 und passim von »Topoi der EntSagung«, vom »Diskurs der EntSagung« und vom »Thema der EntSagung«. Brink (2015), S. 38 betont die »Viel-dimensionalität des Begriffs ›Topos‹« und verortet sich selbst »im Bereich neuerer kulturwissenschaftlich-literaturwissenschaftlicher Untersuchungen aus dem Spektrum einer diskurstheoretisch erweiterten Toposforschung« (Brink [2015], S. 52), ist aber insgesamt zögerlich im Hinblick auf die konkrete Benennung der Topoi. Wiederholt ist vom »Topos der negativ dargestellten weiblichen Liebes- und Eheverweigerung« (Brink [2015], S. 251) oder vom »Topos der liebes- und eheunwilligen Frau« (Brink [2015], S. 17) die Rede, wobei teilweise offen, bleibt, inwieweit die unterschiedlichen Benennungen jeweils einen Topos meinen – zumal außerdem »die weibliche Ehe- und Liebesverweigerung als ein [...] topisches Modell« (Brink [2015], S. 17) betrachtet wird. Vgl. zur Toposforschung aus der Perspektive einer kulturwissenschaftlich orientierten Literaturwissenschaft auch Kauß (2014).

423 Vgl. Brink (2015), S. 40-45.

424 Vgl. Limpinsel (2013).

425 In diesem Sinne unterscheidet beispielsweise Josef Klein Topoi und Diskurse im Hinblick auf verschiedene Komplexitätsstufen. Topoi begreift er als »Schemata einer relativ niedrigen Komplexitätsstufe«, nämlich als »Schemata für den einzelnen Argumentationsschritt«, wohingegen »[a]rgumentativ geprägte Diskurse [...] meist etliche, oft viele Argumentationsschritte [umfassen].« (Klein [2000], S. 623.) Dies werfe die Frage auf, »ob es nicht regelmäßig wiederkehrende Konfigurationen aus mehreren Topoi gibt, in denen sich [...] diskursdominierend und textsortenprägend – Schemata höherer Ordnung manifestieren« Klein [2000], S. 623). Angesichts dieser Fragen zeigt Klein sich zu Recht erstaunt darüber, dass die Regelmäßigkeit derartiger Verknüpfungen bisher kein weitergehendes Interesse auf sich gezogen hat. Vgl. Klein (2000), S. 624.

426 Link (1988), S. 290. Das zentrale Problem, für das Links im Anschluss an Foucault weiterentwickeltes Konzept des ›Interdiskurses‹ eine Lösung sucht, sind die Schnittmengen und Interdependenzen zwischen Diskursen. Vgl. dazu u.a. Link (1999), S. 154.

427 Für die in dieser Studie ausgeklammerten inter-/transmedialen Dimensionen der Topik und die Frage ›visueller Topoi‹ ist Ulrich Pfisterers kunstgeschichtlich perspektivierte Relationierung von Topos und Pathosformel aufschlussreich (vgl. Pfisterer [2003]). Insgesamt wäre ein Dialog zwischen Kunst-, Literatur-, Kultur- und Mediengeschichtliche im Hinblick auf die Hypothese intermedialer Verstärkungen von Topoi, die in verschiedenen Medien zirkulieren, aufschlussreich. Vgl. in diesem Kontext Berndt (2015), besonders S. 449 zur »Transmedialität« von Topoi. Reiseberichts-Korpora könnten in dieser Hinsicht insofern von Interesse sein, als sich intermediale Verstär-

wird explizit als ein synchrones angesetzt, worin vermeintlich der größte Unterschied zur Topik liege.⁴²⁸ Allerdings wäre die Vermittlung von Diachronizität und Synchronizität im Rahmen der Topik als Heuristik quasi als ein ›Übereinanderlegen‹ synchroner Querschnitte zu verstehen, sodass es sich nicht um eine tatsächliche oder zwangsläufige Differenz handelt.⁴²⁹ Der Unterschied oder der Mehrwert des ›Kollektivsymbol‹-Konzepts gegenüber dem ›Topos‹ ist nicht ersichtlich.⁴³⁰ Diese begriffliche Redundanz wird anwendungsbezogen bei Dürbeck deutlich, welche die Begriffe in ihrer ›Ozeanismus‹-Studie beide quasi synonym verwendet.⁴³¹

Dürbecks Studie verdeutlicht, dass die Operationalisierung von (Inter-)Diskursen nur in der Analysepraxis weiterentwickelt werden kann. Anhand einer Betrachtung der Benennung der von ihr untersuchten Diskurse lässt sich exemplarisch verdeutlichen, wo die Synergieeffekte einer Kopplung von Diskursanalyse und Topik als Heuristik liegen könnten. Dürbeck benennt als die für ihre Studie relevanten Diskurse: »de[n] Missionierungs-Diskurs und sein Gegendiskurs, de[n] Antimissionierungs-Diskurs; de[n] ethnographische[n] Diskurs, de[n] geographische[n] Diskurs, de[n] wirtschaftlich-koloniale[n] Diskurs sowie deren Gegendiskurs, de[n] antikolonialistische[n] Diskurs; und schließlich de[n] touristische[n] Diskurs.«⁴³² In dieser Relationierung werden argumentative Dimensionen sichtbar – sowohl in der heuristischen Praxis der Diskurs-Benennung als auch im Hinblick auf die untersuchten Texte.⁴³³ Als zwei »re-integrierende ›Interdiskurse‹« bestimmt Dürbeck für ihr Korpus den »Rousseauismus« und den »Darwinismus«.⁴³⁴ Weniger im Hinblick auf Dürbecks Studie, die das Problem mit der

kungen der topischen Rekurrenzmuster (zwischen Text-, Karten- und Bildmaterial) jeweils auch innerhalb eines einzelnen Untersuchungsgegenstands beobachten lassen.

428 Vgl. z.B. Link (1988), S. 285.

429 Das »(re-)integrative Potential«, das Link für seinen Interdiskurs-Begriff geltend macht, bezieht sich nicht zuletzt auf die Popularisierung von (Spezial-)Diskursen und damit auf Prozesse. Dies steht in Spannung zur ›Synchronizität‹ der Kollektivsymbolik. Vgl. zu den interdiskursiven Beziehungen zwischen Spezialdiskursen auch Link/Link-Herr (1990), S. 92.

430 Das ›Kollektivsymbol‹, das dem Topos-Begriff auffällig ähnlich ist, wurde kaum inter-/transdisziplinär rezipiert. Anschlüsse an die Kollektivsymbolik fanden sich bisher vor allem in den Sozialwissenschaften und der (Kritischen) Diskursanalyse. Auffällig ist, dass auch in der Rezeption der Topos-/Topik-Begriff weiterhin eine Rolle spielt. Vgl. Jäger/Jäger (2007) und darin besonders das Kapitel »Das ›Sysykolik‹. Kollektivsymbolik als diskurstragende Kategorie, am Beispiel von Konfliktdiskursen«, S. 39-59, besonders S. 58: »Es sollte deutlich geworden sein, dass nicht die Kollektivsymbole als solche oder gar die kollektivsymbolische Topik die skizzierten Effekte zeitigen.«

431 Dürbeck zieht die Begriffe ›Topos‹ und ›Kollektivsymbol‹, deren method(olog)isches Verhältnis sie nicht weitergehend kommentiert, parallel und quasi synonym heran. Vgl. z.B. Dürbeck (2007), S. 35: »Die Topoi vom irdischen Paradies und vom edlen Wilden können als ein ›Kollektivsymbol‹ im Sinne von Jürgen Links Begriffsbestimmung bezeichnet werden, da sie in höchst unterschiedlichen Diskursen wie dem ethnographischen und dem wirtschaftlich-kolonialen Diskurs verwendet werden [...]«.

432 Dürbeck (2007), S. 34f.

433 Insbesondere in den Diskurs-Benennungen, die das Präfix »Anti-« verwenden, wird deutlich, dass es nicht zuletzt um argumentative Dimensionen der untersuchten Texte geht und dass sich dabei auch komplexere, nicht lediglich binäre Konstellationen ergeben – wie anhand der drei dem »antikolonialistischen Diskurs« gegenübergestellten ›Diskurse‹ deutlich wird.

434 Vgl. Dürbeck (2007), S. 35. Angesichts der Komplexität des ›Darwinismus‹ und seiner Rezeptionsgeschichte ist es fraglich, ob die Benennung treffend ist. Vgl. zur kritischen Aufarbeitung ent-

Konstruktion des »Diskursfelds«⁴³⁵ zu lösen versucht, sondern vor allem bezogen auf die anderen Referenzstudien stellt sich die Frage, inwieweit die dort beschriebenen Rekurrenzen tatsächlich einen eigenen »Diskurs« formieren: Es ist nicht ersichtlich, warum beispielsweise »Japan« als »Imaginärraum« einen eigenen »Diskurs« bedingen – also über eigene Aussageregeln verfügen – sollte.⁴³⁶ Ebenso fragwürdig ist es, dass Argumente »pro/kontra« jeweils zwei getrennte Diskurse generieren.⁴³⁷

Der Mehrwert einer Kopplung von Diskursanalyse und Topik kann darin liegen, dass über die Topik eine Grundlage dafür geschaffen wird, Aussagebedingungen in größeren Zusammenhängen überhaupt zu untersuchen: Die Topik stellt im Hinblick auf die dafür notwendige (Re-)Konstruktion der wichtigsten Sprachgebrauchs-/Argumentationsmuster eine wichtige Methode dar: Sie kann in der ihr eigenen »Zirkularität«⁴³⁸ die heuristischen Bedingungen der (Re-)Konstruktionen von *Topiken* reflektieren. Die für Diskurse spezifischen Aussageregeln und -bedingungen werden meistens gesetzt, aber selten explizit benannt; eigentlich müssen auch sie aufwändig (re-)konstruiert werden.⁴³⁹ Topik und Diskursanalyse sind beide als »konstellationsbildende Horizonte« zu erachten und darin durchaus miteinander kombinierbar.⁴⁴⁰ Topoi sind in diesem

sprechender Mythen der Moderne – auch als »Neo-Darwinian Revolution« gefasst – ausführlicher V.1.4.2.1. und V.1.4.3. Welche Argumente (oder Topoi oder Kollektivsymbole) genau unter welchen »Diskurs« subsumiert oder diesem zugeordnet werden, inwiefern es Dopplungen gibt, wie verschiedene »Diskurse« miteinander verbunden sind oder sich überlagern, und inwiefern die jeweiligen Phänomene als spezifisch zu betrachten sind – all dies sind Fragen, die in Dürbecks Arbeit mit einem ebenfalls umfangreichen Korpus aufscheinen, in deren Beantwortung der Diskurs-Begriff und auch das Konzept des »Interdiskurses« jedoch an ihre Grenzen zu stoßen scheinen.

435 Dürbeck löst die Problematik, indem sie den »Ozeanismus« als »Diskursfeld« begreift. Vgl. Dürbeck (2007), S. 34f.: »Es fächert sich in mehrere (Spezial-)Diskurse auf, deren Konstellationen und Hierarchien im Untersuchungszeitraum variieren.«

436 So spricht Osterhammel (1998) beispielsweise nicht nur vom »Stagnations«- und »Degenerations«-Diskurs, sondern auch vom »Asien-Diskurs« und vom »Orient-Diskurs«, worin die Weite der Begriffsapplikation von argumentativen und räumlichen Einheiten deutlich wird.

437 Die oben am Beispiel von Dürbecks Studie exemplarisch dargelegte Benennungspraxis ist relativ verbreitet: Einem »Diskurs x« wird sein »Gegendiskurs« gegenübergestellt, der als »Anti-x-Diskurs« benannt wird.

438 Vgl. zur »Zirkularität« der Topik I.2.1.

439 Ähnlich wie für die »Zirkularität der Topik« dargelegt, wurde auch für die Diskursanalyse bereits unterstrichen, dass sie nicht nur methodisches Instrumentarium ist, »sondern immer schon Teil dessen, was sie analysiert und zugleich analysierendes Medium« (Bublitz [1999], S. 28), sodass nicht ohne Weiteres zu klären ist, inwieweit Diskurse das Ergebnis der Diskursanalyse sind oder ihr vorausgehen, inwieweit sie durch die Diskursanalyse beschrieben oder erst konstituiert werden.

440 Eine Abgrenzungsmöglichkeit, welche die spezifischen Dimensionen beider methodisch-theoretischen Ansätze unterscheidet, besteht in der Tendenz, dass Diskurse zuweilen über unterschiedliche Formationsregeln oder Aussagebedingungen, also über Grenzen (und im Modell des »Interdiskurses«: Überlagerungen) definiert werden. In der in dieser Studie vertretenen Auffassung der Topik als Heuristik sind weniger die Unterschiede zwischen *Topiken* oder deren »Eingrenzung« von Belang, sondern vielmehr die ihnen *inhärente Kohärenz*, also die für die jeweilige Konstellation spezifischen Relationen zwischen Topoi als Elementen. Vergleiche mit weiteren Supertextanalysen könnten einen Ausgangspunkt für die Untersuchung von Aussagebedingungen oder -regeln darstellen. Die (re-)konstruierten *Topiken* bieten eine solide Basis und sind vergleichbar, wobei insbesondere die heuristische Gruppierung in Cluster für derartige Vergleiche von Interesse sein könnte.

Sinne und vor dem Hintergrund dieser Studie als temporäre Kristallisationen iterativer Strukturen aufzufassen, welche sich sowohl in Abhängigkeit von diskursiven Bedingungen konstituieren als auch zurückwirken auf die diskursive Ordnung. Die Topik kann als transdisziplinäre Methode an andere Modelle anschließen, um diese Rückkopplungen weitergehend zu modellieren.⁴⁴¹

V.3.1.2. Vermittlungsleistungen der Topik: Syntagma – Paradigma, Einzeltext – Supertext, Individualität – Kollektivität, Historizität – Systematik

Anknüpfungspunkte für die Topik als Heuristik ergeben sich dort, wo historische (Re-)Konstruktionen von Wissens-Ordnungen methodisch-theoretisch reflektiert werden. Epistemische Praktiken und Ordnungen sind sowohl Gegenstand der Geschichtswissenschaft(en) als auch verschiedener, sich (unter anderem) mit historischen Objekten auseinandersetzenden (Sub-)Disziplinen, nicht zuletzt der Literatur- und Kulturwissenschaften. Insbesondere innerhalb einer kulturwissenschaftlich orientierten Literaturwissenschaft stellt sich die Vermittlung zwischen Syntagma und Paradigma als eine zentrale Herausforderung dar.

Diese schlägt sich unter anderem in der wachsenden Aufmerksamkeit für den Enzyklopädie-Begriff nieder, der als interdisziplinäre Schaltstelle gelten kann und zudem auch Schnittmengen mit dem Topik-Begriff aufweist.⁴⁴² Die Schnittmengen lassen sich sowohl in ihrer historischen Entwicklung⁴⁴³ als auch systematisch betrachten. Diese Zusammenhänge sieht beispielsweise auch Frauke Berndt, welche allerdings die »Enzyklopädieforschung« unter die »wissen(schaft)s geschichtliche Topik-Forschung« subsumiert, an Bornscheuer anknüpft⁴⁴⁴ und der Einbildungskraft auch losgelöst von Bornscheuer und zwar in ihrer Verbindung zur *memoria* eine wichtige Rolle beimisst.⁴⁴⁵ Sie geht davon aus, dass »Enzyklopädien die ganze Spannweite der Topik« widerspiegeln, wobei sie zwischen »Material-Akkumulationen« und »formale[n] Inventionslogiken«

441 Im Hinblick auf die Vermittlung von »Topos« und »Diskurs« erscheint der Interferenz-Begriff als eine vielversprechende, weiter auszulotende Option. Vgl. V.3.2.1.1.

442 Vgl. z.B. den aus einem Symposium der Österreichischen Akademie der Wissenschaften hervorgegangenen Sammelband *Enzyklopädien der Frühen Neuzeit*. Aus dem Protokoll der Diskussionen gehen klar verschiedene Schnittmengen mit der Topik hervor, beispielsweise das Spannungsverhältnis zwischen Tradition und Innovation (vgl. Bogner/Vögel [1995], S. 304), die historische Spezifik von frühneuzeitlicher Enzyklopädik zwischen Topik und abecedarischer Wissens-Ordnung bzw. Lexikon (vgl. Bogner/Vögel [1995], S. 305f.) sowie die »[m]it Bezug auf die spezifische Vermittlungsleistung und -form« gezogenen »Vergleiche mit narrativen (auch fiktionalen), visuellen und symbolischen Formen der Präsentation von Wissen« (Bogner/Vögel [1995], S. 307).

443 Vgl. den dahingehend sehr eingängigen Titel des Sammelbandes *Vom Weltbuch bis zum World Wide Web – Enzyklopädische Literaturen*, in dessen umfangreicher Einleitung »Zum Doppelleben der Enzyklopädik – eine historisch-systematische Skizze« mehrfach Schnittmengen mit der Topik auftreten, wobei »an der generellen Richtung, in die sich die neuzeitliche Enzyklopädik entwickelt, keinerlei Zweifel [bestehe]: Der Weg führt von der Topik zum System.« (Wiethölter/Berndt/Kammer [2005], S. 5.)

444 Vgl. Berndt (2005), S. 45.

445 Vgl. z.B. »4.1. Kulturelle Einbildungskraft« und »4.2. Kultur als Einbildungskraft« in Berndt (2005), S. 42–45, besonders S. 44.

unterscheidet,⁴⁴⁶ was wiederum verdeutlicht, wie virulent die Dichotomie zwischen ›formaler‹ und ›materialer Topik‹ ist. Berndt schlägt daraufhin einen weiten Bogen von Schmidt-Biggemanns Untersuchung des »Großprojekts der europäischen Frühneuzeit«, der *Topica universalis*, über die »energische[] Politik der Querverweise (*renvois*)« von Diderot/d'Alembert zum ›Rhizom‹-Modell von Deleuze/Guattari, um schließlich mit einem langen – leider unkommentiert gebliebenen – Eco-Zitat zur Enzyklopädie zu schließen.⁴⁴⁷

Baßler hingegen bezieht sich in seiner monographischen Begründung des Archiv-Begriffs als Schlüssel zu einer Text-Kontexttheorie⁴⁴⁸ an mehreren Stellen abgrenzend auf Ecos ›Enzyklopädie‹.⁴⁴⁹ Die Bezugnahme auf die Topik spielt in seiner Text-Kontext-Theorie im Allgemeinen und in seiner ausdifferenzierten Abgrenzung zu Eco⁴⁵⁰ eine zwar bemerkenswerte, allerdings keine grundlegende Rolle. Seine Modellierung des Archiv-Begriffs stellt einen expliziten Lösungsvorschlag zur Vermittlung zwischen Syntagma und Paradigma dar. Baßlers Problemdefinitionen und Lösungsansätze weisen auffällige method(olog)ische Schnittmengen mit den in dieser Studie formulierten auf: Im Grunde antworten sein Archiv-Begriff und der Topos-Begriff im Rahmen der Topik als Heuristik auf sehr ähnliche Herausforderungen.⁴⁵¹

446 Berndt (2005), S. 46: »In ihrer langen (Literatur-)Geschichte spiegeln Enzyklopädien die ganze Spannweite der Topik wider und umfassen sowohl topische Material-Akkumulationen, die entweder nach verschiedenen ontologisch-kosmologischen, theologisch-spekulativen Modellen oder nach den Systemen der Wissenschaften geordnet sind, als auch formale Inventionslogiken.«

447 Berndt (2005), S. 46f.

448 Vgl. den Titel von Baßler (2005): *Die kulturpoetische Funktion und das Archiv. Eine literaturwissenschaftliche Text-Kontext-Theorie*.

449 Vgl. Baßler (2005), besonders S. 235-241 (›Enzyklopädie statt Code‹).

450 Vgl. Baßler (2005), S. 235f.: »Darin scheint mir auch die eigentliche, von Eco selbst nie explizit gemachte Pointe seiner Differenz von Wörterbuch und Enzyklopädie zu liegen, von der seine späte Semiotik ausgeht. Wörterbuch-Bedeutungen haben eigentlich die Form von Regeln [...].« Vgl. auch Baßler (2005), S. 240: »Es gibt noch andere Argumente dafür, Ecos Enzyklopädie-Modell konsequent textualistisch zu reformulieren. [...] Ecos Entscheidung gegen das Wörterbuch und für die Enzyklopädie impliziert auf der einen Seite, daß ein begrenzter und fest strukturierter Vorrat von Bedeutungen abgelöst wird durch ein virtuell unendliches Netz von Assoziationen. Bedeutsamer für eine Textualitätstheorie von Kultur ist jedoch die damit verbundene zweite Implikation, daß nämlich Wörterbuch-Bedeutungen (im klassisch paradigmatischen Sinne) stets dekontextualisiert, als isolierte Lexeme geführt werden, während Fundstellen in einer Enzyklopädie immer schon syntagmatisch eingebunden sind, d.h. in Kontiguitäts-Zusammenhängen stehen.«

451 Die Vermitteltheit und Vermittelbarkeit von Syntagma und Paradigma spielt für Baßler in der Begründung seiner »literaturwissenschaftliche[n] Text-Kontext-Theorie« als »archivimmanenter Strukturalismus« (Baßler [2005], S. 235f.) eine zentrale Rolle. Aufschlussreich ist, dass Baßler auf Barthes' Topik-Begriff zurückgehend der Topik insgesamt eine relativ wichtige Rolle einräumt und diese an mehreren Stellen mit seinem Archiv-Begriff relationiert. Baßler (2005), S. 220: »Ich hoffe, keinen Ekel der schändlichen Wiederholung auszulösen durch den Hinweis darauf, daß die Notation von Kontiguitäten im eben beschriebenen Sinne einer ›Topik als angefüllter Speicher‹ zugleich nichts anderes wäre als eine Kartierung möglicher Paradigmen im Archiv im exakten Sinne unserer Materialität des Paradigmas.« Vgl. auch Baßler (2005), S. 235: »Textualisten glauben nicht an Codes. Alles bisher Gesagte läuft darauf hinaus, daß das Modell einer materialen Paradigmatik und einer textualistischen Topik kein Code-Modell ist. Paradigmen und Topiken sind textuelle Speicher, keine Regelwerke, allenfalls könnte man von Mustersammlungen sprechen.«

Hervorzuheben ist die terminologische Differenz bei gleichzeitiger Ähnlichkeit in der Modellierung: So siedelt Baßler den Topos-Begriff auf der gleichen Ebene an, auf der das ›Archiv‹ aus der Perspektive der Topik als Heuristik anzusiedeln wäre – nämlich der des Paradigmas. Dass Baßler die Topik dem Paradigma zuordnet und dabei auf ein vereinfachtes – nämlich Topik und Rhetorik klar trennendes – Verständnis zurückgreift, tritt besonders deutlich in der folgenden Gegenüberstellung hervor:

»So konkretisiert sich also die These, daß das Archiv als Basis aller kulturwissenschaftlichen Lektüren die Texte *und* die Diskurse, die Syntagmen *und* die Paradigmen, die Topik *und* die Rhetorik einer Kultur enthält; wobei ›enthält‹ heißt: einer methodologisch fundierten Analyse zugänglich macht.«⁴⁵²

Die Kursivierung hebt die Modellierung seines Archiv-Begriffs – nämlich als zwischen Syntagma (Text, Rhetorik) und Paradigma (Diskurs, Topik) vermittelnde Instanz – hervor.⁴⁵³ In genau dieser Hinsicht ist er der Topik, wie sie in der vorliegenden Studie begründet wurde, zugleich ähnlich und unähnlich: Topik erlaubt den Blick auf *Topiken*, welche als kulturelle ›Archive‹ (aufzufassen als Paradigmen⁴⁵⁴) fungieren. Auch Baßler betont, dass das Paradigma und Syntagma als wechselseitig abhängig zu denken sind⁴⁵⁵, also in einem Verhältnis »reziproke[r] Abbildung«⁴⁵⁶ stehen. Während Baßler allerdings die Topik dem Archiv unterordnet, ist dies im Rahmen der Topik als Heuristik insofern umzudrehen, als die Topik zusätzlich als *Methode* funktioniert, was Baßler in seiner verkürzten Rezeption von Barthes' Auseinandersetzung mit dem antiken Topos-Verständnis unterschlägt.⁴⁵⁷

Letztlich handelt es sich also um verschiedene Modellierungen ähnlicher Problemstellungen, wobei Baßlers Archiv-Begriff als ›Scharnier‹- und als ›Vermittlungsinstanz‹ funktional ähnliche Eigenschaften trägt, wie die Topik als Heuristik in der vorliegenden Studie. Das ›Archiv‹ Baßlers entspricht – als sogenanntes ›kulturelles Archiv‹ – in etwa der Gesamtmenge möglicher *Topiken*. Die Topik als Heuristik trägt jedoch der Tatsache

452 Baßler (2005), S. 263. Das Topik-Rhetorik-Verhältnis ist in Baßler (2005) wiederholt als ein klar abgegrenztes fixiert (»Topik *und* Rhetorik«).

453 Die Reihenfolge der Nennung ist im zitierten Auszug etwas irreführend; es zeigt sich allerdings an vielen weiteren Stellen eindeutig, dass Einzeltext, Rhetorik und Syntagma die eine Seite bilden, Diskurs, Topik und Paradigma die andere. Vgl. z.B. Baßler (2005), S. 207f.: »Kookurrenz ist kein schönes Wort, könnte jedoch einen Nukleus textualistischer Kulturtheorie bezeichnen insofern, als es bereits als Wort sowohl auf die paradigmatisch-diskursive Dimension (-okkurrenz), als auch auf die syntagmatisch-kontextuelle Dimension (Ko-) bezogen ist.«

454 Das Verhältnis von Archiv und Topik wäre sicherlich genauer zu bestimmen und je nach Perspektivierung lässt sich das eine dem anderen über- oder unterordnen. In der Perspektive der Topik als Heuristik entspricht das Archiv in etwa dem Paradigma, auf das spezifische *Topiken* bezogen sind.

455 Vgl. Baßler (2005), S. 27: »Die Paradigma-Syntagma-Relation wirkt immer in beide Richtungen.«

456 Vgl. Baßler (2005), z.B. S. 299: »Im Verlaufe unserer Untersuchung hat sich aber gezeigt, daß im Zentrum des textualistischen Kulturmodells keineswegs die säuberliche Trennung beider Achsen steht, sondern vielmehr ihre reziproke Abbildung aufeinander – syntagmatische Paradigmen und paradigmatische Syntagmen.«

457 Er stützt sich auf Barthes' Topik-Begriff, allerdings in zu betonender Ausschnitthaftigkeit: Während die Topik in ihrer Funktion als ›Raster‹ und ›Speicher‹ anerkannt wird, ist das dritte bei Barthes genannte Moment der Topik als ›Methode‹ in Baßler (2005), S. 218 auffällig ausgespart. Vgl. zu Barthes' Topik-Begriff ausführlicher den Beginn von I.3.1.

Rechnung, dass der ›Blick auf‹, d.h. die (Re-)Konstruktion der ›Archive‹ nicht loszulösen ist vom ›Archiv‹ selbst oder umgekehrt, dass das ›Archiv‹ nicht anders als über diesen ›Zirkel‹ zugänglich ist. Der Mehrwert der Topik als Heuristik liegt in ihrer ›Zirkularität‹ zwischen Modellierung und Operationalisierung, zwischen Topos, *Topiken* und Topik als Methode. Dem Archiv-Begriff fehlt hingegen das Pendant auf operativer Ebene – und damit auch die ›Zirkularität‹ als Reflexionsebene/-instanz.⁴⁵⁸

Keineswegs gleichzusetzen, aber doch eng verbunden mit der Vermittlungsleistung der Topik zwischen Syntagma und Paradigma ist die Vermittlung zwischen Einzeltext und Supertext. Während die Verschränkungen von paradigmatischer und syntagmatischer Achse besonders im Hinblick auf das Modell der Topik relevant sind, so ist die Vermittlung zwischen Einzel- und Supertext eine zentrale Herausforderung in der Operationalisierung. Die Dimensionen der sich daran anschließenden Problemlagen liegen zum einen im Bereich der Materialerschließung.⁴⁵⁹ Zum anderen lässt sich die Herausforderung, zwischen Einzeltext und Supertext zu vermitteln, auch als Vermittlung von ›Einzelnem‹ und ›Ganzem‹ sowie von ›Individualität‹ und ›Kollektivität‹ betrachten. Eine grundsätzlich abstrakte Wissens-Ordnung ist auf einzelne Repräsentationen zu beziehen und kann letztlich nur über ihre einzelnen Elemente (re-)konstruiert werden. Modellierungen des kollektiven Gedächtnisses sowie des kulturellen Wissens stehen vor ähnlichen Vermittlungsherausforderungen.⁴⁶⁰ Schnittmengen ergeben sich insbesondere zwischen Topik und Gedächtnistheorien, welche ebenfalls räumlich angelegt sind und für die kulturelle und historische Spezifik sensibilisieren.⁴⁶¹

Als philologischer oder vielmehr literatur- und zugleich kulturwissenschaftlicher Kompetenzbereich dürfte vor diesem Hintergrund die ›Rhetorizität‹ der Wissens-

458 Das Potential, über die heuristischen (Re-)Konstruktionsbedingungen und -akte zu reflektieren, fehlt dem Archiv-Begriff – jedenfalls traditionell. Die konzeptionellen Schnittmengen zwischen ›Archiv‹ und ›Topik‹ werden wiederholt deutlich, am deutlichsten wahrscheinlich, wenn es um die (Korpus-/Kultur-)Spezifik konkreter »Vorratskammern« geht. So rekurriert Baßler, ausgerechnet wenn es um das »jeweils konkrete[] Archiv[]« geht, auf die Topik. »Ohne die Kenntnis des Archivs, und zwar des jeweils konkreten Archivs einer gegebenen Kultur oder besser noch: der aus ihm gewonnenen Topik, lässt sich noch nicht einmal eine Metapher von einer gewöhnlichen Prädikation unterscheiden. Und was für die Metapher gilt, gilt entsprechend für alle anderen Tropen. Mit anderen Worten: Es kann keine formale Theorie der kontigen Logik, der rhetorischen Muster oder Tropen geben, die unabhängig wäre von der jeweils konkreten Vorratskammer usueler Kontiguitäten einer Kultur von jener Topik, deren Basis das Archiv ist.« (Baßler [2005], S. 249f.) Vgl. zu dem dort deutlich werdenden Zusammenhang zwischen Topik und Tropen auch IV.1.1.

459 Auch bei mittelgroßen Untersuchungskorpora wie dem dieser Studie ist die Materialerschließung ohne informationstechnische Unterstützung kaum denkbar.

460 Vgl. zum kulturellen Wissen z.B. Titzmann (1989) sowie den Sammelband über *Kulturelles Wissen und Intertextualität* (Gymnich/Neumann/Nünning [2006]).

461 Vgl. u.a. Assmann, A. (2006³) und Assmann, J. (2013⁷). Die einschlägigen Arbeiten Jan und Aleida Assmanns verweisen auf die von Bornscheuer als ›Rückkopplungseffekte‹ benannten Dynamisierungen und zugleich auf die Relevanz des ›Speichers‹ für (Sprach-)Handlungen. Zugleich ist im Modell des kulturellen/kollektiven Gedächtnisses auch angelegt, dass das Tradieren des Speichers nur im Zusammenspiel kultureller Praktiken und Speichermedien zu denken ist. Vgl. auch Jan Assmanns Beitrag mit dem diesen Zusammenhang bereits hervorhebenden Titel *Kollektives Gedächtnis und kulturelle Identität* (Assmann, J. [1988]).

Ordnung als Untersuchungsgegenstand gelten.⁴⁶² Die Herausforderung liegt in der Vermittlung der benannten Oppositionen, welche eben dezidiert weder als Opposition von ›Text‹ und ›Kultur‹ noch als deren Einebnung zu denken ist (beides letztlich unterschiedliche Praktiken der Dichotomisierung).⁴⁶³ Stattdessen wird in den umrissenen Kontexten deutlich, dass es in den Kulturwissenschaften einer argumentationsanalytischen Heuristik bedarf, die sich textanalytisch operationalisieren lässt. Die in der Toposforschung virulente Trennung zwischen ›formaler‹ und ›materialer Topik‹ ist nämlich keineswegs nur eine Problematik des Umgangs mit der ›Unschärfe‹ des Topos-Begriffs. Vielmehr zeigt sich, dass die in Abschnitt I kritisierte Aufspaltung des Topos-Begriffs in ›Vorstellungskomplexe‹ einerseits und deren ›sprachliche Realisationen‹ andererseits nicht nur innerhalb der Topik virulent ist. Es handelt sich, etwas zugespitzt, um »[c]e vieux bateau crevé – l'opposition scolaire de la forme et du fond«⁴⁶⁴, oder, positiver formuliert, um einen zentralen Kompetenzbereich der kulturwissenschaftlichen Literaturwissenschaft und idealiter einer übergreifenden Philologie.

Dies wird insbesondere deutlich in den methodisch-theoretischen Schnittmengen zwischen Topik und Intertextualitätstheorie: Sowohl auf die Überlappungen als auch auf die Probleme der historisch-systematischen Vermittlung beider wurde bereits hingewiesen.⁴⁶⁵ Wie in den Ausführungen zum *Topos-Zitat* thematisiert, lässt sich in Reiseberichten ein auffälliger Phänomenbereich beobachten, der zwischen Topik und Intertextualität zu verorten ist.⁴⁶⁶ Jedoch wurden diese Schnittstellen in der bisherigen Reiseliteraturforschung nicht explizit thematisiert. Manfred Pfister ist allerdings auf ein vergleichbares Phänomen gestoßen, wobei er den in seinem Beitrag nur angedachten Formen der »verdeckten intertextuellen Verweise«⁴⁶⁷ keine weitergehende Aufmerk-

462 Diese kann als das Hauptinteressensgebiet der sogenannten ›Wissenspoetologie‹ (vgl. z.B. Vogl [2007]) oder auch ›Kulturpoetik‹ gelten, in deren Rahmen der Topos-Begriff allerdings bisher vernachlässigt oder als zu statisch abgelehnt wurde. Vgl. z.B. die positive Bewertung der ›Denkfigur‹ und die nachteilige des – im Schatten der Curtius-Rezeption stehenden – ›Topos‹ in Müller-Tamm (2014). Bezogen auf die ›Kulturpoetik‹ führt Klaus-Michael Bogdal mit Bezugnahme auf Vogl (2007) aus: Sie »bemüht sich im Kern um eine historisch ausgerichtete Modellierung des komplexen Verhältnisses von Wissenssystemen, -praktiken und ästhetisch durchformten Wissensrepräsentationen.« (Bogdal [2013], o. S.) Die Nähe zur Topik als Heuristik ist bemerkenswert.

463 Dies sei nicht als Bewertung eines engen oder weiten Text-Begriffs missverstanden. Texte funktionieren über das sprachliche Medium. Dass die Topik im Hinblick auf die Operationalisierung intermedialer Argumentationsanalysen vielversprechend sein könnte, kann sich nicht unmittelbar auf die Ergebnisse dieser Studie stützen. Allerdings ist sie als eine Methode zur Analyse intermedialer Dimensionen von Evidenzerzeugungsstrategien als Reflexionsinstrument von Interesse.

464 Robbe-Grillet (1986), S. 40.

465 Vgl. Kühlmann/Neuber (1994) sowie Traninger (2001), S. 93 bezogen auf einen »Abgleich« der Topik mit anderen »Methodenapparaten«: »Als eine Theorieoption wurde in rezenten Arbeiten die Intertextualität in Betracht gezogen, doch steht dem nicht nur die Diskrepanz der Kopplung eines rezeptionsorientierten Konzepts mit einer inventionellen Technik entgegen; ganz allgemein unterscheidet sich die normativ orientierte Textproduktion der Frühen Neuzeit [...] grundsätzlich von postmoderner Intertextualität.«

466 Vgl. zum *Topos-Zitat* III.15.

467 »Wenn wir nun solchen expliziten, aber auch *verdeckteren intertextuellen Verweisen* in Reiseberichten nachgehen, wollen wir der Gattung nicht ihre Originalität streitig machen, sondern gerade

samkeit schenkt. Die im Untersuchungskorpus dieser Studie beobachteten spezifischen Formen wechselseitiger Bezugnahmen zwischen Reiseberichten erscheinen als eine Art ›anonymisierte Intertextualität‹, wobei die Bezugnahme auf eine Gruppe von Referenztexten hindeutet, jedoch nicht weitergehend belegt ist.⁴⁶⁸ Dort, wo ein enger Intertextualitäts-Begriff an seine Grenzen stößt und ein (zu) weiter nicht sinnvoll operationalisierbar ist,⁴⁶⁹ lässt sich der Topos-Begriff fruchtbar machen: Die Verdichtungs- oder Konventionalisierungsprozesse in ›intertextuellen Netz(werk)en‹ sind über die Topik begreifbar.⁴⁷⁰

Eine dem Erkenntnisinteresse und Untersuchungsgegenstand angemessene Vermittlung zwischen Historizität und Systematik ist dabei unabdingbar, auch und gerade in der Vermittlung verschiedener »Methodenapparate«. In zwei bisherigen Versuchen, die Topik mit der Semiotik zu vermitteln, wird gerade die Historizität der Topik auf problematische Weise ausgeblendet. Knappe vertritt die bereits kritisch betrachtete Auffassung der Topik als »kommunikatives Faktum«⁴⁷¹ und verschränkt auf problematische Weise Semiotik, Diskursanalyse und Topik, wobei der Mehrwert des Code-Begriffs nicht ersichtlich wird.⁴⁷² Ein zentrales Problem ergibt sich daraus, dass die Diskurs-

-
- deren reizvollen Beziehungsreichtum und experimentierfreudige Offenheit anderen Texten und Diskursen gegenüber herausstellen.« (Pfister [1993], S. 111f.; Herv. M. H.) Vgl. auch Ette (2001), S. 35.
- 468 Die ›Anonymisierung‹ basiert nicht auf einer ›Einzeltext-Einzeltext-Relation, sondern auf einem Einzeltext, der sich in einer Menge von ›Intertexten‹ verortet und ins Verhältnis zu den dort (vermeintlich) gängigen Meinungen (*endoxa*) oder Konventionen (beispielsweise in Bezug auf Routen, Praktiken etc.) setzt.
- 469 Vgl. zu zwei Traditionslinien des Intertextualitäts-Konzepts, also zur Opposition von einem ›engen‹ und einem ›weiten‹ Konzept, beispielsweise Broich (2000), S. 175, der von »[s]eit der Prägung des Begriffs konkurrierenden zwei gegensätzlichen Definitionen« spricht. Vgl. zur Problematik einer Vielzahl von Intertextualitäts-Begriffen und sich daraus ergebenden methodischen Schwierigkeiten z.B. Hallet (2006). Vgl. z.B. Broich (2000), S. 175f. sowie Kocher (2007), besonders S. 178: »Immerhin steht bei Genette noch deutlich eine pragmatische Sicht im Vordergrund, weshalb er das Gegenstück zu Kristeva darstellt. Die beiden Extreme sind damit benannt.«
- 470 Intertextualität (im engeren Sinne) hat das Potential, sich zu einer *Topik* zu verdichten. Umgekehrt löst eine solche topische Verdichtung intertextuelle Bezüge aus, wenngleich diese eben nicht im engeren Sinne einer direkten Bezugnahme ausfallen muss, sondern quasi ›anonymisiert‹ (bzw. ›verdeckt‹ oder ›implizit‹) auftreten kann.
- 471 Knappe konzipiert auf problematische Weise die sogenannte »[p]raktische Topik« (implizit transhistorisch) als »kommunikatives Faktum« (Knappe [2000], S. 748). Es ist – in der in dieser Studie vertretenen Auffassung – sinnvoll, weder von einer ›anthropologischen Konstante‹ oder einem »kommunikativen Faktum« noch von ›absoluter historischer Differenz‹ auszugehen. Vgl. dazu ausführlicher I.2.2. und I.3.1.4. Möglicherweise stellen sich Probleme der Historizität nicht oder anders, wenn man mit zeitgenössischen Korpora arbeitet. Knappe untersucht »Allgemeintopoi [...] in den jüngsten Euro-Werbekampagnen von Politik und Bankwirtschaft« (Knappe [2000], S. 753).
- 472 Unter Bezugnahme auf Ecos Code-Begriff und im Anschluss an Bornscheuers Funktionsmoment der ›Habitualität‹ von Topoi betont Knappe, »daß der Textproduzent bei der Suche nach semantisch signifikanten Textbausteinen die herrschenden Codes befragen« müsse, was in seine dritte These des Abschnitts zur ›textproduktiven Betrachtungsweise der Topik‹ mündet: »*Topoi sind in Codes von Diskursen verankert und werden bei der Produktion in Texte implementiert.*« (Knappe [2000], S. 752.) Die Frage des Verhältnisses von ›Topos/Topik‹, ›Diskurs‹ und ›Code‹ bleibt unklar – auch und gerade, wenn der Code-Begriff der »Verankerung von Topoi in Diskursen« zwischengeschaltet wird. Der Mehrwert des Code-Begriffs bleibt auch anhand der angeführten Beispiele von Euro-Anzeigen unklar, welche einen »offenbar ganz auf das Ausmünzen traditioneller Signifikanzen ausgerichteten

analyse sowie die Semiotik methodisch-theoretisch eine völlig andere Auffassung von Textproduktionsprozessen und ihrer analytischen Zugänglichkeit suggerieren als demgegenüber das ›Implementieren von Topoi‹.⁴⁷³

Etwas anders gelagert, aber ebenfalls problematisch, fällt der Umgang Bernd Spillners mit der Historizität der Topik in seinen *Thesen zur Zeichenhaftigkeit der Topik* aus. Die von ihm selbst durchaus thematisierte Problemstellung, die Historizität der Topik in ihrer semiotischen Fundierung mitzureflektieren,⁴⁷⁴ löst Spillner letztlich ebenso wenig wie die – unklar bleibenden – systematischen Relationierungen von Topos- und Zeichen-Begriff. Spillner behandelt die dabei virulente Frage, ob Topoi ›Zeichen‹ oder eher ›Zeichenkomplexe‹ sind, widersprüchlich.⁴⁷⁵ In derartigen method(olog)ischen Vermittlungs- oder Operationalisierungsversuchen – seien sie semiotisch oder literaturwissenschaftlich⁴⁷⁶ geprägt – zeigen sich die Probleme ahistorischer Auffassungen der Topik.

Der Topik wohnt in den dargelegten Dimensionen ihrer Kraft, zentrale Ebenen zu vermitteln, sowohl inter-/transdisziplinäres als auch spezifisch kultur- und literaturwissenschaftliches Potential inne.⁴⁷⁷ Eine Gegenüberstellung von »kulturwissenschaftlicher Topik-Forschung« und »textwissenschaftlicher Propädeutik«⁴⁷⁸ könnte dabei ir-

Umgang mit dem topischen Arsenal gängiger Kodes« (Knappe [2000], S. 754) verdeutlichen. Die Formulierung lässt die Frage nach dem Verhältnis der verschiedenen Konzepte unbeantwortet.

473 Vgl. zur kritischen Betrachtung des Verhältnisses beider Abschnitte (»textanalytisch« versus »textproduktiv«) seines Beitrags I.3.1.1.

474 Wenngleich Spillner einleitend reflektiert, »daß seit der Antike unter den Begriff ›Topos‹ Elemente von wissenschaftstheoretisch höchst unterschiedlichem Status subsumiert werden« (Spillner [1981], S. 256), und er betont, dass er mit »der Forderung nach einer semiotisch fundierten Topikforschung [...] keinesfalls einer wissenschaftlichen Mode« (Spillner [1981], S. 258) folgen möchte, so ist der Mehrwert, den die von ihm verfolgte Perspektivierung der Topik über die Semiotik bringen soll, insbesondere angesichts der dargelegten Widersprüche nicht ersichtlich. Vgl. Spillner (1981), besonders S. 258f.

475 Während er zwar zunächst den ›Zeichencharakter‹ postuliert und die Homologie des Topos zu sprachlichen Zeichen auslotet, verschwimmen die folgenden Formulierungen. Es ist die Rede von (»überwiegend nicht-arbiträr[en]«) »topische[n] Zeichen« (Spillner [1981], S. 260) einerseits und einer »zeichenhaften Realisierung« sowie einem »Zeichenkomplex« (Spillner [1981], S. 256) andererseits.

476 Als Problem literaturwissenschaftlicher Operationalisierungsversuche lässt sich festhalten, dass Reduktionismen entstehen, wenn auf der Suche nach dem Charakter von sogenannten »literarischen Topoi« die Perspektive verengt wird.

477 Die Verbindung zwischen der Topik und Foucaults *Archäologie des Wissens* bindet bereits Bornscheuer an die »interdisziplinäre Qualität aller Topos- bzw. Topik-Forschung«, die es nötig mache, »im Rahmen der fachwissenschaftlichen, insbesondere der literaturgeschichtlichen Einzeltopos-Forschungen nicht nur die fachsprachliche, sondern die in der Regel darüber hinausreichende kulturelle Signifikanz und ›Kontextualität‹ aller Topik konsequent mitzureflektieren« (Bornscheuer [1987], S. 24).

478 Vgl. Berndt (2005), S. 41: »Die Beziehung zwischen Text und Kultur ist in der Topik-Forschung synekdochisch (*pars pro toto* – *totum pro parte*) geregelt. Deshalb ist die textwissenschaftliche Topik-Forschung ohne eine kulturwissenschaftliche Orientierung undenkbar, ebenso wie die kulturwissenschaftliche Topik-Forschung die textwissenschaftliche Propädeutik voraussetzt. Denn sie überträgt ›Topos/Topik‹ lediglich vom konkreten Text auf ein umfassenderes Gefüge aus Texten – Kultur – und praktiziert von Anfang an einen Kulturbegriff, wie ihn New Historicism sowie *Cultural Studies* (re-)konstruiert haben.«

reführend sein, insofern die Topik besonders in ihrer Vermittlungsleistung Geltung beanspruchen kann. Von Relevanz ist dies nicht nur in der Konstitution, Analyse und Interpretation der Untersuchungsgegenstände, sondern auch in der Reflexion der damit verbundenen heuristischen Praktiken.⁴⁷⁹ Das damit verbundene Potential für die Wissens- und die Wissenschaftsgeschichte hat Schmidt-Biggemann herausgestellt.⁴⁸⁰

V.3.1.3. Inter- und transdisziplinäre Herausforderungen II: Narrativ

Den Ausgangspunkt für die folgenden Überlegungen liefert die »mittlerweile bis in die Alltagssprache reichende Hochkonjunktur des Begriffs ›Narrativ‹«,⁴⁸¹ welche Anlass gibt, die Wirkmächtigkeit des Begriffs zu beleuchten. Diese Konjunktur lässt sich topisch deuten und verweist – ähnlich wie für den Diskurs-Begriff verdeutlicht – zum einen auf Problemlagen, für welche der Topos-Begriff teilweise bessere Lösungen bietet. Zum anderen eröffnen sich allerdings auch Entwicklungsoptionen für mögliche Synergien der verschiedenen Ansätze. Insbesondere in der Rede von sogenannten »master narratives«, »grands récits«, »Meistererzählungen«, aber auch in der Verwendung des Narrativ-Begriffs geht es letztlich um Rekurrenzphänomene und Musterbildungen, die sich über die Topik begreifen lassen.⁴⁸²

Der Erfolg der Narratologie und insbesondere des Narrativ-Begriffs im inter- und transdisziplinären Kontext, aber auch in populären Zusammenhängen, ist außerdem nicht zuletzt an die zunehmende Relevanz der Kulturwissenschaften gebunden.⁴⁸³ In diesen Kontexten wird zwar an Lyotards Auffassung angeknüpft, allerdings zeigt sich in der (mit Übersetzungs- und Popularisierungsprozessen verbundenen) Begriffsverwendung auch die Tendenz zum ›Abschleifen‹ des »grand/méta récit« oder »master narrative«

479 Diese Art der Meta-Perspektive auf die eigene Praxis läuft selbstverständlich in allen (Sub-)Disziplinen mehr oder weniger stark mit, dürfte allerdings in den Kulturwissenschaften und kulturwissenschaftlich orientierten Philologien besonders häufig sein, möglicherweise, da philologische Praxis Text-Praxis ist und Konstitution und Reflexion des Gegenstands enger beieinander liegen als in anderen wissenschaftlichen Bereichen.

480 Schmidt-Biggemann (2008), besonders S. 28.

481 Scheffel (2013), S. 160.

482 Die Konjunktur des Narrativ-Begriffs innerhalb der Literatur- und Kulturwissenschaften lässt sich wohl am ehesten auf François Lyotards *La condition postmoderne* zurückführen. Als terminologischer Befund lässt sich vereinfacht festhalten, dass es im Anschluss an Lyotard internationale Rezeptionsprozesse gegeben hat, welche den Aufschwung der Begriffe »meta/grand récit« begünstigt haben. Eine zweite, damit in Wechselwirkung stehende Entwicklung, welche die Konjunktur begründet, ist in der Entwicklung der »Narratologie« und ihrer breiten Rezeption zu suchen. Zugleich markiert die Konjunktur einen method(olog)ischen Bedarf, übergeordnete Rekurrenzmuster in Diskursen zu beschreiben und deren argumentative Funktionalisierungen zu erfassen.

483 Wenn es in derartigen übergreifenden Zusammenhängen von »Narrativen« die Rede ist, geht es meistens um »Funktionen« von »Narrativen«: »Stiftung« von Sinn, Kohärenz, Orientierung, Identität usw.

zum bloßen ›Narrativ‹.⁴⁸⁴ Die Konjunktur des Begriffs hat nicht dazu geführt, dass sich die diesbezügliche ›Grundlagenforschung‹ weiterentwickelt hätte.⁴⁸⁵

Der Narrativ-Begriff hat sich zwar als erfolgreiches inter-/transdisziplinäres Konzept profiliert, allerdings dabei auch zur Verunklärung von Phänomenen beigetragen. Häufig wird unter dem Deckmantel des ›Narrativen‹ eine eigentlich allgemeinere zu fassende ›Rhetorizität‹ untersucht und folglich das ›Narrative‹ überbetont.⁴⁸⁶ Der Narrativ-Begriff löst – ähnlich wie der des ›Kollektivsymbols‹, nur deutlich populärer – die Problematik der Operationalisierung diskursanalytischer Ansätze. Allerdings kommt es in der Überbetonung narrativer, erzählerischer und/oder zeitlicher Dimensionen zu Ungenauigkeiten.⁴⁸⁷ So werden vermeintlich ›narrative‹ Phänomenbereiche verhandelt, die beispielsweise innerhalb der Sozial- und Politikwissenschaften eher weit gefasst auf argumentative Funktionalisierungen bestimmter Musterbildungen zielen und demnach – insofern sie keineswegs alle ›narrativ‹ funktionieren – mit dem Topos-Begriff treffender beschrieben wären.⁴⁸⁸ Es ist geradezu frappierend, wie sich transdisziplinäre Profilierungsversuche des Narrativ-Begriffs im Anschluss an Lyotard dem Topos-Verständnis dieser Studie annähern.⁴⁸⁹

484 Der Narrativ-Begriff impliziert deswegen – im Gegensatz zum allgemeinen und weiten Bedeutungsspektrum des angelsächsischen ›narrative‹ – inzwischen bereits häufig das ›Übergeordnete‹, ›Rekurrente‹ (und auch meistens die argumentative Dimension).

485 So bezieht sich beispielsweise Dürbeck (2018) in der Herleitung des Narrativ-Konzepts innerhalb ihrer Systematisierung der *Narrative des Anthropozäns* auf einen fast zwei Dekaden alten, grundlegenden und verdienstvollen, allerdings kurzen und kompilatorischen Aufsatz von Erll/Roggendorff sowie das breit rezipierte, aber auch sehr kritisch diskutierte Buch von Koschorke. Vgl. dazu Dürbeck (2018), S. 6f. und Erll/Roggendorff (2002) sowie Koschorke (2012).

486 Vgl. auch Aleida Assmanns Auseinandersetzung mit Koschorke, die ebenfalls Vermengungen konstatiert: »Im Grunde geht es Koschorke dabei aber gar nicht um das Erzählen. [...] Sein Thema ist nämlich gar nicht das Erzählen, sondern das Narrativ. [...] Das Narrativ verhält sich zum Erzählen wie die Blaupause auf dem Reißbrett des Architekten zum wirklichen Gebäude. Das Narrativ ist eine abstrakte Struktur, die zugleich eine Form der Sinngebung ist, in die Handlungen, politische Ziele, Geschichtsbilder und menschliche Erfahrungen gepresst werden. Es ist der rote Faden, der eine klar definierte Auswahl heterogener Ereignisse zusammenhält und ihnen mit Anfang, Mitte und Ende zugleich Struktur, Sinn und Ziel verleiht.« (Assmann, A. [2016], S. 45f.)

487 Vgl. z.B. Gadinger/Jarzebski/Yildiz (2014), S. 3: »Demnach steht menschliches Denken und Handeln immer in einem sprachlichen Bezug. Dies gilt eben auch für die Politik, deren komplexe Aushandlungsprozesse gar nicht jenseits der Sprache denkbar, sondern vielmehr als Sprachspiele (oder eben Erzählungen) zu rekonstruieren sind.«

488 Im Anschluss an Koschorke gehen Gadinger/Jarzebski/Yildiz (2014), S. 8f. davon aus, dass »Erzählen mehr Medium als Substanz« sei, »weil es nicht nur Argumente und Diskurse mobilisierbar hält, sondern auch alle möglichen Sinnressourcen [...] gleichberechtigt anzuerkennen vermag«. Damit scheint weniger das ›Erzählen‹, sondern vielmehr der ›Topos‹ charakterisiert.

489 Vgl. noch einmal exemplarisch Gadinger/Jarzebski/Yildiz (2014), S. 11: »Das Geheimnis einer großen Erzählung liegt schließlich nicht so sehr in ihrer ereignisunabhängigen Kohärenz, sondern in ihrer Unschärfe und in ihren inneren Spannungen. Anders wäre es jedenfalls kaum möglich, in überraschenden Momenten gängige Erzählungen situativ anzupassen und daraus politische Legitimität zu beziehen.« Bemerkenswert sind in dieser Charakterisierung die Topos-Eigenschaften der ›Unschärfe‹ und der polyvalent-argumentatorischen Funktionalität. Darüber hinaus handelt es sich bei den »inneren Spannungen« um ein Phänomen, dass der Auffassung von Topoi als Kristallisationspunkte diskursiver Ambivalenzen (oder ›sozialhistorischer Antagonismen‹) entspricht.

Ein im Hinblick auf den Mehrwert der Topik aufschlussreiches Fallbeispiel stellt der Begriff der ›Meistererzählung‹ dar, der in der deutschsprachigen Geschichtswissenschaft Bedeutung erlangt hat.⁴⁹⁰ Zugleich verdeutlicht der Fall der ›Meistererzählung‹ die Interdependenz des method(olog)ischen Zugriffs und der Auswahl der Objekte: Die sich in der ›Meistererzählung‹ niederschlagende geschichtswissenschaftliche Lyotard-Rezeption⁴⁹¹ im deutschsprachigen Raum ist auffällig auf das ›Mittelalter‹ bezogen.⁴⁹² Unter dem Konzept der ›Meistererzählung‹ wird die ideologische Dimensionierung der eigenen Disziplinengeschichte kritisch beleuchtet.

Genau dieses Reflexionspotential fällt dem Konzept des ›Forschungstopos‹⁴⁹³ im Rahmen der Topik als Heuristik zu, welche allerdings genauer die argumentativen und narrativen Dimensionen und (Einzel-)Elemente auseinanderhält und zudem das ›Narrative‹ ausdifferenzieren kann.⁴⁹⁴ Letztlich bleibt in den Beiträgen Rexroths sowie weiteren Auseinandersetzungen mit den ›Meistererzählungen über das Mittelalter‹ unklar, wo genau die Erzählung liegt. Stattdessen ist alternativ von ›Mittelalter-Bildern‹⁴⁹⁵ die Rede. An dieser Stelle wird das Potential des Topos-Begriffs deutlich, der das, was jeweils mit ›Bild‹ und ›Narrativ‹ bezeichnet wird, zu integrieren vermag. Je nach Super-

490 Vgl. z.B. Jarausch/Sabrow (2002), welche in ihrer Einleitung zum Sammelband *Die historische Meistererzählung. Deutungslinien der deutschen Nationalgeschichte nach 1945* der Konjunktur des Begriffs nachgehen. Den »Meistererzählungen vom Mittelalter« ist bemerkenswerter Weise ein komplettes Beiheft der *Historischen Zeitschrift* gewidmet. Frank Rexroth eröffnet den Band mit dem Hinweis auf die Relevanz des Begriffs der Meistererzählung »in der öffentlichen Debatte und in fachwissenschaftlichen Auseinandersetzungen« (Rexroth [2007], S. 1), womit eine (inter-)diskursive, vermittelnde Funktion benannt ist, die auch den Topoi innewohnt. Rexroth verortet die Präsenz des Begriffs der ›Meistererzählung‹ explizit im weiteren Feld der »Debatten über die Probleme der Narrativität in den Kulturwissenschaften«, um davon ausgehend den Bogen zurück zu Droysen und die »Professionalisierung der Historie« zu schlagen und von dort aus zur »Debatte über das Verhältnis von Forschungspraxis und erzählerischer Praxis seit den 1960er Jahren« bis in die Gegenwart. (Rexroth [2007], S. 2f.) Neben Hayden White bezieht sich Rexroth auf Lyotard und stellt neben den Begriff der ›Meistererzählung‹ jene der »Metanarrative[]« (›master narratives‹, ›méta récits‹, ›grand récits‹) – allesamt Begriffe, die »in den weiteren Debatten der politischen Öffentlichkeit als Chiffren für Glaubenswahrheiten aller Art« fungieren, wohingegen sie »im Rahmen der historisch-kulturwissenschaftlichen Theoriediskussion seit einiger Zeit dort [verwendet werden], wo die Möglichkeiten und Grenzen bzw. die ideologischen Implikationen von Geschichtsschreibung zur Disposition stehen.« (Rexroth [2007], S. 4.)

491 Die Rezeption erfolgte mit auffälligem zeitlichen Abstand zum Erscheinen von *La condition post-moderne*.

492 In der histor(iograph)ischen Anwendungspraxis des Begriffs der ›Meistererzählung‹ spielt das Mittelalter eine zentrale Rolle und zwar als »Epoche [...]«, die für die Strategien der politisch-sozialen Selbstvergewisserung in der Moderne eine besondere Bedeutung innehat« (Rexroth [2007], S. 15) sowie als »Chiffre für glücklich überwundene Archaik, für Befangenheit im Formalen, für religiösen Fanatismus, Intoleranz und wissenschaftlich-technologische Rückständigkeit« (Rexroth [2007], S. 15). Rexroth knüpft hier an Otto Gerhard Oexles Konzept des »entzweiten Mittelalters« an. Vgl. Rexroth (2007), S. 15.

493 Vgl. dazu besonders V.2.5.

494 Vgl. zu Optionen der Ausdifferenzierung die weitergehende Relationierung von ›Narrativ‹ und ›Topos‹ in V.3.2.1.2.

495 So z.B. Rexroth (2007), S. 15 mit Bezug auf die einschlägigen Studien Otto Gerhard Oexles.

text wäre das ›Mittelalter‹ als Topos oder als eigenständige, weiter auszudifferenzierende *Topik* charakterisierbar.⁴⁹⁶

Die Konjunktur des Narrativ-Begriffs verdeutlicht und bestätigt also, dass es im inter-/transdisziplinären Zusammenhang sowohl Modelle als auch Operationalisierungen braucht, welche Musterbildungen in diversen Aussageformationen und Kontexten untersuchen und dabei deren ideologische Dimensionen und Funktionen beleuchten. Der Diskurs- und der Narrativ-Begriff sind sich darin ähnlich, dass sie die Interdependenz von ›Rhetorizität‹, institutioneller Verflechtung sowie Ideologie zu vermitteln suchen und zwar sowohl synchron als auch diachron. Die Wege des Narrativ-Begriffs verdeutlichen Suchbewegungen, die denen der Topik als Heuristik ähnlich sind: Es werden argumentative Kristallisationspunkte in Aussageformationen gesucht, die operationalisierbar sind. Unter dem Deckmantel des ›Narrativen‹ werden allerdings oft allgemein rhetorische Dimensionen von Sprachverwendung untersucht, die mit dem Topos-Begriff treffender bezeichnet wären, wobei eine Vermittlung beider – wie im nächsten Schritt verdeutlicht wird – durchaus denkbar ist.

V.3.2. Entwicklungsoptionen der Topik als Heuristik

Wie bereits dargelegt, lassen sich Potentiale auch als Anschlussmöglichkeiten *der Topik* und *an die Topik* im inter-/transdisziplinären Zusammenhang formulieren. Zum einen werden im Folgenden Potentiale im Bereich der konzeptionell-terminologischen Schärfung und heuristischen Verschränkung des Diskurs- sowie des Narrativ-Begriffs mit dem Topos-Begriff ausgeführt (vgl. V.3.2.1.). Zum anderen ergeben sich durch die Entwicklungen im Bereich der Digital Humanities Anschlussoptionen (vgl. V.3.2.2.).

V.3.2.1. Vermittlungsmöglichkeiten der Topik I: Topos, Diskurs und Narrativ

Während die spezifischen Vermittlungsleistungen der Topik in V.3.1.2 argumentativ eingerahmt waren von inter- und transdisziplinären Herausforderungen, die sich im Hinblick auf die Operationalisierung des ›Diskurses‹ stellen und zudem in auffälligen Verwendungsweisen des ›Narrativs‹ sichtbar werden, so geht es nun darum, Möglichkeiten der konstruktiven Verschränkung von Topos und Diskurs (vgl. V.3.2.1.1.) sowie Topos und Narrativ (V.3.2.1.2.) darzulegen. Diese darstellungslogische Trennung soll keineswegs bedeuten, dass nicht alle drei – ›Topos‹, ›Diskurs‹ und ›Narrativ‹ – gewinnbringend heuristisch zu verschränken wären. Im Gegenteil, eine solche Verknüpfung

496 Angesichts geschichtswissenschaftlicher Selbstreflexivität im Kontext der Beiträge zu ›Meistererzählungen‹ birgt der Topos-Begriff zudem offensichtlich das Potential, das ›Mittelalter‹ als einen ›Forschungstopos‹ (bzw. eine Forschungs-*Topik*) in den historisch unterschiedlichen Funktionalisierungen innerhalb der sich verändernden Historiographie(n) bzw. Geschichtswissenschaften – und damit im ›Zirkel der Topik‹ zwischen Objekt- und Metaebene – zu betrachten. Als ›Gegenüber der Moderne‹ fungieren beispielsweise sowohl das ›Mittelalter‹ als auch ›Indien‹ als diskursive Arena zwischen ›Aufklärern‹ und ›Romantikern‹, wobei ersteren Fortschrittsglaube und Vertrauen in die Vernunft usw., letzteren hingegen Vernunft- und Fortschrittskritik etc. zugeordnet werden. Es geht dabei weniger um ›Narrative‹, sondern vielmehr um Argumentationszusammenhänge (und damit verbundene Bewertungen).

ist nicht zuletzt insofern denkbar, als – wie oben ausgeführt – die Konjunktur des Narrativ-Begriffs auf ein ihm (größtenteils nur implizit) zugeschriebenes Potential in der Operationalisierung der Diskursanalyse verweist, welches durch den Topos-Begriff im engeren und die Topik als Heuristik im weiteren Sinne sinnvoll zu ergänzen (oder zu realisieren) wäre.⁴⁹⁷

V.3.2.1.1. Topos und Diskurs

Im Hinblick auf Vermittlungsoptionen zwischen Topos und Diskurs ist das Interferenz-Konzept vielversprechend. Der Begriff fand – allerdings ohne konzeptionelle Schärfung – bereits im Versuch, Überlagerungen mehrerer Diskurse zu beschreiben, Verwendung.⁴⁹⁸ Entgegen den bisher zumeist eher intuitiven Verwendungen ist es Sebastian Donats Anliegen, »ausgehend von der physikalischen Kategorie ein transdisziplinäres Konzept von Interferenz«⁴⁹⁹ zu begründen. Donat betont in Abgrenzung zu den bisherigen philologischen Rezeptionen des Begriffs das gleichzeitige Wirken von Impulsen sowie die Dynamik in den Überlagerungen von deren Wirkungen.⁵⁰⁰ Anschließend an diese Überlegungen zum Potential des Interferenz-Begriffs sowie zu einer genauen Begriffsverwendung ließen sich bisherige Überlegungen zum Verhältnis von Diskurs und Topos präzisieren, was im Folgenden angesichts der Komplexität der entsprechenden Metaphorik lediglich in groben Umrissen und im Sinne eines Ausblicks zu skizzieren ist.⁵⁰¹

Entscheidend ist der im Interferenz-Konzept angelegte dynamische Charakter von Musterbildungen, die auf der Oberfläche eines Mediums als Resultate sich vollziehender Prozesse sichtbar sind. Im Anschluss an Donat könnte der Diskurs als »verbinden-

497 Ansatzpunkte bieten Forschungen im Bereich der linguistischen Diskursanalyse oder der Korpuslinguistik, die sich mit narrativen Mustern auseinandersetzen. Vgl. dazu u.a. Bubenhofer/Müller/Scharloth (2013), besonders S. 425: »Angesichts dieser Scharnierfunktion von Narrativen ist es bemerkenswert, dass die Diskursforschung es bislang weitgehend versäumt hat, Narrativität als Form- und Strukturprinzip in seiner Ordnung und Sinn generierenden Funktion sowie Erzählen als diskursivierte und diskursivierende soziale Praxis angemessen zu integrieren.«

498 Wo nun genau die (methodisch-heuristische) Grenze zwischen »Diskurs« und »Interdiskurs« verläuft, lässt Jürgen Link angesichts eines »relativ lockeren Gewimmel[s] von Diskursinterferenzen und Diskursberührungen« (Link [1988], S. 288) bewusst offen.

499 Donat (2018), S. 17. Donat skizziert sechs zentrale Elemente des physikalischen sowie des von ihm abgeleiteten Interferenz-Konzepts: »a) das Vorhandensein von mindestens zwei Impulsen, b) ihr gleichzeitiges Wirken, c) ihre Nachbarschaft, d) ihre Einbettung in ein verbindendes Medium, e) die resultierende Überlagerung der Wirkungen der Impulse, die zu Verstärkungen oder Abschwächungen bzw. Auslöschungen führt, sowie f) deren Beobachtbarkeit in Form von Musterbildungen auf der Oberfläche des verbindenden Mediums.« (Donat [2018], S. 17.)

500 Vgl. Donat (2018), S. 18: »Bei der Orientierung an der physikalischen Interferenz dagegen sind die Muster wesentlich durch Dynamik gekennzeichnet. Ihre jeweilige Ausprägung hängt dabei von verschiedenen Faktoren ab, sowohl mit Blick auf die Impulse selbst, seien sie kultureller, sprachlicher, ästhetischer oder anderer Art, wie auch in Bezug auf das verbindende Medium und die Rahmenbedingungen.«

501 Es ist von einem (diskursiv-topischen) »Raum« auszugehen, der in (Re-)Konstruktionen gedoppelt existiert: zugleich vorab und erst retrospektiv. Vgl. Schmitz-Emans (2016), S. 98. Topoi emergieren in Diskursen oder kristallisieren sich in solchen heraus und strukturieren diese zugleich.

des Medium«, der Topos hingegen als ›Impulsquelle‹ aufgefasst werden.⁵⁰² In einem möglichst präzisen Anschluss an das transdisziplinäre physikalische Modell könnten insbesondere Wechselwirkungen zwischen verschiedenen *Topiken* als ›Verstärkungen‹ sowie ›Auslöschungen‹ begriffen werden.⁵⁰³ Die in V.1.4. ausgeführten Überlegungen zu interkonstellaren Wechselwirkungen lassen sich weiterführen, wenn man nicht mehr nur die Indien-*Topik* untersucht, sondern beispielsweise Wechselwirkungen mit den Makro-Imaginärräumen ›Asien‹ und ›Orient‹ in den Blick nimmt, also Wechselwirkungen ›diskursiver Räume‹ als Topos-Interferenzen modelliert.

Während die Überlegungen zum Interferenz-Konzept einen relativ spezifischen und hypothetischen Modellierungsansatz darstellen, ist nun auf die bereits erwähnten, allgemeineren Berührungspunkte zwischen dem in der vorliegenden Studie vertretenen Ansatz und der diskurslinguistischen Argumentationsanalyse zurückzukommen. Im Anschluss an Wengeler's wegweisende Studie (vgl. V.3.1.1.) hat sich ein Forschungsgebiet entwickelt, das die heuristischen Kategorien Topos und Diskurs produktiv vermittelt,⁵⁰⁴ wobei deren Verhältnis weitergehend zu verhandeln und auszutarieren ist. Ähnlichkeiten zum Ansatz dieser Studie liegen vor allem in der Relevanz der *endoxa*⁵⁰⁵ und der Verknüpfung von argumentationsanalytischen und semantischen Dimensionen.⁵⁰⁶ Die heuristische Funktion von Topoi liegt darin, dass sie die Operationalisierung der Diskursanalyse gewährleisten. Eine relationale Modellierung von Topoi als Elemente einer *Topik* ist dabei teilweise bereits angedacht,⁵⁰⁷ jedoch nicht in der in dieser Studie realisierten Form operationalisiert worden.

Potential ergibt sich daran anschließend zum einen aus einer genaueren Relationierung von Diskursen (und teilweise ›Teildiskursen‹) als Aussageformationen sowie

502 Als Voraussetzung für eine präzise Begriffsverwendung stellt Donat (2018), S. 19 die »klare Benennung von notwendigen Konstituenten (Impulsquellen sowie verbindendes Medium), sich vollziehenden Prozessen (Impulse als andauernde Kraftwirkungen, davon ausgehend Wellen als ›sich räumlich ausbreitende Erregungen, bei denen Energie transportiert wird‹, sowie deren Überlagerung) und beobachtbaren Resultaten (Musterbildungen auf der Oberfläche des Mediums)« heraus.

503 Vgl. zu den ›Verstärkungen‹ und ›Auslöschungen‹ besonders Donat (2018), S. 17. Die Anschlussfähigkeit dieses Interferenz-Konzepts und das Potential der Übertragung auf die Topik als Heuristik liegt demnach darin, die relative Stabilität von Mustern, wie sie sich auf Textoberflächen zeigen, darzustellen und zugleich die dynamischen Prozesse, die sich aus Überlagerungen und Wechselwirkungen ergeben, konkret beschreibbar zu machen, ohne einseitige Abhängigkeits- oder Hierarchieverhältnisse zugrunde zu legen.

504 Vgl. Klug (2012), Römer (2017) und Belosevic (i. V.).

505 Vgl. Römer (2017), S. 102.

506 Die Topik-Auffassung dieser Studie versteht sich als grundsätzlich kompatibel mit bisherigen Versuchen, verschiedene Heuristiken zu verschränken, beispielsweise den Topos und die ›konzeptuelle Metapher‹ (vgl. Wengeler/Ziem [2010]), was in den konkreten Potentialen genauer auszuloten wäre. Eine heuristische Verschränkung von Frame-, Topos- und Diskurs-Begriff verfolgt Klein (2002), S. 167, der vor dem Hintergrund bisher fehlender »Repräsentationsformate für die Vernetztheit der relevanten Diskurselemente« darauf zielt, »mit der Topik ein linguistisch-rhetorisches und mit dem Frame-Begriff ein linguistisch-kognitivistisches Konzept für sprach- und diskurshistorische Zwecke zu nutzbar zu machen«.

507 Vgl. Römer (2017), S. 118 mit Bezug auf mehrere Beiträge Kleins (u.a. Klein [2000]): »Das Wichtigste am Ansatz Kleins ist, dass die Analyse von Topos-Geflechtern, die als Einheit betrachtet werden, gegenüber der listenartig unverbundenen Aufzählung einzelner Topoi Priorität hat.«

Topiken.⁵⁰⁸ Zum anderen erscheint es vielversprechend, die verschiedenen Systematisierungen in Zu- und Rückgriffen auf die antike Rhetorik sowie die *Nouvelle Rhétorique* in einer Art Meta-Topik ›übereinanderzulegen‹, um Klarheit darüber zu gewinnen, an welchen Stellen sich die in unterschiedlichen Kontexten und in unterschiedlichen Forschungsrichtungen erzielten Ergebnisse und Befunde terminologisch-konzeptionell ›übersetzen‹⁵⁰⁹ lassen. Auf einer abstrakteren Ebene könnte das die Dichotomie zwischen ›formaler‹ und ›materialer Topik‹ betreffen, deren Problematik diskutiert wird, die aber weiterhin virulent ist.⁵¹⁰ Auf einer konkreteren Ebene scheinen beispielsweise die in dieser Studie als ›topische Aktualisierungsmuster‹ modellierten Phänomene konzeptionell in der Nähe der von Römer beschriebenen »Schlag- und Schlüsselwörter[, in denen sich Argumentationen kondensieren«⁵¹¹, zu liegen. Eine Differenz hingegen besteht in den verschiedenen gelagerten konzeptionellen Entscheidungen ›sich überlagernder Topoi«⁵¹² einerseits und der in dieser Studie vertretenen Auffassung der Polyfunktionalität von Topoi (und ihre Modellierung über Cluster, als Brückentopoi etc.).

Derartige Prozesse ›konzeptioneller Übersetzung‹ tragen nicht zuletzt insofern zu einem präziseren Verständnis bei, als sie mit einer Reflexion der jeweiligen Wissenschaftsmetaphorik einhergehen.⁵¹³ Vielversprechend erscheint es, in solchen ›Übersetzungs‹-Prozessen anhand konkreter Beispiele bestimmte Modellierungsansätze zu vergleichen und wechselseitig zu schärfen: So lässt sich beispielsweise Hannken-Illjes Ansatz, eine »Zwischenstufe zwischen Topos und Argument als Thema«⁵¹⁴ zu begreifen,

508 Vgl. beispielsweise das Konzept der »topologischen Diskursformation« in Römer (2017), S. 122 und passim.

509 In solchen ›Übersetzungs‹-Zusammenhängen scheint es wichtig zu sein, nach Synergien und auch Reibungsflächen zwischen unterschiedlichen Erklärungspotentialen verschiedener Konzepte zu suchen. Anstatt die Argumentations-/Toposanalyse »frametheoretisch [zu] reformulieren« (Ziem 2005, aufgegriffen in Ziem [2008], S. 108) oder umgekehrt die Frametheorie bzw. Frame-Semantik topisch zu denken, erscheint es fruchtbarer, die Differenzen der jeweiligen Ansätze und Kategorien zu schärfen, sodass sie ihr Potential in heuristischen Verschränkungen entfalten können. Vgl. zur Relationierung der kombinatorischen Topik als Heuristik mit Ansätzen der Diskurs-, Text- und Frame-Semantik auch Hinzmann (i. V. b).

510 Zum Befund der »markanteste[n] Demarkationslinie zwischen allgemeinen und besonderen oder formalen und materialen bzw. kontextabstrakten und kontextspezifischen Topoi« kommt auch Römer (2017), S. 98. Wengeler (2003), S. 277f. entscheidet sich für einen »Mittelweg« – er sieht »[i]nnerhalb des Spannungsfeldes zwischen konkreter Sachargumentation auf der einen und universellem rhetorischen Schema auf der anderen Seite [...] die hier definierten Topoi [...] auf einem mittleren Abstraktionsniveau angesiedelt«, wohingegen Klug (2012), S. 366 betont, dass eine »kulturhistorisch motivierte semiotische Analyse [...] sich der materialen Topik [...] annähern« müsse. Vgl. dazu auch Hinzmann (i. V. b).

511 Römer (2017), S. 122.

512 Vgl. dazu u.a. Römer (2017), S. 121: »Außerdem können sich die Topoi überlagern. Beispielsweise sind die Situationsdaten und Situationsbewertungen nur schwer auseinanderzuhalten, denn mit dem Anführen von Daten gehen häufig auch Bewertungen der Lage einher.«

513 Im Kontext der Topik einflussreiche und aus Sicht des kombinatorischen Ansatzes dieser Studie problematische Metaphern sind die des ›Stützens‹ und des ›Füllens‹. Vgl. z.B. Stein/Stumpf (2019), S. 186 zur Vorstellung, dass »abstrakte Topoi« mit »kontextspezifischen Topoi« »befüllt« werden oder »kontextspezifische [Topoi] inhaltlich »gefüllte« Topoi« sind. Vgl. außerdem Klug (2012), S. 424-427 zur »Stützungsvalenz«.

514 Hannken-Illjes (2018), S. 149.

ins Verhältnis zum Konzept der ›Aktualisierungsmuster‹ in der vorliegenden Studie setzen.⁵¹⁵ Nicht zuletzt könnte eine methodologische Vermittlung von Topos- und Diskurs-Begriff für die Sozial- und Politikwissenschaften von Interesse sein, in denen der Diskurs-Begriff zwar zirkuliert, aber die Toposforschung relativ wenig rezipiert wird.⁵¹⁶

V.3.2.1.2. Topos und Narrativ

Wie bereits verdeutlicht, gibt es Schnittmengen zwischen Topos- und Narrativ-Begriff, die allerdings genauer zu differenzieren wären, insofern bisher häufig Phänomene unter dem Narrativ-Begriff verhandelt werden, die eigentlich als Topos im Rahmen der Topik als Heuristik genauer zu erfassen wären. Synergien könnten sich ergeben, insofern die Verschränkung von argumentativer Gerichtetheit und zeitlichen Dimensionen in vielen Kontexten eine wichtige Rolle spielt.⁵¹⁷ Der Zusammenhang von ›Zustandsveränderung‹ (beispielsweise auch konkret als argumentative Funktionalisierung der beiden Pole von *Zeitachsen*) und argumentativer Richtung bzw. Bewertung (z.B. Auf-/Abwertung des einen oder anderen Pols) wurde als argumentatives Grundmuster des Supertexts nachgewiesen.⁵¹⁸

Differenzierungsmöglichkeiten verschiedener Formen der ›Narrativität‹ von Topoi sowie topischer Phänomene lassen sich exemplarisch am Beispiel der ›Narrativität‹ des *Paradieses* verdeutlichen. Die Rekurrenzen des Supertexts verweisen auf verschiedene Dimensionen der ›Narrativität‹ und ›Zeitlichkeit‹ des *Paradieses*. Wenngleich eine argumentative Dimension in der Kollokation mit dem *Degenerations*-, dem *Zeitachsen*- und/oder dem *Idylle*-Topos zu konstatieren ist, so lässt sich außerdem auch eine auffällige ›Zeitlosigkeit‹ des *Paradieses* beobachten.⁵¹⁹ Ein grundlegender Vorteil ist, dass die Topik als Heuristik in ihrer ›Zirkularität‹ ihre Rekonstruktionen als Konstruktionen begreift und als solche reflektiert. So lässt sich verhindern, dass ›Forschungstopoi‹ problematisch aufgegriffen und reproduziert werden.⁵²⁰

515 Außerdem ließen sich die ›Aktualisierungsmuster‹ weiter schärfen im Verhältnis zu den im *Argument(ation) Mining* relevanten *argumentative discourse units* (ADUs) und den *elementary discourse units* (EDUs). Vgl. Stede u.a. (2016), besonders S. 1052f.

516 Vgl. zur Relevanz der Topik aus sozialwissenschaftlicher Perspektive den Beitrag von Knoblauch, der die »Mißachtung der Topik, die mit einer Geringschätzung der Rhetorik einhergeht, [...] auf die aufklärerische Tradition des Faches zurückführ[t]« (Knoblauch [2000], S. 651).

517 Auch im Supertext dieser Studie ist dies der Fall, wie insbesondere in den Kollokationen des *Zeitachsen*-Topos, aber beispielsweise auch bezogen auf die Topoi des GESCHICHTSDEUTUNGS-Clusters deutlich wurde.

518 Vgl. die diversen Kollokationen des *Zeitachsen*-Topos, beispielsweise mit den Topoi des GESCHICHTSDEUTUNGS-Clusters.

519 Das ›Verlustnarrativ‹ kann in einem Einzeltext ganz anderen Formen der ›Zeitlichkeit‹ dieses Raums entgegenstehen, wenn nämlich im *Paradies* ›Zeitlosigkeit‹ herrscht und damit die Abwesenheit von zeitlicher Linearität zivilisationskritisch funktionalisiert wird. Folglich können sich *Paradies*-Aktualisierungen als ›Verlustnarrativ‹ und als ›Zeitlosigkeit‹ argumentativ wechselseitig ›auslöschen‹ oder – je nach Modellierung – Spannungsfelder, Ambivalenzen und Inkohärenzen produzieren.

520 Ein in diesem Zusammenhang aufschlussreiches Beispiel stellt das Phänomen der sogenannten ›Ungleichzeitigkeit‹ dar, auf die häufig rekuriert wird. In der (Re-)Konstruktion des Supertexts wurde jedoch deutlich, dass die darunter gefassten Phänomene als Kollokationen des *Zeitachsen*-Topos argumentativ/funktional ausdifferenzieren sind. Neben den bereits erwähnten Kom-

Eine weitere Option der Vermittlung von Narrativ- und Topos-Begriff, die weniger das ›Narrativ‹ im engeren Sinne als vielmehr ›narrative‹ Dimensionen von Topoi betrifft, liegt im Bereich der (narrativen) Kohärenz. Ein wichtiges Untersuchungsfeld in diesem Zusammenhang sind die Topoi des ZEIT-, des GESCHICHTSDEUTUNGS- sowie des TRANSFER/VERMITTLUNGS-Clusters und ihre Kollokationen. Neben dieser eher im engeren Sinne narratologischen Anschlussfähigkeit der Topik ist die kulturwissenschaftliche vielversprechend: Es könnte darum gehen, wie zeitliche und argumentative Gerichtetheit in der Ausprägung von Mustern ineinandergreifen, aber auch (und damit verbunden) um die Bedeutung des Erzählens als kulturelle Praxis für die Verfestigung von Argumentationsmustern (*endoxa*).

Der Vorteil der Perspektivierung sogenannter ›Narrative‹ über die Topik ist, dass sich (topische) Narrative, wenn man sie als narrative Topoi begreift, in Konstellationen beschreiben und deuten lassen. Stärker als im Rahmen dieser Studie realisierbar war, könnte dabei der Fokus auf einzelnen narrativen Topoi liegen. In der Perspektive der Topik als Heuristik lassen sich diese in Relation zu den sie umgebenden Topoi untersuchen (vgl. die Funktionsweise der Kombination, IV.3.), aber auch in den diversen Amplifikations- und Reduktionsformen (vgl. IV.1)⁵²¹ sowie in der Distribution im Syntagma (vgl. IV.2.), falls es eher um die Rekurrenz als um die Amplifikation eines topischen Narrativs/narrativen Topos geht. Diese in Abschnitt IV ausgearbeiteten unterschiedlichen Funktionsweisen von Topoi gelten auch für ›Narrative‹, denn diese lassen sich (jedenfalls in einigen Ausprägungen rezenter Begriffsverwendung) als spezifische, näher zu charakterisierende Teilmenge von Topoi begreifen.

Zusammenfassend lässt sich festhalten, dass der Narrativ-Begriff auf heuristische Problemlagen hindeutet, auf welche der Topos-Begriff in einigen Kontexten präziser antwortet. Oder etwas zugespitzt: Mehr Rhetorik-Bewusstsein könnte in Konjunkturzeiten der Narratologie interdisziplinär den Blick dafür schärfen, was wirklich narrativ und was auf anderen Ebenen argumentativ relevant und bedeutsam ist. Zudem wären jeweils das Wechsel- und Zusammenspiel von Topoi, Narrativen und Tropen genauer zu untersuchen.⁵²² Der Mehrwert der Topik als Heuristik liegt darin, dass sie das kombinatorische Zusammenspiel von narrativen und nicht-narrativen Topoi operationalisieren und modellieren kann, womit sie vielversprechend für weiteren Erkenntnisgewinn über bisher als ›Narrative‹ untersuchte Rekurrenzphänomene ist.

V.3.2.2. Vermittlungsmöglichkeiten der Topik II: ›Digitale Topik‹?

Zwischen rhetorischer Tradition und Digital Humanities kann die Topik als Heuristik vielfältige Brücken schlagen, wobei sich die entsprechenden Vermittlungspotentiale bisher erst in Umrissen zeigen und demnach weitgehend hypothetisch zu formulieren

binationen mit dem *Ähnlichkeiten-/Kontraste*-Topos sind spielen die Topoi des GESCHICHTSDEUTUNGS-Clusters eine wichtige Rolle für diese Kollokationen.

521 Die breitesten und zugleich reduziertesten Formen der Amplifikation/Reduktion zeigen sich wahrscheinlich in Textsorten wie dem Bildungs-/Entwicklungsroman.

522 Vgl. z.B. Limpinsel (2019), S. 30: »Insofern man Topoi auch als narrative Schemata auffassen kann, lassen sich gleichwohl Wechselwirkungen von Topik und Semantik beobachten.« Vgl. außerdem Nate (2014) sowie zum Forschungsdesiderat der Interdependenz von Topoi/Topik und Tropen die Ausführungen in IV.1.1.

sind. Im Zuge der Digitalisierung der Geisteswissenschaften im Allgemeinen und der Philologien im Besonderen zeichnet sich ab, dass die (Re-)Konstruktion von Mustern in der Analyse (mittel-)großer Korpora zunehmend informationstechnisch gestützt wird und dass die verstärkten digitalen Anteile umgekehrt auf die Heuristik sowie die akademische Praxis selbst zurückwirken. Diese Interdependenz ist komplex, wobei die steigende Bedeutung von Visualisierungen als ein aufschlussreicher Ausdruck der Wechselwirkungen zwischen techn(olog)ischen Entwicklungen und heuristischen Praktiken aufzufassen ist. Evidenz wird zunehmend visuell erzeugt, was eine grundlegende Veränderung bedeutet, die als solche auch bereits diskutiert wird und sich insbesondere im Interesse für das ›Mapping‹ als heuristische Praxis und Evidenzerzeugungsstrategie niederschlägt.⁵²³

Erste Ansätze für ›Brückenschläge‹ zwischen Topik und digitalen heuristischen Praktiken gibt es bereits: So möchten beispielsweise die Herausgebenden und Beitragenden des 2017 erschienenen Sammelbandes *Topologies as Techniques for a Post-Critical Rhetoric* nicht nur diskursive Rückkopplungen beschreiben, sondern explizit Impulse setzen,⁵²⁴ wobei in mehreren Beiträgen Möglichkeiten der Verschränkung von Rhetorik/Topik, Diskursanalyse und digitaler Textanalyse zum Tragen kommen.⁵²⁵ Einiges lässt sich vor dem Hintergrund dieser Studie weiterführen und im Hinblick darauf präzisieren, welche Rolle der Topos-Begriff und die Topik jeweils spielen könnten. Die Herausforderungen, denen in dieser Arbeit mittels analog-digitaler Zwischenlösungen zu begegnen versucht wurde,⁵²⁶ liegen vor allem im Bereich der Selektion und Komple-

-
- 523 Die Formen wissenschaftlicher und öffentlicher Evidenzerzeugung sind durch neue technische Möglichkeiten in einem Wandel begriffen, der dem Visuellen sowie Text-Bild-Verknüpfungen eine insgesamt hohe Relevanz beimißt. Dieser Phänomenbereich hat in den letzten Jahren zunehmend Aufmerksamkeit auf sich gezogen – Diagramme, Karten, Graphen sind nicht nur gängige Elemente wissenschaftlicher Praktiken, sondern als solche zunehmend Reflexionsgegenstand. In einer Bestandsaufnahme der Entwicklungen der bisherigen Entwicklungen des 21. Jahrhunderts ist es interessant, wie Evidenzerzeugungs- oder konkreter noch ›Sichtbarmachungs‹-Strategien aus den empirischen Wissenschaften die Textwissenschaften im Allgemeinen, aber auch die Philologien und Literaturwissenschaften im Besonderen verändern. Vgl. exemplarisch Moretti (2009).
- 524 Walsh/Boyle (2017), S. 2 begreifen »topologies as techniques for rhetorical invention« und versuchen, rhetorisch-topische Tradition und Diskursanalyse zu einer neuen Form kritischer Teilhabe zu verknüpfen, mit dem ambitionierten Ziel, »to yield a new model of discourse« (Walsh/Boyle [2017], S. 2.). Vgl. auch Walsh/Boyle (2017), S. 2: »The authors collected in this volume are deeply interested in wicked discourses and deeply dissatisfied with the results of the critical reflex. [...] Given our current entanglement in global relations mediated through complex logics of technoscience, how do we solve problems together? [...] In short, how do we move beyond intervention to invention in the wicked discourses that entangle us in our common lives?«
- 525 In der Einleitung des Beitrags *Mapping Rhetorical Topologies in Cognitive Neuroscience* wird beispielsweise zum einen die Bedeutung des Topos-Begriffs für eine (Selbst-)Reflexion des öffentlichen (bzw. akademischen) Diskurses deutlich und zum anderen die zunehmende Bedeutung des ›Mapping‹ für Evidenzerzeugung reflektiert. Vgl. Jack u.a. (2017), S. 125: »Indeed, the idea that the brain is a *terra incognita*, awaiting scientific explorers, is itself common *topos* used to describe what neuroscientists do.«
- 526 Der Grundsatz deckt sich in einigen Aspekten mit dem *poor media approach* von Johanna Drucker. Vgl. z.B. Druckers Ausführungen im Gespräch mit Annika Haas: »Ich will alles selbst machen können [...]. Ich glaube an *poor media* und plane, ein Manifest ausgehend von der Frage zu schreiben: Wie minimal kann man das Technologische halten? [...] Das *poor-media*-Prinzip ist: mit dem

xitätsreduktion.⁵²⁷ Über das inzwischen verbreitete Maß an informationstechnischer Unterstützung (in Form von Text-/Literaturverwaltung) hinaus spielte dabei im Zuge des (re-)konstruierenden ›Einkreisens‹ von Topoi sowie im Zuge der Clusterbildung die (nicht nur, aber auch) computergestützte Visualisierung eine wichtige Rolle.⁵²⁸

Im Zusammenhang der zuletzt (und voraussichtlich weiterhin) steigenden Tendenz zu Visualisierungen in den Geisteswissenschaften spielt Komplexitätsreduktion eine tragende Rolle: Sie ist die Basis und zugleich der Ausdruck visueller Praktiken. Insofern Visualisierungen in der Regel wenig Darstellungsraum für Text lassen, spielt die Reduktion (von Komplexität) in der Definition von Begriffen, Kategorien oder Objekten eine wichtige Rolle. Diese ›terminologischen Praktiken‹ betreffen keineswegs nur die Ebene heuristischer Darstellung oder Vermittlung, sondern die heuristischen Praktiken selbst: Es geht in den fundamental erscheinenden Veränderungen nicht nur vorrangig um Evidenz, sondern um Fragen der Kohärenz – und damit auch um Fragen der Objektkonstitution (und der Eingrenzung von Erkenntnisinteressen).⁵²⁹ Die Topik als Heuristik ist in ihrer ›Zirkularität‹ ein insgesamt vielversprechendes Instrumentarium, um Kohärenzbildungspraktiken zu reflektieren und dadurch einen möglichst reduzierten Grad der Vermengung von Objekt- und Metasprache zu realisieren.⁵³⁰

Die Vorteile informationstechnischer Unterstützung zeigen sich insbesondere in der Arbeit mit (mittel-)großen Korpora sowie in Kooperationsprojekten. Für mittelgroße Korpora wie den Supertext dieser Studie hat Thomas Weitin im Anschluss an Martin Mueller das Konzept des *scalable reading* differenziert, an das die weitergehende Operationalisierung der Topik als Heuristik anschließen kann.⁵³¹ Für die konkrete

Einfachsten anzufangen und wenn damit etwas nicht mehr möglich sein sollte, die nächste Stufe zu zünden.« (Drucker/Haas [2017], S. 120f.)

- 527 So stellen beispielsweise die etwa 150 Topoi eine Auswahl aus erheblich mehr ›eingekreisten‹ argumentativ relevanten Rekurrenzmustern dar. Vgl. zum ›Einkreisen‹ als Operationalisierungsschritt I.3.2.3.
- 528 Die technische Unterstützung beschränkte sich auf gängige Literaturverwaltungs- und Textverarbeitungssoftware sowie die Visualisierungs- und Analysesoftware VUE (= *Visual Understanding Environment* ist ein Open Source Projekt der Tufts University), ohne die allerdings der Prozess des ›Einkreisens‹ der rund 150 Topoi nicht realisierbar gewesen wäre. Die Software VUE wurde für Visualisierungen der Topoi (sowie der Cluster und Kollokationen) genutzt; weiter reichende analytische Funktionen tangierten die (Re-)Konstruktionsarbeit nicht.
- 529 Vgl. z.B. Limpinsel (2016), o. S.: »Meine Hauptthese lautet, dass der Medienwandel, der ja von der Entwicklung der Digital Humanities nicht zu trennen ist, nicht nur Konsequenzen für die geisteswissenschaftliche Praxis hat, sondern auch für ihre Theorie, weil bereits die Objekte, mit denen sie umgeht, einer semantischen Transformation unterliegen. Da die geisteswissenschaftliche Methodologie untrennbar mit ihrer Gegenstandskonstitution verbunden war und ist, sollten die Digital Humanities sich als Ort einer grundsätzlichen hermeneutischen Diskussion verstehen.«
- 530 Dies ist, wie bereits mehrfach thematisiert, auf die Ebene der Operationalisierung und Modellierung sowie auf die ›zirkuläre‹ Verschränkung beider Ebenen gleichermaßen zu beziehen.
- 531 Vgl. Weitin (2017), S. 1f: »Die Methodenmetapher vom skalierbaren Lesen impliziert die Vorstellung eines stufenlosen Hin-und-her-Schaltens oder Zoomens zwischen der durch Lektüre erschließbaren Ebene und abstrakten Repräsentationen von Text, die die Grundlage quantitativer Analyse bilden. So irreführend diese Vorstellung ist, so deutlich zeigen gerade diejenigen Arbeiten, die bestimmten quantitativen Verfahren zur literaturwissenschaftlichen Korpusanalyse zum Durchbruch verholfen haben, dass die AutorInnen ihr Korpus jeweils sehr gut kannten.« Die Möglichkeit der produktiven Verknüpfung der Kenntnis von (Teil-)Korpora in Verbindung mit der

Umsetzung ist eine ›zirkuläre‹, ›rekursive‹ oder ›iterative‹ Operationalisierung und ein dynamisches Modell, wie es die Topik darstellt, vielversprechend.⁵³² Sie ließe sich flexibel – je nach spezifischem Erkenntnisinteresse, Vorarbeiten und Größe des Korpus – zwischen *corpus-based*- und *corpus-driven*-Ansätzen anpassen.⁵³³ In ihrer durch die ›Zirkularität‹ bedingten Reflexivität könnte die Topik dazu beitragen, den Prozess der Kategorienbildung zu reflektieren und das methodologische Repertoire digital gestützter Zugänge zu erweitern.⁵³⁴

Für die weitergehende Operationalisierung und Modellierung einer ›digitalen Topik‹ dürfte es von besonderem Interesse sein, dass Topoi gerade nicht unmittelbar auf der Textoberfläche liegen. Dies ist insbesondere gegenüber Ansätzen des *Topic Modeling* zu betonen, deren ›Topics‹ auf der Basis der (statistischen, durch Algorithmen gelenkten) Analyse von Textoberflächen (re-)konstruiert werden.⁵³⁵ Bisherige Ansätze digitaler Mustererkennung – wie das *Topic Modeling* – sind hauptsächlich auf die Textoberfläche bezogen,⁵³⁶ wohingegen für das Analysieren und Interpretieren argumentativer Rekurrenzen die Verbindung zum Phänomen der *endoxa* weitergehend zu modellieren und

computergestützten Untersuchung von unbekannten (Teil-)Korpora legen beispielsweise Fechner/Weiß (2017) am Beispiel von zwei geschichtswissenschaftlichen Projekten zu Wissensbeständen im 19. Jahrhundert dar.

- 532 Vgl. z.B. Gius/Jacke (2015), o. S. zum ›rekursiven Annotieren‹ sowie beispielsweise Schöch (2013), o. S.; Herv. M. H.: »Building the database itself was an ongoing process of explicit *iterative* modeling [...]«. Vgl. auch die Abbildung »The iterative process of modeling descriptive techniques with keywords« in Schöch (2013), o. S.
- 533 Vgl. Bubenhofer (2009), S. 99-102. Vgl. außerdem Scharloth/Bubenhofer/Eugster (2013), S. 347-350. Beispielsweise könnten die in dieser (*corpus-driven*) Studie (re-)konstruierten Topoi für die Analyse potentieller weiterer Supertexte dienen (tendenziell *corpus-based*). Dazwischen gibt es viele Abstufungen und zudem über die Zirkularität der Topik ein Überprüfen und Nachjustieren der ›topischen Elemente‹. Technische Möglichkeiten können darin unterstützen, Topoi als dynamische Kristallisationspunkte in Diskursen einzukreisen/zu (re-)konstruieren, die dann als Suchbefehle dienen usw. Umgekehrt profitiert die Topik als Heuristik, wenn sie eine gewisse Textmenge argumentationsanalytisch erschließen möchte, von technischen Möglichkeiten in der Operationalisierung. Die über statistische Verfahren (*Text Mining* etc.) analysierbaren Textoberflächen und die diskursiven Tiefenstrukturen (*endoxa*) sind über die Topik als Heuristik ›rekursiv‹ – in Abhängigkeit von Erkenntnisinteresse, Datenbasis etc. – zu vermitteln.
- 534 Dies enge Verschränkung qualitativer und quantitativer Dimensionen könnte in jenen Bereichen besonders wichtig sein, in denen argumentative Musterbildung untersucht wird, die sich gerade nicht ohne Weiteres quantifizieren lässt.
- 535 Die sich terminologisch (›Topic/‹Topik) anbietende Verknüpfungsmöglichkeit von Topik und *Topic Modeling* wurde bisher vergleichsweise selten thematisiert. So bezieht sich beispielsweise Horstmann (2018), o. S. (ausgehend von Handbüchern) lediglich auf Curtius und legt folglich ein sehr spezifisches Topos-Verständnis zugrunde.
- 536 Vgl. beispielsweise Blei (2012). Wenngleich entscheidende Unterschiede zwischen dem Topik-Verständnis der vorliegenden Studie und der quasi gleichzeitigen Verarbeitung großer Textmengen im *Topic Modeling* (sowie den letztlich auf Textoberflächen operierenden probabilistischen Verfahren) besteht, so sind die Implikationen terminologischer Entscheidungen und heuristischer Reflexionen genauer zu untersuchen: Das ›*latent*‹ im Modell der *Latent Dirichlet Allocation* verweist auf eine semantische Struktur unter der Textoberfläche. Blei (2012), S. 78-81 wirft explizit die Frage »Why *latent*?« auf, führt dies auf eine »*probabilistic latent semantic analysis*« zurück und knüpft das *Topic Modeling* an eine »latent topic structure«. Allerdings bleibt offen, wie sich Oberfläche und eine tiefer liegende semantische Struktur epistemologisch zueinander verhalten.

zu operationalisieren wäre. Es ist grundlegend von einer historisch und kulturell spezifischen »asystematischen Kohärenz«⁵³⁷ auszugehen, die sich nicht komplett formalisieren (und quantifizieren) lässt.⁵³⁸

Für die Literatur-, Kultur- und Geschichtswissenschaften⁵³⁹ dürfte es demnach besonders an jenen Schnittstellen interessant werden, wo die »Black Box« der Algorithmen verlassen wird und die Gestaltung von »Suchmaschinen«⁵⁴⁰ und »Suchbefehlen«⁵⁴¹ mit der Reflexion über Kategorienbildung und Objektkonstitution verknüpft werden kann.⁵⁴² Ein Kompetenzfeld der Topik könnte in diesem Zusammenhang darin liegen (mit Blick auf die Tradition der Rhetorik und dem »Zirkel der Topik« verpflichtet), für jene Formen »asystematischer Kohärenz« zu sensibilisieren, die weder formallogisch noch ausschließlich datentechnisch gestützt begreifbar werden. In Zeiten, in denen sich der Wissens-Begriff stark wandelt (und dies keineswegs nur im »Elfenbeinturm« akademischer Praxis),⁵⁴³ dürfte es von Belang sein, an die antike Konzeption der *endoxa* zu erinnern.⁵⁴⁴ Solche Überlegungen können an aktuelle Stimmen anschließen, die

-
- 537 Vgl. zur »asystematischen Kohärenz« Bornscheuer (1976a), S. 43 sowie die diesbezüglichen Ausführungen in I.3.1.2.
- 538 Für die Erkennung und Beschreibung von Mustern ist Komplexitätsreduktion unerlässlich. Topoi haben den Vorteil, dass sie die Rekurrenzen auf Kristallisationspunkte herunterbrechen und deren Muster als Konstellationen beschreibbar machen. Argumentieren und Kombinieren sind unauf lösbar ineinander verwoben. Eine Herausforderung ist die Vermittlung von argumentativer Tiefenstruktur und Textoberfläche.
- 539 Vgl. im Hinblick auf die Geschichtswissenschaften beispielsweise den Beitrag von Fechner/Weiß (2017).
- 540 Vgl. die transhistorische Perspektive im Beitrag zu *Suchmaschinen in der Frühen Neuzeit* von Zedlmaier (2013).
- 541 Vgl. das Kapitel »Suchbefehl und poetische Funktion« in Baßler (2005), S. 206-235, besonders S. 206-212, hier S. 206: »Im Suchbefehl verhält sich ein außerhalb des Archivs befindlicher, womöglich einer anderen Kultur zugehöriger Wissenschaftler zu diesem Archiv. Dabei werden die Ergebnisse seiner dynamischen Operationen (z.B. des Vergleichens) einem statischen Objektbereich zugeschrieben. Mit der technischen Metapher »Suchbefehl« ist, das muß zunächst unmißverständlich deutlich gemacht werden, nicht gemeint, daß die Bestimmung und Findung von Äquivalenzen im Archiv, um die es dabei geht, zwangsläufig von einer Maschine ausführbar sein muß – schon gar nicht auf dem derzeitigen Stand der Technik. Als Suchmaschine ist ebensogut ein einzelner Wissenschaftler, ein Team oder [...] gar eine Wissenschaft denkbar.«
- 542 Vgl. zur Frage der Objektkonstitution u.a. Limpinsel (2016). Die Topik kann nicht zuletzt die Vermittlung dieser beiden Dimensionen – Operationalisierung und Modellierung – dynamisch in Bewegung halten.
- 543 Dabei spielt der Zusammenhang von »Wissen« und »Daten« eine entscheidende Rolle, wie beispielsweise im Kontext von *Data Mining* oder *Knowledge Discovery in Databases* seit längerem deutlich wird. Vgl. z.B. Ester/Sander (2000).
- 544 Das, was als Argument überzeugen kann, ist in den historisch-kulturell spezifischen *endoxa* verankert, deren (Re-)Konstruktion zweifelsohne von informationstechnischer Unterstützung profitieren kann. Wie diese auszugestalten und konkret zu operationalisieren ist, lässt sich nur im interdisziplinären Dialog klären. So könnte eine differenzierte Auffassung und Präsenz des Topischen im Zeitalter des »Postfaktischen« daran erinnern, dass weder »Wissen« noch »Daten« »rational« oder »objektiv« sind. Was jeweils quantifizierbar ist auf welcher qualitativen Basis und was sich qualitativ aus welcher quantitativen Basis ableiten lässt, kann nicht als »Operationalisierungsprotokoll« fixiert, sondern nur im interdisziplinären Dialog und in der Arbeit an konkreten Gegenständen bei gleichzeitiger heuristischer Reflexion ausgelotet werden.

eine konstruktive Skepsis gegenüber der vermeintlichen Rationalität oder Objektivität von Daten einfordern.⁵⁴⁵

Dabei erscheinen insbesondere bisherige Projekte der Kombination maschineller und manueller bzw. digitaler und analoger Musteranalysen anschlussfähig.⁵⁴⁶ Der Prozess des ›Einkreisens‹ von Topoi könnte durch ›rekursives Annotieren‹⁵⁴⁷ gestützt werden.⁵⁴⁸ Die anhand eines spezifischen Supertexts (re-)konstruierten ›topischen Elemente‹ (Aktualisierungsmuster, Topoi, Kollokationen) wären dann als (Zwischen-)Ergebnisse zu werten, die als ›Folie‹ für weitere Supertextanalysen dienen können. So wäre beispielsweise denkbar, dass die topischen (Re-)Konstruktionen einer Supertextanalyse als Grundlage für weitere Annotationen eines anderen Untersuchungskorpus wirksam sind, wobei die Topoi sowohl eine Grundlage des Vergleichens bieten als auch die Möglichkeit, Aspekte und Dimensionen der Vergleichbarkeit kritisch zu reflektieren.⁵⁴⁹

Verschiedene Szenarien des digital gestützten Vergleichs von Supertexten lassen sich in Abhängigkeit unterschiedlicher Faktoren differenzieren. Dabei spielt insbesondere die Frage eine Rolle, inwiefern die Supertextanalysen zunächst unabhängig voneinander realisiert werden oder Ergebnisse einer Analyse bereits als Voraussetzungen

545 Als einschlägig kann hier die Gegenüberstellung von ›data‹ und ›capta‹ von Johanna Drucker gelten: »Differences in the etymological roots of the terms data and capta make the distinction between constructivist and realist approaches clear. *Capta* is ›taken‹ actively while *data* is assumed to be ›given‹ able to be recorded and observed. From this distinction, a world of differences arises. Humanistic inquiry acknowledges the situated, partial, and constitutive character of knowledge production, the recognition that knowledge is constructed, *taken*, not simply given as a natural representation of pre-existing fact.« (Drucker [2011], o. S., Absatz 3.) Vgl. auch Schöch (2013), o. S. im Hinblick auf ›Daten‹ in den Geisteswissenschaften: »What we need is bigger smart data or smarter big data, and to create and use it, we need to make use of new methods.«

546 Vgl. die pointierte und im Abstract entsprechend komprimierte Zielsetzung von Fechner/Weiß (2017), o. S.: »Dabei wird deutlich, wo Topic Modeling noch verbessert werden kann und welche Rolle die klassische Hermeneutik als zentraler Bestandteil der Anwendung eines historischen Topic Modelings spielen muss. Der Beitrag zeigt so Grenzen und Reichweiten der Einsatzmöglichkeiten von Topic Modeling in den Geschichtswissenschaften auf.«

547 Vgl. Hinzmann (i. V. a) sowie Gius/Jacke (2015), o. S.: »[E]in solches ›hermeneutisches Markup‹ in Form von deskriptivem *stand-off*-Markup [...] ermöglicht nicht nur mehrfache, überlappende und sogar widersprüchliche Annotationen derselben Textstelle, sondern erlaubt auch eine flexible Gestaltung der genutzten Analysekatoren. [...] Die Flexibilität von CATMA [= Computer Assisted Text Markup and Analysis; M. H.] unterstützt die durch die Praxis der hermeneutischen Textanalyse bedingte rekursive Überarbeitung der Annotationen und damit den gesamten literaturwissenschaftlichen Textanalyseprozess erheblich.«

548 Topoi lassen sich als Kategorien oder (re-)konstruierte Objekte bewerten und die Überprüfung und das Nachjustieren dieser Kategorien in ihrer komplexen Relationalität innerhalb einer *Topik* kann informationstechnische Unterstützung auf operationaler Ebene gebrauchen. Konkret bedeutet dies, dass beispielsweise über bestimmte ›Suchbefehle‹ qualitative Lektüre-Eindrücke im Hinblick auf die tatsächliche Häufigkeit (eines unter einem Topos subsumierten Aktualisierungsmusters und seiner -formen beispielsweise) quantitativ falsifiziert werden können. Dies ist insbesondere im Falle mittelgroßer Korpora von Relevanz. Vgl. die obige Anmerkung zum *scalable reading*.

549 Geht man von einer (re-)konstruierten *Topik* als Vergleichshorizont aus, so wäre zu überlegen, inwieweit die einzelnen Topoi als ›Tags‹ fungieren könnten. Inwiefern es sinnvoll sein könnte, die Cluster als ›Tagsets‹ zugrunde zu legen, ist u.a. in Abhängigkeit von den Vergleichsparametern der Korpora zu beurteilen – je unterschiedlicher die Korpora, desto größer sicherlich die Gefahr, dass durch ein Setzen der Cluster als Tagsets die Polyfunktionalität einzelner Topoi verzerrt wird.

oder Basis für weitere Supertextanalysen dienen.⁵⁵⁰ Im Hinblick auf ihren heuristischen Status bewegen sich Topoi⁵⁵¹ in derartigen Szenarien zwischen Annotationskategorie, Werkzeug zum ›Einkreisen‹ von Rekurrenzmustern und auf Annotationen basierenden (Zwischen-)Ergebnissen.⁵⁵² Ein zentraler Vorteil einer zu entwickelnden ›topischen Annotationspraxis‹ könnte die ›Rekursivität‹ in der Modellierung der Topik als Heuristik sein.⁵⁵³ Die Topik kann auf dieser Basis Formalisierungsprozesse ermöglichen und verdeutlicht zugleich die Grenzen der Formalisierbarkeit – nicht zuletzt insofern sie auf eine Vermittlung von ›Sprachgebrauchsmustern‹⁵⁵⁴ auf Textoberflächen und den in den *endoxa* verankerten Argumentationsmustern zielt. Sie bietet in der ihr eigenen ›Zirkularität‹ zwischen Praxis und Theorie diverse Möglichkeiten, Formalisierungsprozesse zu reflektieren. Diesbezügliche Synergieeffekte könnten sich beispielsweise in einem vertieften Dialog zwischen Toposforschung und *Argument(ation) Mining* ergeben.⁵⁵⁵

Inter- und Transdisziplinarität sind ohne Disziplinen nicht denkbar. Besonders in den Philologien erschweren sub- und teildisziplinäre Grenzziehungen jedoch den Dialog.⁵⁵⁶ Das Kompositum der ›Computerphilologien‹ verweist auf die Integrationsmöglichkeiten, die in den aktuellen Entwicklungen und in der zunehmenden Relevanz der

550 Die beiden Varianten lassen sich unterscheiden, wobei sie interferieren: Eine erste Variante wäre darin auszumachen, dass zwei (oder mehr) verschiedene Supertextanalysen zunächst unabhängig voneinander ihre Ergebnisse produzieren, welche dann in Relation zueinander gesetzt werden können. Eine zweite Variante besteht darin, die Ergebnisse einer ersten Supertextanalyse als Basis für eine zweite (und ggf. weitere) Supertextanalysen zu verwenden. Die Daten der ersten Supertextanalyse prägen im zweiten Fall die Prämissen und methodische Überlegungen der zweiten Supertextanalyse: Konkret könnte dies bedeuten, dass Annotationskategorien aus den (Zwischen-)Ergebnissen der ersten Supertextanalyse abgeleitet sind. Vgl. die vorige Anmerkung zu ›Tags‹/›Tagsets‹. Die Interferenzen beider Ansätze liegen u.a. darin, dass in einer ›rekursiven Modellierung‹ (vgl. I.3.1.) die method(olog)ischen Kategorien und insbesondere die Annotationskategorien immer wieder nachjustiert und angepasst werden können/müssen, sodass von Vermittlungsmöglichkeiten zwischen den beiden umrissenen Varianten auszugehen ist, die entsprechend weiter differenzierbar wären. Vgl. zum ›Rekursiven‹ oder ›Iterativen‹ die bereits zitierten Anmerkungen von Gius/Jacke (2015) sowie Schöch (2013).

551 Im Prozess ist genauer von ›topischen Elementen‹ zu sprechen, da sich der genaue Status eines Rekurrenzphänomens (Aktualisierungsmuster, Topos, Kollokation) erst im (Re-)Konstruktionsprozess herauskristallisiert. Vgl. I.3.2.1. und I.3.2.2.

552 Vgl. die epistemologische Auseinandersetzung mit diesen ›Annotationsspiralen‹ in Hinzmann (i. V. a). Vgl. außerdem Nantke (i. V.) mit dem Titel *Annotationen. Werkzeug, Gegenstand und Methode der Digitalen Geisteswissenschaften*.

553 Diese ›rekursive Modellierung‹ zielt insbesondere auf die ›Zwischenräume‹ zwischen Objekt, Methode und Metasprache. In umgekehrter Perspektive bieten sich – über die Topik als Heuristik vermittelt – neue Möglichkeiten, bereits bestehende Konzepte des ›rekursiven Annotierens‹ weiterzuentwickeln. Vgl. Gius/Jacke (2015) und die diesbezüglichen bisherigen Ausführungen.

554 Vgl. zu diesem Konzept Bubenhofer (2009) sowie die Ausführungen in I.3.2.2.

555 Vgl. die skizzenartigen Überlegungen in V.3.2.1.1.

556 Die aktuelle Situation einer weitgehenden institutionellen Trennung von Literaturwissenschaft und Linguistik ist insofern bedeutsam für die Topik – und mit ihr die Rhetorik –, als Gegenstandsbereiche getrennt und jeweils kanonisierte Methoden tradiert und weiter ausdifferenziert werden.

Digital Humanities für die Philologien gesehen werden.⁵⁵⁷ Im Hinblick auf die Entwicklung einer ›digitalen Topik‹ sind dabei gerade die Schnittstellen zwischen linguistischer und literaturwissenschaftlicher Toposforschung von Interesse, die im Kontext zunehmender Digitalisierung (nicht nur, aber insbesondere) in einer (gesamt-)philologischen Toposforschung aufzufangen wären.⁵⁵⁸ Das Potential der Topik besteht darin, über den gemeinsamen Gegenstand der Argumentationsmuster einen die Teil- und Subdisziplinen überschreitenden Dialog zu ermöglichen, der sich parallel dazu auch weiter (teil-)fachspezifisch ausdifferenzieren kann, aber eben auf jenem inter-/transdisziplinären Fundament, das die Topik benötigt und zugleich leistet. Es geht dabei nicht zuletzt darum, die Rhetorik als leistungsfähigen kulturellen Metatext an die Bedingungen eines sich ändernden Text-Begriffs und die im Wandel begriffenen Kommunikations- und Argumentationsformen, -normen und -medien anzupassen.⁵⁵⁹

Aufgabe der Philologien ist es in diesem Zusammenhang, differenziert auf die (Bedeutsamkeit der) ›Sprachlichkeit‹ der jeweils virulenten Konstrukte und Kategorien hinzuweisen. Für die Literaturwissenschaft könnte die Zeit gekommen sein, sich endgültig von den die Toposforschung unnötig blockierenden Dichotomisierungen (insbesondere) des 20. Jahrhunderts loszueisen und zu prüfen, wie sie stattdessen die traditionelle Aufgabe – Personen ein Handwerkszeug für die öffentlich bedeutsame und argumentativ überzeugende Rede zu geben – transformieren kann. Keine wissenschaftliche Praxis ist ohne Reflexion als Argumentationspraxis weiterzuentwickeln oder auch nur zu verstehen. Überall dort, wo sich der akademische Diskurs selbst reflektiert, könnten ›Forschungstopoi‹ stärker als bisher als konkrete Gegenstände und zugleich als Instrumentarium fungieren. Das der ›Zirkularität‹ der Topik innewohnende Potential, zwischen Operationalisierung und Modellierung zu vermitteln, ist dafür besonders vielversprechend: Eine ›digitale Topik‹ stünde der Herausforderung gegenüber, zwischen *copia rerum et verborum* und zunehmender ›Datenfülle‹⁵⁶⁰ zu vermitteln. Die näher auszulo-

557 Die im Rahmen der ›Computerphilologien‹ aufweichenden Grenzziehungen zwischen Linguistik und Literaturwissenschaft verweisen auf größer werdende inter- und transdisziplinäre Schnittmengen. Gleichwohl finden parallel die Grenze zwischen Sprach- und Literaturwissenschaft voraussetzende/bestätigende Bezeichnungen Verwendung, wie beispielsweise die ›Digital Literary Studies‹ oder ›Computerlinguistik‹.

558 Einen relevanten Anknüpfungspunkt könnten in diesem Zusammenhang die in Kapitel IV.1.2.2.4. dargelegten Schnittstellen zwischen Phraseologie und Topik ausmachen.

559 Vgl. Knappe (2000), S. 762: »Der Topik geht es wie den meisten rhetorischen Theoriebereichen: sie [sic!] werden heute – in Grundelemente zerlegt und unter anderem Namen – von verschiedenen modernen Disziplinen anders oder gar besser verhandelt (Literaturwissenschaft, Pragmatik und Textlinguistik, Philosophie, Kognitionspsychologie usw.). Wenn es unter den modernen Bedingungen von Wissenschaft weiterhin Sinn machen soll, von Topik zu reden, dann müssen wir uns über ein etwaiges spezifisches Leistungsprofil dieser Kategorie Klarheit verschaffen.«

560 Die »Datenfülle« beschreibt Limpinsel als eines von vier Transformationsmerkmalen (vgl. Limpinsel [2016], o. S.) und relativiert sie dann zurecht historisch: »Natürlich ist keine dieser Zuschreibungen an Texte und an Wissen neu. Klagen über die unüberschaubare *Datenfülle* gibt es beispielsweise schon im frühen 19. Jahrhundert, als infolge neuer Drucktechnologien plötzlich Bücher in vorher unbekannten Ausmaßen erscheinen (das ist die heute so genannte Trivallliteratur).« (Limpinsel [2016], o. S.)

tenden Vermittlungsmöglichkeiten könnten verhindern, dass die »Überfülle des Wissens für die Geisteswissenschaften zum methodologischen Problem«⁵⁶¹ wird.

561 Limpinsel (2016), o. S. im Abschnitt »3.1. Datenfülle« konstatiert Limpinsel: »Es liegt heute zu viel Material vor, als dass man es mittels Kanon und Bildung beherrschen könnte. In dem Maße, in dem diese traditionellen Kompensationsstrategien für die Menge des Wissens obsolet werden, wird die Überfülle des Wissens für die Geisteswissenschaften zum methodologischen Problem.«

VI. Zusammenfassung

Das Ziel der Studie war die Untersuchung argumentativer Muster als Topoi in einem bisher weitgehend unerforschten Untersuchungskorpus deutschsprachiger Indienreiseberichte um 1900. Die Arbeit zeigte ausgehend von ihrer doppelten Zielsetzung zum einen, dass das von der bisherigen Forschung weitgehend ignorierte Korpus einen in vielfacher Hinsicht facetten- und aufschlussreichen Untersuchungsgegenstand darstellt. Zum anderen wurde verdeutlicht, wie sich dieses Korpus mittels der Topik als Heuristik im Hinblick auf argumentative Muster analytisch erschließen und damit für eine weitergehende interpretative Auseinandersetzung vorbereiten lässt. Ein wichtiges Potential der Topik zeigt sich darin, dass sie mit möglichst wenig Prämissen vorgeht und damit verschiedenen in der bisherigen Forschung beobachteten Problemlagen, welche bereits auf der Ebene der Korpusdefinition oder -exklusion beginnen, eine systematisch operierende Heuristik entgegenstellt.

Dass sich die im Untersuchungskorpus beobachtbaren Muster am besten als Topoi begreifen und mit einer näher herzuleitenden Topik als Heuristik untersuchen lassen, bildet die Grundannahme der Arbeit. Topoi werden aufgefasst als dynamische Kristallisationen eines Prozesses des ›Einkreisens‹ argumentativer Rekurrenzstrukturen, wobei ein bewusst weiter Argument-Begriff zugrunde gelegt und ein bewusst heterogenes Korpus untersucht wurden, um Einseitigkeiten und Verzerrungen in der (Re-)Konstruktion der Indien- sowie der Reiseberichts-*Topik* zu verhindern. Im ›Zirkel der Topik‹ wirkt jede geleistete Operationalisierung zurück auf das Modell. Die jeweils durch den Untersuchungsgegenstand gegebene spezifische historische Dimension ist dabei mit der Systematik des Modells und seiner Operationalisierung zu vermitteln. Während sich die bisherige Toposforschung verstärkt auf ›vormoderne‹ Untersuchungsgegenstände konzentriert sowie teilweise auf polemische Debatten über den Topos-Begriff fokussiert hat, lässt sich in der ›Zirkularität‹ der Topik ein bisher bei weitem nicht ausgeschöpftes Reflexionspotential für die Verflechtung von Objekt- und Metasprache in den Geistes- und besonders den Literaturwissenschaften erkennen. Die Modellierung der Topik als Heuristik ist ein eröffneter, keineswegs abgeschlossener Prozess, der in zusätzlichen Supertextanalysen zu erweitern, ausdifferenzieren und präzisieren ist.

Abschnitt I führte sowohl in das Korpus als auch in grundlegende Überlegungen zur Auffassung der Topik als Heuristik ein. Zunächst standen die Vorstellung und Ein-

grenzung des Untersuchungskorpus im Zentrum. Die in dieser Studie kritisierten Ausschlussmechanismen der bisherigen Forschung wurden als Ausgangspunkt dargelegt (vgl. I.1.1.). Daran anschließend wurden die Kriterien zur Eingrenzung des Untersuchungskorpus der Studie weitergehend differenziert (vgl. I.1.2.) und schließlich wurde das im Anschluss an Knapes Begriffsverwendung als Supertext aufgefasste Untersuchungskorpus dieser Studie in groben Zügen vorgestellt (vgl. I.1.3.).

Im Anschluss wurde begründet, warum der Topos-Begriff in seiner historischen Vielschichtigkeit auch nach dem viel diskutierten ›Ende der Rhetorik‹ relevant ist und sich Gegenstände der Moderne über die Topik perspektivieren lassen. Die seit der Antike tradierten (und in neuzeitlichen Debatten teilweise verzerrten) ›Unschärfen‹ wurden als ein dem Begriff inhärentes Potential hervorgehoben, welches mit der ›Zirkularität‹ der Topik verschränkt ist (vgl. I.2.1.). Die Relevanz der Topik für den Untersuchungszeitraum dieser Studie wurde im Anschluss zum einen mit Blick auf Transformationsprozesse der Rhetorik und eine an Lachmann anschließende mögliche Differenzierung zwischen ›Redeleistung‹ und ›Disziplin‹ (vgl. I.2.2.1) begründet; zum anderen wurde argumentiert, dass sich moderne (›antirhetorische‹) Normierungen von Normverletzungen *innerhalb* des Systems und in der Tradition der Rhetorik (*rhetorica contra rhetoricam*) lesen lassen und dass im 19. Jahrhundert zudem weiterhin ›altsprachliche‹, an der Rhetorik orientierte Stilideale wirksam waren (vgl. I.2.2.2.). Schließlich wurde die Verwendungshäufigkeit des Topos-Begriffs innerhalb der Reiseliteratur- und Interkulturalitätsforschung als Hinweis auf dessen Potentiale in diesen Forschungskontexten gedeutet: Die bisherige Begriffsverwendung verdeutlicht, dass sich in diesen Zusammenhängen offensichtlich auffällige Rekurrenzmuster und demnach heuristische Bedarfe nach einem entsprechenden Instrumentarium für deren Analyse beobachten lassen (vgl. I.2.3.).

In der folgenden Verortung des eigenen Ansatzes standen insgesamt die methodische wie theoretische Einbettung, die historisch-systematische Vermittlung sowie die Operationalisierbarkeit des Topos-Begriffs für die Analyse des weitgehend unerschlossenen Untersuchungskorpus im Fokus. In einem ersten Schritt ging es darum, den Begriff in der kritischen Auseinandersetzung mit der bisherigen Toposforschung herzu-leiten (vgl. I.3.1.). Topoi werden als dynamische Kristallisationspunkte aufgefasst, über die sich argumentative Wiederholungsstrukturen begreifen lassen. Für die Operationalisierung ist das Verhältnis von Supertext und Einzeltext von grundlegender Bedeutung, denn erst im Vergleich einer repräsentativen Zahl von Einzeltexten, welche unter einem bestimmten Erkenntnisinteresse den Supertext formieren, lässt sich aus der Vielzahl von Syntagmen auf ein Paradigma schließen (vgl. I.3.1.1.). Topoi sind jedoch nicht auf der Ebene des Paradigmas, sondern in den Interdependenzen zwischen Syntagma und Paradigma anzusiedeln – insbesondere deswegen sind sie heuristisch so relevant für die Analyse des Wechselverhältnisses von diskursiven Stabilisierungs- und Dynamisierungsprozessen. Im Anschluss an Bornscheuers Topos-Verständnis wurde stattdessen nicht nur der Sediment-, sondern gleichermaßen der Instrument-Charakter von Topoi als relevant erachtet und damit die Topik zwischen Tradition und Innovation verortet (vgl. I.3.1.2.). Topoi stellen demnach keine fixen ›Kerne‹ dar, sondern erscheinen in einer Bandbreite an Kristallisationsformen und schlagen sich in sehr unterschiedlichen »sprachlichen Gewändern« nieder (vgl. I.3.1.3.).

Topoi entweder nur auf der Ebene der ›Vorstellungskomplexe‹ oder aber auf der Ebene ihrer ›sprachlichen Manifestationen‹ anzusiedeln, greift zu kurz; stattdessen ist von einem Raum zwischen Textoberfläche und diskursiver Tiefenstruktur auszugehen, dessen Kohärenz über die Kategorie der *endoxa* begreifbar ist. In einer historisch-systematisch vermittelnden Rückübersetzung dieses Befunds hat das zur Konsequenz, dass die Topik aus ihrer engen Bindung an die *inventio* herauszulösen und stattdessen zwischen *inventio*, *dispositio* und *elocutio*, insbesondere aber im Wechselverhältnis von *inventio*- und *elocutio*-Ebene anzusiedeln ist. Dies geht damit einher, dass man die Topik als Heuristik (für das 19. Jahrhundert jedenfalls) nicht als Textproduktionsverfahren begreift (vgl. I.3.1.4.).

Davon ausgehend wurde schließlich dargelegt, wie die ineinander verschränkte Modellierung und Operationalisierung der Topik als Heuristik in dieser Studie konzipiert ist. Als drei für die konstellierende (Re-)Konstruktionsarbeit entscheidende Operationen wurden das Vergleichen, das Benennen und das Gruppieren beschrieben (vgl. I.3.2.1.). Im nächsten Schritt wurden drei für diese Studie zentrale Termini spezifiziert: der Cluster-, der Kollokations- sowie der Aktualisierungsmuster-Begriff (vgl. I.3.2.2.). Die in der Praxis zwar ineinander verschränkten, aber dennoch idealtypisch chronologisch sortierbaren Operationalisierungsschritte (vgl. I.3.2.3.) bildeten die Basis für die darstellungslogische Anordnung, also die Gliederung der Ergebnisse (vgl. I.3.2.4.).

Den Kern der Studie bilden die Abschnitte II und III, in denen die beiden für den Supertext zentralen *Topiken*, die Indien- sowie die Reiseberichts-*Topik*, entfaltet werden. Beide Abschnitte präsentieren jeweils die heuristisch getrennten *Topiken* als zwei Konstellationen von insgesamt 86 (für die Indien-*Topik*) bzw. 67 (für die Reiseberichts-*Topik*) (re-)konstruierten Topoi. In der Darlegung der etwa 150 Topoi wurden die Ergebnisse des in einem induktiven Prozess erschlossenen Primärtextmaterials herausgearbeitet. Für den definierten Supertext deutschsprachiger Indienreiseberichte um 1900 können die in beiden *Topiken* charakterisierten Topoi als repräsentativ gelten.

Diese Topoi wurden in einem vom Primärtextmaterial ausgehenden Prozess (re-)konstruiert, um objekt- und metasprachliche Vermengungen so gering wie möglich zu halten. Um die Zuordnung zu einer der beiden *Topiken*, die Benennung der Topoi sowie weitere für diesen Prozess des ›Einkreisens‹ nötigen Schritte zu plausibilisieren, wurde in Teilen auf relevante Literatur, insbesondere auf die sogenannten ›Referenzstudien‹ verwiesen. In diesen Studien sind in bemerkenswertem Maße bereits ähnliche Rekurrenzphänomene für die Zeit um 1900 – entweder im Hinblick auf Reiseberichte oder auf die Konstruktion von Imaginärraum-*Topiken* – beschrieben worden. Diese Befunde konnten folglich vergleichend herangezogen werden. Der Gewinn war (unter notwendigen Vorbehalten, da die Referenzstudien ein anderes Forschungsdesign anlegen) deutlich, denn insbesondere die Reiseberichts-*Topik* lässt sich so als eine über den Supertext dieser Studie hinausgehend relevante Konstellation von Topoi einschätzen. In der Darlegung der Topoi (vgl. die Abschnitte II und III) wurden die Besonderheiten des einzelnen Topos innerhalb der *Topik* sowohl über dessen wiederkehrende Aktualisierungsformen – die unter ihm subsumierbaren Aktualisierungsmuster – als auch über die zentralen Kollokationen, also dessen häufigste Kombinationen mit anderen Topoi beschrieben.

Neben dem kombinatorischen Potential waren im Laufe des (Re-)Konstruktionsprozesses weitere Charakteristika von Topoi zu erkennen. Abschnitt IV systematisiert diese grundlegenden Funktionsweisen und schließt darin an einige der in Abschnitt I entwickelten Überlegungen an. Es handelt sich demnach um den für weitergehende Modellierungen der Topik als Heuristik wichtigsten Abschnitt. Kapitel IV.1. schließt an die in Abschnitt I bereits entwickelten Überlegungen zur Relevanz der *elocutio*-Ebene an und begreift die Amplifikation und Reduktion als zwei komplementäre Funktionsmomente einer interdependenten Funktionsweise von Topoi. Insbesondere im Kapitel zur Distribution von Topoi im supertextuellen Vergleich der Einzeltext-Syntagmen (vgl. IV.2.), aber auch in einigen Aktualisierungsformen topischer Reduktion, wurde verdeutlicht, dass die Topik Schnittstellen zu anderen Erkenntnisfeldern (u.a. der Phraseologie) aufweist. Das kombinatorische Potential wurde in den für den Supertext dieser Studie besonders relevanten ›Anlagerungsformen‹ erfasst (vgl. IV.3.). In dieser kombinatorischen Ausprägung lagern sich Topoi – jeweils in unterschiedlicher Funktion – besonders stark an andere Topoi (oder Rekurrenzstrukturen) an, wenn diese ›Orte‹, ›Zeiten‹ oder ›Personen‹ betreffen.

Während Kapitel IV.3. das kombinatorische Wirken von Topoi auf der Objektebene darstellt, begründet Kapitel V.1. die Kombinatorik als relevante heuristische Dimension der Topik. Dafür erweist sich insbesondere das Gruppieren von Topoi über Cluster als zentral. Mittels der – als alternativer Ansatz zur Kategorisierung von Topoi begründeten – Clusteranalyse (vgl. V.1.1.) konnten die beiden *Topiken* jeweils genauer charakterisiert werden, weil anhand der Cluster Rekurrenzphänomene gebündelt und in der damit einhergehenden Komplexitätsreduktion interpretierbar werden. Aufschlussreich ist im Vergleich beider zunächst getrennt betrachteten *Topiken* insbesondere, dass sie im Hinblick auf die Clusterbildung sehr unterschiedlich funktionieren: In der *Indien-Topik* lassen sich zwei verschiedene Typen von Clustern beobachten, was auf die Reiseberichts-*Topik* nicht zutrifft. Die der Reiseberichts-*Topik* inhärente Kohärenz ist vor allem durch sogenannte Brückentopoi gewährleistet, welche funktional mehreren Clustern zuzuordnen sind und diese folglich miteinander verbinden. Auf der Basis der Clusteranalyse lassen sich die Kollokationsmuster systematisch betrachten, was insbesondere für die *Indien-Topik* aufschlussreich ist. In der Ergebnisdarlegung beider Operationen (Cluster-/Kollokationsanalyse) wurden abhängig von der Relevanz der Ergebnisse jeweils Schwerpunkte gesetzt: Bezogen auf die Reiseberichts-*Topik* sind die Brückentopoi von besonderem Interesse (vgl. V.1.2.; vgl. Abbildung 1 im Appendix), wohingegen im Hinblick auf die *Indien-Topik* die Kollokationsmuster fokussiert werden (vgl. V.1.3.; vgl. Abbildung 2 im Appendix).¹

Auf die zunächst getrennte Betrachtung beider *Topiken* folgte die inter- und transkonstellare Perspektive, wobei die *Topiken* als Konstellationen gefasst wurden und es demnach sowohl um Wechselwirkungen zwischen beiden *Topiken* (interkonstellar) als auch um eine den engen Rahmen des Supertexts überschreitende Horizontöffnung (transkonstellar) ging (vgl. V.1.4.). In der transkonstellaren Perspektive wurden vier

1 Diese Schwerpunkte in der Ergebnispräsentation der Cluster- und Kollokationsanalyse beider *Topiken* schlägt sich in der Visualisierung der Ergebnisse im Appendix dieser Studie nieder (vgl. Abbildung 1 zur Reiseberichts-*Topik* und Abbildung 2 zur *Indien-Topik*).

Tendenzen begründet, die sich als die wesentlichen Charakteristika des Supertexts dieser Studie fassen lassen: die ›Wiederverzauberung der Natur‹, die ›Verweltanschaulichung des Religiösen‹, die ›Reiseberichte als populärwissenschaftliche Literatur‹ und die ›Verwissenschaftlichung des Fremden‹.

Während Kapitel V.1. auf der Basis der Cluster- und Kollokationsanalyse demnach einen *Überblick* über den Supertext gibt und daran anschließend einen weitergehenden Deutungshorizont eröffnet, ist Kapitel V.2. konträr und komplementär angelegt: Es funktioniert als *Einblick*, geht also den Schritt von der Makro- zur Mikroperspektive und verdeutlicht die Potentiale der Topik auf dieser Ebene. Ein Einzeltext – Joseph Dahlmanns *Indische Fahrten* – wurde in seinem Verhältnis zum Supertext analysiert. Dabei wurde ein besonderes topisches Phänomen fokussiert, anhand dessen sich in dieser konzentrierten Betrachtung zugleich exemplarisch Widerstände im (Re-)Konstruktionsprozess und deren Auflösung und Deutung darstellen ließen. Die ›Fülle‹ wurde als auffällig wiederkehrendes topisches Muster verhandelt, welches sich jedoch weder als Topos noch ausschließlich als Cluster begreifen lässt, sondern in seinen qualitativ wie quantitativ bemerkenswerten Rekurrenzen als ›Marker‹ auf eine besondere Struktur verweist. Ausgehend von der Mikroperspektive der ›Fülle‹-Rekurrenzen in Dahlmanns Text wurde ein Schritt zurück zu einer Makroperspektive vollzogen und die ›Fülle‹ als das zentrale Charakteristikum des Supertexts – als Super-Topos – begründet.

Kapitel V.3. funktioniert dagegen als *Ausblick* und verfolgt das Anliegen, die Potentiale der Topik als Heuristik im Hinblick auf die Leistungsfähigkeit der Topik, aber auch als Entwicklungsmöglichkeiten in verschiedenen Zusammenhängen und Dimensionen darzulegen. Die besonderen Vermittlungsleistungen der Topik als Heuristik (vgl. V.3.1.2.), wie sie diese Studie modelliert und operationalisiert hat, wurden in einem ersten Schritt gegenüber verschiedenen inter- und transdisziplinären Herausforderungen geschärft, für welche die Topik Lösungen bieten kann (vgl. V.3.1.1 und V.3.1.3.). Die anschließende Darlegung der Vermittlungsmöglichkeiten hat deutlicher den Charakter eines *Ausblicks*: Sie betont Potentiale der Topik in der Vermittlung zwischen Topos- und Diskurs- sowie Topos- und Narrativ-Begriff sowie Überlegungen im Bereich einer ›digitalen Topik‹ (vgl. V.3.2.). In beiden Teilkapiteln ging es darum, die ›method(olog)ische Nachbarschaft‹ der Topik als Heuristik auszuloten und ihre Spezifika wie ihre vielfältige Anschlussfähigkeit zu präzisieren. Im Methodenpluralismus aktueller Literatur- und Kulturwissenschaften bietet die Topik zum einen die Möglichkeit, an die vielfältigen Traditionslinien der Rhetorik anzuknüpfen und diese in eine zeitgemäße Philologie zu überführen und zum anderen stellt sie eine inter- und transdisziplinäre Verständigungsgrundlage dar. Diese Basis ruht in einer weit zurückreichenden Tradition, die dazu anregt, aktuelle Disziplinengrenzen in ihrer Historizität zu begreifen und umgekehrt herausfordert, Systematisierbares aus dieser ›historischen Tradition‹ herauszudestillieren.

VII. Literaturverzeichnis

Alle digitalen Quellen wurden zuletzt am 15.06.2020 eingesehen.

VII.1. Primärtexte

- Abegg, Richard: Indische Reise. Tagebuch des Winters 1896 auf 1897. Braunschweig 1902.
- Boeck, Kurt: Indische Gletscherfahrten. Reisen und Erlebnisse im Himalaja. Leipzig/Stuttgart 1900.
- Böckmann, Wilhelm: Reise nach Indien aus Briefen und Tagebüchern zusammengestellt. Berlin 1893.
- Bongard, Oscar: Die Reise des deutschen Kronprinzen nach Indien. Berlin 1911.
- Dahlmann, Joseph: Indische Fahrten. Bd. 1: Von Peking nach Benares. Bd. 2: Von Delhi nach Rom. Freiburg i.Br. 1908.
- Dahlmann, Joseph: Indische Fahrten. 2 Bde. 2., verbesserte Auflage. Freiburg i.Br. 1927.
- Dalton, Hermann: Indische Reisebriefe. Gütersloh 1899.
- Deussen, Paul: Erinnerungen an Indien. Kiel u.a. 1904.
- Ehlers, Otto Ehrenfried: An indischen Fürstenthöfen. 2 Bde. Berlin 1894.
- Ewers, Hanns Heinz: Indien und ich. München 1911.
- Fries, Otto de: Bunte Streifen durch Indien. Reiseskizzen. Dresden 1912.
- Garbe, Richard von: Indische Reiseskizzen. Berlin 1889.
- Haeckel, Ernst: Indische Reisebriefe. Berlin 1883.
- Haeckel, Ernst: Indische Reisebriefe. Leipzig 1922⁶.
- Halla, Ludwig: Unter Palmen und in Märchentempeln. Eine indische Sommerfahrt. Berlin 1914.
- Hengstenberg, Ernst: Indische Reiseeindrücke. Berlin 1908.
- Hesse-Wartegg, Ernst von: Indien und seine Fürstenthöfe. Stuttgart u.a. 1906.
- Hübbe-Schleiden, Wilhelm: Indisches Tagebuch 1894/1896. Hg. von Norbert Klatt. Göttingen 2009.
- Kauffmann, Oscar: Aus Indiens Dschungeln. Erlebnisse und Forschungen. 2 Bde. Leipzig 1911.

- Kauffmann, Oscar: Aus Indiens Dschungeln. Erlebnisse und Forschungen. Zweite, erw. Auflage. Bonn/Leipzig 1923.
- Koenigsmarck, Hans von: Die Engländer in Indien. Reiseeindrücke. Berlin 1909². [1. Auflage: 1909.]
- Lechter, Melchior: Tagebuch der indischen Reise. Berlin 1912.
- Lischke, Carl Emil: Tagebuch auf einer Reise nach Ostindien. Niedergeschrieben für seine Lieben in der Heimath. Bonn 1886.
- Litzmann, E.: Aus dem Lande der Märchen und Wunder. Indische Skizzen. Berlin 1914.
- Meebold, Alfred: Indien. München 1908.
- Meraviglia, Olga: Reise-Erinnerungen aus Indien. Graz 1902.
- Meyer, Stephan: Durch Indien zum Himalaya. Reise-Erinnerungen. Braunschweig 1906.
- Nettil, E.: In's Sonnenland! Indische Reiseerinnerungen. Berlin 1911.
- Neumann, Karl Eugen: Flüchtige Skizzen und Notizen aus Zeilon und Indien im Sommer 1894. Hg. von Detlef Kantowsky. Konstanz 1994.
- Pick, Emil: Reisebriefe eines österreichischen Industriellen aus Abessinien, Indien und Ostasien. Prag 1909.
- Preuschen, Hermione von: Durch Blut und Geheimnis. Indische Impressionen (Ostindien, Birma, Ceylon). Wolfenbuettel 1909.
- Reuleaux, Franz: Eine Reise quer durch Indien im Jahre 1881. Berlin 1884.
- Schaeuffelen, Eugenie: Meine indische Reise. Berlin 1906.
- Selenka, Emil: Ein Streifzug durch Indien. Wiesbaden 1890.
- Sievers, Johannes: Bilder aus Indien. Berlin 1911.
- Tellemann, Clara von: Eine Indienreise. Berlin 1900.
- Varges, Alexander: Ein Ritt durch Indien. Klamm bei Grein 1892.
- Wechsler, Alfred: Indische Reise. Tagebuchblätter. München/Leipzig 1906.
- Zache, Hans: Mit dem Kronprinzen durch Indien. Tagebuchblätter. Berlin 1911². [1. Auflage: o.J.]
- Zimmer, Max: Unsere Reise durch Indien, Java und Ceylon im Jahre 1910. Baden-Baden 1911.

VII.2. Forschungsliteratur

- Abel, Julia/Blödorn, Andreas/Scheffel, Michael: Narrative Sinnbildung im Spannungsfeld von Ambivalenz und Kohärenz. Einführung. In: Ambivalenz und Kohärenz. Untersuchungen zur narrativen Strukturbildung. Hg. von Julia Abel, Andreas Blödorn und Michael Scheffel. Trier 2009, S. 1-11.
- Adamietz, Joachim: Asianismus: Antike. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 1: A–Bib. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 1992, Sp. 1114–1120. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110962185>
- Adams, Percy G.: Travelers and Travel Liars. 1660–1800. Berkeley/Los Angeles 1962.
- Albrecht, Monika: ›Kolonialphantasien‹ im postkolonialen Deutschland. Zur kritischen Revision einer Denkfigur der deutschen Postkolonialen Studien. In: Postkolonia-

- le Germanistik. Bestandsaufnahme, theoretische Perspektiven, Lektüren. Hg. von Gabriele Dürbeck und Axel Dunker. Bielefeld 2014, S. 417-455.
- Angermüller, Johannes: Diskursforschung als Theorie und Analyse. Umriss eines interdisziplinären und internationalen Feldes. In: Diskursforschung. Ein interdisziplinäres Handbuch. 2 Bde. Bd. 1: Theorien, Methodologien und Kontroversen. Bielefeld 2014, S. 16-36.
- Arbusow, Leonid: *Colores Rhetorici*. Eine Auswahl rhetorischer Figuren und Gemeinplätze als Hilfsmittel für Übungen an mittelalterlichen Texten. Göttingen 1963².
- Assmann, Aleida: Erinnerungsräume. Formen und Wandlungen des kulturellen Gedächtnisses. München 2006³.
- Assmann, Aleida: Die Grenzenlosigkeit der Kulturwissenschaften. In: Kulturwissenschaftliche Zeitschrift 1.1. (2016), S. 39-48. DOI: <https://doi.org/10.1515/kwg-2016-0005>
- Assmann, Jan: Kollektives Gedächtnis und kulturelle Identität. In: Kultur und Gedächtnis. Hg. von Jan Assmann und Tonio Hölscher. Frankfurt a.M. 1988, S. 9-19.
- Assmann, Jan: Das kulturelle Gedächtnis. Schrift, Erinnerung und politische Identität in frühen Hochkulturen. München 2013⁷.
- Bacher, Joachim/Pöge, Andreas/Wenzig, Knut: Clusteranalyse. Anwendungsorientierte Einführung in Klassifikationsverfahren. 3. ergänzte, vollständig überarbeitete und neu gestaltete Auflage. Oldenburg 2010. DOI: <https://doi.org/10.1524/9783486710236>
- Balme, Christopher: Metaphors of spectacle. Theatricality, perception and performative encounters in the Pacific. In: Wahrnehmung und Medialität. Hg. von Erika Fischer-Lichte. Tübingen 2001, S. 215-231.
- Barthes, Roland: *L'ancienne rhétorique*. Aide-mémoire. In: Ders.: *L'aventure sémiologique*. Paris 1985, S. 85-164.
- Barthes, Roland: Die alte Rhetorik. Ein Abriß. In: Ders.: *Das semiologische Abenteuer*. Übers. von Dieter Hornig. Frankfurt a.M. 2018⁸, S. 15-101.
- Baßler, Moritz: Die kulturpoetische Funktion und das Archiv. Eine literaturwissenschaftliche Text-Kontext-Theorie. Tübingen 2005.
- Behler, Ernst: Das Indienbild der deutschen Romantik. In: Germanisch-Romanische Monatsschrift 18 (1968), S. 21-37.
- Belosevic, Milena (i. V.): Vertrauensgenerierung und Vertrauenserosion in der Flüchtlingsdebatte 2015-2017. Eine diskurslinguistische Untersuchung der Argumentationsmuster. [Dissertation. Universität Trier.]
- Berndt, Frauke: Topik-Forschung. In: Gedächtniskonzepte der Literaturwissenschaft. Theoretische Grundlegung und Anwendungsperspektiven. Hg. von Astrid Erll und Ansgar Nünning. Berlin/New York 2005, S. 31-52. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110908435.31>
- Berndt, Frauke: Poetische Topik. In: Handbuch literarische Rhetorik. Hg. von Rüdiger Zymner. Berlin/Boston 2015, S. 433-460. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110318159-017>
- Bernecker, Roland: Abundanz. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 1: A-Bib. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 1992, Sp. 21-24. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110962185>

- Bhatti, Anil: Der deutsche Indiendiskurs. Ambivalenzen im deutschen Orientalismus des neunzehnten Jahrhunderts. In: *German Studies in India* 2005. Aktuelle Beiträge aus der indischen Germanistik/Germanistik in Indien. Hg. von Dorothea Jecht und Shaswati Mazumdar. München 2006, S. 23-38.
- Blei, David: Probabilistic Topic Models. In: *Communications of the ACM* 55.4 (2012), S. 77-84. DOI: <https://doi.org/10.1145/2133806.2133826>
- Bogdal, Klaus-Michael: Anleitung zum Erlernen des Ungenauen. Die Leistung ›weicher‹ Theorien in den Geisteswissenschaften. In: *Textpraxis. Digitales Journal für Philologie* 6 (2013). URL: <https://www.textpraxis.net/klaus-michael-bogdal-anleitung-zum-erlernen-des-ungenauen>
- Bogner, Ralf Georg/Vögel, Herfried: Protokoll der Diskussionen. In: *Enzyklopädien der Frühen Neuzeit*. Tübingen (1995), S. 297-307.
- Bornscheuer, Lothar: Topik. Zur Struktur der gesellschaftlichen Einbildungskraft. Frankfurt a.M. 1976. (=1976a)
- Bornscheuer, Lothar: Bemerkungen zur Toposforschung. In: *Mittelateinisches Jahrbuch. Internationale Zeitschrift für Mediävistik und Humanismusforschung* 11 (1976), S. 312-320. (=1976b)
- Bornscheuer, Lothar: Zehn Thesen zur Ambivalenz der Rhetorik und zum Spannungsgefüge des Topos-Begriffs. In: *Rhetorik. Kritische Positionen zum Stand der Forschung*. Hg. von Heinrich F. Plett. München 1977, S. 204-212.
- Bornscheuer, Lothar: Neue Dimensionen und Desiderata der Topik-Forschung. In: *Mittelateinisches Jahrbuch* 22 (1987), S. 2-27.
- Boyle, Casey/Walsh, Lynda: From Intervention to Invention. Introducing Topological Techniques. In: *Topologies as Techniques for a Post-Critical Rhetoric*. Hg. von Casey Boyle und Linda Walsh. Basingstoke 2017, S. 1-16. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-319-51268-6_1
- Brasch, Anna S./Meierhofer, Christian: Weltanschauung und Textproduktion. Überlegungen zu einem Verhältnis in der Moderne. In: *Weltanschauung und Textproduktion. Beiträge zu einem Verhältnis in der Moderne*. Hg. v. Christian Meierhofer und Anna S. Brasch. Berlin 2020, S. 9-42. DOI: <https://doi.org/10.3726/b16525>
- Brenner, Peter J.: Der Reisebericht in der deutschen Literatur. Ein Forschungsüberblick als Vorstudie zu einer Gattungsgeschichte. Tübingen 1990. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110911855>
- Breuer, Dieter: Schulrhetorik im 19. Jahrhundert. In: *Beiträge zu ihrer Geschichte in Deutschland vom 16.-20. Jahrhundert*. Hg. von Helmut Schanze. Frankfurt a.M. 1974, S. 145-179.
- Brink, Margot: Topoi der EntSagung. Liebes- und Eheverweigerung in der romanischen Literatur der Frühen Neuzeit. Würzburg 2015.
- Broich, Ulrich: Intertextualität. In: *Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft*. Bd. 2: H-O. Hg. von Harald Fricke. Berlin/New York 2000, S. 175-179. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110914672>
- Bubenhofer, Noah: Sprachgebrauchsmuster. Korpuslinguistik als Methode der Diskurs- und Kulturanalysen. Berlin/New York 2009.

- Bubenhof, Noah/Müller, Nicole/Scharloth, Joachim: Narrative Muster und Diskursanalyse. Ein datengeleiteter Ansatz. In: Zeitschrift für Semiotik 35.3/4 (2013), S. 419-445.
- Bublitz, Hannelore: Diskursanalyse als Gesellschafts->Theorie. »Diagnostik« historischer Praktiken am Beispiel der »Kulturkrisen«-Semantik und der Geschlechterordnung um die Jahrhundertwende. In: Das Wuchern der Diskurse. Perspektiven der Diskursanalyse Foucaults. Hg. von Hannelore Bubner u.a. Frankfurt a.M./New York 1999, S. 22-48.
- Bußmann, Hadumod: Lexikon der Sprachwissenschaft. Stuttgart 1990².
- Campe, Rüdiger: Die Schreibszenen. Schreiben. In: Paradoxien, Dissonanzen, Zusammenbrüche. Situationen offener Epistemologie. Hg. von Hans Ulrich Gumbrecht und K. Ludwig Pfeiffer. Frankfurt a.M. 1991, S. 759-772.
- Cancik-Kirschbaum, Eva/Traninger, Anita: Institution – Iteration – Transfer: Zur Einführung. In: Wissen in Bewegung. Institution – Iteration – Transfer. Wiesbaden 2015, S. 1-13.
- Cave, Terence: The Cornucopian Text. Problems of Writing in the French Renaissance. Oxford 1979.
- Choné, Aurélie: Die Stadt des Lichts, eine für den Fremden unsichtbare Stadt? Probleme der Wahrnehmungsperspektive von Benares in deutschsprachigen Indienreiseschriften 1880-1930. In: Bilder Indiens in der deutschen Literatur. Frankfurt a.M. 2011, S. 41-54.
- Choné, Aurélie: Destination Inde. Pour une géocritique des récits de voyageurs germanophones (1880-1930). Paris 2015.
- Clare, Jennifer: Textspuren und Schreibumgebungen. Schreiben, Schreib-Szene und Schrift aus kulturpoetologischer Perspektive. In: Textpraxis. Digitales Journal für Philologie 13 (2017). DOI: <https://www.doi.org/10.17879/22259716617>
- Cluet, Marc/Repussard, Catherine (Hg.): »Lebensreform«. Die soziale Dynamik der politischen Ohnmacht./La dynamique sociale de l'impuissance politique. Tübingen 2013.
- Culler, Jonathan D.: The Semiotics of Tourism. In: Ders.: Framing the Sign. Criticism and its Intuitions. Oxford 1988, S. 153-167.
- Curtius, Ernst Robert: Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter. Bern/München 1973⁸.
- Danuser, Hermann: Topos: Musik. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 9: St–Z. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 2009, Sp. 711-714. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110972580>
- Daum, Andreas: Wissenschaftspopularisierung im 19. Jahrhundert. Bürgerliche Kultur, naturwissenschaftliche Bildung und die deutsche Öffentlichkeit 1848-1914. München 2002².
- Decock, Sofie/Schaffers, Uta: Die Darstellung der »anderen Frau« in Reisetexten. Eine diskurslinguistische Analyse. In: Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik 48.4 (2018), S. 775-797. DOI: <https://doi.org/10.1007/s41244-018-0113-7>
- Decock, Sofie/Schaffers, Uta: »... such are the joys of travelling when you do not speak the language of the country you are passing through.« Zugänge zur anderen Kultur

- in Reisetexten von Frauen der 20er und 30er Jahre. In: Kulturen (post)moderner Mobilität. Reisepraxis und Reiseliteratur 1914-2014. Berlin 2017, S. 65-79.
- Dharampal-Frick, Gita: Faszination des Exotischen. Deutsche Indien-Berichte der frühen Neuzeit (1500-1750). In: Die Kenntnis beider ›Indien‹ im frühneuzeitlichen Europa. Hg. von Urs Bitterli und Eberhard Schmitt. München 1991, S. 93-128. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783486827729-006>
- Dharampal-Frick, Gita: Indien im Spiegel deutscher Quellen der Frühen Neuzeit (1500-1750). Studien zu einer interkulturellen Konstellation. Tübingen 1994. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110938685>
- Diaz-Bone, Rainer: Probleme und Strategien der Operationalisierung des Diskursmodells im Anschluss an Michel Foucault. In: Das Wuchern der Diskurse. Perspektiven der Diskursanalyse Foucaults. Hg. von Hannelore Bubner u.a. Frankfurt a.M./New York 1999, S. 119-135.
- Donat, Sebastian: Interferenzen – Überlegungen zur literaturwissenschaftlichen Anschlussfähigkeit eines physikalischen Begriffs. In: Interferenzen – Dimensionen und Phänomene der Überlagerung in Literatur und Theorie. Hg. von Sebastian Donat, Martin Fritz, Monika Raič und Martin Sexl. Innsbruck 2018, S. 11-22.
- Dora, Daniela: Die Suche nach einem anderen Indien. Antitouristische Abgrenzungsstrategien und Selbstkanonisierung in den Indientexten Ilija Trojanows. In: (Off) the Beaten Track? Normierungen und Kanonisierungen des Reisens. Hg. von Hajo Diekmannshenke, Stefan Neuhaus und Uta Schaffers. Würzburg 2018, S. 145-161.
- Drehen, Volker/Sparn, Walter: Die Moderne: Kulturkrise und Konstruktionsgeist. In: Vom Weltbildwandel zur Weltanschauungsanalyse. Krisenwahrnehmung und Krisenbewältigung um 1900. Hg. von Volker Drehen und Walter Sparn. Berlin 1996, S. 11-29. DOI: <https://doi.org/10.1524/9783050070377.11>
- Drucker, Johanna: Humanities Approaches to Graphical Display. In: Digital Humanities Quarterly 5.1. (2011). URL: www.digitalhumanities.org/dhq/vol/5/1/000091/000091.html
- Drucker, Johanna/Haas, Annika: Digital Humanities als epistemische Praxis. In: Zeitschrift für Medienwissenschaft 16.1. (2017), S. 114-124. DOI: <https://doi.org/10.25969/mediarep/2080>
- Drügh, Heinz: Ästhetik der Beschreibung. Poetische und kulturelle Energie deskriptiver Texte (1700-2000). Tübingen 2006.
- Dürbeck, Gabriele: Stereotype Paradiise. Ozeanismus in der deutschen Südseeliteratur 1815-1914. Tübingen 2007. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110922271>
- Dürbeck, Gabriele: Narrative des Anthropozäns. Systematisierung eines interdisziplinären Diskurses. In: Kulturwissenschaftliche Zeitschrift 3.1. (2018), S. 1-20. DOI: <https://doi.org/10.2478/kwg-2018-0001>
- Dyck, Joachim: Topik. In: Fischer Lexikon Literatur. Bd. 3: N-Z. Hg. von Ulfert Ricklefs. Frankfurt a.M. 1997. S. 1844-1856.
- Eckel, Winfried: Die Imagologie Indiens zwischen Postkolonialismuskurs und interkultureller Hermeneutik. Eine Einführung. In: Projektionen – Imaginationen – Erfahrungen. Indienbilder der europäischen Literatur. Hg. von Winfried Eckel u.a. Remscheid 2008, S. 7-21.

- Eckert, Andreas/Wirz, Albert: Wir nicht, die Anderen auch. Deutschland und der Kolonialismus. In: *Jenseits des Eurozentrismus. Postkoloniale Perspektiven in den Geschichts- und Kulturwissenschaften*. Hg. von Sebastian Conrad und Shalini Randeria. Frankfurt/New York 2002, S. 372-392.
- Eggs, Ekkehard: Metapher. In: *Historisches Wörterbuch der Rhetorik*. Bd. 5: L-Musi. Hg. von Gert Ueding. Darmstadt 2001, Sp. 1099-1183. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110941302>
- Engel, Manfred/Zymner, Rüdiger: Nichtkunst und Dichtkunst. Einige vorauseilende Bemerkungen. In: *Anthropologie der Literatur. Poetogene Strukturen und ästhetisch-soziale Handlungsfelder*. Paderborn 2004, S. 7-10.
- Englhart, Andreas: Populare Fremd-Bilder am Beginn der modernen visuellen Kultur. Korporal-motorischer Sinneswandel und Erfahrung von Alterität im »neuen Medium« Bilderbogen. In: *Bilder des Fremden. Mediale Inszenierung von Alterität im 19. Jahrhundert*. Berlin/Münster 2007, S. 79-106.
- Enzensberger, Hans Magnus: Eine Theorie des Tourismus (1958). In: Ders.: *Einzelheiten I. Bewußtseins-Industrie*. Frankfurt a.M. 1964, S. 179-204.
- Erasmus von Rotterdam, Desiderius: *On Copia of Words and Ideas*. Übers. von Donald B. Kind und H. David Rix. Milwaukee 1963.
- Erll, Astrid/Roggendorf, Simone: Kulturgeschichtliche Narratologie. Die Historisierung und Kontextualisierung kultureller Narrative. In: *Neue Ansätze in der Erzähltheorie*. Hg. von Ansgar und Vera Nünning. Trier 2002, S. 73-113.
- Erll, Astrid: Prämediation – Remediation. Repräsentationen des indischen Aufstands in imperialen und post-kolonialen Medienkulturen (von 1857 bis zur Gegenwart). Trier 2007.
- Ester, Martin/Sander, Jörg: *Knowledge Discovery in Databases. Techniken und Anwendungen*. Berlin u.a. 2000. DOI: <https://doi.org/10.1007/978-3-642-58331-5>
- Etienne, Elizabeth: Le svastika, de l'Inde au nazisme. In: *La Fascination de l'Inde en Allemagne 1800-1933*. Hg. von Marc Cluet. Rennes 2004, S. 289-298.
- Ette, Ottmar: *Literatur in Bewegung. Raum und Dynamik grenzüberschreitenden Schreibens in Europa und Amerika*. Weilerswist 2001.
- Fabian, Johannes: *Time and the Other. How Anthropology Makes Its Object*. New York 1983.
- Fechner, Martin/Weiß, Andreas: Einsatz von Topic Modeling in den Geschichtswissenschaften. Wissensbestände des 19. Jahrhunderts. In: *Zeitschrift für digitale Geisteswissenschaften* (2017). DOI: [10.17175/2017_005](https://doi.org/10.17175/2017_005)
- Feichtinger, Johannes/Mitterbauer, Helga/Scherke, Katharina: Interdisziplinarität – Transdisziplinarität. Zu Theorie und Praxis in den Geistes- und Sozialwissenschaften. Newsletter *Moderne* 7.2 (2004), S. 11-16. URL: <http://www-gewi.kfunigraz.ac.at/moderne/heft13s.pdf>
- Fischer, Tilman: *Reiseziel England. Ein Beitrag zur Poetik der Reisebeschreibung und zur Topik der Moderne (1830-1870)*. Berlin 2004.
- Fischer u.a. [= Fischer, Frank/Jäschke, Robert/Strötgen, Jannik/Krotova, Elena]: »Der Helmut Kohl unter den Brotaufstrichen«. Zur Extraktion vossianischer Antonomastien aus großen Zeitungskorpora. In: *Digitale Nachhaltigkeit. [DHD2017: Book of*

- Abstracts.] 13-18 February 2017. University of Bern, S. 120-124. URL: <https://zenodo.org/record/3684825>
- Fischer-Lichte, Erika: Einleitung der Herausgeberin. In: *Theatralität und die Krisen der Repräsentation*. Hg. von Erika Fischer-Lichte. Stuttgart/Weimar 2001, S. 1-19.
- Florack, Ruth: Bekannte Fremde. Zu Herkunft und Funktion nationaler Stereotype in der Literatur. Tübingen 2007. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110946086>
- Fludernik, Monika: The Diachronization of Narratology. In: *Narrative* 11.3 (2003), S. 331-348. DOI: <https://doi.org/10.1353/nar.2003.0014>
- Förderer, Gabriele: Koloniale Grüße aus Samoa. Eine Diskursanalyse von deutschen, englischen und US-amerikanischen Reisebeschreibungen aus Samoa von 1860-1916. Bielefeld 2017. DOI: <https://doi.org/10.14361/9783839440186>
- Frank, Thomas/Kocher, Ursula/Tarnow, Ulrike: Einleitung der Herausgeber. In: *Topik und Tradition. Prozesse der Neuordnung von Wissensüberlieferungen des 13. bis 17. Jahrhunderts*. Hg. von Thomas Frank, Ursula Kocher und Ulrike Tarnow. Göttingen 2007, S. 7-11.
- Fricke, Harald: *Die Sprache der Literaturwissenschaft. Textanalytische und philosophische Untersuchungen*. München 1977.
- Fröhlich, Constanze: *Poetik der Fülle. Sprechen und Erinnern im Werk Valère Novarina*. Heidelberg 2014.
- Fuchs, Anne: Reiseliteratur. In: *Handbuch der literarischen Gattungen*. Hg. von Dieter Lamping. Stuttgart 2009, S. 593-600.
- Gadinger, Frank/Jarzebski, Sebastian/Yildiz, Tailan: Politische Narrative. Konturen einer politikwissenschaftlichen Erzähltheorie. In: *Politische Narrative. Konzepte – Analysen – Forschungspraxis*. Hg. von Frank Gadinger, Sebastian Jarzebski und Tailan Yildiz. Wiesbaden 2014, S. 3-38. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-658-02581-6_1
- Ganeshan, Vridhagiri: Das Indienbild deutscher Dichter um 1900: Dauthendey, Bonsels, Mauthner, Gjellerup, Hermann Keyserling und Stefan Zweig. Ein Kapitel deutsch-indischer Geistesbeziehungen im frühen 20. Jahrhundert. Bonn 1975.
- Gius, Evelyn/Jacke, Janina: Informatik und Hermeneutik. Zum Mehrwert interdisziplinärer Textanalyse. In: *Grenzen und Möglichkeiten der Digital Humanities*. Hg. von Constanze Baum und Thomas Stäcker. [Sonderband der Zeitschrift für digitale Geisteswissenschaften, 1.] 2015. DOI: [10.17175/sbo01_006](https://doi.org/10.17175/sbo01_006)
- Görbert, Johannes: *Die Vertexung der Welt. Forschungsreisen als Literatur bei Georg Forster, Alexander von Humboldt und Adelbert von Chamisso*. Berlin u.a. 2014. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110368659>
- Gokhale, Anushka: »itinerar durchs koloniale (k)erbenfeld.« Deutschsprachige Indienreisende während der britischen Kolonialherrschaft. In: *German Studies in India. Beiträge aus der Germanistik in Indien*. [Neue Folge, Bd. 2.] Hg. von Shaswati Mazumdar u.a. München 2010, S. 101-109.
- Gokhale, Anushka: *Indien erzählen. Eine Studie zur deutschsprachigen Reiseliteratur*. Würzburg 2011.
- Gries, Stefan Th.: What is Corpus Linguistics? In: *Language and Linguistics Compass* 3.5 (2009), S. 1225-1241. DOI: <https://doi.org/10.1111/j.1749-818X.2009.00149.x>

- Günther, Christiane C.: Aufbruch nach Asien. Kulturelle Fremde in der deutschen Literatur um 1900. München 1988.
- Gymnich, Marion/Neumann, Birgit/Nünning, Ansgar: Kulturelles Wissen und Intertextualität. Theoriekonzeptionen und Fallstudien zur Kontextualisierung von Literatur. Trier 2006.
- Häntzschel, Günter: Idylle. In: Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft. Bd. 2: H–O. Hg. von Harald Fricke. Berlin/New York 2000, S. 122–125. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110914672>
- Hallacker, Anja/Schmidt-Biggemann, Wilhelm: Topik: Tradition und Erneuerung. In: Topik und Tradition. Prozesse der Neuordnung von Wissensüberlieferungen des 13. bis 17. Jahrhunderts. Hg. von Thomas Frank, Ursula Kocher und Ulrike Tarnow. Göttingen 2007, S. 15–27.
- Hallet, Wolfgang: Intertextualität als methodisches Konzept einer kulturwissenschaftlichen Literaturwissenschaft. In: Kulturelles Wissen und Intertextualität. Theoriekonzeptionen und Fallstudien zur Kontextualisierung von Literatur. Hg. von Marion Gymnich u.a. Trier 2006, S. 53–70.
- Hannken-Illjes, Kati: Argumentation. Einführung in die Theorie und Analyse der Argumentation. Tübingen 2018.
- Herbst, Thomas/Klotz, Michael: Lexikografie. Paderborn 2003.
- Hess, Peter: Topos. In: Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft. Bd. 3: P–Z. Hg. von Klaus Weimar. Berlin u.a. 2007, S. 649–652. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110914672>
- Hess, Peter: Zum Toposbegriff in der Barockzeit. In: Rhetorik 10 (2010), S. 71–88.
- Hinzmann, Maria: Ein Naturforscher auf der ›Wunderinsel Ceylon‹. Ernst Haeckels Indische Reisebriefe im Spannungsfeld von fortschrittsoptimistischem und zivilisationskritischem Diskurs. In: »Civiliser« le monde, »ensauvager« l'Europe? Circulations des savoirs, transferts et Mimicry dans l'espace germanophone et sa sphère coloniale. Hg. von Catherine Repussard und Christine de Gémeaux. Paris 2017, S. 97–130.
- Hinzmann, Maria: Das ›Topische des Atopischen‹ und das ›markierte Echte‹ in deutschsprachigen Indienreiseberichten um 1900. In: (Off) the Beaten Track? Normierungen und Kanonisierungen des Reisens. Hg. von Hajo Diekmannshenke, Stefan Neuhaus und Uta Schaffers. Würzburg 2018, S. 129–144.
- Hinzmann, Maria (i.V. a): ›Annotationsspiralen‹ und ›hermeneutischer Zirkel‹? Eine epistemologische Annäherung an die Interdependenzen zwischen Benennungs-, Modellierungs- und Erkenntnisprozessen in der (Re-)Konstruktion von Topoi. In: Annotations in Scholarly Editions and Research. Functions, Differentiation, Systematization. Hg. von Julia Nantke und Frederik Schlupkothén.
- Hinzmann, Maria (i.V. b): Operationalisierung der Topik als kombinatorische Heuristik. Ein philologisches Modell für die Analyse argumentativer Muster. In: Historische Text- und Diskurssemantik. [Tagungsband der 11. Jahrestagung der Gesellschaft für Germanistische Sprachgeschichte] Hg. von Jochen Bär.
- Holmqvist Kennetz/Płuciennik Jarosław: Princess antonomasia and the truth: Two types of metonymic relations. In: Tropical Truth(s). The Epistemology of Metaphor and

- Other Tropes. Hg. von Armin Burkhardt und Brigitte Nerlich. Berlin/New York 2010, S. 373-381. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110230215>
- Horstmann, Jan: Topic Modeling. In: forTEXT. Literatur digital erforschen. 2018. URL: <https://fortext.net/routinen/methoden/topic-modeling>
- Hutton, Christopher: Das philologische Paradigma in der Krise. Max Müller über Sprache, Rasse und die Arier. [Übersetzt von Kevin Kennedy.] In: Rassedenken in der Sprach- und Textreflexion. Kommentierte Grundlagentexte des langen 19. Jahrhunderts. Hg. von Philipp Krämer, Markus A. Lenz und Markus Messling. München 2015, S. 335-361. DOI: https://doi.org/10.30965/9783846758762_022
- Jack, Jordynn u.a. [= Jack, Jordynn/Appelbaum, Gregory L./Beam, Elizabeth/Moody, James/Huettel, Scott A.]: Mapping Rhetorical Topologies in Cognitive Neuroscience. In: Topologies as Techniques for a Post-Critical Rhetoric. Hg. von Casey Boyle und Lynda Walsh. Basingstoke 2017. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-319-51268-6_7
- Jacob, Joachim: Die Vielzahl der Welten oder die Fülle der Welt. Ästhetische Pluralisierung am Beginn der Moderne (Fontanelle, Baumgarten, Klopstock). In: Gleichzeitigkeit des Ungleichzeitigen. Formen und Funktionen von Pluralität in der ästhetischen Moderne. Hg. von Sabine Schneider und Heinz Brüggemann. Paderborn 2011, S. 37-57.
- Jacobs, Hans C.: Reisen und Bürgertum. Eine Analyse deutscher Reiseberichte aus China im 19. Jahrhundert. Die Fremde als Spiegel der Heimat. Berlin 1995.
- Jäger, Margarete/Jäger, Siegfried: Deutungskämpfe. Theorie und Praxis Kritischer Diskursanalyse. Wiesbaden 2007.
- Jarausach, Konrad H./Sabrow, Martin: »Meistererzählung«. Zur Karriere eines Begriffs. In: Die historische Meistererzählung. Deutungslinien der deutschen Nationalgeschichtsschreibung nach 1945. Hg. von Konrad H. Jarausach und Martin Sabrow. Göttingen 2002, S. 9-32.
- Jost, Erdmut: Landschaftsblick und Landschaftsbild. Wahrnehmung und Ästhetik im Reisebericht 1780-1820: Sophie von La Roche, Friederike Brun, Johanna Schopenhauer. Freiburg i.Br./Berlin 2005.
- Jost, Jörg: Topos und Metapher. Zur Pragmatik und Rhetorik des Verständlichmachens. Heidelberg 2007.
- Jost, Torsten: Zum Zusammenspiel von Medialität und Performativität. In: Theorien des Performativen. Sprache – Wissen – Praxis. Eine kritische Bestandsaufnahme. Hg. von Klaus W. Hempfer und Jörg Volbers. Bielefeld 2014, S. 97-114.
- Jürgensen, Christoph/Kaiser, Gerhard: Schriftstellerische Inszenierungspraktiken. Heuristische Typologie und Genese. In: Schriftstellerische Inszenierungspraktiken. Typologie und Geschichte. Heidelberg 2011, S. 9-30.
- Kalivoda, Gregor: Homiletik und Topik im 19. Jahrhundert. In: Topik und Rhetorik. Ein interdisziplinäres Symposium. Hg. von Thomas Schirren und Gert Ueding. Tübingen 2000, S. 355-365. DOI: https://doi.org/10.1515/9783110958355_355
- Kamath, Rekha: Indien mit der Seele suchend. Deutsche Indienreisende der frühen Moderne. In: German Studies in India 2005. Aktuelle Beiträge aus der indischen Germanistik/Germanistik in Indien. Hg. von Dorothea Jecht und Shaswati Mazumdar. München 2006, S. 153-170.

- Kauß, Andrea: Topos und Textstelle. Zur literarischen Verfertigung von Kultur. In: *Wo ist Kultur?* Hg. von Thomas Forrer und Angelika Linke. Zürich 2014, S. 147-168.
- Kienpointner, Manfred: Topoi/loci – sprachliche oder außersprachliche Größen? In: *Topik und Rhetorik. Ein interdisziplinäres Symposium.* Hg. von Thomas Schirren und Gert Ueding. Tübingen 2000, S. 609-622. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110958355.609>
- Kienpointner, Manfred: Nouvelle Rhétorique. In: *Historisches Wörterbuch der Rhetorik.* Bd. 6: Must-Pop. Hg. von Gert Ueding. Darmstadt 2003, Sp. 344-352. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110941296>
- Kienpointner, Manfred: Topoi. In: *Handbuch Sprache in Politik und Gesellschaft.* Hg. von Sven Roth, Martin Wengeler und Alexander Ziem. Berlin/Boston 2017, S. 187-211. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110296310-009>
- Klauk, Tobias/Köppe, Tilmann: Telling vs. Showing. In: *The Living Handbook of Narratology.* Hg. von Peter Hühn u.a. 2013. URL: www.lhn.uni-hamburg.de/node/84.html
- Kleeberg, Bernhard: *Theophysis. Ernst Haeckels Philosophie des Naturganzen.* Köln/Weimar/Wien 2005.
- Klein, Josef: Komplexe topische Muster. Vom Einzeltopos zur diskurstyp-spezifischen Topos-Konfiguration. *Topik und Rhetorik. Ein interdisziplinäres Symposium.* Hg. von Thomas Schirren und Gert Ueding. Tübingen 2000, S. 623-649. <https://doi.org/10.1515/9783110958355.623>
- Klein, Josef: Topik und Frametheorie. In: *Neue deutsche Sprachgeschichte. Mentalitäts-, kultur- und sozialgeschichtliche Zusammenhänge.* Hg. von Dieter Cherubim, Karlheinz Jakob und Angelika Linke. Berlin/New York 2002, S. 167-181.
- Klug, Nina-Maria: *Das konfessionelle Flugblatt 1563-1580. Eine Studie zur historischen Semiotik und Textanalyse.* Berlin/Boston 2012. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110285987>
- Knappe, Joachim: Die zwei texttheoretischen Betrachtungsweisen der Topik und ihre methodologischen Implikaturen. In: *Topik und Rhetorik. Ein interdisziplinäres Symposium.* Hg. von Thomas Schirren und Gert Ueding. Tübingen 2000, S. 747-766. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110958355.747>
- Knoblauch, Hubert: Topik und Soziologie. Von der sozialen zur kommunikativen Topik. In: *Topik und Rhetorik. Ein interdisziplinäres Symposium.* Hg. von Thomas Schirren und Gert Ueding. Tübingen 2000, S. 651-666. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110958355.651>
- Koch, Gerhard: Deutschlands literarisches Indienbild. Zur Indienrezeption der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart. Teil 2. In: *German Studies in India* 12 (1988), S. 2-14.
- Kocher, Ursula: Boccaccio und die deutsche Novellistik. Formen der Transposition italienischer ›novelle‹ im 15. und 16. Jahrhundert. Amsterdam/New York 2005. DOI: <https://doi.org/10.1163/9789401202855>
- Kocher, Ursula: Im Gewirr der Fäden. Intertextualitätstheorie und Edition. In: *Ästhetische Erfahrung und Edition.* Hg. von Rainer Falk und Gerd Mattenklott. Tübingen 2007, S. 175-185.
- Kocher, Ursula: India Revisited?; or, How Do We Know What India Is? In: *Globalization and its Apparitions. Intercultural Engagements and Disengagements seen from the*

- South and the North. Hg. von Michael Handelsmann und Olaf Berwald. Quito 2009, S. 243-252.
- Kocher, Ursula: Topik. In: Enzyklopädie der Neuzeit. Band 13. Hg. von Friedrich Jaeger. Darmstadt 2011, Sp. 654-656.
- Kocher, Ursula: Der Schein von Gegenwart. Stefans Zweigs Auseinandersetzung mit Indien. In: Les intellectuels européens et l'Inde au XXe siècle. Indienenerfahrung und Indiendiskurse europäischer Intellektueller im 20. Jahrhundert. Hg. von Christine Maillard und Rekha Rajan. Straßburg 2013, S. 107-124.
- Kocher, Ursula: Von der Notwendigkeit, in die Tiefe zu schauen. Analyse als didaktischer Auftrag. In: Literatur im Spannungsfeld zwischen Wissenschaft und Didaktik. Exemplarische Unterrichtsmodelle für die Hochschule. Hg. von Carmen Ulrich. München 2018, S. 53-65.
- Köppe, Tilmann/Singer, Rüdiger (Hg.): »Show, don't tell!« Konzepte und Strategien anschaulichen Erzählens. Bielefeld 2018.
- Kopperschmidt, Josef: Rhetorik nach dem Ende der Rhetorik. Einleitende Bemerkungen zum heutigen Interesse an Rhetorik. In: Rhetorik. Bd. 1. Rhetorik als Texttheorie. Hg. von Josef Kopperschmidt. Darmstadt 1990, S. 1-31.
- Kopperschmidt, Josef: Formale Topik. Anmerkungen zu ihrer heuristischen Funktionalisierung innerhalb einer Argumentationsanalytik. In: Rhetorik zwischen den Wissenschaften. Geschichte, System, Praxis als Probleme des »Historischen Wörterbuchs der Rhetorik«. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 1991, S. 53-62.
- Koschorke, Albrecht: Wahrheit und Erfindung. Grundzüge einer allgemeinen Erzähltheorie. Frankfurt a.M. 2012.
- Kraus, Manfred: Enthymem. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 2: Bie-Eul. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 1994, Sp. 1197-1222. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110962178>
- Kühlmann, Wilhelm/Schmidt-Biggemann, Wilhelm: Topik. In: Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft. Bd. 3: P-Z. Hg. von Klaus Weimar. Berlin u.a. 2007, S. 646-649. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110914672>
- Kühlmann, Wilhelm/Neuber, Wolfgang: Vorwort. In: Intertextualität in der Frühen Neuzeit. Studien zu ihren theoretischen und praktischen Perspektiven. Hg. von Wilhelm Kühlmann und Wolfgang Neuber. Frankfurt a.M. u.a. 1994, S. VII-XV.
- Lachmann, Renate: Rhetorik und kultureller Kontext. In: Rhetorik. Kritische Positionen zum Stand der Forschung. München 1977, S. 167-187.
- Lachmann, Renate: Vorbemerkung. In: Dies.: Die Zerstörung der schönen Rede. Rhetorische Tradition und Konzepte des Poetischen. München 1994, S. i-ii. (= 1994a)
- Lachmann, Renate: Die Rhetorik und ihre Konzeptualisierung. In: Dies.: Die Zerstörung der schönen Rede. Rhetorische Tradition und Konzepte des Poetischen. München 1994, S. 1-20. (= 1994b)
- Latour, Bruno: Wir sind nie modern gewesen. Versuch einer symmetrischen Anthropologie. Übers. von Gustav Roßler. Frankfurt a.M. 2008.
- Latour, Bruno: Drawing Things Together. In: Representation in Scientific Practice. Hg. von Michael Lynch und Steve Woolgar. Cambridge 1990, S. 19-68.

- Lausberg, Heinrich: Handbuch der literarischen Rhetorik. Eine Grundlegung der Literaturwissenschaft. 3. erweiterte Auflage mit einem Vorwort von Arnold Arens. Stuttgart 1990.
- Leifer, Walter: Indien und die Deutschen. 500 Jahre Begegnung und Partnerschaft. Tübingen/Basel 1969.
- Lerp, Dörte: Zwischen Intimität und Abgrenzung. Die koloniale Geschlechterordnung. In: Deutscher Kolonialismus. Fragmente seiner Geschichte und Gegenwart. Hg. vom Deutschen Historischen Museum. Darmstadt 2016, S. 58-65.
- Limpinsel, Mirco: Angemessenheit und Unangemessenheit. Studien zu einem hermeneutischen Topos. Berlin 2013.
- Limpinsel, Mirco: Was bedeutet die Digitalisierung für den Gegenstand der Literaturwissenschaft? In: Zeitschrift für digitale Geisteswissenschaften (2016). DOI: 10.17175/2016_009
- Limpinsel, Mirco: Was ist organische Architektur? Zur Topik und Semantik eines mehrdeutigen Begriffs. Neuss 2019.
- Link, Jürgen: Literaturanalyse als Interdiskursanalyse. Am Beispiel des Ursprungs literarischer Symbole in der Kollektivsymbolik. In: Diskurstheorien und Literaturwissenschaft. Hg. von Jürgen Fohrmann und Harro Müller. Frankfurt a.M. 1988, S. 284-307.
- Link, Jürgen/Link-Herr, Ursula: Diskurs/Interdiskurs und Literaturanalyse. In: Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik 77 (1990), S. 88-99.
- Link, Jürgen: Diskursive Ereignisse, Diskurse, Interdiskurse. Sieben Thesen zur Operativität der Diskursanalyse am Beispiel des Normalismus. In: Das Wuchern der Diskurse. Perspektiven der Diskursanalyse Foucaults. Hg. von Hannelore Bubner u.a. Frankfurt a.M./New York 1999, S. 148-161.
- Lütt, Jürgen: Indische Wurzeln des Nationalsozialismus? In: Zeitschrift für Kulturaustausch 37.3 (1987), S. 468-479.
- MacCannell, Dean: The Tourist. A New Theory of the Leisure Class. New York 1976.
- Maillard, Christine: L'Inde vue d'Europe. Histoire d'une rencontre. 1750-1950. Paris 2008. (= 2008a)
- Maillard, Christine: ›Indomanie‹ um 1800. Ästhetische religiöse und ideologische Aspekte. In: Der Deutschen Morgenland. Bilder des Orients in der deutschen Literatur und Kultur von 1770-1850. Hg. von Charis Goer und Michael Hofmann. München 2008, S. 67-83. (= 2008b) DOI: https://doi.org/10.30965/9783846744284_006
- Margolin, Jean-Claude: Copia. Übersetzt von Andrea Merger. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 2: Bie-Eul. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 1994, Sp. 385-394. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110962178>
- Mayer, Heike: Literarische Rhetorik. Münster 2002.
- Mazumdar, Shaswati: Krise und Denormalisierung der kolonialen Ordnung. Der indische Aufstand 1857 als Medienereignis in Europa. In: German Studies in India. Beiträge aus der Germanistik in Indien. [Neue Folge, Bd. 2.] Hg. von Shaswati Mazumdar u.a. München 2010, S. 19-32.
- McCarty, Willard: Knowing...: Modeling in Literary Studies. In: A Companion to Digital Literary Studies. Hg. von Ray Siemens und Susan Schreibman. Oxford 2008, S. 391-401.

- Messling, Markus: Von der Adelsranküne zur Rassentheorie: Gobineaus Sprach- und Kulturanthropologie. In: *Rassedenken in der Sprach- und Textreflexion. Kommentierte Grundlagentexte des langen 19. Jahrhunderts*. Hg. von Philipp Krämer, Markus A. Lenz und Markus Messling. München 2015, S. 189-209. DOI: https://doi.org/10.30965/9783846758762_014
- Mertner, Edgar: *Topos und Commonplace* [1956]. In: *Toposforschung. Eine Dokumentation*. Hg. von Peter Jehn. Frankfurt a.M. 1972, S. 20-68.
- Meyer, Anne-Rose/Spedicato, Eugenio: Migration – Reise – Zusammenprall. Neue Italienbilder in deutschsprachiger Gegenwartsliteratur. Einführungen und Anmerkungen zum Forschungsstand. In: *Migration – Reise – Zusammenprall. Neue Italienbilder in deutschsprachiger Gegenwartsliteratur*. Hg. von Anne-Rose Meyer und Eugenio Spedicato. Würzburg 2016, S. 9-21.
- Michaels, Axel: Heilige oder Freaks? Vom Exotismus in der Wahrnehmung indischer Asketen. In: *Fremde Körper. Zur Konstruktion des Anderen in europäischen Diskursen*. Hg. von Kerstin Gernig. Berlin 2001, S. 316-355.
- Moretti, Franco: *Kurven, Karten, Bäume. Abstrakte Modelle für die Literaturgeschichte*. Übers. von Florian Kessler. Frankfurt a.M. 2009.
- Moser, Jakob: Manifest gegen die Evidenz. Tastsinn und Gewissheit bei Lukrez. In: *Auf die Wirklichkeit zeigen. Zum Problem der Evidenz in den Kulturwissenschaften. Ein Reader*. Hg. von Helmuth Lethen, Ludwig Jäger und Albrecht Koschorke. Frankfurt a.M./New York 2016, S. 85-105.
- Moss, Ann: Power and Persuasion. In: *Commonplace Culture in Western Europe in the Early Modern Period*. Bd. 1: Reformation, Counter-Reformation and Revolt. Hg. von D. Cowling und M. B. Bruun. Leuven 2011, S. 1-17.
- Müller, Jan-Dirk: Evidentia und Medialität. Zur Ausdifferenzierung der Evidenz in der Frühen Neuzeit. In: *Auf die Wirklichkeit zeigen. Zum Problem der Evidenz in den Kulturwissenschaften. Ein Reader*. Hg. von Helmuth Lethen, Ludwig Jäger und Albrecht Koschorke. Frankfurt a.M./New York 2016, S. 261-289.
- Müller-Tamm, Jutta: Typologie statt Transzendentalphilosophie. Geisteswissenschaftliche Begründungsstrategien um und nach 1900. In: *Scientia Poetica. Jahrbuch für Geschichte der Literatur und Wissenschaften*, Bd. 19. Hg. von Andrea Albrecht, Lutz Danneberg, Andreas Kablitz u.a. Berlin, Boston 2015, S. 305-317. DOI: <https://doi.org/10.1515/scipo-2015-0117>
- Müller-Tamm, Jutta: Die Denkfigur als wissenschaftsgeschichtliche Kategorie. In: *Wissensordnungen. Zu einer historischen Epistemologie der Literatur*. Hg. von Nicola Gess und Sandra Janßen. Berlin u.a. 2014, S. 100-122.
- Müller-Tamm, Jutta: Ordnung des Diversen. Typeneinteilungen um 1900. [Blog des Leibniz-Zentrums für Literatur und Kulturforschung, Berlin 2018.] URL: <https://www.zflprojekte.de/zfl-blog/2018/06/07/jutta-mueller-tamm-ordnung-des-diversen-typeneinteilungen-um-1900/>
- Murti, Kamakshi: Germany's India. A Critical Re-Interrogation. In: *Imagining Germany – Imagining Asia. Essays in Asian-German Studies*. Hg. von Veronika Fuechtner und Mary Rhiel. Rochester/New York 2018, S. 89-110
- Myers, Perry: Making Invisible Empires: Joseph Dahlmann's India and His Catholic Vision during the Wilhelminian Era. In: *Mapping Channels between Ganges and*

- Rhein. German-Indian Cross-Cultural Relations. Hg. von Jörg Esleben, Christina Kraenzle and Sukanya Kulkarni. Newcastle 2008, S. 160-185.
- Myers, Perry: German Vision of India, 1871-1918. Commandeering the Holy Ganges During the Kaiserreich. Basingstoke 2013.
- Nantke, Julia (i. V.): Annotationen. Werkzeug, Methode und Gegenstand der Digitalen Geisteswissenschaften. [Erscheint im Online-Tagungsband zur Veranstaltung »Wo von sprechen wir, wenn wir von Digitalisierung sprechen? Gehalte und Revisionen zentraler Begriffe des Digitalen«, DFG-Symposienreihe »Digitalität in den Geisteswissenschaften«, 13.-15.02.2019, Universität Bayreuth.]
- Nate, Richard: »Master Tropes« und »Master Narratives«. Zu den rhetorischen Implikationen literatur- und kulturtheoretischer Konzepte. In: Wege moderner Rhetorikforschung. Klassische Fundamente und interdisziplinäre Entwicklung. Hg. von Gert Ueding und Gregor Kalivoda. Berlin/Boston 2014, S. 113-128. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110309577.113>
- Neuber, Wolfgang: Zur Gattungspoetik des Reiseberichts. Skizze einer historischen Grundlegung im Horizont von Rhetorik und Topik. In: Der Reisebericht. Die Entwicklung einer Gattung in der deutschen Literatur. Hg. von Peter J. Brenner. Frankfurt a.M. 1989, S. 50-67.
- Neuber, Wolfgang: Fremde Welt im europäischen Horizont. Zur Topik der deutschen Amerika-Reiseberichte der Frühen Neuzeit. Berlin 1991.
- Neumann, Birgit/Nünning, Ansgar: Einleitung: Probleme, Aufgaben und Perspektiven der Gattungstheorie und Gattungsgeschichte. In: Gattungstheorie und Gattungsgeschichte. Hg. von Marion Gymnich, Birgit Neumann und Ansgar Nünning. Trier 2007, S. 1-28.
- Neumann, Birgit: Präsenz und Evidenz fremder Dinge im Europa des 18. Jahrhunderts. Zur Einleitung. In: Präsenz und Evidenz fremder Dinge im Europa des 18. Jahrhunderts. Hg. von Birgit Neumann. Göttingen 2015, S. 9-36. DOI: <https://doi.org/10.5771/9783835327238-9>
- Niehle, Victoria: Die Poetik der Fülle. Bewältigungsstrategien ästhetischer Überschüsse 1750-1810. Göttingen 2018. DOI: <https://doi.org/10.14220/9783737008235>
- Nünning, Ansgar: Zur mehrfachen Präfiguration/Prämediation der Wirklichkeitsdarstellung im Reisebericht. Grundzüge einer narratologischen Theorie, Typologie und Poetik der Reiseliteratur. In: Points of Arrival. Travels in Time, Space and Self/Zielpunkte. Unterwegs in Zeit, Raum und Selbst. Hg. von Marion Gymnich u.a. Tübingen 2008, S. 11-32.
- Obermayer, August: Zum Toposbegriff der modernen Literaturwissenschaft [1969]. In: Toposforschung. Eine Dokumentation. Hg. von Peter Jehn. Frankfurt a.M. 1972, S. 252-267.
- Oesterreich, Peter L.: Verstehen heißt Verbindenkönnen. Die Erfindung des Selbst in der topischen Lebenswelt. In: Die Formel und das Unverwechselbare. Interdisziplinäre Beiträge zu Topik, Rhetorik und Individualität. Hg. von Iris Denneler. Frankfurt a.M. 1999, S. 15-25.
- Oettermann, Stephan: Das Panorama. Die Geschichte eines Massenmediums. Frankfurt a.M. 1980.

- Opitz, Alfred: Reiseschreiber. Variationen einer literarischen Figur der Moderne vom 18.-20. Jahrhundert. Trier 1997.
- Opitz, Alfred: Berichte aus der ›Zweiten Heimat‹. Zum gegenwärtigen Stand der Reise-literaturforschung. In: Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses Wien 2000. Zeitenwende – Die Germanistik auf dem Weg vom 20. ins 21. Jahrhundert. Bd. 9. Literaturwissenschaft und Kulturwissenschaft: Interkulturalität und Alterität. Hg. von Peter Wiesinger. Bern u.a. 2003, S. 87-92.
- Ostheeren, Klaus: Topos: Definition, Geschichte, Dichtung. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 9: St-Z. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 2009, Sp. 630-697. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110972580>
- Osterhammel, Jürgen: Die Entzauberung Asiens. Europa und die asiatischen Reiche im 18. Jahrhundert. München 1998.
- Ottmers, Clemens: Rhetorik. 2., aktualisierte und erweiterte Auflage. Überarbeitet von Fabian Klotz. Stuttgart/Weimar 2007.
- Pekar, Thomas: Der Japan-Diskurs im westlichen Kulturkontext (1860-1920). Reiseberichte – Literatur – Kunst. München 2003.
- Pfister, Manfred: Intertextuelles Reisen, oder: Der Reisebericht als Intertext. In: Tales and »their telling difference«. Zur Theorie und Geschichte der Narrativik. Festschrift zum 70. Geburtstag von Franz K. Stanzel. Hg. von Herbert Foltinek, Wolfgang Riehle und Waldemar Zacharasiewicz. Heidelberg 1993, S. 109-132.
- Pfister, Manfred: Autopsie und intertextuelle Spurensuche. Der Reisebericht und seine Vor-Schriften. In: In Spuren reisen. Vor-Bilder und Vor-Schriften in der Reiseliteratur. Hg. von Gisela Ecker. Münster 2006, S. 11-30.
- Pfisterer, Ulrich: »Die Bildwissenschaft ist müheelos«. Topos, Typus und Pathosformel als methodische Herausforderung der Kunstgeschichte. In: Visuelle Topoi, Erfindung und tradiertes Wissen in den Künsten der italienischen Renaissance. Hg. von Ulrich Pfisterer und Benjamin Seidel. München/Berlin 2003, S. 2-47.
- Pielenz, Michael: Argumentation und Metapher. Tübingen 1993.
- Plett, Heinrich F.: Einführung in die rhetorische Textanalyse. 9. aktualisierte und erweiterte Auflage. Hamburg 2001.
- Pöggeler, Otto: Lothar Bornscheuer: Topik. Zur Struktur der gesellschaftlichen Einbildungskraft. [Rezension.] In: Poetica 10 (1978), S. 106-119.
- Pollock, Sheldon: Deep Orientalism? Notes on Sanskrit and Power Beyond the Raj. In: Orientalism and the Postcolonial Predicament. Perspectives on South Asia. Hg. von Carol A. Breckenridge und Peter van der Heer. Philadelphia 1993, S. 76-133.
- Pratt, Mary Louise: Imperial Eyes. Travel Writing and Transculturation. London/New York 2008².
- Preisendanz, Wolfgang: Reduktionsformen des Idyllischen im Roman des 19. Jahrhunderts (Flaubert, Fontane). In: Idylle und Modernisierung in der europäischen Literatur des 19. Jahrhunderts. Hg. von Hans Ulrich Seeber und Paul Gerhard Klusmann. Bonn 1986, S. 81-92.
- Ptashnyk, Stefaniya: Phraseologische Modifikationen und ihre Funktionen im Text. Eine Studie am Beispiel der deutschsprachigen Presse. Baltmannsweiler 2009.
- Rau, Heimo: Zwischen Verklärung und Wirklichkeit. Zum jüngsten Kapitel deutsch-indischer Kulturbeggnung. In: Zeitschrift für Kulturaustausch 34.1. (1984), S. 8-13.

- Reckwitz, Andreas: Die Gesellschaft der Singularitäten. Zum Strukturwandel der Moderne. Berlin 2017. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-658-21050-2_2
- Rexroth, Frank: Meistererzählungen und die Praxis der Geschichtsschreibung. Eine Skizze zur Einführung. In: Meistererzählungen vom Mittelalter. Epochenimaginationen und Verlaufsmuster in der Praxis mediävistischer Disziplin. München 2007, S. 1-22. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110651119-002>
- Robbe-Grillet, Alain: Pour un nouveau roman. Paris 1986.
- Robling, Franz-Hubert: Asianismus: Manierismus. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 1: A–Bib. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 1992, Sp. 1120-1121. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110962185>
- Römer, David: Wirtschaftskrisen. Eine linguistische Diskursgeschichte. Berlin/Boston 2017. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110521221>
- Rosen, Valeska von: Topos: Malerei, Architektur. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 9: St–Z. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 2009, Sp. 706-711. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110972580>
- Rubinelli, Sara: Ars Topica. The Classical Technique of Constructing Arguments from Aristotle to Cicero. Dordrecht 2009. DOI: <https://doi.org/10.1007/978-1-4020-9549-8>
- Rubinelli, Sara: Aristotle's Topoi and Idia as a Map of Discourse. In: Topologies as Techniques for a Post-Critical Rhetoric. Hg. von Linda Walsh und Casey Boyle. Basingstoke 2017, S. 17-30. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-319-51268-6_2
- Saftien, Volker: Raumwahrnehmung und rhetorische Topik. In: Weimarer Beiträge 40.3. (1994), S. 376-388.
- Schaffers, Uta: Einführung. Normierungen und Kanonisierungen des Reisens. In: (Off) the Beaten Track? Normierungen und Kanonisierungen des Reisens. Hg. von Hajo Diekmannshenke, Stefan Neuhaus und Uta Schaffers. Würzburg 2018, S. 19-27.
- Schanze, Helmut: Probleme einer ›Geschichte der Rhetorik‹. In: Literaturwissenschaft und Linguistik 11 (1982) [Heft 43/44: Themenheft: Perspektiven der Rhetorik], S. 13-23.
- Schanze, Helmut: Romantik und Rhetorik. In: Beiträge zu ihrer Geschichte in Deutschland vom 16.–20. Jahrhundert. Hg. von Helmut Schanze. Frankfurt a.M. 1974, S. 126-144.
- Scharloth, Joachim/Eugster, David/Bubenhof, Noah: Das Wuchern der Rhizome. Linguistische Diskursanalyse und Data-driven Turn. In: Linguistische Diskursanalyse. Neue Perspektiven. Hg. von Dietrich Busse und Wolfgang Teubert. Wiesbaden 2013, S. 345-380. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-531-18910-9_11
- Scheffel, Michael: Formen selbstreflexiven Erzählens. Eine Typologie und sechs exemplarische Analysen. Tübingen 1997. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110922332>
- Scheffel, Michael: Im Dickicht von Kultur und Narration. Albrecht Koschorke versucht Kulturtheorie und Erzählforschung zu vereinen. [Rezension zu: Albrecht Koschorke: Wahrheit und Erfindung. Grundzüge einer Allgemeinen Erzähltheorie. Frankfurt a.M. 2012.] In: Diegesis. Interdisziplinäres E-Journal für Erzählforschung 2.1. (2013), S. 160-166.

- Scherpe, Klaus R.: Die First-Contact-Szene. Kulturelle Praktiken bei der Begegnung mit dem Fremden. In: Die Lesbarkeit der Kultur. Hg. von Gerhard Neumann und Sigrid Wiegel. München 2000, S. 149-166.
- Schivelbusch, Wolfgang: Geschichte der Eisenbahnreise. Zur Industrialisierung von Raum und Zeit im 19. Jahrhundert. Frankfurt a.M./Berlin/Wien 1979.
- Schmidt-Biggemann, Wilhelm: Topica universalis. Eine Modellgeschichte humanistischer und barocker Wissenschaft. Hamburg 1983.
- Schmidt-Biggemann, Wilhelm: Was ist eine probable Argumentation? Beobachtungen über Topik. In: Topik und Rhetorik. Ein interdisziplinäres Symposium. Hg. von Thomas Schirren und Gert Ueding. Tübingen 2000, S. 243-256. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110958355.243>
- Schmidt-Biggemann, Wilhelm: Was macht Wissen verlässlich? Überlegungen zum Verhältnis von Wissenschafts- und Wissensgeschichte. In: Muster im Wandel. Zur Dynamik topischer Wissensordnungen im Spätmittelalter und Früher Neuzeit. Göttingen 2008.
- Schmidhofer, Claudia: Fakt und Fantasie. Das Japanbild in deutschsprachigen Reiseberichten 1854-1900. Wien 2010.
- Schmitz-Emans, Monika: Vergleiche als Konstellationen, Konstellationen der Vergleiche. Überlegungen zum Komparativen in der Literaturwissenschaft. In: Kulturen des Vergleichs. Hg. von Annette Simonis und Linda Simonis. Heidelberg 2016, S. 7-24.
- Schneider, Sabine/Villiger, Christian: Einleitung. Das Unsagbare sagen. In: Die Grenzen des Sagbaren in der Literatur des 20. Jahrhunderts. Hg. von Sabine Schneider. Würzburg 2010, S. 7-17.
- Schöch, Christof: Big? Smart? Clean? Messy? Data in the Humanities. In: Journal of Digital Humanities 2.3. (2013). URL: <http://journalofdigitalhumanities.org/2-3/big-smart-clean-messy-data-in-the-humanities/>
- Schrage, Dominik: Was ist ein Diskurs? Zu Michel Foucaults Versprechen, »mehr« ans Licht zu bringen. In: Das Wuchern der Diskurse. Perspektiven der Diskursanalyse Foucaults. Hg. von Hannelore Bubner u.a. Frankfurt a.M./New York 1999, S. 63-74.
- Schuster, Jörg: Reisebericht. In: Metzler Lexikon Literatur. Begriffe und Definitionen. Hg. von Dieter Burdorf, Christoph Fasbender und Burkhard Moennighoff. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Stuttgart/Weimar 2007, S. 640-641.
- Schwarz Thomas: Die Tropen als Transferzone. In: Ost-westliche Kulturtransfers. Orient – Amerika. Hg. von Alexander Honold. Bielefeld 2011, S. 269-291.
- Seeber, Hans Ulrich: Einleitung. In: Idylle und Modernisierung in der europäischen Literatur des 19. Jahrhunderts. Hg. von Hans Ulrich Seeber und Paul Gerhard Klusmann. Bonn 1986, S. 7-12.
- Sieferle, Rolf Peter: Indien und die Arier in der Rassentheorie. In: Zeitschrift für Kulturaustausch 37.3 (1987), S. 444-467.
- Simonis, Annette/Simonis, Linda: Kulturen des Vergleichs. Zur Einleitung. In: Kulturen des Vergleichs. Hg. von Annette Simonis und Linda Simonis. Heidelberg 2016, S. 79-100.

- Simon, Stefan: ›Fern-Sehen‹ und ›Fern-Hören‹. Zur Wahrnehmung von musikbegleiteten Bilderreisen im 19. Jahrhundert. In: Wahrnehmung und Medialität. Hg. von Erika Fischer-Lichte u.a. Tübingen/Basel 2001, S. 255-269.
- Sinclair, John: Corpus, Concordance, Collocation. Oxford 1991.
- Sommer, Roy: Funktionsgeschichten. Überlegungen zur Verwendung des Funktionsbegriffs in der Literaturwissenschaft und Anregungen zu seiner terminologischen Differenzierung. In: Literaturwissenschaftliches Jahrbuch 41 (2000), S. 319-341.
- Spillner, Bernd: Thesen zur Zeichenhaftigkeit der Topik. In: Topik. Beiträge zur interdisziplinären Diskussion. Hg. von Dieter Breuer und Helmut Schanze. München 1981, S. 256-263.
- Sprute, Jürgen: Topos und Enthymem in der aristotelischen Rhetorik. Hermes 103.1 (1975), S. 68-90.
- Stagl, Justin: Der wohl unterwiesene Passagier. Reisekunst und Gesellschaftsbeschreibung vom 16. bis zum 18. Jahrhundert. In: Reisen und Reisebeschreibungen im 18. und 19. Jahrhundert als Quellen der Kulturbeziehungsforschung. Hg. von B. I. Krasnobaev u.a. Berlin 1980, S. 353-384.
- Stagl, Justin: Die Methodisierung des Reisens im 16. Jahrhundert. In: Der Reisebericht. Die Entwicklung einer Gattung in der deutschen Literatur. Hg. von Peter J. Brenner. Frankfurt a.M. 1989, S. 140-177.
- Stagl, Justin: Eine Geschichte der Neugier. Die Kunst des Reisens 1550-1800. Wien/Köln/Weimar 2002. DOI: https://doi.org/10.26530/OAPEN_574816
- Stammwitz, Kati: ›Travel Writing the Empire doesn't imply‹. Studien zum postkolonialen Reisebericht. Trier 2000.
- Stede u.a.: [= Stede, Manfred/Afantenos, Stergos/Peldzus, Andreas/Asher, Nicolas/Perret, Jérémy]: Parallel Discourse Annotations on a Corpus of Short Texts. In: Proceedings of the International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC). Portoroz 2016. URL: www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2016/pdf/477_Paper.pdf
- Stein, Stephan/Stumpf, Sören: Muster in Sprache und Kommunikation. Eine Einführung in Konzepte sprachlicher Vorgeformtheit. Berlin 2019.
- Stingelin, Martin: ›Schreiben‹. Einleitung. In: »Mir ekelt vor diesem tintenklecksenden Säkulum«. Schreibszenen im Zeitalter der Manuskripte. Hg. von Martin Stingelin unter Mitarbeit von Davide Giuriato und Sandro Zanetti. München 2004, S. 7-21.
- Stöckmann, Ingo: Über Fülle/Überfülle. Textverfahren der Copia um 1890. In: Entsagung und Routines. Aporien des Spätrealismus und Verfahren der Frühen Moderne. Berlin/New York 2013, S. 319-334.
- Strelka, Joseph: Der literarische Reisebericht. In: Jahrbuch für Internationale Germanistik 3.1. (1971), S. 63-75.
- Strelka, Joseph: Der literarische Reisebericht. In: Prosakunst ohne Erzählen. Die Gattungen der nicht-fiktionalen Kunstprosa. Hg. von Klaus Weissenberger. Tübingen 1985, S. 169-184.
- Thomé, Horst: Weltanschauungsliteratur. Vorüberlegungen zu Funktion und Texttyp. In: Wissen und Literatur im 19. Jahrhundert. Hg. von Lutz Danneberg und Friedrich Vollhardt. Tübingen 2002, S. 338-380.

- Till, Dietmar: Transformationen der Rhetorik. Untersuchungen zum Wandel der Rhetoriktheorie im 17. und 18. Jahrhundert. Tübingen 2004. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110950779>
- Titzmann, Michael: Kulturelles Wissen – Diskurs – Denksystem. Zu einigen Grundbegriffen der Literaturgeschichtsschreibung. In: Zeitschrift für französische Sprache und Literatur 99.1 (1989), S. 47-61.
- Trabant, Jürgen: Indien vs. Amerika. Über Friedrich Schlegels »Sprache und Weisheit der Indier«. In: Rassedenken in der Sprach- und Textreflexion. Kommentierte Grundlagentexte des langen 19. Jahrhunderts. Hg. von Philipp Krämer, Markus A. Lenz und Markus Messling. München 2015, S. 27-46. DOI: https://doi.org/10.30965/9783846758762_004
- Traninger, Anita: Mühelose Wissenschaft. Lullismus und Rhetorik in den deutschsprachigen Ländern der Frühen Neuzeit. München 2001.
- Traninger, Anita: Kombinatorik. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 4: Hu–K. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 1998, Sp. 1154-1163. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110941319>
- Traninger, Anita: Para-Rhetorik. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 6: Must–Pop. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 2003, Sp. 562-565. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110941296>
- Trautmann-Waller, Céline: August Friedrich Potts sprachwissenschaftliche Kritik an Gobineaus Essai sur l'inégalité des races humaines. In: Rassedenken in der Sprach- und Textreflexion. Kommentierte Grundlagentexte des langen 19. Jahrhunderts. Hg. von Philipp Krämer, Markus A. Lenz und Markus Messling. München 2015, S. 233-249. DOI: https://doi.org/10.30965/9783846758762_016
- Ueding, Gert/Steinbrink, Bernd: Grundriß der Rhetorik. Geschichte – Technik – Methode. 5. aktualisierte Auflage. Stuttgart/Weimar 2011. DOI: <https://doi.org/10.1007/978-3-476-00726-1>
- Ulrich, Carmen: Sinn und Sinnlichkeit des Reisens. Indien(be)schreibungen von Hubert Fichte, Günter Grass und Josef Winkler. München 2004.
- Vogl, Joseph: Robuste und idiosynkratische Theorie. In: KulturPoetik 7.2. (2007), S. 249-258. DOI: <https://doi.org/10.13109/kult.2007.7.2.249>
- Voß, Andrea: Reisen erzählen. Erzählrhetorik, Intertextualität und Gebrauchsfunktionen des adligen Bildungsreiseberichts in der Frühen Neuzeit. Heidelberg 2016.
- Wagner, Tim: Topik. In: Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 9: St–Z. Hg. von Gert Ueding. Tübingen 2009, Sp. 605-622. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110972580>
- Weimar, Klaus: Literatur. In: Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft. Bd. 2: H–O. Hg. von Harald Fricke. Berlin/New York 2000, S. 443-448. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110914672>
- Weitin, Thomas: Einleitung: Scalable Reading – zur Einführung. In: Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik 47 (2017), S. 1-6. DOI: <https://doi.org/10.1007/s41244-017-0048-4>
- Wengeler, Martin: Topos und Diskurs. Begründung einer argumentationsanalytischen Methode und ihre Anwendung auf den Migrationsdiskurs (1960-1985). Tübingen 2003. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110913187>

- Wengeler, Martin/Ziem, Alexander: »Wirtschaftskrisen« im Wandel der Zeit. Eine diskurslinguistische Pilotstudie zum Wandel von Argumentationsmustern und Metapherngebrauch. In: *Diskursiver Wandel*. Hg. von Achim Landwehr. Wiesbaden 2010, S. 335-354. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-531-92526-4_16
- Wengeler, Martin: Historische Diskurssemantik als Analyse von Argumentationstopoi. In: *Linguistische Diskursanalyse. Neue Perspektiven*. Hg. von Dietrich Busse und Wolfgang Teubert. Wiesbaden 2013, S. 189-215. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-531-18910-9_5
- Wiedemann, Conrad: Topik als Vorschule der Interpretation. Überlegungen zur Funktion von Toposkatalogen. In: *Topik. Beiträge zur interdisziplinären Diskussion*. Hg. von Dieter Breuer und Helmut Schanze. München 1981, S. 233-255.
- Wiethölter, Waltraud/Berndt, Frauke/Kammer, Stephan: Zum Doppelleben der Enzyklopädik – eine historisch systematische Skizze. In: *Vom Weltbuch bis zum World Wide Web. Enzyklopädische Literaturen*. Hg. von Waltraud Wiethölter, Frauke Berndt und Stephan Kammer. Heidelberg 2005, S. 1-51.
- Wirrer, Jan: Phraseme in der Argumentation. In: *Phraseologie. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung*. Hg. von Harald Burger u.a. Berlin/New York 2007, S. 175-187. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110171013.175>
- Wirth, Uwe: Zur Medialität enzyklopädischer Verknüpfung. Die Rolle des Hyperlinks im Rahmen hypertextueller Wissensorganisation. In: *Vom Weltbuch bis zum World Wide Web. Enzyklopädische Literaturen*. Hg. von Waltraud Wiethölter, Frauke Berndt und Stephan Kammer. Heidelberg 2005, S. 287-303.
- Zedelmaier, Helmut: Suchmaschinen in der Frühen Neuzeit. In: *Natur – Religion – Medien. Transformationen frühneuzeitlichen Wissens*. Hg. von T. Burkard u.a. Berlin 2013, S. 219-227.
- Ziem, Alexander: Begriffe, Topoi, Wissensrahmen. Perspektiven einer semantischen Analyse gesellschaftlichen Wissens. In: *Sprachgeschichte als Zeitgeschichte*. Hg. von Martin Wengeler. Hildesheim/New York/Zürich 2005, S. 315-348.
- Ziem, Alexander: Frame-Semantik und Diskursanalyse – Skizze einer kognitionswissenschaftlich inspirierten Methode zur Analyse gesellschaftlichen Wissens. In: *Methoden der Diskurslinguistik. Sprachwissenschaftliche Zugänge zur transtextuellen Ebene*. Hg. von Ingo Warnke und Jürgen Spitzmüller. Berlin/New York 2008, S. 89-116.
- Zoysa, Asoka de: »Blutrünstige Braminen am heiligen Strome«. Indienbilder in der deutschen Unterhaltungsliteratur zwischen Aufklärung und Restauration. Frankfurt a.M. u.a. 1997.
- Zymner, Rüdiger: Uneigentliche Bedeutung. In: *Regeln der Bedeutung. Zur Theorie der Bedeutung literarischer Texte*. Hg. von Fotis Jannidis u.a. Berlin/New York 2003, S. 128-168.

VIII. Abbildungsverzeichnis

Die Abbildungen befinden sich im Appendix (X.)

Abbildung 1: Cluster der Reiseberichts-*Topik* mit Hervorhebung der Brückentopoi

Abbildung 2: Cluster der Indien-*Topik* mit einer exemplarischen Auswahl auffälliger Kollokationsmuster

IX. Register

IX.1. Glossar

Das Glossar versammelt zentrale Begriffe, deren Erläuterung die (Re-)Modellierung der Topik betrifft. Begriffe, für die ein Eintrag in diesem Glossar vorliegt, sind kursiviert, die Einträge im Sachregister hingegen nicht. Stattdessen wird zur weiteren Klärung auf die im Einleitungskapitel o.2. erläuterten methodologischen ›Knoten‹ sowie die in I.3.2.3. beschriebenen idealtypisch abstrahierten Operationalisierungsschritte zurückverwiesen.

Aktualisierung (Aktualisierungsform, Aktualisierungsmuster)

- *Topoi* werden aus ihren Aktualisierungen (*re-*)konstruiert. Die Aktualisierungsformen liegen auf der Textoberfläche.
- Gruppen rekurrenter Aktualisierungsformen werden als *Aktualisierungsmuster* bezeichnet. Diese sind in der Modellierung nicht mehr auf der Textoberfläche anzusiedeln, sondern lassen sich als heuristische Kategorien auffassen, die zwischen Aktualisierungsform und *Topos* liegen. Ein *Topos* wird (*re-*)konstruiert aus mehreren solcher *Aktualisierungsmuster*, die sich wiederum in variierenden Aktualisierungsformen auf der Textoberfläche ausprägen.
- *Topoi* sowie Aktualisierungsformen und *-muster* können teilweise im Wortlaut (fast) kongruent sein; gleichwohl sind auch in diesen Fällen die verschiedenen heuristischen Ebenen zu differenzieren.
- Vgl. den Einleitungspunkt o.2.3.

Amplifikation

- Die Amplifikation ist ein Funktionsmoment von *Topoi*. Mit dem komplementären Funktionsmoment der *Reduktion* konstituiert sie interdependent eine Funktionsweise von *Topoi*. Vgl. auch ›*Bandbreite an Kristallisationsformen*‹.

Argument

- »Was nun ein Argument ist, wird immer allein in dem Zusammenhang deutlich, in dem es wirkt.« (Schmidt-Biggemann [2000], S. 245.)
- Die Arbeit geht von einem weiten Argument-Begriff aus und begründet dessen Notwendigkeit im Kontext einer Operationalisierung und (Re-)Modellierung der *Topik als Heuristik*. Das Ziel ist es, zwischen bisher getrennten Bereichen der Toposforschung zu vermitteln: zwischen formallogischer Vereinseitigung der Argumentations-Dimension einerseits und Vernachlässigung oder gar Ausblendung argumentativer Dimensionen in der Fokussierung motivischer Rekurrenzen andererseits.
- Vgl. die Einleitungspunkte 0.2.4., 0.2.7., 0.2.8., 0.2.9., 0.2.10., 0.2.11.

›Bandbreite an Kristallisationsformen‹

- *Topoi* erscheinen in einer ›Bandbreite an Kristallisationsformen‹ zwischen *Amplifikation* und *Reduktion* auf der Textoberfläche. Diese Auffassung löst *Topoi* aus ihrer systemrhetorisch engen Kopplung an die *inventio* (›Paradigma‹) heraus und modelliert ihr Wirken auch auf der *elocutio*-Ebene (›Syntagma‹).
- Vgl. die Einleitungspunkte 0.2.3. und 0.2.6.

Brückentopos

- Brückentopoi sind funktional einem oder mehreren *Clustern* zugeordnet (zwischen denen sie ›Brücken schlagen‹).
- In dieser Modellierung der *argumentativen* Funktionalität von *Topoi* werden sowohl die *Polyfunktionalität* eines *Topos* als auch Formen der Kohärenz innerhalb einer *Topik* sichtbar.
- Brückentopoi können auf die Verankerung eines *Topos* in mehreren *Clustern* eines *Clustertyps* verweisen oder auch zwischen mehreren *Clustern* (in dieser Studie zwischen ›Inventar‹-*Clustern* und ›thematisch-diskursiven *Clustern*‹ der *Indien-Topik*).

Cluster, Clusteranalyse, Clustertyp

- Als Cluster wird eine aus der Clusteranalyse hervorgehende Gruppe funktional homogener *Topoi* bezeichnet. Die Konzeption der Cluster operiert – im Gegensatz zu *Topoi* und *Kollokationen* – auf der metasprachlichen Ebene. Über die Clusterbildung wird die funktionale Kohärenz einer *Topik* modelliert.
- Die Clusteranalyse ist der 4. Operationalisierungsschritt, der idealtypisch nach der nicht hierarchischen (d.h. ohne Kategorisierung erfolgten), quasi ›netzartigen‹ *Topos*-(Re-)Konstruktion erfolgt. Die Clusteranalyse trägt dazu bei, alle *Topoi* einer *Topik* zu systematisieren und die *Polyfunktionalität* von *Topoi* sichtbar zu machen.
- Teilweise treten in der Clusteranalyse verschiedene Clustertypen hervor (in dieser Studie für die *Indien-Topik*), die auf differierende Kohärenzformationen verweisen und besondere Formen von *Brückentopoi* bedingen.

- Vgl. den Einleitungspunkt 02.14.

Distribution

- Die Distribution als Funktionsweise bezieht sich auf die unterschiedliche Häufung und Verteilung von *Topoi* im Syntagma eines Einzeltexts. Die Modellierung derartiger Frequenzphänomene richtet den Blick auf die Zusammenhänge zwischen *inventio*, *dispositio* und *elocutio*.

endoxa

- Die *endoxa* als historisch-kulturell situiertes, allgemein (= in Bezugsgruppen unterschiedlicher Größe) anerkanntes und geteiltes Erfahrungs-, Orientierungs- und Meinungswissen ist zentral für das Verständnis von *Topoi*.
Die *endoxa* werden als eine Tiefenstruktur modelliert: *Topoi* sind im Verständnis dieser Studie (im Gegensatz zu anderen Modellierungen in der Toposforschung) nicht auf der Ebene dieser Tiefenstruktur (oder in einem ›Paradigma‹ bzw. ausschließlich auf der *inventio*-Ebene), sondern auf einer mittleren Ebene zwischen einer Tiefenstruktur und der Textoberfläche (›Syntagma‹, *elocutio*-Ebene).
- Vgl. die Einleitungspunkte 0.2.1., 0.2.8., 0.2.9.

Forschungstopos

- Der Begriff adressiert den Gebrauch von *Topoi* in Forschungszusammenhängen, die keineswegs als losgelöst von anderen diskursiven Praktiken gelten können.
- Es handelt sich um eine deskriptive Kategorie, die insofern kritisches Potential aufweist, als sie für Vermengungen zwischen Objekt- und Metasprache zu sensibilisieren vermag.
- Forschungstopoi funktionieren nicht grundsätzlich anders als andere *Topoi* – sie bewegen sich in einer ›Zirkularität‹ zwischen Theorie und Praxis. Als heuristische Kategorie können Forschungstopoi das Potential entfalten, *argumentative Muster* wissenschaftlichen Sprachgebrauchs (kritisch) zu reflektieren.
- Vgl. den Einleitungspunkt 0.2.16.

›in alle Richtungen‹

- Das Prinzip ›in alle Richtung‹ ist eine terminologische Zuspitzung der Auffassung, dass *Topoi* aufgrund ihrer *Polyfunktionalität* ›in diverse Richtungen‹ *aktualisierbar* (und d.h. *kombinierbar*) sind.
- Diese Konzeption grenzt sich von der Tradition des *in utramque partem*-Prinzips ab, wonach jeder *Topos* ›in beide Richtungen‹ *aktualisiert* werden kann. Die *Aktualisierungspotentiale* von *Topoi* werden damit nicht mehr entlang binärer Achsen (wie ›pro/kontra‹, ›Lob/Tadel‹ etc.) sondern *kombinatorisch* modelliert.
- Vgl. *Polyfunktionalität* sowie den Einleitungspunkt 02.15.

interkonstellar

- Der Begriff bezieht sich auf die Untersuchung der Wechselwirkungen zwischen ›in-ter‹ zwei *Topiken* (= *Konstellationen*, daher ›konstellar‹). Vgl. in Abgrenzung *transkonstellar*.

Kollokation, topische (Kollokationsanalyse, Kollokationsmuster)

- Als (topische) Kollokationen werden Verknüpfungen aus mindestens zwei *Topoi* bezeichnet. Es handelt sich um *argumentative Kombinationsformen*.
- Die Terminologie ist an die Korpuslinguistik (vgl. Bubenhofer [2009]) angelehnt, allerdings abgewandelt, insofern das Konzept nicht auf Rekurrenzen von Wörtern, sondern auf *Aktualisierungsformen* von *Topoi* bezogen ist. Auf den Zusatz ›topische‹ wird aus sprachökonomischen Gründen verzichtet: Innerhalb dieser Studie sind mit dem Kollokations-Begriff durchgängig topische Kollokationen gemeint.
- Das Konzept operiert auf der objektsprachlichen Ebene, d.h. Kollokationen sind (wie *Topoi* und anders als *Cluster*) unmittelbar auf Primärtexte bezogen.
- Kollokationen lassen sich zwar bereits vor der *Clusteranalyse* beobachten, jedoch folgt die Kollokationsanalyse als 5. Operationalisierungsschritt idealtypisch nach der *Clusteranalyse*. Die zuvor gebildeten *Cluster* ermöglichen es, die Kollokationen systematischer betrachten und als *Kollokationsmuster* zu beschreiben.

Kombination, Kombinatorik

- Kombination und Kombinatorik sind für das *Topos-/Topik*-Verständnis dieser Studie zentral: Dem kombinatorischen Wirken von *Topoi* (vgl. *Kollokation* und ›Anlageungsformen‹) entspricht die *Topik als kombinatorische Heuristik* (vgl. *Cluster* und *Brückentopoi*).
- Für einen kombinatorischen Ansatz ist es von Bedeutung, dass die *Topoi* (ohne Bildung von Ober-/Unterkategorien) als ein ›Netz‹ modelliert werden.

Konstellation

- *Topiken* werden als Konstellationen, also relationale Gefüge von *Topoi* definiert, womit der Fokus auf das Wirken von *Topoi* als Elemente in spezifischen Relationen und *Kombinationen* gerichtet wird. An den Konstellations-Begriff schließen die beiden Perspektiven *interkonstellar* und *transkonstellar* an.

Kristallisationsformen, Kristallisationspunkte

- Mit der Kristallisations-Metaphorik wird der sowohl dynamische als auch stabilisierende Charakter von *Topoi* beschrieben, der Innovation und Tradition bedingt.
- *Topoi* erscheinen auf der Textoberfläche in einer ›*Bandbreite an Kristallisationsformen*‹ – zwischen breiter *Amplifikation* und *Reduktion*. Umgekehrt kristallisieren sich in

Topoi die *endoxa* heraus: *Topoi* werden als dynamische Kristallisationspunkte aufgefasst, die aus den Kristallisationsformen (*re-*)konstruiert werden.

- Vgl. den Einleitungspunkt 0.2.1.

Muster (Argumentationsmuster, Kohärenzmuster, Rekurrenzmuster)

- *Topoi* werden in Anlehnung an die diskursanalytische *Argumentationsanalyse* (vgl. z.B. Wengeler [2003]) als *argumentative* Muster aufgefasst. Allerdings unterscheidet sich die Modellierung in dieser Studie von früheren Ansätzen vor allem über die Operationalisierung der *Kombinatorik* sowie einen anderen Umgang mit der Dichotomie zwischen ›formaler‹ und ›materialer Topik‹.
- Als Muster werden in verschiedenen Komposita unterschiedliche Ebenen der ›Sichtbarkeit‹ von Phänomenen begrifflich gefasst, wobei Muster zugleich als ›Zeigende‹ und als ›Gezeigte‹ fungieren. In ihnen kristallisiert sich potentiell zuvor Nicht-Sichtbares heraus. *Topoi* als *Argumentationsmuster* liegen auf einer mittleren Ebene. *Rekurrenzmuster* auf der Textoberfläche zeigen auf *Topoi* als dynamische *Kristallisationspunkte* (›Gezeigte‹), welche wiederum als *Argumentationsmuster* (›Zeigende‹) auf die *endoxa* verweisen.
- Vgl. außerdem *Aktualisierung/Aktualisierungsmuster* und *Kollokation/Kollokationsmuster* sowie den Einleitungspunkt 02.12.

Polyfunktionalität

- Die Polyfunktionalität von *Topoi* ergibt sich aus einem *kombinatorischen* Ansatz: *Topoi* können ›in alle Richtungen‹ aktualisiert werden, was mit ihrer Zugehörigkeit zu mehreren *Clustern* (auf der heuristischen Ebene) sowie ihrer ›Kombinationsfreudigkeit‹ (auf der Objektebene) zusammenhängt.
- Vgl. *Kombination*, *Kombinatorik* sowie den Einleitungspunkt 0.2.14.

Reduktion

- Die Reduktion ist ein Funktionsmoment von *Topoi*. Mit dem komplementären Funktionsmoment der *Amplifikation* konstituiert sie interdependent eine Funktionsweise von *Topoi*. Vgl. auch ›Bandbreite an Kristallisationsformen‹.

(Re-)Konstruktion

- Diese typographische Lösung impliziert, dass die Topik als Heuristik einen konstruktivistischen Ansatz darstellt, der gleichwohl die größtmögliche Nähe zu den zu rekonstruierenden (historischen) Phänomenen aufweist: *Topoi* werden er- und gefunden.
- Die Topos-(Re-)Konstruktion ist der 3. und zentrale Operationalisierungsschritt, wobei die auf das ›Einkreisen‹ der ›topischen Elemente‹ erfolgende Benennung von *Topoi* diesen Prozess abschließt.

Relevanz

- *Topoi* stellen eine Relevanzkategorie dar, die zwischen *Rekurrenzmustern* auf der Textoberfläche und *Kohärenzmustern* in einer Tiefenstruktur (*endoxa*) anzusiedeln ist. Diese Modellierung unterscheidet sich deutlich von Ansätzen, welche *Topoi* ausschließlich im ›Paradigma‹ oder auf der *inventio*-Ebene ansiedeln.
- Relevanz bedingt sowohl quantitative (Rekurrenz) als auch qualitative (Kohärenz) Dimensionen. Insofern *Topoi* dynamische *Kristallisationspunkte* darstellen, ist das Bedingungsverhältnis interdependent.

Supertext

- Als Supertext kann »eine für einen bestimmten Untersuchungs- oder Erkenntniszusammenhang repräsentative Menge von Texten einer Textsorte« (Knappe [2000], S. 759) gelten.
- Der Begriff wird in Anlehnung an Knappe verwendet, um die besondere Bedeutung der fortwährenden Relationierung von Einzeltext und Supertext hervorzuheben, die über das auch in anderen literaturwissenschaftlichen Ansätzen diskutierte Verhältnis zwischen Primärtexten und Untersuchungskorpora hinausgeht.
- Die Definition des Supertexts ist der 1. Operationalisierungsschritt. Der 9. Operationalisierungsschritt ist der Untersuchung spezifischer Eigenschaften eines Einzeltexts gewidmet, wobei die Singularität des jeweiligen Texts auf den Vergleichshorizont des Supertexts zu beziehen ist: Das Singuläre wird über das Rekurrente geschärft, das nur vermeintlich Singuläre hingegen relativiert.

Topik (als Heuristik)

- In dieser Studie vertretener Ansatz einer Heuristik, welche im Anschluss an Bornscheuer die »asystematische[] Kohärenz der umgangssprachlichen Argumentationsstruktur« (Bornscheuer [1976a], S. 43) als zentral dafür setzt, dass die Modellierung von *Topoi* nicht (formal-)logisch zu verengen ist.
- Ziel ist die Überwindung der Dichotomisierung von ›materialer‹ und ›formaler Topik‹ (oder vergleichbaren Dualismen wie die Differenzierung ›motivischer‹ und ›argumentativer Rekurrenzen‹) durch einen Ansatz, der die prinzipielle *Polyfunktionalität* von *Topoi* jenseits dieser Grenzziehungen zentral setzt.
- Der Ansatz verfährt im Sinne eines »recursive modeling« (McCarty [2008], S. 298), der an die der Topik inhärente ›Zirkularität‹ zwischen Theorie und Praxis anschließt. Die Dynamik des Modells schlägt sich idealtypisch im 10. Operationalisierungsschritt der (Re-)Modellierung nieder, der jedoch praktisch als fortlaufender Prozess zu betrachten ist. Die theoretische Konzeption von *Topoi* ist in dieser Auffassung der Topik als Heuristik in der konkreten Operationalisierung ›rekursiv‹ (weiter) zu entwickeln.
- Vgl. den Einleitungspunkt 0.2.2.

Topiken

- *Topiken* sind *Konstellationen*, also relationale Gefüge von *Topoi*, die mit einem bestimmten Erkenntnisinteresse definiert werden (bezogen auf den *Supertext* dieser Studie: die *Indien-Topik* und *Reiseberichts-Topik*). Die Definition einer/mehrerer *Topik/-en* erfolgt im 2. Operationalisierungsschritt.
- Im Sinne einer klaren Abgrenzung werden die *Topiken* als *Konstellationen* von *Topoi* durch Kursivierung von der ›Topik als Heuristik‹ (ohne Kursivierung) typographisch abgehoben.
- Vgl. den Einleitungspunkt o.2.2.

›topische Elemente‹

- Zu den ›topischen Elementen‹ zählen *Aktualisierungsmuster*, *Topoi* und (*topische*) *Kollokationen*.
- Das Konzept übernimmt eine heuristische Platzhalterfunktion, denn im (*Re*-)Konstruktionsprozess ist der Status der *Rekurrenzmuster* nicht abschließend geklärt, insofern sich dieser erst in Relation zu ›topischen Elementen‹ des *Supertexts* definiert.

Topos/Topoi

- Ein *Topos* wird als »Argumentations Gesichtspunkt« generell weder [als] ein rein formallogischer noch ein ontologischer Begriff« (Bornscheuer [1976a], S. 53) aufgefasst.
- *Topoi* sind dynamische *Kristallisationspunkte*: Sie bedingen Prozesse diskursiver Stabilisierung und Dynamisierung, durch die sie wiederum selbst bedingt sind.
- Sie lassen sich begreifen als *Relevanzkategorie*, die auf einer mittleren Ebene zwischen Textoberfläche und Tiefenstruktur (*endoxa*) liegt und zugleich vermittelt.
- Vgl. den Einleitungspunkt o.2.4.

›Topos-Profil‹

- Das Konzept ist eine Option, die Singularität des *Einzeltexts* vor dem Hintergrund des *Supertexts* zu modellieren. Der Begriff bezeichnet die Ergebnisse der genaueren Analyse von *Amplifikation*, *Distribution* und *Kombination* aller ›topischen Elemente‹ im Syntagma des Einzeltexts. Es handelt sich um eine Makroperspektive auf den einzelnen Text, welche die Ergebnisse aller Analysen zueinander ins Verhältnis setzt und damit zu einem singulären ›Profil‹ des ›topischen Sprachgebrauchs‹ verknüpft.

transkonstellar

- Der Begriff bezieht sich auf eine Perspektive, die den *Supertext* transgrediert und weiteres Kontextwissen in die Interpretation einbezieht. Er leitet sich daraus ab, dass über die für einen *Supertext* entscheidenden *Topiken* (= *Konstellationen*, daher ›konstellar‹) hinausgegangen (›trans‹) wird. Vgl. in Abgrenzung *interkonstellar*.

IX.2 Sachregister

A

Aktualisierung; Aktualisierungsform; Aktualisierungsmuster (siehe Glossar)
 Amplifikation (siehe Glossar)
 Anlagerung 102, 113, 144, 153, 217, 244, 260, 283, 311, 323, 328-337, 343, 368-370, 406, 474
 Archiv 39, 79, 302, 448-450, 466
 Argumentationsmuster (siehe Glossar: Muster)
 Argument (siehe Glossar)
 Argumentationsanalyse 32, 34, 78, 90, 443, 444, 451, 459, 465
 Asianismus 33, 417-420, 439, 440
 Asien 25-27, 54, 74, 194, 313, 323, 329, 376, 380, 403, 420, 421, 459
 Attizismus 33, 417-420, 439, 440

B

›Bandbreite an Kristallisationsformen‹ (siehe Glossar) 18, 29, 37, 82-87, 215, 297, 301, 303-305, 338, 340
 Benennung 23, 43, 72, 73, 88, 97, 100, 197, 200, 298, 354, 361, 372-374, 382, 383, 438, 444-446, 473
 Brückentopos (siehe Glossar)

C

Cluster (siehe Glossar)
 ›thematisch-diskursive‹ C. 366-368, 370, 371, 376, 378, 384
 ›Inventar‹-C. 27, 42, 320, 334, 337, 366-371, 378, 384
 DYNAMISIERUNGEN/EMPFINDUNGEN 351, 358, 360, 361, 363, 364
 EPISTEMOLOGIE 42, 321, 351, 353, 361-364, 385, 390, 391, 393, 395
 FIGUREN/PERSONEN 27, 29, 334, 366-370

FÜLLE (siehe auch: Super-Topos) 370, 374, 378, 383, 403, 406
 »FRAUENFRAGEN« 366, 370, 372-375, 377, 380
 FÜRSTEN-/REICHTUM 41, 370-373, 378
 GESCHICHTSDEUTUNGEN 27, 332, 333, 367, 370, 371, 374, 375, 376, 377, 379, 380, 381, 384, 385, 390, 393, 396, 433, 461, 462
 (INTER-)MEDIALITÄT/PERFORMATIVITÄT 351, 352, 355-358, 366, 383, 391, 395
 INTERKULTURALITÄT 351, 353, 362, 385, 393, 394, 405
 IRREALITÄT 321, 370, 372, 373, 375, 384-387, 395, 401, 434
 KOLONIALISMUS (siehe auch: Kolonialismus) 31, 41, 367, 370, 373-382, 389, 390, 393, 396, 403, 437
 KUNST 370, 371, 374, 375, 378, 393, 413, 420
 (MIKRO-/MAKRO-)RÄUME 27, 367-370, 384
 MISSION 370, 377, 389, 390, 396
 NATUR(-RÄUME) 31, 351, 357, 358, 369-372, 376, 379, 384-388, 391, 392, 394-396, 402, 407, 413
 RELIGION 370, 373-378, 381, 385, 389, 390, 393, 396, 413, 420
 RITUALE UND PRAKTIKEN 27, 367, 369, 370
 »SCHATTENSEITEN« 370, 372-375, 377, 380
 SCHREIBPROGRAMMATIK/SELBSTINSZENIERUNG 42, 351, 354, 357, 359-361, 363, 364, 382, 391
 SINGULARITÄT 31, 42, 351, 352, 359, 363-366, 387, 395, 405

SPRACHREFLEXION 351, 352, 354,
355, 357, 359, 363, 364, 366, 395
TOURISMUS 31, 41, 351, 352, 359-
361, 363-366, 380, 382, 405
TRANSFER/VERMITTLUNG 351, 353,
354, 462
WAHRNEHMUNG 351, 357-359, 361,
363, 364, 366, 387, 391, 395, 403,
407, 422
ZEIT(-LICHKEIT) 42, 331, 352, 353,
462
Clusteranalyse (siehe Glossar)
Clustertyp (siehe Glossar)
Code 365, 443, 448, 452

D

Darwinismus 177, 179, 387, 445
denial of coevalness (siehe: »Ungleichzeitigkeit«)
Digital Humanities/digitale Geisteswissenschaften 29, 34, 36, 457, 462-469, 475
Diskurs 14, 16, 26, 31, 39, 40, 42-44, 51, 65, 73-74, 90, 103, 118, 197, 198, 303, 436, 438, 440, 442-447, 449, 452, 454, 455, 457-461, 463, 465, 472, 473, 475
Distribution (siehe Glossar)

E

Einzeltext (siehe auch: Supertext)
Ekphrasis 206, 207, 305, 306
endoxa (siehe Glossar) 16, 17, 20, 35, 36, 40, 82, 92, 96, 243, 244, 296, 300, 303, 347-349, 459, 462, 465, 466, 468, 473
Enzyklopädie 39, 134, 322, 329, 340, 422, 447, 448
Exordialtopik/exordium 54-257, 316, 317, 359

F

Forschungstopos (siehe Glossar) 23, 34, 43, 99, 124, 177, 197, 210, 219, 222, 272,

317, 334, 360, 387, 398, 419, 420, 430-434, 436-438, 440, 456, 457, 461, 469
Frame(-Begriff/-Semantik/-Theorie) 459, 460
Fülle (siehe auch: Cluster → FÜLLE; siehe auch: Super-Topos)

I

»in alle Richtungen« (siehe Glossar) 23, 88, 282, 290, 333, 338, 380, 389, 399, 407, 414, 428, 439
in utramque partem (siehe: »in alle Richtungen«)
Interdiskurs/interdiskursiv 27, 39, 43, 73, 74, 390, 394, 395, 444-446, 458
Interferenz 26, 27, 391, 394, 421, 447, 458, 459, 468
interkonstellär (siehe Glossar) 30, 103, 344, 345, 357, 370, 371, 378, 382-386, 393, 396, 406, 440, 459, 474
Intertextualität/intertextuell 19, 27, 38, 58, 112, 143, 148, 217, 242, 244, 253, 282, 329, 330, 360, 450-452

K

Klassik/Klassizismus (siehe auch: Attizismus)
Kode (siehe Code)
Kohärenz (siehe auch: Kohärenzmuster)
Kohärenzmuster (siehe Glossar: Muster)
Kohäsion 375, 378, 379
Kollektivsymbol 444-446, 455
Kollokation, topische; Kollokationsanalyse; Kollokationsmuster (siehe Glossar)
Kolonialismus (siehe auch: Cluster → Kolonialismus) 14, 15, 47, 48, 119, 210, 437, 438
Kombination; Kombinatorik (siehe Glossar)
Konstellation (siehe Glossar)
Kristallisationsformen, Kristallisationspunkte (siehe Glossar)

M

Manierismus (siehe auch: Asianismus)
Muster (siehe Glossar)

N

Narrativ (siehe auch: Topos/Topoi → narrative/r T.) 31, 124, 180, 333, 334, 454-458, 461, 462, 475
Narratologie/narratologisch 14, 15, 269, 304, 332, 333, 454, 462

O

Operationalisierungsschritt 18, 24, 32, 37, 42, 43, 93-101, 103, 104, 342-344, 397, 473
Orient 25-27, 112, 313, 331, 446, 459
Orientalismus/orientalistisch 177, 376, 380, 382, 393, 396, 420, 430, 435

P

Paradigma 19, 36, 77-79, 84, 93, 301, 303, 304, 318, 328, 339, 397, 398, 427, 439, 447-450, 472
Phraseme, Phraseologie 21, 32, 37, 89, 267, 274, 314-316, 322, 337, 352, 469, 474
Polyfunktionalität (siehe Glossar)
postcolonial studies/postkoloniale Studien 14, 15, 31, 47, 48, 354, 358, 359, 435-437

R

Reduktion (siehe Glossar)
Relationalität (siehe auch Glossar: Konstellation)
(Re-)Konstruktion (siehe Glossar)
Rekurrenzmuster (siehe Glossar: Muster)
Relevanz (siehe Glossar)
Romantik/romantisch (siehe auch: Asianismus), 15, 24, 46, 119, 123, 124, 381, 387, 396, 419, 420, 440

S

Semiotik 77, 286, 448, 452, 453, 460

showing 203, 220, 275, 304, 305, 354, 429

Software 94, 464

Supertext (siehe Glossar)

Super-Topos 28, 33, 104, 105, 342, 397, 398, 420-422, 439-441, 475

Syntagma 19, 35, 77-79, 84, 93, 100, 102, 109, 258, 296, 303, 304, 307, 315, 316, 318, 319, 338, 339, 397, 399, 427, 435, 439, 447-450, 462, 472

T

telling 304, 305, 354, 429

Topik (siehe Glossar)

Topiken (siehe Glossar)

›topische Elemente‹ (siehe Glossar), 91, 92, 95, 97, 328, 336, 339, 343-348, 440, 467

Topos/Topoi (siehe Glossar)

narrative/r T. 268, 269, 279, 333, 353, 411, 412, 447, 461, 462

1001 Nacht 112, 206, 233, 243, 319, 335, 372

1857, 189, 258, 266, 272, 332, 376

Aberglauben 114, 115, 126, 127, 131-133, 139, 149, 153, 154, 156, 193, 340, 373-375, 377

alles ist Religion 114, 130-132, 134, 144, 147, 153, 375, 389, 408, 409

Ähnlichkeiten 265, 266, 273-282, 311-314, 332, 353, 354, 433, 462

Anthroposophie/Theosophie 120, 189, 193, 320, 368, 375, 380, 389, 390

(antizipierte) Erinnerung 204, 266, 277, 331, 332, 352, 353

Arier 138, 166, 176-182, 332, 333, 368, 375-377, 438

Armut 162, 163, 231, 372

Autopsie 204, 251, 253, 254, 258, 361-364, 391

Autoritäten 244, 246, 247, 273, 361

- Bajadere* 42, 138, 139, 142-144,
 245, 334, 335, 339, 366-369, 373,
 381
Bescheidenheit 40, 254-258, 317,
 359
Bild 201-215, 223, 227, 229, 233,
 237, 266, 287, 305-307, 356, 391,
 405, 406
Blick 202, 203, 205-209, 211, 213,
 214, 229, 230, 233, 237, 239-241,
 265, 287, 294, 305, 306, 356-358,
 391, 405
Chaos 25, 117, 131, 145, 154, 155,
 164-166, 171, 234, 308, 378, 383,
 397, 403-405, 407, 413, 423
Darstellungsverzicht 244, 254, 256-
 258, 268, 354, 359
Defizite 173, 184, 373, 374, 376, 377,
 380, 381
Degeneration 116-118, 120, 131, 133,
 136, 174, 332, 374, 376, 379, 461
Desinteresse 173, 174, 374, 376, 377,
 381
Deutsche in Indien 186-188, 368,
 376, 381
Dschungel 111, 116, 121, 123, 124,
 225, 238, 329, 368, 369, 371, 384,
 385, 401, 407, 429
Echtheit 207, 214, 228, 232, 265,
 286, 287, 289-293, 305, 310, 351,
 352, 354, 358-360, 363-366, 405,
 406
Eile 267, 268, 331, 352, 353
Einsamkeit 222, 225, 226, 357, 358,
 385, 391, 395
Ekel 229-231, 361
Elend 162, 213, 231, 287, 372, 373
Empirie 251-253, 361, 362
Enttäuschung 31, 110, 143, 228,
 242, 245, 248, 282-285, 330, 360,
 361
Erfolge 184, 185, 377
Erhabenheit 212, 222-226, 330,
 357, 358, 385, 391, 395
Errungenschaften 139, 141, 170, 172,
 173, 184, 373, 376, 377, 381
erstes/letztes Mal 207, 263-265, 271,
 288, 331, 352, 353
Etymologie 135, 152, 259-261, 354,
 355
Extraordinarität 226, 351, 358, 359,
 395
Fakire 123-130, 142, 143, 231, 238,
 334, 335, 340, 368, 375
Fanatismus 114, 126, 127, 131, 133,
 134, 138, 147, 153, 154, 157, 374,
 375, 410, 411
Farben 25, 121, 135, 164-166, 202,
 203, 206, 211-214, 218, 227, 232,
 319, 321, 339, 340, 356, 362, 378,
 382-385, 391, 395, 403
fehlende nationale Einheit 167, 168,
 189, 376, 377, 381
Frazten , 131, 132, 153-156, 160, 374,
 411
Fremdartigkeit 232, 234-239, 261,
 263, 264, 362, 384, 385, 396, 405
Fürstenhöfe 158-160, 308, 335, 368,
 372, 373, 403
Geheimnis 113, 115, 116, 216, 235,
 236, 320, 375, 382, 383, 385, 393,
 396
Geschichtslosigkeit 117-120, 174,
 308, 309, 332, 374, 376, 379
Gewöhnung 229, 230, 284, 358,
 361, 404, 407
Götzen 131, 132, 153-156, 160, 374,
 411
Heilige Tiere 131, 146, 149, 368, 335,
 375
Herausforderungen 170, 173, 373,
 376, 377, 380
Hierarchien 133, 135, 138, 180, 375
Hindernisse 184, 185, 377
Hochmut 173, 174, 374, 376, 377

- Hunger* 162, 172, 173, 372
- Hygiene* 152, 153, 162-164, 173, 340, 372
- Idylle* 29, 215, 218, 219, 221, 222, 224, 357, 358, 384, 385, 402, 461
- Kali/Durga* 148, 149, 310, 334, 368, 375
- Kastenwesen* 131, 133-138, 165, 166, 170, 180, 184, 238, 320, 331, 369, 375
- Kinderheirat* 131, 138-142, 172, 173, 245, 369, 373, 380
- Kindheit/Kindlichkeit* 118, 121, 122, 179, 191, 332, 371, 375, 376, 385
- Klima und Charakter* 114, 238, 362, 393, 408
- Kontraste* 162, 235, 269, 273, 274, 278-282, 284, 305, 311, 324, 325, 332, 353, 354, 373, 384, 404, 433
- Korrektur* 119, 148, 155, 217, 218, 245, 246, 248, 249, 252, 260, 268, 361, 362
- Kulturvolk* 118, 119, 121, 320, 332, 333, 371, 375, 379, 385
- Labyrinthgassen* 31, 213, 231, 232, 286, 288-292, 360, 364, 365
- Langeweile* 228, 255, 257, 284, 291, 358, 359, 361
- Leichenbestattung* 149, 152, 153, 369, 375
- leichte Beherrschbarkeit* 167, 169, 170, 376-378, 381, 389
- Leserkontakt* 204, 254-258, 272, 284, 317, 359, 363, 391
- locus amoenus* 29, 30, 39, 218-221, 357, 384, 385, 401, 402, 405
- (Maha-)Rajas* 158-160, 167, 334, 368, 372
- Malerisches* 88, 212-214, 216, 218, 227, 233, 287, 356, 405, 406
- Mannigfaltigkeit* 160, 208, 213, 214, 226, 227, 229, 234, 239, 300, 358, 363, 391, 398, 403-406, 412, 417, 422, 423, 425
- Märchen* 110, 112-116, 158, 165, 206, 216, 217, 224, 226, 237, 243, 259, 287, 310, 311, 319, 320, 323, 339, 340, 372
- Massigkeit* 156-158, 374
- Maßlosigkeit* 156-158, 374, 378, 397, 408-411, 413, 417, 418
- Maßstab* 238-240, 362
- Merk-/Sehenswürdiges* 147, 148, 150, 153, 228, 229, 243, 264, 267, 283, 289, 291-293, 330, 360, 364, 365, 405
- Mission(en)*, 184-186, 377
- Missionare* 184-186, 368, 377
- Missionierte* 184, 185, 368, 377
- musterhafte Kolonialverwaltung* 170, 340, 373, 376, 377, 380, 435
- Namen* 152, 259-261, 285, 308, 313, 354, 355
- Natur-Menschen* 121, 122, 320, 332, 339, 368, 371, 379, 385, 401
- Neuheit* 207, 228-230, 237, 255, 293, 361, 362, 364
- Panorama* 206, 222-226, 294, 330, 354, 356, 358, 385, 391, 392, 402
- Paradies* 29, 118, 121-124, 218-221, 244, 245, 324, 325, 332, 357, 358, 368, 369, 371, 372, 382, 384, 385, 395, 397, 400-403, 406-408, 413, 445, 461
- Parsi* 149-153, 309, 331, 334, 340, 368, 374, 375
- Pauschalisierung* 241, 251, 252, 284, 361
- Perspektivwechsel* 238, 240, 241, 362
- Pest* 152, 162-164, 172, 173, 372, 373
- Phantasie* 113-117, 132, 153, 154, 157, 193, 237, 239, 308, 310, 319, 320, 323, 372, 408, 413

- Poesie* 211, 212, 214-218, 225, 235,
 244, 261, 305, 308, 309, 319, 321,
 354, 355, 359
Pracht 158-160, 162, 165, 306, 310,
 372, 373, 403, 406, 407, 411, 418
Privatheit 254, 256, 257, 317, 359,
 363
Profitstreben 173, 377
Rassenreinheit/-vermischung 176,
 179, 181-183, 375, 376
Rätsel 123, 216, 224, 234-236, 321,
 361, 362, 382, 383, 385, 393, 396,
 411
Reformbewegung(en), 189, 190, 192,
 193, 376
Reiseführer 268, 292, 293, 330, 360
Reisende versus Touristen 243, 291-
 293, 332, 359, 360, 381
Religion als Fortschrittshinder-
nis 133, 135, 136, 169, 332, 373-
 376
Religionskämpfe 158, 161, 166, 375,
 376, 411
religiöse Zwänge 133, 134, 138, 157,
 320, 374, 375
Schauspiel 206, 209-213, 224, 233,
 356, 391
Schlangenbeschwörer 123, 125, 128-
 130, 368, 375
Schmutz 125, 162, 163, 213, 287,
 372
Schrecken der Religion 131, 132, 138,
 154, 157, 374, 375
Schreibsituation 272, 273, 331, 332,
 352-354, 356, 357, 359
Seelenwanderung 131, 144-147, 323,
 340, 369, 375
Skepsis 245, 248-250, 330, 361
Spekulation 241, 248-250, 361, 364
Sprachbeherrschung 259, 262, 263,
 354, 355, 359, 363
(Stamm-)Verwandtschaft 176, 178-
 181, 332, 375-377, 381
Szenenwechsel 268-271, 279, 331,
 332, 352, 353
Tierhospitäler 131, 146, 147, 323,
 331, 340, 368, 375
Tieropfer 128, 148, 149, 334, 369,
 375
Tierquälerei 146, 147, 334, 369, 375
Topos-Zitat 119, 243-246, 258, 285,
 313, 361, 451
Traum 113-117, 120, 132, 157, 217,
 237, 287, 310, 319, 323, 372
Tropen 111, 121, 123, 220, 227, 238,
 324, 329, 368, 369, 371, 384, 385,
 401, 407
Türme des Schweigens 149, 150, 152,
 153, 323, 335, 340, 368, 375
Typen 128, 181, 227, 231, 233, 234,
 323, 361, 362, 369, 370, 393, 406,
 423, 440
Übersetzung 259-263, 354, 355, 363
(übertroffene) Erwartung 31, 110,
 111, 207, 226, 242, 245, 248, 265,
 282-286, 294, 330, 360, 361
Überwältigung 208, 225-227, 229,
 307, 358, 363, 391, 398, 403, 404,
 422
Unberührtheit 31, 286, 288-290,
 292, 296, 351, 352, 360, 363-365
Undarstellbarkeit 29, 200, 202-
 204, 207, 214, 226, 227, 238, 306,
 330, 351, 352, 354, 356, 357, 363,
 365, 366, 384, 395, 396, 407
Unglaublichkeit 203, 204, 351
Unsagbarkeit 29, 200-203, 211,
 212, 214, 226, 227, 238, 258, 265,
 288, 306, 310, 319, 330, 340, 351,
 352, 354, 356, 365, 366, 384, 405,
 407
Unveränderlichkeit 189, 190, 376
Unvergesslichkeit 203, 204, 208,
 265, 266, 351, 352, 405
Unvergleichlichkeit 203, 204, 265,
 288, 351, 405

Unvorstellbarkeit 203, 204, 351
vedische Tradition 116-118, 120, 121,
 132, 174, 193, 332, 376, 380, 381,
 389
Vegetarismus 131, 144-146, 334,
 369, 375
*Verdienste deutscher/europäischer Wis-
 senschaft* 120, 174, 175, 178,
 186, 332, 376, 379, 381
Verschmelzung 158, 160, 161, 332,
 374, 376, 411, 412
Vielfalt 25, 131, 164-167, 324, 377,
 378, 381, 383, 384, 389, 396, 397,
 403, 406, 423
Volksleben 211-214, 216, 227, 231-
 233, 244, 246, 362, 369, 370, 393,
 406, 423
Vorbereitung 241-243, 253, 273,
 283, 285, 329, 361
Vorwissen 111, 207, 226, 227, 229,
 241-243, 245, 248, 252, 253, 268,
 273, 283, 285, 329, 361
Weisheit des Ostens 118, 119, 193,
 194, 320, 332, 375, 376, 380, 381,
 389
Wiege der Menschheit 118, 119, 332,
 375, 376, 381
Wirtschafts- und Weltmachtspolitik
 186-188, 376, 381
Witwenverbrennung 128, 131, 138-
 142, 172, 173, 245, 369, 373, 380,
 410
Wunder 40, 109-112, 115, 121, 128,
 158, 180, 244, 245, 259, 287, 310,
 311, 319, 320, 323, 339, 372, 373,
 384, 386, 387, 401
Zauber 109, 111, 115, 116, 121, 224,
 243-245, 259, 310, 311, 319, 372,
 373, 384, 386, 387, 396, 401
Zeitachsen 267, 274, 279-282, 290,
 332-334, 336, 352-354, 433, 461
Zersplitterung 131, 166-170, 189,
 375-377, 381, 389, 397, 403

zu viel Europa 228, 290, 291, 339,
 340, 360, 365

Zügellosigkeit 131, 153, 155, 156,
 239, 374, 408, 409, 413, 417

Zukunft Indiens 189, 191, 332, 375,
 376, 380

›Topos-Profil‹ (siehe Glossar), 29, 100,
 109, 338, 339, 406

transkonstellar (siehe Glossar), 30, 56,
 103, 108, 344, 345, 350, 366, 382, 383,
 386, 394, 440, 474

Tropen 21, 33, 34, 36, 78, 302, 308,
 312, 428, 450, 462

U

›Ungleichzeitigkeit‹ 280, 334, 354, 433,
 434, 436, 438, 461

›Unschärfe‹, 18, 58, 60-63, 75, 76, 83, 94,
 274, 299, 300, 349, 451, 455

V

Visualisierung 24, 94, 98, 103, 342,
 343, 366, 463, 464, 474

Z

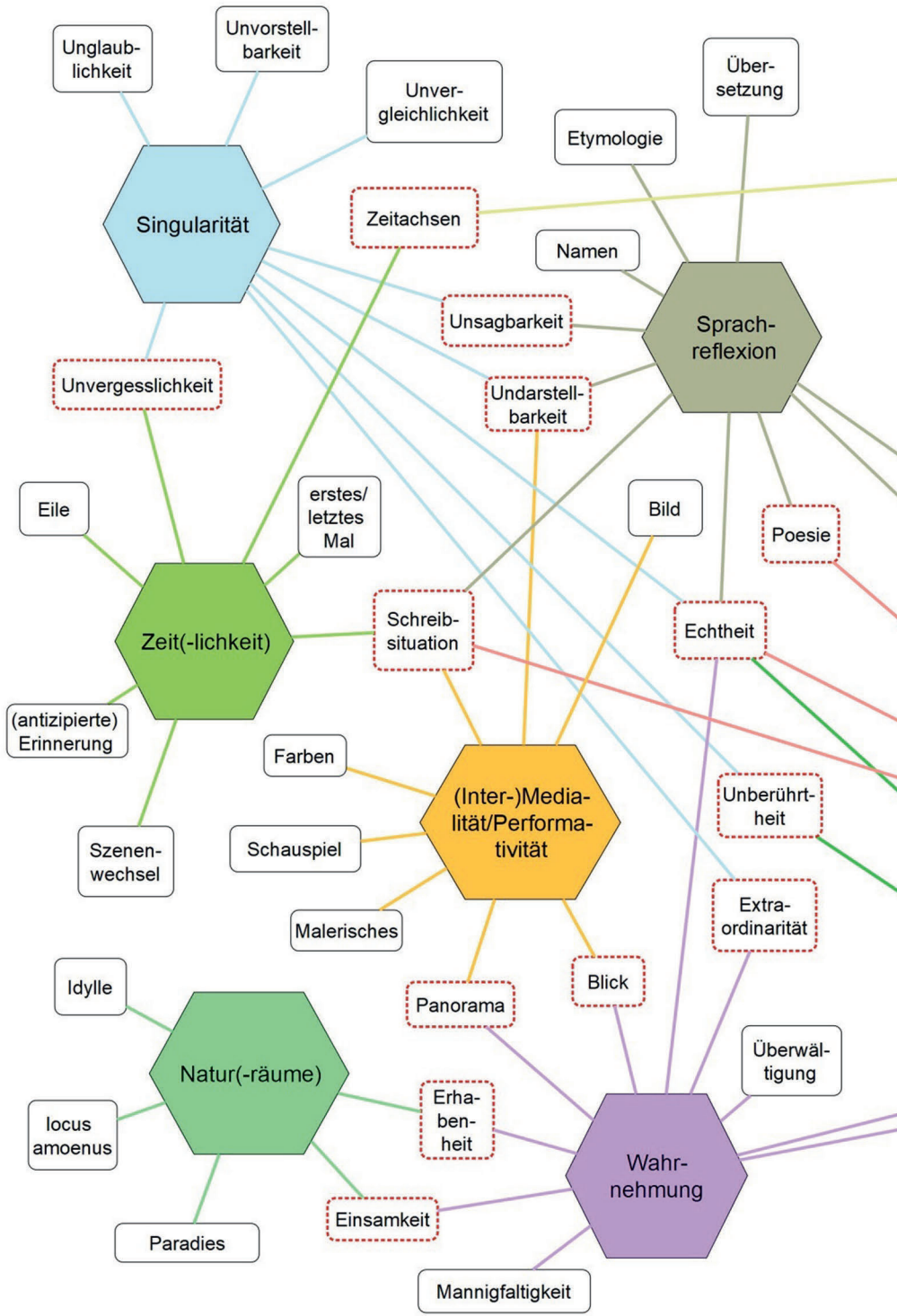
Zeichen(-begriff/-haftigkeit/-theorie)
 (siehe auch: Semiotik) 83, 453

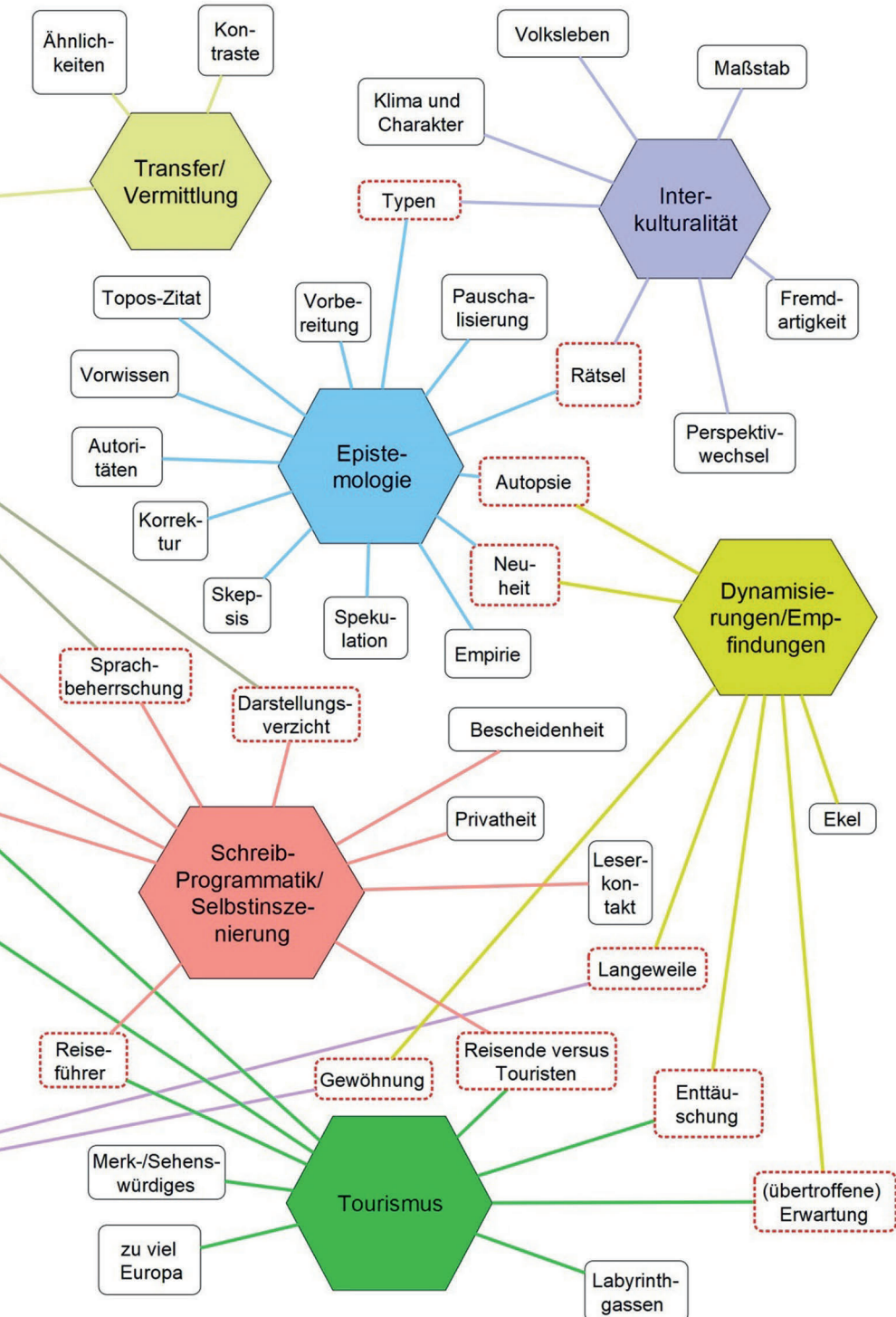
›Zirkularität‹ (siehe auch Glossar: For-
 schungstopos; Topik) 17, 23, 55, 58,
 73, 95, 295, 300, 304, 328, 334, 398,
 399, 441, 446, 450, 461, 464, 465, 468,
 469, 471, 472

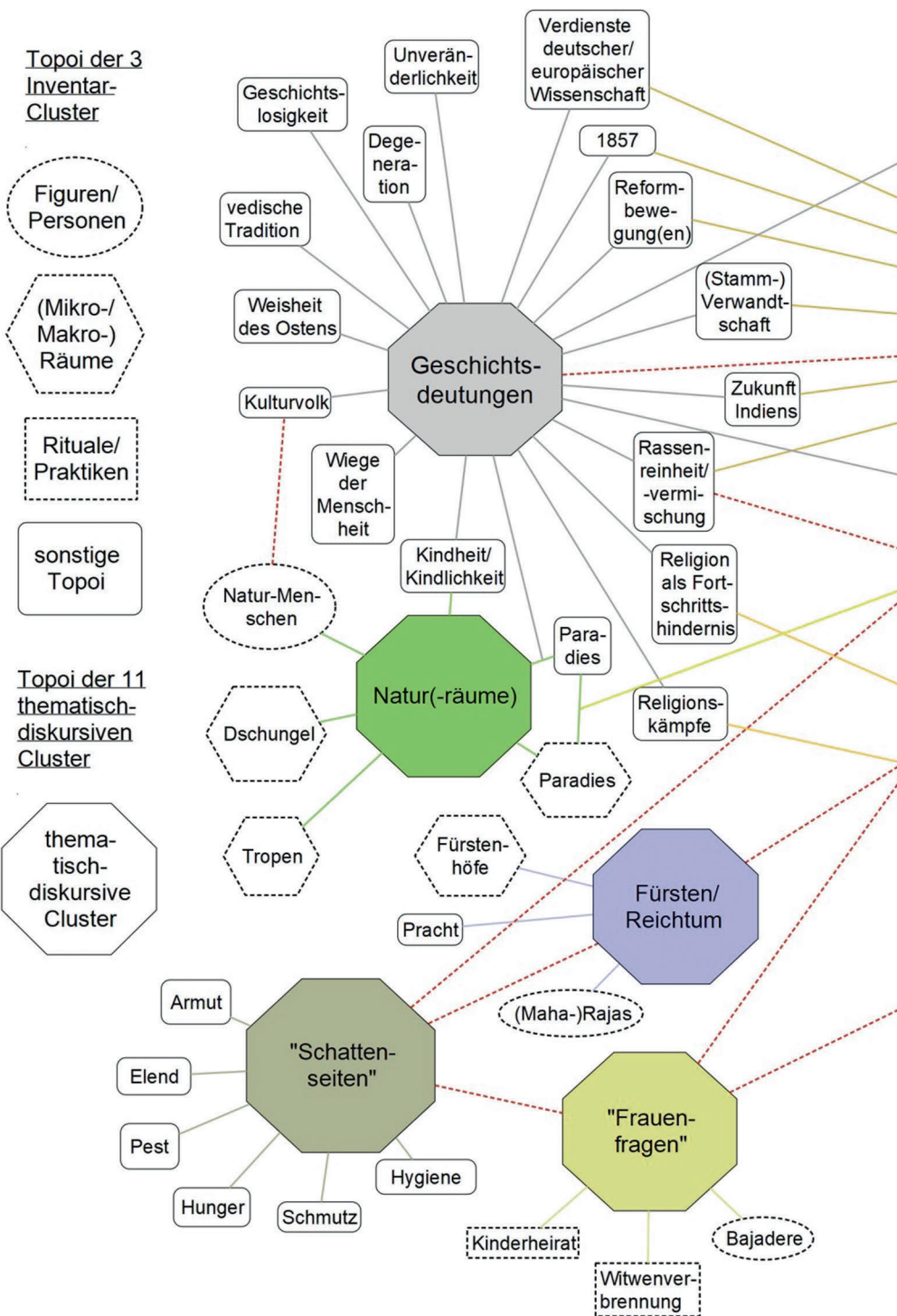
X. Appendix: Abbildungen

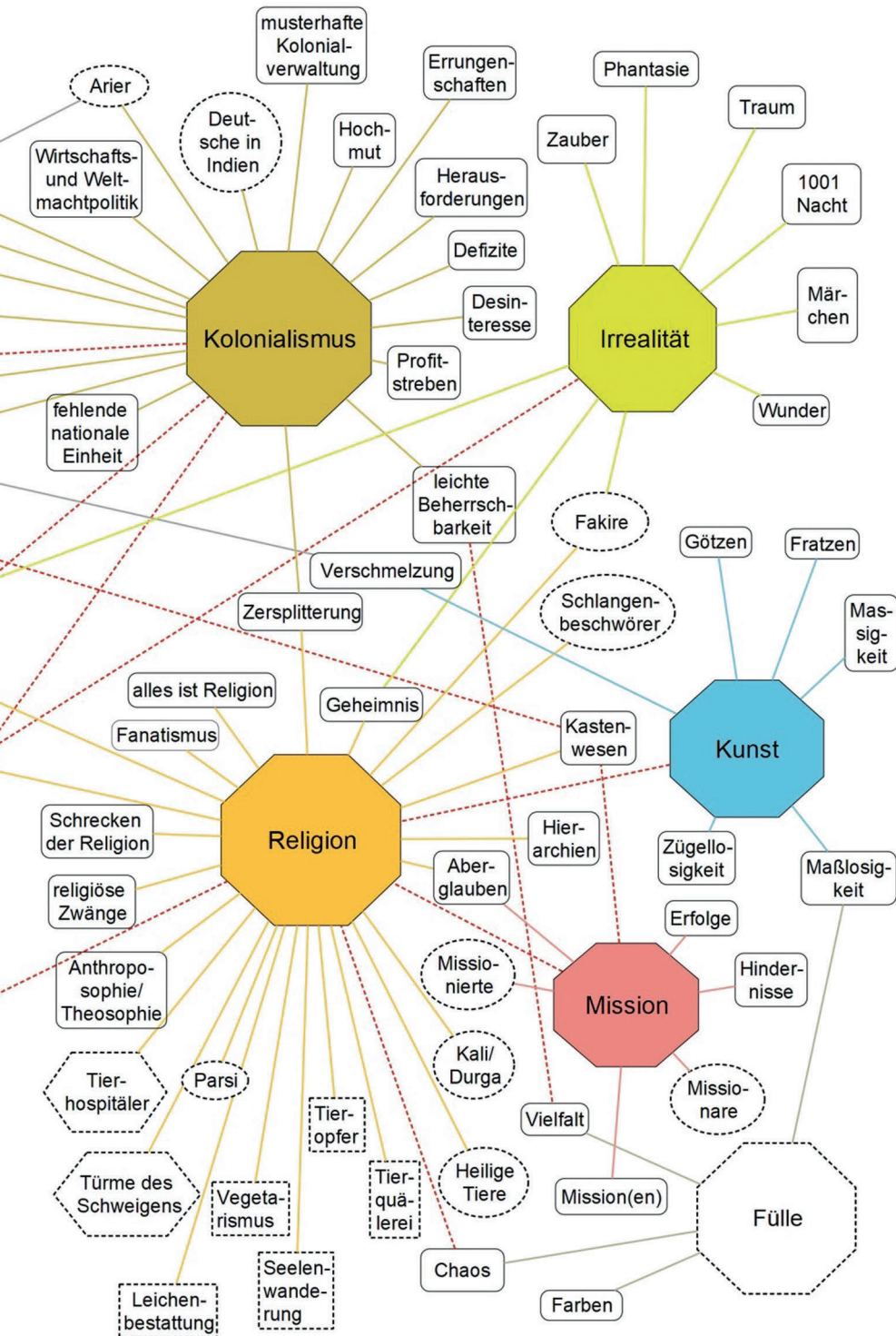
Abbildung 1: Cluster der Reiseberichts-Topik mit Hervorhebung der Brückentopoi (auch online unter <https://zenodo.org/record/4041479>)

Abbildung 2: Cluster der Indien-Topik mit einer exemplarischen Auswahl auffälliger Kollokationsmuster (auch online unter <https://zenodo.org/record/4041952>)

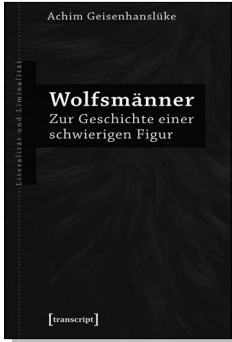








Literaturwissenschaft



Achim Geisenhanslücke

Wolfsmänner

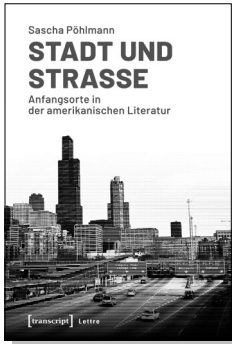
Zur Geschichte einer schwierigen Figur

2018, 120 S., kart.

16,99 € (DE), 978-3-8376-4271-1

E-Book: 14,99 € (DE), ISBN 978-3-8394-4271-5

EPUB: 14,99 € (DE), ISBN 978-3-7328-4271-1



Sascha Pöhlmann

STADT UND STRASSE

Anfangsorte in der amerikanischen Literatur

Sascha Pöhlmann

Stadt und Straße

Anfangsorte in der amerikanischen Literatur

2018, 266 S., kart.

29,99 € (DE), 978-3-8376-4402-9

E-Book: 26,99 € (DE), ISBN 978-3-8394-4402-3



Werner Nell, Marc Weiland (Hg.)

KLEINSTADTLITERATUR

Erkundungen eines Imaginationsraums ungleichzeitiger Moderne

Werner Nell, Marc Weiland (Hg.)

Kleinstadtliteratur

Erkundungen eines Imaginationsraums ungleichzeitiger Moderne

April 2020, 540 S., kart.

49,00 € (DE), 978-3-8376-4789-1

E-Book: 48,99 € (DE), ISBN 978-3-8394-4789-5

**Leseproben, weitere Informationen und Bestellmöglichkeiten
finden Sie unter www.transcript-verlag.de**

Literaturwissenschaft



Thorsten Carstensen (Hg.)

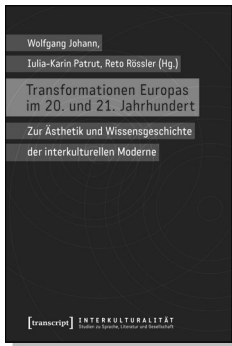
Die tägliche Schrift

Peter Handke als Leser

2019, 386 S., kart.

39,99 € (DE), 978-3-8376-4055-7

E-Book: 39,99 € (DE), ISBN 978-3-8394-4055-1



Wolfgang Johann, Iulia-Karin Patrut, Reto Rössler (Hg.)

Transformationen Europas im 20. und 21. Jahrhundert

Zur Ästhetik und Wissensgeschichte
der interkulturellen Moderne

2019, 398 S., kart., 12 SW-Abbildungen

39,99 € (DE), 978-3-8376-4698-6

E-Book: 39,99 € (DE), ISBN 978-3-8394-4698-0



Wilhelm Amann, Till Dembeck, Dieter Heimböckel, Georg Mein,
Gesine Lenore Schiewer, Heinz Sieburg (Hg.)

Zeitschrift für interkulturelle Germanistik 10. Jahrgang, 2019, Heft 2: Poetiken des Übergangs

2019, 190 S., kart., 2 SW-Abbildungen

12,80 € (DE), 978-3-8376-4460-9

E-Book: 12,80 € (DE), ISBN 978-3-8394-4460-3

**Leseproben, weitere Informationen und Bestellmöglichkeiten
finden Sie unter www.transcript-verlag.de**

